





Government  
Publications



Government  
Publications









Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115508251>







CAI  
FN  
-E77

180

Government  
Publications

D

619

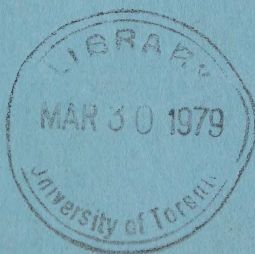


CANADA

# ESTIMATES BUDGET DES DÉPENSES

FOR THE  
FISCAL YEAR  
ENDING  
MARCH 31, 1980

POUR  
L'ANNÉE FINANCIÈRE  
SE TERMINANT  
LE 31 MARS 1980





© Minister of Supply and Services Canada 1979

Available by mail from

Printing and Publishing  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

or through your bookseller.

Catalogue No. BT 31-2/1980

ISBN 0-660-50067-1

Canada: \$8.00

Other countries: \$9.60

Price subject to change without notice.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1979

En vente par la poste:

Imprimerie et Édition  
Approvisionnement et Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

ou chez votre libraire.

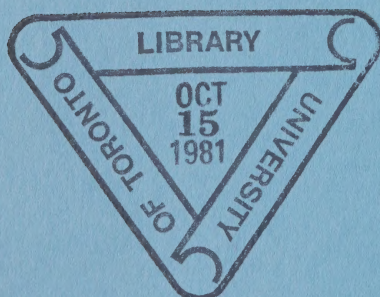
N° de catalogue BT 31-2/1980

ISBN 0-660-50067-1

Canada: \$8.00

Autres pays: \$9.60

Prix sujet à changement sans avis préalable.







CANADA

# ESTIMATES BUDGET DES DÉPENSES

FOR THE  
FISCAL YEAR  
ENDING  
MARCH 31, 1980

POUR  
L'ANNÉE FINANCIÈRE  
SE TERMINANT  
LE 31 MARS 1980

# TABLE OF CONTENTS

(for detailed references, see Index)

## Preface

	PAGE
Introduction .....	1-6
Table 1—Budgetary and Non-Budgetary Estimates .....	1-20
Table 2—General Summary .....	1-24
Table 3—Estimates for 1979-80 and Forecast Expenditures for 1978-79 by Department and Agency and by Type .....	1-32
Table 4—Summary of Budgetary Estimates for 1979-80 and Forecast Expenditures for 1978-79 by Function .....	1-38
Table 5—Details of Budgetary Estimates for 1979-80 and Forecast Expenditures for 1978-79 by Function .....	1-40
Table 6—Budgetary Estimates for 1979-80 and Forecast Expenditures for 1978-79 by Standard Objects of Expenditure .....	1-54
Table 7—Budgetary Estimates for 1979-80 and Forecast Expenditures for 1978-79 by Type of Payment .....	1-72
Table 8—Major Budgetary Items for 1979-80 and 1978-79 .....	1-76
Table 9—Manpower by Department and Agency and by Program .....	1-80
Table 10—Salary Ranges by Occupational Category and Group as at October 31, 1978 .....	1-96

## Departments and Agencies

Administrator—Anti-Inflation .....	18-20
Agriculture .....	2-4
Air Canada .....	28-82
Anti-Inflation Board .....	10-40
Atomic Energy Control Board .....	7-46
Atomic Energy of Canada Limited .....	7-52
Auditor General .....	10-44
Canada Council .....	25-52
Canada Employment and Immigration Commission .....	6-8
Canada Labour Relations Board .....	15-12
Canadian Arsenal Limited .....	27-22
Canadian Broadcasting Corporation .....	25-56
Canadian Commercial Corporation .....	13-30
Canadian Dairy Commission .....	2-52
Canadian Film Development Corporation .....	25-64
Canadian Centre for Occupational Health and Safety .....	15-16
Canadian Human Rights Commission .....	14-18
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat .....	21-10
Canadian International Development Agency .....	9-26
Canadian Livestock Feed Board .....	2-56
Canadian National Railways .....	28-84
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission .....	3-16
Canadian Transport Commission .....	28-86
Cape Breton Development Corporation .....	23-14
Central Mortgage and Housing Corporation .....	22-50
Chief Electoral Officer .....	21-16
Commissioner for Federal Judicial Affairs .....	14-22
Commissioner of Official Languages .....	21-26
Communications .....	3-2
Comptroller General .....	29-26
Consumer and Corporate Affairs .....	4-2
Correctional Services .....	26-10
Customs and Excise .....	18-2
Economic Council of Canada .....	21-24
Economic Development .....	5-2
Employment and Immigration .....	6-4
Energy, Mines and Resources .....	7-4
Environment .....	8-4
Export Development Corporation .....	13-34
External Affairs .....	9-4
Farm Credit Corporation .....	2-62
Federal Business Development Bank .....	13-36
Finance .....	10-6



*Departments and Agencies—Continued*

	PAGE
Foreign Investment Review Agency .....	13-40
Governor General and Lieutenant-Governors .....	11-2
House of Commons .....	19-10
Immigration Appeal Board .....	6-34
Indian Affairs and Northern Development .....	12-4
Industry, Trade and Commerce .....	13-6
Insurance .....	10-50
International Development Research Centre .....	9-38
International Joint Commission .....	9-42
Justice .....	14-4
Labour .....	15-2
Law Reform Commission of Canada .....	14-32
Library of Parliament .....	19-16
Medical Research Council .....	17-52
National Arts Centre Corporation .....	25-68
National Capital Commission .....	22-58
National Defence .....	16-4
National Energy Board .....	7-62
National Film Board .....	25-72
National Health and Welfare .....	17-6
National Library .....	25-82
National Museums of Canada .....	25-90
National Research Council of Canada .....	24-10
Natural Sciences and Engineering Research Council .....	24-26
Northern Canada Power Commission .....	12-64
Northern Pipeline Agency .....	21-28
Petro-Canada .....	7-66
Post Office .....	20-2
Privy Council .....	21-4
Public Archives .....	25-98
Public Service Commission .....	25-106
Public Service Staff Relations Board .....	21-32
Public Works .....	22-4
Public Works Lands Company Limited .....	22-68
Regional Economic Expansion .....	23-4
Representation Commissioner .....	25-116
Royal Canadian Mounted Police .....	26-18
Science and Technology .....	24-4
Science Council of Canada .....	24-34
Secretary of State .....	25-8
Senate .....	19-4
Social Sciences and Humanities Research Council .....	25-120
Solicitor General .....	26-4
Standards Council of Canada .....	13-44
Statistics Canada .....	13-48
Status of Women .....	14-40
Supply and Services .....	27-4
Supreme Court of Canada .....	14-40
Tariff Board .....	10-56
Tax Review Board .....	14-46
Taxation .....	18-10
Transport .....	28-6
Treasury Board .....	29-4
Urban Affairs .....	30-2
Veterans Affairs .....	31-4
<i>Index</i> .....	32-1

# TABLE DES MATIÈRES

(Pour le détail, voir l'Index)

## Préface

PAGE

Introduction .....	1-7
Tableau 1—Prévisions budgétaires et non budgétaires.....	1-21
Tableau 2—Sommaire général .....	1-25
Tableau 3—Prévisions pour 1979-1980 et dépenses prévues pour 1978-1979 par ministère et organisme et par catégorie .....	1-33
Tableau 4—Récapitulation des prévisions budgétaires pour 1979-1980 et dépenses prévues pour 1978-1979 par fonction .....	1-39
Tableau 5—Répartition des prévisions budgétaires pour 1979-1980 et dépenses prévues pour 1978-1979 par fonction .....	1-41
Tableau 6—Prévisions budgétaires pour 1979-1980 et dépenses prévues pour 1978-1979 par article courant de dépense .....	1-55
Tableau 7—Prévisions budgétaires pour 1979-1980 et dépenses prévues pour 1978-1979 par catégorie de paiement .....	1-73
Tableau 8—Principaux postes budgétaires, 1979-1980 et 1978-1979.....	1-77
Tableau 9—Main-d'œuvre par ministère et organisme et par programme .....	1-81
Tableau 10—Échelles de traitement par catégorie et groupe d'occupations au 31 octobre 1978.....	1-97

## Ministères et organismes

Administration du pipe-line du Nord .....	21-29
Affaires des anciens combattants.....	31-5
Affaires extérieures .....	9-5
Affaires indiennes et Nord canadien .....	12-5
Affaires urbaines .....	30-3
Agence canadienne de développement international .....	9-27
Agence d'examen de l'investissement étranger .....	13-41
Agriculture.....	2-5
Air Canada.....	28-83
Approvisionnements et Services.....	27-5
Archives publiques .....	25-99
Arsenaux canadiens, Limitée (Les) .....	27-23
Assurances .....	10-51
Banque fédérale de développement .....	13-37
Bibliothèque du Parlement.....	19-17
Bibliothèque nationale .....	25-83
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail.....	15-17
Centre de recherches pour le développement international.....	9-39
Chambre des communes.....	19-11
Chemins de fer nationaux du Canada .....	28-85
Commissaire à la magistrature fédérale .....	14-23
Commissaire à la représentation .....	25-117
Commissaire aux langues officielles .....	21-27
Commission canadienne des droits de la personne .....	14-19
Commission canadienne des transports.....	28-87
Commission canadienne du lait .....	2-53
Commission d'appel de l'immigration .....	6-35
Commission de contrôle de l'énergie atomique.....	7-47
Commission de la Capitale nationale .....	22-59
Commission de la Fonction publique.....	25-107
Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada .....	6-9
Commission de lutte contre l'inflation.....	10-41
Commission d'énergie du Nord canadien .....	12-65
Commission de réforme du droit du Canada .....	14-33
Commission de révision de l'impôt.....	14-47
Commission des relations de travail dans la Fonction publique .....	21-33
Commission du tarif .....	10-57
Commission mixte internationale .....	9-43
Communications .....	3-3
Conseil canadien des normes .....	13-45
Conseil canadien des relations du travail .....	15-13



*Ministères et organismes (suite)*

	PAGE
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes .....	3-17
Conseil de recherches en sciences humaines .....	25-121
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie .....	24-27
Conseil des Arts du Canada .....	25-53
Conseil des recherches médicales .....	17-53
Conseil des sciences du Canada .....	24-35
Conseil du Trésor .....	29-5
Conseil économique du Canada .....	21-25
Conseil national de recherches du Canada .....	24-11
Conseil privé .....	21-5
Consommation et Corporations .....	4-3
Contrôleur général .....	29-27
Corporation commerciale canadienne .....	13-31
Corporation du Centre national des Arts .....	25-69
Cour suprême du Canada .....	14-41
Défense nationale .....	16-5
Développement économique .....	5-3
Directeur (Anti-inflation) .....	18-21
Directeur général des élections .....	21-17
Douanes et Accise .....	18-3
Emploi et Immigration .....	6-5
Énergie atomique du Canada, Limitée .....	7-53
Énergie, Mines et Ressources .....	7-5
Environnement .....	8-5
Expansion économique régionale .....	23-5
Finances .....	10-7
Gendarmerie royale du Canada .....	26-19
Gouverneur général et lieutenants-gouverneurs .....	11-3
Impôt .....	18-11
Industrie et Commerce .....	13-7
Justice .....	14-5
Musées nationaux du Canada .....	25-91
Office canadien des provenances .....	2-57
Office national de l'énergie .....	7-63
Office national du film .....	25-73
Petro-Canada .....	7-67
Postes .....	20-3
Santé nationale et Bien-être social .....	17-7
Sciences et Technologie .....	24-5
Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes .....	21-11
Secrétariat d'État .....	25-9
Sénat .....	19-5
Services correctionnels .....	26-11
Situation de la femme .....	14-41
Société centrale d'hypothèques et de logement .....	22-51
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne .....	25-65
Société de développement du Cap-Breton .....	23-15
Société du crédit agricole .....	2-63
Société immobilière des Travaux publics Limitée .....	22-69
Société pour l'expansion des exportations .....	13-35
Société Radio-Canada .....	25-57
Solliciteur général .....	26-5
Statistique Canada .....	13-49
Transports .....	28-7
Travail .....	15-3
Travaux publics .....	22-5
Vérificateur général .....	10-45
<i>Index</i> .....	32-1

## PREFACE

### INTRODUCTION

1. The purpose of these Estimates is to present to Parliament the budgetary and non-budgetary (loans, investments and advances) expenditure proposals of the government for the fiscal year 1979-80. These Estimates include items, referred to as votes, which Parliament is asked to approve through Appropriation Acts, as well as other items called statutory items, for which the required expenditures have already been approved through existing legislation and are included only for information purposes. The proposals with respect to voted items are conveyed formally in these Estimates in the wording and amount of the votes which, when included in Appropriation Acts, become the governing conditions under which the expenditures may be made.

2. In order to assist Members of Parliament in their deliberations and to assist others seeking an understanding of the purposes for which the government proposes that funds be appropriated, the form of presentation followed in these Estimates was changed radically beginning with the Estimates for 1970-71 from the form traditionally followed up to that time.

3. This new approach represents a synthesis of the recommendations of many observers, particularly the Members of Parliament who served on the Standing committee on Public Accounts during the First Session of the Twenty-eighth Parliament with whom the new form of these Estimates was discussed in all significant particulars. The current form of the Estimates was discussed with the Standing Committee on Public Accounts during the Second Session of the Thirtieth Parliament in conjunction with their review of the Financial Management and Control Study. Several of the recommendations of the Royal Commission on Government Organization have also had a noticeable influence on many aspects of the style of presentation.

4. The decision of the Government of Canada to adopt a system of budgeting by programs, a "Planning, Programming, Budgeting System," with its emphasis on defining program objectives and showing the full costs for each program, was also a determining factor.

5. The basic structural units of the Estimates are the votes or statutory items which include the proposed expenditures under each departmental or agency program which, in turn, is defined as a collection of activities having the same objective or set of objectives. The following paragraphs outline the approach followed in presenting the Estimates by departments or agencies, by programs, and by votes or statutory items. Immediately following the Preface are a number of tables presenting various summaries of the details of the Estimates.

6. In the headings of the tables, in this section and in the body of the Estimates, the terms shown below have the meaning indicated:

Estimates (1979-80)—the proposed Estimates for the coming fiscal year included in this volume.

Estimates (1978-79)—the amounts in 1978-79 Main Estimates plus Supplementary Estimates tabled to date. In addition, expected Further Supplementary Estimates have been added to the appropriate tables in this Preface.

Forecast Expenditures (1978-79)—expenditures for 1978-79 as forecast at about October 1978.

Expenditures (1977-78)—the expenditures for 1977-78, generally those which appear in the public accounts.

### THE PRESENTATION BY MINISTRY, DEPARTMENT AND AGENCY

7. The programs for the departments and agencies for which a Minister is responsible or reports to Parliament are grouped together to provide a total ministry presentation. The ministries are then arranged in alphabetical order to make up the complete Estimates or, as it is frequently called, the



## PRÉFACE

### INTRODUCTION

1. Destiné au Parlement, le présent Budget des dépenses expose les dépenses budgétaires et non budgétaires (prêts, placements et avances) du gouvernement proposées pour l'année financière 1979-1980. Il renferme des postes, appelés crédits, que le Parlement pourra approuver en adoptant des lois de finances (appelées lois des subsides ou lois portant affectation de crédits, selon le cas) et d'autres postes, appelés postes statutaires. Pour ces derniers, les dépenses font déjà l'objet d'une approbation dans une loi existante, et ils ne figurent ici qu'à titre d'information. Quant aux postes votés, le libellé et le montant sont formulés en termes officiels dans le crédit, tels qu'ils figureront dans la loi de finances qui en autorisera la dépense.

2. Afin de faciliter les délibérations du Parlement et d'aider tous ceux qui cherchent à comprendre à quelles fins le gouvernement se propose d'affecter les fonds votés, la présentation du Budget des dépenses a été profondément modifiée en 1970-1971.

3. Cette présentation nouvelle est le résultat des recommandations combinées de plusieurs observateurs, surtout des députés qui ont siégé au Comité permanent des comptes publics pendant la première session de la vingt-huitième législature et qui l'ont examinée à fond. Au cours de la deuxième session de la trentième législature, le Comité permanent des comptes publics a examiné la présentation actuelle du Budget des dépenses, dans le cadre de l'Étude de la gestion et du contrôle financiers. En outre, on peut relever, dans nombre de ses détails, l'influence de plusieurs recommandations de la Commission royale d'enquête sur l'organisation du gouvernement.

4. Un autre facteur déterminant a été la décision du gouvernement d'utiliser une méthode d'établissement du Budget par programme, la rationalisation des choix budgétaires, où l'accent est mis sur la définition des objectifs de chaque programme et l'évaluation du coût total de chaque programme.

5. Les éléments de base du Budget des dépenses sont les crédits et les postes statutaires. Les uns et les autres englobent les dépenses que le ministère ou l'organisme intéressé se propose de faire au titre d'un programme, programme qui, à son tour, se définit comme un groupe d'activités ayant un objectif ou un ensemble d'objectifs communs. Les paragraphes qui suivent décrivent la méthode utilisée pour présenter les prévisions budgétaires, par ministère ou organisme, par programme et par crédit ou poste statutaire. À la suite de la préface, une série de tableaux récapitule, sous diverses formes, les données du Budget des dépenses.

6. Dans les titres des tableaux de la présente partie, ainsi que dans le corps du Budget, on entend par:

Prévisions (1979-1980)—les prévisions proposées pour la prochaine année financière et faisant l'objet du présent livre.

Prévisions (1978-1979)—les montants qui figurent dans le Budget des dépenses principal de 1978-1979, ainsi que les Budgets supplémentaires déposés à ce jour. De plus, les prévisions que l'on s'attend à voir figurer dans d'autres budgets supplémentaires ont été ajoutées aux tableaux appropriés de la préface.

Dépenses prévues (1978-1979)—les dépenses prévues vers octobre 1978 pour l'année 1978-1979.

Dépenses (1977-1978)—les dépenses en 1977-1978 qui figurent, en règle générale, dans les comptes publics.

### PRÉSENTATION PAR PORTEFEUILLE, MINISTÈRE ET ORGANISME

7. Les programmes des ministères et des organismes ont été regroupés par portefeuille. Un portefeuille peut correspondre à tel ministère, mais il comprend aussi parfois les organismes dont le ministre est responsable ou comptable au Parlement. Vous trouverez donc ici les prévisions de chaque



“Blue Book”. The Ministries of State which may be formed under authority of the Government Organization Act, 1970 involves a more restrictive meaning of the term Ministry than that intended here. Ministries of State are treated as departments for presentation purposes in these Estimates.

## THE PRESENTATION BY PROGRAM

8. At the beginning of the presentation for each ministry under the heading of the departments and agencies and the sub-headings of the programs involved, all budgetary and non-budgetary (loans, investments and advances) votes and statutory items are identified so that a total expenditure picture for each department and agency in the grouping can be seen. This is known as the “general summary”.

9. The presentation for most departmental programs is made up of a number of sections, usually eight in number, which are explained below. Where a section is inappropriate to the nature of a program it does not appear in the presentation for that program.

### *Votes and Statutory Items*

10. The complete wording of the votes and the proposed amounts which will eventually appear in Appropriation Acts are shown in this section. The vote wording may vary from something as brief as the program name followed by the phrase “operating expenditures”, in instances where existing legislation provides the necessary authority for the activities carried on, to a very extensive specification of the circumstances under which the expenditures may be made, in instances where the required authority is provided through Appropriation Acts. Since the circumstances under which moneys shown against a statutory item may be spent are specified in the legislation authorizing such expenditure a brief description only is used to identify the item.

### *The Program by Activities Table*

11. This table is designed to show in one place the total financial and person-year resources proposed for the program. The amounts of votes and statutory items are distributed among the activities making up the program; revenues associated with the program are subtracted; and the approximate value of the services provided without charge to the program by this and other departments or agencies is added to give the total cost of the program. In addition, this table identifies the major sources of the receipts and revenues applicable to the program.

12. The services provided by the department usually means accommodation in the department's own buildings. Services provided by other departments consist of accommodation provided by the Department of Public Works, which is specifically identified; accounting and cheque issue service provided by the Department of Supply and Services; the contributions of the government as an employer to certain employee benefit plans including Surgical-Medical and other insurance premiums; and payments by the Department of Labour for employment injury claims by public service employees.

13. The vertical presentation by activities is extended horizontally to show the expenditures for each activity under the headings of operating, capital, grants and contributions, total budgetary and non-budgetary (loans, investments and advances).

### *Objectives and Sub-Objectives*

14. A statement of objectives and, usually, of sub-objectives is provided for each program. Ideally there is a sub-objective for each activity. However, because in some instances this one-to-one relationship is not realistic or would not provide the most informative presentation, there may be more than one sub-objective per activity or, alternatively, more than one activity related to a sub-objective.

portefeuille dont l'ensemble forme le Budget des dépenses. C'est ce qu'on appelle souvent le «Livre bleu». Les départements d'État, créés en application de la Loi de 1970 sur l'organisation du gouvernement, représentent une définition plus restreinte du terme «portefeuille» mais sont considérés ici comme des ministères pour les besoins de la présentation.

## PRÉSENTATION PAR PROGRAMME

8. Chaque chapitre s'ouvre sur un «sommaire général» qui groupe, d'abord par ministère et organisme, puis par programme, tous les crédits et postes statutaires, budgétaires et non budgétaires (prêts, placements et avances), ce qui donne une vue d'ensemble des dépenses de chaque ministère et organisme.

9. La présentation de la plupart des programmes se compose d'un certain nombre de sections, ordinairement de huit, qui sont expliquées ci-après. Si l'une d'elles est inutile en raison de la nature du programme, elle est omise.

### *Crédits et postes statutaires*

10. Cette section donne, pour chaque crédit, le libellé et la somme demandée qui figureront plus tard dans les lois de finances. Le libellé du crédit peut être plus ou moins long ou bref, et ne comprendre que le nom du programme et l'expression «dépenses de fonctionnement», quand une loi existante autorise les activités du programme; ou bien très long, donnant force détails sur les conditions dans lesquelles les dépenses peuvent être faites, quand l'autorisation requise se donne par une loi de finances. Dans le cas des postes statutaires, comme les circonstances dans lesquelles la dépense peut se faire figurent dans le texte législatif qui l'autorise, une brève description suffit à identifier le poste.

### *Tableau du programme par activité*

11. Le tableau qui constitue cette section a pour but d'indiquer à la fois les ressources financières et le nombre d'années-personnes totales demandées pour un programme. Le montant des crédits et des postes statutaires est réparti entre ses activités, les recettes qui s'y rattachent en sont soustraites, tandis que la valeur approximative des services fournis gratuitement par le ministère ou l'organisme lui-même ou par un autre ministère ou organisme est ajoutée de façon à donner le coût total du programme. De plus, ce tableau précise la principale provenance des recettes et des produits afférents au programme.

12. Pour les services fournis par le ministère, il s'agit ordinairement des locaux situés dans ses propres bâtiments. Pour les services rendus par d'autres ministères, il y a les locaux fournis par le ministère des Travaux publics, ce qui est expressément indiqué; les services de comptabilité et d'émission de chèques assurés par le ministère des Approvisionnements et Services; les contributions de l'État, à titre d'employeur, versées à certains régimes de prestations des employés, y compris les primes d'assurance chirurgicale-médicale et autres; et les paiements faits aux fonctionnaires par le ministère du Travail au titre des accidents du travail.

13. La colonne des activités se déploie horizontalement de manière à montrer les dépenses de chaque activité sous diverses rubriques: fonctionnement, capital, subventions et contributions, total du budgétaire et du non-budgétaire (prêts, placements et avances).

### *Objectifs et sous-objectifs*

14. Cette section fait l'exposé des objectifs et, le cas échéant, des sous-objectifs du programme. Le mieux serait un sous-objectif pour chaque activité. Cependant, comme dans certains cas cette relation de un pour un refléterait mal la réalité ou en donnerait une image incomplète, il peut y avoir plus d'un sous-objectif par activité ou, inversement, plus d'une activité rattachée au même sous-objectif.



**THE PRESENTATION BY PROGRAM—Continued*****Program Description***

15. The program is then explained through a description of the work carried on in each activity in pursuit of program objectives.

***Objects of Expenditure***

16. The pattern of budgetary expenditures for the program is shown under the following twelve standard objects of expenditure:

- 1 Personnel
- 2 Transportation and Communications
- 3 Information
- 4 Professional and Special Services
- 5 Rentals
- 6 Purchased Repair and Upkeep
- 7 Utilities, Materials and Supplies
- 8 Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment
- 9 Construction and Acquisition of Machinery and Equipment
- 10 Transfer Payments
- 11 Public Debt Charges
- 12 All Other Expenditures

There is, in addition, a revenue object, number 13, to cover revenues that may be credited to a vote and subsequently used like the funds appropriated through that vote.

***Person-Years and Strength***

17. The use of person-years and the planned number of continuing employees at the end of 1979-80 is compared to the levels shown in the 1977-78 and 1978-79 Estimates. The actual numbers of continuing employees on strength as of September 30, 1977 and September 30, 1978 are also shown. This information on person-years and strength is usually presented under the six occupational categories identified in the classification system which applies to most public service jobs. The percent changes in person-years between 1977-78 and 1978-79, and between 1978-79 and 1979-80 are shown. When the change between 1978-79 and 1979-80 is 5 per cent or more, an explanation is provided in a footnote. The personnel of some agencies is not subject to the general classification system; their person-years and strength may be shown in total without categorization.

18. The term "person-year" is defined as the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). This unit applies to civilian or military personnel and may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad); continuing and non-continuing full-time, part-time, seasonal, locally-engaged, term or casual employees as well as ministerial staff, Governor in Council appointees, and other types of employees.

19. The "size of the Public Service" has been measured for some time in terms of the person-years subject to Treasury Board control, that is, those arising from employees for which Treasury Board is designated as employer under Parts I and II of the Public Service Staff Relations Act. The person-years for most Crown Corporations and some entities are not subject to Treasury Board Control. In order to bring out this distinction in Estimates, the former are referred to as "authorized" person-years and the latter as "planned" person-years.

## PRÉSENTATION PAR PROGRAMME (suite)

### *Description du programme*

15. Cette section donne une explication du programme en décrivant le travail qui se fait dans chaque activité pour atteindre le ou les objectifs du programme.

### *Articles de dépense*

16. Le tableau de cette section fait une répartition des dépenses budgétaires entre les douze articles courants de dépense suivants:

- 1 Personnel
- 2 Transports et communications
- 3 Information
- 4 Services professionnels et spéciaux
- 5 Location
- 6 Achat de services de réparation et d'entretien
- 7 Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements
- 8 Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel
- 9 Construction et acquisition de machines et de matériel
- 10 Paiements de transfert
- 11 Service de la dette publique
- 12 Toutes autres dépenses

Il y a aussi un article de recettes, le n° 13, pour faire entrer en ligne de compte les recettes à valoir sur un crédit et qui peuvent être utilisées par la suite comme les sommes obtenues par le crédit.

### *Années-personnes et effectif*

17. Cette section compare les données prévues pour la fin de 1978-1979 avec celles parues dans le Budget des dépenses de 1977-1978 et de 1978-1979, sous le rapport des années-personnes et de l'effectif constant projeté. Elle indique aussi l'effectif constant réel au 30 septembre 1977 et au 30 septembre 1978. Ces renseignements sont ordinairement répartis entre les six catégories d'occupations de la classification qui s'applique à la plupart des emplois dans la Fonction publique. Le tableau de cette section fait état, en outre, des différences procentuelles entre les années-personnes de 1977-1978 et celles de 1978-1979 d'une part et, d'autre part, entre les années-personnes de 1978-1979 et celles de 1979-1980. Lorsque la différence, dans le dernier cas, est égale ou supérieure à 5 p. 100, une remarque l'explique. Pour les quelques organismes dont le personnel n'entre pas dans la classification générale, l'effectif total est donné sans mention de catégorie.

18. Le terme «année-personne» se définit comme étant l'emploi d'une personne durant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes durant quatre mois chacune). Cette unité s'applique au personnel civil et militaire et englobe le personnel régulier (tant au Canada qu'à l'étranger); les employés permanents et non permanents, à plein temps, à temps partiel, dont l'emploi est saisonnier, engagés sur place, engagés à titre occasionnel ou pour une période déterminée, de même que le personnel des ministres, les personnes nommées par le gouverneur en conseil, et autres catégories d'employés.

19. On mesure depuis un certain temps la Fonction publique en années-personnes assujetties au contrôle du Conseil du Trésor, c'est-à-dire celles qui proviennent d'employés dont le Conseil du Trésor est l'employeur désigné en vertu des Parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique. Les années-personnes de la plupart des corporations de la Couronne et de quelques organismes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. Afin d'établir cette distinction dans le Budget des dépenses, on nomme les premières années-personnes «autorisées» et les dernières années-personnes «projetées».



**THE PRESENTATION BY PROGRAM—Continued*****Major Capital Projects***

**20.** Each capital construction or acquisition project for which the total cost is expected to equal or exceed \$250,000 is identified. An exception is made in the case of the Defence Services Program where only projects whose cost is expected to equal or exceed \$1 million are listed. The currently estimated total cost is shown along with the estimated total cost that last appeared in the Estimates for the previous year. The total cost is then divided into expenditures up to and including 1978-79, proposed Estimates for 1979-80 and future year's requirements. Since only major capital projects are listed in this table, totals are not presented.

***Grants and Contributions***

**21.** Finally, the grants and contributions related to the program are specified. A grant or contribution is a payment other than for goods and services made for the purpose of furthering program objectives. A grant differs from a contribution in three respects. First, a contribution is subject to audit by a representative of the government, while a grant is not. Second, a contribution requires an arrangement between the recipient and the donor department identifying the terms and conditions governing the payment, while a grant does not. Third, the words shown in the Estimates describing a grant have a legislative character while those describing a contribution have only an informative character.

**VOTE STRUCTURE**

**22.** In the main, the program and vote structure correspond in that there is usually only one vote for each program. There are, however, certain exceptions as outlined in the following paragraphs.

***Capital and Grants and Contributions***

**23.** The most frequent departures from this concept occur when the capital or grants and contributions expenditures for a program are large. Where capital expenditures within a program equal or exceed \$5 million, there is a "capital expenditures vote" and where grants or contributions or both equal or exceed \$5 million, there is a "grants and contributions vote" in addition to any vote for operating expenditures. Capital expenditures are defined as those falling under standard objects 8 and 9, which cover the construction and acquisition of lands, buildings, machinery and equipment. Where a department expects to draw upon its own labour or supplies and materials or employs consultants for purposes of creating capital assets, the expected outlays under these headings are also included in capital expenditure votes where such votes are required.

***Special Votes***

**24.** Occasionally, there are special circumstances calling for special approaches to vote structures. Notable exceptions are the two Treasury Board centrally financed votes—Treasury Board Contingencies Vote and the Treasury Board portion of the Student Summer, Youth Employment and Other Employment Initiatives.

**25.** Treasury Board Contingencies Vote—This vote provides funds to meet urgent expenditures of a miscellaneous character which cannot be foreseen when the Estimates are drawn up and to meet the salary costs arising out of collective bargaining agreements that come into effect in the New Year and that exceeds the provision that departments made in their own votes for these costs. Allotments made from the contingencies vote in the course of the fiscal year are subsequently recouped through the

## PRÉSENTATION PAR PROGRAMME (suite)

### *Grands travaux d'équipement*

**20.** Cette section ne vise que les constructions ou acquisitions dont le coût total prévu égale ou dépasse \$250,000. Fait exception le programme des services de défense, à l'égard duquel seuls sont inscrits les travaux dont le coût prévu s'élève à un million de dollars ou plus. Le coût total estimatif courant, cette année, figure à côté du coût total estimatif inscrit au dernier budget paru. Ce coût est ensuite divisé en trois: dépenses jusqu'à 1978-1979 inclusivement, prévisions demandées pour 1979-1980, et besoins des années futures. Comme seuls les grands travaux d'équipement figurent dans le tableau, les totaux ne sont pas donnés.

### *Subventions et contributions*

**21.** La dernière section porte sur les subventions et les contributions qui ressortissent au programme. Une subvention ou une contribution est un versement fait dans le but de favoriser la réalisation des objectifs du programme, mais qui n'est pas le prix d'un bien ou d'un service. La subvention diffère de la contribution par trois aspects. Tout d'abord, la contribution est soumise à vérification de la part d'un représentant du gouvernement tandis que la subvention ne l'est pas. En second lieu, une contribution exige un accord entre le bénéficiaire et le ministère donateur, accord qui détermine les conditions régissant le versement de ladite contribution, tandis que ce n'est pas le cas pour une subvention. Troisièmement, les termes employés dans le Budget pour décrire une subvention ont un caractère législatif, tandis que ceux qui expliquent une contribution ne sont donnés qu'à titre indicatif.

## STRUCTURE DES CRÉDITS

**22.** Dans l'ensemble, la structure d'un programme et celle d'un crédit correspondent en ce sens qu'ordinairement il n'y a qu'un crédit par programme. Il y a toutefois des exceptions comme vous le verrez dans les paragraphes qui suivent.

### *Dépenses en capital; Subventions et contributions*

**23.** En effet, on s'écarte de cette règle, et c'est le cas le plus fréquent, si les dépenses en capital ou les subventions et contributions d'un programme atteignent un chiffre très élevé. Par exemple, quand, pour un programme, les dépenses en capital sont égales ou supérieures à 5 millions de dollars, on ajoute un «crédit pour dépenses en capital». De même, quand les subventions ou les contributions, ou les deux ensemble, égalent ou excèdent 5 millions de dollars, on ajoute un «crédit pour subventions et contributions». Ce crédit s'ajoute au crédit pour dépenses de fonctionnement. Les dépenses en capital sont celles qui entrent sous les articles courants 8 et 9, articles qui portent sur la construction et l'acquisition de terrains, de bâtiments, de machines et de matériel. Quand, pour la création d'actifs immobilisés, le ministère compte se servir de ses propres ressources humaines et matérielles ou retient les services d'experts, les dépenses inscrites sous ces rubriques doivent aussi figurer dans le crédit pour dépenses en capital là où ce crédit est nécessaire.

### *Crédits spéciaux*

**24.** Il est parfois nécessaire d'aborder les structures des crédits de façon différente en raison de circonstances particulières. Les deux principales exceptions sont les crédits financés par l'administration centrale du Conseil du Trésor, soit le crédit des éventualités du Conseil du Trésor et la part des emplois d'été des étudiants, placement des jeunes et autres initiatives visant à créer des emplois qui relève du Conseil du Trésor.

**25.** Crédit des éventualités du Conseil du Trésor—Ce crédit fournit des fonds afin de pourvoir à diverses dépenses urgentes qui ne pouvaient être prévues lors de l'établissement du Budget des dépenses et afin de couvrir les coûts salariaux qui surviennent par suite des conventions collectives entrant en vigueur au cours de la nouvelle année et dépassant les prévisions faites par les ministères au titre de ces dépenses dans leurs propres crédits. Les affectations puisées dans le crédit des éventualités



**VOTE STRUCTURE—Continued**

Supplementary Estimates except for allotments for salary purposes which do not reflect changes in the content or level of activity of the program to which they are made; these usually provide for increased rates for pay arising out of collective bargaining agreements. Following an approach similar to that used for the other non-salary allotments would require the inclusion in Supplementary Estimates of items in identical terms for most departments and agencies and would result in an inordinate increase in the size of the Supplementary Estimates document without a corresponding increase in its informative character. For this reason, allotments for salary purposes are not recouped.

**26. Treasury Board Portion of Student Summer, Youth Employment and Other Employment Initiative**—This vote provides for the supplementing of that portion of the cost of the operation of the summer youth employment program which could not be included in the appropriate votes of the departments responsible for their operation when the Estimates were prepared. Treasury Board supplements votes in other departments on the basis of component programs whose levels are determined annually. This central funding mechanism was established because of the need to base the total funding on the unemployment forecast, and current year program evaluation data.

**27. Crown Corporation Deficits and Separate Legal Entities**—The one vote to one program rule is departed from to provide a separate vote to cover the appropriation necessary to meet the deficit of a crown corporation or the expenditures of a legal entity where such expenditures are included in a larger program. A legal entity for these purposes is defined as a unit of government operating under an Act of Parliament and responsible direct to a Minister.

**Summary**

**28.** In summary, the following kinds of votes occur in the Estimates in addition to statutory items and with the exceptions noted above.

- (a) **Program Expenditures Votes**—This type of vote will occur only where there is no requirement for either a separate “capital expenditures” vote or a “grants and contributions” vote because neither of these proposed expenditures equal or exceed \$5 million. In these cases all expenditures of the program will be charged to the Program Expenditures Vote.
- (b) **Operating Expenditures Votes**—This type of vote will be used to cover operating expenditures when there is at the same time a requirement for either a capital expenditures vote or a grants and contributions vote or both. When an operating expenditures vote is used and there is no requirement for a capital expenditures vote, that is when capital expenditures do not equal or exceed \$5 million, capital expenditures will be included in the operating expenditures vote. Where an operating expenditures vote is used and there is no requirement for a grants and contributions vote, that is when grants and contributions do not equal or exceed \$5 million, grants and contributions will be included in the operating expenditures vote.
- (c) **Capital Expenditures Votes**—This type of vote will be used when the capital expenditures in a program equal or exceed \$5 million.
- (d) **Grants and Contributions Votes**—This type of vote will be used when the amount of grants and contributions equals or exceeds \$5 million.
- (e) **Non-Budgetary Votes**—This type of vote is used for non-budgetary items such as loans or advances to and investments in Crown Corporations; loans or advances for specific purposes to other governments, international organizations or persons or corporations in the private sector; the establishment and operation of departmental revolving funds to finance depart-

## STRUCTURE DES CRÉDITS (suite)

au cours de l'année financière sont ensuite récupérées lors des Budgets supplémentaires à l'exception des affectations pour fins de traitements qui ne se traduisent pas par des changements dans la composition ou le niveau des activités du programme auquel elles sont faites; celles-ci servent à couvrir les augmentations de taux de rémunération qui surviennent par suite des conventions collectives. Si l'on adoptait la même approche que dans le cas des affectations qui n'ont pas trait aux traitements, il serait nécessaire d'inclure dans les Budgets supplémentaires des postes de formulation identique pour la plupart des ministères et organismes; le document du Budget supplémentaire serait par conséquent plus volumineux sans que son caractère informatif en soit accru proportionnellement. C'est pour cette raison que les affectations pour fins de traitements ne sont pas récupérées.

**26.** Part des emplois d'été des étudiants, placement des jeunes et autres initiatives visant à créer des emplois qui relève du Conseil du Trésor—Ce crédit fournit des fonds afin d'ajouter des sommes en vue de couvrir la part des coûts de fonctionnement du programme de placement des jeunes que les ministères responsables n'ont pas pu inclure dans le crédit approprié lors de la préparation du Budget des dépenses. Le Conseil du Trésor ajoute des sommes aux crédits des autres ministères en se fondant sur des programmes multiples dont les niveaux sont établis chaque année. Cette méthode de financement central a été créée en raison du besoin de faire reposer le financement total sur la période des prévisions du chômage et sur les données relatives à l'évaluation du programme pour l'année courante.

**27.** Déficit des corporations de la Couronne et personnalités juridiques distinctes—On fait aussi exception à la règle de un pour un afin d'avoir un crédit distinct quand il s'agit d'une somme destinée à combler le déficit d'une corporation de la Couronne ou des dépenses d'une personnalité juridique qui applique seulement une partie d'un programme. Par personnalité juridique, on entend ici une cellule de l'Administration qui fonctionne en vertu d'une loi du Parlement et qui relève directement d'un ministre.

### *Sommaire*

**28.** En somme, exception faite des postes statutaires et des cas mentionnés plus haut, on trouve dans le Budget les crédits suivants:

- a) Crédits pour dépenses du programme—Il y a un crédit de ce genre seulement quand il n'est pas nécessaire d'indiquer séparément le crédit de «dépenses en capital» ou le crédit de «subventions et contributions», du fait que les dépenses qu'on propose sous ces rubriques ne s'élèvent, ni dans un cas ni dans l'autre, à 5 millions de dollars ou plus. En pareil cas, toutes les dépenses du programme sont inscrites au crédit pour dépenses du programme.
- b) Crédits pour dépenses de fonctionnement—Ce crédit est utilisé pour les dépenses de fonctionnement quand il est nécessaire d'avoir aussi, pour le programme, un crédit pour dépenses en capital ou un crédit pour subventions et contributions, ou les deux. Quand un seul des deux est nécessaire parce que l'autre n'atteint ni n'excède 5 millions de dollars, les dépenses de ce dernier sont incorporées au crédit pour dépenses de fonctionnement.
- c) Crédits pour dépenses en capital—Ce crédit est utilisé lorsque les dépenses en capital d'un programme se chiffrent à 5 millions de dollars ou plus.
- d) Crédits pour subventions et contributions—Ce crédit est utilisé lorsque les subventions et les contributions totalisent 5 millions de dollars ou plus.
- e) Crédits non budgétaires—Sous ce crédit s'inscrivent les postes non budgétaires comme les prêts, les avances et les placements relatifs aux corporations de la Couronne; comme les prêts ou les avances consentis, à des fins précises, à d'autres gouvernements, à des organismes internationaux ou à des personnes ou des corporations du secteur privé; ce crédit



## VOTE STRUCTURE—Continued

mental activities of a manufacturing, trading or service nature; and the financing of working capital advances for a variety of purposes.

The words “the grants listed in the Estimates and contributions” will be added to the standard vote wording where grants and contributions are included in the vote. Where there are contributions only, the words “the grants listed in the Estimates” are eliminated and where there are grants only the words “and contributions” are eliminated. Should the need arise in the course of the year for contributions in a program where the vote wording in Estimates does not mention contributions, the contributions could be charged to the program expenditures vote or the operating expenditures vote, depending on the type of vote that had been used for the program, provided that the contribution falls within the ambit of the vote.

## CHANGES IN 1979-80 ESTIMATES

**29.** The purpose of this section is to describe, as in previous years, changes in the form of Estimates that are meant to improve its informative nature as well as changes in vote and program prestations in order to permit the reconciliation of the 1978-79 Main Estimates with these Estimates.

**30.** The “Services provided without charge by other departments” entry in the Program by Activities tables throughout the Estimates has been expanded to show the value of all accommodation provided by the Accommodation program of the Department of Public Works. In addition, descriptions of other specific services are provided when they are major.

**31.** The Objects of Expenditure tables throughout the Estimates have been expanded to show major identifiable items within the Standard “Operating” Objects 01 to 07 inclusive. This expansion is not required for Standard “Capital” Objects 08 and 09 and for the Standard “Grants and Contributions” Object 10 since details are already provided in Estimates.

**32.** The authority to spend revenues from certain Crown Corporations has been discontinued in the Accommodation program of the Department of Public Works.

**33.** Department of Finance—The elements of the Guaranteed Loans program are now shown in other departments:

Farm Improvement Loans in the Food Production and Marketing program of Agriculture;  
Fisheries Improvement Loans in the Fisheries and Marine program of Environment; and, Small Businesses Loans in the Trade-Industrial Program of Industry, Trade and Commerce.

**34.** Department of National Health and Welfare—The Status of Women program has been transferred to the Justice Ministry.

**35.** Science and Technology—National Research Council—The Estimates for Scholarships and Grants in Aid of Research program are now shown separately under the Natural Sciences and Engineering Research Council. The payment to Canadian Patents and Development Limited is now included in the Trade-Industrial program of the Department of Industry, Trade and Commerce.

**36.** Secretary of State—Canada Council—Payments to the Social Sciences and Humanities Research Council are now shown in a separate program within the Ministry.

**37.** Supply and Services—The Administration program has been deleted from the Estimates since it has been incorporated into the Services program.

## STRUCTURE DES CRÉDITS (suite)

sert aussi à l'établissement et au fonctionnement des fonds renouvelables ayant pour objet de financer les activités de tel ou tel ministère dans le domaine de la fabrication, du commerce et des services, et encore au financement des avances de fonds de roulement à des fins diverses.

Les mots «subventions inscrites au Budget et contributions» sont ajoutés au libellé courant des crédits lorsque le crédit comprend des subventions et des contributions. S'il n'y a que des contributions, les mots «subventions inscrites au Budget» sont éliminés; par contre, s'il n'y a que des subventions, les mots «et contributions» sont omis. Si, au cours de l'année, des contributions sont requises pour un programme et que le libellé du crédit dans le Budget ne mentionne pas de contributions, ces dernières peuvent être inscrites au crédit pour dépenses du programme ou au crédit pour dépenses de fonctionnement, selon le genre de crédit utilisé pour le programme, pourvu que la contribution ne dépasse pas les limites du crédit.

## MODIFICATIONS APPORTÉES AU BUDGET DES DÉPENSES DE 1979-1980

**29.** Comme par les années passées, cette section traite des modifications apportées à la présentation du Budget en vue d'en améliorer le caractère informatif ainsi que des modifications apportées à la présentation des crédits et des programmes afin de permettre le rapprochement entre le Budget des dépenses de 1978-1979 et le présent Budget.

**30.** L'inscription relative aux «Services fournis gratuitement par d'autres ministères», que l'on retrouve dans le tableau du programme par activité tout au long du Budget, est plus étendue afin de démontrer la valeur de tous les locaux fournis par le programme du logement du ministère des Travaux publics. De plus, on y décrit d'autres services précis lorsque ceux-ci sont d'importance.

**31.** Le tableau des «Articles de dépense» tout au long du Budget est plus étendu afin de démontrer les principaux articles identifiables qui font partie des articles courants de «Fonctionnement», soit de 01 à 07 inclusivement. Il n'est pas nécessaire de faire une telle ventilation en ce qui a trait aux articles courants de «Capital» (08 et 09), de même qu'aux articles courants de «Subventions et contributions» (10) étant donné que les détails figurent déjà dans le Budget.

**32.** L'autorisation de dépenser les recettes provenant de certaines corporations de la Couronne a été supprimée dans le programme du logement du ministère des Travaux publics.

**33.** Ministère des Finances—Les éléments relatifs au programme des prêts garantis figurent dorénavant dans d'autres ministères:

Prêts destinés aux améliorations agricoles dans le programme de la production et de la commercialisation des aliments du ministère de l'Agriculture; prêts aidant aux opérations de pêche dans le programme des pêches et de la mer du ministère de l'Environnement; et les prêts aux petites entreprises dans le programme commercial et industriel du ministère de l'Industrie et du Commerce.

**34.** Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social—Le programme de la Situation de la femme a fait l'objet d'un transfert au ministère de la Justice.

**35.** Sciences et Technologie—Conseil national de recherches—Les prévisions relatives au programme des bourses et subventions d'aide à la recherche figurent dorénavant séparément au Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie. Le paiement à la Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée est compris dorénavant dans le programme commercial et industriel du ministère de l'Industrie et du Commerce.

**36.** Secrétariat d'État—Conseil des Arts du Canada—Les paiements au Conseil de recherches en sciences humaines figurent dorénavant dans un programme distinct au sein du Secrétariat.

**37.** Approvisionnements et Services—Le programme d'administration a été rayé du Budget des dépenses puisqu'il a été incorporé dans le programme des services.



**CHANGES IN 1979-80 ESTIMATES—Continued**

**38.** Supply and Services—Canadian Commercial Corporation—The Estimates display for this Corporation is now included in the Ministry of Industry, Trade and Commerce.

**39.** Department of Transport—A single set of Objectives and Sub-Objectives is being used for all programs in the Department. The costs, revenues and person-years associated with nineteen international and national airports have been transferred from the Air Transportation program to the Airports Revolving Fund.

**40.** Transport—Pilotage Authorities—The program displays for the Atlantic Pilotage Authority and for the Great Lakes Pilotage Authority, Ltd. have been deleted from the Estimates since the deficit payments to them now form part of the Marine Transportation program of the Department.

**41.** Transport—National Harbours Board—The program display has been deleted from the Estimates since payments are now included in the Marine Transportation program of the Department.

**42.** Transport—Northern Transportation Company Limited—The payment to this Company is now included in the Surface Transportation program of the Department.

**43.** Transport—St. Lawrence Seaway Authority—The display in Estimates has been deleted since the Sault Ste. Marie Canal program is now part of the Parks Canada program of the Department of Indian Affairs and Northern Development and the Deep Waterway program is included in the Marine Transportation program of the Department.

**44.** Ministry of State for Urban Affairs—The Ministry of State program has been discontinued and the program presentations for the Central Mortgage and Housing Corporation and the National Capital Commission are now included in the Ministry of Public Works.

**MODIFICATIONS APPORTÉES AU BUDGET DES DÉPENSES DE 1979-1980 (suite)**

**38.** Approvisionnements et Services—Corporation commerciale canadienne—La présentation des prévisions de ladite corporation est comprise dorénavant dans le ministère de l'Industrie et du Commerce.

**39.** Ministère des Transports—On utilise un simple ensemble d'objectifs et de sous-objectifs pour tous les programmes du ministère. Les coûts, recettes et années-personnes associés aux dix-neuf aéroports internationaux et nationaux ont fait l'objet d'un transfert du programme des transports aériens au Fonds renouvelable des aéroports.

**40.** Transports—Administrations de pilotage—La présentation des programmes de l'Administration de pilotage de l'Atlantique et de l'Administration de pilotage des Grands Lacs Ltée a été rayée du Budget des dépenses puisque les paiements destinés à combler le déficit qui leur sont versés font dorénavant partie du programme des transports par eau du ministère.

**41.** Transports—Conseil des ports nationaux—La présentation dudit programme a été rayée du Budget des dépenses puisque les paiements sont dorénavant compris dans le programme des transports par eau du ministère.

**42.** Transports—Société des transports du Nord Limitée—Le paiement à ladite société est dorénavant compris dans le programme des transports de surface du ministère.

**43.** Transports—Administration de la voie maritime du Saint-Laurent—La présentation dans le Budget des dépenses a été rayée puisque le programme du canal de Sault-Ste-Marie fait dorénavant partie du programme Parcs Canada du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, et le programme relatif à la voie navigable en eau profonde figure dans le programme des transports par eau du ministère.

**44.** Département d'État aux Affaires urbaines—Le programme du département d'État a été supprimé; la présentation des programmes de la Société centrale d'hypothèques et de logement et de la Commission de la Capitale nationale est dorénavant comprise dans le ministère des Travaux publics.



**Table 1—BUDGETARY AND NON-BUDGETARY ESTIMATES**  
(in millions of dollars)

Fiscal Year — <i>Année financière</i>	Main Estimates — <i>Budget principal</i>		
	Voted — <i>Votés</i>	Statutory* — <i>*Statutaires</i>	Total — <i>Total</i>
<b>*BUDGETARY</b> — <i>PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES</i>			
1972-1973 .....	8,108.9	10,164.7	18,273.6
1973-1974 .....	9,213.0	12,214.6	21,427.6
1974-1975 .....	10,478.4	14,989.0	25,467.4
1975-1976 .....	14,335.3	17,875.3	32,210.6
1976-1977 .....	16,570.5	21,846.6	38,417.1
1977-1978 .....	18,211.1	22,933.8	41,144.9
1978-1979 .....	19,875.8	26,600.7	46,476.5
1979-1980 .....	20,382.5	30,385.2	50,767.7
<b>NON-BUDGETARY ESTIMATES</b> — <i>PRÉVISIONS NON BUDGÉTAIRES</i>			
1972-1973 .....	789.8		789.8
1973-1974 .....	893.4		893.4
1974-1975 .....	1,274.5		1,274.5
† 1975-1976 .....	1,343.4	1,964.0	3,307.4
† 1976-1977 .....	1,128.1	2,277.9	3,406.0
1977-1978 .....	1,002.7	2,434.6	3,437.3
1978-1979 .....	877.5	1,378.0	2,255.5
1979-1980 .....	857.5	1,288.2	2,145.7
<b>TOTAL ESTIMATES</b> — <i>TOTAL DES PRÉVISIONS</i>			
1975-1976 .....	15,678.7	19,839.3	35,518.0
1976-1977 .....	17,698.6	24,124.5	41,823.1
1977-1978 .....	19,213.8	25,368.4	44,582.2
1978-1979 .....	20,753.3	27,978.7	48,732.0
1979-1980 .....	21,240.0	31,673.4	52,913.4

\*The Old Age Security Fund ceased to exist in June, 1975. Beginning in 1976-77 these payments and those for the Guaranteed Income Supplement were included as Budgetary Statutory expenditures. For comparison purposes the Main Estimates data have been adjusted for previous years to include the payments: \$2,524.3 in 1972-73; \$3,034.5 in 1973-74; \$3,444.5 in 1974-75 and \$3,968.7 in 1975-76.

\*\*Includes forecast final Supplementary Estimates as at December 31, 1978 of:

Budgetary—\$290 million (Voted) and \$270 million (Statutory)

Non-Budgetary—\$15 million (Voted).

† Commencing in 1977-78 the Estimates include statutory non-budgetary requirements. For comparison purposes, the Main Estimates data have been adjusted to show statutory payments of \$1,964.0 million in 1975-76 and \$2,277.9 in 1976-77.

**Tableau 1—PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES ET NON BUDGÉTAIRES**  
(en millions de dollars)

Supplementary Estimates — Budgets supplémentaires			Total Estimates — Total des prévisions		
Voted — Votés	Statutory — Statutaires	Total — Total	Voted — Votés	Statutory — Statutaires	Total — Total
676.9	121.9	798.8	8,785.8	10,286.6	19,072.4
1,157.1	923.5	2,080.6	10,370.1	13,138.1	23,508.2
3,116.9	1,390.0	4,506.9	13,595.3	16,379.0	29,974.3
1,410.3	1,102.5	2,512.8	15,745.6	18,977.8	34,723.4
935.1	633.4	1,568.5	17,505.6	22,480.0	39,985.6
1,708.4	1,032.9	2,741.3	19,919.5	23,966.7	43,886.2
**684.5	**1,245.3	1,929.8	20,560.3	27,846.0	48,406.3
			20,382.5	30,385.2	50,767.7
926.8		926.8	1,716.6		1,716.6
44.3		44.3	937.7		937.7
429.0		429.0	1,703.5		1,703.5
159.2		159.2	1,502.6	1,964.0	3,466.6
110.2		110.2	1,238.3	2,277.9	3,516.2
100.0	163.3	263.3	1,102.7	2,597.9	3,700.6
**69.8	** (365.1)	(295.3)	947.3	1,012.9	1,960.2
			857.5	1,288.2	2,145.7
1,569.5	1,102.5	2,672.0	17,248.2	20,941.8	38,190.0
1,045.3	633.4	1,678.7	18,743.9	24,757.9	43,501.8
1,808.4	1,196.2	3,004.6	21,022.2	26,564.6	47,586.8
**754.3	**880.2	1,634.5	21,507.6	28,858.9	50,366.5
			21,240.0	31,673.4	52,913.4

La Caisse de sécurité de la vieillesse a été supprimée en juin 1975. À compter de 1976-1977, les versements y afférents ainsi que ceux à l'égard du revenu garanti ont été inclus à titre de dépenses budgétaires statutaires. Pour fins de comparaison, les données du Budget des dépenses totales des années antérieures ont été rajustées de façon à comprendre les versements suivants: 2,524.3 millions de dollars en 1972-1973; 3,034.5 millions de dollars en 1973-1974; 3,444.5 millions de dollars en 1974-1975 et 3,968.7 millions de dollars en 1975-1976.

Comprend les montants suivants prévus dans le dernier Budget des dépenses supplémentaire au 31 décembre 1978:

Budgétaire—290 millions de dollars (votés) et 270 millions de dollars (statutaires)

Non-budgétaire—15 millions de dollars (votés).

À compter de 1977-1978, le Budget des dépenses comprend les besoins non budgétaires statutaires. Pour fins de comparaison, les données du Budget des dépenses principal ont été rajustées pour indiquer des paiements statutaires de 1,964.0 millions de dollars en 1975-1976 et de 2,277.9 millions de dollars en 1976-1977.



**Table 1—Further Information**  
**NON-BUDGETARY ESTIMATES: NET REQUIREMENTS\***  
 (Loans, Investments and Advances)  
 (in millions of dollars)

Fiscal Year — <i>Année financière</i>	Details — <i>Ventilation</i>
1977-1978	Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> ..... Less— <i>Moins</i> Amounts to be repaid on previous loans which have not been offset against new loans in 1977-78— <i>Montants à rembourser au titre de prêts antérieurs, montants qui n'ont pas été déduits des nouveaux prêts en 1977-1978</i> ..... Amounts to be charged as Foreign Exchange transactions (Advances and Investments in International Development Banks)— <i>Montants à imputer à des opérations de change (Avances et placements aux banques de développement international)</i> ..... Net Requirements— <i>Besoins nets</i> .....
1978-1979	Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> ..... Add— <i>À ajouter:</i> Changes in outstanding amounts in Revolving Funds within existing authorities— <i>Montants non dépensés dans les fonds renouvelables selon les autorisations actuelles</i> ..... Less— <i>Moins</i> Amounts to be repaid on previous loans which have not been offset against new loans in 1978-79— <i>Montants à rembourser au titre de prêts antérieurs, montants qui n'ont pas été déduits des nouveaux prêts en 1978-1979</i> ..... Amounts to be charged as Foreign Exchange transactions (Advances and Investments in International Development Banks)— <i>Montants à imputer à des opérations de change (Avances et placements aux banques de développement international)</i> ..... Net Requirements— <i>Besoins nets</i> .....
1979-1980	Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> ..... Add— <i>À ajouter:</i> Changes in outstanding amounts in Revolving Funds within existing authorities— <i>Montants non dépensés dans les fonds renouvelables selon les autorisations actuelles</i> ..... Less— <i>Moins</i> Amounts to be repaid on previous loans which have not been offset against new loans in 1979-80— <i>Montants à rembourser au titre de prêts antérieurs, montants qui n'ont pas été déduits des nouveaux prêts en 1979-1980</i> ..... Amounts to be charged as Foreign Exchange transactions (Advances and Investments in International Development Banks)— <i>Montants à imputer à des opérations de change (Avances et placements aux banques de développement international)</i> ..... Net Requirements— <i>Besoins nets</i> .....

\*This table has been prepared to show the reductions required from Estimates to arrive at Net Requirements.

\*\*Includes forecast final Supplementary Estimates as at December 31, 1978 of \$15 million (Voted).

**Tableau 1 (Renseignements supplémentaires)****PRÉVISIONS NON BUDGÉTAIRES: BESOINS NETS\****(Prêts, placements et avances)**(en millions de dollars)*

Main Estimates — <i>Budget principal</i>			Supplementary Estimates — <i>Budgets supplémentaires</i>			Total Estimates — <i>Total des prévisions</i>		
<i>Votés</i>	<i>Statutaires</i>	<i>Total</i>	<i>Votés</i>	<i>Statutaires</i>	<i>Total</i>	<i>Votés</i>	<i>Statutaires</i>	<i>Total</i>
1,002.7	2,434.6	3,437.3	82.9	163.3	246.2	1,085.6	2,597.9	3,683.5
82.0	176.0	258.0	87.6		87.6	169.6	176.0	345.6
90.0	92.2	182.2		163.3	163.3	90.0	255.5	345.5
830.7	2,166.4	2,997.1	(4.7)		(4.7)	826.0	2,166.4	2,992.4
877.5	1,378.0	2,255.5	**69.8	(365.1)	(295.3)	947.3	1,012.9	1,960.2
	20.0	20.0		(10.0)	(10.0)		10.0	10.0
87.9	153.0	240.9	3.7	19.5	23.2	91.6	172.5	264.1
77.2	182.9	260.1				77.2	182.9	260.1
712.4	1,062.1	1,774.5	66.1	(394.6)	(328.5)	778.5	667.5	1,446.0
857.5	1,288.2	2,145.7				857.5	1,288.2	2,145.7
	20.0	20.0					20.0	20.0
104.6	82.7	187.3				104.6	82.7	187.3
96.5	182.8	279.3				96.5	182.8	279.3
656.4	1,042.7	1,699.1				656.4	1,042.7	1,699.1

\*Le présent tableau indique les réductions nécessaires aux prévisions pour obtenir les besoins nets.

\*Comprend un montant de 15 millions de dollars (votés) prévu dans le dernier Budget des dépenses supplémentaire au 31 décembre 1978.



Table 2—GENERAL SUMMARY

Main Estimates for the Fiscal Year ending March 31, 1980, compared with the aggregate of the Main Estimates, Supplementary Estimates (A) and expected Further Supplementary Estimates for the Fiscal Year ending March 31, 1979.

Page — Page	Department or Agency — Ministère ou organisme	Budgetary		
		To be voted 1979-80 — À voter 1979-1980	Statutory 1979-80 — Statutaire 1979-1980	Total 1979-80 — Total 1979-1980
		\$	\$	\$
2— 4- 5	Agriculture—Agriculture			
2—52-53	Department—Ministère	609,066,900	96,807,700	705,874,
2—56-57	Canadian Dairy Commission—Commission canadienne du lait	2,882,000		2,882,
2—62-63	Canadian Livestock Feed Board—Office canadien des proven- dendes	14,565,000		14,565,
3— 2- 3	Farm Credit Corporation—Société du crédit agricole			
3—16-17	Communications—Communications			
	Department—Ministère	83,394,000	4,845,000	88,239,
	Canadian Radio-television and Telecommunications Com- mission—Conseil de la radiodiffusion et des télécommu- nications canadiennes	14,947,200	1,168,000	16,115,
4— 2- 3	Consumer and Corporate Affairs—Consommation et Corpora- tions	69,960,000	5,722,000	75,682,
5— 2- 3	Economic Development—Développement économique	4,443,000	404,000	4,847,
6— 4- 5	Employment and Immigration—Emploi et Immigration			
6— 8- 9	Department—Ministère	14,217,000	1,263,000	15,480,
6—34-35	Canada Employment and Immigration Commission—Com- mission de l'emploi et de l'immigration du Canada	1,143,526,000	2,342,023,000	3,485,549,
	Immigration Appeal Board—Commission d'appel de l'im- migration	1,778,000	161,000	1,939,
7— 4- 5	Energy, Mines and Resources—Énergie, Mines et Res- sources			
7—46-47	Department—Ministère	963,758,000	17,096,000	980,854,
7—52-53	Atomic Energy Control Board—Commission de contrôle de l'énergie atomique	13,574,000	525,000	14,099,
7—62-63	Atomic Energy of Canada Limited—Énergie atomique du Canada, Limitée	117,444,000		117,444,
7—66-67	National Energy Board—Office national de l'énergie	11,958,285	1,127,000	13,085,
8— 4- 5	Petro-Canada—Petro-Canada			
9— 4- 5	Environment—Environnement	534,521,600	29,782,400	564,304,
9—26-27	External Affairs—Affaires extérieures			
9—38-39	Department—Ministère	331,787,000	6,728,000	338,515,
9—42-43	Canadian International Development Agency—Agence canadienne de développement international	652,432,907	2,608,000	655,040,
	International Development Research Centre—Centre de recherches pour le développement international	36,867,000		36,867,
	International Joint Commission—Commission mixte inter- nationale	2,078,000	122,000	2,200,
10— 6- 7	Finance—Finances			
10—40-41	Department—Ministère	168,120,000	11,259,592,000	11,427,712,
10—44-45	Anti-Inflation Board—Commission de lutte contre l'infla- tion	6,146,000	503,000	6,649,
10—50-51	Auditor General—Vérificateur général	24,260,200	1,560,000	25,820,
10—56-57	Insurance—Assurances	5,673,000	535,000	6,208,
11— 2- 3	Tariff Board—Commission du tarif	903,000	445,000	1,348,
	Governor General and Lieutenant-Governors—Gouverneur général et lieutenants-gouverneurs	2,873,225	722,530	3,595,
	Indian Affairs and Northern Development—Affaires indiennes et Nord canadien			

\*Bracketed figures in the "change" column are decreases.

Tableau 2—SOMMAIRE GÉNÉRAL

udget des dépenses principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980, comparativement à l'ensemble  
du Budget principal, du Budget supplémentaire (A) et des autres budgets supplémentaires prévus pour  
l'année se terminant le 31 mars 1979.

BUDGET PRINCIPAL		Non-Budgetary—Non-budgétaire				
		(Loans, Investments and Advances—Prêts, placements et avances)				
		To be voted 1979-80	Statutory 1979-80	Total 1979-80	Total 1978-79	Change*
Total 1978-79	Change*					
Total 1978-1979	Différence	À voter 1979-1980	Statutaire 1979-1980	Total 1979-1980	Total 1978-1979	Différence
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
727,236,501	(21,361,901)				4,000,000	(4,000,000)
5,951,000	(3,069,000)					
12,308,000	2,257,000					
500,000	(500,000)		257,000,000	257,000,000	266,500,000	(9,500,000)
101,656,000	(13,417,000)					
15,631,000	484,200					
79,543,000	(3,861,000)					
	4,847,000					
17,201,000	(1,721,000)					
010,413,000	475,136,000					
2,383,000	(444,000)					
844,655,001	136,198,999	4,093,000		4,093,000	36,380,000	(32,287,000)
15,445,000	(1,346,000)					
116,320,000	1,124,000	288,100,000		288,100,000	361,300,000	(73,200,000)
11,839,405	1,245,880					
			160,000,000	160,000,000	200,000,000	(40,000,000)
593,294,501	(28,990,501)					
307,459,548	31,055,452	50,000		50,000	531,000	(481,000)
700,406,654	(45,365,747)	370,195,001	14,520,000	384,715,001	337,837,000	46,878,001
36,867,000						
2,461,000	(261,000)					
995,438,703	1,432,273,297		168,246,091	168,246,091	168,246,091	
22,059,000	(15,410,000)					
25,616,000	204,200					
5,857,000	351,000					
1,490,000	(142,000)					
3,272,247	323,508					

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent une diminution.



Table 2—Continued

Page — Page	Department or Agency — Ministère ou organisme	Budgetary		
		To be voted 1979-80 — À voter 1979-1980	Statutory 1979-80 — Statutaire 1979-1980	Total 1979-80 — Total 1979-1980
		\$	\$	\$
12— 4— 5	Department— <i>Ministère</i> .....	1,282,435,282	25,819,523	1,308,254,805
12—64-65	Northern Canada Power Commission— <i>Commission d'énergie du Nord canadien</i> .....			
13— 6— 7	Industry, Trade and Commerce— <i>Industrie et Commerce</i> .....			
13—30-31	Department— <i>Ministère</i> .....	358,212,000	74,167,000	432,379,000
13—34-35	Canadian Commercial Corporation— <i>Corporation commerciale canadienne</i> .....	11,754,000		11,754,000
13—36-37	Export Development Corporation— <i>Société pour l'expansion des exportations</i> .....			
13—40-41	Federal Business Development Bank— <i>Banque fédérale de développement</i> .....	13,921,000		13,921,000
13—44-45	Foreign Investment Review Agency— <i>Agence d'examen de l'investissement étranger</i> .....	3,450,000	329,000	3,779,000
13—48-49	Standards Council of Canada— <i>Conseil canadien des normes</i> .....	3,700,000		3,700,000
13—48-49	Statistics Canada— <i>Statistique Canada</i> .....	116,067,782	9,553,460	125,621,242
14— 4— 5	Justice— <i>Justice</i> .....			
14—18-19	Department— <i>Ministère</i> .....	72,391,500	3,127,000	75,518,500
14—22-23	Canadian Human Rights Commission— <i>Commission canadienne des droits de la personne</i> .....	3,616,000	267,000	3,883,000
14—32-33	Commissioner for Federal Judicial Affairs— <i>Commissaire à la magistrature fédérale</i> .....	5,535,000	45,501,000	51,036,000
14—36-37	Law Reform Commission of Canada— <i>Commission de réforme du droit du Canada</i> .....	2,293,000	76,000	2,369,000
14—40-41	Status of Women— <i>Situation de la femme</i> .....	1,263,000	36,000	1,299,000
14—46-47	Supreme Court of Canada— <i>Cour suprême du Canada</i> .....	2,316,000	1,117,000	3,433,000
15— 2— 3	Tax Review Board— <i>Commission de révision de l'impôt</i> .....	976,000	439,000	1,415,000
15—12-13	Labour— <i>Travail</i> .....			
15—16-17	Department— <i>Ministère</i> .....	27,410,000	14,296,000	41,706,000
16— 4— 5	Canada Labour Relations Board— <i>Conseil canadien des relations du travail</i> .....	3,073,400	251,800	3,325,200
17— 6— 7	Canadian Centre for Occupational Health and Safety— <i>Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail</i> .....	1,256,000		1,256,000
17—52-53	National Defence— <i>Défense nationale</i> .....	3,935,260,758	439,789,000	4,375,049,758
18— 2— 3	National Health and Welfare— <i>Santé nationale et Bien-être social</i> .....			
18—10-11	Department— <i>Ministère</i> .....	431,187,000	13,643,114,000	14,074,301,000
18—20-21	Medical Research Council— <i>Conseil des recherches médicales</i> .....	70,018,000	97,000	70,115,000
19— 4— 5	National Revenue— <i>Revenu national</i> .....			
19—10-11	Customs and Excise— <i>Douanes et Accise</i> .....	218,617,000	20,457,000	239,074,000
19—16-17	Taxation— <i>Impôt</i> .....	331,018,000	33,065,000	364,083,000
20— 2— 3	Administrator—Anti-Inflation— <i>Directeur (Anti-inflation)</i> .....	626,000	38,000	664,000
21— 4— 5	Parliament— <i>Parlement</i> .....			
21—10-11	The Senate— <i>Sénat</i> .....	8,268,274	5,166,823	13,435,097
21—16-17	House of Commons— <i>Chambre des communes</i> .....	61,435,000	22,377,000	83,812,000
21—20-21	Library of Parliament— <i>Bibliothèque du Parlement</i> .....	4,934,000	464,000	5,398,000
22— 2— 3	Post Office— <i>Postes</i> .....	1,241,342,000	112,588,000	1,353,930,000
22— 4— 5	Privy Council— <i>Conseil privé</i> .....			
22—10-11	Privy Council— <i>Conseil privé</i> .....	23,054,860	1,457,273	24,512,133
23— 2— 3	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat— <i>Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes</i> .....	1,429,000	66,000	1,495,000
23—16-17	Chief Electoral Officer— <i>Directeur général des élections</i> .....	1,159,000	1,234,000	2,393,000
23—20-21	Commissioner of Official Languages— <i>Commissaire aux langues officielles</i> .....	3,230,000	343,000	3,573,000

Tableau 2 (suite)

		Non-Budgetary—Non-budgétaire				
		(Loans, Investments and Advances—Prêts, placements et avances)				
Total 1978-79 — Total 1978-1979	Change — Différence	To be voted 1979-80 — À voter 1979-1980	Statutory 1979-80 — Statutaire 1979-1980	Total 1979-80 — Total 1979-1980	Total 1978-79 — Total 1978-1979	Change — Différence
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
221,578,242	86,676,563	17,000,000	.....	17,000,000	22,122,000	(5,122,000)
682,850	(682,850)	10,610,000	.....	10,610,000	11,192,000	(582,000)
421,268,000	11,111,000	17,100,000	.....	17,100,000	17,255,340	(155,340)
10,439,000	1,315,000	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	96,000,000	96,000,000	60,000,000	36,000,000
11,129,000	2,792,000	.....	245,000,000	245,000,000	267,000,000	(22,000,000)
3,867,000	(88,000)	.....	.....	.....	.....	.....
3,056,000	644,000	.....	.....	.....	.....	.....
135,290,300	(9,669,058)	.....	.....	.....	.....	.....
62,575,501	12,942,999	.....	.....	.....	.....	.....
3,338,000	545,000	.....	.....	.....	.....	.....
46,517,000	4,519,000	.....	.....	.....	.....	.....
2,575,000	(206,000)	.....	.....	.....	.....	.....
1,243,000	56,000	.....	.....	.....	.....	.....
3,281,000	152,000	.....	.....	.....	.....	.....
1,384,000	31,000	.....	.....	.....	.....	.....
41,831,000	(125,000)	.....	.....	.....	.....	.....
3,498,900	(173,700)	.....	.....	.....	.....	.....
385,000	871,000	.....	.....	.....	.....	.....
127,884,627	247,165,131	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1,033,938,001	1,040,362,999	.....	.....	.....	.....	.....
64,375,000	5,740,000	.....	.....	.....	.....	.....
230,530,000	8,544,000	.....	.....	.....	.....	.....
344,998,000	19,085,000	.....	.....	.....	.....	.....
850,000	(186,000)	.....	.....	.....	.....	.....
12,690,335	744,762	.....	.....	.....	.....	.....
76,366,000	7,446,000	.....	.....	.....	.....	.....
5,129,775	268,225	.....	.....	.....	.....	.....
335,287,000	18,643,000	.....	.....	.....	.....	.....
29,613,312	(5,101,179)	.....	.....	.....	.....	.....
1,628,000	(133,000)	.....	.....	.....	.....	.....
2,131,000	262,000	.....	.....	.....	.....	.....
3,502,000	71,000	.....	.....	.....	.....	.....



Table 2—Continued

Page — Page	Department or Agency — <i>Ministère ou organisme</i>	Budget		
		To be voted 1979-80 — <i>À voter 1979-1980</i>	Statutory 1979-80 — <i>Statutaire 1979-1980</i>	Total 1979-80 — <i>Total 1979-1980</i>
		\$	\$	\$
21—24-25	Economic Council of Canada— <i>Conseil économique du Canada</i> .....	10,689,000	693,000	11,382
21—28-29	Northern Pipeline Agency— <i>Administration du pipe-line du Nord</i> .....	6,900,314	314,000	7,214
21—32-33	Public Service Staff Relations Board— <i>Commission des relations de travail dans la Fonction publique</i> .....	5,579,000	447,000	6,026
22— 4- 5	Public Works— <i>Travaux publics</i>			
22—48-49	Department— <i>Ministère</i> .....	685,056,000	17,646,000	702,702
22—58-59	Central Mortgage and Housing Corporation— <i>Société centrale d'hypothèques et de logement</i> .....	829,548,000	20,800,000	850,348
22—68-69	National Capital Commission— <i>Commission de la Capitale nationale</i> .....	45,932,000		45,932
	Public Works Lands Company Limited— <i>Société immobilière des Travaux publics Limitée</i> .....	8,120,000		8,120
	Regional Economic Expansion— <i>Expansion économique régionale</i>			
23— 4- 5	Department— <i>Ministère</i> .....	587,743,000	5,059,000	592,802
23—14-15	Cape Breton Development Corporation— <i>Société de développement du Cap-Breton</i> .....	21,533,000		21,533
	Science and Technology— <i>Sciences et Technologie</i>			
24— 4- 5	Ministry of State— <i>Département d'État</i> .....	5,905,000	503,000	6,408
24—10-11	National Research Council of Canada— <i>Conseil national de recherches du Canada</i> .....	197,757,000	8,074,000	205,831
24—26-27	Natural Sciences and Engineering Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</i> .....	120,635,000	137,000	120,772
24—34-35	Science Council of Canada— <i>Conseil des sciences du Canada</i> .....	2,278,000	163,000	2,441
	Secretary of State— <i>Secrétariat d'État</i>			
25— 8- 9	Department— <i>Ministère</i> .....	328,318,000	1,671,958,000	2,000,276
25—52-53	Canada Council— <i>Conseil des Arts du Canada</i> .....	39,116,000		39,116
25—56-57	Canadian Broadcasting Corporation— <i>Société Radio-Canada</i> .....	522,400,000		522,400
25—64-65	Canadian Film Development Corporation— <i>Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne</i> .....	4,078,000		4,078
25—68-69	National Arts Centre Corporation— <i>Corporation du Centre national des Arts</i> .....	10,334,000		10,334
25—72-73	National Film Board— <i>Office national du film</i> .....	27,991,000	2,265,000	30,256
25—82-83	National Library— <i>Bibliothèque nationale</i> .....	13,927,000	1,012,000	14,939
25—90-91	National Museums of Canada— <i>Musées nationaux du Canada</i> .....	43,694,171	2,369,756	46,063
25—98-99	Public Archives— <i>Archives publiques</i> .....	19,267,000	1,413,000	20,680
25—106-107	Public Service Commission— <i>Commission de la Fonction publique</i> .....	73,388,000	6,200,000	79,588
25—116-117	Representation Commissioner— <i>Commissaire à la représentation</i> .....		220,000	220
25—120-121	Social Sciences and Humanities Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences humaines</i> .....	35,684,000	218,000	35,902
	Solicitor General— <i>Solliciteur général</i>			
26— 4- 5	Department— <i>Ministère</i> .....	12,441,000	666,000	13,107
26—10-11	Correctional Services— <i>Services correctionnels</i> .....	366,179,000	22,594,000	388,773
26—18-19	Royal Canadian Mounted Police— <i>Gendarmerie royale du Canada</i> .....	462,377,000	72,000,000	534,377
	Supply and Services— <i>Approvisionnement et Services</i>			
27— 4- 5	Department— <i>Ministère</i> .....	126,403,000	11,601,000	138,004
27—22-23	Canadian Arsenals Limited— <i>Les Arsenaux canadiens, Limitée</i> .....	1,550,000		1,550

Tableau 2 (suite)

		<i>Non-Budgetary—Non-budgétaire</i>				
		(Loans, Investments and Advances— <i>Prêts, placements et avances</i> )				
Total 1978-79 — Total 1978-1979	Change — Différence	To be voted 1979-80 — À voter 1979-1980	Statutory 1979-80 — Statutaire 1979-1980	Total 1979-80 — Total 1979-1980	Total 1978-79 — Total 1978-1979	Change — Différence
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
9,091,185	2,290,815					
4,154,000	3,060,314					
6,008,000	18,000					
843,829,004	(141,127,004)					
901,800,000	(51,452,000)	35,300,001	347,400,000	382,700,001	97,500,001	285,200,000
52,589,000	(6,657,000)	5,000,000		5,000,000	5,000,000	
	8,120,000					
535,781,000	57,021,000	6,615,000		6,615,000	5,650,000	965,000
36,038,000	(14,505,000)					
6,397,000	11,000					
200,392,000	5,439,000					
111,838,000	8,934,000					
2,411,000	30,000					
924,534,001	75,741,999	200,000		200,000	200,000	
39,352,000	(236,000)					
541,900,000	(19,500,000)					
3,448,000	630,000					
10,367,000	(33,000)					
34,063,000	(3,807,000)	150,000		150,000	200,000	(50,000)
13,374,400	1,564,600					
52,671,390	(6,607,463)					
18,634,000	2,046,000				200,000	(200,000)
90,314,000	(10,726,000)					
208,000	12,000					
13,168,000	22,734,000					
13,981,000	(874,000)					
423,435,001	(34,662,001)				3,295,001	(3,295,001)
539,495,000	(5,118,000)	20,000		20,000		20,000
131,414,000	6,590,000	2,065,000		2,065,000	4,779,000	(2,714,000)
1,540,000	10,000					



Table 2—Continued

Page — Page	Department or Agency — <i>Ministère ou organisme</i>	Budgets		
		To be voted 1979-80 — <i>À voter 1979-1980</i>	Statutory 1979-80 — <i>Statutaire 1979-1980</i>	Total 1979-80 — <i>Total 1979-1980</i>
		\$	\$	\$
28— 6- 7	Transport— <i>Transports</i>			
28—82-83	Department— <i>Ministère</i> .....	1,129,858,000	45,983,000	1,175,841,000
28—84-85	Air Canada— <i>Air Canada</i> .....	2,800,000		2,800,000
28—86-87	Canadian National Railways— <i>Chemins de fer nationaux du Canada</i> .....			
	Canadian Transport Commission— <i>Commission canadienne des transports</i> .....	42,843,000	249,821,000	292,664,000
29— 4- 5	Treasury Board— <i>Conseil du Trésor</i>			
29—26-27	Secretariat— <i>Secrétariat</i> .....	564,446,974	2,905,000	567,351,974
30— 2- 3	Comptroller General— <i>Contrôleur général</i> .....	6,922,000	564,000	7,486,000
31— 4- 5	Urban Affairs— <i>Affaires urbaines</i> .....			
	Veterans Affairs— <i>Affaires des anciens combattants</i> .....	948,372,000	10,615,000	958,987,000
—	Expected Further Supplementary Estimates 1978-79— <i>Autres budgets supplémentaires prévus pour 1978-1979</i> .....			
	<b>Total</b> .....	<b>20,382,488,632</b>	<b>30,385,216,265</b>	<b>50,767,704,897</b>

Tableau 2 (suite)

aire		Non-Budgetary—Non-budgétaire				
		(Loans, Investments and Advances—Prêts, placements et avances)				
		To be voted 1979-80	Statutory 1979-80	Total 1979-80	Total 1978-79	Change
Total 978-79	Change	—	—	—	—	—
Total 78-1979	Différence	À voter 1979-1980	Statutaire 1979-1980	Total 1979-1980	Total 1978-1979	Différence
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
316,716,276	(140,875,276)	101,035,000	.....	101,035,000	69,680,000	31,355,000
2,800,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	6,382,000	(6,382,000)
442,091,000	(149,427,000)	.....	.....	.....	.....	.....
658,671,120	(91,319,146)	.....	.....	.....	.....	.....
4,876,000	2,610,000	.....	.....	.....	.....	.....
20,590,911	(20,590,911)	.....	.....	.....	.....	.....
940,181,302	18,805,698	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
560,000,000	(560,000,000)	.....	.....	.....	15,000,000	(15,000,000)
406,318,993	2,361,385,904	857,533,002	1,288,166,091	2,145,699,093	1,960,249,433	185,449,660



**Table 3—ESTIMATES FOR 1979-80 AND FORECAST EXPENDITURES FOR 1978-79\***  
**BY DEPARTMENT AND AGENCY AND BY TYPE**  
(in millions of dollars)

Department or Agency — Ministère ou organisme	Operating — Fonctionnement	
	1979-80	1978-79
	1979-1980	1978-1979
<b>Agriculture—Agriculture</b>		
Department—Ministère .....	311.7	
Canadian Dairy Commission—Commission canadienne du lait .....	2.9	
Canadian Livestock Feed Board—Office canadien des provendes .....	1.0	
Farm Credit Corporation—Société du crédit agricole .....		
<b>Communications—Communications</b>		
Department—Ministère .....	70.9	
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission—Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes .....	16.0	
Consumer and Corporate Affairs—Consommation et Corporations .....	73.2	
Economic Development—Développement économique .....	4.7	
Employment and Immigration—Emploi et Immigration		
Department—Ministère .....	15.4	
Canada Employment and Immigration Commission—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada .....	683.5	
Immigration Appeal Board—Commission d'appel de l'immigration .....	1.9	
<b>Energy, Mines and Resources—Énergie, Mines et Ressources</b>		
Department—Ministère .....	155.5	
Atomic Energy Control Board—Commission de contrôle de l'énergie atomique .....	13.8	
Atomic Energy of Canada Limited—Énergie atomique du Canada, Limitée .....	117.4	
National Energy Board—Office national de l'énergie .....	13.1	
Petro-Canada—Petro-Canada .....		
<b>Environment—Environnement</b> .....	461.6	
<b>External Affairs—Affaires extérieures</b>		
Department—Ministère .....	220.4	
Canadian International Development Agency—Agence canadienne de développement international .....	34.6	
International Development Research Centre—Centre de recherches pour le développement international .....		
International Joint Commission—Commission mixte internationale .....	2.2	
<b>Finance—Finances</b>		
Department—Ministère .....	8,371.8	7
Anti-Inflation Board—Commission de lutte contre l'inflation .....	6.6	
Auditor General—Vérificateur général .....	25.7	
Insurance—Assurances .....	6.2	
Tariff Board—Commission du tarif .....	1.3	
Governor General and Lieutenant-Governors—Gouverneur général et lieutenants-gouverneurs .....	3.4	
<b>Indian Affairs and Northern Development—Affaires indiennes et Nord canadien</b>		
Department—Ministère .....	489.8	
Northern Canada Power Commission—Commission d'énergie du Nord canadien .....		
<b>Industry, Trade and Commerce—Industrie et commerce</b>		
Department—Ministère .....	147.8	
Canadian Commercial Corporation—Corporation commerciale canadienne .....	11.8	
Export Development Corporation—Société pour l'expansion des exportations .....		
Federal Business Development Bank—Banque fédérale de développement .....	13.9	
Foreign Investment Review Agency—Agence d'examen de l'investissement étranger .....	3.8	
Standards Council of Canada—Conseil canadien des normes .....		
Statistics Canada—Statistique Canada .....	125.1	

\*Total 1978-79 Expenditures forecast at about October, 1978.

**Tableau 3—PRÉVISIONS POUR 1979-1980 ET DÉPENSES PRÉVUES POUR 1978-1979\***  
**PAR MINISTÈRE ET ORGANISME ET PAR CATÉGORIE**  
(en millions de dollars)

Budgetary—Budgétaire						Non-Budgetary — Non-budgétaire	
Capital — Capital		Grants and Contributions — Subventions et contributions		Total — Total		(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)	
1979-80 — 1979-1980	1978-79 — 1978-1979	1979-80 — 1979-1980	1978-79 — 1978-1979	1979-80 — 1979-1980	1978-79 — 1978-1979	1979-80 — 1979-1980	1978-79 — 1978-1979
23.5	18.4	370.7	460.7	705.9	793.2		
				2.9	6.0		
		13.6	13.4	14.6	14.3		
						257.0	266.5
12.2	10.7	5.2	3.7	88.3	98.3		
		.1	.1	16.1	15.6		
1.5	1.8	1.0	1.0	75.7	80.4		
.1	.1			4.8	1.1		
.1	.1			15.5	17.2		
2.8	3.7	2,799.3	2,412.5	3,485.6	3,085.9		
				1.9	2.4		
9.3	8.9	816.0	691.0	980.8	850.1	4.1	37.2
.3	.7			14.1	15.5		
				117.4	114.8	288.1	315.3
	.1			13.1	11.8		
						160.0	200.0
78.5	80.6	24.3	52.2	564.4	619.5		
34.5	33.4	83.7	74.7	338.6	317.0	.1	.2
.2	.2	620.3	584.2	655.1	617.6	384.7	320.8
		36.9	36.9	36.9	36.9		
				2.2	2.5		
.2	.5	3,055.6	3,071.8	11,427.6	10,120.4	168.2	168.2
				6.6	18.5		
.1	.3			25.8	25.6		
				6.2	5.8		
				1.3	1.5		
		.1	.1	3.5	3.2		
174.2	180.4	644.3	579.4	1,308.3	1,240.7	17.0	22.1
					.7	10.6	11.2
.7	.7	283.9	290.9	432.4	432.4	17.1	17.3
				11.8	9.8		
						96.0	60.0
				13.9	11.1	245.0	267.0
				3.8	3.7		
		3.7	3.6	3.7	3.6		
.5	.5		.1	125.6	136.6		

Total des dépenses en 1978-1979; prévisions vers octobre 1978.

Table 3—Continued

Department or Agency — <i>Ministère ou organisme</i>	Operating — <i>Fonctionnement</i>	
	1979-80	1978-
	1979-1980	1978-
<b>Justice—Justice</b>		
Department— <i>Ministère</i> .....	47.3	
Canadian Human Rights Commission— <i>Commission canadienne des droits de la personne</i> .....	3.9	
Commissioner for Federal Judicial Affairs— <i>Commissaire à la magistrature fédérale</i> .....	43.9	
Law Reform Commission of Canada— <i>Commission de réforme du droit du Canada</i> .....	2.4	
Status of Women— <i>Situation de la femme</i> .....	1.2	
Supreme Court of Canada— <i>Cour suprême du Canada</i> .....	3.0	
Tax Review Board— <i>Commission de révision de l'impôt</i> .....	1.4	
<b>Labour—Travail</b>		
Department— <i>Ministère</i> .....	34.9	
Canada Labour Relations Board— <i>Conseil canadien des relations du travail</i> .....	3.3	
Canadian Centre for Occupational Health and Safety— <i>Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail</i> .....		
<b>National Defence—Défense nationale</b> .....	3,403.0	3
<b>National Health and Welfare—Santé nationale et Bien-être social</b>		
Department— <i>Ministère</i> .....	313.5	
Medical Research Council— <i>Conseil des recherches médicales</i> .....	1.4	
<b>National Revenue—Revenu national</b>		
Customs and Excise— <i>Douanes et Accise</i> .....	237.0	
Taxation— <i>Impôt</i> .....	361.3	
Administrator—Anti-Inflation— <i>Directeur (Anti-inflation)</i> .....	.7	
<b>Parliament—Parlement</b>		
The Senate— <i>Sénat</i> .....	12.8	
House of Commons— <i>Chambre des communes</i> .....	79.9	
Library of Parliament— <i>Bibliothèque du Parlement</i> .....	5.4	
<b>Post Office—Postes</b> .....	1,338.6	1
<b>Privy Council—Conseil privé</b>		
Privy Council— <i>Conseil privé</i> .....	22.5	
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat— <i>Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes</i> .....	1.5	
Chief Electoral Officer— <i>Directeur général des élections</i> .....	2.4	
Commissioner of Official Languages— <i>Commissaire aux langues officielles</i> .....	3.6	
Economic Council of Canada— <i>Conseil économique du Canada</i> .....	11.4	
Northern Pipeline Agency— <i>Administration du pipe-line du Nord</i> .....	7.0	
Public Service Staff Relations Board— <i>Commission des relations de travail dans la Fonction publique</i> ..	6.0	
<b>Public Works—Travaux publics</b>		
Department— <i>Ministère</i> .....	524.5	
Central Mortgage and Housing Corporation— <i>Société centrale d'hypothèques et de logement</i> .....	850.3	
National Capital Commission— <i>Commission de la Capitale nationale</i> .....	31.0	
Public Works Lands Company Limited— <i>Société immobilière des Travaux publics Limitée</i> .....	8.1	
<b>Regional Economic Expansion—Expansion économique régionale</b>		
Department— <i>Ministère</i> .....	72.2	
Cape Breton Development Corporation— <i>Société de développement du Cap-Breton</i> .....	21.5	
<b>Science and Technology—Sciences et Technologie</b>		
Ministry of State— <i>Département d'État</i> .....	5.9	
National Research Council of Canada— <i>Conseil national de recherches du Canada</i> .....	145.0	
Natural Sciences and Engineering Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</i> .....	2.4	
Science Council of Canada— <i>Conseil des sciences du Canada</i> .....	2.4	



Tableau 3 (suite)

Budgetary— <i>Budgétaire</i>						Non-Budgetary — <i>Non-budgétaire</i>	
Capital — <i>Capital</i>		Grants and Contributions — <i>Subventions et contributions</i>		Total — <i>Total</i>		(Loans, Investments and Advances — <i>Prêts, placements et avances</i> )	
1979-80 — 1979-1980	1978-79 — 1978-1979	1979-80 — 1979-1980	1978-79 — 1978-1979	1979-80 — 1979-1980	1978-79 — 1978-1979	1979-80 — 1979-1980	1978-79 — 1978-1979
.2	.2	28.0	25.1	75.5	60.8		
	.2			3.9	3.3		
.1	.2	7.0	7.6	51.0	48.3		
				2.4	2.5		
		.1	.1	1.3	1.2		
.1	.1	.3	.3	3.4	3.1		
				1.4	1.3		
.1	.1	6.7	6.8	41.7	41.3		
				3.3	3.5		
		1.3	.4	1.3	.4		
849.2	688.5	122.8	129.7	4,375.0	4,192.4		
11.5	12.7	13,749.3	12,802.6	14,074.3	13,122.1		
		68.7	63.0	70.1	64.4		
2.1	2.6			239.1	230.5		
2.8	7.3			364.1	345.0		
				.7	.9		
.1		.6	.3	13.5	11.9		
3.0	2.2	.9	.7	83.8	76.4		
				5.4	5.1		
14.6	23.6	.7	.5	1,353.9	1,341.3		
.5	.5	1.5	3.5	24.5	28.9		
				1.5	1.6		
				2.4	2.1		
	.1			3.6	3.1		
.2	.5			11.4	8.6		
				7.2	4.2		
				6.0	6.0		
177.7	299.4	.5	.2	702.7	836.0		
				850.3	877.3	382.7	39.7
14.5	23.5	.4	.4	45.9	51.6	5.0	5.0
				8.1			
8.8	11.2	511.8	455.1	592.8	534.0	6.6	5.7
				21.5	46.4		
		.5	.5	6.4	6.3		
27.9	37.5	32.9	30.5	205.8	202.4		
	.1	118.4	109.7	120.8	111.9		
				2.4	2.4		

Table 3—Continued

Department or Agency — <i>Ministère ou organisme</i>	Operating — <i>Fonctionnement</i>	
	1979-80 — 1979-1980	1978-79 — 1978-1979
Secretary of State— <i>Secrétariat d'État</i>		
Department— <i>Ministère</i> .....	99.0	1
Canada Council— <i>Conseil des Arts du Canada</i> .....		
Canadian Broadcasting Corporation— <i>Société Radio-Canada</i> .....	522.4	5
Canadian Film Development Corporation— <i>Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne</i> .....	4.1	
National Arts Centre Corporation— <i>Corporation du Centre national des Arts</i> .....	10.3	
National Film Board— <i>Office national du film</i> .....	29.4	
National Library— <i>Bibliothèque nationale</i> .....	14.9	
National Museums of Canada— <i>Musées nationaux du Canada</i> .....	37.9	
Public Archives— <i>Archives publiques</i> .....	20.0	
Public Service Commission— <i>Commission de la Fonction publique</i> .....	79.1	
Representation Commissioner— <i>Commissaire à la représentation</i> .....	.2	
Social Sciences and Humanities Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences humaines</i> .....	3.5	
Solicitor General— <i>Solliciteur général</i>		
Department— <i>Ministère</i> .....	11.0	
Correctional Services— <i>Services correctionnels</i> .....	317.9	3
Royal Canadian Mounted Police— <i>Gendarmerie royale du Canada</i> .....	482.5	4
Supply and Services— <i>Approvisionnement et Services</i>		
Department— <i>Ministère</i> .....	136.1	1
Canadian Arsenals Limited— <i>Les Arsenaux canadiens, Limitée</i> .....	1.6	
Transport— <i>Transports</i>		
Department— <i>Ministère</i> .....	833.8	7
Air Canada— <i>Air Canada</i> .....	2.8	
Canadian Transport Commission— <i>Commission canadienne des transports</i> .....	25.7	
Treasury Board— <i>Conseil du Trésor</i>		
Secretariat— <i>Secrétariat</i> .....	556.3	1
Comptroller General— <i>Contrôleur général</i> .....	7.5	
Urban Affairs— <i>Affaires urbaines</i> .....		
Veterans Affairs— <i>Affaires des anciens combattants</i> .....	194.9	1
<b>Total, All Departments and Agencies—<i>Total pour tous les ministères et organismes</i></b> .....	<b>22,410.5</b>	<b>20,6</b>

\*Details do not add to totals due to rounding.

Tableau 3 (suite)

Budgetary— <i>Budgétaire</i>						Non-Budgetary — <i>Non-budgétaire</i>	
Capital — <i>Capital</i>		Grants and Contributions — <i>Subventions et contributions</i>		Total — <i>Total</i>		(Loans, Investments and Advances — <i>Prêts, placements et avances</i> )	
1979-80 — 1980	1978-79 — 1978-1979	1979-80 — 1979-1980	1978-79 — 1978-1979	1979-80 — 1979-1980	1978-79 — 1978-1979	1979-80 — 1979-1980	1978-79 — 1978-1979
.3	.4	1,901.0	1,822.3	2,000.3	1,927.3	.2	.2
		39.1	39.2	39.1	39.2		
				522.4	541.9		
				4.1	3.4		
				10.3	10.4		
.9	.9			30.3	33.5	.2	.2
	.1			14.9	13.3		
.4	2.6	7.8	10.1	46.1	53.9		
.7	.7			20.7	18.6		.2
.5	.5			79.6	87.5		
				.2	.2		
.1	.1	32.3	28.9	35.9	33.2		
		2.1	3.0	13.1	15.4		
70.1	89.4	.8	.8	388.8	398.7		3.3
40.3	55.1	11.6	11.6	534.4	531.5		
1.9	.9			138.0	133.9	2.1	4.3
				1.6	1.5		
131.7	223.1	210.4	225.0	1,175.9	1,225.5	101.0	70.6
				2.8	2.8		
.1	.1	266.8	426.2	292.6	452.7		
		11.0	10.6	567.3	198.6		
				7.5	4.9		
	.1		5.5		18.1		
2.4	4.2	761.7	707.8	959.0	896.1		
<b>1,701.5</b>	<b>1,829.8</b>	<b>26,655.7</b>	<b>25,204.3</b>	<b>*50,767.7</b>	<b>*47,634.3</b>	<b>2,145.7</b>	<b>1,815.0</b>

En raison de l'arrondissement des données, les totaux indiqués ne correspondent pas à la somme des montants donnés.



**Table 4—SUMMARY OF BUDGETARY ESTIMATES FOR 1979-80 AND FORECAST EXPENDITURES FOR 1978-79\* BY FUNCTION**

**Tableau 4—RÉCAPITULATION DES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR 1979-1980 ET DÉPENSES PRÉVUES POUR 1978-1979\* PAR FONCTION**

(in millions of dollars—en millions de dollars)

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	***Change
	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	***Différence
General Government Services— <i>Services généraux du gouvernement</i> .....	2,245.2	2,204.5	40.7
Foreign Affairs— <i>Affaires étrangères</i> .....	1,030.2	971.1	59.1
Defence— <i>Défense</i> .....	5,336.8	5,092.2	244.6
Transportation and Communications— <i>Transports et communications</i> .....	2,998.3	3,226.1	(227.8)
Economic Development and Support— <i>Expansion et soutien économiques</i> .....	5,538.6	5,430.5	108.1
Health and Welfare— <i>Santé et bien-être social</i> .....	18,033.1	16,575.7	1,457.4
Education Assistance— <i>Aide à l'éducation</i> .....	1,865.2	1,769.6	95.6
Culture and Recreation— <i>Culture et loisirs</i> .....	1,000.8	1,064.4	(63.6)
Fiscal Transfer Payments— <i>Paievements de transfert fiscal</i> .....	2,797.4	2,824.2	(26.8)
Public Debt— <i>Dette publique</i> .....	8,350.0	7,025.0	1,325.0
Internal Overhead Expenses— <i>Frais généraux internes</i> .....	1,571.9	1,450.7	121.2
	<b>**50,767.7</b>	<b>**47,634.3</b>	<b>3,133.4</b>

\*Total 1978-79 Expenditures forecast at about October, 1978.

\*\*Details do not add to totals due to rounding.

\*\*\*Bracketed figures in the "Change" column are decreases.

\*Total des dépenses en 1978-1979; prévisions vers octobre 1978.

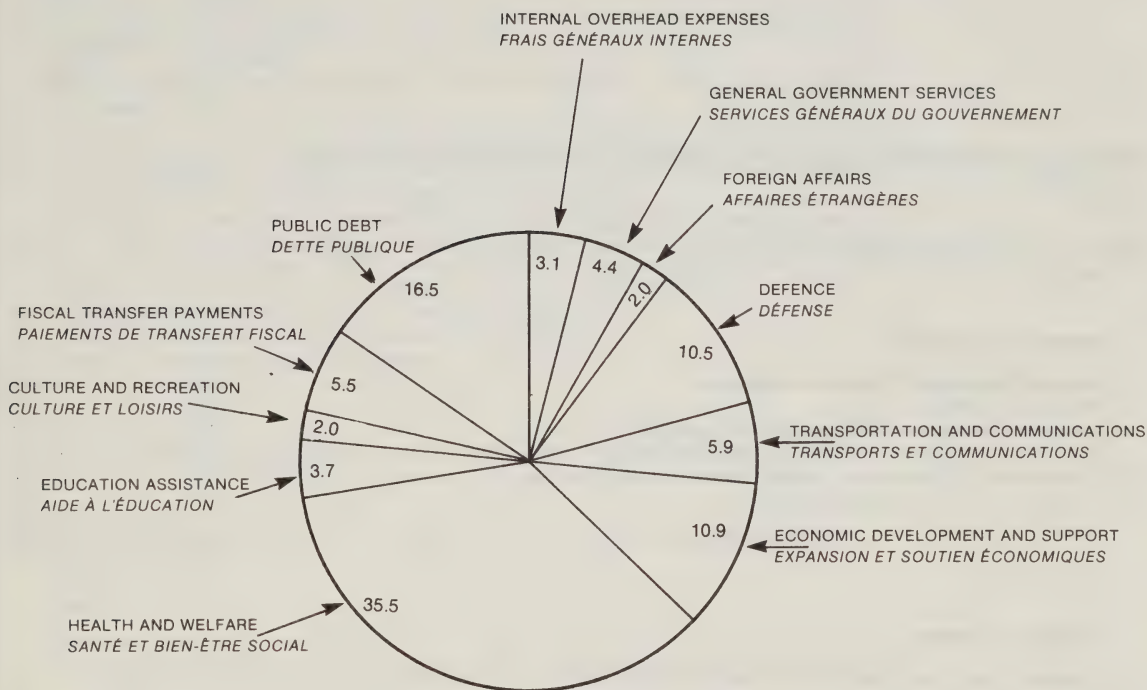
\*\*En raison de l'arrondissement des données, les totaux indiqués ne correspondent pas à la somme des montants donnés.

\*\*\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent une diminution.

Table 4—Continued

## Tableau 4 (suite)

PERCENTAGE DISTRIBUTION BY FUNCTION 1979-80  
 RÉPARTITION PROCENTUELLE PAR FONCTION 1979-1980



**Table 5—DETAILS OF BUDGETARY ESTIMATES FOR 1979-80 AND FORECAST EXPENDITURES FOR 1978-79\* BY FUNCTION**

**Tableau 5—RÉPARTITION DES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR 1979-1980 ET DÉPENSES PRÉVUES POUR 1978-1979\* PAR FONCTION**

(in millions of dollars—en millions de dollars)

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
<b>GENERAL GOVERNMENT SERVICES—SERVICES GÉNÉRAUX DU GOUVERNEMENT</b>		
<b>LEGISLATION AND ADMINISTRATION—SERVICES LÉGISLATIFS ET ADMINISTRATIFS</b>		
<b>Legislative—Législatif</b>		
House of Commons— <i>Chambre des communes</i> .....	83.8	76.4
The Senate— <i>Sénat</i> .....	13.5	12.0
Library of Parliament— <i>Bibliothèque du Parlement</i> .....	5.4	5.1
Chief Electoral Officer— <i>Directeur général des élections</i> .....	2.4	2.1
Representation Commissioner— <i>Commissaire à la représentation</i> .....	.2	.2
Auditor General— <i>Vérificateur général</i> .....	25.8	25.6
	131.1	121.4
<b>Executive—Exécutif</b>		
Governor General and Lieutenant-Governors— <i>Gouverneur général et lieutenants-gouverneurs</i> .....	3.6	3.3
Administration, Privy Council— <i>Administration, Conseil privé</i> .....	24.5	28.9
Administration, Finance— <i>Administration, Finances</i> .....	20.2	21.8
Administration, Treasury Board Secretariat— <i>Administration, Secrétariat du Conseil du Trésor</i> .....	32.3	33.7
Comptroller General— <i>Contrôleur général</i> .....	7.5	4.9
Inspector General of Banks, Finance— <i>Inspecteur général des banques, Finances</i> .....	.8	.8
	88.9	93.4
<b>Collection of Taxes and Duties—Perception des impôts et des droits</b>		
National Revenue—Taxation— <i>Revenu national—Impôt</i> .....	364.1	345.0
National Revenue—Customs and Excise— <i>Revenu national—Douanes et Accise</i> .....	239.1	230.5
Tariff Board— <i>Commission du tarif</i> .....	1.3	1.5
	604.5	577.0
<b>National Capital Region—Région de la Capitale nationale</b>		
National Capital Commission— <i>Commission de la Capitale nationale</i> .....	45.9	51.6

\*Total 1978-79 Expenditures forecast at about October, 1978.

\*Total des dépenses en 1978-1979; prévisions vers octobre 1978.



Table 5—Continued—Tableau 5 (suite)

	Estimates 1979-80 — Prévisions 1979-1980	Forecast Expenditures 1978-79 — Dépenses prévues 1978-1979
<b>GENERAL GOVERNMENT SERVICES—Continued—SERVICES GÉNÉRAUX DU GOUVERNEMENT (suite)</b>		
<b>LEGISLATION AND ADMINISTRATION—Continued—SERVICES LÉGISLATIFS ET ADMINISTRATIFS (suite)</b>		
<b>Other Legislation and Administration—Services législatifs et administratifs—Autres postes</b>		
Transfer payments to the Yukon and Northwest Territories, Indian Affairs and Northern Development— <i>Paievements de transfert aux administrations des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon—Affaires indiennes et Nord canadien</i> .....	254.0	229.6
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat— <i>Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes</i> .....	1.5	1.6
Canadian Unity Information Office— <i>Centre d'information sur l'unité canadienne</i> .....	10.4	.....
Commissioner of Official Languages— <i>Commissaire aux langues officielles</i> .....	3.6	3.1
Anti-Inflation Board— <i>Commission de lutte contre l'inflation</i> .....	6.6	18.5
Administrator—Anti-Inflation— <i>Directeur (Anti-inflation)</i> .....	.7	.9
Status of Women— <i>Situation de la femme</i> .....	1.3	1.2
	278.1	254.9
Sub Total—Legislation and Administration— <i>Total partiel—Services législatifs et administratifs</i> .....	1,148.5	1,098.3
<b>PROTECTION OF PERSONS AND PROPERTY—PROTECTION DES PERSONNES ET DES BIENS</b>		
<b>Justice—Justice</b>		
Supreme Court— <i>Cour suprême</i> .....	3.4	3.0
Judges' Salaries, Allowances and Pensions, Federal Court— <i>Traitements, indemnités et pensions des juges, Cour fédérale</i> .....	38.8	36.0
Commissioner for Federal Judicial Affairs— <i>Commissaire à la magistrature fédérale</i> .....	12.2	12.2
Law Reform Commission of Canada— <i>Commission de réforme du droit du Canada</i> .....	2.4	2.5
Tax Review Board— <i>Commission de révision de l'impôt</i> .....	1.4	1.3
Canadian Human Rights Commission— <i>Commission canadienne des droits de la personne</i> .....	3.9	3.3
	62.1	58.3
<b>Correctional Services—Services correctionnels</b>		
Solicitor General— <i>Solliciteur général</i> .....	13.1	15.5
Correctional Services— <i>Services correctionnels</i> .....	388.8	398.7
	401.9	414.2
<b>Police Protection—Protection policière</b>		
Royal Canadian Mounted Police— <i>Gendarmerie royale du Canada</i> .....	534.4	531.5
<b>Consumer Services—Services aux consommateurs</b>		
Administration, Consumer and Corporate Affairs— <i>Administration, Consommation et Corporations</i> .....	14.4	15.5
Consumer Affairs, Consumer and Corporate Affairs— <i>Consommation, Consommation et Corporations</i> .....	30.8	34.0
Food and Drug Services, National Health and Welfare— <i>Services des aliments et drogues, Santé nationale et Bien-être social</i> .....	37.4	37.2
	82.6	86.7

Table 5—Continued—Tableau 5 (suite)

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
<b>GENERAL GOVERNMENT SERVICES—Continued—SERVICES GÉNÉRAUX DU GOUVERNEMENT (suite)</b>		
<b>PROTECTION OF PERSONS AND PROPERTY—Continued—PROTECTION DES PERSONNES ET DES BIENS (suite)</b>		
<b>Other Protection of Persons and Property—Protection des personnes et des biens—Autres postes</b>		
Combines Investigation and Competition Policy, Consumer and Corporate Affairs— <i>Enquêtes sur les coalitions et politique de concurrence, Consommation et Corporations</i> .....	9.5	9.7
Department of Insurance— <i>Département des Assurances</i> .....	6.2	5.8
	15.7	15.5
Sub Total—Protection of Persons and Property— <i>Total partiel—Protection des personnes et des biens</i> .....	1,096.7	1,106.2
<b>TOTAL</b> .....	<b>2,245.2</b>	<b>2,204.5</b>
<b>FOREIGN AFFAIRS—AFFAIRES ÉTRANGÈRES</b>		
<b>EXTERNAL RELATIONS—RELATIONS EXTÉRIEURES</b>		
<b>Diplomatic Relations—Relations diplomatiques</b>		
Administration and Operations, External Affairs— <i>Administration et fonctionnement, Affaires extérieures</i> .....	254.6	242.0
<b>Contributions to International Organizations—Contributions aux organismes internationaux</b>		
Memberships and Support, External Affairs— <i>Droits d'affiliation et aide, Affaires extérieures</i> .....	83.7	74.7
Sub Total—External Relations— <i>Total partiel—Relations extérieures</i> .....	338.3	316.7
<b>ASSISTANCE TO DEVELOPING COUNTRIES—AIDE AUX PAYS EN VOIE DE DÉVELOPPEMENT</b>		
Administration, Canadian International Development Agency— <i>Administration, Agence canadienne de développement international</i> .....	34.7	33.4
Assistance, Canadian International Development Agency— <i>Aide, Agence canadienne de développement international</i> .....	620.3	584.1
International Development Research Centre— <i>Centre de recherches pour le développement international</i> .....	36.9	36.9
Sub Total—Assistance to Developing Countries— <i>Total partiel—Aide aux pays en voie de développement</i> .....	691.9	654.4
<b>TOTAL</b> .....	<b>1,030.2</b>	<b>971.1</b>

Table 5—Continued—Tableau 5 (suite)

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
<b>DEFENCE—DÉFENSE</b>		
<b>DEFENCE SERVICES—SERVICES DE DÉFENSE</b>		
Defence Services Program— <i>Programme des services de défense</i> .....	4,375.0	4,192.4
Canadian Arsenals Limited— <i>Les Arsenaux canadiens, Limitée</i> .....	1.6	1.5
Emergency Supply Planning, Supply and Services— <i>Planification des approvisionnements d'urgence, Approvisionnement et Services</i> .....		1.0
Emergency Health, National Health and Welfare— <i>Services de santé d'urgence, Santé nationale et Bien-être social</i> .....	1.2	1.2
Sub Total—Defence Services— <i>Total partiel—Services de défense</i> .....	4,377.8	4,196.1
<b>VETERANS BENEFITS—PRESTATIONS AUX ANCIENS COMBATTANTS</b>		
Veterans Affairs Program— <i>Programme des affaires des anciens combattants</i> .....	486.7	442.2
Pensions— <i>Pensions</i> .....	468.5	450.3
Bureau of Pensions Advocates— <i>Bureau des services juridiques des pensions</i> .....	2.8	2.6
War Veterans Allowance Board— <i>Commission des allocations aux anciens combattants</i> .....	1.0	1.0
Sub Total—Veterans Benefits— <i>Total partiel—Prestations aux anciens combattants</i> .....	959.0	896.1
<b>TOTAL</b> .....	<b>5,336.8</b>	<b>5,092.2</b>
<b>TRANSPORTATION AND COMMUNICATIONS—TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS</b>		
<b>Air Transport—Transports aériens</b>		
Public Works Lands Company Limited— <i>Société immobilière des Travaux publics Limitée</i> .....	8.1	
Air Transportation, Transport— <i>Transports aériens, Transports</i> .....	246.4	380.2
Payments to Air Carriers, Canadian Transport Commission— <i>Paiements aux transporteurs aériens, Commission canadienne des transports</i> .....		2.0
Civil Aviation Medicine, National Health and Welfare— <i>Médecine de l'aviation civile, Santé nationale et Bien-être social</i> .....	1.7	1.8
Interest on Loan, Air Canada— <i>Intérêt accru sur un prêt, Air Canada</i> .....	2.8	2.8
	259.0	386.8
<b>Water Transport—Transports par eau</b>		
Marine Transportation, Transport— <i>Transports par eau, Transports</i> .....	273.1	289.4
Steamship Subventions, Transport— <i>Subventions pour les navires à vapeur, Transports</i> .....	26.0	23.5
Marine, Public Works— <i>Travaux maritimes, Travaux publics</i> .....	39.9	64.9
Major Ports, Transport— <i>Ports principaux, Transports</i> .....	3.4	.8
Pilotage Services, Transport— <i>Services de pilotage, Transports</i> .....	.4	1.4
Bridges, Transport— <i>Ponts, Transports</i> .....	1.8	3.9
	344.6	383.9



Table 5—Continued—Tableau 5 (suite)

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
<b>TRANSPORTATION AND COMMUNICATIONS—Continued—TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS (suite)</b>		
<b>Rail Transport—Transports par rail</b>		
Railway Subsidies, Canadian Transport Commission— <i>Subventions ferroviaires, Commission canadienne des transports</i> .....	210.8	350.8
Maritime Freight Rates Subsidies, Canadian Transport Commission— <i>Subventions quant aux taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes, Commission canadienne des transports</i> .....	9.1	15.3
	219.9	366.1
<b>Road Transport—Transports par route</b>		
Transportation and Other Engineering, Public Works— <i>Voirie et autres travaux de génie, Travaux publics</i> .....	35.1	38.8
Railway Grade Crossing Fund, Canadian Transport Commission— <i>Caisse des passages à niveau, Commission canadienne des transports</i> .....	10.0	20.0
	45.1	58.8
<b>Postal Services—Services postaux</b>		
Post Office— <i>Postes</i> .....	1,353.9	1,341.3
<b>Telecommunications—Télécommunications</b>		
Communications Department— <i>Ministère des Communications</i> .....	88.2	98.2
<b>Other Transportation and Communications—Transports et communications—Autres postes</b>		
Surface Transportation, Transport— <i>Transports de surface, Transports</i> .....	554.9	443.1
Departmental Administration, Transport— <i>Administration centrale, Transports</i> .....	69.9	83.3
Administration and Operations, Canadian Transport Commission— <i>Administration et fonctionnement, Commission canadienne des transports</i> .....	25.9	26.5
Atlantic Region Freight Assistance, Canadian Transport Commission— <i>Aide au transport des marchandises dans la Région atlantique, Commission canadienne des transports</i> ..	36.9	38.1
	687.6	591.0
<b>TOTAL</b> .....	<b>2,998.3</b>	<b>3,226.1</b>

**ECONOMIC DEVELOPMENT AND SUPPORT—EXPANSION ET SOUTIEN ÉCONOMIQUES****PRIMARY INDUSTRY—SECTEUR PRIMAIRE****Agriculture—Agriculture**

Administration, Agriculture— <i>Administration, Agriculture</i> .....	37.0	34.5
Research, Agriculture— <i>Recherches, Agriculture</i> .....	126.0	118.1

Table 5—Continued—Tableau 5 (suite)

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	—	—
	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
<b>ECONOMIC DEVELOPMENT AND SUPPORT—Continued—EXPANSION ET SOUTIEN ÉCONOMIQUES (suite)</b>		
<b>PRIMARY INDUSTRY—Continued—SECTEUR PRIMAIRE (suite)</b>		
<b>Agriculture—Continued—Agriculture—(suite)</b>		
Food Production and Marketing, Agriculture— <i>Production et commercialisation des aliments, Agriculture</i>		
Dairy Subsidies— <i>Subventions laitières</i> .....	274.0	351.3
Crop Insurance Contributions— <i>Contributions à l'assurance-récolte</i> .....	70.0	70.0
Administration and Operations— <i>Administration et fonctionnement</i> .....	77.7	92.1
Health of Animals, Agriculture— <i>Hygiène vétérinaire, Agriculture</i> .....	93.8	92.6
Canadian Grain Commission, Agriculture— <i>Commission canadienne des grains, Agriculture</i> .....	27.3	34.7
Canadian Dairy Commission— <i>Commission canadienne du lait</i> .....	2.9	6.0
Canadian Livestock Feed Board— <i>Office canadien des provendes</i> .....	14.6	14.3
Advance Grain Payments, Industry, Trade and Commerce— <i>Paievements anticipés pour le grain, Industrie et Commerce</i> .....	4.0	3.9
Grains Marketing, Industry, Trade and Commerce— <i>Commercialisation des céréales, Industrie et Commerce</i> .....	18.3	27.5
Two-Price Wheat Support— <i>Soutien du double prix du blé</i> .....		40.0
Western Grain Stabilization, Industry, Trade and Commerce— <i>Stabilisation concernant le grain de l'Ouest—Industrie et Commerce</i> .....	60.0	60.4
	805.6	945.4
<b>Fisheries, Forestry and Water Resources—Pêches, ressources forestières et ressources en eau</b>		
Fisheries Management and Research, Environment— <i>Gestion des pêches et recherches, Environnement</i> .....	232.1	271.3
Ocean and Aquatic Affairs, Environment— <i>Affaires océaniques et aquatiques, Environnement</i> .....	58.4	60.0
Environmental Management, Environment— <i>Gestion de l'environnement, Environnement</i> ..	134.3	141.0
International Joint Commission— <i>Commission mixte internationale</i> .....	2.2	2.5
	427.0	474.8
<b>Minerals—Minéraux</b>		
Minerals, Energy, Mines and Resources— <i>Minéraux, Énergie, Mines et Ressources</i> .....	22.6	22.3
<b>Energy—Énergie</b>		
Atomic Energy of Canada Limited— <i>Énergie atomique du Canada, Limitée</i> .....	117.4	114.8
Administration, Atomic Energy Control Board— <i>Administration, Commission de contrôle de l'énergie atomique</i> .....	14.1	15.4
National Energy Board— <i>Office national de l'énergie</i> .....	13.1	11.8
Energy, Energy, Mines and Resources— <i>Énergie, Énergie, Mines et Ressources</i> .....	81.7	50.9
Northern Pipeline Agency— <i>Administration du pipe-line du Nord</i> .....	7.2	4.2
	233.5	197.1

Table 5—Continued—Tableau 5 (suite)

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	—	—
	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
<b>ECONOMIC DEVELOPMENT AND SUPPORT—Continued—EXPANSION ET SOUTIEN ÉCONOMIQUES (suite)</b>		
<b>PRIMARY INDUSTRY—Continued—SECTEUR PRIMAIRE (suite)</b>		
<b>Other Primary Industry—Secteur primaire—Autres postes</b>		
Administration, Energy, Mines and Resources—Administration, Énergie, Mines et Ressources .....	15.6	14.8
Administration, Environment—Administration, Environnement .....	24.3	24.0
	39.9	38.8
Sub Total—Primary Industry—Total partiel—Secteur primaire .....	1,528.6	1,678.4
<b>SECONDARY INDUSTRY—SECTEUR SECONDAIRE</b>		
Industry Development, Industry, Trade and Commerce—Expansion industrielle, Industrie et Commerce .....	228.0	183.2
Metric Conversion, Industry, Trade and Commerce—Conversion au système métrique, Industrie et Commerce .....	7.1	7.8
Industrial Research Assistance, National Research Council—Aide à la recherche industrielle, Conseil national de recherches .....	19.2	18.0
Corporate Affairs, Consumer and Corporate Affairs—Corporations, Consommation et Corporations .....	8.1	8.6
Intellectual Property, Consumer and Corporate Affairs—Propriété intellectuelle, Consommation et Corporations .....	12.9	12.5
Canadian Film Development Corporation—Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne .....	4.1	3.4
Foreign Investment Review Agency—Agence d'examen de l'investissement étranger .....	3.8	3.7
Standards Council of Canada—Conseil canadien des normes .....	3.7	3.6
Sub Total—Secondary Industry—Total partiel—Secteur secondaire .....	286.9	240.8
<b>SERVICE INDUSTRY—SECTEUR TERTIAIRE</b>		
Tourism, Industry, Trade and Commerce—Tourisme, Industrie et Commerce .....	27.9	29.1
<b>FOREIGN TRADE—COMMERCE EXTÉRIEUR</b>		
Canadian Commercial Corporation—Corporation commerciale canadienne .....	11.8	9.8
Market Development, Industry, Trade and Commerce—Expansion du marché, Industrie et Commerce .....	54.0	50.1
World Exhibitions, External Affairs—Expositions universelles, Affaires extérieures .....	.2	.2
Anti-Dumping Tribunal, Finance—Tribunal antidumping, Finances .....	1.1	1.1
Sub Total—Foreign Trade—Total partiel—Commerce extérieur .....	67.1	61.2
<b>LABOUR FORCE—POPULATION ACTIVE</b>		
<b>Working Conditions—Conditions de travail</b>		
Administration and Operations, Labour—Administration et fonctionnement, Travail .....	25.8	26.9
Canada Labour Relations Board—Conseil canadien des relations du travail .....	3.3	3.5
Canadian Centre for Occupational Health and Safety—Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail .....	1.3	.4
	30.4	30.8



Table 5—Continued—Tableau 5 (suite)

	Estimates 1979-80  Prévisions 1979-1980	Forecast Expenditures 1978-79  Dépenses prévues 1978-1979
<b>ECONOMIC DEVELOPMENT AND SUPPORT—Continued—EXPANSION ET SOUTIEN ÉCONOMIQUES (suite)</b>		
<b>LABOUR FORCE—Continued—POPULATION ACTIVE (suite)</b>		
<b>Training—Formation</b>		
Training, Canada Employment and Immigration Commission— <i>Formation, Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i> .....	584.4	565.9
<b>Immigration—Immigration</b>		
Immigration— <i>Immigration</i> .....	73.3	72.6
Immigration Medical Services, National Health and Welfare— <i>Services médicaux de l'immigration, Santé nationale et Bien-être social</i> .....	2.5	2.5
Immigration Appeal Board— <i>Commission d'appel de l'immigration</i> .....	1.9	2.4
	77.7	77.5
<b>Other Labour Force—Population active—Autres postes</b>		
Administration, Employment and Immigration— <i>Administration, Emploi et Immigration</i> ..	15.5	17.1
Administration, Canada Employment and Immigration Commission— <i>Administration, Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i> .....	177.1	162.4
Direct Job Creation, Canada Employment and Immigration Commission— <i>Création directe d'emplois, Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i> .....	229.7	338.9
Other Employment and Insurance Benefits Services, Canada Employment and Immigration Commission— <i>Autres services de placement et de prestations d'assurance, Commission de l'emploi et de l'immigration</i> .....	122.7	140.6
Student, Youth and Other Employment Initiatives, Treasury Board— <i>Étudiants, jeunes et autres initiatives visant à créer des emplois</i> .....	166.4	.....
Payment to Opcan, Treasury Board— <i>Paiement à Opcan, Conseil du Trésor</i> .....	10.3	10.0
	721.7	669.0
Sub Total—Labour Force— <i>Total partiel—Population active</i> .....	1,414.2	1,343.2
<b>GENERAL RESEARCH—RECHERCHES GÉNÉRALES</b>		
<b>Social Science Research—Sciences sociales—Recherches</b>		
Administration and Operations, Statistics Canada— <i>Administration et fonctionnement, Statistique Canada</i> .....	102.4	112.1
Census, Statistics Canada— <i>Recensement, Statistique Canada</i> .....	23.2	24.5
Economic Council of Canada— <i>Conseil économique du Canada</i> .....	11.4	8.6
Social Sciences and Humanities Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences humaines</i> .....	35.9	33.2
	172.9	178.4
<b>Physical Science Research—Sciences physiques—Recherches</b>		
Natural Sciences and Engineering Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</i> .....	120.8	111.8
Scientific and Technical Information, National Research Council— <i>Information scientifique et technique, Conseil national de recherches</i> .....	11.8	13.4

Table 5—Continued—Tableau 5 (suite)

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	—	—
	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
<b>ECONOMIC DEVELOPMENT AND SUPPORT—Continued—EXPANSION ET SOUTIEN ÉCONOMIQUES (suite)</b>		
<b>GENERAL RESEARCH—Continued—RECHERCHES GÉNÉRALES (suite)</b>		
<b>Physical Science Research—Continued—Sciences physiques—Recherches (suite)</b>		
Scientific Research, National Research Council— <i>Recherches scientifiques, Conseil national de recherches</i> .....	174.8	171.1
Science Council of Canada— <i>Conseil des sciences du Canada</i> .....	2.4	2.4
Ministry of State, Science and Technology— <i>Département d'État, Sciences et Technologie</i> .....	6.4	6.3
Earth Science Services, Energy, Mines and Resources— <i>Services géoscientifiques, Énergie, Mines et Ressources</i> .....	94.0	90.6
Unsolicited Proposals for Research and Development, Supply and Services— <i>Soumissions R &amp; D spontanées, Approvisionnements et Services</i> .....	15.0	13.5
	425.2	409.1
Sub Total—General Research— <i>Total partiel—Recherches générales</i> .....	598.1	587.5
<b>REGIONAL DEVELOPMENT—EXPANSION RÉGIONALE</b>		
Regional Economic Expansion— <i>Expansion économique régionale</i> .....	592.8	534.1
Northern Development, Indian Affairs and Northern Development— <i>Expansion économique du Nord canadien, Affaires indiennes et Nord canadien</i> .....	99.7	102.8
Cape Breton Development Corporation— <i>Société de développement du Cap-Breton</i> .....	21.5	46.4
Sub Total—Regional Development— <i>Total partiel—Expansion régionale</i> .....	714.0	683.3
<b>OTHER ECONOMIC DEVELOPMENT AND SUPPORT—EXPANSION ET SOUTIEN ÉCONOMIQUES—AUTRES POSTES</b>		
Forgiveness of Loans, Finance— <i>Remise de dettes, Finances</i> .....		5.6
Trade-Industrial Administration, Industry, Trade and Commerce— <i>Administration—Programme commercial et industriel, Industrie et Commerce</i> .....	33.0	30.5
Guaranteed Loans, Finance— <i>Prêts garantis, Finances</i> .....		1.9
Atmospheric Environment, Environment— <i>Environnement atmosphérique, Environnement</i> .....	83.1	85.2
Oil Compensation Payments— <i>Versement d'indemnités aux importateurs de pétrole</i> .....	740.0	631.0
Federal Business Development Bank— <i>Banque fédérale de développement</i> .....	13.9	11.1
Sarnia-Montreal Pipeline, Energy, Mines and Resources— <i>Pipe-line Sarnia-Montréal, Énergie, Mines et Ressources</i> .....	27.0	40.6
Economic Development— <i>Développement économique</i> .....	4.8	1.1
Sub Total—Other Economic Development and Support— <i>Total partiel—Expansion et soutien économiques—Autres postes</i> .....	901.8	807.0
<b>TOTAL</b> .....	<b>5,538.6</b>	<b>5,430.5</b>

**HEALTH AND WELFARE—SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL****HEALTH—SANTÉ****Public Health—Hygiène publique**

Health Services and Training Grants and Contributions— <i>Services sanitaires et subventions et contributions aux fins de formation</i> .....	12.8	15.2
Quarantine Services— <i>Services de quarantaine</i> .....	1.2	1.4
Environmental Protection, Environment— <i>Protection de l'environnement, Environnement</i> ..	32.1	38.0

Table 5—Continued—Tableau 5 (suite)

	Estimates 1979-80 — Prévisions 1979-1980	Forecast Expenditures 1978-79 — Dépenses prévues 1978-1979
<b>HEALTH AND WELFARE—Continued—SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL (suite)</b>		
<b>HEALTH—Continued—SANTÉ (suite)</b>		
<b>Public Health—Continued—Hygiène publique (suite)</b>		
Health Surveillance and Protection— <i>Surveillance et protection de la santé</i> .....	12.7	13.5
Health Protection Administration— <i>Protection de la santé—Administration</i> .....	11.3	12.3
	70.1	80.4
<b>Medical Care—Soins médicaux</b>		
Medical Care Services— <i>Services de soins médicaux</i> .....	840.5	717.5
Health Resources Fund Contributions— <i>Contributions à la Caisse d'aide à la santé</i> .....	7.5	30.0
Grants and Scholarships, Medical Research Council— <i>Subventions et bourses d'études, Conseil des recherches médicales</i> .....	68.7	63.0
Administration, Medical Research Council— <i>Administration, Conseil des recherches médicales</i> .....	1.4	1.4
	918.1	811.9
<b>Hospital Care—Soins hospitaliers</b>		
Hospital Care Services— <i>Services de soins hospitaliers</i> .....	3,067.8	2,788.8
<b>Other Health—Santé—Autres postes</b>		
Northern Health Services, National Health and Welfare— <i>Services de santé du Nord, Santé nationale et Bien-être social</i> .....	37.9	31.0
Medical Services Administration— <i>Administration—Services médicaux</i> .....	16.0	16.8
Health and Social Services Administration— <i>Administration—Services sanitaires et sociaux</i> .....	22.6	25.3
Prosthetic Services— <i>Services de prothèse</i> .....	3.8	4.0
	80.3	77.1
Sub Total—Health— <i>Total partiel—Santé</i> .....	4,136.3	3,758.2
<b>INCOME MAINTENANCE—MAINTIEN DU REVENU</b>		
<b>Payments to Aged—Versements aux personnes âgées</b>		
Old Age Security—Guaranteed Income Supplement— <i>Sécurité de la vieillesse—Supplé- ment de revenu garanti</i> .....	6,287.8	5,525.8
<b>Payments to Families—Versements aux familles</b>		
Family Allowance Payments— <i>Allocations familiales—Versements</i> .....	1,745.0	2,096.9
<b>Payments to Unemployed—Versements aux chômeurs</b>		
Government's Contribution to the Unemployment Insurance Account— <i>Contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage</i> .....	2,294.0	1,802.0
Adjustment Assistance Benefits, Labour— <i>Prestations d'aide à l'adaptation, Travail</i> .....	3.4	3.4
	2,297.4	1,805.4
Sub Total—Income Maintenance— <i>Total partiel—Maintien du revenu</i> .....	10,330.2	9,428.1



Table 5—Continued—Tableau 5 (suite)

	Estimates 1979-80  Prévisions 1979-1980	Forecast Expenditures 1978-79  Dépenses prévues 1978-1979
<b>HEALTH AND WELFARE—Continued—SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL (suite)</b>		
<b>SOCIAL ASSISTANCE—ASSISTANCE SOCIALE</b>		
<b>Canada Assistance Plan and Related Items—Régime d'assistance publique du Canada et postes y afférents</b> .....	1,704.3	1,542.3
<b>Aid to Handicapped—Aide aux handicapés</b>		
Disabled and Blind Persons Allowances—Allocations aux invalides et aux aveugles .....	.7	.9
Vocational Rehabilitation of Disabled Persons—Réadaptation professionnelle des invalides .....	42.0	33.6
	42.7	34.5
<b>Other Social Assistance—Assistance sociale—Autres postes</b>		
Contributions for Legal Aid and Victims of Crime, Justice—Contributions à l'aide juridique et à l'indemnisation des victimes d'actes criminels violents, Justice .....	23.8	21.1
Government Annuities, Canada Employment and Immigration Commission—Gestion des rentes sur l'État, Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada .....	4.3	3.4
Income Security Administration—Administration—Sécurité de revenu .....	43.7	44.1
New Horizons—Horizons Nouveaux .....	11.0	11.0
Miscellaneous Welfare Grants and Contributions—Subventions et contributions diverses au bien-être social .....	4.8	5.3
	87.6	84.9
Sub Total—Social Assistance—Total partiel—Assistance sociale .....	1,834.6	1,661.7
<b>INDIANS AND INUIT—INDIENS ET INUIT</b>		
Indian and Inuit Affairs—Affaires indiennes et inuit .....	727.4	675.8
Native Claims—Revendications des Autochtones .....	3.5	5.3
Administration, Indian Affairs and Northern Development—Administration, Affaires indiennes et Nord canadien .....	25.4	26.5
Indian Health Services, National Health and Welfare—Services de santé des Indiens, Santé nationale et Bien-être social .....	102.9	95.8
Sub Total—Indians and Inuit—Total partiel—Indiens et Inuit .....	859.2	803.4
<b>HOUSING AND URBAN RENEWAL—LOGEMENT ET RÉNOVATION URBAINE</b>		
Housing Research and Community Planning, C.M.H.C.—Recherches sur le logement et aménagement communal, S.C.H.L. ....	23.0	18.3
Housing Programs—Programmes de logement .....	344.9	333.7
Infrastructure Programs—Programmes d'infrastructure .....	128.8	159.0
Community Revitalization Programs—Programmes de revivification communautaire .....	175.0	144.0
Urban Renewal—Rénovation urbaine .....	11.8	14.1
Home Insulation, CMHC—Isolation thermique des habitations, S.C.H.L. ....	47.3	61.5
Miscellaneous Recoveries, C.M.H.C.—Recouvrements divers, S.C.H.L. ....	119.5	146.7
Ministry of State, Urban Affairs—Département d'État, Affaires urbaines .....		18.1
Sub Total—Housing and Urban Renewal—Total partiel—Logement et rénovation urbaine .....	850.3	895.4

Table 5—Continued—Tableau 5 (suite)

	Estimates 1979-80 — Prévisions 1979-1980	Forecast Expenditures 1978-79 — Dépenses prévues 1978-1979
<b>HEALTH AND WELFARE—Continued—SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL (suite)</b>		
<b>OTHER HEALTH AND WELFARE—SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL—AUTRES POSTES</b>		
Administration, National Health and Welfare— <i>Administration, Santé nationale et Bien-être social</i> .....	22.5	28.9
<b>TOTAL</b> .....	<b>18,033.1</b>	<b>16,575.7</b>
<b>EDUCATION ASSISTANCE—AIDE À L'ÉDUCATION</b>		
<b>Post Secondary Education—Enseignement postsecondaire</b>		
Education Support, Secretary of State— <i>Aide à l'éducation, Secrétariat d'État</i> .....	1,570.6	1,439.4
<b>Other Education—Éducation—Autres postes</b>		
Official Languages, Secretary of State— <i>Langues officielles, Secrétariat d'État</i> .....	196.8	232.4
Student Loans, Secretary of State— <i>Prêts aux étudiants, Secrétariat d'État</i> .....	97.8	97.8
	294.6	330.2
<b>TOTAL</b> .....	<b>1,865.2</b>	<b>1,769.6</b>
<b>CULTURE AND RECREATION—CULTURE ET LOISIRS</b>		
<b>Archives, Galleries, Theatres, etc.—Archives, galeries, théâtres, etc.</b>		
National Museums of Canada— <i>Musées nationaux du Canada</i> .....	46.1	53.9
National Library— <i>Bibliothèque nationale</i> .....	14.9	13.3
National Arts Centre Corporation— <i>Corporation du Centre national des Arts</i> .....	10.3	10.4
Administration and Historical Branch, Public Archives— <i>Administration et Direction historique, Archives publiques</i> .....	14.3	12.9
	85.6	90.5
<b>Parks, Historic Sites and Other Recreational Areas—Parcs nationaux, lieux historiques et autres aires de loisirs</b>		
Parks Canada, Indian Affairs and Northern Development— <i>Parcs Canada, Affaires indiennes et Nord canadien</i> .....	197.2	200.4
Sault Ste Marie Canal, Parks Canada— <i>Canal de Sault-Ste-Marie, Parcs Canada</i> .....	1.1	1.0
	198.3	201.4
<b>Film, Radio and Television—Cinéma, radio et télévision</b>		
Canadian Broadcasting Corporation— <i>Société Radio-Canada</i> .....	522.4	541.9
National Film Board— <i>Office national du film</i> .....	30.3	33.5
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission— <i>Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes</i> .....	16.1	15.6
	568.8	591.0

Table 5—Continued—Tableau 5 (suite)

	Estimates 1979-80 — Prévisions 1979-1980	Forecast Expenditures 1978-79 — Dépenses prévues 1978-1979
<b>CULTURE AND RECREATION—Continued—CULTURE ET LOISIRS (suite)</b>		
<b>Other Culture and Recreation—Culture et loisirs—Autres postes</b>		
Administration, Secretary of State— <i>Administration, Secrétariat d'État</i> .....	13.9	22.4
Arts and Culture, Secretary of State— <i>Arts et culture, Secrétariat d'État</i> .....	11.4	17.1
Fitness and Amateur Sport, National Health and Welfare— <i>Santé et sport amateur, Santé nationale et Bien-être social</i> .....	27.3	32.8
Citizenship, Secretary of State— <i>Citoyenneté, Secrétariat d'État</i> .....	56.4	70.0
Canada Council— <i>Conseil des Arts du Canada</i> .....	39.1	39.2
	148.1	181.5
<b>TOTAL</b> .....	<b>1,000.8</b>	<b>1,064.4</b>
<b>FISCAL TRANSFER PAYMENTS—PAIEMENTS DE TRANSFERT FISCAL</b>		
STATUTORY SUBSIDIES TO PROVINCIAL GOVERNMENTS— <i>SUBVENTIONS, PRÉVUES PAR LA LOI, AUX GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX</i> .....	34.1	34.0
<b>REVENUE EQUALIZATION PAYMENTS—PAIEMENTS DE PÉRÉQUATION DES REVENUS</b> .....		
	2,718.8	2,755.2
<b>OTHER FISCAL TRANSFER PAYMENTS—AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT FISCAL</b> .....		
Share of Public Utilities Income Tax, Finance— <i>Part de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, Finances</i> .....	44.5	35.0
<b>TOTAL</b> .....	<b>2,797.4</b>	<b>2,824.2</b>
<b>PUBLIC DEBT—DETTE PUBLIQUE</b>		
Interest— <i>Intérêt</i> .....	8,330.0	7,000.0
Servicing Costs and Costs of Issuing New Loans— <i>Frais de service et frais d'émission de nouveaux emprunts</i> .....	20.0	25.0
<b>TOTAL</b> .....	<b>8,350.0</b>	<b>7,025.0</b>



Table 5—Continued—Tableau 5 (suite)

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	—	—
	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
<b>INTERNAL OVERHEAD EXPENSES—FRAIS GÉNÉRAUX INTERNES</b>		
<b>Government Support Services—Services de soutien du gouvernement</b>		
Accommodation, Public Works— <i>Logement, Travaux publics</i> .....	547.1	637.3
Land Management and Development, Public Works— <i>Gestion et aménagement fonciers, Travaux publics</i> .....	4.6	16.2
Administration, Public Works— <i>Administration, Travaux publics</i> .....	34.8	35.6
Grants in Lieu of Taxes on Federal Property, Finance— <i>Subventions en remplacement d'impôts sur les biens du gouvernement fédéral, Finances</i> .....	148.0	137.0
Administration and Legal Services, Justice— <i>Administration et services juridiques, Justice</i> .....	41.3	39.7
Public Service Health, National Health and Welfare— <i>Services de santé des fonctionnaires fédéraux, Santé nationale et Bien-être social</i> .....	5.5	6.2
Public Service Staff Relations Board— <i>Commission des relations de travail dans la Fonction publique</i> .....	6.0	6.0
Translation Bureau, Secretary of State— <i>Bureau des traductions, Secrétariat d'État</i> .....	53.4	48.2
Public Service Commission— <i>Commission de la Fonction publique</i> .....	79.6	87.4
Administration, Supply and Services— <i>Administration, Approvisionnements et Services</i> ....	7.1	7.0
Services, Supply and Services— <i>Services, Approvisionnements et Services</i> .....	114.0	108.5
Records Management and Technical Services, Public Archives— <i>Gestion des documents et services techniques, Archives publiques</i> .....	6.4	5.6
Professional and Technical Services, Public Works— <i>Services professionnels et techniques, Travaux publics</i> .....	41.1	43.2
Free Publications, Supply and Services— <i>Diffusion gratuite des publications, Approvisionnement et Services</i> .....	1.9	3.9
Temporary Assignments, Treasury Board— <i>Affectations temporaires, Conseil du Trésor</i> ....	.3	.4
Reciprocal Taxation, Finance— <i>Imposition réciproque, Finances</i> .....	110.3	103.0
	1,201.4	1,285.2
<b>Contributions to Employee Pension and Medical Plans—Contributions aux régimes de pensions et de soins médicaux des employés</b>		
Public Service Pensions, Treasury Board Secretariat— <i>Pensions de la Fonction publique, Secrétariat du Conseil du Trésor</i> .....	.6	.5
Public Service Insurance, Treasury Board Secretariat— <i>Assurances de la Fonction publique, Secrétariat du Conseil du Trésor</i> .....	157.4	154.0
Public Service Employees Compensation, Labour— <i>Indemnisation des employés de la Fonction publique, Travail</i> .....	12.5	11.0
	170.5	165.5
<b>Contingencies Vote—Crédit des éventualités</b> .....	200.0	.....
<b>TOTAL</b> .....	<b>1,571.9</b>	<b>1,450.7</b>
<b>GRAND TOTAL—TOTAL GÉNÉRAL</b> .....	<b>*50,767.7</b>	<b>47,634.3</b>

\*Details do not add to totals due to rounding.

\*En raison de l'arrondissement des données, les totaux indiqués ne correspondent pas à la somme des montants donnés.

**Table 6—BUDGETARY ESTIMATES FOR 1979-80 AND FORECAST  
EXPENDITURES FOR 1978-79\* BY STANDARD OBJECTS OF  
EXPENDITURE**

(in thousands of dollars)

This is a broad classification by Standard Objects of Expenditure; the contents of each Standard Object are described in the "Notes" that follow this summary.

Department or Agency Ministère ou organisme	Fiscal Year Année financière	Salaries and Wages Traitements et salaires	Other Personnel Costs Autres rémunérations	Transportation and Communications Transports et communications	Information Information	Professional Services Services professionnels et sp
		(1)	(1)	(2)	(3)	(4)
Agriculture—Agriculture Department—Ministère.....	1979-1980 1978-1979	225,211 222,160	25,511 31,631	15,512 14,755	2,407 2,425	
Canadian Dairy Commission—Commission canadienne du lait.....	1979-1980 1978-1979	1,287 1,183	141 163	229 211		
Canadian Livestock Feed Board—Office canadien des provendes.....	1979-1980 1978-1979	559 469	65 44	98 96	53 53	
Communications—Communications Department—Ministère.....	1979-1980 1978-1979	43,845 41,820	5,002 5,416	3,675 3,322	311 298	
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission—Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes.....	1979-1980 1978-1979	10,617 10,338	1,253 1,429	925 820	759 705	
Consumer and Corporate Affairs—Consommation et Corporations.....	1979-1980 1978-1979	51,811 53,316	5,702 6,911	5,764 5,613	916 1,529	
Economic Development—Développement économique.....	1979-1980 1978-1979	3,471 500	382 55	300 50	100 20	
Employment and Immigration—Emploi et Immigration Department—Ministère.....	1979-1980 1978-1979	11,284 10,766	1,261 1,420	342 1,070	402 579	
Canada Employment and Immigration Commission—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada.....	1979-1980 1978-1979	436,570 426,439	53,586 55,086	42,057 45,855	9,034 9,804	
Immigration Appeal Board—Commission d'appel de l'immigration.....	1979-1980 1978-1979	1,462 1,739	161 226	137 171	22 43	
Energy, Mines and Resources—Énergie, Mines et Ressources Department—Ministère.....	1979-1980 1978-1979	88,837 82,944	9,962 11,065	8,149 7,485	4,780 5,390	
Atomic Energy Control Board—Commission de contrôle de l'énergie atomique.....	1979-1980 1978-1979	4,769 4,588	525 597	623 675	55 50	
Atomic Energy of Canada Limited—Énergie atomique du Canada, Limitée.....	1979-1980 1978-1979					
National Energy Board—Office national de l'énergie.....	1979-1980 1978-1979	10,242 9,008	1,127 1,158	607 563	69 73	
Environment—Environnement.....	1979-1980 1978-1979	268,724 264,963	32,934 36,984	29,854 30,553	4,242 3,788	
External Affairs—Affaires extérieures Department—Ministère.....	1979-1980 1978-1979	89,466 83,172	28,296 25,393	26,710 31,587	1,842 1,840	
Canadian International Development Agency—Agence canadienne de développement international.....	1979-1980 1978-1979	23,706 21,819	3,363 3,506	3,497 3,493	103 115	
International Development Research Centre—Centre de recherches pour le développement international.....	1979-1980 1978-1979					
International Joint Commission—Commission mixte internationale.....	1979-1980 1978-1979	1,107 1,075	122 140	341 339	88 182	
Finance—Finances Department—Ministère.....	1979-1980 1978-1979	17,530 16,909	1,931 2,200	1,805 2,137	323 337	
Anti-Inflation Board—Commission de lutte contre l'inflation.....	1979-1980 1978-1979	4,575 11,100	503 1,633	352 951	100 342	
Auditor General—Vérificateur général.....	1979-1980 1978-1979	13,622 11,749	1,541 1,582	1,235 1,159	87 111	
Insurance—Assurances.....	1979-1980 1978-1979	4,865 4,532	535 592	277 225	94 90	
Tariff Board—Commission du tarif.....	1979-1980 1978-1979	1,083 1,166	119 152	30 42	20 33	
Governor General and Lieutenant-Governors—Gouverneur général et lieutenants-gouverneurs.....	1979-1980 1978-1979	2,053 2,024	324	353 346	144 100	
Indian Affairs and Northern Development—Affaires indiennes et Nord canadien Department—Ministère.....	1979-1980 1978-1979	237,115 232,773	30,787 31,470	32,048 29,784	4,103 4,181	
Northern Canada Power Commission—Commission d'énergie du Nord canadien.....	1979-1980 1978-1979					

\*Total 1978-79 Expenditures forecast at about October, 1978.

**Tableau 6—PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR 1979-1980 ET DÉPENSES PRÉVUES  
POUR 1978-1979\* PAR ARTICLE COURANT DE DÉPENSE**

(en milliers de dollars)

ation générale par article courant de dépense. La teneur de chaque article courant est donnée dans les «Notes» qui font suite au présent tableau.

	Purchased Repair and Upkeep — Achat de services de réparation et d'entretien	Utilities, Materials and Supplies — Services d'utilité publique, fournitures et approvi- sionnements	Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment — Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	Construction and Acquisition of Machinery and Equipment — Construction et acquisition de machines et de matériel	Grants, Contribu- tions and Other Transfer Payments — Subventions, contribu- tions et autres paiements de transfert	Public Debt Charges — Service de la dette publique	All Other Expenditures — Toutes autres dépenses	Total Standard Objects — Total des articles courants	Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote — Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit	Net Total — Total net
	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(1)-(12)	(13)	
99	3,130	20,381	15,219	8,301	370,681		80	705,875		705,875
99	2,694	20,960	7,503	10,442	460,723		70	793,221		793,221
8	11	48		15			2	2,882		2,882
83	10	47		15			2	5,951		5,951
0	5	27		8	13,600		8	14,565		14,565
0	3	27		4	13,440		6	14,283		14,283
4	914	3,827	1,836	10,345	5,167		208	92,117	3,878	88,239
49	865	3,579	1,825	8,559	3,680		253	102,516	4,269	98,247
8	88	616		30	75		9	16,115		16,115
8	42	552		15	75		8	15,631		15,631
4	396	1,993		1,544	900		7	75,682		75,682
47	287	2,032		1,751	900		32	80,232		80,232
0		94		100				4,847		4,847
0		50		150				1,100		1,100
25		389		52			2	15,480		15,480
56	31	387		95			68	17,151		17,151
7	2,861	16,636		2,764	2,799,269		600	3,791,570	306,021	3,485,549
74	2,474	15,712		3,696	2,412,461		629	3,384,013	298,161	3,085,852
9	15	56		5			3	1,939		1,939
9	17	76		5			3	2,383		2,383
69	2,757	9,132	2,677	6,612	816,017		136	984,866	4,012	980,854
47	2,651	8,644	1,789	7,084	691,013		107	854,039	3,928	850,111
0	44	154		294			4	14,099		14,099
70	33	156		662			4	15,445		15,445
							117,444	117,444		117,444
							114,820	114,820		114,820
61	34	144		48			1	13,085		13,085
65	36	140		89			1	11,840		11,840
51	17,622	34,099	45,326	32,184	24,054		6,602	583,257	18,953	564,304
22	26,089	42,221	56,033	23,696	52,216		18,885	640,877	21,354	619,523
98	10,758	14,019	18,570	14,394	83,684		1,245	338,515		338,515
76	9,868	12,852	18,673	13,158	74,704		1,391	316,915		316,915
52	76	640	35	155	620,297		14	655,041		655,041
20	75	648	11	168	584,150		56	617,506		617,506
					36,867			36,867		36,867
					36,867			36,867		36,867
99	16	47		10			11	2,200		2,200
16	9	47		10			11	2,461		2,461
58	238	649		277	3,055,641	8,350,000	6	11,431,882	4,170	11,427,712
89	137	593		532	3,071,761	7,025,025	52	10,124,218	3,779	10,120,439
118	24	131						6,649		6,649
222	50	322		26				18,485		18,485
49	56	314		141			18	25,820		25,820
186	49	327		303			8	25,616		25,616
23	11	72		10			1	6,208		6,208
21	6	60		11			1	5,844		5,844
23	3	15		2			2	1,348		1,348
25	10	20		5			2	1,490		1,490
65	7	313		20	145		50	3,596		3,596
30	7	330		20	145		148	3,272		3,272
990	8,720	48,457	99,496	16,205	644,277		22,268	1,308,255		1,308,255
815	7,850	48,519	100,631	15,668	579,375		23,717	1,240,690		1,240,690
							683	683		683



Table 6—Continued

Department or Agency — Ministère ou organisme	Fiscal Year — Année financière	Salaries and Wages — Traitements et salaires	Other Personnel Costs — Autres rémunérations	Transportation and Communications — Transports et communications	Information — Information	Prof. and Se. — Prof. et sp.
		(1)	(1)	(2)	(3)	
Industry, Trade and Commerce— <i>Industrie et Commerce</i>	1979-1980	74,048	11,893	17,261	20,514	
Department— <i>Ministère</i>	1978-1979	68,363	12,126	15,641	20,592	
Canadian Commercial Corporation— <i>Corporation commerciale canadienne</i>	1979-1980					
	1978-1979					
Federal Business Development Bank— <i>Banque fédérale de développement</i>	1979-1980					
	1978-1979					
Foreign Investment Review Agency— <i>Agence d'examen de l'investissement étranger</i>	1979-1980	2,992	329	125	93	
	1978-1979	2,917	379	112	104	
Standards Council of Canada— <i>Conseil canadien des normes</i>	1979-1980					
	1978-1979					
Statistics Canada— <i>Statistique Canada</i>	1979-1980	86,850	9,553	6,042	1,966	
	1978-1979	91,140	11,805	6,741	2,185	
Justice— <i>Justice</i>	1979-1980	28,237	3,119	4,269	6,543	
Department— <i>Ministère</i>	1978-1979	24,503	3,389	2,246	1,081	
Canadian Human Rights Commission— <i>Commission canadienne des droits de la personne</i>	1979-1980	2,423	267	338	290	
	1978-1979	1,983	258	187	300	
Commissioner for Federal Judicial Affairs— <i>Commissaire à la magistrature fédérale</i>	1979-1980	39,640	352	2,402	261	
	1978-1979	36,571	368	2,173	214	
Law Reform Commission of Canada— <i>Commission de réforme du droit du Canada</i>	1979-1980	690	76	233	347	
	1978-1979	681	89	212	394	
Status of Women— <i>Situation de la femme</i>	1979-1980	324	36	54	3	
	1978-1979	301	39	52	5	
Supreme Court of Canada— <i>Cour suprême du Canada</i>	1979-1980	1,821	134	100	270	
	1978-1979	1,550	155	69	245	
Tax Review Board— <i>Commission de révision de l'impôt</i>	1979-1980	982	75	186		
	1978-1979	929	83	172		
Labour— <i>Travail</i>	1979-1980	15,670	20,026	1,792	420	
Department— <i>Ministère</i>	1978-1979	15,256	18,794	1,407	537	
Canada Labour Relations Board— <i>Conseil canadien des relations du travail</i>	1979-1980	2,289	252	327	108	
	1978-1979	2,331	303	376	78	
Canadian Centre for Occupational Health and Safety— <i>Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail</i>	1979-1980					
	1978-1979					
National Defence— <i>Défense nationale</i>	1979-1980	1,971,347	485,605	171,189	10,829	
	1978-1979	1,905,649	521,408	165,667	13,917	
National Health and Welfare— <i>Santé nationale et Bien-être social</i>	1979-1980	186,647	25,960	32,373	4,698	
Department— <i>Ministère</i>	1978-1979	182,346	27,391	30,661	4,168	
Medical Research Council— <i>Conseil des recherches médicales</i>	1979-1980	880	97	223	52	
	1978-1979	839	109	201	42	
National Revenue— <i>Revenu national</i>	1979-1980	185,769	23,984	13,258	1,566	
Customs and Excise— <i>Douanes et Accise</i>	1978-1979	178,725	26,782	11,034	1,174	
Taxation— <i>Impôt</i>	1979-1980	300,589	33,129	32,573	2,659	
	1978-1979	275,209	36,159	28,916	2,807	
Administrator—Anti-Inflation— <i>Directeur (Anti-inflation)</i>	1979-1980	343	38	105		
	1978-1979	419	54	140		
Parliament— <i>Parlement</i>	1979-1980	8,698	591	880	1,715	
The Senate— <i>Sénat</i>	1978-1979	7,705	698	834	1,610	
House of Commons— <i>Chambre des communes</i>	1979-1980	53,411	10,449	5,141	6,000	
	1978-1979	46,936	10,172	5,026	6,520	
Library of Parliament— <i>Bibliothèque du Parlement</i>	1979-1980	4,216	464	67	160	
	1978-1979	4,053	527	52	60	
Post Office— <i>Postes</i>	1979-1980	1,023,324	162,443	212,791	5,007	
	1978-1979	1,002,110	201,100	191,968	5,007	
Privy Council— <i>Conseil privé</i>	1979-1980	12,360	1,360	1,157		
Privy Council— <i>Conseil privé</i>	1978-1979	11,125	1,442	1,081		
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat— <i>Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes</i>	1979-1980	694	66	260	2	
	1978-1979	682	78	345	2	
Chief Electoral Officer— <i>Directeur général des élections</i>	1979-1980	1,056	117	43		
	1978-1979	941	122	41		
Commissioner of Official Languages— <i>Commissaire aux langues officielles</i>	1979-1980	2,487	274	214	295	
	1978-1979	2,005	312	160	240	

Tableau 6 (suite)

	Purchased Repair and Upkeep	Utilities, Materials and Supplies	Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	Grants, Contribu- tions and Other Transfer Payments	Public Debt Charges	All Other Expenditures	Total Standard Objects	Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote	Net Total
	<i>Achat de services de réparation et d'entretien</i>	<i>Services d'utilité publique, fournitures et approvi- sionnements</i>	<i>Construction et acquisition de terrains, bâiments et matériel</i>	<i>Construction et acquisition de machines et de matériel</i>	<i>Subventions, contribu- tions et autres paiements de transfert</i>	<i>Service de la dette publique</i>	<i>Toutes autres dépenses</i>	<i>Total des articles courants</i>	<i>Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit</i>	<i>Total net</i>
	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(1)-(12)	(13)	
5 4	303 362	3,009 2,886		659 654	283,910 290,959		364 291	432,379 432,433		432,379 432,433
							11,754 9,775	11,754 9,775		11,754 9,775
							13,921 11,129	13,921 11,129		13,921 11,129
2 7	12 15	119 111		3 1				3,779 3,734		3,779 3,734
					3,700 3,590			3,700 3,590		3,700 3,590
6 9	706 855	4,577 4,576		450 500	31 53			127,743 136,592	2,122	125,621 136,592
7 9	85 55	1,563 1,258	56 56	147 161	28,022 25,094		11 44	75,519 60,838		75,519 60,838
7 6	5 169	199 169	4 13				5 10	3,883 3,338		3,883 3,338
9 2	20 13	287 296	29 111	78 137	7,020 7,550		40 29	51,036 48,259		51,036 48,259
1 2	2 2	89 101	3 3	4 27			7 11	2,369 2,542		2,369 2,542
3 3	2 2	77 68		4 4	90 90		640 615	1,299 1,243		1,299 1,243
5 5	13 12	262 243	24 16	60 55	345 300		1 1	3,433 3,030		3,433 3,030
5 2	2 1	51 50	4 4	7 7			2 4	1,415 1,345		1,415 1,345
8 8	36 45	634 486		87 121	6,676 6,781		413 1,293	49,206 48,790	7,500 7,500	41,706 41,290
8 2	1 1	98 95		6 26			21 15	3,325 3,499		3,325 3,499
					1,256 385			1,256 385		1,256 385
2 8	243,874 259,222	539,956 531,707	58,604 86,098	752,356 567,835	122,816 129,684		16,813 15,953	4,590,770 4,405,050	215,720 212,661	4,375,050 4,192,389
0 2	2,645 2,702	29,961 28,593	7,352 7,138	4,206 5,612	13,749,283 12,802,563		277 295	14,094,206 13,139,035	19,905 16,933	14,074,301 13,122,102
2 2	3 3	62 57		9 9	68,676 63,002			70,115 64,375		70,115 64,375
9 1	1,394 1,368	3,506 3,572	340 1,481	1,743 1,090			11 3	239,074 230,530		239,074 230,530
3 7	1,098 1,050	14,454 12,442		2,731 7,271	22 19		52 228	402,398 378,445	38,315 33,447	364,083 344,998
5 0	4 5	7 10		4 5				664 850		664 850
5 2	35 35	157 158		65 35	575 339		86 73	13,435 12,022		13,435 12,022
8 8	525 748	2,397 2,023		2,961 2,217	908 661			83,812 76,366		83,812 76,366
5 0	10 27	277 253		40 40			1 5	5,398 5,130		5,398 5,130
9 2	11,903 10,952	46,184 42,690		13,487 23,532	700 500		5,177 4,803	1,542,486 1,538,338	188,556 197,042	1,353,930 1,341,296
0 1	305 188	2,376 2,288		515 530	1,522 3,477		2,490 5,736	24,512 28,910		24,512 28,910
7 6	11 11	144 138		10 10			3 1	1,495 1,628		1,495 1,628
8 7	17 22	16 14		9 10			1,063 915	2,393 2,131		2,393 2,131
4 0	7 9	56 60		16 27			5 5	3,573 3,145		3,573 3,145

Table 6—Continued

Department or Agency — Ministère ou organisme	Fiscal Year — Année financière	Salaries and Wages — Traitements et salaires	Other Personnel Costs — Autres rémunérations	Transportation and Communications — Transports et communications	Information — Information	Procurement and Services — Sous-traitance et services
		(1)	(1)	(2)	(3)	(4)
Privy Council—Continued— <i>Conseil privé (suite)</i>	1979-1980	6,302	693	349	388	
Economic Council of Canada— <i>Conseil économique du Canada</i>	1978-1979	4,450	434	427	423	
Northern Pipeline Agency— <i>Administration du pipe-line du Nord</i>	1979-1980	2,850	358	1,203	50	
	1978-1979	1,372	201	684	15	
Public Service Staff Relations Board— <i>Commission des relations de travail dans la Fonction publique</i>	1979-1980	4,070	447	282	141	
	1978-1979	3,917	509	282	141	
Public Works— <i>Travaux publics</i>	1979-1980	158,581	21,188	9,850	648	
Department— <i>Ministère</i>	1978-1979	152,630	24,732	10,895	823	
Central Mortgage and Housing Corporation— <i>Société centrale d'hypothèques et de logement</i>	1979-1980					
	1978-1979					
National Capital Commission— <i>Commission de la Capitale nationale</i>	1979-1980					
	1978-1979					
Public Works Lands Company Limited— <i>Société immobilière des Travaux publics Limitée</i>	1979-1980					
	1978-1979					
Regional Economic Expansion— <i>Expansion économique régionale</i>	1979-1980	45,752	5,079	5,760	1,964	
Department— <i>Ministère</i>	1978-1979	42,415	5,566	5,531	1,994	
Cape Breton Development Corporation— <i>Société de développement du Cap-Breton</i>	1979-1980					
	1978-1979					
Science and Technology— <i>Sciences et Technologie</i>	1979-1980	4,372	483	273	79	
Ministry of State— <i>Département d'État</i>	1978-1979	4,179	588	260	79	
National Research Council of Canada— <i>Conseil national de recherches du Canada</i>	1979-1980	73,402	8,181	4,499	3,138	
	1978-1979	68,851	9,023	4,121	2,940	
Natural Sciences and Engineering Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</i>	1979-1980	1,246	137	449	101	
	1978-1979	1,074	130	400	90	
Science Council of Canada— <i>Conseil des sciences du Canada</i>	1979-1980	1,481	163	209	101	
	1978-1979	1,461	190	216	100	
Secretary of State— <i>Secrétariat d'État</i>	1979-1980	67,623	7,460	4,114	2,340	
Department— <i>Ministère</i>	1978-1979	62,853	8,425	5,105	9,141	
Canada Council— <i>Conseil des Arts du Canada</i>	1979-1980					
	1978-1979					
Canadian Broadcasting Corporation— <i>Société Radio-Canada</i>	1979-1980					
	1978-1979					
Canadian Film Development Corporation— <i>Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne</i>	1979-1980					
	1978-1979					
National Arts Centre Corporation— <i>Corporation du Centre national des Arts</i>	1979-1980					
	1978-1979					
National Film Board— <i>Office national du film</i>	1979-1980					
	1978-1979					
National Library— <i>Bibliothèque nationale</i>	1979-1980	9,196	1,012	381	406	
	1978-1979	8,364	1,087	310	392	
National Museums of Canada— <i>Musées nationaux du Canada</i>	1979-1980	21,543	2,370	2,842	536	
	1978-1979	21,013	2,617	3,531	1,017	
Public Archives— <i>Archives publiques</i>	1979-1980	12,849	1,413	527	241	
	1978-1979	11,636	1,514	454	251	
Public Service Commission— <i>Commission de la Fonction publique</i>	1979-1980	56,362	6,200	3,553	1,296	
	1978-1979	61,396	7,982	3,786	1,260	
Representation Commissioner— <i>Commissaire à la représentation</i>	1979-1980	175	20	5	1	
	1978-1979	170	22	4	1	
Social Sciences and Humanities Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences humaines</i>	1979-1980	2,131	218	433	63	
	1978-1979	2,069	391	254	168	
Solicitor General— <i>Solliciteur général</i>	1979-1980	5,856	644	832	133	
Department— <i>Ministère</i>	1978-1979	5,849	708	790	228	
Correctional Services— <i>Services correctionnels</i>	1979-1980	204,744	27,015	11,548	392	
	1978-1979	202,469	28,275	10,394	226	
Royal Canadian Mounted Police— <i>Gendarmerie royale du Canada</i>	1979-1980	429,928	60,446	42,691	899	
	1978-1979	402,838	62,414	38,476	802	
Supply and Services— <i>Approvisionnement et Services</i>	1979-1980	105,261	11,681	26,473	2,720	
Department— <i>Ministère</i>	1978-1979	98,104	12,871	22,267	4,803	
Canadian Arsenal Limited— <i>Les Arsenaux canadiens, Limitée</i>	1979-1980					
	1978-1979					
Transport— <i>Transports</i>	1979-1980	405,867	51,887	50,397	2,648	
Department— <i>Ministère</i>	1978-1979	416,003	58,009	49,984	2,607	



Tableau 6 (suite)

	Purchased Repair and Upkeep	Utilities, Materials and Supplies	Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	Grants, Contribu- tions and Other Transfer Payments	Public Debt Charges	All Other Expenditures	Total Standard Objects	Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote	Net Total
	<i>Achat de services de réparation et d'entretien</i>	<i>Services d'utilité publique, fournitures et approvi- sionnements</i>	<i>Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel</i>	<i>Construction et acquisition de machines et de matériel</i>	<i>Subventions, contribu- tions et autres paiements de transfert</i>	<i>Service de la dette publique</i>	<i>Toutes autres dépenses</i>	<i>Total des articles courants</i>	<i>Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit</i>	<i>Total net</i>
(1)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(1)-(12)	(13)	
93	15	204		3			31	11,382		11,382
96	15	228		70			38	8,628		8,628
991	126	244		196			230	7,214		7,214
492	51	181	290	214			108	4,154		4,154
68	18	147		21			485	6,026		6,026
63	18	147		21			473	6,008		6,008
8,069	67,689	70,347	150,609	5,728	460		747	752,027	49,325	702,702
9,973	76,784	76,070	251,786	10,997	210		3,526	887,267	51,237	836,030
							850,348	850,348		850,348
							877,300	877,300		877,300
					395		45,537	45,932		45,932
					425		51,164	51,589		51,589
							10,345	10,345	2,225	8,120
1,551	769	4,109	6,661	1,493	511,822		57	592,802		592,802
1,422	714	4,048	8,912	1,415	455,093		53	534,077		534,077
							21,533	21,533		21,533
							46,432	46,432		46,432
73	41	80		18	493		2	6,408		6,408
73	51	103		16	458		1	6,328		6,328
2,687	2,888	23,544	10,688	16,247	32,879		744	213,570	7,739	205,831
2,111	2,579	20,717	1,914	33,598	30,486		639	209,600	7,148	202,452
48	2	13		10	118,405		3	120,772		120,772
42	2	12		55	109,707		3	111,832		111,832
17	13	57		5			2	2,441		2,441
35	8	60		7			2	2,411		2,411
750	314	2,087		286	1,901,030		394	2,000,276		2,000,276
878	358	2,593		368	1,822,326		543	1,927,316		1,927,316
					39,116			39,116		39,116
					39,152			39,152		39,152
							522,400	522,400		522,400
							541,900	541,900		541,900
							4,078	4,078		4,078
							3,448	3,448		3,448
							10,334	10,334		10,334
							10,367	10,367		10,367
				872	10		39,198	40,080	9,824	30,256
				899	10		44,111	45,020	11,557	33,463
255	19	272		45	23		927	14,939		14,939
202	18	273		136	21		703	13,324		13,324
461	439	1,796		355	7,846		2,204	46,064		46,064
647	421	1,937		2,610	10,122		3,088	53,932		53,932
180	1,089	1,176		658			761	20,680		20,680
155	666	942		653			647	18,534		18,534
910	224	2,327		474			900	79,588		79,588
1,005	241	2,133		480			1,432	87,447		87,447
1	2	1		1				220		220
1	2	1		1				208		208
141	28	144		50	32,329		2	35,902		35,902
48	20	195		50	28,934		262	33,168		33,168
101	12	495		33	2,052			13,107		13,107
101	12	466		33	3,049		548	15,478		15,478
2,399	3,955	32,632	62,858	7,287	761		4,807	388,773		388,773
2,305	3,132	30,601	78,794	10,570	763		5,454	398,675		398,675
5,199	17,414	38,609	14,930	25,335	11,633		20,725	709,377	175,000	534,377
0,661	16,287	35,790	28,029	27,091	11,619		26,354	692,455	160,952	531,503
9,358	968	5,550		2,077			550	190,350	52,346	138,004
9,252	1,180	5,434		1,563			1,684	180,455	46,514	133,941
							1,550	1,550		1,550
							1,540	1,540		1,540
0,094	26,742	66,686	69,703	60,679	210,402		363,415	1,401,080	225,239	1,175,841
9,775	27,783	78,080	104,803	99,070	225,009		212,110	1,384,123	158,600	1,225,523

Table 6—Continued

Department or Agency — Ministère ou organisme	Fiscal Year — Année financière	Salaries and Wages — Traitements et salaires	Other Personnel Costs — Autres rémuné- rations	Trans- portation and Com- munications — Transports et com- munications	Information — Information	Pr an S — S pro et
		(1)	(1)	(2)	(3)	
Transport—Continued— <i>Transports (suite)</i>	<b>1979-1980</b>					
Air Canada— <i>Air Canada</i> .....	1978-1979					
Canadian Transport Commission— <i>Commission canadienne des transports</i> .....	<b>1979-1980</b>	<b>19,284</b>	<b>2,121</b>	<b>1,838</b>	<b>213</b>	
	1978-1979	18,915	2,402	1,981	174	
Treasury Board— <i>Conseil du Trésor</i>	<b>1979-1980</b>	<b>20,476</b>	<b>162,545</b>	<b>492</b>	<b>1,059</b>	
Secretariat— <i>Secrétariat</i> .....	1978-1979	20,921	159,579	494	1,039	
Comptroller General— <i>Contrôleur général</i> .....	<b>1979-1980</b>	<b>5,126</b>	<b>564</b>	<b>164</b>	<b>163</b>	
	1978-1979	3,486	453	106	45	
Urban Affairs— <i>Affaires urbaines</i> .....	<b>1979-1980</b>					
	1978-1979	3,685	624	545	90	
Veterans Affairs— <i>Affaires des anciens combattants</i> .....	<b>1979-1980</b>	<b>91,661</b>	<b>10,095</b>	<b>7,442</b>	<b>57</b>	
	1978-1979	89,675	14,122	5,912	165	
<b>Total, All Departments and Agencies—Total pour tous les ministères et organismes</b> .....	<b>1979-1980</b>	<b>7,317,736</b>	<b>1,378,242</b>	<b>854,929</b>	<b>113,629</b>	
	1978-1979	7,091,616	1,495,863	814,025	122,384	

**Note: Standard Object (4)—Professional and Special Services**—To avoid misunderstanding as to the content of this total of \$1,458,258, some major items are listed here.

	(thousands of dollars)	
	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
<b>Communications</b>		
—To Telesat Canada for satellite services .....	2,689	19,200
<b>Employment and Immigration</b>		
—To provinces for purchase of Adult Occupational Training .....	353,000	343,964
<b>Environment</b>		
—To professional firms for scientific and engineering services .....	21,021	22,145
<b>Indian Affairs and Northern Development</b>		
—To provinces for tuition fees, cost of transportation and maintenance of Indian and Eskimo children .....	73,987	74,275
—To provinces for child and adult care .....	20,487	20,567
—To provinces and post-secondary institutions for vocational and advanced academic studies .....	13,133	13,184

Tableau 6 (suite)

	Purchased Repair and Upkeep  <i>Achat de services de réparation et d'entretien</i>	Utilities, Materials and Supplies  <i>Services d'utilité publique, fournitures et approvi- sionnements</i>	Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment  <i>Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel</i>	Construction and Acquisition of Machinery and Equipment  <i>Construction et acquisition de machines et de matériel</i>	Grants, Contribu- tions and Other Transfer Payments  <i>Subventions, contribu- tions et autres paiements de transfert</i>	Public Debt Charges  <i>Service de la dette publique</i>	All Other Expenditures  <i>Toutes autres dépenses</i>	Total Standard Objects  <i>Total des articles courants</i>	Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote  <i>Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit</i>	Net Total  <i>Total net</i>
	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(1)-(12)	(13)	
							2,800	2,800		2,800
							2,800	2,800		2,800
90	49	442		116	266,800		26	292,664		292,664
124	40	400		127	426,195		21	452,733		452,733
132	2	116			11,040		366,794	571,477	4,125	567,352
275	2	109			10,633		417	202,725	4,125	198,600
105		10			9			7,486		7,486
					3		3	4,879		4,879
105	35	128		50	5,528		3	18,115		18,115
788	1,419	9,974	1,375	1,031	761,728		967	958,987		958,987
875	1,716	8,831	3,000	1,151	707,836		1,039	896,098		896,098
8,187	435,041	1,063,833	566,399	996,193	26,655,459	8,350,000	2,472,549	52,100,455	1,332,750	50,767,705
9,700	463,133	1,062,124	758,913	887,512	25,204,136	7,025,025	2,050,456	48,873,544	1,239,207	47,634,337

Article courant (4)—Services professionnels et spéciaux—Afin d'éviter toute confusion au sujet de la composition de ce nt de \$1,458,258, voici énumérés quelques postes principaux.

(en milliers de dollars)

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
<b>Communications</b>		
—À Télésat Canada pour des services de satellites .....	2,689	19,200
<b>Logement et Immigration</b>		
—Aux provinces pour l'achat de places de cours dans le cadre de la formation profession- nelle des adultes .....	353,000	343,964
<b>Logement</b>		
—À des entreprises professionnelles pour services scientifiques et techniques .....	21,021	22,145
<b>Services indiennes et Nord canadien</b>		
—Aux provinces pour les frais de scolarité, de transport et d'entretien d'enfants indiens et esquimaux .....	73,987	74,275
—Aux provinces pour l'assistance à l'enfance et aux adultes .....	20,487	20,567
—Aux provinces et à des établissements postsecondaires pour études professionnelles ou études générales avancées .....	13,133	13,184



Table 6—Continued

	(thousands of dollars)	
	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
<b>National Defence</b>		
—To provincial and municipal school boards for the purchase of education for dependents	48,718	48,038
—To the Corps of Commissionaires, janitorial and other professional trade agencies, including indigenous labour overseas for maintenance of bases .....	45,869	42,444
—To the Department of Supply and Services for contract administration .....	32,873	32,370
—To universities and other educational institutions, and foreign military establishments for the purchase of training for military personnel .....	5,781	11,118
—To medical and dental practitioners and specialists, nurses and paramedical personnel and establishments for health services provided to military personnel.....	8,941	9,646
<b>National Health and Welfare</b>		
—To provincial governments, hospitals, doctors, dentists and agencies for dental, hospital and other health services mainly for Indians .....	28,098	26,119
<b>Post Office</b>		
—To operators of small post offices for salaries .....	28,382	27,552
—To operators of sub post offices for commissions .....	13,810	13,014
<b>Public Works</b>		
—To professional firms for architectural and engineering fees .....	23,782	19,571
—To private firms for cleaning of public buildings .....	20,856	21,382
<b>Solicitor General—Correctional Services</b>		
—To provincial governments, hospitals, doctors, educators and agencies for health, educational and after-care services for inmates .....	22,351	18,953
<b>Supply and Services</b>		
—To various firms and individuals for unsolicited research and development projects .....	15,000	13,500
<b>Transport</b>		
—To the Air Transportation Program for telecommunication and helicopter services in support of the Marine Transportation Program .....	10,989	23,561
—To RCMP and commercial contractors for airport protection and cleaning services.....	8,411	9,164
—To the Department of Environment for ice reconnaissance and meteorological services....	13,789	15,864
<b>Veterans Affairs</b>		
—To provincial governments, hospitals, doctors, dentists and agencies for health and social services and to funeral directors for burials and memorials and other services for veterans.....	63,997	54,053
	875,964	879,684
Balance includes a great number of other services such as protective services normally provided by the Corps of Commissionaires (except as noted above); accounting and auditing services purchased from the Department of Supply and Services; training provided by the Public Service Commission; management consultants, data processing services purchased from outside the department, etc. ....	582,294	589,025
	1,458,258	1,468,709

Tableau 6 (suite)

	(en milliers de dollars)	
	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
<b>Défense nationale</b>		
—À des conseils scolaires provinciaux et municipaux pour fins d'instruction à l'intention des personnes à charge .....	48,718	48,038
—Au Corps des commissionnaires, à des agences de conciergerie et à d'autres agences professionnelles, y compris la main-d'œuvre aborigène outre-mer, pour l'entretien des bases .....	45,869	42,444
—Au ministère des Approvisionnements et Services pour la gestion des marchés .....	32,873	32,370
—À des universités et à d'autres établissements d'enseignement ainsi qu'à des établissements militaires à l'étranger pour l'achat de matériel d'entraînement à l'intention du personnel militaire .....	5,781	11,118
—À des dentistes et médecins, généraux et spécialistes, à des infirmières, à du personnel et à des établissements paramédicaux pour services de santé à l'intention du personnel militaire .....	8,941	9,646
<b>Santé nationale et Bien-être social</b>		
—Aux gouvernements provinciaux, à des hôpitaux, médecins, dentistes et organismes pour services dentaires, hospitaliers et autres services de santé principalement destinés aux Indiens .....	28,098	26,119
<b>Postes</b>		
—Aux gestionnaires de petits bureaux de poste à titre de traitements .....	28,382	27,552
—Aux gestionnaires de sous-bureaux de poste à titre de commissions .....	13,810	13,014
<b>Travaux publics</b>		
—À des entreprises professionnelles pour frais d'architectes et d'ingénieurs .....	23,782	19,571
—À des entreprises privées pour l'entretien d'édifices publics .....	20,856	21,382
<b>Solliciteur général—Services correctionnels</b>		
—Aux gouvernements provinciaux, à des hôpitaux, médecins, éducateurs et organismes pour services de santé, d'éducation et d'assistance postpénale à l'intention des détenus .....	22,351	18,953
<b>Approvisionnements et Services</b>		
—À diverses entreprises et particuliers pour projets de recherche et de développement spontanés .....	15,000	13,500
<b>Transports</b>		
—Au programme des transports aériens pour des services de télécommunications et d'hélicoptères à l'appui du programme des transports par eau .....	10,989	23,561
—À la GRC et à des entrepreneurs commerciaux pour la sécurité des aéroports et les services d'entretien .....	8,411	9,164
—Au ministère de l'Environnement pour des services de reconnaissance des glaces et de météorologie .....	13,789	15,864
<b>Affaires des anciens combattants</b>		
—Aux gouvernements provinciaux, à des hôpitaux, médecins, dentistes et organismes pour services sociaux et de santé et à des directeurs de funérailles pour enterrements et plaques commémoratives et autres services à l'intention des anciens combattants .....	63,997	54,053
	875,964	879,684
Le reste comprend un bon nombre d'autres services, entre autres les services de sécurité, habituellement assurés par le Corps des commissionnaires sauf les cas indiqués plus haut; les services de comptabilité et de vérification achetés du ministère des Approvisionnements et Services; la formation dispensée par la Commission de la Fonction publique; les services de conseillers en gestion et de traitement des données achetés à l'extérieur du ministère, etc. ....	582,294	589,025
	1,458,258	1,468,709

Table 6—Continued

## EXPLANATORY NOTES

The Budgetary Estimates amounts have been coded to reflect the thirteen Standard Objects constituting the current expenditure coding system generally in use throughout the Government of Canada. The titles of the thirteen Standard Objects and a description of the contents of each are given below:

### 1. Personnel

The amounts included in this Standard Object are displayed in the Estimates under two titles:

#### Salaries and Wages

Includes salaries and wages, overtime and other special pay of all civilian continuing (full-time) or term (part-time, seasonal and casual) employees except those of agency and proprietary Crown Corporations. It also includes Judges' salaries, those of the Governor General and Lieutenant-Governors and the indemnities to Members of both Houses of Parliament.

The pay and all types of allowances (except travel allowances included in "Travelling and Removal Expenses" below) paid to members of the Defence Forces and the Royal Canadian Mounted Police, including subsistence allowances and other perquisites common to such Services, are coded to Object 1 and shown as separate line entries in the Estimates Details.

#### Other Personnel Costs

Includes all types of allowances paid to or in respect of continuing and term employees, such as Living, Terminable, Foreign Service, Isolated Post, and board and subsistence allowances, shift differential allowances, mileage and boot allowances to Post Office staff, allowances for assistants, and other such allowances. Also includes Minister's Motor Car Allowances, and the Expense Allowances to Senators and Members of the House of Commons.

Also included in this Group are the Government's contribution to the Public Service Superannuation Account, the Supplementary Retirement Benefits Account, the Canada Pension Plan Account, the Quebec Pension Plan, the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Account, the Canadian Forces Superannuation Account and the Members of Parliament Retiring Allowances Account; the Government's contribution to the Public Service and Regular Forces Death Benefit Accounts, and the Government's contribution as an employer, to the Unemployment Insurance Fund.

### 2. Transportation and Communications

Includes travelling and transportation expenses of Government Employees, Members of the Defence Forces and the Royal Canadian Mounted Police, removal expenses of those persons and their dependents, and living and other expenses of such persons on travel status; Judges' travelling expenses, and travelling expenses and allowances payable to Senators and Members of the House of Commons. It also includes transportation of persons by contract and chartered facilities or by other means (automobile mileage, aeroplane fares, local transportation, etc.), including travelling expenses of persons engaged in field survey work, inspections and investigations. Also includes travelling and transportation of other than Government employees such as travel costs of veterans who are applicants for treatment or pensions.

Includes ordinary postage, air mail, registered mail, special delivery mail, post office box rentals, and any other postal charges.

Also includes the cost of transportation of goods other than initial delivery cost on a purchase (which is included in the Object covering the cost of the purchase itself).

Includes all costs of communication services by telephone, telegram, cable, teletype, radio and wireless communication (tolls, rates, rentals, etc.) and other communication costs such as courier services provided by outside agencies and communication services performed under contract or agreement.



Tableau 6 (suite)

## NOTES EXPLICATIVES

Les montants inscrits au Budget des dépenses portent le numéro indicatif d'un des treize articles courants qui constituent le système de codage des dépenses courantes généralement employé dans l'Administration canadienne. Voici donc brièvement ce à quoi correspond chacun de ces articles courants:

**1. Personnel**

Les montants compris dans cet article courant figurent sous deux rubriques:

## Traitements et salaires

Traitements et salaires, rétribution des heures supplémentaires et autres rémunérations spéciales de tout le personnel civil permanent (à plein temps) ou temporaire (à temps partiel, saisonnier ou occasionnel), à l'exclusion des employés des corporations de la Couronne de mandataire et de propriétaire. Traitements des juges, du gouverneur général et des lieutenants-gouverneurs, ainsi que les indemnités des membres des deux Chambres du Parlement.

La solde et les indemnités de tous genres (à l'exception des indemnités de déplacement comprises dans les «Frais de voyage et de déménagement» ci-dessous) payables aux membres des Forces de défense et de la Gendarmerie royale du Canada, y compris les allocations de subsistance et autres allocations versées d'ordinaire aux membres de ces services, sont imputées à l'article 1 et figurent sur une ligne distincte dans le détail des affectations.

## Autres rémunérations

Tout genre d'indemnité versée au personnel permanent ou temporaire ou à leur égard: indemnités de subsistance, suppléments provisoires, indemnités de service à l'étranger, indemnités d'isolement, indemnités de pension et de subsistance, primes de postes, indemnités de parcours et de chaussures au personnel des Postes, allocations d'aide et autres allocations du genre. Y figurent aussi les indemnités d'automobile aux ministres et les indemnités de dépenses aux sénateurs et aux députés.

Contributions de l'État au Compte de pension de retraite de la Fonction publique, au Compte de prestations de retraite supplémentaires, au Compte du Régime de pensions du Canada, au Régime de rentes du Québec, au Compte de pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, au Compte de pension de retraite des Forces canadiennes et au Compte d'allocations de retraite des membres du Parlement; contribution de l'État aux Comptes de prestations de décès de la Fonction publique et des Forces régulières et contribution patronale de l'État à la Caisse d'assurance-chômage.

**2. Transports et communications**

Frais de voyage et de transport d'employés du gouvernement, de membres des Forces de défense et de la Gendarmerie royale du Canada; frais de déménagement de ces personnes et des personnes à leur charge, ainsi que frais de subsistance et autres frais payés par ces personnes en voyage commandé; dépenses de voyage des juges; dépenses et indemnités de voyage payables aux sénateurs et aux députés. Y figurent aussi le transport de personnes par contrat, nolisement ou autres moyens (parcours en automobile, billets d'avion, transport local, etc.), y compris les frais de voyage de personnes employées à des arpentages, inspections et études sur le terrain. Sont aussi compris les frais de déplacement et de transport de personnes qui ne sont pas des employés de l'État, comme les frais de transport d'anciens combattants demandant des traitements ou des pensions.

Affranchissement ordinaire, courrier aérien, recommandé, exprès, ainsi que location de cases postales et tous autres frais postaux.

Coût du transport de marchandises, autre que le coût initial de livraison, à l'égard d'un achat (compris dans l'article applicable au coût de l'achat même).

Tous les frais des services de communication par téléphone, télégraphe, câble, télétype, radio et T.S.F. (droits, taxes, location, etc.), et autres frais de communication, tels ceux qui découlent des services de courrier assurés à forfait par des entreprises de l'extérieur et des services de communication fournis par contrat ou entente.

Table 6—Continued

**3. Information**

This Object contains two main categories of costs:

**Departmental Publications**

Includes provision for the publication, through the Queen's Printer, of Departmental Reports and other material, including informational and educational bulletins and pamphlets; publications on scientific and technical matters, natural resources, statistics and other such material; Hansard and other Parliamentary papers; maps, charts, etc. The costs of printing, binding, engraving, lithographing, artwork, mats, writers' fees, and other costs attributable to specific publication projects and programs are included hereunder, with the exception of those belonging under Object 1. The costs of publications and material produced wholly within a Service are distributed to the appropriate objects.

**Advertising**

Includes provision for advertising for publicity and general purposes, including advertising for tenders (except that charges directly arising from specific construction projects or purchases are included under such headings). It includes publication of proclamations, announcements, notices, etc., and various forms of educational and informational publicity, by broadcasting, poster, press and other means.

**4. Professional and Special Services**

Includes provision for all services performed by individuals or organizations outside the particular program such as: payments in the nature of fees, commissions, etc. for legal services, and for the services of architects, engineers, analysts, accountants, reporters, translators, doctors and nurses; payments for hospital treatment and care of veterans; payments for the provision of services by computer service bureaux; and other outside technical, professional and other expert assistance; payments for agents on a fee or commission basis, payments to church organizations for Indian education, payment of tuition for Indians at non-federal schools, payments for Corps of Commissionaires services; purchase of training services under the Adult Occupational Training Program and laundry, dry cleaning and other business services. It includes armoured car service and other operational and maintenance services performed under contract other than those more properly classified under other Items, such as repair and upkeep projects performed under contract, which are included in Object 6.

**5. Rentals**

Includes provision for rentals of all kinds: rental of properties required for special purposes by the various Departments and for the accommodation of government offices and services by the Department of Public Works; hire and charter—with or without crew—of vessels, aircraft, motor vehicles and other equipment; and rental of office equipment including computers. Storage and warehousing services is however in Object 4 even though it involves the rental of space.

**6. Purchased Repair and Upkeep**

Provision is made in this Object for the repair and upkeep under contract of the types of durable physical assets provided for in Object 8 and of equipment provided for in Object 9. Materials, supplies and other charges entering into the cost of such repairs undertaken by a Department directly are coded to other Objects, according to the nature of the purchase.

**7. Utilities, Materials and Supplies**

Included here is the provision for all payments for services of a type normally provided by a Municipality, or Public Utility Service such as the supply of water, electricity, gas, etc., and includes water, light, power and gas services, school fees, and payment for such services whether obtained from the Municipality or elsewhere.



*Tableau 6 (suite)***3. Information**

Le présent article comporte deux principales catégories de frais:

## Publications ministérielles

Impression, par l'imprimeur de la Reine, de rapports et autres publications des ministères, y compris les bulletins et brochures d'information et d'éducation; de publications portant sur des sujets scientifiques et techniques, sur les ressources naturelles, sur la statistique et autres publications analogues; du compte rendu officiel des débats des deux Chambres et autres documents parlementaires; de cartes et de graphiques, etc. Les frais d'impression, de reliure, de gravures, de lithographie, de travaux d'art, de matrices, la rémunération de rédacteurs et autres frais applicables à des travaux et programmes spéciaux de publication sont classés sous cette rubrique, sauf ceux qui relèvent de l'article n° 1. Les frais des imprimés publiés entièrement au sein d'un service sont inclus dans les articles appropriés.

## Publicité

Publicité à des fins de réclame ou autres fins, y compris les appels d'offres (sauf que les frais découlant directement de travaux particuliers de construction ou d'achats sont inscrits sous des rubriques particulières). Y figurent la publication de proclamations, d'annonces, d'avis, etc., et diverses formes de publicité éducative et instructive par radiodiffusion, affiches, journaux et autres moyens.

**4. Services professionnels et spéciaux**

Services rendus par des particuliers ou des organismes non compris dans le programme particulier: versements sous forme d'honoraires, commissions, etc., pour services d'avocats, d'architectes, d'ingénieurs, d'analystes, de comptables, de sténographes judiciaires, de traducteurs; services de médecins et d'infirmières; traitement et soin des anciens combattants dans un hôpital; paiements pour services d'informatique; paiements pour autre aide technique, professionnelle et spécialisée de l'extérieur; paiements d'honoraires ou de commissions aux agents, versements aux œuvres du clergé pour l'instruction des Indiens, paiement des frais de scolarité à des Indiens inscrits à des institutions d'enseignement qui ne sont pas de juridiction fédérale et paiements pour services du Corps des commissionnaires; achat de services de formation selon le programme de formation professionnelle des adultes, services de buanderie, nettoyage et autres. Y figurent le service d'autos blindées et les services contractuels de fonctionnement et d'entretien autres que ceux qu'il convient de classer sous d'autres rubriques, tels les travaux de réparation et d'entretien exécutés à forfait, lesquels sont compris dans l'article n° 6.

**5. Location**

Crédits pour les locations de toutes sortes: location, par le ministère des Travaux publics, de propriétés requises à certaines fins par divers ministères et de locaux destinés aux bureaux et aux services du gouvernement. Location et affrètement—avec ou sans équipage—de navires, aéronefs, véhicules motorisés et autre matériel, et location de matériel de bureau, y compris les ordinateurs. La location de services d'entreposage figure cependant à l'article n° 4, bien qu'elle comporte la location de locaux proprement dits.

**6. Achat de services de réparation et d'entretien**

Cet article comprend les travaux de réparation et d'entretien de biens durables mentionnés à l'article n° 8 ci-dessous, exécutés à forfait, ainsi que du matériel visé par l'article n° 9 ci-dessous. Le coût des matériaux et des fournitures et les autres frais entrant dans le coût des travaux exécutés directement par un ministère sont inscrits sous d'autres rubriques, selon la nature de l'achat.

**7. Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements**

Dépenses afférentes aux services d'un genre normalement assuré par une municipalité ou un service d'utilité publique, comme l'eau, l'électricité, le gaz, etc. Y figurent donc les taxes d'eau, les frais d'éclairage, d'énergie et de gaz, les frais scolaires, et le paiement de ces services, qu'ils soient obtenus de la municipalité ou d'ailleurs.



Table 6—Continued

**7. Utilities, Materials and Supplies—Continued**

It also includes provision for materials and supplies required for normal operation and maintenance of Government services such as gasoline and oil purchased in bulk; fuel for ships, planes, transport, heating, etc.; feed for livestock; food and other supplies for ships and other establishments; livestock purchased for ultimate consumption or resale; seed for farming operations; food, clothing and other supplies for sick and indigent Indians; text books and school supplies purchased for Indian schools; books and other publications purchased for outside distribution; uniforms and kits; photographs, maps and charts purchased for administrative and operational purposes; laboratory and scientific supplies, including samples for testing; drafting, blueprinting and artists' supplies; supplies for surveys, investigations, etc.; chemicals; hospital, surgical and medical supplies; mail bags for transportation of the mails; char service supplies; coal and wood; electrical supplies; repair parts other than parts normally acquired with equipment at the time of purchase and all other materials and supplies.

Office machines and equipment, and attachments and accessories for such machines—costing less than \$150 are included here. Those costing more than \$150 are included in Object 9.

**8. Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment**

Includes provision for all expenditures pursuant to contracts for new construction of buildings, roads, irrigation works, canals, airports, wharfs, bridges and other such types of fixed assets, and reconstruction of such types of assets, improvements involving additions or changes of a structural nature, and also the installed cost of fixed equipment which is essentially a part of the work or structure such as elevators, heating and ventilating equipment, etc. It includes all such projects performed under contract or agreement. The purchase of land is also included. The cost of casual employees hired for specific projects, of continuing employees assigned to work full or part time on such projects, and of materials purchased directly for use on such projects is, however, charged to Object 1 or Object 7.

**9. Construction and Acquisition of Machinery and Equipment**

Includes provision for all machinery, equipment, office furniture and furnishings, including office machines and appliances, typewriters, adding machines, calculators, recording machines, tabulating machines, microfilming equipment and supplies, inter-office communication equipment, postal meter machines, machine records and all other office equipment; motor vehicles, aeroplanes, tractors, road equipment, laboratory and other scientific equipment, vessels, icebreakers and other aids to navigation and all other types of light and heavy equipment; includes ammunition and various types of equipment for National Defence, such as ships, aircraft, mechanical equipment, fighting vehicles, weapons, engines and such spare parts as are normally acquired with that equipment at the time of purchase.

**10. Transfer Payments**

This Object comprises all transfer payments including grants and contributions, that is payments other than those made for goods or services.

It includes the major welfare payments, such as Medicare, Hospital Insurance, Family Allowances, Veterans' pensions and allowances; subsidies and payments to the Provinces under the British North America Act, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Program Financing Act, 1977 and other statutes; subsidies to industry; research grants and other assistance towards research carried on by non-governmental organizations; scholarships; sustaining grants to many national organizations, such as the Federated Women's Institutes of Canada; contributions to international organizations and assessments for membership in such organizations, such as the contribution to the International Food Aid Program and Canada's assessment for membership in the UN; and the total budgetary payments to the Canada Council.

*Tableau 6 (suite)***7. Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements (suite)**

Achat des fournitures et approvisionnements requis pour assurer le fonctionnement et le maintien des services de l'État. Sont inclus: essence et huile achetées en grandes quantités, combustible ou carburant pour navires, avions, transport, chauffage, etc.; provendes; aliments et autres fournitures pour navires et établissements; bestiaux achetés pour consommation ou revente; graines de semence; aliments, vêtements et autres fournitures pour Indiens malades et indigents; manuels et fournitures pour écoles indiennes; livres et autres publications achetés pour diffusion à l'extérieur; uniformes et fourniment; photographies, cartes terrestres et marines achetées à des fins d'administration et de fonctionnement: fournitures scientifiques et de laboratoire, y compris échantillons pour essais; fournitures pour dessin, tirage de bleus et travaux d'art; fournitures pour levés topographiques, études, etc.; produits chimiques, approvisionnements hospitaliers, chirurgicaux et médicaux; sacs postaux; fournitures du service de nettoyage; bois et charbon; fournitures électriques; pièces de réparation autres que les pièces accompagnant normalement le matériel au moment de l'achat, autres fournitures et approvisionnements.

Machines et fournitures de bureau, y compris leurs accessoires et dispositifs, coûtant moins de \$150. Les machines et fournitures coûtant plus cher figurent à l'article n° 9.

**8. Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel**

Cet article comprend toutes les dépenses relatives aux contrats de construction de nouveaux bâtiments, chemins, ouvrages d'irrigation, canaux, aéroports, quais, ponts et tout autre bien immeuble de ce genre, les dépenses afférentes à la reconstruction des biens de cette nature et aux améliorations comportant des rajouts ou des modifications de structure, ainsi que le coût d'installation du matériel fixe qui fait partie intégrante de l'ouvrage ou de la structure, comme les ascenseurs, les appareils de chauffage et d'aération, etc. Y figurent aussi les travaux réalisés en vertu d'un contrat ou d'un accord. L'achat de terrains en fait également partie. La rémunération de gens employés occasionnellement à des travaux particuliers, le salaire des employés permanents qui y travaillent à plein temps ou à temps partiel et les matériaux achetés spécialement pour servir à ces travaux figurent, toutefois, à l'article n° 1 ou à l'article n° 7.

**9. Construction et acquisition de machines et de matériel**

Toutes les machines, tout le matériel, les fournitures et le mobilier de bureau, y compris les machines et appareils de bureau, les machines à écrire, à additionner, à calculer, à enregistrer, à totaliser, le matériel et les accessoires à microfilmer, le matériel de communication entre bureaux, les affranchisseuses à compteur, les cylindres pour machines enregistreuses et tout autre accessoire de bureau; les véhicules automobiles, les avions, les tracteurs, le matériel de voirie, le matériel scientifique et de laboratoire, les navires, les brise-glaces et le matériel auxiliaire de la navigation, ainsi que tout autre genre de matériel lourd et léger; munitions et divers genres de matériel pour la Défense nationale, tels que navires, avions, matériel mécanique, véhicules de combat, armes, moteurs et pièces de rechange habituellement achetées avec ce matériel.

**10. Paiements de transfert**

Tous les paiements de transfert (y compris les subventions et les contributions), c'est-à-dire les paiements qui ne sont pas faits pour la location ou l'achat de biens ou de services.

Tous les paiements importants relatifs au bien-être, tels que l'assurance-maladie, l'assurance-hospitalisation, les allocations familiales, les allocations et les pensions des anciens combattants; les subventions et les paiements aux provinces en vertu de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis et d'autres lois; les subventions à l'industrie; les subventions pour fins de recherches et autres mesures d'assistance relative aux recherches effectuées par des organismes non gouvernementaux; les bourses d'études; les subventions de soutien en faveur de nombreux organismes nationaux tels que les Federated Women's Institutes of Canada; les contributions aux organismes internationaux et les droits d'affiliation à ces organismes, comme la contribution au programme international d'aide alimentaire et la cotisation du Canada aux Nations Unies, et le total des virements budgétaires au Conseil des Arts du Canada.



Table 6—Continued

**10. Transfer Payments—Continued**

Most of the payments in this Object are identified in the Estimates Details as “Grants” or “Contributions”. The former are not subject to audit and are therefore restricted by Parliament as to amount and recipient and often as to purpose; the latter are subject to audit and are not so restricted.

**11. Public Debt Charges**

Includes interest on the unmatured debt of Canada (including Treasury Bills) and on other liabilities such as trust and other special funds. It also includes cost of issuing new loans, annual amortization of bond discount, premiums and commissions, and the costs of servicing the Public Debt.

**12. All Other Expenditures**

Includes provision for operating deficits and payments to crown corporations and special accounts as well as minor residual items of the kind often referred to as “Sundries”. These include such costs as loss of personal effects, bonding of Government employees, and small miscellaneous articles and services. It includes licences, permits and payments for dockage, towage, wharfage and mooring privileges; works of art for exhibits, and historical material for galleries, museums and archives. Also included is provision for many small items and services detailed throughout the Estimates which do not lend themselves to distribution under the specific headings detailed in this summary.

**13. Less—Receipts and Revenues Credited to the Vote**

Revenues credited to the vote, expenditures recoverable from other departments and certain expected lapses are coded to this Object.



*Tableau 6 (suite)***10. Paiements de transfert (suite)**

La plupart des paiements compris dans le présent article sont énumérés dans le détail du Budget des dépenses en tant que «subventions» ou «contributions». Les premières ne sont pas sujettes à vérification et sont par conséquent soumises à l'approbation du Parlement en ce qui concerne le montant, le bénéficiaire et même leur objet; les secondes sont soumises à la vérification et ne sont pas ainsi limitées.

**11. Service de la dette publique**

Intérêt de la dette non échue du Canada (y compris les bons du Trésor) et autres passifs comme le fonds de fiducie et autres fonds spéciaux. Sont inclus également les frais d'émission de nouveaux emprunts, l'amortissement annuel des moins-values d'obligations, les primes et commissions afférentes aux obligations et les frais afférents à la dette publique.

**12. Toutes autres dépenses**

Provision destinée à faire face aux déficits de fonctionnement et aux versements aux corporations de la Couronne, aux comptes spéciaux et aux autres reliquats d'importance secondaire indiqués généralement sous le titre «Divers» dans lesquels sont incluses certaines dépenses comme la perte d'effets personnels, le cautionnement d'employés de l'État, des petits articles et des services divers. Y figurent: licences, permis et droits de bassin, de touage, de quayage et d'amarrage, œuvres d'art pour expositions et documents historiques pour galeries, musées et archives. Sont compris également des fonds pour plusieurs articles de dépense et services énumérés dans le Budget des dépenses et qui ne peuvent être répartis sous les diverses rubriques mentionnées au présent sommaire.

**13. Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit**

Les recettes à valoir sur le crédit, les dépenses recouvrables d'autres ministères et certaines annulations prévues sont inscrites sous cet article.

**Table 7—BUDGETARY ESTIMATES FOR 1979-80 AND FORECAST  
EXPENDITURES FOR 1978-79\* BY TYPE OF PAYMENT**

**Tableau 7—PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR 1979-1980 ET DÉPENSES  
PRÉVUES POUR 1978-1979\* PAR CATÉGORIE DE PAIEMENT**

(in millions of dollars—en millions de dollars)

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
<b>PAYMENTS TO OTHER LEVELS OF GOVERNMENT—PAIEMENTS À D'AUTRES NIVEAUX DE GOUVERNEMENT</b>		
Fiscal Transfer Payments— <i>Palements de transfert fiscal</i> .....	2,907.6	2,927.2
Hospital Insurance and Diagnostic Services Act— <i>Loi sur l'assurance-hospitalisation et les services diagnostiques</i> .....	2,484.0	2,267.0
Canada Assistance Plan— <i>Régime d'assistance publique du Canada</i> .....	1,673.3	1,511.6
Post-Secondary Education Payments— <i>Palements pour l'enseignement postsecondaire</i> .....	1,566.7	1,435.1
Medical Care Act— <i>Loi sur les soins médicaux</i> .....	840.5	717.5
Extended Health Care— <i>Services sanitaires complémentaires</i> .....	583.8	521.8
Payments to Governments of the Northwest Territories and Yukon Territory— <i>Palements aux administrations des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon</i> .....	282.8	254.6
Official Languages Program, Secretary of State— <i>Programme des langues officielles, Secrétariat d'État</i> .....	180.6	217.5
Municipal Grants— <i>Subventions aux municipalités</i> .....	148.0	137.0
Surface Transportation Program, Transport— <i>Programme des transports de surface, Transports</i> .....	71.7	95.9
Crop Insurance— <i>Assurance-récolte</i> .....	70.0	70.0
All Other— <i>Toutes autres dépenses</i> .....	173.8	166.6
<b>TOTAL</b> .....	<b>10,982.8</b>	<b>10,321.8</b>
<b>PAYMENTS TO PERSONS—PAIEMENTS À DES PERSONNES</b>		
Old Age Security Payments— <i>Versements de sécurité de la vieillesse</i> .....	4,580.0	4,147.4
Government's Contribution, Unemployment Insurance— <i>Contribution de l'État, Assu- rance-chômage</i> .....	2,294.0	1,802.0
Family Allowance Payments— <i>Versements d'allocations familiales</i> .....	1,745.0	2,096.9
Guaranteed Income Supplement Payments— <i>Versements de supplément de revenu garanti</i> .....	1,560.0	1,251.4
Veterans Pensions— <i>Pensions des anciens combattants</i> .....	457.7	438.6
War Veterans Allowances— <i>Allocations aux anciens combattants</i> .....	281.9	259.2
Spouse's Allowance Payments— <i>Versements d'allocations au conjoint</i> .....	147.8	127.0
Training Allowances—Canada Employment and Immigration Commission— <i>Allocations de formation, Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i> .....	101.8	125.2
Indians and Inuit— <i>Indiens et Inuit</i> .....	37.9	32.0
All Other— <i>Toutes autres dépenses</i> .....	72.4	77.8
<b>TOTAL</b> .....	<b>11,278.5</b>	<b>10,357.5</b>

\*Total 1978-79 Expenditures forecast at about October, 1978.

\*Total des dépenses en 1978-1979; prévisions vers octobre 1978.

Table 7—Continued—Tableau 7 (suite)

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	—	—
	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
<b>SUBSIDIES AND OTHER TRANSFER PAYMENTS—SUBVENTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b>		
<b>SUBSIDIES—SUBVENTIONS</b>		
Oil Compensation Payments— <i>Versement d'indemnités aux importateurs de pétrole</i> .....	740.0	631.0
Agricultural Stabilization— <i>Stabilisation des produits agricoles</i> .....	274.0	351.4
Railway and Transportation Companies— <i>Compagnies de chemin de fer et de transport</i> ....	210.8	350.8
Commercial and Fishing Vessels— <i>Navires commerciaux et bateaux de pêche</i> .....	55.0	59.2
Western Grain Stabilization— <i>Stabilisation concernant le grain de l'Ouest</i> .....	60.0	60.0
All Other— <i>Toutes autres dépenses</i> .....	80.3	162.8
Sub Total—Subsidies— <i>Total partiel—Subventions</i> .....	1,420.1	1,615.2
<b>OTHER TRANSFER PAYMENTS—AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b>		
Foreign Aid— <i>Aide étrangère</i> .....	657.1	621.0
Regional Economic Expansion— <i>Expansion économique régionale</i> .....	511.8	455.1
Indians and Inuit— <i>Indiens et Inuit</i> .....	316.0	281.5
Job Creation Projects, Canada Employment and Immigration Commission— <i>Création d'emplois, Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i> .....	179.4	284.2
Trade-Industrial Program, Industry, Trade and Commerce— <i>Programme commercial et industriel, Industrie et Commerce</i> .....	148.2	99.2
Surface Transportation Program, Transport— <i>Programme des transports de surface, Transports</i> .....	131.7	119.1
Natural Sciences and Engineering Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</i> .....	118.4	109.7
Canada Manpower Industrial Training Program, Canada Employment and Immigration Commission— <i>Programme de formation industrielle de la main-d'œuvre au Canada, Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i> .....	110.2	83.7
Student Loans Program— <i>Programme des prêts aux étudiants</i> .....	97.8	97.8
Canadian Interests Abroad Program, External Affairs— <i>Programme des intérêts du Canada à l'étranger, Affaires extérieures</i> .....	83.7	74.7
Medical Research Council— <i>Conseil des recherches médicales</i> .....	68.7	63.0
All Other— <i>Toutes autres dépenses</i> .....	428.3	491.2
Sub Total—Other Transfer Payments— <i>Total partiel—Autres paiements de transfert</i> .....	2,851.3	2,780.2
<b>TOTAL</b> .....	<b>26,532.7</b>	<b>25,074.7</b>
<b>PAYMENTS TO CERTAIN AGENCY AND PROPRIETARY CORPORATIONS—PAIE- MENTS AUX CORPORATIONS DE MANDATAIRE ET DE PROPRIÉTAIRE</b>		
Central Mortgage and Housing Corporation— <i>Société centrale d'hypothèques et de loge- ment</i> .....	850.3	877.3
Canadian Broadcasting Corporation— <i>Société Radio-Canada</i> .....	522.4	541.9
Atomic Energy of Canada Limited— <i>Énergie atomique du Canada, Limitée</i> .....	117.4	114.8
All Other— <i>Toutes autres dépenses</i> .....	79.8	92.2
<b>TOTAL</b> .....	<b>1,569.9</b>	<b>1,626.2</b>
<b>PUBLIC DEBT—DETTE PUBLIQUE</b>		
Finance— <i>Finances</i> .....	<b>8,350.0</b>	<b>7,025.0</b>



Table 7—Continued—Tableau 7 (suite)

	Estimates 1979-80 — Prévisions 1979-1980	Forecast Expenditures 1978-79 — Dépenses prévues 1978-1979
<b>DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE—MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE</b>		
National Defence— <i>Défense nationale</i> .....	<b>4,375.1</b>	4,192.4
<b>OPERATING AND CAPITAL EXPENDITURES OF DEPARTMENTS AND AGENCIES, NON-DEFENCE—DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT ET EN CAPITAL DES MINISTÈRES ET ORGANISMES; ACTIVITÉS AUTRES QUE DE DÉFENSE</b>		
Post Office— <i>Postes</i> .....	1,353.2	1,340.8
Transport— <i>Transports</i> .....	959.8	994.5
Solicitor General— <i>Solliciteur général</i> .....	921.8	930.2
Public Works— <i>Travaux publics</i> .....	702.2	835.8
Canada Employment and Immigration Commission— <i>Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i> .....	686.3	673.4
Indian Affairs and Northern Development— <i>Affaires indiennes et Nord canadien</i> .....	664.0	661.3
Environment— <i>Environnement</i> .....	540.1	567.3
Taxation— <i>Impôt</i> .....	364.1	345.0
Agriculture— <i>Agriculture</i> .....	335.2	332.5
National Health and Welfare— <i>Santé nationale et Bien-être social</i> .....	325.0	319.5
External Affairs— <i>Affaires extérieures</i> .....	254.8	242.2
Customs and Excise— <i>Douanes et Accise</i> .....	239.1	230.5
Veterans Affairs— <i>Affaires des anciens combattants</i> .....	197.3	188.3
National Research Council of Canada— <i>Conseil national de recherches du Canada</i> .....	173.0	172.0
Energy, Mines and Resources— <i>Énergie, Mines et Ressources</i> .....	164.8	159.1
Industry, Trade and Commerce— <i>Industrie et Commerce</i> .....	148.5	141.5
Supply and Services— <i>Approvisionnements et Services</i> .....	138.0	133.9
Statistics Canada— <i>Statistique Canada</i> .....	125.6	136.5
Secretary of State— <i>Secrétariat d'État</i> .....	99.2	105.0
Communications— <i>Communications</i> .....	83.1	94.6
House of Commons— <i>Chambre des communes</i> .....	82.9	75.7
Regional Economic Expansion— <i>Expansion économique régionale</i> .....	81.0	79.0
Public Service Commission— <i>Commission de la Fonction publique</i> .....	79.6	87.4
Consumer and Corporate Affairs— <i>Consommation et Corporations</i> .....	74.8	79.3
National Capital Commission— <i>Commission de la Capitale nationale</i> .....	45.5	51.2
All Other— <i>Toutes autres dépenses</i> .....	1,101.1	739.7
<b>TOTAL</b> .....	<b>9,940.0</b>	9,716.2
<b>TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES—TOTAL DES DÉPENSES BUDGÉ- TAIRES</b> .....		
	<b>50,767.7</b>	*47,634.3

\*Details do not add to totals due to rounding.

\*En raison de l'arrondissement des données, les totaux indiqués ne correspondent pas à la somme des montants donnés.

TABLE 7—Continued

TABLEAU 7 (suite)

## PERCENTAGE DISTRIBUTION BY TYPE OF PAYMENT 1979-80

## RÉPARTITION PROCENTUELLE PAR CATÉGORIE DE PAIEMENT 1979-1980

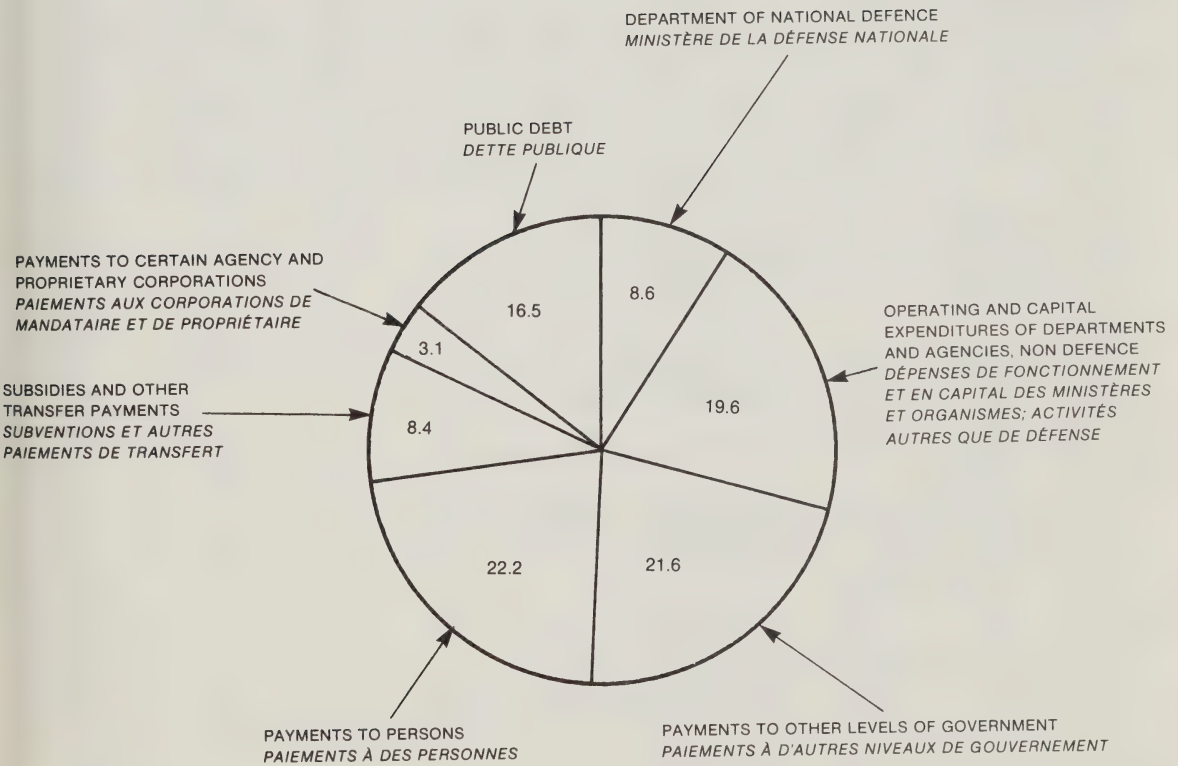


Table 8—MAJOR BUDGETARY ITEMS FOR 1979-80 AND 1978-79

Tableau 8—PRINCIPAUX POSTES BUDGÉTAIRES POUR 1979-1980 ET 1978-1979

(in millions of dollars—en millions de dollars)

Estimates Expenditures for the Fiscal Year ending March 31, 1980, compared with the aggregate of the Main Estimates, Supplementary Estimates (A) and expected Further Supplementary Estimates for the Fiscal Year ending March 31, 1979—*Dépenses estimatives pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980, comparativement à l'ensemble du Budget des dépenses principal, du Budget supplémentaire (A) et des autres budgets supplémentaires prévus pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979.*

	1979-1980	1978-1979	Change* Différence*
<b>VOTED ITEMS—POSTES VOTÉS</b>			
National Defence— <i>Défense nationale</i> .....	3,935.3	3,652.3	283.0
Post Office— <i>Postes</i> .....	1,241.3	1,205.3	36.0
Employment and Insurance Program, Canada Employment and Immigration Commission— <i>Programme d'emploi et d'assurance, Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i> .....	960.5	988.8	(28.3)
Central Mortgage and Housing Corporation— <i>Société centrale d'hypothèques et de logement</i> .....	829.5	886.7	(57.2)
Oil Compensation Payments— <i>Versement d'indemnités aux importateurs de pétrole</i> .....	740.0	631.0	109.0
Indian and Inuit Affairs Program, Indian Affairs and Northern Development— <i>Programme des affaires indiennes et inuit, Affaires indiennes et Nord canadien</i> .....	715.2	653.6	61.6
Canadian International Development Agency— <i>Agence canadienne de développement international</i> .....	652.4	697.6	(45.2)
Regional Economic Expansion— <i>Expansion économique régionale</i> .....	587.7	530.2	57.5
Surface Transportation Program, Transport— <i>Programme des transports de surface, Transports</i> .....	578.5	562.2	16.3
Accommodation Program, Public Works— <i>Programme du logement, Travaux publics</i> .....	536.9	641.5	(104.6)
Canadian Broadcasting Corporation— <i>Société Radio-Canada</i> .....	522.4	541.9	(19.5)
Veterans Affairs Program— <i>Programme des affaires des anciens combattants</i> .....	477.3	481.3	(4.0)
Pensions Program, Veterans Affairs— <i>Programme des pensions, Affaires des anciens combattants</i> .....	467.6	439.7	27.9
Law Enforcement Program, Solicitor General— <i>Programme d'application de la loi, Solliciteur général</i> .....	462.4	465.5	(3.1)
Government Contingencies and Centrally Financed Programs, Treasury Board— <i>Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale, Conseil du Trésor</i> .....	366.4	462.8	(96.4)
Correctional Services Program, Solicitor General— <i>Programme des services correctionnels, Solliciteur général</i> .....	366.2	397.1	(30.9)
Northern Affairs Program, Indian Affairs and Northern Development— <i>Programme des affaires du Nord, Affaires indiennes et Nord canadien</i> .....	351.5	324.7	26.8
Food Production and Marketing Program, Agriculture— <i>Programme de la production et de la commercialisation des aliments, Agriculture</i> .....	344.9	365.1	(20.2)
Canadian Interests Abroad Program, External Affairs— <i>Programme des intérêts du Canada à l'étranger, Affaires extérieures</i> .....	331.6	299.7	31.9
Taxation, National Revenue— <i>Impôt, Revenu national</i> .....	331.0	308.9	22.1
Trade-Industrial Program, Industry, Trade and Commerce— <i>Programme commercial et industriel, Industrie et Commerce</i> .....	312.9	253.8	59.1
Fisheries and Marine Program, Environment— <i>Programme des pêches et de la mer, Environnement</i> .....	278.3	291.8	(13.5)
Marine Transportation Program, Transport— <i>Programme des transports par eau, Transports</i> .....	264.5	278.5	(14.0)
Environmental Services Program, Environment— <i>Programme des services de l'environnement, Environnement</i> .....	233.8	245.7	(11.9)

\*Bracketed figures in the "Change" column are decreases.

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent une diminution.



Table 8—Continued—Tableau 8 (suite)

	1979-1980	1978-1979	Change* Différence*
<b>VOTED ITEMS—Continued—POSTES VOTÉS—(suite)</b>			
Air Transportation Program, Transport— <i>Programme des transports aériens, Transports</i> .....	220.8	347.0	(126.2)
Customs and Excise, National Revenue— <i>Douanes et Accise, Revenu national</i> ....	218.6	207.3	11.3
National Research Council of Canada— <i>Conseil national de recherches du Canada</i> .....	197.8	191.5	6.3
Official Languages Program, Secretary of State— <i>Programme des langues officielles, Secrétariat d'État</i> .....	196.6	233.1	(36.5)
Parks Canada Program, Indian Affairs and Northern Development— <i>Programme Parcs Canada, Affaires indiennes et Nord canadien</i> .....	190.1	186.2	3.9
Medical Services Program, National Health and Welfare— <i>Programme des services médicaux, Santé nationale et Bien-être social</i> .....	164.8	154.7	10.1
Employer Contributions to Insurance Plans Program, Treasury Board— <i>Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance, Conseil du Trésor</i> .....	157.4	154.0	3.4
Municipal Grants Program, Finance— <i>Programme des subventions aux municipalités, Finances</i> .....	148.0	137.0	11.0
Health and Social Services Program, National Health and Welfare— <i>Programme des services sanitaires et sociaux, Santé nationale et Bien-être social</i> .....	122.9	119.5	3.4
Natural Sciences and Engineering Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</i> .....	120.6	111.7	8.9
Research Program, Agriculture— <i>Programme de recherches, Agriculture</i> .....	117.7	110.3	7.4
Atomic Energy of Canada Limited— <i>Énergie atomique du Canada, Limitée</i> .....	117.4	116.3	1.1
Statistics Canada— <i>Statistique Canada</i> .....	116.1	123.5	(7.4)
Administration Program, Canada Employment and Immigration Commission— <i>Programme d'administration, Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i> .....	111.4	97.2	14.2
Services Program, Supply and Services— <i>Programme des services, Approvisionnement et Services</i> .....	109.5	101.4	8.1
Energy Program, Energy, Mines and Resources— <i>Programme de l'énergie, Énergie, Mines et Ressources</i> .....	99.6	65.8	33.8
Earth Science Services Program, Energy, Mines and Resources— <i>Programme des services géoscientifiques, Énergie, Mines et Ressources</i> .....	88.8	85.5	3.3
Health of Animals Program, Agriculture— <i>Programme d'hygiène vétérinaire, Agriculture</i> .....	86.9	87.1	(.2)
Communications— <i>Communications</i> .....	83.4	96.4	(13.0)
Public Service Commission— <i>Commission de la Fonction publique</i> .....	73.4	82.3	(8.9)
Consumer and Corporate Affairs— <i>Consommation et Corporations</i> .....	70.0	72.6	(2.6)
Medical Research Council— <i>Conseil des recherches médicales</i> .....	70.0	64.3	5.7
Immigration Program, Canada Employment and Immigration Commission— <i>Programme d'immigration, Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i> .....	67.7	66.4	1.3
Departmental Administration Program, Transport— <i>Programme de l'administration centrale, Transports</i> .....	66.1	75.3	(9.2)
Justice— <i>Justice</i> .....	62.2	59.2	3.0
House of Commons— <i>Chambre des communes</i> .....	61.4	55.1	6.3
Health Protection Program, National Health and Welfare— <i>Programme de protection de la santé, Santé nationale et Bien-être social</i> .....	56.8	59.1	(2.3)
Citizenship Program, Secretary of State— <i>Programme de la citoyenneté, Secrétariat d'État</i> .....	55.0	61.2	(6.2)
National Capital Commission— <i>Commission de la Capitale nationale</i> .....	45.9	52.6	(6.7)
	19,185.0	18,979.3	205.7
All Other— <i>Toutes autres dépenses</i> .....	1,197.5	1,291.1	(93.6)
Expected Further Supplementary Estimates— <i>Autres budgets supplémentaires prévus</i> .....		290.0	(290.0)
<b>Total Voted Items—Total des postes votés</b> .....	<b>20,382.5</b>	<b>20,560.4</b>	<b>(177.9)</b>

Table 8—Continued—Tableau 8 (suite)

	1979-1980	1978-1979	Change* Différence*
<b>STATUTORY ITEMS—POSTES STATUTAIRES:</b>			
Public Debt Program, Finance— <i>Programme du service de la dette publique, Finances</i> .....	8,350.0	6,900.0	1,450.0
Old Age Security, Guaranteed Income Supplement and Spouse's Allowance Payments, National Health and Welfare— <i>Versements de sécurité de la vieillesse, supplément de revenu garanti et d'allocations au conjoint, Santé nationale et Bien-être social</i> .....	6,287.8	5,463.6	824.2
Fiscal Transfer Payments Program, Finance— <i>Programme des paiements de transfert fiscal, Finances</i> .....	2,907.6	2,927.2	(19.6)
Hospital Insurance, National Health and Welfare— <i>Assurance-hospitalisation, Santé nationale et Bien-être social</i> .....	2,484.0	2,150.0	334.0
Government's Contribution to the Unemployment Insurance Account— <i>Contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage</i> .....	2,294.0	1,802.0	492.0
Family Allowance Payments, National Health and Welfare— <i>Versements d'allocations familiales, Santé nationale et Bien-être social</i> .....	1,745.0	2,268.8	(523.8)
Canada Assistance Plan, National Health and Welfare— <i>Versements sous le Régime d'assistance publique du Canada, Santé nationale et Bien-être social</i> .....	1,673.3	1,428.9	244.4
Post-Secondary Education Payments, Secretary of State— <i>Paiements pour l'enseignement postsecondaire, Secrétariat d'État</i> .....	1,566.7	1,435.1	131.6
Medical Care Act, National Health and Welfare— <i>Loi sur les soins médicaux, Santé nationale et Bien-être social</i> .....	840.5	713.9	126.6
**Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations des employés</i> .....	602.2	689.1	(86.9)
Extended Health Care, National Health and Welfare— <i>Services sanitaires complémentaires, Santé nationale et Bien-être social</i> .....	583.8	522.3	61.5
Military Pensions, National Defence— <i>Pensions militaires, Défense nationale</i> ....	375.2	403.4	(28.2)
Payments to Railway and Transportation Companies, Canadian Transport Commission— <i>Paiements à des compagnies de chemin de fer et de transport, Commission canadienne des transports</i> .....	210.8	341.3	(130.5)
	29,920.9	27,045.6	2,875.3
All Other— <i>Toutes autres dépenses</i> .....	464.3	530.4	(66.1)
Expected Further Supplementary Estimates— <i>Autres budgets supplémentaires prévus</i> .....		270.0	(270.0)
<b>Total Statutory Items—Total des postes statutaires</b> .....	<b>30,385.2</b>	<b>27,846.0</b>	<b>2,539.2</b>
<b>TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES—TOTAL DES DÉPENSES BUDGÉTAIRES</b> .....	<b>50,767.7</b>	<b>†48,406.3</b>	<b>2,361.3</b>

\*Bracketed figures in the "Change" column are decreases.

\*\*See opposite page for details.

†Details do not add to totals due to rounding.

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent une diminution.

\*\*Voir la ventilation à la page suivante.

†En raison de l'arrondissement des données, les totaux indiqués ne correspondent pas à la somme des montants donnés.

Table 8—Continued—Tableau 8 (suite)

	1979-1980	1978-1979	Change Différence
<b>**Further Details of Employee Benefit Plan Costs—Employer contributions to Accounts—Autre ventilation des coûts du régime de prestations des employés— Contributions de l'employeur aux comptes:</b>			
Public Service Superannuation— <i>Pension de retraite de la Fonction publique</i> .....	321.5	409.6	(88.1)
Supplementary Retirement Benefits— <i>Prestations de retraite supplémentaires</i> .....	169.3	179.5	(10.2)
Canada—Quebec Pension Plans— <i>Régime de pensions du Canada—Régimes des rentes du Québec</i> .....	68.5	61.0	7.5
Death Benefits— <i>Prestations de décès</i> .....	6.0	5.3	.7
Unemployment Insurance— <i>Assurance-chômage</i> .....	80.4	73.7	6.7
	645.7	729.1	(83.4)
Less: Recoveries from Revolving Funds and Voted Appropriations— <i>Moins: Mon- tants recouvrables des fonds renouvelables et des crédits votés</i> .....	43.5	40.0	3.5
Total Statutory Items— <i>Total des postes statutaires</i> .....	602.2	689.1	(86.9)

NOTE—Other special statutory pension costs such as Members of Parliament Retiring Allowances are included within the applicable department—*Les autres coûts de retraite réglementaires spéciaux tels que les allocations de retraite des membres du Parlement sont inscrits au chapitre du ministère approprié.*



**Table 9—PERSON-YEARS AND STRENGTH BY DEPARTMENT AND AGENCY AND BY PROGRAM**

Page — Page	Department or Agency — <i>Ministère ou organisme</i>	1979-1980	
		Total Person-Years Authorized — <i>Années- personnes totales autorisées</i>	Planned Continuing Employee on March 31 1980 — <i>Effectif constant projeté au 31 mars 1980</i>
	<b>Agriculture—Agriculture</b> Department— <i>Ministère</i>		
2— 8- 9	Administration— <i>Administration</i> .....	1,080	1,090
2—16-17	Research— <i>Recherches</i> .....	3,673	3,360
2—26-27	Food Production and Marketing— <i>Production et commercialisation des ali- ments</i> .....	2,327	2,242
2—34-35	Race Track Supervision Revolving Fund— <i>Fonds renouvelable de la sur- veillance des hippodromes</i> .....	94	67
2—40-41	Health of Animals— <i>Hygiène vétérinaire</i> .....	2,783	2,760
2—50-51	Canadian Grain Commission— <i>Commission canadienne des grains</i> .....	857	670
		10,814	10,189
2—54-55	Canadian Dairy Commission— <i>Commission canadienne du lait</i> .....	59	59
2—60-61	Canadian Livestock Feed Board— <i>Office canadien des provendes</i> .....	24	24
2—64-65	*Farm Credit Corporation— <i>Société du crédit agricole</i> .....	700	648
		11,597	10,920
	<b>Communications—Communications</b> Department— <i>Ministère</i> .....	1,939	1,939
3—10-11	Government Telecommunications Agency Revolving Fund— <i>Fonds renouve- lable de l'Agence des télécommunications gouvernementales</i> .....	226	226
3—16-17		2,165	2,165
3—22-23	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission— <i>Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes</i> .....	462	450
		2,627	2,615
4— 8- 9	Consumer and Corporate Affairs— <i>Consommation et Corporations</i> .....	2,474	2,474
5— 6- 7	Economic Development— <i>Développement économique</i> .....	110	110
	<b>Employment and Immigration—Emploi et Immigration</b> Department— <i>Ministère</i> .....	439	439
6— 6- 7	Canada Employment and Immigration Commission— <i>Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i> .....		
6—12-13	Administration— <i>Administration</i> .....	2,963	2,963
6—20-21	Employment and Insurance— <i>Emploi et assurance</i> .....	18,986	18,527
6—28-29	Immigration— <i>Immigration</i> .....	2,542	2,540
6—32-33	Annuities— <i>Rentes sur l'État</i> .....	183	120
		24,674	24,150
6—36-37	Immigration Appeal Board— <i>Commission d'appel de l'immigration</i> .....	66	66
		25,179	24,655
	<b>Energy, Mines and Resources—Énergie, Mines et Ressources</b> Department— <i>Ministère</i>		
7— 8- 9	Administration— <i>Administration</i> .....	520	516
7—18-19	Energy— <i>Énergie</i> .....	656	636
7—30-31	Minerals— <i>Minéraux</i> .....	617	603
7—40-41	Earth Science Services— <i>Services géoscientifiques</i> .....	2,088	1,918
		3,881	3,673

\*Person-years not subject to Treasury Board Control.

\*Années-personnes non assujetties au contrôle du Conseil du Trésor.

**Tableau 9—ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF PAR MINISTÈRE ET ORGANISME ET PAR PROGRAMME**

1978-1979			1977-1978		
Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1978	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1977
—	—	—	—	—	—
<i>Années- personnes totales autorisées</i>	<i>Effectif constant projeté au 31 mars 1979</i>	<i>Effectif constant réel au 30 sept. 1978</i>	<i>Années- personnes totales autorisées</i>	<i>Effectif constant projeté au 31 mars 1978</i>	<i>Effectif constant réel au 30 sept. 1977</i>
1,018	1,024	932	1,015	1,011	894
3,725	3,392	3,299	3,728	3,387	3,235
2,578	2,462	2,339	2,573	2,428	2,305
94	63	60	94	63	58
2,799	2,774	2,658	2,703	2,677	2,614
1,080	833	770	1,129	882	784
11,294	10,548	10,058	11,242	10,448	9,890
59	59	51	56	59	43
24	24	21	24	24	21
720	670	632	720	696	645
12,097	11,301	10,762	12,042	11,227	10,599
1,939	1,915	1,795	1,939	1,910	1,770
232	232	198	232	208	222
2,171	2,147	1,993	2,171	2,118	1,992
492	484	416	493	479	432
2,663	2,631	2,409	2,664	2,597	2,424
2,676	2,676	2,644	2,688	2,688	2,459
459	459	347	386	385	359
2,877	2,877	2,368	1,117	1,115	988
18,830	17,070	16,063	20,636	18,578	17,160
2,582	2,554	2,353	2,531	2,455	2,348
146	126	91	126	126	93
24,435	22,627	20,875	24,410	22,274	20,589
80	80	62	80	80	77
24,974	23,166	21,284	24,876	22,739	21,025
518	514	503	521	518	490
631	587	603	626	605	571
620	604	581	623	623	567
2,135	1,969	1,856	2,177	1,980	1,910
3,904	3,674	3,543	3,947	3,726	3,538

Table 9—continued

Page — Page	Department or Agency — Ministère ou organisme	1979-1980	
		Total Person-Years Authorized — Années- personnes totales autorisées	Planned Continuing Employees on March 31 1980 — Effectif constant projeté au 31 mar. 1980
7—50-51	Energy, Mines and Resources—Continued— <i>Énergie, Mines et Ressources (suite)</i>		
7—58-59	Atomic Energy Control Board— <i>Commission de contrôle de l'énergie atomique</i>	185	185
7—64-65	*Atomic Energy of Canada Limited— <i>Énergie atomique du Canada, Limitée</i> .....	6,865	6,854
7—68-69	National Energy Board— <i>Office national de l'énergie</i> .....	393	396
	*Petro-Canada— <i>Petro-Canada</i> .....	856	886
		12,180	11,994
8— 8- 9	Environment— <i>Environnement</i>		
8—16-17	Administration— <i>Administration</i> .....	783	783
8—30-31	Fisheries and Marine— <i>Pêches et mer</i> .....	4,967	4,235
	Environmental Services— <i>Services de l'environnement</i> .....	6,066	5,998
		11,816	11,016
9—12-13	External Affairs— <i>Affaires extérieures</i>		
9—20-21	Department— <i>Ministère</i>		
9—24-25	Canadian Interests Abroad— <i>Intérêts du Canada à l'étranger</i> .....	5,140	5,174
9—32-33	Passport Office Revolving Fund— <i>Fonds renouvelable du Bureau des passeports</i> .....	406	307
9—40-41	World Exhibitions— <i>Expositions universelles</i> .....	5	5
9—46-47		5,551	5,486
	Canadian International Development Agency— <i>Agence canadienne de développement international</i> .....	1,016	1,000
	*International Development Research Centre— <i>Centre de recherches pour le développement international</i> .....	345	345
	International Joint Commission— <i>Commission mixte internationale</i> .....	47	47
		6,959	6,878
10—12-13	Finance— <i>Finances</i>		
10—30-31	Department— <i>Ministère</i>		
10—34-35	Financial and Economic Policies— <i>Politiques financières et économiques</i> .....	656	656
10—42-43	Anti-Dumping Tribunal— <i>Tribunal antidumping</i> .....	32	32
10—48-49	Inspector General of Banks— <i>Inspecteur général des banques</i> .....	23	23
10—54-55		711	711
10—58-59	Anti-Inflation Board— <i>Commission de lutte contre l'inflation</i> .....	228	.....
	Auditor General— <i>Vérificateur général</i> .....	560	560
	Insurance— <i>Assurances</i> .....	203	202
	Tariff Board— <i>Commission du tarif</i> .....	37	37
		1,739	1,510
11— 6- 7	Governor General and Lieutenant-Governors— <i>Gouverneur général et lieutenants-gouverneurs</i> .....	97	97



Tableau 9 (suite)

1978-1979			1977-1978		
Total Person-Years Authorized — <i>Années- personnes totales autorisées</i>	Planned Continuing Employees on March 31, 1979  <i>Effectif constant projeté au 31 mars 1979</i>	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978  <i>Effectif constant réel au 30 sept. 1978</i>	Total Person-Years Authorized — <i>Années- personnes totales autorisées</i>	Planned Continuing Employees on March 31, 1978  <i>Effectif constant projeté au 31 mars 1978</i>	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1977  <i>Effectif constant réel au 30 sept. 1977</i>
180	197	178	157	162	142
6,218	6,152	6,399	5,969	5,883	5,953
367	403	353	362	362	363
817	886	735	139	139	170
11,486	11,312	11,208	10,574	10,272	10,166
781	791	746	764	771	742
4,967	4,171	4,029	5,171	4,207	4,016
6,451	6,382	6,110	6,593	6,284	6,148
12,199	11,344	10,885	12,528	11,262	10,906
5,255	5,258	5,113	5,198	5,173	5,078
406	319	244	356	300	261
5	5	3	5	5	5
5,666	5,582	5,360	5,559	5,478	5,344
1,015	1,049	897	969	980	954
355	365	334	344	358	331
47	47	42	47	47	42
7,083	7,043	6,633	6,919	6,863	6,671
659	659	656	696	696	679
32	32	26	30	30	28
23	23	14			
714	714	696	726	726	707
635	396	274	680	460	410
506	538	496	488	511	429
203	201	187	203	201	183
41	41	37	39	39	38
2,099	1,890	1,690	2,136	1,937	1,767
89	89	87	89	89	83

Table 9—Continued

Page — Page	Department or Agency — Ministère ou organisme	1979-1980	
		Total Person-Years Authorized —	Planned Continuing Employees on March 31 1980 —
		Années- personnes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980
	Indian Affairs and Northern Development— <i>Affaires indiennes et Nord canadien</i> Department— <i>Ministère</i>		
12— 8- 9	Administration— <i>Administration</i> .....	812	812
12—20-21	Indian and Inuit Affairs— <i>Affaires indiennes et inuit</i> .....	5,569	5,166
12—36-37	Northern Affairs— <i>Affaires du Nord</i> .....	884	715
12—50-51	Parks Canada— <i>Parcs Canada</i> .....	5,188	3,171
12—50-51	*Sault Ste Marie Canal— <i>Canal de Sault-Ste-Marie</i> .....		
		12,453	9,864
12—66-67	*Northern Canada Power Commission— <i>Commission d'énergie du Nord canadien</i> .....	332	332
		12,785	10,196
	Industry, Trade and Commerce— <i>Industrie et Commerce</i> Department— <i>Ministère</i>		
13—14-15	Trade-Industrial— <i>Commercial et industriel</i> .....	2,413	2,453
13—20-21	Tourism— <i>Tourisme</i> .....	321	301
13—28-29	Grains and Oilseeds— <i>Céréales et graines oléagineuses</i> .....	45	45
		2,779	2,799
13—38-39	*Federal Business Development Bank— <i>Banque fédérale de développement</i> .....	318	318
13—42-43	Foreign Investment Review Agency— <i>Agence d'examen de l'investissement étranger</i> .....	116	116
13—46-47	*Standards Council of Canada— <i>Conseil canadien des normes</i> .....	53	53
13—54-55	Statistics Canada— <i>Statistique Canada</i> .....	4,534	4,424
13—56-57	Statistics Canada Revolving Fund— <i>Fonds renouvelable de Statistique Canada</i> .....		
		7,800	7,710
	Justice— <i>Justice</i> Department— <i>Ministère</i>		
14— 8- 9	Administration of Justice— <i>Administration de la Justice</i> .....	1,089	1,112
14—16-17	Canadian Unity Information Office— <i>Centre d'information sur l'unité cana- dienne</i> .....	80	80
		1,169	1,192
14—20-21	Canadian Human Rights Commission— <i>Commission canadienne des droits de la personne</i> .....	106	106
	Commissioner for Federal Judicial Affairs— <i>Commissaire à la magistrature fédérale</i>		
14—24-25	Administration of Federal Court of Canada— <i>Administration de la Cour fédérale du Canada</i> .....	141	141
14—30-31	Administration of Federal Judicial Affairs— <i>Administration des affaires de la magistrature fédérale</i> .....	26	26
		167	167
14—34-35	Law Reform Commission of Canada— <i>Commission de réforme du droit du Canada</i> .....	37	37
14—40-41	Status of Women— <i>Situation de la femme</i> .....	13	13
14—44-45	Supreme Court of Canada— <i>Cour suprême du Canada</i> .....	64	64
14—50-51	Tax Review Board— <i>Commission de révision de l'impôt</i> .....	38	38
		1,594	1,617

Tableau 9 (suite)

1978-1979			1977-1978		
Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1978	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1977
—	—	—	—	—	—
<i>Années- personnes totales autorisées</i>	<i>Effectif constant projeté au 31 mars 1979</i>	<i>Effectif constant réel au 30 sept. 1978</i>	<i>Années- personnes totales autorisées</i>	<i>Effectif constant projeté au 31 mars 1978</i>	<i>Effectif constant réel au 30 sept. 1977</i>
853	853	832	872	872	813
5,913	5,406	5,243	6,056	5,405	5,251
909	727	652	917	709	642
5,080	3,157	2,896	5,050	3,130	2,911
43	39	35	47	43	41
12,798	10,182	9,658	12,942	10,159	9,658
334	332	302	425	393	306
13,132	10,514	9,960	13,367	10,552	9,964
2,400	2,400	2,359	2,374	2,405	2,238
322	302	266	322	297	295
49	49	42	49	49	46
2,771	2,751	2,667	2,745	2,751	2,579
233	269	204	172	172	182
123	123	120	130	130	120
53	53	46	53	53	48
5,031	4,938	4,641	5,359	5,206	5,306
80	78	75	97	70	71
8,291	8,212	7,753	8,556	8,382	8,306
1,080	1,103	1,069	1,056	1,089	1,041
1,080	1,103	1,069	1,056	1,089	1,041
84	106	51	14	44	.....
141	141	139	141	141	141
17	17	18	3	3	2
158	158	157	144	144	143
37	37	37	37	37	36
13	13	13	13	13	13
65	65	57	53	53	51
38	38	36	38	40	35
1,475	1,520	1,420	1,355	1,420	1,319



Table 9—Continued

Page — Page	Department or Agency — Ministère ou organisme	1979-1980	
		Total Person-Years Authorized — Années- personnes totales autorisées	Planned Continuing Employees on March 31 1980 — Effectif constant projeté au 31 mars 1980
15— 8- 9	Labour— <i>Travail</i>		
15—14-15	Department— <i>Ministère</i> .....	736	736
15—18-19	Canada Labour Relations Board— <i>Conseil canadien des relations du travail</i> .....	96	96
	*Canadian Centre for Occupational Health and Safety— <i>Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail</i> .....	17	17
		849	849
16—14-15	National Defence— <i>Défense nationale</i> .....	37,494	33,773
	National Health and Welfare— <i>Santé nationale et Bien-être social</i>		
	Department— <i>Ministère</i>		
17—10-11	Departmental Administration— <i>Administration centrale</i> .....	664	671
17—18-19	Health and Social Services— <i>Services sanitaires et sociaux</i> .....	541	552
17—30-31	Medical Services— <i>Services médicaux</i> .....	3,750	3,661
17—38-39	Health Protection— <i>Protection de la santé</i> .....	1,870	1,870
17—44-45	Fitness and Amateur Sport— <i>Santé et sport amateur</i> .....	112	112
17—50-51	Income Security— <i>Sécurité de revenu</i> .....	2,816	2,601
		9,753	9,467
17—56-57	Medical Research Council— <i>Conseil des recherches médicales</i> .....	40	40
		9,793	9,507
	National Revenue— <i>Revenu national</i>		
18— 8- 9	Customs and Excise— <i>Douanes et Accise</i> .....	9,851	9,749
18—18-19	Taxation— <i>Impôt</i> .....	16,601	14,443
18—22-23	Administrator— <i>Anti-Inflation—Directeur (Anti-inflation)</i> .....	12	12
		26,464	24,204
	Parliament— <i>Parlement</i>		
19— 8- 9	*The Senate— <i>Sénat</i> .....	264	290
19—14-15	*House of Commons— <i>Chambre des communes</i> .....	2,919	2,888
19—18-19	*Library of Parliament— <i>Bibliothèque du Parlement</i> .....	212	210
		3,395	3,388
20— 8- 9	Post Office— <i>Postes</i> .....	60,317	53,709
	Privy Council— <i>Conseil privé</i>		
21— 8- 9	Privy Council— <i>Conseil privé</i> .....	507	507
21—14-15	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat— <i>Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes</i> .....	27	27
21—18-19	Chief Electoral Officer— <i>Directeur général des élections</i> .....	47	47
21—22-23	Commissioner of Official Languages— <i>Commissaire aux langues officielles</i> .....	98	98
21—26-27	Economic Council of Canada— <i>Conseil économique du Canada</i> .....	228	144
21—30-31	Northern Pipeline Agency— <i>Administration du pipe-line du Nord</i> .....	94	120
21—34-35	Public Service Staff Relations Board— <i>Commission des relations de travail dans la Fonction publique</i> .....	180	177
		1,181	1,120

Tableau 9 (suite)

1978-1979			1977-1978		
Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1978	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1977
— <i>Années- personnes totales autorisées</i>	— <i>Effectif constant projeté au 31 mars 1979</i>	— <i>Effectif constant réel au 30 sept. 1978</i>	— <i>Années- personnes totales autorisées</i>	— <i>Effectif constant projeté au 31 mars 1978</i>	— <i>Effectif constant réel au 30 sept. 1977</i>
764	788	753	815	815	672
103	103	82	103	103	82
10	10	.....	.....	.....	.....
877	901	835	918	918	754
37,453	33,695	33,686	37,016	33,392	33,490
750	750	717	752	741	733
618	627	593	619	637	586
3,975	3,873	3,905	3,924	3,826	3,867
2,070	2,016	1,910	2,089	2,015	1,968
122	122	123	122	122	105
2,946	2,605	2,321	2,915	2,547	2,351
10,481	9,993	9,569	10,421	9,888	9,610
40	40	38	39	39	35
10,521	10,033	9,607	10,460	9,927	9,645
9,892	9,758	9,605	9,861	9,722	9,615
16,177	14,375	13,915	15,912	13,919	13,957
16	16	14	16	16	15
26,085	24,149	23,534	25,789	23,657	23,587
264	260	277	259	268	270
2,819	2,791	2,801	2,761	2,504	2,693
199	196	176	191	188	185
3,282	3,247	3,254	3,211	2,960	3,148
62,167	55,359	53,541	61,491	54,726	53,093
510	510	491	478	478	469
27	27	27	27	27	24
45	45	47	47	47	43
98	98	75	86	84	70
200	140	138	137	135	129
50	73	49	.....	.....	.....
180	177	172	178	175	166
1,110	1,070	999	953	946	901

Table 9—Continued

Page — Page	Department or Agency — Ministère ou organisme	1979-1980	
		Total Person-Years Authorized —	Planned Continuing Employees on March 31 1980 —
		Années- personnes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980
	<b>Public Works—Travaux publics</b>		
	Department—Ministère		
22— 8- 9	Administration—Administration .....	1,332	1,308
22—14-15	Professional and Technical Services—Services professionnels et techniques ..	1,034	1,034
22—18-19	Construction Services Working Capital Advance Account—Compte d'avances de fonds de roulement des services de construction .....	504	133
22—24-25	Accommodation—Logement .....	5,824	5,399
22—34-35	Marine—Travaux maritimes .....	466	287
22—40-41	Transportation and Other Engineering—Voirie et autres travaux de génie .....	69	32
22—46-47	Land Management and Development—Gestion et aménagement fonciers .....	93	81
		9,322	8,274
22—56-57	*Central Mortgage and Housing Corporation—Société centrale d'hypothèques et de logement .....	3,640	3,485
22—64-65	National Capital Commission—Commission de la Capitale nationale .....	1,013	897
22—72-73	*Public Works Lands Company Limited—Société immobilière des Travaux publics Limitée .....	76	76
		14,051	12,732
	<b>Regional Economic Expansion—Expansion économique régionale</b>		
	Department—Ministère .....	2,087	1,952
23—10-11	*Cape Breton Development Corporation—Société de développement du Cap-Breton .....	15	15
23—18-19		2,102	1,967
	<b>Science and Technology—Sciences et Technologie</b>		
	Ministry of State—Département d'État .....	162	162
	National Research Council of Canada—Conseil national de recherches du Canada .....		
24—18-19	Scientific and Industrial Research—Recherches scientifiques et industrielles .....	2,945	2,917
24—26-27	Scientific and Technical Information—Information scientifique et technique .....	215	214
		3,160	3,131
24—32-33	Natural Sciences and Engineering Research Council—Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie .....	61	56
24—36-37	Science Council of Canada—Conseil des sciences du Canada .....	63	50
		3,446	3,399
	<b>Secretary of State—Secrétariat d'État</b>		
	Department—Ministère		
25—12-13	Administration—Administration .....	452	452
25—18-19	Official Languages—Langues officielles .....	57	57
25—26-27	Arts and Culture—Arts et culture .....	50	50
25—34-35	Education Support—Aide à l'éducation .....	74	74
25—42-43	Translation—Traduction .....	1,913	1,913
25—48-49	Citizenship—Citoyenneté .....	686	686
		3,232	3,232



Tableau 9 (suite)

1978-1979			1977-1978		
Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1978	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1977
—	—	—	—	—	—
<i>Années- personnes totales autorisées</i>	<i>Effectif constant projeté au 31 mars 1979</i>	<i>Effectif constant réel au 30 sept. 1978</i>	<i>Années- personnes totales autorisées</i>	<i>Effectif constant projeté au 31 mars 1978</i>	<i>Effectif constant réel au 30 sept. 1977</i>
1,396	1,371	1,358	1,401	1,376	1,290
1,234	1,234	1,143	1,334	1,334	1,189
504			458		
6,043	5,554	4,837	6,078	5,580	4,953
505	287	273	505	287	251
91	32	32	93	32	32
194	179	143	186	179	153
9,967	8,657	7,786	10,055	8,788	7,868
3,761	3,576	3,503	3,637	3,504	3,528
1,012	881	789	1,010	798	696
14,740	13,114	12,078	14,702	13,090	12,092
2,087	1,897	1,848	2,162	1,976	1,850
15	15	15	15	15	15
2,102	1,912	1,863	2,177	1,991	1,865
168	168	143	168	168	150
2,838	2,800	2,699	2,821	2,758	2,690
271	269	250	271	269	256
3,109	3,069	2,949	3,092	3,027	2,946
59	54	48	57	52	47
63	50	45	63	50	48
3,399	3,341	3,185	3,380	3,297	3,191
492	492	440	454	464	405
58	58	45	47	47	43
50	50	43	45	47	40
90	90	64	42	42	19
2,043	2,109	1,958	2,043	2,109	1,920
708	708	629	710	710	635
3,441	3,507	3,179	3,341	3,419	3,062

Table 9—Continued

Page — Page	Department or Agency — Ministère ou organisme	1979-1980	
		Total Person-Years Authorized — Années- personnes totales autorisées	Planned Continuing Employees on March 31 1980 — Effectif constant projeté au 31 mars 1980
	Secretary of State—Continued— <i>Secrétariat d'État (suite)</i>		
25—54-55	*Canada Council— <i>Conseil des Arts du Canada</i> .....	212	215
25—62-63	*Canadian Broadcasting Corporation— <i>Société Radio-Canada</i> .....	12,221	11,861
25—66-67	*Canadian Film Development Corporation— <i>Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne</i> .....	22	22
25—70-71	*National Arts Centre Corporation— <i>Corporation du Centre national des Arts</i> ..	412	371
25—78-79	National Film Board— <i>Office national du film</i> .....	964	917
25—82-83	Canadian Government Photo Centre Revolving Fund— <i>Fonds renouvelable du Centre de photographie du gouvernement canadien</i> .....	54	50
25—88-89	National Library— <i>Bibliothèque nationale</i> .....	500	502
25—96-97	National Museums of Canada— <i>Musées nationaux du Canada</i> .....	1,006	1,006
25—102-103	Public Archives— <i>Archives publiques</i> .....	684	712
25—104-105	Central Microfilm Unit Revolving Fund— <i>Fonds renouvelable du Service central du microfilm</i> .....	57	57
25—110-111	Public Service Commission— <i>Commission de la Fonction publique</i> .....	2,615	2,615
25—114-115	Staff Development and Training Revolving Fund— <i>Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel</i> .....	315	295
25—118-119	Representation Commissioner— <i>Commissaire à la représentation</i> .....	6	6
25—124-125	Social Sciences and Humanities Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences humaines</i> .....	107	97
25—124-125	*Social Sciences and Humanities Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences humaines</i> .....		
		22,407	21,958
	Solicitor General— <i>Solliciteur général</i>		
26— 6- 7	Department— <i>Ministère</i> .....	224	235
26—16-17	Correctional Services— <i>Services correctionnels</i> .....	10,152	10,654
26—28-29	Royal Canadian Mounted Police— <i>Gendarmerie royale du Canada</i> .....	19,822	19,892
		30,198	30,781
	Supply and Services— <i>Approvisionnements et Services</i>		
	Department— <i>Ministère</i>		
27—10-11	Services— <i>Services</i> .....	5,896	5,620
	Supply— <i>Approvisionnements</i>		
27—20-21	Supply Revolving Fund— <i>Fonds renouvelable des approvisionnements</i> .....	4,847	4,848
		10,743	10,468
27—24-25	*Canadian Arsenals Limited— <i>Les Arsenaux canadiens, Limitée</i> .....	342	342
		11,085	10,810
	Transport— <i>Transports</i>		
	Department— <i>Ministère</i>		
28—12-13	Departmental Administration— <i>Administration centrale</i> .....	1,516	1,516
28—30-31	Marine Transportation— <i>Transports par eau</i> .....	6,440	6,044
28—48-49	Air Transportation— <i>Transports aériens</i> .....	10,236	10,102
28—64-65	Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund— <i>Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes</i> .....	2,647	2,575
28—76-77	Surface Transportation— <i>Transports de surface</i> .....	284	284
		21,123	20,521

Tableau 9 (suite)

1978-1979			1977-1978		
Total Person-Years Authorized — <i>Années- personnes totales autorisées</i>	Planned Continuing Employees on March 31, 1979 — <i>Effectif constant projeté au 31 mars 1979</i>	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978 — <i>Effectif constant réel au 30 sept. 1978</i>	Total Person-Years Authorized — <i>Années- personnes totales autorisées</i>	Planned Continuing Employees on March 31, 1978 — <i>Effectif constant projeté au 31 mars 1978</i>	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1977 — <i>Effectif constant réel au 30 sept. 1977</i>
203	203	214	301	295	303
12,487	12,222	11,973	11,793	11,526	11,613
22	22	17	22	22	19
405	368	282	374	328	255
963	912	908	963	900	699
54	50	51	54	43	32
494	504	473	490	492	493
1,025	1,048	943	1,002	1,002	1,005
666	683	664	660	668	654
55	63	52	55	58	56
2,937	2,944	3,086	2,977	2,970	3,010
472	457	238	870	870	719
6	6	4	6	6	5
98	98	93			
23,328	23,087	22,177	22,908	22,599	21,925
232	230	230	249	241	230
10,486	11,659	9,934	10,037	10,695	9,270
19,693	19,699	19,004	19,048	19,004	18,343
30,411	31,588	29,168	29,334	29,940	27,843
5,957	5,424	5,286	5,758	5,553	5,339
4,830	4,758	4,621	4,782	4,531	4,482
10,787	10,182	9,907	10,540	10,084	9,821
435	435	292	380	380	431
11,222	10,617	10,199	10,920	10,464	10,252
1,416	1,416	1,322	1,265	1,280	1,202
5,800	5,388	5,302	5,717	5,311	4,868
12,183	12,045	11,010	12,108	11,986	11,813
1,410	1,350	1,306	1,418	1,343	1,285
287	290	257	274	278	244
21,096	20,489	19,197	20,782	20,198	19,412



Table 9—Continued

Page — Page	Department or Agency — <i>Ministère ou organisme</i>	1979-1980	
		Total Person-Years Authorized — <i>Années- personnes totales autorisées</i>	Planned Continuing Employees on March 31 1980 — <i>Effectif constant projeté au 31 mars 1980</i>
28—90-91	Transport—Continued— <i>Transports (suite)</i>		
	Canadian Transport Commission— <i>Commission canadienne des transports</i> .....	866	866
		21,989	21,387
29— 8- 9	Treasury Board— <i>Conseil du Trésor</i>		
	Secretariat— <i>Secrétariat</i>		
	Central Administration of the Public Service— <i>Administration centrale de la Fonction publique</i> .....	718	718
29—22-23	Temporary Assignments— <i>Affectations temporaires</i> .....	32	32
29—30-31		750	750
	Comptroller General— <i>Contrôleur général</i> .....	188	188
		938	938
30— 8- 9	Urban Affairs— <i>Affaires urbaines</i>		
	Ministry of State— <i>Département d'État</i> .....		
31—10-11	Veterans Affairs— <i>Affaires des anciens combattants</i>		
	Veterans Affairs— <i>Affaires des anciens combattants</i> .....	5,016	4,845
	Vetcraft Revolving Fund— <i>Fonds renouvelable Vetcraft</i> .....	35	4
31—16-17			
31—20-21	War Veterans Allowance Board— <i>Commission des allocations aux anciens combattants</i> .....	34	34
31—26-27	Pensions— <i>Pensions</i> .....	385	382
31—30-31	Bureau of Pensions Advocates— <i>Bureau des services juridiques des pensions</i> ....	120	120
		5,590	5,385
	<b>TOTAL</b> .....	<b>348,256</b>	<b>327,699</b>

Tableau 9 (suite)

1978-1979			1977-1978		
Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1978	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1977
<i>Années- personnes totales autorisées</i>	<i>Effectif constant projeté au 31 mars 1979</i>	<i>Effectif constant réel au 30 sept. 1978</i>	<i>Années- personnes totales autorisées</i>	<i>Effectif constant projeté au 31 mars 1978</i>	<i>Effectif constant réel au 30 sept. 1977</i>
878	878	861	886	886	820
21,974	21,367	20,058	21,668	21,084	20,232
711	711	722	769	769	769
32	32	29	32	32	30
743	743	751	801	801	799
124	124	111			
867	867	862	801	801	799
185	185	175	207	207	191
6,441	6,192	4,639	7,697	7,437	7,248
35	4	4	51	4	4
35	35	34	35	35	33
494	491	462	502	500	453
121	121	115	121	121	112
7,126	6,843	5,254	8,406	8,097	7,850
355,113	333,073	317,210	352,135	328,124	316,547

Table 9—Continued

Page — Page	Department or Agency — Ministère ou organisme	1979-1980	
		Total Person-Years Authorized —	Planned Continuing Employees on March 31 1980 —
		Années- personnes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980
	<b>SUMMARY—SOMMAIRE</b>		
	*Agencies whose person-years are not subject to Treasury Board control— <i>Organismes dont les années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor</i> .....	29,821	29,228
	Departments and Agencies whose person-years are subject to Treasury Board control— <i>Ministères et organismes dont les années-personnes sont assujet- ties au contrôle du Conseil du Trésor</i> .....	318,435	298,471
	<b>TOTAL</b> .....	<b>348,256</b>	<b>327,699</b>

1978-79		1977-78		
Total Person-Years Authorized —	Planned Continuing Employees on March 31, 1979 —	Total Person-Years Authorized —	Planned Continuing Employees on March 31, 1978 —	Continuing Employees on Strength September 30, —
Années-personnes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Années-personnes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif const rél au 30 sept. 197
Commencing in 1979-80 the agencies listed below are included as part of the Marine Transportation Program of the Department of Transport. They were shown as separate programs in the 1978-79 and 1977-78 Main Estimates. Since the payments to them in 1979-80 cover deficits or are advances for specific purposes, there is no longer a requirement to show person-year and strength data. This information for 1978-79 and 1977-78 has therefore been deleted and is listed below to permit a reconciliation with the Main Estimates for these years— <i>À compter de 1979-1980, les organismes énumérés ci-dessous font partie du programme des transports par eau du ministère des Transports. Ils figuraient à titre de programmes distincts dans les Budgets de 1978-1979 et de 1977-1978. Étant donné que les paiements accordés à ces organismes en 1979-1980 couvrent les déficits ou encore constituent des avances destinées à des fins précises, il ne s'avère donc plus nécessaire de démontrer les données relatives aux années-personnes et à l'effectif. Ces rensei- gnements relativement à 1978-1979 et 1977-1978 ont donc été supprimés mais paraissent ci-dessous afin de permettre le rappro- chement avec le Budget des dépenses principal de ces années.</i>				
*Atlantic Pilotage Authority—Administration de pilotage de l'Atlantique .....	99	94	111	106
*Great Lakes Pilotage Authority Ltd.—Administration de pilotage des Grands Lacs Ltée .....	138	138	133	133
*National Harbour Board—Conseil des ports nationaux .....	2,130	1,933	2,261	2,100
*St. Lawrence Seaway Authority, Deep Waterway Program— Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, Programme relatif à la voie navigable en eau profonde .....			1,384	1,269
	2,367	2,165	3,889	3,608



Tableau 9 (suite)

1978-1979			1977-1978		
Total Person-Years Authorized — <i>Années- personnes totales autorisées</i>	Planned Continuing Employees on March 31, 1979 — <i>Effectif constant projeté au 31 mars 1979</i>	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978 — <i>Effectif constant réel au 30 sept. 1978</i>	Total Person-Years Authorized — <i>Années- personnes totales autorisées</i>	Planned Continuing Employees on March 31, 1978 — <i>Effectif constant projeté au 31 mars 1978</i>	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1977 — <i>Effectif constant réel au 30 sept. 1977</i>
29,491	28,962	28,330	27,602	26,767	26,988
325,622	304,111	288,880	324,533	301,357	289,559
355,113	333,073	317,210	352,135	328,124	316,547

**Table 10—SALARY RANGES BY OCCUPATIONAL CATEGORY AND GROUP  
AS AT OCTOBER 31, 1978**

**Tableau 10—ÉCHELLES DE TRAITEMENT PAR CATÉGORIE ET GROUPE  
D'OCCUPATIONS AU 31 OCTOBRE 1978**

Category and Group Catégorie et groupe	Salary Ranges Échelles de traitement \$
<b>Executive Category—Catégorie de la direction</b>	
Senior Executive—Haute direction.....	31,400—61,200
<b>Scientific and Professional Category—Catégorie scientifique et professionnelle</b>	
Actuarial Science—Actuariat .....	14,788—42,215
Agriculture—Agriculture .....	11,320—43,200
Architecture and Town Planning—Architecture et urbanisme .....	13,287—48,700
Auditing—Vérification.....	18,495—43,200
Biological Sciences—Sciences biologiques .....	10,550—43,200
Chemistry—Chimie .....	10,370—43,200
Defence Scientific Service—Service scientifique de défense .....	11,338—51,700
Dentistry—Art dentaire .....	28,089—43,700
Economics, Sociology and Statistics—Économique, sociologie et statistique .....	11,460—41,480
Education—Enseignement .....	9,838—43,200
Engineering and Land Survey—Génie et arpentage .....	11,480—48,700
Forestry—Sciences forestières .....	11,940—43,200
Historical Research—Recherche historique .....	11,450—41,000
Home Economics—Sciences domestiques .....	13,316—28,740
Law—Droit .....	6,200—55,200
Library Science—Bibliothéconomie .....	13,127—33,810
Mathematics—Mathématiques .....	9,930—43,200
Medicine—Médecine .....	25,890—54,700
Meteorology—Météorologie .....	11,260—43,200
Nursing—Sciences infirmières .....	11,149—30,354
Occupational and Physical Therapy—Ergothérapie et physiothérapie .....	13,511—24,723
Pharmacy—Pharmacie .....	12,600—37,100
Physical Sciences—Sciences physiques .....	11,570—43,200
Psychology—Psychologie .....	15,608—39,076
Scientific Regulation—Réglementation scientifique .....	10,550—43,200
Scientific Research—Recherche scientifique .....	16,500—45,350
Social Work—Service social .....	13,015—32,382
University Teaching—Enseignement universitaire .....	11,400—48,700
Veterinary Science—Médecine vétérinaire .....	19,876—43,200
<b>Administrative and Foreign Service Category—Catégorie administrative et du service extérieur</b>	
Administrative Services—Services administratifs .....	9,530—36,700
Administrative Trainee—Stagiaire en administration .....	10,350—17,230
Commerce—Commerce .....	10,990—38,626
Computer Systems Administration—Gestion des systèmes d'ordinateurs .....	9,842—38,222
Financial Administration—Gestion des finances .....	9,420—36,700
Foreign Service—Service extérieur .....	10,865—49,600
Information Services—Services d'information .....	11,120—36,700
Organization and Methods—Organisation et méthodes .....	10,350—36,700
Personnel Administration—Gestion du personnel .....	10,350—40,400
Postal Management—Gestion de la poste .....	17,187—36,700
Programme Administration—Administration des programmes .....	8,900—36,700
Purchasing and Supply—Achat et approvisionnement .....	9,100—36,700
Translation—Traduction .....	10,540—39,900
Welfare Programmes—Programmes de bien-être social .....	10,050—36,700

Table 10—Continued—Tableau 10 (suite)

Category and Group — Catégorie et groupe	Salary Ranges — Échelles de traitement \$
<b>Technical Category—Catégorie technique</b>	
Aircraft Operations— <i>Navigation aérienne</i> .....	16,554—33,160
Air Traffic Control— <i>Contrôle de la circulation aérienne</i> .....	9,350—36,700
Drafting and Illustration— <i>Dessin et illustrations</i> .....	9,624—24,940
Educational Support— <i>Soutien de l'enseignement</i> .....	7,424—19,752
Electronics— <i>Électronique</i> .....	10,444—30,489
Engineering and Scientific Support— <i>Soutien technologique et scientifique</i> .....	8,610—29,357
General Technical— <i>Techniciens divers</i> .....	7,800—34,875
Photography— <i>Photographie</i> .....	11,184—19,959
Primary Products Inspection— <i>Inspection des produits primaires</i> .....	12,446—25,815
Radio Operation— <i>Radiotélégraphie</i> .....	13,238—28,003
Ships' Officers— <i>Officiers de navire</i> .....	11,675—29,345
Social Science Support— <i>Soutien des sciences sociales</i> .....	7,800—36,178
Technical Inspection— <i>Inspection technique</i> .....	7,800—36,130
<b>Administrative Support Category—Catégorie du soutien administratif</b>	
Clerical and Regulatory— <i>Commis aux écritures et aux règlements</i> .....	7,635—18,828
Communications— <i>Communications</i> .....	9,482—18,599
Data Processing— <i>Traitement mécanique des données</i> .....	7,705—19,336
Office Equipment Operation— <i>Mécanographie</i> .....	7,919—15,802
Secretarial, Stenographic, Typing— <i>Secrétariat, sténographie, dactylographie</i> .....	7,471—19,586
<b>Operational Category—Catégorie de l'exploitation</b>	
Correctional— <i>Services correctionnels</i> .....	13,350—22,570
Firefighters— <i>Pompiers</i> .....	14,846—25,120
General Labour and Trades— <i>Manœuvres et hommes de métier</i> .....	9,037—24,857
General Services— <i>Services divers</i> .....	7,409—21,830
Heating, Power, and Stationary Plant Operation— <i>Chauffage, force motrice et opération de machines fixes</i> .....	12,147—26,554
Hospital Services— <i>Services hospitaliers</i> .....	7,639—18,596
Lightkeepers— <i>Gardiens de phare</i> .....	9,677—17,954
Postal Operations (LCUC)— <i>Opérations postales (UFC)</i> .....	14,442—16,321
Postal Operations (Sup.)— <i>Opérations postales (Surv.)</i> .....	15,632—22,062
Postal Operations (CUPW)— <i>Opérations postales (SPC)</i> .....	12,355—13,315
Printing Operations— <i>Services d'imprimerie</i> .....	8,336—25,606
Railway Mail Clerk— <i>Commis ambulant</i> .....	13,127—13,315
Revenue Postal Operations— <i>Bureaux de poste à commission</i> .....	8,060—15,679
Ship Repair— <i>Réparation des navires</i> .....	14,463—27,877
Ships' Crews— <i>Équipages de navires</i> .....	11,196—17,112





**Agriculture**

consisting of:

- A—Department
- B—Canadian Dairy Commission
- C—Canadian Livestock Feed Board
- D—Farm Credit Corporation

**Agriculture**

comprenant:

- A—Le Ministère
- B—La Commission canadienne du lait
- C—L'Office canadien des provendes
- D—La Société du crédit agricole

## AGRICULTURE

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
Administration Program						
2-4	(S)	Minister of Agriculture—Salary and Motor Car Allowance .....	22	22	.....	22
2-4	1	Program expenditures.....	34,392	31,277	3,115	28,495
2-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	2,565	2,679	(114)	2,925
2-4	—	Item not required for 1979-80 .....	.....	.....	.....	2
Total Program .....			36,979	33,978	3,001	31,444
Research Program						
2-12	5	Operating expenditures.....	102,922	99,078	3,844	89,863
2-12	10	Capital expenditures .....	14,728	11,174	3,554	6,227
2-12	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	8,353	9,776	(1,423)	8,290
Total Program .....			126,003	120,028	5,975	104,380
Food Production and Marketing Program						
2-20	15	Operating expenditures.....	55,869	63,227	(7,358)	55,760
2-20	20	Grants and contributions .....	289,045	301,837	(12,792)	391,981
2-20	(S)	Contributions to the provinces under the Crop Insurance Act ..	70,000	70,000	.....	72,812
2-20	(S)	Loan guarantees under the Farm Improvement Loans Act .....	650	.....	650	.....
2-20	(S)	Interest payments and guarantees under the Advance Payments for Crops Act .....	1,000	1,000	.....	251
2-20	(S)	Grants to Agencies established under the Farm Products Marketing Agencies Act .....	200	200	.....	.....
2-20	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	4,970	6,064	(1,094)	4,493
2-20	—	Appropriation not required for 1979-80 .....	.....	.....	.....	12,952
2-32	—	Race Track Supervision Revolving Fund .....	.....	.....	.....	.....
Total Budgetary .....			421,734	442,328	(20,594)	538,249
2-20	—	Non-Budgetary Appropriation not required for 1979-80 .....	.....	4,000	(4,000)	3,914
Total Program .....			421,734	446,328	(24,594)	542,163
Health of Animals Program						
2-34	25	Operating expenditures.....	78,610	75,032	3,578	65,228
2-34	30	Grants and contributions .....	8,259	12,086	(3,827)	8,006
2-34	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	6,949	7,755	(806)	6,329
Total Program .....			93,818	94,873	(1,055)	79,563
Canadian Grain Commission Program						
2-44	35	Program expenditures .....	25,242	25,807	(565)	24,700
2-44	(S)	Salaries of the Commissioners .....	118	111	7	112
2-44	(S)	Salary of the Supervisor over the Winnipeg Commodity Exchange .....	45	42	3	42
2-44	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	1,936	2,567	(631)	2,276
2-44	—	Appropriation not required for 1979-80 .....	.....	7,503	(7,503)	.....
2-44	—	Item not required for 1979-80 .....	.....	.....	.....	1
Total Program .....			27,341	36,030	(8,689)	27,131
SUMMARY						
Total Budgetary .....			705,875	727,237	(21,362)	780,767
Total Non-Budgetary .....			.....	4,000	(4,000)	3,914
			705,875	731,237	(25,362)	784,681



## AGRICULTURE

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
<i>Programme d'administration</i>						
2-5	(S)	Ministre de l'Agriculture—Traitement et indemnité d'auto-moblie.....	22	22	.....	22
2-5	1	Dépenses du programme.....	34,392	31,277	3,115	28,495
2-5	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés.....	2,565	2,679	(114)	2,925
2-5	—	Poste non requis en 1979-1980.....	.....	.....	.....	2
Total au titre du programme.....			36,979	33,978	3,001	31,444
<i>Programme de recherches</i>						
2-13	5	Dépenses de fonctionnement.....	102,922	99,078	3,844	89,863
2-13	10	Dépenses en capital.....	14,728	11,174	3,554	6,227
2-13	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés.....	8,353	9,776	(1,423)	8,290
Total au titre du programme.....			126,003	120,028	5,975	104,380
<i>Programme de la production et de la commercialisation des aliments</i>						
2-21	15	Dépenses de fonctionnement.....	55,869	63,227	(7,358)	55,760
2-21	20	Subventions et contributions.....	289,045	301,837	(12,792)	391,981
2-21	(S)	Contributions aux provinces en vertu de la Loi sur l'assurance-récolte.....	70,000	70,000	.....	72,812
2-21	(S)	Prêts garantis en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles.....	650	.....	650	.....
2-21	(S)	Paievements d'intérêts et garanties en vertu de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes.....	1,000	1,000	.....	251
2-21	(S)	Subventions aux offices établis conformément à la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme.....	200	200	.....	.....
2-21	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés.....	4,970	6,064	(1,094)	4,493
2-21	—	Crédit non requis en 1979-1980.....	.....	.....	.....	12,952
2-33	—	Fonds renouvelable de la surveillance des hippodromes.....	.....	.....	.....	.....
Total du budgétaire.....			421,734	442,328	(20,594)	538,249
2-21	—	Crédit non budgétaire non requis en 1979-1980.....	.....	4,000	(4,000)	3,914
Total au titre du programme.....			421,734	446,328	(24,594)	542,163
<i>Programme d'hygiène vétérinaire</i>						
2-35	25	Dépenses de fonctionnement.....	78,610	75,032	3,578	65,228
2-35	30	Subventions et contributions.....	8,259	12,086	(3,827)	8,006
2-35	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés.....	6,949	7,755	(806)	6,329
Total au titre du programme.....			93,818	94,873	(1,055)	79,563
<i>Programme de la Commission canadienne des grains</i>						
2-45	35	Dépenses du programme.....	25,242	25,807	(565)	24,700
2-45	(S)	Traitements des commissaires.....	118	111	7	112
2-45	(S)	Traitement du contrôleur de la Bourse de commerce de Winnipeg.....	45	42	3	42
2-45	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés.....	1,936	2,567	(631)	2,276
2-45	—	Crédit non requis en 1979-1980.....	.....	7,503	(7,503)	.....
2-45	—	Poste non requis en 1979-1980.....	.....	.....	.....	1
Total au titre du programme.....			27,341	36,030	(8,689)	27,131
SOMMAIRE						
Total du budgétaire.....			705,875	727,237	(21,362)	780,767
Total du non-budgétaire.....			.....	4,000	(4,000)	3,914
			705,875	731,237	(25,362)	784,681

AGRICULTURE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
B—CANADIAN DAIRY COMMISSION						
2-52	40	Program expenditures.....	2,882	5,951	(3,069)	164,340
C—CANADIAN LIVESTOCK FEED BOARD						
2-56	45	Operating expenditures.....	965	908	57	774
2-56	50	Grants and contributions .....	13,600	11,400	2,200	10,999
		Total Program .....	14,565	12,308	2,257	11,773
D—FARM CREDIT CORPORATION						
2-62	—	Budgetary Appropriation not required for 1979-80.....		500	(500)	
		Total Budgetary .....		500	(500)	
2-62	(S)	Loans for lending to farmers .....	256,300	266,200	(9,900)	298,512
2-62	(S)	Loans for lending to farm syndicates .....	700	300	400	(1,077)
		Total Non-Budgetary .....	257,000	266,500	(9,500)	297,435
		Total Program .....	257,000	267,000	(10,000)	297,435

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

A—Department—Administration Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	
Budgetary				
Vote 1—Administration—Program expenditures and contributions .....	34,392,000	31,277,001	3,114,999	28,494,564
Statutory—Minister of Agriculture—Salary and Motor Car Allowance .....	22,000	22,000	.....	22,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	2,565,000	2,679,000	(114,000)	2,925,000
Item not required for 1979-80.....				2,000
Total Program .....	36,979,000	33,978,001	3,000,999	31,443,564

## AGRICULTURE

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
B—COMMISSION CANADIENNE DU LAIT						
2-53	40	Dépenses du programme.....	<u>2,882</u>	<u>5,951</u>	<u>(3,069)</u>	<u>164,340</u>
C—OFFICE CANADIEN DES PROVENDES						
2-57	45	Dépenses de fonctionnement .....	965	908	57	774
2-57	50	Subventions et contributions .....	<u>13,600</u>	<u>11,400</u>	<u>2,200</u>	<u>10,999</u>
		Total au titre du programme .....	<u>14,565</u>	<u>12,308</u>	<u>2,257</u>	<u>11,773</u>
D—SOCIÉTÉ DU CRÉDIT AGRICOLE						
2-63	—	Crédit budgétaire non requis en 1979-1980 .....		500	(500)	.....
		Total du budgétaire.....		500	(500)	.....
2-63	(S)	Prêts destinés aux agriculteurs.....	256,300	266,200	(9,900)	298,512
2-63	(S)	Prêts destinés aux syndicats agricoles .....	<u>700</u>	<u>300</u>	<u>400</u>	<u>(1,077)</u>
		Total du non-budgétaire .....	<u>257,000</u>	<u>266,500</u>	<u>(9,500)</u>	<u>297,435</u>
		Total au titre du programme .....	<u>257,000</u>	<u>267,000</u>	<u>(10,000)</u>	<u>297,435</u>

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

## A—Ministère—Programme d'administration

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Crédit 1 <sup>er</sup> —Administration—Dépenses du programme et contributions ..	34,392,000	31,277,001	3,114,999	28,494,564
Statutaire—Ministre de l'Agriculture—Traitement et indemnité d'auto- mobile .....	22,000	22,000	.....	22,000
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés .....	2,565,000	2,679,000	(114,000)	2,925,000
Poste non requis en 1979-1980 .....	.....	.....	.....	2,000
Total au titre du programme .....	36,979,000	33,978,001	3,000,999	31,443,564



## AGRICULTURE

## A—Department—Administration Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expen- tures 1977-78 —
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
Departmental Administration— <i>Administration centrale</i> .....	756	23,562	21,234	2,328	17,101
Policy, Planning and Economics— <i>Politiques, planification et économie</i> .....	235	7,101	6,495	606	6,000
Information Services— <i>Services d'information</i> .....	89	3,235	3,164	71	2,900
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations des employés</i> .....		2,565	2,679	(114)	2,793
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>1,080</b>	<b>36,463</b>	<b>33,572</b>	<b>2,891</b>	<b>29,794</b>
<b>Add—À ajouter:</b>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		2,848	2,465	383	2,100
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		423	396	27	370
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme</b> .....		<b>39,734</b>	<b>36,433</b>	<b>3,301</b>	<b>32,264</b>

## OBJECTIVE

To provide overall policy direction, administrative support and economic advisory services for all departmental programs.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Departmental Administration*—Offices of the Minister, Deputy Minister and Assistant Deputy Ministers and Intergovernmental and International Services; central support services including administration, data processing, finance, internal audit, personnel, management services and libraries.

*Policy, Planning and Economics*—Development and evaluation of agriculture and food strategies, policies and programs; development and co-ordination of the departmental planning and evaluation function; conduct of agricultural economic research; analysis of markets for agricultural inputs and farm commodities; analysis of factors of processing, distribution and retailing of food on consumer demand for agricultural products; dissemination of the results of market analysis including the outlook for food and agriculture; participation in the formulation of federal-provincial agricultural development agreements; assistance in developing international agreements.

*Information Services*—Advice to management on the public information program and dissemination of information on the policies, programs and regulatory work of the Department.

## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme d'administration

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
289	188	101	218	.....	70	(70)	73	23,851	21,492	2,359	18,000
73	83	(10)	53	140	15	125	945	7,314	6,593	721	7,097
10	10	.....	28	4	556	(552)	425	3,249	3,730	(481)	3,422
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,565	2,679	(114)	2,925
<b>372</b>	<b>281</b>	<b>91</b>	<b>299</b>	<b>144</b>	<b>641</b>	<b>(497)</b>	<b>1,443</b>	<b>36,979</b>	<b>34,494</b>	<b>2,485</b>	<b>31,444</b>
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,848	2,465	383	2,586
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	423	396	27	247
372	281	91	299	144	641	(497)	1,443	40,250	37,355	2,895	34,277

## OBJECTIF

Assurer la direction de la politique globale et les services de soutien administratif et de consultation économique relativement à tous les programmes du Ministère.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration centrale*—Cabinet du ministre et bureaux du sous-ministre et des sous-ministres adjoints et services intergouvernementaux et internationaux; services centraux de soutien, y compris l'administration, l'informatique, les finances, la vérification interne, le personnel, les services de gestion et les bibliothèques.

*Politiques, planification et économie*—Élaboration et évaluation des stratégies, politiques et programmes en matière d'agriculture et d'aliments; élaboration et coordination des fonctions de planification et d'évaluation ministérielles; direction de recherches économiques dans le domaine de l'agriculture; analyse des marchés en ce qui a trait aux facteurs de production et aux produits agricoles; analyse des facteurs de la transformation, la distribution et la vente au détail des aliments touchant la demande des consommateurs pour les produits agricoles; diffusion des résultats de l'analyse des marchés, y compris les perspectives pour les aliments et l'agriculture; participation à la formulation des accords fédéraux-provinciaux pour le développement de l'agriculture; participation à l'élaboration des accords internationaux.

*Services d'information*—Conseils à la direction sur le programme d'information publique et diffusion de renseignements sur les politiques, les programmes et les activités de réglementation du Ministère.

AGRICULTURE

A—Department—Administration Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 23,316	20,820	2,496	18,578
Other Personnel .....	(1) 2,661	3,176	(515)	3,212
Travel and Relocation .....	(2) 1,181	1,011	170	951
Other Transportation and Communications .....	(2) 1,893	1,614	279	1,485
Information .....	(3) 1,302	1,279	23	1,084
Computer Usage .....	(4) 2,638	2,471	167	1,557
Other Professional and Special Services .....	(4) 1,828	1,760	68	1,244
Rentals .....	(5) 372	352	20	343
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 174	129	45	120
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 1,096	958	138	1,116
All Other Expenditures .....	(12) 2	2	.....	12
	36,463	33,572	2,891	29,702
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	(8) 100	40	60	.....
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 272	241	31	299
	372	281	91	299
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 144	641	(497)	1,443
	36,979	34,494	2,485	31,444

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1977
Executive .....	20	20	16	16	16	15	15	13
Scientific and Professional .....	169	169	174	172	141	162	160	137
Administrative and Foreign Service .....	380	384	329	335	318	295	302	285
Technical .....	57	57	51	51	51	53	53	50
Administrative Support .....	448	453	441	443	398	482	473	402
Operational .....	6	7	7	7	8	8	8	7
	1,080	1,090	1,018	1,024	932	1,015	1,011	894

Percentage change from preceding  
year ..... 6.1\* 0.3

\*Increase is primarily due to a transfer of resources from other Departmental Programs.



## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme d'administration

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
		(en milliers de dollars)		
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	23,316	20,820	2,496	18,578
Autres rémunérations .....(1)	2,661	3,176	(515)	3,212
Voyage et réinstallation.....(2)	1,181	1,011	170	951
Autres transports et communications .....(2)	1,893	1,614	279	1,485
Information .....(3)	1,302	1,279	23	1,084
Utilisation des ordinateurs .....(4)	2,638	2,471	167	1,557
Autres services professionnels et spéciaux .....(4)	1,828	1,760	68	1,244
Location .....(5)	372	352	20	343
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	174	129	45	120
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	1,096	958	138	1,116
Toutes autres dépenses .....(12)	2	2		12
	36,463	33,572	2,891	29,702
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....(8)	100	40	60	
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	272	241	31	299
	372	281	91	299
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)</b>	144	641	(497)	1,443
	<b>36,979</b>	<b>34,494</b>	<b>2,485</b>	<b>31,444</b>

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	20	20	16	16	16	15	15	13
Sciences et professions .....	169	169	174	172	141	162	160	137
Administration et service extérieur.....	380	384	329	335	318	295	302	285
Technique .....	57	57	51	51	51	53	53	50
Soutien administratif .....	448	453	441	443	398	482	473	402
Exploitation.....	6	7	7	7	8	8	8	7
	<b>1,080</b>	<b>1,090</b>	<b>1,018</b>	<b>1,024</b>	<b>932</b>	<b>1,015</b>	<b>1,011</b>	<b>894</b>

Différence (%) par rapport à l'année  
précédente ..... 6.1\* 0.3

\*L'augmentation est principalement due au transfert de ressources provenant d'autres programmes du ministère.

AGRICULTURE

A—Department—Administration Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
Item not required for 1979-80		
POLICY, PLANNING AND ECONOMICS		
Grants to producers for economic loss associated with the closing down of the Pregnant Mares Urine (PMU) operation in Quebec .....		15,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
Item not required for 1979-80		
DEPARTMENTAL ADMINISTRATION		
Canada Grains Council .....		70,000
POLICY, PLANNING AND ECONOMICS		
Canadian Council of The International Association of Agriculture Economists .....	140,000	
INFORMATION SERVICES		
Canada Safety Council in support of National Farm Safety Week .....	4,000	4,000
Item not required for 1979-80		
Commonwealth Agricultural Bureau .....		552,000
	4,000	556,000
	144,000	641,000

## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme d'administration

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b><u>SUBVENTIONS</u></b>		
Poste non requis en 1979-1980		
<b>POLITIQUES, PLANIFICATION ET ÉCONOMIE</b>		
Subventions aux producteurs d'urine de jument gravis relativement aux pertes financières qu'ils ont subies suite à la fermeture des établissements de transformation du Québec .....		15,000
<b><u>CONTRIBUTIONS</u></b>		
Poste non requis en 1979-1980		
<b>ADMINISTRATION CENTRALE</b>		
Conseil des grains du Canada .....		70,000
<b>POLITIQUES, PLANIFICATION ET ÉCONOMIE</b>		
Conseil canadien de l'Association internationale des économistes agronomiques .....	140,000	
<b>SERVICES D'INFORMATION</b>		
Contribution au Conseil canadien de la sécurité pour la réalisation de la semaine nationale de la sécurité à la ferme .....	4,000	4,000
Poste non requis en 1979-1980		
Bureau agricole du Commonwealth .....		552,000
	4,000	556,000
	144,000	641,000



AGRICULTURE

A—Department—Research Program

	ESTIMATES			Expenditures
	1979-80	1978-79	Change	1977-78
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 5—Research—Operating expenditures, including the costs of publishing departmental research papers as supplements to the "Canadian Entomologist", the grants listed in the Estimates and contributions .....	102,922,000	99,078,000	3,844,000	89,863,135
Vote 10—Research—Capital expenditures .....	14,728,000	11,174,000	3,554,000	6,226,998
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	8,353,000	9,776,000	(1,423,000)	8,290,000
Total Program .....	126,003,000	120,028,000	5,975,000	104,380,133

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
Administration and Support—Administration et soutien .....	982	31,933	28,266	3,667	23,711
Crop Research—Recherches sur les cultures .....	1,697	42,062	43,123	(1,061)	38,711
Animal Research—Recherches zootechniques .....	636	17,756	17,979	(223)	16,711
Resources Research—Recherches sur les ressources .....	358	9,791	8,834	957	7,711
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés .....		8,353	9,776	(1,423)	8,290
Total Estimates—Total des prévisions .....	3,673	109,895	107,978	1,917	96,711
Less—Moins:					
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes:					
Proceeds from sales—Produit des ventes .....		2,400	2,600	(200)	2,400
Other—Autres .....		500	500		
		2,900	3,100	(200)	2,400
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le Ministère .....		6,892	6,212	680	5,811
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		4,861	4,135	726	4,135
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		1,535	1,536	(1)	
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		120,283	116,761	3,522	103,711

## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme de recherches

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 5—Recherches—Dépenses de fonctionnement, y compris les frais de publication des travaux de recherches du Ministère comme suppléments du «Canadian Entomologist», subventions inscrites au Budget et contributions .....	102,922,000	99,078,000	3,844,000	89,863,135
Crédit 10—Recherches—Dépenses en capital .....	14,728,000	11,174,000	3,554,000	6,226,998
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés .....	8,353,000	9,776,000	(1,423,000)	8,290,000
Total au titre du programme .....	126,003,000	120,028,000	5,975,000	104,380,133

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital				Grants and Contributions				Total			
Capital				Subventions et contributions				Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
14,728	7,671	7,057	6,227	1,380	2,421	(1,041)	2,086	48,041	38,358	9,683	33,346
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	42,062	43,123	(1,061)	38,753
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17,756	17,979	(223)	16,264
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,791	8,834	957	7,727
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,353	9,776	(1,423)	8,290
14,728	7,671	7,057	6,227	1,380	2,421	(1,041)	2,086	126,003	118,070	7,933	104,380
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,400	2,600	(200)	2,679
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	500	500	.....	511
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,900	3,100	(200)	3,190
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,892	6,212	680	5,697
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,861	4,135	726	4,385
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,535	1,536	(1)	999
14,728	7,671	7,057	6,227	1,380	2,421	(1,041)	2,086	136,391	126,853	9,538	112,271

## AGRICULTURE

### A—Department—Research Program

#### OBJECTIVE

To develop new knowledge and improved technology that will ensure the efficient production of an adequate and appropriate supply of food and agricultural products and assist in maintaining a stable and profitable agricultural industry.

#### SUB-OBJECTIVES

- To increase the efficiency of production and the quality of crop and animal products through multidisciplinary research.
- To improve the proper use and management of the agriculture resource base; to clarify taxonomy of plants, insects, and fungi; and to develop information whereby pollutants affecting agricultural production systems can be controlled.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Administration and Support*—Branch executive, field directorate, and support services.

*Crop Research*—Plant breeding; physiology; crop management; special services; soil fertility; protection from diseases, insects, and weeds; engineering; and the utilization and quality of cereal, field, forage, horticulture, and oilseed crops for food and feed.

*Animal Research*—Animal breeding; physiology; animal management; nutrition; protection from insects; engineering; and the utilization and quality of meat and animal products from beef and dairy cattle, sheep, swine, poultry, bees and other animals.

*Resources Research*—Classification and mapping of soils; development of a land use inventory; water use and management for agricultural purposes including irrigation, salinity and drainage; classification and identification of Canadian insects, plants, and fungi; control of pollutants including animal and crop wastes, pesticides, plant nutrients, and the impact of non-agricultural pollutants on agriculture.



## AGRICULTURE

### A—Ministère—Programme de recherches

#### OBJECTIF

Acquérir de nouvelles connaissances et améliorer les techniques en vue d'assurer la production efficace d'une quantité suffisante de denrées alimentaires et de produits agricoles appropriés et aider à maintenir la stabilité et la rentabilité du secteur agricole.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Accroître l'efficacité de la production et améliorer la qualité des produits des cultures et des produits d'animaux par la recherche multidisciplinaire;
- Améliorer l'usage et la gestion des ressources de base de l'agriculture; mettre au point la taxonomie des plantes, des insectes et des champignons; et obtenir de plus amples renseignements afin que les polluants qui influent sur les systèmes de production agricole puissent être contrôlés.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration et soutien*—Direction, direction générale des services extérieurs et services de soutien.

*Recherches sur les cultures*—Recherches relatives à l'amélioration des plantes, la physiologie, la gestion des cultures, les services spéciaux, la fertilité des sols, la protection contre les maladies, les insectes et les mauvaises herbes, et aux aspects techniques; et recherches sur l'utilisation et la qualité des céréales, les grandes cultures, les fourrages, les cultures maraîchères et les oléagineux destinés à l'alimentation humaine et animale.

*Recherches zootechniques*—Recherches relatives à la reproduction des animaux, la physiologie, la gestion animale, la nutrition, la protection contre les insectes et aux aspects techniques; et recherches sur l'utilisation et la qualité de la viande et des produits animaux provenant des bovins laitiers et des bœufs, des moutons, des porcs, de la volaille, des abeilles et d'autres animaux.

*Recherches sur les ressources*—Recherches relatives à la classification et à la cartographie des sols, l'élaboration d'un inventaire d'usage des terres, la gestion et l'usage des eaux pour fins d'agriculture, y compris l'irrigation, la salinité et le drainage, et à la classification et l'identification des insectes, des végétaux et des champignons du Canada, le contrôle des polluants, y compris les déchets animaux et végétaux, les produits antiparasitaires et les éléments nutritifs des végétaux, et l'effet des polluants non agricoles sur l'agriculture.

AGRICULTURE

A—Department—Research Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 75,939	75,499	440	66,952
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 8,353	9,776	(1,423)	8,290
Other Personnel .....	(1) 238	612	(374)	1,034
Transportation and Communications .....	(2) 2,936	2,438	498	2,342
Information .....	(3) 683	662	21	601
Contract Research .....	(4) 4,930	3,197	1,733	2,663
Other Professional and Special Services .....	(4) 2,124	2,093	31	1,701
Rentals .....	(5) 688	600	88	536
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 1,545	1,414	131	1,589
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 12,417	11,659	758	10,311
All Other Expenditures .....	(12) 42	28	14	48
	109,895	107,978	1,917	96,067
CAPITAL				
Salaries and Wages .....	(1) .....	289	(289)	178
Utilities Materials and Supplies .....	(7) .....	200	(200)	300
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	(8) 11,033	3,576	7,457	3,067
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 3,695	3,606	89	2,682
	14,728	7,671	7,057	6,227
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 1,380	2,421	(1,041)	2,086
	126,003	118,070	7,933	104,380

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1977
Executive .....	5	5	3	3	5	3	3	3
Scientific and Professional .....	905	911	909	909	886	906	908	863
Administrative and Foreign Service .....	99	99	70	71	83	64	67	66
Technical .....	943	915	960	931	897	960	897	870
Administrative Support .....	391	383	388	378	352	344	366	353
Operational .....	1,330	1,047	1,395	1,100	1,076	1,451	1,146	1,080
	3,673	3,360	3,725	3,392	3,299	3,728	3,387	3,235
Percentage change from preceding year .....	(1.4)		(0.1)					

## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme de recherches

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 75,939	75,499	440	66,952
Contributions aux régimes de prestations des employés .....	(1) 8,353	9,776	(1,423)	8,290
Autres rémunérations .....	(1) 238	612	(374)	1,034
Transports et communications .....	(2) 2,936	2,438	498	2,342
Information .....	(3) 683	662	21	601
Recherches effectuées par voie de marché .....	(4) 4,930	3,197	1,733	2,663
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 2,124	2,093	31	1,701
Location .....	(5) 688	600	88	536
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 1,545	1,414	131	1,589
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 12,417	11,659	758	10,311
Toutes autres dépenses .....	(12) 42	28	14	48
	109,895	107,978	1,917	96,067
<b>CAPITAL</b>				
Traitements et salaires .....	(1) .....	289	(289)	178
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) .....	200	(200)	300
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....	(8) 11,033	3,576	7,457	3,067
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 3,695	3,606	89	2,682
	14,728	7,671	7,057	6,227
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b> .....	(10) 1,380	2,421	(1,041)	2,086
	<b>126,003</b>	<b>118,070</b>	<b>7,933</b>	<b>104,380</b>

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	5	5	3	3	5	3	3	3
Sciences et professions .....	905	911	909	909	886	906	908	863
Administration et service extérieur .....	99	99	70	71	83	64	67	66
Technique .....	943	915	960	931	897	960	897	870
Soutien administratif .....	391	383	388	378	352	344	366	353
Exploitation .....	1,330	1,047	1,395	1,100	1,076	1,451	1,146	1,080
	<b>3,673</b>	<b>3,360</b>	<b>3,725</b>	<b>3,392</b>	<b>3,299</b>	<b>3,728</b>	<b>3,387</b>	<b>3,235</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(1.4)		(0.1)					



# AGRICULTURE

## A—Department—Research Program

### MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
ADMINISTRATION AND SUPPORT					
Office-Laboratory Building, Kentville, N.S.....	17,341	17,341	2,612	6,533	8,196
Office-Laboratory Building, St. Jean, Quebec.....	6,100	6,100	500	2,800	2,800
Meat Research Laboratory, Lacombe, Alberta.....	750	1,000	300	700	
Minor Construction Projects.....		587		587	
Agricultural Equipment.....		973		973	
Scientific Equipment.....		1,973		1,973	
Vehicles.....		393		393	
Other Equipment.....		392		392	

### GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<u>GRANTS</u>		
ADMINISTRATION AND SUPPORT		
Agricultural research in universities and other scientific organizations in Canada.....	1,326,000	1,326,000
<u>CONTRIBUTIONS</u>		
ADMINISTRATION AND SUPPORT		
Canada's fee for membership in the International Society for Horticultural Science.....	1,000	1,000
Canadian Agricultural Research Council.....	50,000	50,000
Canada's fee for membership in the International Commission on Irrigation and Drainage.....	3,000	3,000
Items not required for 1979-80		
Contribution towards the expenses of the Eleventh Congress of the International Society of Soil Science.....		50,000
Student Summer Employment and Activities Program.....		991,000
	54,000	1,095,000
	1,380,000	2,421,000

## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme de recherches

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
ADMINISTRATION ET SOUTIEN					
Laboratoires, Kentville (N.-É.) .....	17,341	17,341	2,612	6,533	8,196
Laboratoires, Saint-Jean (Québec) .....	6,100	6,100	500	2,800	2,800
Laboratoire de recherches sur les viandes, Lacombe (Alberta).....	750	1,000	300	700	.....
Projets de construction mineurs .....		587		587	.....
Équipement agricole .....		973		973	.....
Équipement scientifique .....		1,973		1,973	.....
Véhicules .....		393		393	.....
Équipement divers .....		392		392	.....

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
ADMINISTRATION ET SOUTIEN		
Subventions aux fins de recherches agricoles dans les universités et dans d'autres organisations scientifi- ques au Canada .....	1,326,000	1,326,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
ADMINISTRATION ET SOUTIEN		
Droits d'affiliation du Canada à la Société internationale des sciences horticoles .....	1,000	1,000
Conseil canadien de recherches agricoles.....	50,000	50,000
Droits d'affiliation du Canada à la Commission internationale de l'irrigation et du drainage.....	3,000	3,000
Postes non requis en 1979-1980		
Contribution à l'égard des frais du onzième congrès de l'Association internationale de la science du sol .....		50,000
Programme des emplois et des activités d'été pour les étudiants .....		991,000
	54,000	1,095,000
	1,380,000	2,421,000

AGRICULTURE

A—Department—Food Production and Marketing Program

	ESTIMATES			Expenditures
	1979-80	1978-79	Change	1977-78
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 15—Food Production and Marketing—Operating expenditures and to authorize the payment of commissions for revenue collection in accordance with the Western Grain Stabilization Act .....	55,869,000	63,227,000	(7,358,000)	55,759,722
Vote 20—Food Production and Marketing—The grants listed in the Estimates and contributions .....	289,044,600	301,836,500	(12,791,900)	391,980,708
Statutory—Contributions to the provinces under the Crop Insurance Act (R.S. c. C-36) .....	70,000,000	70,000,000	.....	72,811,729
Statutory—Loan guarantees under the Farm Improvement Loans Act (R.S. c. F-3)* .....	650,000	.....	650,000	.....
Statutory—Interest payments and guarantees under the Advance Payment for Crops Act (Statutes of Canada 1976-77, c. 12) .....	1,000,000	1,000,000	.....	251,681
Statutory—Grants to Agencies established under the Farm Products Marketing Agencies Act (Statutes of Canada 1970-71-72, c. 65) ....	200,000	200,000	.....	.....
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	4,970,000	6,064,000	(1,094,000)	4,493,000
Appropriation not required for 1979-80.....	.....	.....	.....	12,952,000
	421,733,600	442,327,500	(20,593,900)	538,248,840
Non-Budgetary				
Appropriation not required for 1979-80				
Loans to finance the construction of multi-purpose exhibition buildings .....	.....	4,000,000	(4,000,000)	3,913,870
Total Program .....	421,733,600	446,327,500	(24,593,900)	542,162,710

\*Formerly shown under the Guaranteed Loans Program of the Department of Finance.



## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme de la production et de la commercialisation des aliments

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 15</b> —Production et commercialisation des aliments—Dépenses de fonctionnement et autorisation de verser des commissions à l'égard de la perception des recettes, conformément à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest.....	55,869,000	63,227,000	(7,358,000)	55,759,722
<b>Crédit 20</b> —Production et commercialisation des aliments—Subventions inscrites au Budget et contributions .....	289,044,600	301,836,500	(12,791,900)	391,980,708
<b>Statutaire</b> —Contributions aux provinces en vertu de la Loi sur l'assurance-récolte (S.R., c. C-36) .....	70,000,000	70,000,000	.....	72,811,729
<b>Statutaire</b> —Prêts garantis en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles (S.R., c. F-3)* .....	650,000	.....	650,000	.....
<b>Statutaire</b> —Paiements d'intérêts et garanties en vertu de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes (Statuts du Canada, 1976-1977, c. 12) .....	1,000,000	1,000,000	.....	251,681
<b>Statutaire</b> —Subventions aux offices établis conformément à la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme (Statuts du Canada, 1970-1971-1972, c. 65) .....	200,000	200,000	.....	.....
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	4,970,000	6,064,000	(1,094,000)	4,493,000
Crédit non requis en 1979-1980 .....	.....	.....	.....	12,952,000
	421,733,600	442,327,500	(20,593,900)	538,248,840
Non-budgétaire				
Crédit non requis en 1979-1980				
Prêts pour le financement de la construction de bâtiments d'exposition à usages multiples .....	.....	4,000,000	(4,000,000)	3,913,870
Total au titre du programme .....	421,733,600	446,327,500	(24,593,900)	542,162,710

\*Figurait antérieurement dans le programme des prêts garantis du ministère des Finances.

## AGRICULTURE

## A—Department—Food Production and Marketing Program

## PROGRAM BY ACTIVITIES

(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	BUDGETARY							
		Operating — Fonctionnement				Capital — Capital			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
Administration—Administration.....	265	6,351	6,692	(341)	4,314	6	295	(289)	
Quality Assurance and Consumer Services—Surveillance de la qua- lité et services aux consom- mateurs.....	1,741	39,135	36,479	2,656	34,187	999	1,812	(813)	
Production Development and Pro- ducer Services—Développement de la production et services aux producteurs.....	98	2,897	11,410	(8,513)	11,360		159	(159)	
Market Development—Développe- ment des marchés.....	223	6,472	4,704	1,768	4,350	9	49	(40)	
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régi- mes de prestations des employés.....		4,970	6,064	(1,094)	4,493				
<b>Total Estimates—Total des prévisions.....</b>	<b>2,327</b>	<b>59,825</b>	<b>65,349</b>	<b>(5,524)</b>	<b>58,704</b>	<b>1,014</b>	<b>2,315</b>	<b>(1,301)</b>	
Less—Moins:									
Receipts credited to revenue— Produits portés en recettes:									
Return on investment and in- terest on loans—Revenu de placements et intérêt sur les prêts.....		2,626	2,394	232	2,386				
Services and service fees—Ser- vices et droits de service.....		1,740	1,918	(178)	1,526				
Other—Autres.....		204	204		213				
		4,570	4,516	54	4,125				
Add—À ajouter:									
Accommodation provided without charge by this department— Locaux fournis gratuitement par le Ministère.....		201	156	45	158				
Accommodation provided without charge by Public Works— Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics.....		3,157	3,247	(90)	2,865				
Other services provided without charge by other departments— Autres services fournis gratui- tement par d'autres ministères.....		1,876	1,766	110	1,297				
<b>Total Cost of Program— Coût total du programme.....</b>		<b>60,489</b>	<b>66,002</b>	<b>(5,513)</b>	<b>58,899</b>	<b>1,014</b>	<b>2,315</b>	<b>(1,301)</b>	

## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme de la production et de la commercialisation des aliments

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total				(Loans, Investments and Advances Prêts, placements et avances)			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
.....	.....	.....	.....	6,357	6,987	(630)	4,386	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	40,134	38,291	1,843	35,497	.....	.....	.....	.....
47,699	426,340	(78,641)	453,334	350,596	437,909	(87,313)	464,836	.....	.....	.....	.....
13,196	19,444	(6,248)	24,662	19,677	24,197	(4,520)	29,037	.....	.....	.....	3,914
.....	.....	.....	.....	4,970	6,064	(1,094)	4,493	.....	.....	.....	.....
60,895	445,784	(84,889)	477,996	421,734	513,448	(91,714)	538,249	.....	.....	.....	3,914
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	2,626	2,394	232	2,386	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,740	1,918	(178)	1,526	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	204	204	.....	213	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	4,570	4,516	54	4,125	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	201	156	45	158	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	3,157	3,247	(90)	2,865	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,876	1,766	110	1,297	.....	.....	.....	.....
60,895	445,784	(84,889)	477,996	422,398	514,101	(91,703)	538,444	.....	.....	.....	3,914



## AGRICULTURE

### A—Department—Food Production and Marketing Program

#### OBJECTIVE

To assist in the continued development of a market-oriented total food system designed to supply safe, high quality nutritious food at reasonable prices to consumers in Canada and abroad and to provide equitable returns to producers, processors and marketers.

#### SUB-OBJECTIVES

- To ensure public confidence in the quality of agricultural food products.
- To ensure the availability, selectivity and quality of animal, plant and support inputs necessary for agricultural production.
- To improve the efficiency of marketing in the agricultural and food system to the benefit of Canadian agricultural producers and consumers, both domestic and international.
- To enhance the socio-economic environment for those engaged in the agriculture and food industry in Canada.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—Central program management, divisional and district management, administrative services and support staff.

*Quality Assurance and Consumer Services*—Grading; inspection including provision of certain analytical laboratory services to other programs and departments; licensing and bonding; regulation of agricultural production inputs, record of performance of livestock; poultry strain development; sire loan program; import and export inspection surveys and certification, quarantine controls and eradication procedures; registration of premises; forage seed project; registration of livestock.

*Production Development and Producer Services*—Administration of policies and legislation to stabilize prices of farm products; subsidies for manufacturing milk under the Canadian Dairy Commission Program; provision of crop loss protection; Prairie Farm Assistance and Pesticide Residue Compensation; administration of Western Grain Stabilization Act; operational functions associated with grain production policies; grants to agricultural organizations; contributions to producers to assist in production development. Administration of the Farm Improvement Loans Act and payment of guarantees under the Act. Operation of a farm development program to provide information and analyses to the staff of government agencies and private business who advise producers concerning farm management implications of market trends, new farming technology, government programs and policies; programs to facilitate the transfer of new technology to the farm and agribusiness levels.

*Market Development*—Programs to expand markets and increase marketing effectiveness for Canadian agricultural products; co-operative marketing arrangements; showcase herds; market information reports and assistance in product promotion; grants to fairs, exhibitions and agricultural organizations; analysis of trends of developments in agriculture and related sectors of the economy, preparation of economic outlook for agriculture, development and dissemination of economic guidelines for agricultural production, marketing, management and adjustment. Administration expenses of the National Farm Products Marketing Council and grants to agencies established under the Farm Products Marketing Agencies Act.

## AGRICULTURE

### A—Ministère—Programme de la production et de la commercialisation des aliments

#### OBJECTIF

Aider au développement continu d'un circuit agro-alimentaire intégré, axé sur les marchés et assurant aux consommateurs canadiens et étrangers, à des prix raisonnables, des produits sains, nutritifs et de première qualité, et un revenu équitable aux producteurs, transformateurs, distributeurs et détaillants.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Assurer le public de la qualité des produits agro-alimentaires;
- Veiller à la disponibilité, à la sélectivité et à la qualité de l'ensemble des produits animaux et végétaux ainsi qu'aux facteurs de base nécessaires à une production agricole;
- Améliorer l'efficacité de la commercialisation des produits dans le circuit agro-alimentaire, dans l'intérêt des producteurs agricoles et des consommateurs canadiens, tant sur le plan national qu'international;
- Améliorer le climat socio-économique à l'intention de ceux qui œuvrent dans le secteur agro-alimentaire canadien.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Gestion centrale du programme, gestion divisionnaire et régionale, services administratifs et personnel de soutien.

*Surveillance de la qualité et services aux consommateurs*—Classification; inspection, y compris la prestation de certains services d'analyse en laboratoire à d'autres programmes et ministères; délivrance de licences et cautionnements; réglementation des facteurs de production agricole et contrôle des aptitudes du bétail; création de lignées de volaille; programme de prêts de géniteurs; enquêtes d'inspection à l'importation et à l'exportation, certification, surveillance de la quarantaine et méthodes d'éradication; enregistrement d'immeubles; programme de semences fourragères; enregistrement du bétail.

*Développement de la production et services aux producteurs*—Administration des politiques et des lois adoptées pour stabiliser le prix des produits de ferme; subventions pour la transformation du lait dans le cadre du programme de la Commission canadienne du lait; protection contre les pertes de récolte; assistance à l'agriculture des Prairies et indemnisation pour les résidus de produits antiparasitaires; administration de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest; exploitation découlant des politiques ayant trait à la production céréalière; subventions aux organisations agricoles; contributions aux producteurs en vue de les aider à l'égard du développement de la production. Administration de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et paiement de garanties en vertu de la Loi. Fonctionnement d'un programme de développement d'exploitations agricoles dans le but de fournir des informations et des analyses au personnel des organismes gouvernementaux et des entreprises privées qui conseillent les producteurs sur les effets de la gestion agricole sur les tendances du marché, les nouvelles techniques agricoles, les politiques et programmes gouvernementaux; programmes visant à faciliter le transfert de nouvelles techniques au secteur de la production et de l'agrinégoce.

*Développement des marchés*—Programmes visant à étendre les marchés et à accroître l'efficacité de la commercialisation des produits agricoles canadiens; ententes pour la commercialisation coopérative; troupes de l'Exposition permanente; rapports d'information sur le marché et aide à la promotion des produits; subventions aux foires, aux expositions et aux organisations agricoles; analyse des tendances de l'évolution de l'agriculture et des secteurs connexes de l'économie; préparation des perspectives économiques agricoles; élaboration et diffusion de principes économiques touchant à la production, la commercialisation, la gestion et l'adaptation dans le secteur agricole. Dépenses d'administration du Conseil national de commercialisation des produits de ferme et subventions accordées aux offices établis en vertu de la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme.

## AGRICULTURE

## A—Department—Food Production and Marketing Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 45,182	46,241	(1,059)	42,566
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 4,970	6,064	(1,094)	4,493
Other Personnel .....	(1) 73	530	(457)	559
Travel and Relocation .....	(2) 3,777	4,205	(428)	3,523
Other Transportation and Communications .....	(2) 1,208	1,107	101	1,385
Information .....	(3) 349	414	(65)	270
Professional and Special Services .....	(4) 1,236	2,819	(1,583)	2,490
Rentals .....	(5) 224	1,139	(915)	829
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 718	541	177	453
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 2,067	2,273	(206)	2,117
All Other Expenditures .....	(12) 21	16	5	19
	59,825	65,349	(5,524)	58,704
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	(8) 186	1,115	(929)	782
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 828	1,200	(372)	767
	1,014	2,315	(1,301)	1,549
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....				
(10)	360,895	445,784	(84,889)	477,996
	421,734	513,448	(91,714)	538,249

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	12	12	8	8	10	6	6	7
Scientific and Professional .....	504	510	526	527	505	514	518	502
Administrative and Foreign Service .....	120	121	213	213	185	211	209	168
Technical .....	895	815	923	853	795	898	811	802
Administrative Support .....	501	488	603	561	551	630	584	530
Operational .....	295	296	305	300	293	314	300	296
	<b>2,327</b>	<b>2,242</b>	<b>2,578</b>	<b>2,462</b>	<b>2,339</b>	<b>2,573</b>	<b>2,428</b>	<b>2,305</b>
Percentage change from preceding year .....	(9.7)*		0.2					

\*Decrease is mainly due to the proposed transfer of Canfarm services to the private sector and the expiry of the Small Farm Development Program.



## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme de la production et de la commercialisation des aliments

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 45,182	46,241	(1,059)	42,566
Contributions aux régimes de prestations des employés .....	(1) 4,970	6,064	(1,094)	4,493
Autres rémunérations .....	(1) 73	530	(457)	559
Voyage et réinstallation .....	(2) 3,777	4,205	(428)	3,523
Autres transports et communications .....	(2) 1,208	1,107	101	1,385
Information .....	(3) 349	414	(65)	270
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 1,236	2,819	(1,583)	2,490
Location .....	(5) 224	1,139	(915)	829
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 718	541	177	453
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 2,067	2,273	(206)	2,117
Toutes autres dépenses .....	(12) 21	16	5	19
	59,825	65,349	(5,524)	58,704
CAPITAL				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....	(8) 186	1,115	(929)	782
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 828	1,200	(372)	767
	1,014	2,315	(1,301)	1,549
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT .....				
(10)	360,895	445,784	(84,889)	477,996
	421,734	513,448	(91,714)	538,249

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	12	12	8	8	10	6	6	7
Sciences et professions .....	504	510	526	527	505	514	518	502
Administration et service extérieur .....	120	121	213	213	185	211	209	168
Technique .....	895	815	923	853	795	898	811	802
Soutien administratif .....	501	488	603	561	551	630	584	530
Exploitation .....	295	296	305	300	293	314	300	296
	<b>2,327</b>	<b>2,242</b>	<b>2,578</b>	<b>2,462</b>	<b>2,339</b>	<b>2,573</b>	<b>2,428</b>	<b>2,305</b>

Différence (%) par rapport à l'année  
précédente .....

(9.7)\*

0.2

\*La diminution est due principalement au transfert proposé des services de Canfarm au secteur privé et à l'abolition du programme de développement des petites fermes.

# AGRICULTURE

## A—Department—Food Production and Marketing Program

### MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
<b>QUALITY ASSURANCE AND CONSUMER SERVICES</b>					
Laboratory Equipment and Furnishings .....		367 .....		367 .....	
Road Motor Vehicles .....		380 .....		380 .....	

### GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>PRODUCTION DEVELOPMENT AND PRODUCER SERVICES</b>		
Canadian Council on 4-H Clubs .....	36,000	31,000
Canadian National Livestock Records .....	50,000	50,000
Federated Women's Institutes of Canada .....	10,000	10,000
Canadian Plowing Council .....	10,000	5,000
	<b>106,000</b>	<b>96,000</b>
<b>MARKET DEVELOPMENT</b>		
(S)—Agencies established under the Farm Products Marketing Agencies Act .....	200,000	100,000
Grants to assist in the marketing of agricultural products .....	20,000	10,000
Canadian Horticultural Council .....	8,400	8,400
Royal Agricultural Winter Fair, Toronto .....	100,000	100,000
Canadian Western Agribition, Regina .....	50,000	50,000
Le Salon international de l'agriculture et de l'alimentation .....	50,000	50,000
	<b>428,400</b>	<b>318,400</b>

### CONTRIBUTIONS

<b>PRODUCTION DEVELOPMENT AND PRODUCER SERVICES</b>		
Estimated amount required to recoup the Agricultural Commodities Stabilization Account to cover the net operating loss of the Agricultural Stabilization Board as at March 31, 1980 .....	274,000,000	351,357,000
(S)—Provinces under the Crop Insurance Act .....	70,000,000	70,000,000
Compensation in accordance with the terms of the Pesticide Residue Compensation Act and the Plant Quarantine Act .....	10,000	10,000
Producer and industry groups, universities and provincial agencies for the purpose of stimulating, developing and adapting new agricultural crops and varieties for commercial production .....	1,000,000	995,000
Canadian Seed Growers' Association .....	5,000	2,500
4-H Clubs organized in co-operation with Canadian Council on 4-H Clubs .....	190,200	190,200
(S)—Loan guarantees under the Farm Improvement Loans Act .....	650,000	
Contributions to operators for the construction of new inland elevator facilities in feed grain deficient areas of Eastern Canada and British Columbia .....	1,200,000	149,000
Contributions to elevator operators for expansion of feed grain storage capacity at existing inland elevators in feed grain deficient areas of Eastern Canada and British Columbia .....	500,000	381,000
Contributions to Ontario greenhouse operators to cover interest costs incurred on monies borrowed as a result of damage caused by adverse weather conditions during the winter of 1977-78 .....	37,000	86,500

# AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme de la production et de la commercialisation des aliments

### GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
<b>SURVEILLANCE DE LA QUALITÉ ET SERVICES AUX CONSOMMATEURS</b>					
Matériel de Laboratoire et mobilier .....		367 .....		367 .....	
Véhicules automobiles .....		380 .....		380 .....	

### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>DÉVELOPPEMENT DE LA PRODUCTION ET SERVICES AUX PRODUCTEURS</b>		
Conseil canadien des cercles 4-H .....	36,000	31,000
Registre national du bétail canadien .....	50,000	50,000
Federated Women's Institutes of Canada .....	10,000	10,000
Conseil canadien du labour .....	10,000	5,000
	<b>106,000</b>	<b>96,000</b>
<b>DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS</b>		
(S)—Subventions aux offices établis conformément à la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme .....	200,000	100,000
Subventions pour aider à la mise en marché des produits agricoles .....	20,000	10,000
Conseil canadien d'horticulture .....	8,400	8,400
Foire royale d'hiver, Toronto .....	100,000	100,000
Exposition agricole de l'Ouest canadien, Regina .....	50,000	50,000
Le Salon international de l'agriculture et de l'alimentation .....	50,000	50,000
	<b>428,400</b>	<b>318,400</b>

### CONTRIBUTIONS

<b>DÉVELOPPEMENT DE LA PRODUCTION ET SERVICES AUX PRODUCTEURS</b>		
Montant estimatif requis pour dédommager le Compte de stabilisation des produits agricoles du déficit de fonctionnement net de l'Office de stabilisation des prix agricoles au 31 mars 1980 .....	274,000,000	351,357,000
(S)—Contributions aux provinces en vertu de la Loi sur l'assurance-récolte .....	70,000,000	70,000,000
Indemnisation en conformité avec la Loi sur l'indemnisation pour dommages causés par les pesticides et la Loi sur la quarantaine des plantes .....	10,000	10,000
Contributions aux groupements de producteurs et d'industriels, aux universités et aux organismes provinciaux pour stimuler, créer et adapter de nouvelles cultures et variétés pour fins de production commerciale .....	1,000,000	995,000
Association canadienne des producteurs de semences .....	5,000	2,500
Cercles 4-H organisés en collaboration avec le Conseil canadien des cercles 4-H .....	190,200	190,200
(S)—Garantie des prêts en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles .....	650,000	
Contributions versées aux exploitants pour la construction de nouveaux silos-élevateurs intérieurs dans les régions de l'Est du Canada et de la Colombie-Britannique qui manquent de céréales fourragères .....	1,200,000	149,000
Contributions aux exploitants de silos-élevateurs pour l'accroissement de la capacité de stockage des céréales fourragères des silos-élevateurs intérieurs existants des régions de l'Est du Canada et de la Colombie-Britannique qui manquent de céréales fourragères .....	500,000	381,000
Contributions aux exploitants de serres de l'Ontario pour couvrir les frais d'intérêt sur les emprunts effectués par suite des dommages occasionnés par les mauvaises conditions climatiques au cours de l'hiver de 1977-1978 .....	37,000	86,500



## AGRICULTURE

## A—Department—Food Production and Marketing Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS—Continued</b>		
<b>PRODUCTION DEVELOPMENT AND PRODUCER SERVICES—Continued</b>		
Items not required for 1979-80		
Province of Saskatchewan of fifty percent of the costs incurred in respect of provincial assistance to farmers in the transportation of forages and ammonification demonstrations required as a result of drought conditions .....		185,000
Province of Alberta of fifty percent of the costs incurred in respect of provincial assistance to farmers in the transportation of forages required as a result of drought conditions .....		410,000
Province of British Columbia of fifty percent of the unpaid principal outstanding on guaranteed loans to farmers affected by flooding in the Peace River area in 1973 .....		18,000
Province of Ontario of fifty percent of defaulted loans pursuant to the 1972 adverse weather assistance program agreement .....		12,300
Low income operators of small farms to assist in the defrayal of expenses incurred in testing new practices, services or techniques .....		12,000
Livestock improvement .....		215,000
Compensation to producers for crop losses caused by Migratory Waterfowl .....		1,500,000
Food Production and Marketing Payments to processors in respect of consumer subsidies on skim milk powder .....		600,000
Estimated amount required to recoup the Agricultural Products Board to cover the net operating losses recorded as at March 31, 1979 .....		120,000
	<b>347,592,200</b>	<b>426,243,500</b>
<b>MARKET DEVELOPMENT</b>		
Canada's fee for membership in the International Dairy Federation .....	12,000	8,400
Class "A" and Class "B" Fairs, Winter and Spring Fairs and Special Fairs .....	1,591,000	1,591,000
Freight on livestock shipments to and from the Royal Agricultural Winter Fair, Toronto .....	115,000	113,000
Feed Freight Assistance Adjustment Fund—To develop and implement programs to encourage and improve feed production, marketing, handling, storage and use of both feed grains and forage .....	10,050,000	12,950,000
(S)—Payments to Producer Organizations of amounts equal to:		
(i) the interest paid or payable in respect of money borrowed by the Organizations and used to make advance payments to producers for their crops; and		
(ii) defaults by producers in the repayment of advances guaranteed by the Minister of Agriculture, pursuant to the Advance Payments for Crops Act .....	1,000,000	1,807,000
Items not required for 1979-80		
Producer groups toward the cost of construction of regular cold storages, frostfree, controlled-atmosphere, jacketed or other specialized potato, fruit or vegetable storages, in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council .....		1,969,700
Agricultural Museums .....		30,000
Agricultural Fairs, Exhibitions and Museums for construction of buildings and other major undertakings .....		5,000
United Co-operatives of Ontario for assistance in the construction of a grain terminal complex .....		500,000
Payment to the Province of British Columbia of fifty per cent of the cost incurred in respect of a provincial assistance program to producers of processing potatoes unable to be delivered as a result of the closure of Spetifore Frozen Foods Ltd. processing plant .....		152,000
	<b>12,768,000</b>	<b>19,126,100</b>
	<b>360,894,600</b>	<b>445,784,000</b>

## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme de la production et de la commercialisation des aliments

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS (suite)</b>		
<b>DÉVELOPPEMENT DE LA PRODUCTION ET SERVICES AUX PRODUCTEURS (suite)</b>		
Postes non requis en 1979-1980		
Paiements à la province de la Saskatchewan de la moitié des frais encourus à l'égard de l'aide provinciale aux agriculteurs pour le transport de fourrages et la tenue de tests d'ammonification requis à la suite des problèmes occasionnés par la sécheresse .....		185,000
Paiements à la province de l'Alberta de la moitié des frais encourus à l'égard de l'aide provinciale aux agriculteurs pour le transport de fourrages requis à la suite des problèmes occasionnés par la sécheresse .....		410,000
Paiements à la province de la Colombie-Britannique de la moitié du capital non remboursé des prêts garantis aux agriculteurs touchés par des inondations dans la région de Peace River en 1973 .....		18,000
Paiements à la province de l'Ontario, conformément à l'entente sur le Programme d'aide (1972) pour les pertes attribuables aux mauvaises conditions climatiques, d'une somme équivalente à 50% des prêts en souffrance .....		12,300
Contribution accordée aux exploitants de petites fermes à faible revenu en vue de les aider à payer les dépenses encourues par l'essai de nouvelles pratiques, de nouveaux services ou de nouvelles techniques .....		12,000
Contributions pour fins d'amélioration du bétail .....		215,000
Indemnisation des producteurs pour des pertes de récoltes occasionnées par les dommages causés par les oiseaux aquatiques migrateurs .....		1,500,000
Production et commercialisation des aliments. Versements aux transformateurs relativement aux subventions à la consommation pour le lait écrémé en poudre .....		600,000
Montant estimatif requis pour dédommager le Compte de l'Office de commercialisation des produits agricoles du déficit de fonctionnement net porté au compte au 31 mars 1979 .....		120,000
	<b>347,592,200</b>	<b>426,243,500</b>
<b>DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS</b>		
Droits d'affiliation du Canada à la Fédération internationale de laiterie .....	12,000	8,400
Foires des catégories «A» et «B», foires d'hiver et de printemps, foires spéciales .....	1,591,000	1,591,000
Transport du bétail, aller et retour, à la Foire royale d'hiver, Toronto .....	115,000	113,000
Fonds de rajustement de l'aide au transport des céréales fourragères—Élaborer et mettre en œuvre des programmes destinés à encourager et à améliorer la production d'aliments du bétail, la commercialisation, la manutention, l'entreposage et l'utilisation des céréales fourragères et des fourrages .....	10,050,000	12,950,000
(S)—Paiements à des organisations de producteurs de montants équivalant		
(i) à l'intérêt payé ou à payer à l'égard des sommes empruntées par les organisations et utilisées en vue d'effectuer des paiements anticipés aux producteurs pour les récoltes; et		
(ii) aux montants que les producteurs ont omis de rembourser relativement aux avances garanties par le ministre de l'Agriculture, conformément à la Loi sur le paiement anticipé des récoltes .....	1,000,000	1,807,000
Postes non requis en 1979-1980		
Contributions aux groupements de producteurs pour les frais de construction d'entrepôts frigorifiques ordinaires, sans girage, à atmosphère contrôlée, à double paroi, ou autres de type spécial, pour les patates, les fruits et les légumes, selon les conditions prescrites par le gouverneur en conseil .....		1,969,700
Musées agricoles .....		30,000
Foires, expositions et musées agricoles: construction de bâtiments et d'autres ouvrages importants .....		5,000
Contributions à la United Co-operatives of Ontario pour l'aider dans la construction d'un complexe de silos terminus .....		500,000
Paiement à la province de la Colombie-Britannique représentant cinquante pour cent des dépenses encourues en vertu d'un programme d'aide provincial aux producteurs de patates de transformation qui n'ont pu être livrées suite à la fermeture de l'usine de transformation Spetifore Frozen Foods Ltd. ....		152,000
	<b>12,768,000</b>	<b>19,126,100</b>
	<b>360,894,600</b>	<b>445,784,000</b>

AGRICULTURE

A—Department—Food Production and Marketing Program—Race Track  
Supervision Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person- Years Authorized 1979-80 — <i>Années- personnes autorisées 1979-1980</i>	EXPENDITURES			
		<i>DÉPENSES</i>			
		Forecast 1979-80 — <i>Prévues 1979-1980</i>	Forecast 1978-79 — <i>Prévues 1978-1979</i>	Change — <i>Différence</i>	Actual 1977-78 — <i>Réels 1977-1978</i>
Administration— <i>Administration</i> .....	18	511	476	35	
Pari-Mutuel Supervision— <i>Surveillance des paris mutuels</i> .....	76	2,091	1,915	176	
Race Surveillance— <i>Surveillance des courses</i> .....		5,674	4,953	721	
Pari-Mutuel Levy— <i>Prélèvements pour paris mutuels</i> .....					
Total .....	94	8,276	7,344	932	

OBJECTIVE

To protect the wagering public by supervision of race tracks.

AUTHORITY

The Fund operates under the continuing authority of Loans, Investments and Advances Vote L1b, Appropriation Act No. 1, 1970.

DESCRIPTION

Surveillance of horse races and audit of pari-mutuel computations, pursuant to the Criminal Code.

*Administration*—Headquarters and administrative services for planning, directing and controlling the direct activities below (allocation of race dates and contract administration, including services provided by other departments).

*Pari-Mutuel Supervision*—Checking of calculations and returns as submitted from the various tracks; the preparation and recording of statistical data for public information, inspection of pari-mutuel facilities, investigation of infractions, training of race track and supervisory personnel.

*Race Surveillance*—The provision and operation of contracted services (photo finish, film patrol, blood and urine analyses), research relating to the use of drugs on horses and race surveillance techniques.

*Pari-Mutuel Levy*—Under Section 188 of the Criminal Code and Regulations made there unto, a deduction of from one-half to one per cent is made from all monies wagered and deposited to the credit of the Revolving Fund, for the purpose of financing the supervision costs.



## AGRICULTURE

**A—Ministère—Programme de la production et de la commercialisation des aliments—Fonds renouvelable de la surveillance des hippodromes**

**PROGRAMME PAR ACTIVITÉ**  
(en milliers de dollars)

REVENUES — RECETTES				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES			
Forecast 1979-80 —	Forecast 1978-79 —	Change —	Actual 1977-78 —	Forecast 1979-80 —	Forecast 1978-79 —	Change —	Actual 1977-78 —
Prévues 1979-1980	Prévues 1978-1979	Différence	Réelles 1977-1978	Prévues 1979-1980	Prévues 1978-1979	Différence	Réelles 1977-1978
.....	.....	.....	.....	511	476	35	429
.....	.....	.....	.....	2,091	1,915	176	1,709
.....	.....	.....	.....	5,674	4,953	721	4,160
7,526	8,025	(499)	7,453	(7,526)	(8,025)	499	(7,453)
7,526	8,025	(499)	7,453	750	(681)	1,431	(1,155)

## OBJECTIF

Protéger les parieurs par la surveillance des hippodromes.

## AUTORISATION

Le fonds est géré en vertu de l'autorisation permanente du crédit L1b (Prêts, placements et avances) de la Loi n° 1 de 1970 portant affectation de crédits.

## DESCRIPTION

Surveillance des courses de chevaux et vérification du calcul des paris mutuels en conformité avec le Code criminel.

*Administration*—Administration centrale et services administratifs pour la planification, la direction et le contrôle des activités énoncées ci-dessous (répartition des dates des courses et administration des contrats, y compris les services fournis par d'autres ministères).

*Surveillance des paris mutuels*—Vérification des calculs et des remises rapportés par les diverses pistes; préparation et compilation de données statistiques à l'intention du public, inspection des installations de pari mutuel, enquêtes sur les infractions, formation du personnel des hippodromes et de surveillance.

*Surveillance des courses*—Fourniture et exploitation de services à contrat (photo d'arrivée, équipe des films, analyses du sang et de l'urine), recherche relative à l'emploi des drogues administrées aux chevaux et techniques de surveillance des courses.

*Prélèvement pour paris mutuels*—En vertu de l'article 188 du Code criminel et de ses règlements d'application, une déduction de 0.50 pour cent à 1.0 pour cent est faite sur toutes les sommes pariées et déposées au crédit du fonds renouvelable pour financer les frais de surveillance.

AGRICULTURE

A—Department—Food Production and Marketing Program—Race Track  
Supervision Revolving Fund

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Administrative and Foreign Service .....	81	54	82	51	49	80	51	48
Administrative Support .....	13	13	12	12	11	14	12	10
	<b>94</b>	<b>67</b>	<b>94</b>	<b>63</b>	<b>60</b>	<b>94</b>	<b>63</b>	<b>58</b>
Percentage change from preceding year .....								

A—Department—Health of Animals Program

	ESTIMATES			Expenditures
	1979-80	1978-79	Change	1977-78
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 25—Health of Animals—Operating expenditures .....	<b>78,610,000</b>	75,032,000	3,578,000	65,227,462
Vote 30—Health of Animals—Contributions, including compensation at rates determined in the manner provided by Section 12 of the Animal Disease and Protection Act to owners of animals affected with diseases coming under that Act that have died or have been slaughtered in circumstances not covered by the Act .....	<b>8,259,000</b>	12,086,000	(3,827,000)	8,006,408
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>6,949,000</b>	7,755,000	(806,000)	6,329,000
Item not required for 1979-80 .....				397
Total Program .....	<b>93,818,000</b>	94,873,000	(1,055,000)	79,563,267

## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme de la production et de la commercialisation des aliments—Fonds renouvelable de la surveillance des hippodromes

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Administration et service extérieur .....	81	54	82	51	49	80	51	48
Soutien administratif .....	13	13	12	12	11	14	12	10
	<b>94</b>	<b>67</b>	<b>94</b>	<b>63</b>	<b>60</b>	<b>94</b>	<b>63</b>	<b>58</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....								

## A—Ministère—Programme d'hygiène vétérinaire

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgétaire</b>				
<b>Crédit 25</b> —Hygiène vétérinaire—Dépenses de fonctionnement .....	<b>78,610,000</b>	75,032,000	3,578,000	65,227,462
<b>Crédit 30</b> —Hygiène vétérinaire—Contributions, y compris les indemnités, aux taux déterminés et de la manière prévue à l'article 12 de la Loi sur les maladies et la protection des animaux, aux propriétaires des animaux qui, atteints des maladies mentionnées dans la Loi, sont morts ou ont été abattus dans des circonstances non prévues par la Loi .....	<b>8,259,000</b>	12,086,000	(3,827,000)	8,006,408
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>6,949,000</b>	7,755,000	(806,000)	6,329,000
Poste non requis en 1979-1980 .....				397
<b>Total au titre du programme</b> .....	<b>93,818,000</b>	<b>94,873,000</b>	<b>(1,055,000)</b>	<b>79,563,267</b>



## AGRICULTURE

## A—Department—Health of Animals Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expe- tur 1977-
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépe- 1977-
Administration—Administration .....	41	1,683	1,427	256	
Field Directorate and Support Services—Direction générale des services extérieurs et services de soutien .....	91	1,869	1,816	53	
Meat Inspection—Inspection des viandes .....	1,532	38,988	36,607	2,381	
Animal Pathology—Pathologie vétérinaire .....	403	10,858	10,551	307	
Animal Contagious Diseases—Épizooties .....	716	22,061	21,123	938	
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés .....		6,949	7,755	(806)	
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>2,783</b>	<b>82,408</b>	<b>79,279</b>	<b>3,129</b>	
Less—Moins:					
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes:					
Revenue from meat packers for overtime inspection services— Somme versée par les conserveries de viande pour les services supplémentaires d'inspection .....		4,053	3,853	200	
Quarantine and importation charges—Droits de mise en quaran- taine et droits d'importation .....		1,518	218	1,300	
Other—Autres .....		247	247		
		5,818	4,318	1,500	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le Ministère .....		599	536	63	
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		2,876	2,365	511	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		1,197	1,231	(34)	
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme .....</b>		<b>81,262</b>	<b>79,093</b>	<b>2,169</b>	

## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme d'hygiène vétérinaire

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1980	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Estimations 1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
12	12	.....	9	29	856	(827)	233	1,724	2,295	(571)	1,377
24	24	.....	13	.....	.....	.....	.....	1,893	1,840	53	1,687
63	50	13	21	.....	.....	.....	.....	39,051	36,657	2,394	32,507
1,890	1,290	600	610	.....	.....	.....	.....	12,748	11,841	907	9,916
1,162	811	351	1,578	8,230	10,230	(2,000)	7,773	31,453	32,164	(711)	27,747
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,949	7,755	(806)	6,329
<b>3,151</b>	<b>2,187</b>	<b>964</b>	<b>2,231</b>	<b>8,259</b>	<b>11,086</b>	<b>(2,827)</b>	<b>8,006</b>	<b>93,818</b>	<b>92,552</b>	<b>1,266</b>	<b>79,563</b>
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,053	3,853	200	2,885
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,518	218	1,300	200
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	247	247	.....	280
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,818	4,318	1,500	3,365
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	599	536	63	466
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,876	2,365	511	1,869
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,197	1,231	(34)	777
<b>3,151</b>	<b>2,187</b>	<b>964</b>	<b>2,231</b>	<b>8,259</b>	<b>11,086</b>	<b>(2,827)</b>	<b>8,006</b>	<b>92,672</b>	<b>92,366</b>	<b>306</b>	<b>79,310</b>

## AGRICULTURE

### A—Department—Health of Animals Program

#### OBJECTIVE

To safeguard the health of Canadian livestock and ensure wholesomeness of meat food products for domestic and export trade.

#### SUB-OBJECTIVES

- To prevent, control or eradicate animal diseases.
- To provide for adequate inspection of slaughtering and meat food production processes.
- To protect the public against diseases of animals communicable to man.
- To develop more efficient methods of reducing animal diseases and controlling meat wholesomeness.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—Branch executive, administrative services, and support staff.

*Field Directorate and Support Services*—Administration of the operations of field offices and the meat inspection system.

*Meat Inspection*—National meat inspection services; domestic meat inspection services, through agreement with certain provinces, at establishments marketing intra-provincially; carcass grading services for the Food Production and Marketing Program in certain locations.

*Animal Pathology*—Examination of meat and blood samples and disease specimens from livestock; provision of technical advisory services on biologics, pesticides and food additives; research into animal diseases and meat quality.

*Animal Contagious Diseases*—Testing livestock for disease and establishment of control and eradication measures when disease outbreaks occur; certification of health of export livestock; examination of livestock and restricted commodities presented for entry to Canada; inspections for the detection of diseases at animal quarantine stations.



## AGRICULTURE

### A—Ministère—Programme d'hygiène vétérinaire

#### OBJECTIF

Sauvegarder la santé du bétail canadien et assurer la comestibilité des produits carnés pour les marchés intérieurs et extérieurs.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Prévenir, réprimer ou éliminer les maladies des animaux;
- Assurer un programme efficace d'inspection des abattages et des procédés de fabrication des produits carnés;
- Protéger le public contre les maladies des animaux qui peuvent se communiquer à l'homme;
- Établir des méthodes plus efficaces pour réduire les maladies des animaux et pour assurer la comestibilité des viandes.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Direction, services administratifs et personnel de soutien.

*Direction générale des services extérieurs et services de soutien*—Administration des bureaux extérieurs et du système d'inspection des viandes.

*Inspection des viandes*—Services nationaux d'inspection des viandes; services d'inspection des viandes destinées aux marchés intérieurs, en vertu d'un accord avec certaines provinces, aux établissements s'adonnant au commerce à l'intérieur d'une province; services de classement des carcasses pour le programme de la production et de la commercialisation agro-alimentaires dans certaines localités.

*Pathologie vétérinaire*—Examen d'échantillons de viande et de sang et de spécimens provenant de bétail malade; services de consultation technique sur les produits biologiques, les antiparasitaires et les adjuvants; recherches sur les maladies des animaux et sur la qualité des viandes.

*Épizooties*—Examen du bétail pour dépister les maladies, et établissement de mesures de répression et d'élimination lors d'épidémies; certification de la santé du bétail destiné à l'exportation; examen du bétail et des marchandises à importation restreinte entrant au Canada; inspections en vue de dépister les maladies des animaux aux stations de quarantaine.

AGRICULTURE

A—Department—Health of Animals Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 63,173	59,566	3,607	52,459
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 6,949	7,755	(806)	6,329
Other Personnel .....	(1) 165	447	(282)	670
Travel and Relocation .....	(2) 2,483	2,387	96	2,018
Other Transportation and Communications .....	(2) 1,025	970	55	732
Information .....	(3) 23	21	2	21
Contract Technicians, Backtagging and Veterinary Services .....	(4) 2,599	2,468	131	2,276
Other Professional and Special Services .....	(4) 856	883	(27)	824
Rentals .....	(5) 149	146	3	123
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 628	528	100	470
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 4,346	4,096	250	3,380
All Other Expenditures .....	(12) 12	12	.....	24
	82,408	79,279	3,129	69,326
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	(8) 1,900	1,037	863	1,309
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 1,251	1,150	101	922
	3,151	2,187	964	2,231
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 8,259	11,086	(2,827)	8,006
	93,818	92,552	1,266	79,563

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	2	2	1	1	1	1	1	1
Scientific and Professional .....	714	723	720	730	627	675	683	632
Administrative and Foreign Service .....	39	40	31	31	28	23	24	21
Technical .....	1,608	1,619	1,619	1,632	1,607	1,560	1,573	1,569
Administrative Support .....	300	264	304	271	279	294	273	276
Operational .....	120	112	124	109	116	150	123	115
	2,783	2,760	2,799	2,774	2,658	2,703	2,677	2,614
Percentage change from preceding year .....	(0.6)		3.6					

## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme d'hygiène vétérinaire

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 63,173	59,566	3,607	52,459
Contributions aux régimes de prestations des employés .....	(1) 6,949	7,755	(806)	6,329
Autres rémunérations .....	(1) 165	447	(282)	670
Voyage et réinstallation .....	(2) 2,483	2,387	96	2,018
Autres transports et communications .....	(2) 1,025	970	55	732
Information .....	(3) 23	21	2	21
Services de techniciens par voie de marché, pose des étiquettes dor- sales et services vétérinaires .....	(4) 2,599	2,468	131	2,276
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 856	883	(27)	824
Location .....	(5) 149	146	3	123
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 628	528	100	470
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 4,346	4,096	250	3,380
Toutes autres dépenses .....	(12) 12	12	.....	24
	82,408	79,279	3,129	69,326
CAPITAL				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....	(8) 1,900	1,037	863	1,309
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 1,251	1,150	101	922
	3,151	2,187	964	2,231
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....				
(10)	8,259	11,086	(2,827)	8,006
	93,818	92,552	1,266	79,563

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	2	2	1	1	1	1	1	1
Sciences et professions .....	714	723	720	730	627	675	683	632
Administration et service extérieur .....	39	40	31	31	28	23	24	21
Technique .....	1,608	1,619	1,619	1,632	1,607	1,560	1,573	1,569
Soutien administratif .....	300	264	304	271	279	294	273	276
Exploitation .....	120	112	124	109	116	150	123	115
	<b>2,783</b>	<b>2,760</b>	<b>2,799</b>	<b>2,774</b>	<b>2,658</b>	<b>2,703</b>	<b>2,677</b>	<b>2,614</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(0.6)		3.6					



## AGRICULTURE

## A—Department—Health of Animals Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
ANIMAL PATHOLOGY					
Laboratory—Lethbridge, Alberta .....	7,000	11,020	508	1,500	9,012
Laboratory Equipment and Furnishings .....		300		300	
ANIMAL CONTAGIOUS DISEASES					
Road Motor Vehicles .....		700		700	

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
ADMINISTRATION		
Canada's fee for membership in the Office international des épizooties .....	26,000	26,000
Canadian Veterinary Medical Association .....	3,000	3,000
Item not required for 1979-80		
Payments, in accordance with agreements entered into with the Provinces of Ontario, Quebec and Saskatchewan towards the costs of construction of additions or enlargements to veterinary science teaching facilities at the Universities of Guelph, Montréal at St. Hyacinthe, and Saskatchewan at Saskatoon .....		827,000
	<b>29,000</b>	<b>856,000</b>
ANIMAL CONTAGIOUS DISEASES		
Compensation for animals slaughtered in accordance with the terms of the Animal Disease and Protection Act .....	8,000,000	10,000,000
Contributions to the provinces in accordance with Regulations of the Governor in Council, of amounts not exceeding two-fifths of the amounts paid by the provinces to owners of animals that have died as a result of rabies .....	100,000	100,000
Compensation at rates determined in the manner provided by Section 12 of the Animal Diseases and Protection Act to owners of animals affected with diseases coming under that Act, that have died or have been slaughtered in circumstances not covered by the Act and Regulations made thereunder .....	120,000	120,000
Compensation under terms and conditions approved by the Governor in Council to owners of animals that have died as a result of anthrax .....	10,000	10,000
	<b>8,230,000</b>	<b>10,230,000</b>
	<b>8,259,000</b>	<b>11,086,000</b>

## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme d'hygiène vétérinaire

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
<b>PATHOLOGIE VÉTÉRINAIRE</b>					
Laboratoires—Lethbridge (Alberta) .....	7,000	11,020	508	1,500	9,012
Matériel de laboratoire et mobilier .....		300		300	
<b>ÉPIZOOTIES</b>					
Véhicules automobiles .....		700		700	

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>ADMINISTRATION</b>		
Droits d'affiliation du Canada à l'Office international des épizooties .....	26,000	26,000
Association canadienne des vétérinaires .....	3,000	3,000
Poste non requis en 1979-1980		
Paiements, aux termes des accords conclus avec les provinces de l'Ontario, de Québec et de la Saskatchewan, pour les frais de construction de rajouts ou d'agrandissement des établissements d'enseignement des sciences vétérinaires à l'Université de Guelph, à l'Université de Montréal à St-Hyacinthe et à l'Université de la Saskatchewan à Saskatoon .....		827,000
	<b>29,000</b>	<b>856,000</b>
<b>ÉPIZOOTIES</b>		
Indemnités pour animaux abattus aux termes de la Loi sur les maladies et la protection des animaux .....	8,000,000	10,000,000
Contributions aux provinces, conformément aux règlements édictés par le gouverneur en conseil, de montants ne dépassant pas les deux cinquièmes des montants versés par les provinces aux propriétaires d'animaux morts des suites de la rage .....	100,000	100,000
Indemnités, aux taux déterminés et de la manière prévue à l'article 12 de la Loi sur les maladies et la protection des animaux, aux propriétaires des animaux qui, atteints des maladies mentionnées dans la Loi, sont morts ou ont été abattus dans des circonstances non prévues par la Loi et les règlements connexes .....	120,000	120,000
Indemnités, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux propriétaires d'animaux morts des suites du charbon bactérien .....	10,000	10,000
	<b>8,230,000</b>	<b>10,230,000</b>
	<b>8,259,000</b>	<b>11,086,000</b>

AGRICULTURE

A—Department—Canadian Grain Commission Program

	ESTIMATES			Expenditures
	1979-80	1978-79	Change	1977-78
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 35—Canadian Grain Commission—Program expenditures and contributions .....	25,242,300	25,806,750	(564,450)	24,699,823
Statutory—Salaries of the Commissioners .....	118,200	111,000	7,200	111,639
Statutory—Salary of the Supervisor over the Winnipeg Commodity Exchange (R.S. c. G-17) .....	44,500	42,250	2,250	42,447
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	1,936,000	2,567,000	(631,000)	2,276,000
Appropriation not required for 1979-80				
Canadian Grain Commission—Capital expenditures .....		7,503,000	(7,503,000)	
Item not required for 1979-80 .....				673
Total Program .....	27,341,000	36,030,000	(8,689,000)	27,130,582



## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme de la Commission canadienne des grains

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
<b>Crédit 35</b> —Commission canadienne des grains—Dépenses du programme et contributions .....	<b>25,242,300</b>	25,806,750	(564,450)	24,699,823
<b>Statutaire</b> —Traitements des commissaires .....	<b>118,200</b>	111,000	7,200	111,639
<b>Statutaire</b> —Traitement du contrôleur de la Bourse de commerce de Winnipeg (S.R., c. G-17) .....	<b>44,500</b>	42,250	2,250	42,447
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>1,936,000</b>	2,567,000	(631,000)	2,276,000
Crédit non requis en 1979-1980				
Commission canadienne des grains—Dépenses en capital .....		7,503,000	(7,503,000)	
Poste non requis en 1979-1980 .....				673
Total au titre du programme .....	<b>27,341,000</b>	36,030,000	(8,689,000)	27,130,582

## AGRICULTURE

## A—Department—Canadian Grain Commission Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expen- ture 1977- —
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépen- se 1977-1
Administration—Administration .....	37	1,283	1,295	(12)	
Grain Inspection—Inspection des céréales .....	418	10,026	9,249	777	
Grain Weighing—Pesage des céréales .....	217	5,019	4,809	210	
Grain Testing and Research—Contrôle des céréales et recherches .....	93	2,830	2,658	172	
Elevator and Grain Documentation—Documentation sur les silos à céréales et les céréales .....	92	1,989	1,990	(1)	
Canadian Government Elevator Operations—Exploitation des silos à céré- ales du gouvernement canadien .....			5,318	(5,318)	
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés .....		1,936	2,567	(631)	
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>857</b>	<b>23,083</b>	<b>27,886</b>	<b>(4,803)</b>	<b>2</b>
<b>Less—Moins:</b>					
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes:					
Inspection fees—Droits d'inspection .....		8,125	6,990	1,135	
Weighing fees—Droits de pesée .....		3,825	3,355	470	
Elevation fees—Droits de mise en silo .....			3,160	(3,160)	
Storage fees—Droits d'entreposage .....			900	(900)	
Other—Autres .....		1,061	4,166	(3,105)	
		13,011	18,571	(5,560)	
<b>Add—À ajouter:</b>					
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le Ministère .....			608	(608)	
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		333		333	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		383	461	(78)	
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme .....</b>		<b>10,788</b>	<b>10,384</b>	<b>404</b>	

## OBJECTIVE

To achieve maximum acceptability of Canadian grain in domestic and export markets, in the interests of Canadian agriculture.

## SUB-OBJECTIVES

- To provide for a uniform grain grading, inspection and weighing service.
- To provide advice, statistical and technical information on grain to the industry.
- To establish and maintain standards for grain handling facilities through licensing, bonding and registration of documents.
- To provide supervision of grain futures trading.

## AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme de la Commission canadienne des grains

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1979-1980	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
3,477	1,690	1,787	3	.....	.....	.....	.....	4,760	2,985	1,775	1,051
448	140	308	118	.....	.....	.....	.....	10,474	9,389	1,085	8,213
213	263	(50)	40	.....	150	(150)	.....	5,232	5,222	10	3,728
105	235	(130)	433	3	3	.....	2	2,938	2,896	42	2,743
12	12	.....	11	.....	.....	.....	.....	2,001	2,002	(1)	1,722
.....	3,640	(3,640)	2,181	.....	638	(638)	.....	.....	9,596	(9,596)	7,398
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,936	2,567	(631)	2,276
4,255	5,980	(1,725)	2,786	3	791	(788)	2	27,341	34,657	(7,316)	27,131
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,125	6,990	1,135	7,176
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,825	3,355	470	3,538
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,160	(3,160)	2,611
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	900	(900)	880
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,061	4,166	(3,105)	4,540
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13,011	18,571	(5,560)	18,745
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	608	(608)	635
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	333	.....	333	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	383	461	(78)	283
4,255	5,980	(1,725)	2,786	3	791	(788)	2	15,046	17,155	(2,109)	9,304

## OBJECTIF

Assurer l'acceptabilité maximale des céréales canadiennes sur les marchés intérieurs et extérieurs, dans l'intérêt de l'agriculture canadienne.

## SOUS-OBJECTIFS

- Assurer un système uniforme de classement, d'inspection et de pesée des céréales;
- Fournir à l'industrie des conseils et des renseignements statistiques et techniques sur les céréales;
- Établir et maintenir des normes de manutention des céréales grâce à l'octroi de permis, au cautionnement et à l'inscription des documents;
- Assurer le contrôle du commerce à terme des céréales.



## AGRICULTURE

### A—Department—Canadian Grain Commission Program

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—Commissioners, Assistant Commissioners, Supervisor over the Winnipeg Commodity Exchange, supporting staff and the Grain Appeal Tribunal.

*Grain Inspection*—Provision of grain inspection services at licensed elevators; preparation and distribution of grain standard samples; advice on the control of insect pests in stored grain.

*Grain Weighing*—Provision of official weighing services at terminal elevators and to the grain trade in general; performance of weigh-overs of grain at terminal and eastern elevators; inspection of elevator facilities and elevator scales.

*Grain Testing and Research*—Quality surveys on new grain crops and on grains marketed; varietal studies and basic and applied research.

*Elevator and Grain Documentation*—Collection, compilation and publication of grain statistics; licensing of elevators and supervision of bonding of operators, provision of documentation services relating to grain handled through terminal elevators; registration of warehouse receipts for grain; and control of tariffs at licensed elevators.

#### OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....(1)	17,601	19,745	(2,144)	16,990
Other Personnel .....(1)	2,102	3,271	(1,169)	2,584
Transportation and Communications .....(2)	1,009	1,023	(14)	1,028
Information .....(3)	50	49	1	53
Professional and Special Services .....(4)	92	218	(126)	171
Rentals .....(5)	1,706	1,712	(6)	1,455
Purchased Repair and Upkeep .....(6)	65	82	(17)	80
Utilities, Materials and Supplies .....(7)	455	1,774	(1,319)	1,981
All Other Expenditures .....(12)	3	12	(9)	1
	23,083	27,886	(4,803)	24,343
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....(8)	2,000	1,735	265	396
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....(9)	2,255	4,245	(1,990)	2,390
	4,255	5,980	(1,725)	2,786
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER</b>				
PAYMENTS .....(10)	3	791	(788)	2
	27,341	34,657	(7,316)	27,131

## AGRICULTURE

### A—Ministère—Programme de la Commission canadienne des grains

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Commissaires, commissaires adjoints, contrôleur de la Bourse de commerce de Winnipeg, personnel de soutien et tribunal d'appel pour les grains.

*Inspection des céréales*—Services d'inspection des céréales aux silos à céréales autorisés; préparation et distribution d'échantillons courants de céréales; conseils sur la lutte contre les insectes dans les céréales entreposées.

*Pesage des céréales*—Services officiels de pesage aux silos terminus et pour le commerce des céréales en général; pesage de contrôle des céréales aux silos terminus et aux silos de l'Est; inspection des installations et des balances des silos.

*Contrôle des céréales et recherches*—Enquêtes portant sur la qualité des nouvelles récoltes de céréales et des céréales mises en marché; études des variétés, recherche fondamentale et appliquée.

*Documentation sur les silos à céréales et les céréales*—Collecte, compilation et publication de statistiques sur les céréales; octroi de permis aux silos et surveillance du cautionnement des exploitants; services de documentation touchant les céréales passant par les silos terminus; inscription des récépissés d'entrepôt pour les céréales; vérification des tarifs aux silos à céréales autorisés.

#### ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	17,601	19,745	(2,144)	16,990
Autres rémunérations .....(1)	2,102	3,271	(1,169)	2,584
Transports et communications .....(2)	1,009	1,023	(14)	1,028
Information .....(3)	50	49	1	53
Services professionnels et spéciaux .....(4)	92	218	(126)	171
Location .....(5)	1,706	1,712	(6)	1,455
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	65	82	(17)	80
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	455	1,774	(1,319)	1,981
Toutes autres dépenses .....(12)	3	12	(9)	1
	23,083	27,886	(4,803)	24,343
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....(8)	2,000	1,735	265	396
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	2,255	4,245	(1,990)	2,390
	4,255	5,980	(1,725)	2,786
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)</b>	<b>3</b>	<b>791</b>	<b>(788)</b>	<b>2</b>
	<b>27,341</b>	<b>34,657</b>	<b>(7,316)</b>	<b>27,131</b>

AGRICULTURE

A—Department—Canadian Grain Commission Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	10	10	10	10	10	10	10	10
Scientific and Professional .....	27	26	27	26	23	24	23	23
Administrative and Foreign Service .....	25	25	30	30	29	29	29	28
Technical .....	336	334	339	334	312	353	358	323
Administrative Support .....	132	131	158	153	142	166	161	142
Operational .....	327	144	516	280	254	547	301	258
	857	670	1,080	833	770	1,129	882	784

Percentage change from preceding  
year (20.6)\* (4.3)

\*Decrease is mainly due to the proposed transfer of government grain elevators to the private sector.

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
	(thousands of dollars)				
ADMINISTRATION					
Dock and Ship Load Facility, Prince Rupert, B.C. ....	11,472	11,750	1,707	2,000	8,043
Grain Dryer—Prince Rupert, B.C. ....	950	3,150	1,683	1,467	

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
GRANTS		
Item not required for 1979-80		
CANADIAN GOVERNMENT ELEVATOR OPERATIONS		
Grants to municipalities in accordance with the Municipal Grants Act.....		638,000
CONTRIBUTIONS		
Item not required for 1979-80		
GRAIN WEIGHING		
Contribution to the Saskatchewan Wheat Pool for the design, construction, and installation of a grain weighing monitoring system .....		150,000
GRAIN TESTING AND RESEARCH		
Canada's fee for membership in the International Association for Cereal Chemistry .....	3,000	2,700
	3,000	790,700



# AGRICULTURE

## A—Ministère—Programme de la Commission canadienne des grains

### ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	10	10	10	10	10	10	10	10
Sciences et professions .....	27	26	27	26	23	24	23	23
Administration et service extérieur .....	25	25	30	30	29	29	29	28
Technique .....	336	334	339	334	312	353	358	323
Soutien administratif .....	132	131	158	153	142	166	161	142
Exploitation .....	327	144	516	280	254	547	301	258
	<b>857</b>	<b>670</b>	<b>1,080</b>	<b>833</b>	<b>770</b>	<b>1,129</b>	<b>882</b>	<b>784</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(20.6)*		(4.3)					

\* La diminution est due principalement au transfert proposé des silos à céréales du gouvernement au secteur privé.

### GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
ADMINISTRATION					
Quai et installation de chargement de navires, Prince- Rupert (C.-B.) .....	11,472	11,750	1,707	2,000	8,043
Séchoir à grains—Prince-Rupert (C.-B.) .....	950	3,150	1,683	1,467	.....

### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
Poste non requis en 1979-1980		
<b>EXPLOITATION DES SILOS À CÉRÉALES DU GOUVERNEMENT CANADIEN</b>		
Subventions aux municipalités conformément à la Loi sur les subventions aux municipalités .....		638,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
Poste non requis en 1979-1980		
<b>PESAGE DES CÉRÉALES</b>		
Contribution au Pool du blé de la Saskatchewan pour la conception, la construction et l'installation d'un système de surveillance du pesage des céréales .....		150,000
<b>CONTRÔLE DES CÉRÉALES ET RECHERCHES</b>		
Droits d'affiliation du Canada à l'Association internationale de chimie céréalière .....	3,000	2,700
	<b>3,000</b>	<b>790,700</b>

AGRICULTURE

B—Canadian Dairy Commission

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 40—Canadian Dairy Commission—Program expenditures .....	2,882,000	5,951,000	(3,069,000)	164,340,217
Total Program .....	2,882,000	5,951,000	(3,069,000)	164,340,217

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépense 1977-1978
Administration—Administration .....	59	2,867	5,936	(3,069)	164,
*Total Estimates—Total des prévisions .....	59	2,867	5,936	(3,069)	164,
Add—À ajouter:					
Services provided without charge by other departments—Services four- nis gratuitement par d'autres ministères .....		124	100	24	
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		2,991	6,036	(3,045)	164,

\*Provides for administration expenses only. Stabilization funds appropriated in the Food Production and Marketing Program.

OBJECTIVE

To achieve a sound, healthy and viable dairy industry.

SUB-OBJECTIVES

- To foster development of dairy farms into viable units in size and efficiency.
- To improve the quality of dairy production.
- To provide consumers with a continuous and adequate supply of high quality dairy products.
- To encourage modernization of the entire industry through dissemination of information and the administration of the price support programs.

## AGRICULTURE

## B—Commission canadienne du lait

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
<b>Crédit 40</b> —Commission canadienne du lait—Dépenses du programme ..	<b>2,882,000</b>	5,951,000	(3,069,000)	164,340,217
Total au titre du programme.....	<b>2,882,000</b>	5,951,000	(3,069,000)	164,340,217

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital Capital				Total Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
15	15	.....	11	2,882	5,951	(3,069)	164,340
<b>15</b>	<b>15</b>	.....	<b>11</b>	<b>2,882</b>	<b>5,951</b>	<b>(3,069)</b>	<b>164,340</b>
.....	.....	.....	.....	124	100	24	87
15	15	.....	11	3,006	6,051	(3,045)	164,427

\*Frais d'administration seulement. Les fonds de stabilisation sont compris dans le programme de la production et de la commercialisation des aliments.

## OBJECTIF

Assurer une industrie laitière efficace, saine et viable.

## SOUS-OBJECTIFS

- Encourager l'établissement de fermes laitières en exploitations viables par leur étendue et leur efficacité;
- Améliorer la qualité de la production laitière;
- Assurer aux consommateurs un approvisionnement continu et suffisant en produits laitiers de haute qualité;
- Encourager la modernisation de toute l'industrie par la diffusion de renseignements et l'administration de programmes de soutien des prix.



## AGRICULTURE

## B—Canadian Dairy Commission

## PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—Offices of the Commissioners and administrative support staff; through offer to purchase, price support of butter, cheese and skim milk powder; payment of subsidization assistance to manufacturing milk and cream producers under a quota system; economic evaluation and research studies.

### OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 1,287	1,183	104	1,009
Other Personnel .....	(1) 141	163	(22)	103
Transportation and Communications .....	(2) 229	211	18	174
Information .....	(3) .....	.....	.....	33
Professional and Special Services .....	(4) 1,031	4,217	(3,186)	3,142
Rentals .....	(5) 118	103	15	84
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 11	10	1	7
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 48	47	1	58
All Other Expenditures .....	(12) 2	2	.....	159,719
	2,867	5,936	(3,069)	164,329
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 15	15	.....	11
	2,882	5,951	(3,069)	164,340

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	4	4	4	4	4	4	4	4
Scientific and Professional .....	4	4	4	4	3	4	4	3
Administrative and Foreign Service .....	19	19	17	17	15	15	16	11
Technical .....	1	1	1	1	1	.....	.....	1
Administrative Support .....	31	31	33	33	28	33	35	24
	59	59	59	59	51	56	59	43
Percentage change from preceding year .....			5.4					

## AGRICULTURE

## B—Commission canadienne du lait

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Bureaux des commissaires et du personnel de soutien administratif; soutien du prix du beurre, du fromage et du lait écrémé en poudre au moyen d'offres d'achat; versement de subventions aux producteurs de lait et de crème de transformation en vertu d'un régime de contingents; évaluation économique et recherches.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 1,287	1,183	104	1,009
Autres rémunérations .....	(1) 141	163	(22)	103
Transports et communications .....	(2) 229	211	18	174
Information .....	(3) .....	.....	.....	33
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 1,031	4,217	(3,186)	3,142
Location .....	(5) 118	103	15	84
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 11	10	1	7
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 48	47	1	58
Toutes autres dépenses .....	(12) 2	2	.....	159,719
	2,867	5,936	(3,069)	164,329
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 15	15	.....	11
	2,882	5,951	(3,069)	164,340

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	4	4	4	4	4	4	4	4
Sciences et professions .....	4	4	4	4	3	4	4	3
Administration et service extérieur .....	19	19	17	17	15	15	16	11
Technique .....	1	1	1	1	1	.....	.....	1
Soutien administratif .....	31	31	33	33	28	33	35	24
	59	59	59	59	51	56	59	43
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....				5.4				

# AGRICULTURE

## C—Canadian Livestock Feed Board

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 45—Canadian Livestock Feed Board—Operating expenditures .....	965,000	908,000	57,000	774,140
Vote 50—Canadian Livestock Feed Board—Contributions .....	13,600,000	11,400,000	2,200,000	10,999,142
Total Program .....	14,565,000	12,308,000	2,257,000	11,773,282

## PROGRAM BY ACTIVITIES (thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
		—	—	—	—
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
Feed Freight Equalization— <i>Péréquation des frais de transport des céréales fourragères</i> .....	9	347	323	24	
Supply and Price Stability— <i>Stabilité de l'approvisionnement et des prix</i> .....	15	610	516	94	
Total Estimates—Total des prévisions .....	24	957	839	118	
Add— <i>À ajouter:</i>					
Services provided without charge by other departments— <i>Services four- nis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		34	36	(2)	
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		991	875	116	



## AGRICULTURE

## C—Office canadien des provendes

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 45</b> —Office canadien des provendes—Dépenses de fonctionnement.....	<b>965,000</b>	908,000	57,000	774,140
<b>Crédit 50</b> —Office canadien des provendes—Contributions .....	<b>13,600,000</b>	11,400,000	2,200,000	10,999,142
Total au titre du programme.....	<b>14,565,000</b>	12,308,000	2,257,000	11,773,282

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
6	1	5	1	11,600	13,400	(1,800)	10,999	11,953	13,724	(1,771)	11,288
2	3	(1)	2	2,000	40	1,960	.....	2,612	559	2,053	485
<b>8</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>13,600</b>	<b>13,440</b>	<b>160</b>	<b>10,999</b>	<b>14,565</b>	<b>14,283</b>	<b>282</b>	<b>11,773</b>
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	34	36	(2)	35
8	4	4	3	13,600	13,440	160	10,999	14,599	14,319	280	11,808

# AGRICULTURE

## C—Canadian Livestock Feed Board

### OBJECTIVE

To ensure the availability of adequate feed grain supplies and storage space to meet the needs of livestock feeders in Eastern Canada and British Columbia and to contribute to reasonable price stability for such supplies; to assist in equalizing feed grain prices to livestock feeders in Eastern Canada and in British Columbia.

### PROGRAM DESCRIPTION

*Feed Freight Equalization*—Administration of subsidies related to feed grain transportation.

*Supply and Price Stability*—Assessment of requirements for feed grains and storage space and the collection and dissemination of related information; negotiation and co-ordination with respect to storage, handling, transportation and cost of feed grains; planning, direction and administration of the Board's activities.

### OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 559	469	90	426
Other Personnel .....	(1) 65	44	21	38
Transportation and Communications .....	(2) 98	96	2	99
Information .....	(3) 53	53	.....	53
Professional and Special Services .....	(4) 82	81	1	72
Rentals .....	(5) 60	60	.....	52
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 5	3	2	3
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 27	27	.....	21
All Other Expenditures .....	(12) 8	6	2	7
	957	839	118	771
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 8	4	4	3
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER</b>				
PAYMENTS .....	(10) 13,600	13,440	160	10,999
	14,565	14,283	282	11,773

## AGRICULTURE

## C—Office canadien des provendes

## OBJECTIF

Veiller à ce qu'il y ait un stock suffisant de céréales fourragères et assez d'espace d'entreposage pour répondre aux besoins des éleveurs d'animaux de ferme de l'Est du Canada et de la Colombie-Britannique et contribuer à la stabilité raisonnable des prix des produits et installations; aider à la péréquation des prix de ces céréales pour les éleveurs de l'Est du Canada et de la Colombie-Britannique.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Péréquation des frais de transport des céréales fourragères*—Administration des subventions relatives au transport des céréales fourragères.

*Stabilité de l'approvisionnement et des prix*—Évaluation des besoins en céréales fourragères et de l'espace d'entreposage nécessaire, collecte et diffusion de renseignements connexes; négociations et coordination des activités relativement à l'entreposage, à la manutention, au transport et au prix des céréales fourragères; planification, direction et administration des activités de l'Office.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	559	469	90	426
Autres rémunérations .....(1)	65	44	21	38
Transports et communications .....(2)	98	96	2	99
Information .....(3)	53	53		53
Services professionnels et spéciaux.....(4)	82	81	1	72
Location .....(5)	60	60		52
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	5	3	2	3
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	27	27		21
Toutes autres dépenses .....(12)	8	6	2	7
	957	839	118	771
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	8	4	4	3
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT.....(10)	13,600	13,440	160	10,999
	<b>14,565</b>	14,283	282	11,773



AGRICULTURE

C—Canadian Livestock Feed Board

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Scientific and Professional .....	2	2	2	2	2	2	2	2
Administrative and Foreign Service .....	7	7	7	7	4	7	7	5
Administrative Support .....	14	14	14	14	14	14	14	13
	24	24	24	24	21	24	24	21
Percentage change from preceding year .....								

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>FEED FREIGHT EQUALIZATION</b>		
Freight assistance on feed grains including assistance in respect of grain storage costs in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council .....	11,600,000	13,400,000
<b>SUPPLY AND PRICE STABILITY</b>		
Payments for storage and interest charges for increases in feed grain inventories carried at feed mills in grain deficient areas of Eastern Canada and British Columbia in conjunction with enlarged grain storage capacity at those mills .....	2,000,000	40,000
	13,600,000	13,440,000

## AGRICULTURE

## C—Office canadien des provendes

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Sciences et professions .....	2	2	2	2	2	2	2	2
Administration et service extérieur .....	7	7	7	7	4	7	7	5
Soutien administratif .....	14	14	14	14	14	14	14	13
	<b>24</b>	<b>24</b>	<b>24</b>	<b>24</b>	<b>21</b>	<b>24</b>	<b>24</b>	<b>21</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....								

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>PÉRÉQUATION DES FRAIS DE TRANSPORT DES CÉRÉALES FOURRAGÈRES</b>		
Aide au transport des céréales fourragères, y compris l'aide pour les frais d'entreposage des céréales, selon les conditions prescrites par le gouverneur en conseil .....	<b>11,600,000</b>	13,400,000
<b>STABILITÉ DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES PRIX</b>		
Paiements relatifs aux frais d'entreposage et d'intérêt concernant l'augmentation de céréales fourragères en stock dans les meuneries de régions déficitaires en céréales fourragères de l'Est du Canada et de la Colombie-Britannique, de concert avec l'accroissement de la capacité d'entreposage des céréales de ces meuneries .....	<b>2,000,000</b>	40,000
	<b>13,600,000</b>	13,440,000

AGRICULTURE

D—Farm Credit Corporation

	ESTIMATES			Expenditures
	1979-80	1978-79	Change	1977-78
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Appropriation not required for 1979-80				
Farm Credit Corporation—Estimated amount required for the operating loss of the Farm Credit Corporation for the fiscal year ending March 31, 1979 .....		500,000	(500,000)	.....
		500,000	(500,000)	.....
Non-Budgetary				
Statutory—Loans for lending to farmers, for purchasing farms, and subscription to capital under the Farm Credit Act (R.S. c. F-2) .....	256,300,000	266,200,000	(9,900,000)	298,512,395
Statutory—Loans for lending to farm syndicates under the Farm Syndicates Credit Act (R.S. c. F-4) .....	700,000	300,000	400,000	(1,077,801)
	257,000,000	266,500,000	(9,500,000)	297,434,594
Total Program .....	257,000,000	267,000,000	(10,000,000)	297,434,594

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person-Years 1979-80
	Années-personnes projetée 1979-1980
Loans to Farmers— <i>Prêts aux agriculteurs</i> .....	
Purchase of Farms—Small Farm Development— <i>Achats de fermes—Développement des petites fermes</i> .....	
Loans to Farm Syndicates— <i>Prêts aux syndicats agricoles</i> .....	700
Less— <i>Moins:</i>	
Refinancing of Existing Loans to Farmers— <i>Refinancement de prêts actifs aux agriculteurs</i> .....	
Repayment of Principal by Farmers and Syndicates and Payment by Purchasers— <i>Remboursement du principal par les agriculteurs et les syndicats, et paiements par les acheteurs</i> .....	
Total Estimates—Total des prévisions .....	700



## AGRICULTURE

## D—Société du crédit agricole

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgétaire</b>				
Crédit non requis en 1979-1980				
Société du crédit agricole—Montant estimatif requis pour couvrir le déficit de fonctionnement de la Société du crédit agricole pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979 .....		500,000	(500,000)	.....
		500,000	(500,000)	.....
<b>Non-budgétaire</b>				
<b>Statutaire</b> —Prêts destinés aux agriculteurs en vue de l'achat de fermes, et souscription au capital en vertu de la Loi sur le crédit agricole (S.R., c. F-2) .....	<b>256,300,000</b>	266,200,000	(9,900,000)	298,512,395
<b>Statutaire</b> —Prêts destinés aux syndicats agricoles en vertu de la Loi sur le crédit aux syndicats agricoles (S.R., c. F-4) .....	<b>700,000</b>	300,000	400,000	(1,077,801)
	<b>257,000,000</b>	266,500,000	(9,500,000)	297,434,594
Total au titre du programme .....	<b>257,000,000</b>	267,000,000	(10,000,000)	297,434,594

*PROGRAMME PAR ACTIVITÉ*  
(en milliers de dollars)

NON-BUDGETARY—NON-BUDGÉTAIRE			
(Loans, Investments and Advances)			
<i>Prêts, placements et avances</i>			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
<i>Prévisions 1979-1980</i>	<i>Dépenses prévues 1978-1979</i>	<i>Différence</i>	<i>Dépenses 1977-1978</i>
500,000	498,000	2,000	509,354
.....	200	(200)	160
3,600	2,700	900	1,971
503,600	500,900	2,700	511,485
125,200	121,800	3,400	118,886
378,400	379,100	(700)	392,599
121,400	112,600	8,800	95,164
<b>257,000</b>	<b>266,500</b>	<b>(9,500)</b>	<b>297,435</b>

AGRICULTURE

D—Farm Credit Corporation

OBJECTIVE

To provide long-term mortgage credit to farmers and loans to syndicates of farmers and to perform operational and administrative functions related to the organization of Canadian agriculture into economic farm units in the hands of competent operators.

PROGRAM DESCRIPTION

*Loans to Farmers*—The provision of long-term mortgage credit to farmers under the Farm Credit Act, including the refinancing of existing loans.

*Loans to Farm Syndicates*—The provision of loans, under the Farm Syndicates Credit Act, to groups of farmers organized as syndicates to share in the purchase of farm machinery, buildings and installed equipment.

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	2	2	2	2	1	2	2	2
Senior Management .....	15	15	15	15	12	17	17	13
Technical .....	390	369	398	375	362	393	391	368
Professional and Specialist .....	14	14	14	14	12	14	14	14
Administrative Support .....	279	248	291	264	245	294	272	248
	700	648	720	670	632	720	696	645
Percentage change from preceding year .....	(2.8)	.....						

## AGRICULTURE

## D—Société du crédit agricole

## OBJECTIF

Fournir un crédit hypothécaire à long terme aux agriculteurs, prêter à des syndicats composés d'agriculteurs et s'acquitter des fonctions opérationnelles et administratives qui ont trait à l'aménagement de l'agriculture canadienne en unités agricoles rentables sous la direction d'exploitants compétents.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Prêts aux agriculteurs*—Octroi de crédit hypothécaire à long terme aux agriculteurs en vertu de la Loi sur le crédit agricole, y compris le refinancement de prêts actifs.

*Prêts aux syndicats agricoles*—Octroi de prêts, en vertu de la Loi sur le crédit aux syndicats agricoles, à des agriculteurs regroupés en syndicats afin de se partager l'achat et l'utilisation de machines aratoires, de bâtiments agricoles et d'équipement fixe.

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	2	2	2	2	1	2	2	2
Cadres supérieurs .....	15	15	15	15	12	17	17	13
Technique .....	390	369	398	375	362	393	391	368
Professions et spécialisations .....	14	14	14	14	12	14	14	14
Soutien administratif .....	279	248	291	264	245	294	272	248
	<b>700</b>	<b>648</b>	<b>720</b>	<b>670</b>	<b>632</b>	<b>720</b>	<b>696</b>	<b>645</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(2.8)							





**Communications**

consisting of:

A—Department

B—Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

**Communications**

comprenant:

A—Le Ministère

B—Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

COMMUNICATIONS

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
3-2	(S)	Minister of Communications—Salary and Motor Car Allowance	22	22	.....	22
3-2	1	Operating expenditures.....	66,046	77,781	(11,735)	60,615
3-2	5	Capital expenditures .....	12,181	11,725	456	6,736
3-2	10	Grants and contributions .....	5,167	6,860	(1,693)	2,618
3-2	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	4,823	5,268	(445)	4,399
3-14	—	Government Telecommunications Agency Revolving Fund .....	.....	.....	.....	.....
		Total Budgetary .....	88,239	101,656	(13,417)	74,390
3-2	—	Non-Budgetary Appropriations not required for 1979-80 .....	.....	.....	.....	4,527
		Total Program .....	88,239	101,656	(13,417)	78,917
B—CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION						
3-16	15	Program expenditures .....	14,947	14,287	660	13,952
3-16	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	1,168	1,344	(176)	1,109
		Total Program .....	16,115	15,631	484	15,061

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

A—Department

		ESTIMATES			Expenditures
		1979-80	1978-79	Change	1977-78
		\$	\$	\$	\$
Budgetary					
Vote 1—	Communications—Operating expenditures and authority to spend revenue received during the year.....	66,046,000	77,781,000	(11,735,000)	60,614,793
Vote 5—	Communications—Capital expenditures.....	12,181,000	11,725,000	456,000	6,735,596
Vote 10—	Communications—The grant listed in the Estimates and contributions.....	5,167,000	6,860,000	(1,693,000)	2,618,392
Statutory—	Minister of Communications—Salary and Motor Car Allowance.....	22,000	22,000		22,000
Statutory—	Contributions to Employee Benefit Plans.....	4,823,000	5,268,000	(445,000)	4,399,435
		88,239,000	101,656,000	(13,417,000)	74,390,216
Non-Budgetary					
	Appropriations not required for 1979-80.....				4,527,000
	Total Program.....	88,239,000	101,656,000	(13,417,000)	78,917,216



## COMMUNICATIONS

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
3-3	(S)	Ministre des Communications—Traitement et indemnité d'auto- mobile.....	22	22	.....	22
3-3	1	Dépenses de fonctionnement .....	66,046	77,781	(11,735)	60,615
3-3	5	Dépenses en capital .....	12,181	11,725	456	6,736
3-3	10	Subventions et contributions .....	5,167	6,860	(1,693)	2,618
3-3	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	4,823	5,268	(445)	4,399
3-15	—	Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouver- nementales .....	.....	.....	.....	.....
		Total du budgétaire.....	88,239	101,656	(13,417)	74,390
3-3	—	Crédits non budgétaires non requis en 1979-1980 .....	.....	.....	.....	4,527
		Total au titre du programme .....	88,239	101,656	(13,417)	78,917
B—CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES						
3-17	15	Dépenses du programme.....	14,947	14,287	660	13,952
3-17	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	1,168	1,344	(176)	1,109
		Total au titre du programme .....	16,115	15,631	484	15,061

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

## A—Ministère

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Crédit 1 <sup>er</sup> —Communications—Dépenses de fonctionnement et autorisa- tion de dépenser les recettes de l'année .....	66,046,000	77,781,000	(11,735,000)	60,614,793
Crédit 5—Communications—Dépenses en capital .....	12,181,000	11,725,000	456,000	6,735,596
Crédit 10—Communications—Subvention inscrite au Budget et contri- butions .....	5,167,000	6,860,000	(1,693,000)	2,618,392
Statutaire—Ministre des Communications—Traitement et indemnité d'automobile .....	22,000	22,000	.....	22,000
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés .....	4,823,000	5,268,000	(445,000)	4,399,435
	88,239,000	101,656,000	(13,417,000)	74,390,216
Non-budgétaire				
Crédits non requis en 1979-1980 .....				4,527,000
Total au titre du programme .....	88,239,000	101,656,000	(13,417,000)	78,917,216

## COMMUNICATIONS

## A—Department

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

		BUDGETARY							
		Operating Fonctionnement				Capital Capital			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
Departmental Administration— Administration centrale .....	259	10,329	10,992	(663)	9,276	40	40	.....	.....
Telecommunications Research— Recherches en télécommunica- tions .....	263	11,822	10,494	1,328	9,716	1,326	2,346	(1,020)	1,326
National Telecommunications De- velopment—Développement des télécommunications nationales ....	118	4,375	4,157	218	3,671	.....	.....	.....	.....
International Participation—Parti- cipation internationale .....	29	913	905	8	680	.....	.....	.....	.....
Management of the Radio Fre- quency Spectrum—Gestion du spectre des fréquences radioélec- triques .....	1,006	25,436	24,496	940	22,327	586	1,684	(1,098)	586
Space Applications—Applications spatiales .....	264	17,071	31,835	(14,764)	18,970	10,229	6,619	3,610	10,229
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régi- mes de prestations des employés .....	.....	4,823	5,268	(445)	4,399	.....	.....	.....	.....
	1,939	74,769	88,147	(13,378)	69,039	12,181	10,689	1,492	12,181
Less—Moins:									
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Produits et recettes à valoir sur le crédit:									
Revenue from Research and Development Services— Recettes en provenance des services de recherche et de développement .....	.....	3,878	4,269	(391)	4,003	.....	.....	.....	.....
Total Estimates—Total des prévisions .....	1,939	70,891	83,878	(12,987)	65,036	12,181	10,689	1,492	12,181

## COMMUNICATIONS

Ministère

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total				(Loans, Investments and Advances Prêts, placements et avances)			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
.....	.....	.....	.....	10,369	11,032	(663)	9,395	.....	.....	.....	4,527
.....	.....	.....	.....	13,148	12,840	308	11,355	.....	.....	.....	.....
2,452	1,610	842	1,318	6,827	5,767	1,060	4,989	.....	.....	.....	.....
1,750	1,745	5	1,285	2,663	2,650	13	1,965	.....	.....	.....	.....
15	15	.....	15	26,037	26,195	(158)	23,839	.....	.....	.....	.....
950	310	640	.....	28,250	38,764	(10,514)	22,451	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	4,823	5,268	(445)	4,399	.....	.....	.....	.....
5,167	3,680	1,487	2,618	92,117	102,516	(10,399)	78,393	.....	.....	.....	4,527
.....	.....	.....	.....	3,878	4,269	(391)	4,003	.....	.....	.....	.....
5,167	3,680	1,487	2,618	88,239	98,247	(10,008)	74,390	.....	.....	.....	4,527



COMMUNICATIONS

A—Department

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

		BUDGETARY							
		Operating Fonctionnement				Capital Capital			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expen- tures 1977-78
		—	—	—	—	—	—	—	—
Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
Less—Moins:									
Receipts credited to revenue— Produits portés en recettes:									
Radio station licence fees— Droits de licence perçus auprès des exploitants de stations radio.....		14,001	8,234	5,767	9,526	.....	.....	.....	.....
Return on Investments— Revenu de placements.....		1,200	1,336	(136)	1,626	.....	.....	.....	.....
Other—Autres.....		1,091	437	654	578	.....	.....	.....	.....
		16,292	10,007	6,285	11,730	.....	.....	.....	.....
Add—À ajouter:									
Accommodation provided without charge by this department— Locaux fournis gratuitement par le Ministère.....		2,389	2,389	.....	2,389	.....	.....	.....	.....
Accommodation provided without charge by Public Works— Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics.....		3,209	3,297	(88)	3,140	.....	.....	.....	.....
Other services provided without charge by other departments— Autres services fournis gratui- tement par d'autres ministères.....		899	903	(4)	635	.....	.....	.....	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme.....		61,096	80,460	(19,364)	59,470	12,181	10,689	1,492	6,.....

OBJECTIVE

To foster the orderly development and operation of communications for Canada in the domestic and international spheres.

SUB-OBJECTIVES

- To foster, develop and introduce new communications systems, facilities and resources.
- To foster, develop and extend telecommunications services to obtain optimum benefits for Canada in the short and long term.
- To protect and sustain Canadian interests in international telecommunications systems, services and undertakings.
- To improve and extend the utilization of the radio frequency spectrum to permit the development and growth of radio communications.

## COMMUNICATIONS

## A—Ministère

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total				(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Estimates 1979-80	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
.....	.....	.....	.....	14,001	8,234	5,767	9,526	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,200	1,336	(136)	1,626	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,091	437	654	578	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	16,292	10,007	6,285	11,730	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	2,389	2,389	.....	2,389	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	3,209	3,297	(88)	3,140	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	899	903	(4)	635	.....	.....	.....	.....
5,167	3,680	1,487	2,618	78,444	94,829	(16,385)	68,824	.....	.....	.....	4,527

## OBJECTIF

Favoriser le développement et le fonctionnement méthodiques des communications au Canada tant à l'échelle nationale qu'à l'échelle internationale.

## SOUS-OBJECTIFS

- Favoriser, élaborer et introduire de nouveaux systèmes, installations et ressources en matière de communications;
- Favoriser, développer et étendre les services de télécommunications afin d'obtenir, pour le Canada, des avantages optimaux à court et à long terme;
- Protéger et soutenir les intérêts du Canada dans les systèmes, entreprises et services internationaux de télécommunications;
- Améliorer et étendre l'utilisation du spectre des fréquences radioélectriques afin de permettre le développement et l'expansion des communications radioélectriques.

## COMMUNICATIONS

### A—Department

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Departmental Administration*—Central management and administration of the Department including the Minister's office, the Deputy Minister's office, information services, and support services such as financial administration, personnel administration, property and materiel management, office services, security services, library services, management services and records management.

*Telecommunications Research*—Technological forecasting; planning and conduct of exploratory and applied research and development directed towards the solution of problems and the advancement of technology in support of Canadian communications requirements.

*National Telecommunications Development*—Conduct of economic, commercial and technical studies relating to the public need for telecommunications and the ability of industry to serve those needs; implementation of adopted telecommunications policies and programs; development of regulations directed to the orderly development and extension of domestic telecommunications services and facilities and the regulation of telecommunications systems which interconnect with other systems.

*International Participation*—Conduct of economic, commercial and technical studies related to Canada's need for international telecommunications; formulation of recommendations for participation in international conferences; preparation of technical and policy briefs in support of Canada's position and interests in international telecommunications matters; and implementation of international policies on telecommunications systems and services.

*Management of the Radio Frequency Spectrum*—Development and implementation of radio frequency plans and frequency assignment criteria; administration and enforcement of the provisions of the Radio Act and Regulations and the Telegraph Act which includes development and application of technical standards for radio equipment and systems, the development and application of licensing and certification procedures and regulations. This activity includes technical certification for the granting of licences for broadcasting undertaking by the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission as defined in the Broadcasting Act.

*Space Applications*—Planning, development, co-ordination and implementation of policies and programs to meet Canada's needs in the field of space telecommunications; development and co-ordination of plans and procedures to provide for optimum participation by Canadian industry in the design, development and construction of Canadian satellite systems.



## COMMUNICATIONS

### A—Ministère

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration centrale*—Gestion et administration centrales du Ministère, y compris le cabinet du ministre, le bureau du sous-ministre, les services d'information et les services de soutien comme l'administration financière, la gestion du personnel, la gestion des bâtiments et du matériel, les services de bureau, les services de sécurité, les services de bibliothèque, les services de gestion et la gestion des documents.

*Recherches en télécommunications*—Prévisions d'ordre technique; planification et mise en œuvre de travaux de recherche et de développement exploratoires et pratiques en vue de résoudre des problèmes et de faire progresser la technique à l'appui des besoins du Canada en matière de communications.

*Développement des télécommunications nationales*—Études économiques, commerciales et techniques concernant les besoins du public en télécommunications et la capacité de l'industrie de satisfaire ces besoins; mise en œuvre de politiques et de programmes adoptés en matière de télécommunications; élaboration de règlements en vue de l'établissement et de l'expansion méthodiques des services et des installations de télécommunications au Canada, et réglementation des systèmes de télécommunications qui sont reliés à d'autres systèmes.

*Participation internationale*—Études économiques, commerciales et techniques concernant les besoins du Canada en matière de télécommunications internationales; formulation de recommandations relatives à la participation aux conférences internationales; préparation de mémoires techniques et d'énoncés de principe visant à appuyer la position du Canada et ses intérêts dans les questions de télécommunications internationales; mise en œuvre de politiques internationales relatives aux systèmes et services de télécommunications.

*Gestion du spectre des fréquences radioélectriques*—Élaboration et mise en œuvre de plans de fréquences radioélectriques et de critères d'assignation de fréquences; administration et application des dispositions de la Loi sur la radio et de ses règlements, ainsi que de la Loi sur les télégraphes, ce qui comprend l'élaboration et l'application de normes techniques relatives au matériel et aux systèmes radioélectriques, ainsi que l'élaboration et l'application de procédures et règlements concernant la délivrance de licences et de certificats. Cette activité comprend la délivrance des certificats techniques en vue de la délivrance de licences, en vertu de la Loi sur la radiodiffusion, par le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, aux entreprises de radiodiffusion.

*Applications spatiales*—Planification, élaboration, coordination et mise en vigueur des politiques et programmes destinés à satisfaire les besoins du Canada en matière de télécommunications spatiales; élaboration et coordination des moyens et méthodes permettant la participation optimale de l'industrie canadienne à la conception, au développement et à la construction de systèmes de satellites canadiens.

COMMUNICATIONS

A—Department

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 43,845	41,515	2,330	37,340
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 4,823	5,268	(445)	4,399
Other Personnel .....	(1) 179	148	31	1,101
Transportation and Communications .....	(2) 3,675	3,322	353	3,313
Information .....	(3) 311	298	13	416
Anik B Transponder Lease .....	(4) 2,689	19,200	(16,511)	9,000
Space Subsystems and Components .....	(4) 2,000	1,900	100	458
Other Professional and Special Services .....	(4) 10,724	10,260	464	7,815
Rentals .....	(5) 1,574	1,539	35	1,037
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 914	865	49	769
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 3,827	3,579	248	3,188
All Other Expenditures .....	(12) 208	253	(45)	203
	74,769	88,147	(13,378)	69,039
CAPITAL				
Salaries and Wages .....	(1) .....	305	(305)	351
Transportation and Communications .....	(2) .....	.....	.....	18
Professional and Special Services .....	(4) .....	.....	.....	1,246
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) .....	.....	.....	1
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	(8) 1,836	1,825	11	782
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 10,345	8,559	1,786	4,338
	12,181	10,689	1,492	6,736
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 5,167	3,680	1,487	2,618
	92,117	102,516	(10,399)	78,393
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE .....				
(13) 3,878	4,269	(391)	4,003	
	88,239	98,247	(10,008)	74,390

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79		1977-78	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978
Executive .....	33	33	33	33	27	28
Scientific and Professional .....	318	318	318	318	332	288
Administrative and Foreign Service .....	296	296	296	287	242	277
Technical .....	647	647	647	641	670	654
Administrative Support .....	555	555	555	546	573	505
Operational .....	90	90	90	90	95	18
	1,939	1,939	1,939	1,915	1,795	1,910
Percentage change from preceding year .....						1,770





## COMMUNICATIONS

## A—Department

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
TELECOMMUNICATIONS RESEARCH					
Communications and Radar Experiments.....	5,292	4,890	3,920	40	930
Remote and Rural Communications.....	2,538	2,424	1,173	279	972
SPACE APPLICATIONS					
Anik—B Communications Pilot Projects.....	3,990	3,990	2,405	1,040	545
Extension of David Florida Laboratory.....	2,300	2,196	636	1,560	.....
David Florida Laboratory Facilities.....		11,753	2,089	6,897	2,767

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
MANAGEMENT OF THE RADIO FREQUENCY SPECTRUM		
Canadian Radio Technical Planning Board .....	15,000	15,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
NATIONAL TELECOMMUNICATIONS DEVELOPMENT		
Payments to Bell Canada of the difference between the negotiated revenue level and the revenue from user departments at standard Government Telecommunications Agency national rates, for the provision of Thin Route Service in the Northwest Territories.....	50,000	50,000
Contributions under the Northern Communications Assistance Program to the Canadian National Telecommunications and Bell Canada to provide improvements to telephone service to communities in the Northwest Territories .....	2,402,000	1,560,000
	<b>2,452,000</b>	1,610,000
INTERNATIONAL PARTICIPATION		
Canada's share of the cost of international radio, telephone and telegraph organizations:		
The International Telecommunication Union, Geneva, Switzerland .....	1,750,000	1,745,000
SPACE APPLICATIONS		
Contribution to cover the cost of participation by Canada in the program of the European Space Agency..	950,000	310,000
	<b>5,167,000</b>	3,680,000

## COMMUNICATIONS

## A—Ministère

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
<b>RECHERCHES EN TÉLÉCOMMUNICATIONS</b>					
Expériences relatives aux communications et radars .....	5,292	4,890	3,920	40	930
Communications dans les régions rurales et éloignées .....	2,538	2,424	1,173	279	972
<b>APPLICATIONS SPATIALES</b>					
Projets pilotes de communications relatifs à Anik «B» .....	3,990	3,990	2,405	1,040	545
Agrandissement du laboratoire David Florida .....	2,300	2,196	636	1,560	.....
Installations du laboratoire David Florida .....		11,753	2,089	6,897	2,767

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>GESTION DU SPECTRE DES FRÉQUENCES RADIOÉLECTRIQUES</b>		
Conseil canadien de planification technique de la radio .....	15,000	15,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>DÉVELOPPEMENT DES TÉLÉCOMMUNICATIONS NATIONALES</b>		
Paiements à la compagnie Bell Canada pour combler la différence entre le niveau convenu des recettes et les recettes perçues auprès des ministères usagers au tarif national courant de l'Agence des télécommunications gouvernementales, pour la fourniture d'un service à faible capacité dans les Territoires du Nord-Ouest .....	50,000	50,000
Contributions en vertu du Programme d'aide aux communications dans le Nord à l'égard des télécommunications du Canadien National et de Bell Canada, afin d'améliorer le service téléphonique offert dans les communautés des Territoires du Nord-Ouest .....	2,402,000	1,560,000
	<b>2,452,000</b>	<b>1,610,000</b>
<b>PARTICIPATION INTERNATIONALE</b>		
Part des frais d'administration d'organismes internationaux de radio, de téléphone et de télégraphie assumée par le Canada:		
Union internationale des télécommunications, Genève (Suisse) .....	1,750,000	1,745,000
<b>APPLICATIONS SPATIALES</b>		
Contribution en vue de couvrir les coûts de la participation du Canada au programme de l'Agence spatiale européenne .....	950,000	310,000
	<b>5,167,000</b>	<b>3,680,000</b>

COMMUNICATIONS

A—Department—Government Telecommunications Agency Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person- Years Authorized 1979-80  <i>Années- personnes autorisées 1979-1980</i>	EXPENDITURES <i>DÉPENSES</i>			
		Forecast 1979-80  <i>Prévues 1979-1980</i>	Forecast 1978-79  <i>Prévues 1978-1979</i>	Change  <i>Différence</i>	Actual 1977-78  <i>Réelles 1977-1978</i>
Administration— <i>Administration</i> .....	74	2,274	1,934	340	1,934
Telecommunications Engineering Support— <i>Soutien technique des télécom- munications</i> .....	123	3,715	3,205	510	3,205
Operations— <i>Opérations</i> .....	29	48,802	40,838	7,964	33,874
<b>Total</b> .....	<b>226</b>	<b>54,791</b>	<b>45,977</b>	<b>8,814</b>	<b>40,193</b>

OBJECTIVE

To plan, establish, and manage telecommunication facilities and services that will satisfy the requested needs of federal departments and agencies on an economic basis.

AUTHORITY

The fund operates under the continuing authority of Loans, Investments and Advances Vote L20, Appropriation Act No. 5, 1963.

DESCRIPTION

*Administration*—Management and support of the Agency.

*Telecommunications Engineering Support*—Provision of engineering, technical-economic planning, services co-ordination, consulting, systems analysis, research, development and forecasts, in accordance with associated standards and guidelines.

*Operations*—Provision of services, operators, facilities and equipment components of telecommunication systems.



## COMMUNICATIONS

## A—Ministère—Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

REVENUES RECETTES				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES			
Forecast 1979-80 —	Forecast 1978-79 —	Change —	Actual 1977-78 —	Forecast 1979-80 —	Forecast 1978-79 —	Change —	Actual 1977-78 —
Prévues 1979-1980	Prévues 1978-1979	Différence	Réelles 1977-1978	Prévues 1979-1980	Prévues 1978-1979	Différence	Réelles 1977-1978
.....	.....	.....	.....	2,274	1,934	340	1,323
.....	.....	.....	.....	3,715	3,205	510	3,045
54,791	45,977	8,814	40,389	(5,989)	(5,139)	(850)	(4,414)
54,791	45,977	8,814	40,389	.....	.....	.....	(46)

## OBJECTIF

Projeter, établir et gérer des installations et des services de télécommunications qui répondent aux besoins des ministères et organismes fédéraux sur une base économique.

## AUTORISATION

Le fonds est géré en vertu de l'autorisation permanente du crédit L20 (Prêts, placements et avances) de la Loi des subsides n° 5 de 1963.

## DESCRIPTION

*Administration*—Gestion et maintien de l'Agence.

*Soutien technique des télécommunications*—Fourniture des services suivants: planification technique et techno-économique, coordination, consultation, analyse de systèmes, recherche, développement et prévisions, conformément aux normes et directives établies.

*Opérations*—Fourniture des services, d'opérateurs, d'installations et d'éléments de matériel de systèmes de télécommunications.

COMMUNICATIONS

A—Department—Government Telecommunications Agency Revolving Fund

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Scientific and Professional .....	10	10	8	8	5	11	11	10
Administrative and Foreign Service .....	100	100	100	100	95	99	88	97
Technical .....	6	6	4	4	9	6	6	8
Administrative Support .....	109	109	119	119	88	115	102	106
	<b>226</b>	<b>226</b>	<b>232</b>	<b>232</b>	<b>198</b>	<b>232</b>	<b>208</b>	<b>222</b>
Percentage change from preceding year .....	(2.6)							

B—Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 15—Canadian Radio-television and Telecommunications Commis- sion—Program expenditures and contributions .....	<b>14,947,200</b>	14,287,000	660,200	13,951,652
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>1,168,000</b>	1,344,000	(176,000)	1,109,000
Total Program .....	<b>16,115,200</b>	15,631,000	484,200	15,060,652

## COMMUNICATIONS

## A—Ministère—Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Sciences et professions .....	10	10	8	8	5	11	11	10
Administration et service extérieur .....	100	100	100	100	95	99	88	97
Technique .....	6	6	4	4	9	6	6	8
Soutien administratif .....	109	109	119	119	88	115	102	106
	<b>226</b>	<b>226</b>	<b>232</b>	<b>232</b>	<b>198</b>	<b>232</b>	<b>208</b>	<b>222</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(2.6)							

## B—Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 15</b> —Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes—Dépenses du programme et contributions .....	<b>14,947,200</b>	14,287,000	660,200	13,951,652
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>1,168,000</b>	1,344,000	(176,000)	1,109,000
Total au titre du programme .....	<b>16,115,200</b>	15,631,000	484,200	15,060,652



## COMMUNICATIONS

## B—Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person- Years Authorized 1979-80 — <i>Années- personnes autorisées 1979-1980</i>	Operating — <i>Fonctionnement</i>			
		Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expen- tures 1977- —
		<i>Prévisions 1979-1980</i>	<i>Dépenses prévues 1978-1979</i>	<i>Différence</i>	<i>Dépenses 1977-1978</i>
Administration— <i>Administration</i> .....	166	5,605	5,716	(111)	4
Policy and Evaluation— <i>Politique et appréciation</i> .....	75	2,096	2,068	28	7
Operations— <i>Opérations</i> .....	221	8,309	7,757	552	7
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>462</b>	<b>16,010</b>	<b>15,541</b>	<b>469</b>	<b>18</b>
Less— <i>Moins</i> :					
Receipts credited to revenue— <i>Produits portés en recettes</i> :					
Broadcasting and Cable TV licence fees— <i>Droits de licence de radiodiffusion et de câblodiffusion</i> .....		12,100	11,000	1,100	8
Add— <i>À ajouter</i> :					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		1,560	854	706	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		186	200	(14)	
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme</b> .....		<b>5,656</b>	<b>5,595</b>	<b>61</b>	<b>7</b>

## OBJECTIVE

The development and implementation of the national broadcasting policy.

## SUB-OBJECTIVES

- To ensure that the Canadian broadcasting system is effectively owned and controlled by Canadians so as to safeguard, enrich and strengthen the cultural, political, social and economic fabric of Canada.
- To ensure the development of high standards of varied and comprehensive programming with the maximum use of Canadian artistic, cultural and technical resources consistent with these standards.
- To ensure that reasonable and balanced opportunity is provided for the expression of differing views on matters of public concern.
- To provide for the extension of the broadcasting services to all parts of Canada in the two official languages.
- To be responsive and adaptive to scientific and technical advances in the field of broadcasting and associated phenomena.

## COMMUNICATIONS

## B—Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital				Grants and Contributions				Total			
Capital				Subventions et contributions				Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
18	3	15	295	75	75	34	5,623	5,719	(96)	5,161	1,956
2	2	.....	1	75	75	.....	2,173	2,145	28	7,944	1,956
10	10	.....	15	75	75	.....	8,319	7,767	552	7,944	1,956
30	15	15	311	75	75	34	16,115	15,631	484	15,061	15,061
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12,100	11,000	1,100	8,000
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,560	854	706	805
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	186	200	(14)	131
30	15	15	311	75	75	34	5,761	5,685	76	7,997	7,997

## OBJECTIF

Élaboration et mise en œuvre de la politique nationale de radiodiffusion.

## SOUS-OBJECTIFS

- Veiller à ce que le système de radiodiffusion canadienne appartienne à des Canadiens et soit effectivement contrôlé par des Canadiens de façon à sauvegarder, à enrichir et à raffermir l'édifice culturel, politique, social et économique du Canada;
- Veiller à ce que la programmation soit établie selon des critères élevés, qu'elle soit variée et globale et que, selon ces normes, elle recoure le plus possible aux talents canadiens, qu'ils soient des domaines artistique, culturel ou technique;
- Veiller à ce que la programmation fournisse des possibilités raisonnables et équilibrées d'exprimer des vues différentes sur des sujets d'intérêt public;
- Favoriser le développement des services de radiodiffusion de sorte qu'ils atteignent toutes les parties du Canada, dans les deux langues officielles;
- Tenir compte des progrès scientifiques et techniques dans le domaine de la radiodiffusion et dans des domaines connexes, et s'y adapter.

## COMMUNICATIONS

**B—Canadian Radio-television and Telecommunications Commission**

## PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—Executive management, departmental administration and the provision of advice to the Commission on legal aspects of broadcasting and telecommunications.

*Policy and Evaluation*—Advice to the Commission on policy development in the areas of broadcasting and telecommunications; station and network programming matters by collecting, analysing and evaluating data on broadcast programs; sociological, cultural and political significance of technical and scientific changes in broadcasting, telecommunications, and associated phenomena.

*Operations*—The licensing function of the Commission including the processing of applications for the licensing of radio, television and cable-television broadcast undertakings, public hearings, and the approval of rates and tariffs of Telecommunications carriers subject to federal jurisdiction; the operation of regional offices and the provision of advice on economic and financial aspects of broadcasting.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
(thousands of dollars)				
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....(1)	10,617	10,338	279	9,568
Other Personnel .....(1)	1,253	1,429	(176)	1,208
Transportation and Communications .....(2)	925	820	105	728
Information .....(3)	759	705	54	698
Professional and Special Services .....(4)	1,163	1,029	134	1,410
Rentals .....(5)	580	618	(38)	506
Purchased Repair and Upkeep .....(6)	88	42	46	38
Utilities, Materials and Supplies .....(7)	616	552	64	558
All Other Expenditures .....(12)	9	8	1	2
	16,010	15,541	469	14,716
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....(9)	30	15	15	311
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....(10)	75	75		34
	<b>16,115</b>	15,631	484	15,061



## COMMUNICATIONS

**B—Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes**

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Direction, administration centrale et avis au Conseil sur les aspects légaux de la radiodiffusion et des télécommunications.

*Politique et appréciation*—Avis au Conseil concernant l'établissement de politiques dans les domaines de la radiodiffusion et des télécommunications; programmation des stations et des réseaux par la collecte, l'analyse et l'appréciation des données sur la programmation; portée sociologique, culturelle et politique des changements scientifiques et techniques dans les domaines de la radiodiffusion, des télécommunications et des secteurs connexes.

*Opérations*—Délivrance de licences par le Conseil, y compris le traitement des demandes en vue de la délivrance de licences aux entreprises de radiodiffusion (radio, télévision et câblodiffusion); tenue d'audiences publiques et approbation des tarifs des sociétés exploitantes de télécommunications assujetties à la juridiction fédérale; fonctionnement de bureaux régionaux et avis sur les aspects financiers et économiques de la radiodiffusion.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	10,617	10,338	279	9,568
Autres rémunérations .....(1)	1,253	1,429	(176)	1,208
Transports et communications .....(2)	925	820	105	728
Information .....(3)	759	705	54	698
Services professionnels et spéciaux.....(4)	1,163	1,029	134	1,410
Location .....(5)	580	618	(38)	506
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	88	42	46	38
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	616	552	64	558
Toutes autres dépenses .....(12)	9	8	1	2
	16,010	15,541	469	14,716
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	30	15	15	311
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT .....(10)	75	75		34
	16,115	15,631	484	15,061

COMMUNICATIONS

B—Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	18	18	16	16	16	16	16	15
Scientific and Professional .....	46	45	51	51	35	40	46	40
Administrative and Foreign Service .....	199	196	200	200	181	186	200	184
Technical .....	18	18	25	25	14	29	25	20
Administrative Support .....	180	172	199	191	169	221	191	172
Operational .....	1	1	1	1	1	1	1	1
	462	450	492	484	416	493	479	432
Percentage change from preceding year .....	(6.1)*		(0.2)					

\*The decrease is due to an improvement in the efficiency in the work of the Commission.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
CONTRIBUTIONS		
POLICY AND EVALUATION		
Contributions towards research under Section 18 of the Broadcasting Act .....	75,000	75,000

## COMMUNICATIONS

## B—Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	18	18	16	16	16	16	16	15
Sciences et professions .....	46	45	51	51	35	40	46	40
Administration et service extérieur .....	199	196	200	200	181	186	200	184
Technique .....	18	18	25	25	14	29	25	20
Soutien administratif .....	180	172	199	191	169	221	191	172
Exploitation .....	1	1	1	1	1	1	1	1
	<b>462</b>	<b>450</b>	<b>492</b>	<b>484</b>	<b>416</b>	<b>493</b>	<b>479</b>	<b>432</b>

Différence (%) par rapport à l'année  
précédente ..... (6.1)\* (0.2)

\*La diminution est due à l'amélioration de l'efficacité du travail de la Commission.

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>POLITIQUE ET APPRÉCIATION</b>		
Contributions à la recherche, aux termes de l'article 18 de la Loi sur la radiodiffusion .....	<b>75,000</b>	75,000





**Consumer and Corporate Affairs**

**Consommation et Corporations**

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
4-2	(S)	Minister of Consumer and Corporate Affairs—Salary and Motor Car Allowance.....	22	22	.....	22
4-2	1	Operating expenditures.....	69,473	72,028	(2,555)	65,221
4-2	5	Restrictive Trade Practices Commission—Operating expenditures .....	487	582	(95)	527
4-2	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	5,700	6,911	(1,211)	5,992
		Total Program .....	75,682	79,543	(3,861)	71,762

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 1</b> —Consumer and Corporate Affairs—Operating expenditures and contributions .....	69,473,000	72,028,000	(2,555,000)	65,221,000
<b>Vote 5</b> —Consumer and Corporate Affairs—Restrictive Trade Practices Commission—Operating expenditures .....	487,000	582,000	(95,000)	527,000
<b>Statutory</b> —Minister of Consumer and Corporate Affairs—Salary and Motor Car Allowance .....	22,000	22,000	.....	22,000
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	5,700,000	6,911,000	(1,211,000)	5,992,000
Total Program .....	75,682,000	79,543,000	(3,861,000)	71,762,000



## CONSOMMATION ET CORPORATIONS

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
4-3	(S)	Ministre de la Consommation et des Corporations—Traite- ment et indemnité d'automobile .....	22	22	.....	22
4-3	1	Dépenses de fonctionnement .....	69,473	72,028	(2,555)	65,221
4-3	5	Commission sur les pratiques restrictives du commerce— Dépenses de fonctionnement .....	487	582	(95)	527
4-3	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	5,700	6,911	(1,211)	5,992
		Total au titre du programme .....	75,682	79,543	(3,861)	71,762

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Consommation et Corporations—Dépenses de fonctionne- ment et contributions .....	<b>69,473,000</b>	72,028,000	(2,555,000)	65,221,000
<b>Crédit 5</b> —Consommation et Corporations—Commission sur les prati- ques restrictives du commerce—Dépenses de fonctionnement .....	<b>487,000</b>	582,000	(95,000)	527,000
<b>Statutaire</b> —Ministre de la Consommation et des Corporations—Traite- ment et indemnité d'automobile .....	<b>22,000</b>	22,000	.....	22,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>5,700,000</b>	6,911,000	(1,211,000)	5,992,000
Total au titre du programme.....	<b>75,682,000</b>	79,543,000	(3,861,000)	71,762,000

## CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person- Years Authorized 1979-80  <i>Années- personnes autorisées 1979-1980</i>	Operating <i>Fonctionnement</i>			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expen- ture 1977-78
		—	—	—	—
		<i>Prévisions 1979-1980</i>	<i>Dépenses prévues 1978-1979</i>	<i>Différence</i>	<i>Dépense 1977-1978</i>
Administration— <i>Administration</i> .....	438	14,290	15,230	(940)	1,000
Consumer Affairs— <i>Consommation</i> .....	990	28,846	31,934	(3,088)	2,000
Corporate Affairs— <i>Corporations</i> .....	302	8,034	8,538	(504)	1,000
Combines Investigation and Competition Policy— <i>Enquêtes sur les coalitions et politique de concurrence</i> .....	258	8,873	8,958	(85)	1,000
Intellectual Property— <i>Propriété intellectuelle</i> .....	474	12,674	12,290	384	1,000
Restrictive Trade Practices Commission— <i>Commission sur les pratiques restrictives du commerce</i> .....	12	521	631	(110)	1,000
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>2,474</b>	<b>73,238</b>	<b>77,581</b>	<b>(4,343)</b>	<b>6,000</b>
Less— <i>Moins:</i>					
Receipts credited to revenue— <i>Produits portés en recettes:</i>					
Registration— <i>Enregistrement</i> .....		80	80		
Electricity and gas inspection fees— <i>Droits d'inspection de l'électri- cité et du gaz</i> .....		1,580	1,900	(320)	
Weights and measures inspection fees— <i>Droits d'inspection des poids et mesures</i> .....		1,000	1,000		
Bankruptcy— <i>Faillite</i> .....		1,400	1,800	(400)	
Corporations— <i>Corporations</i> .....		3,100	3,000	100	
Fines and forfeitures— <i>Amendes et confiscations</i> .....		830	800	30	
Patents— <i>Brevets</i> .....		11,900	7,800	4,100	
Copyrights— <i>Droits d'auteur</i> .....		500	260	240	
Trademarks— <i>Marques de commerce</i> .....		2,900	1,700	1,200	
Other— <i>Autres</i> .....		120	100	20	
		23,410	18,440	4,970	
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		6,225	6,045	180	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		1,088	1,148	(60)	
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme</b> .....		<b>57,141</b>	<b>66,334</b>	<b>(9,193)</b>	<b>6,000</b>

## OBJECTIVE

To promote the integrity and viability of the market system in Canada.

## SUB-OBJECTIVES

- To protect and promote the interest of consumers by working towards a fair, safe and efficient marketplace.
- To facilitate the orderly conduct of business and the private development and production of capital.
- To maintain free and open competitive conditions in the market economy, to eliminate certain practices in restraint of trade and afford protection against false and misleading advertising.
- To encourage innovation by protecting the rights of inventors.

# CONSOMMATION ET CORPORATIONS

## PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

### BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
98	246	(148)	180	.....	.....	.....	.....	14,388	15,476	(1,088)	14,004
1,090	1,177	(87)	1,178	900	900	.....	876	30,836	34,011	(3,175)	30,692
57	43	14	16	.....	.....	.....	.....	8,091	8,581	(490)	7,373
56	107	(51)	45	.....	.....	.....	.....	8,929	9,065	(136)	7,560
240	174	66	109	.....	.....	.....	280	12,914	12,464	450	11,556
3	4	(1)	1	.....	.....	.....	.....	524	635	(111)	577
1,544	1,751	(207)	1,529	900	900	.....	1,156	75,682	80,232	(4,550)	71,762
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	80	80	.....	91
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,580	1,900	(320)	1,777
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,000	1,000	.....	992
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,400	1,800	(400)	1,673
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,100	3,000	100	2,941
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	830	800	30	717
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11,900	7,800	4,100	4,526
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	500	260	240	161
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,900	1,700	1,200	1,176
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	120	100	20	114
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	23,410	18,440	4,970	14,168
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,225	6,045	180	5,770
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,088	1,148	(60)	783
1,544	1,751	(207)	1,529	900	900	.....	1,156	59,585	68,985	(9,400)	64,147

## OBJECTIF

Promouvoir l'intégrité et la viabilité du système de la libre entreprise au Canada.

## SOUS-OBJECTIFS

- Protéger et promouvoir les intérêts des consommateurs en travaillant à un marché équitable, sûr et efficace;
- Faciliter la conduite méthodique des affaires, ainsi que l'exploitation et la production des capitaux par l'entreprise privée;
- Maintenir la libre concurrence dans l'économie de marché, éliminer certaines pratiques visant à limiter le commerce et protéger les consommateurs contre la publicité fausse et trompeuse;
- Encourager l'innovation en protégeant les droits des inventeurs.



## CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

### PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—Provision of overall policy direction, advisory and administrative support services to the department and maintenance of effective communication with the public on matters related to Acts administered by the Department and administration of the government's policy on conflict of interest.

*Consumer Affairs*—Analysis of consumer problems and formulating recommendations with a view to improvement in the operations of our market economy. Educating and informing the consumers by assisting with complaints and enquiries. Inspection and enforcement of acts and regulations governing the application of standards and specifications to consumer products and to measuring equipment and devices. Development of standards, specifications and regulations for consumer products; approval of measuring devices, the calibration of reference standards and the formulation of testing procedures.

*Corporate Affairs*—The planning and development of policies and analysis of problems in the area of corporate affairs; co-operation and consultation with other governments and private agencies. Examination and processing of applications for business, not-for-profit and co-operative incorporation; publication of financial and corporate information; analysis and inquiry into complaints; investigation and enforcement action in respect of corporate irregularities; reporting of offenses and assistance in prosecution. Licensing and supervision of trustees; field and desk audits of bankrupt and insolvent estates; estate administration by official receivers on staff; analysis and inquiry into complaints; detection and enforcement action in respect of bankruptcy irregularities; reporting of offenses and assistance in prosecution; and administering bankruptcies of small debtors.

*Combines Investigation and Competition Policy*—Conduct of enquiries under the Combines Investigation Act; provision of evidence to the Restrictive Trade Practices Commission or, when warranted, to the Attorney General of Canada; research into practices which may be restrictive to determine their effect on the public interest.

*Intellectual Property*—Accepting, examining and the granting of patents and trademarks and registered industrial designs. The registration of copyrights. Examining the impact of and recommending changes in intellectual property Acts respecting patents, trademarks, copyright and industrial design. Explaining the uses of and methods whereby protection may be obtained.

*Restrictive Trade Practices Commission*—Authorizing searches and seizures, ordering written returns of information, summoning witnesses for examination and presiding at hearings for the taking of evidence in inquiries conducted by the Director of Investigation and Research. Acting as an impartial tribunal in respect of allegations by the Director in a Statement of Evidence in an inquiry. Acting as a quasi-judicial tribunal in respect of particular practices reviewable by it on application by the Director.

## CONSOMMATION ET CORPORATIONS

### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Fournir au Ministère la direction de la politique globale, ainsi que des services de conseillers et de soutien administratif; maintenir une communication efficace avec le public sur des questions touchant les lois dont la mise en application relève du Ministère et appliquer la politique du gouvernement concernant les conflits d'intérêts.

*Consommation*—Analyser les problèmes des consommateurs et formuler des recommandations quant aux mesures correctives propres à améliorer nos opérations commerciales. Éduquer et informer les consommateurs en les aidant en matière de plaintes et de demandes de renseignements. Inspecter et exécuter les lois et règlements régissant l'application des normes et des spécifications aux produits de consommation ainsi qu'à l'outillage et aux dispositifs de mesure. Établir les normes, spécifications et règlements relatifs aux produits de consommation; approuver les dispositifs de mesure, étalonner les normes de référence et élaborer les procédés d'essai.

*Corporations*—Planifier et élaborer les politiques et analyser les problèmes dans le domaine des sociétés; maintenir des rapports de collaboration et de consultation avec les autres gouvernements et organismes privés. Examiner et traiter les demandes de constitution en société commerciale, en société sans but lucratif et en coopérative; publier des renseignements sur les finances et les sociétés; analyser les plaintes et procéder à des enquêtes s'il y a lieu; procéder à des enquêtes et appliquer des mesures coercitives dans le cas d'irrégularités commerciales; signaler les infractions et participer aux poursuites. Octroyer les licences aux syndics et surveiller ces derniers; vérifier sur place ou au bureau les actifs des faillites; faire administrer les actifs par les séquestres officiels; procéder à des analyses et à des enquêtes suite aux plaintes; déceler les irrégularités en matière de faillites et appliquer des mesures coercitives; signaler les infractions et participer aux poursuites; administrer les faillites des petits débiteurs.

*Enquêtes sur les coalitions et politique de concurrence*—Mener des enquêtes en vertu de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions; soumettre des preuves à la Commission sur les pratiques restrictives du commerce ou, au besoin, au Procureur général du Canada; étudier les pratiques susceptibles d'être restrictives afin de déterminer leurs répercussions pour le public.

*Propriété intellectuelle*—Accepter, examiner et accorder les brevets, les marques de commerce et les dessins industriels. Enregistrer les droits d'auteur. Examiner l'impact et recommander des changements aux lois en matière de propriété intellectuelle concernant les brevets, les marques de commerce, les droits d'auteur et les dessins industriels. Expliquer l'emploi et les méthodes par lesquels on peut obtenir la protection.

*Commission sur les pratiques restrictives du commerce*—Autoriser les perquisitions et les saisies, exiger des dénonciations écrites, convoquer les témoins à un interrogatoire et présider aux auditions afin de recueillir les témoignages dans les enquêtes dirigées par le directeur des enquêtes et des recherches. Agir comme tribunal impartial dans une enquête quant aux allégations du directeur contenues dans un exposé de la preuve. Agir comme tribunal quasijuridique relativement à des pratiques particulières sujettes à examen à la demande du directeur.

# CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
(thousands of dollars)				
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 51,811	53,316	(1,505)	47,736
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 5,700	6,911	(1,211)	5,992
Other Personnel .....	(1) 2	2	2	.....
Travel and Relocation .....	(2) 3,826	3,592	234	3,346
Other Transportation and Communications .....	(2) 1,938	2,021	(83)	1,627
Information .....	(3) 916	1,529	(613)	1,503
Professional and Special Services .....	(4) 5,815	7,044	(1,229)	5,861
Rentals .....	(5) 834	817	17	723
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 396	287	109	537
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 1,993	2,032	(39)	1,747
All Other Expenditures .....	(12) 7	32	(25)	5
	73,238	77,581	(4,343)	69,077
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 1,544	1,751	(207)	1,529
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b>				
.....	(10) 900	900	.....	1,156
	<b>75,682</b>	<b>80,232</b>	<b>(4,550)</b>	<b>71,762</b>

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	40	40	42	42	37	42	42	39
Scientific and Professional .....	287	287	317	317	301	330	330	304
Administrative and Foreign Service .....	712	712	845	845	742	722	722	674
Technical .....	535	535	500	500	580	596	596	556
Administrative Support .....	871	871	943	943	953	969	969	858
Operational .....	29	29	29	29	31	29	29	28
	<b>2,474</b>	<b>2,474</b>	<b>2,676</b>	<b>2,676</b>	<b>2,644</b>	<b>2,688</b>	<b>2,688</b>	<b>2,459</b>
Percentage change from preceding year .....	(7.5)*		(0.4)					

\*Decrease due mainly to expenditure reductions.

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>CONSUMER AFFAIRS</b>		
Contributions to various consumer organizations .....	<b>900,000</b>	<b>900,000</b>



# CONSOMMATION ET CORPORATIONS

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 51,811	53,316	(1,505)	47,736
Contributions aux régimes de prestations des employés .....	(1) 5,700	6,911	(1,211)	5,992
Autres rémunérations .....	(1) 2	2	2	2
Voyage et réinstallation .....	(2) 3,826	3,592	234	3,346
Autres transports et communications .....	(2) 1,938	2,021	(83)	1,627
Information .....	(3) 916	1,529	(613)	1,503
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 5,815	7,044	(1,229)	5,861
Location .....	(5) 834	817	17	723
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 396	287	109	537
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 1,993	2,032	(39)	1,747
Toutes autres dépenses .....	(12) 7	32	(25)	5
	73,238	77,581	(4,343)	69,077
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 1,544	1,751	(207)	1,529
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DÉ TRANSFERT .....	(10) 900	900		1,156
	<b>75,682</b>	<b>80,232</b>	<b>(4,550)</b>	<b>71,762</b>

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	40	40	42	42	37	42	42	39
Sciences et professions .....	287	287	317	317	301	330	330	304
Administration et service extérieur .....	712	712	845	845	742	722	722	674
Technique .....	535	535	500	500	580	596	596	556
Soutien administratif .....	871	871	943	943	953	969	969	858
Exploitation .....	29	29	29	29	31	29	29	28
	<b>2,474</b>	<b>2,474</b>	<b>2,676</b>	<b>2,676</b>	<b>2,644</b>	<b>2,688</b>	<b>2,688</b>	<b>2,459</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(7.5)*		(0.4)					

\*La diminution est due principalement aux réductions de dépenses.

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>CONSOMMATION</b>		
Contributions à divers organismes de consommateurs .....	<b>900,000</b>	<b>900,000</b>



**Economic Development**

**Développement économique**

ECONOMIC DEVELOPMENT

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
MINISTRY OF STATE						
5-2	(S)	Minister's Salary and Motor Car Allowance .....	22	.....	22	.....
5-2	1	Program expenditures .....	4,443	.....	4,443	.....
5-2	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	382	.....	382	.....
		Total Program .....	4,847	.....	4,847	.....

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	
Budgetary				
Vote 1—Economic Development—Program expenditures .....	4,443,000	.....	4,443,000	.....
Statutory—Minister's Salary and Motor Car Allowance .....	22,000	.....	22,000	.....
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	382,000	.....	382,000	.....
Total Program .....	4,847,000	.....	4,847,000	.....



# DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
DÉPARTEMENT D'ÉTAT						
5-3	(S)	Traitement et indemnité d'automobile du ministre .....	22	.....	22	.....
5-3	1	Dépenses du programme.....	4,443	.....	4,443	.....
5-3	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	382	.....	382	.....
Total au titre du programme .....			4,847	.....	4,847	.....

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Crédit 1 <sup>er</sup> —Développement économique—Dépenses du programme .....	4,443,000	.....	4,443,000	.....
Statutaire—Traitement et indemnité d'automobile du ministre .....	22,000	.....	22,000	.....
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés .....	382,000	.....	382,000	.....
Total au titre du programme.....	4,847,000	.....	4,847,000	.....

ECONOMIC DEVELOPMENT

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expen- ture 1977- —
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépen- ses 1977-1978
Policy Formulation, Program Review and Evaluation— <i>Formulation, révision et évaluation des programmes</i> .....	110	4,747	950	3,797	.....
Total Estimates—Total des prévisions .....	110	4,747	950	3,797	.....

OBJECTIVE

To formulate, develop, evaluate and co-ordinate policies in relation to the programs and activities of the Government that directly support Canadian economic development.

SUB-OBJECTIVES

- To promote co-operative relationships with provinces, business and labour and other public and private organizations for the development of the economy.
- To advise on the allocation of financial, personnel and other resources to federal programs that directly support economic development.
- To develop mechanisms to improve and to integrate the delivery of economic development programs at the local or regional level.

PROGRAM DESCRIPTION

*Policy Formulation, Program Review and Evaluation*—Define an integrated federal approach to the provision of direct support to economic development in Canada both by industrial sector and by region, and develop mechanisms to improve and to integrate delivery of relevant programs to industry at the local or regional level. Lead and co-ordinate the efforts of the Government of Canada to foster co-operative relationships with the provinces, business, labour and other public and private organizations, for the industrial development of the economy. Initiate and co-ordinate research and policy studies and initiate proposals for new policies, programs and activities with respect to economic development. Review and concert economic development proposals by departments prior to their consideration by Treasury Board or by the Governor in Council. Provide advice to the Treasury Board relative to the allocation of financial, personnel and other resources to federal programs that provide direct support to the development of economic enterprise in Canada. Evaluate existing and proposed policies, programs and activities to ensure their consistency with federal industrial development policies and recommend changes therein.

## DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

### PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
100	150	(50)	.....	4,847	1,100	3,747	.....
<b>100</b>	<b>150</b>	<b>(50)</b>	.....	<b>4,847</b>	<b>1,100</b>	<b>3,747</b>	.....

### OBJECTIF

Formuler, élaborer, évaluer et coordonner, relativement aux programmes et aux activités du gouvernement, des politiques soutenant directement le développement économique du Canada.

### SOUS-OBJECTIFS

- Favoriser la coopération avec les provinces, les milieux d'affaires et le monde du travail ainsi qu'avec d'autres organisations publiques et privées en vue d'accentuer l'essor de l'économie;
- Donner des conseils au sujet de l'affectation, aux programmes fédéraux, de crédits, d'effectifs et d'autres ressources qui soutiennent directement le développement économique;
- Mettre sur pied des mécanismes propres à améliorer et à unifier la communication de programmes de développement économique à l'échelle tant locale que régionale.

### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Formulation de politiques, révision et évaluation des programmes*—Définir une approche fédérale unifiée concernant la prestation d'un soutien direct au développement économique du Canada, tant par secteur industriel que par région, et mettre sur pied des mécanismes permettant d'améliorer et d'unifier la communication de programmes pertinents au secteur de l'industrie à l'échelle locale et régionale. Diriger et coordonner les efforts du gouvernement fédéral visant à favoriser la coopération avec les provinces, les milieux d'affaires et le monde du travail, ainsi qu'avec d'autres organisations publiques et privées en vue de l'expansion économique. Entreprendre et coordonner des recherches ainsi que des études de politiques, et prendre l'initiative de faire des propositions au sujet de politiques, d'activités et de programmes nouveaux ayant trait au développement économique. Réviser et arranger les propositions de développement économique présentées par les ministères, avant qu'elles soient examinées par le Conseil du Trésor ou par le gouverneur en conseil. Conseiller les représentants du Conseil du Trésor au sujet des affectations, aux programmes fédéraux, de crédits, d'effectifs et d'autres ressources qui soutiennent directement le développement économique du Canada. Évaluer les politiques, les activités et les programmes, actuels ou proposés, en vue de s'assurer de leur compatibilité avec les politiques fédérales de développement économique et de recommander les modifications qui s'imposent.

ECONOMIC DEVELOPMENT

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast	Change	Expenditures 1977-78
		Expenditures 1978-79		
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 3,471	500	2,971	.....
Other Personnel .....	(1) 382	55	327	.....
Transportation and Communications .....	(2) 300	50	250	.....
Information .....	(3) 100	20	80	.....
Professional and Special Services .....	(4) 300	175	125	.....
Rentals .....	(5) 100	100		.....
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 94	50	44	.....
	4,747	950	3,797	.....
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 100	150	(50)	.....
	4,847	1,100	3,747	.....

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	27	27	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Scientific and Professional .....	23	23	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administrative and Foreign Service .....	35	35	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Technical .....	5	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administrative Support .....	20	20	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	<b>110</b>	<b>110</b>	.....	.....	.....	.....	.....	.....



## DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 3,471	500	2,971	.....
Autres rémunérations .....	(1) 382	55	327	.....
Transports et communications .....	(2) 300	50	250	.....
Information .....	(3) 100	20	80	.....
Services professionnels et spéciaux.....	(4) 300	175	125	.....
Location .....	(5) 100	100	.....	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 94	50	44	.....
	4,747	950	3,797	.....
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 100	150	(50)	.....
	4,847	1,100	3,747	.....

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	27	27	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sciences et professions .....	23	23	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administration et service extérieur .....	35	35	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Technique .....	5	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Soutien administratif .....	20	20	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	<b>110</b>	<b>110</b>	.....	.....	.....	.....	.....	.....



**Employment and Immigration**

consisting of:

- A—Department
- B—Canada Employment and Immigration  
Commission
- C—Immigration Appeal Board

**Emploi et Immigration**

comprenant:

- A—Le Ministère
- B—La Commission de l'emploi et de l'im-  
migration du Canada
- C—La Commission d'appel de l'immigra-  
tion

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
Departmental Administration Program						
6-4	(S)	Minister of Employment and Immigration—Salary and Motor Car Allowance.....	22	22	.....	22
6-4	1	Program expenditures.....	14,217	15,779	(1,562)	12,695
6-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	1,241	1,400	(159)	866
Total Program.....			15,480	17,201	(1,721)	13,583
B—CANADA EMPLOYMENT AND IMMIGRATION COMMISSION						
Administration Program						
6-8	5	Program expenditures.....	111,385	97,160	14,225	33,564
6-8	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	6,039	6,457	(418)	2,410
Total Program.....			117,424	103,617	13,807	35,974
Employment and Insurance Program						
6-12	10	Operating expenditures.....	458,804	461,709	(2,905)	508,675
6-12	15	Contributions.....	501,646	527,119	(25,473)	613,221
6-12	(S)	Government's contribution to the Unemployment Insurance Account.....	2,224,000	1,739,006	485,000	1,327,385
6-12	(S)	Government's contribution in respect of Fishermen's Benefits..	70,000	63,000	7,000	51,713
6-12	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	36,087	39,962	(3,875)	18,128
Total Program.....			3,290,537	2,830,790	459,747	2,519,122
Immigration Program						
6-24	20	Program expenditures.....	67,735	66,381	1,354	62,137
6-24	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	5,545	6,201	(656)	5,249
Total Program.....			73,280	72,582	698	67,386
Annuities Program						
6-30	25	Program expenditures.....	3,956	3,097	859	1,858
6-30	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	352	327	25	228
Total Program.....			4,308	3,424	884	2,086
SUMMARY						
Total Budgetary.....			3,485,549	3,010,413	475,136	2,624,568
C—IMMIGRATION APPEAL BOARD						
6-34	30	Program expenditures.....	1,778	2,157	(379)	1,818
6-34	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	161	226	(65)	192
Total Program.....			1,939	2,383	(444)	2,010

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.



## EMPLOI ET IMMIGRATION

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
<i>Programme de l'administration centrale</i>						
6-5	(S)	Ministre de l'Emploi et de l'Immigration—Traitement et indemnité d'automobile .....	22	22	.....	22
6-5	1	Dépenses du programme.....	14,217	15,779	(1,562)	12,695
6-5	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	1,241	1,400	(159)	866
Total au titre du programme .....			<b>15,480</b>	<b>17,201</b>	<b>(1,721)</b>	<b>13,583</b>
B—COMMISSION DE L'EMPLOI ET DE L'IMMIGRATION DU CANADA						
<i>Programme d'administration</i>						
6-9	5	Dépenses du programme.....	111,385	97,160	14,225	33,564
6-9	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	6,039	6,457	(418)	2,410
Total au titre du programme .....			<b>117,424</b>	<b>103,617</b>	<b>13,807</b>	<b>35,974</b>
<i>Programme d'emploi et d'assurance</i>						
6-13	10	Dépenses de fonctionnement .....	458,804	461,709	(2,905)	508,675
6-13	15	Contributions.....	501,646	527,119	(25,473)	613,221
6-13	(S)	Contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage .....	2,224,000	1,739,000	485,000	1,327,385
6-13	(S)	Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs .....	70,000	63,000	7,000	51,713
6-13	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	36,087	39,962	(3,875)	18,128
Total au titre du programme .....			<b>3,290,537</b>	<b>2,830,790</b>	<b>459,747</b>	<b>2,519,122</b>
<i>Programme d'immigration</i>						
6-25	20	Dépenses du programme.....	67,735	66,381	1,354	62,137
6-25	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	5,545	6,201	(656)	5,249
Total au titre du programme .....			<b>73,280</b>	<b>72,582</b>	<b>698</b>	<b>67,386</b>
<i>Programme des rentes sur l'État</i>						
6-31	25	Dépenses du programme.....	3,956	3,097	859	1,858
6-31	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	352	327	25	228
Total au titre du programme .....			<b>4,308</b>	<b>3,424</b>	<b>884</b>	<b>2,086</b>
SOMMAIRE						
Total du budgétaire.....			<b>3,485,549</b>	<b>3,010,413</b>	<b>475,136</b>	<b>2,624,568</b>
C—COMMISSION D'APPEL DE L'IMMIGRATION						
6-35	30	Dépenses du programme.....	1,778	2,157	(379)	1,818
6-35	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	161	226	(65)	192
Total au titre du programme .....			<b>1,939</b>	<b>2,383</b>	<b>(444)</b>	<b>2,010</b>

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

## A—Department—Departmental Administration Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 1—Departmental Administration—Program expenditures .....</b>	<b>14,217,000</b>	15,779,000	(1,562,000)	12,695,000
<b>Statutory—Minister of Employment and Immigration—Salary and Motor Car Allowance .....</b>	<b>22,000</b>	22,000	.....	22,000
<b>Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....</b>	<b>1,241,000</b>	1,400,000	(159,000)	866,000
<b>Total Program .....</b>	<b>15,480,000</b>	17,201,000	(1,721,000)	13,583,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
General Administration— <i>Administration générale</i> .....	61	1,702	1,581	121	1,581
Strategic Policy and Planning— <i>Politique et planification stratégiques</i> .....	227	7,829	9,181	(1,352)	8,129
Public Affairs— <i>Affaires publiques</i> .....	151	4,656	4,894	(238)	4,656
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations des employés</i> .....		1,241	1,400	(159)	866
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>439</b>	<b>15,428</b>	<b>17,056</b>	<b>(1,628)</b>	<b>13,583</b>
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		594	850	(256)	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		248	261	(13)	
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme .....</b>		<b>16,270</b>	<b>18,167</b>	<b>(1,897)</b>	<b>13,583</b>

## OBJECTIVE

To ensure that federal labour market, income related and immigration policies and programs are developed and implemented in an effective manner consistent with national economic and social goals and to provide information to the public concerning these policies and programs.

## EMPLOI ET IMMIGRATION

## A—Ministère—Programme de l'administration centrale

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Administration centrale—Dépenses du programme .....	<b>14,217,000</b>	15,779,000	(1,562,000)	12,695,000
<b>Statutaire</b> —Ministre de l'Emploi et de l'Immigration—Traitement et indemnité d'automobile .....	<b>22,000</b>	22,000	.....	22,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>1,241,000</b>	1,400,000	(159,000)	866,000
Total au titre du programme .....	<b>15,480,000</b>	17,201,000	(1,721,000)	13,583,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
7	6	1	27	.....	.....	.....	.....	1,709	1,587	122	1,617
38	77	(39)	29	.....	.....	.....	31	7,867	9,258	(1,391)	8,646
7	12	(5)	11	.....	.....	.....	.....	4,663	4,906	(243)	2,454
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,241	1,400	(159)	866
<b>52</b>	<b>95</b>	<b>(43)</b>	<b>67</b>	.....	.....	.....	<b>31</b>	<b>15,480</b>	<b>17,151</b>	<b>(1,671)</b>	<b>13,583</b>
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	594	850	(256)	410
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	248	261	(13)	178
52	95	(43)	67	.....	.....	.....	31	16,322	18,262	(1,940)	14,171

## OBJECTIF

Veiller à l'élaboration et à la mise en œuvre efficaces des politiques et programmes fédéraux relatifs au marché du travail, au revenu et à l'immigration, conformément aux objectifs économiques et sociaux du Canada; fournir des renseignements au public sur ces politiques et programmes.

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

## A—Department—Departmental Administration Program

## PROGRAM DESCRIPTION

*General Administration*—Office of the Minister, the Deputy Minister/Chairman and Associate Deputy Minister/Vice-Chairman to the Commission and Department.

*Strategic Policy and Planning*—Provision of strategic policy and planning services related to labour market, income related and immigration programs including evaluation of effectiveness, conduct of research and the administration of a research grants program.

*Public Affairs*—Provision of services to the Commission and Department covering planning, assessment, co-ordination and operation of information, advertising and promotional projects.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 11,284	10,766	518	9,789
Other Personnel .....	(1) 1,261	1,420	(159)	871
Transportation and Communications .....	(2) 342	1,070	(728)	590
Information .....	(3) 402	579	(177)	115
Professional and Special Services .....	(4) 1,623	2,579	(956)	1,389
Rentals .....	(5) 125	156	(31)	147
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) .....	31	(31)	4
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 389	387	2	579
All Other Expenditures .....	(12) 2	68	(66)	1
	15,428	17,056	(1,628)	13,485
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 52	95	(43)	67
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....				
	(10) .....	.....	.....	31
	15,480	17,151	(1,671)	13,583

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1977
Executive .....	15	15	15	15	10	10	10	10
Scientific and Professional .....	119	119	126	126	92	134	134	129
Administrative and Foreign Service .....	143	143	148	148	111	93	92	86
Technical .....	32	32	32	32	27	36	36	26
Administrative Support .....	129	129	137	137	106	113	113	108
Operational .....	1	1	1	1	1	.....	.....	.....
	439	439	459	459	347	386	385	359
Percentage change from preceding year .....	(4.4)		18.9					



## EMPLOI ET IMMIGRATION

## A—Ministère—Programme de l'administration centrale

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration générale*—Cabinet du ministre et bureaux du sous-ministre/président et du sous-ministre associé/vice-président de la Commission et du Ministère.

*Politique et planification stratégiques*—Services de politique et de planification stratégiques liés aux programmes relatifs au marché du travail, au revenu et à l'immigration, y compris l'évaluation de l'efficacité, la poursuite de recherches et l'administration d'un programme de subventions à la recherche.

*Affaires publiques*—Services offerts à la Commission et au Ministère concernant la planification, l'évaluation, la coordination et l'exécution de projets d'information, de publicité et de promotion.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 11,284	10,766	518	9,789
Autres rémunérations .....	(1) 1,261	1,420	(159)	871
Transports et communications .....	(2) 342	1,070	(728)	590
Information .....	(3) 402	579	(177)	115
Services professionnels et spéciaux.....	(4) 1,623	2,579	(956)	1,389
Location .....	(5) 125	156	(31)	147
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 31	31	(31)	4
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 389	387	2	579
Toutes autres dépenses .....	(12) 2	68	(66)	1
	15,428	17,056	(1,628)	13,485
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 52	95	(43)	67
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT.....	(10) .....	.....	.....	31
	15,480	17,151	(1,671)	13,583

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	15	15	15	15	10	10	10	10
Sciences et professions .....	119	119	126	126	92	134	134	129
Administration et service extérieur .....	143	143	148	148	111	93	92	86
Technique .....	32	32	32	32	27	36	36	26
Soutien administratif .....	129	129	137	137	106	113	113	108
Exploitation .....	1	1	1	1	1	.....	.....	.....
	<b>439</b>	<b>439</b>	<b>459</b>	<b>459</b>	<b>347</b>	<b>386</b>	<b>385</b>	<b>359</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(4.4)		18.9					

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

## B—Canada Employment and Immigration Commission—Administration Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 5—Administration—Program expenditures.....	111,385,000	97,160,000	14,225,000	33,564,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	6,039,000	6,457,000	(418,000)	2,410,000
Total Program .....	117,424,000	103,617,000	13,807,000	35,974,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80 — Prévisions 1979-1980	Forecast Expendi- tures 1978-79 — Dépenses prévues 1978-1979	Change — Différence	Expendi- tures 1977-78 — Dépenses 1977-1978
General Administration—Administration générale .....	197	9,652	10,515	(863)	5,43
Finance and Administration—Finances et administration .....	1,836	75,868	60,426	15,442	17,27
Personnel Services—Services du personnel .....	576	13,339	13,054	285	6,11
Canada Employment and Immigration Council—Conseil de l'emploi et de l'immigration du Canada .....	5	285	226	59	11
National Systems and Services—Systèmes et services nationaux .....	349	11,933	12,091	(158)	4,31
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés .....		6,039	6,457	(418)	2,41
Total Estimates—Total des prévisions .....	2,963	117,116	102,769	14,347	35,66
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		3,625	3,294	331	2,99
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		760	990	(230)	59
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		121,501	107,053	14,448	39,22

## EMPLOI ET IMMIGRATION

**B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'administration**

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 5—Administration—Dépenses du programme .....</b>	<b>111,385,000</b>	97,160,000	14,225,000	33,564,000
<b>Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés .....</b>	<b>6,039,000</b>	6,457,000	(418,000)	2,410,000
<b>Total au titre du programme.....</b>	<b>117,424,000</b>	103,617,000	13,807,000	35,974,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
19	56	(37)	10	9,671	10,571	(900)	5,447
205	545	(340)	277	76,073	60,971	15,102	17,555
24	71	(47)	16	13,363	13,125	238	6,131
1	2	(1)	.....	286	228	58	116
59	174	(115)	5	11,992	12,265	(273)	4,315
.....	.....	.....	.....	6,039	6,457	(418)	2,410
<b>308</b>	<b>848</b>	<b>(540)</b>	<b>308</b>	<b>117,424</b>	<b>103,617</b>	<b>13,807</b>	<b>35,974</b>
.....	.....	.....	.....	3,625	3,294	331	2,997
.....	.....	.....	.....	760	990	(230)	596
<b>308</b>	<b>848</b>	<b>(540)</b>	<b>308</b>	<b>121,809</b>	<b>107,901</b>	<b>13,908</b>	<b>39,567</b>

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

**B—Canada Employment and Immigration Commission—Administration Program**

## OBJECTIVE

To provide efficient and timely support services to the Commission and Department.

## PROGRAM DESCRIPTION

*General Administration*—Office of the Commissioners representing labour and management, the regional directors general and executive directors, field liaison, the Co-ordinator of Bilingualism, and the Executive Secretariat.

*Finance and Administration*—Provision of services to the Commission and Department: financial management including the preparation of Program Forecast, Estimates, financial analysis and budget control; accounting services including revenue, pre-audit and commitment control; administrative services including records management, stenographic pools, materiel services, communication and accommodation.

*Personnel Services*—Provision of services to the Commission and Department covering all aspects of personnel management, including: human resource planning, staff relations, staffing, classification, and the training, development and counselling of staff.

*Canada Employment and Immigration Council*—Provision of support services to the Canada Employment and Immigration Council and regional or local advisory committees.

*National Systems and Services*—The design and administration of policies, plans and programs for the Commission's and Department's electronic data processing systems and facilities, and their associated clerical and manual systems. The provision of a management analysis function including forms management.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 54,896	49,671	5,225	19,112
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 6,039	6,457	(418)	2,477
Other Personnel .....	(1) 3,169	118	3,051	8
Travel and Relocation .....	(2) 3,876	4,241	(365)	809
Postage, Freight and Express .....	(2) 3,662	1,113	2,549	666
Telephone and Telegraph .....	(2) 3,489	924	2,565	1,084
Other Transportation and Communications .....	(2) 161	161	.....	140
Information .....	(3) 169	411	(242)	8
Professional and Special Services .....	(4) 12,579	15,317	(2,738)	6,432
Rentals .....	(5) 21,940	18,785	3,155	1,741
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 2,356	1,830	526	1,146
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 4,441	3,402	1,039	2,026
All Other Expenditures .....	(12) 339	339	.....	17
	117,116	102,769	14,347	35,666
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 308	848	(540)	308
	117,424	103,617	13,807	35,974



## EMPLOI ET IMMIGRATION

**B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'administration**

## OBJECTIF

Fournir au Ministère et à la Commission des services de soutien efficaces et opportuns.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration générale*—Bureaux des commissaires représentant les secteurs ouvrier et patronal, des directeurs généraux et exécutifs des régions, des agents de liaison locaux, du coordonnateur du bilinguisme et du secrétariat exécutif.

*Finances et administration*—Services offerts au Ministère et à la Commission: gestion financière, y compris la préparation des prévisions de programme et du Budget des dépenses, l'analyse financière et le contrôle budgétaire; services de comptabilité, y compris les recettes, la vérification a priori et le contrôle des engagements; services administratifs, y compris la gestion des documents, les services de sténographie, du matériel, des communications ainsi que des locaux.

*Services du personnel*—Services offerts au Ministère et à la Commission concernant tous les aspects de la gestion du personnel, y compris la planification des ressources humaines, les relations de travail, la dotation en personnel, la classification ainsi que la formation, le perfectionnement et le counselling du personnel.

*Conseil de l'emploi et de l'immigration du Canada*—Services de soutien offerts au Conseil de l'emploi et de l'immigration du Canada et aux comités consultatifs régionaux ou locaux.

*Systèmes et services nationaux*—Conception et exécution des politiques, plans et programmes nécessaires à l'exploitation des systèmes et des installations d'informatique du Ministère et de la Commission ainsi que des systèmes d'écritures et de mécanographie s'y rattachant. Services d'analyse de la gestion, y compris la gestion des formulaires.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	54,896	49,671	5,225	19,112
Contributions aux régimes de prestations des employés .....(1)	6,039	6,457	(418)	2,477
Autres rémunérations .....(1)	3,169	118	3,051	8
Voyage et réinstallation .....(2)	3,876	4,241	(365)	809
Affranchissement, fret et exprès .....(2)	3,662	1,113	2,549	666
Téléphone et télégraphe .....(2)	3,489	924	2,565	1,084
Autres transports et communications .....(2)	161	161	.....	140
Information .....(3)	169	411	(242)	8
Services professionnels et spéciaux .....(4)	12,579	15,317	(2,738)	6,432
Location .....(5)	21,940	18,785	3,155	1,741
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	2,356	1,830	526	1,146
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	4,441	3,402	1,039	2,026
Toutes autres dépenses .....(12)	339	339	.....	17
	117,116	102,769	14,347	35,666
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	308	848	(540)	308
	117,424	103,617	13,807	35,974

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

## B—Canada Employment and Immigration Commission—Administration Program

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1977
Executive .....	41	41	41	41	31	10	10	19
Scientific and Professional .....	13	13	10	10	9	1	1	.....
Administrative and Foreign Service .....	1,096	1,096	1,077	1,077	967	417	416	407
Technical .....	16	16	16	16	17	4	4	7
Administrative Support .....	1,779	1,779	1,705	1,705	1,323	670	669	540
Operational .....	18	18	28	28	21	15	15	15
	<b>2,963</b>	<b>2,963</b>	<b>2,877</b>	<b>2,877</b>	<b>2,368</b>	<b>1,117</b>	<b>1,115</b>	<b>988</b>
Percentage change from preceding year .....	3.0		157.6					

## B—Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 10</b> —Employment and Insurance—Operating expenditures, and:				
(a) payments to a province in respect of any necessary administrative support and inspection services supplied by the province in connection with training provided to adult employees under Section 6 of the Adult Occupational Training Act; and				
(b) payments to provinces pursuant to contracts entered into under Section 5 of the Adult Occupational Training Act in respect of innovative, developmental or experimental activities undertaken by the provinces to improve manpower training.....	<b>458,804,000</b>	461,709,000	(2,905,000)	508,675,000
<b>Vote 15</b> —Employment and Insurance—The grants listed in the Estimates, contributions and payments to provinces, municipalities, other public bodies, community organizations, private groups, corporations, partnerships and individuals, in accordance with agreements entered into between the Minister and such bodies in respect of projects undertaken by them for the purposes of providing employment to unemployed workers and contributing to the betterment of the community .....	<b>501,646,000</b>	527,119,000	(25,473,000)	613,221,000
<b>Statutory</b> —Government's Contribution to the Unemployment Insurance Account in respect of the previous calendar year .....	<b>2,224,000,000</b>	1,739,000,000	485,000,000	1,327,385,000
<b>Statutory</b> —Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits for the current fiscal year .....	<b>70,000,000</b>	63,000,000	7,000,000	51,713,000
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>36,087,000</b>	39,962,000	(3,875,000)	18,128,000
Total Program .....	<b>3,290,537,000</b>	2,830,790,000	459,747,000	2,519,122,000

## EMPLOI ET IMMIGRATION

**B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'administration**

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	41	41	41	41	31	10	10	19
Sciences et professions .....	13	13	10	10	9	1	1	.....
Administration et service extérieur .....	1,096	1,096	1,077	1,077	967	417	416	407
Technique .....	16	16	16	16	17	4	4	7
Soutien administratif .....	1,779	1,779	1,705	1,705	1,323	670	669	540
Exploitation .....	18	18	28	28	21	15	15	15
	<b>2,963</b>	<b>2,963</b>	<b>2,877</b>	<b>2,877</b>	<b>2,368</b>	<b>1,117</b>	<b>1,115</b>	<b>988</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	3.0		157.6					

**B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance**

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 10</b> —Emploi et assurance—Dépenses de fonctionnement et				
a) paiements faits à une province à l'égard des services de soutien administratif et d'inspection que la province doit fournir relativement à la formation dispensée aux employés adultes, aux termes de l'article 6 de la Loi sur la formation professionnelle des adultes; et				
b) paiements aux provinces, en vertu de marchés conclus aux termes de l'article 5 de la Loi sur la formation professionnelle des adultes, à l'égard des activités d'innovation, de développement ou des activités expérimentales qu'elles ont entreprises dans le but d'améliorer la formation de la main-d'œuvre .....	<b>458,804,000</b>	461,709,000	(2,905,000)	508,675,000
<b>Crédit 15</b> —Emploi et assurance—Subventions inscrites au Budget, contributions et paiements aux provinces, aux municipalités, à d'autres organismes publics et communautaires, ainsi qu'à des groupes privés, corporations, sociétés de personnes et particuliers, en vertu d'accords conclus avec le Ministre, pour la réalisation de projets destinés à procurer du travail à des chômeurs et à contribuer au mieux-être de la collectivité .....	<b>501,646,000</b>	527,119,000	(25,473,000)	613,221,000
<b>Statutaire</b> —Contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage relativement à l'année civile antérieure .....	<b>2,224,000,000</b>	1,739,000,000	485,000,000	1,327,385,000
<b>Statutaire</b> —Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs pour l'année financière en cours .....	<b>70,000,000</b>	63,000,000	7,000,000	51,713,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>36,087,000</b>	39,962,000	(3,875,000)	18,128,000
Total au titre du programme .....	<b>3,290,537,000</b>	2,830,790,000	459,747,000	2,519,122,000



## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

## B—Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expend tures 1977-78 —
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
Employment Training— <i>Formation professionnelle</i> .....	289	366,783	351,433	15,350	309,110
Benefits paid in accordance with Section 39 of the Employment and Immigration Reorganization Act (Statutes of Canada c. 54)— <i>Prestations payées en vertu de l'article 39 de la Loi régissant l'emploi et l'immigration (Statuts du Canada, ch. 54)</i> .....	289	366,783	351,433	15,350	309,110
Direct Job Creation— <i>Création directe d'emplois</i> .....	574	19,280	29,522	(10,242)	24,280
Benefits paid in accordance with Section 38 of the Employment and Immigration Reorganization Act (Statutes of Canada c. 54)— <i>Prestations payées en vertu de l'article 38 de la Loi régissant l'emploi et l'immigration (Statuts du Canada, ch. 54)</i> .....	574	19,280	29,522	(10,242)	24,280
Labour Market Development— <i>Amélioration du marché du travail</i> .....	428	17,332	34,710	(17,378)	13,332
Benefits paid in accordance with Section 38 of the Employment and Immigration Reorganization Act (Statutes of Canada c. 54)— <i>Prestations payées en vertu de l'article 38 de la Loi régissant l'emploi et l'immigration (Statuts du Canada, ch. 54)</i> .....	428	17,332	34,710	(17,378)	13,332
Program Administration— <i>Gestion du programme</i> .....	2,255	59,464	58,846	618	18,464
Employment Services— <i>Services d'emploi</i> .....	6,641	125,189	121,229	3,960	141,189
Insurance Benefits Services— <i>Services des prestations d'assurance</i> .....	8,394	165,012	150,108	14,904	149,012
Social Insurance Number— <i>Numéro d'assurance sociale</i> .....	405	9,697	7,067	2,630	6,067
Government's Contribution to the Unemployment Insurance Account in respect of the previous calendar year— <i>Contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage relativement à l'année civile antérieure</i> .....					
Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits for the current fiscal year— <i>Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs pour l'année financière en cours</i> .....					
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations des employés</i> .....		36,087	39,962	(3,875)	18,087
	18,986	798,844	792,877	5,967	526,844
Less— <i>Moins:</i>					
Receipts and Revenues Credited to the Vote— <i>Produits et recettes à valoir sur le crédit:</i>					
Charged to the Unemployment Insurance Account— <i>Imputable au Compte d'assurance-chômage</i> .....		306,021	298,161	7,860	298,161
Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> .....	18,986	492,823	494,716	(1,893)	526,844
Add— <i>À ajouter:</i>					
Services provided without charge by other departments— <i>Services fournis gratuitement par d'autres ministères:</i>					
Accommodation (Public Works)— <i>Logement (Travaux publics)</i> .....		23,566	20,857	2,709	29,566
Cheque issue (Supply and Services)— <i>Émission des chèques (Approvisionnement et Services)</i> .....		3,336	3,273	63	3,336
Employee surgical-medical insurance (Treasury Board)— <i>Assurance chirurgicale-médicale des employés (Conseil du Trésor)</i> .....		3,583	2,840	743	1,583
Employee Compensation (Labour)— <i>Indemnisation des employés (Travail)</i> .....		41	41		41
Total Cost of Program— <i>Coût total du programme</i> .....		523,349	521,727	1,622	560,349



## EMPLOI ET IMMIGRATION

## B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
73	66	7	5	371,565	348,385	23,180	267,566	738,421	699,884	38,537	577,517
				(154,000)	(134,000)	(20,000)		(154,000)	(134,000)	(20,000)	
73	66	7	5	217,565	214,385	3,180	267,566	584,421	565,884	18,537	577,517
36	41	(5)	206	215,403	309,305	(93,902)	293,723	234,719	338,868	(104,149)	318,901
				(5,000)		(5,000)		(5,000)		(5,000)	
36	41	(5)	206	210,403	309,305	(98,902)	293,723	229,719	338,868	(109,149)	318,901
77	94	(17)	34	113,678	83,333	30,345	51,932	131,087	118,137	12,950	64,993
				(40,000)		(40,000)		(40,000)		(40,000)	
77	94	(17)	34	73,678	83,333	(9,655)	51,932	91,087	118,137	(27,050)	64,993
230	230		344					59,694	59,076	618	19,280
366	1,374	(1,008)	151					125,555	122,603	2,952	141,355
731	571	160						165,743	150,679	15,064	
555	114	441						10,252	7,181	3,071	
				2,224,000	1,739,000	485,000	1,327,385	2,224,000	1,739,000	485,000	1,327,385
				70,000	63,000	7,000	51,713	70,000	63,000	7,000	51,713
								36,087	39,962	(3,875)	18,128
2,068	2,490	(422)	740	2,795,646	2,409,023	386,623	1,992,319	3,596,558	3,204,390	392,168	2,519,272
								306,021	298,161	7,860	150
2,068	2,490	(422)	740	2,795,646	2,409,023	386,623	1,992,319	3,290,537	2,906,229	384,308	2,519,122
								23,566	20,857	2,709	29,076
								3,336	3,273	63	3,484
								3,583	2,840	743	1,840
								41	41		13
2,068	2,490	(422)	740	2,795,646	2,409,023	386,623	1,992,319	3,321,063	2,933,240	387,823	2,553,535

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

### **B—Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program**

#### OBJECTIVE

To further the attainment of national economic and social goals by realizing the full productive potential of Canada's human resources, while supporting the initiatives of individuals to pursue their economic needs, and, more generally, their self-fulfillment through work.

#### SUB-OBJECTIVES

- To generally improve the functioning of the labour market and alleviate the effects of cyclical, seasonal, structural and frictional unemployment;
- To assist individuals in making decisions with respect to personal development in the world of work and to obtain employment to which they can realistically aspire;
- To assist employers to secure suitably qualified labour and to make effective use of human resources under changing economic and social conditions;
- To provide temporary income support to unemployed workers while they seek employment, or while unable to work because of sickness, disability or pregnancy;
- To assist individuals to acquire through training the skills and knowledge in demand in the Canadian labour market;
- To assist the handicapped and other disadvantaged persons to participate and improve their position in the labour market.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Employment Training*—Management of adult occupational training allowances, purchase of training seats, training improvement, industrial training and trainee travel.

*Direct Job Creation*—Management and support for direct job creation activities including the Canada Works Program and the Local Employment Assistance Program.

*Labour Market Development*—Provision of management and support for activities conducted in support of the Employment and Insurance Program, which are not provided for in other activities of the Program including Manpower Consultative Service, Manpower Mobility Program, Outreach, as well as services for those persons and groups requiring special assistance to compete in the general labour market.

*Program Administration*—Management of the Employment and Insurance Program.

*Employment Services*—Delivery of employment services to the public including counselling, testing, referral to employment, filling job vacancies and mobility assistance.

*Insurance Benefits Services*—The processing of claims, the determination of eligibility and the payment of benefits under the Employment and Immigration Reorganization Act, and the payment for the collection of premium revenue.

## EMPLOI ET IMMIGRATION

### B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance

#### OBJECTIF

Favoriser la réalisation des objectifs économiques et sociaux du Canada en rendant toutes les ressources humaines pleinement productives tout en appuyant les initiatives personnelles de ceux qui désirent satisfaire leurs besoins économiques et, plus généralement, s'épanouir par le travail.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Améliorer en général le fonctionnement du marché du travail et atténuer les conséquences du chômage cyclique, saisonnier, structurel et frictionnel;
- Aider les particuliers à prendre les décisions voulues contribuant à leur épanouissement personnel dans le monde du travail et à obtenir un emploi convenant à leurs aspirations;
- Aider les employeurs à obtenir de la main-d'œuvre qualifiée et à utiliser efficacement les ressources humaines, compte tenu des conditions économiques et sociales en évolution;
- Fournir un revenu d'appoint temporaire aux chômeurs pendant qu'ils se cherchent un emploi ou qu'ils sont incapables de travailler en raison de maladie, d'invalidité ou de grossesse;
- Aider les particuliers à acquérir, par la formation, les compétences et connaissances nécessaires sur le marché du travail canadien;
- Aider les handicapés et autres travailleurs défavorisés à s'intégrer et à s'épanouir sur le marché du travail.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Formation professionnelle*—Gestion d'allocations de formation professionnelle des adultes, achat de places de cours, amélioration de la formation, formation industrielle et voyages des stagiaires.

*Création directe d'emplois*—Gestion et soutien à l'égard d'activités liées à la création directe d'emplois, y compris le programme Canada au travail et le programme d'aide à la création locale d'emplois.

*Amélioration du marché du travail*—Gestion et soutien des activités liées au programme d'emploi et d'assurance qui ne sont pas prévues dans les autres activités dudit programme, y compris le service consultatif de la main-d'œuvre, le programme de mobilité de la main-d'œuvre, les programmes d'extension, et les services à l'intention des personnes et des groupes qui ont besoin d'une aide spéciale pour faire face à la concurrence du marché du travail.

*Gestion du programme*—Gestion du programme d'emploi et d'assurance.

*Services d'emploi*—Services d'emploi offerts au public dans les domaines suivants: counselling, tests, présentation à des employeurs, postes vacants à combler et aide à la mobilité.

*Services des prestations d'assurance*—Traitement des demandes, détermination de l'admissibilité aux prestations et paiement des prestations en vertu de la Loi régissant l'emploi et l'immigration et paiements aux fins de la perception des recettes provenant des cotisations.



## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

**B—Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program**

## PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*Social Insurance Number*—The control and issuance of social insurance numbers.

*Government's Contribution to the Unemployment Insurance Account in respect of the previous calendar year*—Statutory contribution by the government in accordance with the provisions of the Employment and Immigration Reorganization Act.

*Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits for the current fiscal year*—Statutory net contribution by the government in accordance with the provisions of the Employment and Immigration Reorganization Act.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
(thousands of dollars)				
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 328,063	326,504	1,559	165,458
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 36,087	39,962	(3,875)	18,648
Other Personnel .....	(1) 646	322	324	202
Travel and Relocation .....	(2) 10,322	13,428	(3,106)	7,886
Telephone and Telegraph .....	(2) 8,820	10,869	(2,049)	6,159
Postage, Freight and Express .....	(2) 5,769	8,381	(2,612)	954
Information .....	(3) 8,213	8,673	(460)	2,425
Purchase of Training from Provinces .....	(4) 353,000	343,964	9,036	303,711
Other Professional and Special Services .....	(4) 31,095	22,907	8,188	15,303
Rental of Equipment .....	(5) 4,797	5,271	(474)	1,357
Other Rentals .....	(5) 200	225	(25)	126
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 469	632	(163)	7
Printing .....	(7) 7,700	7,766	(66)	1,851
Other Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 3,426	3,757	(331)	1,985
All Other Expenditures .....	(12) 237	216	21	141
	798,844	792,877	5,967	526,213
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 2,068	2,490	(422)	740
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10) 2,795,646	2,409,023	386,623	1,992,319
	3,596,558	3,204,390	392,168	2,519,272
<b>LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE</b> .....	(13) 306,021	298,161	7,860	150
	3,290,537	2,906,229	384,308	2,519,122



## EMPLOI ET IMMIGRATION

**B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance**

## DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

*Numéro d'assurance sociale—Contrôle et attribution des numéros d'assurance sociale.*

*Contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage relativement à l'année civile antérieure—Contribution statutaire de l'État conformément aux dispositions de la Loi régissant l'emploi et l'immigration.*

*Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs pour l'année financière en cours—Contribution nette statutaire de l'État conformément aux dispositions de la Loi régissant l'emploi et l'immigration.*

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	328,063	326,504	1,559	165,458
Contributions aux régimes de prestations des employés .....(1)	36,087	39,962	(3,875)	18,648
Autres rémunérations .....(1)	646	322	324	202
Voyage et réinstallation .....(2)	10,322	13,428	(3,106)	7,886
Telephone et télégraphe .....(2)	8,820	10,869	(2,049)	6,159
Affranchissement, fret et exprès .....(2)	5,769	8,381	(2,612)	954
Information .....(3)	8,213	8,673	(460)	2,425
Achat de places de cours des provinces .....(4)	353,000	343,964	9,036	303,711
Autres services professionnels et spéciaux .....(4)	31,095	22,907	8,188	15,303
Location de matériel .....(5)	4,797	5,271	(474)	1,357
Autre location .....(5)	200	225	(25)	126
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	469	632	(163)	7
Imprimerie .....(7)	7,700	7,766	(66)	1,851
Autres services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	3,426	3,757	(331)	1,985
Toutes autres dépenses .....(12)	237	216	21	141
	798,844	792,877	5,967	526,213
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	2,068	2,490	(422)	740
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT .....(10)	2,795,646	2,409,023	386,623	1,992,319
	3,596,558	3,204,390	392,168	2,519,272
<b>MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT</b>				
.....(13)	306,021	298,161	7,860	150
	3,290,537	2,906,229	384,308	2,519,122

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

## B—Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1978	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	32	32	29	30	29	55	55	48
Scientific and Professional .....	131	131	127	119	111	120	120	101
Administrative and Foreign Service .....	9,157	8,846	8,929	8,384	7,923	9,946	9,131	8,170
Technical .....	19	19	11	9	9	41	41	24
Administrative Support .....	9,630	9,485	9,728	8,522	7,978	10,449	9,206	8,794
Operational .....	17	14	6	6	13	25	25	23
	<b>18,986</b>	<b>18,527</b>	<b>18,830</b>	<b>17,070</b>	<b>16,063</b>	<b>20,636</b>	<b>18,578</b>	<b>17,160</b>
Percentage change from preceding year .....	0.8		(8.8)					

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>LABOUR MARKET DEVELOPMENT</b>		
Frontier College of Canada .....	125,000	125,000
Voluntary Organizations .....	265,000	
	<b>390,000</b>	<b>125,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>EMPLOYMENT TRAINING</b>		
Payments of Training Allowances under Sections 7, 8 and 9 of the Adult Occupational Training Act to or in respect of persons who are being afforded occupational training under the Adult Occupational Training Act .....	101,790,000	125,207,000
Payments to employers under agreements entered into by the Canada Employment and Immigration Commission with employers, groups or associations of such employers, and provinces under Section 6 of the Adult Occupational Training Act .....	110,237,000	83,703,000
Payments to individuals under the Manpower Mobility Regulations, Section 6, Trainee Travel .....	5,538,000	5,225,000
Item not required for 1979-80		
Payments in accordance with Section 10 of the Adult Occupational Training Act for Training Research Projects .....		250,000
	<b>217,565,000</b>	<b>214,385,000</b>

## EMPLOI ET IMMIGRATION

## B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	32	32	29	30	29	55	55	48
Sciences et professions .....	131	131	127	119	111	120	120	101
Administration et service extérieur .....	9,157	8,846	8,929	8,384	7,923	9,946	9,131	8,170
Technique .....	19	19	11	9	9	41	41	24
Soutien administratif .....	9,630	9,485	9,728	8,522	7,978	10,449	9,206	8,794
Exploitation .....	17	14	6	6	13	25	25	23
	<b>18,986</b>	<b>18,527</b>	<b>18,830</b>	<b>17,070</b>	<b>16,063</b>	<b>20,636</b>	<b>18,578</b>	<b>17,160</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	0.8		(8.8)					

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>AMÉLIORATION DU MARCHÉ DU TRAVAIL</b>		
Frontier College of Canada .....	125,000	125,000
Organisations bénévoles .....	265,000	.....
	<b>390,000</b>	<b>125,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>FORMATION PROFESSIONNELLE</b>		
Paiements d'allocations de formation aux termes des articles 7, 8 et 9 de la Loi sur la formation professionnelle des adultes, aux personnes ou à l'égard des personnes qui suivent des cours de formation professionnelle en vertu de la Loi sur la formation professionnelle des adultes .....	101,790,000	125,207,000
Paiements aux employeurs, en vertu d'accords conclus par la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada avec des employeurs, des groupes ou des associations d'employeurs, et avec les provinces aux termes de l'article 6 de la Loi sur la formation professionnelle des adultes .....	110,237,000	83,703,000
Paiements à des particuliers en vertu de l'article 6 (voyages des stagiaires) du Règlement sur la mobilité de la main-d'œuvre .....	5,538,000	5,225,000
Poste non requis en 1979-1980		
Paiements, conformément à l'article 10 de la Loi sur la formation professionnelle des adultes, pour le financement de travaux de recherches sur la formation .....		250,000
	<b>217,565,000</b>	<b>214,385,000</b>

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

**B—Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program**

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS—Continued</b>		
<b>DIRECT JOB CREATION</b>		
Payments to organizations or individuals in support of activities complimentary to Labour Market Policy:		
Local Employment Assistance Program .....	31,049,000	25,062,000
Payments to municipal and other public bodies, community organizations, private groups, corporations, partnerships and individuals, in accordance with agreements entered into between the Minister and such bodies in respect of projects undertaken by them for the purpose of providing employment to unemployed workers and contributing to the betterment of the community:		
Canada Works .....	179,354,000	240,983,000
Item not required for 1979-80 .....		
Young Canada Works .....		43,260,000
	<b>210,403,000</b>	<b>309,305,000</b>
<b>LABOUR MARKET DEVELOPMENT</b>		
Payments to provinces, transportation companies and individuals under agreements entered into by the Minister of Employment and Immigration with the provinces subject to approval of the Governor in Council and with corporations or individuals acting as Managers of Farm Labour Pools for the organization and use of workers for farming and related industries, including undischarged commitments under previous agreements:		
Federal Provincial Agricultural Agreements .....	950,000	950,000
Farm Labour Pools .....	3,490,000	3,350,000
Item not required for 1979-80 .....		
Agriculture for Young Canadians .....		105,000
Payments in accordance with regulations approved by the Governor in Council to provinces, employers and workers in respect of Labour Mobility and Assessment Incentives .....	2,906,000	2,571,000
Payments in accordance with regulations approved by the Governor in Council, to or in respect of persons who are moved from one place in Canada to another place in Canada in connection with the Manpower Mobility Program .....	14,606,000	11,451,000
Payments to organizations or individuals in support of activities complementary to Labour Market Policy:		
Youth Initiatives:		
Job Exploration by Students .....	3,000,000	
Job Experience and Training .....	20,476,000	49,720,000
Co-operative Education .....	2,000,000	490,000
Outreach .....	6,737,000	9,587,000
Portable Wage Subsidies .....	9,747,000	
Local Economic Development Assistance .....	9,376,000	
Items not required for 1979-80 .....		
Community Employment Strategy .....		3,775,000
Voluntary Organizations .....		265,000
Federal Labour Intensive Projects program .....		944,000
	<b>73,288,000</b>	<b>83,208,000</b>
(S)—GOVERNMENT'S CONTRIBUTION TO THE UNEMPLOYMENT INSURANCE ACCOUNT IN RESPECT OF THE PREVIOUS CALENDAR YEAR .....	<b>2,224,000,000</b>	1,739,000,000
(S)—GOVERNMENT'S CONTRIBUTION IN RESPECT OF FISHERMEN'S BENEFITS FOR THE CURRENT FISCAL YEAR .....	<b>70,000,000</b>	63,000,000
	<b>2,795,646,000</b>	<b>2,409,023,000</b>



## EMPLOI ET IMMIGRATION

## B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS (suite)</b>		
<b>CRÉATION DIRECTE D'EMPLOIS</b>		
Paiements à des organisations ou à des individus à titre de soutien d'activités complémentaires à la politique du marché du travail:		
Programme d'aide à la création locale d'emplois .....	31,049,000	25,062,000
Paiements aux municipalités et autres organismes publics et communautaires, ainsi qu'à des groupes privés, corporations, sociétés de personnes et particuliers, en vertu d'accords conclus avec le Ministre, pour la réalisation de projets destinés à procurer du travail à des chômeurs et à contribuer au mieux-être de la collectivité:		
Canada au travail .....	179,354,000	240,983,000
Poste non requis en 1979-1980		
Jeunesse Canada au travail .....		43,260,000
	<b>210,403,000</b>	<b>309,305,000</b>
<b>AMÉLIORATION DU MARCHÉ DU TRAVAIL</b>		
Paiements aux provinces, aux sociétés de transport et aux particuliers en vertu d'accords conclus entre le ministre de l'Emploi et de l'Immigration et les provinces, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, ainsi qu'avec des corporations ou des particuliers agissant en qualité de directeurs des services de main-d'œuvre agricole pour l'organisation et l'utilisation de la main-d'œuvre dans les fermes et les industries connexes, y compris les engagements non remplis aux termes d'accords antérieurs:		
Accords fédéraux-provinciaux sur la main-d'œuvre agricole .....	950,000	950,000
Services de main-d'œuvre agricole .....	3,490,000	3,350,000
Poste non requis en 1979-1980		
Agriculture-Jeunesse .....		105,000
Paiements aux provinces, aux employeurs et aux travailleurs à l'égard des primes d'encouragement à la mobilité de la main-d'œuvre et aux études de main-d'œuvre, en conformité avec le règlement approuvé par le gouverneur en conseil .....	2,906,000	2,571,000
Paiements, conformément au règlement approuvé par le gouverneur en conseil, aux personnes ou à l'égard des personnes qui sont déplacées d'un endroit au Canada à un autre endroit au Canada dans le cadre du programme de mobilité de la main-d'œuvre .....	14,606,000	11,451,000
Paiements à des organisations ou à des particuliers à titre de soutien d'activités complémentaires à la politique du marché du travail:		
Initiatives Jeunesse:		
Prospection du marché du travail par les étudiants .....	3,000,000	
Expérience de travail et formation .....	20,476,000	49,720,000
Alternance travail-études .....	2,000,000	490,000
Programmes d'extension .....	6,737,000	9,587,000
Subventions transférables au titre des salaires .....	9,747,000	
Programme d'aide au développement économique local .....	9,376,000	
Postes non requis en 1979-1980		
Stratégie d'emploi communautaire .....		3,775,000
Organisations bénévoles .....		265,000
Programme fédéral à forte concentration de main-d'œuvre .....		944,000
	<b>73,288,000</b>	<b>83,208,000</b>
(S)—CONTRIBUTION DE L'ÉTAT AU COMPTE D'ASSURANCE-CHÔMAGE RELATIVEMENT À L'ANNÉE CIVILE ANTÉRIEURE .....	<b>2,224,000,000</b>	<b>1,739,000,000</b>
(S)—CONTRIBUTION DE L'ÉTAT AU TITRE DES PRESTATIONS VERSÉES AUX PÊCHEURS POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE EN COURS .....	<b>70,000,000</b>	<b>63,000,000</b>
	<b>2,795,646,000</b>	<b>2,409,023,000</b>

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Immigration Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20—Immigration—Program expenditures and contributions .....	67,735,000	66,381,000	1,354,000	62,137,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	5,545,000	6,201,000	(656,000)	5,249,000
Total Program .....	73,280,000	72,582,000	698,000	67,386,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
		—	—	—	—
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépense 1977-1978
Program Administration—Gestion du programme .....	279	6,332	6,160	172	6,160
Recruitment and Selection—Recrutement et sélection .....	715	20,948	20,216	732	21,116
Enforcement and Control—Application de la loi et contrôle .....	1,493	35,226	35,114	112	29,114
Settlement—Établissement .....	55	1,342	1,162	180	1,162
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés .....		5,545	6,201	(656)	5,249
Total Estimates—Total des prévisions .....	2,542	69,393	68,853	540	63,853
Less—Moins:					
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes:					
Recovery of deportation expenses—Recouvrement des frais d'ex- pulsion .....		175	200	(25)	175
Fines and forfeitures—Amendes et confiscations .....		375	400	(25)	375
Interest on assisted passage loans—Intérêts des prêts d'indemnité de passage .....		185	190	(5)	185
Other—Autres .....		170	170		170
		905	960	(55)	905
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		3,281	4,779	(1,498)	3,281
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		2,694	2,444	250	2,694
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		74,463	75,116	(653)	71,463

## EMPLOI ET IMMIGRATION

## B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'immigration

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 20</b> —Immigration—Dépenses du programme et contributions .....	<b>67,735,000</b>	66,381,000	1,354,000	62,137,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>5,545,000</b>	6,201,000	(656,000)	5,249,000
Total au titre du programme.....	<b>73,280,000</b>	72,582,000	698,000	67,386,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
24	27	(3)	273	.....	.....	.....	.....	6,356	6,187	169	6,416
34	37	(3)	43	.....	.....	.....	.....	20,982	20,253	729	21,411
196	217	(21)	176	.....	.....	.....	.....	35,422	35,331	91	30,129
10	10	.....	.....	3,623	3,438	185	3,541	4,975	4,610	365	4,181
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,545	6,201	(656)	5,249
<b>264</b>	<b>291</b>	<b>(27)</b>	<b>492</b>	<b>3,623</b>	<b>3,438</b>	<b>185</b>	<b>3,541</b>	<b>73,280</b>	<b>72,582</b>	<b>698</b>	<b>67,386</b>
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	175	200	(25)	224
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	375	400	(25)	490
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	185	190	(5)	184
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	170	170	.....	171
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	905	960	(55)	1,069
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,281	4,779	(1,498)	6,820
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,694	2,444	250	1,915
<b>264</b>	<b>291</b>	<b>(27)</b>	<b>492</b>	<b>3,623</b>	<b>3,438</b>	<b>185</b>	<b>3,541</b>	<b>78,350</b>	<b>78,845</b>	<b>(495)</b>	<b>75,052</b>



## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

### B—Canada Employment and Immigration Commission—Immigration Program

#### OBJECTIVE

To administer the admission of immigrants and non-immigrants in accordance with the economic, social and cultural interests of Canada.

#### SUB-OBJECTIVES

- To carry out activities related to the recruitment, processing, movement and initial reception of people deemed suitable as future residents and citizens of Canada;
- To create interest among potential immigrants whose professions or occupations would be of economic benefit to Canada, and to provide information to immigrants;
- To examine, counsel and select immigrants overseas and in Canada and conduct activities regarding the transportation and reception of immigrants;
- To carry out activities related to the admission of refugees and other special groups;
- To carry out activities for the protection of Canadians against undesirable non-Canadians;
- To examine all people seeking to come into Canada;
- To investigate immigration violations, hold enquiries, process immigration appeals and arrange for the departure of undesirables;
- To adjudicate cases concerning admission to or the right to remain in Canada, detention in Canada or removal therefrom;
- To carry out activities to facilitate the adaptation of immigrants into the social, economic and cultural life of Canada through services provided by federal, provincial or municipal governments or voluntary agencies.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Program Administration*—Provision of planning, direction, control and co-ordination and specialist staff services for the operational activities to ensure that they function as effectively as possible to achieve the objectives of the program.

*Recruitment and Selection*—Management and support for the recruiting, processing, movement and initial reception of people deemed suitable as future residents and citizens of Canada, including the creation of interest among potential immigrants whose professions or occupations would be of economic benefit to Canada; provision of information to immigrants; examination, counselling and selection overseas and in Canada; transportation and reception of immigrants; arrangements for refugees and the admission of other special groups.

*Enforcement and Control*—Management and support of activities for the protection of Canadians against undesirable non-Canadians and, more specifically, the administration of the provisions of the Immigration Act and Regulations relating to examination, apprehension, detention, enquiries and prosecutions, including liaison with other law enforcement agencies; examination of all people seeking to come into Canada; the investigation of immigration violations; the holding of enquiries; the adjudication of cases; the processing of immigration appeals and arranging the departure of undesirables.

*Settlement*—Management and support of activities to facilitate the adaptation of immigrants to the social, economic and cultural life of Canada through services provided by federal, provincial or municipal governments or voluntary agencies.



## EMPLOI ET IMMIGRATION

### B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'immigration

#### OBJECTIF

Régler l'admission des immigrants et des non-immigrants en fonction des intérêts économiques, sociaux et culturels du Canada.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Exercer des activités en vue du recrutement, de l'étude des demandes, du déplacement et de l'accueil des personnes jugées aptes à devenir des résidents et citoyens du Canada;
- Susciter l'intérêt parmi les immigrants éventuels dont les professions ou métiers seraient un apport pour l'économie du Canada et fournir des renseignements aux immigrants;
- Examiner, conseiller et sélectionner des immigrants à l'étranger et au Canada et s'occuper du transport et de l'accueil des immigrants qui entrent au pays;
- Exercer des activités se rattachant à l'admission des réfugiés et d'autres groupes spéciaux;
- Exercer des activités visant la protection des Canadiens contre les non-Canadiens indésirables;
- Examiner toutes les personnes qui désirent entrer au Canada;
- Enquêter sur les violations en matière d'immigration, mener des enquêtes, procéder à l'étude des appels de l'immigration et effectuer les formalités d'expulsion des indésirables;
- Se prononcer en tant qu'arbitre, relativement à l'admission de personnes au Canada ou à leur droit de demeurer au Canada, à leur détention au Canada ou à leur renvoi du Canada;
- Exercer des activités visant à faciliter l'adaptation des immigrants à la vie sociale, économique et culturelle du Canada, grâce aux services offerts par les autorités fédérales, provinciales et municipales, ou par des organismes bénévoles.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Gestion du programme*—Services de planification, de direction, de contrôle, de coordination et de personnel spécialisé offerts aux fins de l'exploitation, afin d'assurer un travail aussi efficace que possible pour atteindre les objectifs du programme.

*Recrutement et sélection*—Gestion et soutien en vue du recrutement, de l'étude des demandes, du déplacement et de l'accueil des personnes jugées aptes à devenir des résidents et citoyens du Canada, y compris le fait de susciter l'intérêt parmi les immigrants éventuels dont les professions ou métiers seraient un apport pour l'économie du Canada; renseignements aux immigrants; examen, counselling et sélection à l'étranger et au Canada; transport et accueil des immigrants; dispositions relatives à l'admission des réfugiés et d'autres groupes spéciaux.

*Application de la loi et contrôle*—Gestion et soutien d'activités en vue de la protection des Canadiens contre les non-Canadiens indésirables et, plus précisément, exécution des dispositions de la Loi et du Règlement sur l'immigration en ce qui a trait à l'examen, à l'arrestation, à la détention, aux enquêtes et aux poursuites, y compris les contacts avec d'autres forces de l'ordre; examen de toutes les personnes qui veulent entrer au Canada; enquêtes sur les violations en matière d'immigration; tenue des enquêtes, arbitrage des cas; études des appels de l'immigration et formalités d'expulsion des indésirables.

*Établissement*—Gestion et soutien d'activités visant à faciliter l'adaptation des immigrants à la vie sociale, économique et culturelle du Canada, grâce aux services offerts par les autorités fédérales, provinciales ou municipales, ou par des organismes bénévoles.

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Immigration Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 50,413	47,698	2,715	44,535
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 5,545	6,201	(656)	5,249
Other Personnel .....	(1) 1,733	1,684	49	2,041
Travel including Detainees and Deportees .....	(2) 3,007	3,190	(183)	2,619
Other Transportation and Communications .....	(2) 2,765	3,484	(719)	3,341
Information .....	(3) 636	706	(70)	577
Professional and Special Services .....	(4) 3,899	4,848	(949)	3,454
Rentals .....	(5) 299	182	117	326
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 34	10	24	21
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 1,039	777	262	975
All Other Expenditures .....	(12) 23	73	(50)	215
	69,393	68,853	540	63,353
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 264	291	(27)	492
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 3,623	3,438	185	3,541
	73,280	72,582	698	67,386

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	17	17	17	17	14	14	14	14
Administrative and Foreign Service .....	1,656	1,654	1,673	1,657	1,560	1,652	1,602	1,554
Administrative Support .....	797	797	820	808	729	809	783	730
Operational .....	72	72	72	72	50	56	56	50
	<b>2,542</b>	<b>2,540</b>	<b>2,582</b>	<b>2,554</b>	<b>2,353</b>	<b>2,531</b>	<b>2,455</b>	<b>2,348</b>
Percentage change from preceding year .....	(1.5)		2.0					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
CONTRIBUTIONS		
SETTLEMENT		
Trans-oceanic and inland transportation, and other assistance for immigrants and settlers, including care en route and while awaiting employment; and payments to the provinces, pursuant to agreements entered into with the approval of the Governor in Council in respect of expenses incurred by the provinces for indigent immigrants .....	1,950,000	1,765,000
Immigrant Service Agencies .....	1,673,000	1,673,000
	3,623,000	3,438,000

## EMPLOI ET IMMIGRATION

## B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'immigration

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 50,413	47,698	2,715	44,535
Contributions aux régimes de prestations des employés .....	(1) 5,545	6,201	(656)	5,249
Autres rémunérations .....	(1) 1,733	1,684	49	2,041
Voyage, y compris les personnes détenues et les personnes expulsées.....	(2) 3,007	3,190	(183)	2,619
Autres transports et communications .....	(2) 2,765	3,484	(719)	3,341
Information .....	(3) 636	706	(70)	577
Services professionnels et spéciaux.....	(4) 3,899	4,848	(949)	3,454
Location .....	(5) 299	182	117	326
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 34	10	24	21
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 1,039	777	262	975
Toutes autres dépenses .....	(12) 23	73	(50)	215
	69,393	68,853	540	63,353
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 264	291	(27)	492
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT .....				
(10)	3,623	3,438	185	3,541
	73,280	72,582	698	67,386

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	17	17	17	17	14	14	14	14
Administration et service extérieur .....	1,656	1,654	1,673	1,657	1,560	1,652	1,602	1,554
Soutien administratif .....	797	797	820	808	729	809	783	730
Exploitation .....	72	72	72	72	50	56	56	50
	<b>2,542</b>	<b>2,540</b>	<b>2,582</b>	<b>2,554</b>	<b>2,353</b>	<b>2,531</b>	<b>2,455</b>	<b>2,348</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(1.5)		2.0					

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>ÉTABLISSEMENT</b>		
Contribution au transport d'immigrants et de colons sur l'océan et à l'intérieur du pays et autres formes d'aide, y compris les soins en cours de route et en attendant l'embauchage; et paiements aux provinces, en conformité avec les ententes conclues avec l'approbation du gouverneur en conseil, à l'égard des dépenses assumées par les provinces pour venir en aide aux immigrants indigents .....	1,950,000	1,765,000
Contributions aux organismes offrant des services aux immigrants .....	1,673,000	1,673,000
	<b>3,623,000</b>	<b>3,438,000</b>



EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Annuities Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 25—Annuities—Program expenditures .....	3,956,000	3,097,000	859,000	1,858,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	352,000	327,000	25,000	228,000
Total Program .....	4,308,000	3,424,000	884,000	2,086,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépense 1977-1978
Administration of Contracts Entered Into Under the Government Annuities Act— <i>Gestion des marchés conclus en vertu de la Loi relative aux rentes sur l'État</i> .....	183	4,184	3,357	827	2,086
Total Estimates—Total des prévisions .....	183	4,184	3,357	827	2,086
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		188	134	54	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		111	299	(188)	
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		4,483	3,790	693	2,086

OBJECTIVE

To administer contracts entered into under the Government Annuities Act.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration of Contracts Entered Into Under the Government Annuities Act—Provides for the management of annuity accounts issued to individuals and groups under the provisions of the Government Annuities Act.



## EMPLOI ET IMMIGRATION

**B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme des rentes sur l'État**

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 25</b> —Rentes sur l'État—Dépenses du programme.....	<b>3,956,000</b>	3,097,000	859,000	1,858,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>352,000</b>	327,000	25,000	228,000
Total au titre du programme.....	<b>4,308,000</b>	3,424,000	884,000	2,086,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
124	67	57	4	4,308	3,424	884	2,086
<b>124</b>	<b>67</b>	<b>57</b>	<b>4</b>	<b>4,308</b>	<b>3,424</b>	<b>884</b>	<b>2,086</b>
.....	.....	.....	.....	188	134	54	134
.....	.....	.....	.....	111	299	(188)	261
124	67	57	4	4,607	3,857	750	2,481

## OBJECTIF

Gérer les marchés conclus en vertu de la Loi relative aux rentes sur l'État.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Gestion des marchés conclus en vertu de la Loi relative aux rentes sur l'État*—Gestion des rentes sur l'État versées à des particuliers ou à des groupes en vertu des dispositions de la Loi relative aux rentes sur l'État.

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Annuities Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1979-80	Expenditures 1978-79		1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 3,198	2,566	632	1,603
Other Personnel .....	(1) 367	342	25	250
Transportation and Communications .....	(2) 186	64	122	35
Information .....	(3) 16	14	2	
Professional and Special Services .....	(4) 363	347	16	168
Rentals .....	(5) 21	11	10	10
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 2	2		
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 30	10	20	16
All Other Expenditures .....	(12) 1	1		
	4,184	3,357	827	2,082
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 124	67	57	4
	4,308	3,424	884	2,086

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Scientific and Professional .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative and Foreign Service .....	38	18	32	18	14	18	18	12
Technical .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative Support .....	143	100	112	106	75	106	106	79
	183	120	146	126	91	126	126	93
Percentage change from preceding year .....	25.3*		15.9					

\*Increase due to term resources required during the relocation of this Program to Bathurst, N.B.

## EMPLOI ET IMMIGRATION

## B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme des rentes sur l'État

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires ..... (1)	3,198	2,566	632	1,603
Autres rémunérations ..... (1)	367	342	25	250
Transports et communications ..... (2)	186	64	122	35
Information ..... (3)	16	14	2	.....
Services professionnels et spéciaux ..... (4)	363	347	16	168
Location ..... (5)	21	11	10	10
Achat de services de réparation et d'entretien ..... (6)	2	2	.....	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements ..... (7)	30	10	20	16
Toutes autres dépenses ..... (12)	1	1	.....	.....
	4,184	3,357	827	2,082
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel ..... (9)	124	67	57	4
	4,308	3,424	884	2,086

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Sciences et professions .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administration et service extérieur .....	38	18	32	18	14	18	18	12
Technique .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Soutien administratif .....	143	100	112	106	75	106	106	79
	183	120	146	126	91	126	126	93
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	25.3*		15.9					

\*L'augmentation est due aux ressources à terme nécessaires durant la réinstallation de ce programme à Bathurst (N.-B.).

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

C—Immigration Appeal Board

	ESTIMATES			Expenditures
	1979-80	1978-79	Change	1977-78
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 30—Immigration Appeal Board—Program expenditures .....	1,778,000	2,157,000	(379,000)	1,818,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	161,000	226,000	(65,000)	192,000
Total Program .....	1,939,000	2,383,000	(444,000)	2,010,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expend- tures 1977-78
		—	—	—	—
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
Administration and Support Services—Administration et services de soutien	66	1,934	2,378	(444)	2,010
Total Estimates—Total des prévisions .....	66	1,934	2,378	(444)	2,010
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		365	404	(39)	404
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		21	27	(6)	27
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		2,320	2,809	(489)	2,438

OBJECTIVE

To make available to persons who have been ordered removed from Canada or to persons in Canada whose relatives have been refused admission to Canada, an independent court to which they may appeal such decisions, not only on legal grounds, but also on discretionary grounds; and to permit the redetermination of refugee claims.



## EMPLOI ET IMMIGRATION

## C—Commission d'appel de l'immigration

Budgétaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Crédit 30</b> —Commission d'appel de l'immigration—Dépenses du programme .....	<b>1,778,000</b>	2,157,000	(379,000)	1,818,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>161,000</b>	226,000	(65,000)	192,000
Total au titre du programme .....	<b>1,939,000</b>	2,383,000	(444,000)	2,010,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
5	5	.....	1	1,939	2,383	(444)	2,010
<b>5</b>	<b>5</b>	.....	<b>1</b>	<b>1,939</b>	<b>2,383</b>	<b>(444)</b>	<b>2,010</b>
.....	.....	.....	.....	365	404	(39)	399
.....	.....	.....	.....	21	27	(6)	16
5	5	.....	1	2,325	2,814	(489)	2,425

## OBJECTIF

Mettre à la disposition des personnes qui sont sous le coup d'une ordonnance de renvoi du Canada, ou des personnes domiciliées au Canada et dont les parents se sont vu refuser l'admission au pays, un organisme indépendant auprès duquel lesdites personnes peuvent en appeler de telles décisions, en invoquant des motifs non seulement juridiques mais discrétionnaires; et aussi entendre les demandes de réexamen des revendications du statut de réfugié.

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

C—Immigration Appeal Board

PROGRAM DESCRIPTION

The Immigration Act, 1976, provides the Board, which is a court of record, with broad discretionary powers to permit the temporary or permanent admission of individuals, notwithstanding contrary provisions of the Immigration Act.

*Administration and Support Services*—Provides for the operation of an Immigration Appeal Board as authorized by the Immigration Act, 1976, and in particular for the legal and administrative processes involved in: appeals by individuals against removal; application for release from detention; redetermination of refugee claims; and the refusal of admission of sponsored relatives ordered under the provisions of the Immigration Act or Regulations.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast	Change	Expenditures 1977-78
		Expenditures 1978-79		
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 1,462	1,739	(277)	1,531
Other Personnel .....	(1) 161	226	(65)	192
Transportation and Communications .....	(2) 137	171	(34)	146
Information .....	(3) 22	43	(21)	18
Professional and Special Services .....	(4) 68	94	(26)	63
Rentals .....	(5) 10	9	1	9
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 15	17	(2)	5
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 56	76	(20)	43
All Other Expenditures .....	(12) 3	3	.....	2
	1,934	2,378	(444)	2,009
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 5	5	.....	1
	1,939	2,383	(444)	2,010

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1978	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1977
Executive .....	9	9	13	13	9	13	9	13
Scientific and Professional .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative and Foreign Service .....	14	14	17	17	14	17	18	18
Administrative Support .....	42	42	49	49	38	49	52	45
	66	66	80	80	62	80	80	77

Percentage change from preceding  
year ..... (17.5)\*

\*Decrease results from improved productivity.

## EMPLOI ET IMMIGRATION

## C—Commission d'appel de l'immigration

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

La Loi sur l'immigration de 1976 accorde à la Commission, qui est une cour d'archives, des pouvoirs discrétionnaires étendus afin de permettre l'admission temporaire ou permanente de personnes, nonobstant les dispositions contraires de la Loi sur l'immigration.

*Administration et services de soutien*—Fonctionnement d'une Commission d'appel de l'immigration, comme l'autorise la Loi sur l'immigration de 1976, et, en particulier, formalités juridiques et administratives que comportent: les appels interjetés par des particuliers contre un renvoi; les demandes de mise en liberté; les demandes de réexamen des revendications du statut de réfugié; et les refus d'admission à l'endroit de parents parrainés en vertu de la Loi ou du Règlement sur l'immigration.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	1,462	1,739	(277)	1,531
Autres rémunérations .....(1)	161	226	(65)	192
Transports et communications .....(2)	137	171	(34)	146
Information .....(3)	22	43	(21)	18
Services professionnels et spéciaux.....(4)	68	94	(26)	63
Location .....(5)	10	9	1	9
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	15	17	(2)	5
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	56	76	(20)	43
Toutes autres dépenses .....(12)	3	3	.....	2
	1,934	2,378	(444)	2,009
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	5	5	.....	1
	1,939	2,383	(444)	2,010

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	9	9	13	13	9	13	9	13
Sciences et professions .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administration et service extérieur .....	14	14	17	17	14	17	18	18
Soutien administratif .....	42	42	49	49	38	49	52	45
	66	66	80	80	62	80	80	77

Différence (%) par rapport à l'année précédente ..... (17.5)\* .....

\*La diminution est due à une augmentation de la productivité.





**Energy, Mines and Resources**

consisting of:

- A—Department
- B—Atomic Energy Control Board
- C—Atomic Energy of Canada Limited
- D—National Energy Board
- E—Petro-Canada

**Énergie, Mines et Ressources**

comprenant:

- A—Le Ministère
- B—La Commission de contrôle de l'énergie atomique
- C—L'Énergie atomique du Canada, Limitée
- D—L'Office national de l'énergie
- E—Petro-Canada

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
<i>Administration Program</i>						
7-4	(S)	Minister of Energy, Mines and Resources—Salary and Motor Car Allowance.....	22	22	.....	22
7-4	1	Program expenditures.....	14,415	14,072	343	13,494
7-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	1,175	1,318	(143)	1,130
		Total Program.....	15,612	15,412	200	14,646
<i>Energy Program</i>						
7-10	5	Operating expenditures.....	33,973	37,593	(3,620)	226,973
7-10	10	Grants and contributions.....	21,891	.....	21,891	.....
7-10	15	Payments to refiners and other persons who import crude oil and petroleum products.....	740,000	631,000	109,000	924,835
7-10	20	Payment to Alberta in respect of the maintenance of the domestic oil price.....	24,000	10,000	14,000	10,000
7-10	25	Uranium Canada Limited—Operating expenditures.....	21	21	.....	15
7-10	30	Payments to Interprovincial Pipe Line Limited for crude oil delivered from Sarnia through the Montreal extension.....	19,700	18,200	1,500	12,700
7-10	(S)	Payments to Interprovincial Pipe Line Limited in respect of deficiencies related to the Montreal extension.....	7,300	16,500	(9,200)	22,800
7-10	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	1,778	1,891	(113)	1,588
7-24	—	Petroleum Compensation Revolving Fund.....	.....	.....	.....	.....
		Total Budgetary.....	848,663	715,205	133,458	1,198,911
7-10	L35	Loans to finance regional electrical interconnections.....	4,093	16,380	(12,287)	58,737
7-10	—	Appropriation not required for 1979-80.....	.....	20,000	(20,000)	.....
		Total Non-Budgetary.....	4,093	36,380	(32,287)	58,737
		Total Program.....	852,756	751,585	101,171	1,257,648
<i>Minerals Program</i>						
7-26	40	Program expenditures.....	20,931	20,836	95	18,485
7-26	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	1,639	1,879	(240)	1,366
		Total Program.....	22,570	22,715	(145)	19,851
<i>Earth Science Services Program</i>						
7-34	45	Operating expenditures.....	82,464	79,664	2,800	74,703
7-34	50	Capital expenditures.....	6,363	5,791	572	5,842
7-34	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	5,182	5,868	(686)	5,456
		Total Program.....	94,009	91,323	2,686	86,001
SUMMARY						
		Total Budgetary.....	980,854	844,655	136,199	1,319,409
		Total Non-Budgetary.....	4,093	36,380	(32,287)	58,737
			984,947	881,035	103,912	1,378,146
B—ATOMIC ENERGY CONTROL BOARD						
7-46	55	Program expenditures.....	13,574	14,848	(1,274)	11,291
7-46	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	525	597	(72)	494
		Total Program.....	14,099	15,445	(1,346)	11,785

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
Programme d'administration						
7-5	(S)	Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources—Traite- ment et indemnité d'automobile .....	22	22	.....	22
7-5	1	Dépenses du programme .....	14,415	14,072	343	13,494
7-5	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	1,175	1,318	(143)	1,130
Total au titre du programme .....			15,612	15,412	200	14,646
Programme de l'énergie						
7-11	5	Dépenses de fonctionnement .....	33,973	37,593	(3,620)	226,973
7-11	10	Subventions et contributions .....	21,891	.....	21,891	.....
7-11	15	Paievements à des raffineurs et à d'autres personnes qui impor- tent du pétrole brut et des produits pétroliers .....	740,000	631,000	109,000	924,835
7-11	20	Paievement à l'Alberta relativement au maintien du prix du pétrole canadien .....	24,000	10,000	14,000	10,000
7-11	25	Uranium Canada Limitée—Dépenses de fonctionnement .....	21	21	.....	15
7-11	30	Paievements à l'Interprovincial Pipe Line Limited pour le pétrole brut expédié de Sarnia par le prolongement jusqu'à Montréal .....	19,700	18,200	1,500	12,700
7-11	(S)	Paievements à l'Interprovincial Pipe Line Limited à l'égard des déficits subis relativement au prolongement jusqu'à Mont- réal .....	7,300	16,500	(9,200)	22,800
7-11	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	1,778	1,891	(113)	1,588
7-25	—	Fonds renouvelable d'indemnisation pétrolière .....	.....	.....	.....	.....
Total du budgétaire .....			848,663	715,205	133,458	1,198,911
7-11	L35	Prêts pour financer l'interconnexion régionale de réseaux de transport de l'électricité .....	4,093	16,380	(12,287)	58,737
7-11	—	Crédit non requis en 1979-1980 .....	.....	20,000	(20,000)	.....
Total du non-budgétaire .....			4,093	36,380	(32,287)	58,737
Total au titre du programme .....			852,756	751,585	101,171	1,257,648
Programme des minéraux						
7-27	40	Dépenses du programme .....	20,931	20,836	95	18,485
7-27	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	1,639	1,879	(240)	1,366
Total au titre du programme .....			22,570	22,715	(145)	19,851
Programme des services géoscientifiques						
7-35	45	Dépenses de fonctionnement .....	82,464	79,664	2,800	74,703
7-35	50	Dépenses en capital .....	6,363	5,791	572	5,842
7-35	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	5,182	5,868	(686)	5,456
Total au titre du programme .....			94,009	91,323	2,686	86,001
SOMMAIRE						
Total du budgétaire .....			980,854	844,655	136,199	1,319,409
Total du non-budgétaire .....			4,093	36,380	(32,287)	58,737
			984,947	881,035	103,912	1,378,146
B—COMMISSION DE CONTRÔLE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE						
7-47	55	Dépenses du programme .....	13,574	14,848	(1,274)	11,291
7-47	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	525	597	(72)	494
Total au titre du programme .....			14,099	15,445	(1,346)	11,785

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
C—ATOMIC ENERGY OF CANADA LIMITED						
Nuclear Research and Utilization Program						
7-52	60	Operating expenditures.....	110,279	108,188	2,091	210,440
7-52	65	Capital expenditures.....	7,165	8,132	(967)	5,622
		Total Budgetary .....	117,444	116,320	1,124	216,062
7-52	L70	Loans to finance projects for nuclear power stations and heavy water plants .....	172,800	292,000	(119,200)	125,900
7-52	L75	Loans to finance the purchase of Port Hawkesbury heavy water plant.....	5,000	4,000	1,000	3,000
7-52	L80	Loans to finance the purchase of Glace Bay heavy water plant .....	3,300	3,300		
7-52	L85	Loans to finance the purchase of heavy water for lease or resale .....	107,000	62,000	45,000	5,000
7-52	—	Appropriations not required for 1979-80 .....				74,000
		Total Non-Budgetary .....	288,100	361,300	(73,200)	207,900
		Total Program .....	405,544	477,620	(72,076)	423,962
D—NATIONAL ENERGY BOARD						
7-62	90	Program expenditures.....	11,958	10,682	1,276	10,209
7-62	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	1,127	1,158	(31)	931
		Total Program .....	13,085	11,840	1,245	11,140
E—PETRO-CANADA						
7-66	(S)	Subscription of Common and Preferred Shares.....	160,000	200,000	(40,000)	150,000

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

## A—Department—Administration Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Administration—Program expenditures and authority to spend revenue received during the year .....	14,415,000	14,072,000	343,000	13,493,840
Statutory—Minister of Energy, Mines and Resources—Salary and Motor Car Allowance .....	22,000	22,000		22,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	1,175,000	1,318,000	(143,000)	1,130,000
Total Program .....	15,612,000	15,412,000	200,000	14,645,840



## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
C—ÉNERGIE ATOMIQUE DU CANADA, LIMITÉE						
<i>Programme de recherches et d'applications nucléaires</i>						
7-53	60	Dépenses de fonctionnement .....	110,279	108,188	2,091	210,440
7-53	65	Dépenses en capital .....	7,165	8,132	(967)	5,622
		Total du budgétaire .....	117,444	116,320	1,124	216,062
7-53	L70	Prêts en vue de financer la construction de centrales nucléai- res et d'usines d'eau lourde .....	172,800	292,000	(119,200)	125,900
7-53	L75	Prêts en vue de financer l'achat de l'usine d'eau lourde de Port Hawkesbury .....	5,000	4,000	1,000	3,000
7-53	L80	Prêts en vue d'acheter l'usine d'eau lourde de Glace Bay .....	3,300	3,300	.....	.....
7-53	L85	Prêts en vue d'acheter de l'eau lourde aux fins de location ou de revente .....	107,000	62,000	45,000	5,000
7-53	—	Crédits non requis en 1979-1980 .....	.....	.....	.....	74,000
		Total du non-budgétaire .....	288,100	361,300	(73,200)	207,900
		Total au titre du programme .....	405,544	477,620	(72,076)	423,962
D—OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE						
7-63	90	Dépenses du programme .....	11,958	10,682	1,276	10,209
7-63	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	1,127	1,158	(31)	931
		Total au titre du programme .....	13,085	11,840	1,245	11,140
E—PETRO-CANADA						
7-67	(S)	Souscription d'actions ordinaires et privilégiées .....	160,000	200,000	(40,000)	150,000

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

## A—Ministère—Programme d'administration

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				\$
Crédit 1 <sup>er</sup> —Administration—Dépenses du programme et autorisation de dépenser les recettes de l'année .....	14,415,000	14,072,000	343,000	13,493,840
Statutaire—Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources—Trai- tement et indemnité d'automobile .....	22,000	22,000	.....	22,000
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés .....	1,175,000	1,318,000	(143,000)	1,130,000
Total au titre du programme .....	15,612,000	15,412,000	200,000	14,645,840

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## A—Department—Administration Program

## PROGRAM BY ACTIVITIES

(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépense 1977-1978
Executive— <i>Direction</i> .....	66	2,053	1,835	218	1,715
Common Services— <i>Services communs</i> .....	248	6,142	5,566	576	5,566
Special Services— <i>Services spéciaux</i> .....	206	8,920	8,322	598	8,322
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations des employés</i> .....		1,175	1,264	(89)	1,175
	520	18,290	16,987	1,303	16,987
Less— <i>Moins:</i>					
Receipts and Revenues Credited to the Vote— <i>Produits et recettes à valoir sur le crédit:</i>					
Recoveries from Computer Services— <i>Recouvrements des services d'informatique</i> .....		4,012	3,928	84	3,928
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>520</b>	<b>14,278</b>	<b>13,059</b>	<b>1,219</b>	<b>12,840</b>
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		1,583	1,515	68	1,515
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		227	226	1	226
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme</b> .....		<b>16,088</b>	<b>14,800</b>	<b>1,288</b>	<b>14,800</b>

## OBJECTIVE

To provide overall policy direction and central administrative and support services for all departmental programs.

## SUB-OBJECTIVES

- To provide corporate policies, plans and direction for program management and control of departmental programs, and to provide Parliamentary liaison.
- To provide direction, advice and effective and efficient services in areas relating to departmental administrative functions.
- To provide central services of a special nature in support of all the programs of the Department.

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## Ministère—Programme d'administration

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
8	8	.....	6	2,061	1,843	218	1,488
794	991	(197)	1,188	6,936	6,557	379	6,772
532	700	(168)	535	9,452	9,022	430	8,548
.....	.....	.....	.....	1,175	1,264	(89)	1,130
1,334	1,699	(365)	1,729	19,624	18,686	938	17,938
.....	.....	.....	.....	4,012	3,928	84	3,292
1,334	1,699	(365)	1,729	15,612	14,758	854	14,646
.....	.....	.....	.....	1,583	1,515	68	1,448
.....	.....	.....	.....	227	226	1	152
1,334	1,699	(365)	1,729	17,422	16,499	923	16,246

## OBJECTIF

Assurer la direction de la politique d'ensemble et fournir des services centraux d'administration et de soutien pour tous les programmes du Ministère.

## SOUS-OBJECTIFS

- Établir des politiques, des plans et une orientation au niveau du Ministère pour la gestion du programme et le contrôle des programmes du Ministère, et s'occuper de la liaison parlementaire.
- Donner une orientation, offrir des conseils et fournir des services effectifs et efficaces dans des domaines liés aux fonctions administratives du Ministère.
- Fournir des services centraux de nature particulière pour appuyer tous les programmes du Ministère.

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

### A—Department—Administration Program

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Executive*—Comprises the offices of the Minister and the Deputy Minister, providing overall policy and executive direction, including such functions as corporate planning, evaluation, and the Departmental Secretariat.

*Common Services*—Provides common services such as personnel management, the official languages program, financial management and administrative services.

*Special Services*—Provides special services including computer science services, information services and technical field support services.

#### OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages ..... (1)	10,684	9,631	1,053	9,178
Other Personnel ..... (1)	1,177	1,264	(87)	1,130
Transportation and Communications ..... (2)	938	919	19	849
Information ..... (3)	285	252	33	448
Professional and Special Services ..... (4)	1,396	1,430	(34)	1,641
Rentals ..... (5)	1,925	1,708	217	1,316
Purchased Repair and Upkeep ..... (6)	654	552	102	467
Utilities, Materials and Supplies ..... (7)	1,204	1,213	(9)	1,171
All Other Expenditures ..... (12)	27	18	9	9
	18,290	16,987	1,303	16,209
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment ..... (8)	771	966	(195)	1,127
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment ..... (9)	563	733	(170)	602
	1,334	1,699	(365)	1,729
	19,624	18,686	938	17,938
<b>LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE ..... (13)</b>	<b>4,012</b>	<b>3,928</b>	<b>84</b>	<b>3,292</b>
	<b>15,612</b>	<b>14,758</b>	<b>854</b>	<b>14,646</b>

#### PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	12	12	13	13	11	10	10	10
Scientific and Professional .....	2	3	2	2	3	2	2	1
Administrative and Foreign Service .....	237	236	231	231	225	234	234	213
Technical .....	5	5	9	9	5	9	9	9
Administrative Support .....	226	224	224	222	222	225	225	219
Operational .....	38	36	39	37	37	41	38	38
	<b>520</b>	<b>516</b>	<b>518</b>	<b>514</b>	<b>503</b>	<b>521</b>	<b>518</b>	<b>490</b>
Percentage change from preceding year .....	0.4		(0.6)					



## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## A—Ministère—Programme d'administration

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Direction*—Comprend le cabinet du ministre et le bureau du sous-ministre qui assurent la haute direction et la mise en œuvre de la politique globale, y compris des fonctions telles que la planification ministérielle, l'évaluation, et le secrétariat du Ministère.

*Services communs*—Services ordinaires tels que la gestion du personnel, le programme des langues officielles, la gestion financière et les services administratifs.

*Services spéciaux*—Services spéciaux, y compris les services d'informatique, les services d'information et les services de soutien technique sur le terrain.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 10,684	9,631	1,053	9,178
Autres rémunérations .....	(1) 1,177	1,264	(87)	1,130
Transports et communications .....	(2) 938	919	19	849
Information .....	(3) 285	252	33	448
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 1,396	1,430	(34)	1,641
Location .....	(5) 1,925	1,708	217	1,316
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 654	552	102	467
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 1,204	1,213	(9)	1,171
Toutes autres dépenses .....	(12) 27	18	9	9
	18,290	16,987	1,303	16,209
CAPITAL				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....	(8) 771	966	(195)	1,127
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 563	733	(170)	602
	1,334	1,699	(365)	1,729
	19,624	18,686	938	17,938
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT ....(13)	4,012	3,928	84	3,292
	15,612	14,758	854	14,646

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	12	12	13	13	11	10	10	10
Sciences et professions .....	2	3	2	2	3	2	2	1
Administration et service extérieur .....	237	236	231	231	225	234	234	213
Technique .....	5	5	9	9	5	9	9	9
Soutien administratif .....	226	224	224	222	222	225	225	219
Exploitation .....	38	36	39	37	37	41	38	38
	<b>520</b>	<b>516</b>	<b>518</b>	<b>514</b>	<b>503</b>	<b>521</b>	<b>518</b>	<b>490</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	0.4		(0.6)					

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## A—Department—Energy Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgetary</b>				
<b>Vote 5—Energy—Operating expenditures</b> .....	<b>33,973,000</b>	37,593,000	(3,620,000)	226,972,889
<b>Vote 10—Energy—The grants listed in the Estimates and contributions</b> .....	<b>21,891,000</b>	.....	21,891,000	.....
<b>Vote 15—Payments to refiners and other importers of crude oil and petroleum products for the purposes of Part IV of the Petroleum Administration Act</b> .....	<b>740,000,000</b>	631,000,000	109,000,000	924,835,390
<b>Vote 20—Payment to Alberta, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council, in respect of the maintenance of the domestic oil price</b> .....	<b>24,000,000</b>	10,000,000	14,000,000	10,000,000
<b>Vote 25—Uranium Canada Limited—Operating expenditures</b> .....	<b>21,000</b>	21,000	.....	14,975
<b>Vote 30—Payments to Interprovincial Pipe Line Limited at the rate of 18 cents per barrel of crude oil, with appropriate variation for crude oil gravity, delivered from Sarnia through the Montreal extension of the Interprovincial Pipe Line Limited system not earlier than March 1, 1977 and not later than March 31, 1980, to shippers east of the line known as the Ottawa Valley Line, such payments being contributions to be credited by Interprovincial Pipe Line Limited severally to such shippers in respect of such deliveries made by it to them</b> .....	<b>19,700,000</b>	18,200,000	1,500,000	12,699,948
<b>Statutory—Payments to Interprovincial Pipe Line Limited in respect of deficiencies incurred by the Company in connection with the construction and operation of the Montreal extension of the Interprovincial Pipe Line system</b> .....	<b>7,300,000</b>	16,500,000	(9,200,000)	22,800,000
<b>Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans</b> .....	<b>1,778,000</b>	1,891,000	(113,000)	1,588,000
	<b>848,663,000</b>	715,205,000	133,458,000	1,198,911,202
<b>Non-Budgetary</b>				
<b>Vote L35—Loans in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council to assist in financing regional electrical interconnections</b> .....	<b>4,093,000</b>	16,380,000	(12,287,000)	58,737,328
Appropriation not required for 1979-80				
To authorize the operation of a Petroleum Compensation Revolving Fund for the purpose of providing for the payment of any compensation payable with respect to classes of petroleum; the amount outstanding at any time not to exceed \$20,000,000 .....	.....	20,000,000	(20,000,000)	.....
	<b>4,093,000</b>	36,380,000	(32,287,000)	58,737,328
<b>Total Program</b> .....	<b>852,756,000</b>	751,585,000	101,171,000	1,257,648,530

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## A—Ministère—Programme de l'énergie

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 5</b> —Énergie—Dépenses de fonctionnement .....	<b>33,973,000</b>	37,593,000	(3,620,000)	226,972,889
<b>Crédit 10</b> —Énergie—Subventions inscrites au Budget et contributions ..	<b>21,891,000</b>	.....	21,891,000	.....
<b>Crédit 15</b> —Paiements à des raffineurs et à d'autres importateurs de pétrole brut et de produits pétroliers aux fins de la partie IV de la Loi sur l'administration du pétrole .....	<b>740,000,000</b>	631,000,000	109,000,000	924,835,390
<b>Crédit 20</b> —Paiement à l'Alberta, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, relativement au maintien du prix du pétrole canadien .....	<b>24,000,000</b>	10,000,000	14,000,000	10,000,000
<b>Crédit 25</b> —Uranium Canada Limitée—Dépenses de fonctionnement.....	<b>21,000</b>	21,000	.....	14,975
<b>Crédit 30</b> —Paiements de 18 cents le baril à l'Interprovincial Pipe Line Limited, compte tenu de la variation selon la densité, pour le pétrole brut expédié de Sarnia à des expéditeurs situés à l'est de la ligne de la vallée de l'Outaouais par le prolongement Sarnia-Montréal du réseau de l'Interprovincial Pipe Line Limited, entre le 1 <sup>er</sup> mars 1977 et le 31 mars 1980, lesdits paiements constituant des contributions que l'Interprovincial Pipe Line Limited portera au crédit de chacun desdits expéditeurs pour les livraisons qu'elle aura effectuées.....	<b>19,700,000</b>	18,200,000	1,500,000	12,699,948
<b>Statutaire</b> —Paiements à l'Interprovincial Pipe Line Limited relativement aux déficits subis par ladite société dans le cadre de la construction et de l'exploitation du prolongement jusqu'à Montréal du réseau de l'Interprovincial Pipe Line .....	<b>7,300,000</b>	16,500,000	(9,200,000)	22,800,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>1,778,000</b>	1,891,000	(113,000)	1,588,000
	<b>848,663,000</b>	715,205,000	133,458,000	1,198,911,202
Non-budgétaire				
<b>Crédit L35</b> —Prêts, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour aider au financement de l'interconnexion régionale de réseaux de transport de l'électricité .....	<b>4,093,000</b>	16,380,000	(12,287,000)	58,737,328
Crédit non requis en 1979-1980				
Autoriser l'exploitation d'un Fonds renouvelable d'indemnisation pétrolière afin de pourvoir au paiement de toutes indemnités applicables à des catégories de pétrole; le montant de la réserve imputable en tout temps ne devant pas dépasser \$20,000,000 .....		20,000,000	(20,000,000)	.....
	<b>4,093,000</b>	36,380,000	(32,287,000)	58,737,328
Total au titre du programme.....	<b>852,756,000</b>	751,585,000	101,171,000	1,257,648,530

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## A—Department—Energy Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	BUDGETARY							
		Operating — Fonctionnement				Capital — Capital			
		Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
Energy Sources; Supply, Demand and Substitution— <i>Sources d'énergie: offre, demande et formes de substitution</i> .....	199	8,011	6,879	1,132	6,602	188	151	37	29
Energy Conservation— <i>Économies d'énergie</i> .....	56	7,521	6,339	1,182	3,193	13	81	(68)	84
Energy Research and Technology Development— <i>Recherches éner- gétiques et élaboration de tech- niques</i> .....	289	13,273	14,355	(1,082)	206,936	1,031	1,182	(151)	94
Economic and Social Impact— Energy— <i>Répercussions économi- ques et sociales—Énergie</i> .....	46	1,724	2,219	(495)	2,094	.....	30	(30)	.....
Oil Import Compensation— <i>Indem- nisation des importateurs de pétrole</i> .....	13	591	596	(5)	641	.....	.....	.....	.....
Management of Non-Renewable Resources Under Federal Lands— <i>Gestion des ressources non renouvelables situées dans les terres appartenant au gouverne- ment fédéral</i> .....	53	1,642	1,487	155	1,936	.....	10	(10)	.....
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régi- mes de prestations des employés</i> .....	.....	1,778	1,891	(113)	1,588	.....	.....	.....	.....
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>656</b>	<b>34,540</b>	<b>33,766</b>	<b>774</b>	<b>222,990</b>	<b>1,232</b>	<b>1,454</b>	<b>(222)</b>	<b>2,0</b>
Less— <i>Moins:</i>									
Receipts credited to revenue— <i>Produits portés en recettes:</i>									
Rents, royalties, bonuses, permit fees and forfeitures— <i>Loyers, redevances, primes, droits de permis et confisca- tions</i> .....		3,901	3,455	446	2,983	.....	.....	.....	.....
Repayment of loans, advances and interest— <i>Rembourse- ment de prêts, d'avances et de l'intérêt</i> .....		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		3,901	3,455	446	2,983	.....	.....	.....	.....



## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## A—Ministère—Programme de l'énergie

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total				(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
15,059	2,144	12,915	300	23,258	9,174	14,084	7,199	20,000	(20,000)		
904	30	874		8,438	6,450	1,988	4,039				
29,913	13,395	16,518	13,122	44,217	28,932	15,285	221,002	4,093	17,208	(13,115)	58,737
27,015	40,692	(13,677)	35,577	28,739	42,941	(14,202)	37,671				
740,000	631,000	109,000	924,835	740,591	631,596	108,995	925,476				
				1,642	1,497	145	1,936				
				1,778	1,891	(113)	1,588				
812,891	687,261	125,630	973,834	848,663	722,481	126,182	1,198,911	4,093	37,208	(33,115)	58,737
				3,901	3,455	446	2,983				
								22,177	43,023	(20,846)	12,960
				3,901	3,455	446	2,983	22,177	43,023	(20,846)	12,960

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## A—Department—Energy Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	BUDGET						
		Operating — Fonctionnement				Capital — Capital		
		Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Expe- tu- 1977- —
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Dépe- 1977-
Add—À ajouter:								
Accommodation provided without charge by this department— <i>Locaux fournis gratuitement par le Ministère</i> .....		22	21	1	21			
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		2,448	4,564	(2,116)	2,239			
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratui- tement par d'autres ministères</i> .....		286	275	11	183			
Total Cost of Program—Coût total du programme.....		33,395	35,171	(1,776)	222,450	1,232	1,454	(222)

## OBJECTIVE

To ensure the availability and to promote the effective use of energy resources for Canada with due regard for other social and economic goals.

## SUB-OBJECTIVES

- To promote the orderly development of adequate and secure sources of energy to meet Canada's energy requirements.
- To promote the effective use and conservation of energy.
- To ensure the availability to Canada of adequate technical capability for the supply, processing and use of energy.
- To optimize the benefits of energy policies and programs to Canada through assessment of their economic, social, regional and environmental impact and the development of appropriate alternatives.
- To maintain a single base price for oil throughout Canada.
- To administer relevant acts and regulations pertaining to the development of oil and gas and other mineral resources on federal lands in the Offshore and in the Provinces in the interest of human safety, environmental protection and optimum economic benefit to the nation.

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## A—Ministère—Programme de l'énergie

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE				NON-BUDGETARY — NON-BUDGÉTAIRE							
Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total				(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
812,891	687,261	125,630	973,834	847,518	723,886	123,632	1,198,371	(18,084)	(5,815)	(12,269)	45,777

## OBJECTIF

Assurer au Canada la disponibilité des ressources énergétiques et encourager leur utilisation efficace, tout en prenant en considération les autres objectifs sociaux et économiques.

## SOUS-OBJECTIFS

- Encourager l'exploitation méthodique des sources adéquates et sûres d'énergie destinées à satisfaire à la demande énergétique canadienne;
- Encourager l'utilisation efficace des ressources énergétiques et les économies d'énergie;
- Assurer au Canada des techniques appropriées pour l'approvisionnement, le traitement et l'utilisation de l'énergie;
- Optimiser les avantages, pour le Canada, des politiques et des programmes énergétiques par l'évaluation de leurs répercussions économiques, sociales, régionales et environnementales et l'élaboration d'autres options.
- Maintenir un prix unique de base pour le pétrole au Canada;
- Appliquer les lois et les règlements pertinents qui touchent l'exploitation des ressources pétrolières et gazières et d'autres ressources minérales situées dans les terres appartenant au gouvernement fédéral, au large des côtes et dans les provinces, dans l'intérêt de la sécurité humaine, de la protection de l'environnement et de l'optimisation des avantages économiques pour la nation.



## ENERGY, MINES AND RESOURCES

### A—Department—Energy Program

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Energy Sources; Supply, Demand and Substitution*—Determination of Canada's energy resources and reserves, assessment of Canadian and world supply and demand in energy; development with the provinces and other federal departments of policies and programs (including pricing) to foster exploration, development and transportation of energy sources; development of policies and programs to reduce the vulnerability of regions to disruptions in energy supply; promotion of new energy sources and substitution to more abundant forms; international co-operation in programs; and provision for compensation to first users of designated classes of high-cost domestic petroleum to bring the price of such petroleum to world levels.

*Energy Conservation*—Analysis and assessment of Canadian energy consumption patterns and identification of opportunities for conservation; development of policies and programs to foster more efficient and effective use of energy in space heating and cooling, transportation, industrial processes and by the consumer; provision of information to industry and the public on specific conservation measures, developing awareness in government, industry and by the public of the potential and the importance of conservation measures.

*Energy Research and Technology Development*—Co-ordination of the total federal research effort in energy; promotion and support of research and development by industry and universities in energy development and conservation; performance of applied research and engineering development in selected areas including energy conservation, heavy oils and oil sands development, coal development and conversion, uranium recovery and energy transportation; identifying technological opportunities in energy and transferring technology to the private sector.

*Economic and Social Impact—Energy*—Analyses of probable economic, social, regional and environmental effects of alternative energy policies and programs such as those governing energy pricing, export of energy commodities; technical studies and analysis to assess the environmental risks and the economic and social impact of major energy projects such as pipelines; policies, programs and advice to foster optimum contribution of energy projects to meaningful employment, industrial development, and Canadian content.

*Oil Import Compensation*—Provision of compensation payments to importers of crude oil and petroleum products under the authority given to Petroleum Compensation Board by the Petroleum Administration Act.

*Management of Non-Renewable Resources Under Federal Lands*—Disposition and administration of federal mineral rights; design of regulations and legislation; supervision and regulation of offshore mineral resource operations; and the evaluation of federal lands.



## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

### A—Ministère—Programme de l'énergie

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Sources d'énergie: offre, demande et formes de substitution*—Déterminer les ressources et les réserves énergétiques du Canada, évaluer l'offre et la demande canadienne et mondiale en matière d'énergie; élaborer, de concert avec les provinces et les autres ministères fédéraux, des politiques et des programmes (y compris l'établissement des prix) pour encourager l'exploration, l'exploitation et le transport des sources énergétiques; élaborer des politiques et des programmes pour réduire la vulnérabilité des régions à des perturbations dans les approvisionnements énergétiques; encourager l'utilisation de nouvelles sources d'énergie et la substitution à des formes plus abondantes; collaborer aux programmes internationaux; et prévoir une indemnité pour les premiers consommateurs de catégories désignées de pétrole intérieur très coûteux, afin d'amener le prix de ce pétrole aux niveaux internationaux.

*Économies d'énergie*—Analyser et évaluer les modes canadiens de consommation énergétique et identifier les possibilités d'économies; élaborer des politiques et des programmes pour encourager l'utilisation plus efficace et rationnelle de l'énergie relativement au chauffage par îlot et à la réfrigération, aux transports, aux procédés industriels et à l'utilisation par le consommateur; fournir des renseignements à l'industrie et au public sur des mesures précises d'économies, sensibiliser le gouvernement, l'industrie et le public quant au potentiel et à l'importance des mesures d'économies.

*Recherches énergétiques et élaboration de techniques*—Coordonner l'effort global de recherche, au niveau fédéral, en matière d'énergie; encourager et appuyer les travaux de recherche et de développement effectués par l'industrie et les universités relativement à l'exploitation et aux économies d'énergie; effectuer des recherches appliquées et mettre au point des techniques de génie dans des domaines choisis, y compris les économies d'énergie, les pétroles lourds et l'exploitation des sables pétrolifères, l'exploitation du charbon et sa transformation, la récupération de l'uranium et le transport de l'énergie; identifier les possibilités techniques en matière d'énergie et faire part de ces techniques au secteur privé.

*Répercussions économiques et sociales—Énergie*—Analyser les répercussions économiques, sociales, régionales et environnementales probables d'autres politiques et programmes énergétiques tels que ceux qui régissent la tarification de l'énergie et l'exportation des produits énergétiques; procéder à des études et à des analyses techniques en vue d'évaluer les risques environnementaux et les répercussions économiques et sociales des principaux projets énergétiques, tels que les pipe-lines; élaborer des politiques et des programmes et donner des conseils en vue de favoriser une contribution optimale aux projets énergétiques dans l'optique de la création d'emplois, de l'expansion industrielle et de la participation canadienne.

*Indemnisation des importateurs de pétrole*—Fournir des indemnités compensatoires aux importateurs de pétrole brut et de produits pétroliers en vertu de l'autorité donnée à l'Office des indemnisations pétrolières par la Loi sur l'administration du pétrole.

*Gestion des ressources non renouvelables situées dans les terres appartenant au gouvernement fédéral*—Planifier et gérer les droits miniers fédéraux; concevoir les règlements et les lois; superviser et réglementer les opérations relatives aux ressources minérales au large des côtes; et évaluer les terres appartenant au gouvernement fédéral.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 16,164	14,609	1,555	13,228
Other Personnel .....	(1) 1,778	1,891	(113)	1,588
Transportation and Communications .....	(2) 1,466	1,139	327	1,037
Information .....	(3) 3,567	4,222	(655)	2,294
Research and Development Contracts .....	(4) 6,245	6,119	126	2,912
Other Professional and Special Services .....	(4) 3,497	4,139	(642)	2,935
Rentals .....	(5) 333	249	84	329
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 563	614	(51)	90
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 867	742	125	950
All Other Expenditures .....	(12) 60	42	18	197,627
	34,540	33,766	774	222,990
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	(8) .....	100	(100)	143
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 1,232	1,354	(122)	1,944
	1,232	1,454	(222)	2,087
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....	(10) 812,891	687,261	125,630	973,834
	848,663	722,481	126,182	1,198,911

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	17	17	14	14	16	19	19	15
Scientific and Professional .....	247	246	243	235	222	232	224	217
Administrative and Foreign Service .....	40	40	36	36	29	45	42	35
Technical .....	166	149	154	125	147	132	132	126
Administrative Support .....	137	137	136	130	145	142	135	131
Operational .....	49	47	48	47	44	56	53	47
	656	636	631	587	603	626	605	571
Percentage change from preceding year .....	4.0		0.8					

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## A—Ministère—Programme de l'énergie

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 16,164	14,609	1,555	13,228
Autres rémunérations .....	(1) 1,778	1,891	(113)	1,588
Transports et communications .....	(2) 1,466	1,139	327	1,037
Information .....	(3) 3,567	4,222	(655)	2,294
Marchés en matière de recherche et de développement .....	(4) 6,245	6,119	126	2,912
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 3,497	4,139	(642)	2,935
Location .....	(5) 333	249	84	329
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 563	614	(51)	90
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 867	742	125	950
Toutes autres dépenses .....	(12) 60	42	18	197,627
	34,540	33,766	774	222,990
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....	(8) .....	100	(100)	143
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 1,232	1,354	(122)	1,944
	1,232	1,454	(222)	2,087
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b> .....	(10) 812,891	687,261	125,630	973,834
	<b>848,663</b>	<b>722,481</b>	<b>126,182</b>	<b>1,198,911</b>

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	17	17	14	14	16	19	19	15
Sciences et professions .....	247	246	243	235	222	232	224	217
Administration et service extérieur .....	40	40	36	36	29	45	42	35
Technique .....	166	149	154	125	147	132	132	126
Soutien administratif .....	137	137	136	130	145	142	135	131
Exploitation .....	49	47	48	47	44	56	53	47
	<b>656</b>	<b>636</b>	<b>631</b>	<b>587</b>	<b>603</b>	<b>626</b>	<b>605</b>	<b>571</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	4.0		0.8					

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>ENERGY SOURCES; SUPPLY, DEMAND AND SUBSTITUTION</b>		
University of Calgary for the Energy Resource Institute.....	125,000	125,000
Solar Energy Society of Canada .....	20,000	30,000
Brace Research Institute of McGill University .....	5,000	5,000
Biomass Energy Institute Inc.....	5,000	5,000
Item not required for 1979-80		
In aid of energy resources research .....		85,000
	<b>155,000</b>	<b>250,000</b>
<b>ENERGY RESEARCH AND TECHNOLOGY DEVELOPMENT</b>		
Hydro Quebec Research Institute to aid in electrical energy research.....	325,000	325,000
Alberta for energy research and development projects in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council .....	24,000,000	10,000,000
In aid of energy resources research .....	422,000	30,000
Items not required for 1979-80		
In aid of mineral resources research.....		269,000
Symposium on the Chemistry of Energy Research and Development .....		1,000
	<b>24,747,000</b>	<b>10,625,000</b>
Item not required for 1979-80		
<b>ECONOMIC AND SOCIAL IMPACT—ENERGY</b>		
In aid of energy resources research .....		71,000



# ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## A—Ministère—Programme de l'énergie

### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>SOURCES D'ÉNERGIE: OFFRE, DEMANDE ET FORMES DE SUBSTITUTION</b>		
Subvention à l'Université de Calgary pour l'Institut des ressources énergétiques .....	125,000	125,000
Société canadienne d'énergie solaire Inc. ....	20,000	30,000
Brace Research Institute de l'Université McGill .....	5,000	5,000
Institut de l'énergie biochimique Inc. ....	5,000	5,000
Poste non requis en 1979-1980		
Subventions en vue d'encourager la recherche sur les ressources énergétiques .....		85,000
	<b>155,000</b>	250,000
<b>RECHERCHES ÉNERGÉTIQUES ET ÉLABORATION DE TECHNIQUES</b>		
Subventions à l'Institut de recherches de l'Hydro-Québec en vue d'appuyer les recherches sur l'énergie électrique .....	325,000	325,000
Païement à l'Alberta, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, relativement à des travaux de recherche et de développement en matière d'énergie .....	24,000,000	10,000,000
Subventions en vue d'encourager la recherche sur les ressources énergétiques .....	422,000	30,000
Postes non requis en 1979-1980		
Subvention en vue d'encourager la recherche sur les ressources minérales .....		269,000
Subvention au colloque sur les propriétés chimiques liées à la recherche et au développement énergétiques .....		1,000
	<b>24,747,000</b>	10,625,000
Poste non requis en 1979-1980		
<b>RÉPERCUSSIONS ÉCONOMIQUES ET SOCIALES—ÉNERGIE</b>		
Subventions en vue d'encourager la recherche sur les ressources énergétiques .....		71,000

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## A—Department—Energy Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>ENERGY SOURCES; SUPPLY, DEMAND AND SUBSTITUTION</b>		
Membership in the International Energy Agency World Coal Reserves and Resources Service .....	76,000	76,000
In support of renewable energy and energy conservation demonstration projects .....	1,328,000	1,818,000
In support of Federal-Provincial agreements for the development and demonstration of new technologies related to renewable and non-conventional sources of energy and energy conservation .....	5,500,000	.....
In support of forest industry firms to stimulate the use of biomass residue as fuel in place of conventional fuels .....	8,000,000	.....
	<b>14,904,000</b>	<b>1,894,000</b>
<b>ENERGY CONSERVATION</b>		
In support of renewable energy and energy conservation demonstration projects .....	<b>904,000</b>	<b>30,000</b>
<b>ENERGY RESEARCH AND TECHNOLOGY DEVELOPMENT</b>		
Federal share of the Canadian Electrical Association research and development program .....	1,341,000	1,341,000
Joint Canada-Saskatchewan program for the development of heavy oil recovery technology .....	3,409,000	863,000
In support of renewable energy and energy conservation demonstration projects .....	148,000	120,000
I.E.A. Services Ltd. of Great Britain, in support of Canada's share of the cost of research to be conducted pursuant to the Coal Research Implementing Agreement of the International Energy Agency .....	188,000	.....
Japan Marine Science and Technology Centre, in support of Canada's share of the costs of a co-operative project to be undertaken, pursuant to an International Energy Agency Implementing Agreement on the development of power from wave energy .....	80,000	.....
Items not required for 1979-80		
Joint Canada-Nova Scotia and New Brunswick Tidal Power Studies .....		3,000
Energy Research Unit of the University of Regina in support of the development of a geothermal energy source .....		420,000
Chemical Institute of Canada in support of the World Conference on future sources of organic raw material .....		8,000
National Swedish Board for Energy Source Development for the International Energy Agency Program of Research Development and Demonstration on Forestry Energy .....		15,000
	<b>5,166,000</b>	<b>2,770,000</b>
<b>ECONOMIC AND SOCIAL IMPACT—ENERGY</b>		
Canada's share of the expenses of the International Executive Council, World Energy Conference .....	15,000	21,000
Interprovincial Pipe Line Limited in respect of crude oil shipped through the Sarnia-Montreal extension ..	19,700,000	18,200,000
(S)—Payments to Interprovincial Pipe Line Limited in respect of deficiencies incurred by the Company in connection with the construction and operation of the Montreal extension of the Interprovincial Pipe Line system (Statutes of Canada 1974-75-76 c. 2) .....	7,300,000	22,400,000
	<b>27,015,000</b>	<b>40,621,000</b>
<b>OIL IMPORT COMPENSATION</b>		
Oil Import Compensation .....	<b>740,000,000</b>	<b>631,000,000</b>
	<b>812,891,000</b>	<b>687,261,000</b>

# ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## A—Ministère—Programme de l'énergie

### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>SOURCES D'ÉNERGIE: OFFRE, DEMANDE ET FORMES DE SUBSTITUTION</b>		
Droits d'affiliation au Service de réserves et de ressources mondiales en charbon de l'Agence internationale de l'énergie .....	76,000	76,000
Contributions à l'appui de projets pilotes en matière d'économies d'énergie et d'énergie renouvelable .....	1,328,000	1,818,000
Contributions à l'appui des ententes fédérales-provinciales en matière de développement et de démonstration de nouvelles techniques associées aux sources d'énergie renouvelable et non classiques et aux économies d'énergie .....	5,500,000	.....
Contributions faites à des entreprises de l'industrie forestière pour les encourager à utiliser comme combustible les résidus de la biomasse au lieu des combustibles classiques .....	8,000,000	.....
	<b>14,904,000</b>	<b>1,894,000</b>
<b>ÉCONOMIES D'ÉNERGIE</b>		
Contributions à l'appui de projets pilotes d'énergie et d'énergie renouvelable .....	<b>904,000</b>	<b>30,000</b>
<b>RECHERCHES ÉNERGÉTIQUES ET ÉLABORATION DE TECHNIQUES</b>		
Quote-part du gouvernement fédéral au programme de recherche et de développement de l'Association canadienne de l'électricité .....	1,341,000	1,341,000
Contribution au programme conjoint Canada-Saskatchewan de développement de la technologie de la récupération des huiles lourdes .....	3,409,000	863,000
Contributions à l'appui de projets pilotes en matière d'économies d'énergie et d'énergie renouvelable .....	148,000	120,000
Contribution à l'A.I.E. de Grande-Bretagne pour payer la part canadienne des frais de recherches qui seront menées aux termes de l'accord d'application pour la recherche sur la charbon de l'Agence internationale de l'énergie .....	188,000	.....
Contribution au Japan Marine Science and Technology Centre pour payer la part canadienne des frais d'un projet coopératif qui sera entrepris par suite d'un accord d'application de l'Agence internationale de l'énergie en matière de production d'électricité à partir de l'énergie des vagues .....	80,000	.....
Postes non requis en 1979-1980		
Contribution aux études conjointes du Canada, de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick sur l'énergie marémotrice .....		3,000
Contribution à l'Unité de recherche énergétique de l'Université de Regina pour appuyer la mise en valeur d'une source d'énergie géothermique .....		420,000
Contribution à l'Institut de chimie du Canada, pour appuyer la Conférence mondiale sur les sources futures de matières organiques .....		8,000
Contribution au Comité national suédois pour la mise en valeur des ressources énergétiques aux fins du programme de l'Agence internationale de l'énergie pour la recherche, le développement et la démonstration en matière d'énergie forestière .....		15,000
	<b>5,166,000</b>	<b>2,770,000</b>
<b>RÉPERCUSSIONS ÉCONOMIQUES ET SOCIALES—ÉNERGIE</b>		
Quote-part du Canada aux frais du Conseil exécutif international de la Conférence mondiale de l'énergie .....	15,000	21,000
Paiements versés à l'Interprovincial Pipe Line Limited à l'égard du pétrole brut expédié au moyen du prolongement de son pipe-line de Sarnia à Montréal .....	19,700,000	18,200,000
(S)—Paiements à l'Interprovincial Pipe Line Limited relativement aux déficits subis par ladite société dans le cadre de la construction et de l'exploitation du prolongement jusqu'à Montréal du réseau de l'Interprovincial Pipe Line (Statuts du Canada, 1974-1975-1976, c. 2) .....	7,300,000	22,400,000
	<b>27,015,000</b>	<b>40,621,000</b>
<b>INDEMNISATION DES IMPORTATEURS DE PÉTROLE</b>		
Indemnisation des importateurs de pétrole .....	<b>740,000,000</b>	<b>631,000,000</b>
	<b>812,891,000</b>	<b>687,261,000</b>



## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## A—Department—Energy Program—Petroleum Compensation Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	*Person- Years Authorized 1979-80  <i>Années- personnes autorisées 1979-1980</i>	EXPENDITURES — <i>DÉPENSES</i>			
		Forecast 1979-80  <i>Prévues 1979-1980</i>	Forecast 1978-79  <i>Prévues 1978-1979</i>	Change  <i>Différence</i>	Actual 1977-78  <i>Réelles 1977-1978</i>
Administration— <i>Administration</i> .....		101	18	83	.....
Payment of Compensation— <i>Paiement d'indemnités</i> .....		140,119	44,237	95,882	.....
Collection of Levy— <i>Perception de la taxe</i> .....					.....
<b>Total</b> .....		<b>140,220</b>	<b>44,255</b>	<b>95,965</b>	.....

\*The applicable person-years are included in the Energy Program.

## OBJECTIVE

To provide incentives for the development of designated classes of high-cost domestic petroleum through the payment of compensation to first users of such petroleum, funded by a levy upon domestic and foreign petroleum used in Canada.

## AUTHORITY

The Fund operates under the continuing authority of Energy, Mines and Resources Vote L26a, Appropriation Act No. 3, 1978-79.

## DESCRIPTION

*Administration*—Includes office services and accounting functions related to the operation of the Petroleum Compensation Revolving Fund.

*Payment of Compensation*—Under Part IV of the Petroleum Administration Act, as amended, compensation is payable to first users of designated classes of high-cost domestic petroleum to bring the price obtained for such petroleum to international crude price levels.

*Collection of Levy*—Under Part III.1 of the Petroleum Administration Act, as amended, a levy is imposed upon (1) domestic petroleum received for processing or consumption in Canada and (2) foreign petroleum or petroleum product imported into Canada for processing, consumption, sale or other use in Canada at a rate prescribed by order of the Governor in Council.



## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## A—Ministère—Programme de l'énergie—Fonds renouvelable d'indemnisation pétrolière

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

REVENUES — RECETTES				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES			
Forecast 1979-80	Forecast 1978-79	Change	Actual 1977-78	Forecast 1979-80	Forecast 1978-79	Change	Actual 1977-78
Prévues 1979-1980	Prévues 1978-1979	Différence	Réelles 1977-1978	Prévues 1979-1980	Prévues 1978-1979	Différence	Réelles 1977-1978
.....	.....	.....	.....	101	18	83	.....
.....	.....	.....	.....	140,119	44,237	95,882	.....
144,540	44,687	99,853	.....	(144,540)	(44,687)	(99,853)	.....
144,540	44,687	99,853	.....	(4,320)	(432)	(3,888)	.....

\*Les années-personnes concernées sont comprises dans le programme de l'énergie.

## OBJECTIF

Prévoir un stimulant pour le développement de catégories désignées de pétrole très coûteux par le paiement d'indemnités aux premiers consommateurs de ce pétrole, financé par une taxe sur le pétrole intérieur et importé utilisé au Canada.

## AUTORISATION

Le fonds est géré en vertu de l'autorisation permanente du crédit L26a (Énergie, Mines et Ressources) de la Loi n° 3 de 1978-1979 portant affectation de crédits.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Comprend les services administratifs et financiers se rapportant au fonctionnement du Fonds renouvelable d'indemnisation pétrolière.

*Paiement d'indemnités*—Conformément à la partie IV de la Loi sur l'administration du pétrole, telle que modifiée, une indemnité est payable aux premiers consommateurs de catégories désignées de pétrole intérieur très coûteux afin d'amener le prix de ce pétrole aux niveaux de prix bruts internationaux.

*Perception d'une taxe*—Conformément à la partie III.1 de la Loi sur l'administration du pétrole, telle que modifiée, une taxe est imposée (1) sur le pétrole intérieur reçu pour fins de traitement ou consommation au Canada et (2) sur le pétrole ou les produits pétroliers importés pour fins de traitement, consommation, vente ou autre usage au Canada à un taux prescrit par ordre du gouverneur en conseil.

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## A—Department—Minerals Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 40—Minerals—Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions .....	20,931,000	20,836,000	95,000	18,484,826
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	1,639,000	1,879,000	(240,000)	1,366,000
Total Program .....	22,570,000	22,715,000	(145,000)	19,850,826

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
Mineral Resource Determination—Détermination des ressources minérales ..	36	1,135	1,059	76	88
Mineral Supply, Use and Conservation—Approvisionnement, utilisation et économies en matière de minéraux .....	70	2,255	2,225	30	1,83
Mineral Technology Development—Mise au point d'une technologie des minéraux .....	392	11,403	10,917	486	10,83
Economic and Social Impact—Minerals—Répercussions économiques et sociales—Minéraux .....	78	2,584	2,251	333	2,16
Administration of the Canada Explosives Act—Application de la Loi sur les explosifs au Canada .....	41	1,055	963	92	97
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés .....		1,639	1,884	(245)	1,36
Total Estimates—Total des prévisions .....	617	20,071	19,299	772	18,06
Less—Moins:					
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes:					
Rents, royalties, bonuses, permit fees, forfeitures and other— Loyers, redevances, primes, droits de permis, confiscations et autres .....		335	306	29	28
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le Ministère .....		62	59	3	5
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		3,032	2,901	131	2,72
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		264	270	(6)	18
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		23,094	22,223	871	20,74

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## A—Ministère—Programme des minéraux

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 40</b> —Minéraux—Dépenses du programme, subventions inscrites au Budget et contributions .....	<b>20,931,000</b>	20,836,000	95,000	18,484,826
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>1,639,000</b>	1,879,000	(240,000)	1,366,000
Total au titre du programme .....	<b>22,570,000</b>	22,715,000	(145,000)	19,850,826

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
.....	1	(1)	1	.....	8	(8)	8	1,135	1,068	67	1898
4	5	(1)	.....	.....	.....	.....	.....	2,259	2,230	29	1,834
336	401	(65)	380	247	167	80	164	11,986	11,485	501	11,378
5	8	(3)	.....	1,892	2,392	(500)	1,222	4,481	4,651	(170)	3,389
15	14	1	16	.....	.....	.....	.....	1,070	977	93	986
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,639	1,884	(245)	1,366
<b>360</b>	<b>429</b>	<b>(69)</b>	<b>397</b>	<b>2,139</b>	<b>2,567</b>	<b>(428)</b>	<b>1,394</b>	<b>22,570</b>	<b>22,295</b>	<b>275</b>	<b>19,851</b>
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	335	306	29	285
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	62	59	3	59
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,032	2,901	131	2,723
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	264	270	(6)	183
<b>360</b>	<b>429</b>	<b>(69)</b>	<b>397</b>	<b>2,139</b>	<b>2,567</b>	<b>(428)</b>	<b>1,394</b>	<b>25,593</b>	<b>25,219</b>	<b>374</b>	<b>22,531</b>



## ENERGY, MINES AND RESOURCES

### A—Department—Minerals Program

#### OBJECTIVE

To ensure adequate supply and to promote effective use of mineral resources for Canada with due regard to other social and economic goals.

#### SUB-OBJECTIVES

- To provide the knowledge base for the development of Canada's mineral resources and to encourage and facilitate their orderly development.
- To ensure an adequate and secure supply of minerals and metals for Canada and to promote their effective use and conservation.
- To ensure the availability to Canada of adequate technical capability for the supply, processing and use of minerals.
- To optimize the benefits of mineral policies and programs to Canada through the assessment of their economic, social, regional and environmental impact and the development of appropriate alternatives.
- To administer the Canada Explosives Act and Regulations in the interest of public safety.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Mineral Resource Determination*—The identification, recording and quantification of domestic resources and reserves; the estimating of their technical producibility, and the maintenance of an adequate understanding of world resources.

*Mineral Supply, Use and Conservation*—The assessment of Canadian and world supply and demand in minerals; analysis of the development and production of domestic and foreign mineral resources and products, sources of imports, and the availability of minerals for export surplus to Canada's needs; evaluation of mineral conservation, recycling and substitution; formulation of related policies, together with their co-ordination in both an international and domestic context.

*Mineral Technology Development*—Co-ordination of the federal research effort in mining, mineral extraction and processing; promotion and support of research and development by industry and universities in the mineral field; performance of applied research and engineering development in mining technology, mineral extraction, metallurgy, processing and use of metals and alloys; identifying technological opportunities in mining and metallurgy and transferring technology to the private sector.

*Economic and Social Impact—Minerals*—Analyses of probable economic, social, regional and environmental effects of mineral policies and programs; technical studies and analysis to assess the environmental risks and the economic and social impact of mineral development activities; analysis of the financial performance of the industry, and the impact of mining taxation; development of policies, programs and advice to foster optimum contribution of mineral projects to employment, industrial development and Canadian content.

*Administration of the Canada Explosives Act*—The authorization and testing of explosives and the regulation of their manufacture, storage, sale, use, importation, and transportation by road; issuing of licences and permits; and the carrying out of inspections.



## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

### A—Ministère—Programme des minéraux

#### OBJECTIF

Assurer des approvisionnements appropriés et encourager l'utilisation efficace des ressources minérales du Canada, tout en prenant en considération les objectifs économiques et sociaux.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Fournir des connaissances fondamentales pour l'exploitation des ressources minérales canadiennes et encourager et faciliter leur exploitation méthodique;
- Assurer au Canada un approvisionnement adéquat et sûr de minéraux et de métaux et encourager leur utilisation efficace et les économies possibles;
- Assurer au Canada des services techniques appropriés en ce qui concerne l'approvisionnement, le traitement et l'utilisation des minéraux;
- Optimiser les avantages des politiques et programmes des minéraux, pour le Canada, par l'évaluation de leurs répercussions économiques, sociales, régionales et environnementales et l'élaboration d'autres options.
- Appliquer la Loi sur les explosifs au Canada et son règlement dans l'intérêt de la sécurité publique.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Détermination des ressources minérales*—Identifier, enregistrer et quantifier les ressources et réserves nationales; évaluer leur productibilité technique, et tenir à jour des connaissances appropriées sur les ressources mondiales.

*Approvisionnement, utilisation et économies en matière de minéraux*—Évaluer l'offre et la demande canadienne et mondiale de minéraux; analyser l'exploitation et la production des ressources et des produits minéraux nationaux et internationaux, les sources d'importation, et la disponibilité des minéraux pour l'exportation des excédents par rapport aux besoins canadiens; évaluer les économies, le recyclage et la substitution en matière de minéraux; élaborer des politiques pertinentes, et les coordonner tant sur le plan national qu'international.

*Mise au point d'une technologie des minéraux*—Coordonner l'effort de recherche, au niveau fédéral, relativement à l'extraction et au traitement des minéraux et des mines; encourager et appuyer les travaux de recherche et de développement effectués par l'industrie et les universités en matière de minéraux; effectuer des recherches appliquées et mettre au point des techniques de génie relativement aux mines, à l'extraction des minéraux, à la métallurgie, au traitement et à l'utilisation des métaux et des alliages; identifier les possibilités techniques en exploitation minière et en métallurgie et faire part de ces techniques au secteur privé.

*Répercussions économiques et sociales—Minéraux*—Analyser les répercussions économiques, sociales, régionales et environnementales probables des politiques et programmes des minéraux; procéder à des études et à des analyses techniques en vue d'évaluer les risques environnementaux et les répercussions économiques et sociales des activités dans le domaine de l'exploitation des minéraux; analyser le rendement financier de l'industrie et les répercussions des mesures fiscales concernant l'exploitation minière; élaborer des politiques et des programmes et donner des conseils en vue de favoriser une contribution optimale aux entreprises minérales dans l'optique de la création d'emplois, de l'expansion industrielle et de la participation canadienne.

*Application de la Loi sur les explosifs au Canada*—Autoriser et vérifier les explosifs et en réglementer la fabrication, l'entreposage, la vente, l'utilisation, l'importation et le transport routier; émettre des licences et des permis; et effectuer des inspections.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Minerals Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 14,897	13,878	1,019	13,349
Other Personnel .....	(1) 1,639	1,884	(245)	1,366
Transportation and Communications .....	(2) 655	685	(30)	720
Information .....	(3) 146	163	(17)	206
Professional and Special Services .....	(4) 1,689	1,695	(6)	1,355
Rentals .....	(5) 220	209	11	98
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 66	57	9	176
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 753	723	30	745
All Other Expenditures .....	(12) 6	5	1	45
	20,071	19,299	772	18,060
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 360	429	(69)	397
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 2,139	2,567	(428)	1,394
	22,570	22,295	275	19,851

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	4	4	4	4	4	5	5	4
Scientific and Professional .....	281	280	270	270	267	289	289	263
Administrative and Foreign Service .....	16	16	14	13	15	12	12	12
Technical .....	148	142	166	156	140	159	159	142
Administrative Support .....	113	106	113	108	101	103	103	97
Operational .....	55	55	53	53	54	55	55	49
	617	603	620	604	581	623	623	567
Percentage change from preceding year .....	(0.5)		(0.5)					

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## A—Ministère—Programme des minéraux

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 14,897	13,878	1,019	13,349
Autres rémunérations .....	(1) 1,639	1,884	(245)	1,366
Transports et communications .....	(2) 655	685	(30)	720
Information .....	(3) 146	163	(17)	206
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 1,689	1,695	(6)	1,355
Location .....	(5) 220	209	11	98
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 66	57	9	176
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 753	723	30	745
Toutes autres dépenses .....	(12) 6	5	1	45
	20,071	19,299	772	18,060
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 360	429	(69)	397
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT .....</b>	(10) 2,139	2,567	(428)	1,394
	<b>22,570</b>	<b>22,295</b>	<b>275</b>	<b>19,851</b>

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	4	4	4	4	4	5	5	4
Sciences et professions .....	281	280	270	270	267	289	289	263
Administration et service extérieur .....	16	16	14	13	15	12	12	12
Technique .....	148	142	166	156	140	159	159	142
Soutien administratif .....	113	106	113	108	101	103	103	97
Exploitation .....	55	55	53	53	54	55	55	49
	<b>617</b>	<b>603</b>	<b>620</b>	<b>604</b>	<b>581</b>	<b>623</b>	<b>623</b>	<b>567</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(0.5)		(0.5)					

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## A—Department—Minerals Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
Item not required for 1979-80		
MINERAL RESOURCE DETERMINATION		
In aid of mineral resources research .....		8,000
MINERAL TECHNOLOGY DEVELOPMENT		
In aid of mineral resources research .....	241,000	162,000
Canadian National Committee of the World Mining Congress .....	2,000	2,000
Canadian Advisory Committee on Rock Mechanics .....	3,000	2,000
Canadian Mineral Processors .....	1,000	1,000
	<b>247,000</b>	167,000
ECONOMIC AND SOCIAL IMPACT—MINERALS		
Queen's University for the Centre for Resource Studies .....	50,000	
Item not required for 1979-80		
In aid of mineral economic research .....		50,000
	<b>50,000</b>	50,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
ECONOMIC AND SOCIAL IMPACT—MINERALS		
Manitoba mineral development program .....	135,000	430,000
Queen's University to conduct studies in resource policy analysis .....	75,000	75,000
Province of Newfoundland in respect of the Mineral Development Agreement with the Province in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council .....	1,632,000	1,265,000
Items not required for 1979-80		
Northern Saskatchewan mineral development program .....		22,000
Saskatchewan mineral development subsidiary agreement .....		550,000
	<b>1,842,000</b>	2,342,000
	<b>2,139,000</b>	2,567,000



# ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## A—Ministère—Programme des minéraux

### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
Poste non requis en 1979-1980		
<b>DÉTERMINATION DES RESSOURCES MINÉRALES</b>		
Subventions en vue d'encourager la recherche sur les ressources minérales.....		8,000
<b>MISE AU POINT D'UNE TECHNOLOGIE DES MINÉRAUX</b>		
Subventions en vue d'encourager la recherche sur les ressources minérales.....	241,000	162,000
Comité national canadien du congrès minier mondial.....	2,000	2,000
Comité consultatif canadien de mécanique des roches.....	3,000	2,000
Association canadienne des minéralurgistes.....	1,000	1,000
	<b>247,000</b>	167,000
<b>RÉPERCUSSIONS ÉCONOMIQUES ET SOCIALES—MINÉRAUX</b>		
Université Queen's pour le Centre des études sur les ressources.....	50,000	
Poste non requis en 1979-1980		
Subventions en vue d'encourager la recherche sur l'économie minière.....		50,000
	<b>50,000</b>	50,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>RÉPERCUSSIONS ÉCONOMIQUES ET SOCIALES—MINÉRAUX</b>		
Programme d'exploitation minérale du Manitoba.....	135,000	430,000
Contribution à l'Université Queen's pour effectuer des études relatives à l'analyse des politiques en matière de ressources.....	75,000	75,000
Contribution à la province de Terre-Neuve en vertu de l'entente sur l'exploitation minérale conclue avec la province conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil.....	1,632,000	1,265,000
Postes non requis en 1979-1980		
Programme d'exploitation minérale dans le nord de la Saskatchewan.....		22,000
Entente subsidiaire sur l'exploitation minérale de la Saskatchewan.....		550,000
	<b>1,842,000</b>	2,342,000
	<b>2,139,000</b>	2,567,000

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## A—Department—Earth Science Services Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 45</b> —Earth Science Services—Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions .....	<b>82,464,000</b>	79,664,001	2,799,999	74,703,314
<b>Vote 50</b> —Earth Science Services—Capital expenditures .....	<b>6,363,000</b>	5,791,000	572,000	5,842,000
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>5,182,000</b>	5,868,000	(686,000)	5,456,000
<b>Total Program</b> .....	<b>94,009,000</b>	91,323,001	2,685,999	86,001,314

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
Geodetic Service— <i>Service géodésique</i> .....	175	7,043	6,770	273	6,7
Topographic Service— <i>Service topographique</i> .....	325	10,563	9,762	801	8,4
Land Boundary Service— <i>Service de délimitation cadastrale et territoriale</i> .....	171	4,421	4,352	69	4,1
Geological Service— <i>Service géologique</i> .....	740	28,330	29,106	(776)	27,5
Earth Physics Service— <i>Service de la physique du globe</i> .....	170	7,758	7,121	637	7,2
Remote Sensing Service— <i>Service de télédétection</i> .....	106	8,346	8,147	199	7,5
Geographical Service, Reproduction and Sales— <i>Service géographique, reproduction et ventes</i> .....	370	10,681	9,233	1,448	8,6
Polar Continental Shelf— <i>Plateau continental polaire</i> .....	31	3,980	3,771	209	3,4
Earth Sciences Research— <i>Recherches géoscientifiques</i> .....		355		355	
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations des employés</i> .....		5,182	5,839	(657)	5,4
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>2,088</b>	<b>86,659</b>	<b>84,101</b>	<b>2,558</b>	<b>79,2</b>
Less— <i>Moins:</i>					
Receipts credited to revenue— <i>Produits portés en recettes</i> .....		3,805	3,614	191	3,3
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by this department— <i>Locaux fournis gratuitement par le Ministère</i> .....		494	471	23	4
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		5,488	5,252	236	4,7
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		913	938	(25)	6
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme</b> .....		<b>89,749</b>	<b>87,148</b>	<b>2,601</b>	<b>81,7</b>

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## A—Ministère—Programme des services géoscientifiques

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
<b>Crédit 45</b> —Services géoscientifiques—Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget et contributions.....	<b>82,464,000</b>	79,664,001	2,799,999	74,703,314
<b>Crédit 50</b> —Services géoscientifiques—Dépenses en capital .....	<b>6,363,000</b>	5,791,000	572,000	5,842,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>5,182,000</b>	5,868,000	(686,000)	5,456,000
Total au titre du programme.....	<b>94,009,000</b>	91,323,001	2,685,999	86,001,314

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Estimates 1979-80	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
258	176	82	246	.....	25	(25)	25	7,301	6,971	330	6,987
680	706	(26)	1,110	30	60	(30)	50	11,273	10,528	745	9,646
93	69	24	76	.....	5	(5)	5	4,514	4,426	88	4,194
2,938	1,806	1,132	1,495	258	676	(418)	688	31,526	31,588	(62)	29,712
237	287	(50)	314	27	334	(307)	61	8,022	7,742	280	7,620
1,827	1,949	(122)	2,454	.....	.....	.....	.....	10,173	10,096	77	10,031
292	204	88	126	87	85	2	75	11,060	9,522	1,538	8,861
38	94	(56)	21	.....	.....	.....	4	4,018	3,865	153	3,494
.....	.....	.....	.....	585	.....	585	.....	940	.....	940	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,182	5,839	(657)	5,456
<b>6,363</b>	<b>5,291</b>	<b>1,072</b>	<b>5,842</b>	<b>987</b>	<b>1,185</b>	<b>(198)</b>	<b>908</b>	<b>94,009</b>	<b>90,577</b>	<b>3,432</b>	<b>86,001</b>
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,805	3,614	191	3,350
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	494	471	23	453
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,488	5,252	236	4,796
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	913	938	(25)	637
<b>6,363</b>	<b>5,291</b>	<b>1,072</b>	<b>5,842</b>	<b>987</b>	<b>1,185</b>	<b>(198)</b>	<b>908</b>	<b>97,099</b>	<b>93,624</b>	<b>3,475</b>	<b>88,537</b>

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

### A—Department—Earth Science Services Program

#### OBJECTIVE

To ensure the availability of timely earth science information, technology and expertise for effective management of the Canadian landmass and its resources, for land use and demarcation, the development of primary industries, regional and urban development, transportation, telecommunications and defence.

#### SUB-OBJECTIVES

- To ensure the availability of geodetic information concerning the Canadian landmass, with emphasis on the provision of a national positional reference network.
- To ensure the availability of information concerning the topographical features of the Canadian landmass and their representation to defined standards.
- To ensure that the national, provincial and territorial boundaries of Canada, and those of Canada Lands are correctly positioned, marked and maintained.
- To ensure the availability of geological information, technology and expertise concerning the description, understanding and evolution of the structure, composition, properties and processes of the earth's surficial deposits, crust, and upper mantle necessary for the identification of the resource base of Canada and the effective exploitation of mineral and energy resources.
- To ensure the availability of geophysical information concerning the configuration, structure, evolution and dynamic processes of the solid earth and the hazards associated with natural and induced geophysical phenomena, with special reference to the Canadian landmass.
- To develop technology and to facilitate the acquisition and dissemination of remote sensing data on the Canadian landmass for use by government and private sectors.
- To ensure the availability of national geographical information, including maps, charts, aerial photographs and related products, and to contribute to social and economic development and to safety of aviation.
- To ensure the availability of information concerning Arctic environment, through the co-ordination and provision of logistic support.
- To promote and support research and development by industry and universities in those areas of earth sciences research pertaining to the departmental mission.



## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

### A—Ministère—Programme des services géoscientifiques

#### OBJECTIF

Assurer la disponibilité d'informations, de techniques et de services d'experts relativement aux sciences de la Terre en temps opportun pour la gestion efficace du territoire canadien et de ses ressources, pour l'utilisation et la délimitation des terres, le développement des industries primaires, l'expansion régionale et urbaine, les transports, les télécommunications et la défense.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Assurer la disponibilité d'informations géodésiques concernant le territoire canadien, plus particulièrement la fourniture d'un réseau national de référence géodésique;
- Assurer la disponibilité d'informations concernant les caractères topographiques du territoire canadien et leur représentation en fonction de normes définies;
- Assurer correctement l'établissement, la délimitation et le maintien des frontières nationales, provinciales et territoriales du Canada, et celles des terres du Canada;
- Assurer la disponibilité d'informations, de techniques et de services d'experts en matière de géologie, concernant la description, la compréhension et l'évolution de la structure, de la composition, des propriétés des gisements de surface, de la croûte terrestre et du manteau supérieur et les processus qui les concernent afin d'identifier le capital ressource du Canada et l'exploitation efficace des ressources énergétiques et minérales;
- Assurer la disponibilité d'informations géophysiques sur la configuration, la structure, l'évolution et les processus dynamiques de la terre et les dangers associés aux phénomènes géophysiques naturels et artificiels, plus particulièrement par rapport au territoire canadien;
- Mettre au point des techniques et faciliter l'acquisition et la distribution des données de télédétection portant sur le territoire canadien, qui pourront être utilisées par le gouvernement et les secteurs privés;
- Assurer la disponibilité d'informations géographiques nationales, y compris les cartes, photographies aériennes et autres produits, et contribuer à l'expansion économique et sociale et à la sécurité de l'aviation.
- Assurer la disponibilité d'informations sur l'environnement arctique, obtenues par la coordination et la prestation de données logistiques;
- Promouvoir et soutenir la recherche et le développement par l'industrie et les universités en matière de recherches géoscientifiques conformes au mandat du ministère.

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

### A—Department—Earth Science Services Program

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Geodetic Service*—Establishment and maintenance of the basic national geodetic control systems of monumented control stations, positioned accurately in latitude, longitude and elevation; management and maintenance of a geodetic control data base; and the provision of control survey information.

*Topographic Service*—The acquisition of topographic information of the Canadian landmass by aerial photography, other sensors and field observations; the establishment of a survey data base; the revision of existing topographic data (including maps); and the compilation and publication of new topographic maps.

*Land Boundary Service*—Management and regulation of boundary and property surveys of Canada Lands including national parks, Indian reserves, offshore areas and Territorial Lands; maintenance of international boundaries in accordance with treaty obligations; and federal representation on provincial and territorial boundary commissions.

*Geological Service*—The provision of a comprehensive knowledge base on the bedrock and surficial geology of Canada and its adjacent offshore area and on the history and processes of the landscape, the earth's crust, and upper mantle.

*Earth Physics Service*—The provision of a comprehensive geophysical knowledge base on the framework, dynamic processes and hazards of the Canadian landmass; the operation of the national networks of geophysical observatories and the provision of geophysical standards.

*Remote Sensing Service*—The development and the demonstration of systems, methods and instruments to acquire, disseminate and analyze remote sensing data from aircraft and satellites, as a contribution to the development of effective information and management systems for Canada's land and ocean resources and environment.

*Geographical Service, Reproduction and Sales*—Production of geographical maps, aeronautical charts, gazetteers and the National Atlas of Canada; operation of the Canada Map Office, the National Air Photo Library (NAPL) and the Map and NAPL Reproduction Centres, and the operation or supervision and supply of a network of retail outlets and air photo ordering centres.

*Polar Continental Shelf*—The provision of co-ordinated logistic support and relevant information to government and private sector groups conducting scientific studies in the Arctic and the carrying out of glacier physics and sea ice studies.

*Earth Sciences Research*—Co-ordination of the federal research effort in those areas of earth sciences research pertaining to the departmental mission of promotion and support of research and development by industry and universities in the field of earth sciences; identifying technological opportunities in the earth sciences and transferring technology to the private sector.

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

### A—Ministère—Programme des services géoscientifiques

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Service géodésique*—Créer et maintenir des réseaux nationaux de référence géodésique de base des stations de contrôle signalées par des bornes repères, dont la position est correctement établie en degrés de latitude, de longitude et en altitude; diriger et tenir à jour une base de données de référence géodésique; et fournir des informations sur les levés-directeurs.

*Service topographique*—Acquérir des informations topographiques relatives au territoire canadien, obtenues par photographie aérienne, d'autres moyens de détection et des observations sur le terrain; créer une base de données de levés géodésiques; revoir les données topographiques actuelles (y compris les cartes); et compiler et publier de nouvelles cartes topographiques.

*Service de délimitation cadastrale et territoriale*—Diriger et réglementer les délimitations des frontières et des propriétés des terres du Canada, y compris les parcs nationaux, les réserves indiennes, les régions au large des côtes et les zones territoriales; maintenir les frontières internationales conformément aux obligations des traités; et représenter, au niveau fédéral, les commissions de délimitation provinciales et territoriales.

*Service géologique*—Fournir des connaissances fondamentales sur l'assise rocheuse et la géologie superficielle du Canada et de ses zones adjacentes au large des côtes et sur l'histoire de la terre, de la croûte terrestre et du manteau supérieur et sur les processus qui les concernent.

*Service de la physique du globe*—Fournir des connaissances géophysiques fondamentales sur la structure, les processus dynamiques et les dangers du territoire canadien; exploiter des réseaux nationaux d'observatoires géophysiques et fournir des normes géophysiques.

*Service de télédétection*—Mettre au point et faire la démonstration de systèmes, de méthodes et d'instruments pour l'acquisition, la distribution et l'analyse des données de télédétection, provenant d'avions et de satellites, à titre de contribution à l'élaboration de systèmes de gestion et d'information efficaces sur les ressources terrestres et océaniques et l'environnement du Canada.

*Service géographique, reproduction et ventes*—Réaliser des cartes géographiques, des cartes aéronautiques, des répertoires de noms géographiques et l'Atlas national du Canada; assurer le fonctionnement du Bureau des cartes du Canada, de la Photothèque nationale de l'air (PNA) et des centres de reproduction des cartes et des produits de la PNA et assurer le fonctionnement ou la surveillance et l'approvisionnement d'un réseau de centres de distribution au détail et de centres de commandes de photos aériennes.

*Plateau continental polaire*—Fournir un appui logistique coordonné et des informations pertinentes au gouvernement et à des groupes du secteur privé qui font des études scientifiques dans l'Arctique; effectuer des études sur les glaces de mer et sur la physique des glaciers.

*Recherches géoscientifiques*—Coordination de l'effort de recherche du gouvernement fédéral dans les domaines de la recherche géoscientifique pertinents au mandat du ministère en ce qui concerne la promotion et le soutien de la recherche et du développement faits par l'industrie et les universités dans les sciences de la Terre; détermination des possibilités techniques dans les sciences de la Terre et la diffusion de la technique au secteur privé.



## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## A—Department—Earth Science Services Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 47,092	44,826	2,266	42,732
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 5,182	5,839	(657)	5,456
Other Personnel .....	(1) 186	187	(1)	60
Transportation and Communications .....	(2) 5,090	4,742	348	4,130
Information .....	(3) 782	753	29	516
Scientific and Engineering Service Contracts .....	(4) 7,549	9,369	(1,820)	8,461
Other Professional and Special Services .....	(4) 8,862	7,068	1,794	6,382
Aircraft and Ship Rentals .....	(5) 3,477	3,298	179	3,630
Other Rentals .....	(5) 614	583	31	641
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 1,474	1,428	46	1,226
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 6,308	5,966	342	5,938
All Other Expenditures .....	(12) 43	42	1	79
	86,659	84,101	2,558	79,251
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	(8) 1,906	723	1,183	364
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 4,457	4,568	(111)	5,478
	6,363	5,291	1,072	5,842
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....				
	(10) 987	1,185	(198)	908
	94,009	90,577	3,432	86,001

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	5	5	5	5	5	5	6	5
Scientific and Professional .....	626	609	627	627	588	638	612	609
Administrative and Foreign Service .....	70	70	68	66	62	69	64	59
Technical .....	823	784	843	828	774	845	831	801
Administrative Support .....	324	282	315	280	271	325	294	274
Operational .....	240	168	277	163	156	295	173	162
	<b>2,088</b>	<b>1,918</b>	<b>2,135</b>	<b>1,969</b>	<b>1,856</b>	<b>2,177</b>	<b>1,980</b>	<b>1,910</b>
Percentage change from preceding year .....	(2.2)		(1.9)					



## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## A—Ministère—Programme des services géoscientifiques

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 47,092	44,826	2,266	42,732
Contributions aux régimes de prestations des employés .....	(1) 5,182	5,839	(657)	5,456
Autres rémunérations .....	(1) 186	187	(1)	60
Transports et communications .....	(2) 5,090	4,742	348	4,130
Information .....	(3) 782	753	29	516
Marchés de services d'ingénieurs et de scientifiques .....	(4) 7,549	9,369	(1,820)	8,461
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 8,862	7,068	1,794	6,382
Location d'aéronefs et de navires .....	(5) 3,477	3,298	179	3,630
Autre location .....	(5) 614	583	31	641
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 1,474	1,428	46	1,226
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 6,308	5,966	342	5,938
Toutes autres dépenses .....	(12) 43	42	1	79
	86,659	84,101	2,558	79,251
CAPITAL				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....	(8) 1,906	723	1,183	364
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 4,457	4,568	(111)	5,478
	6,363	5,291	1,072	5,842
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT .....	(10) 987	1,185	(198)	908
	94,009	90,577	3,432	86,001

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	5	5	5	5	5	5	6	5
Sciences et professions .....	626	609	627	627	588	638	612	609
Administration et service extérieur .....	70	70	68	66	62	69	64	59
Technique .....	823	784	843	828	774	845	831	801
Soutien administratif .....	324	282	315	280	271	325	294	274
Exploitation .....	240	168	277	163	156	295	173	162
	<b>2,088</b>	<b>1,918</b>	<b>2,135</b>	<b>1,969</b>	<b>1,856</b>	<b>2,177</b>	<b>1,980</b>	<b>1,910</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(2.2)		(1.9)					

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## A—Department—Earth Science Services Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
GEOLOGICAL SERVICE					
ONTARIO					
Precambrian Institute .....		12,105	538	1,923	9,644
REMOTE SENSING SERVICE					
NEWFOUNDLAND					
S.C. Satellite Station Upgrading .....		468	263	30	175
SEASAT-A Data Reception .....	572	916	889	27	
ONTARIO					
Data Acquisition Research .....		727	276	185	266
Aerial Hydrography .....	333	343	313	30	
Airborne Data Acquisition .....		869	412	232	225
Airborne Data Systems Development .....		827	300	285	242
Image Analysis Laboratories .....		964	524	220	220
Data Processing Service .....		1,063	507	325	231
SASKATCHEWAN					
P.A. Satellite Station Upgrading .....		476	386	70	20
Satellite—SAR Digital Processor .....		1,709		500	1,209
LANDSAT-D Data Reception and Processing Saskatch- ewan, Newfoundland and Ontario .....		1,482	142	240	1,100

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80 \$	Forecast Expenditures 1978-79 \$
<b>GRANTS</b>		
Item not required for 1979-80		
GEODETTIC SERVICE		
In aid of earth sciences research .....		25,000
TOPOGRAPHIC SERVICE		
Canadian Institute of Surveying .....	30,000	30,000
Item not required for 1979-80		
In aid of earth sciences research .....		30,000
	<b>30,000</b>	<b>60,000</b>
Item not required for 1979-80		
LAND BOUNDARY SERVICE		
In aid of earth sciences research .....		5,000

# ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## A—Ministère—Programme des services goscientifiques

### GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
<b>SERVICE GÉOLOGIQUE</b>					
ONTARIO					
Institut du précambrien.....		12,105	538	1,923	9,644
<b>SERVICE DE TÉLÉDÉTECTION</b>					
TERRE-NEUVE					
Amélioration de la station de satellite de S.C. ....		468	263	30	175
Réception de données du SEASAT-A.....	572	916	889	27	.....
ONTARIO					
Recherche sur l'acquisition des données .....		727	276	185	266
Hydrographie aérienne .....	333	343	313	30	.....
Acquisition de données obtenues par levés aéroportés .....		869	412	232	225
Mise au point de systèmes de données obtenues par levés aéroportés .....		827	300	285	242
Laboratoires d'analyse d'images .....		964	524	220	220
Service de traitement des données .....		1,063	507	325	231
SASKATCHEWAN					
Amélioration de la station de satellite de P.A. ....		476	386	70	20
Organe de traitement numérique des données du satellite SAR .....		1,709	.....	500	1,209
Réception et traitement des données du LANDSAT-D Saskatchewan, Terre-Neuve et Ontario .....		1,482	142	240	1,100

### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
Poste non requis en 1979-1980		
<b>SERVICE GÉODÉSIQUE</b>		
Subventions en vue d'encourager la recherche géoscientifique .....		25,000
<b>SERVICE TOPOGRAPHIQUE</b>		
Institut canadien d'arpentage .....	30,000	30,000
Poste non requis en 1979-1980		
Subventions en vue d'encourager la recherche géoscientifique .....		30,000
	<b>30,000</b>	<b>60,000</b>
Poste non requis en 1979-1980		
<b>SERVICE DE DÉLIMITATION CADASTRALE ET TERRITORIALE</b>		
Subventions en vue d'encourager la recherche géoscientifique .....		5,000

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## A—Department—Earth Science Services Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS—Continued</b>		
<b>GEOLOGICAL SERVICE</b>		
Grants to assist in defraying the costs of scientific conferences in the Geological Sciences .....	20,000	20,000
Canadian Geoscience Council .....	5,000	5,000
Canadian Committee of the International Geological Correlation Program .....	12,000	12,000
Items not required for 1979-80		
In aid of mineral resources research .....		315,000
In aid of earth sciences research .....		103,000
	<b>37,000</b>	<b>455,000</b>
Item not required for 1979-80		
<b>EARTH PHYSICS SERVICE</b>		
In aid of earth sciences research .....		75,000
Item not required for 1979-80		
<b>GEOGRAPHICAL SERVICE, REPRODUCTION AND SALES</b>		
In aid of earth sciences research .....		3,000
<b>EARTH SCIENCES RESEARCH</b>		
In aid of earth sciences research .....	<b>585,000</b>	
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>GEOLOGICAL SERVICE</b>		
Membership, International Union of Geological Sciences .....	6,000	5,000
Province of Manitoba for the evaluation of non-renewable mineral resources .....	200,000	210,000
International Union of Geological Sciences .....	15,000	
Item not required for 1979-80		
Canada's share of the cost of the Geological Liaison Office, British Commonwealth Scientific Conference .....		6,000
	<b>221,000</b>	<b>221,000</b>
<b>EARTH PHYSICS SERVICE</b>		
International Seismological Fund .....	15,000	13,000
Canadian Committee for the International Geodynamics Project .....	2,000	2,000
Inter-Union Commission on Geodynamics .....	10,000	9,000
Item not required for 1979-80		
Energy Research Unit of the University of Regina in support of the development of a geothermal energy source .....		235,000
	<b>27,000</b>	<b>259,000</b>
<b>GEOGRAPHICAL SERVICE, REPRODUCTION AND SALES</b>		
Membership, Pan-American Institute of Geography and History .....	37,000	32,000
Royal Canadian Geographical Society .....	50,000	50,000
	<b>87,000</b>	<b>82,000</b>
	<b>987,000</b>	<b>1,185,000</b>



# ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## A—Ministère—Programme des services géoscientifiques

### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS (suite)</b>		
<b>SERVICE GÉOLOGIQUE</b>		
Subventions en vue d'aider à acquitter les frais de conférences scientifiques sur les sciences géologiques ....	20,000	20,000
Conseil géoscientifique du Canada .....	5,000	5,000
Comité canadien du Programme international des corrélations géologiques .....	12,000	12,000
Postes non requis en 1979-1980		
Subventions en vue d'encourager la recherche sur les ressources minérales .....		315,000
Subventions en vue d'encourager la recherche sur les sciences de la Terre .....		103,000
	<b>37,000</b>	<b>455,000</b>
Poste non requis en 1979-1980		
<b>SERVICE DE LA PHYSIQUE DU GLOBE</b>		
Subventions en vue d'encourager la recherche sur les sciences de la Terre .....		75,000
Poste non requis en 1979-1980		
<b>SERVICE GÉOGRAPHIQUE, REPRODUCTION ET VENTES</b>		
Subventions en vue d'encourager la recherche géoscientifique .....		3,000
<b>RECHERCHES GÉOSCIENTIFIQUES</b>		
Subventions en vue d'encourager la recherche géoscientifique .....	<b>585,000</b>	
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>SERVICE GÉOLOGIQUE</b>		
Droits d'affiliation à l'Union internationale des sciences géologiques .....	6,000	5,000
Contribution à la province du Manitoba pour l'évaluation des ressources minérales non renouvelables .....	200,000	210,000
Union internationale des sciences géologiques .....	15,000	
Poste non requis en 1979-1980		
Quote-part du Canada aux frais du Bureau de liaison géologique de la Conférence scientifique du Commonwealth britannique .....		6,000
	<b>221,000</b>	<b>221,000</b>
<b>SERVICE DE LA PHYSIQUE DU GLOBE</b>		
Fonds international de séismologie .....	15,000	13,000
Comité canadien du Projet international de géodynamique .....	2,000	2,000
Commission Inter-Union sur la géodynamique .....	10,000	9,000
Poste non requis en 1979-1980		
Unité de recherche énergétique de l'Université de Regina pour appuyer la mise en valeur d'une source d'énergie géothermique .....		235,000
	<b>27,000</b>	<b>259,000</b>
<b>SERVICE GÉOGRAPHIQUE, REPRODUCTION ET VENTES</b>		
Droits d'affiliation à l'Institut panaméricain de géographie et d'histoire .....	37,000	32,000
Société géographique royale .....	50,000	50,000
	<b>87,000</b>	<b>82,000</b>
	<b>987,000</b>	<b>1,185,000</b>

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## B—Atomic Energy Control Board

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 55—Atomic Energy Control Board—Program expenditures .....</b>	<b>13,574,000</b>	14,848,000	(1,274,000)	11,291,000
<b>Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....</b>	<b>525,000</b>	597,000	(72,000)	494,000
<b>Total Program .....</b>	<b>14,099,000</b>	15,445,000	(1,346,000)	11,785,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépense 1977-1978
Administration of Atomic Energy Control Regulations— <i>Application du Règlement sur le contrôle de l'énergie atomique</i> .....	178	7,001	6,806	195	5,100
Special Safeguards Development— <i>Élaboration de garanties spéciales</i> .....		1,247	977	270	1,100
Radioactive Decontamination of Sites in Canada— <i>Décontamination des sites radioactifs au Canada</i> .....	7	5,557	7,000	(1,443)	5,100
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>185</b>	<b>13,805</b>	<b>14,783</b>	<b>(978)</b>	<b>11,300</b>
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		404	300	104	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		97	95	2	
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme .....</b>		<b>14,306</b>	<b>15,178</b>	<b>(872)</b>	<b>11,300</b>

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## B—Commission de contrôle de l'énergie atomique

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
Crédit 55—Commission de contrôle de l'énergie atomique—Dépenses du programme .....	13,574,000	14,848,000	(1,274,000)	11,291,000
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés .....	525,000	597,000	(72,000)	494,000
Total au titre du programme .....	14,099,000	15,445,000	(1,346,000)	11,785,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital				Total			
Capital				Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
279	490	(211)	79	7,280	7,296	(16)	5,494
.....	.....	.....	.....	1,247	977	270	507
15	172	(157)	328	5,572	7,172	(1,600)	5,784
294	662	(368)	407	14,099	15,445	(1,346)	11,785
.....	.....	.....	.....	404	300	104	295
.....	.....	.....	.....	97	95	2	65
294	662	(368)	407	14,600	15,840	(1,240)	12,145

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

### B—Atomic Energy Control Board

#### OBJECTIVE

To control atomic energy in the interests of health and safety and national security.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Administration of Atomic Energy Control Regulations*—The Board ensures the safe design, construction, and operation of nuclear research and power reactors, accelerators, radioactive waste management facilities and other facilities, and controls the handling, use and transportation of radioactive materials.

The Board controls strategic atomic energy materials and the mines and facilities in which these materials are produced and handled in Canada, carries out inspections and other safeguard measures abroad, and acts as scientific adviser to the Department of External Affairs in these matters.

The Board conducts a mission-oriented research and development program to obtain safety and safeguards related data essential to the effective implementation of its licensing and compliance activities.

*Special Safeguards Development*—The Board is engaged in the development of safeguards equipment and techniques related to CANDU reactors, in accordance with its undertaking to co-operate with the International Atomic Energy Agency in the application of safeguards.

*Radioactive Decontamination of Sites in Canada*—The Board is engaged in the investigation, decontamination and restoration of private, business and public properties in Port Hope, Elliot Lake, Deloro and Bancroft, Ontario, and Uranium City, Saskatchewan, and other suspected sites in Canada. This work deals with the clean up of the radioactive contamination of the foregoing sites, resulting from the use of mine wasterock and refining residue.



## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

### B—Commission de contrôle de l'énergie atomique

#### OBJECTIF

Contrôler l'énergie atomique de façon à protéger la santé et la vie des citoyens et à assurer la sécurité nationale.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Application du Règlement sur le contrôle de l'énergie atomique*—La Commission est responsable de la sécurité ayant trait à la conception, la construction et l'exploitation de réacteurs de puissance et de réacteurs destinés à la recherche nucléaire, d'accélérateurs, de sites d'enfouissement de déchets radioactifs et d'autres installations, et elle surveille la manutention, l'usage et le transport de matières radioactives.

La Commission contrôle aussi les matériaux atomiques stratégiques, les mines et installations où ces matériaux sont produits et manipulés au Canada, fait des inspections et applique d'autres mesures de sécurité à l'étranger, et agit comme conseiller scientifique du ministère des Affaires extérieures dans ces domaines.

La Commission dirige un programme R-D thématique afin d'obtenir les renseignements relatifs à la sécurité et aux garanties qui sont nécessaires à la mise en œuvre efficace de ses activités liées à l'octroi des permis et à l'observation du Règlement.

*Élaboration de garanties spéciales*—La Commission élabore présentement des garanties concernant les équipements et techniques relatifs aux réacteurs CANDU, conformément aux engagements pris par la Commission de coopérer avec l'Agence internationale de l'énergie atomique en ce qui a trait à l'application des garanties.

*Décontamination des sites radioactifs au Canada*—La Commission s'occupe présentement de l'enquête, de la décontamination et de la restauration de propriétés privées, commerciales et publiques à Port Hope, Elliot Lake, Deloro et Bancroft (Ontario) et Uranium City (Saskatchewan) et d'autres sites possiblement contaminés au Canada. Ce travail consiste à éliminer la contamination radioactive des sites susmentionnés, suite à l'utilisation de scorie de mine et des résidus de raffinerie.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

B—Atomic Energy Control Board

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 4,769	4,588	181	3,301
Other Personnel .....	(1) 525	597	(72)	494
Transportation and Communications .....	(2) 623	675	(52)	601
Information .....	(3) 55	50	5	47
Clean Up of Radioactive Contamination .....	(4) 5,154	6,453	(1,299)	5,072
Other Professional and Special Services .....	(4) 2,327	2,057	270	1,586
Rentals .....	(5) 150	170	(20)	82
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 44	33	11	22
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 154	156	(2)	161
All Other Expenditures .....	(12) 4	4	.....	12
	13,805	14,783	(978)	11,378
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 294	662	(368)	407
	14,099	15,445	(1,346)	11,785

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	23	23	1	3	23	4	4	1
Scientific and Professional .....	92	92	123	127	87	96	97	92
Administrative and Foreign Service .....	9	9	9	10	9	14	14	10
Technical .....	17	17	12	15	17	7	8	8
Administrative Support .....	44	44	35	42	42	36	39	31
	185	185	180	197	178	157	162	142
Percentage change from preceding year .....	2.8		14.6					

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## B—Commission de contrôle de l'énergie atomique

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
			(en milliers de dollars)	
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 4,769	4,588	181	3,301
Autres rémunérations .....	(1) 525	597	(72)	494
Transports et communications .....	(2) 623	675	(52)	601
Information .....	(3) 55	50	5	47
Élimination de la contamination radioactive .....	(4) 5,154	6,453	(1,299)	5,072
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 2,327	2,057	270	1,586
Location .....	(5) 150	170	(20)	82
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 44	33	11	22
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 154	156	(2)	161
Toutes autres dépenses .....	(12) 4	4	.....	12
	13,805	14,783	(978)	11,378
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 294	662	(368)	407
	14,099	15,445	(1,346)	11,785

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	23	23	1	3	23	4	4	1
Sciences et professions .....	92	92	123	127	87	96	97	92
Administration et service extérieur .....	9	9	9	10	9	14	14	10
Technique .....	17	17	12	15	17	7	8	8
Soutien administratif .....	44	44	35	42	42	36	39	31
	185	185	180	197	178	157	162	142
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	2.8		14.6					

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## C—Atomic Energy of Canada Limited—Nuclear Research and Utilization Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	
Budgetary				
Vote 60—Nuclear Research and Utilization—Operating expenditures....	110,279,000	108,188,000	2,091,000	210,439,607
Vote 65—Nuclear Research and Utilization—Capital expenditures.....	7,165,000	8,132,000	(967,000)	5,622,000
	117,444,000	116,320,000	1,124,000	216,061,607
Non-Budgetary				
Vote L70—Loans to Atomic Energy of Canada Limited in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council:				
(a) to share in the financing of the CANDU PHW 600 generating station at Lepreau under agreement with the New Brunswick Electric Power Commission and the Province of New Brunswick;				
(b) to finance capital improvements at the Glace Bay heavy water plant;				
(c) to finance capital improvements at the Port Hawkesbury heavy water plant; and				
(d) to finance construction at the La Prade heavy water plant.....	172,800,000	292,000,000	(119,200,000)	125,900,000
Vote L75—Loans to Atomic Energy of Canada Limited in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purchase from Canadian General Electric Company Limited of a heavy water plant at Port Hawkesbury, Nova Scotia .....				
	5,000,000	4,000,000	1,000,000	3,000,000
Vote L80—Loans to Atomic Energy of Canada Limited in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purchase from Deuterium of Canada Limited of a heavy water plant at Glace Bay, Nova Scotia.....				
	3,300,000	3,300,000	.....	.....
Vote L85—Loans to Atomic Energy of Canada Limited in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council to finance the purchase of heavy water for lease or resale to Canadian and foreign users .....				
	107,000,000	62,000,000	45,000,000	5,000,000
Appropriations not required for 1979-80 .....				
	288,100,000	361,300,000	(73,200,000)	207,900,001
Total Program .....	405,544,000	477,620,000	(72,076,000)	423,961,608



## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## C—Énergie atomique du Canada, Limitée—Programme de recherches et d'applications nucléaires

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgétaire</b>				
<b>Crédit 60</b> —Recherches et applications nucléaires—Dépenses de fonctionnement .....	<b>110,279,000</b>	108,188,000	2,091,000	210,439,607
<b>Crédit 65</b> —Recherches et applications nucléaires—Dépenses en capital .....	<b>7,165,000</b>	8,132,000	(967,000)	5,622,000
	<b>117,444,000</b>	116,320,000	1,124,000	216,061,607
<b>Non-budgétaire</b>				
<b>Crédit L70</b> —Prêts à l'Énergie atomique du Canada, Limitée, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, dans le but				
a) de contribuer au financement de la centrale nucléaire CANDU-PHW 600 à Lepreau, en vertu d'un accord passé avec la Commission hydro-électrique du Nouveau-Brunswick et la province du Nouveau-Brunswick;				
b) de financer les travaux d'amélioration de l'équipement à l'usine d'eau lourde de Glace Bay;				
c) de financer les travaux d'amélioration de l'équipement à l'usine d'eau lourde de Port Hawkesbury; et				
d) de financer la construction à l'usine d'eau lourde de La Prade ..	<b>172,800,000</b>	292,000,000	(119,200,000)	125,900,000
<b>Crédit L75</b> —Prêts à l'Énergie atomique du Canada, Limitée, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour l'achat d'une usine d'eau lourde à Port Hawkesbury (Nouvelle-Écosse) de la Compagnie Générale Électrique du Canada, Limitée .....	<b>5,000,000</b>	4,000,000	1,000,000	3,000,000
<b>Crédit L80</b> —Prêts à l'Énergie atomique du Canada, Limitée, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, en vue d'acheter de Deuterium of Canada Limited une usine d'eau lourde à Glace Bay (Nouvelle-Écosse) .....	<b>3,300,000</b>	3,300,000	.....	.....
<b>Crédit L85</b> —Prêts à l'Énergie atomique du Canada, Limitée, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, dans le but de financer l'achat d'eau lourde aux fins de location ou de revente à des utilisateurs canadiens et étrangers .....	<b>107,000,000</b>	62,000,000	45,000,000	5,000,000
Crédits non requis en 1979-1980 .....				74,000,001
	<b>288,100,000</b>	361,300,000	(73,200,000)	207,900,001
Total au titre du programme .....	<b>405,544,000</b>	477,620,000	(72,076,000)	423,961,608

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## C—Atomic Energy of Canada Limited—Nuclear Research and Utilization Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person-Years 1979-80  Années- personnes projetées 1979-1980	BUDGETARY	
		Operating—	
		Estimates 1979-80  Prévisions 1979-1980	Forecast Expenditures 1978-79  Dépenses prévues 1978-1979
Nuclear Research and Development— <i>Recherche et développement dans le domaine nucléaire</i> .....	1,127	51,030	46,4
Major Facilities and Site Services— <i>Principales installations et services sur place</i> .....	1,840	57,803	53,4
Nuclear Utilization— <i>Applications nucléaires</i> .....	3,453	7,438	72,7
Administration and Support Services— <i>Administration et services de soutien</i> .....	445	16,912	15,4
	6,865	133,183	189,2
Less— <i>Moins:</i>			
Receipts and Revenues Credited to the Vote— <i>Produits et recettes à valoir sur le crédit:</i>			
Sale of reactor design and development services— <i>Vente de services de conception et de mise au point des réacteurs</i> .....			65,7
Sale of nuclear products and services— <i>Vente de produits nucléaires et fourniture de services</i> .....		12,754	6,4
House and hotel rentals from employees at Deep River, Ontario and Pinawa, Manitoba— <i>Loyers (maisons et chambres d'hôtel) versés par les employés de Deep River (Ontario) et de Pinawa (Manitoba)</i> .....		1,053	9
Hospital services at Pinawa, Manitoba— <i>Services hospitaliers, Pinawa (Manitoba)</i> .....		507	4
Interest income, foreign exchange and discounts— <i>Revenus provenant d'intérêts, du change étranger et d'escomptes</i> .....		1,425	9
		15,739	74,5
Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> .....	6,865	117,444	114,8

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## C—Énergie atomique du Canada, Limitée—Programme de recherches et d'applications nucléaires

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE		NON-BUDGETARY—NON-BUDGÉTAIRE			
Financement		(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Change —	Expenditures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —
Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
4,363	37,322	.....	.....	.....	.....
3,860	48,148	.....	.....	.....	.....
(65,351)	180,879	288,100	315,300	(27,200)	207,900
976	13,573	.....	.....	.....	.....
(56,152)	279,922	288,100	315,300	(27,200)	207,900
(65,755)	55,190	.....	.....	.....	.....
6,313	5,300	.....	.....	.....	.....
135	959	.....	.....	.....	.....
20	443	.....	.....	.....	.....
511	1,968	.....	.....	.....	.....
(58,776)	63,860	.....	.....	.....	.....
2,624	216,062	288,100	315,300	(27,200)	207,900

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

### C—Atomic Energy of Canada Limited—Nuclear Research and Utilization Program

#### OBJECTIVE

To develop the utilization of atomic energy for peaceful purposes.

#### SUB-OBJECTIVES

- To promote, assist and perform research and development in support of the utilization of atomic energy that will meet near and long-term Canadian needs for low cost energy and will be commercially attractive to other countries and that will widen and improve the practical application of atomic energy in fields such as industry, agriculture and medicine.
- To operate major facilities and to provide services to support the research and development program.
- To provide power reactor design, testing and marketing services for the commercial utilization of atomic energy, and to operate prototype and demonstration plants that may be constructed to demonstrate the commercial viability of nuclear power systems.
- To own and operate heavy water production plants to supply Canadian and export needs.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Nuclear Research and Development*—Applied research and development effort on nuclear power reactors and future nuclear power systems, on nuclear fuel cycles, and on heavy water production plants and processes; applied research and development on environmental and radioactive waste management techniques and equipment; applied research on new applications of radiation and radionuclides; underlying research, at Chalk River and Whiteshell, in the fields of physics, chemistry, materials science and radiation biology, and applied research on advanced systems to open up new understandings of atomic energy processes and to better utilize and exploit atomic energy.

*Major Facilities and Site Services*—Operation of major nuclear facilities such as reactors, experimental loops, accelerators, heavy water upgrading plants and waste treatment plants and provision of support services for the research and development activities.

*Nuclear Utilization*—Provision and marketing at home and abroad of nuclear consulting services and related equipment testing and development; the commissioning and operation, in close co-operation with industry, of prototype and demonstration nuclear power stations; the construction, commissioning and operation of heavy water plants and the production, development and marketing on a self-supporting commercial basis of products used primarily in the medical and industrial fields.

*Administration and Support Services*—Operation of the Company's head office, provision of administration services at Chalk River and Whiteshell, and operation of dormitory services in the communities of Deep River and Pinawa.



## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

### C—Énergie atomique du Canada, Limitée—Programme de recherches et d'applications nucléaires

#### OBJECTIF

Accroître les applications en matière d'énergie atomique à des fins pacifiques.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Promouvoir, aider et effectuer des travaux de recherche et de développement relatifs aux applications de l'énergie atomique pour répondre aux besoins à court et à long terme du Canada en matière d'énergie à bon compte, pour susciter commercialement l'intérêt d'autres pays et pour diversifier et améliorer les applications pratiques de l'énergie atomique dans des domaines comme l'industrie, l'agriculture et la médecine;
- Exploiter les installations principales et fournir des services de soutien pour le programme en matière de recherche et de développement;
- Fournir des plans de réacteurs de puissance, des services d'essais et de commercialisation en vue des applications commerciales de l'énergie atomique et faire fonctionner des usines prototypes et de démonstration qui pourront être construites pour démontrer la viabilité commerciale des systèmes électronucléaires;
- Posséder et exploiter des usines de production d'eau lourde afin de répondre aux besoins canadiens et à ceux de l'étranger.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Recherche et développement dans le domaine nucléaire*—Travaux de recherche appliquée et de développement concernant les réacteurs électronucléaires, les systèmes électronucléaires de l'avenir, les cycles de combustible nucléaire, les usines et procédés de production d'eau lourde et les techniques et dispositifs de gestion des déchets radioactifs pour la protection de l'environnement; recherche appliquée sur de nouvelles applications des rayonnements et des radio-éléments; recherche fondamentale, à Chalk River et à Whiteshell, dans les domaines suivants: physique, chimie, science des matériaux et radio-biologie; et recherche appliquée sur des systèmes avancés afin d'ouvrir de nouvelles voies aux procédés d'énergie nucléaire et de tirer encore mieux parti de l'énergie atomique.

*Principales installations et services sur place*—Exploitation des principales installations nucléaires comme les réacteurs, les boucles d'essai, les accélérateurs, les usines de purification d'eau lourde et les usines de traitement des déchets, et fourniture de services de soutien pour les activités en matière de recherche et de développement.

*Applications nucléaires*—Fourniture et commercialisation, au Canada et à l'étranger, de services de consultation dans le domaine nucléaire ainsi que d'essais et de mises au point connexes en matière d'équipement. Mise en service et exploitation, en étroite collaboration avec l'industrie, de centrales électronucléaires prototypes et de démonstration; construction, mise en service et exploitation d'usines d'eau lourde; production, mise au point et commercialisation, à frais couverts, de produits ayant principalement des applications médicales et industrielles.

*Administration et services de soutien*—Fonctionnement du siège social de l'E.A.C.L., fourniture de services administratifs à Chalk River et à Whiteshell et gestion des services de logement dans les communautés de Deep River et de Pinawa.

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## C—Atomic Energy of Canada Limited—Nuclear Research and Utilization Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
All Other Expenditures.....(12)	<b>117,444</b>	114,820	2,624	216,062
(Further Details)				
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages.....	70,684	96,634	(25,950)	88,132
Other Personnel.....	8,495	10,851	(2,356)	10,134
Transportation and Communications.....	2,733	5,186	(2,453)	4,378
Information.....	198	533	(335)	414
Professional and Special Services.....	16,475	34,097	(17,622)	25,828
Rentals.....	3,110	4,927	(1,817)	4,117
Purchased Repair and Upkeep.....	1,561	2,203	(642)	1,760
Utilities, Materials and Supplies.....	22,108	24,570	(2,462)	21,616
All Other Expenditures.....	(2,220)	(136)	(2,084)	27,781
	123,144	178,865	(55,721)	184,160
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works.....	3,155	1,410	1,745	1,001
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment.....	4,010	6,322	(2,312)	4,621
	7,165	7,732	(567)	5,622
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS..</b>	<b>2,874</b>	<b>2,738</b>	<b>136</b>	<b>-90,140</b>
	133,183	189,335	(56,152)	279,922
<b>LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE.....</b>	<b>15,739</b>	<b>74,515</b>	<b>(58,776)</b>	<b>63,860</b>
	117,444	114,820	2,624	216,062

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Professional.....	1,636	1,676	1,485	1,510	1,485	1,406	1,417	1,414
Technical.....	1,674	1,656	1,558	1,542	1,558	1,478	1,448	1,464
Administrative and Clerical.....	1,681	1,649	1,385	1,353	1,561	1,317	1,278	1,366
Hourly-Rate (Trades, etc.).....	1,856	1,873	1,772	1,747	1,795	1,743	1,740	1,709
Temporary—Construction, etc.....	18	.....	18	.....	.....	25	.....	.....
	<b>6,865</b>	<b>6,854</b>	<b>6,218</b>	<b>6,152</b>	<b>6,399</b>	<b>5,969</b>	<b>5,883</b>	<b>5,953</b>
Percentage change from preceding year.....	10.4*		4.2					

\*The increase is mainly due to additional commercial activity.

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## C—Énergie atomique du Canada, Limitée—Programme de recherches et d'applications nucléaires

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Toutes autres dépenses .....(12)	117,444	114,820	2,624	216,062
(Autre ventilation)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	70,684	96,634	(25,950)	88,132
Autres rémunérations .....	8,495	10,851	(2,356)	10,134
Transports et communications .....	2,733	5,186	(2,453)	4,378
Information .....	198	533	(335)	414
Services professionnels et spéciaux .....	16,475	34,097	(17,622)	25,828
Location .....	3,110	4,927	(1,817)	4,117
Achat de services de réparation et d'entretien .....	1,561	2,203	(642)	1,760
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	22,108	24,570	(2,462)	21,616
Toutes autres dépenses .....	(2,220)	(136)	(2,084)	27,781
	123,144	178,865	(55,721)	184,160
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages .....	3,155	1,410	1,745	1,001
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	4,010	6,322	(2,312)	4,621
	7,165	7,732	(567)	5,622
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b> .....	2,874	2,738	136	90,140
	133,183	189,335	(56,152)	279,922
<b>MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT</b> .....	15,739	74,515	(58,776)	63,860
	117,444	114,820	2,624	216,062

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Professions .....	1,636	1,676	1,485	1,510	1,485	1,406	1,417	1,414
Technique .....	1,674	1,656	1,558	1,542	1,558	1,478	1,448	1,464
Administration et écritures .....	1,681	1,649	1,385	1,353	1,561	1,317	1,278	1,366
Employés horaires (ouvriers, etc.) .....	1,856	1,873	1,772	1,747	1,795	1,743	1,740	1,709
Personnel temporaire—Construction, etc. ....	18		18			25		
	6,865	6,854	6,218	6,152	6,399	5,969	5,883	5,953
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	10.4*		4.2					

\*L'augmentation est due principalement à des activités commerciales additionnelles.



## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## C—Atomic Energy of Canada Limited—Nuclear Research and Utilization Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
NUCLEAR RESEARCH AND DEVELOPMENT					
Waste Treatment Centre—Chalk River, Ont. ....	4,000	4,680	2,104	750	1,826
Water Thermodynamics Facility (Phase III)—Chalk River, Ont. ....	1,700	1,700	.....	170	1,530
Hydrogen Test Facility—Pinawa, Man. ....	450	1,225	175	700	350
Disposal Test Facility—Pinawa, Man. ....	.....	1,100	.....	600	500
Fuel Immobilization Test Facility—Pinawa, Man. ....	.....	1,700	.....	400	1,300
MAJOR FACILITIES AND SITE SERVICES					
Sewage Treatment Facility—Chalk River, Ont. ....	435	430	330	100	.....
Rednet—Data Acquisition System—Chalk River, Ont. ....	2,100	2,100	1,000	300	800
Service Water Treatment Plant—Chalk River, Ont. ....	1,000	1,200	175	100	925
NUCLEAR UTILIZATION					
Heavy Water Plant Improvements					
Glace Bay, N.S. ....	20,200	20,200	5,000	10,300	4,900
Port Hawkesbury, N.S. ....	20,000	32,500	14,000	5,000	13,500
La Prade Heavy Water Plant—Gentilly, Que. ....	846,000	846,000*	344,500	92,000	409,500*

\*Subject to negotiations on mothballing.



## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## C—Énergie atomique du Canada, Limitée—Programme de recherches et d'applications nucléaires

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT DANS LE DOMAINE NUCLÉAIRE					
Centre de traitement des déchets—Chalk River (Ont.) ....	4,000	4,680	2,104	750	1,826
Installation de thermodynamique de l'eau (Phase III)— Chalk River (Ont.) .....	1,700	1,700	.....	170	1,530
Installation d'essai de l'hydrogène—Pinawa (Man.) .....	450	1,225	175	700	350
Installation expérimentale d'enfouissement—Pinawa (Man.) .....	.....	1,100	.....	600	500
Installation expérimentale d'immobilisation du combust- ible—Pinawa (Man.) .....	.....	1,700	.....	400	1,300
PRINCIPALES INSTALLATIONS ET SERVICES SUR PLACE					
Installation de traitement des eaux usées—Chalk River (Ont.) .....	435	430	330	100	.....
Rednet—Système de collecte de données—Chalk River (Ont.) .....	2,100	2,100	1,000	300	800
Usine de traitement des eaux industrielles—Chalk River (Ont.) .....	1,000	1,200	175	100	925
APPLICATIONS NUCLÉAIRES					
Travaux d'amélioration aux usines d'eau lourde					
Glace Bay (N.-É.) .....	20,200	20,200	5,000	10,300	4,900
Port Hawkesbury (N.-É.) .....	20,000	32,500	14,000	5,000	13,500
Usine d'eau lourde de La Prade—Gentilly (Qué.) .....	846,000	846,000*	344,500	92,000	409,500*

\*Sujet à des négociations sur la mise de côté.

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## D—National Energy Board

	ESTIMATES			Expenditures
	1979-80	1978-79	Change	1977-78
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 90—National Energy Board—Program expenditures.....	11,958,285	10,681,698	1,276,587	10,209,272
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	1,127,000	1,157,707	(30,707)	930,908
Total Program .....	13,085,285	11,839,405	1,245,880	11,140,180

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépense 1977-1978
Energy Regulation and Advice— <i>Réglementation et consultation en matière d'énergie</i> .....	393	13,037	11,751	1,286	11,140
Total Estimates—Total des prévisions .....	393	13,037	11,751	1,286	11,140
Less— <i>Moins</i> :					
Receipts credited to revenue— <i>Produits portés en recettes</i> :					
Services provided to pipeline companies— <i>Services fournis aux sociétés de pipe-lines</i> .....		105	60	45	
Add— <i>À ajouter</i> :					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		749	671	78	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		153	141	12	
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		13,834	12,503	1,331	11,839

## OBJECTIVE

To ensure that the best interests of Canada are served in the construction and operation of oil and gas pipelines and power lines subject to federal jurisdiction, in the exportation and importation of gas, in the exportation of electrical power, and in the exportation and importation of oil. To ensure the safe construction and operation of power lines and of oil and gas pipelines subject to federal jurisdiction.

To advise on the control, supervision, conservation, use, marketing and development of energy and sources of energy.

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## D—Office national de l'énergie

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 90</b> —Office national de l'énergie—Dépenses du programme .....	<b>11,958,285</b>	10,681,698	1,276,587	10,209,272
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>1,127,000</b>	1,157,707	(30,707)	930,908
Total au titre du programme.....	<b>13,085,285</b>	11,839,405	1,245,880	11,140,180

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital				Total			
Capital				Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
48	89	(41)	70	13,085	11,840	1,245	11,140
<b>48</b>	<b>89</b>	<b>(41)</b>	<b>70</b>	<b>13,085</b>	<b>11,840</b>	<b>1,245</b>	<b>11,140</b>
.....	.....	.....	.....	105	60	45	.....
.....	.....	.....	.....	749	671	78	651
.....	.....	.....	.....	153	141	12	88
48	89	(41)	70	13,882	12,592	1,290	11,879

## OBJECTIF

Veiller aux intérêts du Canada en matière de construction et d'exploitation d'oléoducs, de gazoducs et de lignes de transport électriques relevant du gouvernement fédéral, en matière d'exportation et d'importation de gaz, d'exportation d'énergie électrique et d'exportation et d'importation de pétrole; assurer la sécurité de la construction et de l'exploitation de lignes de transport électriques, de gazoducs et d'oléoducs relevant du gouvernement fédéral.

Donner des avis sur le contrôle, la surveillance, les économies, l'utilisation, la commercialisation et l'exploitation de l'énergie et des sources d'énergie.

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## D—National Energy Board

## PROGRAM DESCRIPTION

*Energy Regulation and Advice*—Economic and market analysis; financial analysis of pipeline companies; engineering analysis of pipeline and power line construction proposals; certification of construction and operation of pipelines and power lines subject to federal jurisdiction; regulation of tolls and tariffs; safety inspection of pipelines; conduct of public hearings; and administrative services to the Board.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
(thousands of dollars)				
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 10,242	9,008	1,234	8,215
Other Personnel .....	(1) 1,127	1,158	(31)	931
Transportation and Communications .....	(2) 607	563	44	589
Information .....	(3) 69	73	(4)	194
Professional and Special Services .....	(4) 652	607	45	814
Rentals .....	(5) 161	165	(4)	125
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 34	36	(2)	46
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 144	140	4	156
All Other Expenditures .....	(12) 1	1		
	13,037	11,751	1,286	11,070
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 48	89	(41)	70
	13,085	11,840	1,245	11,140

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	17	17	17	17	14	17	16	16
Scientific and Professional .....	166	166	148	173	128	152	139	132
Administrative and Foreign Service .....	70	72	68	74	59	65	65	61
Technical .....	34	34	32	34	35	25	28	32
Administrative Support .....	104	105	100	103	114	101	112	118
Operational .....	2	2	2	2	3	2	2	4
	393	396	367	403	353	362	362	363

Percentage change from preceding  
year ..... 7.1\* ..... 1.4

\* Increased workload and responsibilities.



## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## D—Office national de l'énergie

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Réglementation et consultation en matière d'énergie*—Analyse de l'économie et du marché; analyse financière des sociétés de pipe-lines; analyse technique des projets de construction de pipe-lines et de lignes de transport électriques; délivrance de certificats pour la construction et l'exploitation de pipe-lines et de lignes de transport électriques relevant du gouvernement fédéral; réglementation des droits et tarifs; inspection de la sûreté des pipe-lines; audiences publiques; services administratifs pour l'Office.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 10,242	9,008	1,234	8,215
Autres rémunérations .....	(1) 1,127	1,158	(31)	931
Transports et communications .....	(2) 607	563	44	589
Information .....	(3) 69	73	(4)	194
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 652	607	45	814
Location .....	(5) 161	165	(4)	125
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 34	36	(2)	46
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 144	140	4	156
Toutes autres dépenses .....	(12) 1	1		
	13,037	11,751	1,286	11,070
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 48	89	(41)	70
	13,085	11,840	1,245	11,140

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	17	17	17	17	14	17	16	16
Sciences et professions .....	166	166	148	173	128	152	139	132
Administration et service extérieur .....	70	72	68	74	59	65	65	61
Technique .....	34	34	32	34	35	25	28	32
Soutien administratif .....	104	105	100	103	114	101	112	118
Exploitation .....	2	2	2	2	3	2	2	4
	393	396	367	403	353	362	362	363

Différence (%) par rapport à l'année précédente ..... 7.1\* 1.4

\* Augmentation de la charge de travail et des responsabilités.

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## E—Petro-Canada

	ESTIMATES			Expenditures
	1979-80	1978-79	Change	1977-78
	\$	\$	\$	\$
Non-Budgetary				
Statutory—Subscription of Common and Preferred Shares (Petro-Canada Act, Statutes of Canada 1974-75-76, c. 61) .....	160,000,000	200,000,000	(40,000,000)	150,000,000
Total Non-Budgetary.....	160,000,000	200,000,000	(40,000,000)	150,000,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

## Activity—Activité

Exploration— <i>Exploration</i> .....	
Development and Related Research— <i>Exploitation et recherche connexe</i> .....	
Investment in— <i>Investissement dans:</i>	
The Syncrude Project— <i>Le Projet Syncrude</i> .....	
Pacific Petroleum Limited— <i>Pacific Petroleum Limited</i> .....	
Other Operations— <i>Autres activités</i> .....	
Less— <i>Moins:</i>	
Borrowings from private sector— <i>Emprunts dans le secteur privé</i> .....	
Funds provided from operations— <i>Recettes de la corporation</i> .....	
Change in working capital— <i>Variation du fonds de roulement</i> .....	
Total Estimates—Total des prévisions .....	

## OBJECTIVE

To increase Canada's energy supply from competitive sources.

## SUB-OBJECTIVES

- To engage in and encourage exploration for oil and gas, especially in frontier areas;
- To undertake pilot programs and feasibility studies aimed at accelerating exploration and development activity; and
- To undertake and assist energy research and development.

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## E—Petro-Canada

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Non-budgétaire				
<b>Statutaire</b> —Souscription d'actions ordinaires et privilégiées (Loi sur la Société Petro-Canada, Statuts du Canada, 1974-1975-1976, c. 61)...	<b>160,000,000</b>	200,000,000	(40,000,000)	150,000,000
Total du non-budgétaire .....	<b>160,000,000</b>	200,000,000	(40,000,000)	150,000,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

NON-BUDGETARY—NON-BUDGÉTAIRE			
(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Estimates 1979-80 Prévisions 1979-1980	Forecast Expenditures 1978-79 Dépenses prévues 1978-1979	Change Différence	Expenditures 1977-78 Dépenses 1977-1978
232,500	139,800	92,700	73,300
127,000	73,200	53,800	34,100
22,300	65,800	(43,500)	85,000
.....	1,502,000	(1,502,000)	.....
119,900	54,600	65,300	10,000
501,700	1,835,400	(1,333,700)	202,400
(36,600)	1,442,500	(1,479,100)	(30,400)
352,300	141,300	211,000	62,900
26,000	51,600	(25,600)	19,900
<b>160,000</b>	<b>200,000</b>	<b>(40,000)</b>	<b>150,000</b>

## OBJECTIF

Augmenter l'approvisionnement d'énergie du Canada provenant de sources concurrentielles.

## SOUS-OBJECTIFS

- Participer à l'exploration pétrolière et gazière, surtout dans les régions limitrophes, et activer cette exploration;
- Entreprendre des programmes pilotes et des études de faisabilité ayant pour but d'accélérer l'exploration et l'exploitation; et
- Entreprendre et appuyer des travaux de recherche et de développement en matière d'énergie.

## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## E—Petro-Canada

## PROGRAM DESCRIPTION

*Exploration*—To participate directly and through partnership with the private sector in exploration for oil and gas primarily in the frontier areas, including investments in Panarctic Oils Limited.

*Development and Related Research*—To engage in development of oil and gas fields and projects related to development of oil and natural gas from non-conventional sources; to conduct and evaluate the technical and economic viability of new energy sources.

*Investment in:*

—The Syncrude Project—a mining venture for the extraction and upgrading of oil from the Athabasca Tar Sands.

—Pacific Petroleum Limited—A company engaged primarily in oil and gas exploration, production and marketing.

*Other Operations*—Servicing of the outstanding debt of the company and the payment of dividends by subsidiary companies.

## PERSON-YEARS AND STRENGTH\*

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	16	16	15	15	13	14	14	9
Professional and Scientific .....	439	456	402	443	375	60	60	79
Administrative and Support .....	401	414	400	428	347	65	65	82
	<b>856</b>	<b>886</b>	<b>817</b>	<b>886</b>	<b>735</b>	<b>139</b>	<b>139</b>	<b>170</b>
Percentage change from preceding year .....	4.8		487.8					

\*Includes Petro-Canada and its wholly-owned subsidiaries as of December 31, 1978.



## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## E—Petro-Canada

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Exploration*—Participer, soit directement, soit en association avec le secteur privé, à l'exploration pétrolière et gazière dans les régions limitrophes principalement; investissements dans la Panarctic Oils Limited.

*Exploitation et recherche connexe*—Participer à l'exploitation des champs de pétrole et de gaz ainsi qu'aux projets liés à l'exploitation du pétrole et du gaz naturel provenant de sources inhabituelles; examiner et évaluer la viabilité, du double point de vue technique et économique, des nouvelles sources d'énergie.

*Investissement dans:*

—Le Projet Syncrude—entreprise minière se consacrant à l'extraction et au raffinage du pétrole tiré des sables bitumineux de l'Athabasca.

—Pacific Petroleum Limited—une compagnie qui se livre principalement à l'exploration, la production et la commercialisation du pétrole et du gaz.

*Autres activités*—Frais de service de la dette impayée de la société et paiement de dividendes de la part des filiales.

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF\*

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	16	16	15	15	13	14	14	9
Sciences et professions .....	439	456	402	443	375	60	60	79
Administration et soutien .....	401	414	400	428	347	65	65	82
	<b>856</b>	<b>886</b>	<b>817</b>	<b>886</b>	<b>735</b>	<b>139</b>	<b>139</b>	<b>170</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	4.8		487.8					

\*Comprend Petro-Canada et ses filiales à part entière au 31 décembre 1978.



**Environment**

**Environnement**

ENVIRONMENT

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
<i>Administration Program</i>						
8-4	(S)	Minister of the Environment—Salary and Motor Car Allowance.....	22	22	22	
8-4	1	Program expenditures.....	22,437	21,654	20,920	
8-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	1,862	2,009	1,711	
		Total Program .....	24,321	23,685	22,653	
<i>Fisheries and Marine Program</i>						
8-10	5	Operating expenditures.....	201,499	201,530	178,813	
8-10	10	Capital expenditures.....	66,571	59,472	53,333	
8-10	15	Grants and contributions .....	10,241	30,779	36,559	
8-10	(S)	Liabilities under the Fisheries Improvement Loans Act .....	200	200		
8-10	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	11,990	13,699	11,385	
		Total Budgetary .....	290,501	305,480	280,090	
8-10	—	Non-Budgetary Appropriation not required for 1979-80 .....			190	
		Total Program .....	290,501	305,480	280,280	
<i>Environmental Services Program</i>						
8-22	20	Operating expenditures.....	208,257	210,633	195,278	
8-22	25	Capital expenditures.....	11,802	15,196	15,823	
8-22	30	Grants and contributions .....	13,715	19,893	17,768	
8-22	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	15,708	18,408	15,691	
		Total Program .....	249,482	264,130	244,560	
SUMMARY						
		Total Budgetary .....	564,304	593,295	547,303	
		Total Non-Budgetary .....			190	
			564,304	593,295	547,493	

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.



## ENVIRONNEMENT

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
<i>Programme d'administration</i>						
8-5	(S)	Ministre de l'Environnement—Traitement et indemnité d'au- tomobile .....	22	22	.....	22
8-5	1	Dépenses du programme.....	22,437	21,654	783	20,920
8-5	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	1,862	2,009	(147)	1,711
		Total au titre du programme .....	24,321	23,685	636	22,653
<i>Programme des pêches et de la mer</i>						
8-11	5	Dépenses de fonctionnement .....	201,499	201,530	(31)	178,813
8-11	10	Dépenses en capital.....	66,571	59,472	7,099	53,333
8-11	15	Subventions et contributions .....	10,241	30,779	(20,538)	36,559
8-11	(S)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche .....	200	.....	200	.....
8-11	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	11,990	13,699	(1,709)	11,385
		Total du budgétaire.....	290,501	305,480	(14,979)	280,090
8-11	—	Crédit non budgétaire non requis en 1979-1980 .....	.....	.....	.....	190
		Total au titre du programme .....	290,501	305,480	(14,979)	280,280
<i>Programme des services de l'environnement</i>						
8-23	20	Dépenses de fonctionnement .....	208,257	210,633	(2,376)	195,278
8-23	25	Dépenses en capital.....	11,802	15,196	(3,394)	15,823
8-23	30	Subventions et contributions .....	13,715	19,893	(6,178)	17,768
8-23	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	15,708	18,408	(2,700)	15,691
		Total au titre du programme .....	249,482	264,130	(14,648)	244,560
SOMMAIRE						
		Total du budgétaire.....	564,304	593,295	(28,991)	547,303
		Total du non-budgétaire.....	.....	.....	.....	190
			564,304	593,295	(28,991)	547,493

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

ENVIRONMENT

Administration Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	
Budgetary				
Vote 1—Administration—Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions .....	22,437,000	21,653,850	783,150	20,919,988
Statutory—Minister of the Environment—Salary and Motor Car Allowance .....	22,000	22,000		22,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	1,862,000	2,009,000	(147,000)	1,711,000
Total Program .....	24,321,000	23,684,850	636,150	22,652,988

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
		—	—	—	—
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
Administration—Administration .....	764	22,942	22,670	272	21,5
Federal Environmental Assessment Review Office—Bureau fédéral d'exa- men des évaluations environnementales .....	19	1,200	1,143	57	8
Total Estimates—Total des prévisions .....	783	24,142	23,813	329	22,4
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		6,730	5,598	1,132	1,4
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		364	376	(12)	2
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		31,236	29,787	1,449	24,1

## ENVIRONNEMENT

## Programme d'administration

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				\$
Crédit 1 <sup>er</sup> —Administration—Dépenses du programme, subventions inscrites au Budget et contributions .....	22,437,000	21,653,850	783,150	20,919,988
Statutaire—Ministre de l'Environnement—Traitement et indemnité d'automobile .....	22,000	22,000	.....	22,000
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés .....	1,862,000	2,009,000	(147,000)	1,711,000
Total au titre du programme.....	24,321,000	23,684,850	636,150	22,652,988

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
81	74	7	139	98	158	(60)	102	23,121	22,902	219	21,793
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,200	1,143	57	860
<b>81</b>	<b>74</b>	<b>7</b>	<b>139</b>	<b>98</b>	<b>158</b>	<b>(60)</b>	<b>102</b>	<b>24,321</b>	<b>24,045</b>	<b>276</b>	<b>22,653</b>
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,730	5,598	1,132	1,445
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	364	376	(12)	272
81	74	7	139	98	158	(60)	102	31,415	30,019	1,396	24,370

ENVIRONMENT

Administration Program

OBJECTIVE

To provide policy direction, management and services to the Department and to provide for environmental assessment review.

PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—Office of the Minister of Environment, the Minister of State, the Deputy Minister and the Canadian Environmental Advisory Council; policy development systems and advice, integrated planning system, and co-ordination of research and intergovernmental affairs; policy and functional direction and co-ordination of financial management and budgeting, personnel services, information, management improvement services, biometric and computer services, materiel and property management, and emergency planning.

*Federal Environmental Assessment Review Office*—Administration of the environmental assessment and review process (E.A.R.P.), the provision of advice, policy guidelines and administrative procedures for process implementation to participating agencies, the establishment of independent panels for the public review of federal projects that are likely to have significant adverse environmental effects, the evaluation of the overall performance of E.A.R.P., and recommendation for appropriate adjustments in policy.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 16,924	15,650	1,274	14,497
Other Personnel .....	(1) 1,864	2,011	(147)	1,718
Transportation and Communications .....	(2) 1,664	1,728	(64)	1,647
Information .....	(3) 206	293	(87)	255
Professional and Special Services .....	(4) 2,242	2,703	(461)	2,938
Rentals .....	(5) 367	521	(154)	378
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 74	84	(10)	68
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 801	823	(22)	896
All Other Expenditures .....	(12) .....	.....	.....	15
	24,142	23,813	329	22,412
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 81	74	7	139
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 98	158	(60)	102
	24,321	24,045	276	22,653



## ENVIRONNEMENT

## Programme d'administration

## OBJECTIF

Assurer la direction de la politique du Ministère, sa gestion et lui fournir des services et pourvoir à l'examen des évaluations environnementales.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Cabinet du ministre de l'Environnement, du ministre d'État, bureaux du sous-ministre et du Conseil consultatif canadien de l'environnement; conseils sur la politique à suivre et moyens de l'élaborer, système de planification d'ensemble et coordination de la recherche et des affaires intergouvernementales; direction fonctionnelle et direction de la politique, coordination de la gestion financière et de la budgétisation, services du personnel, information, services d'amélioration de la gestion, services de biométrie et d'informatique, gestion du matériel et des biens-fonds et planification des mesures d'urgence.

*Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales*—Administration du processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement (PEEE), prestation de conseils, de directives en matière de politiques et de règles administratives aux organismes participants pour la mise en application du processus, établissement de commissions indépendantes pour l'examen par le public des projets fédéraux pouvant avoir des incidences fâcheuses sur l'environnement, évaluation du rendement du PEEE et présentation de recommandations propres à améliorer la politique.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 16,924	15,650	1,274	14,497
Autres rémunérations .....	(1) 1,864	2,011	(147)	1,718
Transports et communications .....	(2) 1,664	1,728	(64)	1,647
Information .....	(3) 206	293	(87)	255
Services professionnels et spéciaux.....	(4) 2,242	2,703	(461)	2,938
Location .....	(5) 367	521	(154)	378
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 74	84	(10)	68
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 801	823	(22)	896
Toutes autres dépenses .....	(12) .....	.....	.....	15
	24,142	23,813	329	22,412
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 81	74	7	139
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT .....	(10) 98	158	(60)	102
	24,321	24,045	276	22,653

ENVIRONMENT

Administration Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	15	15	15	15	9	19	19	15
Scientific and Professional .....	61	61	59	60	49	66	66	56
Administrative and Foreign Service .....	332	332	331	337	309	307	311	313
Technical .....	23	23	23	23	20	37	37	21
Administrative Support .....	344	344	345	348	348	327	330	329
Operational .....	8	8	8	8	11	8	8	8
	783	783	781	791	746	764	771	742
Percentage change from preceding year .....	0.3		2.2					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>ADMINISTRATION</b>		
Canadian Association of Geographers .....	7,000	7,000
International Geographical Union .....	1,050	1,050
Item not required for 1979-80		
Youth Sciences Foundation .....		20,000
	8,050	28,050
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>ADMINISTRATION</b>		
Contribution to the Canadian Council of Resource and Environment Ministers in an amount equal to one-third of its operating budget .....	70,000	70,000
Contribution for Solar-Assisted Heat Pumps—Kamloops, B.C. ....	20,000	60,000
	90,000	130,000
	98,050	158,050

## ENVIRONNEMENT

## Programme d'administration

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	15	15	15	15	9	19	19	15
Sciences et professions .....	61	61	59	60	49	66	66	56
Administration et service extérieur .....	332	332	331	337	309	307	311	313
Technique .....	23	23	23	23	20	37	37	21
Soutien administratif .....	344	344	345	348	348	327	330	329
Exploitation .....	8	8	8	8	11	8	8	8
	<b>783</b>	<b>783</b>	<b>781</b>	<b>791</b>	<b>746</b>	<b>764</b>	<b>771</b>	<b>742</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	0.3		2.2					

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>ADMINISTRATION</b>		
Association canadienne des géographes .....	7,000	7,000
Union géographique internationale .....	1,050	1,050
Poste non requis en 1979-1980		
Fondation Sciences-Jeunesse .....		20,000
	<b>8,050</b>	<b>28,050</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>ADMINISTRATION</b>		
Contribution au Conseil canadien des ministres des Ressources et de l'Environnement, équivalente au tiers de son budget de fonctionnement .....	70,000	70,000
Contribution pour des pompes de circulation de l'air chaud alimentées par l'énergie solaire—Kamloops (C.-B.) .....	20,000	60,000
	<b>90,000</b>	<b>130,000</b>
	<b>98,050</b>	<b>158,050</b>

ENVIRONMENT

Fisheries and Marine Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 5—Fisheries and Marine—Operating expenditures, Canada's share of expenses of the International Fisheries Commissions, authority to provide free accommodation for the International Fisheries Commissions, authority to make recoverable advances in the amounts of the shares of the International Fisheries Commissions of joint cost projects .....	201,499,000	201,530,000	(31,000)	178,813,000
Vote 10—Fisheries and Marine—Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority for the purchase and disposal of commercial fishing vessels .....	66,571,000	59,472,000	7,099,000	53,333,000
Vote 15—Fisheries and Marine—The grants listed in the Estimates and contributions .....	10,241,000	30,779,001	(20,538,001)	36,559,000
Statutory—Liabilities under the Fisheries Improvement Loans Act (R.S. c. F-22)* .....	200,000	.....	200,000	.....
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	11,990,000	13,699,000	(1,709,000)	11,385,000
	290,501,000	305,480,001	(14,979,001)	280,090,000
Non-Budgetary				
Appropriations not required for 1979-80 .....	.....	.....	.....	190,000
Total Program .....	290,501,000	305,480,001	(14,979,001)	280,280,000

\*Formerly shown under the Guaranteed Loans Program of the Department of Finance.



## ENVIRONNEMENT

## Programme des pêches et de la mer

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgetaire				
<b>Crédit 5</b> —Pêches et mer—Dépenses de fonctionnement, participation du Canada aux dépenses des commissions internationales des pêches, autorisation de fournir gratuitement des locaux aux commissions internationales des pêches, autorisation de consentir des avances recouvrables équivalentes aux montants de la quote-part desdites commissions dans les programmes à frais partagés .....	201,499,000	201,530,000	(31,000)	178,813,000
<b>Crédit 10</b> —Pêches et mer—Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations, et autorisation d'acheter et de vendre des bateaux de pêche commerciale .....	66,571,000	59,472,000	7,099,000	53,333,000
<b>Crédit 15</b> —Pêches et mer—Subventions inscrites au Budget et contributions .....	10,241,000	30,779,001	(20,538,001)	36,559,000
<b>Statutaire</b> —Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche (S.R., c. F-22)* .....	200,000	.....	200,000	.....
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	11,990,000	13,699,000	(1,709,000)	11,385,000
	290,501,000	305,480,001	(14,979,001)	280,090,000
Non-budgétaire				
Crédits non requis en 1979-1980 .....				190,000
Total au titre du programme.....	290,501,000	305,480,001	(14,979,001)	280,280,000

\*Figurait antérieurement dans le programme des prêts garantis du ministère des Finances.

## ENVIRONMENT

## Fisheries and Marine Program

## PROGRAM BY ACTIVITIES

(thousands of dollars)

		BUDGETARY							
		Operating Fonctionnement				Capital Capital			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
Fisheries Management and Research—Gestion des pêches et recherches.....	3,616	151,773	170,095	(18,322)	137,187	58,202	55,344	2,858	41,187
Ocean and Aquatic Affairs—Affai- res océaniques et aquatiques .....	1,351	49,726	49,960	(234)	43,322	8,369	10,029	(1,660)	12,187
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régi- mes de prestations des employés .....		11,990	13,699	(1,709)	11,385				
	4,967	213,489	233,754	(20,265)	191,894	66,571	65,373	1,198	53,374
Less—Moins:									
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Produits et recet- tes à valoir sur le crédit .....					1,696				
Total Estimates—Total des prévisions .....	4,967	213,489	233,754	(20,265)	190,198	66,571	65,373	1,198	53,374
Less—Moins:									
Receipts credited to revenue— Produits portés en recettes:									
Licences and permits—Licences et permis .....		15,400	11,000	4,400	3,133				
Proceeds from sales—Produit des ventes .....		1,400	1,200	200	1,315				
Other—Autres .....		5,400	3,000	2,400	3,200				
		22,200	15,200	7,000	7,648				
Add—À ajouter:									
Accommodation provided without charge by this department— Locaux fournis gratuitement par le Ministère .....		17,699	14,139	3,560	13,354				
Accommodation provided without charge by Public Works— Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		7,697	6,412	1,285	6,741				
Other services provided without charge by other departments— Autres services fournis gratui- tement par d'autres ministères .....		2,350	2,431	(81)	1,719				
Total Cost of Program— Coût total du programme .....		219,035	241,536	(22,501)	204,364	66,571	65,373	1,198	53,374

## ENVIRONNEMENT

## Programme des pêches et de la mer

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY								NON-BUDGETARY — NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total				(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
10,410	32,158	(21,748)	36,455	220,385	257,597	(37,212)	214,902	.....	.....	.....	190
31	29	2	104	58,126	60,018	(1,892)	55,499	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	11,990	13,699	(1,709)	11,385	.....	.....	.....	.....
10,441	32,187	(21,746)	36,559	290,501	331,314	(40,813)	281,786	.....	.....	.....	190
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,696	.....	.....	.....	.....
10,441	32,187	(21,746)	36,559	290,501	331,314	(40,813)	280,090	.....	.....	.....	190
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	15,400	11,000	4,400	3,133	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,400	1,200	200	1,315	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	5,400	3,000	2,400	3,200	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	22,200	15,200	7,000	7,648	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	17,699	14,139	3,560	13,354	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	7,697	6,412	1,285	6,741	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	2,350	2,431	(81)	1,719	.....	.....	.....	.....
10,441	32,187	(21,746)	36,559	296,047	339,096	(43,049)	294,256	.....	.....	.....	190

## ENVIRONMENT

### Fisheries and Marine Program

#### OBJECTIVE

To promote and undertake programs designed to improve the management and sustained economic utilization of the marine and aquatic renewable resources of the nation, compatible with a concern for the quality of the environment.

#### SUB-OBJECTIVES

- To achieve rational and economic utilization of the fishery resources.
- To perform, promote and assist research in the conservation, increase and use of aquatic renewable resources and on the biological productivity of the aquatic environment.
- To promote and facilitate the use of marine and navigable inland waters.
- To provide, improve and apply knowledge and understanding of the physical and chemical characteristics and dynamics of oceans of Canadian interest required for the effective management and use of the marine environment and its resources while preserving and improving the quality of that environment.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Fisheries Management and Research*—Management, conservation and development of the fisheries and their associated environmental economic considerations; promulgation and enforcement of regulations for fisheries management; inspection of fish products for quality control; promotion and support of the industrial development and utilization of fish products; management of regional structures for the operation of fisheries management and research; promotion, assistance and conduct of research relating to the environmental, economic and social aspects of commercial and recreational fisheries and fishermen; negotiation of international arrangements governing fisheries operations and loan guarantees under the Fisheries Improvement Loans Act.

*Ocean and Aquatic Affairs*—The conduct of a research program in physical and chemical oceanography; provision of adequate marine data services to meet national and international requirements; provision of scientific information and advice on the marine environment; promotion and support of international co-operation on the study and use of the ocean, seabed, and resources thereof, and international efforts to deal with marine environmental problems; conduct of hydrographic and other types of coastal and oceanic surveys directed towards the production of navigation, resource and recreational charts and to the systematic development and provision of knowledge of the marine environment; systematic survey and chart production of coastal and inland navigable waters and mapping of the offshore waters.



## ENVIRONNEMENT

### Programme des pêches et de la mer

#### OBJECTIF

Promouvoir et entreprendre des programmes conçus pour améliorer la gestion et l'utilisation économique soutenue des ressources aquatiques et marines renouvelables du pays, sans nuire à la qualité de l'environnement.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Arriver à une utilisation rationnelle et économique des ressources halieutiques;
- Réaliser, encourager et appuyer des recherches sur la conservation, l'accroissement et l'utilisation des ressources aquatiques renouvelables et sur la productivité biologique de l'environnement aquatique;
- Promouvoir et faciliter l'utilisation des eaux intérieures navigables et de la mer;
- Fournir, améliorer et appliquer les connaissances et la compréhension relatives aux caractéristiques physiques et chimiques et à la dynamique des océans intéressant le Canada et nécessaires à la gestion et à l'exploitation judicieuses de l'environnement marin et de ses ressources tout en préservant et en améliorant la qualité de cet environnement.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Gestion des pêches et recherches*—Gestion, conservation et exploitation des pêches et considérations écologiques et économiques qui s'y rattachent; promulgation et application des règlements concernant la gestion des pêches; inspection des produits de la pêche en vue du contrôle de la qualité; encouragement et aide à l'exploitation et l'utilisation industrielles des produits de la pêche; administrations régionales nécessaires au fonctionnement de la gestion des pêches et aux recherches; encouragement, aide et poursuite des recherches sur les aspects écologiques, économiques et sociaux de la pêche et des pêcheurs professionnels et sportifs; négociation d'accords internationaux régissant les pêches et garanties des prêts consentis en vertu de la Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche.

*Affaires océaniques et aquatiques*—Direction d'un programme de recherches dans le domaine de l'océanographie physique et chimique; mise sur pied de centres de données océaniques convenables permettant de répondre aux besoins nationaux et internationaux; apport de renseignements et de conseils d'ordre scientifique sur l'environnement marin; encouragement et appui à l'endroit de la coopération internationale concernant l'étude et l'utilisation de la mer, du lit de la mer et de leurs ressources respectives, ainsi que les efforts déployés au niveau international visant à régler les problèmes relatifs à l'environnement marin; conduite de levés hydrographiques et d'autres genres de levés relatifs à l'océan et aux eaux côtières dans le but d'établir des cartes de navigation, des ressources et des lieux de divertissement et de recueillir et de fournir des renseignements systématiques sur l'environnement marin; levés systématiques et établissement de cartes des eaux côtières et intérieures navigables ainsi que des eaux du large.

## ENVIRONMENT

## Fisheries and Marine Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 108,996	107,499	1,497	96,224
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 11,990	13,699	(1,709)	11,385
Other Personnel .....	(1) 1,400	1,270	130	1,102
Transportation and Communications .....	(2) 10,604	11,021	(417)	10,760
Information .....	(3) 1,463	1,339	124	953
Professional and Special Services .....	(4) 16,845	19,082	(2,237)	17,554
Ship Charters .....	(5) 13,500	12,100	1,400	7,761
Other Rentals .....	(5) 9,531	11,792	(2,261)	5,311
Maintenance of Small Craft Harbours .....	(6) 8,600	11,000	(2,400)	10,701
Other Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 5,689	10,159	(4,470)	7,500
Fuel .....	(7) 6,000	5,600	400	3,600
Other Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 13,044	22,563	(9,519)	13,723
International Commission—Canada's Share .....	(12) 3,625	3,235	390	2,852
All Other Expenditures .....	(12) 2,202	3,395	(1,193)	2,468
	213,489	233,754	(20,265)	191,894
CAPITAL				
Transportation and Communications .....	(2) 200	200		125
Professional and Special Services .....	(4) 200	200		125
Rentals .....	(5)			50
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 200	200		242
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	(8) 44,000	53,649	(9,649)	36,931
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 21,971	11,124	10,847	15,860
	66,571	65,373	1,198	53,333
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....				
	(10) 10,441	32,187	(21,746)	36,559
	290,501	331,314	(40,813)	281,786
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE .....				
	(13)			1,696
	290,501	331,314	(40,813)	280,090

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	30	30	30	28	27	27	27	26
Scientific and Professional .....	954	900	937	861	864	921	877	885
Administrative and Foreign Service .....	401	355	372	322	345	330	321	313
Technical .....	1,857	1,760	1,893	1,747	1,691	1,891	1,732	1,637
Administrative Support .....	696	610	710	616	561	725	600	583
Operational .....	1,029	580	1,025	597	541	1,277	650	572
	<b>4,967</b>	<b>4,235</b>	<b>4,967</b>	<b>4,171</b>	<b>4,029</b>	<b>5,171</b>	<b>4,207</b>	<b>4,016</b>
Percentage change from preceding year .....			(3.9)					

## ENVIRONNEMENT

## Programme des pêches et de la mer

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 108,996	107,499	1,497	96,224
Contributions aux régimes de prestations des employés .....	(1) 11,990	13,699	(1,709)	11,385
Autres rémunérations .....	(1) 1,400	1,270	130	1,102
Transports et communications .....	(2) 10,604	11,021	(417)	10,760
Information .....	(3) 1,463	1,339	124	953
Services professionnels et spéciaux.....	(4) 16,845	19,082	(2,237)	17,554
Affrètement de navires .....	(5) 13,500	12,100	1,400	7,761
Autre location .....	(5) 9,531	11,792	(2,261)	5,311
Entretien des ports pour petites embarcations .....	(6) 8,600	11,000	(2,400)	10,701
Autres achats de services de réparation et d'entretien .....	(6) 5,689	10,159	(4,470)	7,500
Combustible .....	(7) 6,000	5,600	400	3,600
Autres services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 13,044	22,563	(9,519)	13,723
Commission internationale—Quote-part du Canada .....	(12) 3,625	3,235	390	2,852
Toutes autres dépenses .....	(12) 2,202	3,395	(1,193)	2,468
	213,489	233,754	(20,265)	191,894
CAPITAL				
Transports et communications .....	(2) 200	200	.....	125
Services professionnels et spéciaux.....	(4) 200	200	.....	125
Location .....	(5) .....	.....	.....	50
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 200	200	.....	242
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....	(8) 44,000	53,649	(9,649)	36,931
Construction et acquisition de machines et de matériel.....	(9) 21,971	11,124	10,847	15,860
	66,571	65,373	1,198	53,333
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT.....	(10) 10,441	32,187	(21,746)	36,559
	290,501	331,314	(40,813)	281,786
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT.....(13) .....				
	290,501	331,314	(40,813)	280,090

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	30	30	30	28	27	27	27	26
Sciences et professions .....	954	900	937	861	864	921	877	885
Administration et service extérieur .....	401	355	372	322	345	330	321	313
Technique .....	1,857	1,760	1,893	1,747	1,691	1,891	1,732	1,637
Soutien administratif .....	696	610	710	616	561	725	600	583
Exploitation .....	1,029	580	1,025	597	541	1,277	650	572
	4,967	4,235	4,967	4,171	4,029	5,171	4,207	4,016
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....								
			(3.9)					



## ENVIRONMENT

## Fisheries and Marine Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
<b>FISHERIES MANAGEMENT AND RESEARCH</b>					
Newfoundland Environment Centre .....	42,600	42,600	22,309	7,173	13,118
Fisheries Laboratory, Sydney, N.S. ....	1,555	1,555	1,515	40	.....
Vessel Replacement Program .....	91,298	91,708	34,708	9,000	48,000
<u>Small Craft Harbours</u>					
NEWFOUNDLAND					
Blue Beach—Harbour Improvements .....		1,300	559	741	.....
Holyrood—Marina Breakwater .....		280	200	80	.....
L'Anse au Clair—Wharf Repairs and Extension .....	300	490	300	190	.....
PRINCE EDWARD ISLAND					
Wood Islands—Breakwater and Dredging .....	900	900	800	100	.....
NOVA SCOTIA					
Pinkney's Point—New Wharf .....		650	550	100	.....
NEW BRUNSWICK					
Caraquet—Harbour Improvements .....	2,100	2,500	570	400	1,530
Lamèque—Harbour Improvements .....	2,275	2,700	1,940	500	260
Point Sapin—Marginal Wharf, Breakwater and Harbour Expansion .....	1,500	4,000	500	1,300	2,200
QUEBEC					
Île d'Entrée—Wharf Repairs .....		375	335	40	.....
BRITISH COLUMBIA					
Delta—Harbour Improvements .....		1,050	300	270	480
Port Alberni—Harbour Improvements .....		1,106	556	550	.....
Steveston—Harbour Development .....	12,500	12,500	8,085	2,625	1,790
<u>Salmon Enhancement Program</u>					
BRITISH COLUMBIA					
Bella Coola—Chum Hatchery—Japanese Style .....	800	880	530	350	.....
Big Qualicum—Spawning Channel Expansion .....		2,900	50	720	2,130
Cheakamus—Spawning Channel .....		1,857	240	1,460	157
Inches—Hatchery .....		800	100	700	.....
Kakweikan—Fishway .....		750	.....	750	.....
Little Qualicum—Chum Spawning Channel .....	2,150	3,070	1,310	1,760	.....
Mathers—Chum Hatchery .....		2,000	.....	300	1,700
Pallant Creek—Chum Facility .....	540	1,740	900	110	730
Puntledge River—Hatchery Phase II .....	4,000	3,800	2,200	1,600	.....
Tlupana Inlet—Chum Facility .....	1,570	1,580	780	800	.....
<b>OCEAN AND AQUATIC AFFAIRS</b>					
C.S.S. BAFFIN—Mid-Life Refit .....	4,000	4,000	3,293	707	.....
Dartmouth—Bedford Institute—Building Construction .....	18,363	18,363	13,490	4,797	76



## ENVIRONNEMENT

## Programme des pêches et de la mer

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
<b>GESTION DES PÊCHES ET RECHERCHES</b>					
Centre d'environnement de Terre-Neuve .....	42,600	42,600	22,309	7,173	13,118
Laboratoire de pisciculture, Sydney (N.-É.) .....	1,555	1,555	1,515	40	.....
Programme de remplacement de navires .....	91,298	91,708	34,708	9,000	48,000
<b>Ports pour petites embarcations</b>					
<b>TERRE-NEUVE</b>					
Blue Beach—Amélioration du port .....		1,300	559	741	.....
Holyrood—Jetée du port de plaisance .....		280	200	80	.....
L'Anse au Clair—Réparation et prolongement du quai ....	300	490	300	190	.....
<b>ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD</b>					
Wood Islands—Jetée et dragage .....	900	900	800	100	.....
<b>NOUVELLE-ÉCOSSE</b>					
Pinkney's Point—Nouveau quai .....		650	550	100	.....
<b>NOUVEAU-BRUNSWICK</b>					
Caraquet—Amélioration du port .....	2,100	2,500	570	400	1,530
Lamèque—Amélioration du port .....	2,275	2,700	1,940	500	260
Point-Sapin—Quai marginal, jetée et agrandissement du port .....	1,500	4,000	500	1,300	2,200
<b>QUÉBEC</b>					
Île d'Entrée—Réparation du quai .....		375	335	40	.....
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>					
Delta—Amélioration du port .....		1,050	300	270	480
Port Alberni—Amélioration du port .....		1,106	556	550	.....
Steveston—Agrandissement du port .....	12,500	12,500	8,085	2,625	1,790
<b>Programme de mise en valeur du saumon</b>					
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>					
Bella Coola—Pisciculture de style japonais pour le saumon keta .....	800	880	530	350	.....
Big Qualicum—Agrandissement de la frayère .....		2,900	50	720	2,130
Cheakamus—Frayère .....		1,857	240	1,460	157
Inches—Pisciculture .....		800	100	700	.....
Kakweikan—Passage à poissons .....		750	.....	750	.....
Little Qualicum—Frayère pour le saumon keta .....	2,150	3,070	1,310	1,760	.....
Mathers—Pisciculture pour le saumon keta .....		2,000	.....	300	1,700
Ruisseau Pallant—Établissement pour le saumon keta .....	540	1,740	900	110	730
Rivière Puntledge—Pisciculture, phase II .....	4,000	3,800	2,200	1,600	.....
Tlupana Inlet—Établissement pour le saumon keta .....	1,570	1,580	780	800	.....
<b>AFFAIRES OCÉANIQUES ET AQUATIQUES</b>					
N.S.C. BAFFIN—Radoub de mi-vie .....	4,000	4,000	3,293	707	.....
Dartmouth—Institut Bedford, construction d'un édifice....	18,363	18,363	13,490	4,797	76

## ENVIRONMENT

## Fisheries and Marine Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>FISHERIES MANAGEMENT AND RESEARCH</b>		
Canadian universities and scholarships to individual research investigators in support of marine and aquatic research and fisheries and marine economic research .....	360,000	360,000
Lobster fishermen .....	2,000,000	3,000,000
Marine Sciences Research Laboratory of Memorial University, Newfoundland .....	150,000	150,000
(S) Liabilities under the Fisheries Improvement Loans Act .....	200,000	.....
Item not required for 1979-80		
Compensation to commercial Atlantic salmon fishermen for loss of income resulting from closure of the fishery .....		1,572,000
	<b>2,710,000</b>	<b>5,082,000</b>
<b>OCEAN AND AQUATIC AFFAIRS</b>		
Membership fee—International Hydrographic Organization .....	11,000	11,000
Intergovernmental Oceanographic Trust Fund .....	8,000	8,000
Sea Use Council .....	12,000	10,000
	<b>31,000</b>	<b>29,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>FISHERIES MANAGEMENT AND RESEARCH</b>		
Assistance in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council, for the construction of fishing vessels in respect of which capital subsidies are not payable pursuant to any other federal authorization .....	2,565,000	2,565,000
Assistance to Gulf and Scotian Shelf fishermen to modify fishing gear .....	300,000	.....
Assistance for construction and equipment of (i) commercial ice-making and ice-storing facilities and (ii) commercial fish chilling facilities to improve fish quality .....	2,200,000	2,200,000
Assistance for construction of cold storage facilities for fish and fish products in specified areas where shortage of capacity has been demonstrated .....	2,560,000	.....
Assistance to the Committee on Seals and Sealing .....	75,000	68,000
Items not required for 1979-80		
Assistance to the Huntsman Marine Laboratory, N.B. ....		220,000
Bridging program for the rehabilitation of the groundfish fishing industry .....		22,023,000
	<b>7,700,000</b>	<b>27,076,000</b>
	<b>10,441,000</b>	<b>32,187,000</b>

## ENVIRONNEMENT

## Programme des pêches et de la mer

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>GESTION DES PÊCHES ET RECHERCHES</b>		
Subventions aux universités canadiennes et bourses d'études à des chercheurs particuliers à l'appui de la recherche marine et aquatique et des recherches économiques dans les domaines des pêches et de la mer.....	360,000	360,000
Pêcheurs de homard.....	2,000,000	3,000,000
Laboratoire de recherches sur les sciences de la mer de l'Université Memorial de Terre-Neuve .....	150,000	150,000
(S) Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche .....	200,000	.....
Poste non requis en 1979-1980		
Indemnité accordée aux pêcheurs professionnels de saumon de l'Atlantique pour la perte de revenus attribuable à la fermeture de la pêche .....		1,572,000
	<b>2,710,000</b>	<b>5,082,000</b>
<b>AFFAIRES OCÉANIQUES ET AQUATIQUES</b>		
Droits d'affiliation à l'Organisation hydrographique internationale.....	11,000	11,000
Versement au Fonds de fiducie de la Commission océanographique intergouvernementale .....	8,000	8,000
Conseil pour l'utilisation de la mer.....	12,000	10,000
	<b>31,000</b>	<b>29,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>GESTION DES PÊCHES ET RECHERCHES</b>		
Aide, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour la construction de chalutiers à l'égard de laquelle aucune subvention d'équipement n'est payable en vertu de quelque autre autorisation fédérale .....	2,565,000	2,565,000
Aide aux pêcheurs du golfe et du plateau Scotian pour la modification de leur attirail de pêche .....	300,000	.....
Aide à la construction et à l'équipement d'installations commerciales (i) pour la fabrication et l'entreposage de la glace et (ii) pour la réfrigération du poisson afin d'en améliorer la qualité .....	2,200,000	2,200,000
Aide à la construction d'installations d'entreposage frigorifique pour le poisson et les produits de la pêche en des endroits précis où il y a un manque reconnu .....	2,560,000	.....
Aide au Comité d'étude des phoques et de leur chasse.....	75,000	68,000
Postes non requis en 1979-1980		
Aide au laboratoire marin Huntsman (N.-B.) .....		220,000
Programme provisoire de redressement de l'industrie de la pêche de poisson de fond .....		22,023,000
	<b>7,700,000</b>	<b>27,076,000</b>
	<b>10,441,000</b>	<b>32,187,000</b>

## ENVIRONMENT

## Environmental Services Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 20—Environmental Services—Operating expenditures including recoverable expenditures incurred in respect of the Prairie Provinces Water Board, the Qu'Appelle Basin Study Board, the St. John River Basin Board, and authority for the Minister to engage such consultants as may be required by the above Boards at such remuneration as the Boards may determine; recoverable expenditures incurred in respect of Regional Water Resources Planning Investigations and Water Resources Inventories, authority to make recoverable advances not exceeding the amount of the shares of the Provinces of Manitoba and Ontario of the cost of regulating the levels of Lake of the Woods and Lac Seul and the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of hydrometric surveys, and authority to spend revenue received during the year.....</b>	<b>208,257,000</b>	210,633,150	(2,376,150)	195,278,092
<b>Vote 25—Environmental Services—Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority to make recoverable advances not exceeding the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of joint projects including expenditures on other than federal property .....</b>	<b>11,802,000</b>	15,196,000	(3,394,000)	15,822,763
<b>Vote 30—Environmental Services—The grants listed in the Estimates and contributions .....</b>	<b>13,714,600</b>	19,892,500	(6,177,900)	17,768,440
<b>Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....</b>	<b>15,708,400</b>	18,408,000	(2,699,600)	15,691,000
<b>Total Program .....</b>	<b>249,482,000</b>	264,129,650	(14,647,650)	244,560,295



## ENVIRONNEMENT

## Programme des services de l'environnement

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
<b>Crédit 20</b> —Services de l'environnement—Dépenses de fonctionnement, y compris les dépenses recouvrables engagées à l'égard de la Commission des ressources en eau des provinces des Prairies, de la Commission d'étude du bassin de la rivière Qu'Appelle, de la Commission d'étude du bassin de la rivière Saint-Jean, et autorisation au Ministre d'engager des experts-conseils dont les commissions susmentionnées peuvent avoir besoin, au traitement que lesdites commissions peuvent déterminer; dépenses recouvrables engagées à l'égard des recherches sur la planification régionale des ressources en eau et des inventaires des ressources en eau; autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la part que doivent assumer les provinces du Manitoba et de l'Ontario des frais de la régularisation du niveau du lac des Bois et du lac Seul et la part que doivent assumer les organismes provinciaux et les organismes de l'extérieur des frais des levés hydrométriques; et autorisation de dépenser les recettes de l'année .....	208,257,000	210,633,150	(2,376,150)	195,278,092
<b>Crédit 25</b> —Services de l'environnement—Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations et autorisation de consentir des avances recouvrables ne dépassant pas la part des frais de projets conjoints assumée par des organismes provinciaux et des organismes de l'extérieur, y compris les dépenses faites à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral.....	11,802,000	15,196,000	(3,394,000)	15,822,763
<b>Crédit 30</b> —Services de l'environnement—Subventions inscrites au Budget et contributions .....	13,714,600	19,892,500	(6,177,900)	17,768,440
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	15,708,400	18,408,000	(2,699,600)	15,691,000
Total au titre du programme.....	249,482,000	264,129,650	(14,647,650)	244,560,295

## ENVIRONMENT

## Environmental Services Program

## PROGRAM BY ACTIVITIES

(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expend- tures 1977-78
		—	—	—	—
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
Environmental Protection— <i>Protection de l'environnement</i> .....	778	31,000	35,350	(4,350)	31,000
Atmospheric Environment— <i>Environnement atmosphérique</i> .....	2,364	95,357	97,484	(2,127)	90,000
Environmental Management— <i>Gestion de l'environnement</i> .....	2,924	100,722	99,091	1,631	94,000
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations des employés</i> .....		15,708	18,408	(2,700)	15,000
	6,066	242,787	250,333	(7,546)	231,000
Less— <i>Moins:</i>					
Receipts and Revenues Credited to the Vote— <i>Produits et recettes à valoir sur le crédit:</i>					
Services provided to— <i>Services fournis aux ministères suivants:</i>					
Transport— <i>Transports</i> .....		13,789	15,807	(2,018)	15,000
National Defence— <i>Défense nationale</i> .....		4,189	4,333	(144)	3,000
Indian Affairs and Northern Development— <i>Affaires indiennes et Nord canadien</i> .....		674	679	(5)	0
Energy, Mines and Resources— <i>Énergie, Mines et Ressources</i> .....		98	96	2	0
Other— <i>Autres</i> .....		72	321	(249)	0
		18,822	21,236	(2,414)	20,000
Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> .....	6,066	223,965	229,097	(5,132)	210,000
Less— <i>Moins:</i>					
Receipts credited to revenue— <i>Produits portés en recettes</i> .....		7,663	6,794	869	5,000
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by this department— <i>Locaux fournis gratuitement par le Ministère</i> .....		15,142	12,060	3,082	10,000
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		14,805	12,312	2,493	11,000
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		2,870	3,274	(404)	2,000
Total Cost of Program— <i>Coût total du programme</i> .....		249,119	249,949	(830)	230,000

## ENVIRONNEMENT

## Programme des services de l'environnement

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Estimations 1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
1,115	2,680	(1,565)	2,236	5	5	.....	383	32,120	38,035	(5,915)	33,646
4,863	5,793	(930)	6,594	608	630	(22)	592	100,828	103,907	(3,079)	97,781
5,955	6,841	(886)	7,133	13,102	19,236	(6,134)	16,793	119,779	125,168	(5,389)	118,477
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15,708	18,408	(2,700)	15,691
11,933	15,314	(3,381)	15,963	13,715	19,871	(6,156)	17,768	268,435	285,518	(17,083)	265,595
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
10	8	2	6	.....	.....	.....	.....	13,789	15,807	(2,018)	15,842
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,199	4,341	(142)	3,887
121	110	11	134	.....	.....	.....	.....	795	789	6	904
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	98	96	2	96
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	72	321	(249)	306
131	118	13	140	.....	.....	.....	.....	18,953	21,354	(2,401)	21,035
11,802	15,196	(3,394)	15,823	13,715	19,871	(6,156)	17,768	249,482	264,164	(14,682)	244,560
.....	.....	.....	92	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,663	6,794	869	5,478
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15,142	12,060	3,082	10,875
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14,805	12,312	2,493	11,652
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,870	3,274	(404)	2,254
11,802	15,196	(3,394)	15,731	13,715	19,871	(6,156)	17,768	274,636	285,016	(10,380)	263,863



## ENVIRONMENT

### Environmental Services Program

#### OBJECTIVE

To promote and undertake programs to protect and enhance the quality of the environment, and programs designed to improve the management and sustained economic utilization of the forest, wildlife and inland water resources of the nation.

#### SUB-OBJECTIVES

- To promote the quality, management and use of inland water resources.
- To develop preventive, and other control measures directed to air and water pollution.
- To provide meteorological and ice information services and to encourage and promote the application and development of meteorological science.
- To assist in the improvement of the quality, management and use of land.
- To promote effective and economic management and use of the forest resources of the nation.
- To conserve and manage wildlife resources including migratory birds and their habitat in Canada.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Environmental Protection*—National and international air and water pollution control operations and measures for environmental protection from activities affecting whole ecosystems; surveillance, inspection, analysis, and enforcement to ensure effective application of pollution control regulations; initiation and development of joint pollution control activities with provincial and other governments; technological development and conduct of demonstration on pollution control techniques; technical assessment and approval or rejection techniques concerning applications for pollution abatement incentives; co-ordination of national response to environmental crises; initiation, development and implementation of research and control measures for solid waste management and hazardous material disposal; attack on pollution abatement from federal facilities; management of a regional structure for the operation of environmental protection programs.

*Atmospheric Environment*—Provides historical, current and predictive meteorological, sea state and ice information for all areas of Canada, and contiguous waters; provides advice and consultation on the impact of meteorological, sea state and ice conditions on human activities and on the applications of meteorological knowledge to weather sensitive operations; provides assessments of the impact of human activities on the atmospheric environment; conducts research in the behaviour of the atmosphere and its inter-environmental reactions, in wind-wave mechanisms and in the dynamics of ice in navigable waters; develops, tests and calibrates standard meteorological instruments; formulates national ambient air quality objectives; conducts research and provides information, advice and consultation on the meteorological aspects of air quality and of noise intensity and propagation; develops and conducts professional and technical meteorological training programs; provides meteorological library services; participates in international scientific and operational programs and undertakes special field surveys in support of Canadian programs to assist individual nations.



## ENVIRONNEMENT

### Programme des services de l'environnement

#### OBJECTIF

Promouvoir et entreprendre des programmes visant à protéger et à améliorer la qualité de l'environnement et des programmes conçus pour améliorer la gestion et l'utilisation économique soutenue des ressources forestières, fauniques et des eaux intérieures du pays.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Promouvoir la qualité, la gestion et l'utilisation des ressources des eaux intérieures;
- Élaborer des mesures de prévention et d'autres mesures de contrôle de la pollution de l'air et de l'eau;
- Fournir des services de météorologie et de renseignements sur l'état des glaces, encourager et promouvoir l'application et l'évolution de la météorologie;
- Aider à l'amélioration de la qualité, de la gestion et de l'utilisation de la terre;
- Promouvoir la gestion et l'utilisation efficaces et économiques des ressources forestières du pays;
- Conserver et gérer les ressources fauniques, y compris les oiseaux migrateurs et leur habitat au Canada.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Protection de l'environnement*—Sur le plan national et international, activités de contrôle de la pollution de l'air et de l'eau et mesures de protection de l'environnement contre les activités perturbant des écosystèmes entiers; surveillance, inspection, analyse et mesures visant à assurer l'application efficace de règlements de lutte contre la pollution; instauration et élaboration d'actions conjointes avec les gouvernements provinciaux et d'autres gouvernements en vue de lutter contre la pollution; préparation technique et tenue de démonstrations sur les procédés antipollution; évaluation technique et méthodes d'approbation ou de rejet des demandes concernant les stimulants accordés à ceux qui font un effort de dépollution; coordination des mesures nationales pour parer aux crises survenant dans l'environnement; instauration, élaboration et mise en œuvre de recherches et de mesures de contrôle relatives à la gestion des déchets solides et à l'élimination des substances dangereuses; lutte contre la pollution dans les installations fédérales; gestion d'une structure régionale chargée du fonctionnement des programmes de protection de l'environnement.

*Environnement atmosphérique*—Apport de renseignements historiques, actuels et prévisionnels sur la météorologie, l'état des mers et des glaces dans toutes les régions du Canada et les eaux adjacentes; conseils et avis sur les répercussions des conditions atmosphériques, de l'état des mers et des glaces sur les activités de l'homme et sur les applications des connaissances météorologiques dans des activités assujetties aux conditions atmosphériques; évaluations des répercussions des activités de l'homme sur l'environnement atmosphérique; recherches sur le comportement de l'atmosphère et ses effets sur les autres éléments de l'environnement, les mécanismes du vent et des vagues et la dynamique de la glace dans les eaux navigables; élaboration, essai et étalonnage des instruments météorologiques normalisés; formulation d'objectifs nationaux sur la qualité de l'air ambiant; recherches et apport de renseignements, d'avis et de conseils sur les aspects météorologiques de la qualité de l'air ainsi que de l'intensité et la propagation du bruit; élaboration et réalisation de programmes de formation professionnelle et technique en météorologie; services de bibliothèque en météorologie; participation aux programmes scientifiques et opérationnels internationaux et études spéciales sur le terrain pour appuyer les programmes canadiens visant à aider certains pays particuliers.

## ENVIRONMENT

## Environmental Services Program

## PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*Environmental Management*—Initiation of national programs for the planning and implementation of water resources development and water quantity and quality research; development of policies and systems for hydrometric data collection and networks, water and ice inventories and forecasting; management and research and data collection to establish a national inventory and data bank of land capability and use, participation in federal-provincial planning for land capability and use; provision of a federal response to research and related service needs of provincial governments and wood-based industries; financial support and a research capability oriented towards environmental forestry including forest management on federal lands; migratory bird conservation and protection; wildlife advisory services and information to government and other agencies; wildlife research on toxic chemicals, wildlife pathology, interpretation, information and biometrics, wildlife research and management in co-operation with provincial and territorial governments; defence and encouragement of rare and endangered species; assessment of the effect of resource development and other operations on wildlife; and management of regional structures for federal forestry and wildlife operations.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
(thousands of dollars)				
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 142,578	141,600	978	132,603
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 15,708	18,408	(2,700)	15,691
Other Personnel .....	(1) 1,972	1,596	376	1,409
Transportation and Communications .....	(2) 17,307	17,536	(229)	17,881
Information .....	(3) 2,573	2,156	417	1,861
Pacific Weather Ships and Ice Reconnaissance .....	(4) 13,021	13,645	(624)	13,244
Other Professional and Special Services .....	(4) 20,738	12,945	7,793	9,297
Rentals .....	(5) 11,100	12,360	(1,260)	10,661
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 3,241	4,837	(1,596)	4,372
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 13,974	12,995	979	13,072
All Other Expenditures .....	(12) 575	12,255	(11,680)	11,773
	242,787	250,333	(7,546)	231,864
<b>CAPITAL</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 226	214	12	134
Transportation and Communications .....	(2) 79	68	11	80
Information .....	(3) .....	.....	.....	1
Professional and Special Services .....	(4) 19	52	(33)	47
Rentals .....	(5) 53	49	4	47
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 18	9	9	3
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 80	40	40	147
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	(8) 1,326	2,384	(1,058)	3,089
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 10,132	12,498	(2,366)	12,415
	11,933	15,314	(3,381)	15,963
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER</b>				
PAYMENTS .....	(10) 13,715	19,871	(6,156)	17,768
	268,435	285,518	(17,083)	265,595
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE .....	(13) 18,953	21,354	(2,401)	21,035
	249,482	264,164	(14,682)	244,560



## ENVIRONNEMENT

## Programme des services de l'environnement

## DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

*Gestion de l'environnement*—Installation de programmes nationaux relatifs à la planification et à l'exécution de travaux d'exploitation des ressources en eau et de recherches sur la quantité et la qualité de l'eau; élaboration de politiques et de systèmes afférents au rassemblement des données hydrométriques et aux ensembles qu'elles constituent, aux relevés des eaux et des glaces et aux prévisions; gestion, recherches et rassemblement de données en vue de l'établissement d'un inventaire national et d'une banque de données sur le potentiel et l'utilisation des terres; participation aux programmes fédéraux-provinciaux de planification relative au potentiel et à l'utilisation des terres; mesures fédérales pour répondre aux besoins de recherches et de services connexes des gouvernements provinciaux et des industries consommatrices de bois; aide financière et moyens de recherche orientés vers la foresterie dans l'environnement, y compris la gestion des forêts sur les terres fédérales; conservation et protection des oiseaux migrateurs; services consultatifs et renseignements relatifs à la faune pour le gouvernement et d'autres organismes; recherches, eu égard à la faune, sur les produits chimiques toxiques, la pathologie, l'interprétation, l'information et la biométrie; recherches sur la faune et gestion des ressources fauniques en collaboration avec les gouvernements des provinces et des territoires; protection et développement des espèces rares ou menacées d'extinction; évaluation de l'effet sur la faune de l'exploitation des ressources et d'autres entreprises; gestion d'organisations régionales pour les activités fédérales relatives à la faune et aux forêts.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	142,578	141,600	978	132,603
Contributions aux régimes de prestations des employés .....(1)	15,708	18,408	(2,700)	15,691
Autres rémunérations .....(1)	1,972	1,596	376	1,409
Transports et communications .....(2)	17,307	17,536	(229)	17,881
Information .....(3)	2,573	2,156	417	1,861
Navires météorologiques (Pacifique) et reconnaissance des glaces .....(4)	13,021	13,645	(624)	13,244
Autres services professionnels et spéciaux .....(4)	20,738	12,945	7,793	9,297
Location .....(5)	11,100	12,360	(1,260)	10,661
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	3,241	4,837	(1,596)	4,372
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	13,974	12,995	979	13,072
Toutes autres dépenses .....(12)	575	12,255	(11,680)	11,773
	242,787	250,333	(7,546)	231,864
<b>CAPITAL</b>				
Traitements et salaires .....(1)	226	214	12	134
Transports et communications .....(2)	79	68	11	80
Information .....(3)				1
Services professionnels et spéciaux .....(4)	19	52	(33)	47
Location .....(5)	53	49	4	47
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	18	9	9	3
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	80	40	40	147
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....(8)	1,326	2,384	(1,058)	3,089
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	10,132	12,498	(2,366)	12,415
	11,933	15,314	(3,381)	15,963
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b> .....(10)	13,715	19,871	(6,156)	17,768
	268,435	285,518	(17,083)	265,595
<b>MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT</b> .....(13)	18,953	21,354	(2,401)	21,035
	<b>249,482</b>	<b>264,164</b>	<b>(14,682)</b>	<b>244,560</b>

ENVIRONMENT

Environmental Services Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1977
Executive .....	38	38	39	39	37	35	35	38
Scientific and Professional .....	2,047	2,045	2,091	2,096	2,008	2,111	2,038	1,991
Administrative and Foreign Service .....	533	515	544	547	504	526	485	507
Technical .....	2,191	2,181	2,381	2,339	2,301	2,389	2,387	2,314
Administrative Support .....	1,006	995	1,096	1,086	1,018	1,101	1,070	1,034
Operational .....	251	224	300	275	242	431	269	264
	6,066	5,998	6,451	6,382	6,110	6,593	6,284	6,148
Percentage change from preceding year .....	(6.0)*		(2.2)					

\*The decrease is mainly due to a reduction in training and the transfer of forest products laboratories to the private sector.

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
ATMOSPHERIC ENVIRONMENT					
C-Band Weather Radar .....	5,313	5,324	4,860	464	.....
Digital Processors Upper Air Stations.....	2,264	2,308	788	1,520	.....
Meteorological Automatic Reporting Stations—Exten- sion .....	2,302	2,302	318	1,083	901
ENVIRONMENTAL MANAGEMENT					
Habitat Land Acquisition.....	20,000	20,000	11,700	400	7,900
Sewage Treatment Facilities, Cap Tourmente, P.Q. ....		733	223	245	265
National Hydrology Research Institute, Saskatoon, Sas- katchewan.....		12,321	5	465	11,851



## ENVIRONNEMENT

## Programme des services de l'environnement

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	38	38	39	39	37	35	35	38
Sciences et professions .....	2,047	2,045	2,091	2,096	2,008	2,111	2,038	1,991
Administration et service extérieur .....	533	515	544	547	504	526	485	507
Technique .....	2,191	2,181	2,381	2,339	2,301	2,389	2,387	2,314
Soutien administratif .....	1,006	995	1,096	1,086	1,018	1,101	1,070	1,034
Exploitation .....	251	224	300	275	242	431	269	264
	<b>6,066</b>	<b>5,998</b>	<b>6,451</b>	<b>6,382</b>	<b>6,110</b>	<b>6,593</b>	<b>6,284</b>	<b>6,148</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(6.0)*		(2.2)					

\*La diminution est due principalement à une réduction au chapitre de la formation et au transfert des laboratoires de produits forestiers au secteur privé.

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
ENVIRONNEMENT ATMOSPHÉRIQUE					
Radar météorologique de bande C .....	5,313	5,324	4,860	464	.....
Stations numériques en altitude .....	2,264	2,308	788	1,520	.....
Stations météorologiques automatiques—Agrandissement	2,302	2,302	318	1,083	901
GESTION DE L'ENVIRONNEMENT					
Acquisition d'habitats .....	20,000	20,000	11,700	400	7,900
Installations de traitement des eaux usées, Cap-Tour- mente (Québec) .....		733	223	245	265
Institut national de recherche en hydrologie, Saskatoon (Saskatchewan) .....		12,321	5	465	11,851

## ENVIRONMENT

## Environmental Services Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>ENVIRONMENTAL PROTECTION</b>		
Federation of Associations on the Canadian Environment .....	5,000	5,000
<b>ATMOSPHERIC ENVIRONMENT</b>		
Meteorological research.....	305,200	305,200
Canadian Meteorological and Oceanographic Society.....	16,000	16,000
	<b>321,200</b>	<b>321,200</b>
<b>ENVIRONMENTAL MANAGEMENT</b>		
Water resources research .....	250,000	1,000,000
Canadian Committee of the International Association of Water Pollution Research.....	3,000	5,000
Canadian Forestry Association.....	50,000	50,000
Commonwealth Forestry Institute .....	8,000	8,000
Festival of Forestry .....	5,000	5,000
Grants to universities for specific forestry research projects .....	292,000	292,000
Canadian Nature Federation .....	10,000	10,000
Canadian Wildlife Federation.....	10,000	10,000
Creston Valley Wildlife Management .....	55,000	55,000
Scholarships .....	10,000	10,000
Item not required for 1979-80		
Jack Miner Migratory Bird Foundation .....		10,000
	<b>693,000</b>	<b>1,455,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>ATMOSPHERIC ENVIRONMENT</b>		
Membership fee—World Meteorological Organization.....	286,300	308,400
<b>ENVIRONMENTAL MANAGEMENT</b>		
Contributions to provinces for implementation of water planning recommendations:		
Ontario—Rehabilitation of dyking in Southwestern Ontario .....	400,000	400,000
British Columbia—		
Fraser River Flood control .....	4,000,000	6,500,000
Okanagan River Basin.....	600,000	700,000
Contributions to provinces towards other Federal-Provincial water resources projects .....	1,545,000	1,091,000
Quebec—Montreal area flood control .....	1,030,000	2,000,000
Contributions to provinces for water resource studies:		
Nova Scotia—Shubenacadie River Basin .....	100,000	65,000
Contributions to provinces for flood damage reduction studies and flood-risk mapping.....	1,174,000	2,420,000
Forest Engineering Research Institute of Canada .....	1,550,000	1,000,000
Contributions to the Province of Quebec:		
Hydrometric Agreement .....	717,000	660,000
James Bay Agreement .....	68,100	68,100
Contributions to the Province of Ontario under the Canada/Ontario Agreement on Great Lakes Water Quality.....	1,200,000	1,200,000
Contribution to the National Swedish Board for Energy Source Development.....	25,000	
Items not required for 1979-80		
James Bay Development Corporation for environment assessment studies .....		250,000
Contributions to the provinces for waterfowl crop depredation.....		990,000
Contribution to the Symposium on Analysis of Hydrocarbons .....		9,000
Contribution to the Royal Society of Canada in support of the Symposium on Glacier Beds .....		4,000
Contribution to the Prince Edward Island ARK.....		174,000
Quebec—St Lawrence River water quality .....		250,000
	<b>12,409,100</b>	<b>17,781,100</b>
	<b>13,714,600</b>	<b>19,870,700</b>

## ENVIRONNEMENT

## Programme des services de l'environnement

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT</b>		
Fédération des associations canadiennes de l'environnement.....	5,000	5,000
<b>ENVIRONNEMENT ATMOSPHÉRIQUE</b>		
Subventions pour fins de recherches en météorologie.....	305,200	305,200
Société canadienne de météorologie et d'océanographie .....	16,000	16,000
	<b>321,200</b>	<b>321,200</b>
<b>GESTION DE L'ENVIRONNEMENT</b>		
Subventions pour fins de recherches sur les ressources en eau.....	250,000	1,000,000
Comité canadien de l'Association internationale de recherche sur la pollution de l'eau .....	3,000	5,000
Association forestière du Canada .....	50,000	50,000
Institut forestier du Commonwealth .....	8,000	8,000
Festival de la forêt .....	5,000	5,000
Subventions aux universités pour des travaux de recherches particuliers sur les forêts .....	292,000	292,000
Fédération canadienne des naturalistes .....	10,000	10,000
Fédération canadienne de la faune .....	10,000	10,000
Creston Valley Wildlife Management .....	55,000	55,000
Bourses d'études .....	10,000	10,000
Poste non requis en 1979-1980		
Jack Miner Migratory Bird Foundation .....		10,000
	<b>693,000</b>	<b>1,455,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>ENVIRONNEMENT ATMOSPHÉRIQUE</b>		
Droits d'affiliation à l'Organisation météorologique mondiale .....	286,300	308,400
<b>GESTION DE L'ENVIRONNEMENT</b>		
Contributions aux provinces destinées à la mise en œuvre des recommandations visant la planification des ressources hydrologiques:		
Province de l'Ontario—Réfection du réseau de digues du sud-ouest de l'Ontario.....	400,000	400,000
Province de la Colombie-Britannique—		
Maîtrise des crues du Fraser .....	4,000,000	6,500,000
Bassin de la rivière Okanagan .....	600,000	700,000
Contributions aux provinces destinées à d'autres projets fédéraux-provinciaux concernant les ressources en eau .....	1,545,000	1,091,000
Province de Québec—Maîtrise des crues dans la région de Montréal .....	1,030,000	2,000,000
Contributions aux provinces destinées à des études relatives aux ressources en eau:		
Province de la Nouvelle-Écosse—Bassin de la rivière Shubenacadie .....	100,000	65,000
Contributions aux provinces destinées à des études sur la réduction des dommages causés par les crues et à l'établissement des cartes des régions inondables.....	1,174,000	2,420,000
Institut canadien de recherche en génie forestier .....	1,550,000	1,000,000
Contributions à la province de Québec:		
Accord sur les relevés hydrométriques .....	717,000	660,000
Accord de la baie James .....	68,100	68,100
Contributions à la province de l'Ontario en vertu de l'accord Canada-Ontario sur la qualité de l'eau des Grands Lacs .....	1,200,000	1,200,000
Contribution au Conseil suédois pour l'exploitation des sources d'énergie.....	25,000	
Postes non requis en 1979-1980		
Contribution à la Société de développement de la baie James destinée à des études d'évaluation de l'environnement .....		250,000
Contributions aux provinces pour compenser les dévastations de récoltes par les oiseaux aquatiques .....		990,000
Contribution, symposium sur l'analyse des hydrocarbures .....		9,000
Contribution à la Société royale du Canada pour le symposium sur les lits glaciaires .....		4,000
Contribution aux responsables de l'ARCHE, Île-du-Prince-Édouard .....		174,000
Province de Québec—Qualité de l'eau du fleuve Saint-Laurent .....		250,000
	<b>12,409,100</b>	<b>17,781,100</b>
	<b>13,714,600</b>	<b>19,870,700</b>





**External Affairs**

consisting of:

- A—Department
- B—Canadian International Development Agency
- C—International Development Research Centre
- D—International Joint Commission

**Affaires extérieures**

comprenant:

- A—Le Ministère
- B—L'Agence canadienne de développement international
- C—Le Centre de recherches pour le développement international
- D—La Commission mixte internationale

## EXTERNAL AFFAIRS

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
Canadian Interests Abroad Program						
9-4	(S)	Secretary of State for External Affairs—Salary and Motor Car Allowance .....	22	22	.....	22
9-4	1	Operating expenditures .....	213,513	201,036	12,477	172,622
9-4	5	Capital expenditures .....	34,449	33,503	946	28,267
9-4	10	Grants and contributions .....	83,627	65,153	18,474	60,529
9-4	(S)	Payments under the Diplomatic Service (Special) Superannuation Act .....	50	50	.....	78
9-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	6,641	7,488	(847)	6,514
9-18	—	Passport Office Revolving Fund .....	.....	.....	.....	.....
Total Budgetary .....			338,302	307,252	31,050	268,032
9-4	L15	Advances to the Passport Office .....	50	531	(481)	.....
9-4	—	Appropriations not required for 1979-80 .....	.....	.....	.....	554
Total Non-Budgetary .....			50	531	(481)	554
Total Program .....			338,352	307,783	30,569	268,586
World Exhibitions Program						
9-22	20	Program expenditures .....	198	190	8	117
9-22	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	15	17	(2)	17
Total Program .....			213	207	6	134
SUMMARY						
Total Budgetary .....			338,515	307,459	31,056	268,166
Total Non-Budgetary .....			50	531	(481)	554
			338,565	307,990	30,575	268,720
B—CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY						
9-26	25	Operating expenditures .....	32,136	30,554	1,582	27,652
9-26	30	Grants and contributions .....	620,297	667,050	(46,753)	558,801
9-26	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	2,608	2,762	(154)	2,366
9-26	—	Appropriations not required for 1979-80 .....	.....	40	(40)	231,890
Total Budgetary .....			655,041	700,406	(45,365)	820,709
9-26	L35	Development Loans .....	370,195	323,200	46,995	273,276
9-26	L40	Investment in InterAmerican Development Bank .....	.....	.....	.....	.....
9-28	(S)	Investment in Asian Development Bank .....	7,850	7,850	.....	1,652
9-28	(S)	Investment in InterAmerican Development Bank .....	6,670	6,787	(117)	6,945
Total Non-Budgetary .....			384,715	337,837	46,878	281,873
Total Program .....			1,039,756	1,038,243	1,513	1,102,582
C—INTERNATIONAL DEVELOPMENT RESEARCH CENTRE						
9-38	45	Payments to the International Development Research Centre ..	36,867	36,867	.....	34,500
D—INTERNATIONAL JOINT COMMISSION						
9-42	50	Program expenditures .....	2,078	2,321	(243)	2,092
9-42	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	122	140	(18)	117
Total Program .....			2,200	2,461	(261)	2,209

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
Programme des intérêts du Canada à l'étranger						
9-5	(S)	Secrétaire d'État aux Affaires extérieures—Traitement et indemnité d'automobile .....	22	22	.....	22
9-5	1	Dépenses de fonctionnement .....	213,513	201,036	12,477	172,622
9-5	5	Dépenses en capital .....	34,449	33,503	946	28,267
9-5	10	Subventions et contributions .....	83,627	65,153	18,474	60,529
9-5	(S)	Paiements en vertu de la Loi sur la pension spéciale du service diplomatique .....	50	50	.....	78
9-5	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	6,641	7,488	(847)	6,514
9-19	—	Fonds renouvelable du Bureau des passeports .....				
		Total du budgétaire.....	338,302	307,252	31,050	268,032
9-5	L15	Avances au Bureau des passeports .....	50	531	(481)	.....
9-5	—	Crédits non requis en 1979-1980 .....				554
		Total du non-budgétaire.....	50	531	(481)	554
		Total au titre du programme .....	338,352	307,783	30,569	268,586
Programme des expositions universelles						
9-23	20	Dépenses du programme .....	198	190	8	117
9-23	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	15	17	(2)	17
		Total au titre du programme .....	213	207	6	134
SOMMAIRE						
		Total du budgétaire.....	338,515	307,459	31,056	268,166
		Total du non-budgétaire.....	50	531	(481)	554
			338,565	307,990	30,575	268,720
B—AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL						
9-27	25	Dépenses de fonctionnement .....	32,136	30,554	1,582	27,652
9-27	30	Subventions et contributions .....	620,297	667,050	(46,753)	558,801
9-27	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	2,608	2,762	(154)	2,366
9-27	—	Crédits non requis en 1979-1980 .....		40	(40)	231,890
		Total du budgétaire.....	655,041	700,406	(45,365)	820,709
9-27	L35	Prêts pour le développement .....	370,195	323,200	46,995	273,276
9-27	L40	Investissement dans la Banque interaméricaine de développement .....				
9-29	(S)	Investissement dans la Banque asiatique de développement .....	7,850	7,850	.....	1,652
9-29	(S)	Investissement dans la Banque interaméricaine de développement .....	6,670	6,787	(117)	6,945
		Total du non-budgétaire.....	384,715	337,837	46,878	281,873
		Total au titre du programme .....	1,039,756	1,038,243	1,513	1,102,582
C—CENTRE DE RECHERCHES POUR LE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL						
9-39	45	Versements au Centre de recherches pour le développement international .....	36,867	36,867	.....	34,500
D—COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE						
9-43	50	Dépenses du programme.....	2,078	2,321	(243)	2,092
9-43	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	122	140	(18)	117
		Total au titre du programme .....	2,200	2,461	(261)	2,209

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

## EXTERNAL AFFAIRS

## A—Department—Canadian Interests Abroad Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgetary</b>				
<b>Vote 1</b> —Canadian Interests Abroad—Operating expenditures, including the payment of remuneration and other expenditures subject to the approval of the Governor in Council in connection with the assignment by the Canadian Government of Canadians to the staffs of international organizations, and authority to make recoverable advances in amounts not exceeding the amounts of the shares of such organizations of such expenses; authority for the appointment and fixing of salaries by the Governor in Council of High Commissioners, Ambassadors, Ministers Pleni-potentiary, Consuls, Representatives on International Commissions, the staff of such officials and other persons to represent Canada in another country; and recoverable assistance in the repatriation of distressed Canadian citizens and persons of Canadian domicile abroad, including their dependents; cultural relations and academic exchange programs with other countries .....	213,513,000	201,036,100	12,476,900	172,621,596
<b>Vote 5</b> —Canadian Interests Abroad—Capital expenditures.....	34,449,000	33,503,000	946,000	28,266,523
<b>Vote 10</b> —Canadian Interests Abroad—The grants listed in the Estimates, contributions and authority to pay assessments in the amounts and in the currencies in which they are levied, and authority to pay other amounts specified in the currencies of the countries indicated, notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of October, 1978 which is .....	83,627,000	65,153,448	18,473,552	60,529,478
<b>Statutory</b> —Secretary of State for External Affairs—Salary and Motor Car Allowance .....	22,000	22,000	.....	22,000
<b>Statutory</b> —Payments under the Diplomatic Service (Special) Superannuation Act (R.S. c. D-5) .....	50,000	50,000	.....	78,051
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	6,641,000	7,488,000	(847,000)	6,514,000
	338,302,000	307,252,548	31,049,452	268,031,648
<b>Non-Budgetary</b>				
<b>Vote L15</b> —Advances in accordance with terms and conditions approved by Treasury Board for the acquisition of capital equipment for the Central and Regional Passport Offices .....	50,000	531,000	(481,000)	.....
Appropriations not required for 1979-80 .....	.....	.....	.....	553,610
	50,000	531,000	(481,000)	553,610
<b>Total Program</b> .....	338,352,000	307,783,548	30,568,452	268,585,258



## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgétaire</b>				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Intérêts du Canada à l'étranger—Dépenses de fonctionnement, y compris, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, la rémunération et les autres dépenses des Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux, et autorisation de faire des avances recouvrables jusqu'à concurrence de la part des frais payables par lesdits organismes; autorisation au gouverneur en conseil de nommer et d'appointer les hauts-commissaires, ambassadeurs, ministres plénipotentiaires, consuls, membres des commissions internationales, le personnel de ces diplomates et d'autres personnes pour représenter le Canada dans un autre pays; montant recouvrable de l'aide au rapatriement de citoyens canadiens et de personnes domiciliées au Canada, y compris les personnes à leur charge, qui sont dans le besoin à l'étranger; programmes de relations culturelles et d'échanges universitaires avec d'autres pays .....	213,513,000	201,036,100	12,476,900	172,621,596
<b>Crédit 5</b> —Intérêts du Canada à l'étranger—Dépenses en capital .....	34,449,000	33,503,000	946,000	28,266,523
<b>Crédit 10</b> —Intérêts du Canada à l'étranger—Subventions inscrites au Budget, contributions et autorisation de payer des cotisations selon les montants établis, en devises des pays où elles sont prélevées, et autorisation de faire d'autres paiements spécifiés, en devises des pays indiqués, même si le total de ces paiements est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens, établi en octobre 1978 à .....	83,627,000	65,153,448	18,473,552	60,529,478
<b>Statutaire</b> —Secrétaire d'État aux Affaires extérieures—Traitement et indemnité d'automobile .....	22,000	22,000	.....	22,000
<b>Statutaire</b> —Paiements en vertu de la Loi sur la pension spéciale du service diplomatique (S.R., c. D-5) .....	50,000	50,000	.....	78,051
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	6,641,000	7,488,000	(847,000)	6,514,000
	338,302,000	307,252,548	31,049,452	268,031,648
<b>Non-budgétaire</b>				
<b>Crédit L15</b> —Avances, selon les conditions approuvées par le Conseil du Trésor, pour l'acquisition de biens d'équipement pour le compte du Bureau central et des bureaux régionaux des passeports .....	50,000	531,000	(481,000)	.....
<b>Crédits non requis en 1979-1980</b> .....	.....	.....	.....	553,610
	50,000	531,000	(481,000)	553,610
<b>Total au titre du programme</b> .....	338,352,000	307,783,548	30,568,452	268,585,258

## EXTERNAL AFFAIRS

## A—Department—Canadian Interests Abroad Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	BUDGETARY							
		Operating Fonctionnement				Capital Capital			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
Relations with Foreign Govern- ments and Intergovernmental Institutions—Relations avec les gouvernements étrangers et les institutions intergouvernement- ales.....	1,083	52,588	48,441	4,147	43,771	22,675	23,389	(714)	18,771
Assistance to Canadians—Aide aux Canadiens.....	277	10,074	9,985	89	9,061	529	475	54	1,061
Information Activities and Cultural Relations—Information et rela- tions culturelles.....	543	31,274	29,449	1,825	27,597	1,108	934	174	1,108
Assistance to Other Programs— Appui à d'autres programmes.....	2,249	92,792	86,847	5,945	69,478	9,692	7,406	2,286	1,108
Headquarters Administration and Operational Support—Adminis- tration centrale et services de soutien.....	988	26,807	26,494	313	22,737	445	1,141	(696)	1,108
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régi- mes de prestations des employés.....		6,641	7,488	(847)	6,514				
<b>Total Estimates—Total des prévisions.....</b>	<b>5,140</b>	<b>220,176</b>	<b>208,704</b>	<b>11,472</b>	<b>179,158</b>	<b>34,449</b>	<b>33,345</b>	<b>1,104</b>	<b>28,771</b>
Add—À ajouter:									
Accommodation provided without charge by this department— Locaux fournis gratuitement par le Ministère.....		7,762	4,466	3,296	3,962				
Accommodation provided without charge by Public Works— Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics.....		5,485	8,324	(2,839)	7,205				
Other services provided without charge by other departments— Autres services fournis gratui- tement par d'autres ministères.....		1,290	1,318	(28)	943				
<b>Total Cost of Program— Coût total du programme.....</b>		<b>234,713</b>	<b>222,812</b>	<b>11,901</b>	<b>191,268</b>	<b>34,449</b>	<b>33,345</b>	<b>1,104</b>	<b>29,914</b>

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total				(Loans, Investments and Advances Prêts, placements et avances)			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
33,406	74,436	8,970	60,352	158,669	146,266	12,403	122,888				554
				10,603	10,460	143	9,545				
221	211	10	176	32,603	30,594	2,009	28,717				
				102,484	94,253	8,231	76,519				
50	50		79	27,302	27,685	(383)	23,849	50	208	(158)	
				6,641	7,488	(847)	6,514				
33,677	74,697	8,980	60,607	338,302	316,746	21,556	268,032	50	208	(158)	554
				7,762	4,466	3,296	3,962				
				5,485	8,324	(2,839)	7,205				
				1,290	1,318	(28)	943				
33,677	74,697	8,980	60,607	352,839	330,854	21,985	280,142	50	208	(158)	554



## EXTERNAL AFFAIRS

## A—Department—Canadian Interests Abroad Program

## FURTHER DETAILS—FOREIGN OPERATIONS BY REGION 1979-80

(thousands of dollars)

Regions	ACTIVITIES				Total
	Relations with Foreign Governments and Intergovernmental Institutions	Assistance to Canadians	Information Activities and Cultural Relations	Assistance to Other Programs	
Asia and Pacific .....	9,664	1,152	2,279	17,806	30,901
Europe .....	17,504	4,137	6,797	35,070	63,508
Africa and Middle East .....	9,394	1,384	1,758	15,313	27,849
Western Hemisphere .....	12,730	2,749	5,377	30,705	51,561
Permanent Missions and Delegations .....	93,158	60	710	2,452	96,380*
Headquarters Functional Support .....	16,219	1,121	15,682	1,138	34,160
Total .....	158,669	10,603	32,603	102,484	304,359

\*Includes grants, contributions and assessments of \$83,627.

## OBJECTIVE

To promote in their international dimensions the national objectives of economic growth, sovereignty and independence, peace and security, the promotion of social justice, quality of life and a harmonious natural environment.

## SUB-OBJECTIVES

- To seek acceptable solutions to international problems that affect Canadian interests and to promote conditions of peace, order and the rule of law in the international environment;
- To facilitate the expansion of economic, cultural, scientific and technological relations with other countries;
- To protect the rights and property of Canadians abroad;
- In the international context, to protect and promote independence and national unity;
- To support in the international sphere Canadian domestic programs;
- To help project abroad Canada's distinctive national identity.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Relations with Foreign Governments and Intergovernmental Institutions*—Analyzing and evaluating events and situations abroad having a bearing on Canadian interests; advising the Government on foreign policy questions and the conduct of foreign affairs; contributing to and co-ordinating views and activities of other departments and agencies in relation to Canada's foreign policy and external relations; management of foreign operations at posts abroad; representing Canada in foreign countries and in international organizations; communicating with foreign governments and international organizations on matters relating to Canadian interests; conducting negotiations on behalf of Canada; co-ordinating or directing official delegations and other visits abroad and co-ordinating official visits to Canada; paying Canada's share of the assessments of UN, NATO, Commonwealth and other international organizations and associated agencies.



## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

## AUTRE VENTILATION—OPÉRATIONS À L'ÉTRANGER EN 1979-1980 PAR RÉGION

(en milliers de dollars)

Régions	ACTIVITÉ				Total
	Relations avec les gouvernements étrangers et les institutions intergouvernementales	Aide aux Canadiens	Information et relations culturelles	Appui à d'autres programmes	
Asie et Pacifique .....	9,664	1,152	2,279	17,806	30,901
Europe .....	17,504	4,137	6,797	35,070	63,508
Afrique et Moyen-Orient .....	9,394	1,384	1,758	15,313	27,849
Hémisphère occidental .....	12,730	2,749	5,377	30,705	51,561
Missions permanentes et délégations .....	93,158	60	710	2,452	96,380*
Soutien fonctionnel de l'Administration centrale .....	16,219	1,121	15,682	1,138	34,160
Total .....	158,669	10,603	32,603	102,484	304,359

\*Comprend des subventions, contributions et cotisations de l'ordre de \$83,627.

## OBJECTIF

Promouvoir, sur le plan international, les objectifs nationaux de croissance, de souveraineté et d'indépendance économiques, de paix et de sécurité, ainsi que la justice sociale, la qualité de la vie et l'idéal d'un milieu naturel harmonieux.

## SOUS-OBJECTIFS

- Rechercher des solutions acceptables aux problèmes internationaux qui touchent les intérêts du Canada et promouvoir la paix, l'ordre et la primauté de la loi dans la communauté internationale;
- Faciliter l'expansion des relations économiques, culturelles, scientifiques et techniques avec d'autres pays;
- Protéger les droits et les biens des Canadiens à l'étranger;
- Dans le cadre international, protéger et promouvoir l'indépendance et l'unité nationale;
- Appuyer, sur le plan international, les programmes nationaux du Canada;
- Aider à présenter à l'étranger une image juste de l'identité nationale du Canada.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Relations avec les gouvernements étrangers et les institutions intergouvernementales*—Analyser et évaluer les événements et des situations à l'étranger qui touchent les intérêts du Canada; conseiller le gouvernement sur des questions de politique étrangère et sur la conduite des affaires étrangères; contribuer à l'élaboration et à la coordination des points de vue et des activités des autres ministères et organismes concernant la politique étrangère du Canada et ses relations extérieures; diriger les opérations des missions à l'étranger; représenter le Canada dans les pays étrangers et au sein d'organisations internationales; communiquer avec les gouvernements étrangers et les organisations internationales sur des questions qui touchent les intérêts du Canada; mener des négociations au nom du Canada; coordonner ou diriger les délégations officielles et autres visites à l'étranger et coordonner les visites officielles au Canada; verser la quote-part du Canada des cotisations aux Nations Unies, à l'OTAN, au Commonwealth et à d'autres organisations internationales et organismes connexes.

## EXTERNAL AFFAIRS

## A—Department—Canadian Interests Abroad Program

## PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*Assistance to Canadians*—Providing consular services to Canadians abroad and protection of the rights, person, and property of Canadians in foreign countries.

*Information Activities and Cultural Relations*—Publishing and disseminating information about Canada; providing information on international affairs to the Canadian public; arranging international exchanges in the fields of culture, education, science and technology.

*Assistance to Other Programs*—Assisting in the formulation and implementation of the foreign programs of other government departments and agencies, in particular defence services, immigration, international development, transportation and communications, environmental quality, science and technology; supplying support services for the foreign operations of other government departments and agencies.

*Headquarters Administration and Operational Support*—Offices of the Secretary of State for External Affairs, the Under-Secretary of State for External Affairs and their staffs; administrative, financial and personnel services; telecommunications and operational support services; services to the press and diplomatic corps in Ottawa.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages ..... (1)	89,327	83,079	6,248	75,338
Foreign Service Allowances ..... (1)	20,641	17,833	2,808	16,051
Contributions to Employee Benefit Plans ..... (1)	6,641	7,488	(847)	6,514
Other Personnel ..... (1)	999	55	944	427
Travel ..... (2)	9,026	8,015	1,011	7,111
Relocation ..... (2)	7,239	6,412	827	5,851
Telegraphic Transmission ..... (2)	4,014	4,014		3,256
Other Transportation and Communications ..... (2)	6,411	13,126	(6,715)	9,924
Information ..... (3)	1,842	1,840	2	1,942
Protection Services ..... (4)	5,632	5,341	291	3,672
Foreign Service Hospitality ..... (4)	4,169	4,304	(135)	3,515
Other Professional and Special Services ..... (4)	9,717	8,812	905	7,540
Rentals ..... (5)	28,498	24,276	4,222	18,334
Purchased Repair and Upkeep ..... (6)	10,758	9,868	890	7,477
Utilities, Materials and Supplies ..... (7)	14,017	12,850	1,167	9,824
All Other Expenditures ..... (12)	1,245	1,391	(146)	2,382
	220,176	208,704	11,472	179,158
<b>CAPITAL</b>				
Professional and Special Services ..... (4)	1,485	1,514	(29)	1,105
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment ..... (8)	18,570	18,673	(103)	14,292
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment ..... (9)	14,394	13,158	1,236	12,870
	34,449	33,345	1,104	28,267
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> ..... (10)	83,677	74,697	8,980	60,607
	338,302	316,746	21,556	268,032

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

### A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

*Aide aux Canadiens*—Fournir des services consulaires aux Canadiens à l'étranger et protéger les droits, la personne et les biens des Canadiens à l'étranger.

*Information et relations culturelles*—Publier et diffuser des renseignements sur le Canada; renseigner le public canadien sur les affaires internationales; organiser des échanges internationaux dans le domaine de la culture, de l'éducation, des sciences et de la technologie.

*Appui à d'autres programmes*—Participer à l'élaboration et à l'application des programmes relatifs à l'étranger d'autres ministères et organismes de l'État, en particulier en ce qui a trait à la défense, à l'immigration, au développement international, aux transports et aux communications, à la qualité de l'environnement, aux sciences et à la technologie; fournir les services de soutien nécessaires aux opérations à l'étranger d'autres ministères et organismes de l'État.

*Administration centrale et services de soutien*—Cabinet du secrétaire d'État aux Affaires extérieures et bureau du sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures et leur personnel; services du personnel, financiers et administratifs; services de télécommunications et de soutien des opérations; services offerts à la presse et au corps diplomatique à Ottawa.

#### ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires ..... (1)	89,327	83,079	6,248	75,338
Indemnités du service extérieur ..... (1)	20,641	17,833	2,808	16,051
Contributions aux régimes de prestations des employés ..... (1)	6,641	7,488	(847)	6,514
Autres rémunérations ..... (1)	999	55	944	427
Voyage ..... (2)	9,026	8,015	1,011	7,111
Réinstallation ..... (2)	7,239	6,412	827	5,851
Transmission télégraphique ..... (2)	4,014	4,014	.....	3,256
Autres transports et communications ..... (2)	6,411	13,126	(6,715)	9,924
Information ..... (3)	1,842	1,840	2	1,942
Services de protection ..... (4)	5,632	5,341	291	3,672
Accueil—Service extérieur ..... (4)	4,169	4,304	(135)	3,515
Autres services professionnels et spéciaux ..... (4)	9,717	8,812	905	7,540
Location ..... (5)	28,498	24,276	4,222	18,334
Achat de services de réparation et d'entretien ..... (6)	10,758	9,868	890	7,477
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements ..... (7)	14,017	12,850	1,167	9,824
Toutes autres dépenses ..... (12)	1,245	1,391	(146)	2,382
	220,176	208,704	11,472	179,158
<b>CAPITAL</b>				
Services professionnels et spéciaux ..... (4)	1,485	1,514	(29)	1,105
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel ..... (8)	18,570	18,673	(103)	14,292
Construction et acquisition de machines et de matériel ..... (9)	14,394	13,158	1,236	12,870
	34,449	33,345	1,104	28,267
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DÉ TRANSFERT ..... (10)	83,677	74,697	8,980	60,607
	338,302	316,746	21,556	268,032



EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Canadian Interests Abroad Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	8	8	8	8	7	8	8	7
Scientific and Professional .....	42	46	44	45	39	41	42	33
Administrative and Foreign Service .....	1,015	1,010	1,040	1,006	991	1,023	1,038	998
Technical .....	119	118	101	106	107	104	109	97
Administrative Support .....	1,399	1,420	1,437	1,472	1,395	1,443	1,512	1,451
Operational .....	233	242	239	229	226	239	249	230
Local Assistance Abroad .....	2,324	2,330	2,386	2,392	2,348	2,340	2,215	2,262
	5,140	5,174	5,255	5,258	5,113	5,198	5,173	5,078
Percentage change from preceding year .....	(2.2)		1.1					

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
RELATIONS WITH FOREIGN GOVERNMENTS AND INTERGOVERNMENTAL INSTITUTIONS					
Belgrade, Yugoslavia					
Construction of Chancery .....	6,300	6,300	1,630	1,400	3,270
Dakar, Senegal					
Purchase of Chancery .....	306	306	281	25	.....
Georgetown, Guyana					
Purchase and Construction of Chancery .....		825	295	530	.....
Hong Kong, Hong Kong					
Purchase of Official Residence.....		284	257	27	.....
Lagos, Nigeria					
Construction of Chancery .....		3,400	70	1,200	2,130
Mexico City, Mexico					
Construction of Chancery .....	6,650	7,000	2,950	2,815	1,235
Moscow, U.S.S.R.					
Construction of Chancery .....	12,800	12,800	1,600	2,850	8,350
Paris, France					
Purchase of Chancery Addition .....	14,070	14,236	10,530	2,906	800
Peking, People's Republic of China					
Construction of Diplomatic Complex .....		8,439	1,082	125	7,232
Tokyo, Japan					
Construction of Chancery and Compound Develop- ment .....	17,500	17,640	1,289	5,000	11,351
Washington, U.S.A.					
Chancery Construction .....	20,123	20,123	5,244	500	14,379



## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	8	8	8	8	7	8	8	7
Sciences et professions .....	42	46	44	45	39	41	42	33
Administration et service extérieur .....	1,015	1,010	1,040	1,006	991	1,023	1,038	998
Technique .....	119	118	101	106	107	104	109	97
Soutien administratif .....	1,399	1,420	1,437	1,472	1,395	1,443	1,512	1,451
Exploitation .....	233	242	239	229	226	239	249	230
Services retenus sur place à l'étranger .....	2,324	2,330	2,386	2,392	2,348	2,340	2,215	2,262
	<b>5,140</b>	<b>5,174</b>	<b>5,255</b>	<b>5,258</b>	<b>5,113</b>	<b>5,198</b>	<b>5,173</b>	<b>5,078</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(2.2)		1.1					

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
RELATIONS AVEC LES GOUVERNEMENTS ÉTRANGERS ET LES INSTITUTIONS INTERGOUVERNEMENTALES					
Belgrade (Yougoslavie)					
Construction de la chancellerie .....	6,300	6,300	1,630	1,400	3,270
Dakar (Sénégal)					
Achat de la chancellerie .....	306	306	281	25	
Georgetown (Guyane)					
Achat et construction de la chancellerie .....		825	295	530	
Hong Kong (Hong Kong)					
Achat de la résidence officielle .....		284	257	27	
Lagos (Nigéria)					
Construction de la chancellerie .....		3,400	70	1,200	2,130
Mexico (Mexique)					
Construction de la chancellerie .....	6,650	7,000	2,950	2,815	1,235
Moscou (U.R.S.S.)					
Construction de la chancellerie .....	12,800	12,800	1,600	2,850	8,350
Paris (France)					
Achat d'une annexe à la chancellerie .....	14,070	14,236	10,530	2,906	800
Pékin (République populaire de Chine)					
Construction d'un complexe diplomatique .....		8,439	1,082	125	7,232
Tokyo (Japon)					
Construction de la chancellerie et réaménagement de l'ensemble des édifices .....	17,500	17,640	1,289	5,000	11,351
Washington (États-Unis d'Amérique)					
Construction de la chancellerie .....	20,123	20,123	5,244	500	14,379

## EXTERNAL AFFAIRS

## A—Department—Canadian Interests Abroad Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>RELATIONS WITH FOREIGN GOVERNMENTS AND INTERGOVERNMENTAL INSTITUTIONS</b>		
Association des universités partiellement ou entièrement de langue française.....	125,000	125,000
Conseil international de la langue française (CILF) .....	30,000	30,000
Grants in lieu of taxes on Diplomatic, Consular and International Organizations' Property in Canada in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council .....	1,434,000	1,447,851
International Civil Aviation Organization—Payment toward the annual cost of occupancy in I.C.A.O.'s new headquarters building .....	1,218,000	1,218,000
International Commission on Radiological Protection .....	5,000	5,000
International Peace Academy .....	100	100
Payment of Real Estate Taxes and Local Improvement costs on Secondary Diplomatic Properties in Canada .....	8,000	6,000
United Nations Association in Canada .....	55,000	55,000
United Nations Trust Fund for South Africa .....	20,000	20,000
	<b>2,895,100</b>	<b>2,906,951</b>
<b>INFORMATION ACTIVITIES AND CULTURAL RELATIONS</b>		
Association for Canadian studies in the United States (\$10,000 U.S.) .....	11,826	11,826
Atlantic Association of Young Political Leaders .....	300	300
Atlantic Council of Canada .....	7,500	7,500
Canadian-German Society of Hanover (50,000 Deutsche Marks) .....	31,660	26,195
Canadian Institute of International Affairs .....	50,000	50,000
Centre québécois de relations internationales de l'Université Laval .....	35,000	35,000
International Baccalaureat Office .....	5,000	5,000
Orchestre mondial des jeunesses musicales .....	50,000	45,000
Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade .....	30,000	30,000
	<b>221,286</b>	<b>210,821</b>
<b>HEADQUARTERS ADMINISTRATION AND OPERATIONAL SUPPORT</b>		
(S)—Payments under the Diplomatic Service (Special) Superannuation Act .....	<b>50,000</b>	<b>50,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>RELATIONS WITH FOREIGN GOVERNMENTS AND INTERGOVERNMENTAL INSTITUTIONS</b>		
Agency for Cultural and Technical Co-operation in Francophone Countries (20,600,245 F.F.) .....	6,138,873	5,115,160
British Association of Canadian Studies .....	5,000	5,000
Centre for Canadian Studies at John Hopkins University .....	42,000	42,000
Club des relations internationales .....	3,000	3,000
Commonwealth Air Transport Council (CATC) (£20,380) .....	47,926	46,061
Commonwealth Foundation (£320,000) .....	752,512	504,183
Commonwealth Secretariat (£570,640) .....	1,341,917	1,117,504
Commonwealth Youth Program (£300,000) .....	705,480	521,771
Conference on Security and Co-operation in Europe (C.S.C.E.) (750,000 Swiss Francs) .....	579,000	698,197
Conference on the Mutual Reduction of Forces and Armaments and Associated Measures in central Europe (2,170,226 Austrian Shillings) .....	187,095	165,876
Conseil africain et malgache de l'enseignement supérieur (CAMES) (CFA 3,390,625) .....	18,757	14,812
Customs Co-operation Council (7,549,739 Belgian Francs) .....	302,141	238,640
Defence support assistance to Non-NATO countries .....	440,000	440,000

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

### A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

#### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b><u>SUBVENTIONS</u></b>		
<b>RELATIONS AVEC LES GOUVERNEMENTS ÉTRANGERS ET LES INSTITUTIONS INTERGOUVERNEMENTALES</b>		
Association des universités partiellement ou entièrement de langue française.....	125,000	125,000
Conseil international de la langue française (C.I.L.F.) .....	30,000	30,000
Subventions en remplacement de taxes sur les propriétés diplomatiques, consulaires et celles des organisations internationales au Canada conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil .....	1,434,000	1,447,851
Organisation de l'aviation civile internationale—Païement du coût annuel d'occupation du nouvel édifice abritant le siège social de l'O.A.C.I.....	1,218,000	1,218,000
Commission internationale de protection contre les radiations .....	5,000	5,000
International Peace Academy .....	100	100
Subvention en vue du paiement des taxes foncières et des coûts d'amélioration locale afférents aux propriétés diplomatiques secondaires au Canada .....	8,000	6,000
Association canadienne des Nations Unies .....	55,000	55,000
Fonds de fiducie des Nations Unies pour l'Afrique du Sud .....	20,000	20,000
	<b>2,895,100</b>	<b>2,906,951</b>
<b>INFORMATION ET RELATIONS CULTURELLES</b>		
Association pour les études canadiennes aux États-Unis (\$10,000 É.-U.) .....	11,826	11,826
Association atlantique des jeunes dirigeants politiques .....	300	300
Atlantic Council of Canada .....	7,500	7,500
Société germano-canadienne de Hanovre (50,000 marks allemands) .....	31,660	26,195
Institut canadien des affaires internationales .....	50,000	50,000
Centre québécois de relations internationales de l'Université Laval .....	35,000	35,000
Office du baccalauréat international .....	5,000	5,000
Orchestre mondial des jeunesses musicales .....	50,000	45,000
Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur .....	30,000	30,000
	<b>221,286</b>	<b>210,821</b>
<b>ADMINISTRATION CENTRALE ET SERVICES DE SOUTIEN</b>		
(S)—Païements en vertu de la Loi sur la pension spéciale du service diplomatique .....	<b>50,000</b>	<b>50,000</b>
<b><u>CONTRIBUTIONS</u></b>		
<b>RELATIONS AVEC LES GOUVERNEMENTS ÉTRANGERS ET LES INSTITUTIONS INTERGOUVERNEMENTALES</b>		
Agence de coopération culturelle et technique des pays francophones (20,600,245 francs français) .....	6,138,873	5,115,160
Association britannique des études canadiennes .....	5,000	5,000
Centre d'études canadiennes à l'Université John Hopkins .....	42,000	42,000
Club des relations internationales .....	3,000	3,000
Conseil du Commonwealth pour les transports aériens (C.A.T.C.) (£20,380) .....	47,926	46,061
Fondation du Commonwealth (£320,000) .....	752,512	504,183
Secrétariat du Commonwealth (£570,640) .....	1,341,917	1,117,504
Programme du Commonwealth pour la jeunesse (£300,000) .....	705,480	521,771
Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (C.S.C.E.) (750,000 francs suisses) .....	579,000	698,197
Conférence sur la réduction mutuelle des forces et des armes en Europe centrale et des mesures annexes (2,170,226 schillings autrichiens) .....	187,095	165,876
Conseil africain et malgache de l'enseignement supérieur (C.A.M.E.S.) (CFA 3,390,625) .....	18,757	14,812
Conseil de coopération douanière (7,549,739 francs belges) .....	302,141	238,640
Aide aux services de soutien de la défense accordée aux pays qui ne sont pas membres de l'OTAN .....	440,000	440,000



## EXTERNAL AFFAIRS

## A—Department—Canadian Interests Abroad Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS—Continued</b>		
<b>RELATIONS WITH FOREIGN GOVERNMENTS AND INTERGOVERNMENTAL INSTITUTIONS—Continued</b>		
Food and Agriculture Organization (\$4,389,048 U.S.) .....	5,190,488	4,135,035
French Association of Canadian Studies .....	5,000	5,000
General Agreement on Tariff and Trade (1,911,406 Swiss Francs) .....	1,475,605	1,352,546
Hebrew University of Jerusalem .....	50,000	50,000
Inter-American Institute of Agricultural Sciences (\$1,120,000 U.S.) .....	1,324,512	774,764
Intergovernmental Committee for European Migration (I.C.E.M.) .....	10,000	10,000
Intergovernmental Maritime Consultative Organization (\$55,820 U.S.) .....	66,013	59,471
International Atomic Energy Agency (\$2,157,004 U.S.) .....	2,550,872	2,435,221
International Civil Aviation Organization (\$573,504 U.S.) .....	678,226	653,448
International Civil Aviation Organization—Reimbursement for compensation paid its Canadian employees for Provincial Income Tax for prior taxation years .....	85,000	85,000
International Energy Agency (I.E.A.) (2,386,912 French Francs) .....	660,220	458,487
International Labour Organization (\$3,312,500 U.S.) .....	3,917,363	2,852,299
McMaster University .....	9,000	9,000
North Atlantic Treaty Organization—Cost of Civil Administration (102,898,534 Belgian Francs) .....	4,117,999	3,812,962
North Atlantic Treaty Organization—Science Programs (21,172,320 Belgian Francs) .....	847,316	784,552
Northwestern University .....	5,000	5,000
Nuclear Energy Agency of the O.E.C.D. (812,627 French Francs) .....	224,773	197,026
Organization for Economic Co-operation and Development (12,678,477 French Francs) .....	3,506,867	3,424,048
Organization for Economic Co-operation and Development (Centre for Education, Research and Innovation) (395,000 French Francs) .....	109,257	94,185
Pan American Health Organization (\$2,152,020 U.S.) .....	2,544,979	2,204,697
Participation in activities of the International French-speaking community .....	190,000	190,000
Payment to the Roosevelt Campobello International Park Commission for the purposes of and subject to the provisions of the Act respecting the Commission established to administer the Roosevelt Campobello International Park (\$298,000 U.S.) .....	352,415	323,271
Permanent Court of Arbitration (14,579 Dutch Florins) .....	8,482	7,473
Reimbursement to International Organizations for compensation paid to Canadian employees for their liability for Canadian income taxes .....	60,000	60,000
Secrétariat technique permanent des conférences ministérielles de l'éducation, de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (STP) (36,088,535 CFA) .....	34,937	25,727
Shastri Indo-Canadian Institute .....	80,000	80,000
United Nations Committee on the Elimination of all Forms of Racial Discrimination (\$4,500 U.S.) .....	5,322	4,867
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (\$4,132,500 U.S.) .....	4,887,095	4,887,095
United Nations Interim Force in Lebanon (\$4,256,000 U.S.) .....	5,033,146	4,493,880
United Nations Organization (\$16,112,000 U.S.) .....	19,054,397	17,256,499
United Nations Organization—Canada's assessed share of the expenses of the United Nations Emergency Force in the Middle East (\$3,496,000 U.S.) .....	4,134,370	3,774,859
United Nations Voluntary Fund for the Environment (\$1,000,000 U.S.) .....	1,182,600	1,108,800
World Health Organization (\$5,934,031 U.S.) .....	7,017,585	6,620,363
World Intellectual Property Organization (638,178 Swiss Francs) .....	492,673	276,000
Yale University .....	35,000	35,000
Item not required for 1979-80		
Contributions towards costs of OECD Studies .....		70,000
	<b>80,510,213</b>	<b>71,528,779</b>
	<b>83,676,599</b>	<b>74,696,551</b>



## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS (suite)</b>		
<b>RELATIONS AVEC LES GOUVERNEMENTS ÉTRANGERS ET LES INSTITUTIONS INTERGOUVERNEMENTALES (suite)</b>		
Organisation pour l'alimentation et l'agriculture (\$4,389,048 É.-U.) .....	5,190,488	4,135,035
Association française des études canadiennes .....	5,000	5,000
Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (1,911,406 francs suisses) .....	1,475,605	1,352,546
Hebrew University of Jerusalem .....	50,000	50,000
Institut interaméricain des sciences agricoles (\$1,120,000 É.-U.) .....	1,324,512	774,764
Comité intergouvernemental pour les migrations européennes (C.I.M.E.) .....	10,000	10,000
Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime (\$55,820 É.-U.) .....	66,013	59,471
Agence internationale de l'énergie atomique (\$2,157,004 É.-U.) .....	2,550,872	2,435,221
Organisation de l'aviation civile internationale (\$573,504 É.-U.) .....	678,226	653,448
Organisation de l'aviation civile internationale—Remboursement de l'indemnité accordée à ses employés canadiens à l'égard de l'impôt sur le revenu des provinces pour les années d'imposition antérieures .....	85,000	85,000
Agence internationale de l'énergie (A.I.E.) (2,386,912 francs français) .....	660,220	458,487
Organisation internationale du travail (\$3,312,500 É.-U.) .....	3,917,363	2,852,299
Université McMaster .....	9,000	9,000
Organisation du traité de l'Atlantique Nord—Frais de l'administration civile (102,898,534 fr. bel.) .....	4,117,999	3,812,962
Organisation du traité de l'Atlantique Nord—Programmes scientifiques (21,172,320 fr. bel.) .....	847,316	784,552
Université Northwestern .....	5,000	5,000
Agence de l'O.C.D.E. pour l'énergie nucléaire (812,627 francs français) .....	224,773	197,026
Organisation de coopération et de développement économiques (12,678,477 francs français) .....	3,506,867	3,424,048
Organisation de coopération et de développement économiques—Centre pour la recherche et l'innovation dans l'enseignement (395,000 francs français) .....	109,257	94,185
Organisation panaméricaine de la santé (\$2,152,020 É.-U.) .....	2,544,979	2,204,697
Contributions pour fins de participation aux activités de la francophonie internationale .....	190,000	190,000
Versement à la Commission du parc international Roosevelt de Campobello, sous réserve et aux fins des dispositions de la Loi concernant la Commission établie pour administrer le parc international Roosevelt de Campobello (\$298,000 É.-U.) .....	352,415	323,271
Cour permanente d'arbitrage (14,579 florins) .....	8,482	7,473
Remboursement aux organisations internationales des indemnités versées aux employés canadiens assujettis à l'impôt du Canada .....	60,000	60,000
Secrétariat technique permanent des conférences ministérielles de l'éducation, de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (STP) (36,088,535 CFA) .....	34,937	25,727
L'Institut indo-canadien Shastri .....	80,000	80,000
Comité des Nations Unies pour l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale (\$4,500 É.-U.) .....	5,322	4,867
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (\$4,132,500 É.-U.) .....	4,887,095	4,887,095
Force intérimaire des Nations Unies au Liban (\$4,256,000 É.-U.) .....	5,033,146	4,493,880
Organisation des Nations Unies (\$16,112,000 É.-U.) .....	19,054,397	17,256,499
Organisation des Nations Unies—Quote-part établie du Canada aux dépenses de la Force d'urgence des Nations Unies au Moyen-Orient (\$3,496,000 É.-U.) .....	4,134,370	3,774,859
Fonds volontaire des Nations Unies pour l'environnement (\$1,000,000 É.-U.) .....	1,182,600	1,108,800
Organisation mondiale de la santé (\$5,934,031 É.-U.) .....	7,017,585	6,620,363
Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (638,178 francs suisses) .....	492,673	276,000
Université Yale .....	35,000	35,000
Poste non requis en 1979-1980		
Contributions à l'appui d'études de l'Organisation de coopération et de développement économiques .....		70,000
	<b>80,510,213</b>	<b>71,528,779</b>
	<b>83,676,599</b>	<b>74,696,551</b>

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Passport Office Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	EXPENDITURES — DÉPENSES			
		Forecast 1979-80	Forecast 1978-79	Change	Actual 1977-78
		Prévues 1979-1980	Prévues 1978-1979	Différence	Réelles 1977-1978
Operations—Opérations	406	10,663	9,683	980	8
Total	406	10,663	9,683	980	8
Capital Expenditures—Dépenses en capital					85
Less—Moins:					
Available from accumulated provision for capital replacement—Montant disponible de la réserve accumulée pour le remplacement de capital					35
Total Estimates—Total des prévisions					50

OBJECTIVE

To provide for the issue of appropriate travel documents to Canadian citizens and to certain permanent residents of Canada who are unable to obtain valid passports from their country of origin.

AUTHORITY

This fund operates under the continuing authority of Loans, Investments and Advances Vote L22b, Appropriation Act No. 1, 1969.

DESCRIPTION

This fund provides for the issuing of ordinary passports, certificates of identity, diplomatic passports and special passports in Canada and providing functional direction, material, equipment and training of staff, to posts abroad for the issuing of passports to Canadian citizens resident or travelling abroad.

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## A—Ministère—Fonds renouvelable du Bureau des passeports

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

REVENUES — RECETTES				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES			
Forecast 1979-80 —	Forecast 1978-79 —	Change —	Actual 1977-78 —	Forecast 1979-80 —	Forecast 1978-79 —	Change —	Actual 1977-78 —
Prévues 1979-1980	Prévues 1978-1979	Différence	Réelles 1977-1978	Prévues 1979-1980	Prévues 1978-1979	Différence	Réelles 1977-1978
10,334	9,613	721	9,170	329	70	259	(485)
10,334	9,613	721	9,170	329	70	259	(485)

## OBJECTIF

Assurer la délivrance des documents de voyage appropriés à des citoyens canadiens et à certains résidents permanents du Canada qui ne peuvent obtenir de passeport valide de leur pays d'origine.

## AUTORISATION

Ce fonds est géré en vertu de l'autorisation permanente du crédit L22b (Prêts, placements et avances) de la Loi n° 1 de 1969 portant affectation de crédits.

## DESCRIPTION

Au Canada, le programme consiste à délivrer des passeports ordinaires, des certificats d'identité, des passeports diplomatiques et des passeports spéciaux; à l'étranger, il consiste à fournir aux missions les règles pratiques à suivre, le matériel, l'équipement et la formation du personnel nécessaires pour leur permettre de délivrer des passeports aux citoyens canadiens qui résident ou voyagent à l'étranger.

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Passport Office Revolving Fund

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative and Foreign Service .....	47	47	44	44	41	38	38	44
Administrative Support .....	354	255	357	270	198	311	255	212
Operational .....	4	4	4	4	4	6	6	4
	406	307	406	319	244	356	300	261
Percentage change from preceding year .....				14.0				



## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## A—Ministère—Fonds renouvelable du Bureau des passeports

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administration et service extérieur .....	47	47	44	44	41	38	38	44
Soutien administratif .....	354	255	357	270	198	311	255	212
Exploitation .....	4	4	4	4	4	6	6	4
	<b>406</b>	<b>307</b>	<b>406</b>	<b>319</b>	<b>244</b>	<b>356</b>	<b>300</b>	<b>261</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....				14.0				

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—World Exhibitions Program

	ESTIMATES			Expenditures
	1979-80	1978-79	Change	1977-78
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20—World Exhibitions—Program expenditures and contributions	198,000	190,000	8,000	117,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	15,000	17,000	(2,000)	17,000
Total Program .....	213,000	207,000	6,000	134,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
Future World Exhibitions— <i>Prochaines expositions universelles</i> .....	5	206	162	44	
Total Estimates—Total des prévisions .....	5	206	162	44	
Add— <i>À ajouter:</i> Services provided without charge by other departments— <i>Services four- nis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		2	2		
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		208	164	44	

OBJECTIVE

To present an image of Canada that portrays Canada's industrial, cultural and social development, through participation in World Exhibitions approved by the International Bureau of Exhibitions.

SUB-OBJECTIVE

—To plan and manage Canadian Government participation in World Exhibitions.

PROGRAM DESCRIPTION

*Future World Exhibitions*—Representation at the International Bureau of Exhibitions.

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## A—Ministère—Programme des expositions universelles

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 20</b> —Expositions universelles—Dépenses du programme et contributions.....	<b>198,000</b>	190,000	8,000	117,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>15,000</b>	17,000	(2,000)	17,000
Total au titre du programme.....	<b>213,000</b>	207,000	6,000	134,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
7	7	.....	7	213	169	44	134
7	7	.....	7	213	169	44	134
.....	.....	.....	.....	2	2	.....	2
7	7	.....	7	215	171	44	136

## OBJECTIF

Projeter une image du Canada qui reflète avec exactitude son développement industriel, culturel et social, par la participation aux expositions universelles approuvées par le Bureau international des expositions.

## SOUS-OBJECTIF

—Organiser et diriger la participation du gouvernement canadien aux expositions universelles.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Prochaines expositions universelles*—Représentation du Canada auprès du Bureau international des expositions.

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—World Exhibitions Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures	
	1979-80	Expenditures		1977-78	
		1978-79			
	(thousands of dollars)				
OPERATING					
Salaries and Wages .....	(1)	139	93	46	95
Other Personnel .....	(1)	15	17	(2)	17
Transportation and Communications .....	(2)	20	20	.....	4
Professional and Special Services .....	(4)	30	30	.....	11
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	2	2	.....	.....
		206	162	44	127
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER					
PAYMENTS .....	(10)	7	7	.....	7
		213	169	44	134

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79		1977-78	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978
Administrative and Foreign Service .....	4	4	4	4	2	4
Administrative Support .....	1	1	1	1	1	1
	5	5	5	5	3	5
Percentage change from preceding year .....						

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
CONTRIBUTIONS		
FUTURE WORLD EXHIBITIONS		
Canada's fees for membership in the International Bureau of Exhibitions .....	7,000	7,000



## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## A—Ministère—Programme des expositions universelles

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 139	93	46	95
Autres rémunérations .....	(1) 15	17	(2) 17	17
Transports et communications .....	(2) 20	20	.....	4
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 30	30	.....	11
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 2	2	.....	.....
	206	162	44	127
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT .....	(10) 7	7	.....	7
	213	169	44	134

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Administration et service extérieur .....	4	4	4	4	2	4	4	4
Soutien administratif .....	1	1	1	1	1	1	1	1
	5	5	5	5	3	5	5	5
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....								

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>PROCHAINES EXPOSITIONS UNIVERSELLES</b>		
Droits d'affiliation du Canada au Bureau international des expositions .....	7,000	7,000

## EXTERNAL AFFAIRS

## B—Canadian International Development Agency

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 25</b> —Canadian International Development Agency—Operating expenditures and authority:				
(a) to engage persons for service in developing countries; and				
(b) to provide education or training for persons from developing countries;				
in accordance with the Technical Assistance Regulations made by Order in Council P.C. 1978-1268 of 20th April, 1978, as may be amended or any other regulations that may be made by the Governor in Council with respect to:				
(c) the remuneration payable to persons for service in developing countries, and the payment of their expenses or of allowances in respect thereto;				
(d) the maintenance of persons from developing countries who are undergoing education or training, and the payment of their expenses or of allowances in respect thereto; and				
(e) the payment of special expenses directly or indirectly related to the service of persons in developing countries or the education or training of persons from developing countries .....	32,136,000	30,554,398	1,581,602	27,652,781
 <b>Vote 30</b> —Canadian International Development Agency—The grants and contributions listed in the Estimates, provided that the amounts listed for contributions may be increased or decreased with the approval of the Treasury Board, for international development assistance, international emergency relief and other specified purposes, in the form of cash payments or the provision of goods, commodities or services; and authority to pay amounts in the currency or unit of account indicated, notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian dollars estimated as of October, 1978 which is .....	620,296,907	667,049,910	(46,753,003)	558,800,716
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	2,608,000	2,762,000	(154,000)	2,366,000
Appropriation not required for 1979-80				
To forgive repayment of all outstanding development loans to the following least developed countries: Afghanistan, Bangladesh, Benin, Botswana, Malawi, Mali, Nepal, Niger, Tanzania, Uganda and Upper Volta .....		40,346	(40,346)	.....
Other appropriation not required for 1979-80 .....				231,890,000
	655,040,907	700,406,654	(45,365,747)	820,709,497
Non-Budgetary				
<b>Vote L35</b> —Loans, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council, to developing countries and international development institutions for international development assistance ....	370,195,000	323,200,000	46,995,000	273,276,051
 <b>Vote L40</b> —To authorize the purchase, in current and subsequent fiscal years of 1,928 paid-in shares and 23,768 callable shares of stock of the InterAmerican Development Bank, being the fifth replenishment as a member thereof, for the amount of U.S. \$310,000,000 including authority to pay in respect of the paid-in shares U.S. \$23,258,296 or their Canadian equivalent in instalments in the current and subsequent fiscal years, and authority for any payment for shares to be made either in cash or by the issue of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in such a form as may be determined by the Minister of Finance or any combination of cash and such notes, and authority to make payment for paid-in shares in Canadian or U.S. dollars notwithstanding that such payment may exceed or fall short of the equivalent in Canadian dollars estimated as of November 14, 1978 which is Canadian \$27,316,869	1 .....			1 .....

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## B—Agence canadienne de développement international

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 25</b> —Agence canadienne de développement international— Dépenses de fonctionnement et autorisation a) d'engager des personnes qui travailleront dans les pays en voie de développement; et b) de dispenser instruction et formation à des personnes des pays en voie de développement; conformément au Règlement d'assistance aux stagiaires et coopé- rants adopté en vertu du décret du conseil C.P. 1978-1268 du 20 avril 1978, y compris les modifications ou tout autre règlement que peut adopter le gouverneur en conseil en ce qui concerne c) la rémunération payable aux personnes travaillant dans les pays en voie de développement, et le remboursement de leurs dépen- ses ou le paiement d'indemnités à cet égard; d) le soutien de personnes des pays en voie de développement en période d'instruction ou de formation, et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard; et e) le remboursement des dépenses extraordinaires liées directement ou indirectement au travail des personnes dans les pays en voie de développement, ou à l'instruction ou à la formation de personnes des pays en voie de développement .....	32,136,000	30,554,398	1,581,602	27,652,781
<b>Crédit 30</b> —Agence canadienne de développement international—Sub- ventions et contributions inscrites au Budget, à la condition que le montant des contributions puisse être augmenté ou diminué, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, aux fins de l'aide au développement international, aux secours internationaux d'urgence et à d'autres fins précisées sous forme de versements en argent et de fourniture de biens, denrées et services; et autorisation de verser des sommes en devises ou en unités de compte précisées, même si le total de ces paiements est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens, établi en octobre 1978 à .....	620,296,907	667,049,910	(46,753,003)	558,800,716
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	2,608,000	2,762,000	(154,000)	2,366,000
Crédit non requis en 1979-1980				
Pour faire grâce du remboursement de tous les accords de prêts de développement aux pays suivants qui font partie des pays les moins développés: Afghanistan, Bangladesh, Bénin, Botswana, Malawi, Mali, Népal, Niger, Tanzanie, Ouganda et Haute-Volta .....		40,346	(40,346)	
<b>Autre crédit non requis en 1979-1980</b> .....				231,890,000
	655,040,907	700,406,654	(45,365,747)	820,709,497
Non-budgétaire				
<b>Crédit L35</b> —Prêts, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux pays en voie de développement et aux institutions de développement international aux fins de l'aide au développement international .....	370,195,000	323,200,000	46,995,000	273,276,051
<b>Crédit L40</b> —Pour autoriser l'achat, durant l'année financière en cours et les années financières subséquentes, de 1,928 actions versées et de 23,768 actions remboursables à vue de la Banque interaméri- caine de développement, dans le cadre de la cinquième reconstitu- tion des fonds de la Banque et à titre de membre de cet organisme, pour la somme de \$310,000,000 (É.-U.), y compris l'autorisation de payer, à l'égard des actions versées, par versements \$23,258,296 (É.-U.) ou l'équivalent en dollars canadiens durant l'année finan- cière en cours et les années financières subséquentes, et autorisa- tion, pour tout paiement d'actions, de verser lesdits montants soit en espèces ou par l'émission de billets à ordre non négociables et sans intérêt selon la forme que déterminera le ministre des Finances ou encore à la fois en espèces et par de tels billets, et autorisation de payer les actions versées en dollars canadiens ou en dollars É.-U., même si ledit paiement est inférieur ou supérieur à l'équivalent en dollars canadiens, établi au 14 novembre 1978 à \$27,316,869 (dollars canadiens) .....	1			1



## EXTERNAL AFFAIRS

## B—Canadian International Development Agency

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Non-Budgetary—Continued				
<b>Statutory</b> —Purchase of paid-in shares of the Asian Development Bank (External Affairs Vote L36a, Appropriation Act No. 3, 1977-78) ....	<b>7,850,000</b>	7,850,000	.....	1,652,186
<b>Statutory</b> —Purchase of paid-in shares of the InterAmerican Development Bank (Proposed in External Affairs Vote L40 of the Main Estimates, 1979-80) .....	<b>6,670,000</b>	6,787,000	(117,000)	6,945,067
	<b>384,715,001</b>	337,837,000	46,878,001	281,873,304
<b>Total Program</b> .....	<b>1,039,755,908</b>	1,038,243,654	1,512,254	1,102,582,801

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	BUDGETARY							
		Operating — Fonctionnement				Capital — Capital			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expen- ture 1977-78
		—	—	—	—	—	—	—	—
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
Bilateral Development Assistance— <i>Aide bilatérale au développement</i> .....	539	18,171	17,483	688	247,938	23	22	1	
Multilateral Development Assistance— <i>Aide multilatérale au développement</i> .....	24	868	769	99	648	8	7	1	
Food Aid Assistance— <i>Aide alimentaire</i> .....	4	124	141	(17)	120	2	2	.....	.....
Special Development Assistance— <i>Aide spéciale au développement</i> ..	67	2,047	1,966	81	1,668	5	5	.....	.....
International Emergency Relief— <i>Secours internationaux d'urgence</i> .....									
Departmental Administration— <i>Administration de l'Agence</i> .....	382	13,344	12,818	526	11,328	152	143	9	
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>1,016</b>	<b>34,554</b>	<b>33,177</b>	<b>1,377</b>	<b>261,702</b>	<b>190</b>	<b>179</b>	<b>11</b>	
Add— <i>à ajouter</i> : Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		3,058	2,917	141	2,057	.....	.....	.....	.....
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		519	491	28	382	.....	.....	.....	.....
<b>Total Cost of Program— Coût total du programme</b> .....		<b>38,131</b>	<b>36,585</b>	<b>1,546</b>	<b>264,141</b>	<b>190</b>	<b>179</b>	<b>11</b>	



## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## B—Agence canadienne de développement international

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Non-Budgétaire (suite)				
<b>Statutaire</b> —Paiement pour l'achat d'actions versées de la Banque asiatique de développement (crédit L36a (Affaires extérieures) de la Loi n° 3 de 1977-1978 portant affectation de crédits).....	<b>7,850,000</b>	7,850,000	.....	1,652,186
<b>Statutaire</b> —Paiement pour l'achat d'actions versées de la Banque inter-américaine de développement (Proposé au crédit L40 (Affaires extérieures) du Budget des dépenses principal de 1979-1980).....	<b>6,670,000</b>	6,787,000	(117,000)	6,945,067
	<b>384,715,001</b>	337,837,000	46,878,001	281,873,304
Total au titre du programme.....	<b>1,039,755,908</b>	1,038,243,654	1,512,254	1,102,582,801

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total				(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
247,462	211,553	35,909	187,359	265,656	229,058	36,598	435,308	273,700	229,000	44,700	222,539
101,665	96,277	5,388	86,017	102,541	97,053	5,488	86,666	111,015	91,837	19,178	59,334
193,000	206,000	(13,000)	232,019	193,126	206,143	(13,017)	232,139	.....	.....	.....	.....
70,600	62,975	7,625	48,290	72,652	64,946	7,706	49,962	.....	.....	.....	.....
5,000	4,500	500	2,000	5,000	4,500	500	2,000	.....	.....	.....	.....
2,570	2,845	(275)	3,116	16,066	15,806	260	14,634	.....	.....	.....	.....
<b>620,297</b>	<b>584,150</b>	<b>36,147</b>	<b>558,801</b>	<b>655,041</b>	<b>617,506</b>	<b>37,535</b>	<b>820,709</b>	<b>384,715</b>	<b>320,837</b>	<b>63,878</b>	<b>281,873</b>
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	3,058	2,917	141	2,057	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	519	491	28	382	.....	.....	.....	.....
<b>620,297</b>	<b>584,150</b>	<b>36,147</b>	<b>558,801</b>	<b>658,618</b>	<b>620,914</b>	<b>37,704</b>	<b>823,148</b>	<b>384,715</b>	<b>320,837</b>	<b>63,878</b>	<b>281,873</b>

## EXTERNAL AFFAIRS

### B—Canadian International Development Agency

#### OBJECTIVE

To support the efforts of developing countries in fostering their economic growth and the evolution of their social systems in a way that will produce a wide distribution of the benefits of development among the populations of these countries, enhance the quality of life and improve the capacity of all sectors of their population to participate in national development efforts.

#### SUB-OBJECTIVES

- To support the development of the productive capacity of developing countries.
- To support development programs of the United Nations and other international development institutions engaged in development assistance.
- To support undertakings conducive to improved levels of academic and technical training and productive skills.
- To alleviate hunger and other hardships.
- To support undertakings of the non-governmental and private sector in development co-operation.
- To support international development research.
- To provide economic, social and development assistance.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Bilateral Development Assistance*—Direct economic, technical and social development assistance to developing nations for the construction of buildings, and works, the acquisition of commodities, machinery, equipment and supplies and for technical, educational and social development undertakings.

*Multilateral Development Assistance*—Financial development assistance to international development institutions.

*Food Aid Assistance*—Food aid to developing nations either directly or through non-governmental organizations or international development institutions.

*Special Development Assistance*—Contributions toward the cost of development assistance undertakings by Canadian and international non-governmental organizations and contributions to Canadian firms for activities related to the establishment or expansion of operations in developing countries.

*International Emergency Relief*—Emergency assistance to nations who have experienced natural or man-made calamities either directly or through non-governmental organizations or through international development institutions.

*Departmental Administration*—Resources required for the Office of the President, the central advisory and administrative services of the Agency and specified grants and contributions.

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

### B—Agence canadienne de développement international

#### OBJECTIF

Appuyer les efforts déployés par les pays en voie de développement pour favoriser leur croissance économique et l'évolution de leurs systèmes sociaux, de façon à répartir largement les bienfaits du développement parmi les habitants de ces pays, à améliorer la qualité de la vie et à rendre toutes les couches de leur population aptes à participer aux efforts nationaux de développement.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Aider à augmenter la productivité des pays en voie de développement;
- Soutenir les programmes de développement des Nations Unies et des autres institutions de développement international qui œuvrent dans le domaine de l'aide au développement;
- Appuyer les projets visant à relever le niveau de la formation scolaire et technique de même que celui de la productivité;
- Soulager la faim et la misère;
- Appuyer les projets d'aide au développement entrepris par le secteur privé et non gouvernemental;
- Soutenir les travaux de recherches dans le domaine du développement international;
- Fournir de l'aide au développement ainsi que de l'aide économique et sociale.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Aide bilatérale au développement*—Aide directe au développement économique, technique et social accordée aux pays en voie de développement pour la construction de bâtiments ou d'ouvrages, pour l'achat de produits de base, de machines, de matériel et de fournitures, et pour des projets de développement technique, éducatif et social.

*Aide multilatérale au développement*—Aide financière aux institutions de développement international.

*Aide alimentaire*—Aide alimentaire aux nations en voie de développement, soit directement, soit par l'intermédiaire d'organismes non gouvernementaux ou d'institutions de développement international.

*Aide spéciale au développement*—Contributions financières à des projets d'aide au développement entrepris par des organismes non gouvernementaux canadiens ou internationaux ainsi qu'à des entreprises canadiennes qui cherchent à s'établir ou à étendre leurs activités dans les pays en voie de développement.

*Secours internationaux d'urgence*—Envoi de secours d'urgence aux nations qui ont subi des désastres naturels ou causés par l'homme soit directement, soit par l'intermédiaire d'organismes non gouvernementaux ou d'institutions de développement international.

*Administration de l'Agence*—Ressources requises pour le cabinet du président, services consultatifs et administratifs centraux de l'Agence et subventions et contributions particulières.



EXTERNAL AFFAIRS

B—Canadian International Development Agency

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 23,706	21,819	1,887	19,814
Other Personnel .....	(1) 3,363	3,506	(143)	3,127
Transportation and Communications .....	(2) 3,497	3,493	4	2,985
Information .....	(3) 103	115	(12)	97
Professional and Special Services .....	(4) 2,603	2,845	(242)	2,526
Rentals .....	(5) 552	620	(68)	521
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 76	75	1	67
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 640	648	(8)	654
All Other Expenditures .....	(12) 14	56	(42)	231,911
	34,554	33,177	1,377	261,702
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	(8) 35	11	24	17
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 155	168	(13)	189
	190	179	11	206
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 620,297	584,150	36,147	558,801
	655,041	617,506	37,535	820,709

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	28	28	26	26	24	26	26	24
Scientific and Professional .....	61	59	57	53	47	52	48	52
Administrative and Foreign Service .....	519	510	524	551	469	493	488	479
Technical .....	11	11	13	11	11	13	11	10
Administrative Support .....	390	385	387	400	338	377	399	380
Operational .....	7	7	8	8	8	8	8	9
	1,016	1,000	1,015	1,049	897	969	980	954
Percentage change from preceding year .....	0.1		4.7					



## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## B—Agence canadienne de développement international

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	23,706	21,819	1,887	19,814
Autres rémunérations .....(1)	3,363	3,506	(143)	3,127
Transports et communications .....(2)	3,497	3,493	4	2,985
Information .....(3)	103	115	(12)	97
Services professionnels et spéciaux.....(4)	2,603	2,845	(242)	2,526
Location .....(5)	552	620	(68)	521
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	76	75	1	67
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	640	648	(8)	654
Toutes autres dépenses .....(12)	14	56	(42)	231,911
	34,554	33,177	1,377	261,702
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....(8)	35	11	24	17
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	155	168	(13)	189
	190	179	11	206
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b> .....(10)	620,297	584,150	36,147	558,801
	<b>655,041</b>	<b>617,506</b>	<b>37,535</b>	<b>820,709</b>

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	28	28	26	26	24	26	26	24
Sciences et professions .....	61	59	57	53	47	52	48	52
Administration et service extérieur.....	519	510	524	551	469	493	488	479
Technique .....	11	11	13	11	11	13	11	10
Soutien administratif .....	390	385	387	400	338	377	399	380
Exploitation.....	7	7	8	8	8	8	8	9
	<b>1,016</b>	<b>1,000</b>	<b>1,015</b>	<b>1,049</b>	<b>897</b>	<b>969</b>	<b>980</b>	<b>954</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	0.1		4.7					

## EXTERNAL AFFAIRS

## B—Canadian International Development Agency

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>BILATERAL DEVELOPMENT ASSISTANCE</b>		
Development assistance to developing countries and their agencies, institutions in such countries and to or on behalf of persons in or from such countries and for special administrative expenses directly related thereto.....	<b>247,361,907</b>	211,553,000
<b>MULTILATERAL DEVELOPMENT ASSISTANCE</b>		
United Nations Development Program .....	41,000,000	39,000,000
United Nations Children's Fund.....	8,000,000	7,500,000
International Institute of Tropical Agriculture.....	1,300,000	1,200,000
International Rice Research Institute .....	1,300,000	1,200,000
International Maize and Wheat Improvement Centre .....	1,300,000	1,250,000
United Nations Fund for Population Activities .....	8,000,000	8,000,000
Commonwealth Fund for Technical Co-operation .....	8,800,000	7,800,000
United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East .....	1,750,000	1,650,000
International Fund for Agricultural Development .....	11,000,000	11,000,000
International Centre of Tropical Agriculture .....	1,150,000	1,100,000
United Nations High Commissioner for Refugees .....	2,000,000	1,750,000
Development assistance to international development institutions for operations and general programs .....	13,982,000	9,727,000
Item not required for 1979-80		
World Health Organization (Population) .....		1,100,000
	<b>99,582,000</b>	92,277,000
<b>FOOD AID ASSISTANCE</b>		
World Food Program.....	10,000,000	10,000,000
Food aid assistance to developing countries, their agencies and persons in such countries, or to Canadian and international non-governmental organizations for the benefit of recipients in developing countries, or to international development institutions.....	180,500,000	195,000,000
	<b>190,500,000</b>	205,000,000
<b>SPECIAL DEVELOPMENT ASSISTANCE</b>		
International Planned Parenthood Federation (\$3,270,000 U.S.).....	3,876,000	3,650,000
Development assistance to international non-governmental organizations in support of programs and projects .....	710,000	590,000
	<b>4,586,000</b>	4,240,000
<b>INTERNATIONAL EMERGENCY RELIEF</b>		
Emergency assistance to countries, their agencies and persons in such countries and to international institutions for the alleviation of natural and man-made calamities.....	5,000,000	2,500,000
Items not required for 1979-80		
International Committee of the Red Cross as international emergency relief in Lebanon.....		1,000,000
International Committee of the Red Cross as international emergency relief on the African Continent .....		1,000,000
	<b>5,000,000</b>	4,500,000
<b>DEPARTMENTAL ADMINISTRATION</b>		
Commonwealth scholarships and fellowships .....	2,200,000	2,200,000
CIDA scholarships to Canadians for studies related to international development assistance.....	300,000	300,000
Scholarships to Zimbabwe students .....	70,000	50,000
	<b>2,570,000</b>	2,550,000

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## B—Agence canadienne de développement international

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>AIDE BILATÉRALE AU DÉVELOPPEMENT</b>		
Aide au développement aux pays en voie de développement, à leurs organismes et institutions ainsi qu'à des personnes de ces pays ou en leur nom, et paiement de dépenses administratives particulières y afférentes.....	<b>247,361,907</b>	211,553,000
<b>AIDE MULTILATÉRALE AU DÉVELOPPEMENT</b>		
Programme des Nations Unies pour le développement .....	41,000,000	39,000,000
Fonds des Nations Unies pour l'enfance .....	8,000,000	7,500,000
Institut international de l'agriculture tropicale.....	1,300,000	1,200,000
Institut international de recherche sur le riz .....	1,300,000	1,200,000
Centre international d'amélioration du maïs et du blé .....	1,300,000	1,250,000
Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population.....	8,000,000	8,000,000
Fonds du Commonwealth pour la coopération technique.....	8,800,000	7,800,000
Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient.....	1,750,000	1,650,000
Fonds international de développement agricole.....	11,000,000	11,000,000
Centre international d'agriculture tropicale .....	1,150,000	1,100,000
Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés.....	2,000,000	1,750,000
Aide au développement aux institutions de développement international pour leur fonctionnement et leurs programmes généraux .....	13,982,000	9,727,000
Poste non requis en 1979-1980		
Organisation mondiale de la santé (population) .....		1,100,000
	<b>99,582,000</b>	92,277,000
<b>AIDE ALIMENTAIRE</b>		
Programme alimentaire mondial .....	10,000,000	10,000,000
Aide alimentaire fournie aux pays en voie de développement, à leurs organismes et à des personnes de ces pays, ou à des organismes non gouvernementaux canadiens et internationaux, destinée à des bénéficiaires de pays en voie de développement ou à des institutions de développement international ..	180,500,000	195,000,000
	<b>190,500,000</b>	205,000,000
<b>AIDE SPÉCIALE AU DÉVELOPPEMENT</b>		
Fédération internationale du planning familial (\$3,270,000 É.-U.) .....	3,876,000	3,650,000
Aide au développement à des organismes non gouvernementaux internationaux à l'appui de programmes et projets .....	710,000	590,000
	<b>4,586,000</b>	4,240,000
<b>SECOURS INTERNATIONAUX D'URGENCE</b>		
Secours d'urgence aux pays, à leurs organismes et à des personnes de ces pays ainsi qu'à des institutions internationales pour atténuer les désastres naturels ou causés par l'homme .....	5,000,000	2,500,000
Postes non requis en 1979-1980		
Subvention au Comité international de la Croix-Rouge au titre des Secours internationaux d'urgence au Liban .....		1,000,000
Subvention au Comité international de la Croix-Rouge au titre des Secours internationaux d'urgence au continent africain .....		1,000,000
	<b>5,000,000</b>	4,500,000
<b>ADMINISTRATION DE L'AGENCE</b>		
Bourses d'études et de perfectionnement du Commonwealth .....	2,200,000	2,200,000
Bourses d'études accordées par l'ACDI à des Canadiens qui font des études se rattachant à l'aide au développement international .....	300,000	300,000
Bourses d'études aux étudiants du Zimbabwe.....	70,000	50,000
	<b>2,570,000</b>	2,550,000



## EXTERNAL AFFAIRS

## B—Canadian International Development Agency

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>BILATERAL DEVELOPMENT ASSISTANCE</b>		
Development assistance to developing countries and their agencies, institutions in such countries and to or on behalf of persons in or from such countries and for special administrative expenses directly related thereto.....	100,000	.....
<b>MULTILATERAL DEVELOPMENT ASSISTANCE</b>		
Contributions to international development institutions in support of specific development assistance programs and projects .....	2,083,000	1,000,000
Item not required for 1979-80		
InterAmerican Development Bank .....		3,000,000
	2,083,000	4,000,000
<b>FOOD AID ASSISTANCE</b>		
Food aid assistance to developing countries, their agencies and persons in such countries, or to Canadian and international non-governmental organizations for the benefit of recipients in developing countries, or to international development institutions .....	1,000,000	.....
Mennonite Central Committee Food Bank .....	1,500,000	1,000,000
	2,500,000	1,000,000
<b>SPECIAL DEVELOPMENT ASSISTANCE</b>		
Canadian University Service Overseas .....	10,182,000	10,182,000
Canada World Youth .....	4,000,000	4,000,000
Canadian Executive Service Overseas .....	1,600,000	1,600,000
Contributions to Canadian non-governmental organizations in support of development assistance programs and projects .....	40,318,000	36,173,000
Contributions to international non-governmental organizations in support of development assistance programs and projects .....	3,014,000	2,800,000
Contributions to Canadian non-governmental organizations and community groups in support of development education programs and projects .....	2,900,000	2,900,000
Incentives to Canadian private investment, institutions and organizations, international institutions, and developing country private investment, institutions and organizations, in support of industrial co-operation programs and projects .....	4,000,000	1,080,000
	66,014,000	58,735,000
Item not required for 1979-80		
<b>DEPARTMENTAL ADMINISTRATION</b>		
National Congress of Italian Canadians for reconstruction of buildings in Friuli, Italy .....		295,000
	620,296,907	584,150,000



## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## B—Agence canadienne de développement international

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>AIDE BILATÉRALE AU DÉVELOPPEMENT</b>		
Aide au développement aux pays en voie de développement, à leurs organismes et institutions ainsi qu'à des personnes de ces pays ou en leur nom, et paiement de dépenses administratives particulières y afférentes.....	100,000	.....
<b>AIDE MULTILATÉRALE AU DÉVELOPPEMENT</b>		
Contributions versées à des institutions de développement international à l'appui de programmes et de projets précis d'aide au développement .....	2,083,000	1,000,000
Poste non requis en 1979-1980		
Banque interaméricaine de développement .....		3,000,000
	2,083,000	4,000,000
<b>AIDE ALIMENTAIRE</b>		
Aide alimentaire fournie aux pays en voie de développement, à leurs organismes et à des personnes de ces pays, ou à des organismes non gouvernementaux canadiens et internationaux, destinée à des bénéficiaires de pays en voie de développement ou à des institutions de développement international ..	1,000,000	.....
Banque alimentaire du Mennonite Central Committee .....	1,500,000	1,000,000
	2,500,000	1,000,000
<b>AIDE SPÉCIALE AU DÉVELOPPEMENT</b>		
Service universitaire canadien outre-mer .....	10,182,000	10,182,000
Jeunesse Canada Monde .....	4,000,000	4,000,000
Service administratif canadien outre-mer .....	1,600,000	1,600,000
Contributions à des organismes canadiens non gouvernementaux à l'appui de programmes et de projets d'aide au développement .....	40,318,000	36,173,000
Contributions à des organismes non gouvernementaux internationaux à l'appui de programmes et de projets d'aide au développement .....	3,014,000	2,800,000
Contributions à des organismes et à des groupes communautaires canadiens non gouvernementaux à l'appui de programmes et de projets de sensibilisation au développement .....	2,900,000	2,900,000
Encouragement aux investissements, institutions et organisations de caractère privé du Canada, aux institutions internationales et aux investissements, institutions et organisations de caractère privé des pays en développement, à l'appui de programmes et projets de coopération industrielle .....	4,000,000	1,080,000
	66,014,000	58,735,000
Poste non requis en 1979-1980		
<b>ADMINISTRATION DE L'AGENCE</b>		
Congrès national des Italo-canadiens pour la reconstruction des édifices à Friuli en Italie .....		295,000
	620,296,907	584,150,000

## EXTERNAL AFFAIRS

## C—International Development Research Centre

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	
Budgetary				
Vote 45—Payments to the International Development Research Centre	36,867,000	36,867,000	.....	34,500,000
Total Program .....	36,867,000	36,867,000	.....	34,500,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person- Years 1979-80 — Années- personnes projetées 1979-1980
Development Research— <i>Recherches en matière de développement</i> .....	16
External Liaison and Relations— <i>Liaison et relations extérieures</i> .....	5
General Management— <i>Administration générale</i> .....	12
	34
Less— <i>Moins:</i>	
Funds Available— <i>Fonds disponibles:</i>	
Income from Investments— <i>Revenu de placements</i> .....	
Other Income— <i>Autres revenus</i> .....	
Income held over for Expenditures in subsequent years— <i>Revenus réservés pour payer des dépenses au cours d'années subséquentes</i> .....	
Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> .....	34

## OBJECTIVE

To initiate, encourage, support and conduct research into the problems of the developing regions of the world and into the means of applying and adapting scientific, technical and other knowledge to the economic and social advancement of those regions.

## SUB-OBJECTIVES

- To enlist the expertise of scientists and technologists of Canada and other countries to further the economic and social advancement of the developing regions;
- To assist the developing regions to build up their research capabilities and institutions;
- To encourage the co-ordination of international development research; and
- To foster co-operation in research on development problems between the developed and the developing regions for their mutual benefit.

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## C—Centre de recherches pour le développement international

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
<b>Crédit 45</b> —Versements au Centre de recherches pour le développement international .....	<b>36,867,000</b>	36,867,000	.....	34,500,000
Total au titre du programme.....	<b>36,867,000</b>	36,867,000	.....	34,500,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions			
Subventions et contributions			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
27,414	26,399	1,015	23,440
6,956	6,946	10	6,131
4,984	4,797	187	4,709
39,354	38,142	1,212	34,280
1,000	1,000	.....	798
.....	.....	.....	56
1,487	275	1,212	(1,074)
2,487	1,275	1,212	(220)
<b>36,867</b>	<b>36,867</b>	.....	<b>34,500</b>

## OBJECTIF

Susciter, encourager, appuyer et poursuivre des recherches sur les problèmes des régions du monde en voie de développement et sur les façons d'appliquer et d'adapter les connaissances scientifiques, techniques et autres au progrès économique et social de ces régions.

## SOUS-OBJECTIFS

- S'assurer les services de scientifiques et techniciens du Canada et de l'étranger pour faciliter le progrès social et économique des régions en voie de développement;
- Aider les régions en voie de développement à se constituer un potentiel et des institutions de recherches;
- Encourager la coordination des recherches en matière de développement international; et
- Favoriser la coopération entre les régions développées et les régions en voie de développement en matière de recherches portant sur les problèmes de développement, à leur avantage réciproque.



## EXTERNAL AFFAIRS

## C—International Development Research Centre

## PROGRAM DESCRIPTION

*Development Research*—Support for research on agriculture, food and nutrition, on population and health, and on the process of modernization and change; and the collection, consolidation and dissemination of research data.

*External Liaison and Relations*—The publication and distribution of technical and official material, liaison with other Canadian institutions and governments and with other donors, liaison with governments and research institutions in developing countries through a network of regional offices.

*General Management*—The provision of resources for the Board of Governors, Executive Officers and general administrative support including legal, financial and personnel services.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

<u>Standard Object</u>	<u>Estimates 1979-80</u>	<u>Forecast Expenditures 1978-79</u>	<u>Change</u>	<u>Expenditures 1977-78</u>
			(thousands of dollars)	
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS.....(10)	36,867	36,867	.....	34,500

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79		1977-78		
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Planned Total Person- Years	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Total.....	345	345	355	365	334	344	358
Percentage change from preceding year .....	(2.8)		3.2				

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
Payment to the International Development Research Centre .....	36,867,000	36,867,000



## AFFAIRES EXTÉRIEURES

### C—Centre de recherches pour le développement international

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Recherches en matière de développement*—Aide à la recherche dans les domaines de l'agriculture, l'alimentation et la nutrition, la population et la santé, et sur les processus de modernisation et d'évolution; et la cueillette, le regroupement et la diffusion des données provenant de recherches.

*Liaison et relations extérieures*—Publication et distribution de documents officiels et techniques, liaison avec les gouvernements et institutions du Canada et d'autres organismes donateurs, liaison avec les institutions de recherches et les gouvernements des pays en voie de développement par l'intermédiaire d'un réseau de bureaux régionaux.

*Administration générale*—Octroi des ressources requises pour le Conseil des gouverneurs, les cadres et les services administratifs en général, y compris les services juridiques, financiers et du personnel.

#### ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
		(en milliers de dollars)		
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)	36,867	36,867	.....	34,500

#### ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Total.....	345	345	355	365	334	344	358	331
Différence (%) par rapport à l'année précédente.....	(2.8)		3.2					

#### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<u>SUBVENTIONS</u>		
Versement au Centre de recherches pour le développement international.....	36,867,000	36,867,000

EXTERNAL AFFAIRS

D—International Joint Commission

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 50—International Joint Commission—Salaries and expenses of the Canadian Section, expenses of studies, surveys and investigations by the Commission under International References and expenses of the Commission under the Canada-United States Agreement on Great Lakes Water Quality.....	2,078,000	2,321,000	(243,000)	2,092,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	122,000	140,000	(18,000)	117,000
Total Program .....	2,200,000	2,461,000	(261,000)	2,209,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80 — Prévisions 1979-1980	Forecast Expendi- tures 1978-79 — Dépenses prévues 1978-1979	Change — Différence	Expend- tures 1977-78 — Dépens. 1977-1978
Administration—Administration .....	24	824	748	76	
Payment of Canada's Share of Joint Studies, Surveys and Investigations under International References— <i>Part des dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés conjoints, assumée par le Canada en vertu de son mandat international</i> .....		87	299	(212)	
Responsibilities under the Canada-United States Agreement on Great Lakes Water Quality— <i>Responsabilités découlant de l'accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs</i> .....	23	1,157	1,264	(107)	1
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations des employés</i> .....		122	140	(18)	
Total Estimates—Total des prévisions .....	47	2,190	2,451	(261)	2
Less—Moins:					
Receipts credited to revenue— <i>Produits portés en recettes</i> .....		462	475	(13)	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		65	67	(2)	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		15	20	(5)	
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		1,808	2,063	(255)	1

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## D—Commission mixte internationale

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
<b>Crédit 50</b> —Commission mixte internationale—Traitements et dépenses de la section canadienne; dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés exécutés par la Commission en vertu du mandat international qui lui est confié et dépenses faites par la Commission en vertu de l'accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs.....	<b>2,078,000</b>	2,321,000	(243,000)	2,092,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>122,000</b>	140,000	(18,000)	117,000
Total au titre du programme.....	<b>2,200,000</b>	2,461,000	(261,000)	2,209,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
5	5	.....	11	829	753	76	697
.....	.....	.....	.....	87	299	(212)	325
5	5	.....	21	1,162	1,269	(107)	1,070
.....	.....	.....	.....	122	140	(18)	117
<b>10</b>	<b>10</b>	.....	<b>32</b>	<b>2,200</b>	<b>2,461</b>	<b>(261)</b>	<b>2,209</b>
.....	.....	.....	.....	462	475	(13)	281
.....	.....	.....	.....	65	67	(2)	64
.....	.....	.....	.....	15	20	(5)	14
<b>10</b>	<b>10</b>	.....	<b>32</b>	<b>1,818</b>	<b>2,073</b>	<b>(255)</b>	<b>2,006</b>

## EXTERNAL AFFAIRS

## D—International Joint Commission

## OBJECTIVE

To implement the powers, responsibilities and functions assigned to the Commission by international agreements; to investigate and recommend upon any questions or matters of difference along the common frontier referred to it by the Governments of Canada and the United States; and to consider and, if appropriate, approve in accordance with the Boundary Waters Treaty of 1909, uses, diversions, or obstructions of waters on either side of the boundary affecting the natural level or flow of waters on the other side.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—Commissioners and support staff; associated operating expenses.

*Payment of Canada's Share of Joint Studies, Surveys and Investigations Under International References*—Co-ordination of the work in international investigating boards; supervision of international boards of control established by the Commission; and payment of residual expenditures for surveys and investigations.

*Responsibilities under the Canada-United States Agreement on Great Lakes Water Quality*—Surveillance, monitoring, co-ordination and assistance to the Governments in implementation of the Agreement, operation of the Regional Office under cost-sharing arrangements with the United States, and furnishing support to the Great Lakes Water Quality Board and the Research Advisory Board.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 1,107	1,075	32	960
Other Personnel .....	(1) 122	140	(18)	117
Transportation and Communications .....	(2) 341	339	2	314
Information .....	(3) 88	182	(94)	154
Professional and Special Services .....	(4) 259	432	(173)	425
Rentals .....	(5) 199	216	(17)	148
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 16	9	7	7
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 47	47	.....	44
All Other Expenditures .....	(12) 11	11	.....	8
	2,190	2,451	(261)	2,177
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 10	10	.....	32
	2,200	2,461	(261)	2,209



## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## D—Commission mixte internationale

## OBJECTIF

Mise en application des pouvoirs, responsabilités et fonctions confiés à la Commission à la suite d'ententes internationales; à la demande des gouvernements canadien et américain, étudier les questions ou les différends tenant à la frontière commune, et formuler les avis appropriés. Étudier et, s'il y a lieu, approuver aux termes du Traité des eaux limitrophes de 1909, toute utilisation, dérivation ou obstruction des eaux limitrophes, d'un côté ou l'autre de la frontière, susceptible de changer le niveau ou le cours naturel des eaux dans l'autre pays.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Membres de la Commission et personnel de soutien; dépenses connexes de fonctionnement.

*Part des dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés conjoints, assumée par le Canada en vertu de son mandat international*—Coordination des travaux des comités d'enquête internationaux; surveillance du travail des comités de contrôle internationaux établis par la Commission; paiement d'autres frais occasionnés par des enquêtes et des relevés.

*Responsabilités découlant de l'accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs*—Surveillance, contrôle, coordination et aide aux gouvernements dans l'application de l'accord; fonctionnement du bureau régional selon les arrangements conclus avec les États-Unis sur le partage des frais; aide requise au Conseil de la qualité de l'eau dans les Grands Lacs et au Conseil consultatif de recherche.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	1,107	1,075	32	960
Autres rémunérations .....(1)	122	140	(18)	117
Transports et communications .....(2)	341	339	2	314
Information .....(3)	88	182	(94)	154
Services professionnels et spéciaux.....(4)	259	432	(173)	425
Location .....(5)	199	216	(17)	148
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	16	9	7	7
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	47	47	.....	44
Toutes autres dépenses .....(12)	11	11	.....	8
	2,190	2,451	(261)	2,177
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	10	10	.....	32
	2,200	2,461	(261)	2,209

EXTERNAL AFFAIRS

D—International Joint Commission

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	5	5	5	5	4	5	5	5
Scientific and Professional .....	13	13	14	13	11	14	14	12
Administrative and Foreign Service .....	4	4	4	4	3	4	4	3
Technical .....	5	5	4	5	4	4	4	3
Administrative Support .....	20	20	20	20	20	20	20	19
	47	47	47	47	42	47	47	42
Percentage change from preceding year .....								

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## D—Commission mixte internationale

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	5	5	5	5	4	5	5	5
Sciences et professions .....	13	13	14	13	11	14	14	12
Administration et service extérieur .....	4	4	4	4	3	4	4	3
Technique .....	5	5	4	5	4	4	4	3
Soutien administratif .....	20	20	20	20	20	20	20	19
	<b>47</b>	<b>47</b>	<b>47</b>	<b>47</b>	<b>42</b>	<b>47</b>	<b>47</b>	<b>42</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....								





**Finance**

consisting of:

- A—Department
- B—Anti-Inflation Board
- C—Auditor General
- D—Insurance
- E—Tariff Board

**Finances**

comprenant:

- A—Le Ministère
- B—La Commission de lutte contre l'inflation
- C—Le vérificateur général
- D—Les Assurances
- E—La Commission du tarif

## FINANCE

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
Financial and Economic Policies Program						
10-6	(S)	Minister of Finance—Salary and Motor Car Allowance .....	22	22	.....	22
10-6	1	Program expenditures .....	18,449	19,722	(1,273)	19,589
10-6	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	1,775	2,010	(235)	1,733
		Total Budgetary .....	20,246	21,754	(1,508)	21,344
10-6	(S)	Purchase of shares of the International Finance Corporation ..	3,470	3,470	.....	3,470
10-6	(S)	Advances to the International Development Association .....	164,776	164,776	.....	210,246
10-6	—	Item not required for 1979-80 .....			.....	22,098
		Total Non-Budgetary .....	168,246	168,246	.....	235,814
		Total Program .....	188,492	190,000	(1,508)	257,158
Municipal Grants Program						
10-14	5	Grants to municipalities .....	148,000	137,000	11,000	123,496
Public Debt Program						
10-16	(S)	Interest, Bond Discount, Premiums and Commissions .....	8,330,000	6,875,000	1,455,000	5,540,689
10-16	(S)	Servicing Costs and Costs of Issuing New Loans .....	20,000	25,000	(5,000)	9,635
10-16	—	Appropriation not required for 1979-80 .....		25	(25)	.....
		Total Program .....	8,350,000	6,900,025	1,449,975	5,550,324
Fiscal Transfer Payments Program						
10-20	(S)	Payments to provincial governments under the British North America Act, the Federal Provincial Fiscal Arrangements Act and Other Statutory Authority .....	2,863,166	2,869,041	(5,875)	2,957,366
10-20	(S)	Payments to the provinces under the Public Utilities Income Tax Transfer Act .....	44,475	35,000	9,475	46,124
10-20	—	Item not required for 1979-80 .....		23,200	(23,200)	.....
		Total Program .....	2,907,641	2,927,241	(19,600)	3,003,490
Contracting-Out Payments Program						
10-24	—	Budgetary Item not required for 1979-80 .....			.....	462,305
Guaranteed Loans Program						
10-26	—	Budgetary Item not required for 1979-80 .....		1,900	(1,900)	68,593
Anti-Dumping Tribunal Program						
10-28	10	Program expenditures .....	962	1,018	(56)	839
10-28	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	86	109	(23)	61
		Total Program .....	1,048	1,127	(79)	900
Inspector General of Banks Program						
10-32	15	Program expenditures .....	709	729	(20)	.....
10-32	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	68	79	(11)	.....
		Total Program .....	777	808	(31)	.....
Special Program						
10-36	—	Budgetary Appropriations not required for 1979-80 .....		5,584	(5,584)	10,997
Winter Capital Projects Fund Program						
10-38	—	Budgetary Item not required for 1979-80 .....			.....	7,141
SUMMARY						
		Total Budgetary .....	11,427,712	9,995,439	1,432,273	9,248,590
		Total Non-Budgetary .....	168,246	168,246	.....	235,814
			11,595,958	10,163,685	1,432,273	9,484,404

## FINANCES

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
<i>Programme des politiques financières et économiques</i>						
10-7	(S)	Ministre des Finances—Traitement et indemnité d'automobile	22	22	.....	22
10-7	1	Dépenses du programme.....	18,449	19,722	(1,273)	19,589
10-7	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	1,775	2,010	(235)	1,733
Total du budgétaire.....			20,246	21,754	(1,508)	21,344
10-7	(S)	Achat d'actions de la Société financière internationale.....	3,470	3,470	.....	3,470
10-7	(S)	Avances à l'Association internationale de développement .....	164,776	164,776	.....	210,246
10-7	—	Poste non requis en 1979-1980 .....	.....	.....	.....	22,098
Total du non-budgétaire.....			168,246	168,246	.....	235,814
Total au titre du programme .....			188,492	190,000	(1,508)	257,158
<i>Programme des subventions aux municipalités</i>						
10-15	5	Subventions aux municipalités.....	148,000	137,000	11,000	123,496
<i>Programme du service de la dette publique</i>						
10-17	(S)	Intérêt, escomptes, primes et commissions sur les obligations ..	8,330,000	6,875,000	1,455,000	5,540,689
10-17	(S)	Frais de service et frais d'émission de nouveaux emprunts .....	20,000	25,000	(5,000)	9,635
10-17	—	Crédit non requis en 1979-1980.....	.....	25	(25)	.....
Total au titre du programme .....			8,350,000	6,900,025	1,449,975	5,550,324
<i>Programme des paiements de transfert fiscal</i>						
10-21	(S)	Paiements aux gouvernements provinciaux en vertu de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et d'autres textes législatifs .....	2,863,166	2,869,041	(5,875)	2,957,366
10-21	(S)	Paiements aux provinces en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique .....	44,475	35,000	9,475	46,124
10-21	—	Postes non requis en 1979-1980.....	.....	23,200	(23,200)	.....
Total au titre du programme .....			2,907,641	2,927,241	(19,600)	3,003,490
<i>Programme des paiements de retrait</i>						
10-25	—	Poste budgétaire non requis en 1979-1980 .....	.....	.....	.....	462,305
<i>Programme des prêts garantis</i>						
10-27	—	Poste budgétaire non requis en 1979-1980 .....	.....	1,900	(1,900)	68,593
<i>Programme du tribunal antidumping</i>						
10-29	10	Dépenses du programme.....	962	1,018	(56)	839
10-29	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	86	109	(23)	61
Total au titre du programme .....			1,048	1,127	(79)	900
<i>Programme de l'inspecteur général des banques</i>						
10-33	15	Dépenses du programme.....	709	729	(20)	.....
10-33	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	68	79	(11)	.....
Total au titre du programme .....			777	808	(31)	.....
<i>Programme spécial</i>						
10-37	—	Crédits budgétaires non requis en 1979-1980 .....	.....	5,584	(5,584)	10,997
<i>Programme du Fonds d'investissement pour les projets d'hiver</i>						
10-39	—	Poste budgétaire non requis en 1979-1980 .....	.....	.....	.....	7,141
SOMMAIRE						
Total du budgétaire.....			11,427,712	9,995,439	1,432,273	9,248,590
Total du non-budgétaire.....			168,246	168,246	.....	235,814
			11,595,958	10,163,685	1,432,273	9,484,404

## FINANCE

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
B—ANTI-INFLATION BOARD						
10-40	20	Program expenditures.....	6,146	20,426	(14,280)	21,013
10-40	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	503	1,633	(1,130)	1,453
		Total Program.....	6,649	22,059	(15,410)	22,466
C—AUDITOR GENERAL						
10-44	(S)	Salary of the Auditor General.....	62	62		60
10-44	25	Program expenditures.....	24,260	24,019	241	19,380
10-44	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	1,498	1,535	(37)	1,280
		Total Program.....	25,820	25,616	204	20,720
D—INSURANCE						
10-50	30	Program expenditures.....	5,673	5,265	408	4,765
10-50	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	535	592	(57)	523
		Total Program.....	6,208	5,857	351	5,288
E—TARIFF BOARD						
10-56	(S)	Salaries of the Members of the Tariff Board.....	326	309	17	277
10-56	35	Program expenditures.....	903	1,029	(126)	781
10-56	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	119	152	(33)	130
		Total Program.....	1,348	1,490	(142)	1,188

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.



## FINANCES

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
B—COMMISSION DE LUTTE CONTRE L'INFLATION						
10-41	20	Dépenses du programme.....	6,146	20,426	(14,280)	21,013
10-41	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	503	1,633	(1,130)	1,453
Total au titre du programme .....			<b>6,649</b>	<b>22,059</b>	<b>(15,410)</b>	<b>22,466</b>
C—VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL						
10-45	(S)	Traitement du vérificateur général .....	62	62	.....	60
10-45	25	Dépenses du programme.....	24,260	24,019	241	19,380
10-45	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	1,498	1,535	(37)	1,280
Total au titre du programme .....			<b>25,820</b>	<b>25,616</b>	<b>204</b>	<b>20,720</b>
D—ASSURANCES						
10-51	30	Dépenses du programme.....	5,673	5,265	408	4,765
10-51	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	535	592	(57)	523
Total au titre du programme .....			<b>6,208</b>	<b>5,857</b>	<b>351</b>	<b>5,288</b>
E—COMMISSION DU TARIF						
10-57	(S)	Traitements des membres de la Commission du tarif .....	326	309	17	277
10-57	35	Dépenses du programme.....	903	1,029	(126)	781
10-57	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	119	152	(33)	130
Total au titre du programme .....			<b>1,348</b>	<b>1,490</b>	<b>(142)</b>	<b>1,188</b>

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

FINANCE

A—Department—Financial and Economic Policies Program

	ESTIMATES			Expenditures
	1979-80	1978-79	Change	1977-78
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Financial and Economic Policies—Program expenditures and authority to spend revenue received during the year .....	18,449,000	19,722,000	(1,273,000)	19,588,958
Statutory—Minister of Finance—Salary and Motor Car Allowance .....	22,000	22,000	.....	22,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	1,775,000	2,010,000	(235,000)	1,733,000
	20,246,000	21,754,000	(1,508,000)	21,343,958
Non-Budgetary				
Statutory—Payment for the purchase of paid-in shares of the International Finance Corporation (Finance Vote L10, Appropriation Act No. 3, 1977) .....	3,470,400	3,470,400	.....	3,470,400
Statutory—Advances to the International Development Association (Finance Vote L11a, Appropriation Act No. 3, 1977-78) .....	164,775,691	164,775,691	.....	210,245,607
Appropriations not required for 1979-80 .....				2
Item not required for 1979-80 .....				22,097,919
	168,246,091	168,246,091	.....	235,813,928
Total Program .....	188,492,091	190,000,091	(1,508,000)	257,157,886

## FINANCES

## A—Ministère—Programme des politiques financières et économiques

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Politiques financières et économiques—Dépenses du programme et autorisation de dépenser les recettes de l'année .....	<b>18,449,000</b>	19,722,000	(1,273,000)	19,588,958
<b>Statutaire</b> —Ministre des Finances—Traitement et indemnité d'automobile .....	<b>22,000</b>	22,000	.....	22,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>1,775,000</b>	2,010,000	(235,000)	1,733,000
	<b>20,246,000</b>	21,754,000	(1,508,000)	21,343,958
Non-budgétaire				
<b>Statutaire</b> —Paiement pour l'achat d'actions versées de la Société financière internationale (Crédit L10 (Finances) de la Loi n° 3 de 1977 portant affectation de crédits) .....	<b>3,470,400</b>	3,470,400	.....	3,470,400
<b>Statutaire</b> —Avances à l'Association internationale de développement (Crédit L11a (Finances) de la Loi n° 3 de 1977-1978 portant affectation de crédits) .....	<b>164,775,691</b>	164,775,691	.....	210,245,607
Crédits non requis en 1979-1980 .....				2
Poste non requis en 1979-1980 .....				22,097,919
	<b>168,246,091</b>	168,246,091	.....	235,813,928
Total au titre du programme .....	<b>188,492,091</b>	190,000,091	(1,508,000)	257,157,886

## FINANCE

## A—Department—Financial and Economic Policies Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1979-80 — Années-personnes autorisées 1979-1980	BUDGETARY							
		Operating — Fonctionnement				Capital — Capital			
		Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expen- ture 1977- —
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
Administration—Administration.....	262	8,839	8,179	660	7,925	277	532	(255)	
Operations—Opérations .....	394	13,525	14,776	(1,251)	14,441				
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régi- mes de prestations des employés .....		1,775	2,010	(235)	1,733				
	656	24,139	24,965	(826)	24,099	277	532	(255)	
Less—Moins:									
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Produits et recettes à valoir sur le crédit:									
Administrative Services pro- vided to Treasury Board— Services administratifs four- nis au Conseil du Trésor .....		3,388	3,275	113	3,203				
Administrative Services pro- vided to the Comptroller General of Canada—Servi- ces administratifs fournis au contrôleur général du Canada .....		782	504	278					
		4,170	3,779	391	3,203				
Total Estimates—Total des prévisions .....	656	19,969	21,186	(1,217)	20,896	277	532	(255)	
Less—Moins:									
Receipts credited to revenue— Produits portés en recettes:									
Bank inspection—Inspection des banques .....					359				
Add—À ajouter:									
Accommodation provided without charge by Public Works— Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		1,385	1,299	86	1,258				
Other services provided without charge by other departments— Autres services fournis gratui- tement par d'autres ministères .....		360	537	(177)	354				
Total Cost of Program— Coût total du programme .....		21,714	23,022	(1,308)	22,149	277	532	(255)	

## OBJECTIVE

To assist the Government in deciding upon and implementing financial and other economic policies and measures that will best accomplish its major economic and other objectives.



## FINANCES

## A—Ministère—Programme des politiques financières et économiques

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total				(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
.....	36	(36)	55	9,116	8,747	369	8,373	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	13,525	14,776	(1,251)	14,441	168,246	168,246	.....	235,814
.....	.....	.....	.....	1,775	2,010	(235)	1,733	.....	.....	.....	.....
.....	36	(36)	55	24,416	25,533	(1,117)	24,547	168,246	168,246	.....	235,814
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	3,388	3,275	113	3,203	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	782	504	278	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	4,170	3,779	391	3,203	.....	.....	.....	.....
.....	36	(36)	55	20,246	21,754	(1,508)	21,344	168,246	168,246	.....	235,814
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	359	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,385	1,299	86	1,258	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	360	537	(177)	354	.....	.....	.....	.....
.....	36	(36)	55	21,991	23,590	(1,599)	22,597	168,246	168,246	.....	235,814

## OBJECTIF

Aider le gouvernement à arrêter et à appliquer les politiques et les mesures financières et économiques qui sont les plus aptes à réaliser ses principaux objectifs économiques et autres.

## FINANCE

## A—Department—Financial and Economic Policies Program

## PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—Offices of the Minister and the Deputy Minister; administrative, personnel and financial services.

*Operations*—Analyses and appraises the economic situation and prospects in Canada and in other countries of interest to Canada; considers and advises the Minister and the Government upon fiscal and other economic policies and measures, including those proposed by other departments and agencies of government, as well as tax and tariff and other proposals originating in the department; studies the fiscal position of the Government of Canada and recommends specific measures to meet the requirements of the Government within appropriate fiscal policies by action in regard to expenditure, lending, taxation, borrowing and cash management; assists and advises the Government in regard to matters concerning the balance of payments, exchange reserves, international monetary and financial arrangement, coinage and other related subjects; participates in international negotiations and other meetings relating to trade, finance, taxation, economic and social development and other economic and social subjects, studies the fiscal position of provincial governments, advises on policies relating to federal-provincial fiscal and economic relations, carries on discussions with provincial authorities and pays grants to provincial governments and grants in lieu of taxes to municipalities; administers various statutes relating to the capital budgets and financing of crown corporations and agencies and makes contributions to international financial institutions.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
(thousands of dollars)				
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....(1)	16,134	15,462	672	14,484
Other Personnel .....(1)	1,777	2,012	(235)	1,735
Transportation and Communications .....(2)	1,725	2,057	(332)	1,701
Information .....(3)	323	337	(14)	140
Professional and Special Services .....(4)	2,949	2,946	3	4,481
Rentals .....(5)	373	1,404	(1,031)	370
Purchased Repair and Upkeep .....(6)	238	137	101	529
Utilities, Materials and Supplies .....(7)	614	558	56	490
All Other Expenditures .....(12)	6	52	(46)	169
	24,139	24,965	(826)	24,099
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....(9)	277	532	(255)	393
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....(10)		36	(36)	55
	24,416	25,533	(1,117)	24,547
<b>LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE</b> .....(13)	4,170	3,779	391	3,203
	<b>20,246</b>	<b>21,754</b>	<b>(1,508)</b>	<b>21,344</b>

## FINANCES

## A—Ministère—Programme des politiques financières et économiques

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Cabinet du ministre et bureau du sous-ministre; services administratifs, financiers et du personnel.

*Opérations*—Analyse et évaluation de la conjoncture et des perspectives économiques au Canada et dans les autres pays qui intéressent le Canada; conseils réfléchis au Ministre et au gouvernement quant aux politiques et mesures fiscales et autres politiques et mesures économiques, y compris celles qui sont proposées par d'autres ministères et organismes de l'État, ainsi qu'aux propositions relatives à l'impôt, au tarif et à d'autres domaines, émanant du Ministère; étude de la situation fiscale et budgétaire du gouvernement du Canada et recommandation de mesures précises afin de répondre aux besoins du gouvernement dans le cadre de politiques fiscales et budgétaires appropriées, en intervenant dans le domaine des dépenses, des prêts, de l'impôt, de l'emprunt et de la gestion des moyens de trésorerie; aide et conseils au gouvernement au sujet de questions concernant la balance des paiements, les réserves de devises, les arrangements monétaires et financiers internationaux, le monnayage et d'autres questions connexes; participation à des négociations internationales et à d'autres réunions relatives au commerce, aux finances, à l'impôt, à l'expansion économique, au progrès social et à d'autres questions socio-économiques; étude de la situation fiscale et budgétaire des gouvernements provinciaux; conseils au sujet des politiques relatives aux relations fédérales-provinciales dans les domaines fiscal et économique, discussions avec les autorités provinciales, paiement de subventions aux gouvernements provinciaux et versement de subventions en remplacement d'impôts aux municipalités; application de diverses lois relatives aux budgets d'immobilisations et au financement des corporations et organismes de la Couronne, et versement de contributions à des organismes financiers internationaux.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	16,134	15,462	672	14,484
Autres rémunérations .....(1)	1,777	2,012	(235)	1,735
Transports et communications .....(2)	1,725	2,057	(332)	1,701
Information .....(3)	323	337	(14)	140
Services professionnels et spéciaux.....(4)	2,949	2,946	3	4,481
Location .....(5)	373	1,404	(1,031)	370
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	238	137	101	529
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	614	558	56	490
Toutes autres dépenses .....(12)	6	52	(46)	169
	24,139	24,965	(826)	24,099
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	277	532	(255)	393
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)</b>		36	(36)	55
	24,416	25,533	(1,117)	24,547
<b>MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT.....(13)</b>	4,170	3,779	391	3,203
	<b>20,246</b>	<b>21,754</b>	<b>(1,508)</b>	<b>21,344</b>



FINANCE

A—Department—Financial and Economic Policies Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	35	35	35	35	34	37	37	33
Scientific and Professional .....	228	228	225	225	203	216	216	194
Administrative and Foreign Service .....	115	115	120	120	109	128	128	125
Technical .....	35	35	34	34	35	38	38	31
Administrative Support .....	235	235	238	238	267	271	271	289
Operational .....	8	8	7	7	8	6	6	7
	<b>656<sup>(1)</sup></b>	<b>656</b>	<b>659</b>	<b>659</b>	<b>656</b>	<b>696</b>	<b>696</b>	<b>679</b>
Percentage change from preceding year .....	(0.5)		(5.3)					

(1) Includes 101 person-years for Administrative Services provided to the Treasury Board Secretariat and the Comptroller General of Canada.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
Item not required for 1979-80		
<b>ADMINISTRATION</b>		
Payment to the Foreign Claims Fund .....		36,000



## FINANCES

## A—Ministère—Programme des politiques financières et économiques

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	35	35	35	35	34	37	37	33
Sciences et professions .....	228	228	225	225	203	216	216	194
Administration et service extérieur .....	115	115	120	120	109	128	128	125
Technique .....	35	35	34	34	35	38	38	31
Soutien administratif .....	235	235	238	238	267	271	271	289
Exploitation .....	8	8	7	7	8	6	6	7
	<b>656<sup>(1)</sup></b>	<b>656</b>	<b>659</b>	<b>659</b>	<b>656</b>	<b>696</b>	<b>696</b>	<b>679</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(0.5)		(5.3)					

(1) Comprend 101 années-personnes attribuées aux services administratifs du Secrétariat du Conseil du Trésor et du contrôleur général du Canada.

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
Poste non requis en 1979-1980		
<b>ADMINISTRATION</b>		
Paiement à la Caisse des réclamations étrangères .....		36,000

## FINANCE

## A—Department—Municipal Grants Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 5—Municipal Grants—Grants to municipalities in accordance with the Municipal Grants Act and, subject to terms and conditions approved by the Governor in Council, grants to municipalities in lieu of development or redevelopment taxes of general application that are imposed or levied by a municipality for financing the capital cost of services, where a benefit is derived by federal property, and grants to provinces, to be calculated in the same manner as grants to municipalities under the Municipal Grants Act, in respect of federal property situated therein, where a real estate tax has been imposed or levied on property by a province to finance services that are ordinarily provided throughout Canada by municipalities				
	148,000,000	137,000,000	11,000,000	123,496,356
Total Program	148,000,000	137,000,000	11,000,000	123,496,356

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

## Activity—Activité

Grants to Municipalities in accordance with the Municipal Grants Act—*Subventions aux municipalités prévues par la Loi sur les subventions aux municipalités*

Grants to Provinces in respect of Federal Property—*Subventions aux provinces à l'égard de biens du gouvernement fédéral*

Total Estimates—Total des prévisions

## PROGRAM DESCRIPTION

Provision of grants to municipalities in lieu of taxes on federal government property and grants to provinces in respect of federal property.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

<u>Standard Object</u>	<u>Estimates 1979-80</u>	<u>Forecast Expenditures 1978-79</u>	<u>Change</u>	<u>Expenditures 1977-78</u>
		(thousands of dollars)		
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS.....(10)	148,000	137,000	11,000	123,496

## FINANCES

## A—Ministère—Programme des subventions aux municipalités

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
<b>Crédit 5</b> —Subventions aux municipalités—Subventions aux municipalités prévues par la Loi sur les subventions aux municipalités et, sous réserve des conditions approuvées par le gouverneur en conseil, subventions aux municipalités en remplacement des impôts d'application générale d'aménagement ou de réaménagement qu'une municipalité impose ou prélève afin de financer le coût en capital des services, lorsque des biens du gouvernement fédéral en bénéficient, et subventions aux provinces, devant être calculées de la même manière que les subventions aux municipalités aux termes de la Loi sur les subventions aux municipalités, à l'égard de biens du gouvernement fédéral situés dans ces provinces, là où une taxe sur les biens immobiliers a été imposée ou prélevée sur des biens par une province pour financer des services que les municipalités assument ordinairement dans tout le Canada.....				
	148,000,000	137,000,000	11,000,000	123,496,356
Total au titre du programme.....	148,000,000	137,000,000	11,000,000	123,496,356

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions			
Subventions et contributions			
Estimates 1979-80 — Prévisions 1979-1980	Forecast Expenditures 1978-79 — Dépenses prévues 1978-1979	Change — Différence	Expenditures 1977-78 — Dépenses 1977-1978
142,000	132,000	10,000	118,000
6,000	5,000	1,000	5,496
148,000	137,000	11,000	123,496

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

Octroi de subventions aux municipalités en remplacement d'impôts sur les biens du gouvernement fédéral et de subventions aux provinces à l'égard de biens du gouvernement fédéral.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
			(en milliers de dollars)	
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DÉ TRANSFERT.....(10)	148,000	137,000	11,000	123,496

FINANCE

A—Department—Municipal Grants Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
GRANTS TO MUNICIPALITIES IN ACCORDANCE WITH THE MUNICIPAL GRANTS ACT .....	142,000,000	132,000,000
GRANTS TO PROVINCES IN RESPECT OF FEDERAL PROPERTY .....	6,000,000	5,000,000
	148,000,000	137,000,000

A—Department—Public Debt Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Statutory—Interest, Bond Discount, Premiums and Commissions (R.S. c. F-10) .....	8,330,000,000	6,875,000,000	1,455,000,000	5,540,688,496
Statutory—Servicing Costs and Costs of Issuing New Loans (R.S. c. F-10) .....	20,000,000	25,000,000	(5,000,000)	9,635,394
Appropriation not required for 1979-80				
Payment to the Investors' Indemnity Account established by Section 48 of the Financial Administration Act .....		25,000	(25,000)	.....
Total Program .....	8,350,000,000	6,900,025,000	1,449,975,000	5,550,323,890



## FINANCES

## A—Ministère—Programme des subventions aux municipalités

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
SUBVENTIONS AUX MUNICIPALITÉS PRÉVUES PAR LA LOI SUR LES SUBVENTIONS AUX MUNICIPALITÉS .....	<b>142,000,000</b>	132,000,000
SUBVENTIONS AUX PROVINCES À L'ÉGARD DE BIENS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL .....	<b>6,000,000</b>	5,000,000
	<b>148,000,000</b>	137,000,000

## A—Ministère—Programme du service de la dette publique

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgétaire</b>				
<b>Statutaire</b> —Intérêt, escomptes, primes et commissions sur les obligations (S.R., c. F-10) .....	<b>8,330,000,000</b>	6,875,000,000	1,455,000,000	5,540,688,496
<b>Statutaire</b> —Frais de service et frais d'émission de nouveaux emprunts (S.R., c. F-10) .....	<b>20,000,000</b>	25,000,000	(5,000,000)	9,635,394
Crédit non requis en 1979-1980				
Paiement au Compte d'indemnisation d'acheteurs de titres de placement, établi par l'article 48 de la Loi sur l'administration financière .....		25,000	(25,000)	
Total au titre du programme .....	<b>8,350,000,000</b>	6,900,025,000	1,449,975,000	5,550,323,890

FINANCE

A—Department—Public Debt Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

	Activity—Activité
Interest, Bond Discount, Premiums and Commissions— <i>Intérêt, escomptes, primes et commissions sur les obligations:</i>	
Interest on Unmatured Debt (including Treasury Bills)— <i>Intérêt sur la dette non échue (y compris les bons du Trésor):</i>	
Payable in Canada— <i>Payable au Canada</i>	
Payable in Other Countries— <i>Payable dans d'autres pays</i>	
Interest on Other Liabilities— <i>Intérêt sur d'autres exigibilités</i>	
Bond Discount, Premiums and Commissions— <i>Escomptes, primes et commissions sur les obligations</i>	
Servicing Costs and Costs of Issuing New Loans— <i>Frais de service et frais d'émission de nouveaux emprunts</i>	
Payment to the Investors' Indemnity Account— <i>Paiement au Compte d'indemnisation d'acheteurs de titres de placement</i>	
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b>	

PROGRAM DESCRIPTION

The provision of funds for the interest and discount and commissions of the public debt; servicing costs of the public debt and the cost of issuing new loans.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
Public Debt Charges	(11) 8,350,000	7,025,025	1,324,975	5,550,324

## FINANCES

## A—Ministère—Programme du service de la dette publique

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating — Fonctionnement			
Estimates 1979-80 — Prévisions 1979-1980	Forecast Expenditures 1978-79 — Dépenses prévues 1978-1979	Change — Différence	Expenditures 1977-78 — Dépenses 1977-1978
5,820,000	4,910,000	910,000	4,093,600
580,000	375,000	205,000	14,326
6,400,000	5,285,000	1,115,000	4,107,926
1,850,000	1,585,000	265,000	1,365,339
80,000	130,000	(50,000)	67,424
20,000	25,000	(5,000)	9,635
.....	25	(25)	.....
<b>8,350,000</b>	<b>7,025,025</b>	<b>1,324,975</b>	<b>5,550,324</b>

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

Prestation de fonds concernant le coût de l'intérêt, de l'escompte et des commissions de la dette publique; frais de service de la dette publique et frais d'émission de nouveaux emprunts.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
		(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT				
Service de la dette publique .....(11)	<b>8,350,000</b>	7,025,025	1,324,975	5,550,324

## FINANCE

## A—Department—Fiscal Transfer Payments Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Statutory</b> —Payments to provincial governments under the British North America Act, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, (R.S. c. F-6), Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 and other Statutory Authority.....	2,863,166,000	2,869,041,000	(5,875,000)	2,957,366,475
<b>Statutory</b> —Payments to the provinces under the Public Utilities Income Tax Transfer Act (R.S. c. P-37).....	44,475,000	35,000,000	9,475,000	46,123,476
Item not required for 1979-80				
Payments to provincial governments pursuant to An Act to Amend the Statute Law Relating to Income Tax and to Authorize Payments Related to Provincial Sales Tax Reductions (S.C. 1977-78, c. 32).....		23,200,000	(23,200,000)	
Total Program .....	2,907,641,000	2,927,241,000	(19,600,000)	3,003,489,951

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

## Activity—Activité

Statutory Subsidies (British North America Act, 1867 to 1952, and other Statutory Authority)— <i>Subventions statutaires (Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1952, et autres textes législatifs)</i> .....	
Fiscal Equalization (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977—Part I)— <i>Péréquation fiscale (La Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis—Partie I)</i> .....	
1971 Undistributed Income on Hand (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977—Part V)— <i>Revenu de 1971 non réparti disponible (La Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis—Partie V)</i> .....	
Reciprocal Taxation (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977—Part VIII)— <i>Imposition réciproque (La Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis—Partie VIII)</i> .....	
Public Utilities Income Tax Transfer (Public Utilities Income Tax Transfer Act)— <i>Transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique (La Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique)</i> .....	
Youth Allowances Recovery (Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964)— <i>Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (La Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)</i> .....	
Revenue Guarantee (Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, 1972—Part IV)— <i>Revenu garanti (La Loi de 1972 sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces—Partie IV)</i> .....	
Compensating Payments (An Act to Amend the Statute Law Relating to Income Tax and to Authorize Payments Related to Provincial Sales Tax Reductions—Part III)— <i>Paievements compensatoires (La Loi modifiant le droit fiscal et autorisant des paiements portant sur les réductions de taxes de vente provinciales—Partie III)</i> .....	
Total Estimates—Total des prévisions .....	



## FINANCES

## A—Ministère—Programme des paiements de transfert fiscal

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Statutaire</b> —Paiements aux gouvernements provinciaux en vertu de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (S.R., c. F-6), de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis et d'autres textes législatifs .....	<b>2,863,166,000</b>	2,869,041,000	(5,875,000)	2,957,366,475
<b>Statutaire</b> —Paiements aux provinces en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique (S.R., c. P-37) .....	<b>44,475,000</b>	35,000,000	9,475,000	46,123,476
Poste non requis en 1979-1980				
Paiements aux gouvernements provinciaux conformément à la Loi modifiant le droit fiscal et autorisant des paiements portant sur les réductions de taxes de vente provinciales (S.C., 1977-1978, c. 32) .....		23,200,000	(23,200,000)	.....
Total au titre du programme .....	<b>2,907,641,000</b>	2,927,241,000	(19,600,000)	3,003,489,951

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Transfer Payments			
Paiements de transfert			
Estimates 1979-80 Prévisions 1979-1980	Forecast Expenditures 1978-79 Dépenses prévues 1978-1979	Change Différence	Expenditures 1977-78 Dépenses 1977-1978
34,061	34,048	13	34,076
2,843,471	2,767,593	75,878	2,383,516
16,500	16,500	.....	15,282
110,300	103,000	7,300	46,649
44,475	35,000	9,475	46,123
(141,166)	(132,100)	(9,066)	(122,539)
.....	80,000	(80,000)	600,383
.....	23,200	(23,200)	.....
<b>2,907,641</b>	<b>2,927,241</b>	<b>(19,600)</b>	<b>3,003,490</b>

## FINANCE

## A—Department—Fiscal Transfer Payments Program

## PROGRAM DESCRIPTION

The provision of funds for payments to provincial governments under the British North America Act, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 the Public Utilities Income Tax Transfer Act, and other statutory authorities.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
(thousands of dollars)				
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....	(10) <b>2,907,641</b>	2,927,241	(19,600)	3,003,490

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80 \$	Forecast Expenditures 1978-79 \$
<b>TRANSFER PAYMENTS</b>		
STATUTORY SUBSIDIES .....	<b>34,061,000</b>	34,048,000
FISCAL EQUALIZATION:		
Newfoundland .....	339,977,000	302,073,000
Prince Edward Island .....	77,125,000	77,026,000
Nova Scotia .....	405,343,000	389,211,000
New Brunswick .....	336,169,000	309,051,000
Quebec .....	1,362,349,000	1,350,339,000
Manitoba .....	233,455,000	231,770,000
Saskatchewan .....	39,053,000	28,123,000
	2,793,471,000	2,687,593,000
Adjustment for Prior Years .....	50,000,000	80,000,000
	<b>2,843,471,000</b>	2,767,593,000
1971 UNDISTRIBUTED INCOME ON HAND .....	<b>16,500,000</b>	16,500,000
RECIPROCAL TAXATION .....	<b>110,300,000</b>	103,000,000
PUBLIC UTILITIES INCOME TAX TRANSFER .....	<b>44,475,000</b>	35,000,000
YOUTH ALLOWANCES RECOVERY .....	<b>(141,166,000)</b>	(132,100,000)
Items not required for 1979-80		
REVENUE GUARANTEE .....		80,000,000
COMPENSATING PAYMENTS .....		23,200,000
	<b>2,907,641,000</b>	2,927,241,000

## FINANCES

## A—Ministère—Programme des paiements de transfert fiscal

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

Prestation de fonds concernant les paiements aux gouvernements provinciaux en vertu de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis, de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique et d'autres textes législatifs.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
		(en milliers de dollars)		
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)	<b>2,907,641</b>	2,927,241	(19,600)	3,003,490

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>PAIEMENTS DE TRANSFERT</b>		
SUBVENTIONS STATUTAIRES .....	<b>34,061,000</b>	34,048,000
PÉRÉQUATION FISCALE:		
Terre-Neuve .....	339,977,000	302,073,000
Île-du-Prince-Édouard .....	77,125,000	77,026,000
Nouvelle-Écosse .....	405,343,000	389,211,000
Nouveau-Brunswick.....	336,169,000	309,051,000
Québec.....	1,362,349,000	1,350,339,000
Manitoba.....	233,455,000	231,770,000
Saskatchewan .....	39,053,000	28,123,000
	2,793,471,000	2,687,593,000
Rajustements pour années précédentes .....	50,000,000	80,000,000
	<b>2,843,471,000</b>	2,767,593,000
REVENU DE 1971 NON RÉPARTI DISPONIBLE .....	<b>16,500,000</b>	16,500,000
IMPOSITION RÉCIPROQUE.....	<b>110,300,000</b>	103,000,000
TRANSFERT DE L'IMPÔT SUR LE REVENU DES ENTREPRISES D'UTILITÉ PUBLIQUE.....	<b>44,475,000</b>	35,000,000
RECOUVREMENT AYANT TRAIT AUX ALLOCATIONS AUX JEUNES .....	<b>(141,166,000)</b>	(132,100,000)
Postes non requis en 1979-1980		
REVENU GARANTI .....		80,000,000
PAIEMENTS COMPENSATOIRES .....		23,200,000
	<b>2,907,641,000</b>	2,927,241,000

FINANCE

A—Department—Contracting-Out Payments Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Item not required for 1979-80.....				462,304,600
Total Program .....				462,304,600

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité

Payments to Quebec as provided under the Established Programs (Interim Arrangements) Act and the Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964  
*Paie­ments au Québec suivant les dispositions de la Loi sur les programmes établis (arrangements provisoires) et de la Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*

Total Estimates—Total des prévisions

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS.....(10).....				462,305



## FINANCES

## A—Ministère—Programme des paiements de retrait

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Poste non requis en 1979-1980 .....				462,304,600
Total au titre du programme.....				462,304,600

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Transfer Payments			
— Paiements de transfert			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
— Prévisions 1979-1980	— Dépenses prévues 1978-1979	— Différence	— Dépenses 1977-1978
			462,305
			462,305

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10).....				462,305

FINANCE

A—Department—Guaranteed Loans Program\*

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Item not required for 1979-80				
Liabilities under Guaranteed Loans .....		1,900,000	(1,900,000)	68,593,190
Total Program .....		1,900,000	(1,900,000)	68,593,190

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité
Liabilities under Guaranteed Loans— <i>Obligations contractées en vertu de prêts garantis</i> .....
Total Estimates—Total des prévisions .....

PROGRAM DESCRIPTION

The provision of funds for liabilities under the Farm Improvement Loans Act, Small Businesses Loans Act and Fisheries Improvement Loans Act.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) .....	1,900	(1,900)	68,593

\*Program transferred to other departments as follows:  
Farm Improvement Loans Act to Agriculture—Food Production and Marketing Program.  
Fisheries Improvement Loans Act to Environment—Fisheries and Marine Program.  
Small Businesses Loans Act to Industry, Trade and Commerce—Trade-Industrial Program.  
Canada Student Loans were transferred in 1978-79 to the Education Support Program of Secretary of State.

## FINANCES

## A—Ministère—Programme des prêts garantis\*

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Poste non requis en 1979-1980				
Obligations contractées en vertu de prêts garantis .....		1,900,000	(1,900,000)	68,593,190
Total au titre du programme.....		1,900,000	(1,900,000)	68,593,190

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions			
Subventions et contributions			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
.....	1,900	(1,900)	68,593
.....	1,900	(1,900)	68,593

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

Prestation de fonds concernant les obligations assumées en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles, de la Loi sur les prêts aux petites entreprises et de la Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10).....		1,900	(1,900)	68,593

\*Le programme a été transféré à d'autres ministères comme suit:

La Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles au ministère de l'Agriculture—Programme de la production et de la commercialisation des aliments.

La Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche au ministère de l'Environnement—Programme des pêches et de la mer.

La Loi sur les prêts aux petites entreprises au ministère de l'Industrie et du Commerce—Programme commercial et industriel.

Les prêts canadiens aux étudiants ont été transférés en 1978-1979 au programme d'aide à l'éducation du Secrétariat d'État.

FINANCE

A—Department—Anti-Dumping Tribunal Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 10—Anti-Dumping Tribunal—Program expenditures .....	962,000	1,018,000	(56,000)	838,601
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	86,000	109,000	(23,000)	61,000
Total Program .....	1,048,000	1,127,000	(79,000)	899,601

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
		—	—	—	—
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépense 1977-1978
Anti-Dumping Tribunal— <i>Tribunal antidumping</i> .....	32	1,048	1,127	(79)	838,601
Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> .....	32	1,048	1,127	(79)	899,601
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		67	53	14	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		11	11		
Total Cost of Program— <i>Coût total du programme</i> .....		1,126	1,191	(65)	

OBJECTIVE

To determine whether dumping of goods causes material injury to Canadian industry.

PROGRAM DESCRIPTION

*Anti-Dumping Tribunal*—Determines whether the dumping in Canada of goods has caused, is causing or is likely to cause material injury to the production in Canada of like goods or is materially retarding the establishment of production in Canada of like goods; inquires into the effects of the importation into Canada of goods which may cause or threaten injury to the production of any goods in Canada; determines whether the importation of subsidized goods has caused, is causing or is likely to cause material injury to the production in Canada of any goods of that class or kind; renders advice to the Deputy Minister of National Revenue, Customs and Excise and/or Canadian manufacturers as to the existence of evidence of material injury to production in Canada of like goods in investigations under the Anti-Dumping Act.



## FINANCES

## A—Ministère—Programme du tribunal antidumping

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 10—Tribunal antidumping—Dépenses du programme .....	962,000	1,018,000	(56,000)	838,601
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés .....	86,000	109,000	(23,000)	61,000
Total au titre du programme.....	1,048,000	1,127,000	(79,000)	899,601

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
.....	.....	.....	12	1,048	1,127	(79)	900
.....	.....	.....	12	1,048	1,127	(79)	900
.....	.....	.....	.....	67	53	14	53
.....	.....	.....	.....	11	11	.....	4
.....	.....	.....	12	1,126	1,191	(65)	957

## OBJECTIF

Déterminer si le dumping de marchandises cause un préjudice sensible à l'industrie canadienne.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Tribunal antidumping*—Déterminer si le dumping de marchandises au Canada a causé, cause ou est susceptible de causer un préjudice sensible à la production au Canada de marchandises semblables ou retarde sensiblement la mise en production au Canada de marchandises semblables; effectuer des enquêtes sur les effets de l'importation au Canada de marchandises qui peuvent causer ou menacent de causer un préjudice à la production au Canada de toute marchandise; déterminer si l'importation de marchandises subventionnées a causé, cause ou est susceptible de causer un préjudice sensible à la production au Canada de toute marchandise de cette catégorie ou de cette espèce; offrir des conseils au sous-ministre du Revenu national, Douanes et Accise, et (ou) aux fabricants canadiens, au cours d'enquêtes effectuées en vertu de la Loi antidumping, relativement à l'existence d'une preuve de préjudice sensible à la production au Canada de marchandises semblables.

FINANCE

A—Department—Anti-Dumping Tribunal Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1979-80	Expenditures		1977-78
		1978-79		
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 783	839	(56)	674
Other Personnel .....	(1) 86	109	(23)	61
Transportation and Communications .....	(2) 54	54	.....	36
Professional and Special Services .....	(4) 75	75	.....	79
Rentals .....	(5) 25	25	.....	33
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 25	25	.....	5
	1,048	1,127	(79)	888
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) .....	.....	.....	12
	1,048	1,127	(79)	900

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	7	7	6	6	6	6	6	6
Scientific and Professional .....	9	9	12	12	7	9	9	8
Administrative and Foreign Service .....	2	2	3	3	3	4	4	5
Technical .....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....
Administrative Support .....	14	14	11	11	9	11	11	9
	32	32	32	32	26	30	30	28
Percentage change from preceding								
year .....			6.7					

## FINANCES

## A—Ministère—Programme du tribunal antidumping

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 783	839	(56)	674
Autres rémunérations .....	(1) 86	109	(23)	61
Transports et communications .....	(2) 54	54	.....	36
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 75	75	.....	79
Location .....	(5) 25	25	.....	33
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 25	25	.....	5
	1,048	1,127	(79)	888
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) .....	.....	.....	12
	1,048	1,127	(79)	900

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	7	7	6	6	6	6	6	6
Sciences et professions .....	9	9	12	12	7	9	9	8
Administration et service extérieur .....	2	2	3	3	3	4	4	5
Technique .....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....
Soutien administratif .....	14	14	11	11	9	11	11	9
	32	32	32	32	26	30	30	28
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....				6.7				

FINANCE

A—Department—Inspector General of Banks Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 15—Inspector General of Banks—Program expenditures .....	709,000	729,000	(20,000)	.....
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	68,000	79,000	(11,000)	.....
Total Program .....	777,000	808,000	(31,000)	.....

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1979-80
	Années-personnes autorisées 1979-1980
Inspector General of Banks— <i>Inspecteur général des banques</i> .....	23
Total Estimates—Total des prévisions.....	23
Less—Moins:	
Receipts credited to revenue— <i>Produits portés en recettes:</i>	
Bank inspection— <i>Inspection des banques</i> .....	.....
Add—À ajouter:	
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....	.....
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme .....	.....

OBJECTIVE

To ensure that the provisions of the Bank Act and the Quebec Savings Banks Act are being duly observed.

PROGRAM DESCRIPTION

*Inspector General of Banks*—Ensures that the provisions of the Bank Act and the Quebec Savings Banks Act having reference to the safety of the creditors and shareholders of the banks are being duly observed and that the banks are in sound financial condition.



## FINANCES

## A—Ministère—Programme de l'inspecteur général des banques

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
<b>Crédit 15</b> —Inspecteur général des banques—Dépenses du programme ..	<b>709,000</b>	729,000	(20,000)	.....
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>68,000</b>	79,000	(11,000)	.....
Total au titre du programme.....	<b>777,000</b>	808,000	(31,000)	.....

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating			
Fonctionnement			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
777	808	(31)	.....
777	808	(31)	.....
789	806	(17)	.....
86	72	14	.....
8	8	.....	.....
82	82	.....	.....

## OBJECTIF

S'assurer que les dispositions de la Loi sur les banques et de la Loi sur les banques d'épargne de Québec sont dûment observées.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Inspecteur général des banques*—S'assurer que les dispositions de la Loi sur les banques et de la Loi sur les banques d'épargne de Québec relatives à la garantie des créanciers et des actionnaires des banques sont dûment observées et que les banques se trouvent dans une situation financière solide.



## FINANCES

## A—Ministère—Programme de l'inspecteur général des banques

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 613	608	5	.....
Autres rémunérations .....	(1) 68	79	(11)	.....
Transports et communications .....	(2) 26	26	.....	.....
Services professionnels et spéciaux .....	(4) .....	25	(25)	.....
Location .....	(5) 60	60	.....	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 10	10	.....	.....
	777	808	(31)	.....

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	2	2	3	3	2	.....	.....	.....
Sciences et professions .....	3	3	2	2	3	.....	.....	.....
Administration et service extérieur .....	7	7	7	7	4	.....	.....	.....
Technique .....	1	1	1	1	1	.....	.....	.....
Soutien administratif .....	10	10	10	10	4	.....	.....	.....
	23	23	23	23	14	.....	.....	.....
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....								

FINANCE

A—Department—Special Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Appropriation not required for 1979-80				
Contributions to the Provinces of Quebec and Saskatchewan amounting to \$5,090,477 and \$493,226 respectively, for assistance in meeting costs relating to floods in 1974 and 1975 .....		5,583,703	(5,583,703)	.....
Other Appropriation not required for 1979-80 .....				10,997,334
Total Program .....		5,583,703	(5,583,703)	10,997,334

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité
Special Program—Programme spécial.....
Total Estimates—Total des prévisions .....

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS.....(10) .....		5,584	(5,584)	10,997



## FINANCES

## A—Ministère—Programme spécial

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Crédit non requis en 1979-1980				
Contributions de \$5,090,477 et de \$493,226 aux provinces de Québec et de la Saskatchewan respectivement afin de les aider à acquitter les dépenses qu'ont entraînées les inondations survenues en 1974 et en 1975.....		5,583,703	(5,583,703)	.....
Autre crédit non requis en 1979-1980 .....				10,997,334
Total au titre du programme.....		5,583,703	(5,583,703)	10,997,334

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions			
Subventions et contributions			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	5,584	(5,584)	10,997
	5,584	(5,584)	10,997

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10).....		5,584	(5,584)	10,997

FINANCE

A—Department—Winter Capital Projects Fund Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	
Budgetary				
Item not required for 1979-80.....				7,140,911
Total Program .....				7,140,911

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité

Forgiveness of Indebtedness in accordance with terms and conditions as set out in Finance Vote L12a, Appropriation Act No. 1, 1973—*Remise de dettes en conformité avec les conditions prescrites au crédit L12a (Finances) de la Loi n° 1 de 1973 portant affectation de crédits* .....

Total Estimates—Total des prévisions .....

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
(thousands of dollars)				
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS.....(10) .....				7,141

## FINANCES

## A—Ministère—Programme du Fonds d'investissement pour les projets d'hiver

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Poste non requis en 1979-1980 .....				7,140,911
Total au titre du programme .....				7,140,911

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions			
Subventions et contributions			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
			7,141
			7,141

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
			(en milliers de dollars)	
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10).....				7,141

## FINANCE

## B—Anti-Inflation Board

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20—Anti-Inflation Board—Program expenditures .....	6,146,000	20,426,000	(14,280,000)	21,012,849
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	503,000	1,633,000	(1,130,000)	1,453,000
Total Program .....	6,649,000	22,059,000	(15,410,000)	22,465,849

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			Expendi- tures 1977-78 — Dépenses 1977-1978
		Estimates 1979-80 — Prévisions 1979-1980	Forecast Expendi- tures 1978-79 — Dépenses prévues 1978-1979	Change — Différence	
Anti-Inflation Board—Commission de lutte contre l'inflation .....	228	6,649	18,459	(11,810)	22,465
Total Estimates—Total des prévisions .....	228	6,649	18,459	(11,810)	22,465
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		611	933	(322)	811
Other services provided without charge by other departments—Services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		86	243	(157)	149
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		7,346	19,635	(12,289)	23,425

## OBJECTIVE

To provide for the restraint of profit margins, prices, dividends and compensation in Canada.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Anti-Inflation Board*—Monitoring changes in prices, profits, compensation and dividends; identifying changes therein which contravene the guidelines; endeavoring to modify such changes through consultations and negotiations, and if unsuccessful, referring the matter to the Administrator; promoting public understanding of the inflationary process and related matters for the purpose of combatting inflation.



## FINANCES

## B—Commission de lutte contre l'inflation

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgétaire</b>				
<b>Crédit 20</b> —Commission de lutte contre l'inflation—Dépenses du programme.....	<b>6,146,000</b>	20,426,000	(14,280,000)	21,012,849
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>503,000</b>	1,633,000	(1,130,000)	1,453,000
<b>Total au titre du programme</b> .....	<b>6,649,000</b>	22,059,000	(15,410,000)	22,465,849

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital				Total Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
.....	26	(26)	10	6,649	18,485	(11,836)	22,466
.....	26	(26)	10	6,649	18,485	(11,836)	22,466
.....	.....	.....	.....	611	933	(322)	886
.....	.....	.....	.....	86	243	(157)	146
.....	26	(26)	10	7,346	19,661	(12,315)	23,498

## OBJECTIF

Limiter les marges bénéficiaires, les prix, les dividendes et les rémunérations au Canada.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Commission de lutte contre l'inflation*—Surveillance des mouvements de prix, profits, rémunérations et dividendes; identification des mouvements qui contreviennent aux indicateurs; démarches, à l'aide de consultations et de négociations, pour rendre les mouvements conformes aux indicateurs et pour les soumettre à l'examen du Directeur lorsque les consultations et les négociations aboutissent à un échec; développement, en vue de combattre l'inflation, des connaissances du public sur les mécanismes de l'inflation et les questions connexes.

FINANCE

B—Anti-Inflation Board

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1979-80	Expenditures 1978-79		1977-78
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 4,575	11,100	(6,525)	12,996
Other Personnel .....	(1) 503	1,633	(1,130)	1,453
Transportation and Communications .....	(2) 352	951	(599)	1,082
Information .....	(3) 100	342	(242)	527
Professional and Special Services .....	(4) 846	3,839	(2,993)	5,679
Rentals .....	(5) 118	222	(104)	267
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 24	50	(26)	51
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 131	322	(191)	401
	6,649	18,459	(11,810)	22,456
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) .....	26	(26)	10
	6,649	18,485	(11,836)	22,466

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1977
Executive .....	10	23	16	16	11	23	16	16
Scientific and Professional .....	3	26	22	22	24	41	41	37
Administration and Foreign Service .....	90	270	207	207	147	244	231	221
Technical .....	12	34	29	29	24	38	38	32
Administrative Support .....	113	282	122	122	68	332	134	103
Operational .....						2		1
	228	635	396	396	274	680	460	410
Percentage change from preceding year .....	(64.1)*	(6.6)						

\*Reduction due to the phasing out of Anti-Inflation program.

## FINANCES

## B—Commission de lutte contre l'inflation

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 4,575	11,100	(6,525)	12,996
Autres rémunérations .....	(1) 503	1,633	(1,130)	1,453
Transports et communications .....	(2) 352	951	(599)	1,082
Information .....	(3) 100	342	(242)	527
Services professionnels et spéciaux.....	(4) 846	3,839	(2,993)	5,679
Location .....	(5) 118	222	(104)	267
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 24	50	(26)	51
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 131	322	(191)	401
	6,649	18,459	(11,810)	22,456
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) .....	26	(26)	10
	6,649	18,485	(11,836)	22,466

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	10	23	16	11	23	16	16	
Sciences et professions .....	3	26	22	24	41	41	37	
Administration et service extérieur .....	90	270	207	147	244	231	221	
Technique .....	12	34	29	24	38	38	32	
Soutien administratif .....	113	282	122	68	332	134	103	
Exploitation .....					2		1	
	228	635	396	274	680	460	410	

Différence (%) par rapport à l'année  
précédente (64.1)\* (6.6)

\*La réduction est due à la suppression graduelle du programme anti-inflation.

FINANCE

C—Auditor General

	ESTIMATES			Expenditures
	1979-80	1978-79	Change	1977-78
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 25—Auditor General—Program expenditures .....	24,260,200	24,019,000	241,200	19,379,625
Statutory—Salary of the Auditor General .....	62,000	62,000		60,282
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	1,498,000	1,535,000	(37,000)	1,280,000
Total Program .....	25,820,200	25,616,000	204,200	20,719,907

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
Government Audits—Vérification des organismes gouvernementaux .....	432	22,203	22,175	28	17,257
Other Audits—Autres vérifications .....	12	542	510	32	577
Administration—Administration .....	116	2,934	2,628	306	2,377
Total Estimates—Total des prévisions .....	560	25,679	25,313	366	20,211
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		1,862	1,862		947
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		231	208	23	127
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		27,772	27,383	389	21,285

OBJECTIVE

To report to the House of Commons on the examination of the accounts and the financial statements of the Government of Canada, and to the appropriate bodies in respect of certain international and other organizations.



## FINANCES

## C—Vérificateur général

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
<b>Crédit 25</b> —Vérificateur général—Dépenses du programme .....	<b>24,260,200</b>	24,019,000	241,200	19,379,625
<b>Statutaire</b> —Traitement du vérificateur général .....	<b>62,000</b>	62,000	.....	60,282
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>1,498,000</b>	1,535,000	(37,000)	1,280,000
Total au titre du programme.....	<b>25,820,200</b>	25,616,000	204,200	20,719,907

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
80	217	(137)	337	22,283	22,392	(109)	17,595
.....	.....	.....	1	.....	510	32	576
61	86	(25)	174	2,995	2,714	281	2,549
<b>141</b>	<b>303</b>	<b>(162)</b>	<b>512</b>	<b>25,820</b>	<b>25,616</b>	<b>204</b>	<b>20,720</b>
.....	.....	.....	.....	1,862	1,862	.....	940
.....	.....	.....	.....	231	208	23	128
141	303	(162)	512	27,913	27,686	227	21,788

## OBJECTIF

Faire rapport à la Chambre des communes sur l'examen des comptes et des états financiers du gouvernement du Canada, et aux organismes appropriés à l'égard de certaines organisations internationales et autres.

# FINANCE

## C—Auditor General

### PROGRAM DESCRIPTION

*Government Audits*—The audit of the accounts of Government departments and funds, boards, commissions, crown corporations and other public instrumentalities and the preparation of a report thereon to the House of Commons.

*Other Audits*—Auditing and related work including the preparation of reports thereon to the appropriate bodies for such organizations as the United Nations, the International Civil Aviation Organization and the International Commission for the Northwest Atlantic Fisheries.

*Administration*—The provision of policy direction and administrative support services to the Audit Office.

### OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 13,622	11,749	1,873	9,731
Other Personnel .....	(1) 1,541	1,582	(41)	1,323
Transportation and Communications .....	(2) 1,235	1,159	76	855
Information .....	(3) 87	111	(24)	55
Professional and Special Services .....	(4) 8,657	10,142	(1,485)	7,822
Rentals .....	(5) 149	186	(37)	118
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 56	49	7	27
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 314	327	(13)	270
All Other Expenditures .....	(12) 18	8	10	7
	25,679	25,313	366	20,208
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 141	303	(162)	512
	25,820	25,616	204	20,720

## FINANCES

## C—Vérificateur général

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Vérification des organismes gouvernementaux*—Vérification des comptes des ministères et des fonds du gouvernement, des conseils, des commissions, des corporations de la Couronne et d'autres organismes publics et présentation d'un rapport à ce sujet à la Chambre des communes.

*Autres vérifications*—Vérification et travail connexe, y compris la présentation de rapports à ce sujet aux organismes appropriés à l'égard d'organisations telles que les Nations Unies, l'Organisation de l'aviation civile internationale et la Commission internationale des pêcheries de l'Atlantique Nord-Ouest.

*Administration*—Direction de la politique et services de soutien administratif pour le Bureau de vérification.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	13,622	11,749	1,873	9,731
Autres rémunérations .....(1)	1,541	1,582	(41)	1,323
Transports et communications .....(2)	1,235	1,159	76	855
Information .....(3)	87	111	(24)	55
Services professionnels et spéciaux.....(4)	8,657	10,142	(1,485)	7,822
Location .....(5)	149	186	(37)	118
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	56	49	7	27
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	314	327	(13)	270
Toutes autres dépenses .....(12)	18	8	10	7
	25,679	25,313	366	20,208
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	141	303	(162)	512
	25,820	25,616	204	20,720

FINANCE

C—Auditor General

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	34	34	27	27	30	20	20	20
Scientific and Professional.....	216	216	227	244	203	238	249	189
Administrative and Foreign Service .....	178	178	140	148	155	141	147	137
Technical .....	1	1	1	1	1	.....	.....	1
Administrative Support .....	120	120	100	107	99	82	88	75
Operational .....	11	11	11	11	8	7	7	7
	560	560	506	538	496	488	511	429
Percentage change from preceding year .....	10.7*		3.7					

\*Increase is due to the replacement of outside professional services.



## FINANCES

## C—Vérificateur général

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales autori- sées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	34	34	27	27	30	20	20	20
Sciences et professions .....	216	216	227	244	203	238	249	189
Administration et service extérieur .....	178	178	140	148	155	141	147	137
Technique .....	1	1	1	1	1	.....	.....	1
Soutien administratif .....	120	120	100	107	99	82	88	75
Exploitation .....	11	11	11	11	8	7	7	7
	<b>560</b>	<b>560</b>	<b>506</b>	<b>538</b>	<b>496</b>	<b>488</b>	<b>511</b>	<b>429</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	10.7*		3.7					

\*L'augmentation est attribuable au remplacement des professionnels venant de l'extérieur.

FINANCE

D—Insurance

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 30—Insurance—Program expenditures .....	5,673,000	5,265,000	408,000	4,764,650
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	535,000	592,000	(57,000)	523,000
Total Program .....	6,208,000	5,857,000	351,000	5,287,650

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépense 1977-1978
Administration—Administration .....	29	870	790	80	
Supervision of Companies—Surveillance des sociétés .....	155	4,202	3,892	310	3,400
Actuarial and Other Services—Services actuariels et autres .....	19	591	559	32	
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés .....		535	592	(57)	
Total Estimates—Total des prévisions .....	203	6,198	5,833	365	5,287,650
Less—Moins:					
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes:					
Supervision of companies—Surveillance des sociétés .....		5,396	5,035	361	4,764,650
Actuarial services—Services actuariels .....		185	185		
		5,581	5,220	361	4,764,650
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		450	435	15	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		327	317	10	
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		1,394	1,365	29	1,394

## FINANCES

## D—Assurances

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 30—Assurances—Dépenses du programme .....	5,673,000	5,265,000	408,000	4,764,650
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés .....	535,000	592,000	(57,000)	523,000
Total au titre du programme.....	6,208,000	5,857,000	351,000	5,287,650

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
10	11	(1)	10	880	801	79	727
.....	.....	.....	.....	4,202	3,892	310	3,578
.....	.....	.....	.....	591	559	32	460
.....	.....	.....	.....	535	592	(57)	523
10	11	(1)	10	6,208	5,844	364	5,288
9	8	1	8	5,405	5,043	362	4,234
.....	.....	.....	.....	185	185	.....	131
9	8	1	8	5,590	5,228	362	4,365
.....	.....	.....	.....	450	435	15	435
.....	.....	.....	.....	327	317	10	274
1	3	(2)	2	1,395	1,368	27	1,632

## FINANCE

### D—Insurance

#### OBJECTIVE

To protect the public against financial loss from the operations of federally registered or licensed financial institutions and registered pension plans and to provide actuarial services for the Government and other Government departments.

#### SUB-OBJECTIVES

- To ensure the financial solvency and the propriety of management policies and operations of federally registered or licensed insurance, investment, trust, loan, and small loans companies, fraternal benefit societies and co-operative credit societies; and provincial insurance, loan and trust companies that are supervised under agreement or arrangements with their home provinces or the Canada Deposit Insurance Corporation.
- To provide the Government with detailed information with respect to the operations and financial positions of the institutions enumerated above.
- To ensure the financial solvency of, and the propriety of management policies with respect to pension plans subject to the Pension Benefits Standards Act.
- To provide actuarial services and advice to the Government and to Government departments with respect to programs under development or administration.
- To carry out the administration of the Civil Service Insurance Program and the collection of premium taxes pursuant to Part I of the Excise Tax Act.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—The functions of executive and central services—relating to work management and provision of administrative services for the Department. Collection of premium taxes under Part I of the Excise Tax Act. Administration of the Civil Service Insurance Act.

*Supervision of Companies*—The supervision of federally registered or licensed insurance companies, fraternal benefit societies, investment, trust, loan and small loans companies, co-operative credit societies, and the supervision of employee pension plans.

*Actuarial and Other Services*—Actuarial and technical services provided for other departments.



## FINANCES

## D—Assurances

## OBJECTIF

Protéger le public contre les pertes financières pouvant résulter des opérations des organismes financiers enregistrés ou munis d'un permis en vertu d'une loi fédérale et des régimes de pensions enregistrés, et fournir des services actuariels au gouvernement et aux ministères.

## SOUS-OBJECTIFS

- Assurer la solvabilité financière et la rectitude des principes de gestion et d'exploitation des compagnies d'assurance, d'investissement, de fiducie, de prêts, de petits prêts, de secours mutuels et des sociétés coopératives de crédit, enregistrées ou munies d'un permis en vertu d'une loi fédérale, et des compagnies d'assurance, de prêts et de fiducie provinciales, qui sont surveillées en vertu d'accords ou d'arrangements conclus avec les provinces de qui elles ont reçu leur charte ou avec la Société d'assurance-dépôts du Canada;
- Fournir au gouvernement des renseignements détaillés à l'égard de l'exploitation et de la situation financière des organismes susmentionnés;
- Assurer la solvabilité financière des régimes de pensions assujettis à la Loi sur les normes de prestations de pension et la rectitude de leurs principes de gestion;
- Fournir des services et des avis de nature actuarielle au gouvernement et à ses ministères au sujet des programmes en voie d'élaboration ou de leur gestion;
- Voir à l'administration du programme d'assurance de la Fonction publique et à la perception des impôts sur les primes, conformément à la Partie I de la Loi sur la taxe d'accise.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Direction et services centraux relativement à la gestion du travail et à la fourniture de services administratifs au Département; perception des impôts sur les primes en vertu de la Partie I de la Loi sur la taxe d'accise; administration de la Loi sur l'assurance du service civil.

*Surveillance des sociétés*—Surveillance des compagnies d'assurance, de secours mutuels, d'investissement, de fiducie, de prêts, de petits prêts et des sociétés coopératives de crédit, enregistrées ou munies d'un permis en vertu d'une loi fédérale, et surveillance des régimes de pensions d'employés.

*Services actuariels et autres*—Services actuariels et techniques fournis aux autres ministères.

FINANCE

D—Insurance

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Estimates	Forecast	Change	Expenditures
		1979-80	Expenditures 1978-79		1977-78
(thousands of dollars)					
OPERATING					
Salaries and Wages .....	(1)	4,865	4,532	333	4,094
Other Personnel .....	(1)	535	592	(57)	523
Transportation and Communications .....	(2)	277	225	52	211
Information .....	(3)	94	90	4	115
Professional and Special Services .....	(4)	320	306	14	240
Rentals .....	(5)	23	21	2	20
Purchased Repair and Upkeep .....	(6)	11	6	5	6
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	72	60	12	68
All Other Expenditures .....	(12)	1	1	*****	1
		6,198	5,833	365	5,278
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	10	11	(1)	10
		6,208	5,844	364	5,288

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	3	3	3	3	3	3	3	3
Scientific and Professional .....	20	20	19	19	15	20	20	17
Administrative and Foreign Service .....	113	114	110	110	109	107	108	97
Administrative Support .....	67	65	71	69	60	73	70	66
	203	202	203	201	187	203	201	183
Percentage change from preceding year .....								

## FINANCES

## D—Assurances

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	4,865	4,532	333	4,094
Autres rémunérations .....(1)	535	592	(57)	523
Transports et communications .....(2)	277	225	52	211
Information .....(3)	94	90	4	115
Services professionnels et spéciaux.....(4)	320	306	14	240
Location .....(5)	23	21	2	20
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	11	6	5	6
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	72	60	12	68
Toutes autres dépenses .....(12)	1	1		1
	6,198	5,833	365	5,278
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	10	11	(1)	10
	6,208	5,844	364	5,288

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	3	3	3	3	3	3	3	3
Sciences et professions .....	20	20	19	19	15	20	20	17
Administration et service extérieur.....	113	114	110	110	109	107	108	97
Soutien administratif .....	67	65	71	69	60	73	70	66
	203	202	203	201	187	203	201	183
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....								

## FINANCE

## E—Tariff Board

	ESTIMATES			Expenditures
	1979-80	1978-79	Change	1977-78
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 35—Tariff Board—Program expenditures</b> .....	<b>903,000</b>	1,029,000	(126,000)	781,000
<b>Statutory—Salaries of the Members of the Tariff Board (R.S. c. T-1) ....</b>	<b>326,000</b>	309,000	17,000	277,000
<b>Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....</b>	<b>119,000</b>	152,000	(33,000)	130,000
<b>Total Program .....</b>	<b>1,348,000</b>	1,490,000	(142,000)	1,188,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
Appeals— <i>Appels</i> .....	9	303	341	(38)	
References— <i>Renvois</i> .....	21	690	799	(109)	
Administration— <i>Administration</i> .....	7	234	193	41	
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations des employés</i> .....		119	152	(33)	
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>37</b>	<b>1,346</b>	<b>1,485</b>	<b>(139)</b>	<b>1</b>
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		118	115	3	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		15	17	(2)	
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme .....</b>		<b>1,479</b>	<b>1,617</b>	<b>(138)</b>	<b>1</b>

## OBJECTIVE

To adjudicate upon appeals from customs and excise rulings made by the Department of National Revenue and to conduct studies of the Customs Tariff Structure as directed by the Minister of Finance.



## FINANCES

## E—Commission du tarif

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 35—Commission du tarif—Dépenses du programme.....	903,000	1,029,000	(126,000)	781,000
Statutaire—Traitements des membres de la Commission du tarif (S.R., c. T-1) .....	326,000	309,000	17,000	277,000
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés .....	119,000	152,000	(33,000)	130,000
Total au titre du programme.....	1,348,000	1,490,000	(142,000)	1,188,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital				Total			
Capital				Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
.....	.....	.....	.....	303	341	(38)	198
.....	.....	.....	.....	690	799	(109)	546
2	5	(3)	5	236	198	38	314
.....	.....	.....	.....	119	152	(33)	130
2	5	(3)	5	1,348	1,490	(142)	1,188
.....	.....	.....	.....	118	115	3	118
.....	.....	.....	.....	15	17	(2)	20
2	5	(3)	5	1,481	1,622	(141)	1,326

## OBJECTIF

Statuer sur les appels interjetés des décisions relatives aux douanes et à l'accise, rendues par le ministère du Revenu national et, à la demande du ministre des Finances, faire des études sur les dispositions du Tarif des douanes.

FINANCE

E—Tariff Board

PROGRAM DESCRIPTION

*Appeals*—The seven members of the Tariff Board are appointed by the Governor in Council and act as a court to hear appeals from decisions of the Department of National Revenue made under the provisions of the Customs Act, the Excise Tax Act, and the Anti-dumping Act.

*References*—As directed by the Minister of Finance, the Board, assisted by its research staff, enquires into and reports upon any matter in relation to goods that if brought into Canada, are subject to or exempt from duties or customs and excise taxes.

*Administration*—Administrative, personnel and financial services.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures	
	1979-80	Expenditures		1977-78	
		1978-79			
	(thousands of dollars)				
OPERATING					
Salaries and Wages .....	(1)	1,083	1,166	(83)	917
Other Personnel .....	(1)	119	152	(33)	130
Transportation and Communications .....	(2)	30	42	(12)	27
Information .....	(3)	20	33	(13)	43
Professional and Special Services .....	(4)	51	35	16	36
Rentals .....	(5)	23	25	(2)	15
Purchased Repair and Upkeep .....	(6)	3	10	(7)	2
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)	15	20	(5)	11
All Other Expenditures .....	(12)	2	2		2
		1,346	1,485	(139)	1,183
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)	2	5	(3)	5
		1,348	1,490	(142)	1,188

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	8	8	8	8	7	8	8	8
Scientific and Professional .....	7	7	9	9	7	9	9	9
Administrative and Foreign Service .....	2	2	2	2	2	2	2	1
Technical .....	7	7	7	7	7	7	7	7
Administrative Support .....	13	13	15	15	14	13	13	13
	37	37	41	41	37	39	39	38

Percentage change from preceding  
year ..... (9.8)\*

5.1

\*Reduction is due to reduced work load and improvement in appeal procedures.

## FINANCES

## E—Commission du tarif

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Appels*—Les sept membres de la Commission du tarif sont nommés par le gouverneur en conseil et constituent une cour d'appel pour entendre les appels interjetés des décisions du ministère du Revenu national rendues en vertu des dispositions de la Loi sur les douanes, de la Loi sur la taxe d'accise et de la Loi antidumping.

*Renvois*—À la demande du ministre des Finances, la Commission, avec l'aide de ses documentalistes, enquête et fait rapport à l'égard de questions se rapportant à des marchandises qui, lorsqu'elles sont importées au Canada, sont assujetties aux droits de douane et à la taxe d'accise ou en sont exemptes.

*Administration*—Services administratifs, financiers et du personnel.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 1,083	1,166	(83)	917
Autres rémunérations .....	(1) 119	152	(33)	130
Transports et communications .....	(2) 30	42	(12)	27
Information .....	(3) 20	33	(13)	43
Services professionnels et spéciaux.....	(4) 51	35	16	36
Location .....	(5) 23	25	(2)	15
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 3	10	(7)	2
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 15	20	(5)	11
Toutes autres dépenses .....	(12) 2	2	.....	2
	1,346	1,485	(139)	1,183
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 2	5	(3)	5
	1,348	1,490	(142)	1,188

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	8	8	8	8	7	8	8	8
Sciences et professions .....	7	7	9	9	7	9	9	9
Administration et service extérieur .....	2	2	2	2	2	2	2	1
Technique .....	7	7	7	7	7	7	7	7
Soutien administratif .....	13	13	15	15	14	13	13	13
	37	37	41	41	37	39	39	38
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(9.8)*		5.1					

\*La réduction est due à une diminution de la charge de travail et à l'amélioration des procédures d'appel.





**Governor General and  
Lieutenant-Governors**

**Gouverneur général et  
lieutenants-gouverneurs**

GOVERNOR GENERAL AND LIEUTENANT-GOVERNORS

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
11-2	(S)	Salary of the Governor General.....	49	49	.....	49
11-2	(S)	Salaries of the Lieutenant-Governors .....	350	350	.....	352
11-2	(S)	Annuities payable under the Governor General's Retiring Annuity Act.....	98	92	6	102
11-2	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	226	241	(15)	222
11-2	1	Program expenditures.....	2,873	2,540	333	2,292
Total Program .....			3,596	3,272	324	3,017

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Governor General and Lieutenant-Governors—Program expenditures; expenditures incurred on behalf of former Governors General, including those incurred on behalf of their spouses, during their lifetimes and for a period of six months following their decease, in respect of the performance of activities which devolve upon them as a result of their having occupied the office of Governor General; and the grants listed in the Estimates .....				
	2,873,225	2,540,601	332,624	2,292,371
Statutory—Salary of the Governor General (R.S. c. G-14) .....	48,667	48,667	.....	48,667
Statutory—Salaries of the Lieutenant-Governors of the Provinces (R.S. c. S-2) .....	350,000	350,000	.....	351,699
Statutory—Annuities payable under the Governor General's Retiring Annuity Act (R.S. c. G-15) .....	98,104	91,534	6,570	101,887
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	225,759	241,445	(15,686)	222,000
Total Program .....	3,595,755	3,272,247	323,508	3,016,624

# GOUVERNEUR GÉNÉRAL ET LIEUTENANTS-GOUVERNEURS

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
11-3	(S)	Traitement du gouverneur général .....	49	49	.....	49
11-3	(S)	Traitements des lieutenants-gouverneurs .....	350	350	.....	352
11-3	(S)	Pensions payables en vertu de la Loi sur la pension de retraite du gouverneur général .....	98	92	6	102
11-3	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	226	241	(15)	222
11-3	1	Dépenses du programme.....	2,873	2,540	333	2,292
Total au titre du programme .....			3,596	3,272	324	3,017

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgétaire</b>				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Gouverneur général et lieutenants-gouverneurs—Dépenses du programme; dépenses faites à l'égard des anciens gouverneurs généraux, y compris celles à l'égard de leur conjoint, durant leur vie et pendant les six mois suivant leur décès, relativement à l'accomplissement des activités qui leur ont été échues par suite de leurs fonctions de gouverneur général; et subventions inscrites au Budget	<b>2,873,225</b>	2,540,601	332,624	2,292,371
<b>Statutaire</b> —Traitement du gouverneur général (S.R., c. G-14) .....	<b>48,667</b>	48,667	.....	48,667
<b>Statutaire</b> —Traitements des lieutenants-gouverneurs des provinces (S.R., c. S-2) .....	<b>350,000</b>	350,000	.....	351,699
<b>Statutaire</b> —Pensions payables en vertu de la Loi sur la pension de retraite du gouverneur général (S.R., c. G-15) .....	<b>98,104</b>	91,534	6,570	101,887
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>225,759</b>	241,445	(15,686)	222,000
Total au titre du programme.....	<b>3,595,755</b>	3,272,247	323,508	3,016,624

## GOVERNOR GENERAL AND LIEUTENANT-GOVERNORS

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépense 1977-1978
Governor General—Gouverneur général .....	75	2,007	1,871	136	1,871
Lieutenant-Governors—Lieutenants-gouverneurs .....		450	450		450
Honours—Distinctions honorifiques .....	14	573	545	28	545
Former Governors General—Anciens gouverneurs généraux .....	8	175		175	
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés .....		226	241	(15)	
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>97</b>	<b>3,431</b>	<b>3,107</b>	<b>324</b>	<b>2,466</b>
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		727	645	82	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		46	51	(5)	
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme .....</b>		<b>4,204</b>	<b>3,803</b>	<b>401</b>	<b>3,803</b>

## OBJECTIVE

To enable the Governor General of Canada and the Lieutenant-Governors of the Provinces of Canada to perform their constitutional roles; and to provide for the administration of Honours.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Governor General*—Provides for the payment of the Governor General's salary and of the pensions of former Governors General or their widows; also for the payment of the costs of operating the Governor General's office and residence, including travel in Canada and travel and representation abroad.

*Lieutenant-Governors*—Provides for payment of the Lieutenant-Governors' salaries and expenses involved in official travel and hospitality.

*Honours*—Provides for the administering of the Order of Canada, The Order of Military Merit and the Canadian Bravery Decorations Regulations.

*Former Governors General*—Provides for expenditures in respect of the activities performed by former Governors General, which devolve upon them as a result of their having occupied that office.



# GOVERNEUR GÉNÉRAL ET LIEUTENANTS-GOUVERNEURS

## PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

### BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Estimates 1979-80	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
15	15	.....	26	145	145	.....	145	2,022	1,886	136	1,743
5	5	.....	6	.....	.....	.....	.....	595	595	.....	600
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	578	550	28	452
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	175	.....	175	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	226	241	(15)	222
20	20	.....	32	145	145	.....	145	3,596	3,272	324	3,017
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	727	645	82	697
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	46	51	(5)	36
20	20	.....	32	145	145	.....	145	4,369	3,968	401	3,750

### OBJECTIF

Permettre au gouverneur général du Canada et aux lieutenants-gouverneurs de chaque province du pays de remplir les fonctions que leur attribue la constitution et assurer la remise des distinctions honorifiques.

### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Gouverneur général*—Traitement du gouverneur général et pensions aux anciens gouverneurs généraux ou à leurs veuves; dépenses de fonctionnement du cabinet et de la résidence du gouverneur général, y compris les frais de déplacement au Canada ainsi que les frais de voyage et de représentation à l'étranger.

*Lieutenants-gouverneurs*—Traitements des lieutenants-gouverneurs et dépenses qu'entraînent leurs réceptions et voyages officiels.

*Distinctions honorifiques*—Application des règlements sur l'Ordre du Canada, sur l'Ordre du Mérite militaire et sur les décorations canadiennes pour actes de bravoure.

*Anciens gouverneurs généraux*—Dépenses à l'égard des activités accomplies par les anciens gouverneurs généraux, lesquelles activités leur sont échues par suite de leurs fonctions de gouverneur général.

## GOVERNOR GENERAL AND LIEUTENANT-GOVERNORS

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages.....(1)	2,053	2,024	29	2,111
Other Personnel.....(1)	324		324	3
Transportation and Communications.....(2)	353	346	7	328
Information.....(3)	144	100	44	36
Professional and Special Services.....(4)	122	122		73
Rentals.....(5)	65	30	35	20
Purchased Repair and Upkeep.....(6)	7	7		20
Utilities, Materials and Supplies.....(7)	313	330	(17)	217
All Other Expenditures.....(12)	50	148	(98)	32
	3,431	3,107	324	2,840
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment.....(9)	20	20		32
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS.....(10)	145	145		145
	3,596	3,272	324	3,017

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1977
Executive .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative and Foreign Service .....	13	13	11	11	11	11	11	11
Technical .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative Support .....	41	41	35	35	33	35	35	30
Operational .....	41	41	41	41	41	41	41	40
	97	97	89	89	87	89	89	83
Percentage change from preceding year .....	9.0*	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

\*Increase required to provide staff for Former Governors General activity.

# GOUVERNEUR GÉNÉRAL ET LIEUTENANTS-GOUVERNEURS

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 2,053	2,024	29	2,111
Autres rémunérations .....	(1) 324	.....	324	3
Transports et communications .....	(2) 353	346	7	328
Information .....	(3) 144	100	44	36
Services professionnels et spéciaux.....	(4) 122	122	.....	73
Location .....	(5) 65	30	35	20
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 7	7	.....	20
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 313	330	(17)	217
Toutes autres dépenses .....	(12) 50	148	(98)	32
	3,431	3,107	324	2,840
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel.....	(9) 20	20	.....	32
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....</b>	(10) 145	145	.....	145
	<b>3,596</b>	3,272	324	3,017

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administration et service extérieur.....	13	13	11	11	11	11	11	11
Technique .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Soutien administratif .....	41	41	35	35	33	35	35	30
Exploitation.....	41	41	41	41	41	41	41	40
	<b>97</b>	<b>97</b>	<b>89</b>	<b>89</b>	<b>87</b>	<b>89</b>	<b>89</b>	<b>83</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente.....	9.0*	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

\*L'augmentation est nécessaire pour prévoir du personnel aux fins de l'activité des anciens gouverneurs généraux.

GOVERNOR GENERAL AND LIEUTENANT-GOVERNORS

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>LIEUTENANT-GOVERNORS</b>		
Grants to the Lieutenant-Governors of the Provinces of Canada towards defraying the costs incurred in the exercise of their duties in their Provincial Capital:		
Newfoundland .....	12,000	12,000
Prince Edward Island.....	10,000	10,000
Nova Scotia .....	12,000	12,000
New Brunswick .....	12,000	12,000
Quebec.....	18,000	18,000
Ontario .....	18,000	18,000
Manitoba.....	15,000	15,000
Saskatchewan .....	15,000	15,000
Alberta .....	15,000	15,000
British Columbia .....	18,000	18,000
	<b>145,000</b>	<b>145,000</b>



# GOUVERNEUR GÉNÉRAL ET LIEUTENANTS-GOUVERNEURS

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b><u>SUBVENTIONS</u></b>		
<b>LIEUTENANTS-GOUVERNEURS</b>		
Subventions aux lieutenants-gouverneurs de chaque province du Canada à titre d'indemnités pour les frais supportés dans l'exercice de leurs fonctions dans leur capitale provinciale:		
Terre-Neuve .....	12,000	12,000
Île-du-Prince-Édouard .....	10,000	10,000
Nouvelle-Écosse .....	12,000	12,000
Nouveau-Brunswick .....	12,000	12,000
Québec .....	18,000	18,000
Ontario .....	18,000	18,000
Manitoba .....	15,000	15,000
Saskatchewan .....	15,000	15,000
Alberta .....	15,000	15,000
Colombie-Britannique .....	18,000	18,000
	<b>145,000</b>	<b>145,000</b>



**Indian Affairs and Northern  
Development**

**Affaires indiennes et Nord  
canadien**

consisting of:

A—Department

B—Northern Canada Power Commission

comprenant:

A—Le Ministère

B—La Commission d'énergie du Nord  
canadien

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
Administration Program						
12-4	(S)	Minister of Indian Affairs and Northern Development— Salary and Motor Car Allowance .....	22	22	.....	22
12-4	1	Program expenditures.....	23,368	24,242	(874)	21,992
12-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	2,024	2,250	(226)	1,969
Total Program .....			25,414	26,514	(1,100)	23,983
Indian and Inuit Affairs Program						
12-10	5	Operating expenditures.....	294,615	280,876	13,739	257,604
12-10	10	Capital expenditures .....	67,455	61,406	6,049	115,197
12-10	15	Grants and contributions .....	353,148	311,345	41,803	251,180
12-10	(S)	Indian Annuities .....	726	716	10	699
12-10	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	11,430	12,984	(1,554)	10,935
Total Budgetary .....			727,374	667,327	60,047	635,615
12-12	L20	To increase to \$21,000,000 the amount of the Indian Housing Assistance Account .....	1,000	2,000	(1,000)	144
12-12	—	Appropriations not required for 1979-80 .....				(2,340)
Total Non-Budgetary .....			1,000	2,000	(1,000)	(2,196)
Total Program .....			728,374	669,327	59,047	633,419
Northern Affairs Program						
12-28	25	Operating expenditures.....	42,441	40,100	2,341	47,989
12-28	30	Capital expenditures .....	22,387	25,277	(2,890)	36,239
12-28	35	Grants, contributions and other transfer payments .....	286,666	259,339	27,327	234,444
12-28	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	2,094	2,331	(237)	1,902
Total Budgetary .....			353,588	327,047	26,541	320,574
12-28	L40	Loans to the Government of the Yukon Territory for the making of loans to municipalities for local capital projects ..	5,000	5,000	.....	5,100
12-28	L45	Loans to the Government of the Northwest Territories for capital projects and the making of loans to municipalities and school districts for capital projects .....	4,000	4,800	(800)	3,587
12-28	—	Appropriation not required for 1979-80 .....		972	(972)	801
Total Non-Budgetary .....			9,000	10,772	(1,772)	9,488
Total Program .....			362,588	337,819	24,769	330,062
Parks Canada Program						
12-44	50	Operating expenditures.....	104,761	98,974	5,787	90,869
12-44	55	Capital expenditures .....	84,276	86,227	(1,951)	82,622
12-44	60	Payments to the National Battlefields Commission .....	1,089	1,027	62	944
12-44	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	8,214	9,177	(963)	8,159
Total Program .....			198,340	195,405	2,935	182,594
Native Claims Program						
12-60	65	Grants and contributions .....	2,229	2,229	.....	.....
12-60	(S)	Grants to Indians and Inuit in respect of the James Bay and Northern Quebec Agreement.....	1,310	3,057	(1,747)	7,411
Total Budgetary .....			3,539	5,286	(1,747)	7,411
12-60	L70	Loans to native claimants for the purpose of defraying costs related to research, development and negotiation of claims ..	3,400	5,750	(2,350)	5,786
12-60	L75	Loans to the Inuvialuit Development Corporation for compre- hensive claims settlement .....	3,600	3,600	.....	.....
Total Non-Budgetary .....			7,000	9,350	(2,350)	5,786
Total Program .....			10,539	14,636	(4,097)	13,197



## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
<i>Programme d'administration</i>						
12-5	(S)	Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien—Traite- ment et indemnité d'automobile .....	22	22	.....	22
12-5	1	Dépenses du programme.....	23,368	24,242	(874)	21,992
12-5	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	2,024	2,250	(226)	1,969
Total au titre du programme .....			<b>25,414</b>	<b>26,514</b>	<b>(1,100)</b>	<b>23,983</b>
<i>Programme des affaires indiennes et inuit</i>						
12-11	5	Dépenses de fonctionnement .....	294,615	280,876	13,739	257,604
12-11	10	Dépenses en capital.....	67,455	61,406	6,049	115,197
12-11	15	Subventions et contributions .....	353,148	311,345	41,803	251,180
12-11	(S)	Rentes versées aux Indiens .....	726	716	10	699
12-11	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	11,430	12,984	(1,554)	10,935
Total du budgétaire.....			727,374	667,327	60,047	635,615
12-11	L20	Pour porter à \$21,000,000 le montant du Compte d'aide au logement des Indiens.....	1,000	2,000	(1,000)	144
12-11	—	Crédits non requis en 1979-1980 .....	.....	.....	.....	(2,340)
Total du non-budgétaire .....			1,000	2,000	(1,000)	(2,196)
Total au titre du programme .....			<b>728,374</b>	<b>669,327</b>	<b>59,047</b>	<b>633,419</b>
<i>Programme des affaires du Nord</i>						
12-29	25	Dépenses de fonctionnement .....	42,441	40,100	2,341	47,989
12-29	30	Dépenses en capital.....	22,387	25,277	(2,890)	36,239
12-29	35	Subventions, contributions et autres paiements de transfert.....	286,666	259,339	27,327	234,444
12-29	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	2,094	2,331	(237)	1,902
Total du budgétaire.....			353,588	327,047	26,541	320,574
12-29	L40	Prêts à l'Administration du Yukon pour lui permettre de consentir des prêts à des municipalités en vue de l'exécu- tion, à l'échelon local, de travaux d'équipement.....	5,000	5,000	.....	5,100
12-29	L45	Prêts à l'Administration des Territoires du Nord-Ouest pour des travaux d'équipement et pour lui permettre de consentir des prêts à des municipalités et à des districts scolaires pour des travaux d'équipement .....	4,000	4,800	(800)	3,587
12-29	—	Crédit non requis en 1979-1980.....	.....	972	(972)	801
Total du non-budgétaire .....			9,000	10,772	(1,772)	9,488
Total au titre du programme .....			<b>362,588</b>	<b>337,819</b>	<b>24,769</b>	<b>330,062</b>
<i>Programme Parcs Canada</i>						
12-45	50	Dépenses de fonctionnement .....	104,761	98,974	5,787	90,869
12-45	55	Dépenses en capital.....	84,276	86,227	(1,951)	82,622
12-45	60	Paiements à la Commission des champs de bataille nationaux..	1,089	1,027	62	944
12-45	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	8,214	9,177	(963)	8,159
Total au titre du programme .....			<b>198,340</b>	<b>195,405</b>	<b>2,935</b>	<b>182,594</b>
<i>Programme des revendications des Autochtones</i>						
12-61	65	Subventions et contributions .....	2,229	2,229	.....	.....
12-61	(S)	Subventions aux Indiens et aux Inuit à l'égard de la Conven- tion de la Baie James et du Nord québécois .....	1,310	3,057	(1,747)	7,411
Total du budgétaire.....			3,539	5,286	(1,747)	7,411
12-61	L70	Prêts à des revendicateurs autochtones pour le paiement des frais de recherches, d'élaboration et de négociations concer- nant les revendications .....	3,400	5,750	(2,350)	5,786
12-61	L75	Prêts à la Société inuvialuit de développement ayant trait au règlement global des revendications .....	3,600	3,600	.....	.....
Total du non-budgétaire .....			7,000	9,350	(2,350)	5,786
Total au titre du programme .....			<b>10,539</b>	<b>14,636</b>	<b>(4,097)</b>	<b>13,197</b>

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
SUMMARY						
		Total Budgetary .....	1,308,255	1,221,579	86,676	1,170,177
		Total Non-Budgetary .....	17,000	22,122	(5,122)	13,078
			1,325,255	1,243,701	81,554	1,183,255
B—NORTHERN CANADA POWER COMMISSION						
12-64	—	Budgetary Appropriation not required for 1979-80.....		683	(683)	
		Total Budgetary .....		683	(683)	
12-64	L80	Loans for capital expenditures .....	10,610	11,192	(582)	28,195
		Total Program .....	10,610	11,875	(1,265)	28,195

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

A—Department—Administration Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Administration—Program expenditures.....	23,368,000	24,242,001	(874,001)	21,992,000
Statutory—Minister of Indian Affairs and Northern Development— Salary and Motor Car Allowance.....	22,000	22,000		22,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	2,024,000	2,250,000	(226,000)	1,969,000
Total Program .....	25,414,000	26,514,001	(1,100,001)	23,983,000

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
SOMMAIRE						
		Total du budgétaire.....	1,308,255	1,221,579	86,676	1,170,177
		Total du non-budgétaire.....	17,000	22,122	(5,122)	13,078
			1,325,255	1,243,701	81,554	1,183,255
B—COMMISSION D'ÉNERGIE DU NORD CANADIEN						
12-65	—	Crédit budgétaire non requis en 1979-1980 .....		683	(683)	
		Total du budgétaire.....		683	(683)	
12-65	L80	Prêts pour dépenses en capital .....	10,610	11,192	(582)	28,195
		Total au titre du programme .....	10,610	11,875	(1,265)	28,195

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

## A—Ministère—Programme d'administration

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 1 <sup>er</sup> —Administration—Dépenses du programme .....	23,368,000	24,242,001	(874,001)	21,992,000
Statutaire—Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien— Traitement et indemnité d'automobile .....	22,000	22,000		22,000
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés .....	2,024,000	2,250,000	(226,000)	1,969,000
Total au titre du programme.....	25,414,000	26,514,001	(1,100,001)	23,983,000

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Administration Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
Executive—Direction .....	40	1,233	1,206	27	1,300
Advisory Services—Services consultatifs .....	526	14,093	13,168	925	10,500
Engineering, Architectural and Technical Services—Services techniques, d'architecture et de génie .....	208	6,586	6,363	223	6,300
Claims Negotiation—Négociations relatives aux revendications .....	38	1,446	1,812	(366)	2,900
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés .....		2,024	2,250	(226)	1,900
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>812</b>	<b>25,382</b>	<b>24,799</b>	<b>583</b>	<b>23,200</b>
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		2,370	2,370		900
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		652	558	94	400
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme .....</b>		<b>28,404</b>	<b>27,727</b>	<b>677</b>	<b>24,600</b>

OBJECTIVE

To provide overall policy direction and central advisory and administrative services to Departmental Programs.

PROGRAM DESCRIPTION

*Executive*—Operation of the Offices of the Minister, Deputy Minister, the Assistant Deputy Minister (Corporate Policy), the Assistant Deputy Minister (Finance and Professional Services) and their respective staffs.

*Advisory Services*—Provision of central services including legal, information, financial, personnel, management consulting and other services.

*Engineering, Architectural and Technical Services*—Planning, design, procurement and maintenance of real property and other capital assets.

*Claims Negotiation*—Development of a basis for settlement of outstanding native claims.



## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme d'administration

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
10	12	(2)	19	.....	1,500	(1,500)	564	1,243	2,718	(1,475)	1,948
7	155	(148)	141	.....	.....	.....	.....	14,100	13,323	777	10,706
8	36	(28)	35	.....	.....	.....	.....	6,594	6,399	195	6,387
7	12	(5)	11	.....	.....	.....	.....	1,453	1,824	(371)	2,973
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,024	2,250	(226)	1,969
32	215	(183)	206	.....	1,500	(1,500)	564	25,414	26,514	(1,100)	23,983
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,370	2,370	.....	974
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	652	558	94	443
32	215	(183)	206	.....	1,500	(1,500)	564	28,436	29,442	(1,006)	25,400

## OBJECTIF

Assurer la direction de la politique globale et dispenser des services centraux de consultation et d'administration relativement aux programmes du Ministère.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Direction*—Fonctionnement du cabinet du ministre, des bureaux du sous-ministre, du sous-ministre adjoint (Orientation générale), du sous-ministre adjoint (Finances et services professionnels) et de leur personnel respectif.

*Services consultatifs*—Services centraux: contentieux, information, finances, personnel, conseillers en gestion et autres services.

*Services techniques, d'architecture et de génie*—Planification, conception, acquisition et entretien des biens immobiliers et autres biens d'équipement.

*Négociations relatives aux revendications*—Établissement d'une base pour le règlement des revendications des Autochtones.

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Administration Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 18,396	17,220	1,176	15,952
Other Personnel .....	(1) 2,024	2,339	(315)	1,978
Transportation and Communications .....	(2) 1,305	1,239	66	1,251
Information .....	(3) 194	51	143	46
Professional and Special Services .....	(4) 2,125	2,514	(389)	1,337
Rentals .....	(5) 530	202	328	189
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 117	221	(104)	209
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 619	603	16	570
All Other Expenditures .....	(12) 72	410	(338)	1,681
	25,382	24,799	583	23,213
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 32	215	(183)	206
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) .....	1,500	(1,500)	564
	25,414	26,514	(1,100)	23,983

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1977
Executive .....	15	15	15	15	14	16	16	12
Scientific and Professional .....	116	116	109	109	110	117	117	99
Administrative and Foreign Service .....	304	304	294	294	308	284	284	269
Technical .....	59	59	87	87	73	83	83	86
Administrative Support .....	312	312	339	339	319	362	362	340
Operational .....	6	6	9	9	8	10	10	7
	812	812	853	853	832	872	872	813
Percentage change from preceding year .....	(4.8)		(2.2)					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
CONTRIBUTIONS		
Item not required for 1979-80		
EXECUTIVE		
Contributions for mutually acceptable Métis and non-status Indians claims research .....		1,500,000

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme d'administration

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1978-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 18,396	17,220	1,176	15,952
Autres rémunérations .....	(1) 2,024	2,339	(315)	1,978
Transports et communications .....	(2) 1,305	1,239	66	1,251
Information .....	(3) 194	51	143	46
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 2,125	2,514	(389)	1,337
Location .....	(5) 530	202	328	189
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 117	221	(104)	209
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 619	603	16	570
Toutes autres dépenses .....	(12) 72	410	(338)	1,681
	25,382	24,799	583	23,213
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 32	215	(183)	206
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT .....	(10)	1,500	(1,500)	564
	<b>25,414</b>	26,514	(1,100)	23,983

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	15	15	15	15	14	16	16	12
Sciences et professions .....	116	116	109	109	110	117	117	99
Administration et service extérieur .....	304	304	294	294	308	284	284	269
Technique .....	59	59	87	87	73	83	83	86
Soutien administratif .....	312	312	339	339	319	362	362	340
Exploitation .....	6	6	9	9	8	10	10	7
	<b>812</b>	<b>812</b>	853	853	832	872	872	813
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(4.8)		(2.2)					

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
Poste non requis en 1979-1980		
<b>DIRECTION</b>		
Contributions pour les recherches mutuellement acceptables relatives aux revendications des Métis et des Indiens de fr et .....		1,500,000



## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Indian and Inuit Affairs Program\*

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 5—Indian and Inuit Affairs—Operating expenditures, and</b>				
(a) expenditures on works, buildings and equipment on other than federal property;				
(b) recoverable expenditures under agreements entered into with the approval of the Governor in Council with provincial governments and local school boards in respect of social assistance to non-Indians residing on Indian reserves and the education in Indian schools of non-Indians;				
(c) authority for the Minister to enter into agreements with provincial governments, school boards and charitable and other organizations for the provision of support and maintenance of children;				
(d) authority to provide in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the instruction and supervision of Indians and Inuit, the furnishing of materials and equipment, the purchase of finished goods and the sale of such finished goods; and				
(e) authority to sell electric power, fuel oil and services incidental thereto together with usual municipal services to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council and to provide the same to departments and agencies of the Government of Canada operating in Arctic Québec .....	294,615,000	280,875,682	13,739,318	257,604,333
<b>Vote 10—Indian and Inuit Affairs—Capital expenditures, and</b>				
(a) expenditures on buildings, works, land and equipment, the operation, control and ownership of which may be transferred to provincial governments on terms and conditions approved by the Governor in Council, or to Indian Bands, groups of Indians or individual Indians at the discretion of the Minister, and such expenditures on other than federal property;				
(b) authority to make recoverable expenditures in amounts not exceeding the shares of provincial governments and local school boards of expenditures on roads and related works and on education, including the education in Indian schools of non-Indians; and				
(c) authority for the construction and acquisition of housing for Indians and Inuit, for its occupation by Indians and Inuit, in return for such payments, if any as the Minister may fix, for its sale or rental to Indians and Inuit on terms and conditions and at cost or any lesser amount approved by the Governor in Council and for payment to Indians and Indian Bands in the construction of housing and other buildings. ....	67,455,000	61,406,000	6,049,000	115,197,000
<b>Vote 15—Indian and Inuit Affairs—The grants listed in the Estimates and contributions .....</b>	<b>353,147,753</b>	<b>311,345,600</b>	<b>41,802,153</b>	<b>251,179,820</b>
<b>Statutory—Indian Annuities (R.S. c. I-6) .....</b>	<b>725,600</b>	<b>715,600</b>	<b>10,000</b>	<b>699,413</b>
<b>Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....</b>	<b>11,430,000</b>	<b>12,984,000</b>	<b>(1,554,000)</b>	<b>10,935,000</b>
	<b>727,373,353</b>	<b>667,326,882</b>	<b>60,046,471</b>	<b>635,615,566</b>



## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit\*

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
<b>Crédit 5—Affaires indiennes et inuit—Dépenses de fonctionnement et</b>				
a) dépenses ayant trait aux ouvrages, bâtiments et matériel situés sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral;				
b) dépenses recouvrables en vertu d'accords approuvés par le gouverneur en conseil et conclus avec les gouvernements provinciaux et les commissions scolaires locales en vue du versement de prestations sociales à des non-Indiens habitant des réserves indiennes et de l'instruction de non-Indiens fréquentant des écoles indiennes;				
c) autorisation au Ministre de conclure des accords avec les gouvernements provinciaux, les commissions scolaires, les organismes de bienfaisance ou autres pour la prise en charge et l'entretien des enfants;				
d) autorisation d'affecter des fonds, dans le cadre des activités de progrès économique des Indiens et des Inuit, pour assurer des services d'enseignement et d'orientation aux Indiens et aux Inuit, et pour l'approvisionnement en matériaux et en matériel, l'achat des produits finis et la vente de ces derniers; et				
e) autorisation de vendre le courant électrique, le mazout et les services qui s'y attachent, de même que les services municipaux, aux consommateurs particuliers qui vivent dans les centres éloignés et qui ne peuvent compter sur les sources locales d'approvisionnement, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, et de fournir les mêmes services et biens aux ministères et organismes fédéraux installés dans le Nouveau-Québec	294,615,000	280,875,682	13,739,318	257,604,333
<b>Crédit 10—Affaires indiennes et inuit—Dépenses en capital et</b>				
a) dépenses ayant trait aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel dont la gestion, le contrôle et la propriété peuvent être cédés soit aux gouvernements provinciaux, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, soit à des bandes indiennes ou à des Indiens, tant à titre collectif que particulier, à la discrétion du Ministre, ainsi que de telles dépenses encourues à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral;				
b) autorisation d'engager des dépenses recouvrables selon des montants ne dépassant pas la part des frais assumée par les gouvernements provinciaux et les commissions scolaires locales pour des routes et ouvrages connexes, ainsi que pour l'éducation, y compris l'instruction de non-Indiens fréquentant les écoles indiennes; et				
c) autorisation de construire et d'acquérir, pour les Indiens et les Inuit, des logements qui devront être occupés par des Indiens et des Inuit contre le versement, s'il y a lieu, de montants que le Ministre peut fixer, et qu'ils achèteront ou loueront aux conditions et au prix, soit coûtant, soit réduit, approuvés par le gouverneur en conseil et d'effectuer des paiements aux Indiens et aux bandes indiennes en vue de la construction de logements et d'autres bâtiments	67,455,000	61,406,000	6,049,000	115,197,000
<b>Crédit 15—Affaires indiennes et inuit—Subventions inscrites au Budget et contributions</b>	353,147,753	311,345,600	41,802,153	251,179,820
<b>Statutaire—Rentes versées aux Indiens (S.R., c. I-6)</b>	725,600	715,600	10,000	699,413
<b>Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés</b>	11,430,000	12,984,000	(1,554,000)	10,935,000
	727,373,353	667,326,882	60,046,471	635,615,566

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Indian and Inuit Affairs Program\*

	ESTIMATES			Expenditures
	1979-80	1978-79	Change	1977-78
	\$	\$	\$	\$
Non-Budgetary				
Vote L20—To increase from \$20,000,000 to \$21,000,000 the amount that may be outstanding at any time against the Indian Housing Assistance Account established by Loans, Investments and Advances Vote L51a, Appropriation Act No. 9, 1966, for financial assistance to Indians and Inuits for the construction of houses on other than Indian reserves .....	1,000,000	2,000,000	(1,000,000)	143,813
Appropriations not required for 1979-80 .....				(2,339,604)
	1,000,000	2,000,000	(1,000,000)	(2,195,791)
Total Program .....	728,373,353	669,326,882**	59,046,471	633,419,775**

\*Formerly the Indian and Eskimo Affairs Program.  
\*\*The Estimates for 1978-79 and the Expenditures for 1977-78 have been adjusted by amounts of \$7,966,000 and \$2,565,000 respectively which have been transferred to the Native Claims Program.

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit\*

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Non-budgétaire				
<b>Crédit L20</b> —Pour porter de \$20,000,000 à \$21,000,000 le montant de la réserve imputable en tout temps au Compte d'aide au logement des Indiens, établi par le crédit L51a (Prêts, placements et avances) de la Loi des subsides n° 9 de 1966, afin d'aider financièrement les Indiens et les Inuit à construire des maisons ailleurs que dans les réserves indiennes .....	1,000,000	2,000,000	(1,000,000)	143,813
Crédits non requis en 1979-1980 .....				(2,339,604)
	1,000,000	2,000,000	(1,000,000)	(2,195,791)
Total au titre du programme.....	728,373,353	669,326,882**	59,046,471	633,419,775**

\*Intitulé auparavant le programme des affaires indiennes et esquimaudes.

\*\*Les prévisions pour 1978-1979 et les dépenses pour 1977-1978 ont été rajustées pour tenir compte des montants virés au programme des revendications des Autochtones, soit de \$7,966,000 et de \$2,565,000 respectivement.

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

## PROGRAM BY ACTIVITIES

(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	BUDGETARY							
		Operating — Fonctionnement				Capital — Capital			
		Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expen- ture 1977-78 —
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépense 1977-1978
Program Administration—Admi- nistration du programme .....	1,635	47,201	44,093	3,108	43,785	1,747	1,915	(168)	4
Reserves and Trusts—Réserves et fidéicommis .....	350	12,402	11,560	842	11,012	.....	.....	.....	.....
Education—Éducation .....	2,590	147,556	146,330	1,226	135,529	.....	.....	.....	.....
Economic and Employment Develop- ment—Progrès économique et création d'emplois .....	252	18,200	19,778	(1,578)	17,486	.....	.....	.....	4
Social Services—Services sociaux .....	166	31,724	29,328	2,396	27,329	.....	.....	.....	.....
Community Infrastructure and Ser- vices—Infrastructure et services communautaires .....	388	20,986	21,259	(273)	18,657	65,708	59,491	6,217	105
Band Government—Administration des bandes .....	188	16,546	15,524	1,022	14,741	.....	.....	.....	.....
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régi- mes de prestations des employés .....	.....	11,430	12,984	(1,554)	.....	.....	.....	.....	.....
	5,569	306,045	300,856	5,189	268,539	67,455	61,406	6,049	115
Less—Moins:									
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Produits et recettes à valoir sur le crédit:									
Recoverable from the Province of Ontario for Road Con- struction—Montant recou- vrable de la province de l'Ontario, pour fins de cons- truction routière .....		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total Estimates—Total des prévisions .....	5,569	306,045	300,856	5,189	268,539	67,455	61,406	6,049	115
Add—À ajouter:									
Accommodation provided without charge by this department— Locaux fournis gratuitement par le Ministère .....		13,505	13,505	.....	13,404	.....	.....	.....	.....
Accommodation provided without charge by Public Works— Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		4,386	4,197	189	3,681	.....	.....	.....	.....
Other services provided without charge by other departments— Autres services fournis grati- tement par d'autres ministères .....		3,618	3,405	213	3,582	.....	.....	.....	.....
Total Cost of Program— Coût total du programme .....		327,554	321,963	5,591	289,206	67,455	61,406	6,049	11



## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total				(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Estimates 1979-80	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
.....	.....	.....	.....	48,948	46,008	2,940	48,507	.....	.....	.....	.....
1,698	1,399	299	1,461	14,100	12,959	1,141	12,473	.....	.....	.....	.....
69,379	61,381	7,998	62,957	216,935	207,711	9,224	198,486	.....	.....	.....	.....
35,660	33,047	2,613	28,102	53,860	52,825	1,035	50,498	.....	.....	.....	(2,340)
115,085	103,730	11,355	107,464	146,809	133,058	13,751	134,793	.....	.....	.....	.....
94,776	76,979	17,797	10,910	181,470	157,729	23,741	135,510	1,000	2,000	(1,000)	144
37,276	37,000	276	40,985	53,822	52,524	1,298	55,726	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	11,430	12,984	(1,554)	.....	.....	.....	.....	.....
353,874	313,536	40,338	251,879	727,374	675,798	51,576	635,993	1,000	2,000	(1,000)	(2,196)
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	378	.....	.....	.....	.....
353,874	313,536	40,338	251,879	727,374	675,798	51,576	635,615	1,000	2,000	(1,000)	(2,196)
.....	.....	.....	.....	13,505	13,505	.....	13,404	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	4,386	4,197	189	3,681	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	3,618	3,405	213	3,582	.....	.....	.....	.....
353,874	313,536	40,338	251,879	748,883	696,905	51,978	656,282	1,000	2,000	(1,000)	(2,196)

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

### A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

#### OBJECTIVE

In keeping with the principles of self-development, access of opportunity, responsibility and joint participation within Canadian society, to assist and support Indians and Inuit in achieving their cultural, social and economic needs and aspirations, and to ensure that Canada's constitutional and statutory obligations and responsibilities to the Indian and Inuit peoples are fulfilled.

#### SUB-OBJECTIVES

- To ensure that Canada's constitutional obligations and responsibilities to the Indian and Inuit peoples under Treaties, the Indian Act, and other Acts and Agreements, are met.
- To assist and support the Indians and Inuit in conserving the natural environment in their communities.
- To assist and support Indians and Inuit in the planning, development and management of their community and other affairs.
- To assist and support Indians and Inuit in having access to educational programs and services which are responsive to their needs and aspirations, consistent with the concept of Indian control of Indian education.
- To assist and support the Indian and Inuit peoples in preserving, developing and expressing their cultural identity, with emphasis upon their native languages.
- To assist and support Indians and Inuit in developing or having access to meaningful occupational opportunities consistent with their community and individual needs and aspirations.
- To assist and support Indians and Inuit in identifying, planning, developing and utilizing collective and individual resources and opportunities for economic self-reliance.
- To assist and support Indians and Inuit in identifying, planning, developing or having access to developmental and supportive social, recreational and other services consistent with and sensitive to their needs.
- To assist and support Indian and Inuit communities and individuals to meet their requirements in housing and other physical facilities.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Program Administration*—Provides for the program management activities both at Headquarters and Regional office levels as well as common staff services such as policy development, program planning, finance, personnel and public information either in support or on behalf of the overall Indian and Inuit Affairs Program; including those charges not identifiable against any single activity.

*Reserves and Trusts*—Provides for the management and control of Indian lands and the natural resources on Indian reserves; administers on behalf of Indian and Inuit people the trust responsibilities set out in the Indian Act; includes the maintenance of current membership rolls.

*Education*—Pre-school, elementary, secondary and higher education, adult education, vocational training, employability in general as well as fostering dignity and self-respect through the support of cultural expression.

*Economic and Employment Development*—Assistance to Indians, Indian Bands and Inuit people in creating business, employment and socio-economic development opportunities.

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

### A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

#### OBJECTIF

Conformément aux principes d'autodéveloppement, d'accès aux possibilités, de responsabilité et de participation au sein de la société canadienne, aider les Indiens et les Inuit à satisfaire leurs aspirations et leurs besoins culturels, sociaux et économiques et s'assurer que le Canada remplit ses obligations et ses responsabilités constitutionnelles et statutaires envers les Indiens et les Inuit.

#### SOUS-OBJECTIFS

- S'assurer que le Canada remplit envers les Indiens et les Inuit, les obligations et les responsabilités qui lui incombent en vertu des traités, de la Loi sur les Indiens et d'autres lois et ententes;
- Aider les Indiens et les Inuit à préserver l'environnement naturel de leurs collectivités;
- Aider les Indiens et les Inuit à planifier, à aménager et à administrer leurs collectivités et leurs affaires;
- Aider les Indiens et les Inuit à accéder aux programmes et aux services d'éducation qui répondent à leurs besoins et à leurs aspirations, conformément au concept de la maîtrise indienne de l'éducation;
- Aider les Indiens et les Inuit à préserver, à développer et à exprimer leur identité culturelle, en mettant l'accent sur la préservation de leurs langues;
- Aider les Indiens et les Inuit à créer des possibilités d'emploi ou à y accéder, de façon à répondre aux besoins et aux aspirations des collectivités et de leurs membres;
- Aider les Indiens et les Inuit à déterminer, à planifier, à développer et à utiliser leurs ressources individuelles et collectives en vue de parvenir à l'autonomie économique;
- Aider les Indiens et les Inuit à déterminer, à planifier, à développer ou à obtenir des services sociaux, récréatifs et autres qui soient pertinents et conformes à leurs besoins;
- Aider les collectivités indiennes et inuit et leurs membres à satisfaire leurs besoins en ce qui concerne le logement et les autres installations matérielles.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration du programme*—Activités relatives à la gestion du programme aussi bien au niveau de l'administration centrale qu'aux bureaux régionaux ainsi que les services fonctionnels habituels tels que l'élaboration de politiques, la planification des programmes, les finances, le personnel et les renseignements au public, soit à l'appui ou au nom du programme global des affaires indiennes et inuit, y compris les frais ne pouvant être imputés à une activité distincte.

*Réserves et fidéicommiss*—Gestion et contrôle des terres indiennes et des ressources naturelles situées dans les réserves indiennes; administration, au nom des Indiens et des Inuit, des responsabilités fiduciaires éconocées dans la Loi sur les Indiens, y compris la tenue à jour des listes des membres.

*Éducation*—École maternelle, enseignement primaire, secondaire et supérieur, éducation permanente, formation professionnelle et formation générale en vue de l'emploi, ainsi que stimulation de la dignité et de l'amour-propre par un appui à l'expression culturelle.

*Progrès économique et création d'emplois*—Aide aux Indiens, aux bandes indiennes et aux Inuit en vue de créer des possibilités d'emploi et de développement commercial et socio-économique.



# INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

### PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*Social Services*—Provides and arranges for the provision of income support and family services to those individuals in need.

*Community Infrastructure and Services*—Provides support for the physical improvement and protection of communities including housing, essential community services and recreational facilities.

*Band Government*—Provides support to Bands in their administration of programs; assists them to increase their capacity to govern their communities.

### OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 103,905	99,878	4,027	92,009
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 11,430	12,984	(1,554)	10,935
Other Personnel .....	(1) 4,268	2,293	1,975	4,357
Travel and Relocation .....	(2) 12,865	12,622	243	11,077
Other Transportation and Communications .....	(2) 6,610	6,485	125	5,694
Information .....	(3) 918	904	14	794
Professional and Special Services .....	(4) 112,631	113,068	(437)	97,486
Rentals .....	(5) 2,624	2,584	40	2,268
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 243	238	5	210
Fuel and Supplies for Schools and Residences .....	(7) 11,447	11,277	170	7,898
Water and Sanitation Services .....	(7) 6,703	6,603	100	5,795
Food and Clothing for Resident Students .....	(7) 6,451	6,355	96	5,578
Other Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 7,718	7,604	114	8,674
On the Job Training Assistance to Indians .....	(12) 15,209	14,983	226	13,150
All Other Expenditures .....	(12) 3,023	2,978	45	2,614
	306,045	300,856	5,189	268,539
<b>CAPITAL</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 4,365	5,187	(822)	3,387
Other Personnel .....	(1) .....	7	(7)	.....
Professional and Special Services .....	(4) 13,615	12,084	1,531	11,607
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	(8) 43,131	38,497	4,634	95,172
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 6,344	5,631	713	5,409
	67,455	61,406	6,049	115,575
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10) 353,874	313,536	40,338	251,879
	727,374	675,798	51,576	635,993
<b>LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE</b> .....	(13) .....	.....	.....	378
	727,374	675,798	51,576	635,615



## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

## DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

*Services sociaux*—Prestation ou mesures en vue de la prestation de soutien du revenu et de services familiaux aux particuliers qui sont dans le besoin.

*Infrastructure et services communautaires*—Soutien à l'amélioration matérielle et à la protection des communautés, y compris le logement, les services communautaires essentiels et les installations récréatives.

*Administration des bandes*—Soutien aux bandes en ce qui a trait à l'autoadministration des programmes.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	103,905	99,878	4,027	92,009
Contributions aux régimes de prestations des employés .....(1)	11,430	12,984	(1,554)	10,935
Autres rémunérations .....(1)	4,268	2,293	1,975	4,357
Voyage et réinstallation .....(2)	12,865	12,622	243	11,077
Autres transports et communications .....(2)	6,610	6,485	125	5,694
Information .....(3)	918	904	14	794
Services professionnels et spéciaux .....(4)	112,631	113,068	(437)	97,486
Location .....(5)	2,624	2,584	40	2,268
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	243	238	5	210
Combustible et approvisionnements dans les écoles et les résidences .....(7)	11,447	11,277	170	7,898
Aqueduc et services sanitaires .....(7)	6,703	6,603	100	5,795
Nourriture et vêtements pour les étudiants résidents .....(7)	6,451	6,355	96	5,578
Autres services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	7,718	7,604	114	8,674
Aide à la formation en cours d'emploi des Indiens .....(12)	15,209	14,983	226	13,150
Toutes autres dépenses .....(12)	3,023	2,978	45	2,614
	306,045	300,856	5,189	268,539
<b>CAPITAL</b>				
Traitements et salaires .....(1)	4,365	5,187	(822)	3,387
Autres rémunérations .....(1)		7	(7)	
Services professionnels et spéciaux .....(4)	13,615	12,084	1,531	11,607
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....(8)	43,131	38,497	4,634	95,172
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	6,344	5,631	713	5,409
	67,455	61,406	6,049	115,575
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b> .....(10)	353,874	313,536	40,338	251,879
	727,374	675,798	51,576	635,993
<b>MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT</b> ....(13)				378
	727,374	675,798	51,576	635,615

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1978	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1977
Executive.....	20	20	20	20	17	20	20	20
Scientific and Professional.....	1,853	1,853	2,000	2,000	1,914	1,989	1,989	1,940
Administrative and Foreign Service.....	1,410	1,410	1,390	1,390	1,353	1,383	1,383	1,324
Technical.....	204	204	194	194	222	207	207	194
Administrative Support.....	1,035	1,035	1,010	1,010	1,064	1,047	1,012	981
Operational.....	1,047	644	1,299	792	673	1,410	794	792
	<b>5,569</b>	<b>5,166</b>	<b>5,913</b>	<b>5,406</b>	<b>5,243</b>	<b>6,056</b>	<b>5,405</b>	<b>5,251</b>

Percentage change from preceding year ..... (5.8)\* (2.4)

\*Decrease due mainly to the transfer of the management of education systems to Indian Bands.

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Requirements
(thousands of dollars)					

## COMMUNITY INFRASTRUCTURE AND SERVICES

## NOVA SCOTIA

Whycocomagh—School .....		1,700	1,600	100	
Pictou Landing—Water and Sewer .....	364	364	244	100	20
Middle River—Water and Sewer .....	300	300	145	75	80
Eskasoni—Water and Sewer .....	1,215	1,215	570	53	592
Whycocomagh—Water and Sewer .....	746	746	371	125	250
Shubenacadie—Water and Sewer .....	297	297	129	75	93

## QUEBEC

Restigouche—Water and Sewer .....	1,104	1,104	658	100	346
Natashquan—Water and Sewer .....	1,042	1,042	837	165	40
Caughnawaga—Water and Sewer .....	10,342	10,342	4,565	1,500	4,277
Caughnawaga—Drainage—Resurface Roads .....	5,905	5,905	730	1,420	3,755
Lorette—Roads and Streets .....	953	953	599	100	254
Lorette—Water and Sewer .....	1,375	1,375	901	150	324
Sept-Iles—Water and Sewer .....	484	484	274	65	145
Great Whale River—Water and Sewer Extension .....	889	889	139	300	450
Povungnituk—Water and Sewer Extension .....	1,508	1,508	377	261	870
Port Harrison—Water and Sewer .....	615	615	167	200	248
Bersimis—Roads .....	2,040	2,040	360	376	1,304
Pointe-Bleue—Roads .....	1,589	1,589	789	250	550
Maniwaki—Water and Sewer .....	498	498	233	200	65
Odanak—Roads .....	651	651	541	33	77
Pointe-Bleue—Water and Sewer .....	3,290	3,290	1,790	400	1,100
Mississini—Water and Sewer .....	1,867	1,867	1,079	200	588

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	20	20	20	20	17	20	20	20
Sciences et professions .....	1,853	1,853	2,000	2,000	1,914	1,989	1,989	1,940
Administration et service extérieur .....	1,410	1,410	1,390	1,390	1,353	1,383	1,383	1,324
Technique .....	204	204	194	194	222	207	207	194
Soutien administratif .....	1,035	1,035	1,010	1,010	1,064	1,047	1,012	981
Exploitation .....	1,047	644	1,299	792	673	1,410	794	792
	<b>5,569</b>	<b>5,166</b>	<b>5,913</b>	<b>5,406</b>	<b>5,243</b>	<b>6,056</b>	<b>5,405</b>	<b>5,251</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(5.8)*		(2.4)					

\*La diminution est due principalement au transfert de la gestion des systèmes d'éducation aux bandes indiennes.

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
INFRASTRUCTURE ET SERVICES COMMUNAUTAIRES					
NOUVELLE-ÉCOSSE					
Whycocomagh—École .....		1,700	1,600	100	
Pictou Landing—Aqueduc et égouts .....	364	364	244	100	20
Middle River—Aqueduc et égouts .....	300	300	145	75	80
Eskasoni—Aqueduc et égouts .....	1,215	1,215	570	53	592
Whycocomagh—Aqueduc et égouts .....	746	746	371	125	250
Shubenacadie—Aqueduc et égouts .....	297	297	129	75	93
QUÉBEC					
Restigouche—Aqueduc et égouts .....	1,104	1,104	658	100	346
Natashquan—Aqueduc et égouts .....	1,042	1,042	837	165	40
Caughnawaga—Aqueduc et égouts .....	10,342	10,342	4,565	1,500	4,277
Caughnawaga—Drainage et revêtement de la route .....	5,905	5,905	730	1,420	3,755
Lorette—Chemins et rues .....	953	953	599	100	254
Lorette—Aqueduc et égouts .....	1,375	1,375	901	150	324
Sept-Îles—Aqueduc et égouts .....	484	484	274	65	145
Grande rivière de la Baleine—Extension de l'aqueduc et égouts .....	889	889	139	300	450
Povungnituk—Extension de l'aqueduc et des égouts .....	1,508	1,508	377	261	870
Port Harrison—Aqueduc et égouts .....	615	615	167	200	248
Bersimis—Routes .....	2,040	2,040	360	376	1,304
Pointe-Bleue—Routes .....	1,589	1,589	789	250	550
Maniwaki—Aqueduc et égouts .....	498	498	233	200	65
Odanak—Routes .....	651	651	541	33	77
Pointe-Bleue—Aqueduc et égouts .....	3,290	3,290	1,790	400	1,100
Mistassini—Aqueduc et égouts .....	1,867	1,867	1,079	200	588



## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
COMMUNITY INFRASTRUCTURE AND SERVICES—Continued					
QUEBEC—Continued					
Obedjiwan—Water and Sewer .....	1,664	1,664	1,514	100	50
Rupert House—Electrification .....	774	774	672	40	62
Paint Hills—Electrification .....	821	821	639	50	132
Eastmain—Water and Sewer .....	743	743	286	200	257
Fort Chimo—Water and Sewer .....	1,277	1,277	735	140	402
Maliotenam—Water and Sewer .....	2,464	2,464	1,834	250	380
Great Whale River—Electrification .....	787	787	670	50	67
Kipawa—Water and Sewer .....	943	943	780	25	138
Mistassini—Electrification .....	1,618	1,618	1,528	30	60
Rapid Lake—Water and Sewer .....	327	327	287	10	30
Rupert House—Municipal Services .....	5,853	5,853	2,748	1,000	2,105
Weymontachie—Electrification .....	628	1,300	410	486	404
Paint Hills—Water and Sewer .....	1,213	1,213	415	300	498
Schefferville—Water and Sewer .....	558	558	146	170	242
Maria—Water and Sewer .....	637	637	243	145	249
Manouan—Water and Sewer .....		981	654	98	229
Rapid Lake—Electrification .....		390	321	60	9
Notre-Dame-du-Nord—Water and Sewer .....		1,246	1,122	124	.....
Fort George—Roads .....		1,195	70	50	1,075
Notre-Dame-du-Nord—Roads and Ditches .....		420	70	200	150
Odanak—Water and Sewer .....		416	408	4	4
ONTARIO					
Sandy Lake—School and Staff Unit .....	2,600	2,600	2,200	400	.....
Whitefish Bay—10 Room School and Staff Unit .....		1,405	1,100	305	.....
Wikwemikong—Gravel Road—40 Miles .....	918	669	444	45	180
Oneida—Roads—16.5 Miles .....	1,346	514	319	15	180
Six Nations—Sewers .....	522	1,094	314	90	690
Fort Albany—Water System .....	450	450	126	76	248
Wikwemikong—Sewers .....	863	1,152	735	227	190
Kashechewan—Water and Sewer .....	395	441	186	75	180
Dokis—Reconstruction—Access Road .....	407	407	235	40	132
Walpole Island—Roads .....	1,243	356	101	20	235
Kettle Point—Roads .....	525	595	92	20	483
Spanish River—Roads .....	679	724	304	15	405
Attawapiskat—Water System .....	430	430	310	120	.....
West Bay—Water System .....	914	914	402	67	445
Six Nations—Roads System .....	3,184	3,213	1,133	300	1,780
New Credit—Roads .....	530	530	103	46	381
Walpole Island—Drainage System .....	590	523	512	4	7
Whitefish Bay—Water and Sewer .....		1,450	865	120	465



## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
INFRASTRUCTURE ET SERVICES COMMUNAUTAIRES (suite)					
QUÉBEC (suite)					
Obedjiwan—Aqueduc et égouts .....	1,664	1,664	1,514	100	50
Rupert House—Électrification .....	774	774	672	40	62
Paint Hills—Électrification .....	821	821	639	50	132
Eastmain—Aqueduc et égouts .....	743	743	286	200	257
Fort Chimo—Aqueduc et égouts .....	1,277	1,277	735	140	402
Maliotenam—Aqueduc et égouts .....	2,464	2,464	1,834	250	380
Grande rivière de la Baleine—Électrification .....	787	787	670	50	67
Kipawa—Aqueduc et égouts .....	943	943	780	25	138
Mistassini—Électrification .....	1,618	1,618	1,528	30	60
Rapid Lake—Aqueduc et égouts .....	327	327	287	10	30
Rupert House—Services municipaux .....	5,853	5,853	2,748	1,000	2,105
Weymontachie—Électrification .....	628	1,300	410	486	404
Paint Hills—Aqueduc et égouts .....	1,213	1,213	415	300	498
Schefferville—Aqueduc et égouts .....	558	558	146	170	242
Maria—Aqueduc et égouts .....	637	637	243	145	249
Manouan—Aqueduc et égouts .....		981	654	98	229
Rapid Lake—Électrification .....		390	321	60	9
Notre-Dame-du-Nord—Aqueduc et égouts .....		1,246	1,122	124	.....
Fort George—Routes .....		1,195	70	50	1,075
Notre-Dame-du-Nord—Routes et fossés .....		420	70	200	150
Odanak—Aqueduc et égouts .....		416	408	4	4
ONTARIO					
Sandy Lake—École et logements du personnel .....	2,600	2,600	2,200	400	.....
Whitefish Bay—École de 10 salles et logements du personnel .....		1,405	1,100	305	.....
Wikwemikong—Épandage de gravier sur 40 milles de route .....	918	669	444	45	180
Oneida—Routes—16.5 milles .....	1,346	514	319	15	180
Six Nations—Égouts .....	522	1,094	314	90	690
Fort Albany—Aqueduc .....	450	450	126	76	248
Wikwemikong—Égouts .....	863	1,152	735	227	190
Kashechewan—Aqueduc et égouts .....	395	441	186	75	180
Dokis—Reconstruction de la route d'accès .....	407	407	235	40	132
Walpole Island—Routes .....	1,243	356	101	20	235
Kettle Point—Routes .....	525	595	92	20	483
Spanish River—Routes .....	679	724	304	15	405
Attawapiskat—Aqueduc .....	430	430	310	120	.....
West Bay—Aqueduc .....	914	914	402	67	445
Six Nations—Réseau routier .....	3,184	3,213	1,133	300	1,780
New Credit—Routes .....	530	530	103	46	381
Walpole Island—Drainage .....	590	523	512	4	7
Whitefish Bay—Aqueduc et égouts .....		1,450	865	120	465

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
COMMUNITY INFRASTRUCTURE AND SERVICES—Continued					
MANITOBA					
Fisher River—School Addition and Staff Unit .....		700		50	650
God's Lake—Water System .....		648	439	209	
SASKATCHEWAN					
Montreal Lake—School and Staff Unit .....	1,750	1,620	550	500	570
Black Lake—School and Staff Unit .....	2,000	3,841	725	800	2,316
Red Earth—School and Staff Unit .....	1,850	1,115	425	500	190
Pelican Narrows—School .....	1,875	6,000	320	1,200	4,480
James Smith—School .....	1,975	2,500	825	800	875
LaRonge—School .....	1,300	1,815	1,050	765	
ALBERTA					
Erminskin—Classroom Additions .....	1,300	700	697	3	
St-Mary's—School and Gym .....	2,000	1,011	963	48	
Duffield—School Additions .....	1,168	1,168	430	600	138
Crowfoot—School Additions .....	1,568	1,053	853	200	
St-Brides/Saddle Lake—Clrms, Labs and Shops .....		1,530	870	600	60
Saddle Lake—Roads .....	610	610	310	100	200
Saddle Lake—Water System .....	450	450	207	100	143
BRITISH COLUMBIA					
Kitkatla—Sewers .....		1,100	850	250	
ALL REGIONS					
Housing—Ongoing .....		49,029		49,029	

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
INFRASTRUCTURE ET SERVICES COMMUNAUTAIRES (suite)					
MANITOBA					
Fisher River—Agrandissement de l'école et logements du personnel.....		700		50	650
God's Lake—Aqueduc .....		648	439	209	
SASKATCHEWAN					
Montreal Lake—École et logements du personnel.....	1,750	1,620	550	500	570
Black Lake—École et logements du personnel.....	2,000	3,841	725	800	2,316
Red Earth—École et logements du personnel.....	1,850	1,115	425	500	190
Pelican Narrows—École.....	1,875	6,000	320	1,200	4,480
James Smith—École .....	1,975	2,500	825	800	875
LaRonge—École .....	1,300	1,815	1,050	765	
ALBERTA					
Ermirskin—Classes supplémentaires .....	1,300	700	697	3	
Ste-Marie—École et gymnase .....	2,000	1,011	963	48	
Duffield—Agrandissement de l'école .....	1,168	1,168	430	600	138
Crowfoot—Agrandissement de l'école.....	1,568	1,053	853	200	
Ste-Brides/Saddle Lake—Classes, laboratoire et ateliers .....		1,530	870	600	60
Saddle Lake—Routes .....	610	610	310	100	200
Saddle Lake—Aqueduc .....	450	450	207	100	143
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Kitkatla—Égouts .....		1,100	850	250	
TOUTES LES RÉGIONS					
Logement—Travaux courants .....		49,029		49,029	

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>RESERVES AND TRUSTS</b>		
(S)—Indian Annuities Treaty payments .....	725,600	715,600
Grants to British Columbia Indian Bands in lieu of a per capita annuity .....	200,000	100,000
	<b>925,600</b>	<b>815,600</b>
<b>EDUCATION</b>		
Grants to individual Indians and Inuit to support their educational and cultural advancement .....	<b>2,834,000</b>	334,000
<b>SOCIAL SERVICES</b>		
Social assistance payments to individual Indians and Inuit .....	<b>34,146,000</b>	30,836,000
<b>BAND GOVERNMENT</b>		
Grants to Indian Bands, their District councils and Inuit settlements to support their administration .....	<b>14,422,000</b>	13,275,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>RESERVES AND TRUSTS</b>		
Contributions to Indian Bands for land selection .....	583,000	583,000
Contributions to commissions for investigation, negotiation and mediation of Indian and Inuit claims and grievances .....	188,753	.....
	<b>771,753</b>	<b>583,000</b>
<b>EDUCATION</b>		
Contributions to Indian Bands and Inuit settlements, their school boards, organizations or associations for educational services and facilities .....	<b>66,545,000</b>	61,047,000
<b>ECONOMIC AND EMPLOYMENT DEVELOPMENT</b>		
Contributions to Indians and Inuit, their bands, settlements, corporations or other legal entities for economic development and employment .....	<b>35,660,000</b>	33,047,000
<b>SOCIAL SERVICES</b>		
Contributions to Indian Bands, Inuit settlements and provincial governments for social assistance, including payments to non-Indians residing on Indian Reserves .....	58,820,000	53,117,000
Contributions to Indian Bands and Inuit settlements for care, rehabilitation and preventative services .....	22,119,000	19,777,000
	<b>80,939,000</b>	<b>72,894,000</b>
<b>COMMUNITY INFRASTRUCTURE AND SERVICES</b>		
Contributions to Indians and Inuit, their bands, settlements and corporations, provincial governments and other organizations to assist in the design, construction, maintenance and operation of community services, facilities and housing .....	<b>94,776,000</b>	76,979,000
<b>BAND GOVERNMENT</b>		
Contributions to Indian Bands and Inuit settlements for administrative overhead costs .....	13,226,000	11,716,000
Contributions to Indian Bands and Inuit settlements for local development planning .....	4,156,000	3,859,000
Contributions to Indian associations for policy development and consultation .....	5,472,000	8,150,000
	<b>22,854,000</b>	<b>23,725,000</b>
	<b>353,873,353</b>	<b>313,535,600</b>



# AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>RÉSERVES ET FIDÉICOMMIS</b>		
(S)—Rentes versées aux Indiens—Paiements en vertu de traités .....	725,600	715,600
Subventions aux bandes indiennes de la Colombie-Britannique en remplacement des rentes par habitant ..	200,000	100,000
	<b>925,600</b>	<b>815,600</b>
<b>ÉDUCATION</b>		
Subventions à des particuliers, Indiens et Inuit, à l'appui de leur épanouissement culturel et de leur avancement dans le domaine de l'éducation .....	<b>2,834,000</b>	334,000
<b>SERVICES SOCIAUX</b>		
Prestations d'aide sociale à des particuliers, Indiens et Inuit .....	<b>34,146,000</b>	30,836,000
<b>ADMINISTRATION DES BANDES</b>		
Subventions aux bandes indiennes et leurs conseils régionaux et aux agglomérations inuit à l'appui de leur administration .....	<b>14,422,000</b>	13,275,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>RÉSERVES ET FIDÉICOMMIS</b>		
Contributions aux bandes indiennes pour la sélection des terres .....	583,000	583,000
Contributions aux commissions pour fins d'enquête, de négociations et de médiation à l'égard des revendications et griefs des Indiens et des Inuit .....	188,753	.....
	<b>771,753</b>	<b>583,000</b>
<b>ÉDUCATION</b>		
Contributions aux bandes indiennes et aux agglomérations inuit, à leurs commissions scolaires, à des organismes ou à des associations pour des services et des installations relatifs à l'éducation .....	<b>66,545,000</b>	61,047,000
<b>PROGRÈS ÉCONOMIQUE ET CRÉATION D'EMPLOIS</b>		
Contributions aux Indiens et aux Inuit, à leurs bandes, à leurs agglomérations, à leurs corporations ou à d'autres personnes morales aux fins du progrès économique et de l'emploi .....	<b>35,660,000</b>	33,047,000
<b>SERVICES SOCIAUX</b>		
Contributions aux bandes indiennes, aux agglomérations inuit et aux gouvernements provinciaux pour l'aide sociale, y compris les prestations aux non-Indiens résidant dans des réserves indiennes .....	58,820,000	53,117,000
Contributions aux bandes indiennes et aux agglomérations inuit pour des services de soins, de réadapta- tion et de prévention .....	22,119,000	19,777,000
	<b>80,939,000</b>	<b>72,894,000</b>
<b>INFRASTRUCTURE ET SERVICES COMMUNAUTAIRES</b>		
Contributions aux Indiens et aux Inuit, à leurs bandes, à leurs agglomérations et corporations, aux gouvernements provinciaux et à d'autres organismes en vue d'aider à la conception, la construction, l'entretien et l'exploitation des services, des installations et des logements communautaires .....	<b>94,776,000</b>	76,979,000
<b>ADMINISTRATION DES BANDES</b>		
Contributions aux bandes indiennes et aux agglomérations inuit pour les frais généraux d'administration ..	13,226,000	11,716,000
Contributions aux bandes indiennes et aux agglomérations inuit aux fins de la planification de l'aménagement local .....	4,156,000	3,859,000
Contributions aux associations indiennes pour l'élaboration de politiques et la consultation en cette matière .....	5,472,000	8,150,000
	<b>22,854,000</b>	<b>23,725,000</b>
	<b>353,873,353</b>	<b>313,535,600</b>

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Northern Affairs Program\*

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgetary</b>				
<b>Vote 25</b> —Northern Affairs—Operating expenditures and authority to make recoverable advances for services performed on behalf of the Government of the Northwest Territories .....	<b>42,441,000</b>	40,100,001	2,340,999	47,989,189
<b>Vote 30</b> —Northern Affairs—Capital expenditures including authority to make expenditures and recoverable advances in respect of services provided and work performed on other than federal property; authority to make contributions towards construction done by local or private authorities .....	<b>22,387,000</b>	25,277,000	(2,890,000)	36,238,634
<b>Vote 35</b> —Northern Affairs—The grants and other transfer payments listed in the Estimates and contributions .....	<b>286,666,000</b>	259,338,751	27,327,249	234,444,172
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>2,094,000</b>	2,331,000	(237,000)	1,902,000
	<b>353,588,000</b>	327,046,752	26,541,248	320,573,995
<b>Non-Budgetary</b>				
<b>Vote L40</b> —Loans to the Government of the Yukon Territory, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for Territorial self-amortizing capital projects and for the making of loans to municipalities for capital projects .....	<b>5,000,000</b>	5,000,000	.....	5,100,000
<b>Vote L45</b> —Loans to the Government of the Northwest Territories, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for Territorial self-amortizing capital projects and for the making of loans to municipalities and school districts for capital projects .....	<b>4,000,000</b>	4,800,000	(800,000)	3,586,988
Appropriation not required for 1979-80				
To increase to \$7,072,000 the amount that may be outstanding at any time against the Eskimo Loan Fund established by Indian Affairs and Northern Development Vote 546, Appropriation Act No. 3, 1953 .....		972,000	(972,000)	800,675
	<b>9,000,000</b>	10,772,000	(1,772,000)	9,487,663
<b>Total Program</b> .....	<b>362,588,000</b>	337,818,752	24,769,248	330,061,658

\*The Estimates for 1978-79 and the Expenditures for 1977-78 have been adjusted by amounts of \$6,670,000 and \$3,221,000 respectively which have been transferred to the Native Claims Program.

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des affaires du Nord\*

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgétaire</b>				
<b>Crédit 25</b> —Affaires du Nord—Dépenses de fonctionnement et autorisation de consentir des avances recouvrables pour services rendus au nom de l'Administration des Territoires du Nord-Ouest .....	<b>42,441,000</b>	40,100,001	2,340,999	47,989,189
<b>Crédit 30</b> —Affaires du Nord—Dépenses en capital, y compris l'autorisation d'engager des dépenses et de consentir des avances recouvrables relativement aux services fournis et aux travaux effectués sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; autorisation de contribuer aux travaux de construction exécutés par des autorités locales ou des groupes privés .....	<b>22,387,000</b>	25,277,000	(2,890,000)	36,238,634
<b>Crédit 35</b> —Affaires du Nord—Subventions et autres paiements de transfert inscrits au Budget et contributions .....	<b>286,666,000</b>	259,338,751	27,327,249	234,444,172
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>2,094,000</b>	2,331,000	(237,000)	1,902,000
	<b>353,588,000</b>	327,046,752	26,541,248	320,573,995
<b>Non-budgétaire</b>				
<b>Crédit L40</b> —Prêts à l'Administration du Yukon, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour des travaux d'équipement à autoamortissement effectués dans le Yukon et l'octroi de prêts à des municipalités pour des travaux d'équipement..	<b>5,000,000</b>	5,000,000	.....	5,100,000
<b>Crédit L45</b> —Prêts à l'Administration des Territoires du Nord-Ouest, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour des travaux d'équipement à autoamortissement effectués dans les territoires et l'octroi de prêts à des municipalités et à des districts scolaires pour des travaux d'équipement.....	<b>4,000,000</b>	4,800,000	(800,000)	3,586,988
<b>Crédit non requis en 1979-1980</b>				
Pour porter à \$7,072,000 le montant de la réserve imputable en tout temps à la Caisse de prêts aux Esquimaux, établie par le crédit 546 (Affaires indiennes et Nord canadien) de la Loi des subsides n° 3 de 1953 .....		972,000	(972,000)	800,675
	<b>9,000,000</b>	10,772,000	(1,772,000)	9,487,663
<b>Total au titre du programme</b> .....	<b>362,588,000</b>	337,818,752	24,769,248	330,061,658

\*Les prévisions pour 1978-1979 et les dépenses pour 1977-1978 ont été rajustées pour tenir compte des montants virés au programme des revendications des Autochtones, soit de \$6,670,000 et de \$3,221,000 respectivement.



## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Northern Affairs Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	BUDGETARY							
		Operating — Fonctionnement				Capital — Capital			
		Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expen- ture 1977- —
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépense 1977-1978
Northern Co-ordination and Social Development— <i>Coordination et développement social du Nord</i> .....	110	6,259	6,513	(254)	5,598	90	52	38	
Northern Economic Planning— <i>Pla- nification économique du Nord</i> ....	154	4,999	4,646	353	6,016				
Northern Environmental Protection and Renewable Resources— <i>Pro- tection de l'environnement et res- sources renouvelables du Nord</i> ....	400	22,216	20,842	1,374	18,464	2,508	2,634	(126)	3
Northern Non-Renewable Re- sources— <i>Ressources non renou- velables du Nord</i> .....	199	7,882	7,305	577	6,028	434	712	(278)	
Northern Roads— <i>Routes du Nord</i> ..	21	1,085	1,094	(9)	11,883	19,355	26,693	(7,338)	32
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régi- mes de prestations des employés</i> .....		2,094	2,331	(237)	1,902				
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>884</b>	<b>44,535</b>	<b>42,731</b>	<b>1,804</b>	<b>49,891</b>	<b>22,387</b>	<b>30,091</b>	<b>(7,704)</b>	<b>36</b>
<b>Less—Moins:</b>									
Receipts credited to revenue— <i>Produits portés en recettes:</i>									
Mineral rights— <i>Droits miniers:</i>									
Rentals— <i>Location</i> .....		4,328	4,291	37	5,001				
Royalties— <i>Redevances</i> .....		9,055	9,190	(135)	6,798				
Interest on loans— <i>Intérêts sur prêts</i> .....		3,529	2,851	678	2,885				
Oil and gas bonus— <i>Primes (pétrole et gaz)</i> .....		450	450						
Other— <i>Autres</i> .....		348	314	34	461				
		17,710	17,096	614	15,145				
<b>Add—À ajouter:</b>									
Accommodation provided without charge by this department— <i>Locaux fournis gratuitement par le Ministère</i> .....		2,179	2,168	11	2,064				
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		3,721	3,763	(42)	2,944				
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratui- tement par d'autres ministères</i> .....		523	512	11	388				
<b>Total Cost of Program— Coût total du programme</b> .....		<b>33,248</b>	<b>32,078</b>	<b>1,170</b>	<b>40,142</b>	<b>22,387</b>	<b>30,091</b>	<b>(7,704)</b>	<b>36</b>



## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des affaires du Nord

## PROGRAMME PAR ACTIVITÉ

(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total				(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
265,263	239,749	25,514	234,025	271,612	246,314	25,298	239,829	9,000	10,772	(1,772)	9,488
913	472	441	313	5,912	5,118	794	6,329	.....	.....	.....	.....
53	72	(19)	3	24,777	23,548	1,229	21,762	.....	.....	.....	.....
136	136	.....	73	8,452	8,153	299	6,248	.....	.....	.....	.....
20,301	18,441	1,860	30	40,741	46,228	(5,487)	44,504	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	2,094	2,331	(237)	1,902	.....	.....	.....	.....
286,666	258,870	27,796	234,444	353,588	331,692	21,896	320,574	9,000	10,772	(1,772)	9,488
.....	.....	.....	.....	4,328	4,291	37	5,001	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	9,055	9,190	(135)	6,798	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	3,529	2,851	678	2,885	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	450	450	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	348	314	34	461	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	17,710	17,096	614	15,145	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	2,179	2,168	11	2,064	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	3,721	3,763	(42)	2,944	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	523	512	11	388	.....	.....	.....	.....
286,666	258,870	27,796	234,444	342,301	321,039	21,262	310,825	9,000	10,772	(1,772)	9,488

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

### A—Department—Northern Affairs Program

#### OBJECTIVE

To advance the social, cultural, political and economic development of the Yukon and Northwest Territories, in conjunction with the Territorial Governments and through co-ordination of activities of the federal departments and agencies, with special emphasis on the needs of native northerners and the protection of the northern environment.

#### SUB-OBJECTIVES

- To bring about, both directly and through the Territorial Governments, improvements in the social conditions for northern residents with special emphasis on the needs of native northerners.
- To assist the Territorial Governments in providing education, social development, public health, local government, game management and other public services for all northern residents.
- To assist the native residents to preserve and develop their culture.
- To contribute to the protection and enhancement of the northern environment and the enlargement of opportunities for recreation.
- To manage the natural resources of the North and to stimulate economic development and employment opportunities for northern residents.
- To further the political evolution of the Territorial Governments and the development of viable local government structures.
- To maintain and improve inter-governmental and inter-departmental arrangements for joint planning and co-ordination for all governmental activities in the Territories.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Northern Co-ordination and Social Development*—Negotiation and administration of financial arrangements with the Territorial Governments; research and review of territorial constitutional development; promotion of Eskimo art and funding of native enterprises in the Territories; administration of on-the-job and vocational training programs; provision of research and secretariat services for the Advisory Committee on Northern Development; evaluation and analysis of Federal and territorial Government programs and activities in the North; advise on scientific aspects of circumpolar matters; administration of a university grants program and northern research centres in support of northern scientific research; sponsor and review of social research on the North.

*Northern Economic Planning*—Analysis and planning of socio-economic programs for the North in concert with the Territorial Governments; analysis of regional development proposals and negotiation of regional economic development agreements with the Territorial Governments; co-ordination of socio-economic studies and public review processes and analysis of energy transportation proposals for the North; financial analysis and evaluation of northern crown corporations and development of employment and training opportunities for disadvantaged northern residents in co-operation with the Territorial Governments.

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

### A—Ministère—Programme des affaires du Nord

#### OBJECTIF

Favoriser, en collaborant avec les Administrations territoriales et en coordonnant l'activité des ministères et organismes fédéraux, le développement social, culturel et politique et l'expansion économique du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, en mettant l'accent sur les besoins des Autochtones du Nord et sur la protection de l'environnement du Nord.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Améliorer, directement et par l'entremise des Administrations territoriales, la condition sociale des habitants des régions septentrionales, en mettant l'accent sur les besoins des autochtones du Nord;
- Aider les Administrations territoriales à offrir des services d'éducation, d'amélioration sociale, d'hygiène publique, de conservation de la faune, d'administration locale et d'autres services semblables à tous les habitants du Nord canadien;
- Aider les Autochtones à conserver et à faire épanouir leurs valeurs culturelles;
- Contribuer à la protection et à la mise en valeur de l'environnement du Nord et à l'accroissement du nombre d'installations de loisirs;
- Mettre en valeur les ressources naturelles du Nord, stimuler l'expansion économique et créer des emplois pour les habitants des régions septentrionales;
- Favoriser l'évolution politique des Administrations territoriales et la création de structures administratives solides au niveau local;
- Maintenir et améliorer les ententes intergouvernementales et interministérielles de planification et de coordination conjointes pour toute activité gouvernementale dans les territoires.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Coordination et développement social du Nord*—Négociation et administration d'ententes financières avec les Administrations territoriales; recherche et analyse en matière de développement constitutionnel; promotion de l'art des Esquimaux et financement des entreprises des Autochtones situées dans les territoires; administration de programmes de formation professionnelle et de formation en cours d'emploi; prestation de services de recherches et de secrétariat pour le Comité consultatif de la mise en valeur du Nord canadien; évaluation et analyse des programmes et des activités du gouvernement fédéral et des Administrations territoriales dans le Nord; consultation sur les aspects scientifiques des affaires circumpolaires; administration d'un programme de subventions à l'intention des universités canadiennes et des centres de recherches dans le Nord pour venir en aide à la recherche scientifique nordique; promotion et analyse de la recherche sociale sur le Nord.

*Planification économique du Nord*—Analyse et planification de programmes socio-économiques pour le Nord en coopération avec les Administrations territoriales; analyse des propositions visant l'expansion régionale et négociation des ententes sur l'expansion économique régionale avec les Administrations territoriales; coordination des études socio-économiques et des examens publics et analyse des projets d'acheminement de l'énergie dans le Nord; analyse des ressources financières, évaluation des corporations de la Couronne dans le Nord et création d'emplois et d'occasions d'emploi pour les habitants défavorisés des régions septentrionales, en coopération avec les Administrations territoriales.



## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Northern Affairs Program

## PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*Northern Environmental Protection and Renewable Resources*—Development of policies, plans and management of renewable natural resources of water, lands and forest and environmental protection in the Territories.

*Northern Non-Renewable Resources*—Development of policies, plans and management of non-renewable natural resources of mineral and oil and gas in the Territories.

*Northern Roads*—Provision of collector and resource access roads in the Territories.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 19,039	18,239	800	16,193
Other Personnel .....	(1) 3,389	3,139	250	2,731
Transportation and Communications .....	(2) 3,662	3,747	(85)	3,236
Information .....	(3) 810	807	3	507
Professional and Special Services .....	(4) 6,954	6,839	115	8,272
Rentals .....	(5) 5,716	5,331	385	4,691
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 1,933	1,842	91	11,324
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 2,621	2,438	183	2,672
All Other Expenditures .....	(12) 411	349	62	265
	44,535	42,731	1,804	49,891
CAPITAL				
Salaries and Wages .....	(1) 132	211	(79)	211
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	(8) 19,647	26,870	(7,223)	34,910
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 2,608	3,010	(402)	1,118
	22,387	30,091	(7,704)	36,239
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 286,666	258,870	27,796	234,444
	353,588	331,692	21,896	320,574



## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

### A—Ministère—Programme des affaires du Nord

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

*Protection de l'environnement et ressources renouvelables du Nord*—Élaboration de politiques et de plans, gestion des ressources naturelles en eau, terres et forêts et protection de l'environnement dans les territoires.

*Ressources non renouvelables du Nord*—Élaboration de politiques et de plans, et gestion des ressources naturelles non renouvelables en pétrole, minéraux et gaz dans les territoires.

*Routes du Nord*—Construction de routes et de voies d'accès aux ressources dans les territoires.

#### ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 19,039	18,239	800	16,193
Autres rémunérations .....	(1) 3,389	3,139	250	2,731
Transports et communications .....	(2) 3,662	3,747	(85)	3,236
Information .....	(3) 810	807	3	507
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 6,954	6,839	115	8,272
Location .....	(5) 5,716	5,331	385	4,691
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 1,933	1,842	91	11,324
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 2,621	2,438	183	2,672
Toutes autres dépenses .....	(12) 411	349	62	265
	44,535	42,731	1,804	49,891
<b>CAPITAL</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 132	211	(79)	211
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....	(8) 19,647	26,870	(7,223)	34,910
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 2,608	3,010	(402)	1,118
	22,387	30,091	(7,704)	36,239
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....</b>	(10) 286,666	258,870	27,796	234,444
	353,588	331,692	21,896	320,574

# INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Northern Affairs Program

### PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1978	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	16	15	19	18	15	13	12	16
Scientific and Professional .....	151	147	165	159	125	149	144	126
Administrative and Foreign Service .....	187	180	189	180	175	188	179	171
Technical .....	147	132	134	122	103	80	79	106
Administrative Support .....	288	208	299	218	205	304	217	198
Operational .....	95	33	103	30	29	183	78	25
	<b>884</b>	<b>715</b>	<b>909</b>	<b>727</b>	<b>652</b>	<b>917</b>	<b>709</b>	<b>642</b>
Percentage change from preceding year .....	(2.8)		(0.9)					

### MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Requirements
(thousands of dollars)					
NORTHERN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND RENEWABLE RESOURCES					
NORTHWEST TERRITORIES					
Fort Smith—Warehouse .....		250		250	
NORTHERN NON-RENEWABLE RESOURCES					
NORTHWEST TERRITORIES					
Yellowknife—Addition to Assay Office .....	400	565	385	180	
NORTHERN ROADS					
YUKON					
Dempster Highway (Mile 78-417) .....	85,700	103,496	91,196	2,880	9,420
Carcross-Skagway Road—Reconstruction (Mile 35-50) .....		3,820	1,520	2,300	
BRITISH COLUMBIA					
Carcross-Skagway Road—(Mile 50-86) .....	10,000	10,190	9,490	700	
NORTHWEST TERRITORIES					
Liard Highway (Mile 21-158)—Construction .....	40,000	40,000	4,170	12,125	23,705

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des affaires du Nord

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	16	15	19	18	15	13	12	16
Sciences et professions .....	151	147	165	159	125	149	144	126
Administration et service extérieur .....	187	180	189	180	175	188	179	171
Technique .....	147	132	134	122	103	80	79	106
Soutien administratif .....	288	208	299	218	205	304	217	198
Exploitation .....	95	33	103	30	29	183	78	25
	<b>884</b>	<b>715</b>	<b>909</b>	<b>727</b>	<b>652</b>	<b>917</b>	<b>709</b>	<b>642</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(2.8)		(0.9)					

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET RES- SOURCES RENOUVELABLES DU NORD					
TERRITOIRES DU NORD-OUEST					
Fort Smith—Entrepôt .....		250		250	
RESSOURCES NON RENOUVELABLES DU NORD					
TERRITOIRES DU NORD-OUEST					
Yellowknife—Annexe au bureau d'essai de minéraux .....	400	565	385	180	
ROUTES DU NORD					
YUKON					
Route de Dempster (Mille 78-417) .....	85,700	103,496	91,196	2,880	9,420
Route de Carcross-Skagway—Reconstruction (Mille 35-50) .....		3,820	1,520	2,300	
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Route de Carcross-Skagway—Mille 50-86 .....	10,000	10,190	9,490	700	
TERRITOIRES DU NORD-OUEST					
Route de Liard (Mille 21-158)—Construction .....	40,000	40,000	4,170	12,125	23,705

# INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Northern Affairs Program

### GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>NORTHERN CO-ORDINATION AND SOCIAL DEVELOPMENT</b>		
Individuals or organizations for the advancement of Indian and Eskimo Culture.....	30,000	30,000
Universities and others for Northern Research and Northern Scientific Research Expeditions .....	425,000	412,500
Arctic Institute of North America for the collection of scientific information on polar regions .....	50,000	100,000
Association of Canadian Universities for Northern Studies for the purpose of co-ordinating the northern scientific activities of Canadian Universities .....	50,000	75,000
Item not required for 1979-80		
Government of the Yukon Territory for the initiation of a General Development Agreement .....		400,000
	<b>555,000</b>	<b>1,017,500</b>
<b>NORTHERN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND RENEWABLE RESOURCES</b>		
Yukon Conservation Society for the purpose of promoting and assisting the conservation of the natural resources of the Territory .....	3,000	18,000
Canadian Arctic Resources Committee for the purpose of promoting the independent analyses of northern issues and the proposals of government and industry relating to these issues.....	50,000	50,000
	<b>53,000</b>	<b>68,000</b>
<b>NORTHERN NON-RENEWABLE RESOURCES</b>		
Grants of \$10,000 to the British Columbia and Yukon Chamber of Mines; \$7,500 to the Alberta Chamber of Resources; \$20,000 to the Yukon Chamber of Mines; \$20,000 to the Northwest Territories Chamber of Mines to assist in the operation of Prospectors' Training Courses and the maintenance of permanent offices for the purposes of educating and assisting all persons interested in searching for mineral deposits .....	57,500	57,500
Grants of \$5,000 to the Territories Accident Prevention Association; and \$1,500 to the Northwest Territories Mine Safety Association.....	6,500	6,500
Yukon Prospectors' Association .....	2,000	2,000
Grant to prospectors, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council.....	70,000	70,000
	<b>136,000</b>	<b>136,000</b>
Item not required for 1979-80		
<b>NORTHERN ROADS</b>		
Yukon Association of non-status Indians to assist in payment of the construction costs for the Carcross Fishing Bridge .....		4,567



## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des affaires du Nord

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>COORDINATION ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL DU NORD</b>		
Subventions à des particuliers ou à des organisations pour l'avancement de la culture indienne et de la culture esquimaude .....	30,000	30,000
Subventions à des universités et à d'autres établissements pour la recherche sur le Nord et les expéditions de recherche scientifique dans le Nord .....	425,000	412,500
Subvention à l'Arctic Institute of North America pour la collecte de renseignements scientifiques sur les régions polaires .....	50,000	100,000
Subvention à l'Association universitaire canadienne d'études nordiques dans le but de coordonner les activités scientifiques touchant le Nord dans les universités canadiennes .....	50,000	75,000
Poste non requis en 1979-1980		
Subvention à l'Administration du Yukon pour la préparation d'un accord relatif au développement général .....		400,000
	<b>555,000</b>	<b>1,017,500</b>
<b>PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET RESSOURCES RENOUVELABLES DU NORD</b>		
Subvention à la Yukon Conservation Society afin de favoriser et d'aider la conservation des ressources naturelles du Yukon .....	3,000	18,000
Subvention au Comité canadien des ressources de l'Arctique dans le but de promouvoir l'analyse, par un organisme indépendant, des questions relatives au Nord et des propositions de l'industrie et du gouvernement sur ces questions .....	50,000	50,000
	<b>53,000</b>	<b>68,000</b>
<b>RESSOURCES NON RENOUVELABLES DU NORD</b>		
Subventions de \$10,000 à la British Columbia and Yukon Chamber of Mines; \$7,500 à l'Alberta Chamber of Resources; \$20,000 à la Yukon Chamber of Mines; \$20,000 à la Northwest Territories Chamber of Mines pour aider au fonctionnement des cours de formation de prospecteurs et au maintien de bureaux permanents dans le but d'instruire et d'aider toutes les personnes intéressées à la prospection .....	57,500	57,500
Subventions de \$5,000 à la Territories Accident Prevention Association et de \$1,500 à la Northwest Territories Mine Safety Association .....	6,500	6,500
Association des prospecteurs du Yukon .....	2,000	2,000
Subvention aux prospecteurs selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil .....	70,000	70,000
	<b>136,000</b>	<b>136,000</b>
Poste non requis en 1979-1980		
<b>ROUTES DU NORD</b>		
Subvention à l'Association des Indiens de fait du Yukon pour aider à régler les frais de construction du pont de pêche de Carcross .....		4,567

# INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Northern Affairs Program

### GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>NORTHERN CO-ORDINATION AND SOCIAL DEVELOPMENT</b>		
Government of the Northwest Territories for hospital care of Indians and Eskimos .....	6,746,000	6,348,700
Government of the Yukon Territory for hospital care of Indians .....	500,000	500,000
Government of the Northwest Territories for medicare of Indians and Eskimos .....	1,011,000	1,008,000
Government of the Yukon Territory for medicare of Indians .....	160,000	160,000
Government of the Yukon Territory for low income Rental-Purchase Housing .....	208,000	208,000
Eskimos for the purpose of furthering economic development among Eskimo people resident in the area serviced by the Northwest Territories Eskimo Loan Advisory Board .....	1,966,000	1,966,000
Northern Native Associations to enable them to research and carry out projects in support of their interests and to enable them to consult and be consulted in matters related to Northern Development .....	175,000	.....
Items not required for 1979-80		
Northern Native Associations to enable them to research and carry out projects in support of their claims and interests .....		362,000
Native Associations to enable them to consult and be consulted on matters related to Northern Development .....		75,000
Government of the Yukon Territory to assist in funding a language enrichment program for natives .....		85,300
Inuit Tapirisat of Canada for a pilot project involving a multi-faceted communications system .....		577,000
	<b>10,766,000</b>	<b>11,290,000</b>
<b>NORTHERN ECONOMIC PLANNING</b>		
Non-government domestic power consumers primarily in diesel serviced northern communities .....	913,000	457,000
Items not required for 1979-80		
Yukon Chamber of Mines to assist in defraying expenses relating to the Activities of the Yukon Mining Industry Committee for the employment of northern Canadians .....		7,500
Northwest Territories Chamber of Mines to assist in defraying expenses relating to the Activities of Northwest Territories Mining Industry Committee for the employment of northern Canadians .....		7,500
	<b>913,000</b>	<b>472,000</b>
Items not required for 1979-80		
<b>NORTHERN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND RENEWABLE RESOURCES</b>		
Third International Conference on Permafrost to assist in funding expenses of the conference .....		3,000
Petroleum Association for conservation of the Canadian environment for the purpose of co-sponsoring a workshop on Oil Spill Modelling in Canada .....		1,000
		<b>4,000</b>
<b>NORTHERN ROADS</b>		
Government of the Northwest Territories for reconstruction of northern roads .....	3,000,000	4,000,000
Government of the Yukon Territory for reconstruction of northern roads .....	3,000,000	1,950,000
Government of the Northwest Territories for maintenance of northern roads .....	6,147,000	5,262,000
Government of the Yukon Territory for maintenance of northern roads .....	8,134,000	7,224,000
Yukon Native Construction Association to assist in funding of the professional program manager and related administrative costs for the Yukon Construction Company .....	20,000	.....
	<b>20,301,000</b>	<b>18,436,000</b>

# AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des affaires du Nord

### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>COORDINATION ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL DU NORD</b>		
Contribution à l'Administration des Territoires du Nord-Ouest pour les soins hospitaliers dispensés aux Indiens et aux Esquimaux .....	6,746,000	6,348,700
Contribution à l'Administration du Yukon pour les soins hospitaliers dispensés aux Indiens .....	500,000	500,000
Contribution à l'Administration des Territoires du Nord-Ouest pour l'assurance-maladie des Indiens et des Esquimaux .....	1,011,000	1,008,000
Contribution à l'Administration du Yukon pour l'assurance-maladie des Indiens .....	160,000	160,000
Contribution à l'Administration du Yukon pour la location ou l'achat de maisons à prix modique .....	208,000	208,000
Contribution aux Esquimaux en vue de favoriser le progrès économique des Esquimaux habitant la région desservie par la Commission consultative des prêts aux Esquimaux des Territoires du Nord-Ouest.....	1,966,000	1,966,000
Contribution aux associations des Autochtones du Grand Nord pour leur permettre d'effectuer des recherches et d'exécuter des projets susceptibles d'étayer leurs intérêts et afin de leur permettre d'obtenir des conseils et d'être consultés sur les questions relatives au développement du Nord .....	175,000	.....
Postes non requis en 1979-1980		
Contribution aux associations des Autochtones du Grand Nord pour leur permettre d'effectuer des recherches et d'exécuter des projets visant la défense de leurs revendications et de leurs droits .....		362,000
Contribution aux associations des Autochtones afin de leur permettre d'obtenir des conseils et d'être consultés sur les questions relatives au développement du Nord .....		75,000
Contribution à l'Administration du Yukon pour aider à financer un programme d'enrichissement linguistique pour les Autochtones.....		85,300
Contribution à l'Inuit Tapirisat du Canada pour un projet-pilote relatif à un système de communication à plusieurs facettes .....		577,000
	<b>10,766,000</b>	<b>11,290,000</b>
<b>PLANIFICATION ÉCONOMIQUE DU NORD</b>		
Contribution aux consommateurs d'électricité non-gouvernementaux situés principalement dans les localités septentrionales desservies au diesel .....	913,000	457,000
Postes non requis en 1979-1980		
Contribution à la Yukon Chamber of Mines pour aider à supporter les dépenses relatives aux activités du Yukon Mining Industry Committee for the employment of northern Canadians .....		7,500
Contribution à la Northwest Territories Chamber of Mines pour aider à supporter les dépenses relatives aux activités du Northwest Territories Mining Industry Committee for the employment of Northern Canadians .....		7,500
	<b>913,000</b>	<b>472,000</b>
Postes non requis en 1979-1980		
<b>PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET RESSOURCES RENOUVELABLES DU NORD</b>		
Contribution à la troisième Conférence internationale sur le pergélisol pour aider à financer les dépenses relatives à la conférence.....		3,000
Contribution à l'Association pétrolière pour la conservation de l'environnement canadien en vue de co-parrainer un atelier de modelage des déversements de pétrole au Canada .....		1,000
		<b>4,000</b>
<b>ROUTES DU NORD</b>		
Contribution à l'Administration des Territoires du Nord-Ouest pour la reconstruction des routes du Nord .....	3,000,000	4,000,000
Contribution à l'Administration du Yukon pour la reconstruction des routes du Nord .....	3,000,000	1,950,000
Contribution à l'Administration des Territoires du Nord-Ouest pour l'entretien des routes du Nord .....	6,147,000	5,262,000
Contribution à l'Administration du Yukon pour l'entretien des routes du Nord.....	8,134,000	7,224,000
Contribution à la Yukon Native Construction Association pour aider à financer les services d'un directeur professionnel des opérations pour la Yukon Native Construction Company, et les frais administratifs y afférents.....	20,000	.....
	<b>20,301,000</b>	<b>18,436,000</b>



# INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Northern Affairs Program

### GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b><u>OTHER TRANSFER PAYMENTS</u></b>		
<b>NORTHERN CO-ORDINATION AND SOCIAL DEVELOPMENT</b>		
Government of the Northwest Territories in accordance with an agreement to be entered into by the Minister of Finance with the approval of the Governor in Council on behalf of the Government of Canada, and the Commissioner of the Northwest Territories, on behalf of the Government of the Northwest Territories, the payment to the Government of the Northwest Territories to be calculated in accordance with such agreement, and to authorize interim payments to the Government of the Northwest Territories prior to the signing of the said agreement (the amount payable under the agreement to be reduced by the aggregate of all interim payments) .....	147,876,000	128,292,000
Government of the Yukon Territory in accordance with an agreement to be entered into by the Minister of Finance with the approval of the Governor in Council on behalf of the Government of Canada, and the Commissioner of the Yukon Territory on behalf of the Government of the Yukon Territory, such agreement to provide (on such terms and conditions as may be agreed upon) that the Government of the Yukon Territory will not impose, levy or collect the taxes specified in the agreement; the payment (part of which to be in lieu of the Government of the Yukon Territory levying such personal and corporate income taxes) to the Government of the Yukon Territory to be calculated in accordance with such agreement; and to authorize interim payments to the Government of the Yukon Territory prior to the signing of the said agreement (the amount payable under the agreement to be reduced by the aggregate of all interim payments) .....	35,770,000	32,352,000
Government of the Northwest Territories in accordance with an agreement to be entered into by the Minister of Finance with the approval of the Governor in Council on behalf of the Government of Canada, and the Commissioner of the Northwest Territories on behalf of the Government of the Northwest Territories, such agreement to provide for payments for capital expenditures in the Northwest Territories; and to authorize interim payments to the Government of the Northwest Territories prior to the signing of the said agreement (the amount payable under the agreement to be reduced by the aggregate of all interim payments) .....	54,815,000	52,378,000
Government of the Yukon Territory in accordance with an agreement to be entered into by the Minister of Finance with the approval of the Governor in Council on behalf of the Government of Canada, and the Commissioner of the Yukon Territory on behalf of the Government of the Yukon Territory, such agreement to provide for payments for capital expenditures in the Yukon Territory; and to authorize interim payments to the Government of the Yukon Territory prior to the signing of the said agreement (the amount payable under the agreement to be reduced by the aggregate of all interim payments) .....	15,481,000	14,420,000
	<b>253,942,000</b>	<b>227,442,000</b>
	<b>286,666,000</b>	<b>258,870,067</b>



# AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des affaires du Nord

### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b>		
<b>COORDINATION ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL DU NORD</b>		
Paiement à l'Administration des Territoires du Nord-Ouest, conformément à un accord qui doit être conclu entre le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, au nom du gouvernement du Canada, et le commissaire des Territoires du Nord-Ouest, au nom de l'Administration des Territoires du Nord-Ouest, le paiement à l'Administration des Territoires du Nord-Ouest devant être calculé selon ledit accord; autorisation de paiements provisoires à l'Administration des Territoires du Nord-Ouest avant la signature dudit accord (le montant payable en vertu de l'accord devant être réduit du total des paiements provisoires) .....	147,876,000	128,292,000
Paiement à l'Administration du Yukon conformément à un accord qui doit être conclu entre le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, au nom du gouvernement du Canada, et le commissaire du Yukon, au nom de l'Administration du Yukon, cet accord devant prévoir (aux conditions qui pourront être convenues) que l'Administration du Yukon ne lèvera ni ne percevra les impôts précisés dans l'accord, le paiement (dont une partie doit remplacer la levée de ces impôts sur le revenu des particuliers et des corporations par l'Administration du Yukon) à l'Administration du Yukon devant être calculé selon ledit accord; autorisation de paiements provisoires à l'Administration du Yukon avant la signature dudit accord (le montant payable en vertu de l'accord devant être réduit du total des paiements provisoires) .....	35,770,000	32,352,000
Paiement à l'Administration des Territoires du Nord-Ouest, conformément à un accord qui doit être conclu entre le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, au nom du gouvernement du Canada, et le commissaire des Territoires du Nord-Ouest, au nom de l'Administration des Territoires du Nord-Ouest, cet accord devant prévoir le paiement des dépenses en capital engagées dans les Territoires du Nord-Ouest; autorisation de paiements provisoires à l'Administration des Territoires du Nord-Ouest avant la signature dudit accord (le montant payable en vertu de l'accord devant être réduit du total des paiements provisoires) .....	54,815,000	52,378,000
Paiement à l'Administration du Yukon, conformément à un accord qui doit être conclu entre le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, au nom de l'Administration du Canada, et le commissaire du Yukon, au nom de l'Administration du Yukon, cet accord devant prévoir le paiement des dépenses en capital engagées au Yukon; autorisation de paiements provisoires à l'Administration du Yukon avant la signature dudit accord (le montant payable en vertu de l'accord devant être réduit du total des paiements provisoires) .....	15,481,000	14,420,000
	<b>253,942,000</b>	<b>227,442,000</b>
	<b>286,666,000</b>	<b>258,870,067</b>

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Parks Canada Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>*Vote 50</b> —Parks Canada—Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions; expenditures on other than federal property; expenditures in respect of proposed new national parks, historic and scenic travel routes, and areas of natural or historic significance .....	104,761,529	98,973,877	5,787,652	90,869,012
<b>*Vote 55</b> —Parks Canada—Capital expenditures including payments to provinces or municipalities as contributions toward the cost of undertakings carried out by those bodies; expenditures on other than federal property; and expenditures in respect of proposed new national parks, historic and scenic travel routes, and areas of natural or historic significance .....	84,276,000	86,226,500	(1,950,500)	82,621,919
<b>Vote 60</b> —Payments to the National Battlefields Commission for the purposes and subject to the provisions of an act respecting the National Battlefields at Quebec .....	1,089,000	1,027,000	62,000	944,000
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	8,213,923	9,177,230	(963,307)	8,159,162
<b>Total Program</b> .....	198,340,452	195,404,607	2,935,845	182,594,093

\*Now includes the Sault Ste. Marie Canal, shown in previous Estimates as a program of the St. Lawrence Seaway Authority. Data for 1978-79 for Estimates and Forecast Expenditures (\$1,024,000) and for 1977-78 Expenditures (\$1,118,000) are included here for comparison purposes.

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme Parcs Canada

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
*Crédit 50—Parcs Canada—Dépenses de fonctionnement, les subventions inscrites au Budget et contributions; dépenses à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; dépenses relatives aux nouveaux parcs nationaux projetés, aux parcours historiques et touristiques et aux régions d'intérêt naturel ou historique.....	104,761,529	98,973,877	5,787,652	90,869,012
*Crédit 55—Parcs Canada—Dépenses en capital, y compris les contributions versées aux provinces ou aux municipalités pour les entreprises qu'elles ont menées à bonne fin; dépenses à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral et dépenses relatives aux nouveaux parcs nationaux projetés, aux parcours historiques et touristiques et aux régions d'intérêt naturel ou historique.....	84,276,000	86,226,500	(1,950,500)	82,621,919
Crédit 60—Paiements à la Commission des champs de bataille nationaux aux fins et sous réserve des dispositions d'une loi concernant les champs de bataille nationaux de Québec .....	1,089,000	1,027,000	62,000	944,000
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés .....	8,213,923	9,177,230	(963,307)	8,159,162
Total au titre du programme.....	198,340,452	195,404,607	2,935,845	182,594,093

\*Comprend maintenant le canal de Sault-Ste-Marie qui figurait dans les budgets précédents à titre de programme de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent. Les données pour l'année 1978-1979 concernant les prévisions et les dépenses prévues (\$1,024,000) et les dépenses pour l'année 1977-1978 (\$1,118,000) sont incluses ici aux fins de comparaison.

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Parks Canada Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expend tures 1977-78 —
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
Administration—Administration .....	424	13,566	13,070	496	10
National Parks—Parcs nationaux .....	2,656	56,525	55,368	1,157	51
Historic Parks and Sites—Parcs et lieux historiques .....	1,390	21,326	20,958	368	17
*Agreements for Recreation and Conservation—Accords sur la récréation et la conservation .....	718	14,235	13,946	289	12
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés .....		8,214	9,177	(963)	8
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>5,188</b>	<b>113,866</b>	<b>112,519</b>	<b>1,347</b>	<b>99</b>
Less—Moins:					
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes:					
Licences, permits and other—Licences, permis et autres .....		11,980	11,410	570	11
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le Ministère .....		2,782	2,754	28	2
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		2,355	1,654	701	1
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		3,094	2,291	803	1
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme .....</b>		<b>110,117</b>	<b>107,808</b>	<b>2,309</b>	<b>9</b>

\*See footnote on previous page.

## OBJECTIVE

To acquire and develop representative areas of the country, for use by the public consistent with the preservation of such areas in their natural state; to preserve, restore and operate sites, structures and travel routes of importance to Canadian history.



## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme Parcs Canada

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
1,052	613	439	1,001	.....	.....	.....	.....	14,618	13,683	935	11,366
48,656	45,107	3,549	46,423	158	143	15	91	105,339	100,618	4,721	97,529
21,126	26,529	(5,403)	22,970	40	40	.....	.....	42,492	47,527	(5,035)	40,787
13,442	16,449	(3,007)	12,228	.....	.....	.....	104	27,677	30,395	(2,718)	24,752
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,214	9,177	(963)	8,160
<b>84,276</b>	<b>88,698</b>	<b>(4,422)</b>	<b>82,622</b>	<b>198</b>	<b>183</b>	<b>15</b>	<b>195</b>	<b>198,340</b>	<b>201,400</b>	<b>(3,060)</b>	<b>182,594</b>
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11,980	11,410	570	11,477
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,782	2,754	28	2,623
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,355	1,654	701	1,575
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,094	2,291	803	1,481
<b>84,276</b>	<b>88,698</b>	<b>(4,422)</b>	<b>82,622</b>	<b>198</b>	<b>183</b>	<b>15</b>	<b>195</b>	<b>194,591</b>	<b>196,689</b>	<b>(2,098)</b>	<b>176,796</b>

\*Voir le renvoi au bas de la page précédente.

## OBJECTIF

Acquérir et mettre en valeur, à l'intention du public, des régions typiques du pays, tout en assurant leur conservation à l'état naturel; conserver, restaurer et maintenir en service les lieux, les bâtiments et les parcours d'importance historique nationale.

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

### A—Department—Parks Canada Program

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—Management and support services to the National Parks, Historic Parks and Sites and Agreements for Recreation and Conservation Activities at headquarters and regional levels.

*National Parks*—Development, operation, maintenance and preservation of existing national parks and the planning, identification and development of new parks.

*Historic Parks and Sites*—Provision of information to the Historic Sites and Monuments Board of Canada; research in history and archaeology; preservation, commemoration and interpretation of sites and structures of national historic importance.

*Agreements for Recreation and Conservation*—To encourage public use, understanding and recreational enjoyment of certain heritage areas and to protect significant natural and cultural resources within these areas by acting in concert with other governments, organizations and individuals through an agreement or series of agreements.

#### OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 74,672	72,329	2,343	64,470
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 8,214	9,177	(963)	8,159
Other Personnel .....	(1) 447	371	76	366
Travel and Relocation .....	(2) 3,502	2,585	917	2,874
Other Transportation and Communications .....	(2) 2,248	1,659	589	1,845
Information .....	(3) 1,417	1,555	(138)	794
Professional and Special Services .....	(4) 5,784	5,354	430	4,981
Rentals .....	(5) 1,977	1,676	301	1,519
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 5,608	4,776	832	4,475
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 7,772	8,803	(1,031)	7,956
All Other Expenditures .....	(12) 2,225	4,234	(2,009)	2,338
	113,866	112,519	1,347	99,777
<b>CAPITAL</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 16,606	19,709	(3,103)	13,253
Other Personnel .....	(1) 1,015	1,160	(145)	1,668
Transportation and Communications .....	(2) 1,856	1,447	409	1,409
Information .....	(3) 764	864	(100)	792
Professional and Special Services .....	(4) 10,680	15,048	(4,368)	14,196
Rentals .....	(5) 2,143	2,022	121	1,855
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 819	773	46	709
Utilities Materials and Supplies .....	(7) 5,126	4,836	290	4,562
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	(8) 36,718	35,264	1,454	35,504
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 7,221	6,812	409	5,707
All Other Expenditures .....	(12) 1,328	763	565	2,967
	84,276	88,698	(4,422)	82,622
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10) 198	183	15	195
	198,340	201,400	(3,060)	182,594

# AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme Parcs Canada

### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Gestion et services de soutien à l'administration centrale et dans les régions, aux fins des activités relatives aux parcs nationaux, aux parcs et lieux historiques ainsi qu'aux accords sur la récréation et la conservation.

*Parcs nationaux*—Aménagement, exploitation, entretien et conservation des parcs nationaux actuels, et planification, localisation et aménagement de nouveaux parcs.

*Parcs et lieux historiques*—Rassemblement de renseignements à l'intention de la Commission des lieux et monuments historiques du Canada; recherches en histoire et en archéologie; conservation, marquage et explication de lieux et bâtiments d'importance historique nationale.

*Accords sur la récréation et la conservation*—Encourager le public à connaître et à profiter pleinement de certaines aires du patrimoine et protéger les importantes ressources naturelles et culturelles qui s'y trouvent en collaboration avec d'autres gouvernements, organisations et particuliers, au moyen d'un ou d'une série d'accords.

### ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
		(en milliers de dollars)		
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	74,672	72,329	2,343	64,470
Contributions aux régimes de prestations des employés .....(1)	8,214	9,177	(963)	8,159
Autres rémunérations .....(1)	447	371	76	366
Voyage et réinstallation.....(2)	3,502	2,585	917	2,874
Autres transports et communications .....(2)	2,248	1,659	589	1,845
Information .....(3)	1,417	1,555	(138)	794
Services professionnels et spéciaux.....(4)	5,784	5,354	430	4,981
Location .....(5)	1,977	1,676	301	1,519
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	5,608	4,776	832	4,475
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	7,772	8,803	(1,031)	7,956
Toutes autres dépenses .....(12)	2,225	4,234	(2,009)	2,338
	113,866	112,519	1,347	99,777
<b>CAPITAL</b>				
Traitements et salaires .....(1)	16,606	19,709	(3,103)	13,253
Autres rémunérations .....(1)	1,015	1,160	(145)	1,668
Transports et communications .....(2)	1,856	1,447	409	1,409
Information .....(3)	764	864	(100)	792
Services professionnels et spéciaux.....(4)	10,680	15,048	(4,368)	14,196
Location .....(5)	2,143	2,022	121	1,855
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	819	773	46	709
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	5,126	4,836	290	4,562
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....(8)	36,718	35,264	1,454	35,504
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	7,221	6,812	409	5,707
Toutes autres dépenses .....(12)	1,328	763	565	2,967
	84,276	88,698	(4,422)	82,622
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)</b>	198	183	15	195
	<b>198,340</b>	<b>201,400</b>	<b>(3,060)</b>	<b>182,594</b>



## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Parks Canada Program

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79*			1977-78*		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1978	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1977
Executive.....	14	14	14	14	13	13	12	11
Scientific and Professional.....	335	330	361	357	316	382	377	359
Administrative and Foreign Service.....	543	520	517	505	478	515	503	496
Technical.....	603	574	580	538	502	553	543	476
Administrative Support.....	800	529	533	530	517	755	517	513
Operational.....	2,893	1,204	3,118	1,252	1,102	2,879	1,221	1,097
	<b>5,188</b>	<b>3,171</b>	<b>5,123</b>	<b>3,196</b>	<b>2,931</b>	<b>5,097</b>	<b>3,173</b>	<b>2,952</b>
Percentage change from preceding year.....	1.3		0.5					

\*Totals for 1978-79 and 1977-78 include Person-year data for the former Sault Ste. Marie Canal Program of the St. Lawrence Seaway Authority.

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Requirements
(thousands of dollars)					
NATIONAL PARKS					
NEWFOUNDLAND					
Gros Morne—Permanent Staff Housing.....	603	541	466	20	55
Gros Morne—Property Acquisition.....	5,006	5,027	4,072	300	655
Gros Morne—Maintenance Compound.....	1,217	1,692	.....	520	1,172
Gros Morne—Visitor Reception Centre.....	1,218	1,297	1,197	100	.....
Gros Morne—Upgrade Highway 430.....	15,651	19,378	9,330	4,978	5,070
Gros Morne—Shallow Bay Day-Use.....	254	262	182	80	.....
Gros Morne—HWY 431 Reconstruction.....	.....	9,465	.....	75	9,390
Terra Nova—Golf Course.....	.....	2,139	294	130	1,715
NOVA SCOTIA					
Cape Breton Highlands—Reconstruct Cabot Trail.....	6,647	10,159	2,639	860	6,660
PRINCE EDWARD ISLAND					
P.E.I.—Cavendish Development.....	2,117	2,404	658	795	951
NEW BRUNSWICK					
Kouchibouguac—Park Access Roads and Bridges.....	5,299	5,304	2,685	335	2,284
Kouchibouguac—Cap St. Louis.....	820	733	683	50	.....
Kouchibouguac—Admin. and Visitor Reception Centre Building.....	925	1,029	.....	150	879
QUEBEC					
Forillon—Roads.....	10,083	10,650	4,074	127	6,449
Forillon—Visitor Facilities.....	4,859	4,604	2,017	1,095	1,492
La Mauricie—Parkway.....	17,182	16,561	11,670	1,300	3,591
La Mauricie—Visitor Facilities.....	5,339	4,984	3,519	223	1,242



## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme Parcs Canada

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979*			1977-1978*		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	14	14	14	14	13	13	12	11
Sciences et professions .....	335	330	361	357	316	382	377	359
Administration et service extérieur .....	543	520	517	505	478	515	503	496
Technique .....	603	574	580	538	502	553	543	476
Soutien administratif .....	800	529	533	530	517	755	517	513
Exploitation .....	2,893	1,204	3,118	1,252	1,102	2,879	1,221	1,097
	<b>5,188</b>	<b>3,171</b>	<b>5,123</b>	<b>3,196</b>	<b>2,931</b>	<b>5,097</b>	<b>3,173</b>	<b>2,952</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	1.3		0.5					

\*Les totaux pour 1978-1979 et 1977-1978 comprennent les années-personnes concernant l'ancien programme du canal de Sault-St-Marie qui faisait partie de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent.

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
<b>PARCS NATIONAUX</b>					
<b>TERRE-NEUVE</b>					
Gros Morne—Logement du personnel permanent .....	603	541	466	20	55
Gros Morne—Acquisitions foncières .....	5,006	5,027	4,072	300	655
Gros Morne—Aire de service d'entretien .....	1,217	1,692	.....	520	1,172
Gros Morne—Centre d'accueil .....	1,218	1,297	1,197	100	.....
Gros Morne—Amélioration de la route n° 430 .....	15,651	19,378	9,330	4,978	5,070
Gros Morne—Aire d'utilisation diurne de la baie Shallow .....	254	262	182	80	.....
Gros Morne—Reconstruction de la route n° 431 .....	.....	9,465	.....	75	9,390
Terre Neuve—Terrain de golf .....	.....	2,139	294	130	1,715
<b>NOUVELLE-ÉCOSSE</b>					
Hautes terres du Cap-Breton—Reconstruction de la piste Cabot .....	6,647	10,159	2,639	860	6,660
<b>ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD</b>					
Île-du-Prince-Édouard—Aménagement de Cavendish .....	2,117	2,404	658	795	951
<b>NOUVEAU-BRUNSWICK</b>					
Kouchibouguac—Chemins et ponts d'accès au parc .....	5,299	5,304	2,685	335	2,284
Kouchibouguac—Cap St-Louis .....	820	733	683	50	.....
Kouchibouguac—Centre d'accueil et immeuble d'admi- nistration .....	925	1,029	.....	150	879
<b>QUÉBEC</b>					
Forillon—Routes .....	10,083	10,650	4,074	127	6,449
Forillon—Installations pour les visiteurs .....	4,859	4,604	2,017	1,095	1,492
La Mauricie—Route panoramique .....	17,182	16,561	11,670	1,300	3,591
La Mauricie—Installations pour les visiteurs .....	5,339	4,984	3,519	223	1,242

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Parks Canada Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
NATIONAL PARKS—Continued					
ONTARIO					
Point Pelee—Southwold Earthworks .....		345	60	35	250
Point Pelee—Erosion Control .....	1,225	512	420	92	.....
St. Lawrence Islands—Land Acquisition .....	17,800	6,308	1,308	500	4,500
Pukaskwa—Construct Roads and Bridges .....	4,936	5,675	190	1,350	4,135
Pukaskwa—Park Development .....	6,711	7,067	552	550	5,965
MANITOBA					
Riding Mountain—Reconstruct Highway 10 .....	12,195	11,658	5,601	1,089	4,968
SASKATCHEWAN					
Grasslands—Property Acquisition .....	2,750	4,500	694	1,500	2,306
Grasslands—Oil Exploration .....	1,300	2,000	.....	200	1,800
Grasslands—Development .....	2,660	2,660	.....	200	2,460
Prince Albert—Road Reconstruction .....	6,172	6,147	65	583	5,499
Prince Albert—Maintenance Compound .....		1,800	100	900	800
Prince Albert—Waskesiu Day Use .....		500	275	200	25
Prince Albert—Redev. Seasonal Campground .....		487	39	208	240
ALBERTA					
Banff—Townsite Improvements .....	5,093	6,748	3,704	600	2,444
Banff—Highway No. 1A Reconstruction .....	8,120	10,037	606	2,000	7,431
Banff—Develop Lower Lake Louise .....	2,320	3,454	194	260	3,000
Banff—Campground Expansion .....	422	1,710	40	550	1,120
Banff—Day-Use Areas .....	1,658	1,785	821	284	680
Banff—Interpretive Centre, Bow Summit .....	460	377	357	20	.....
Banff—Staff Accommodation .....		1,525	100	200	1,225
Banff—Solid Waste Collection .....		640	340	300	.....
Banff—Improve Secondary Roads .....		1,027	142	85	800
Banff—Repave Icefields Parkway .....		4,900	5	525	4,370
Banff—Campground Rehabilitation .....		1,578	268	750	560
Banff—Reconstruct Major Trails .....		550	75	75	400
Banff—Cave and Basin Interpretation .....		1,934	64	70	1,800
Elk Island—Day-Use Area .....	260	490	.....	10	480
Elk Island—Work Shop .....		289	19	270	.....
Elk Island—Trembling Aspen Campground .....		775	175	580	20
Jasper—Icefield Parkway .....	630	830	.....	30	800
Jasper—Rock Cut Stabilization .....	370	1,070	370	100	600
Jasper—Townsite Improvements .....	7,826	7,746	5,177	800	1,769
Jasper—Road Maligne Lake .....	5,159	5,295	1,769	26	3,500
Jasper—Sub-Division Development .....	1,310	1,515	375	75	1,065
Jasper—Campground Renovation .....		1,167	10	336	821
Jasper—Replace Portal Creek Bridge .....		320	20	300	.....
Jasper—Improve Secondary Roads .....		2,350	230	25	2,095
Jasper—Highway 93 A .....		2,020	.....	425	1,595
Waterton Lakes—Townsite Improvements .....	943	1,425	325	462	638
Waterton Lakes—Improve Entrance Road .....	820	980	.....	50	930
Waterton Lakes—Crandell Campground—Bridge .....	335	330	.....	30	300
Waterton Lakes—Blakiston Creek Bridge .....		440	.....	40	400

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme Parcs Canada

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
PARCS NATIONAUX (suite)					
ONTARIO					
Point Pelée—Aménagement de terrains—Southwold .....		345	60	35	250
Point Pelée—Enraiment de l'érosion .....	1,225	512	420	92	.....
Îles-du-Saint-Laurent—Acquisition de terrains .....	17,800	6,308	1,308	500	4,500
Pukaskwa—Construction de routes et de ponts .....	4,936	5,675	190	1,350	4,135
Pukaskwa—Aménagement du parc .....	6,711	7,067	552	550	5,965
MANITOBA					
Riding Mountain—Reconstruction de la route n° 10 .....	12,195	11,658	5,601	1,089	4,968
SASKATCHEWAN					
Grasslands—Acquisitions foncières .....	2,750	4,500	694	1,500	2,306
Grasslands—Recherches pétrolières .....	1,300	2,000	.....	200	1,800
Grasslands—Aménagement .....	2,660	2,660	.....	200	2,460
Prince-Albert—Reconstruction d'une route .....	6,172	6,147	65	583	5,499
Prince-Albert—Aire de service d'entretien .....		1,800	100	900	800
Prince-Albert—Aire d'utilisation diurne de Waskesiu .....		500	275	200	25
Prince-Albert—Réaménagement du terrain de camping saisonnier .....		487	39	208	240
ALBERTA					
Banff—Aménagement du lotissement urbain .....	5,093	6,748	3,704	600	2,444
Banff—Reconstruction de la route n° 1 A .....	8,120	10,037	606	2,000	7,431
Banff—Aménagement du lac Louise (inférieur) .....	2,320	3,454	194	260	3,000
Banff—Agrandissement du terrain de camping .....	422	1,710	40	550	1,120
Banff—Aire d'utilisation diurne .....	1,658	1,785	821	284	680
Banff—Centre d'animation—Bow Summit .....	460	377	357	20	.....
Banff—Aire de gardes .....		1,525	100	200	1,225
Banff—Collecte de détritus .....		640	340	300	.....
Banff—Amélioration des routes secondaires .....		1,027	142	85	800
Banff—Pavage—Route panoramique Icefields .....		4,900	5	525	4,370
Banff—Réhabilitation—Terrain de camping .....		1,578	268	750	560
Banff—Reconstruction des principaux sentiers .....		550	75	75	400
Banff—Interprétation—Caverne et bassin .....		1,934	64	70	1,800
Elk Island—Aire d'utilisation diurne .....	260	490	.....	10	480
Elk Island—Centre d'entretien .....		289	19	270	.....
Elk Island—Terrain de camping Trembling Aspen .....		775	175	580	20
Jasper—Route panoramique Icefield .....	630	830	.....	30	800
Jasper—Stabilisation du déblai en rochers .....	370	1,070	370	100	600
Jasper—Aménagement du lotissement urbain .....	7,826	7,746	5,177	800	1,769
Jasper—Route—Lac Maligne .....	5,159	5,295	1,769	26	3,500
Jasper—Aménagement d'une sous-division .....	1,310	1,515	375	75	1,065
Jasper—Rénovation—Terrain de camping .....		1,167	10	336	821
Jasper—Remplacement—Pont Portal Creek .....		320	20	300	.....
Jasper—Amélioration des routes secondaires .....		2,350	230	25	2,095
Jasper—Route n° 93 A .....		2,020	.....	425	1,595
Lacs Waterton—Aménagement du lotissement urbain .....	943	1,425	325	462	638
Lacs Waterton—Amélioration de la route d'entrée .....	820	980	.....	50	930
Lacs Waterton—Terrain de camping Crandell—Pont .....	335	330	.....	30	300
Lacs Waterton—Pont Blakiston Creek .....		440	.....	40	400



## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Parks Canada Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
NATIONAL PARKS—Continued					
BRITISH COLUMBIA					
Yoho—Townsite Improvements .....	648	1,077	57	120	900
Yoho—Major Maintenance .....		425	150	75	200
Yoho—T.C.H. Traffic Safety .....		600	50	50	500
Pacific Rim—Property Acquisition .....	7,016	6,893	6,493	400	.....
Pacific Rim—Life Saving Trail .....	1,675	1,728	937	250	541
Pacific Rim—Indian Land Exchange .....	2,205	985	185	300	500
Pacific Rim—Visitor Facilities .....	3,274	3,544	2,787	101	656
Pacific Rim—Roads .....	1,150	1,215	115	200	900
Pacific Rim—Forest Exchange .....	12,800	13,000	1,000	1,000	11,000
Pacific Rim—Information Centre .....	250	1,470	800	670	.....
Pacific Rim—Bridge Lost Shoe Creek .....		250	200	50	.....
Rev./Glacier—Interpretation Information Centre .....		1,005	155	521	329
Kootenay—Redstreak Campground Improvements .....		332	112	132	88
Kootenay—Hiking Trail Reconstruction .....		300	50	50	200
YUKON TERRITORY					
Kluane—Property Acquisition .....	1,636	1,285	951	100	234
Kluane—Park Development .....	3,204	3,426	1,012	478	1,936
HISTORIC PARKS AND SITES					
NEWFOUNDLAND					
Cape Spear—Lighthouse .....	410	489	309	180	.....
L'Anse aux Meadows—Visitor Reception Centre .....	2,526	2,596	906	56	1,634
NOVA SCOTIA					
Halifax Citadel—Development .....	14,490	14,490	2,963	1,253	10,274
Fortress of Louisbourg—Period Building Reconstruction .....	5,546	5,546	4,621	475	450
Fort Anne—Development .....		1,379	.....	165	1,214
NEW BRUNSWICK					
Providence House—Restoration .....	1,050	2,226	168	697	1,361
QUEBEC					
Les Vieilles Forges—Development Phase II .....	8,886	8,206	.....	1,242	6,964
Fort Chambly—Development .....	2,631	3,386	1,019	660	1,707
Fort Lennox—Development .....	8,122	8,085	1,261	105	6,719
Artillery Park—Restoration .....	27,184	25,429	11,725	1,283	12,421
Fort Levis—Development .....	2,498	1,930	1,048	300	582
Chateauguay—Visitor Reception Centre .....	2,230	2,191	2,085	5	101
Maison Cartier—Restoration .....	890	1,057	338	629	90
Restigouche—Visitor Reception Centre .....		2,015	.....	45	1,970
Croix Jacques Cartier—Development .....		1,012	821	191	.....
Hudson's Bay—Warehouse .....		496	79	339	78
Quebec City—Terrasse Dufferin .....		900	.....	50	850
Quebec City—Courtine Dauphine .....		752	2	750	.....
ONTARIO					
Niagara Frontier—Development .....	2,143	2,471	910	711	850
MANITOBA					
Lower Fort Garry—Development .....	3,807	3,742	3,135	237	370



## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme Parcs Canada

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
PARCS NATIONAUX (suite)					
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Yoho—Aménagement du lotissement urbain .....	648	1,077	57	120	900
Yoho—Entretien principal .....		425	150	75	200
Yoho—Sécurité routière R.T.C. ....		600	50	50	500
Pacific Rim—Acquisitions foncières .....	7,016	6,893	6,493	400	.....
Pacific Rim—Sentier de sauvetage .....	1,675	1,728	937	250	541
Pacific Rim—Échange de terres indiennes .....	2,205	985	185	300	500
Pacific Rim—Installations pour les visiteurs .....	3,274	3,544	2,787	101	656
Pacific Rim—Routes .....	1,150	1,215	115	200	900
Pacific Rim—Échange de terrains boisés .....	12,800	13,000	1,000	1,000	11,000
Pacific Rim—Centre d'information .....	250	1,470	800	670	.....
Pacific Rim—Pont—Lost Shoe Creek .....		250	200	50	.....
Rev./Glacier—Centre d'interprétation et d'accueil .....		1,005	155	521	329
Kootenay—Amélioration du camping Redstreak .....		332	112	132	88
Kootenay—Reconstruction du sentier .....		300	50	50	200
YUKON					
Kluane—Acquisitions foncières .....	1,636	1,285	951	100	234
Kluane—Aménagement du parc .....	3,204	3,426	1,012	478	1,936
PARCS ET LIEUX HISTORIQUES					
TERRE-NEUVE					
Cape Spear—Phare .....	410	489	309	180	.....
L'Anse-aux-Meadows—Centre d'accueil .....	2,526	2,596	906	56	1,634
NOUVELLE-ÉCOSSE					
Citadelle de Halifax—Aménagement .....	14,490	14,490	2,963	1,253	10,274
Forteresse de Louisbourg—Bâtiments d'époque .....	5,546	5,546	4,621	475	450
Fort Anne—Aménagement .....		1,379	.....	165	1,214
NOUVEAU-BRUNSWICK					
Providence House—Restauration .....	1,050	2,226	168	697	1,361
QUÉBEC					
Les Vieilles Forges—Aménagement—Phase II .....	8,886	8,206	.....	1,242	6,964
Fort Chambly—Aménagement .....	2,631	3,386	1,019	660	1,707
Fort Lennox—Aménagement .....	8,122	8,085	1,261	105	6,719
Québec—Restauration du Parc de l'artillerie .....	27,184	25,429	11,725	1,283	12,421
Fort Lévis—Aménagement .....	2,498	1,930	1,048	300	582
Chateauguay—Centre d'accueil .....	2,230	2,191	2,085	5	101
Maison Cartier—Restauration .....	890	1,057	338	629	90
Restigouche—Centre d'accueil .....		2,015	.....	45	1,970
Croix Jacques Cartier—Aménagement .....		1,012	821	191	.....
Baie d'Hudson—Entrepôt .....		496	79	339	78
Ville de Québec—Terrasse de Dufferin .....		900	.....	50	850
Ville de Québec—Courtine Dauphine .....		752	2	750	.....
ONTARIO					
Frontière de Niagara—Aménagement .....	2,143	2,471	910	711	850
MANITOBA					
Lower Fort Garry—Aménagement .....	3,807	3,742	3,135	237	370

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Parks Canada Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
HISTORIC PARKS AND SITES—Continued					
SASKATCHEWAN					
Motherwell Homestead—Development .....	787	817	254	153	410
ALBERTA					
Rocky Mountain House—Development .....	1,371	1,630	1,425	145	60
BRITISH COLUMBIA					
Fort St. James—Development .....	1,811	1,796	1,552	104	140
Fort Rodd Hill—Period Restoration .....		2,663		515	2,148
YUKON TERRITORY					
Dawson City—Stabilization .....	1,338	1,360	934	175	251
Dawson City—Development .....	3,812	3,803	258	75	3,470
AGREEMENTS FOR RECREATION AND CONSERVATION					
NOVA SCOTIA					
Nova Scotia—St. Peter's Lock .....	2,227	1,645		10	1,635
QUEBEC					
Lachine Canal—Development .....	29,000	29,000	5,094	2,000	21,906
Ste. Anne Canal—Restore Jetty .....	450	700		500	200
Old Port of Quebec .....	8,000	8,000	1,400	1,850	4,750
Cyclo Loisir .....		800		300	500
ONTARIO					
Sault Ste. Marie Locks .....		1,350		470	880
Rideau—Dams and Wiers .....	2,441	2,411	853	295	1,263
Rideau—Restore Locks .....	5,045	11,239	25	725	10,489
Rideau—Banks and Walls .....		7,383	315	550	6,518
Rideau—Pretoria Ave. Bridge .....		300		300	
Trent—Severn—Navigation Dams .....	15,661	15,661	1,517	1,083	13,061
Trent—Severn—Marine Railroad .....	3,069	3,229	3,184	35	10
CORTS—Planning and Acquisition .....	3,252	3,781	1,621	530	1,630
CORTS—Development Phase I .....	2,241	2,220	650	410	1,160
MANITOBA					
Canada—Manitoba—Red River Agreement .....	6,190	6,000	600	900	4,500
SASKATCHEWAN					
Canada—Saskatchewan—Qu'Appelle Agreement .....	1,180	1,815	265	220	1,330

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme Parcs Canada

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
PARCS ET LIEUX HISTORIQUES (suite)					
SASKATCHEWAN					
Motherwell Homestead—Aménagement .....	787	817	254	153	410
ALBERTA					
Rocky Mountain House—Aménagement .....	1,371	1,630	1,425	145	60
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Fort St-James—Aménagement .....	1,811	1,796	1,552	104	140
Fort Rodd Hill—Restauration .....		2,663		515	2,148
YUKON					
Dawson—Normalisation .....	1,338	1,360	934	175	251
Dawson—Aménagement .....	3,812	3,803	258	75	3,470
ACCORDS SUR LA RÉCRÉATION ET LA CONSERVATION					
NOUVELLE-ÉCOSSE					
Nouvelle-Écosse—Écluse de St-Peter .....	2,227	1,645		10	1,635
QUÉBEC					
Canal Lachine—Aménagement .....	29,000	29,000	5,094	2,000	21,906
Canal Ste-Anne—Restauration de la jetée .....	450	700		500	200
Vieux port de Québec .....	8,000	8,000	1,400	1,850	4,750
Cyclo-Loisir .....		800		300	500
ONTARIO					
Sault-Ste-Marie—Écluses .....		1,350		470	880
Rideau—Barrages et déversoirs .....	2,441	2,411	853	295	1,263
Rideau—Restauration d'écluses .....	5,045	11,239	25	725	10,489
Rideau—Berges et murs .....		7,383	315	550	6,518
Rideau—Pont avenue Pretoria .....		300		300	
Trent-Severn—Barrages maritimes .....	15,661	15,661	1,517	1,083	13,061
Trent-Severn—Chemin de fer marin .....	3,069	3,229	3,184	35	10
CORTS—Planification et acquisition .....	3,252	3,781	1,621	530	1,630
CORTS—Aménagement—Phase I .....	2,241	2,220	650	410	1,160
MANITOBA					
Canada-Manitoba—Accord de Red River .....	6,190	6,000	600	900	4,500
SASKATCHEWAN					
Canada-Saskatchewan—Accord de Qu'Appelle .....	1,180	1,815	265	220	1,330

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Parks Canada Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>NATIONAL PARKS</b>		
In aid of the Development of the International Peace Garden in Manitoba .....	30,000	15,000
Scholarships for the university training of students in outdoor recreation .....	40,000	40,000
Scholarships for university training at undergraduate level of registered Indians and Inuits.....	10,000	10,000
National and Provincial Parks Association of Canada.....	10,000	10,000
	<b>90,000</b>	<b>75,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>NATIONAL PARKS</b>		
Federal-Provincial Parks Conference towards the cost of a co-ordinating office for the activities of the Conference .....	8,258	8,258
International Union for Conservation of Nature and Natural Resources .....	60,000	60,000
	<b>68,258</b>	<b>68,258</b>
<b>HISTORIC PARKS AND SITES</b>		
Canadian Contribution to World Heritage Fund .....	40,000	36,500
Item not required for 1979-80		
Contribution to the Association for preservation Technology .....		3,200
	<b>40,000</b>	<b>39,700</b>
	<b>198,258</b>	<b>182,958</b>



## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme Parcs Canada

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b><u>SUBVENTIONS</u></b>		
<b>PARCS NATIONAUX</b>		
Subvention pour l'aménagement du Jardin international de la paix au Manitoba .....	30,000	15,000
Bourses d'études pour la formation universitaire d'étudiants en loisirs de plein air .....	40,000	40,000
Bourses d'études pour la formation universitaire d'Indiens et d'Inuit inscrits au niveau du baccalauréat ....	10,000	10,000
Association des parcs nationaux et provinciaux du Canada.....	10,000	10,000
	<b>90,000</b>	<b>75,000</b>
<b><u>CONTRIBUTIONS</u></b>		
<b>PARCS NATIONAUX</b>		
Contribution à la Conférence fédérale-provinciale des parcs pour le financement d'un bureau de coordination des activités de la Conférence .....	8,258	8,258
Contribution à l'Union internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources .....	60,000	60,000
	<b>68,258</b>	<b>68,258</b>
<b>PARCS ET LIEUX HISTORIQUES</b>		
Contribution canadienne au Fonds du patrimoine mondial .....	40,000	36,500
Poste non requis en 1979-1980		
Contribution à l'Association pour l'avancement des méthodes de préservation .....		3,200
	<b>40,000</b>	<b>39,700</b>
	<b>198,258</b>	<b>182,958</b>

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## A—Department—Native Claims Program\*

	ESTIMATES			Expenditures
	1979-80	1978-79	Change	1977-78
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgetary</b>				
<b>Vote 65</b> —Native Claims—The grants listed in the Estimates and contributions .....	<b>2,229,000</b>	2,229,000	.....	.....
<b>Statutory</b> —Grants to Indians and Inuit in respect of the James Bay and Northern Quebec Agreement .....	<b>1,310,000</b>	3,057,000	(1,747,000)	7,410,767
	<b>3,539,000</b>	5,286,000	(1,747,000)	7,410,767
<b>Non-Budgetary</b>				
<b>Vote L70</b> —Loans to Native Claimants in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purpose of defraying costs related to research, development and negotiation of claims.....	<b>3,400,000</b>	5,750,000	(2,350,000)	5,786,000
<b>Vote L75</b> —Loans to the Inuvialuit Development Corporation to support the agreement in principle for comprehensive claims settlement in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council .....	<b>3,600,000</b>	3,600,000	.....	.....
	<b>7,000,000</b>	9,350,000	(2,350,000)	5,786,000
<b>Total Program</b> .....	<b>10,539,000</b>	14,636,000	(4,097,000)	13,196,767

\*Data for 1978-79 and 1977-78 previously shown under the Indian and Inuit Affairs and the Northern Affairs Programs.

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	BUDGETARY	
	Grants	Subvention
	Estimates 1979-80	Forecast Expenditure 1978-79
Establishment of Claim— <i>Formulation des revendications</i> .....	2,229	2,229
Claims Research, Development and Negotiation— <i>Recherches, élaboration et négociations concernant les revendications</i> .....	1,310	1,310
Settlements— <i>Règlements</i> .....	3,539	3,539
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>3,539</b>	<b>3,539</b>

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## A—Ministère—Programme des revendications des Autochtones\*

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgétaire</b>				
<b>Crédit 65</b> —Subventions inscrites au Budget et contributions .....	<b>2,229,000</b>	2,229,000	.....	.....
<b>Statutaire</b> —Subventions aux Indiens et aux Inuit à l'égard de la Convention de la Baie James et du Nord québécois .....	<b>1,310,000</b>	3,057,000	(1,747,000)	7,410,767
	<b>3,539,000</b>	5,286,000	(1,747,000)	7,410,767
<b>Non-budgétaire</b>				
<b>Crédit L70</b> —Prêts à des revendicateurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour le paiement des frais de recherches, d'élaboration et de négociations concernant les revendications .....	<b>3,400,000</b>	5,750,000	(2,350,000)	5,786,000
<b>Crédit L75</b> —Prêts à la Société inuvialuit de développement, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, à l'appui de l'entente de principe ayant trait au règlement global des revendications concernant les terrains .....	<b>3,600,000</b>	3,600,000	.....	.....
	<b>7,000,000</b>	9,350,000	(2,350,000)	5,786,000
<b>Total au titre du programme</b> .....	<b>10,539,000</b>	14,636,000	(4,097,000)	13,196,767

\*Les données pour 1978-1979 et 1977-1978 figuraient antérieurement dans le programme des affaires indiennes et inuit et dans le programme des affaires du Nord.

**PROGRAMME PAR ACTIVITÉ**  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE		NON-BUDGETARY—NON-BUDGÉTAIRE			
Contributions		(Loans, Investments and Advances			
Contributions		Prêts, placements et avances)			
Change	Expenditures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
.....	.....	.....	.....	.....	.....
(1,747)	7,411	3,400	5,750	(2,350)	5,786
(1,747)	7,411	3,600	3,600		
(1,747)	7,411	7,000	9,350	(2,350)	5,786

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Native Claims Program

OBJECTIVE

To enable native claimants to research, develop and negotiate claims and to achieve land claims resolution.

PROGRAM DESCRIPTION

*Establishment of Claim*—Financial support to native claimants for the preparation and submission of claims.

*Claims Research, Development and Negotiation*—Financial support for the purpose of researching, developing and resolving accepted native claims.

*Settlements*—Compensation to native claimants as required under agreements in principle and final settlements.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures	
	1979-80	Expenditures 1978-79			1977-78
		(thousands of dollars)			
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....	(10)	3,539	5,286	(1,747)	7,411

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<u>GRANTS</u>		
SETTLEMENTS		
Grants to Indians and Inuit in respect of the James Bay and Northern Quebec Agreement .....	1,310,000	3,057,000
<u>CONTRIBUTIONS</u>		
ESTABLISHMENT OF CLAIM		
Contributions to native claimants for the preparation and submission of claims .....	2,229,000	2,229,000
	3,539,000	5,286,000



## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

### A—Ministère—Programme des revendications des Autochtones

#### OBJECTIF

Permettre aux revendicateurs autochtones d'effectuer des recherches, d'élaborer et de négocier des revendications et de réaliser la résolution des revendications foncières.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Formulation des revendications*—Aide financière accordée aux revendicateurs autochtones pour fins de préparation et de présentation des réclamations.

*Recherches, élaboration et négociations concernant les revendications*—Aide financière pour fins de recherches, d'élaboration et de résolution des revendications des Autochtones qui ont été acceptées.

*Règlements*—Indemnisation aux revendicateurs autochtones conformément aux ententes de principe et aux règlements finaux.

#### ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
		(en milliers de dollars)		
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)	3,539	5,286	(1,747)	7,411

#### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b><u>SUBVENTIONS</u></b>		
<b>RÈGLEMENTS</b>		
Subventions aux Indiens et aux Inuit à l'égard de la Convention de la Baie James et du Nord québécois ....	1,310,000	3,057,000
<b><u>CONTRIBUTIONS</u></b>		
<b>FORMULATION DES REVENDICATIONS</b>		
Contributions aux revendicateurs autochtones pour fins de préparation et de présentation de réclamations	2,229,000	2,229,000
	3,539,000	5,286,000

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

B—Northern Canada Power Commission

	ESTIMATES			Expenditures
	1979-80	1978-79	Change	1977-78
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Appropriation not required for 1979-80				
Reimbursement to the Northern Canada Power Commission, in accordance with Sub-section 14(3) of the Northern Canada Power Commission Act, for projects investigated pursuant to Section 13 of that Act and not proceeded with or undertaken				
		682,850	(682,850)	
		682,850	(682,850)	
Non-Budgetary				
Vote L80—Loans to the Northern Canada Power Commission for the purpose of capital expenditures in accordance with Section 15 of the Northern Canada Power Commission Act				
	10,610,000	11,192,000	(582,000)	8,300,000
Total Program	10,610,000	11,874,850	(1,264,850)	8,300,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	BUDGETARY	
	Operative	
	Estimates 1979-80	Forecast Expenditure 1978-79
	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
Provision of Public Utilities—Aménagement d'installations d'utilité publique		
Total Estimates—Total des prévisions		

OBJECTIVE

To provide public utilities and distribution systems on a self-sustaining basis in the Northwest Territories, the Yukon Territory and at certain other locations in Canada.

PROGRAM DESCRIPTION

Provision of Public Utilities—Construction and operation of public utility plants in the Northwest Territories, the Yukon Territory, and at Field, British Columbia.

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## B—Commission d'énergie du Nord canadien

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgetaire				
Crédit non requis en 1979-1980				
Remboursement à la Commission d'énergie du Nord canadien conformément au paragraphe 14(3) de la Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien relativement à des projets élaborés en vertu de l'article 13 de ladite loi qui n'ont pas été poursuivis ou entrepris .....				
		682,850	(682,850)	.....
		682,850	(682,850)	.....
Non-budgétaire				
Crédit L80—Prêts à la Commission d'énergie du Nord canadien pour des dépenses en capital conformément à l'article 15 de la Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien .....				
	10,610,000	11,192,000	(582,000)	8,300,000
Total au titre du programme.....	10,610,000	11,874,850	(1,264,850)	8,300,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE		NON-BUDGETARY—NON-BUDGÉTAIRE			
		(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Change	Expenditures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(683)	.....	10,610	11,192	(582)	8,300
(683)	.....	10,610	11,192	(582)	8,300

## OBJECTIF

Aménager des installations d'utilité publique et des réseaux de distribution autonomes dans les Territoires du Nord-Ouest, au Yukon et à d'autres endroits au Canada.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Aménagement d'installations d'utilité publique*—Construction et exploitation d'installations d'utilité publique dans les Territoires du Nord-Ouest, au Yukon, et à Field (Colombie-Britannique).

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

B—Northern Canada Power Commission

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
All Other Expenditures .....	(12) .....	683	(683)	.....

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79		1977-78		
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Planned Total Person- Years	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	6	6	6	6	5	6	6
Scientific and Professional .....	18	18	18	18	16	23	14
Administrative and Foreign Service .....	38	38	38	38	36	50	33
Technical .....	14	14	14	14	12	25	11
Administrative Support .....	73	73	73	73	69	101	70
Operational .....	183	183	185	183	164	220	172
	332	332	334	332	302	425	306
Percentage change from preceding year .....	(0.6)		(21.4)				

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
	(thousands of dollars)				

PROVISION OF PUBLIC UTILITIES

NORTHWEST TERRITORIES

Taltson System					
Pine Point—Remote Control .....		250		250	
Yellowknife/Snare—Fuel Tank .....		400		400	
—Transmission .....		1,500		500	1,000
—Water Diversion .....		250		250	

YUKON TERRITORY

Whitehorse System					
Aishihik—Hydro .....		500		500	
Whitehorse—Transmission .....		775		775	
—Substation .....	852	1,072	472	600	
Mayo—Hydro .....		250		250	

GENERAL

Advance Project Engineering .....		270		270	
Advance Progress Payments .....		270		270	
Portable Diesel Units (2) .....		400		400	
Thermal Projects .....		660		660	



## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## B—Commission d'énergie du Nord canadien

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Toutes autres dépenses .....	(12) .....	683	(683)	.....

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	6	6	6	6	5	6	6	6
Sciences et professions .....	18	18	18	18	16	23	21	14
Administration et service extérieur .....	38	38	38	38	36	50	45	33
Technique .....	14	14	14	14	12	25	22	11
Soutien administratif .....	73	73	73	73	69	101	95	70
Exploitation .....	183	183	185	183	164	220	204	172
	332	332	334	332	302	425	393	306
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(0.6)		(21.4)					

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
AMÉNAGEMENT D'INSTALLATIONS D'UTILITÉ PUBLIQUE					
TERRITOIRES DU NORD-OUEST					
Réseau de Taltson					
Pine Point—Télécommande .....		250 .....		250 .....	
Réseau de Yellowknife/Snare—Réservoir de combustible .....		400 .....		400 .....	
—Transmission .....		1,500 .....		500 .....	1,000 .....
—Dérivation des eaux .....		250 .....		250 .....	
YUKON					
Réseau de Whitehorse					
Aishihik—Centrale hydro-électrique .....		500 .....		500 .....	
Whitehorse—Transmission .....		775 .....		775 .....	
—Sous-centrale .....	852	1,072	472	600	
Mayo—Centrale hydro-électrique .....		250 .....		250 .....	
GÉNÉRALITÉS					
Avancement de génie .....		270 .....		270 .....	
Paievements en cours des travaux .....		270 .....		270 .....	
Unités portatives à diesel (2) .....		400 .....		400 .....	
Projets de centrales thermiques .....		660 .....		660 .....	



**Industry, Trade and Commerce**

consisting of:

- A—Department
- B—Canadian Commercial Corporation
- C—Export Development Corporation
- D—Federal Business Development Bank
- E—Foreign Investment Review Agency
- F—Standards Council of Canada
- G—Statistics Canada

**Industrie et Commerce**

comprenant:

- A—Le Ministère
- B—La Corporation commerciale canadienne
- C—La Société pour l'expansion des exportations
- D—La Banque fédérale de développement
- E—L'Agence d'examen de l'investissement étranger
- F—Le Conseil canadien des normes
- G—Statistique Canada

## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
Trade-Industrial Program						
13-6	(S)	Minister of Industry, Trade and Commerce—Salary and Motor Car Allowance.....	22	22	.....	22
13-6	1	Operating expenditures.....	103,437	90,898	12,539	93,403
13-6	5	Trade-Industrial—Metric Commission—Operating expenditures.....	6,759	6,421	338	5,689
13-6	10	Grants and contributions.....	188,329	155,474	32,855	143,639
13-6	15	Trade-Industrial—Textile and Clothing Board—Operating expenditures.....	805	755	50	584
13-6	20	Payment to Canadian Patents and Development Limited.....	350	250	100	250
13-6	25	Payments for construction of Dry Docks.....	13,200	.....	13,200	.....
13-6	(S)	Liabilities under the Small Businesses Loans Act.....	2,000	.....	2,000	.....
13-8	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	7,207	7,857	(650)	6,614
13-8	—	Item not required for 1979-80.....	.....	.....	.....	16,438
Total Budgetary.....			322,109	261,677	60,432	266,639
13-8	L30	Advances to assist Canadian defence industry.....	6,000	6,000	.....	4,305
13-8	L35	Loans under the Enterprise Development Program.....	11,000	6,000	5,000	4,555
13-8	L40	Payment for purchase of capital stock—Enterprise Development Program.....	100	500	(400)	.....
13-8	—	Appropriations not required for 1979-80.....	.....	1,713	(1,713)	33
13-8	—	Items not required for 1979-80.....	.....	3,042	(3,042)	2,803
Total Non-Budgetary.....			17,100	17,255	(155)	11,696
Total Program.....			339,209	278,932	60,277	278,335
Tourism Program						
13-18	45	Program expenditures.....	27,112	26,289	823	24,810
13-18	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	811	867	(56)	730
Total Program.....			27,923	27,156	767	25,540
Grains and Oilseeds Program						
13-24	50	Operating expenditures.....	1,939	1,901	38	1,693
13-24	55	Grants and contributions.....	16,281	25,970	(9,689)	19,682
13-24	(S)	Payments in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act.....	4,000	4,000	.....	3,477
13-24	(S)	Payments in connection with the Western Grain Stabilization Act.....	60,000	60,000	.....	57,980
13-24	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	127	154	(27)	136
13-24	—	Appropriations not required for 1979-80.....	.....	410	(410)	4,598
13-24	—	Items not required for 1979-80.....	.....	40,000	(40,000)	21,860
Total Program.....			82,347	132,435	(50,088)	109,426
SUMMARY						
Total Budgetary.....			432,379	421,268	11,111	401,605
Total Non-Budgetary.....			17,100	17,255	(155)	11,696
			449,479	438,523	10,956	413,301
B—CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION						
13-30	60	Program expenditures.....	11,754	10,439	1,315	10,264



## INDUSTRIE ET COMMERCE

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
Programme commercial et industriel						
13-7	(S)	Ministre de l'Industrie et du Commerce—Traitement et indemnité d'automobile .....	22	22	.....	22
13-7	1	Dépenses de fonctionnement .....	103,437	90,898	12,539	93,403
13-7	5	Commercial et industriel—Commission du système métrique—Dépenses de fonctionnement .....	6,759	6,421	338	5,689
13-7	10	Subventions et contributions .....	188,329	155,474	32,855	143,639
13-7	15	Commercial et industriel—Commission du textile et du vêtement—Dépenses de fonctionnement .....	805	755	50	584
13-7	20	Païement à la Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée .....	350	250	100	250
13-7	25	Païements pour la construction de cales sèches .....	13,200	.....	13,200	.....
13-7	(S)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises .....	2,000	.....	2,000	.....
13-9	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	7,207	7,857	(650)	6,614
13-9	—	Poste non requis en 1979-1980 .....	.....	.....	.....	16,438
Total du budgétaire.....			322,109	261,677	60,432	266,639
13-9	L30	Avances pour aider l'industrie canadienne de la défense.....	6,000	6,000	.....	4,305
13-9	L35	Prêts au titre du programme d'expansion des entreprises .....	11,000	6,000	5,000	4,555
13-9	L40	Païement pour l'achat d'actions au titre du programme d'expansion des entreprises .....	100	500	(400)	.....
13-9	—	Crédits non requis en 1979-1980 .....	.....	1,713	(1,713)	33
13-9	—	Postes non requis en 1979-1980 .....	.....	3,042	(3,042)	2,803
Total du non-budgétaire .....			17,100	17,255	(155)	11,696
Total au titre du programme .....			339,209	278,932	60,277	278,335
Programme du tourisme						
13-19	45	Dépenses du programme.....	27,112	26,289	823	24,810
13-19	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	811	867	(56)	730
Total au titre du programme .....			27,923	27,156	767	25,540
Programme des céréales et des graines oléagineuses						
13-25	50	Dépenses de fonctionnement .....	1,939	1,901	38	1,693
13-25	55	Subventions et contributions .....	16,281	25,970	(9,689)	19,682
13-25	(S)	Païements relatifs à la Loi sur les païements anticipés pour le grain des Prairies.....	4,000	4,000	.....	3,477
13-25	(S)	Païements relatifs à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest .....	60,000	60,000	.....	57,980
13-25	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	127	154	(27)	136
13-25	—	Crédits non requis en 1979-1980 .....	.....	410	(410)	4,598
13-25	—	Postes non requis en 1979-1980 .....	.....	40,000	(40,000)	21,860
Total au titre du programme .....			82,347	132,435	(50,088)	109,426
SOMMAIRE						
Total du budgétaire.....			432,379	421,268	11,111	401,605
Total du non-budgétaire .....			17,100	17,255	(155)	11,696
			449,479	438,523	10,956	413,301
B—CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE						
13-31	60	Dépenses du programme.....	11,754	10,439	1,315	10,264

## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
C—EXPORT DEVELOPMENT CORPORATION						
13-34	(S)	Loans and guarantees made by the Export Development Corporation .....	96,000	60,000	36,000	80,139
D—FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK						
13-36	65	Payments to the Federal Business Development Bank .....	13,921	11,129	2,792	7,465
		Total Budgetary .....	13,921	11,129	2,792	7,465
13-36	(S)	Payments to the Federal Business Development Bank .....	245,000	267,000	(22,000)	241,000
		Total Non-Budgetary .....	245,000	267,000	(22,000)	241,000
		Total Program .....	258,921	278,129	(19,208)	248,465
E—FOREIGN INVESTMENT REVIEW AGENCY						
13-40	70	Program expenditures .....	3,450	3,475	(25)	3,137
13-40	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	329	392	(63)	360
		Total Program .....	3,779	3,867	(88)	3,497
F—STANDARDS COUNCIL OF CANADA						
13-44	75	Payment to the Standards Council of Canada .....	3,700	3,056	644	3,225
G—STATISTICS CANADA						
13-48	80	Program expenditures .....	116,068	123,485	(7,417)	116,455
13-48	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	9,553	11,805	(2,252)	10,672
13-56	—	Statistics Canada Revolving Fund .....				
		Total Program .....	125,621	135,290	(9,669)	127,127

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

## INDUSTRIE ET COMMERCE

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
C—SOCIÉTÉ POUR L'EXPANSION DES EXPORTATIONS						
13-35	(S)	Prêts et garanties consentis par la Société pour l'expansion des exportations .....	96,000	60,000	36,000	80,139
D—BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT						
13-37	65	Paiements à la Banque fédérale de développement .....	13,921	11,129	2,792	7,465
		Total du budgétaire.....	13,921	11,129	2,792	7,465
13-37	(S)	Paiements à la Banque fédérale de développement .....	245,000	267,000	(22,000)	241,000
		Total du non-budgétaire.....	245,000	267,000	(22,000)	241,000
		Total au titre du programme .....	258,921	278,129	(19,208)	248,465
E—AGENCE D'EXAMEN DE L'INVESTISSEMENT ÉTRANGER						
13-41	70	Dépenses du programme.....	3,450	3,475	(25)	3,137
13-41	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	329	392	(63)	360
		Total au titre du programme .....	3,779	3,867	(88)	3,497
F—CONSEIL CANADIEN DES NORMES						
13-45	75	Paie ment au Conseil canadien des normes .....	3,700	3,056	644	3,225
G—STATISTIQUE CANADA						
13-49	80	Dépenses du programme.....	116,068	123,485	(7,417)	116,455
13-49	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	9,553	11,805	(2,252)	10,672
13-57	—	Fonds renouvelable de Statistique Canada .....				
		Total au titre du programme .....	125,621	135,290	(9,669)	127,127

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

## A—Department—Trade-Industrial Program

Budgetary	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
<b>Vote 1—Trade-Industrial—Operating expenditures and</b>				
(a) to provide for insurance, in the current and subsequent fiscal years, in accordance with terms and conditions prescribed by regulations of the Governor in Council,				
(i) of loans;				
(A) for the purpose of promoting the establishment, growth, efficiency or international competitiveness of Canadian industry and to foster the expansion of Canadian trade to a person engaged or about to engage in a manufacturing, processing or other commercial activity; or				
(B) to a person who has previously obtained assistance under a program of assistance to industry or any trustee or receiver authorized by law to carry on the business of such person for the purpose of protecting the Crown's interest resulting therefrom; and				
(ii) of the financial obligations incurred by a purchaser or other person in Canada or in the United States resulting from an arrangement with a vendor, a lessor or lender for the purchase or lease of a de Havilland DHC-7 aircraft; provided that the aggregate amount of insurance outstanding at any time, including any insurance issued or authorized by the General Adjustment Assistance Board or the Enterprise Development Board before April 1, 1979, which may be outstanding, other than for purposes described in subparagraph (ii) does not exceed \$1,000,000,000; and that the total amount of insurance issued for the purposes described in sub-paragraph (ii) does not exceed \$130,000,000; and				
(b) for greater certainty to deem any insurance provided pursuant to paragraph (a) to be a guarantee for the purpose of Section 22 of the Financial Administration Act .....	103,437,000	90,898,000	12,539,000	93,402,736
<b>Vote 5—Trade-Industrial—Metric Commission—Operating expenditures .....</b>	<b>6,759,000</b>	6,421,000	338,000	5,689,398
<b>Vote 10—Trade-Industrial—The grants listed in the Estimates, contributions and authority to make commitments during the current fiscal year not exceeding \$236,486,000 for the purposes of this Vote</b>	<b>188,329,000</b>	155,474,000	32,855,000	143,639,229
<b>Vote 15—Trade-Industrial—Textile and Clothing Board—Operating expenditures .....</b>	<b>805,000</b>	755,000	50,000	584,302
<b>*Vote 20—Payment to Canadian Patents and Development Limited .....</b>	<b>350,000</b>	250,000	100,000	250,000
<b>Vote 25—Trade-Industrial—Payments in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council to companies engaged in ship repair on the Canadian East and West coasts for the construction or extension of drydocks, and for the purchase and construction of supporting facilities .....</b>	<b>13,200,000</b>	.....	13,200,000	.....
<b>**Statutory—Liabilities under the Small Businesses Loans Act (R.S. c. S-10) .....</b>	<b>2,000,000</b>	.....	2,000,000	.....
<b>Statutory—Minister of Industry, Trade and Commerce—Salary and Motor Car Allowance .....</b>	<b>22,000</b>	22,000	.....	22,000
<b>Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....</b>	<b>7,207,000</b>	7,857,000	(650,000)	6,614,000
Item not required for 1979-80 .....	.....	.....	.....	16,437,600
	<b>322,109,000</b>	261,677,000	60,432,000	266,639,265

\*Formerly included in the Estimates of the National Research Council of Canada.

\*\*Formerly part of the Guaranteed Loans Program in the Department of Finance.



## INDUSTRIE ET COMMERCE

## A—Ministère—Programme commercial et industriel

Budgétaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Commercial et industriel—Dépenses de fonctionnement et				
a) pour prévoir, pendant la présente année financière et les années financières subséquentes, une assurance, conformément aux conditions prescrites par les règlements du gouverneur en conseil,				
(i) couvrant des prêts				
A) destinés à favoriser la mise sur pied, la croissance, l'efficacité ou la compétitivité sur le plan international de l'industrie canadienne, et pour encourager l'expansion du commerce canadien en aidant toute personne qui se livre ou qui est sur le point de se livrer à une activité de fabrication, de transformation ou à toute autre activité commerciale; ou				
B) consentis à une personne qui a obtenu antérieurement de l'aide dans le cadre d'un programme d'aide à l'industrie ou à tout syndicat ou receveur que la loi autorise à poursuivre les affaires de cette personne pour protéger les fonds de la Couronne qui en découlent; et				
(ii) couvrant des obligations financières contractées par un acheteur ou une autre personne au Canada ou aux États-Unis à la suite d'une entente conclue avec un vendeur, un locateur ou un prêteur pour l'achat ou la location d'un avion DHC-7 de la société de Havilland;				
pourvu que le montant global de l'assurance en vigueur à tout moment, y compris toute assurance en vigueur qui est fournie ou autorisée avant le 1 <sup>er</sup> avril 1979 par la Commission d'aide générale de transition ou par la Commission d'expansion des entreprises, pour des fins autres que celles prescrites au sous-alinéa (ii), ne dépasse pas \$1,000,000,000; et pourvu que le montant total de l'assurance émise aux fins prescrites au sous-alinéa (ii) ne dépasse pas \$130,000,000; et				
b) pour plus de certitude, afin de considérer toute assurance prévue en vertu de l'alinéa a) comme étant une garantie aux fins de l'article 22 de la Loi sur l'administration financière.....	103,437,000	90,898,000	12,539,000	93,402,736
<b>Crédit 5</b> —Commercial et industriel—Commission du système métrique—Dépenses de fonctionnement.....	6,759,000	6,421,000	338,000	5,689,398
<b>Crédit 10</b> —Commercial et industriel—Subventions inscrites au Budget, contributions et autorisation de contracter, pendant l'année financière en cours, des engagements ne dépassant pas \$236,486,000 aux fins du présent crédit .....	188,329,000	155,474,000	32,855,000	143,639,229
<b>Crédit 15</b> —Commercial et industriel—Commission du textile et du vêtement—Dépenses de fonctionnement .....	805,000	755,000	50,000	584,302
<b>*Crédit 20</b> —Paiement à la Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée.....	350,000	250,000	100,000	250,000
<b>Crédit 25</b> —Commercial et industriel—Paiements, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux compagnies qui se livrent à la réparation de navires sur les côtes de l'Atlantique et du Pacifique pour fins de construction ou de prolongement de cales sèches, et pour l'achat et la construction d'installations connexes.....	13,200,000	.....	13,200,000	.....
<b>**Statutaire</b> —Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (S.R., c. S-10) .....	2,000,000	.....	2,000,000	.....
<b>Statutaire</b> —Ministre de l'Industrie et du Commerce—Traitement et indemnité d'automobile .....	22,000	22,000	.....	22,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	7,207,000	7,857,000	(650,000)	6,614,000
Poste non requis en 1979-1980 .....	.....	.....	.....	16,437,600
	322,109,000	261,677,000	60,432,000	266,639,265

\*Figurait antérieurement dans les prévisions du Conseil national de recherches du Canada.

\*\*Faisait partie antérieurement du programme des prêts garantis du ministère des Finances.

## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

## A—Department—Trade-Industrial Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	
Non-Budgetary				
<b>Vote L30</b> —Advances to assist Canadian defence industry with plant modernization in amounts not to exceed one-half of the cost of the acquisition of new equipment to defence industry, such advances to be recovered on sale of the equipment to defence industry .....	6,000,000	6,000,000	.....	4,305,173
<b>Vote L35</b> —Loans in accordance with terms and conditions prescribed by regulations of the Governor in Council,				
(a) for the purpose of promoting the establishment, growth, efficiency or international competitiveness of Canadian industry and to foster the expansion of Canadian trade to a person engaged or about to engage in a manufacturing, processing or other commercial activity; or				
(b) to a person who has previously obtained assistance under a program of assistance to industry or any trustee or receiver authorized by law to carry on the business of such person for the purpose of protecting the Crown's interest resulting therefrom .....	11,000,000	6,000,000	5,000,000	4,555,164
<b>Vote L40</b> —Authority, in accordance with terms and conditions prescribed by regulations of the Governor in Council,				
(a) to purchase, on behalf of Her Majesty in Right of Canada, capital stock of a company in order to exercise a stock option in such company that has been taken on behalf of Her Majesty in Right of Canada in connection with the provision of a loan, or of insurance of a loan made to the company in accordance with the General Adjustment Assistance Regulations, the Automotive Manufacturing Assistance Regulations, or under the Enterprise Development Program, where, in the opinion of a Board established pursuant to Section 7 of the Department of Industry, Trade and Commerce Act				
(i) the value of the capital stock of the company has increased as a result of the assistance provided and the stock option should be exercised in order to permit Her Majesty in Right of Canada to benefit from the increased value of the capital stock of the company; or				
(ii) the stock option should be exercised to protect the Crown's interest in respect of the loan made or insurance provided; and				
(b) to authorize the sale or other disposition of any capital stock so acquired .....	100,000	500,000	(400,000)	.....
Appropriations not required for 1979-80				
Payments as a result of adjustments to the price of shares of capital stock of The de Havilland Aircraft of Canada Limited .....		1,713,391	(1,713,391)	.....
Issuance of promissory notes to the International Tin Council for investment in the tin buffer stock .....		1	(1)	.....
Other Appropriation not required for 1979-80 .....				33,200
Items not required for 1979-80				
Payments for the purchase of shares of capital stock of The de Havilland Aircraft of Canada Limited .....		3,041,948	(3,041,948)	.....
Other Items not required for 1979-80 .....				2,802,112
	17,100,000	17,255,340	(155,340)	11,695,649
Total Program .....	339,209,000	278,932,340	60,276,660	278,334,914

## INDUSTRIE ET COMMERCE

## A—Ministère—Programme commercial et industriel

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Non-budgétaire				
<b>Crédit L30</b> —Avances à l'industrie canadienne de la défense pour l'aider à moderniser ses usines, avances ne dépassant pas la moitié du coût de l'acquisition du nouveau matériel et recouvrées par la vente du matériel à l'industrie de la défense .....	6,000,000	6,000,000	.....	4,305,173
<b>Crédit L35</b> —Prêts, conformément aux conditions prescrites par les règlements du gouverneur en conseil,				
a) destinés à favoriser la mise sur pied, la croissance, l'efficacité ou la compétitivité sur le plan international de l'industrie canadienne, et pour encourager l'expansion du commerce canadien en aidant toute personne qui se livre ou qui est sur le point de se livrer à une activité de fabrication, de transformation ou à toute autre activité commerciale; ou				
b) destinés à une personne qui a obtenu antérieurement de l'aide dans le cadre d'un programme d'aide à l'industrie ou à tout syndic ou receveur que la loi autorise à poursuivre les affaires de cette personne pour protéger les fonds de la Couronne qui en découlent .....	11,000,000	6,000,000	5,000,000	4,555,164
<b>Crédit L40</b> —Pour autoriser, conformément aux conditions prescrites par les règlements du gouverneur en conseil,				
a) l'achat, au nom de Sa Majesté du chef du Canada, d'actions d'une société afin d'y exercer un droit d'option pris au nom de Sa Majesté du chef du Canada relativement à un prêt ou à l'assurance d'un prêt consenti à la société aux termes du Règlement sur l'aide générale de transition, du Règlement sur l'aide à l'industrie des produits de l'automobile ou du programme d'expansion des entreprises lorsque, de l'avis d'un Conseil établi en vertu de l'article 7 de la Loi sur le ministère de l'Industrie et du Commerce,				
(i) la valeur du capital-actions de la société a augmenté par suite de l'aide fournie et lorsque le droit d'option devrait être exercé afin de faire bénéficier Sa Majesté du chef du Canada de la valeur accrue du capital-actions de la société; ou				
(ii) le droit d'option devrait être exercé pour protéger les fonds de la Couronne à l'égard d'un prêt consenti ou d'une assurance souscrite; et				
b) la vente ou autre cession de tout capital-actions ainsi acquis .....	100,000	500,000	(400,000)	.....
Crédits non requis en 1979-1980 .....				
Paiements par suite d'ajustements au prix des actions du capital-actions de la société de Havilland Aircraft of Canada Limited .....		1,713,391	(1,713,391)	.....
Émission au Conseil international de l'étain de billets à ordre en vue de placements dans les stocks régulateurs d'étain .....		1	(1)	.....
Autre crédit non requis en 1979-1980 .....				33,200
Postes non requis en 1979-1980				
Paiements pour l'achat d'actions du capital-actions de la société de Havilland Aircraft of Canada Limited .....		3,041,948	(3,041,948)	.....
Autres postes non requis en 1979-1980 .....				2,802,112
	17,100,000	17,255,340	(155,340)	11,695,649
Total au titre du programme .....	339,209,000	278,932,340	60,276,660	278,334,914



## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

## A—Department—Trade-Industrial Program

## PROGRAM BY ACTIVITIES

(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	BUDGETARY						
		Operating — Fonctionnement				Capital — Capital		
		Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence
Industry Development—Expansion industrielle .....	864	32,859	33,348	(489)	37,433	51	51	.....
International Trade Development— Expansion du commerce interna- tional .....	908	45,810	41,346	4,464	38,244	51	51	.....
Administration—Administration .....	544	25,334	21,921	3,413	17,972	509	509	.....
Metric Conversion—Conversion au système métrique .....	97	6,741	6,247	494	5,651	18	18	.....
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régi- mes de prestations des employés .....		7,207	7,857	(650)	6,614	.....	.....	.....
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>2,413</b>	<b>117,951</b>	<b>110,719</b>	<b>7,232</b>	<b>105,914</b>	<b>629</b>	<b>629</b>	.....
Add—À ajouter:								
Accommodation provided without charge by Public Works— Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		6,459	6,920	(461)	5,177	.....	.....	.....
Other services provided without charge by other departments— Autres services fournis gratui- tement par d'autres ministères .....		1,009	1,029	(20)	640	.....	.....	.....
<b>Total Cost of Program— Coût total du programme .....</b>		<b>125,419</b>	<b>118,668</b>	<b>6,751</b>	<b>111,731</b>	<b>629</b>	<b>629</b>	.....



## INDUSTRIE ET COMMERCE

## A—Ministère—Programme commercial et industriel

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total				(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Estimates 1980	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
5,087	149,819	45,268	152,583	227,997	183,218	44,779	190,068	17,100	17,255	(155)	11,696
8,142	8,614	(472)	7,373	54,003	50,011	3,992	45,690	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	25,843	22,430	3,413	18,457	.....	.....	.....	.....
300	1,800	(1,500)	121	7,059	8,065	(1,006)	5,810	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	7,207	7,857	(650)	6,614	.....	.....	.....	.....
3,529	160,233	43,296	160,077	322,109	271,581	50,528	266,639	17,100	17,255	(155)	11,696
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	6,459	6,920	(461)	5,177	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,009	1,029	(20)	640	.....	.....	.....	.....
3,529	160,233	43,296	160,077	329,577	279,530	50,047	272,456	17,100	17,255	(155)	11,696

## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

### A—Department—Trade-Industrial Program

#### OBJECTIVE

To achieve efficient and sustained growth in the production and trade of Canadian goods and services and to assist Canadian industries to adjust to changes in the domestic and external economic environment.

#### SUB-OBJECTIVES

- To improve the performance and the international competitive position of Canadian industries.
- To increase the total effective market for goods and services produced by the Canadian economy.
- To assist all sectors of Canadian society in an orderly conversion to the International System (SI) of metric units in a manner consistent with the main objective of the Program.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Industry Development*—Analysis and evaluation of the industrial environment to identify ways of fostering the growth of production and participation in the initiation and formulation of economic and other policies, laws, regulations having industrial implications. Identification through industrial sector analyses of factors determining the efficiency and productivity of the production and marketing process; determination and evaluation of means for the improvement of efficiency and productivity including specialization, sector restructuring and process modernization; development and administration of incentive measures to encourage industry to adapt to changes in the economic environment and to adopt promising courses of action. Identification and evaluation of industrial growth opportunities of benefit to Canada; ensuring the exploitation of such opportunities by Canadian producers by developing and administering incentive measures to encourage product and process innovation.

*International Trade Development*—Analysis and evaluation of the international trade environment to identify ways of fostering an expansion of trade; negotiations with foreign governments and international agencies for improved access for Canadian products; identification of Canadian deficiencies in the exploitation of international markets; identification of market opportunities and development of methods of exploitation; assistance to Canadian industry to develop and exploit international markets; participation in the initiation and formulation of commercial, economic and other policies, laws and regulations having implications for international trade.

*Administration*—Executive direction and central support services including information services support.

*Metric Conversion*—Stimulation and co-ordination of metric conversion throughout the economy; development of an overall national conversion plan; help sectors of Canadian society to make their own conversion plans and monitoring the progress the sectors make in implementing these plans.

## INDUSTRIE ET COMMERCE

### A—Ministère—Programme commercial et industriel

#### OBJECTIF

Assurer le développement efficace et soutenu de la production et du commerce des biens et des services canadiens et aider les industries canadiennes à s'adapter aux changements qui surviennent dans les milieux économiques nationaux et étrangers.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Améliorer le rendement et la position concurrentielle des industries canadiennes au niveau international;
- Augmenter le nombre total de débouchés ouverts aux biens et aux services canadiens;
- Aider tous les secteurs de la société canadienne à adopter de façon ordonnée le système métrique international, conformément à l'objectif principal du programme.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Expansion industrielle*—Analyse et évaluation du milieu industriel en vue de déterminer les moyens de favoriser l'accroissement de la production et la participation à l'institution et à l'élaboration de politiques économiques et autres, de lois et de règlements ayant des répercussions sur l'industrie. Définition, par des analyses de secteurs industriels, des facteurs déterminant l'efficacité et la productivité de la production et de la commercialisation; définition et évaluation des moyens d'accroissement de l'efficacité et de la productivité, y compris la spécialisation, la restructuration des secteurs et la modernisation des procédés; élaboration et application de mesures propres à encourager l'industrie à s'adapter aux fluctuations de l'économie et à adopter des mesures prometteuses. Définition et évaluation des possibilités d'un essor industriel avantageux pour le Canada; veiller à ce que les producteurs canadiens profitent de ces possibilités par l'élaboration et l'application de mesures destinées à encourager l'innovation en matière de produits et de procédés.

*Expansion du commerce international*—Analyse et évaluation du commerce international afin de déterminer les moyens de promouvoir l'expansion commerciale; négociations avec les gouvernements étrangers et les organismes internationaux en vue d'ouvrir de nouveaux débouchés aux produits canadiens; détermination des points faibles du Canada dans l'exploitation des marchés internationaux; détermination des possibilités du marché et élaboration de méthodes d'exploitation; aide à l'industrie canadienne pour qu'elle puisse mieux se développer et exploiter les marchés internationaux; participation à l'institution et à l'élaboration de politiques commerciales, économiques et autres, de lois et de règlements ayant des répercussions sur le commerce international.

*Administration*—Direction administrative et services centraux de soutien, y compris les services d'information.

*Conversion au système métrique*—Encouragement à la conversion au système métrique dans tous les secteurs de l'économie et coordination de cette conversion; mise sur pied d'un plan d'ensemble de la conversion pour tout le pays; aide aux différents secteurs de la société canadienne pour que chacun puisse trouver la meilleure façon de se convertir au nouveau système et vérification des progrès réalisés par les différents secteurs dans la mise en œuvre des plans de conversion.



## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

## A—Department—Trade-Industrial Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 65,523	60,705	4,818	56,674
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 7,207	7,857	(650)	6,614
Other Personnel .....	(1) 3,223	2,748	475	2,385
Travel and Relocation .....	(2) 10,740	9,054	1,686	7,905
Other Transportation and Communications .....	(2) 3,687	3,419	268	2,150
Information .....	(3) 8,306	7,893	413	5,704
Professional and Special Services .....	(4) 15,882	15,827	55	12,360
Rentals .....	(5) 497	488	9	330
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 267	337	(70)	226
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 2,261	2,141	120	2,303
All Other Expenditures .....	(12) 358	250	108	9,263
	117,951	110,719	7,232	105,914
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 629	629	.....	648
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 203,529	160,233	43,296	160,077
	322,109	271,581	50,528	266,639

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	76	78	71	71	73	70	70	67
Scientific and Professional .....	69	62	84	84	69	89	89	71
Administrative and Foreign Service .....	1,447	1,479	1,473	1,473	1,421	1,417	1,426	1,386
Technical .....	52	51	58	58	53	50	50	55
Administrative Support .....	766	777	709	709	740	742	764	655
Operational .....	3	6	5	5	3	6	6	4
	2,413	2,453	2,400	2,400	2,359	2,374	2,405	2,238
Percentage change from preceding year .....	0.5		1.1					



## INDUSTRIE ET COMMERCE

## A—Ministère—Programme commercial et industriel

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	65,523	60,705	4,818	56,674
Contributions aux régimes de prestations des employés .....(1)	7,207	7,857	(650)	6,614
Autres rémunérations .....(1)	3,223	2,748	475	2,385
Voyage et réinstallation.....(2)	10,740	9,054	1,686	7,905
Autres transports et communications .....(2)	3,687	3,419	268	2,150
Information .....(3)	8,306	7,893	413	5,704
Services professionnels et spéciaux.....(4)	15,882	15,827	55	12,360
Location .....(5)	497	488	9	330
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	267	337	(70)	226
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	2,261	2,141	120	2,303
Toutes autres dépenses .....(12)	358	250	108	9,263
	117,951	110,719	7,232	105,914
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel.....(9)	629	629		648
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT.....(10)	203,529	160,233	43,296	160,077
	322,109	271,581	50,528	266,639

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	76	78	71	71	73	70	70	67
Sciences et professions .....	69	62	84	84	69	89	89	71
Administration et service extérieur.....	1,447	1,479	1,473	1,473	1,421	1,417	1,426	1,386
Technique .....	52	51	58	58	53	50	50	55
Soutien administratif .....	766	777	709	709	740	742	764	655
Exploitation.....	3	6	5	5	3	6	6	4
	2,413	2,453	2,400	2,400	2,359	2,374	2,405	2,238
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	0.5		1.1					

## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

## A—Department—Trade-Industrial Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>INDUSTRY DEVELOPMENT</b>		
Grants to universities, provincial research organizations and industrial associations to assist in the establishment and maintenance of centres of advanced technology in specific fields, industrial research associations and industrial research institutes .....	1,450,000	1,450,000
Canadian food industry scholarship fund to assist the up-grading of technological capability in the food industry .....	15,000	15,000
Grants, scholarships, bursaries and awards to promote industrial design .....	385,000	385,000
Grants, scholarships and bursaries to promote the establishment, growth and efficiency of manufacturing and processing industries in Canada .....	2,236,000	243,000
Grants and fellowships to advance the management capabilities and practices of Canadian industry .....	545,000	545,000
Tex-Scope Foundation of CEGEP of Bourchemin of St. Hyacinthe and the Wentworth Foundation of the Mohawk College of Applied Arts and Technology of Hamilton to assist qualified students to specialize in textile management and technology courses .....	30,000	30,000
	<b>4,661,000</b>	<b>2,668,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>INDUSTRY DEVELOPMENT</b>		
Contributions to promote the establishment, improvement, growth, efficiency or international competitiveness of manufacturing, processing and service industries in Canada, including contributions under the Enterprise Development Program .....	77,500,000	35,650,000
Contributions to develop and sustain the technological capability of Canadian defence industry for the purpose of defence export sales or civil export sales arising from that capability .....	40,000,000	40,000,000
Capital subsidies for the construction of commercial and fishing vessels and to provide assistance to the shipbuilding industry .....	55,000,000	59,190,000
Contributions to persons, groups of persons, institutes and other organizations whose purpose is to assist and further business and industry development .....	1,226,000	1,135,000
Contributions to increase the energy efficiency of industrial processes by supporting selected research and development projects .....	1,500,000	1,500,000
Payments to companies engaged in ship repair on the Canadian East and West coasts for the construction of dry docks and supporting facilities .....	13,200,000	.....
(S)—Liabilities under the Small Businesses Loans Act .....	2,000,000	.....
Items not required for 1979-80		
Contributions for the employment of youths and the summer employment of and summer activities for students .....		910,000
Federal Labour Intensive Projects .....		6,266,000
Small Business Intern Program .....		2,500,000
	<b>190,426,000</b>	<b>147,151,000</b>
<b>INTERNATIONAL TRADE DEVELOPMENT</b>		
Contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales .....	<b>8,142,000</b>	<b>8,614,000</b>
<b>METRIC CONVERSION</b>		
Contributions to employed persons required to purchase duplicate measurement sensitive tools because of metric conversion .....	<b>300,000</b>	<b>1,800,000</b>
	<b>203,529,000</b>	<b>160,233,000</b>

## INDUSTRIE ET COMMERCE

## A—Ministère—Programme commercial et industriel

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>EXPANSION INDUSTRIELLE</b>		
Subventions aux universités, aux organisations provinciales de recherches et aux associations industrielles pour faciliter l'établissement et le bon fonctionnement de centres de technologie de pointe dans des secteurs déterminés, d'associations et d'instituts de recherches industrielles .....	1,450,000	1,450,000
Subventions à la Fondation de l'industrie canadienne de l'alimentation pour aider à l'amélioration des possibilités technologiques de l'industrie alimentaire .....	15,000	15,000
Subventions, bourses d'études, bourses d'entretien et prix en vue de favoriser le design industriel .....	385,000	385,000
Subventions, bourses d'études et bourses d'entretien en vue de favoriser la mise sur pied, la croissance et le rendement des industries manufacturières et des industries de transformation au Canada .....	2,236,000	243,000
Subventions et bourses de perfectionnement pour accroître la compétence et améliorer les méthodes de l'industrie canadienne en matière de gestion .....	545,000	545,000
Subventions à la Fondation Tex-Scope du CEGEP Bourchemin de St-Hyacinthe et à la Fondation Wentworth du Mohawk College of Applied Arts and Technology de Hamilton, afin d'aider les étudiants qualifiés à se spécialiser dans la gestion et la technologie du textile .....	30,000	30,000
	<b>4,661,000</b>	<b>2,668,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>EXPANSION INDUSTRIELLE</b>		
Contribution en vue de promouvoir la mise sur pied, l'amélioration, la croissance, l'efficacité ou la compétitivité sur le plan international des industries de services, de transformation ou de fabrication au Canada, y compris les contributions versées dans le cadre du programme d'expansion des entreprises .....	77,500,000	35,650,000
Contributions pour développer et soutenir la compétence technologique de l'industrie canadienne de la défense, dans le but de vendre à l'étranger du matériel de défense ou des articles destinés à la consommation civile .....	40,000,000	40,000,000
Subventions pour l'achat d'équipement en ce qui a trait à la construction de navires commerciaux et de bateaux de pêche, et pour venir en aide à l'industrie de la construction navale .....	55,000,000	59,190,000
Contributions à des personnes, groupes de personnes, instituts et autres organismes dont le but est d'aider et de favoriser l'expansion des entreprises et des industries .....	1,226,000	1,135,000
Contributions pour augmenter l'efficacité énergétique des procédés industriels en appuyant des projets choisis de recherches et de développement .....	1,500,000	1,500,000
Paievements aux compagnies qui se livrent à la réparation de navires sur les côtes de l'Atlantique et du Pacifique pour la construction de cales sèches et d'installations connexes .....	13,200,000	.....
(S)—Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises .....	2,000,000	.....
Postes non requis en 1979-1980		
Contributions ayant trait au placement des jeunes et aux emplois et aux activités d'été pour les étudiants .....		910,000
Programme fédéral à forte concentration de main-d'œuvre .....		6,266,000
Programme d'intégration des diplômés à la PME (petite et moyenne entreprise) .....		2,500,000
	<b>190,426,000</b>	<b>147,151,000</b>
<b>EXPANSION DU COMMERCE INTERNATIONAL</b>		
Contributions à des personnes, groupes de personnes, conseils et associations en vue de favoriser l'augmentation des ventes de produits canadiens à l'étranger .....	<b>8,142,000</b>	<b>8,614,000</b>
<b>CONVERSION AU SYSTÈME MÉTRIQUE</b>		
Contributions aux employés qui doivent acheter des outils qui comportent des mesures converties en unité métrique pour remplacer ceux qu'ils possèdent déjà par suite de la conversion au système métrique ....	<b>300,000</b>	<b>1,800,000</b>
	<b>203,529,000</b>	<b>160,233,000</b>



## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

## A—Department—Tourism Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 45</b> —Tourism—Program expenditures, the grant listed in the Estimates and contributions.....	<b>27,112,000</b>	26,289,000	823,000	24,809,836
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>811,000</b>	867,000	(56,000)	730,000
<b>Total Program</b> .....	<b>27,923,000</b>	27,156,000	767,000	25,539,836

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person- Years Authorized 1979-80 — <i>Années- personnes autorisées 1979-1980</i>	Operating — <i>Fonctionnement</i>			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expen- tures 1977-78
		<i>Prévisions 1979-1980</i>	<i>Dépenses prévues 1978-1979</i>	<i>Différence</i>	<i>Dépenses 1977-1978</i>
Marketing— <i>Commercialisation</i> .....	192	21,841	21,778	63	18,841
Policy Planning and Industry Relations— <i>Planification des politiques et relations avec l'industrie</i> .....	129	5,146	5,406	(260)	4,886
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations des employés</i> .....		811	867	(56)	730
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>321</b>	<b>27,798</b>	<b>28,051</b>	<b>(253)</b>	<b>24,457</b>
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		698	688	10	688
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		130	139	(9)	139
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme</b> .....		<b>28,626</b>	<b>28,878</b>	<b>(252)</b>	<b>25,284</b>

## OBJECTIVE

To sustain orderly growth of tourism in Canada.

## SUB-OBJECTIVES

- To increase the total effective demand for Canadian travel facilities and services.
- To expand and increase the efficiency of the Canadian travel industry.
- To contribute to the maximum co-ordination of federal, provincial and private activities bearing on tourism.
- To provide and maintain a centre of information on tourism.



## INDUSTRIE ET COMMERCE

## A—Ministère—Programme du tourisme

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 45—Tourisme—Dépenses du programme, subvention inscrite au Budget et contributions .....</b>	<b>27,112,000</b>	26,289,000	823,000	24,809,836
<b>Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés .....</b>	<b>811,000</b>	867,000	(56,000)	730,000
<b>Total au titre du programme.....</b>	<b>27,923,000</b>	27,156,000	767,000	25,539,836

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
.....	.....	.....	8	.....	73	(73)	281	21,841	21,851	(10)	19,278
25	20	5	42	100	933	(833)	566	5,271	6,359	(1,088)	5,532
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	811	867	(56)	730
<b>25</b>	<b>20</b>	<b>5</b>	<b>50</b>	<b>100</b>	<b>1,006</b>	<b>(906)</b>	<b>847</b>	<b>27,923</b>	<b>29,077</b>	<b>(1,154)</b>	<b>25,540</b>
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	698	688	10	1,042
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	130	139	(9)	87
25	20	5	50	100	1,006	(906)	847	28,751	29,904	(1,153)	26,669

## OBJECTIF

Assurer une croissance ordonnée du tourisme au Canada.

## SOUS-OBJECTIFS

- Accroître la demande réelle totale dirigée vers les installations et services touristiques canadiens;
- Accroître l'efficacité de l'industrie touristique canadienne;
- Contribuer à une coordination maximale des activités fédérales, provinciales et privées touchant le tourisme;
- Mettre en place et exploiter un centre d'information touristique.

## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

## A—Department—Tourism Program

## PROGRAM DESCRIPTION

*Marketing*—Implementation of mass communication marketing activities; direct market development with the public and private sectors of the travel industry through regional offices in Canada and abroad.

*Policy Planning and Industry Relations*—Plan, develop and recommend policy; co-ordinate program operations; provide administrative support services; disseminate information on tourism and on the role and involvement of the federal government in tourism; act as the focal point for government and industry relations.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 7,370	6,473	897	6,450
Other Personnel .....	(1) 1,336	1,367	(31)	1,134
Transportation and Communications .....	(2) 2,616	2,970	(354)	2,213
Advertising .....	(3) 10,956	11,300	(344)	8,647
Other Information .....	(3) 1,208	1,358	(150)	1,910
Professional and Special Services.....	(4) 3,530	3,780	(250)	3,618
Rentals .....	(5) 28	25	3	111
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 33	23	10	24
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 716	715	1	535
All Other Expenditures .....	(12) 5	40	(35)	1
	27,798	28,051	(253)	24,643
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 25	20	5	50
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....				
	(10) 100	1,006	(906)	847
	27,923	29,077	(1,154)	25,540

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1977
Executive .....	3	3	3	3	3	3	3	3
Scientific and Professional .....	7	7	7	7	7	6	6	6
Administrative and Foreign Service .....	186	184	172	170	150	165	165	158
Technical .....	9	9	8	8	7	6	6	7
Administrative Support .....	104	86	106	89	72	117	93	99
Operational .....	12	12	26	25	27	25	24	22
	321	301	322	302	266	322	297	295
Percentage change from preceding year .....	(0.3)							

## INDUSTRIE ET COMMERCE

## A—Ministère—Programme du tourisme

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Commercialisation*—Mise en œuvre d'activités de commercialisation axées sur la communication de masse; expansion directe du marché auprès des secteurs public et privé de l'industrie touristique par l'intermédiaire de bureaux régionaux au Canada et à l'étranger.

*Planification des politiques et relations avec l'industrie*—Concevoir, élaborer et recommander des politiques; coordonner les activités relatives au programme; assurer des services de soutien administratif; diffuser de l'information sur le tourisme et sur le rôle et la participation du gouvernement fédéral dans le domaine du tourisme; jouer le rôle de cheville ouvrière dans les relations entre le gouvernement et l'industrie.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 7,370	6,473	897	6,450
Autres rémunérations .....	(1) 1,336	1,367	(31)	1,134
Transports et communications .....	(2) 2,616	2,970	(354)	2,213
Publicité .....	(3) 10,956	11,300	(344)	8,647
Autres services d'information .....	(3) 1,208	1,358	(150)	1,910
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 3,530	3,780	(250)	3,618
Location .....	(5) 28	25	3	111
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 33	23	10	24
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 716	715	1	535
Toutes autres dépenses .....	(12) 5	40	(35)	1
	27,798	28,051	(253)	24,643
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 25	20	5	50
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b> .....				
	(10) 100	1,006	(906)	847
	<b>27,923</b>	<b>29,077</b>	<b>(1,154)</b>	<b>25,540</b>

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	3	3	3	3	3	3	3	3
Sciences et professions .....	7	7	7	7	7	6	6	6
Administration et service extérieur .....	186	184	172	170	150	165	165	158
Technique .....	9	9	8	8	7	6	6	7
Soutien administratif .....	104	86	106	89	72	117	93	99
Exploitation .....	12	12	26	25	27	25	24	22
	<b>321</b>	<b>301</b>	<b>322</b>	<b>302</b>	<b>266</b>	<b>322</b>	<b>297</b>	<b>295</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(0.3)							

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Tourism Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
GRANTS		
POLICY PLANNING AND INDUSTRY RELATIONS		
Travel Industry Association of Canada .....	50,000	.....
CONTRIBUTIONS		
Items not required for 1979-80		
MARKETING		
Contributions to provinces, territories, carriers, tour wholesalers and tour operators to assist in tour development projects .....		48,308
Contribution for a cost-sharing of an extra printing of 200,000 copies of "Tall Ships Sail the Pacific" .....		20,000
Contribution to the Kiwanis club of Toronto .....		1,000
Contribution to the Convention and Tourist Bureau of Metropolitan Toronto .....		4,000
		73,308
POLICY PLANNING AND INDUSTRY RELATIONS		
Contributions to national and commercial organizations to assist in achieving tourism objectives in fields such as research studies, familiarization tours, education, training and package tour development .....	47,000	97,000
Fees for memberships in International Organizations:		
Pacific Area Travel Association .....	3,000	3,000
Items not required for 1979-80		
Contributions for the employment of youths and the summer employment and summer activities for students .....		262,942
Federal Labour Intensive Projects .....		570,000
	50,000	932,942
	100,000	1,006,250



## INDUSTRIE ET COMMERCE

## A—Ministère—Programme du tourisme

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>PLANIFICATION DES POLITIQUES ET RELATIONS AVEC L'INDUSTRIE</b>		
Association de l'industrie touristique du Canada .....	50,000	.....
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
Postes non requis en 1979-1980		
<b>COMMERCIALISATION</b>		
Contributions aux provinces, territoires, transporteurs, grossistes et exploitants de voyages organisés pour aider les projets d'expansion dans le domaine .....		48,308
Contribution à titre de partage des frais d'impression de 200,000 exemplaires additionnels de «Tall Ships Sail the Pacific» .....		20,000
Contribution au club Kiwanis de Toronto .....		1,000
Contribution au «Convention and Tourist Bureau of Metropolitan Toronto» .....		4,000
		73,308
<b>PLANIFICATION DES POLITIQUES ET RELATIONS AVEC L'INDUSTRIE</b>		
Contributions à des organisations nationales et commerciales afin de les aider à réaliser les objectifs touristiques dans des domaines comme la recherche, les tournées de reconnaissance, l'éducation, la formation et la promotion des voyages tous frais payés .....	47,000	97,000
Droits d'affiliation à des organismes internationaux:		
Pacific Area Travel Association .....	3,000	3,000
Postes non requis en 1979-1980		
Contributions ayant trait aux emplois et aux activités d'été pour les étudiants et au placement des jeunes .....		262,942
Programme fédéral à forte concentration de main-d'œuvre .....		570,000
	50,000	932,942
	100,000	1,006,250

## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

## A—Department—Grains and Oilseeds Program

	ESTIMATES			Expenditures
	1979-80	1978-79	Change	1977-78
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 50—Grains and Oilseeds—Operating expenditures .....	1,939,000	1,901,000	38,000	1,693,421
Vote 55—Grains and Oilseeds—The grants listed in the Estimates and contributions .....	16,281,000	25,970,000	(9,689,000)	19,681,752
Statutory—Payments in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act (R.S. c. P-18) .....	4,000,000	4,000,000	.....	3,477,581
Statutory—Payments in connection with the Western Grain Stabilization Act (S.C. 1974-75-76, c. 87) .....	60,000,000	60,000,000	.....	57,980,354
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	127,000	154,000	(27,000)	136,000
Appropriation not required for 1979-80				
Grains and Oilseeds—Payments to boards or producers for the purpose of increasing the minimum return from wheat produced and sold during the 1977-78 crop year for human consumption in Canada .....		410,000	(410,000)	4,500,000
Other Appropriation not required for 1979-80 .....				97,700
Item not required for 1979-80				
Payments in connection with the Two-Price Wheat Act .....		40,000,000	(40,000,000)	21,859,675
Total Program .....	82,347,000	132,435,000	(50,088,000)	109,426,483

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
Marketing—Commercialisation .....	45	2,061	2,050	11	1
Grains Payments—Paiements relatifs aux céréales .....					
Total Estimates—Total des prévisions .....	45	2,061	2,050	11	1
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		164	156	8	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		21	23	(2)	
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		2,246	2,229	17	

## INDUSTRIE ET COMMERCE

## A—Ministère—Programme des céréales et des graines oléagineuses

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgetaire				
<b>Crédit 50</b> —Céréales et graines oléagineuses—Dépenses de fonctionnement.....	<b>1,939,000</b>	1,901,000	38,000	1,693,421
<b>Crédit 55</b> —Céréales et graines oléagineuses—Subventions inscrites au Budget et contributions .....	<b>16,281,000</b>	25,970,000	(9,689,000)	19,681,752
<b>Statutaire</b> —Paiements relatifs à la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies (S.R. c. P-18) .....	<b>4,000,000</b>	4,000,000	.....	3,477,581
<b>Statutaire</b> —Paiements relatifs à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest (S.C. 1974-1975-1976, c. 87) .....	<b>60,000,000</b>	60,000,000	.....	57,980,354
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>127,000</b>	154,000	(27,000)	136,000
Crédit non requis en 1979-1980				
Céréales et graines oléagineuses—Paiements aux commissions ou aux producteurs afin d'augmenter les recettes minimales relativement au blé produit et vendu durant la campagne agricole de 1977-1978 pour fins de consommation humaine au Canada.....		410,000	(410,000)	4,500,000
Autre crédit non requis en 1979-1980 .....				97,700
Poste non requis en 1979-1980				
Paiements relatifs à la Loi sur le double prix du blé.....		40,000,000	(40,000,000)	21,859,675
Total au titre du programme.....	<b>82,347,000</b>	132,435,000	(50,088,000)	109,426,483

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital				Grants and Contributions				Total			
Capital				Subventions et contributions				Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
5	5	.....	1	16,281	25,460	(9,179)	19,681	18,347	27,515	(9,168)	21,608
.....	.....	.....	.....	64,000	104,260	(40,260)	87,818	64,000	104,260	(40,260)	87,818
<b>5</b>	<b>5</b>	<b>.....</b>	<b>1</b>	<b>80,281</b>	<b>129,720</b>	<b>(49,439)</b>	<b>107,499</b>	<b>82,347</b>	<b>131,775</b>	<b>(49,428)</b>	<b>109,426</b>
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	164	156	8	135
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	21	23	(2)	13
5	5	.....	1	80,281	129,720	(49,439)	107,499	82,532	131,954	(49,422)	109,574



## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

### A—Department—Grains and Oilseeds Program

#### OBJECTIVE

To achieve sustained market growth and to maintain an orderly marketing system for grains and oilseeds.

#### SUB-OBJECTIVES

- To ensure the competitiveness of Canadian grains, oilseeds and their products.
- To secure maximum returns to producers and the grains and oilseeds sector from the sale of Canadian grains, oilseeds and their products.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Marketing*—Study and development of more effective and economic methods for moving, storing, processing and selling Canadian grains and oilseeds; development and administration of programs for preparing production guidelines; establishment of initial payments for Canadian Wheat Board grains; provision of marketing and industrial development assistance; and participation in the work of international and domestic organizations concerning grains and oilseeds.

*Grains Payments*—Payments to the Canadian Wheat Board of interest on cash advances on farm stored grain made to producers in Western Canada; reimbursement to the Canadian Wheat Board when grain producers default on repayment of cash advances, under terms of the Prairie Grain Advance Payments Act; and reimbursements to the Canadian Wheat Board where necessary under the terms of the Canadian Wheat Board Act for deficits incurred on the Canadian Wheat Board pool accounts.

#### OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 1,155	1,185	(30)	1,041
Other Personnel .....	(1) 127	154	(27)	136
Transportation and Communications .....	(2) 218	198	20	194
Information .....	(3) 44	41	3	13
Professional and Special Services .....	(4) 481	438	43	416
Rentals .....	(5) .....	1	(1)	10
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 3	2	1	5
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 32	30	2	106
All Other Expenditures .....	(12) 1	1	.....	5
	2,061	2,050	11	1,926
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 5	5	.....	1
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10) 80,281	129,720	(49,439)	107,499
	<b>82,347</b>	131,775	(49,428)	109,426



## INDUSTRIE ET COMMERCE

## A—Ministère—Programme des céréales et des graines oléagineuses

## OBJECTIF

Réaliser l'expansion soutenue du marché et maintenir un système ordonné de commercialisation pour les céréales et les graines oléagineuses.

## SOUS-OBJECTIFS

- Assurer la compétitivité des céréales et des graines oléagineuses canadiennes et de leurs dérivés;
- Assurer des recettes maximales aux producteurs et au secteur des céréales et des graines oléagineuses, au moyen de la vente des céréales et des graines oléagineuses canadiennes et de leurs dérivés.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Commercialisation*—Recherche et mise au point de méthodes plus efficaces et plus économiques de transport, d'entreposage, de traitement et de vente des céréales et des graines oléagineuses canadiennes; élaboration et administration de programmes pour l'établissement de lignes directrices de production; détermination des versements initiaux pour les céréales de la Commission canadienne du blé; aide en matière de commercialisation et d'expansion industrielle; et participation aux travaux d'organismes nationaux et internationaux concernant les céréales et les graines oléagineuses.

*Paiements relatifs aux céréales*—Versements à la Commission canadienne du blé des intérêts sur les paiements anticipés accordés aux producteurs de l'Ouest du Canada pour les céréales entreposées à la ferme; remboursement à la Commission canadienne du blé des paiements anticipés que les producteurs de céréales n'ont pas remboursés, conformément aux dispositions de la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies; remboursement, au besoin, à la Commission canadienne du blé, conformément à la loi y afférente, des déficits subis aux comptes en commun de la Commission canadienne du blé.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	1,155	1,185	(30)	1,041
Autres rémunérations .....(1)	127	154	(27)	136
Transports et communications .....(2)	218	198	20	194
Information .....(3)	44	41	3	13
Services professionnels et spéciaux.....(4)	481	438	43	416
Location .....(5)		1	(1)	10
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	3	2	1	5
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	32	30	2	106
Toutes autres dépenses .....(12)	1	1		5
	2,061	2,050	11	1,926
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	5	5		1
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)</b>	<b>80,281</b>	<b>129,720</b>	<b>(49,439)</b>	<b>107,499</b>
	<b>82,347</b>	<b>131,775</b>	<b>(49,428)</b>	<b>109,426</b>

## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

## A—Department—Grains and Oilseeds Program

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1978	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	2	2	2	2	2	2	2	2
Administrative and Foreign Service .....	21	21	24	24	18	24	24	22
Administrative Support .....	21	21	22	22	21	22	22	21
Technical .....	1	1	1	1	1	1	1	1
	<b>45</b>	<b>45</b>	<b>49</b>	<b>49</b>	<b>42</b>	<b>49</b>	<b>49</b>	<b>46</b>

Percentage change from preceding year ..... (8.1)\* .....

\* Transfer of 4 person-years to Trade-Industrial Program.

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

## GRANTS

## MARKETING

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
Rapeseed Association of Canada to promote improvement in the manufacture of Canadian rapeseed products.....	350,000	350,000
Item not required for 1979-80		
Canada West Foundation .....		75,000
	<b>350,000</b>	<b>425,000</b>

## CONTRIBUTIONS

## MARKETING

Fees for membership in the International Wheat Council .....	175,000	160,000
Canada Grains Council .....	60,000	60,000
Payments in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council to facilitate sales of grain and grain products on credit to developing countries .....	9,000,000	11,000,000
Assistance to Canadian companies and organizations in expanding the total effective market for Canadian grains and oilseeds by supporting selected projects .....	700,000	1,075,000
Canadian International Grains Institute .....	856,000	805,000
POS Pilot Plant Corporation .....	700,000	750,000
Canadian Wheat Board to cover carrying and other charges to ensure availability of reserve stocks of feed grain .....	2,200,000	2,200,000
Payments to millers in Western Canada to equalize freight "stop-off" charges between Eastern and Western Canada on grain processed into flour for export .....	900,000	1,000,000
Payments for repairs to the grain elevator at the port of Beirut in Lebanon .....	135,000	905,000
Canadian National Railways for 50% of the cost of rehabilitating 1000 boxcars to be used exclusively for grain service in Western Canada for a minimum period of 5 years .....	1,205,000	2,450,000

Items not required for 1979-80

Contribution to assist the Canadian rapeseed processing industry in adjusting to increased transport costs for rapeseed products .....		3,800,000
Payments to the Canadian Wheat Board for the purchase of covered grain hopper cars to facilitate the movement of Canadian grain exports .....		830,000
	<b>15,931,000</b>	<b>25,035,000</b>

## INDUSTRIE ET COMMERCE

## A—Ministère—Programme des céréales et des graines oléagineuses

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	2	2	2	2	2	2	2	2
Administration et service extérieur .....	21	21	24	24	18	24	24	22
Soutien administratif .....	21	21	22	22	21	22	22	21
Technique .....	1	1	1	1	1	1	1	1
	<b>45</b>	<b>45</b>	<b>49</b>	<b>49</b>	<b>42</b>	<b>49</b>	<b>49</b>	<b>46</b>

Différence (%) par rapport à l'année  
précédente ..... (8.1)\*

\*Transfert de 4 années-personnes au programme commercial et industriel.

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

## SUBVENTIONS

## COMMERCIALISATION

Subvention à l'Association canadienne des producteurs de colza pour améliorer les procédés de fabrication des produits de la graine de colza du Canada ..... 350,000 350,000

Poste non requis en 1979-1980

Canada West Foundation ..... 75,000

**350,000 425,000**

## CONTRIBUTIONS

## COMMERCIALISATION

Droits d'affiliation au Conseil international du blé ..... 175,000 160,000

Conseil des grains du Canada ..... 60,000 60,000

Paiements, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, en vue de faciliter la vente à crédit du grain et des produits du grain aux pays en voie de développement ..... 9,000,000 11,000,000

Aide aux entreprises et organismes canadiens pour étendre le nombre total de marchés ouverts aux céréales et aux graines oléagineuses canadiennes, en appuyant des projets choisis ..... 700,000 1,075,000

Institut canadien international des céréales ..... 856,000 805,000

Société de l'usine-pilote de protéines, huiles et amidon ..... 700,000 750,000

Contribution à la Commission canadienne du blé pour couvrir les frais fixes engagés relativement aux stocks de céréales fourragères ..... 2,200,000 2,200,000

Versements aux meuniers de l'Ouest canadien en compensation des frais d'arrêt en transit déboursés entre l'Est et l'Ouest du Canada pour les céréales transformées en farine destinée à l'exportation ..... 900,000 1,000,000

Paiements en vue de réparer le silo à grains du port de Beyrouth au Liban ..... 135,000 905,000

Chemins de fer nationaux du Canada représentant 50% du coût de la remise en état de 1000 wagons couverts qui seront exclusivement affectés au transport du grain dans l'Ouest canadien pour une période minimale de 5 ans ..... 1,205,000 2,450,000

Postes non requis en 1979-1980

Contribution en vue d'aider l'industrie canadienne de la transformation du colza pour contrebalancer l'augmentation des frais de transport des produits du colza ..... 3,800,000

Paiements à la Commission canadienne du blé pour l'achat de wagons-trémies à grains couverts pour faciliter le transport du grain canadien destiné à l'exportation ..... 830,000

**15,931,000 25,035,000**



## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

## A—Department—Grains and Oilseeds Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS—Continued</b>		
<b>GRAINS PAYMENTS</b>		
(S)—Payments in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act .....	4,000,000	3,850,000
(S)—Payments in connection with the Western Grain Stabilization Act .....	60,000,000	60,000,000
Items not required for 1979-80		
Payments to wheat producers in Canada for the purpose of increasing the minimum return to the producers from Canadian produced wheat sold during the 1977-78 crop year for human consumption in Canada .....		410,000
(S)—Payments in connection with the Two-Price Wheat Act .....		40,000,000
	<b>64,000,000</b>	104,260,000
	<b>80,281,000</b>	129,720,000

## B—Canadian Commercial Corporation\*

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 60—Canadian Commercial Corporation—Program expenditures ..	<b>11,754,000</b>	10,439,000	1,315,000	10,264,215
Total Program .....	<b>11,754,000</b>	10,439,000	1,315,000	10,264,215

\*Previously shown in the Ministry of Supply and Services.



## INDUSTRIE ET COMMERCE

## A—Ministère—Programme des céréales et des graines oléagineuses

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS (suite)</b>		
<b>PAIEMENTS RELATIFS AUX CÉRÉALES</b>		
(S)—Paiements relatifs à la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies .....	4,000,000	3,850,000
(S)—Paiements relatifs à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest.....	60,000,000	60,000,000
Postes non requis en 1979-1980		
Paiements aux producteurs canadiens de blé en vue d'augmenter leurs recettes minimales relativement au blé produit au Canada et vendu durant la campagne agricole de 1977-1978 pour fins de consommation humaine au Canada .....		410,000
(S)—Paiements relatifs à la Loi sur le double prix du blé .....		40,000,000
	<b>64,000,000</b>	104,260,000
	<b>80,281,000</b>	129,720,000

## B—Corporation commerciale canadienne\*

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 60—Corporation commerciale canadienne—Dépenses du programme .....</b>	<b>11,754,000</b>	10,439,000	1,315,000	10,264,215
Total au titre du programme.....	<b>11,754,000</b>	10,439,000	1,315,000	10,264,215

\*Figurait antérieurement dans le ministère des Approvisionnement et Services.

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

B—Canadian Commercial Corporation

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

	Activity— <i>Activité</i>
Administration and Operations— <i>Administration et opérations:</i>	
Program Administration— <i>Administration du programme</i> .....	
Supply Program— <i>Programme des approvisionnements</i> .....	
Less— <i>Moins:</i>	
Receipts and Revenues Credited to the Vote— <i>Produits et recettes à valoir sur le crédit:</i>	
Recoverables— <i>Montants recouvrables:</i>	
Canadian International Development Agency— <i>Agence canadienne de développement international</i> .....	
Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> .....	

OBJECTIVE

To purchase economically goods and services from Canadian firms for the account of foreign governments including the contracting for turnkey and multi-item acquisition projects.

PROGRAM DESCRIPTION

*Administration and Operations*—The processing of invitations to tender and bid sets from foreign governments; the calling and assessing of tenders from Canadian sources; the acceptance of contracts from foreign governments and the letting or arranging of contracts with Canadian industry; the payment of contractors, and the recovery of monies from customer governments.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
			(thousands of dollars)	
OPERATING				
All Other Expenditures .....	(12)     11,754	9,775	1,979	10,264

## INDUSTRIE ET COMMERCE

## B—Corporation commerciale canadienne

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating Fonctionnement			
Estimates 1979-80 Prévisions 1979-1980	Forecast Expenditures 1978-79 Dépenses prévues 1978-1979	Change Différence	Expenditures 1977-78 Dépenses 1977-1978
2,814	1,464	1,350	3,000
8,940	8,311	629	10,496
11,754	9,775	1,979	13,496
			3,232
11,754	9,775	1,979	10,264

## OBJECTIF

Acheter à bon compte à des entreprises canadiennes des biens et des services destinés à des gouvernements étrangers, y compris la passation de contrats pour des projets «clés en mains» et des projets d'achats à transactions multiples.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration et opérations*—Acheminement des appels d'offres et des soumissions des gouvernements étrangers; appel et évaluation des soumissions des entreprises canadiennes; acceptation de marchés de gouvernements étrangers et adjudication de marchés à des industries canadiennes, ainsi que les négociations y afférentes; rétribution des entrepreneurs et recouvrement des montants dus par les gouvernements clients.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
			(en milliers de dollars)	
FONCTIONNEMENT				
Toutes autres dépenses .....	(12) 11,754	9,775	1,979	10,264

## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

## C—Export Development Corporation

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Non-Budgetary				
<b>Statutory</b> —Loans and guarantees and export credit and foreign investment insurance for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries under the terms of Sections 24, 27, 29, 31 and 34 of the Export Development Act (R.S. c. E-18)	<b>96,000,000</b>	60,000,000	36,000,000	80,139,000
Total Non-Budgetary.....	<b>96,000,000</b>	60,000,000	36,000,000	80,139,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

## Activity—Activité

Export Development— <i>Expansion des exportations</i> .....	
Less— <i>Moins</i> :	
Repayments— <i>Remboursements</i> .....	
Retained Earnings and Outside Borrowings— <i>Bénéfices non répartis et emprunts à l'extérieur</i> .....	
Total Estimates—Total des prévisions .....	

## OBJECTIVE

To facilitate and develop trade between Canada and other Countries.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Export Development*—Insures Canadian firms against commercial and political risks of non-payment when Canadian goods and services are sold abroad; makes long term loans to foreign buyers of Canadian capital equipment and technical services; guarantees to financial institutions against losses incurred in financing either the Canadian supplier or the foreign buyer in an export transaction; issues surety cover protecting against calls on bid, downpayment, and performance bonds; insures Canadian investments abroad against loss of the investment by reason of political actions such as nationalization, war, or inconvertibility.



## INDUSTRIE ET COMMERCE

## C—Société pour l'expansion des exportations

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Non-budgétaire				
<b>Statutaire</b> —Prêts, garanties et assurances des crédits à l'exportation et des investissements à l'étranger afin de faciliter et d'accroître le commerce entre le Canada et d'autres pays en vertu des articles 24, 27, 29, 31 et 34 de la Loi sur l'expansion des exportations (S. R., c. E-18) .....	96,000,000	60,000,000	36,000,000	80,139,000
Total du non-budgétaire .....	96,000,000	60,000,000	36,000,000	80,139,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

NON-BUDGETARY—NON-BUDGÉTAIRE			
(Loans, Investments and Advances			
Prêts, placements et avances)			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
1,383,000	1,042,000	341,000	707,039
314,000	172,000	142,000	143,569
973,000	810,000	163,000	483,331
96,000	60,000	36,000	80,139

## OBJECTIF

Faciliter et accroître le commerce entre le Canada et d'autres pays.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Expansion des exportations*—Assurance des entreprises canadiennes contre les risques commerciaux et politiques de non-paiement relativement à la vente de biens et services canadiens à l'étranger; prêts à long terme aux acheteurs étrangers de biens d'équipement et de services techniques canadiens; protection des institutions financières contre les pertes subies à la suite du financement consenti à un fournisseur canadien ou à un acheteur étranger dans le cadre d'une opération d'exportation; assurances-cautionnement couvrant les appels de cautions de soumissions, d'acomptes et de bonne fin; assurance des investissements canadiens à l'étranger contre la perte de l'investissement en raison d'aléas politiques tels que la nationalisation, les guerres ou l'inconvertibilité.

## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

## D—Federal Business Development Bank

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgetary</b>				
<b>Vote 65</b> —Payments to the Federal Business Development Bank for the purposes of Sections 21, 22 and 23 of the Federal Business Development Bank Act .....	<b>13,921,000</b>	11,129,000	2,792,000	7,465,000
<b>Non-Budgetary</b>				
<b>Statutory</b> —Payments to the Federal Business Development Bank from the Consolidated Revenue Fund pursuant to Sections 28 and 30 of the Federal Business Development Bank Act (Chap. 14, Statutes of Canada, 1974-75-76) .....	<b>245,000,000</b>	267,000,000	(22,000,000)	241,000,000
<b>Total Program</b> .....	<b>258,921,000</b>	278,129,000	(19,208,000)	248,465,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Planned Person- Years 1979-80 — <i>Années- personnes projetées 1979-1980</i>	BUDGETARY	
		Operating—	
		Estimates 1979-80 — <i>Prévisions 1979-1980</i>	Forecast Expenditure 1978-79 — <i>Dépenses prévues 1978-1979</i>
Management Services— <i>Services de gestion</i> .....	301	14,433	11,
Management Services Administration— <i>Administration des services de gestion</i> .....	17	1,391	1,
Financial Assistance— <i>Aide financière</i> .....			
	318	15,824	12,
Less— <i>Moins:</i>			
Revenues of the Corporation— <i>Recettes de la Corporation</i> .....		1,903	1,
Repayments— <i>Remboursements</i> .....			
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>318</b>	<b>13,921</b>	<b>11,</b>

## OBJECTIVE

To promote and assist in the establishment and development of business enterprises, particularly small business in Canada.

## INDUSTRIE ET COMMERCE

## D—Banque fédérale de développement

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 65—Paiements à la Banque fédérale de développement aux termes des articles 21, 22 et 23 de la Loi sur la Banque fédérale de développement .....	13,921,000	11,129,000	2,792,000	7,465,000
Non-budgétaire				
Statutaire—Paiements à la Banque fédérale de développement provenant du Fonds du revenu consolidé en vertu des articles 28 et 30 de la Loi sur la Banque fédérale de développement (Statuts du Canada, 1974-1975-1976, chap. 14) .....	245,000,000	267,000,000	(22,000,000)	241,000,000
Total au titre du programme.....	258,921,000	278,129,000	(19,208,000)	248,465,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE		NON-BUDGETARY—NON-BUDGÉTAIRE			
		(Loans, Investments and Advances)			
		Prêts, placements et avances)			
Change	Expenditures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
3,143	6,767	.....	.....	.....	.....
2	1,263	376,000	360,000	16,000	292,000
3,145	8,030	376,000	360,000	16,000	292,000
353	565	.....	.....	.....	.....
.....	.....	131,000	93,000	38,000	51,000
2,792	7,465	245,000	267,000	(22,000)	241,000

## OBJECTIF

Favoriser et faciliter la création et l'expansion d'entreprises, particulièrement de petites entreprises au Canada.

## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

## D—Federal Business Development Bank

## PROGRAM DESCRIPTION

*Management Services*—Provision of management counselling services to small businesses in Canada by supplementing such services as may be available in the private sector. Provision, directly or indirectly, of management training designed to meet the needs of small business enterprises and sponsoring, supporting and organizing conferences, courses, seminars and other meetings for the promotion of good management practices in the administration of small business enterprises. Provision of information and advice on Federal Government assistance programs; publication of booklets and bulletins on small business management.

*Management Services Administration*—Vice-President and Assistant General Managers management services, their support staff, and central support services.

*Financial Assistance*—Provision of loans to, guarantees to, investments in and leasing to Canadian business enterprises, pursuant to Section 20 of the Federal Business Development Bank Act. The operating costs of this activity are fully covered by operating revenues and the non-budgetary capital resources are available under the authority of Sections 28 and 30 of the Act. Also includes repayment to the Bank of Canada of that portion currently due of the debentures outstanding at the time of the creation of the Bank.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1979-80	Expenditures 1978-79		
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
All Other Expenditures.....(12)	13,921	11,129	2,792	7,465

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79		1977-78 <sup>(1)</sup>		
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Planned Total Person- Years	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	1	1	1	1	1	.....	.....
Managerial and Operational .....	155	155	109	126	100	.....	.....
Administrative .....	162	162	123	142	103	.....	.....
	318	318	233	269	204	172	182
Percentage change from preceding year .....	36.5*		35.5				

\*Increase required to provide extension of management services to small businesses.

<sup>(1)</sup>Breakdown by category is not available for 1977-78 due to redesignation of employees.



## INDUSTRIE ET COMMERCE

## D—Banque fédérale de développement

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Services de gestion*—Services de consultation en gestion offerts aux petites entreprises au Canada qui viennent s'ajouter aux services disponibles dans le secteur privé. Offrir elle-même ou faire offrir des cours de formation en gestion conçus en fonction des besoins des petites entreprises. Patronner, subventionner et organiser des conférences, des cours, des séances d'études et d'autres réunions destinées à favoriser l'utilisation de saines méthodes de gestion dans l'administration des petites entreprises. Fournir des renseignements et des conseils sur les programmes d'aide fédéraux; publication de brochures et de bulletins sur la gestion des petites entreprises.

*Administration des services de gestion*—Vice-president et directeurs généraux adjoints et leur personnel de soutien, services de gestion et services centraux de soutien.

*Aide financière*—Autorisation de louer à des entreprises canadiennes, de leur accorder des prêts et des garanties ainsi que d'effectuer des placements dans celles-ci, aux termes de l'article 20 de la Loi sur la Banque fédérale de développement. Les frais d'exploitation de cette activité sont totalement couverts par les recettes d'exploitation et les ressources non budgétaires en capital sont disponibles en vertu des articles 28 et 30 de la Loi. Cette activité comprend aussi le remboursement à la Banque du Canada de la partie exigible des débetures impayées lors de la création de la Banque.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
		(en milliers de dollars)		
<b>FOCTIONNEMENT</b>				
Toutes autres dépenses .....	(12) 13,921	11,129	2,792	7,465

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978 <sup>(1)</sup>		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	1	1	1	1	1	.....	.....	.....
Gestion et exploitation .....	155	155	109	126	100	.....	.....	.....
Administration .....	162	162	123	142	103	.....	.....	.....
	<b>318</b>	<b>318</b>	<b>233</b>	<b>269</b>	<b>204</b>	<b>172</b>	<b>172</b>	<b>182</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	36.5*		35.5					

\*L'augmentation est nécessaire afin de prolonger les services de gestion aux petites entreprises.

<sup>(1)</sup>La ventilation par catégorie ne peut être présentée pour 1977-1978 en raison de la mise en vigueur d'un nouveau régime de désignation des employés.

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

E—Foreign Investment Review Agency

	ESTIMATES			Expenditures
	1979-80	1978-79	Change	1977-78
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 70—Foreign Investment Review Agency—Program expenditures ..	3,450,000	3,475,000	(25,000)	3,136,795
Statutory—Contributions to Employee Benefits Plans .....	329,000	392,000	(63,000)	360,090
Total Program .....	3,779,000	3,867,000	(88,000)	3,496,885

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
Administration—Administration .....	116	3,776	3,733	43	3
Total Estimates—Total des prévisions .....	116	3,776	3,733	43	3
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		386	353	33	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		49	55	(6)	
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		4,211	4,141	70	4

OBJECTIVE

To ensure that acquisitions of control of Canadian business enterprises and the establishment of new or unrelated businesses by non-Canadians are, or are likely to be, of significant benefit to Canada.

PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—Assessment of proposals by non-Canadians regarding acquisition of control of Canadian business enterprises, the establishment of new businesses and expansion into unrelated businesses in Canada; negotiation of undertakings and the co-ordination and development with provincial governments and other federal departments of recommendations as to whether such proposals provide significant benefit to Canada; the provision of legal and administrative support to assist the assessment process; preparation of Ministerial rulings as required by the statute; the performance of monitoring, investigatory and enforcement measures to secure compliance with the legislation; the provision of the foreign investment research and analytical support needed to administer the statute.

## INDUSTRIE ET COMMERCE

## E—Agence d'examen de l'investissement étranger

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
<b>Crédit 70</b> —Agence d'examen de l'investissement étranger—Dépenses du programme .....	<b>3,450,000</b>	3,475,000	(25,000)	3,136,795
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>329,000</b>	392,000	(63,000)	360,090
Total au titre du programme.....	<b>3,779,000</b>	3,867,000	(88,000)	3,496,885

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
3	1	2	10	3,779	3,734	45	3,497
3	1	2	10	3,779	3,734	45	3,497
.....	.....	.....	.....	386	353	33	486
.....	.....	.....	.....	49	55	(6)	37
3	1	2	10	4,214	4,142	72	4,020

## OBJECTIF

Faire en sorte que la prise de contrôle de certaines entreprises canadiennes par des non-Canadiens et la création d'entreprises nouvelles ou n'ayant aucun rapport avec celles qu'ils exploitent déjà, apportent ou soient susceptibles d'apporter des avantages appréciables au Canada.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Appréciation des demandes présentées par des non-Canadiens au sujet de la prise de contrôle d'entreprises canadiennes, la création d'entreprises nouvelles ou n'ayant aucun rapport avec celles qu'ils exploitent déjà; négociation d'engagements et élaboration et coordination, avec les gouvernements provinciaux et les autres ministères fédéraux, des recommandations concernant l'apport ou non d'avantages appréciables au Canada; aide juridique et administrative pour l'appréciation; préparation des décisions ministérielles stipulées dans la loi; mise à exécution des mesures de contrôle, d'enquête et d'application de la loi conformément aux dispositions de la loi; aide à l'analyse et à la recherche sur l'investissement étranger nécessaires à l'administration de la loi.



INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

E—Foreign Investment Review Agency

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 2,992	2,917	75	2,788
Other Personnel .....	(1) 329	379	(50)	360
Transportation and Communications .....	(2) 125	112	13	96
Information .....	(3) 93	104	(11)	53
Professional and Special Services .....	(4) 84	78	6	83
Rentals .....	(5) 22	17	5	7
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 12	15	(3)	3
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 119	111	8	97
	3,776	3,733	43	3,487
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 3	1	2	10
	3,779	3,734	45	3,497

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	7	7	7	7	7	7	7	7
Scientific and Professional .....	11	11	14	14	11	13	13	11
Administrative and Foreign Service .....	46	46	49	49	48	56	56	46
Technical .....	6	6	6	6	6	7	7	6
Administrative Support .....	44	44	45	45	46	45	45	48
Operational .....	2	2	2	2	2	2	2	2
	116	116	123	123	120	130	130	120
Percentage change from preceding year .....	(5.7)*		(5.4)					

\*Decrease due to improved procedures.



## INDUSTRIE ET COMMERCE

## E—Agence d'examen de l'investissement étranger

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 2,992	2,917	75	2,788
Autres rémunérations .....	(1) 329	379	(50)	360
Transports et communications .....	(2) 125	112	13	96
Information .....	(3) 93	104	(11)	53
Services professionnels et spéciaux.....	(4) 84	78	6	83
Location .....	(5) 22	17	5	7
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 12	15	(3)	3
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 119	111	8	97
	3,776	3,733	43	3,487
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 3	1	2	10
	3,779	3,734	45	3,497

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	7	7	7	7	7	7	7	7
Sciences et professions .....	11	11	14	14	11	13	13	11
Administration et service extérieur .....	46	46	49	49	48	56	56	46
Technique .....	6	6	6	6	6	7	7	6
Soutien administratif .....	44	44	45	45	46	45	45	48
Exploitation .....	2	2	2	2	2	2	2	2
	116	116	123	123	120	130	130	120
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(5.7)*		(5.4)					

\*La diminution est due à l'amélioration des procédures.

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

F—Standards Council of Canada

	ESTIMATES			Expenditures
	1979-80	1978-79	Change	1977-78
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 75—Payment to the Standards Council of Canada within the meaning of Section 17 of the Standards Council of Canada Act to be used for the general purposes of Section 5 of the Act .....	3,700,000	3,056,000	644,000	3,225,229
Total Program .....	3,700,000	3,056,000	644,000	3,225,229

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person-Years 1979-80
	Années-personnes projetées 1979-1980
National Standardization—Normalisation à l'échelle nationale .....	31
International Standardization—Normalisation à l'échelle internationale .....	22
Total Estimates—Total des prévisions .....	53

OBJECTIVE

To foster and promote voluntary standardization in fields relating to the construction, manufacture, production, quality, performance and safety of buildings, structures, manufactured articles and products and other goods and to further international co-operation in the field of standards.

PROGRAM DESCRIPTION

*National Standardization*—Accreditation of organizations in Canada engaged in standards formulation, testing and certification; promotion of co-operation among such organizations to co-ordinate standardization activities and develop common standards and codes; identification of the need for new standards and additional testing and certification services and arrangement for such need to be satisfied.

*International Standardization*—Participation as the member for Canada in the activities of the International Organization for Standardization (ISO) and the International Electro-Technical Commission (IEC) and similar international organizations engaged in the formulation of voluntary standards; assurance of effective Canadian participation in the activities of such organizations; and exchange of information and co-operation in standards formulation, testing and certification.

## INDUSTRIE ET COMMERCE

## F—Conseil canadien des normes

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
<b>Crédit 75</b> —Paiement versé au Conseil canadien des normes aux termes de l'article 17 de la Loi sur le Conseil canadien des normes, à utiliser aux fins générales de l'article 5 de la Loi .....	3,700,000	3,056,000	644,000	3,225,229
Total au titre du programme.....	3,700,000	3,056,000	644,000	3,225,229

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions			
Subventions et contributions			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
—	—	—	—
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
2,147	2,043	104	2,042
1,553	1,547	6	1,183
3,700	3,590	110	3,225

## OBJECTIF

Encourager et promouvoir la normalisation volontaire dans les domaines de la construction, de la fabrication, de la production, de la qualité, du rendement et de la sécurité en ce qui concerne les bâtiments, les ouvrages, les articles ouverts ainsi que les produits et autres biens; favoriser en outre la collaboration internationale en matière de normalisation.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Normalisation à l'échelle nationale*—Accréditation des organisations qui s'occupent au Canada de l'élaboration des normes, du contrôle et de l'admissibilité des produits; encouragement de la collaboration entre ces organisations afin de coordonner l'activité de normalisation et d'établir des normes et des codes communs; détermination de la nécessité de créer de nouvelles normes de même que des services de contrôle et d'admissibilité additionnels, et application des dispositions qui permettront de répondre à ces exigences.

*Normalisation à l'échelle internationale*—Participation en tant que représentant du Canada aux activités de l'Organisation internationale de normalisation (I.S.O.) et de la Commission électrotechnique internationale (C.E.I.) et d'autres organisations internationales similaires qui s'occupent de l'élaboration de normes volontaires; prise de dispositions pour la participation effective du Canada aux activités de ces organisations; échange de renseignements et collaboration dans le domaine de la formulation des normes, du contrôle et de l'admissibilité des produits.

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

F—Standards Council of Canada

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast	Change	Expenditures 1977-78	
		Expenditures 1978-79			
(thousands of dollars)					
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....	(10)	3,700	3,590	110	3,225

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Total.....	53	53	53	53	46	53	53	48
Percentage change from preceding year .....								

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
GRANTS		
Standards Council of Canada within the meaning of Section 17 of the Standards Council of Canada Act to be used for the general purposes of Section 5 of the Act.....	3,700,000	3,590,000



## INDUSTRIE ET COMMERCE

## F—Conseil canadien des normes

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)	3,700	3,590	110	3,225

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Total.....	53	53	53	53	46	53	53	48
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....								

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
Paiement versé au Conseil canadien des normes aux termes de l'article 17 de la Loi sur le Conseil canadien des normes, à utiliser aux fins générales de l'article 5 de ladite loi .....	3,700,000	3,590,000

## INDUSTRIE ET COMMERCE

## G—Statistics Canada\*

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 80—Statistics Canada—Program expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions and authority to spend revenue received during the year .....	116,067,782	123,484,909	(7,417,127)	116,454,789
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	9,553,460	11,805,391	(2,251,931)	10,672,247
Total Program .....	125,621,242	135,290,300	(9,669,058)	127,127,036

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expen- tures 1977-78
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
Economic Statistics—Statistiques économiques .....	2,050	51,216	54,014	(2,798)	50,000
Institutions and Agriculture Statistics—Secteur des institutions et de l'agriculture .....	683	17,031	17,327	(296)	16,000
Census and Household Surveys—Recensement et enquêtes sur les ménages .....	787	23,234	24,503	(1,269)	23,000
Statistical Services—Services statistiques .....	185	4,655	5,780	(1,125)	4,000
Marketing Services—Services de diffusion et de promotion .....	208	5,614	5,875	(261)	5,000
Administration and Planning—Administration et planification .....	621	15,959	16,735	(776)	15,000
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés .....		9,553	11,805	(2,252)	10,000
	4,534	127,262	136,039	(8,777)	125,000
Less—Moins:					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Produits et recettes à valoir sur le crédit:					
Recoveries from Special Statistical Service Users—Recouvrements provenant des usagers des services statistiques spéciaux .....		2,122		2,122	
Total Estimates—Total des prévisions .....	4,534	125,140	136,039	(10,899)	125,000
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		10,478	10,072	406	10,000
Employee surgical-medical insurance (Treasury Board)—Assurance chirurgicale-médicale des employés (Conseil du Trésor) .....		1,474	1,700	(226)	1,000
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		561	607	(46)	500
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		137,653	148,418	(10,765)	137,000

\*1979-80 figures include the Statistics Canada Revolving Fund operations shown separately in previous Estimates.

## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

## G—Statistique Canada\*

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
<b>Crédit 80</b> —Statistique Canada—Dépenses du programme, subventions inscrites au Budget, contributions et autorisation de dépenser les recettes de l'année .....	<b>116,067,782</b>	123,484,909	(7,417,127)	116,454,789
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>9,553,460</b>	11,805,391	(2,251,931)	10,672,247
Total au titre du programme.....	<b>125,621,242</b>	135,290,300	(9,669,058)	127,127,036

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-80	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
94	104	(10)	232	.....	.....	.....	.....	51,310	54,118	(2,808)	51,063
21	23	(2)	52	.....	.....	.....	.....	17,052	17,350	(298)	16,344
50	56	(6)	123	.....	.....	.....	.....	23,284	24,559	(1,275)	23,394
53	59	(6)	131	.....	.....	.....	.....	4,708	5,839	(1,131)	4,286
27	30	(3)	67	.....	.....	.....	.....	5,641	5,905	(264)	5,540
205	228	(23)	506	31	53	(22)	45	16,195	17,016	(821)	15,828
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,553	11,805	(2,252)	10,672
450	500	(50)	1,111	31	53	(22)	45	127,743	136,592	(8,849)	127,127
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,122	.....	2,122	.....
450	500	(50)	1,111	31	53	(22)	45	125,621	136,592	(10,971)	127,127
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10,478	10,072	406	10,337
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,474	1,700	(226)	1,065
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	561	607	(46)	478
450	500	(50)	1,111	31	53	(22)	45	138,134	148,971	(10,837)	139,007

\*Les prévisions de 1979-1980 comprennent les activités du Fonds renouvelable de Statistique Canada qui figurait séparément dans les Budgets précédents.

## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

### G—Statistics Canada

#### OBJECTIVE

To collect and provide statistical information needed for understanding the Canadian economy and Canadian institutions and for the development of economic and social policies and programs; to collaborate with other departments and agencies of the federal government, provincial and municipal governments and with businesses and individuals on the development of methodology and its application and on the production of new and expanded statistical information to meet their particular requirements.

#### SUB-OBJECTIVES

- To collect, analyse, publish and disseminate quantitative and qualitative data including the censuses of population, housing and agriculture.
- To promote and co-ordinate a Canada-wide program of statistical activity with other departments and with provincial government departments through co-operation and encouragement of the use of uniform concepts and classification.
- To co-ordinate and promote at the national level systems of statistical data in the fields such as health, welfare and education, where the primary responsibilities lie with the provinces.
- To develop and apply new, advanced statistical techniques, procedures and methodology for improving the quality, timeliness and usefulness of statistics, and to provide advice to other government departments and the community on the application of statistical methodology.

#### PROGRAM DESCRIPTION

##### *Economic Statistics*

- Overall co-ordination and integration of statistical outputs.
- Statistics of national income and expenditure; balance of payments; financial flows; foreign ownership and control; international investment flows and international travel; national output; productivity; input-output tables.
- Maintenance of business registers and reporting structures.
- Statistics of manufacturing and primary industries; wholesale, retail and service trades; transportation and communications; construction and capital expenditures; labour; prices, external trade; business finance (including the reporting requirements of the Corporations and Labour Unions Returns Act).

##### *Institutions and Agriculture Statistics*

- Development of conceptual frameworks for social statistics.
- Institutional surveys, administrative records and statistics of: education; science; culture; travel and tourism; health and welfare; vital events; the administration of justice; public finance.
- Statistics on agriculture including the census of agriculture.
- Co-ordination of administrative data access.



## INDUSTRIE ET COMMERCE

### G—Statistique Canada

#### OBJECTIF

Rassembler et fournir les renseignements statistiques nécessaires à la compréhension de l'économie canadienne et des organismes canadiens ainsi qu'à l'élaboration de politiques et de programmes économiques et sociaux; en collaboration avec d'autres ministères et organismes de l'État, avec des gouvernements provinciaux et des administrations municipales, avec des entreprises privées et des particuliers, élaborer une méthodologie et en définir les modalités d'application, fournir des renseignements statistiques nouveaux ou compléter les renseignements existants pour répondre à leurs besoins particuliers.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Rassembler, analyser, publier et diffuser des données quantitatives et qualitatives, y compris les recensements de la population, du logement et de l'agriculture;
- Promouvoir et coordonner l'exécution d'un programme d'activités statistiques à l'échelon national, en liaison avec d'autres ministères et avec les ministères provinciaux, par un travail en commun et en encourageant l'uniformisation des concepts et des nomenclatures;
- Coordonner et promouvoir, au niveau national, des systèmes de données statistiques dans certains domaines, comme la santé, le bien-être social et l'éducation, dont les provinces sont responsables au premier chef;
- Élaborer et mettre en œuvre des techniques, des procédés et des méthodes statistiques nouvelles et modernes ayant pour but d'améliorer la qualité, de réduire les délais et d'accroître l'utilité des statistiques, et conseiller les autres organismes de l'État et les collectivités concernant la mise en œuvre des méthodes statistiques.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

##### *Statistiques économiques*

- Coordination générale et intégration de la production statistique.
- Statistiques du revenu national et de la dépense nationale, de la balance des paiements, des flux financiers, de la propriété et du contrôle étrangers, des flux mondiaux d'investissement et des voyages internationaux, de la production nationale, de la productivité, des tableaux d'entrées-sorties.
- Maintien des registres des entreprises et des structures de déclaration.
- Statistiques sur les industries manufacturières et primaires, le commerce de gros et de détail et les services, les transports et les communications, les dépenses en construction et en immobilisation, le travail, les prix, le commerce extérieur, les finances des entreprises (y compris les déclarations prévues par la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers).

##### *Secteur des institutions et de l'agriculture*

- Élaboration de cadres conceptuels pour la statistique sociale.
- Enquêtes institutionnelles, documents administratifs et statistiques concernant l'éducation, les sciences, la culture, les voyages et le tourisme, la santé et le bien-être social, l'état civil, l'administration de la justice et les finances publiques.
- Statistiques sur l'agriculture, y compris le recensement sur l'agriculture.
- Coordination de l'accès à l'information administrative.

## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

## G—Statistics Canada

## PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*Census and Household Surveys*

- Censuses of population and housing; current population estimates and population projections.
- Surveys and statistics on labour force, consumer income and expenditure, and households.

*Statistical Services*

- Development and provision of Electronic Data Processing systems.
- Provision of Electronic Data Processing and field collection services.

*Marketing Services*

- Media relations; advertising and distribution of statistical products; graphics and editorial services; market research; user advisory services; liaison with provinces; statistical reference library; preparation of the Canada Year Book, Canada Handbook and other compendia.

*Administration and Planning*

- Chief Statistician's Office; planning and program evaluation; personnel administration; financial and management services; central production services; production planning and scheduling.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages .....(1)	86,850	91,140	(4,290)	86,587
Other Personnel .....(1)	9,553	11,805	(2,252)	10,672
Postage .....(2)	3,106	2,758	348	2,384
Other Transportation and Communications .....(2)	2,936	3,983	(1,047)	3,409
Information .....(3)	1,966	2,185	(219)	1,834
Enumerators .....(4)	5,035	5,421	(386)	4,715
Other Professional and Special Services .....(4)	7,867	7,917	(50)	6,098
Computer Rentals .....(5)	3,738	4,462	(724)	5,266
Other Rentals .....(5)	928	937	(9)	752
Purchased Repair and Upkeep .....(6)	706	855	(149)	485
Utilities, Materials and Supplies .....(7)	4,577	4,576	1	3,769
	127,262	136,039	(8,777)	125,971
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....(9)	450	500	(50)	1,111
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....(10)	31	53	(22)	45
	127,743	136,592	(8,849)	127,127
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE .....(13)	2,122	.....	2,122	.....
	125,621	136,592	(10,971)	127,127

## INDUSTRIE ET COMMERCE

## G—Statistique Canada

## DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

*Recensement et enquêtes sur les ménages*

- Recensements de la population et du logement; estimations de la population actuelle et prévisions démographiques.
- Enquêtes et statistiques concernant la population active, les revenus et les dépenses des consommateurs ainsi que les ménages.

*Services statistiques*

- Élaboration et fourniture de systèmes d'informatique.
- Prestation de services d'informatique et de recherches sur le terrain.

*Services de diffusion et de promotion*

- Relations avec les organes d'information; publicité et diffusion des statistiques; services d'art graphique et de rédaction; études de marché; assistance-utilisateurs; liaison avec les provinces; bibliothèque de références statistiques; rédaction de l'Annuaire du Canada, de la publication Canada et d'autres recueils.

*Administration et planification*

- Bureau du statisticien en chef; planification et évaluation du programme; administration du personnel; services financiers et de gestion; services centraux de production; planification et calendriers de production.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	86,850	91,140	(4,290)	86,587
Autres rémunérations .....(1)	9,553	11,805	(2,252)	10,672
Affranchissement .....(2)	3,106	2,758	348	2,384
Autres transports et communications .....(2)	2,936	3,983	(1,047)	3,409
Information .....(3)	1,966	2,185	(219)	1,834
Recenseurs .....(4)	5,035	5,421	(386)	4,715
Autres services professionnels et spéciaux .....(4)	7,867	7,917	(50)	6,098
Location d'ordinateurs .....(5)	3,738	4,462	(724)	5,266
Autre location .....(5)	928	937	(9)	752
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	706	855	(149)	485
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	4,577	4,576	1	3,769
	127,262	136,039	(8,777)	125,971
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	450	500	(50)	1,111
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b> .....(10)	31	53	(22)	45
	127,743	136,592	(8,849)	127,127
<b>MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT</b> .....(13)	2,122	.....	2,122	.....
	<b>125,621</b>	136,592	(10,971)	127,127



## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

## G—Statistics Canada

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1978	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1977
Executive.....	28	28	29	29	28	30	30	27
Scientific and Professional.....	763	761	819	819	787	845	859	817
Administrative and Foreign Service .....	668	667	733	733	674	765	765	725
Technical.....	725	718	775	775	732	763	769	768
Administrative Support .....	2,311	2,211	2,632	2,541	2,377	2,911	2,742	2,924
Operational .....	39	39	43	41	43	45	41	45
	<b>4,534</b>	<b>4,424</b>	<b>5,031</b>	<b>4,938</b>	<b>4,641</b>	<b>5,359</b>	<b>5,206</b>	<b>5,306</b>
Percentage change from preceding year .....	(9.9)*		(6.1)					

\*Decrease due to expenditure reductions.

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
ADMINISTRATION AND PLANNING		
Canada's fee for membership in the Inter-American Statistical Institute (\$23,700.00 U.S.) .....	27,767	23,300
International Statistical Institute (2,500 Swiss Francs) .....	1,706	1,000
Association for Research in Income and Wealth (\$1,150.00 U.S.) .....	1,348	1,150
	<b>30,821</b>	<b>25,450</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
Item not required for 1979-80		
ADMINISTRATION AND PLANNING		
Social Science Federation of Canada .....		28,000
	<b>30,821</b>	<b>53,450</b>



## INDUSTRIE ET COMMERCE

## G—Statistique Canada

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	28	28	29	29	28	30	30	27
Sciences et professions .....	763	761	819	819	787	845	859	817
Administration et service extérieur .....	668	667	733	733	674	765	765	725
Technique .....	725	718	775	775	732	763	769	768
Soutien administratif .....	2,311	2,211	2,632	2,541	2,377	2,911	2,742	2,924
Exploitation .....	39	39	43	41	43	45	41	45
	<b>4,534</b>	<b>4,424</b>	<b>5,031</b>	<b>4,938</b>	<b>4,641</b>	<b>5,359</b>	<b>5,206</b>	<b>5,306</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(9.9)*		(6.1)					

\*La diminution est due à une réduction des dépenses.

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>ADMINISTRATION ET PLANIFICATION</b>		
Droits d'affiliation du Canada à l'Institut interaméricain de statistique (\$23,700 É.-U.) .....	27,767	23,300
Institut international de statistique (2,500 francs suisses) .....	1,706	1,000
Association for Research in Income and Wealth (\$1,150 É.-U.) .....	1,348	1,150
	<b>30,821</b>	<b>25,450</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
Poste non requis en 1979-1980		
<b>ADMINISTRATION ET PLANIFICATION</b>		
Fédération canadienne des sciences sociales .....		28,000
	<b>30,821</b>	<b>53,450</b>

## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

## G—Statistics Canada Revolving Fund\*

## PROGRAM BY ACTIVITIES

(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  <i>Années- personnes autorisées 1979-1980</i>	EXPENDITURES — DÉPENSES			
		Forecast 1979-80 —	Forecast 1978-79 —	Change —	Actual 1977-78 —
		<i>Prévues 1979-1980</i>	<i>Prévues 1978-1979</i>	<i>Différence</i>	<i>Réelle 1977-1978</i>
Special Statistical Services— <i>Services statistiques spéciaux</i> .....			3,342	(3,342)	2
<b>Total</b> .....			<b>3,342</b>	<b>(3,342)</b>	<b>2</b>

## OBJECTIVE

To provide government departments and agencies and other users with special statistical services which are not a part of the Statistics Canada Program.

## AUTHORITY

The Fund operated under the continuing authority of Industry, Trade and Commerce Vote L82b, Appropriation Act No. 1, 1969.

## DESCRIPTION

*Special Statistical Services*—The Fund is used to finance, on a cost recovery basis, special statistical services performed by Statistics Canada at the request of government departments and agencies and other users of statistical data.

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79		1977-78	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978
Scientific and Professional .....		13		12	16	11
Administrative and Foreign Service .....		11		11	12	10
Technical .....		9		9	12	8
Administrative Support .....		47		46	57	41
		80		78	97	70
Percentage change from preceding year .....				(17.5)		

\*Transferred to Statistics Canada Program.

## INDUSTRIE ET COMMERCE

## G—Fonds renouvelable de Statistique Canada\*

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

REVENUES — RECETTES				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES			
Forecast 1979-80	Forecast 1978-79	Change	Actual 1977-78	Forecast 1979-80	Forecast 1978-79	Change	Actual 1977-78
Prévues 1979-1980	Prévues 1978-1979	Différence	Réelles 1977-1978	Prévues 1979-1980	Prévues 1978-1979	Différence	Réelles 1977-1978
	3,342	(3,342)	2,854				
	<b>3,342</b>	<b>(3,342)</b>	<b>2,854</b>				

## OBJECTIF

Fournir aux ministères et organismes de l'État ainsi qu'à d'autres utilisateurs des services statistiques spéciaux qui ne font pas partie du programme de Statistique Canada.

## AUTORISATION

Le fonds est géré en vertu de l'autorisation permanente du crédit L82b (Industrie et Commerce) de la Loi n° 1 de 1969 portant affectation de crédits.

## DESCRIPTION

*Services statistiques spéciaux*—Le fonds est destiné au financement, sur une base de recouvrement des frais, des services statistiques spéciaux fournis par Statistique Canada à la demande des ministères et organismes de l'État, ainsi qu'à celle d'autres utilisateurs de données statistiques.

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Sciences et professions .....			13	12	12	16	11	11
Administration et service extérieur .....			11	11	11	12	10	10
Technique .....			9	9	9	12	8	8
Soutien administratif .....			47	46	43	57	41	42
			80	78	75	97	70	71
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....			(17.5)					

\*Transféré au programme de Statistique Canada.





**Justice**

consisting of:

- A—Department
- B—Canadian Human Rights Commission
- C—Commissioner for Federal Judicial Affairs
- D—Law Reform Commission of Canada
- E—Status of Women
- F—Supreme Court of Canada
- G—Tax Review Board

**Justice**

comprenant:

- A—Le Ministère
- B—La Commission canadienne des droits de la personne
- C—Le commissaire à la magistrature fédérale
- D—La Commission de réforme du droit du Canada
- E—La Situation de la femme
- F—La Cour suprême du Canada
- G—La Commission de révision de l'impôt

## JUSTICE

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
<i>Administration of Justice Program</i>						
14-4	(S)	Minister of Justice—Salary and Motor Car Allowance .....	22	22	.....	22
14-4	1	Operating expenditures .....	34,174	33,620	554	28,883
14-4	5	Grants and contributions .....	28,022	25,559	2,463	21,243
14-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	2,887	3,375	(488)	2,881
Total Program .....			65,105	62,576	2,529	53,029
<i>Canadian Unity Information Office Program</i>						
14-12	10	Program expenditures .....	10,196	.....	10,196	.....
14-12	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	218	.....	218	.....
Total Program .....			10,414	.....	10,414	.....
SUMMARY						
Total Budgetary .....			75,519	62,576	12,943	53,029
B—CANADIAN HUMAN RIGHTS COMMISSION						
14-18	15	Program expenditures .....	3,616	3,080	536	543
14-18	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	267	258	9	.....
Total Program .....			3,883	3,338	545	543
C—COMMISSIONER FOR FEDERAL JUDICIAL AFFAIRS						
<i>Administration of Federal Court of Canada Program</i>						
14-22	20	Program expenditures .....	3,626	3,510	116	2,730
14-22	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	287	326	(39)	270
Total Program .....			3,913	3,836	77	3,000
<i>Administration of Federal Judicial Affairs Program</i>						
14-26	25	Operating expenditures .....	1,687	1,306	381	.....
14-26	30	Canadian Judicial Council—Operating expenditures .....	222	219	3	121
14-26	(S)	Judges' Salaries, Allowances and Annuities .....	45,149	41,114	4,035	38,707
14-26	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	65	42	23	6
Total Program .....			47,123	42,681	4,442	38,834
SUMMARY						
Total Budgetary .....			51,036	46,517	4,519	41,834
D—LAW REFORM COMMISSION OF CANADA						
14-32	35	Program expenditures .....	2,293	2,486	(193)	2,180
14-32	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	76	89	(13)	77
Total Program .....			2,369	2,575	(206)	2,257

## JUSTICE

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
<i>Programme d'administration de la justice</i>						
14-5	(S)	Ministre de la Justice—Traitement et indemnité d'automobile	22	22	.....	22
14-5	1	Dépenses de fonctionnement .....	34,174	33,620	554	28,888
14-5	5	Subventions et contributions .....	28,022	25,559	2,463	21,243
14-5	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	2,887	3,375	(488)	2,881
Total au titre du programme .....			<b>65,105</b>	<b>62,576</b>	<b>2,529</b>	<b>53,029</b>
<i>Programme du Centre d'information sur l'unité canadienne</i>						
14-13	10	Dépenses du programme.....	10,196	.....	10,196	.....
14-13	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	218	.....	218	.....
Total au titre du programme .....			<b>10,414</b>	.....	<b>10,414</b>	.....
SOMMAIRE						
Total du budgétaire.....			<b>75,519</b>	<b>62,576</b>	<b>12,943</b>	<b>53,029</b>
B—COMMISSION CANADIENNE DES DROITS DE LA PERSONNE						
14-19	15	Dépenses du programme.....	3,616	3,080	536	543
14-19	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	267	258	9	.....
Total au titre du programme .....			<b>3,883</b>	<b>3,338</b>	<b>545</b>	<b>543</b>
C—COMMISSAIRE À LA MAGISTRATURE FÉDÉRALE						
<i>Programme d'administration de la Cour fédérale du Canada</i>						
14-23	20	Dépenses du programme.....	3,626	3,510	116	2,730
14-23	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	287	326	(39)	270
Total au titre du programme .....			<b>3,913</b>	<b>3,836</b>	<b>77</b>	<b>3,000</b>
<i>Programme d'administration des affaires de la magistrature fédérale</i>						
14-27	25	Dépenses de fonctionnement .....	1,687	1,306	381	.....
14-27	30	Conseil canadien de la magistrature—Dépenses de fonction- nement .....	222	219	3	121
14-27	(S)	Traitements, indemnités et pensions des juges .....	45,149	41,114	4,035	38,707
14-27	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	65	42	23	6
Total au titre du programme .....			<b>47,123</b>	<b>42,681</b>	<b>4,442</b>	<b>38,834</b>
SOMMAIRE						
Total du budgétaire.....			<b>51,036</b>	<b>46,517</b>	<b>4,519</b>	<b>41,834</b>
D—COMMISSION DE RÉFORME DU DROIT DU CANADA						
14-33	35	Dépenses du programme.....	2,293	2,486	(193)	2,180
14-33	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	76	89	(13)	77
Total au titre du programme .....			<b>2,369</b>	<b>2,575</b>	<b>(206)</b>	<b>2,257</b>

JUSTICE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
E—STATUS OF WOMEN						
14-36	40	Program expenditures.....	1,263	1,204	59	1,210
14-36	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	36	39	(3)	27
Total Program.....			1,299	1,243	56	1,237
F—SUPREME COURT OF CANADA						
<i>Supreme Court of Canada</i>						
14-40	45	Program expenditures.....	2,316	2,209	107	1,727
14-40	(S)	Judges' Salaries, Allowances and Annuities.....	983	917	66	894
14-40	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	134	155	(21)	109
Total Program.....			3,433	3,281	152	2,730
G—TAX REVIEW BOARD						
14-46	(S)	Members' Salaries, Allowances and Annuities .....	364	364	.....	323
14-46	50	Program expenditures.....	976	937	39	778
14-46	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	75	83	(8)	68
Total Program.....			1,415	1,384	31	1,169

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

A—Department—Administration of Justice Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	
Budgetary				
Vote 1—Administration of Justice—Operating expenditures .....	34,174,000	33,620,000	554,000	28,882,912
Vote 5—Administration of Justice—The grants listed in the Estimates and contributions .....	28,021,500	25,558,501	2,462,999	21,243,441
Statutory—Minister of Justice—Salary and Motor Car Allowance .....	22,000	22,000	.....	22,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	2,887,000	3,375,000	(488,000)	2,881,000
Total Program .....	65,104,500	62,575,501	2,528,999	53,029,353



## JUSTICE

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
E—SITUATION DE LA FEMME						
14-37	40	Dépenses du programme.....	1,263	1,204	59	1,210
14-37	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	36	39	(3)	27
Total au titre du programme .....			1,299	1,243	56	1,237
F—COUR SUPRÊME DU CANADA						
<i>Cour suprême du Canada</i>						
14-41	45	Dépenses du programme.....	2,316	2,209	107	1,727
14-41	(S)	Traitements, indemnités et pensions des juges .....	983	917	66	894
14-41	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	134	155	(21)	109
Total au titre du programme .....			3,433	3,281	152	2,730
G—COMMISSION DE RÉVISION DE L'IMPÔT						
14-47	(S)	Traitements, allocations et pensions des membres .....	364	364	.....	323
14-47	50	Dépenses du programme.....	976	937	39	778
14-47	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	75	83	(8)	68
Total au titre du programme .....			1,415	1,384	31	1,169

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

## A—Ministère—Programme d'administration de la justice

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Administration de la justice—Dépenses de fonctionnement ..	<b>34,174,000</b>	33,620,000	554,000	28,882,912
<b>Crédit 5</b> —Administration de la justice—Subventions inscrites au Budget et contributions .....	<b>28,021,500</b>	25,558,501	2,462,999	21,243,441
<b>Statutaire</b> —Ministre de la Justice—Traitement et indemnité d'automobile .....	<b>22,000</b>	22,000	.....	22,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>2,887,000</b>	3,375,000	(488,000)	2,881,000
Total au titre du programme.....	<b>65,104,500</b>	62,575,501	2,528,999	53,029,353

JUSTICE

A—Department—Administration of Justice Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating ----- Fonctionnement			
		Estimates 1979-80 ----- Prévisions 1979-1980	Forecast Expendi- tures 1978-79 ----- Dépenses prévues 1978-1979	Change ----- Différence	Expendi- tures 1977-78 ----- Dépenses 1977-1978
Administration—Administration .....	155	6,062	5,614	448	5,166
Legal Services—Services juridiques .....	841	24,243	22,857	1,386	19,471
Legal Policy and Program Development—Élaboration de politiques et de programmes en matière juridique .....	93	3,713	3,681	32	2,938
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés .....		2,887	3,375	(488)	2,887
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>1,089</b>	<b>36,905</b>	<b>35,527</b>	<b>1,378</b>	<b>31,149</b>
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		2,537	2,436	101	2,335
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		489	466	23	466
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme .....</b>		<b>39,931</b>	<b>38,429</b>	<b>1,502</b>	<b>34,927</b>

OBJECTIVE

To provide legal services to the Government of Canada and to government departments and agencies; to superintend the administration of justice in Canada in all matters not within provincial jurisdiction; and to propose policy initiatives and programs in connection therewith.

PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—Consists of the office of the Minister, Deputy Minister and their staffs; central administrative and support services for all activities.

*Legal Services*—Provides legal services for the benefit of the Government and government departments and agencies generally, including legislative drafting and statute revision, counsel, advice and services in criminal and civil matters.

*Legal Policy and Program Development*—Develops proposals for law reform, initiates programs for the improvement of the legal system; provides the department with computer and research services and provides advisory services to the Government in constitutional, administrative and international law areas.

## JUSTICE

## A—Ministère—Programme d'administration de la justice

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
178	217	(39)	329	28,022	25,094	2,928	21,243	65,105	60,838	4,267	53,029
24,243	22,857	1,386	19,811	31,735	28,775	2,960	24,175	2,887	3,375	(488)	2,881
2,537	2,436	101	2,554	489	466	23	294	68,131	63,740	4,391	55,877

## OBJECTIF

Conseiller le gouvernement du Canada, ses ministères et organismes sur les questions juridiques; surveiller l'administration de la justice au Canada dans tous les domaines qui ne relèvent pas de la compétence des provinces; élaborer et proposer de nouvelles mesures et de nouveaux programmes dans ce contexte.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Cabinet du ministre, bureau du sous-ministre et leur personnel; services centraux d'administration et de soutien pour toutes les activités.

*Service juridiques*—Services juridiques pour le gouvernement, ses ministères et organismes en général, y compris la rédaction de textes législatifs et la révision des lois, les conseils, avis et services concernant les questions de droit pénal et civil.

*Élaboration de politiques et de programmes en matière juridique*—Élaboration de propositions de réforme du droit, préparation de programmes pour l'amélioration du système de droit; fourniture de services d'informatique et de recherche au Ministère et prestation de services consultatifs au gouvernement dans les domaines du droit constitutionnel, administratif et international.

## JUSTICE

## A—Department—Administration of Justice Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
(thousands of dollars)				
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 26,258	24,503	1,755	22,091
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 2,887	3,375	(488)	2,881
Other Personnel .....	(1) 14	14	.....	15
Transportation and Communications .....	(2) 2,519	2,246	273	1,888
Information .....	(3) 481	1,081	(600)	721
Contract Services .....	(4) 1,749	1,408	341	1,228
Other Professional and Special Services .....	(4) 1,371	1,464	(93)	1,173
Rentals .....	(5) 97	79	18	56
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 55	55	.....	51
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 1,463	1,258	205	1,251
All Other Expenditures .....	(12) 11	44	(33)	102
	36,905	35,527	1,378	31,457
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	(8) 56	56	.....	84
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 122	161	(39)	245
	178	217	(39)	329
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b>				
.....(10)	28,022	25,094	2,928	21,243
	<b>65,105</b>	<b>60,838</b>	<b>4,267</b>	<b>53,029</b>

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1977
Executive .....	4	4	4	4	4	4	4	4
Scientific and Professional .....	539	548	539	548	511	524	530	509
Administrative and Foreign Service .....	69	69	65	65	57	65	65	62
Technical .....	35	37	35	37	38	23	28	32
Administrative Support .....	435	447	430	442	451	433	455	428
Operational .....	7	7	7	7	8	7	7	6
	<b>1,089</b>	<b>1,112</b>	<b>1,080</b>	<b>1,103</b>	<b>1,069</b>	<b>1,056</b>	<b>1,089</b>	<b>1,041</b>
Percentage change from preceding year .....	0.8		2.3					



## JUSTICE

## A—Ministère—Programme d'administration de la justice

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 26,258	24,503	1,755	22,091
Contributions aux régimes de prestations des employés .....	(1) 2,887	3,375	(488)	2,881
Autres rémunérations .....	(1) 14	14		15
Transports et communications .....	(2) 2,519	2,246	273	1,888
Information .....	(3) 481	1,081	(600)	721
Services contractuels .....	(4) 1,749	1,408	341	1,228
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 1,371	1,464	(93)	1,173
Location .....	(5) 97	79	18	56
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 55	55		51
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 1,463	1,258	205	1,251
Toutes autres dépenses .....	(12) 11	44	(33)	102
	36,905	35,527	1,378	31,457
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....	(8) 56	56		84
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 122	161	(39)	245
	178	217	(39)	329
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b> .....	(10) 28,022	25,094	2,928	21,243
	<b>65,105</b>	<b>60,838</b>	<b>4,267</b>	<b>53,029</b>

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	4	4	4	4	4	4	4	4
Sciences et professions .....	539	548	539	548	511	524	530	509
Administration et service extérieur .....	69	69	65	65	57	65	65	62
Technique .....	35	37	35	37	38	23	28	32
Soutien administratif .....	435	447	430	442	451	433	455	428
Exploitation .....	7	7	7	7	8	7	7	6
	<b>1,089</b>	<b>1,112</b>	<b>1,080</b>	<b>1,103</b>	<b>1,069</b>	<b>1,056</b>	<b>1,089</b>	<b>1,041</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	0.8		2.3					

## JUSTICE

## A—Department—Administration of Justice Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>LEGAL POLICY AND PROGRAM DEVELOPMENT</b>		
Uniform Law Conference of Canada to assist in payment of administrative expenses .....	2,500	2,500
Uniform Law Conference for the research purposes of the Conference .....	25,000	25,000
International Commission of Jurists .....	16,000	13,000
L'Institut international de droit d'expression française (I.D.E.F.) .....	1,500	1,500
Grants to encourage student specialization in legislative drafting .....	37,000	33,000
Grants to encourage Native People to enter the legal profession .....	95,000	85,000
Duff-Rinfret Scholarship Program .....	76,000	73,000
Canadian Association of Chiefs of Police for the Law Amendments Committee .....	10,000	17,000
	<b>263,000</b>	<b>250,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>LEGAL POLICY AND PROGRAM DEVELOPMENT</b>		
Contributions to the Provinces and Territories in accordance with agreements with the Minister on behalf of Canada to assist in the operation of legal aid systems .....	21,602,000	19,007,000
Contributions to the Provinces and Territories in accordance with agreements with the Minister on behalf of Canada to assist in the operation of programs to compensate victims of violent crime .....	2,251,000	2,143,000
Contributions to encourage experimental and research work in Legal Aid .....	450,000	450,000
Canadian Association of Chiefs of Police and to provinces to employ law students with police forces .....	281,000	210,000
Contributions for a Summer Exchange Program between civil and common law students .....	257,000	257,000
Canadian Law Information Council .....	225,000	300,000
Pilot Projects relating to Family Courts .....	525,000	345,000
Canadian Association of Provincial Court Judges .....	50,000	50,000
Criminal Law Reform .....	417,500	340,000
Native Court-Worker and related programs for Native People and representatives of the legal system .....	1,650,000	1,625,000
Consultation and Development Fund .....	50,000	50,000
<b>Items not required in 1979-80</b>		
Family Conciliation Courts Conference .....		4,700
National Task Force on the Administration of Justice .....		20,000
Youth Magistrates Conference .....		14,000
Canadian Society of Forensic Science .....		28,000
	<b>27,758,500</b>	<b>24,843,700</b>
	<b>28,021,500</b>	<b>25,093,700</b>

## JUSTICE

## A—Ministère—Programme d'administration de la justice

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>ÉLABORATION DE POLITIQUES ET DE PROGRAMMES EN MATIÈRE JURIDIQUE</b>		
Subvention à la Conférence sur l'uniformisation des lois canadiennes pour aider à payer les frais d'administration .....	2,500	2,500
Subvention à la Conférence sur l'uniformisation des lois canadiennes pour les fins de recherche de la Conférence .....	25,000	25,000
Commission internationale des juristes .....	16,000	13,000
Institut international de droit d'expression française (I.D.E.F.) .....	1,500	1,500
Subventions en vue d'encourager les étudiants à se spécialiser dans la rédaction des lois .....	37,000	33,000
Subventions en vue d'encourager l'accès des autochtones à la profession juridique .....	95,000	85,000
Programme des bourses Duff-Rinfret .....	76,000	73,000
Subvention à l'Association canadienne des chefs de police destinée au Comité sur les modifications de la loi .....	10,000	17,000
	<b>263,000</b>	<b>250,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>ÉLABORATION DE POLITIQUES ET DE PROGRAMMES EN MATIÈRE JURIDIQUE</b>		
Contributions aux provinces et aux territoires, en conformité avec les accords conclus avec le Ministre au nom du Canada, pour les aider à soutenir leurs régimes d'aide juridique .....	21,602,000	19,007,000
Contributions aux provinces et aux territoires, en conformité avec les accords conclus avec le Ministre au nom du Canada, pour les aider à soutenir leurs programmes visant à indemniser les victimes d'actes criminels violents .....	2,251,000	2,143,000
Contributions en vue de promouvoir la recherche et les innovations dans le domaine de l'aide juridique .....	450,000	450,000
Contributions à l'Association canadienne des chefs de police et aux provinces aux fins du programme permettant aux étudiants en droit de travailler avec les forces de police .....	281,000	210,000
Contributions au programme d'échange d'étudiants en droit civil et en droit coutumier durant l'été .....	257,000	257,000
Conseil canadien de la documentation juridique .....	225,000	300,000
Projets pilotes relatifs aux tribunaux de la famille .....	525,000	345,000
Association canadienne des juges des cours provinciales .....	50,000	50,000
Contributions en vue d'aider à la réforme du droit pénal .....	417,500	340,000
Contributions au programme d'aide juridique aux autochtones et aux programmes relatifs aux autochtones et aux responsables de l'administration de la justice .....	1,650,000	1,625,000
Fonds de consultation et de préparation .....	50,000	50,000
<b>Postes non requis en 1979-1980</b>		
Congrès des cours de conciliation familiale .....		4,700
Groupe de travail national sur l'administration de la justice .....		20,000
Congrès des magistrats de la jeunesse .....		14,000
Société canadienne des sciences judiciaires .....		28,000
	<b>27,758,500</b>	<b>24,843,700</b>
	<b>28,021,500</b>	<b>25,093,700</b>

## JUSTICE

## A—Department—Canadian Unity Information Office Program\*

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 10—Canadian Unity Information Office—Program expenditures ..	10,196,000	.....	10,196,000	.....
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	218,000	.....	218,000	.....
Total Program .....	10,414,000	.....	10,414,000	.....

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expe- tur 1977-
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépe- 1977-
		.....	.....	.....	.....
Audio-visual and Documentation— <i>Audio-visuel et documentation</i> .....	25	1,628	.....	1,628	.....
Information and Publications— <i>Information et publications</i> .....	24	7,487	.....	7,487	.....
Liaison and Special Projects— <i>Liaison et projets spéciaux</i> .....	31	1,056	.....	1,056	.....
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations des employés</i> .....	.....	218	.....	218	.....
Total Estimates—Total des prévisions .....	80	10,389	.....	10,389	.....
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....	.....	282	.....	282	.....
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....	.....	30	.....	30	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme .....	.....	10,701	.....	10,701	.....

\*Previous years' figures are included under the Administration Program in the Department of Secretary of State. In 1978-79 Estimates were \$10,090,000 and Forecast Expenditures are \$9,160,000 and in 1977-78 Expenditures were \$1,219,000.



## JUSTICE

## A—Ministère—Programme du Centre d'information sur l'unité canadienne\*

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
Crédit 10—Centre d'information sur l'unité canadienne—Dépenses du programme .....	10,196,000	.....	10,196,000	.....
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés .....	218,000	.....	218,000	.....
Total au titre du programme.....	10,414,000	.....	10,414,000	.....

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
8	.....	8	.....	1,636	.....	1,636	.....
8	.....	8	.....	7,495	.....	7,495	.....
9	.....	9	.....	1,065	.....	1,065	.....
.....	.....	.....	.....	218	.....	218	.....
25	.....	25	.....	10,414	.....	10,414	.....
.....	.....	.....	.....	282	.....	282	.....
.....	.....	.....	.....	30	.....	30	.....
25	.....	25	.....	10,726	.....	10,726	.....

\*Les chiffres des années antérieures figurent dans le programme d'administration du Secrétariat d'État. En 1978-1979, les prévisions étaient de \$10,090,000 et les dépenses prévues sont de \$9,160,000 et en 1977-1978, les dépenses étaient de \$1,219,000.

## JUSTICE

**A—Department—Canadian Unity Information Office Program****OBJECTIVE**

To promote Canadian unity.

**SUB-OBJECTIVES**

- To answer requests for information by citizens and non-governmental organizations;
- To advise groups seeking assistance in developing projects to promote Canadian unity;
- To obtain, prepare and distribute documentation on the question of Canadian unity;
- To work on the development of an information program, in co-operation with federal departments, and to ensure the co-ordination at the information level of major federal government initiatives in the area of Canadian unity.

**PROGRAM DESCRIPTION**

*Audio-visual and Documentation*—Development and maintenance of a documentation centre on all subjects relating to Canadian unity; development of an audio-visual presentation program for groups working to promote Canadian unity.

*Information and Publications*—Development and implementation of an information and publications program to provide the public with information on federal government services, the advantages of federalism and the various reasons we have to be proud of our country.

*Liaison and Special Projects*—Maintenance of effective communication with all groups developing projects on Canadian unity; co-ordination of the efforts of federal departments in the area of information and federal government action in the face of certain situations; encouraging the design and dissemination of symbols to promote Canadian patriotism.

**OBJECTS OF EXPENDITURE**

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
(thousands of dollars)				
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....(1)	1,979		1,979	
Other Personnel .....(1)	218		218	
Transportation and Communications .....(2)	1,750		1,750	
Information .....(3)	6,062		6,062	
Professional and Special Services .....(4)	200		200	
Rentals .....(5)	50		50	
Purchased Repair and Upkeep .....(6)	30		30	
Utilities, Materials and Supplies .....(7)	100		100	
	10,389		10,389	
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....(9)	25		25	
	<b>10,414</b>		10,414	

## JUSTICE

**A—Ministère—Programme du Centre d'information sur l'unité canadienne****OBJECTIF**

Promouvoir l'unité canadienne.

**SOUS-OBJECTIFS**

- Répondre aux demandes de renseignements des citoyens et des organismes non gouvernementaux.
- Conseiller les groupes à la recherche d'aide dans l'élaboration de projets visant à promouvoir l'unité canadienne.
- Recueillir, développer et distribuer la documentation susceptible d'éclairer la question de l'unité canadienne.
- Travailler à l'élaboration d'un programme d'information de concert avec les ministères fédéraux et assurer la coordination au plan de l'information des initiatives importantes du gouvernement fédéral dans le domaine de l'unité canadienne.

**DESCRIPTION DU PROGRAMME**

*Audio-visuel et documentation*—Développement et maintien d'un centre de documentation couvrant l'ensemble des sujets touchant l'unité canadienne; élaboration d'un programme de présentations audio-visuelles à l'intention des groupes qui travaillent à la promotion de l'unité canadienne.

*Information et publications*—Développement et mise en œuvre d'un programme d'information et de publications qui vise à renseigner la population sur les services du gouvernement fédéral, les bénéfices du fédéralisme et les différentes raisons d'être fier de son pays.

*Liaison et projets spéciaux*—Maintien de communications efficaces avec l'ensemble des groupes qui élaborent des projets touchant l'unité canadienne; coordination des efforts des ministères fédéraux en ce qui concerne l'information et l'action du gouvernement fédéral dans le cadre de certains événements; encourager la conception et la diffusion de symboles pour promouvoir le patriotisme canadien.

**ARTICLES DE DÉPENSE**

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	1,979	.....	1,979	.....
Autres rémunérations .....(1)	218	.....	218	.....
Transports et communications .....(2)	1,750	.....	1,750	.....
Information .....(3)	6,062	.....	6,062	.....
Services professionnels et spéciaux.....(4)	200	.....	200	.....
Location .....(5)	50	.....	50	.....
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	30	.....	30	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	100	.....	100	.....
	10,389	.....	10,389	.....
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	25	.....	25	.....
	<b>10,414</b>	.....	<b>10,414</b>	.....

JUSTICE

A—Department—Canadian Unity Information Office Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80*		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	5	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Scientific and Professional .....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administrative and Foreign Service .....	46	46	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administrative Support .....	26	26	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Operational .....	2	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	80	80	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Percentage change from preceding year .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

\*Includes 45 person-years transferred from the Administration Program of the Secretary of State.



## JUSTICE

## A—Ministère—Programme du Centre d'information sur l'unité canadienne

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980*		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	5	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sciences et professions .....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administration et service extérieur .....	46	46	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Soutien administratif .....	26	26	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Exploitation .....	2	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	<b>80</b>	<b>80</b>	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....			.....	.....	.....			

\*Comprend 45 années-personnes qui ont été transférées du programme d'administration du Secrétariat d'État.

JUSTICE

B—Canadian Human Rights Commission

	ESTIMATES			Expenditures
	1979-80	1978-79	Change	1977-78
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 15—Canadian Human Rights Commission—Program expenditures .....	3,616,000	3,080,000	536,000	543,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	267,000	258,000	9,000	.....
Total Program .....	3,883,000	3,338,000	545,000	543,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-78
		—	—	—	—
Canadian Human Rights Commission—Commission canadienne des droits de la personne .....	106	3,879	3,138	741	.....
Total Estimates—Total des prévisions .....	106	3,879	3,138	741	.....
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		163	279	(116)	.....
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		42	28	14	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		4,084	3,445	639	.....

OBJECTIVE

To foster the principles that every individual should have equal opportunity to participate in all spheres of Canadian life and that the privacy of individuals should be protected.

PROGRAM DESCRIPTION

Canadian Human Rights Commission—Dispose judiciously of all complaints of discrimination on the prohibited grounds specified in the Human Rights Act in federal departments and agencies and the federally-regulated portion of the private sector; in the field of human rights conducts information programs, provides advice, issues guidelines, conducts research, reviews regulations and other instruments, maintains close liaison with the provinces and endeavours to discourage and reduce discriminatory practices.

## JUSTICE

## B—Commission canadienne des droits de la personne

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Crédit 15—Commission canadienne des droits de la personne—Dépenses du programme.....	3,616,000	3,080,000	536,000	543,000
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés .....	267,000	258,000	9,000	.....
Total au titre du programme.....	3,883,000	3,338,000	545,000	543,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
4	200	(196)	68	3,883	3,338	545	543
4	200	(196)	68	3,883	3,338	545	543
.....	.....	.....	.....	163	279	(116)	.....
.....	.....	.....	.....	42	28	14	.....
4	200	(196)	68	4,088	3,645	443	543

## OBJECTIF

Promouvoir les principes selon lesquels chacun doit avoir chance égale de participer à toutes les sphères de la vie canadienne et bénéficier d'une protection de sa vie privée.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Commission canadienne des droits de la personne*—Statuer judicieusement sur toutes les plaintes de discrimination fondées sur les motifs prohibés spécifiés dans la Loi sur les droits de la personne qui sont portées à l'égard des ministères et organismes fédéraux et dans la partie du secteur privé qui est réglementée par le pouvoir fédéral; dans le domaine des droits de la personne, instituer des programmes d'information, donner des avis et conseils, émettre des lignes directrices, effectuer des recherches, réviser les règlements et autres textes, entretenir des relations étroites avec les provinces et promouvoir l'abandon et la réduction des pratiques discriminatoires.

JUSTICE

B—Canadian Human Rights Commission

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast	Change	Expenditures
		Expenditures 1978-79		1977-78
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 2,423	1,983	440	164
Other Personnel .....	(1) 267	258	9	.....
Transportation and Communications .....	(2) 338	187	151	33
Information .....	(3) 290	300	(10)	13
Professional and Special Services .....	(4) 305	215	90	203
Rentals .....	(5) 47	16	31	1
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 5	.....	5	.....
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 199	169	30	59
All Other Expenditures .....	(12) 5	10	(5)	2
	3,879	3,138	741	475
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	(8) 4	13	(9)	.....
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) .....	187	(187)	68
	4	200	(196)	68
	3,883	3,338	545	543

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	6	6	5	6	6	4	6
Scientific and Professional .....	4	4	4	4	3	1	3
Administrative and Foreign Service .....	54	54	39	54	22	4	16
Administrative Support .....	41	41	35	41	20	5	18
Operational .....	1	1	1	1			1
	106	106	84	106	51	14	44
Percentage change from preceding year .....	26.2*		500.0				

\*Increase due to planned growth of the Commission.



## JUSTICE

## B—Commission canadienne des droits de la personne

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	2,423	1,983	440	164
Autres rémunérations .....(1)	267	258	9	.....
Transports et communications .....(2)	338	187	151	33
Information .....(3)	290	300	(10)	13
Services professionnels et spéciaux .....(4)	305	215	90	203
Location .....(5)	47	16	31	1
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	5	.....	5	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	199	169	30	59
Toutes autres dépenses .....(12)	5	10	(5)	2
	3,879	3,138	741	475
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....(8)	4	13	(9)	.....
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	.....	187	(187)	68
	4	200	(196)	68
	3,883	3,338	545	543

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	6	6	5	6	6	4	6	.....
Sciences et professions .....	4	4	4	4	3	1	3	.....
Administration et service extérieur .....	54	54	39	54	22	4	16	.....
Soutien administratif .....	41	41	35	41	20	5	18	.....
Exploitation .....	1	1	1	1	.....	.....	1	.....
	106	106	84	106	51	14	44	.....
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	26.2*		500.0					

\*L'augmentation est due à la croissance projetée de la Commission.

JUSTICE

C—Commissioner for Federal Judicial Affairs\*—Administration of Federal Court of Canada Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20—Administration of Federal Court of Canada—Program expenditures .....	3,626,000	3,510,000	116,000	2,730,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	287,000	326,000	(39,000)	270,000
Total Program .....	3,913,000	3,836,000	77,000	3,000,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			Expe- tur 1977- 78
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	
		—	—	—	
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépe- nse 1977- 78
Federal Court of Canada—Cour fédérale du Canada .....	141	3,830	3,543	287	
Total Estimates—Total des prévisions .....	141	3,830	3,543	287	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		1,030	1,030	.....	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		59	59	.....	
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		4,919	4,632	287	

OBJECTIVE

To provide a court of law, equity and admiralty for the better administration of the laws of Canada.

PROGRAM DESCRIPTION

Federal Court of Canada—Provides for the administration of the Federal Court of Canada.

\*Called Federal Judiciary in previous Estimates

## JUSTICE

**C—Commissaire à la magistrature fédérale\*—Programme d'administration de la Cour fédérale du Canada**

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
<b>Crédit 20</b> —Administration de la Cour fédérale du Canada—Dépenses du programme .....	<b>3,626,000</b>	3,510,000	116,000	2,730,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>287,000</b>	326,000	(39,000)	270,000
Total au titre du programme.....	<b>3,913,000</b>	3,836,000	77,000	3,000,000

**PROGRAMME PAR ACTIVITÉ**  
 (en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
83	193	(110)	111	3,913	3,736	177	3,000
83	193	(110)	111	3,913	3,736	177	3,000
.....	.....	.....	.....	1,030	1,030	.....	739
.....	.....	.....	.....	59	59	.....	38
83	193	(110)	111	5,002	4,825	177	3,777

## OBJECTIF

Fournir une cour de justice, d'équité et d'amirauté afin d'assurer une meilleure administration des lois du Canada.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Cour fédérale du Canada*—Administration de la Cour fédérale du Canada.

\*Intitulé «Appareil judiciaire fédéral» dans les Budgets précédents.





## JUSTICE

## C—Commissaire à la magistrature fédérale—Programme d'administration de la Cour fédérale du Canada

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 2,609	2,408	201	2,024
Autres rémunérations .....	(1) 287	326	(39)	270
Transports et communications .....	(2) 298	269	29	207
Services professionnels et spéciaux.....	(4) 299	215	84	155
Location .....	(5) 80	82	(2)	64
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 18	13	5	10
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 220	212	8	143
Toutes autres dépenses .....	(12) 19	18	1	16
	3,830	3,543	287	2,889
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....	(8) 27	105	(78)	58
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 56	88	(32)	53
	83	193	(110)	111
	3,913	3,736	177	3,000

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif- constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	2		2			2		
Sciences et professions .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administration et service extérieur .....	50	51	51	51	49	51	51	50
Soutien administratif .....	85	85	84	85	82	84	85	85
Exploitation .....	3	4	3	4	7	3	4	5
	141	141	141	141	139	141	141	141
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....								

JUSTICE

C—Commissioner for Federal Judicial Affairs—Administration of Federal Judicial Affairs Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 25—Administration of Federal Judicial Affairs—Operating expenditures, the grant listed in the Estimates, remuneration, allowances and expenses for judges, including deputy judges of the Supreme Court of the Yukon Territory and the Supreme Court of the Northwest Territories, not provided for by the Judges Act.....	1,687,000	1,306,000	381,000	.....
Vote 30—Administration of Federal Judicial Affairs—Canadian Judicial Council—Operating expenditures.....	222,000	219,000	3,000	121,000
Statutory—Judges' Salaries, Allowances, Annuities and Annuities to Widows and Children of Judges .....	45,149,000	41,114,000	4,035,000	38,707,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	65,000	42,000	23,000	6,000
Total Program .....	47,123,000	42,681,000	4,442,000	38,834,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80 — Prévisions 1979-1980	Forecast Expendi- tures 1978-79 — Dépenses prévues 1978-1979	Change — Différence	Expen- ture 1977- — Dépen- se 1977-
Administration—Administration .....	24	961	700	261	.....
Canadian Judicial Council—Conseil canadien de la magistrature.....	2	219	189	30	.....
Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Widows and Children of Judges—Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux veuves et enfants des juges .....		38,834	35,987	2,847	3
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés .....		65	42	23	
Total Estimates—Total des prévisions .....	26	40,079	36,918	3,161	3
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		52	38	14	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		4	7	(3)	
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		40,135	36,963	3,172	3

## JUSTICE

## C—Commissaire à la magistrature fédérale—Programme d'administration des affaires de la magistrature fédérale

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
<b>Crédit 25</b> —Administration des affaires de la magistrature fédérale— Dépenses de fonctionnement, subvention inscrite au Budget, rémunération, indemnités et dépenses pour les juges, y compris les juges adjoints de la Cour suprême du Territoire du Yukon et de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest, non prévues dans la Loi sur les juges.....	1,687,000	1,306,000	381,000	.....
<b>Crédit 30</b> —Administration des affaires de la magistrature fédérale— Conseil canadien de la magistrature—Dépenses de fonctionnement	222,000	219,000	3,000	121,000
<b>Statutaire</b> —Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux veuves et enfants des juges .....	45,149,000	41,114,000	4,035,000	38,707,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	65,000	42,000	23,000	6,000
Total au titre du programme.....	47,123,000	42,681,000	4,442,000	38,834,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Estimates 1979-80	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
21 3	52 3	(31)	1	.....	.....	.....	.....	982 222	752 192	230 30	..... 121
.....	.....	.....	.....	7,020	7,550	(530)	6,866	45,854	43,537	2,317	38,707
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	65	42	23	6
24	55	(31)	1	7,020	7,550	(530)	6,866	47,123	44,523	2,600	38,834
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	52	38	14	30
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	7	(3)	1
24	55	(31)	1	7,020	7,550	(530)	6,866	47,179	44,568	2,611	38,865

## JUSTICE

**C—Commissioner for Federal Judicial Affairs—Administration of Federal Judicial Affairs Program****OBJECTIVE**

To provide central administrative services for the Canadian Judicial Council, the Federal Court of Canada, and federally appointed judges of the superior, county and district courts of the provinces and territories.

**PROGRAM DESCRIPTION**

*Administration*—Consists of the Office of the Commissioner and provision of personnel, financial and other central administrative services.

*Canadian Judicial Council*—Provides for the administration of the Canadian Judicial Council as authorized by the Judges Act.

*Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Widows and Children of Judges*—Payment of salaries, allowances and annuities to judges of the Federal Court of Canada and other federally appointed judges of the superior, county and district courts of the provinces and territories as authorized by the Judges Act; provides for gratuities to widows of such judges who die while in office and annuities to widows and children of Judges.

**OBJECTS OF EXPENDITURE**

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 37,031	34,163	2,868	30,391
Other Personnel .....	(1) 65	42	23	6
Transportation and Communications .....	(2) 2,104	1,904	200	1,521
Information .....	(3) 261	214	47	.....
Professional and Special Services .....	(4) 499	470	29	11
Rentals .....	(5) 29	30	(1)	6
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 2	.....	2	.....
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 67	84	(17)	13
All Other Expenditures .....	(12) 21	11	10	19
	40,079	36,918	3,161	31,967
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	(8) 2	6	(4)	.....
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 22	49	(27)	1
	24	55	(31)	1
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 7,020	7,550	(530)	6,866
	47,123	44,523	2,600	38,834



## JUSTICE

**C—Commissaire à la magistrature fédérale—Programme d'administration des affaires de la magistrature fédérale****OBJECTIF**

Fournir des services administratifs centraux à l'intention du Conseil canadien de la magistrature, de la Cour fédérale du Canada, et des juges des cours supérieures, cours de comté et cours de district des provinces et des territoires qui sont nommés par le gouvernement fédéral.

**DESCRIPTION DU PROGRAMME**

*Administration*—Bureau du Commissaire et prestation de services de personnel, de services financiers et d'autres services administratifs centraux.

*Conseil canadien de la magistrature*—Administration du Conseil canadien de la magistrature sous le régime de la Loi sur les juges.

*Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux veuves et enfants des juges*—Paiement, en vertu de la Loi sur les juges, des traitements, indemnités et pensions aux juges de la Cour fédérale du Canada et des autres juges des cours supérieures, cours de comté et cours de district des provinces et des territoires qui sont nommés par le gouvernement fédéral; paiement de gratifications à leurs veuves lorsqu'ils décèdent dans l'exercice de leurs fonctions et pensions aux veuves et enfants des juges.

**ARTICLES DE DÉPENSE**

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	37,031	34,163	2,868	30,391
Autres rémunérations .....(1)	65	42	23	6
Transports et communications .....(2)	2,104	1,904	200	1,521
Information .....(3)	261	214	47	.....
Services professionnels et spéciaux.....(4)	499	470	29	11
Location .....(5)	29	30	(1)	6
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	2	.....	2	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	67	84	(17)	13
Toutes autres dépenses .....(12)	21	11	10	19
	40,079	36,918	3,161	31,967
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....(8)	2	6	(4)	.....
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	22	49	(27)	1
	24	55	(31)	1
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT.....(10)	7,020	7,550	(530)	6,866
	47,123	44,523	2,600	38,834

JUSTICE

C—Commissioner for Federal Judicial Affairs—Administration of Federal Judicial Affairs Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive.....	2	2	1	1	2	.....	.....	.....
Scientific and Professional.....	3	3	2	2	3	1	1	1
Administrative and Foreign Service.....	6	6	2	2	3	.....	.....	.....
Administrative Support.....	15	15	11	11	10	2	2	1
Operational.....	.....	.....	1	1	.....	.....	.....	.....
	26	26	17	17	18	3	3	2
Percentage change from preceding year.....	52.9*		466.7					

\*Increase due to planned growth within the Office.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
\$	\$

GRANTS

JUDGES' SALARIES, ALLOWANCES AND ANNUITIES; AND ANNUITIES TO WIDOWS AND CHILDREN OF JUDGES:

Gratuities to the widows or such dependents of Judges who die while in office provided that the amount for this grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board .....	80,000	80,000
(S)—Annuities under the Judges Act (R.S. c. J-1 as amended).....	6,940,000	7,470,000
	7,020,000	7,550,000

## JUSTICE

## C—Commissaire à la magistrature fédérale—Programme d'administration des affaires de la magistrature fédérale

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	2	2	1	1	2	.....	.....	.....
Sciences et professions .....	3	3	2	2	3	1	1	1
Administration et service extérieur .....	6	6	2	2	3	.....	.....	.....
Soutien administratif .....	15	15	11	11	10	2	2	1
Exploitation .....	.....	.....	1	1	.....	.....	.....	.....
	<b>26</b>	<b>26</b>	<b>17</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>2</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	52.9*		466.7					

\* L'augmentation est due à la croissance projetée au sein du Bureau.

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>TRAITEMENTS, INDEMNITÉS ET PENSIONS DES JUGES; ET PENSIONS AUX VEUVES ET ENFANTS DES JUGES:</b>		
Gratifications versées aux veuves ou autres personnes à la charge des juges décédés dans l'exercice de leurs fonctions, le montant de la subvention pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor .....	80,000	80,000
(S)—Pensions aux termes de la Loi sur les juges (S.R., c. J-1 dans sa forme modifiée) .....	6,940,000	7,470,000
	<b>7,020,000</b>	<b>7,550,000</b>

## JUSTICE

## D—Law Reform Commission of Canada

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 35—Law Reform Commission of Canada—Program expenditures.....	2,293,000	2,486,000	(193,000)	2,179,812
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	76,000	89,000	(13,000)	77,000
Total Program .....	2,369,000	2,575,000	(206,000)	2,256,812

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change	Expen- ture 1977- —
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépen- se 1977-1
Law Reform Commission of Canada— <i>Commission de réforme du droit du Canada</i> .....	37	2,362	2,512	(150)	
Total Estimates—Total des prévisions .....	37	2,362	2,512	(150)	
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		130	122	8	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		17	17		
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		2,509	2,651	(142)	

## OBJECTIVE

To study and keep under review on a continuing and systematic basis the statutes and other laws comprising the laws of Canada with a view to making recommendations for their improvement, modernization and reform.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Law Reform Commission of Canada*—Research and analysis of the laws and legal systems and institutions of Canada and elsewhere; publication of such studies and reports prepared for the use of the Commission as it sees fit; the making of recommendations for the improvement, modernization and reform of the law; publication of an annual report on its activities.



## JUSTICE

## D—Commission de réforme du droit du Canada

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 35</b> —Commission de réforme du droit du Canada—Dépenses du programme .....	<b>2,293,000</b>	2,486,000	(193,000)	2,179,812
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>76,000</b>	89,000	(13,000)	77,000
Total au titre du programme.....	<b>2,369,000</b>	2,575,000	(206,000)	2,256,812

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
7	30	(23)	36	2,369	2,542	(173)	2,257
7	30	(23)	36	2,369	2,542	(173)	2,257
.....	.....	.....	.....	130	122	8	149
.....	.....	.....	.....	17	17	.....	9
7	30	(23)	36	2,516	2,681	(165)	2,415

## OBJECTIF

Étudier et revoir, de façon continue et systématique, les lois et autres textes législatifs qui constituent le droit du Canada, en vue de faire des propositions pour les améliorer, les moderniser et les réformer.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Commission de réforme du droit du Canada*—Études et recherches relatives au droit, aux systèmes et institutions juridiques du Canada et d'ailleurs; publication, au gré de la Commission, d'études et de rapports préparés à son intention; formulation de recommandations pour l'amélioration, la modernisation et la réforme des lois; publication d'un rapport annuel de ses activités.



## JUSTICE

## D—Commission de réforme du droit du Canada

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 690	681	9	565
Autres rémunérations .....	(1) 76	89	(13)	77
Transports et communications .....	(2) 233	212	21	275
Information .....	(3) 347	394	(47)	284
Services professionnels et spéciaux.....	(4) 897	1,010	(113)	883
Location .....	(5) 21	12	9	27
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 2	2	.....	1
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 89	101	(12)	88
Toutes autres dépenses .....	(12) 7	11	(4)	21
	2,362	2,512	(150)	2,221
CAPITAL				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....	(8) 3	3	.....	6
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 4	27	(23)	30
	7	30	(23)	36
	2,369	2,542	(173)	2,257

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	3	3	3	3	3	3	3	3
Administration et service extérieur .....	4	4	4	4	4	4	4	2
Technique .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Soutien administratif .....	29	29	29	29	29	29	29	30
	37	37	37	37	37	37	37	36
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....								

JUSTICE

E—Status of Women

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 40—Status of Women—Program expenditures and the grants listed in the Estimates .....	1,263,000	1,204,000	59,000	1,210,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	36,000	39,000	(3,000)	27,000
Total Program .....	1,299,000	1,243,000	56,000	1,237,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépense 1977-1978
Advisory Council on the Status of Women—Conseil consultatif de la situation de la femme.....		640	614	26	
Office of the Co-ordinator—Bureau de la coordonnatrice.....	13	565	535	30	
Total Estimates—Total des prévisions .....	13	1,205	1,149	56	1,
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics.....		47	50	(3)	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		18	18		
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		1,270	1,217	53	1,



## JUSTICE

## E—Situation de la femme

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 40</b> —Situation de la femme—Dépenses du programme et subventions inscrites au Budget .....	<b>1,263,000</b>	1,204,000	59,000	1,210,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>36,000</b>	39,000	(3,000)	27,000
Total au titre du programme.....	<b>1,299,000</b>	1,243,000	56,000	1,237,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Estimates 1979-80	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	640	614	26	689
4	4	.....	6	90	90	.....	75	659	629	30	548
4	4	.....	6	90	90	.....	75	1,299	1,243	56	1,237
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	47	50	(3)	45
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18	18	.....	18
4	4	.....	6	90	90	.....	75	1,364	1,311	53	1,300

## JUSTICE

## E—Status of Women

## OBJECTIVE

To promote equal opportunities for women in all spheres of Canadian life.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Advisory Council on the Status of Women*—Recommendations to the Government on legislation and programs to improve the status of women; research on matters pertaining to the status of women in Canada; and publications of reports on areas of concern and an annual report on the progress being made in improving the status of women.

*Office of the Co-ordinator*—The provision of advice and recommendation to the Minister responsible for the Status of Women on all matters concerning the effective discharge of his mandate; the provision of information and liaison services in respect of Government programs and policies concerning the status of women; and grants to national women's organizations in Canada.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1979-80	Expenditures 1978-79		1977-78
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 324	301	23	275
Other Personnel .....	(1) 36	39	(3)	27
Transportation and Communications .....	(2) 54	52	2	20
Information .....	(3) 3	5	(2)	2
Professional and Special Services .....	(4) 66	64	2	86
Rentals .....	(5) 3	3	.....	.....
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 2	2	.....	.....
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 77	68	9	57
All Other Expenditures .....	(12) 640	615	25	689
	1,205	1,149	56	1,156
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 4	4	.....	6
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 90	90	.....	75
	1,299	1,243	56	1,237

## JUSTICE

## E—Situation de la femme

## OBJECTIF

Favoriser l'existence de chances égales pour les femmes dans toutes les sphères d'activités de la vie canadienne.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Conseil consultatif de la situation de la femme*—Formuler des recommandations au gouvernement sur les lois et les programmes qui sont de nature à améliorer la situation de la femme; entreprendre des recherches sur la situation de la femme au Canada; publier des exposés sur des secteurs d'intérêt particulier et un rapport annuel sur les progrès réalisés relativement à l'amélioration de la situation de la femme.

*Bureau de la coordonnatrice*—Formuler des conseils et des recommandations au Ministre chargé de la situation de la femme sur toutes les questions liées à l'exécution efficace de son mandat; fournir des renseignements et un service de liaison relativement aux programmes et politiques du gouvernement concernant la situation de la femme; fournir des subventions aux organisations féminines canadiennes.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	324	301	23	275
Autres rémunérations .....(1)	36	39	(3)	27
Transports et communications .....(2)	54	52	2	20
Information .....(3)	3	5	(2)	2
Services professionnels et spéciaux .....(4)	66	64	2	86
Location .....(5)	3	3		
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	2	2		
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	77	68	9	57
Toutes autres dépenses .....(12)	640	615	25	689
	1,205	1,149	56	1,156
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	4	4		6
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b> .....(10)	90	90		75
	1,299	1,243	56	1,237

JUSTICE

E—Status of Women

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative and Foreign Service .....	7	7	7	7	7	7	7	7
Administrative Support .....	5	5	5	5	5	5	5	5
	13	13	13	13	13	13	13	13
Percentage change from preceding year .....								

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1977-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
OFFICE OF THE CO-ORDINATOR		
Grants to national women's organizations .....	90,000	90,000

F—Supreme Court of Canada

Budgetary	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
<b>Vote 45</b> —Supreme Court of Canada—Program expenditures, travelling and other allowances and expenses for judges not provided for by the Judges Act .....	2,316,000	2,209,000	107,000	1,727,004
<b>Statutory</b> —Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Widows and Children of Judges .....	983,000	917,000	66,000	893,855
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	134,000	155,000	(21,000)	109,000
Total Program .....	3,433,000	3,281,000	152,000	2,729,859



## JUSTICE

## E—Situation de la femme

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administration et service extérieur .....	7	7	7	7	7	7	7	7
Soutien administratif .....	5	5	5	5	5	5	5	5
	<b>13</b>	<b>13</b>	<b>13</b>	<b>13</b>	<b>13</b>	<b>13</b>	<b>13</b>	<b>13</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....								

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
BUREAU DE LA COORDONNATRICE		
Subventions aux organisations féminines canadiennes .....	<b>90,000</b>	90,000

## F—Cour suprême du Canada

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 45</b> —Cour suprême du Canada—Dépenses du programme, indemnités de voyage et autres indemnités et dépenses pour les juges non prévues dans la Loi sur les juges .....	<b>2,316,000</b>	2,209,000	107,000	1,727,004
<b>Statutaire</b> —Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux veuves et enfants des juges .....	<b>983,000</b>	917,000	66,000	893,855
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>134,000</b>	155,000	(21,000)	109,000
Total au titre du programme .....	<b>3,433,000</b>	3,281,000	152,000	2,729,859

JUSTICE

F—Supreme Court of Canada

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expen- ture 1977- —
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépen- se 1977-1978
Supreme Court of Canada—Cour suprême du Canada .....	64	2,232	1,887	345	
Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Widows and Children of Judges—Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux veuves et enfants des juges .....		638	617	21	
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés .....		134	155	(21)	
Total Estimates—Total des prévisions .....	64	3,004	2,659	345	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		709	744	(35)	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		27	27		
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		3,740	3,430	310	

OBJECTIVE

To provide a general Court of Appeal for Canada.

PROGRAM DESCRIPTION

Supreme Court of Canada—Provides for the administration of the Supreme Court of Canada.

Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Widows and Children of Judges—Payment of salaries, allowances and annuities of Judges of the Supreme Court of Canada as authorized by the Judges Act and provides for gratuities to widows of Judges of the Supreme Court of Canada who die while in office.

## JUSTICE

## F—Cour suprême du Canada

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-80	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
84	71	13	49	.....	.....	.....	.....	2,316	1,958	358	1,727
.....	.....	.....	.....	345	300	45	293	983	917	66	894
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	134	155	(21)	109
84	71	13	49	345	300	45	293	3,433	3,030	403	2,730
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	709	744	(35)	744
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	27	27	.....	15
84	71	13	49	345	300	45	293	4,169	3,801	368	3,489

## OBJECTIF

Fournir une cour générale d'appel pour le Canada.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Cour suprême du Canada*—Administration de la Cour suprême du Canada.

*Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux veuves et enfants des juges*—

Versement des traitements, indemnités et pensions aux juges de la Cour suprême du Canada sous le régime de la Loi sur les juges, et versement de gratifications aux veuves des juges de la Cour suprême du Canada décédés dans l'exercice de leurs fonctions.

JUSTICE

F—Supreme Court of Canada

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 1,821	1,550	271	1,473
Other Personnel .....	(1) 134	155	(21)	109
Transportation and Communications .....	(2) 100	69	31	90
Information .....	(3) 270	245	25	214
Professional and Special Services .....	(4) 368	349	19	269
Rentals .....	(5) 35	35	.....	9
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 13	12	1	2
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 262	243	19	207
All Other Expenditures .....	(12) 1	1	.....	15
	3,004	2,659	345	2,388
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	(8) 24	16	8	8
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 60	55	5	41
	84	71	13	49
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....				
(10)	345	300	45	293
	3,433	3,030	403	2,730

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	3	3	3	3	2	3	3	2
Scientific and Professional .....	7	7	7	7	6	6	6	5
Administrative and Foreign Service .....	7	7	8	8	7	4	4	3
Technical .....	1	1	1	1	1			1
Administrative Support .....	37	37	37	37	31	31	31	31
Operational .....	9	9	9	9	10	9	9	9
	64	64	65	65	57	53	53	51
Percentage change from preceding year .....	(1.5)		22.6					



## JUSTICE

## F—Cour suprême du Canada

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	1,821	1,550	271	1,473
Autres rémunérations .....(1)	134	155	(21)	109
Transports et communications .....(2)	100	69	31	90
Information .....(3)	270	245	25	214
Services professionnels et spéciaux.....(4)	368	349	19	269
Location .....(5)	35	35	.....	9
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	13	12	1	2
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	262	243	19	207
Toutes autres dépenses .....(12)	1	1	.....	15
	3,004	2,659	345	2,388
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....(8)	24	16	8	8
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	60	55	5	41
	84	71	13	49
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)</b>	345	300	45	293
	3,433	3,030	403	2,730

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	3	3	3	3	2	3	3	2
Sciences et professions .....	7	7	7	7	6	6	6	5
Administration et service extérieur.....	7	7	8	8	7	4	4	3
Technique .....	1	1	1	1	1	.....	.....	1
Soutien administratif .....	37	37	37	37	31	31	31	31
Exploitation.....	9	9	9	9	10	9	9	9
	64	64	65	65	57	53	53	51
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(1.5)		22.6					

JUSTICE

F—Supreme Court of Canada

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
JUDGES' SALARIES, ALLOWANCES AND ANNUITIES; AND ANNUITIES TO WIDOWS AND CHILDREN OF JUDGES		
(S)—Annuities under the Judges Act (R.S. c. J-1) .....	345,000	300,000

G—Tax Review Board

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 50—Tax Review Board—Program expenditures.....	976,000	937,000	39,000	777,906
Statutory—Members' Salaries, Allowances and Annuities and amounts paid pursuant to subsection 19(1) of the Tax Review Board Act .....	364,000	364,000	.....	323,553
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	75,000	83,000	(8,000)	68,000
Total Program .....	1,415,000	1,384,000	31,000	1,169,459

## JUSTICE

## F—Cour suprême du Canada

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
TRAITEMENTS, INDEMNITÉS ET PENSIONS DES JUGES; ET PENSIONS AUX VEUVES ET ENFANTS DES JUGES		
(S)—Pensions aux termes de la Loi sur les juges (S.R., c. J-1) .....	345,000	300,000

## G—Commission de révision de l'impôt

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
Crédit 50—Commission de révision de l'impôt—Dépenses du programme .....	976,000	937,000	39,000	777,906
Statutaire—Traitements, allocations et pensions des membres et autres sommes versées en vertu du paragraphe 19(1) de la Loi sur la Commission de révision de l'impôt .....	364,000	364,000	.....	323,553
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés .....	75,000	83,000	(8,000)	68,000
Total au titre du programme.....	1,415,000	1,384,000	31,000	1,169,459

JUSTICE

G—Tax Review Board

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expe- tur 1977- —
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépe- 1977-
Tax Review Board—Commission de révision de l'impôt .....	38	1,404	1,334	70	
Total Estimates—Total des prévisions .....	38	1,404	1,334	70	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		198	190	8	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		17	17		
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		1,619	1,541	78	

OBJECTIVE

To provide an easily accessible and independent tribunal for the informal and expeditious disposition of disputes between taxpayers and the Minister of National Revenue.

PROGRAM DESCRIPTION

*Tax Review Board*—The Board hears and disposes of appeals to the Board on matters arising under the Income Tax Act, the Canada Pension Plan, the Estate Tax Act, and any other Act of the Parliament of Canada in respect of which an appeal is provided under any such Act to the Board.



## JUSTICE

## G—Commission de révision de l'impôt

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
11	11	.....	5	1,415	1,345	70	1,169
<b>11</b>	<b>11</b>	.....	<b>5</b>	<b>1,415</b>	<b>1,345</b>	<b>70</b>	<b>1,169</b>
.....	.....	.....	.....	198	190	8	180
.....	.....	.....	.....	17	17	.....	11
11	11	.....	5	1,630	1,552	78	1,360

## OBJECTIF

Fournir un tribunal indépendant et d'accès facile en vue d'assurer le règlement rapide et sans formalités des différends entre les contribuables et le ministre du Revenu national.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Commission de révision de l'impôt*—Audition d'appels et décisions y afférentes au sujet de questions résultant de l'application de la Loi de l'impôt sur le revenu, du Régime de pensions du Canada, de la Loi de l'impôt sur les biens transmis par décès et de toute autre loi du Parlement du Canada qui prévoit l'interjection d'appels devant la Commission.



## JUSTICE

## G—Commission de révision de l'impôt

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 982	929	53	824
Autres rémunérations .....	(1) 75	83	(8)	68
Transports et communications .....	(2) 186	172	14	145
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 101	93	8	82
Location .....	(5) 5	2	3	1
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 2	1	1	1
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 51	50	1	40
Toutes autres dépenses .....	(12) 2	4	(2)	3
	1,404	1,334	70	1,164
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....	(8) 4	4		
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 7	7		5
	11	11		5
	<b>1,415</b>	<b>1,345</b>	<b>70</b>	<b>1,169</b>

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	2	2	2	2	2	2	2	2
Sciences et professions .....	1	1	1	1	1	1	2	1
Administration et service extérieur .....	8	8	8	8	7	8	8	7
Technique .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Soutien administratif .....	26	26	26	26	25	26	27	24
	<b>38</b>	<b>38</b>	<b>38</b>	<b>38</b>	<b>36</b>	<b>38</b>	<b>40</b>	<b>35</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....								





**Labour**

consisting of:

A—Department

B—Canada Labour Relations Board

C—Canadian Centre for Occupational  
Health and Safety

**Travail**

comprenant:

A—Le Ministère

B—Le Conseil canadien des relations du  
travail

C—Le Centre canadien d'hygiène et de  
sécurité au travail

## LABOUR

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
15-2	(S)	Minister of Labour—Salary and Motor Car Allowance.....	22	22	.....	22
15-2	1	Operating expenditures.....	20,750	21,837	(1,087)	21,217
15-2	5	Grants and contributions.....	6,660	6,946	(286)	4,365
15-2	(S)	Payments of compensation respecting Public Service Employees and Merchant Seamen.....	12,550	11,000	1,550	10,468
15-2	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	1,724	2,026	(302)	1,876
		Total Program.....	<b>41,706</b>	<b>41,831</b>	<b>(125)</b>	<b>37,948</b>
B—CANADA LABOUR RELATIONS BOARD						
15-12	10	Program expenditures.....	3,073	3,196	(123)	2,499
15-12	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	252	303	(51)	258
		Total Program.....	<b>3,325</b>	<b>3,499</b>	<b>(174)</b>	<b>2,757</b>
C—CANADIAN CENTRE FOR OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY						
15-16	15	Payment to Canadian Centre for Occupational Health and Safety.....	<b>1,256</b>	<b>385</b>	<b>871</b>	.....

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

## A—Department

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 1</b> —Labour—Operating expenditures and the expenses of delegates engaged in activities related to Canada's role in international labour affairs .....	<b>20,750,000</b>	21,837,000	(1,087,000)	21,217,000
<b>Vote 5</b> —Labour—The grants listed in the Estimates and contributions ..	<b>6,660,000</b>	6,946,000	(286,000)	4,365,000
<b>Statutory</b> —Minister of Labour—Salary and Motor Car Allowance .....	<b>22,000</b>	22,000	.....	22,000
<b>Statutory</b> —Payments of compensation respecting Public Service Employees (R.S. c. G-8) and Merchant Seamen (R.S. c. M-11) .....	<b>12,550,000</b>	11,000,000	1,550,000	10,468,000
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>1,724,000</b>	2,026,000	(302,000)	1,876,000
Total Program .....	<b>41,706,000</b>	41,831,000	(125,000)	37,948,000

## TRAVAIL

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
15-3	(S)	Ministre du Travail—Traitement et indemnité d'automobile ..	22	22	.....	22
15-3	1	Dépenses de fonctionnement .....	20,750	21,837	(1,087)	21,217
15-3	5	Subventions et contributions .....	6,660	6,946	(286)	4,365
15-3	(S)	Païement d'indemnités à des employés de la Fonction publi- que et à des marins marchands .....	12,550	11,000	1,550	10,468
15-3	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	1,724	2,026	(302)	1,876
Total au titre du programme .....			<b>41,706</b>	<b>41,831</b>	<b>(125)</b>	<b>37,948</b>
B—CONSEIL CANADIEN DES RELATIONS DU TRAVAIL						
15-13	10	Dépenses du programme .....	3,073	3,196	(123)	2,499
15-13	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	252	303	(51)	258
Total au titre du programme .....			<b>3,325</b>	<b>3,499</b>	<b>(174)</b>	<b>2,757</b>
C—CENTRE CANADIEN D'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ AU TRAVAIL						
15-17	15	Païement au Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail .....	<b>1,256</b>	<b>385</b>	<b>871</b>	.....

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

## A—Ministère

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Travail—Dépenses de fonctionnement et frais de représentation du Canada dans le domaine des affaires internationales du travail .....	<b>20,750,000</b>	21,837,000	(1,087,000)	21,217,000
<b>Crédit 5</b> —Travail—Subventions inscrites au Budget et contributions .....	<b>6,660,000</b>	6,946,000	(286,000)	4,365,000
<b>Statutaire</b> —Ministre du Travail—Traitement et indemnité d'automobile .....	<b>22,000</b>	22,000	.....	22,000
<b>Statutaire</b> —Païement d'indemnités à des employés de la Fonction publique (S.R., c. G-8) et à des marins marchands (S.R., c. M-11) .....	<b>12,550,000</b>	11,000,000	1,550,000	10,468,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>1,724,000</b>	2,026,000	(302,000)	1,876,000
Total au titre du programme .....	<b>41,706,000</b>	41,831,000	(125,000)	37,948,000

## LABOUR

## A—Department

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person- Years Authorized 1979-80  <i>Années- personnes autorisées 1979-1980</i>	Operating — <i>Fonctionnement</i>			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expen- ture 1977-78
		—	—	—	—
		<i>Prévisions 1979-1980</i>	<i>Dépenses prévues 1978-1979</i>	<i>Différence</i>	<i>Dépense 1977-1978</i>
Mediation and Conciliation Services— <i>Services de médiation et de concilia- tion</i> .....	61	1,823	1,767	56	
Program Development and Central Operations— <i>Élaboration des program- mes et opérations centrales</i> .....	189	5,702	6,332	(630)	
General Labour Services— <i>Services généraux aux travailleurs</i> .....	257	7,234	7,780	(546)	
Policy Administration— <i>Exécution des politiques</i> .....	58	2,188	3,027	(839)	
Administration— <i>Administration</i> .....	171	5,462	4,498	964	
Special Income Support Programs— <i>Programmes spéciaux de soutien du revenu</i> .....					
Payments of Compensation Respecting Public Service Employees and Mer- chant Seamen— <i>Paiement d'indemnités à des employés de la Fonction publique et à des marins marchands</i> .....		20,034	18,484	1,550	1
	736	42,443	41,888	555	4
Less— <i>Moins:</i>					
Receipts and Revenues Credited to the Vote— <i>Produits et recettes à valoir sur le crédit:</i>					
Amounts Recoverable from Crown Agencies Respecting Payments of Compensation— <i>Montants recouvrables des sociétés de la Couronne en ce qui concerne le paiement d'indemnités</i> .....		7,500	7,500		
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>736</b>	<b>34,943</b>	<b>34,388</b>	<b>555</b>	<b>3</b>
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		2,221	1,917	304	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		321	339	(18)	
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme</b> .....		<b>37,485</b>	<b>36,644</b>	<b>841</b>	<b>3</b>



## TRAVAIL

## A—Ministère

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
3	2	1	5	.....	.....	.....	.....	1,826	1,769	57	1,586
51	89	(38)	36	3,235	3,236	(1)	2,214	8,988	9,657	(669)	8,542
27	25	2	57	25	64	(39)	.....	7,286	7,869	(583)	6,379
.....	2	(2)	21	.....	65	(65)	50	2,188	3,094	(906)	3,154
6	3	3	64	.....	.....	.....	.....	5,468	4,501	967	5,718
.....	.....	.....	.....	3,400	3,400	.....	2,101	3,400	3,400	.....	2,101
.....	.....	.....	.....	16	16	.....	11	20,050	18,500	1,550	19,381
87	121	(34)	183	6,676	6,781	(105)	4,376	49,206	48,790	416	46,861
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,500	7,500	.....	8,913
87	121	(34)	183	6,676	6,781	(105)	4,376	41,706	41,290	416	37,948
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,221	1,917	304	1,826
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	321	339	(18)	224
87	121	(34)	183	6,676	6,781	(105)	4,376	44,248	43,546	702	39,998

## LABOUR

### A—Department

#### OBJECTIVE

To promote and protect:

- the rights of the parties involved in the world of work;
- a working environment conducive to physical and social well-being;
- a fair return for efforts in the work place;
- and in all cases to ensure equitable access to employment opportunities.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Mediation and Conciliation Services*—The provision of services in conciliation, mediation and arbitration for federal industries under the Canada Labour Code.

*Program Development and Central Operations*—The provision of information and research, and the development of policies and programs.

*General Labour Services*—The field implementation of the department's programs directed towards: fostering constructive relationships between labour and management; maintaining safe and healthy working environments; ensuring fair and equitable opportunities in employment; and achieving fair social and economic conditions of employment.

*Policy Administration*—The office of the Minister and Deputy Minister, a policy co-ordination group, the provision of information from abroad and the co-ordination of the Department's participation in international and federal-provincial organizations.

*Administration*—The advisory and support services in financial and personnel management, data processing, public relations, etc.

*Special Income Support Programs*—Payments to assist workers who become unemployed as a result of decisions concerning tariffs.

*Payments of Compensation Respecting Public Service Employees and Merchant Seamen*—To meet the requirements of the Government Employees Compensation Act, and the Merchant Seamen Compensation Act, which provide employment injury benefits to employees and or their dependents of the Public Service of Canada and merchant seamen who suffer occupational accidents or diseases. The activity includes the Federal Government payments to the provincial compensation boards to cover its share of administration costs of the boards for the handling of claims made by public service employees as well as payments made on behalf of employees who have, or will, suffer occupational accidents or diseases.

The Merchant Seamen Compensation Act provides for a supplementary compensation payment to certain widows and dependent children for extension of allowance payments for children under twenty-one who are attending school.

## TRAVAIL

### A—Ministère

#### OBJECTIF

Promouvoir et protéger:

- les droits des parties engagées dans le monde du travail;
- un milieu de travail qui contribue au bien-être physique et social;
- une juste rémunération des efforts déployés dans le milieu de travail;
- et dans tous les cas assurer un accès raisonnable aux occasions d'emploi.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Services de médiation et de conciliation*—Assurer des services de conciliation, de médiation et d'arbitrage aux industries fédérales en vertu du Code canadien du travail.

*Élaboration des programmes et opérations centrales*—Assurer des services d'information et de recherches et élaborer des politiques et des programmes.

*Services généraux aux travailleurs*—Mise en œuvre sur place des programmes du Ministère visant à encourager l'établissement de rapports constructifs entre le patronat et la main-d'œuvre, à assurer l'hygiène et la sécurité des milieux de travail, à assurer des occasions d'emploi justes et équitables et à assurer des conditions d'emploi économiques et sociales raisonnables.

*Exécution des politiques*—Cabinet du ministre, bureau du sous-ministre, groupe de la coordination des politiques, diffusion des renseignements provenant de l'étranger et coordination de la participation du Ministère aux organisations internationales et fédérales-provinciales.

*Administration*—Services consultatifs et de soutien en administration financière, gestion du personnel, traitement des données, relations publiques, etc.

*Programmes spéciaux de soutien du revenu*—Paiements destinés à aider les travailleurs qui perdent leur emploi par suite de décisions relatives aux tarifs.

*Paiement d'indemnités à des employés de la Fonction publique et à des marins marchands*—Dispositions pour satisfaire aux exigences de la Loi sur l'indemnisation des employés de l'État et de la Loi sur l'indemnisation des marins marchands qui prévoient le paiement d'indemnités aux employés de la Fonction publique du Canada et aux marins marchands qui sont victimes d'accidents du travail ou atteints de maladies professionnelles et aux personnes à leur charge. Dans le cadre de cette activité, le gouvernement fédéral verse aux commissions provinciales des accidents du travail sa part des frais d'administration assumés par les commissions pour s'occuper des réclamations présentées par les employés de la Fonction publique, et effectue des paiements au nom des employés qui sont ou seront victimes d'accidents du travail ou atteints de maladies professionnelles.

La Loi sur l'indemnisation des marins marchands prévoit le paiement d'indemnités supplémentaires à certaines veuves et à certains enfants à charge pour prolonger le paiement des allocations à l'égard des enfants âgés de moins de 21 ans qui fréquentent l'école.

## LABOUR

## A—Department

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages ..... (1)	15,670	15,256	414	14,376
Compensation Respecting Public Service Employees and Merchant Seamen ..... (1)	18,234	16,684	1,550	16,183
Other Personnel ..... (1)	1,792	2,110	(318)	1,914
Transportation and Communications ..... (2)	1,792	1,407	385	1,468
Information ..... (3)	420	537	(117)	1,332
Provincial Administration of Public Service Employees and Merchant Seamen Compensation Legislation ..... (4)	1,800	1,800		3,188
Other Professional and Special Services ..... (4)	1,474	2,092	(618)	2,711
Rentals ..... (5)	178	178		154
Purchased Repair and Upkeep ..... (6)	36	45	(9)	26
Utilities, Materials and Supplies ..... (7)	634	486	148	572
All Other Expenditures ..... (12)	413	1,293	(880)	378
	42,443	41,888	555	42,302
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment ..... (9)	87	121	(34)	183
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> ..... (10)	6,676	6,781	(105)	4,376
	49,206	48,790	416	46,861
<b>LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE</b> ..... (13)	7,500	7,500		8,913
	41,706	41,290	416	37,948

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	15	15	20	20	17	19	19	17
Scientific and Professional .....	52	52	62	62	60	64	64	55
Administrative and Foreign Service .....	348	348	372	396	336	389	389	285
Technical .....	35	35	26	26	30	28	28	27
Administrative Support .....	280	280	279	279	304	308	308	281
Operational .....	6	6	5	5	6	7	7	7
	736	736	764	788	753	815	815	672
Percentage change from preceding year .....	(3.7)		(6.3)					



## TRAVAIL

## A—Ministère

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires ..... (1)	15,670	15,256	414	14,376
Indemnités à des employés de la Fonction publique et à des marins marchands ..... (1)	18,234	16,684	1,550	16,183
Autres rémunérations ..... (1)	1,792	2,110	(318)	1,914
Transports et communications ..... (2)	1,792	1,407	385	1,468
Information ..... (3)	420	537	(117)	1,332
Administration provinciale des lois relatives aux indemnités à des employés de la Fonction publique et à des marins marchands ..... (4)	1,800	1,800		3,188
Autres services professionnels et spéciaux ..... (4)	1,474	2,092	(618)	2,711
Location ..... (5)	178	178		154
Achat de services de réparation et d'entretien ..... (6)	36	45	(9)	26
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements ..... (7)	634	486	148	572
Toutes autres dépenses ..... (12)	413	1,293	(880)	378
	42,443	41,888	555	42,302
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel ..... (9)	87	121	(34)	183
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b> ..... (10)	6,676	6,781	(105)	4,376
	49,206	48,790	416	46,861
<b>MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT</b> ..... (13)	7,500	7,500		8,913
	41,706	41,290	416	37,948

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	15	15	20	20	17	19	19	17
Sciences et professions .....	52	52	62	62	60	64	64	55
Administration et service extérieur .....	348	348	372	396	336	389	389	285
Technique .....	35	35	26	26	30	28	28	27
Soutien administratif .....	280	280	279	279	304	308	308	281
Exploitation .....	6	6	5	5	6	7	7	7
	736	736	764	788	753	815	815	672
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(3.7)		(6.3)					

## LABOUR

## A—Department

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>PROGRAM DEVELOPMENT AND CENTRAL OPERATIONS</b>		
Special research studies in the labour field (Special Research) .....	40,000	40,000
Special research studies in the labour field (Accident Prevention) .....	15,000	15,000
Grants to labour unions and to their individual members not affiliated with the Canadian Labour Congress for labour education .....	332,000	315,000
To support activities which contribute to Labour Canada's objectives .....	87,000	50,000
Item not required for 1979-80		
Grants to post-secondary institutions to establish labour education .....		30,000
	<b>474,000</b>	<b>450,000</b>
<b>SPECIAL INCOME SUPPORT PROGRAMS</b>		
Adjustment Assistance Benefits in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to workers in the textile, clothing, footwear and tanning industries, in circumstances where a significant number become unemployed as a result of a significant reduction in tariffs, or as a result of conditions established for special measures of protection or because, although injury or a threat thereof due to import competition has been established, special measures of protection are not deemed practicable .....	<b>3,400,000</b>	<b>3,400,000</b>
<b>PAYMENTS OF COMPENSATION RESPECTING PUBLIC SERVICE EMPLOYEES AND MERCHANT SEAMEN</b>		
(S)—Merchant Seamen Compensation—Supplementary compensation to certain widows and dependent children of seamen and for extension of allowance payments for children under 21 who are attending school (R.S. c. M-11) .....	<b>16,000</b>	<b>16,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>PROGRAM DEVELOPMENT AND CENTRAL OPERATIONS</b>		
Contribution to the Canadian Labour Congress labour education programs .....	2,170,000	2,168,000
Contributions to labour organizations not affiliated with the Canadian Labour Congress to promote and upgrade labour education programs .....	285,000	285,000
Quality of Working Life Projects .....	63,000	122,000
Atlantic Region Labour Education Centre .....	243,000	211,000
	<b>2,761,000</b>	<b>2,786,000</b>
<b>GENERAL LABOUR SERVICES</b>		
Vancouver Rail Task Force Labour Committee .....	25,000	25,000
Items not required for 1979-80		
Contribution to Task Force on Explosion and Fire Hazards in Grain Elevators .....		39,000
	<b>25,000</b>	<b>64,000</b>
<b>POLICY ADMINISTRATION</b>		
Student Summer Employment and Activities Program .....		65,000
	<b>6,676,000</b>	<b>6,781,000</b>

## TRAVAIL

## A—Ministère

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>ÉLABORATION DES PROGRAMMES ET OPÉRATIONS CENTRALES</b>		
Subventions pour fins de travaux spéciaux de recherches dans le domaine du travail (Recherches spéciales) .....	40,000	40,000
Subventions pour fins de travaux spéciaux de recherches dans le domaine du travail (Prévention des accidents) .....	15,000	15,000
Subventions aux syndicats et à leurs membres qui ne sont pas affiliés au Congrès du travail du Canada pour fins d'éducation syndicale .....	332,000	315,000
Subventions afin d'appuyer les activités qui contribuent à la réalisation des objectifs de Travail Canada ....	87,000	50,000
Poste non requis en 1979-1980		
Subventions à des établissements d'enseignement postsecondaire afin d'offrir des cours d'éducation syndicale .....		30,000
	<b>474,000</b>	<b>450,000</b>
<b>PROGRAMMES SPÉCIAUX DE SOUTIEN DU REVENU</b>		
Paie ment de prestations d'aide à l'adaptation, conformément aux conditions prescrites par le gouverneur en conseil, aux travailleurs des industries du textile, du vêtement, des chaussures et de la tannerie, lorsqu'un nombre important d'entre eux perdent leur emploi par suite d'une forte réduction tarifaire ou de l'adoption de mesures spéciales de protection ou parce que ces mesures ne semblent pas pratiques même si les importations concurrentielles leur sont préjudiciables ou sont susceptibles de l'être .....	<b>3,400,000</b>	<b>3,400,000</b>
<b>PAIEMENT D'INDEMNITÉS À DES EMPLOYÉS DE LA FONCTION PUBLIQUE ET À DES MARINS MARCHANDS</b>		
(S)—Indemnisation des marins marchands—Indemnités supplémentaires versées à certaines veuves de marins et à certains enfants à charge ainsi qu'en vue de prolonger le paiement des allocations à l'égard des enfants âgés de moins de 21 ans qui fréquentent l'école (S.R., c. M-11) .....	<b>16,000</b>	<b>16,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>ÉLABORATION DES PROGRAMMES ET OPÉRATIONS CENTRALES</b>		
Contribution aux programmes d'éducation syndicale du Congrès du travail du Canada .....	2,170,000	2,168,000
Contribution aux organisations de travailleurs non affiliées au Congrès du travail du Canada en vue de promouvoir et d'améliorer les programmes d'éducation syndicale .....	285,000	285,000
Projets relatifs à la qualité de la vie au travail .....	63,000	122,000
Centre d'éducation syndicale de la région de l'Atlantique .....	243,000	211,000
	<b>2,761,000</b>	<b>2,786,000</b>
<b>SERVICES GÉNÉRAUX AUX TRAVAILLEURS</b>		
Comité du Travail du groupe d'étude sur le transport ferroviaire à Vancouver .....	25,000	25,000
Postes non requis en 1979-1980		
Contribution au Groupe de travail sur les risques d'explosion et d'incendie dans les élévateurs à grain .....		39,000
	<b>25,000</b>	<b>64,000</b>
<b>EXÉCUTION DES POLITIQUES</b>		
Programme des emplois et des activités d'été pour les étudiants .....		65,000
	<b>6,676,000</b>	<b>6,781,000</b>

## LABOUR

## B—Canada Labour Relations Board

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 10</b> —Canada Labour Relations Board—Program expenditures .....	<b>3,073,400</b>	3,195,800	(122,400)	2,498,700
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>251,800</b>	303,100	(51,300)	258,200
<b>Total Program</b> .....	<b>3,325,200</b>	3,498,900	(173,700)	2,756,900

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			Expe- tur 1977- 78
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	
		—	—	—	
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépe- nse 1977- 78
Canada Labour Relations Board—Conseil canadien des relations du travail ..	96	3,319	3,473	(154)	
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>96</b>	<b>3,319</b>	<b>3,473</b>	<b>(154)</b>	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		514	476	38	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		40	43	(3)	
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme</b> .....		<b>3,873</b>	<b>3,992</b>	<b>(119)</b>	

## OBJECTIVE

To contribute to and promote effective industrial relations in any work, undertaking or business that falls within the authority of the Parliament of Canada.



## TRAVAIL

## B—Conseil canadien des relations du travail

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
<b>Crédit 10</b> —Conseil canadien des relations du travail—Dépenses du programme .....	<b>3,073,400</b>	3,195,800	(122,400)	2,498,700
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>251,800</b>	303,100	(51,300)	258,200
Total au titre du programme.....	<b>3,325,200</b>	3,498,900	(173,700)	2,756,900

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
6	26	(20)	7	3,325	3,499	(174)	2,757
6	26	(20)	7	3,325	3,499	(174)	2,757
.....	.....	.....	.....	514	476	38	453
.....	.....	.....	.....	40	43	(3)	30
6	26	(20)	7	3,879	4,018	(139)	3,240

## OBJECTIF

Contribuer au développement de relations industrielles efficaces et les promouvoir dans toute entreprise, toutes affaires ou tout travail relevant du Parlement du Canada.

## LABOUR

### B—Canada Labour Relations Board

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Canada Labour Relations Board*—Exercise of statutory and regulatory powers relating to: bargaining rights and their structuring; the investigation, mediation and adjudication of complaints alleging contraventions of provisions of the Canada Labour Code; the definition of technological changes affecting the terms, conditions and security of employees and the exercise of ancillary remedial authority; cease and desist powers in cases of unlawful strikes or lockouts; reviewing decisions relating to safety that are referred to the Board; settling the terms of a first collective agreement; the provision of advice and recommendations relative to statutory and regulatory powers of the Board; the provision of administrative services to these ends.

#### OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 2,289	2,331	(42)	1,878
Other Personnel .....	(1) 252	303	(51)	258
Transportation and Communications .....	(2) 327	376	(49)	267
Information .....	(3) 108	78	30	52
Professional and Special Services .....	(4) 185	242	(57)	147
Rentals .....	(5) 38	32	6	26
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 1	1	.....	1
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 98	95	3	108
All Other Expenditures .....	(12) 21	15	6	13
	3,319	3,473	(154)	2,750
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 6	26	(20)	7
	3,325	3,499	(174)	2,757

#### PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	13	13	13	13	11	13	13	9
Scientific and Professional .....	3	3	4	4	2	5	5	3
Administrative and Foreign Service .....	37	37	41	41	32	40	40	34
Technical .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative Support .....	42	42	44	44	36	44	44	35
	96	96	103	103	82	103	103	82

Percentage change from preceding  
year ..... (6.8)\*

\*The decrease results from increased efficiency.

## TRAVAIL

## B—Conseil canadien des relations du travail

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Conseil canadien des relations du travail*—Exercer des pouvoirs légaux et de réglementation à l'égard des questions suivantes: les droits de négociation et leur établissement; l'enquête, la médiation et l'arbitrage relatifs aux plaintes prétendant qu'il y a eu contravention aux dispositions du Code canadien du travail; la définition des changements technologiques qui ont des répercussions sur les conditions de travail et la sécurité d'emploi, ainsi que l'exercice du pouvoir de redressement y afférent; pouvoirs d'ordonner de ne pas faire dans les cas de grève ou lock-out illégaux; la révision des décisions qui portent sur la sécurité et qui sont renvoyées au Conseil; le règlement des modalités d'une première convention collective; la communication d'avis et de recommandations dans le cadre des pouvoirs légaux et de réglementation du Conseil; les services administratifs requis à ces fins.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 2,289	2,331	(42)	1,878
Autres rémunérations .....	(1) 252	303	(51)	258
Transports et communications .....	(2) 327	376	(49)	267
Information .....	(3) 108	78	30	52
Services professionnels et spéciaux.....	(4) 185	242	(57)	147
Location .....	(5) 38	32	6	26
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 1	1	.....	1
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 98	95	3	108
Toutes autres dépenses .....	(12) 21	15	6	13
	3,319	3,473	(154)	2,750
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 6	26	(20)	7
	3,325	3,499	(174)	2,757

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	13	13	13	13	11	13	13	9
Sciences et professions .....	3	3	4	4	2	5	5	3
Administration et service extérieur .....	37	37	41	41	32	40	40	34
Technique .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Soutien administratif .....	42	42	44	44	36	44	44	35
	96	96	103	103	82	103	103	82

Différence (%) par rapport à l'année  
précédente (6.8)\*

\*La diminution est due à une efficacité accrue.

## LABOUR

## C—Canadian Centre for Occupational Health and Safety

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	
Budgetary				
Vote 15—Payment to the Canadian Centre for Occupational Health and Safety .....	1,256,000	385,000	871,000	.....
Total Program .....	1,256,000	385,000	871,000	.....

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person-Years 1979-80
	Années-personnes projetées 1979-1980
Council of Governors—Conseil des gouverneurs .....	3
Executive Board—Conseil exécutif .....	.....
President and Centre Staff—Président et personnel du Centre .....	14
Total Estimates—Total des prévisions .....	17

## OBJECTIVE

To promote the fundamental right of Canadians to a healthy and safe working environment and to enhance the physical and mental health of workers.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Council of Governors*—Broadly representative of federal and provincial governments as well as of workers and of employers, the Council will advance general knowledge and public understanding of occupational hazards and means for their control through the promotion of research activity and the dissemination of information. It will establish objectives, policies and the scope of the Centre's work and will determine the priorities and general direction for the Centre's resources. It will facilitate collaboration among interested parties and foster improved standards of health and safety for persons at work. It will develop programs to promote the physical and mental health of workers.

*Executive Board*—A standing committee of the Council granted general powers by By-law to act on behalf of the Council on a continuing basis in initiating activities, approving projects and maintaining an overview of the Centre's work.

*President and Centre Staff*—To implement the policies and programs established by the Council and the Executive Board and to operate the Centre's technical and scientific functions.



## TRAVAIL

## C—Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
<b>Crédit 15</b> —Paiement au Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail .....	<b>1,256,000</b>	385,000	871,000	.....
Total au titre du programme.....	<b>1,256,000</b>	385,000	871,000	.....

*PROGRAMME PAR ACTIVITÉ*  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions			
Subventions et contributions			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
190	.....	190	.....
28	.....	28	.....
1,038	385	653	.....
<b>1,256</b>	<b>385</b>	<b>871</b>	.....

## OBJECTIF

Promouvoir les droits fondamentaux des Canadiens en matière d'hygiène et de sécurité dans le milieu de travail et accroître la santé physique et mentale des travailleurs.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Conseil des gouverneurs*—Représentant les gouvernements fédéral et provinciaux de même que les travailleurs et les employeurs en général, le Conseil doit faire progresser les connaissances et la compréhension du public à l'égard des dangers inhérents au milieu de travail et des moyens de les atténuer, en encourageant la recherche dans ce domaine et en diffusant des renseignements sur le sujet. Il définit les objectifs, les politiques et le champ d'activité du Centre et établit les priorités et l'affectation d'ensemble de ses ressources. Il facilite la collaboration entre les divers intéressés et encourage l'amélioration des normes d'hygiène et de sécurité des personnes au travail. Il lance également des programmes favorisant la santé mentale et physique des travailleurs.

*Conseil exécutif*—Comité permanent du Conseil habilité par un règlement à le représenter à titre permanent et à entreprendre des activités, approuver des projets et surveiller le déroulement d'ensemble des travaux du Centre.

*Président et personnel du Centre*—Mettre en œuvre les politiques et programmes établis par le Conseil des gouverneurs et le Conseil exécutif et assumer les fonctions d'ordre scientifique et technologique du Centre.

## LABOUR

## C—Canadian Centre for Occupational Health and Safety

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
(thousands of dollars)				
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....(10)	1,256	385	871	.....
(Further Details)				
OPERATING				
Salaries and Wages.....	374	90	284	.....
Other Personnel.....	158	16	142	.....
Transportation and Communications.....	134	48	86	.....
Information.....	100	10	90	.....
Professional and Special Services.....	105	140	(35)	.....
Rentals.....	50	15	35	.....
Purchased Repair and Upkeep.....	5	27	(22)	.....
Utilities, Materials and Supplies.....	10	24	(14)	.....
Acquisition of Equipment.....	20	15	5	.....
	956	385	571	.....
GRANTS AND CONTRIBUTIONS.....	300	.....	300	.....
	1,256	385	871	.....

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79		1977-78	
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978
Total.....	17	17	10	10	.....	.....
Percentage change from preceding year .....	70.0*	.....	.....	.....	.....	.....

\*Increase is due to the completion of staffing for the Centre.

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
GRANTS		
Canadian Centre for Occupational Health and Safety .....	1,256,000	385,000

## TRAVAIL

## C—Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
		(en milliers de dollars)		
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)	1,256	385	871	.....
(Autre ventilation)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	374	90	284	.....
Autres rémunérations .....	158	16	142	.....
Transports et communications .....	134	48	86	.....
Information .....	100	10	90	.....
Services professionnels et spéciaux .....	105	140	(35)	.....
Location .....	50	15	35	.....
Achat de services de réparation et d'entretien .....	5	27	(22)	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	10	24	(14)	.....
Acquisition de matériel .....	20	15	5	.....
	956	385	571	.....
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS .....	300	.....	300	.....
	1,256	385	871	.....

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Total .....	17	17	10	10	.....	.....	.....	.....
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	70.0*	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

\*L'augmentation est due à l'achèvement des mesures de dotation en personnel du Centre.

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
SUBVENTIONS		
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail .....	1,256,000	385,000





**National Defence**

**Défense nationale**

NATIONAL DEFENCE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
Defence Services Program						
16-4	(S)	Minister of National Defence—Salary and Motor Car Allow- ance.....	22	22	.....	22
16-4	1	Operating expenditures.....	3,044,165	2,926,913	117,252	2,714,899
16-4	5	Capital expenditures.....	849,189	685,207	163,982	566,410
16-4	10	Grants and contributions.....	34,806	33,405	1,401	33,034
16-4	15	Defence Construction (1951) Limited.....	7,101	6,731	370	5,859
16-4	(S)	Pensions and Annuities paid to Civilians.....	10	10	.....	10
16-4	(S)	Military Pensions.....	375,211	403,402	(28,191)	390,068
16-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	64,546	72,195	(7,649)	60,678
Total Program.....			4,375,050	4,127,885	247,165	3,770,980

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

## DÉFENSE NATIONALE

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
<i>Programme des services de défense</i>						
16-5	(S)	Ministre de la Défense nationale—Traitement et indemnité d'automobile .....	22	22	.....	22
16-5	1	Dépenses de fonctionnement .....	3,044,165	2,926,913	117,252	2,714,899
16-5	5	Dépenses en capital .....	849,189	685,207	163,982	566,410
16-5	10	Subventions et contributions .....	34,806	33,405	1,401	33,034
16-5	15	Construction de Défense (1951) Limitée .....	7,101	6,731	370	5,859
16-5	(S)	Pensions et rentes versées à des civils .....	10	10	.....	10
16-5	(S)	Pensions militaires .....	375,211	403,402	(28,191)	390,068
16-5	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	64,546	72,195	(7,649)	60,678
Total au titre du programme .....			<b>4,375,050</b>	<b>4,127,885</b>	<b>247,165</b>	<b>3,770,980</b>

\* Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

## NATIONAL DEFENCE

## Defence Services Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 1</b> —Defence Services—Operating expenditures and authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of \$14,277,726,000 for the purposes of Votes 1, 5, 10 and 15 of the Department regardless of the year in which such commitments will come in course of payment (of which it is estimated that \$10,121,100,000 will come due for payment in future years), authority to make payments from any of the said Votes to provinces or municipalities as contributions toward construction done by those bodies, authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances from any of the said Votes in respect of materials supplied to or services performed on behalf of individuals, corporations, outside agencies, other government departments and agencies and other governments and authority to spend revenue, as authorized by Treasury Board, received during the year for the purposes of any of the said Votes .....	3,044,165,000	2,926,913,000	117,252,000	2,714,899,246
<b>Vote 5</b> —Defence Services—Capital expenditures .....	849,189,000	685,207,000	163,982,000	566,409,662
<b>Vote 10</b> —Defence Services—The grants listed in the Estimates, contributions for Emergency Preparedness purposes and contributions to the North Atlantic Treaty Organization military budgets and common infrastructure program and, in accordance with Section 3 of the Defence Appropriation Act, 1950, the transfer of defence equipment and supplies and the provision of services and facilities for defence purposes .....	34,805,758	33,404,816	1,400,942	33,034,132
<b>Vote 15</b> —Defence Construction (1951) Limited—Expenses incurred in procuring the construction and maintenance of defence projects on behalf of the Department of National Defence and in procuring the construction of such other projects as are approved by Treasury Board .....	7,101,000	6,731,000	370,000	5,859,000
<b>Statutory</b> —Minister of National Defence—Salary and Motor Car Allowance .....	22,000	22,000	.....	22,000
<b>Statutory</b> —Payments to dependants of certain members of the Royal Canadian Air Force killed while serving as instructors under the British Commonwealth Air Training Plan .....	10,000	9,811	189	10,390
<b>Statutory</b> —Pensions and other Employee Benefits—Member of the Canadian Forces .....	375,211,000	403,402,000	(28,191,000)	390,067,444
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	64,546,000	72,195,000	(7,649,000)	60,678,000
Total Program .....	4,375,049,758	4,127,884,627	247,165,131	3,770,979,874



## DÉFENSE NATIONALE

## Programme des services de défense

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Services de défense—Dépenses de fonctionnement et autorisation de contracter, sous réserve d'affectation par le Conseil du Trésor, des engagements totalisant \$14,277,726,000 aux fins des crédits 1 <sup>er</sup> , 5, 10 et 15 du Ministère, quelle que soit l'année au cours de laquelle tombera le paiement desdits engagements (et dont il est estimé qu'une tranche de \$10,121,100,000 deviendra payable dans les années à venir); autorisation d'effectuer des paiements, imputables à l'un ou l'autre desdits crédits, aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction exécutés par ces organismes; autorisation, sous réserve des directives du Conseil du Trésor, de faire des dépenses ou des avances recouvrables aux termes de l'un quelconque desdits crédits, à l'égard du matériel fourni ou de services rendus au nom de particuliers, de sociétés, d'organismes extérieurs, d'autres ministères et organismes de l'État et d'autres administrations, et autorisation, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, de dépenser les recettes perçues pendant l'année, aux fins de n'importe lequel desdits crédits.....	<b>3,044,165,000</b>	2,926,913,000	117,252,000	2,714,899,246
<b>Crédit 5</b> —Services de défense—Dépenses en capital .....	<b>849,189,000</b>	685,207,000	163,982,000	566,409,662
<b>Crédit 10</b> —Services de défense—Subventions inscrites au Budget, contributions aux fins de la préparation d'urgence et contributions aux budgets militaires et au programme d'infrastructure commun de l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord et, aux termes de l'article 3 de la Loi de 1950 sur les crédits de défense, transfert de matériel et d'équipement de défense, prestation de services et fourniture d'installations aux fins de la défense .....	<b>34,805,758</b>	33,404,816	1,400,942	33,034,132
<b>Crédit 15</b> —Construction de Défense (1951) Limitée—Dépenses engagées en vue d'assurer l'exécution de travaux de construction et d'entretien, pour le compte du ministère de la Défense nationale, et pour assurer l'exécution d'autres travaux de construction approuvés par le Conseil du Trésor.....	<b>7,101,000</b>	6,731,000	370,000	5,859,000
<b>Statutaire</b> —Ministre de la Défense nationale—Traitement et indemnité d'automobile .....	<b>22,000</b>	22,000	.....	22,000
<b>Statutaire</b> —Versements aux ayants droit de certains membres de l'Aviation royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions alors qu'ils servaient à titre d'instructeurs dans le cadre du Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique.....	<b>10,000</b>	9,811	189	10,390
<b>Statutaire</b> —Pensions et autres prestations des employés—Membres des Forces canadiennes.....	<b>375,211,000</b>	403,402,000	(28,191,000)	390,067,444
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>64,546,000</b>	72,195,000	(7,649,000)	60,678,000
Total au titre du programme.....	<b>4,375,049,758</b>	4,127,884,627	247,165,131	3,770,979,874

## NATIONAL DEFENCE

## Defence Services Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1979-80		Operating — Fonctionnement			
	Military	Civilian	Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expen- tures 1977-78 —
	Années-personnes autorisées 1979-1980					
	Personnel militaire	Personnel civil	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
Land and Tactical Air Forces—Forces aériennes tactiques et terrestres .....	24,732	5,340	857,604	821,380	36,224	744,156
Maritime Forces—Forces maritimes .....	14,605	8,362	645,045	622,388	22,657	592,728
Air Defence Forces—Forces de défense aérienne .....	7,657	2,882	346,848	336,842	10,006	306,836
Military Support Forces—Forces de soutien militaire .....	10,056	4,260	409,337	394,996	14,341	387,655
Military Training Services—Services de formation militaire .....	15,183	6,447	478,392	464,959	13,433	444,526
Scientific, Engineering and Supply Services—Services scientifiques, techniques et d'approvisionnement .....	3,826	7,352	276,462	268,193	8,269	224,924
Policy Direction, Operational Command and Management Services—Direction des politiques, commandement opé- rationnel et services de gestion .....	3,256	2,851	253,320	280,614	(27,294)	227,320
Military Pensions, Pension Contributions and Other Bene- fits—Pensions militaires, contributions aux comptes de pensions et autres prestations .....			287,211	325,299	(38,088)	333,387
Civilian Pension Contributions and Other Employee Bene- fits—Contributions aux comptes de pensions des employés civils et autres prestations .....			64,546	72,195	(7,649)	60,546
	79,315	37,494	3,618,765	3,586,866	31,899	3,311,899
Less—Moins:						
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Produits et recettes à valoir sur le crédit:						
Deductions from Members for Rations, Quarters and Clothing—Retenues sur la solde pour vivres, loge- ment et habillement .....			81,693	73,329	8,364	70,329
Recovery from Other Governments for Cost-sharing Agreements, Training, Materials and Services and Receipts from Other Government Departments— Recouvrement de montants d'autres gouvernements pour accords à frais partagés, formation, matériel et services, et produits reçus d'autres ministères .....			92,237	103,470	(11,233)	81,237
Other Recoveries—Autres recouvrements .....			41,790	35,862	5,928	47,718
			215,720	212,661	3,059	209,117
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>79,315</b>	<b>37,494</b>	<b>3,403,045</b>	<b>3,374,205</b>	<b>28,840</b>	<b>3,115,365</b>
Less—Moins:						
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes .....			22,783	20,901	1,882	21,819
Add—À ajouter:						
Accommodation provided without charge by this depart- ment—Locaux fournis gratuitement par le Ministère .....			256,052	289,084	(33,032)	289,084
Services provided without charge by other departments— Services fournis gratuitement par d'autres minis- tères:						
Accommodation (Public Works)—Logement (Travaux publics) .....			19,595	18,388	1,207	18,388
Cheque issue (Supply and Services)—Émission des chèques (Approvisionnements et Services) .....			6,089	5,702	387	5,702
Employee surgical-medical insurance (Treasury Board)—Assurance chirurgicale-médicale des employés (Conseil du Trésor) .....			30,204	31,451	(1,247)	31,451
Other—Autres .....			4,146	4,272	(126)	4,272
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme .....</b>			<b>3,696,348</b>	<b>3,702,201</b>	<b>(5,853)</b>	<b>3,429,598</b>

## DÉFENSE NATIONALE

## Programme des services de défense

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
259,718	234,730	24,988	182,674	.....	.....	.....	.....	1,117,322	1,056,110	61,212	927,313
420,328	269,910	150,418	211,696	.....	.....	.....	.....	1,065,373	892,298	173,075	804,098
28,087	23,559	4,528	18,131	.....	.....	.....	.....	374,935	360,401	14,534	324,884
34,773	49,595	(14,822)	43,512	.....	.....	.....	.....	444,110	444,591	(481)	431,138
69,326	75,900	(6,574)	77,349	.....	.....	.....	.....	547,718	540,859	6,859	519,354
30,127	29,186	941	24,537	.....	.....	.....	.....	306,589	297,379	9,210	249,198
6,830	5,620	1,210	8,511	34,816	56,684	(21,868)	33,034	294,966	342,918	(47,952)	269,415
.....	.....	.....	.....	88,000	73,000	15,000	58,876	375,211	398,299	(23,088)	390,078
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	64,546	72,195	(7,649)	60,678
349,189	688,500	160,689	566,410	122,816	129,684	(6,868)	91,910	4,590,770	4,405,050	185,720	3,976,156
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	81,693	73,329	8,364	70,736
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	92,237	103,470	(11,233)	86,853
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	41,790	35,862	5,928	47,587
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	215,720	212,661	3,059	205,176
49,189	688,500	160,689	566,410	122,816	129,684	(6,868)	91,910	4,375,050	4,192,389	182,661	3,770,980
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	22,783	20,901	1,882	19,892
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	256,052	289,084	(33,032)	282,046
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	19,595	18,388	1,207	18,051
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,089	5,702	387	5,792
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30,204	31,451	(1,247)	18,374
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,146	4,272	(126)	4,241
49,189	688,500	160,689	566,410	122,816	129,684	(6,868)	91,910	4,668,353	4,520,385	147,968	4,079,592



## NATIONAL DEFENCE

### Defence Services Program

#### OBJECTIVE

To ensure the security of Canada and to contribute to the maintenance of world peace.

#### SUB-OBJECTIVES

- To supplement and support the civilian authorities in maintaining surveillance and preserving control over and security within the national territory of Canada and areas of Canadian jurisdiction, to assist civilian authorities in the event of emergency or disaster, to provide search and rescue services and to contribute to national development.
- To enhance the security of Canada against military threat by co-operating with the U.S. in the defence of North America.
- To enhance the security of Canada by co-operating in collective defence measures under the North Atlantic Treaty.
- To promote international stability, both by contributing to peacekeeping activities in co-operation with other members of the international community and by providing military training assistance to friendly nations.
- To provide effective control, management and administration of all activities of the Department and the Canadian Armed Forces.
- To provide the services necessary to ensure adequate supply and technical support of the Department and the Canadian Armed Forces.
- To provide for all levels of training of the Canadian Armed Forces.
- To maintain and advance Canadian scientific and technological knowledge and analytical capability for defence.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Land and Tactical Air Forces*—The maintenance of land and tactical air military capabilities to safeguard Canadian sovereignty and independence, to supplement and support the civilian authorities in maintaining surveillance and preserving control over and security within the national territory of Canada, to assist civilian authorities in the event of emergency or disaster and to contribute to national development, to enhance the security of Canada by co-operating with U.S. forces in the defence of North America against the threat of hostile military lodgements and participating in collective defence measures under the North Atlantic Treaty, and to promote international stability by contributing to peacekeeping activities in co-operation with other members of the international community.

*Maritime Forces*—The maintenance of maritime military capabilities to safeguard Canadian sovereignty and independence, to supplement and support the civilian authorities in maintaining surveillance and preserving control over the territorial waters of Canada and adjoining areas of Canadian jurisdiction, to assist civilian authorities in the event of emergency or disaster and to contribute to national development, and to enhance the security of Canada by co-operating with U.S. forces in the defence of North America against the threat of seaborne attack and participating in collective defence measures under the North Atlantic Treaty.



## DÉFENSE NATIONALE

### Programme des services de défense

#### OBJECTIF

Assurer la sécurité du Canada et contribuer au maintien de la paix dans le monde.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Aider les autorités civiles à assurer la surveillance, à conserver le contrôle et à veiller à la sécurité du territoire canadien et des territoires qui ressortissent au Canada; aider les autorités civiles en cas d'urgence ou de désastre; fournir les services de recherche et de sauvetage et contribuer au développement du pays;
- Affermir la sécurité du Canada de façon à le protéger contre toute menace militaire, en collaborant avec les États-Unis à la défense de l'Amérique du Nord;
- Affermir la sécurité du Canada en collaborant aux mesures collectives de défense aux termes du Traité de l'Atlantique Nord;
- Favoriser la stabilité internationale, en participant, de concert avec d'autres pays, aux activités de maintien de la paix et en fournissant une aide aux pays amis dans le domaine de la formation militaire;
- Assurer le contrôle, la gestion et l'administration efficaces de toutes les activités du Ministère et des Forces armées canadiennes;
- Fournir les services nécessaires à l'approvisionnement et au soutien technique du Ministère et des Forces armées canadiennes;
- Assurer, à tous les niveaux, la formation des Forces armées canadiennes;
- Maintenir et développer, au Canada, les connaissances scientifiques et technologiques, de même que les capacités analytiques en matière de défense.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Forces aériennes tactiques et terrestres*—Maintien du potentiel militaire en matière de défense aérienne tactique et terrestre, en vue de protéger la souveraineté et l'indépendance du Canada; d'aider les autorités civiles à assurer la surveillance, à conserver le contrôle et à veiller à la sécurité du territoire canadien; d'aider les autorités civiles en cas d'urgence ou de désastre; de contribuer au développement du pays; d'affermir la sécurité du Canada en collaborant avec les États-Unis à la défense de l'Amérique du Nord contre toute menace militaire hostile et en participant aux mesures collectives de défense aux termes du Traité de l'Atlantique Nord, et de favoriser la stabilité internationale en participant, de concert avec d'autres pays, aux activités de maintien de la paix.

*Forces maritimes*—Maintien du potentiel militaire dans le domaine maritime, en vue de protéger la souveraineté et l'indépendance du Canada; d'aider les autorités civiles à assurer la surveillance et à maintenir le contrôle des eaux territoriales canadiennes et des territoires adjacents qui ressortissent au Canada; d'aider les autorités civiles en cas d'urgence ou de désastre; de contribuer au développement du pays; d'affermir la sécurité du Canada en collaborant avec les États-Unis à la défense de l'Amérique du Nord contre toute menace d'attaque maritime et en participant aux mesures collectives de défense aux termes du Traité de l'Atlantique Nord.

## NATIONAL DEFENCE

### Defence Services Program

#### PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*Air Defence Forces*—The maintenance of air defence military capabilities to safeguard Canadian sovereignty and independence, to supplement and support the civilian authorities in maintaining surveillance and preserving control over Canadian airspace, to assist civilian authorities in the event of emergency or disaster and to contribute to national development, and to enhance the security of Canada by co-operating with U.S. forces in the defence of North America against the threat of aerospace attack.

*Military Support Forces*—The maintenance of military support capabilities to meet the airlift requirements of the Department and the Canadian Forces, to co-ordinate search and rescue forces provided to fulfill national and international obligations, to provide strategic communications for the Canadian Forces and, in emergencies, for federal and provincial governments, to operate medical facilities in support of operational forces, to assist civilian authorities in the event of emergency or disaster and to contribute to national development.

*Military Training Services*—The provision of services required for the recruitment, individual common training and development of personnel for the Canadian Forces and the Department.

*Scientific, Engineering and Supply Services*—The provision of services required for the management and administration of scientific, engineering and supply activities in the Department and the Canadian Forces, and the maintenance and advancement in Canada of scientific and technological knowledge in defence matters.

*Policy Direction, Operational Command and Management Services*—The provision of policy direction, operational command and management services for the effective control, management and administration of policy, operations, finance, personnel and other general activities in the Department and the Canadian Forces including, the maintenance and advancement of an analytical capability in the study of defence problems, the promotion of international stability by supporting arms control, disarmament studies and activities, contributions under agreed NATO cost sharing arrangements, and the support of the development of measures designed to assist the nation to survive and recover from war emergencies and peacetime disasters.

*Military Pensions, Pension Contributions and Other Benefits*—The Government's contribution in respect of Canadian Forces to the Canadian Forces Superannuation Account, the Canada Pension Plan, the Supplementary Retirement Benefit Account, the Regular Forces Death Benefit Account and Unemployment Insurance; Pensions under Parts I-IV of the Defence Services Pension Continuation Act and the Supplementary Retirement Benefits Act.

*Civilian Pension Contributions and Other Employee Benefits*—The Government's contribution as an employer in respect of the contributions of civilian public servants to the Public Service Superannuation Account, the Supplementary Retirement Benefits Account, the Canada Pension Plan, the Death Benefit Account and to Unemployment Insurance.



## DÉFENSE NATIONALE

### Programme des services de défense

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

*Forces de défense aérienne*—Maintien du potentiel militaire dans le domaine de la défense aérienne, en vue de protéger la souveraineté et l'indépendance du Canada; d'aider les autorités civiles à assurer la surveillance et à maintenir le contrôle de l'espace aérien du Canada; d'aider les autorités civiles en cas d'urgence ou de désastre; de contribuer au développement du pays et d'affermir la sécurité du Canada en collaborant avec les États-Unis à la défense de l'Amérique du Nord contre toute menace d'attaque aérospatiale.

*Forces de soutien militaire*—Maintien du potentiel en matière de soutien militaire, en vue de satisfaire aux besoins de transport aérien du Ministère et des Forces canadiennes; de coordonner les forces de recherche et de sauvetage afin de remplir les engagements nationaux et internationaux; d'assurer les communications stratégiques des Forces canadiennes et, en cas d'urgence, celles des gouvernements fédéral et provinciaux; de maintenir des services médicaux à l'appui des forces opérationnelles; d'aider les autorités civiles en cas d'urgence ou de désastre et de contribuer au développement du pays.

*Services de formation militaire*—Fournir les services requis pour le recrutement, la formation de base individuelle et le perfectionnement du personnel des Forces canadiennes et du Ministère.

*Services scientifiques, techniques et d'approvisionnement*—Fournir les services requis pour la gestion et l'administration des activités scientifiques, techniques et d'approvisionnement mises en œuvre par le Ministère et les Forces canadiennes, et pour le maintien et le développement, au Canada, des connaissances scientifiques et technologiques en matière de défense.

*Direction des politiques, commandement opérationnel et services de gestion*—Assurer la direction des politiques, le commandement opérationnel et les services de gestion en vue du contrôle, de la gestion et de l'administration efficaces des politiques, des opérations, des finances, du personnel et des diverses activités du Ministère et des Forces canadiennes. Ceci comprend le maintien et le perfectionnement des capacités analytiques requises pour étudier les problèmes de défense, l'encouragement à la stabilité internationale en collaborant au contrôle des armes, aux études et aux activités en matière de désarmement, et en fournissant des contributions conformément à des formules de partage des frais convenues avec l'OTAN et un appui à l'élaboration des mesures conçues pour aider la nation à survivre et à se relever en cas d'urgence en temps de guerre et de désastre en temps de paix.

*Pensions militaires, contributions aux comptes de pensions et autres prestations*—Contribution de l'État à l'égard des Forces canadiennes au Compte de pension de retraite des Forces canadiennes, au Régime de pensions du Canada, au Compte de prestations de retraite supplémentaires, au Compte de prestations de décès des Forces régulières et à l'assurance-chômage; pensions en vertu des parties I à IV de la Loi sur la continuation de la pension des services de défense et de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires.

*Contributions aux comptes de pensions des employés civils et autres prestations*—Contribution de l'État, à titre d'employeur, à l'égard des cotisations versées par les fonctionnaires au Compte de pension de retraite de la Fonction publique, au Compte de prestations de retraite supplémentaires, au Régime de pensions du Canada, au Compte de prestations de décès et à l'assurance-chômage.

## NATIONAL DEFENCE

## Defence Services Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
(thousands of dollars)				
<b>OPERATING</b>				
Civil Salaries and Wages .....	(1) 581,944	597,013	(15,069)	534,535
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 64,546	72,195	(7,649)	60,678
Other Personnel .....	(1) 16,426	17,353	(927)	16,515
Pay of the Forces .....	(1) 1,383,149	1,303,898	79,251	1,215,636
Military Terminal Leave and Severance Pay .....	(1) 45,667	40,780	4,887	37,713
Other Military Personnel .....	(1) 71,755	65,791	5,964	57,961
Government Contribution to Military Pension Funds .....	(1) 287,211	325,289	(38,078)	331,202
Travel .....	(2) 109,164	110,986	(1,822)	113,913
Other Transportation and Communications .....	(2) 62,025	54,681	7,344	48,664
Information .....	(3) 10,829	13,917	(3,088)	12,140
Education of Dependents .....	(4) 48,718	48,038	680	41,882
Janitorial and Base Support .....	(4) 45,869	42,444	3,425	38,741
Other Professional and Special Services .....	(4) 67,183	64,723	2,460	62,566
Rentals .....	(5) 27,952	30,008	(2,056)	24,532
Equipment Rentals .....	(6) 182,875	182,799	76	159,423
Buildings and Works Rentals .....	(6) 60,999	76,423	(15,424)	64,039
Spares and Accessories .....	(7) 170,674	154,865	15,809	138,983
Fuel .....	(7) 130,772	129,062	1,710	116,712
Food and Clothing .....	(7) 62,627	68,391	(5,764)	67,104
Other Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 171,567	172,257	(690)	159,382
All Other Expenditures .....	(12) 16,813	15,953	860	15,515
	3,618,765	3,586,866	31,899	3,317,836
<b>CAPITAL</b>				
Civil Salaries and Wages .....	(1) 4,841	3,835	1,006	4,646
Pay of the Forces .....	(1) 1,413	903	510	299
Consultant Services .....	(4) 15,221	9,245	5,976	6,448
Contract Administration .....	(4) 11,601	12,508	(907)	10,794
Other Professional and Special Services .....	(4) 837	944	(107)	8,212
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 4,316	7,132	(2,816)	7,663
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	(8) 58,604	86,098	(27,494)	80,674
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 752,356	567,835	184,521	447,674
	849,189	688,500	160,689	566,410
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10) 122,816	129,684	(6,868)	91,910
	4,590,770	4,405,050	185,720	3,976,156
<b>LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE</b> .....	(13) 215,720	212,661	3,059	205,176
	<b>4,375,050</b>	<b>4,192,389</b>	<b>182,661</b>	<b>3,770,980</b>



## DÉFENSE NATIONALE

## Programme des services de défense

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
		(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires des civils .....	(1) 581,944	597,013	(15,069)	534,535
Contributions aux régimes de prestations des employés .....	(1) 64,546	72,195	(7,649)	60,678
Autres rémunérations .....	(1) 16,426	17,353	(927)	16,515
Solde des militaires .....	(1) 1,383,149	1,303,898	79,251	1,215,636
Congé de fin de service et indemnité de départ des militaires .....	(1) 45,667	40,780	4,887	37,713
Autres rémunérations des militaires .....	(1) 71,755	65,791	5,964	57,961
Contribution de l'État aux fonds de pensions des militaires .....	(1) 287,211	325,289	(38,078)	331,202
Voyage .....	(2) 109,164	110,986	(1,822)	113,913
Autres transports et communications .....	(2) 62,025	54,681	7,344	48,664
Information .....	(3) 10,829	13,917	(3,088)	12,140
Éducation des personnes à charge .....	(4) 48,718	48,038	680	41,882
Services de concierge et de soutien de la base .....	(4) 45,869	42,444	3,425	38,741
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 67,183	64,723	2,460	62,566
Location .....	(5) 27,952	30,008	(2,056)	24,532
Location de matériel .....	(6) 182,875	182,799	76	159,423
Location de bâtiments et d'ouvrages .....	(6) 60,999	76,423	(15,424)	64,039
Pièces de rechange et accessoires .....	(7) 170,674	154,865	15,809	138,983
Combustible .....	(7) 130,772	129,062	1,710	116,712
Nourriture et vêtements .....	(7) 62,627	68,391	(5,764)	67,104
Autres services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 171,567	172,257	(690)	159,382
Toutes autres dépenses .....	(12) 16,813	15,953	860	15,515
	3,618,765	3,586,866	31,899	3,317,836
CAPITAL				
Traitements et salaires des civils .....	(1) 4,841	3,835	1,006	4,646
Solde des militaires .....	(1) 1,413	903	510	299
Services d'experts-conseils .....	(4) 15,221	9,245	5,976	6,448
Gestion des marchés .....	(4) 11,601	12,508	(907)	10,794
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 837	944	(107)	8,212
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 4,316	7,132	(2,816)	7,663
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....	(8) 58,604	86,098	(27,494)	80,674
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 752,356	567,835	184,521	447,674
	849,189	688,500	160,689	566,410
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)				
	122,816	129,684	(6,868)	91,910
	4,590,770	4,405,050	185,720	3,976,156
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT....(13)				
	215,720	212,661	3,059	205,176
	4,375,050	4,192,389	182,661	3,770,980

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Positions filled by:								
Civilian Personnel:								
Executive .....	21	21	21	21	19	21	21	21
Scientific and Professional .....	1,623	1,518	1,508	1,403	1,459	1,111	1,005	1,090
Administrative and Foreign Service .....	1,543	1,509	1,470	1,433	1,548	1,334	1,320	1,472
Technical .....	2,965	2,832	2,908	2,771	2,905	2,910	2,788	2,813
Administrative Support .....	9,096	8,710	9,103	8,795	8,735	9,127	8,793	8,766
Operational .....	21,687	18,624	21,884	18,713	18,464	21,954	18,906	18,771
	36,935	33,214	36,894	33,136	33,130	36,457	32,833	32,933
Military/Civilian Personnel:								
Executive .....	47	47	47	47	47	46	46	48
Scientific and Professional .....	256	256	256	256	256	255	255	256
Administrative and Foreign Service .....	820	820	821	821	818	821	821	825
Technical .....	37	37	37	37	37	37	37	37
(Civilian Personnel) .....	559	559	559	559	556	559	559	557
(Military Personnel) .....	601	601	602	602	602	600	600	609
	1,160	1,160	1,161	1,161	1,158	1,159	1,159	1,166
Military Personnel:								
(Regular Force)								
General .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Lieutenant-General .....	5	5	5	5	5	5	5	5
Major-General .....	16	16	16	16	17	16	16	17
Brigadier-General .....	56	56	53	53	60	52	52	55
Colonel .....	274	274	273	273	274	270	270	272
Lieutenant-Colonel .....	796	796	794	794	790	790	790	794
Major .....	2,549	2,549	2,536	2,536	2,538	2,529	2,526	2,492
Captain .....	6,084	6,084	5,913	5,913	6,024	5,608	5,608	5,937
Lieutenant .....	2,565	2,565	2,656	2,656	2,481	3,081	3,081	2,508
Officer Cadet .....	2,100	2,100	2,300	2,300	2,233	2,360	2,360	2,273
Chief Warrant Officer .....	780	780	770	770	801	764	764	785
Master Warrant Officer .....	2,134	2,134	2,102	2,102	2,084	2,106	2,106	2,091
Warrant Officer .....	4,303	4,303	4,278	4,278	4,215	4,256	4,256	4,193
Sergeant .....	9,882	9,882	9,888	9,888	9,766	9,788	9,788	9,721
Corporal .....	26,845	26,845	27,289	27,289	25,988	27,069	27,069	26,779
Private .....	20,324	20,324	19,390	19,390	21,100	19,151	19,151	19,854
	78,714	78,714	78,264	78,264	78,377	77,846	77,843	77,777
Total Civilian Personnel .....	37,494	33,773	37,453	33,695	33,686	37,016	33,392	33,490
Total Military Personnel .....	79,315	79,315	78,866	78,866	78,979	78,446	78,443	78,386
Total Personnel .....	116,809	113,088	116,319	112,561	112,665	115,462	111,835	111,876
Percentage change from preceding year .....	0.4		0.7					

## DÉFENSE NATIONALE

## Programme des services de défense

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Postes comblés par:								
Personnel civil:								
Direction .....	21	21	21	21	19	21	21	21
Sciences et professions .....	1,623	1,518	1,508	1,403	1,459	1,111	1,005	1,090
Administration et service extérieur ..	1,543	1,509	1,470	1,433	1,548	1,334	1,320	1,472
Technique .....	2,965	2,832	2,908	2,771	2,905	2,910	2,788	2,813
Soutien administratif .....	9,096	8,710	9,103	8,795	8,735	9,127	8,793	8,766
Exploitation .....	21,687	18,624	21,884	18,713	18,464	21,954	18,906	18,771
	36,935	33,214	36,894	33,136	33,130	36,457	32,833	32,933
Personnel militaire ou civil:								
Direction .....	47	47	47	47	47	46	46	48
Sciences et professions .....	256	256	256	256	256	255	255	256
Administration et service extérieur .....	820	820	821	821	818	821	821	825
Technique .....	37	37	37	37	37	37	37	37
(Personnel civil) .....	559	559	559	559	556	559	559	557
(Personnel militaire) .....	601	601	602	602	602	600	600	609
	1,160	1,160	1,161	1,161	1,158	1,159	1,159	1,166
Personnel militaire:								
(Forces régulières)								
Général .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Lieutenants-généraux .....	5	5	5	5	5	5	5	5
Majors-généraux .....	16	16	16	16	17	16	16	17
Brigadiers-généraux .....	56	56	53	53	60	52	52	55
Colonels .....	274	274	273	273	274	270	270	272
Lieutenants-colonels .....	796	796	794	794	790	790	790	794
Majors .....	2,549	2,549	2,536	2,536	2,538	2,529	2,526	2,492
Capitaines .....	6,084	6,084	5,913	5,913	6,024	5,608	5,608	5,937
Lieutenants .....	2,565	2,565	2,656	2,656	2,481	3,081	3,081	2,508
Élèves-officiers .....	2,100	2,100	2,300	2,300	2,233	2,360	2,360	2,273
Adjudants-chefs .....	780	780	770	770	801	764	764	785
Adjudants-maitres .....	2,134	2,134	2,102	2,102	2,084	2,106	2,106	2,091
Adjudants .....	4,303	4,303	4,278	4,278	4,215	4,256	4,256	4,193
Sergents .....	9,882	9,882	9,888	9,888	9,766	9,788	9,788	9,721
Caporaux .....	26,845	26,845	27,289	27,289	25,988	27,069	27,069	26,779
Soldats .....	20,324	20,324	19,390	19,390	21,100	19,151	19,151	19,854
	78,714	78,714	78,264	78,264	78,377	77,846	77,843	77,777
Total du personnel civil .....	37,494	33,773	37,453	33,695	33,686	37,016	33,392	33,490
Total du personnel militaire .....	79,315	79,315	78,866	78,866	78,979	78,446	78,443	78,386
Total du personnel .....	116,809	113,088	116,319	112,561	112,665	115,462	111,835	111,876
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	0.4		0.7					

## NATIONAL DEFENCE

## Defence Services Program

## CAPITAL EXPENDITURES BY ACTIVITIES

	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expendi- tures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
	(thousands of dollars)			
LAND AND TACTICAL AIR FORCES				
Construction or Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	157,605	26,407	9,322	121,876
Military Pattern Vehicles .....	816,196	271,870	118,210	426,116
Aircraft and Engines .....	2,492,757	112,474	13,354	2,366,929
Ground Mobile Equipment .....	10,336	.....	3,480	6,856
Armament .....	66,020	16,614	1,136	48,270
Electronic/Communication Equipment .....	171,470	58,416	11,700	101,354
Special Training Equipment .....	4,081	837	137	3,107
Ammunition and Bombs .....	302,530	69,470	77,028	156,032
Miscellaneous Equipment .....	30,985	3,938	20,006	7,041
Development .....	18,726	11,211	5,345	2,170
MARITIME FORCES				
Construction or Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	245,354	38,854	29,087	177,413
Ships .....	3,385,113	393,644	17,390	2,974,079
Aircraft and Engines .....	1,150,562	387,518	303,180	459,864
Ground Mobile Equipment .....	3,930	.....	2,259	1,671
Electronic/Communication Equipment .....	151,674	51,981	26,927	72,766
Special Training Equipment .....	7,373	2,049	2,753	2,571
Ammunition and Bombs .....	130,156	20,719	10,318	99,119
Miscellaneous Equipment .....	27,497	877	19,554	7,066
Development .....	35,528	22,018	8,860	4,650
AIR DEFENCE FORCES				
Construction or Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	42,304	14,655	4,863	22,786
Aircraft and Engines .....	1,276,989	327	7,000	1,269,662
Ground Mobile Equipment .....	4,333	.....	2,530	1,803
Electronic/Communication Equipment .....	333,399	19,012	9,228	305,159
Special Training Equipment .....	21	.....	16	5
Miscellaneous Equipment .....	7,546	2,451	3,629	1,466
Development .....	1,339	302	821	216
MILITARY SUPPORT FORCES				
Construction or Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	96,900	27,613	7,541	61,746
Military Pattern Vehicles .....	2,334	2,109	225	.....
Aircraft and Engines .....	130,983	62,854	11,160	56,969
Ground Mobile Equipment .....	2,788	.....	1,629	1,159
Electronic/Communication Equipment .....	115,124	78,066	9,242	27,816
Special Training Equipment .....	25	.....	18	7
Miscellaneous Equipment .....	12,800	3,045	4,418	5,337
Development .....	560	8	540	12
MILITARY TRAINING SERVICES				
Construction or Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	210,981	107,562	30,795	72,624
Military Pattern Vehicles .....	47,858	9,884	2,790	35,184
Aircraft and Engines .....	49,970	43,327	168	6,475
Ground Mobile Equipment .....	3,633	.....	2,186	1,447
Armament .....	1,806	342	11	1,453
Electronic/Communication Equipment .....	38,873	21,757	5,280	11,836
Special Training Equipment .....	2,831	2,481	182	168
Ammunition and Bombs .....	60,584	.....	20,681	39,903
Miscellaneous Equipment .....	16,791	5,302	6,691	4,798
Development .....	637	83	542	12
SCIENTIFIC, ENGINEERING AND SUPPLY SERVICES				
Construction or Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	26,554	356	340	25,858
Ground Mobile Equipment .....	2,480	.....	1,435	1,045
Electronic/Communication Equipment .....	13,703	7,069	1,450	5,184
Special Training Equipment .....	3	.....	2	1
Miscellaneous Equipment .....	5,023	2,378	1,808	837
Development .....	26,532	743	25,092	697
POLICY DIRECTION, OPERATIONAL COMMAND AND MANAGE- MENT SERVICES				
Electronic/Communication Equipment .....	19,114	868	6,325	11,921
Special Training Equipment .....	4	.....	2	2
Miscellaneous Equipment .....	964	256	503	205



## DÉFENSE NATIONALE

## Programme des services de défense

## DÉPENSES EN CAPITAL PAR ACTIVITÉ

	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)			
FORCES AÉRIENNES TACTIQUES ET TERRESTRES				
Construction ou acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....	157,605	26,407	9,322	121,876
Véhicules de type militaire .....	816,196	271,870	118,210	426,116
Aéronefs et moteurs .....	2,492,757	112,474	13,354	2,366,929
Équipement mobile terrestre .....	10,336	.....	3,480	6,856
Armement .....	66,020	16,614	1,136	48,270
Équipement électronique et de transmission .....	171,470	58,416	11,700	101,354
Matériel spécial d'entraînement .....	4,081	837	137	3,107
Munitions et bombes .....	302,530	69,470	77,028	156,032
Matériel divers .....	30,985	3,938	20,006	7,041
Développement .....	18,726	11,211	5,345	2,170
FORCES MARITIMES				
Construction ou acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....	245,354	38,854	29,087	177,413
Navires .....	3,385,113	393,644	17,390	2,974,079
Aéronefs et moteurs .....	1,150,562	387,518	303,180	459,864
Équipement mobile terrestre .....	3,930	.....	2,259	1,671
Équipement électronique et de transmission .....	151,674	51,981	26,927	72,766
Matériel spécial d'entraînement .....	7,373	2,049	2,753	2,571
Munitions et bombes .....	130,156	20,719	10,318	99,119
Matériel divers .....	27,497	877	19,554	7,066
Développement .....	35,528	22,018	8,860	4,650
FORCES DE DÉFENSE AÉRIENNE				
Construction ou acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....	42,304	14,655	4,863	22,786
Aéronefs et moteurs .....	1,276,989	327	7,000	1,269,662
Équipement mobile terrestre .....	4,333	.....	2,530	1,803
Équipement électronique et de transmission .....	333,399	19,012	9,228	305,159
Matériel spécial d'entraînement .....	21	.....	16	5
Matériel divers .....	7,546	2,451	3,629	1,466
Développement .....	1,339	302	821	216
FORCES DE SOUTIEN MILITAIRE				
Construction ou acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....	96,900	27,613	7,541	61,746
Véhicules de type militaire .....	2,334	2,109	225	.....
Aéronefs et moteurs .....	130,983	62,854	11,160	56,969
Équipement mobile terrestre .....	2,788	.....	1,629	1,159
Équipement électronique et de transmission .....	115,124	78,066	9,242	27,816
Matériel spécial d'entraînement .....	25	.....	18	7
Matériel divers .....	12,800	3,045	4,418	5,337
Développement .....	560	8	540	12
SERVICES DE FORMATION MILITAIRE				
Construction ou acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....	210,981	107,562	30,795	72,624
Véhicules de type militaire .....	47,858	9,884	2,790	35,184
Aéronefs et moteurs .....	49,970	43,327	168	6,475
Équipement mobile terrestre .....	3,633	.....	2,186	1,447
Armement .....	1,806	342	11	1,453
Équipement électronique et de transmission .....	38,873	21,757	5,280	11,836
Matériel spécial d'entraînement .....	2,831	2,481	182	168
Munitions et bombes .....	60,584	.....	20,681	39,903
Matériel divers .....	16,791	5,302	6,691	4,798
Développement .....	637	83	542	12
SERVICES SCIENTIFIQUES, TECHNIQUES ET D'APPROVISIONNE- MENT				
Construction ou acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....	26,554	356	340	25,858
Équipement mobile terrestre .....	2,480	.....	1,435	1,045
Équipement électronique et de transmission .....	13,703	7,069	1,450	5,184
Matériel spécial d'entraînement .....	3	.....	2	1
Matériel divers .....	5,023	2,378	1,808	837
Développement .....	26,532	743	25,092	697
DIRECTION DES POLITIQUES, COMMANDEMENT OPÉRATION- NEL ET SERVICES DE GESTION				
Équipement électronique et de transmission .....	19,114	868	6,325	11,921
Matériel spécial d'entraînement .....	4	.....	2	2
Matériel divers .....	964	256	503	205

## NATIONAL DEFENCE

## Defence Services Program

## FURTHER DETAILS—MAJOR CAPITAL PROJECTS

	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
<b>CONSTRUCTION</b>					
Canadian Forces Bases					
Greenwood, N.S.					
Single Quarters .....	4,650	5,385	3,885	1,500	.....
Halifax, N.S.					
Married Quarters Improvement .....	2,278	2,278	603	913	762
Fleet School Rehabilitation .....	4,395	4,921	2,730	600	1,591
Maritime Command Headquarters Building .....		13,578	375	800	12,403
Ship Repair Unit—Jetty Development .....		93,537	1,705	6,100	85,732
Hospital .....		12,737	315	1,200	11,222
Cornwallis, N.S.					
Mess Hall .....		4,285	200	1,260	2,825
Gagetown, N.B.					
Update Army Cadet Camp .....	2,696	2,696	403	1,900	393
Ammunition Storage .....		1,769	50	125	1,594
Valcartier, P.Q.					
Range Development .....	2,495	2,495	1,666	415	414
St-Jean, P.Q.					
Base Development .....	87,861	96,631	87,551	9,080	.....
Petawawa, Ont.					
Supply Facility .....	6,138	6,138	350	800	4,988
Range and Training Area Improvement .....		7,447	625	800	6,022
Borden, Ont.					
Base Construction Engineering Facility .....		1,600	869	219	512
Calgary, Alta.					
Medical Clinic .....		1,321	80	300	941
Chilliwack, B.C.					
Develop New Training Area .....	1,641	1,641	737	35	869
Esquimalt, B.C.					
Jetty Improvement .....		2,411	100	2,300	11
Alert, N.W.T.					
Operations Building .....	2,567	2,623	1,551	565	507
Europe					
Explosive Storage Facility .....	1,291	1,291	1,100	191	.....
<b>EQUIPMENT</b>					
Ships					
Fleet Diving Support Ship .....	11,750	11,655	10,780	192	683
Modifying Minesweepers for Training .....	1,400	1,400	191	158	1,051
Canadian Patrol Frigate—Project Definition .....		9,300	6,979	1,620	701
Modern Diving System .....		1,246	526	417	303
Military Pattern Vehicles					
Aircraft Crash/Fire Fighting Vehicles .....		3,625	.....	2,630	995
Truck 1½ Ton, 4 x 4 .....	58,360	59,128	52,731	6,397	.....
Truck 5 Ton .....	26,710	25,900	25,205	658	37
Armoured Vehicle General Purpose .....	234,321	234,321	40,301	82,766	111,254
Tank Replacement Program .....	184,870	239,900	169,058	50,915	19,927

## DÉFENSE NATIONALE

## Programme des services de défense

## AUTRE VENTILATION—GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
<b>CONSTRUCTION</b>					
Base des Forces canadiennes Greenwood (N.-É.)					
Logements pour célibataires .....	4,650	5,385	3,885	1,500	.....
Halifax (N.-É.)					
Réfection des logements familiaux.....	2,278	2,278	603	913	762
Rénovation de l'École de la flotte des Forces canadiennes .....	4,395	4,921	2,730	600	1,591
Immeuble du quartier général du Commandement maritime .....		13,578	375	800	12,403
Unité de radoub des navires—Aménagement d'une jetée .....		93,537	1,705	6,100	85,732
Hôpital .....		12,737	315	1,200	11,222
Cornwallis (N.-É.)					
Hall du mess.....		4,285	200	1,260	2,825
Gagetown (N.-B.)					
Rénovation du camp des cadets de l'Armée .....	2,696	2,696	403	1,900	393
Entrepôt de munitions .....		1,769	50	125	1,594
Valcartier (Qué.)					
Aménagement du polygone.....	2,495	2,495	1,666	415	414
Saint-Jean (Qué.)					
Aménagement de la base .....	87,861	96,631	87,551	9,080	.....
Petawawa (Ont.)					
Installation d'approvisionnement .....	6,138	6,138	350	800	4,988
Amélioration du polygone de tir et du secteur d'instruction .....		7,447	625	800	6,022
Borden (Ont.)					
Installation de génie construction de la base.....		1,600	869	219	512
Calgary (Alb.)					
Clinique médicale .....		1,321	80	300	941
Chilliwack (C.-B.)					
Aménagement d'un nouveau secteur d'instruction .....	1,641	1,641	737	35	869
Esquimalt (C.-B.)					
Amélioration de la jetée .....		2,411	100	2,300	11
Alert (T.N.-O.)					
Bâtiment des opérations .....	2,567	2,623	1,551	565	507
Europe					
Installation d'entrepôt d'explosifs .....	1,291	1,291	1,100	191	.....
<b>ÉQUIPEMENT</b>					
Navires					
Navire polyvalent (opérations de plongée) .....	11,750	11,655	10,780	192	683
Modifier les dragueurs de mines pour l'instruction .....	1,400	1,400	191	158	1,051
Frégate canadienne de patrouille—Définition du programme.....		9,300	6,979	1,620	701
Système moderne de plongée .....		1,246	526	417	303
Véhicules de type militaire					
Écrasement d'aéronefs/Véhicules de lutte contre l'incendie .....		3,625		2,630	995
Camion de 1½ tonne à quatre roues motrices .....	58,360	59,128	52,731	6,397	.....
Camion de 5 tonnes .....	26,710	25,900	25,205	658	37
Véhicule blindé tout usage .....	234,321	234,321	40,301	82,766	111,254
Programme de remplacement des chars .....	184,870	239,900	169,058	50,915	19,927

## NATIONAL DEFENCE

## Defence Services Program

## FURTHER DETAILS—MAJOR CAPITAL PROJECTS

	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
<b>EQUIPMENT—Continued</b>					
Aircraft and Engines					
Long Range Patrol Aircraft .....	1,031,700	1,031,700	354,599	302,010	375,091
Sea King Helicopter Improvement .....	24,800	23,675	23,074	601	.....
Light Observation Helicopter .....	23,700	19,580	18,546	300	734
Airborne Homing and Warning for CF104 Aircraft .....	9,383	9,036	8,958	20	58
Medium Transport Helicopters .....	42,000	38,563	38,464	53	46
Upgrade Search and Rescue Helicopters .....	36,935	36,935	7,029	8,100	21,806
New Fighter Aircraft Project Definition .....	.....	1,026	935	91	.....
DeHavilland DH 7 Aircraft .....	.....	13,475	7,275	3,060	3,140
Sea King Modernization .....	16,800	16,467	16,362	51	54
<b>Armament</b>					
Heavy Anti-Armour Weapon .....	12,810	12,601	11,866	41	694
Blowpipe Air Defence System .....	4,938	4,938	2,742	857	1,339
<b>Electronic and Communication Equipment</b>					
Lightweight Laser Rangefinder .....	10,460	10,460	170	5,066	5,224
UHF Communications for Ships .....	12,874	13,036	11,348	545	1,143
Communications Improvement Program .....	51,615	51,615	38,327	8,755	4,533
50 Mile Radio Teletypewriter Equipment .....	5,717	5,674	5,337	184	153
Communications Centre Node .....	3,768	3,768	3,354	85	329
10KW Self-Tuning Transmitter .....	2,012	2,007	1,851	24	132
IFF/SSR Transponder for Aircraft .....	6,429	6,621	6,334	189	98
Multi-Channel Broadcasts Stations .....	7,537	4,553	4,429	25	99
Airborne TACAN .....	19,830	19,812	18,987	720	105
Crash Position Indicator for Aircraft .....	2,744	1,899	756	702	441
Tracker A/C Surveillance Radar and Avionic Update .....	12,000	11,835	6,676	2,295	2,864
Weapons Night Sights .....	10,327	9,818	9,317	432	69
Replacement UHF Equipment for CF 101 Aircraft .....	1,997	1,611	1,039	356	216
Underwater Telephones for Ships and Submarines .....	2,178	2,178	136	357	1,685
Medium Power HF Ship Radios .....	1,827	1,636	1,029	478	129
Modernization Airfield Landing Aids .....	14,705	15,778	12,593	697	2,488
Terminal Radar Control System .....	64,152	63,931	18,671	16,495	28,765
Regional Operation Control Centres .....	5,510	5,510	4,704	620	186
HF/SSB Radio Equipment—Canadian Forces Europe .....	1,271	1,121	933	175	13
Sonar Improvement Program .....	4,827	4,797	1,584	1,526	1,687
VHF Radios for Aircraft .....	1,292	1,198	932	266	.....
Maritime Command and Control System .....	.....	7,941	42	2,910	4,989
Automated Data Link Plotting System .....	.....	50,863	.....	7,233	43,630
VHF Radio Replacement Program .....	.....	9,737	4,245	2,907	2,585
<b>Training Equipment</b>					
Maritime Trainer for Junior Officers .....	2,557	2,244	691	430	1,123
Target Training Equipment .....	1,369	1,012	837	175	.....
Maritime Warfare Trainer .....	5,744	5,072	1,358	2,659	1,055
<b>Miscellaneous Equipment</b>					
Mapping Production Equipment .....	4,731	4,571	1,468	1,379	1,724
Aircraft Ground Power Unit .....	4,626	4,626	1,804	1,170	1,652
Protective CW Clothing .....	1,734	1,734	1,025	630	79



## DÉFENSE NATIONALE

## Programme des services de défense

## AUTRE VENTILATION—GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
ÉQUIPEMENT (suite)					
Aéronefs et moteurs					
Avion patrouilleur à longue autonomie .....	1,031,700	1,031,700	354,599	302,010	375,091
Perfectionnement de l'hélicoptère Sea King .....	24,800	23,675	23,074	601	.....
Hélicoptère léger d'observation .....	23,700	19,580	18,546	300	734
Équipement de bord d'alerte et de ralliement pour avion CF 104 .....	9,383	9,036	8,958	20	58
Hélicoptère de transport moyen .....	42,000	38,563	38,464	53	46
Modernisation de l'hélicoptère de recherche et de sauve- tage .....	36,935	36,935	7,029	8,100	21,806
Nouveau chasseur—Définition du programme .....		1,026	935	91	.....
Avion de Havilland DH 7 .....		13,475	7,275	3,060	3,140
Modernisation de l'hélicoptère Sea King .....	16,800	16,467	16,362	51	54
Armement					
Arme antichar de gros calibre .....	12,810	12,601	11,866	41	694
Système Blowpipe d'auto-défense antiaérienne .....	4,938	4,938	2,742	857	1,339
Équipement électronique et de transmission					
Télémètre léger à laser .....	10,460	10,460	170	5,066	5,224
Matériel de communication UHF pour navires .....	12,874	13,036	11,348	545	1,143
Programme de perfectionnement des communications .....	51,615	51,615	38,327	8,755	4,533
Matériel de radiotéléscripteur—50 milles .....	5,717	5,674	5,337	184	153
Noyau du centre de communication .....	3,768	3,768	3,354	85	329
Émetteurs autoréglables de 10KW .....	2,012	2,007	1,851	24	132
Transpondeurs IFF-SSR pour aéronefs .....	6,429	6,621	6,334	189	98
Stations de radiodiffusion multivoie .....	7,537	4,553	4,429	25	99
TACAN aéroporté .....	19,830	19,812	18,987	720	105
Indicateur de point de chute pour aéronefs .....	2,744	1,899	756	702	441
Modernisation du radar et de l'équipement électronique de surveillance pour les avions de chasse .....	12,000	11,835	6,676	2,295	2,864
Viseur nocturne .....	10,327	9,818	9,317	432	69
Remplacement de l'équipement UHF de l'avion CF 101 ..	1,997	1,611	1,039	356	216
Téléphonie sous-marine et de surface .....	2,178	2,178	136	357	1,685
Radios HF à puissance moyenne pour navires .....	1,827	1,636	1,029	478	129
Modernisation des instruments d'aide radio à l'atterris- sage des terrains d'aviation .....	14,705	15,778	12,593	697	2,488
Système de commande du radar d'approche .....	64,152	63,931	18,671	16,495	28,765
Centres de contrôle opérationnel régionaux .....	5,510	5,510	4,704	620	186
Équipement radio HF-SSB—Forces canadiennes en Europe .....	1,271	1,121	933	175	13
Programme de perfectionnement du sonar .....	4,827	4,797	1,584	1,526	1,687
Radios VHF pour les aéronefs .....	1,292	1,198	932	266	.....
Système intégré de commandement pour la Marine .....		7,941	42	2,910	4,989
Réseau de plotting informatisé .....		50,863	.....	7,233	43,630
Programme de remplacement des radios VHF .....		9,737	4,245	2,907	2,585
Matériel d'entraînement					
Simulateur d'instruction navale à l'intention des officiers subalternes .....	2,557	2,244	691	430	1,123
Équipement d'entraînement sur cible .....	1,369	1,012	837	175	.....
Simulateur d'instruction—Guerre maritime .....	5,744	5,072	1,358	2,659	1,055
Matériel divers					
Matériel de reproduction des cartes .....	4,731	4,571	1,468	1,379	1,724
Groupe de démarrage au sol (avions) .....	4,626	4,626	1,804	1,170	1,652
Vêtement protecteur contre la guerre chimique .....	1,734	1,734	1,025	630	79

## NATIONAL DEFENCE

## Defence Services Program

## FURTHER DETAILS—MAJOR CAPITAL PROJECTS

	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
	(thousands of dollars)				
EQUIPMENT—Continued					
Ammunition and Bombs					
Replacement Ammunition Sea Recurring .....		21,332	.....	8,315	13,017
Replacement Ammunition Land Recurring .....		224,383	.....	76,595	147,788
Replacement Ammunition Air Recurring .....		28,330	.....	10,376	17,954
Development					
Short Range Air Defence Weapon System—Sea Sparrow	12,000	11,120	10,704	416	.....
New Battery System .....	1,505	1,505	743	125	637
Improved Sonar Data Processing System .....		4,561	835	1,600	2,126
Navigation Equipment—Global Positioning System .....	2,599	2,599	985	935	679
Penetrating Rocket System .....	6,242	6,242	5,573	500	169

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
GRANTS		
POLICY DIRECTION, OPERATIONAL COMMAND AND MANAGEMENT SERVICES		
(S)—Payments to dependants of certain members of the Royal Canadian Air Force killed while serving as instructors under the British Commonwealth Air Training Plan (Appropriation Act No. 4, 1968) ..	10,000	9,811
Civil Pensions and Annuities:		
Mrs. Mary Whittington .....	200	200
Mrs. Eleanor F. Nixon .....	1,048	1,048
Mr. R. P. Thompson .....	6,220	5,800
Conference of Defence Associations .....	105,500	99,700
Army Cadet League of Canada .....	82,675	78,500
Air Cadet League of Canada .....	82,675	78,500
Navy League of Canada .....	82,675	78,500
Royal Canadian Naval Association .....	6,215	5,900
Naval Officers Association .....	16,745	15,900
Royal Canadian Air Force Association .....	22,330	21,200
Royal Canadian Navy Benevolent Fund .....	6,710	6,368
Royal Canadian Air Force Benevolent Fund .....	7,900	7,500
Canadian Forces Personnel Assistance Fund .....	7,375	7,000
Rifle Associations .....	111,000	105,400
Military and United Services Institutes .....	19,800	18,800
Canadian Universities—Military Studies .....	419,690	398,500
	<b>988,758</b>	<b>938,627</b>

# DÉFENSE NATIONALE

## Programme des services de défense

### AUTRE VENTILATION—GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
ÉQUIPEMENT (suite)					
Munitions et bombes					
Munitions de remplacement—Mer (renouvelables).....		21,332		8,315	13,017
Munitions de remplacement—Terre (renouvelables).....		224,383		76,595	147,788
Munitions de remplacement—Air (renouvelables).....		28,330		10,376	17,954
Développement					
Système d'armement de défense aérienne de faible por- tée—Sea Sparrow .....	12,000	11,120	10,704	416	
Nouveau système d'accumulateurs .....	1,505	1,505	743	125	637
Système amélioré de traitement des données (sonar).....		4,561	835	1,600	2,126
Équipement de navigation—Système de positionnement global .....	2,599	2,599	985	935	679
Roquette perforante.....	6,242	6,242	5,573	500	169

### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
DIRECTION DES POLITIQUES, COMMANDEMENT OPÉRATIONNEL ET SERVICES DE GESTION		
(S)—Versements aux ayants droit de certains membres de l'Aviation royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions alors qu'ils servaient à titre d'instructeurs dans le cadre du Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique (Loi n° 4 de 1968 portant affectation de crédits) .....	10,000	9,811
Pensions et rentes versées à des civils:		
M <sup>me</sup> Mary Whittington .....	200	200
M <sup>me</sup> Eleanor F. Nixon .....	1,048	1,048
M. R. P. Thompson .....	6,220	5,800
Conférence des associations de défense .....	105,500	99,700
Ligue des cadets de l'armée du Canada .....	82,675	78,500
Ligue des cadets de l'air du Canada .....	82,675	78,500
Ligue navale du Canada .....	82,675	78,500
Association de la Marine royale du Canada .....	6,215	5,900
Association des officiers de marine.....	16,745	15,900
Association de l'Aviation royale du Canada .....	22,330	21,200
Caisse de bienfaisance de la Marine royale du Canada .....	6,710	6,368
Caisse de bienfaisance de l'Aviation royale du Canada .....	7,900	7,500
Caisse d'assistance au personnel des Forces canadiennes.....	7,375	7,000
Sociétés de tir .....	111,000	105,400
Instituts militaires et des services unis .....	19,800	18,800
Universités canadiennes—Études de la science militaire .....	419,690	398,500
	<b>988,758</b>	<b>938,627</b>

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>POLICY DIRECTION, OPERATIONAL COMMAND AND MANAGEMENT SERVICES</b>		
NATO infrastructure and military budgets .....	29,900,000	53,169,000
Materiel produced for transfer as Mutual Aid .....	100,000	100,000
Contributions to provinces and municipalities for Emergency Preparedness purposes .....	3,827,000	1,733,400
Item not required for 1979-80		
Military College Research Contributions .....		743,000
	<b>33,827,000</b>	<b>55,745,400</b>
<b>MILITARY PENSIONS, PENSION CONTRIBUTIONS AND OTHER BENEFITS</b>		
(S)—Payments under Parts I-IV of the Defence Services Pension Continuation Act (R.S. c. D-3) .....	9,000,000	9,000,000
(S)—Payments under the Supplementary Retirement Benefits Act (R.S. c. 43-2nd Supp.) .....	79,000,000	64,000,000
	<b>88,000,000</b>	<b>73,000,000</b>
	<b>122,815,758</b>	<b>129,684,027</b>



## DÉFENSE NATIONALE

## Programme des services de défense

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
DIRECTION DES POLITIQUES, COMMANDEMENT OPÉRATIONNEL ET SERVICES DE GESTION		
Infrastructure et budgets militaires de l'OTAN .....	29,900,000	53,169,000
Acquisition de matériel devant être transféré au titre de l'aide mutuelle .....	100,000	100,000
Contributions aux provinces et aux municipalités aux fins de la préparation d'urgence .....	3,827,000	1,733,400
Poste non requis en 1979-1980		
Contributions à la recherche dans les collèges militaires .....		743,000
	<b>33,827,000</b>	<b>55,745,400</b>
<b>PENSIONS MILITAIRES, CONTRIBUTIONS AUX COMPTES DE PENSIONS ET AUTRES PRESTATIONS</b>		
(S)—Versements en vertu des parties I à IV de la Loi sur la continuation de la pension des services de défense (S.R., c. D-3) .....	9,000,000	9,000,000
(S)—Versements en vertu de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires (S.R., c. 43-2 <sup>e</sup> budget supplémentaire) .....	79,000,000	64,000,000
	<b>88,000,000</b>	<b>73,000,000</b>
	<b>122,815,758</b>	<b>129,684,027</b>



**National Health and Welfare**

consisting of:

- A—Department
- B—Medical Research Council

**Santé nationale et Bien-être social**

comprenant:

- A—Le Ministère
- B—Le Conseil des recherches médicales

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
Departmental Administration Program						
17-6	(S)	Minister of National Health and Welfare—Salary and Motor Car Allowance.....	22	22	22	
17-6	1	Program expenditures.....	20,854	24,234	(3,380)	
17-6	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	1,601	2,054	(453)	
		Total Program.....	22,477	26,310	(3,833)	
Health and Social Services Program						
17-12	5	Operating expenditures.....	21,312	22,899	(1,587)	
17-12	10	Grants and contributions.....	101,574	96,588	4,986	
17-12	(S)	Hospital Insurance and Diagnostic Services Act contributions.....	44,499	136,970	(92,471)	
17-12	(S)	Contributions to provinces and territories for the hospital insurance program.....	2,439,500	2,013,000	426,500	
17-12	(S)	Contributions to provinces and territories for the medical care program.....	840,500	713,900	126,600	
17-12	(S)	Contributions to provinces and territories for the extended health care services program.....	583,800	522,300	61,500	
17-12	(S)	Contributions to provinces and territories pursuant to the Health Resources Fund Act.....	7,500	33,000	(25,500)	
17-12	(S)	Disabled Persons Allowances Payments.....	296	377	(81)	
17-12	(S)	Blind Persons Allowances Payments.....	366	374	(8)	
17-12	(S)	Canada Assistance Plan Payments.....	1,673,300	1,428,900	244,400	
17-14	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	1,338	1,723	(385)	
17-14	—	Items not required for 1979-80.....				
		Total Program.....	5,713,985	4,970,031	743,954	
Medical Services Program						
17-24	15	Operating expenditures.....	154,758	142,961	11,797	
17-24	20	Capital expenditures.....	10,081	11,710	(1,629)	
17-24	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	7,907	8,513	(606)	
		Total Program.....	172,746	163,184	9,562	
Health Protection Program						
17-34	25	Program expenditures.....	56,806	59,092	(2,286)	
17-34	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	4,501	5,653	(1,152)	
		Total Program.....	61,307	64,745	(3,438)	
Fitness and Amateur Sport Program						
17-40	30	Operating expenditures.....	5,527	6,404	(877)	
17-40	35	Grants and contributions.....	21,467	25,995	(4,528)	
17-40	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	275	358	(83)	
		Total Program.....	27,269	32,757	(5,488)	
Income Security Program						
17-46	40	Program expenditures.....	38,808	38,899	(91)	
17-46	(S)	Family Allowance Payments.....	1,745,000	2,268,800	(523,800)	
17-46	(S)	Old Age Security Payments.....	4,580,000	4,147,400	432,600	
17-46	(S)	Guaranteed Income Supplement Payments.....	1,560,000	1,189,200	370,800	
17-46	(S)	Spouse's Allowance Payments.....	147,800	127,000	20,800	
17-46	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	4,909	5,612	(703)	
		Total Program.....	8,076,517	7,776,911	299,606	
SUMMARY						
		Total Budgetary.....	14,074,301	13,033,938	1,040,363	
					11,114,811	



## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
Programme de l'administration centrale						
17-7	(S)	Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social—Traite- ment et indemnité d'automobile .....	22	22	.....	22
17-7	1	Dépenses du programme.....	20,854	24,234	(3,380)	24,006
17-7	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	1,601	2,054	(453)	1,764
Total au titre du programme .....			22,477	26,310	(3,833)	25,792
Programme des services sanitaires et sociaux						
17-13	5	Dépenses de fonctionnement .....	21,312	22,899	(1,587)	20,897
17-13	10	Subventions et contributions .....	101,574	96,588	4,986	93,253
17-13	(S)	Contributions aux termes de la Loi sur l'assurance-hospitali- sation et les services diagnostiques .....	44,499	136,970	(92,471)	41,993
17-13	(S)	Contributions aux provinces et aux territoires à l'égard du programme d'assurance-hospitalisation .....	2,439,500	2,013,000	426,500	1,619,876
17-13	(S)	Contributions aux provinces et aux territoires à l'égard du programme des soins médicaux .....	840,500	713,900	126,600	574,462
17-13	(S)	Contributions aux provinces et aux territoires à l'égard du programme des services sanitaires complémentaires .....	583,800	522,300	61,500	465,820
17-13	(S)	Contributions aux provinces et aux territoires aux termes de la Loi sur la Caisse d'aide à la santé .....	7,500	33,000	(25,500)	22,119
17-13	(S)	Versements d'allocations aux invalides .....	296	377	(81)	368
17-13	(S)	Versements d'allocations aux aveugles .....	366	374	(8)	371
17-13	(S)	Versements en vertu du Régime d'assistance publique du Canada .....	1,673,300	1,428,900	244,400	972,532
17-15	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	1,338	1,723	(385)	1,486
17-15	—	Postes non requis en 1979-1980 .....				23,890
Total au titre du programme .....			5,713,985	4,970,031	743,954	3,837,067
Programme des services médicaux						
17-25	15	Dépenses de fonctionnement .....	154,758	142,961	11,797	126,462
17-25	20	Dépenses en capital .....	10,081	11,710	(1,629)	9,674
17-25	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	7,907	8,513	(606)	7,268
Total au titre du programme .....			172,746	163,184	9,562	143,404
Programme de la protection de la santé						
17-35	25	Dépenses du programme.....	56,806	59,092	(2,286)	56,003
17-35	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	4,501	5,653	(1,152)	5,269
Total au titre du programme .....			61,307	64,745	(3,438)	61,272
Programme de la santé et du sport amateur						
17-41	30	Dépenses de fonctionnement .....	5,527	6,404	(877)	5,350
17-41	35	Subventions et contributions .....	21,467	25,995	(4,528)	20,619
17-41	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	275	358	(83)	317
Total au titre du programme .....			27,269	32,757	(5,488)	26,286
Programme de la sécurité du revenu						
17-47	40	Dépenses du programme.....	38,808	38,899	(91)	32,597
17-47	(S)	Versements d'allocations familiales .....	1,745,000	2,268,800	(523,800)	2,122,409
17-47	(S)	Versements de sécurité de la vieillesse .....	4,580,000	4,147,400	432,600	3,668,559
17-47	(S)	Versements du supplément de revenu garanti .....	1,560,000	1,189,200	370,800	1,077,621
17-47	(S)	Versements d'allocations au conjoint .....	147,800	127,000	20,800	115,000
17-47	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	4,909	5,612	(703)	4,812
Total au titre du programme .....			8,076,517	7,776,911	299,606	7,020,998
SOMMAIRE						
Total du budgétaire.....			14,074,301	13,033,938	1,040,363	11,114,819

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
B—MEDICAL RESEARCH COUNCIL						
17-52	45	Operating expenditures.....	1,342	1,264	78	1,094
17-52	50	Grants and contributions .....	68,676	63,002	5,674	56,718
17-52	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	97	109	(12)	94
Total Program .....			70,115	64,375	5,740	57,906

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

	1979-80	1978-79
	(thousands of dollars)	
RECAPITULATION OF ESTIMATED ADMINISTRATIVE EXPENSES DURING 1979-80 AND 1978-79 OF THE CANADA PENSION PLAN (for information only)		
Department of Supply and Services .....	6,689	6,870
Department of National Health and Welfare .....	21,459	18,450
Department of National Revenue .....	27,270	22,527
Department of Public Works .....	1,578	1,562
Canada Employment and Immigration Commission .....	1,466	1,429
Department of Insurance .....	175	149
	58,637	50,987

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
B—CONSEIL DES RECHERCHES MÉDICALES						
17-53	45	Dépenses de fonctionnement .....	1,342	1,264	78	1,094
17-53	50	Subventions et contributions .....	68,676	63,002	5,674	56,718
17-53	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	97	109	(12)	94
		Total au titre du programme .....	70,115	64,375	5,740	57,906

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

	1979-1980	1978-1979
	(en milliers de dollars)	
SOMMAIRE DES DÉPENSES ESTIMATIVES D'ADMINISTRATION DU RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA AU COURS DE 1979-1980 ET DE 1978-1979 (à titre d'information seulement)		
Ministère des Approvisionnements et Services .....	6,689	6,870
Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social .....	21,459	18,450
Ministère du Revenu national .....	27,270	22,527
Ministère des Travaux publics .....	1,578	1,562
Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada .....	1,466	1,429
Département des Assurances .....	175	149
	58,637	50,987

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Departmental Administration Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 1</b> —Departmental Administration—Program expenditures and contributions including recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan .....	<b>20,854,000</b>	24,234,001	(3,380,001)	24,006,000
<b>Statutory</b> —Minister of National Health and Welfare—Salary and Motor Car Allowance .....	<b>22,000</b>	22,000	.....	22,000
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>1,601,000</b>	2,054,000	(453,000)	1,764,000
Total Program .....	<b>22,477,000</b>	26,310,001	(3,833,001)	25,792,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			Expe- tu- re 1977- 78  Dépe- nse 1977-
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	
		—	—	—	
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	
Departmental Executive— <i>Direction du Ministère</i> .....	38	1,327	1,267	60	
Policy Research and Strategic Planning— <i>Recherche sur les politiques et planification stratégique</i> .....	72	2,727	2,874	(147)	
Intergovernmental and International Affairs— <i>Affaires intergouvernementales et internationales</i> .....	19	806	641	165	
Information Systems— <i>Systèmes d'information</i> .....	62	2,151	2,706	(555)	
Administrative Support— <i>Soutien administratif</i> .....	473	13,132	12,977	155	
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations des employés</i> .....		1,601	1,897	(296)	
	664	21,744	22,362	(618)	
Less— <i>Moins</i> :					
Receipts and Revenues Credited to the Vote— <i>Produits et recettes à valoir sur le crédit</i> :					
Recoverable Expenditures on behalf of the Canada Pension Plan— <i>Dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada</i> .....		492	444	48	
Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> .....	664	21,252	21,918	(666)	
Add— <i>À ajouter</i> :					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		1,803	1,717	86	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		314	373	(59)	
Total Cost of Program— <i>Coût total du programme</i> .....		23,369	24,008	(639)	



## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme de l'administration centrale

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Administration centrale—Dépenses du programme et contributions, y compris les dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada.....	<b>20,854,000</b>	24,234,001	(3,380,001)	24,006,000
<b>Statutaire</b> —Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social—Traitement et indemnité d'automobile.....	<b>22,000</b>	22,000	.....	22,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>1,601,000</b>	2,054,000	(453,000)	1,764,000
Total au titre du programme.....	<b>22,477,000</b>	26,310,001	(3,833,001)	25,792,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
8	1	7	1	.....	.....	.....	.....	1,335	1,268	67	1,155
2	2	.....	6	.....	1,088	(1,088)	3,570	2,729	3,964	(1,235)	6,356
2	2	.....	3	100	1,150	(1,050)	.....	908	1,793	(885)	725
.....	.....	.....	4	1,070	1,070	.....	939	3,221	3,776	(555)	3,396
43	62	(19)	108	.....	.....	.....	.....	13,175	13,039	136	12,765
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,601	1,897	(296)	1,764
55	67	(12)	122	1,170	3,308	(2,138)	4,509	22,969	25,737	(2,768)	26,161
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	492	444	48	369
55	67	(12)	122	1,170	3,308	(2,138)	4,509	22,477	25,293	(2,816)	25,792
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,803	1,717	86	1,691
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	314	373	(59)	269
55	67	(12)	122	1,170	3,308	(2,138)	4,509	24,594	27,383	(2,789)	27,752

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

### A—Department—Departmental Administration Program

#### OBJECTIVE

To provide direction, planning, policy development, advisory and administrative support services to the Department.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Departmental Executive*—Offices of the Minister and Deputy Minister, including secretariat services to the National Council of Welfare.

*Policy Research and Strategic Planning*—Provision of support and advice to the Minister and Deputy Minister, in the areas of policy research and analysis and strategic planning.

*Intergovernmental and International Affairs*—Provision of support and advice to the Minister and Deputy Minister and co-ordination of the Department's activities, in the areas of federal-provincial relations and international liaison.

*Information Systems*—Development and maintenance of national systems of health and welfare information, to provide for the management, evaluation and development of federal and provincial programs.

*Administrative Support*—Provision of support and advice to the Minister and Deputy Minister, and functional direction and support with respect to the Department's activities including matters of administrative improvements and resource utilization, in the areas of financial administration, personnel administration, general administrative services, information and public relations services, official languages, internal audit and tenant services.

#### OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....(1)	14,555	14,590	(35)	14,234
Other Personnel .....(1)	1,603	1,899	(296)	1,764
Transportation and Communications .....(2)	1,373	1,409	(36)	1,122
Information .....(3)	505	323	182	334
Professional and Special Services .....(4)	2,051	2,227	(176)	2,274
Rentals .....(5)	202	208	(6)	188
Purchased Repair and Upkeep .....(6)	712	869	(157)	694
Utilities, Materials and Supplies .....(7)	740	705	35	813
All Other Expenditures .....(12)	3	132	(129)	107
	21,744	22,362	(618)	21,530
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....(9)	55	67	(12)	122
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....(10)	1,170	3,308	(2,138)	4,509
	22,969	25,737	(2,768)	26,161
<b>LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE</b> .....(13)	492	444	48	369
	22,477	25,293	(2,816)	25,792

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme de l'administration centrale

## OBJECTIF

Assurer la direction, la planification, la définition des politiques et les services de consultation et de soutien administratif au Ministère.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Direction du Ministère*—Cabinet du ministre et bureau du sous-ministre, y compris les services de secrétariat du Conseil national du bien-être social.

*Recherche sur les politiques et planification stratégique*—Services de soutien et de conseils au ministre et au sous-ministre dans les domaines de la recherche et de l'analyse sur les politiques et de la planification stratégique.

*Affaires intergouvernementales et internationales*—Services de soutien et de conseils au ministre et au sous-ministre, et coordination des activités du Ministère, dans les domaines des relations fédérales-provinciales et de la liaison internationale.

*Systèmes d'information*—Élaboration et tenue à jour de systèmes d'information sur la santé et le bien-être social à l'échelle nationale en vue d'administrer, évaluer et améliorer les programmes fédéraux et provinciaux.

*Soutien administratif*—Services de soutien et de conseils au ministre et au sous-ministre; direction et soutien fonctionnels relativement aux activités du Ministère, y compris les questions de perfectionnement d'ordre administratif et d'utilisation des ressources, dans les domaines de l'administration financière, l'administration du personnel, les services administratifs généraux, les services d'information et de relations publiques, les langues officielles, la vérification interne et les services aux locataires.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 14,555	14,590	(35)	14,234
Autres rémunérations .....	(1) 1,603	1,899	(296)	1,764
Transports et communications .....	(2) 1,373	1,409	(36)	1,122
Information .....	(3) 505	323	182	334
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 2,051	2,227	(176)	2,274
Location .....	(5) 202	208	(6)	188
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 712	869	(157)	694
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 740	705	35	813
Toutes autres dépenses .....	(12) 3	132	(129)	107
	21,744	22,362	(618)	21,530
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 55	67	(12)	122
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT .....</b>	(10) 1,170	3,308	(2,138)	4,509
	22,969	25,737	(2,768)	26,161
<b>MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT .....</b>	(13) 492	444	48	369
	<b>22,477</b>	<b>25,293</b>	<b>(2,816)</b>	<b>25,792</b>



# NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Departmental Administration Program

### PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	16	16	17	18	14	20	19	17
Scientific and Professional .....	74	73	123	123	90	123	116	102
Administrative and Foreign Service .....	247	246	262	262	262	250	250	280
Technical .....	44	45	43	43	47	50	54	38
Administrative Support .....	264	263	284	283	284	288	281	275
Operational .....	19	28	21	21	20	21	21	21
	<b>664</b>	<b>671</b>	<b>750</b>	<b>750</b>	<b>717</b>	<b>752</b>	<b>741</b>	<b>733</b>

Percentage change from preceding  
year ..... (11.5)\* (0.3)

\*Reflects a general decrease due mainly to expenditure reductions and consolidation of administrative activities.

### GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
Item not required for 1979-80		
<b>INTERGOVERNMENTAL AND INTERNATIONAL AFFAIRS</b>		
Canadian Commission for the International Year of the Child .....		1,000,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
Item not required for 1979-80		
<b>POLICY RESEARCH AND STRATEGIC PLANNING</b>		
Contributions to provinces under agreements entered into in respect of guaranteed income experimental projects .....		1,088,000
<b>INTERGOVERNMENTAL AND INTERNATIONAL AFFAIRS</b>		
Contribution to the administrative costs of maintaining the Canadian Commission for the International Year of the Child (IYC), its committees and secretariat .....	100,000	150,000
<b>INFORMATION SYSTEMS</b>		
Contributions to provinces, persons and organizations for the purpose of developing and implementing a welfare information system .....	1,070,000	1,070,000
	<b>1,170,000</b>	<b>3,308,000</b>



## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme de l'administration centrale

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	16	16	17	18	14	20	19	17
Sciences et professions .....	74	73	123	123	90	123	116	102
Administration et service extérieur .....	247	246	262	262	262	250	250	280
Technique .....	44	45	43	43	47	50	54	38
Soutien administratif .....	264	263	284	283	284	288	281	275
Exploitation .....	19	28	21	21	20	21	21	21
	<b>664</b>	<b>671</b>	<b>750</b>	<b>750</b>	<b>717</b>	<b>752</b>	<b>741</b>	<b>733</b>

Différence (%) par rapport à l'année précédente ..... (11.5)\* (0.3)

\*Démontre une diminution générale en raison principalement des réduction de dépenses et du fusionnement des activités administratives.

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
Poste non requis en 1979-1980		
<b>AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES ET INTERNATIONALES</b>		
Commission canadienne pour l'Année internationale de l'enfant .....		1,000,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
Poste non requis en 1979-1980		
<b>RECHERCHE SUR LES POLITIQUES ET PLANIFICATION STRATÉGIQUE</b>		
Contributions aux provinces en vertu des accords conclus relativement à des projets expérimentaux portant sur le revenu garanti .....		1,088,000
<b>AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES ET INTERNATIONALES</b>		
Contribution aux coûts administratifs pour le soutien de la Commission canadienne pour l'Année internationale de l'enfant (L'A.I.E.), de ses comités et de son secrétariat .....	<b>100,000</b>	150,000
<b>SYSTÈMES D'INFORMATION</b>		
Contributions aux provinces, à des particuliers et à des organismes dans le but d'élaborer et de mettre en œuvre un système d'information en matière de bien-être social .....	<b>1,070,000</b>	1,070,000
	<b>1,170,000</b>	3,308,000

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Health and Social Services Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 5—Health and Social Services—Operating expenditures .....</b>	<b>21,312,000</b>	22,899,000	(1,587,000)	20,897,000
<b>Vote 10—Health and Social Services—The grants listed in the Estimates, contributions and authority to make commitments during the current fiscal year of \$1,350,340 for contributions for the improvement of health services and in support of research and demonstrations in the field of public health; and payments to provinces in accordance with agreements, approved by the Governor in Council, to be entered into between Canada and the provinces, and subject to such regulations as may be made in respect of payments by the Governor in Council, such payments being contributions towards the cost of services provided in the provinces to young offenders under the jurisdiction of correctional authorities instead of child welfare authorities and under the care or custody of child welfare authorities but not subject to an order of the provincial secretary ordering that the young offenders be dealt with under the child welfare law of the province; payments to provinces in accordance with agreements, approved by the Governor in Council, to be entered into between Canada and the provinces, and subject to such regulations as may be made in respect of payments by the Governor in Council, such payments being to replace Canada Assistance Plan revenues lost by the provinces due to the operation of universal nursing home care benefit programs .....</b>	<b>101,574,000</b>	96,588,000	4,986,000	93,253,000
<b>Statutory—Contributions for previous fiscal years to provinces and territories under agreements entered into pursuant to the Hospital Insurance and Diagnostic Services Act (R.S. c. H-8) .....</b>	<b>44,499,000</b>	136,970,000	(92,471,000)	41,993,000
<b>Statutory—Contributions to provinces and territories for hospital insurance under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 (S.C. 1976-77, c. 10) .....</b>	<b>2,439,500,000</b>	2,013,000,000	426,500,000	1,619,876,000
<b>Statutory—Contributions to provinces and territories for medical care under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 (S.C. 1976-77, c. 10) .....</b>	<b>840,500,000</b>	713,900,000	126,600,000	574,462,000
<b>Statutory—Contributions to provinces and territories for extended health care services under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 (S.C. 1976-77, c. 10) .....</b>	<b>583,800,000</b>	522,300,000	61,500,000	465,820,000
<b>Statutory—Contributions to provinces and territories pursuant to the Health Resources Fund Act (R.S. c. H-4) .....</b>	<b>7,500,000</b>	33,000,000	(25,500,000)	22,119,000
<b>Statutory—Disabled Persons Allowances—Payment of Federal Share of Allowances (R.S. c. D-6) .....</b>	<b>296,000</b>	377,000	(81,000)	368,000
<b>Statutory—Blind Persons Allowances—Payment of Federal Share of Allowances (R.S. c. B-7) .....</b>	<b>366,000</b>	374,000	(8,000)	371,000
<b>*Statutory—Canada Assistance Plan—Payments to provinces and territories under the Canada Assistance Plan (R.S. c. C-1) and the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 (S.C. 1976-77, c-10) including residual payments under the Unemployment Assistance Act (R.S. c. U-1) .....</b>	<b>1,673,300,000</b>	1,428,900,000	244,400,000	972,532,000

\*1978-79 and 1979-80 figures include Contracting-Out Payments to Quebec formerly shown under Contracting-Out Payments Program of the Department of Finance.

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme des services sanitaires et sociaux

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgetaire				
Crédit 5—Services sanitaires et sociaux—Dépenses de fonctionnement ..	21,312,000	22,899,000	(1,587,000)	20,897,000
Crédit 10—Services sanitaires et sociaux—Subventions inscrites au Budget, contributions et autorisation de prendre durant l'année financière en cours, des engagements s'élevant à \$1,350,340 pour des contributions à l'amélioration des services sanitaires et à l'appui de recherches et de projets pilotes en hygiène publique; et autorisation d'effectuer des paiements aux provinces aux termes des accords approuvés par le gouverneur en conseil et devant être conclus entre le Canada et les provinces, et sous réserve des règlements pouvant être établis à l'égard des paiements par le gouverneur en conseil, lesdits paiements permettant d'assumer le coût des services offerts dans les provinces à l'intention des jeunes délinquants qui relèvent d'une autorité correctionnelle plutôt que de celle de l'aide à l'enfance et de ceux qui relèvent ou qui sont sous la garde d'une autorité de l'aide à l'enfance mais qui ne sont pas assujettis à un décret du secrétaire provincial ordonnant que les jeunes délinquants soient traités en vertu de la loi de l'aide à l'enfance de la province; paiements aux provinces aux termes des accords approuvés par le gouverneur en conseil et devant être conclus entre le Canada et les provinces, et sous réserve des règlements pouvant être établis à l'égard des paiements par le gouverneur en conseil, lesdits paiements devant remplacer les recettes du Régime d'assistance publique du Canada perdues par les provinces qui instituent des programmes universels de prestations pour soins en maisons de repos....				
	101,574,000	96,588,000	4,986,000	93,253,000
Statutaire—Contributions aux provinces et aux territoires relativement aux années financières antérieures, en vertu d'accords conclus aux termes de la Loi sur l'assurance-hospitalisation et les services diagnostiques (S.R., c. H-8) .....	44,499,000	136,970,000	(92,471,000)	41,993,000
Statutaire—Contributions aux provinces et aux territoires à l'égard de l'assurance-hospitalisation, aux termes de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis (S.C., 1976-1977, c. 10) .....	2,439,500,000	2,013,000,000	426,500,000	1,619,876,000
Statutaire—Contributions aux provinces et aux territoires à l'égard des soins médicaux, aux termes de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis (S.C., 1976-1977, c. 10) .....	840,500,000	713,900,000	126,600,000	574,462,000
Statutaire—Contributions aux provinces et aux territoires à l'égard des services sanitaires complémentaires, aux termes de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis (S.C., 1976-1977, c. 10) .....	583,800,000	522,300,000	61,500,000	465,820,000
Statutaire—Contributions aux provinces et aux territoires aux termes de la Loi sur la Caisse d'aide à la santé (S.R., c. H-4) .....	7,500,000	33,000,000	(25,500,000)	22,119,000
Statutaire—Allocations aux invalides—Paiement de la quote-part fédérale (S.R., c. D-6) .....	296,000	377,000	(81,000)	368,000
Statutaire—Allocations aux aveugles—Paiement de la quote-part fédérale (S.R., c. B-7) .....	366,000	374,000	(8,000)	371,000
*Statutaire—Régime d'assistance publique du Canada—Paiements aux provinces et aux territoires en vertu du Régime d'assistance publique du Canada (S.R., c. C-1) et de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis (S.C., 1976-1977, c. 10), y compris les paiements résiduels dus aux termes de la Loi sur l'assistance-chômage (S.R., c. U-1) .....	1,673,300,000	1,428,900,000	244,400,000	972,532,000

\*Les montants de 1978-1979 et 1979-1980 comprennent des paiements de retrait versés à la province de Québec, poste qui figurait antérieurement sous la rubrique du programme de paiements de retrait du ministère des Finances.



NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health and Social Services Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary—Continued				
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	1,338,000	1,723,000	(385,000)	1,486,000
Items not required for 1979-80 .....				23,890,000
Total Program .....	5,713,985,000	4,970,031,000	743,954,000	3,837,067,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expen- ture 1977-78
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépense 1977-78
Program Administration—Administration du programme .....	123	3,898	3,671	227	
Health Promotion and Prevention—Promotion de la santé et prévention .....	115	6,842	7,160	(318)	
Health Care Services—Services de soins .....	79	4,196	4,977	(781)	
Social Services Development—Développement des services sociaux .....	45	1,849	1,945	(96)	
Canada Assistance Plan—Régime d'assistance publique du Canada .....	95	2,358	2,087	271	
New Horizons—Nouveaux Horizons .....	84	2,113	2,151	(38)	
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés .....		1,338	1,651	(313)	
Total Estimates—Total des prévisions .....	541	22,594	23,642	(1,048)	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		1,071	1,020	51	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		256	276	(20)	
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		23,921	24,938	(1,017)	

OBJECTIVE

To develop, promote and support measures designed to preserve and improve the health and social well-being of Canadians.



## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme des services sanitaires et sociaux

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire (suite)				
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés .....	1,338,000	1,723,000	(385,000)	1,486,000
Poste non requis en 1979-1980 .....				23,890,000
Total au titre du programme.....	5,713,985,000	4,970,031,000	743,954,000	3,837,067,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
19	41	(22)	60	.....	.....	.....	.....	3,917	3,712	205	4,359
8	8	.....	70	11,361	15,211	(3,850)	16,193	18,211	22,379	(4,168)	22,737
.....	11	(11)	156	3,917,271	3,541,290	375,981	2,753,629	3,921,467	3,546,278	375,189	2,758,387
5	6	(1)	10	4,798	5,524	(726)	5,792	6,652	7,475	(823)	7,130
15	10	5	4	1,746,939	1,576,817	170,122	1,026,859	1,749,312	1,578,914	170,398	1,028,731
9	10	(1)	9	10,966	10,966	.....	12,211	13,088	13,127	(39)	14,237
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,338	1,651	(313)	1,486
56	86	(30)	309	5,691,335	5,149,808	541,527	3,814,684	5,713,985	5,173,536	540,449	3,837,067
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,071	1,020	51	964
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	256	276	(20)	256
56	86	(30)	309	5,691,335	5,149,808	541,527	3,814,684	5,715,312	5,174,832	540,480	3,838,287

## OBJECTIF

Établir, promouvoir et appuyer des mesures visant à préserver et à améliorer la santé et le bien-être social des Canadiens.

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

### A—Department—Health and Social Services Program

#### SUB-OBJECTIVES

- To encourage and assist Canadians to adopt a way of life and a social environment that enhances their physical, mental and social well-being.
- To provide leadership and co-ordination in developing and maintaining national standards of health and social services.
- To assist the provinces and territories to bring their health and social services to, and maintain them at national standards.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Program Administration*—Provision of program direction, program planning, policy development and administrative support services.

*Health Promotion and Prevention*—Development and implementation, in co-operation with provincial governments and non-governmental organizations, of health information programs directed to all Canadian residents and to special target groups including those at high-risk and those responsible for the planning or provision of health and social services; conduct of intramural research and fostering of extramural research, to provide scientifically valid information and methodology for establishing and evaluating health services, preventing illness, and promoting mental and physical health.

*Health Care Services*—Payments in respect of the cost of insured hospital and medical care services and certain extended health care services as provided under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977; monitoring compliance of provincial hospital insurance and medical care plans with the program conditions of the Hospital Insurance and Diagnostic Services Act and the Medical Care Act; payments and administration in respect of the Health Resources Fund Act; development and implementation, in co-operation with provinces, territories, and other federal departments, of guidelines and standards for health care services, and of activities to ensure an appropriate level of qualified health person-year resources; provision of consulting services to provincial governments and other federal departments, and provision of financial assistance and consulting services to national voluntary health organizations, to assist the development and improve the efficiency and effectiveness of health services and facilities.

*Social Services Development*—Provision of financial support and consulting services to provincial governments and non-governmental organizations, including national voluntary social service organizations, to assist the development and improve the effectiveness of social assistance and services programs; maintenance of information activities and operation of information exchanges in selected program areas; fostering and encouragement of the development of service and effectiveness standards by supporting research and demonstration activities and collaborating in joint studies.

*Canada Assistance Plan*—Payments in respect of provincial programs providing assistance to persons in need, or services to persons in need or likely to be in need, as provided under the Canada Assistance Plan and related programs; provision of support to provincial rehabilitation programs as provided for under the Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act.

*New Horizons*—Provision of financial support and consultation to groups of retired people to encourage participation of the elderly in community life.

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

### A—Ministère—Programme des services sanitaires et sociaux

#### SOUS-OBJECTIFS

- Encourager et aider les Canadiens à adopter un mode de vie et un milieu social qui rehaussent leur bien-être physique, mental et social.
- Assurer la direction et la coordination dans l'établissement et le maintien de normes nationales pour les services sanitaires et sociaux.
- Aider les provinces et les territoires à amener leurs services sociaux et sanitaires au niveau des normes nationales et les y maintenir.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration du programme*—Direction et planification du programme, définition des politiques et services de soutien administratif.

*Promotion de la santé et prévention*—Élaboration et mise en œuvre, de concert avec les gouvernements provinciaux et les organismes non gouvernementaux, de programmes d'information sur la santé s'adressant à tous les résidents du Canada ainsi qu'à des groupes spéciaux, y compris ceux qui sont les plus vulnérables et ceux qui sont chargés de planifier et de dispenser des services sanitaires et sociaux; recherche interne et promotion de la recherche externe afin de fournir des renseignements et des méthodes valables sur la plan scientifique dans le but d'établir et d'évaluer les services sanitaires, prévenir les maladies et promouvoir la santé physique et mentale.

*Services de soins*—Paiements relatifs aux coûts des services hospitaliers et médicaux assurés et de certains services sanitaires complémentaires en vertu de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis; contrôle de la conformité des régimes provinciaux d'assurance-hospitalisation et de soins médicaux avec les conditions de programme de la Loi sur l'assurance-hospitalisation et les services diagnostiques et de la Loi sur les soins médicaux; versements et administration relatifs à la Loi sur la Caisse d'aide à la santé; élaboration et mise en œuvre, de concert avec les provinces, les territoires et les autres ministères fédéraux, de lignes directrices et de normes relatives aux services sanitaires ainsi que d'activités visant à assurer un nombre suffisant de main-d'œuvre sanitaire qualifiée; services consultatifs aux gouvernements provinciaux et aux autres ministères fédéraux et aide financière et services consultatifs aux organismes bénévoles de santé du Canada afin d'aider à accroître et à améliorer l'efficacité et l'efficience des services et installations sanitaires.

*Développement des services sociaux*—Appui financier et services consultatifs aux gouvernements provinciaux et aux organismes non gouvernementaux, y compris les organismes bénévoles de service social du Canada, afin d'aider à accroître et à améliorer l'efficacité des programmes d'assistance et de services sociaux; tenue d'activités d'information et échanges de renseignements sur des secteurs choisis du programme; promotion et encouragement de l'élaboration de normes d'efficacité et de service en appuyant les projets de recherches et les projets pilotes et en collaborant à des études mixtes.

*Régime d'assistance publique du Canada*—Paiements relatifs aux programmes provinciaux fournissant de l'aide aux personnes nécessiteuses ou des services aux personnes nécessiteuses ou en voie de le devenir, aux termes du Régime d'assistance publique du Canada et des programmes connexes; appui aux programmes provinciaux de réadaptation aux termes de la Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides.

*Nouveaux Horizons*—Appui financier et services consultatifs à des groupes de personnes à la retraite pour encourager la participation des personnes âgées à la vie communautaire.



## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Health and Social Services Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 12,166	12,700	(534)	11,972
Other Personnel .....	(1) 1,338	1,651	(313)	1,486
Transportation and Communications .....	(2) 2,341	2,311	30	1,844
Information .....	(3) 2,132	1,813	319	2,087
Professional and Special Services .....	(4) 3,714	4,195	(481)	3,793
Rentals .....	(5) 155	182	(27)	168
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 39	40	(1)	29
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 709	747	(38)	695
All Other Expenditures .....	(12) .....	3	(3)	.....
	22,594	23,642	(1,048)	22,074
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 56	86	(30)	309
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 5,691,335	5,149,808	541,527	3,814,684
	5,713,985	5,173,536	540,449	3,837,067

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	15	15	14	14	12	14	15	15
Scientific and Professional .....	96	100	128	128	99	125	130	108
Administrative and Foreign Service .....	218	221	211	213	221	215	222	205
Technical .....	14	14	31	31	27	26	22	26
Administrative Support .....	198	202	234	241	234	239	248	232
	<b>541</b>	<b>552</b>	<b>618</b>	<b>627</b>	<b>593</b>	<b>619</b>	<b>637</b>	<b>586</b>
Percentage change from preceding year .....	(12.5)*		(0.2)					

\*Reflects a general decrease as a result of expenditure reductions and consolidation of activities.



## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme des services sanitaires et sociaux

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 12,166	12,700	(534)	11,972
Autres rémunérations .....	(1) 1,338	1,651	(313)	1,486
Transports et communications .....	(2) 2,341	2,311	30	1,844
Information .....	(3) 2,132	1,813	319	2,087
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 3,714	4,195	(481)	3,793
Location .....	(5) 155	182	(27)	168
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 39	40	(1)	29
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 709	747	(38)	695
Toutes autres dépenses .....	(12) .....	3	(3)	.....
	22,594	23,642	(1,048)	22,074
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 56	86	(30)	309
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT .....	(10) 5,691,335	5,149,808	541,527	3,814,684
	<b>5,713,985</b>	5,173,536	540,449	3,837,067

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	15	15	14	14	12	14	15	15
Sciences et professions .....	96	100	128	128	99	125	130	108
Administration et service extérieur .....	218	221	211	213	221	215	222	205
Technique .....	14	14	31	31	27	26	22	26
Soutien administratif .....	198	202	234	241	234	239	248	232
	<b>541</b>	<b>552</b>	<b>618</b>	<b>627</b>	<b>593</b>	<b>619</b>	<b>637</b>	<b>586</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(12.5)*		(0.2)					

\*Démontre une diminution générale en raison des réductions de dépenses et du fusionnement des activités.

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Health and Social Services Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>HEALTH PROMOTION AND PREVENTION</b>		
Grants to persons and agencies to support activities of national importance for the improvement of health services and in support of research and demonstrations in the field of public health .....	8,000,000	.....
<b>HEALTH CARE SERVICES</b>		
Grants to Voluntary Health Organizations:		
Canadian Foundation on Alcohol and Drug Dependencies .....	39,000	39,000
Canadian Mental Health Association .....	39,000	39,000
Canadian Paraplegic Association .....	39,000	39,000
Canadian Public Health Association .....	39,000	39,000
Canadian Red Cross Society .....	39,000	39,000
Canadian Tuberculosis and Respiratory Disease Association .....	39,000	39,000
Health League of Canada .....	21,000	21,000
St. John Ambulance Association .....	39,000	39,000
Traffic Injury Research Foundation of Canada .....	39,000	39,000
Victorian Order of Nurses .....	39,000	39,000
Family Planning—Grants to assist in the development of provincial, municipal and voluntary services and for specific projects in this area .....	1,099,000	2,099,000
	<b>1,471,000</b>	<b>2,471,000</b>
<b>SOCIAL SERVICES DEVELOPMENT</b>		
Grants to Welfare Organizations:		
Canadian National Institute for the Blind .....	102,000	97,000
L'Association Canadienne Française des Aveugles .....	17,000	16,000
Canadian Association for the Mentally Retarded .....	102,000	97,000
Canadian Safety Council .....	102,000	97,000
Canadian Rehabilitation Council for the Disabled .....	102,000	97,000
Canadian Council on Children and Youth .....	35,000	33,000
Canadian Council on Social Development .....	425,000	404,000
Canadian Association of Schools of Social Work .....	70,000	66,000
Canadian Co-ordinating Council on Deafness .....	70,000	66,000
Canadian Cerebral Palsy Association .....	16,000	15,000
Canadian Council of Rehabilitation Workshops .....	35,000	33,000
International Council on Social Welfare .....	16,000	15,000
National Anti-poverty Organization .....	153,000	145,000
Canadian Conference on Social Welfare .....	10,000	.....
	<b>1,255,000</b>	<b>1,181,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>HEALTH PROMOTION AND PREVENTION</b>		
Contributions to persons and agencies to support activities of national importance for the improvement of health services and in support of research and demonstrations in the field of public health .....	1,262,000	11,262,000
Contributions to support innovative projects dealing with the non-medical use of mood altering substances .....	1,499,000	1,718,423
Contributions to support sociological and bio-medical research studies dealing with the non-medical use of mood altering substances .....	600,000	1,580,577
Item not required for 1979-80		
Contribution to health organizations for summer employment of students .....		650,000
	<b>3,361,000</b>	<b>15,211,000</b>

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme des services sanitaires et sociaux

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>PROMOTION DE LA SANTÉ ET PRÉVENTION</b>		
Subventions à des personnes et à des organismes à l'appui d'activités d'intérêt national visant à améliorer les services sanitaires et à l'appui de recherches et de projets pilotes en hygiène publique .....	8,000,000	.....
<b>SERVICES DE SOINS</b>		
Subventions à des organismes bénévoles de santé		
Fondation canadienne pour la lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues .....	39,000	39,000
Association canadienne d'hygiène mentale .....	39,000	39,000
Association canadienne de paraplégie .....	39,000	39,000
Association canadienne d'hygiène publique .....	39,000	39,000
Société canadienne de la Croix-Rouge .....	39,000	39,000
Association canadienne contre la tuberculose et les maladies respiratoires .....	39,000	39,000
Ligue canadienne de santé .....	21,000	21,000
Association ambulancière Saint-Jean .....	39,000	39,000
Fondation de recherches sur les blessures de la route au Canada .....	39,000	39,000
Infirmières de l'Ordre de Victoria .....	39,000	39,000
Planification familiale—Subventions pour aider au développement des services provinciaux, municipaux et bénévoles et pour certains projets particuliers dans ce domaine .....	1,099,000	2,099,000
	<b>1,471,000</b>	<b>2,471,000</b>
<b>DÉVELOPPEMENT DES SERVICES SOCIAUX</b>		
Subventions à des organismes de bien-être social:		
Institut national canadien des aveugles .....	102,000	97,000
Association canadienne-française des aveugles .....	17,000	16,000
Association canadienne pour les déficients mentaux .....	102,000	97,000
Conseil canadien de la sécurité .....	102,000	97,000
Conseil canadien de la réadaptation des invalides .....	102,000	97,000
Conseil canadien de l'enfance et de la jeunesse .....	35,000	33,000
Conseil canadien de développement social .....	425,000	404,000
Association canadienne des écoles de service social .....	70,000	66,000
Conseil canadien de coordination de la déficience auditive .....	70,000	66,000
Association canadienne de la paralysie cérébrale .....	16,000	15,000
Conseil canadien des ateliers de réadaptation .....	35,000	33,000
Conseil international de l'action sociale .....	16,000	15,000
Organisation nationale antipauvreté .....	153,000	145,000
Conférence canadienne sur le bien-être social .....	10,000	.....
	<b>1,255,000</b>	<b>1,181,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>PROMOTION DE LA SANTÉ ET PRÉVENTION</b>		
Contributions à des personnes et à des organismes à l'appui d'activités d'intérêt national visant à améliorer les services sanitaires et à l'appui de recherches et de projets pilotes en hygiène publique ....	1,262,000	11,262,000
Contributions à l'appui de nouveaux programmes portant sur l'usage non médical de substances psychotropes .....	1,499,000	1,718,423
Contributions à l'appui de recherches sociologiques et biomédicales portant sur l'usage non médical de substances psychotropes .....	600,000	1,580,577
Poste non requis en 1979-1980		
Contribution à des organismes sanitaires à l'égard des emplois d'été pour les étudiants .....		650,000
	<b>3,361,000</b>	<b>15,211,000</b>



## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Health and Social Services Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS—Continued</b>		
<b>HEALTH CARE SERVICES</b>		
Amount to be credited to the Health Insurance Supplementary Fund for payments in respect of the cost of insured services incurred by a person who through no fault of his own has lost or been unable to obtain coverage for insured services toward which contributions are made under the Hospital Insurance and Diagnostic Services Act, the Medical Care Act and the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 .....	1,000	1,000
(S)—Contributions for previous fiscal years to provinces and territories under agreements entered into pursuant to the Hospital Insurance and Diagnostic Services Act .....	44,499,000	136,970,000
(S)—Contributions to provinces and territories for hospital insurance under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 .....	2,439,500,000	2,130,000,000
(S)—Contributions to provinces and territories for medical care under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 .....	840,500,000	717,500,000
(S)—Contributions to provinces and territories for extended health care services under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 .....	583,800,000	521,800,000
(S)—Contributions to provinces and territories pursuant to the Health Resources Fund Act .....	7,500,000	30,000,000
Items not required for 1979-80		
Contributions to provinces and territories to assist in an extended program for the training of health personnel .....		1,646,000
Contributions to health organizations for summer employment of students .....		902,000
	<b>3,915,800,000</b>	<b>3,538,819,000</b>
<b>SOCIAL SERVICES DEVELOPMENT</b>		
Contributions to provinces, welfare agencies including schools of social work, and to individuals, to support activities of national importance for the improvement of welfare services .....	3,468,000	4,268,000
Vocational Rehabilitation Research—Contributions for research in accordance with section 6 of the Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act .....	75,000	75,000
	<b>3,543,000</b>	<b>4,343,000</b>
<b>CANADA ASSISTANCE PLAN</b>		
(S)—Disabled Persons Allowances—Payment of Federal Share of Allowances .....	296,000	442,000
(S)—Blind Persons Allowances—Payment of Federal Share of Allowances .....	366,000	440,000
(S)—Canada Assistance Plan—Payments to provinces and territories under the Canada Assistance Plan and the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 including residual payments under the Unemployment Assistance Act .....	1,673,300,000	1,511,600,000
Vocational Rehabilitation of Disabled Persons—Payments to carry out the purposes of the Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act and agreements made thereunder including undischarged commitments under previous agreements .....	41,977,000	33,635,000
Nursing Home Care—Payments in accordance with agreements to replace Canada Assistance Plan revenues lost by provinces due to the operation of universal nursing home care benefit programs .....	1,000,000	3,000,000
Services to Young Offenders in the Provinces of New Brunswick, Quebec, Ontario and the Yukon Territory—Payments in accordance with agreements, toward the cost of services provided to young offenders under the jurisdiction of correctional authorities instead of child welfare authorities and young offenders under the care or custody of child welfare authorities but not subject to an order of the provincial secretary ordering that the young offenders be dealt with under the child welfare law of the province .....	30,000,000	27,700,000
	<b>1,746,939,000</b>	<b>1,576,817,000</b>
<b>NEW HORIZONS</b>		
Contributions towards projects aimed at providing opportunities for people retired from the labour force to help themselves, other Canadians and the community .....	<b>10,966,000</b>	10,966,000
	<b>5,691,335,000</b>	<b>5,149,808,000</b>



## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme des services sanitaires et sociaux

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS (suite)</b>		
<b>SERVICES DE SOINS</b>		
Montant à porter au crédit de la Caisse supplémentaire d'assurance-santé, en paiement du coût des services assurés fournis à toute personne qui, indépendamment de sa volonté, a perdu ou n'a pu obtenir le droit de bénéficier des services assurés à l'égard desquels des contributions sont faites en vertu de la Loi sur l'assurance-hospitalisation et les services diagnostiques, de la Loi sur les soins médicaux et de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis .....	1,000	1,000
(S)—Contributions aux provinces et aux territoires relativement aux années financières antérieures, en vertu d'accords conclus aux termes de la Loi sur l'assurance-hospitalisation et les services diagnostiques .....	44,499,000	136,970,000
(S)—Contributions aux provinces et aux territoires à l'égard de l'assurance-hospitalisation, aux termes de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis .....	2,439,500,000	2,130,000,000
(S)—Contributions aux provinces et aux territoires à l'égard des soins médicaux, aux termes de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis .....	840,500,000	717,500,000
(S)—Contributions aux provinces et aux territoires à l'égard des services sanitaires complémentaires, aux termes de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis .....	583,800,000	521,800,000
(S)—Contributions aux provinces et aux territoires aux termes de la Loi sur la Caisse d'aide à la santé ....	7,500,000	30,000,000
Postes non requis en 1979-1980		
Contributions aux provinces et aux territoires pour les aider à appliquer un programme élargi de formation du personnel sanitaire .....		1,646,000
Contributions à des organismes sanitaires à l'égard des emplois d'été pour les étudiants .....		902,000
	<b>3,915,800,000</b>	<b>3,538,819,000</b>
<b>DÉVELOPPEMENT DES SERVICES SOCIAUX</b>		
Contributions aux provinces, à des organismes de bien-être social, y compris les écoles de service social, et à des particuliers, en vue d'appuyer des travaux d'intérêt national visant à l'amélioration des services de bien-être social .....	3,468,000	4,268,000
Recherche sur la réadaptation professionnelle des invalides—Contributions pour fins de recherches conformément à l'article 6 de la Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides .....	75,000	75,000
	<b>3,543,000</b>	<b>4,343,000</b>
<b>RÉGIME D'ASSISTANCE PUBLIQUE DU CANADA</b>		
(S)—Allocations aux invalides—Paiement de la quote-part fédérale .....	296,000	442,000
(S)—Allocations aux aveugles—Paiement de la quote-part fédérale .....	366,000	440,000
(S)—Régime d'assistance publique du Canada—Paiements aux provinces et aux territoires en vertu du Régime d'assistance publique du Canada et de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis, y compris les paiements résiduels dus aux termes de la Loi sur l'assistance-chômage .....	1,673,300,000	1,511,600,000
Réadaptation professionnelle des invalides—Versements pour l'application de la Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides et des accords conclus en vertu de cette loi, y compris les engagements non remplis aux termes d'accords antérieurs .....	41,977,000	33,635,000
Soins en maisons de repos—Versements aux termes des accords conclus pour remplacer les recettes du Régime d'assistance publique du Canada perdues par les provinces qui instituent des programmes universels de prestations pour soins en maisons de repos .....	1,000,000	3,000,000
Services offerts aux jeunes délinquants dans les provinces du Nouveau-Brunswick, de Québec, de l'Ontario et au Yukon—Versements aux termes des accords conclus relativement au coût des services offerts à l'intention des jeunes délinquants qui relèvent d'une autorité correctionnelle plutôt que de celle de l'aide à l'enfance, et des jeunes délinquants qui relèvent ou qui sont sous la garde d'une autorité de l'aide à l'enfance mais qui ne sont pas assujettis à un décret du secrétaire provincial ordonnant que les jeunes délinquants soient traités en vertu de la Loi de l'aide à l'enfance de la province .....	30,000,000	27,700,000
	<b>1,746,939,000</b>	<b>1,576,817,000</b>
<b>NOUVEAUX HORIZONS</b>		
Contributions à l'égard des projets visant à aider les gens qui se sont retirés du marché du travail à s'aider eux-mêmes, à aider d'autres Canadiens et la collectivité .....	<b>10,966,000</b>	<b>10,966,000</b>
	<b>5,691,335,000</b>	<b>5,149,808,000</b>

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Medical Services Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 15—Medical Services—Operating expenditures and contributions..	154,758,000	142,961,000	11,797,000	126,461,848
Vote 20—Medical Services—Capital expenditures .....	10,081,000	11,710,000	(1,629,000)	9,674,437
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	7,907,000	8,513,000	(606,000)	7,267,850
Total Program .....	172,746,000	163,184,000	9,562,000	143,404,135

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expen- ture 1977-78
		—	—	—	—
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépense 1977-1978
Program Administration—Administration du programme .....	275	7,972	8,146	(174)	
Civil Aviation Medicine—Médecine aéronautique civile .....	48	1,694	1,704	(10)	
Public Service Health—Santé des fonctionnaires fédéraux .....	189	5,241	5,698	(457)	
Indian Health Services—Services de santé des Indiens .....	2,105	93,052	87,180	5,872	7
Northern Health Services—Services de santé du Nord .....	833	35,694	29,123	6,571	2
Immigration Medical Services—Services médicaux de l'immigration .....	59	2,475	2,488	(13)	
Quarantine and Regulatory Services—Services de quarantaine et de réglementation .....	39	1,184	1,391	(207)	
Prosthetic Services—Services de prothèse .....	169	3,786	3,865	(79)	
Emergency Services—Services d'urgence .....	33	1,194	1,202	(8)	
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés .....		7,907	8,513	(606)	
Total Estimates—Total des prévisions .....	3,750	160,199	149,310	10,889	13
Less—Moins:					
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes:					
Public Service Health—Santé des fonctionnaires fédéraux .....					
Hospital Insurance Plans—Régimes d'assurance-hospitalisation .....		24,345	22,510	1,835	2
Prosthetic Services—Services de prothèse .....		2,750	2,650	100	
Other—Autres .....		8,190	7,583	607	
		35,285	32,743	2,542	3
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le Ministère .....		4,133	3,432	701	
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		4,246	4,302	(56)	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		2,170	2,412	(242)	
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		135,463	126,713	8,750	10

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme des services médicaux

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 15</b> —Services médicaux—Dépenses de fonctionnement et contributions .....	<b>154,758,000</b>	142,961,000	11,797,000	126,461,848
<b>Crédit 20</b> —Services médicaux—Dépenses en capital .....	<b>10,081,000</b>	11,710,000	(1,629,000)	9,674,437
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>7,907,000</b>	8,513,000	(606,000)	7,267,850
Total au titre du programme .....	<b>172,746,000</b>	163,184,000	9,562,000	143,404,135

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
73	78	(5)	143	.....	.....	.....	.....	8,045	8,224	(179)	7,878
9	73	(64)	11	.....	.....	.....	.....	1,703	1,777	(74)	1,303
302	403	(101)	254	.....	120	(120)	.....	5,543	6,221	(678)	5,567
7,824	7,806	18	5,514	2,008	830	1,178	1,011	102,884	95,816	7,068	83,649
1,747	1,675	72	3,654	458	250	208	59	37,899	31,048	6,851	29,164
9	8	1	2	.....	.....	.....	.....	2,484	2,496	(12)	2,314
48	58	(10)	63	.....	.....	.....	.....	1,232	1,449	(217)	1,651
59	89	(30)	29	.....	.....	.....	.....	3,845	3,954	(109)	3,587
10	20	(10)	5	.....	.....	.....	.....	1,204	1,222	(18)	1,023
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,907	8,513	(606)	7,268
<b>10,081</b>	<b>10,210</b>	<b>(129)</b>	<b>9,675</b>	<b>2,466</b>	<b>1,200</b>	<b>1,266</b>	<b>1,070</b>	<b>172,746</b>	<b>160,720</b>	<b>12,026</b>	<b>143,404</b>
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	24,345	22,510	1,835	20,650
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,750	2,650	100	2,383
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,190	7,583	607	6,948
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	35,285	32,743	2,542	32,435
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,133	3,432	701	3,149
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,246	4,302	(56)	3,507
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,170	2,412	(242)	1,642
<b>10,081</b>	<b>10,210</b>	<b>(129)</b>	<b>9,675</b>	<b>2,466</b>	<b>1,200</b>	<b>1,266</b>	<b>1,070</b>	<b>148,010</b>	<b>138,123</b>	<b>9,887</b>	<b>119,267</b>



## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

### A—Department—Medical Services Program

#### OBJECTIVE

To protect and enhance the health of those Canadians whose care, by legislation or custom, is the responsibility of the Department.

#### SUB-OBJECTIVES

- To advise Federal government departments and agencies on occupational and environmental health factors, and on the health and physical competency of their employees and of other select groups, including civilian aircrew and prospective immigrants.
- To counsel select groups, including Federal public servants, Canadians travelling abroad and civilian aircrew, on matters affecting their health.
- To assist Indians, Inuit and other eligible Canadians, and residents of the Northwest and Yukon Territories, to attain a standard of health comparable to that of other Canadians.
- To prevent the entry, or to minimize the hazards of entry, of quarantinable communicable disease into Canada.
- To provide prosthetic and orthotic services to disabled veterans and other persons in need.
- In collaboration with other levels of government, to ensure the provision of health and welfare services under emergency conditions.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Program Administration*—Provision of program direction, program planning, policy development and administrative support services.

*Civil Aviation Medicine*—Provision of advice and assistance to the Ministry of Transport on all aviation medicine matters, including assessment and advice on the medical examination of civilian aircrew and air traffic controllers; assessment of health hazards to aircrew; development of medical standards for aviation personnel; participation in aircraft accident investigation; education of aircrews and examiners on aeromedical matters; and identification, co-ordination and execution of aeromedical research and development.

*Public Service Health*—Provision of health services to Federal public servants, including surveillance and maintenance of occupational and environmental health factors; pre-employment and other special medical examinations; troubled employee counselling; and provision of first aid and emergency treatment.

*Indian Health Services*—Provision of health services to eligible Canadian Indians and Inuit resident in the provinces, either by departmental staff and facilities or through arrangements with private practitioners and other agencies, including active treatment services; preventive health programs; environmental health services on reserves; and programs to involve Indians and Inuit in their own health care.



## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

### A—Ministère—Programme des services médicaux

#### OBJECTIF

Protéger et améliorer la santé des Canadiens, dont le soin, en vertu de la loi ou selon la coutume, relève du Ministère.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Conseiller les ministères et les organismes du gouvernement fédéral sur les questions d'hygiène du travail et du milieu ainsi que sur l'état de santé et l'aptitude physique de leurs employés et d'autres groupes particuliers, y compris les équipages de l'aviation civile et les immigrants éventuels.
- Conseiller les groupes particuliers, y compris les fonctionnaires fédéraux, les Canadiens voyageant à l'étranger et les équipages de l'aviation civile, sur des questions touchant à leur santé.
- Aider les Indiens, les Inuit et autres Canadiens admissibles, et les habitants des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon à atteindre un niveau de santé comparable à celui des autres Canadiens.
- Empêcher l'entrée au Canada de maladies quarantenaires transmissibles, ou en minimiser les dangers.
- Offrir des services d'orthèse et de prothèse aux anciens combattants invalides et aux autres personnes qui en ont besoin.
- De concert avec les autres ordres de gouvernement, assurer la fourniture de services sanitaires et de bien-être social en cas d'urgence.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration du programme*—Direction et planification du programme, définition des politiques et services de soutien administratif.

*Médecine aéronautique civile*—Services de consultation et aide au ministère des Transports sur toutes les questions de médecine aéronautique, y compris l'évaluation et les conseils sur l'examen médical des équipages de l'aviation civile et des contrôleurs de la circulation aérienne; évaluation des risques sanitaires auxquels est exposé l'équipage; établissement de normes médicales pour le personnel de la navigation aérienne; participation à des enquêtes sur les accidents d'avion; formation des équipages et des examinateurs sur les questions de médecine aéronautique; et détermination, coordination et exécution de travaux de recherche et d'exploitation dans le domaine de la médecine aéronautique.

*Santé des fonctionnaires fédéraux*—Fourniture de services sanitaires aux fonctionnaires fédéraux, y compris la surveillance et le maintien des facteurs d'hygiène du travail et du milieu; examens médicaux avant l'embauchage et autres examens spéciaux; services de consultation pour les employés en difficulté; et premiers soins et traitement en cas d'urgence.

*Services de santé des Indiens*—Services de santé fournis aux Indiens du Canada et aux Inuit résidant dans les provinces qui y ont droit, que ce soit par le personnel et dans les installations du Ministère, ou par des ententes avec des praticiens particuliers et d'autres organismes, y compris les services de traitement actif; des programmes de prévention sanitaire; des services d'hygiène du milieu dans les réserves; et des programmes pour inciter les Indiens et les Inuit à prendre soin eux-mêmes de leur santé.

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Medical Services Program

## PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*Northern Health Services*—Provision of health services to residents of the Northwest and Yukon Territories, either by departmental staff and facilities or through arrangements with private practitioners and other agencies, including active treatment services; preventive health programs; environmental health services; programs to involve Indians and Inuit in their own health care; and advice to the Territorial Commissioners on all health matters.

*Immigration Medical Services*—Assessment of prospective immigrants to Canada, as well as certain categories of visitors, to determine their acceptability from a health standpoint.

*Quarantine and Regulatory Services*—Health inspection of conveyances and of international travellers arriving in Canada, and provision of information to Canadian travellers on immunization requirements and other prophylactic measures to conserve their health while abroad.

*Prosthetic Services*—Provision of rehabilitative services to amputees, including counselling on prosthetic and orthotic devices; fitting of such devices; and their development, manufacture and sale.

*Emergency Services*—Planning, consultation, advice and training for the provision of health and welfare services under emergency conditions, and maintenance of stockpiles of emergency health and welfare supplies.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 71,883	65,490	6,393	57,679
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 7,907	8,513	(606)	7,268
Other Personnel .....	(1) 5,168	3,500	1,668	4,151
Transportation of Indians and Inuit .....	(2) 12,300	11,800	500	11,030
Other Transportation and Communications .....	(2) 7,855	7,882	(27)	7,164
Information .....	(3) 165	162	3	108
Indian and Northern Health Services .....	(4) 28,098	26,119	1,979	21,502
Other Professional and Special Services .....	(4) 1,434	1,292	142	1,357
Rentals .....	(5) 1,861	1,534	327	902
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 1,004	885	119	900
Drugs .....	(7) 10,300	9,500	800	8,865
Other Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 12,011	12,516	(505)	11,677
All Other Expenditures .....	(12) 213	117	96	56
	160,199	149,310	10,889	132,659
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	(8) 7,352	7,138	214	6,821
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 2,729	3,072	(343)	2,854
	10,081	10,210	(129)	9,675
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....				
	(10) 2,466	1,200	1,266	1,070
	172,746	160,720	12,026	143,404

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme des services médicaux

## DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

*Services de santé du Nord*—Services de santé fournis aux habitants des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, que ce soit par le personnel et dans les installations du Ministère, ou par des ententes avec des praticiens particuliers et d'autres organismes, y compris les services de traitement actif; programmes de prévention sanitaire; services d'hygiène du milieu; programmes pour inciter les Indiens et les Inuit à prendre soin eux-mêmes de leur santé; et conseils aux commissaires territoriaux sur toutes les questions de santé.

*Services médicaux de l'immigration*—Évaluation sanitaire des immigrants éventuels au Canada, ainsi que de certaines catégories de visiteurs, pour déterminer leur admissibilité du point de vue de la santé.

*Services de quarantaine et de réglementation*—Inspection sanitaire des véhicules de transport et des voyageurs arrivant au Canada, et services d'information à l'intention des voyageurs canadiens sur les exigences en matière d'immunisation et autres mesures prophylactiques propres à les maintenir en bonne santé pendant leur séjour à l'étranger.

*Services de prothèse*—Prestation de services de réadaptation aux amputés, y compris des conseils sur les appareils d'orthèse et de prothèse; ajustement de ces appareils; mise au point, fabrication et vente.

*Services d'urgence*—Planification, conseils, consultation et formation pour la prestation de services de santé et de bien-être social en cas d'urgence, et maintien d'une réserve de matériel sanitaire et de bien-être social d'urgence.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	71,883	65,490	6,393	57,679
Contributions aux régimes de prestations des employés .....(1)	7,907	8,513	(606)	7,268
Autres rémunérations .....(1)	5,168	3,500	1,668	4,151
Transport des Indiens et des Inuit .....(2)	12,300	11,800	500	11,030
Autres transports et communications .....(2)	7,855	7,882	(27)	7,164
Information .....(3)	165	162	3	108
Services de santé des Indiens et du Nord .....(4)	28,098	26,119	1,979	21,502
Autres services professionnels et spéciaux .....(4)	1,434	1,292	142	1,357
Location .....(5)	1,861	1,534	327	902
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	1,004	885	119	900
Médicaments .....(7)	10,300	9,500	800	8,865
Autres services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	12,011	12,516	(505)	11,677
Toutes autres dépenses .....(12)	213	117	96	56
	160,199	149,310	10,889	132,659
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....(8)	7,352	7,138	214	6,821
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	2,729	3,072	(343)	2,854
	10,081	10,210	(129)	9,675
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b> .....(10)	2,466	1,200	1,266	1,070
	172,746	160,720	12,026	143,404



## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Medical Services Program

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1978	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	9	9	9	9	8	8	8	8
Scientific and Professional .....	1,244	1,212	1,345	1,308	1,293	1,324	1,328	1,280
Administrative and Foreign Service .....	239	205	206	206	219	204	204	203
Technical .....	293	235	273	273	251	240	240	259
Administrative Support .....	917	942	926	901	1,005	904	908	936
Operational .....	1,048	1,058	1,216	1,176	1,129	1,244	1,138	1,181
	<b>3,750</b>	<b>3,661</b>	<b>3,975</b>	<b>3,873</b>	<b>3,905</b>	<b>3,924</b>	<b>3,826</b>	<b>3,867</b>
Percentage change from preceding year .....	(5.7)*		1.3					

\*Reflects a general decrease as a result of expenditure reductions.

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Requirements
(thousands of dollars)					
INDIAN HEALTH SERVICES					
QUEBEC					
Nursing Station—Sugluk .....		825		50	775
ONTARIO					
Heating System and Plant—Moose Factory .....	1,980	2,224	417	995	812
Nursing Station—Webique .....	1,040	1,335	325	175	835
Nursing Station—Bearskin .....	450	450		413	37
Automatic Chlorination and Fluoridation of Water Supply—Moose Factory .....		350		350	
Hospital Facilities—Renovation—Moose Factory .....		1,000		119	881
MANITOBA					
Nursing Station—God's Lake .....		750		20	730
Nursing Station—Shamattawa .....		750		20	730
Hospital Renovation—Norway House .....	1,000	922	268	313	341
Nursing Station—Red Sucker .....	750	750	63	367	320
Nursing Station—Brochet .....	760	746	516	230	
Health Centre—Upgrading—Bloodvein .....	750	701	576	125	
Nursing Station—Split Lake .....	750	750	20	300	430
Fire System—Norway House .....		555	259	296	
ALBERTA					
Health Centre—Standoff .....	1,360	1,410	50	570	790
NORTHERN HEALTH SERVICES					
NORTHWEST TERRITORIES					
Nursing Station—Fort Good Hope .....	730	730	75	30	625
Nursing Station—Fort Norman .....	730	730	30	300	400
Nursing Station—Whale Cove .....	390	390		350	40



## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme des services médicaux

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	9	9	9	9	8	8	8	8
Sciences et professions .....	1,244	1,212	1,345	1,308	1,293	1,324	1,328	1,280
Administration et service extérieur .....	239	205	206	206	219	204	204	203
Technique .....	293	235	273	273	251	240	240	259
Soutien administratif .....	917	942	926	901	1,005	904	908	936
Exploitation .....	1,048	1,058	1,216	1,176	1,129	1,244	1,138	1,181
	<b>3,750</b>	<b>3,661</b>	<b>3,975</b>	<b>3,873</b>	<b>3,905</b>	<b>3,924</b>	<b>3,826</b>	<b>3,867</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(5.7)*		1.3					

\*Démontre une diminution générale en raison des réductions de dépenses.

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
SERVICES DE SANTÉ DES INDIENS					
QUÉBEC					
Poste de soins infirmiers—Sugluk .....		825		50	775
ONTARIO					
Usine et système de chauffage—Moose Factory .....	1,980	2,224	417	995	812
Poste de soins infirmiers—Webique .....	1,040	1,335	325	175	835
Poste de soins infirmiers—Bearskin .....	450	450		413	37
Approvisionnement automatique de chlore et de fluor dans l'eau—Moose Factory .....		350		350	
Rénovation des installations de l'hôpital—Moose Factory .....		1,000		119	881
MANITOBA					
Poste de soins infirmiers—God's Lake .....		750		20	730
Poste de soins infirmiers—Shamattawa .....		750		20	730
Rénovation de l'hôpital—Norway House .....	1,000	922	268	313	341
Poste de soins infirmiers—Red Sucker .....	750	750	63	367	320
Poste de soins infirmiers—Brochet .....	760	746	516	230	
Centre de santé—Amélioration—Bloodvein .....	750	701	576	125	
Poste de soins infirmiers—Split Lake .....	750	750	20	300	430
Réseau d'avertisseurs d'incendie—Norway House .....		555	259	296	
ALBERTA					
Centre de santé—Standoff .....	1,360	1,410	50	570	790
SERVICES DE SANTÉ DU NORD					
TERRITOIRES DU NORD-OUEST					
Poste de soins infirmiers—Fort Good Hope .....	730	730	75	30	625
Poste de soins infirmiers—Fort Norman .....	730	730	30	300	400
Poste de soins infirmiers—Whale Cove .....	390	390		350	40

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Medical Services Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
Item not required for 1979-80		
<b>PUBLIC SERVICE HEALTH</b>		
Payments made to Rideauwood Institute, Ottawa towards the rehabilitation of alcohol addicts and the training of personnel for an employee assistance program .....		120,000
<b>INDIAN HEALTH SERVICES</b>		
Payments for construction, extension or renovation of hospitals and other health care delivery facilities and institutions as well as for hospital and health care equipment made on behalf of Indians or Inuit .....	1,408,000	380,000
Payments to the Government of Newfoundland towards the cost of health care delivery to Indian and Inuit communities .....	600,000	450,000
	<b>2,008,000</b>	<b>830,000</b>
<b>NORTHERN HEALTH SERVICES</b>		
Payments for construction, extension or renovation of hospitals and other health care delivery facilities and institutions as well as for hospital and health care equipment made on behalf of Indians or Inuit .....	<b>458,000</b>	250,000
	<b>2,466,000</b>	<b>1,200,000</b>

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme des services médicaux

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
Poste non requis en 1979-1980		
<b>SANTÉ DES FONCTIONNAIRES FÉDÉRAUX</b>		
Versements faits à l'Institut Rideauwood d'Ottawa, de façon à réadapter des victimes de l'alcool et à former le personnel pour un programme d'aide aux employés.....		120,000
<b>SERVICES DE SANTÉ DES INDIENS</b>		
Versements faits au nom des Indiens et des Inuit, à titre de contributions en vue de la construction, l'agrandissement ou la rénovation d'hôpitaux, d'installations de distribution des soins et d'autres établissements ainsi qu'à titre de contributions en vue de l'acquisition de matériel de soins et de matériel connexe.....	1,408,000	380,000
Paievements au gouvernement de Terre-Neuve en vue du coût de distribution des soins aux communautés indiennes et inuit .....	600,000	450,000
	<b>2,008,000</b>	<b>830,000</b>
<b>SERVICES DE SANTÉ DU NORD</b>		
Versements faits au nom des Indiens et des Inuit, à titre de contributions en vue de la construction, l'agrandissement ou la rénovation d'hôpitaux, d'installations de distribution des soins et d'autres établissements ainsi qu'à titre de contributions en vue de l'acquisition de matériel de soins et de matériel connexe.....	<b>458,000</b>	250,000
	<b>2,466,000</b>	<b>1,200,000</b>

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health Protection Program

	ESTIMATES			Expenditures
	1979-80	1978-79	Change	1977-78
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 25—Health Protection—Program expenditures and the grants listed in the Estimates .....	56,806,000	59,092,000	(2,286,000)	56,003,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	4,501,000	5,653,000	(1,152,000)	5,269,000
Total Program .....	61,307,000	64,745,000	(3,438,000)	61,272,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépense 1977-1978
Program Administration—Administration du programme .....	257	6,653	6,444	209	5,144
Food Quality and Hazards—Qualité et dangers des aliments .....	569	14,969	14,514	455	14,514
Drug Quality and Hazards—Qualité et dangers des drogues .....	668	21,707	21,583	124	21,583
Environmental Quality and Hazards—Qualité et risques environnementaux ..	195	6,814	7,085	(271)	6,814
Laboratory Health Surveillance—Laboratoire de surveillance sanitaire .....	181	5,508	5,626	(118)	5,508
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés .....		4,501	5,608	(1,107)	5,508
Total Estimates—Total des prévisions .....	1,870	60,152	60,860	(708)	58,814
Less—Moins:					
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes:					
Prosecution fees and fines—Frais de poursuite et amendes .....		4,075	4,045	30	3,945
Film monitoring—Contrôle des films .....		325	325		325
Other—Autres .....			30	(30)	
		4,400	4,400		4,270
Add—À ajouter:					
Services provided without charge by this department—Services fournis gratuitement par le Ministère .....					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		637	601	36	601
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		7,835	7,462	373	7,462
		883	966	(83)	883
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		65,107	65,489	(382)	60,727



## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme de la protection de la santé

Budgétaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Crédit 25</b> —Protection de la santé—Dépenses du programme et subventions inscrites au Budget .....	<b>56,806,000</b>	59,092,000	(2,286,000)	56,003,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>4,501,000</b>	5,653,000	(1,152,000)	5,269,000
Total au titre du programme.....	<b>61,307,000</b>	64,745,000	(3,438,000)	61,272,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
90	215	(125)	295	45	35	10	38	6,743	6,659	84	6,028
154	537	(383)	843	45	35	10	38	15,168	15,086	82	15,233
517	492	25	626	.....	.....	.....	.....	22,224	22,075	149	21,868
297	416	(119)	549	.....	.....	.....	.....	7,111	7,501	(390)	7,327
52	402	(350)	298	.....	.....	.....	.....	5,560	6,028	(468)	5,547
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,501	5,608	(1,107)	5,269
<b>1,110</b>	<b>2,062</b>	<b>(952)</b>	<b>2,611</b>	<b>45</b>	<b>35</b>	<b>10</b>	<b>38</b>	<b>61,307</b>	<b>62,957</b>	<b>(1,650)</b>	<b>61,272</b>
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,075	4,045	30	3,510
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	325	325	.....	283
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30	(30)	573
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,400	4,400	.....	4,366
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	637	601	36	551
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,835	7,462	373	4,624
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	883	966	(83)	725
<b>1,110</b>	<b>2,062</b>	<b>(952)</b>	<b>2,611</b>	<b>45</b>	<b>35</b>	<b>10</b>	<b>38</b>	<b>66,262</b>	<b>67,586</b>	<b>(1,324)</b>	<b>62,806</b>

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

### A—Department—Health Protection Program

#### OBJECTIVE

To reduce illness and untimely death of Canadians associated with hazards in the environment, both man-made and natural.

#### SUB-OBJECTIVES

- To identify and control dangers associated with the nutritional quality of foods and microbiological and chemical hazards in the food supply.
- To identify and control microbiological and chemical hazards in the drug and cosmetic supply, and to prevent ineffective or unwise use of drugs, including their diversion for abuse from the licit to the illicit market.
- To identify and control health and social problems associated with the manufacture, sale and non-medical use of mood altering substances.
- To identify other man-made and natural environmental hazards and to control the use of dangerous products.
- To prepare and disseminate information concerning the health status of the Canadian population and to establish standards for laboratory diagnostic procedures.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Program Administration*—Provision of program direction, program planning, policy development and administrative support services.

*Food Quality and Hazards*—Assessment and control of the nutritional quality of foods, microbiological hazards in the food supply; and chemical hazards, both added and natural, in the food supply.

*Drug Quality and Hazards*—Assessment and control of the quality of drugs, and microbiological and chemical hazards in the drug and cosmetic supply; control of the movement of narcotic and other drugs subject to abuse from the licit to the illicit market; and assessment, investigation of health effects, and control of the non-medical use of mood-altering substances, including regulation of the associated industries.

*Environmental Quality and Hazards*—Assessment and investigation of the health effects of environmental pollutants; assessment and control of medical devices, radiation sources and hazardous products; control of microbiological and chemical hazards associated with medical devices and hazardous products; and, in conjunction with other organizational units of the Department, assessment of the health effects of technological and sociological environments.

*Laboratory Health Surveillance*—Assessment and investigation of the health and disease status of Canadians; provision of a national reference service for the identification of disease producing bacteria, viruses and parasites; and, in conjunction with other organizational units in the Department, assessment and improvement of the quality of laboratory diagnostic procedures used in hospitals and laboratories.

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

### A—Ministère—Programme de la protection de la santé

#### OBJECTIF

Réduire les risques de maladie et de décès prématuré des Canadiens qui pourraient être imputables à des facteurs écologiques, soit naturels, soit artificiels.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Reconnaître et éliminer les dangers relatifs à la qualité nutritive des aliments ainsi que les risques microbiologiques et chimiques de certaines denrées alimentaires.
- Reconnaître et éliminer les dangers microbiologiques et chimiques de certains cosmétiques et drogues et prévenir l'usage injustifié ou déraisonnable des drogues, y compris leur acheminement susceptible de faire l'objet d'abus, du marché légal au marché clandestin.
- Reconnaître et éliminer les problèmes sanitaires et sociaux reliés à la fabrication, à la vente et à l'usage non médical des substances psychotropes.
- Découvrir d'autres risques écologiques naturels et artificiels, et surveiller l'utilisation des produits dangereux.
- Préparer et diffuser de l'information concernant l'état de santé des Canadiens et établir des normes pour les méthodes de diagnostic utilisées dans les laboratoires.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration du programme*—Direction et planification du programme, définition des politiques et services de soutien administratif.

*Qualité et dangers des aliments*—Évaluation et contrôle de la qualité nutritive des aliments et des agents microbiens et chimiques nocifs, naturels ou non, contenus dans les denrées alimentaires.

*Qualité et dangers des drogues*—Évaluation et contrôle de la qualité des drogues et des agents microbiens et chimiques nocifs contenus dans les drogues et les cosmétiques; contrôle de l'acheminement des stupéfiants et d'autres drogues susceptibles de faire l'objet d'abus, du marché légal au marché clandestin; et évaluation et étude des effets sur la santé et contrôle de l'usage non médical des substances psychotropes, y compris les règlements des industries connexes.

*Qualité et risques environnementaux*—Évaluation et étude des effets des polluants de l'environnement sur la santé; évaluation et contrôle des appareils médicaux, des sources de rayonnement et des produits dangereux; contrôle des risques microbiens et chimiques, liés à l'utilisation d'appareils médicaux et de produits dangereux; et, de concert avec les autres services organisationnels du Ministère, évaluation des effets des conditions sociologiques et technologiques sur la santé.

*Laboratoire de surveillance sanitaire*—Évaluation et étude de l'état de santé ou de maladie des Canadiens; service national de référence pour l'identification des bactéries, virus et parasites pathogènes; et, de concert avec d'autres services organisationnels du Ministère, évaluation et amélioration de la qualité des méthodes de diagnostic utilisées dans les laboratoires et les hôpitaux.



## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Health Protection Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
(thousands of dollars)				
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 40,915	43,138	(2,223)	39,710
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 4,501	5,608	(1,107)	5,269
Transportation and Communications .....	(2) 2,459	2,292	167	2,047
Information .....	(3) 167	167	.....	184
Prosecution Fees .....	(4) 4,000	2,200	1,800	4,076
Other Professional and Special Services .....	(4) 2,789	2,938	(149)	2,490
Rentals .....	(5) 447	450	(3)	382
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 793	816	(23)	876
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 4,072	3,244	828	3,589
All Other Expenditures .....	(12) 9	7	2	.....
	60,152	60,860	(708)	58,623
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 1,110	2,062	(952)	2,611
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b>				
	(10) 45	35	10	38
	<b>61,307</b>	<b>62,957</b>	<b>(1,650)</b>	<b>61,272</b>

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	6	6	6	6	6	7	7	6
Scientific and Professional .....	787	787	842	832	786	841	831	817
Administrative and Foreign Service .....	105	105	113	106	121	110	104	98
Technical .....	403	403	448	440	414	454	434	430
Administrative Support .....	472	472	547	524	480	550	521	508
Operational .....	97	97	114	108	103	127	118	109
	1,870	1,870	2,070	2,016	1,910	2,089	2,015	1,968

Percentage change from preceding  
year ..... (9.7)\* (0.9)

\*Reflects a general decrease as a result of expenditure reductions.

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>FOOD QUALITY AND HAZARDS</b>		
National Food Distribution Centre .....	15,000	15,000
Association of Official Analytical Chemists .....	30,000	20,000
	<b>45,000</b>	<b>35,000</b>



## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme de la protection de la santé

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires ..... (1)	40,915	43,138	(2,223)	39,710
Contributions aux régimes de prestations des employés ..... (1)	4,501	5,608	(1,107)	5,269
Transports et communications ..... (2)	2,459	2,292	167	2,047
Information ..... (3)	167	167	.....	184
Frais de poursuites ..... (4)	4,000	2,200	1,800	4,076
Autres services professionnels et spéciaux ..... (4)	2,789	2,938	(149)	2,490
Location ..... (5)	447	450	(3)	382
Achat de services de réparation et d'entretien ..... (6)	793	816	(23)	876
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements ..... (7)	4,072	3,244	828	3,589
Toutes autres dépenses ..... (12)	9	7	2	.....
	60,152	60,860	(708)	58,623
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel ..... (9)	1,110	2,062	(952)	2,611
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b> ..... (10)	45	35	10	38
	<b>61,307</b>	<b>62,957</b>	<b>(1,650)</b>	<b>61,272</b>

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	6	6	6	6	6	7	7	6
Sciences et professions .....	787	787	842	832	786	841	831	817
Administration et service extérieur .....	105	105	113	106	121	110	104	98
Technique .....	403	403	448	440	414	454	434	430
Soutien administratif .....	472	472	547	524	480	550	521	508
Exploitation .....	97	97	114	108	103	127	118	109
	<b>1,870</b>	<b>1,870</b>	<b>2,070</b>	<b>2,016</b>	<b>1,910</b>	<b>2,089</b>	<b>2,015</b>	<b>1,968</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(9.7)*		(0.9)					

\*Démontre une diminution générale en raison des réductions de dépenses.

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>QUALITÉ ET DANGERS DES ALIMENTS</b>		
Centre national de distribution des denrées alimentaires .....	15,000	15,000
Association des chimistes analytiques officiels .....	30,000	20,000
	<b>45,000</b>	<b>35,000</b>

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Fitness and Amateur Sport Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 30—Fitness and Amateur Sport—Operating expenditures .....	5,527,000	6,404,000	(877,000)	5,350,000
Vote 35—Fitness and Amateur Sport—Contributions, and authority to make payments out of the Consolidated Revenue Fund and to charge said payments to the National Lottery Account, for the purpose of physical fitness, amateur sport and recreation programs in accordance with terms and conditions prescribed by order of the Governor in Council, the aggregate of said payments and payments made pursuant to paragraph (d) of Treasury Board Vote L27a, Appropriation Act No. 4, 1976, not to exceed at any time 5 per cent of the aggregate of the amounts credited to the National Lottery Account .....	21,467,000	25,995,000	(4,528,000)	20,619,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	275,000	358,000	(83,000)	317,000
Total Program .....	27,269,000	32,757,000	(5,488,000)	26,286,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expen- ture 1977-78
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépense 1977-1978
Program Administration—Administration du programme .....	112	5,773	7,245	(1,472)	
Amateur Sport—Sport amateur .....					
Recreation—Loisirs .....					
Fitness—Santé .....					
Total Estimates—Total des prévisions .....	112	5,773	7,245	(1,472)	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		232	219	13	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		53	54	(1)	
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		6,058	7,518	(1,460)	

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme de la santé et du sport amateur

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Crédit 30—Santé et sport amateur—Dépenses de fonctionnement .....	5,527,000	6,404,000	(877,000)	5,350,000
Crédit 35—Santé et sport amateur—Contributions, et autorisation d'effectuer des versements puisés dans le Fonds du revenu consolidé et d'imputer lesdits versements au Compte de la loterie nationale, aux fins des programmes de la santé physique, du sport amateur et des loisirs conformément aux conditions prescrites par décret du gouverneur en conseil, le total desdits versements et des versements effectués conformément à l'alinéa d) du crédit L27a (Conseil du Trésor) de la Loi n° 4 de 1976 portant affectation de crédits ne devant à aucun moment dépasser 5% du total des sommes portées au Compte de la loterie nationale .....	21,467,000	25,995,000	(4,528,000)	20,619,000
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés .....	275,000	358,000	(83,000)	317,000
Total au titre du programme.....	27,269,000	32,757,000	(5,488,000)	26,286,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78	Estimates 1979-80
Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980
29	112	(83)	77	20	20	17,437	20,523	17,437	7,357	16,022	20,523
				3,520	(792)	3,967	3,520	4,312	(792)	3,967	4,312
				490	(120)	630	490	610	(120)	630	610
<b>29</b>	<b>112</b>	<b>(83)</b>	<b>77</b>	<b>21,467</b>	<b>(3,978)</b>	<b>20,619</b>	<b>27,269</b>	<b>32,802</b>	<b>(5,533)</b>	<b>26,286</b>	
								232	219	13	147
								53	54	(1)	38
29	112	(83)	77	21,467	(3,978)	20,619	27,554	33,075	(5,521)	26,471	

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

### A—Department—Fitness and Amateur Sport Program

#### OBJECTIVE

To raise the fitness level of Canadians and to improve their participation in physical recreation and amateur sport.

#### SUB-OBJECTIVES

- To increase the appreciation for and understanding of fitness, physical recreation and amateur sport.
- To improve the Canadian delivery systems of fitness, physical recreation and amateur sport.
- To improve the quality of participation of Canadians in physical recreation and amateur sport.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Program Administration*—Provision of executive direction, planning, policy development, management of program activities and administrative services.

*Amateur Sport*—Provision of financial and technical support and services to national agencies and individuals involved in amateur sport development.

*Recreation*—Provision of financial and technical support and services to national agencies and individuals involved in physical recreation activities.

*Fitness*—Provision of financial and technical support and services to agencies and individuals involved in encouraging healthy lifestyle behaviour.

#### OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 2,497	3,232	(735)	2,496
Other Personnel .....	(1) 275	358	(83)	317
Transportation and Communications .....	(2) 961	946	15	709
Information .....	(3) 513	497	16	175
Professional and Special Services .....	(4) 1,020	1,729	(709)	1,232
Rentals .....	(5) 70	62	8	60
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 25	23	2	19
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 412	398	14	582
	5,773	7,245	(1,472)	5,590
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 29	112	(83)	77
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10) 21,467	25,445	(3,978)	20,619
	27,269	32,802	(5,533)	26,286



## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme de la santé et du sport amateur

## OBJECTIF

Améliorer le niveau de forme physique des Canadiens et augmenter leur participation aux loisirs physiques et au sport amateur.

## SOUS-OBJECTIFS

- Faire mieux comprendre la nature et l'importance de la forme physique, des loisirs sportifs et du sport amateur.
- Améliorer les systèmes canadiens servant à la forme physique, aux loisirs sportifs et au sport amateur.
- Augmenter la participation des Canadiens aux loisirs physiques et au sport amateur.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration du programme*—Direction, planification, définition des politiques, gestion des activités du programme et services administratifs.

*Sport amateur*—Appui et services financiers et techniques aux organismes nationaux et aux particuliers s'occupant du développement du sport amateur.

*Loisirs*—Appui et services financiers et techniques aux organismes nationaux et aux particuliers s'occupant d'activités de loisirs physiques.

*Santé*—Appui et services financiers et techniques aux organismes et aux particuliers s'occupant de promouvoir un mode de vie sain.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	2,497	3,232	(735)	2,496
Autres rémunérations .....(1)	275	358	(83)	317
Transports et communications .....(2)	961	946	15	709
Information .....(3)	513	497	16	175
Services professionnels et spéciaux.....(4)	1,020	1,729	(709)	1,232
Location .....(5)	70	62	8	60
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	25	23	2	19
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	412	398	14	582
	5,773	7,245	(1,472)	5,590
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	29	112	(83)	77
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b> .....(10)	21,467	25,445	(3,978)	20,619
	<b>27,269</b>	<b>32,802</b>	<b>(5,533)</b>	<b>26,286</b>

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Fitness and Amateur Sport Program

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1978	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	4	4	5	5	3	7	5	3
Scientific and Professional .....	4	4	7	7	5	8	7	6
Administrative and Foreign Service .....	58	58	62	62	64	59	62	49
Administrative Support .....	42	42	45	45	47	44	45	44
Operational .....	4	4	3	3	4	4	3	3
	<b>112</b>	<b>112</b>	<b>122</b>	<b>122</b>	<b>123</b>	<b>122</b>	<b>122</b>	<b>105</b>
Percentage change from preceding year .....	(8.2)* .....							

\*Reflects a general decrease as a result of expenditure reductions.

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80 \$	Forecast Expenditures 1978-79 \$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>PROGRAM ADMINISTRATION</b>		
Contributions towards research to measure the socio-economic impact of the Branch expenditures in Amateur Sport, Recreation and Fitness .....	<b>20,000</b>	.....
<b>AMATEUR SPORT</b>		
Contributions towards the administrative and project costs of national sport governing bodies to assist in the promotion and development of amateur sport for Canadians .....	7,740,000	11,258,000
Contribution to the National Sport and Recreation Centre Inc. towards the costs of services provided to resident and non-resident organizations .....	2,382,000	2,542,000
Contributions towards the administrative and operational costs of national multi-sport co-ordinating bodies and other services agencies .....	3,870,000	4,110,000
Contributions towards the academic, living and training expenses of outstanding amateur athletes .....	2,120,000	2,120,000
Payments, in accordance with agreements, to the sponsoring organizations of multi-sport regional, national and international games towards the capital and operational expenses of games held in Canada .....	1,325,000	493,000
	<b>17,437,000</b>	<b>20,523,000</b>
<b>RECREATION</b>		
Contributions towards the administrative and project costs of national recreation associations and agencies to assist in the promotion and development of physical recreation for Canadians .....	2,378,000	2,712,000
Contributions to the provincial and territorial native associations which represent Status Indian Groups, Métis and Non-Status Indians and Inuit people to assist in the provision of physical recreation activities .....	1,092,000	1,600,000
Contributions to post-secondary students towards academic costs to make possible and encourage practical experience and leadership development in the field of physical recreation activities .....	50,000	.....
	<b>3,520,000</b>	<b>4,312,000</b>
<b>FITNESS</b>		
Contributions towards costs of projects aimed at raising the fitness level of Canadians .....	45,000	110,000
Contribution to the operating expenses of Sport Participation Canada <i>Participation</i> campaign to make Canadians aware of the benefits of physical recreation and to encourage greater fitness amongst all segments of the population .....	445,000	500,000
	<b>490,000</b>	<b>610,000</b>
	<b>21,467,000</b>	<b>25,445,000</b>

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme de la santé et du sport amateur

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	4	4	5	5	3	7	5	3
Sciences et professions .....	4	4	7	7	5	8	7	6
Administration et service extérieur .....	58	58	62	62	64	59	62	49
Soutien administratif .....	42	42	45	45	47	44	45	44
Exploitation .....	4	4	3	3	4	4	3	3
	<b>112</b>	<b>112</b>	<b>122</b>	<b>122</b>	<b>123</b>	<b>122</b>	<b>122</b>	<b>105</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(8.2)*							

\*Démontre une diminution générale en raison des réductions de dépenses.

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>ADMINISTRATION DU PROGRAMME</b>		
Contributions à l'appui de la recherche afin de mesurer les effets socio-économiques des dépenses de la Direction générale dans les domaines du sport amateur, des loisirs et de la santé .....	<b>20,000</b>	.....
<b>SPORT AMATEUR</b>		
Contributions aux associations nationales de sport à l'appui des coûts de projets et de l'administration afin d'aider à la promotion et au développement du sport amateur pour les Canadiens .....	7,740,000	11,258,000
Contribution au Centre national du sport et de la récréation Inc. à l'appui des coûts des services fournis aux organisations résidentes et non résidentes .....	2,382,000	2,542,000
Contributions à l'appui des coûts administratifs et de fonctionnement des organismes nationaux de coordination omnisport et autres organismes de service .....	3,870,000	4,110,000
Contributions en vue des frais scolaires, de subsistance et d'entraînement des sportifs amateurs d'élite .....	2,120,000	2,120,000
Paielements, conformément aux ententes, aux organismes omnisport commanditaires, tant régionaux, nationaux qu'internationaux, à l'appui des dépenses de fonctionnement et en capital des jeux tenus au Canada .....	1,325,000	493,000
	<b>17,437,000</b>	<b>20,523,000</b>
<b>LOISIRS</b>		
Contributions aux associations et organismes nationaux de loisirs à l'appui des coûts de projets et de l'administration afin d'aider à la promotion et au développement des loisirs physiques des Canadiens .....	2,378,000	2,712,000
Contributions aux associations autochtones provinciales et territoriales représentant les groupes d'Indiens de plein droit, les Métis et les Indiens de fait et les Inuit afin d'aider à fournir des activités de loisirs physiques .....	1,092,000	1,600,000
Contributions aux étudiants de niveau postsecondaire, pour couvrir les frais des études, afin de créer des conditions favorables et d'encourager les étudiants à acquérir une expérience pratique et à perfectionner leurs aptitudes de leadership, dans le domaine des activités de loisirs physiques .....	50,000	.....
	<b>3,520,000</b>	<b>4,312,000</b>
<b>SANTÉ</b>		
Contributions à l'appui des coûts de projets ayant pour but d'élever le niveau de la forme physique des Canadiens .....	45,000	110,000
Contribution aux dépenses de fonctionnement de la campagne de Sport Participation Canada (Participation) visant à susciter chez les Canadiens une prise de conscience des effets bénéfiques des loisirs physiques et à stimuler un mode de vie sain à tous les niveaux de la population .....	445,000	500,000
	<b>490,000</b>	<b>610,000</b>
	<b>21,467,000</b>	<b>25,445,000</b>



# NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## A—Department—Income Security Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 40—Income Security—Program expenditures, including recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan .....	38,808,000	38,899,000	(91,000)	32,597,327
Statutory—Family Allowance Payments (R.S. c. F-1) .....	1,745,000,000	2,268,800,000	(523,800,000)	2,122,409,408
Statutory—Old Age Security Payments (R.S. c. O-6) .....	4,580,000,000	4,147,400,000	432,600,000	3,668,559,122
Statutory—Guaranteed Income Supplement Payments (R.S. c. O-6) .....	1,560,000,000	1,189,200,000	370,800,000	1,077,621,075
Statutory—Spouse's Allowance Payments (R.S. c. O-6) .....	147,800,000	127,000,000	20,800,000	114,999,771
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	4,909,000	5,612,000	(703,000)	4,811,780
Total Program .....	8,076,517,000	7,776,911,000	299,606,000	7,020,998,483

### PROGRAM BY ACTIVITIES (thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditure 1977-78
		—	—	—	—
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépense 1977-1978
Program Administration—Administration du programme .....	144	3,497	3,338	159	
Operations and Payments—Activités et paiements .....	2,672	54,497	51,353	3,144	4
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés .....		4,909	5,612	(703)	
	2,816	62,903	60,303	2,600	
Less—Moins:					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Produits et recettes à valoir sur le crédit:					
Recoverable Expenditures on behalf of the Canada Pension Plan—Dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada .....		19,369	16,445	2,924	
Total Estimates—Total des prévisions .....	2,816	43,534	43,858	(324)	
Less—Moins:					
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes:					
Recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan—Dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada .....		1,554	1,553	1	
Add—À ajouter:					
Services provided without charge by other departments—Services fournis gratuitement par d'autres ministères:					
Accommodation (Public Works)—Logement (Travaux publics) .....		2,952	2,811	141	
Cheque issue (Supply and Services)—Émission des chèques (Approvisionnement et Services) .....		16,298	15,038	1,260	
Other—Autres .....		669	695	(26)	
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		61,899	60,849	1,050	





NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Income Security Program

OBJECTIVE

To maintain and improve the income security of the people of Canada.

PROGRAM DESCRIPTION

*Program Administration*—Provision of program direction, program planning, policy development and administrative support services.

*Operations and Payments*—Benefit entitlement determination, payment processing, and provision of information and other services to individuals who are or may be entitled to benefits under the Family Allowances Act, the Old Age Security Act and the Canada Pension Plan; benefit payments under the Family Allowances Act and the Old Age Security Act.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 44,631	43,196	1,435	36,870
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 4,909	5,612	(703)	4,812
Other Personnel .....	(1) 259	250	9	157
Postage .....	(2) 1,809	1,490	319	1,129
Telephone .....	(2) 1,357	1,216	141	1,098
Other Transportation and Communications .....	(2) 1,918	1,315	603	1,174
Information .....	(3) 1,216	1,206	10	970
Data Processing (Supply and Services) .....	(4) 2,542	2,482	60	2,185
Other Professional and Special Services .....	(4) 1,966	1,512	454	1,085
Rentals .....	(5) 455	436	19	354
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 72	69	3	57
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 1,717	1,483	234	1,456
All Other Expenditures .....	(12) 52	36	16	16
	62,903	60,303	2,600	51,363
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 227	213	14	236
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....	(10) 8,032,800	7,622,767	410,033	6,983,589
	8,095,930	7,683,283	412,647	7,035,188
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE .....	(13) 19,413	16,489	2,924	14,190
	8,076,517	7,666,794	409,723	7,020,998

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme de la sécurité du revenu

## OBJECTIF

Maintenir et améliorer la sécurité du revenu des Canadiens.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration du programme*—Direction et planification du programme, définition des politiques et services de soutien administratif.

*Activités et paiements*—Établissement de l'admissibilité aux prestations, exécution des paiements, diffusion d'information et autres services aux personnes qui sont ou pourraient être admissibles aux prestations en vertu de la Loi sur les allocations familiales, de la Loi sur la sécurité de la vieillesse et du Régime de pensions du Canada; prestations versées en vertu de la Loi sur les allocations familiales et de la Loi sur la sécurité de la vieillesse.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	44,631	43,196	1,435	36,870
Contributions aux régimes de prestations des employés .....(1)	4,909	5,612	(703)	4,812
Autres rémunérations .....(1)	259	250	9	157
Affranchissement .....(2)	1,809	1,490	319	1,129
Téléphone .....(2)	1,357	1,216	141	1,098
Autres transports et communications .....(2)	1,918	1,315	603	1,174
Information .....(3)	1,216	1,206	10	970
Traitement des données (Approvisionnements et Services) .....(4)	2,542	2,482	60	1,285
Autres services professionnels et spéciaux .....(4)	1,966	1,512	454	1,085
Location .....(5)	455	436	19	354
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	72	69	3	57
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	1,717	1,483	234	1,456
Toutes autres dépenses .....(12)	52	36	16	16
	62,903	60,303	2,600	51,363
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	227	213	14	236
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)</b>	8,032,800	7,622,767	410,033	6,983,589
	8,095,930	7,683,283	412,647	7,035,188
<b>MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT.....(13)</b>	19,413	16,489	2,924	14,190
	<b>8,076,517</b>	<b>7,666,794</b>	<b>409,723</b>	<b>7,020,998</b>

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Income Security Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	7	7	8	8	7	7	7	7
Scientific and Professional .....	26	30	26	26	28	21	24	25
Administrative and Foreign Service .....	666	634	626	631	580	598	603	567
Technical .....	4	.....	4	4	.....	4	4	4
Administrative Support .....	2,110	1,927	2,278	1,932	1,703	2,281	1,905	1,744
Operational .....	3	3	4	4	3	4	4	4
	<b>2,816</b>	<b>2,601</b>	<b>2,946</b>	<b>2,605</b>	<b>2,321</b>	<b>2,915</b>	<b>2,547</b>	<b>2,351</b>
Percentage change from preceding year .....	(4.4)		1.1					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>OPERATIONS AND PAYMENTS</b>		
(S)—Family Allowance Payments .....	1,745,000,000	2,096,918,000
(S)—Old Age Security Payments .....	4,580,000,000	4,147,400,000
(S)—Guaranteed Income Supplement Payments .....	1,560,000,000	1,251,402,000
(S)—Spouse's Allowance Payments .....	147,800,000	127,047,000
	<b>8,032,800,000</b>	<b>7,622,767,000</b>



## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## A—Ministère—Programme de la sécurité du revenu

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	7	7	8	8	7	7	7	7
Sciences et professions .....	26	30	26	26	28	21	24	25
Administration et service extérieur .....	666	634	626	631	580	598	603	567
Technique .....	4	.....	4	4	.....	4	4	4
Soutien administratif .....	2,110	1,927	2,278	1,932	1,703	2,281	1,905	1,744
Exploitation .....	3	3	4	4	3	4	4	4
	<b>2,816</b>	<b>2,601</b>	<b>2,946</b>	<b>2,605</b>	<b>2,321</b>	<b>2,915</b>	<b>2,547</b>	<b>2,351</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(4.4)		1.1					

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>ACTIVITÉS ET PAIEMENTS</b>		
(S)—Versements d'allocations familiales .....	1,745,000,000	2,096,918,000
(S)—Versements de sécurité de la vieillesse .....	4,580,000,000	4,147,400,000
(S)—Versements du supplément de revenu garanti .....	1,560,000,000	1,251,402,000
(S)—Versements d'allocations au conjoint .....	147,800,000	127,047,000
	<b>8,032,800,000</b>	<b>7,622,767,000</b>

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

B—Medical Research Council

Budgetary	ESTIMATES			Expenditures
	1979-80	1978-79	Change	1977-78
	\$	\$	\$	\$
Vote 45—Medical Research Council—Operating expenditures .....	1,342,000	1,264,000	78,000	1,094,000
Vote 50—Medical Research Council—The grants listed in the Estimates .....	68,676,000	63,002,000	5,674,000	56,718,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	97,000	109,000	(12,000)	94,000
Total Program .....	70,115,000	64,375,000	5,740,000	57,906,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating Fonctionnement			Expe- tur 1977- 1978
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	
Administration—Administration .....	40	1,430	1,364	66	
Grants and Scholarships—Subventions et bourses d'études .....					
Total Estimates—Total des prévisions .....	40	1,430	1,364	66	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		113	113		
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		18	41	(23)	
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		1,561	1,518	43	

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## B—Conseil des recherches médicales

Budgetaire	PREVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Crédit 45—Conseil des recherches médicales—Dépenses de fonctionnement.....	1,342,000	1,264,000	78,000	1,094,000
Crédit 50—Conseil des recherches médicales—Subventions inscrites au Budget.....	68,676,000	63,002,000	5,674,000	56,718,000
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés.....	97,000	109,000	(12,000)	94,000
Total au titre du programme.....	70,115,000	64,375,000	5,740,000	57,906,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital				Grants and Contributions				Total			
Capital				Subventions et contributions				Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
9	9	.....	6	68,676	63,002	5,674	56,718	1,439	1,373	66	1,188
9	9	.....	6	68,676	63,002	5,674	56,718	68,676	63,002	5,674	56,718
								70,115	64,375	5,740	57,906
								113	113	.....	112
								18	41	(23)	40
9	9	.....	6	68,676	63,002	5,674	56,718	70,246	64,529	5,717	58,058

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

B—Medical Research Council

OBJECTIVE

To help attain the quality and scale of research in the health sciences essential to the maintenance and improvement of health services.

SUB-OBJECTIVES

- To expand the scientific and technological base for health care.
- To improve the application of scientific principles to health care.
- To ensure an adequate research base for education in the health sciences.
- To support the training of research investigators in the health sciences.
- To support research contributing to new knowledge in the health sciences.

PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—Scientific, technical and administrative support.

*Grants and Scholarships*—Grants in aid of operating and equipment requirements for research projects; direct support for a limited number of investigators and research trainees; incentives for the development of research in highly productive fields where major contributions may be expected and in fields or regions where research is not adequately developed; and support for symposia, international scientific activities and the exchange of scientists.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 880	839	41	639
Other Personnel .....	(1) 97	109	(12)	94
Transportation and Communications .....	(2) 223	201	22	225
Information .....	(3) 52	42	10	42
Professional and Special Services .....	(4) 91	91	.....	99
Rentals .....	(5) 22	22	.....	16
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 3	3	.....	2
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 62	57	5	65
	1,430	1,364	66	1,182
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 9	9	.....	6
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 68,676	63,002	5,674	56,718
	70,115	64,375	5,740	57,906



## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## B—Conseil des recherches médicales

## OBJECTIF

Permettre d'atteindre, dans les sciences de la santé, la qualité et le niveau de recherche essentiels au maintien et au perfectionnement des services de santé.

## SOUS-OBJECTIFS

- Augmenter les connaissances scientifiques et technologiques relatives aux soins de santé;
- Améliorer l'application des principes scientifiques aux soins de santé;
- Faciliter la recherche de façon à promouvoir l'éducation dans le domaine des sciences de la santé;
- Subventionner la formation de chercheurs dans les sciences de la santé;
- Subventionner la recherche susceptible d'apporter de nouvelles connaissances dans les sciences de la santé.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Soutien administratif, scientifique et technique.

*Subventions et bourses d'études*—Subventions pour permettre la mise en œuvre de travaux de recherches et l'achat de l'équipement nécessaire; soutien direct d'un nombre restreint de chercheurs et de stagiaires en recherche; subventions spéciales pour encourager le progrès de la recherche dans des domaines particulièrement fertiles où l'on prévoit des résultats d'importance ou dans des domaines ou régions où la recherche est encore peu avancée; subventions en vue de l'échange de scientifiques, l'organisation de symposiums et la participation à des activités scientifiques à l'échelle internationale.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	880	839	41	639
Autres rémunérations .....(1)	97	109	(12)	94
Transports et communications .....(2)	223	201	22	225
Information .....(3)	52	42	10	42
Services professionnels et spéciaux.....(4)	91	91	.....	99
Location .....(5)	22	22	.....	16
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	3	3	.....	2
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	62	57	5	65
	1,430	1,364	66	1,182
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	9	9	.....	6
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)</b>	<b>68,676</b>	<b>63,002</b>	<b>5,674</b>	<b>56,718</b>
	<b>70,115</b>	<b>64,375</b>	<b>5,740</b>	<b>57,906</b>

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

B—Medical Research Council

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive.....	6	6	6	6	5	6	6	4
Scientific and Professional.....	2	2	2	2	2	2	2	2
Administrative and Foreign Service.....	6	6	6	6	6	6	6	6
Administrative Support .....	26	26	26	26	25	25	25	23
	40	40	40	40	38	39	39	35
Percentage change from preceding year .....				2.6				

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
GRANTS		
GRANTS AND SCHOLARSHIPS		
Grants and scholarships in aid of research .....	68,676,000	63,002,000

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## B—Conseil des recherches médicales

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	6	6	6	6	5	6	6	4
Sciences et professions .....	2	2	2	2	2	2	2	2
Administration et service extérieur .....	6	6	6	6	6	6	6	6
Soutien administratif .....	26	26	26	26	25	25	25	23
	<b>40</b>	<b>40</b>	<b>40</b>	<b>40</b>	<b>38</b>	<b>39</b>	<b>39</b>	<b>35</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....				2.6				

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>SUBVENTIONS ET BOURSES D'ÉTUDES</b>		
Subventions et bourses d'études pour appuyer la recherche .....	<b>68,676,000</b>	63,002,000





**National Revenue**

consisting of:

A—Customs and Excise

B—Taxation

C—Administrator—Anti-Inflation

**Revenu national**

comprenant:

A—Les Douanes et l'Accise

B—L'Impôt

C—Le Directeur (Anti-inflation)

NATIONAL REVENUE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
A—CUSTOMS AND EXCISE						
18-2	(S)	Minister of National Revenue—Salary and Motor Car Allow- ance.....	22	22	.....	22
18-2	1	Program expenditures.....	218,617	207,275	11,342	192,738
18-2	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	20,435	23,233	(2,798)	19,472
Total Program .....			239,074	230,530	8,544	212,232
B—TAXATION						
18-10	5	Program expenditures.....	331,018	308,888	22,130	279,264
18-10	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	33,065	36,110	(3,045)	30,126
Total Program .....			364,083	344,998	19,085	309,390
C—ADMINISTRATOR—ANTI-INFLATION						
18-20	10	Program expenditures.....	626	796	(170)	554
18-20	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	38	54	(16)	45
Total Program .....			664	850	(186)	599

\*Bracketed figures in the “Change” column throughout the Estimates are decreases.

A—Customs and Excise

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	
Budgetary				
Vote 1—Customs and Excise—Program expenditures .....	218,617,000	207,275,000	11,342,000	192,738,000
Statutory—Minister of National Revenue—Salary and Motor Car Allowance .....	22,000	22,000	.....	22,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	20,435,000	23,233,000	(2,798,000)	19,472,000
Total Program .....	239,074,000	230,530,000	8,544,000	212,232,000

## REVENU NATIONAL

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—DOUANES ET ACCISE						
18-3	(S)	Ministre du Revenu national—Traitement et indemnité d'au- tomobile .....	22	22	.....	22
18-3	1	Dépenses du programme.....	218,617	207,275	11,342	192,738
18-3	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	20,435	23,233	(2,798)	19,472
Total au titre du programme .....			<b>239,074</b>	<b>230,530</b>	<b>8,544</b>	<b>212,232</b>
B—IMPÔT						
18-11	5	Dépenses du programme.....	331,018	308,888	22,130	279,264
18-11	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	33,065	36,110	(3,045)	30,126
Total au titre du programme .....			<b>364,083</b>	<b>344,998</b>	<b>19,085</b>	<b>309,390</b>
C—DIRECTEUR (ANTI-INFLATION)						
18-21	10	Dépenses du programme.....	626	796	(170)	554
18-21	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	38	54	(16)	45
Total au titre du programme .....			<b>664</b>	<b>850</b>	<b>(186)</b>	<b>599</b>

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

## A—Douanes et Accise

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Crédit 1 <sup>er</sup> —Douanes et Accise—Dépenses du programme .....	218,617,000	207,275,000	11,342,000	192,738,000
Statutaire—Ministre du Revenu national—Traitement et indemnité d'automobile .....	22,000	22,000	.....	22,000
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés .....	20,435,000	23,233,000	(2,798,000)	19,472,000
Total au titre du programme.....	239,074,000	230,530,000	8,544,000	212,232,000

## NATIONAL REVENUE

## A—Customs and Excise

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expen- ture 1977-78
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépense 1977-1978
Field Operations—Opérations extérieures.....	6,898	150,261	146,544	3,717	13,717
Excise—Accise .....	1,555	41,842	41,380	462	3,462
General Administration—Administration générale .....	779	28,748	24,115	4,633	2,463
Customs Programs—Programmes des douanes .....	619	16,140	15,920	220	1,220
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>9,851</b>	<b>236,991</b>	<b>227,959</b>	<b>9,032</b>	<b>20,851</b>
Less—Moins:					
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes:					
Seizures and penalties—Saisies et pénalités .....		12,319	9,476	2,843	2,843
Special service charges on customs operations—Droits de services spéciaux pour opérations douanières .....		2,259	1,547	712	712
Other—Autres .....		1,557	1,401	156	156
		16,135	12,424	3,711	3,711
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le Ministère .....		714	602	112	112
Services provided without charge by other departments—Services four- nis gratuitement par d'autres ministères:					
Accommodation (Public Works)—Logement (Travaux publics) .....		17,719	16,800	919	919
Employee surgical-medical insurance (Treasury Board)—Assu- rance chirurgicale-médicale des employés (Conseil du Trésor) .....		3,202	2,254	948	948
Other—Autres .....		1,711	1,450	261	261
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme .....</b>		<b>244,202</b>	<b>236,641</b>	<b>7,561</b>	<b>21,561</b>

## OBJECTIVE

To assess, collect and control duties and taxes on imported and domestically produced goods, and exercise control over international movements of persons and goods.

## SUB-OBJECTIVES

- To ensure to Canadian industry the protection to which it is entitled under the customs laws.
- To provide information and services necessary to full understanding of, and voluntary compliance with, the requirements of customs and excise laws and regulations.
- To enforce all customs and excise laws, and in addition administer in part the statutes of other government departments and agencies, as they pertain to the international movement of persons and goods.
- To collect customs and excise duties and taxes.



## REVENU NATIONAL

## A—Douanes et Accise

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
993	2,312	(1,319)	1,487	151,254	148,856	2,398	140,756
45	55	(10)	55	41,887	41,435	452	36,039
979	141	838	960	29,727	24,256	5,471	22,518
66	63	3	61	16,206	15,983	223	12,919
<b>2,083</b>	<b>2,571</b>	<b>(488)</b>	<b>2,563</b>	<b>239,074</b>	<b>230,530</b>	<b>8,544</b>	<b>212,232</b>
.....	.....	.....	.....	12,319	9,476	2,843	8,313
.....	.....	.....	.....	2,259	1,547	712	1,475
.....	.....	.....	.....	1,557	1,401	156	1,466
.....	.....	.....	.....	16,135	12,424	3,711	11,254
.....	.....	.....	.....	714	602	112	395
.....	.....	.....	.....	17,719	16,800	919	13,800
.....	.....	.....	.....	3,202	2,254	948	1,951
.....	.....	.....	.....	1,711	1,450	261	1,760
<b>2,083</b>	<b>2,571</b>	<b>(488)</b>	<b>2,563</b>	<b>246,285</b>	<b>239,212</b>	<b>7,073</b>	<b>218,884</b>

## OBJECTIF

Établir, percevoir et contrôler les droits et les taxes qui frappent les marchandises importées ou produites au Canada, et exercer un contrôle sur le mouvement international des personnes et des marchandises.

## SOUS-OBJECTIFS

- Fournir à l'industrie canadienne la protection à laquelle lui donne droit la législation douanière;
- Fournir les renseignements et les services nécessaires à la bonne compréhension et au respect spontané des exigences des lois et des règlements ayant trait aux douanes et à l'accise;
- Exécuter toutes les lois relatives aux douanes et à l'accise; en outre, dans le cas de certaines lois qui relèvent d'autres ministères et organismes, appliquer les dispositions qui touchent au mouvement international des personnes et des marchandises;
- Percevoir les droits de douanes et taxes d'accise.

## NATIONAL REVENUE

**A—Customs and Excise**

## PROGRAM DESCRIPTION

*Field Operations*—Examination and control of all traffic and goods entering or leaving Canada, and the assessment and collection of duties and taxes applicable; audit of production and sales records relative to automotive remission programs; investigation of claims for recovery of duties and taxes paid pursuant to the Drawback Regulations; enforcement of customs laws and regulations; investigation of violations; audit of import entries relative to refunds under the Machinery Remission Program; and enforcement of quotas and voluntary restraint certificates under the Export and Import Permits Act.

*Excise*—Pursuant to the Excise Tax Act, the determination of value and classification of goods for tax assessment purposes; collection of sales and excise taxes on domestic goods; licensing of manufacturers and wholesalers; investigations into suspected fraud or evasion; audit of records of manufacturers and wholesalers to verify accuracy of tax liability reported; verification of claims for refund of sales and excise taxes paid and refundable under specific conditions; the collection of excise duties; the licensing and regulatory control of distilleries, manufacturers, and other premises operated under licence pursuant to the Excise Act.

*General Administration*—Offices of the Minister, Deputy Minister and immediate staff, finance and administration, planning and consulting services, personnel administration, internal audit, and public relations and information services.

*Customs Programs*—Determination of value for duty, tariff classification and “Made in Canada” status of goods imported and carrying out of values investigations in foreign countries; conduct of anti-dumping investigations in foreign countries to determine the existence and extent of injurious dumping; enforcement of findings of the Anti-dumping Tribunal; establishment of drawback policies and procedures; establishment of operational policy, methods, systems and procedures for the control over the international movement of people, goods, and conveyances, administration of the Government’s import surveillance system to identify imports from countries allowing deferral, remission or rebate of corporate tax payable on income derived from export sales; participation in the initiation and formulation of economic and other policies, laws and regulations having trade and industrial implications; establishment of policies and procedures relative to the Machinery Remission Program.

## REVENU NATIONAL

### A—Douanes et Accise

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Opérations extérieures*—Examen et contrôle de tout le trafic et de toutes les marchandises qui arrivent au Canada ou qui en sortent et imposition et perception des droits et des taxes qui s'y appliquent; vérification des registres de production et de vente ayant trait aux programmes de remise sur les véhicules automobiles; enquêtes sur les demandes présentées en vue du recouvrement des droits et des taxes versés en conformité avec le Règlement sur les drawbacks; exécution des lois et des règlements douaniers; enquêtes relatives aux dérogations; vérification des déclarations d'importation ayant trait aux remboursements en vertu du programme de remise sur les machines; et mise en application des contingents et des certificats de restriction volontaire établis en vertu de la Loi sur les licences d'exportation et d'importation.

*Accise*—Aux termes de la Loi sur la taxe d'accise, établissement de la valeur et du classement des marchandises aux fins de l'imposition des taxes; perception des taxes de vente et d'accise sur les marchandises nationales; octroi de licences aux fabricants et aux grossistes; enquêtes effectuées lorsqu'on soupçonne qu'il y a eu fraude ou évasion fiscale; vérification des registres des fabricants et des grossistes afin de vérifier l'exactitude du montant de taxes dont ils se sont déclarés redevables; vérification des demandes de remboursement des taxes de vente et d'accise versées et remboursables dans des circonstances déterminées; perception des droits d'accise; octroi de licences aux distilleries, aux manufacturiers et aux autres établissements exploités en vertu d'une licence délivrée aux termes de la Loi sur l'accise, et exercice d'un contrôle réglementaire à leur égard.

*Administration générale*—Cabinet du ministre, bureau du sous-ministre et leur personnel immédiat; finances et administration; services de planification et de consultation; administration du personnel; vérification interne et services de relations publiques et d'information.

*Programmes des douanes*—Établissement de la valeur des droits, classification des tarifs et fabrication canadienne des marchandises importées; enquêtes effectuées dans les pays étrangers à l'égard des valeurs; enquêtes antidumping menées en pays étrangers pour déterminer l'existence du dumping et, s'il y a lieu, l'ampleur du préjudice; mise en application des décisions du tribunal antidumping; élaboration de politiques et de procédures en matière de drawbacks; élaboration de politiques, de méthodes, de systèmes et de procédures opérationnels pour le contrôle des déplacements internationaux des gens, des marchandises et des convoyeurs; administration du système gouvernemental de surveillance des importations de façon à identifier les importations provenant de pays autorisant le paiement différé, la remise ou la réduction de l'impôt sur les sociétés payable sur les recettes tirées des ventes à l'exportation; participation à la création et à la formulation de politiques économiques et autres, de lois et de règlements ayant des implications commerciales et industrielles; élaboration de politiques et de procédures touchant le programme de remise sur les machines.



NATIONAL REVENUE

A—Customs and Excise

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 185,769	178,725	7,044	162,537
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 20,435	23,233	(2,798)	19,472
Other Personnel .....	(1) 3,549	3,549		6,388
Travel .....	(2) 7,292	6,165	1,127	5,490
Other Transportation and Communications .....	(2) 5,966	4,869	1,097	4,500
Information .....	(3) 1,566	1,174	392	940
Professional and Special Services.....	(4) 4,034	3,400	634	4,341
Rentals .....	(5) 3,469	1,901	1,568	634
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 1,394	1,368	26	1,178
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 3,506	3,572	(66)	4,094
All Other Expenditures .....	(12) 11	3	8	95
	236,991	227,959	9,032	209,669
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	(8) 340	1,481	(1,141)	903
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 1,743	1,090	653	1,660
	2,083	2,571	(488)	2,563
	239,074	230,530	8,544	212,232

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive	28	28	29	29	26	26	26	28
Scientific and Professional	568	568	572	574	535	565	565	545
Administrative and Foreign Service	6,220	6,084	6,262	6,092	6,037	6,219	6,033	6,068
Technical	17	17	13	13	16	8	10	12
Administrative Support	2,929	2,961	2,928	2,960	2,899	2,967	3,008	2,871
Operational	89	91	88	90	92	76	80	91
	9,851	9,749	9,892	9,758	9,605	9,861	9,722	9,615
Percentage change from preceding year	(0.4)		0.3					



## REVENU NATIONAL

## A—Douanes et Accise

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 185,769	178,725	7,044	162,537
Contributions aux régimes de prestations des employés .....	(1) 20,435	23,233	(2,798)	19,472
Autres rémunérations .....	(1) 3,549	3,549	.....	6,388
Voyage .....	(2) 7,292	6,165	1,127	5,490
Autres transports et communications .....	(2) 5,966	4,869	1,097	4,500
Information .....	(3) 1,566	1,174	392	940
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 4,034	3,400	634	4,341
Location .....	(5) 3,469	1,901	1,568	634
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 1,394	1,368	26	1,178
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 3,506	3,572	(66)	4,094
Toutes autres dépenses .....	(12) 11	3	8	95
	236,991	227,959	9,032	209,669
CAPITAL				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....	(8) 340	1,481	(1,141)	903
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 1,743	1,090	653	1,660
	2,083	2,571	(488)	2,563
	239,074	230,530	8,544	212,232

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	28	28	29	29	26	26	26	28
Sciences et professions .....	568	568	572	574	535	565	565	545
Administration et service extérieur .....	6,220	6,084	6,262	6,092	6,037	6,219	6,033	6,068
Technique .....	17	17	13	13	16	8	10	12
Soutien administratif .....	2,929	2,961	2,928	2,960	2,899	2,967	3,008	2,871
Exploitation .....	89	91	88	90	92	76	80	91
	<b>9,851</b>	<b>9,749</b>	<b>9,892</b>	<b>9,758</b>	<b>9,605</b>	<b>9,861</b>	<b>9,722</b>	<b>9,615</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(0.4)		0.3					

NATIONAL REVENUE

B—Taxation

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 5—Taxation—Program expenditures, contributions and recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan, Unemployment Insurance Act, 1971 and from National Revenue—Customs and Excise Program .....	331,018,000	308,888,000	22,130,000	279,264,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	33,065,000	36,110,000	(3,045,000)	30,126,000
Total Program .....	364,083,000	344,998,000	19,085,000	309,390,000

## REVENU NATIONAL

## B—Impôt

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 5</b> —Impôt—Dépenses du programme, contributions et dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada, de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage et du programme des Douanes et de l'Accise du Revenu national .....	<b>331,018,000</b>	308,888,000	22,130,000	279,264,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>33,065,000</b>	36,110,000	(3,045,000)	30,126,000
Total au titre du programme .....	<b>364,083,000</b>	344,998,000	19,085,000	309,390,000

## NATIONAL REVENUE

## B—Taxation

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
		—	—	—	—
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
Maintaining the Self-Assessment System— <i>Maintien du système d'autocotisation</i> .....	5,445	113,607	93,448	20,159	78,000
Ensuring Compliance with the Law— <i>Mesures destinées à assurer le respect de la loi</i> .....	9,120	193,077	180,660	12,417	175,000
Review of Taxpayer Objections and Appeals— <i>Étude des oppositions et des appels des contribuables</i> .....	419	9,620	8,188	1,432	6,788
Administration— <i>Administration</i> .....	1,617	50,276	52,749	(2,473)	47,803
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations des employés</i> .....		33,065	36,110	(3,045)	39,155
	16,601	399,645	371,155	28,490	332,000
Less— <i>Moins:</i>					
Receipts and Revenues Credited to the Vote— <i>Produits et recettes à valoir sur le crédit:</i>					
Recoverable from Canada Pension Plan Account— <i>Montant recouvrable du Compte du Régime de pensions du Canada</i> .....		24,619	20,703	3,916	17,700
Recoverable from Canada Employment and Immigration Commission— <i>Montant recouvrable de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i> .....		13,696	12,388	1,308	11,080
Recoverable from Customs and Excise Program— <i>Montant recouvrable du programme des Douanes et de l'Accise</i> .....			356	(356)	0
		38,315	33,447	4,868	28,780
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>16,601</b>	<b>361,330</b>	<b>337,708</b>	<b>23,622</b>	<b>303,080</b>
Less— <i>Moins:</i>					
Receipts credited to revenue— <i>Produits portés en recettes:</i>					
Fines and forfeitures— <i>Amendes et confiscations</i> .....		3,245	3,200	45	3,155
Property tax agreement fees— <i>Droits relatifs aux accords sur les impôts fonciers</i> .....		5,670	5,563	107	5,456
Other— <i>Autres</i> .....		375	325	50	325
		9,290	9,088	202	8,936
Add— <i>À ajouter:</i>					
Services provided without charge by other departments— <i>Services fournis gratuitement par d'autres ministères:</i>					
Accommodation (Public Works)— <i>Logement (Travaux publics)</i> .....		32,902	31,039	1,863	30,170
Cheque issue (Supply and Services)— <i>Émission des chèques (Approvisionnements et Services)</i> .....		4,079	3,940	139	3,800
Employee surgical-medical insurance (Treasury Board)— <i>Assurance chirurgicale-médicale des employés (Conseil du Trésor)</i> .....		5,395	5,468	(73)	5,322
Other— <i>Autres</i> .....		64	58	6	52
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme</b> .....		<b>394,480</b>	<b>369,125</b>	<b>25,355</b>	<b>343,765</b>

## OBJECTIVE

To administer and enforce the Income Tax Act, various Federal and Provincial statutes related thereto, including parts of the Canada Pension Plan and Unemployment Insurance Acts and various provincial tax credit plans.



## REVENU NATIONAL

## B—Impôt

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
339	4,928	(4,589)	208	.....	.....	.....	.....	113,946	98,376	15,570	78,911
1,559	1,428	131	456	.....	.....	.....	.....	194,636	182,088	12,548	174,305
833	915	(82)	1,870	22	19	3	19	9,620 51,131	8,188 53,683	1,432 (2,552)	7,321 51,330
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	33,065	36,110	(3,045)	30,126
2,731	7,271	(4,540)	2,534	22	19	3	19	402,398	378,445	23,953	341,993
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	24,619	20,703	3,916	19,618
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13,696	12,388	1,308	11,570
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	356	(356)	1,415
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	38,315	33,447	4,868	32,603
2,731	7,271	(4,540)	2,534	22	19	3	19	364,083	344,998	19,085	309,390
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,245	3,200	45	3,156
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,670 375	5,563 325	107 50	5,768 287
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,290	9,088	202	9,211
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	32,902	31,039	1,863	21,512
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,079	3,940	139	2,457
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,395 64	5,468 58	(73) 6	3,182 32
2,731	7,271	(4,540)	2,534	22	19	3	19	397,233	376,415	20,818	327,362

## OBJECTIF

Appliquer et faire respecter la Loi de l'impôt sur le revenu et les diverses lois fédérales et provinciales y afférentes, y compris certaines parties des Lois sur le Régime de pensions du Canada et sur l'assurance-chômage, ainsi que divers régimes provinciaux de crédits d'impôt.

## NATIONAL REVENUE

### B—Taxation

#### SUB-OBJECTIVES

- To facilitate voluntary compliance with the requirements of the law;
- To encourage voluntary compliance and deter tax evasion and tax avoidance;
- To maintain public confidence in the integrity of the tax system;
- To provide the direction and support necessary to administer the law fairly, uniformly and economically.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Maintaining the Self-Assessment System*—The elements of this Activity are:

- Initial Processing—initial and supplementary assessing, error correction, tax and interest calculation and billing, data conversion, preparation of third-party information for verification purposes;
- Taxpayer Requested Adjustments—changes to initial tax assessments or to re-assessments in response to acceptable new information from taxpayers;
- Assistance to Taxpayers—provision of rulings, interpretation, information, taxpayer education, registration, and forms;
- Self-Assessment Support Services—document and remittance control, control of assessment, cashiering and general ledger control, and surveillance of work programs, budget control, gasoline tax rebate, and personnel and related services.

*Ensuring Compliance with the Law*—The elements of this Activity are:

- Audit of Selected Returns—maintaining compliance with the Income Tax Act and other statutes by corporations, trusts and individuals who have sources of income which are not monitored by the source deduction and information system. This sub-activity also includes special investigations and tax avoidance investigations;
- Audit Information Development—property appraisals, equity valuations, audit techniques, operations research;
- Collection of Billed Taxes;
- Matching Third Party Information—matching income reported by Taxpayers with related data from third party sources;
- Processing Adjustments—matching adjustments arising from post-assessing and audit actions;
- Enforcement of Source Deductions—ensuring compliance with the law governing deductions at source from salaries, wages and payments to non-residents; audits of employer tax credits;
- Delinquent Action—enforcement of filing requirements and taxroll build-up projects;
- Compliance Support Services—provision of taxroll service, maintenance of subsidiary ledgers, control of assessments, tax penalty and interest calculations, cashiering and general ledger control, surveillance of work programs, budget control, enforcement training school, and personnel and related services.

## REVENU NATIONAL

### B—Impôt

#### SOUS-OBJECTIFS

- Faciliter le respect spontané des prescriptions de la loi;
- Encourager le respect spontané et décourager l'évasion fiscale et l'évitement de l'impôt;
- Maintenir la confiance du public dans l'intégrité du régime fiscal;
- Fournir la direction et l'appui nécessaires pour administrer la loi d'une façon équitable, uniforme et économique.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Maintien du système d'autocotisation*—Voici les composantes de cette activité:

- Traitement initial—cotisations initiales et supplémentaires, correction des erreurs, calcul et facturation de l'impôt et de l'intérêt, conversion des données, préparation des renseignements demandés à des tiers aux fins de la vérification;
- Rajustements demandés par les contribuables—modification des cotisations initiales d'impôt ou de nouvelles cotisations en raison de nouveaux renseignements acceptables émanant des contribuables;
- Aide aux contribuables—rendre des décisions, donner des interprétations, dispenser des renseignements au public, instruire les contribuables, s'occuper des enregistrements et fournir les formulaires requis;
- Services de soutien du régime d'autocotisation—contrôle des documents et des versements, contrôle des cotisations, contrôle de l'encaissement et du grand livre général, surveillance des programmes de travail, contrôle du budget, remboursement de la taxe sur l'essence, services du personnel et services connexes.

*Mesures destinées à assurer le respect de la loi*—Voici les composantes de cette activité:

- Vérification des déclarations choisies—maintien du respect de la Loi de l'impôt sur le revenu et d'autres lois par les sociétés, les fiducies et les particuliers dont les sources de revenu ne sont pas contrôlées par le système de retenues à la source et d'information. Cette sous-activité comprend également des enquêtes spéciales et des enquêtes sur l'évitement de l'impôt;
- Exploitation de renseignements tirés de vérifications—vérification des évaluations de biens et des évaluations d'avoirs, mise au point de techniques de vérification, recherches opérationnelles;
- Recouvrement des impôts facturés;
- Confrontation des renseignements émanant de tiers—comparaison du revenu déclaré par les contribuables et des données émanant de tiers;
- Rajustements lors du traitement—rajustements lors du raccord, résultant des mesures postérieures à l'établissement des cotisations et des mesures de vérification;
- Application des prescriptions relatives aux retenues à la source—mesures destinées à assurer le respect de la loi régissant les retenues à la source sur les traitements, les salaires et les paiements aux non-résidents; vérification des crédits d'impôt des employeurs;
- Mesures de contraintes—objet: production des déclarations et confection du rôle d'imposition;
- Services de soutien s'appliquant au respect de la loi—service du rôle d'imposition et maintien des grands livres auxiliaires, contrôle des cotisations, calcul des pénalités et de l'intérêt exigibles sur l'impôt, contrôle de l'encaissement et du grand livre général, surveillance des programmes de travail, contrôle du budget, école d'initiation aux méthodes d'exécution, services du personnel et services connexes.



## NATIONAL REVENUE

## B—Taxation

## PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*Review of Taxpayer Objections and Appeals*—The elements of this Activity are:

- Income Tax—confirmation or revision of assessments under objection and participation in actions arising from Appeals to the Tax Review Board and the Courts;
- Canada Pension Plan and Unemployment Insurance—determination of questions and appeals to the Minister re coverage; confirmation or revision of contributions and premiums; participation in actions arising from Appeals to Pension Appeals Board, the Unemployment Insurance Umpire and the Courts.

*Administration*—The elements of this Activity are:

- Executive direction, planning and research, personnel administration, administrative support services, and EDP and related services.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
(thousands of dollars)				
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages ..... (1)	300,589	275,209	25,380	253,327
Contributions to Employee Benefit Plans ..... (1)	33,065	36,110	(3,045)	30,126
Other Personnel ..... (1)	64	49	15	62
Postage ..... (2)	12,197	11,216	981	10,140
Travel ..... (2)	9,032	8,815	217	8,247
Telephone and Telegraph ..... (2)	8,456	6,177	2,279	5,879
Other Transportation and Communications ..... (2)	2,888	2,708	180	2,436
Information ..... (3)	2,659	2,807	(148)	2,785
Professional and Special Services ..... (4)	7,758	6,937	821	6,422
Data Processing ..... (5)	6,183	6,400	(217)	6,139
Other Rentals ..... (5)	1,150	1,007	143	901
Purchased Repair and Upkeep ..... (6)	1,098	1,050	48	1,032
Printing ..... (7)	11,983	10,079	1,904	9,985
Other Utilities, Materials and Supplies ..... (7)	2,471	2,363	108	1,957
All Other Expenditures ..... (12)	52	228	(176)	2
	399,645	371,155	28,490	339,440
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment ..... (9)	2,731	7,271	(4,540)	2,534
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> ..... (10)	22	19	3	19
	402,398	378,445	23,953	341,993
<b>LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE</b> ..... (13)	38,315	33,447	4,868	32,603
	364,083	344,998	19,085	309,390



## REVENU NATIONAL

## B—Impôt

## DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

*Étude des oppositions et des appels des contribuables*—Voici les composantes de cette activité:

- Impôt sur le revenu—confirmation ou révision des cotisations faisant l'objet d'oppositions et participation aux poursuites judiciaires résultant d'appels interjetés auprès de la Commission de révision de l'impôt et des tribunaux.
- Régime de pensions du Canada et assurance-chômage—règlement de questions et d'appels, par le Ministre, concernant l'assujettissement; confirmation ou révision des cotisations et des primes; participation aux poursuites judiciaires résultant d'appels interjetés auprès de la Commission d'appel des pensions, de l'arbitre de l'assurance-chômage et des tribunaux.

*Administration*—Voici les composantes de cette activité:

- Haute direction, planification et recherches, administration du personnel, services de soutien administratif, services d'informatique et services connexes.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....(1)	300,589	275,209	25,380	253,327
Contributions aux régimes de prestations des employés .....(1)	33,065	36,110	(3,045)	30,126
Autres rémunérations .....(1)	64	49	15	62
Affranchissement.....(2)	12,197	11,216	981	10,140
Voyage .....(2)	9,032	8,815	217	8,247
Téléphone et télégraphe .....(2)	8,456	6,177	2,279	5,879
Autres transports et communications .....(2)	2,888	2,708	180	2,436
Information .....(3)	2,659	2,807	(148)	2,785
Services professionnels et spéciaux.....(4)	7,758	6,937	821	6,422
Traitement des données.....(5)	6,183	6,400	(217)	6,139
Autre location .....(5)	1,150	1,007	143	901
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	1,098	1,050	48	1,032
Imprimerie .....(7)	11,983	10,079	1,904	9,985
Autres services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	2,471	2,363	108	1,957
Toutes autres dépenses .....(12)	52	228	(176)	2
	399,645	371,155	28,490	339,440
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	2,731	7,271	(4,540)	2,534
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT.....(10)	22	19	3	19
	402,398	378,445	23,953	341,993
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT.....(13)				
	38,315	33,447	4,868	32,603
	364,083	344,998	19,085	309,390

NATIONAL REVENUE

B—Taxation

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	37	37	33	33	28	35	36	32
Scientific and Professional .....	2,336	2,341	2,383	2,314	2,184	2,185	2,184	2,145
Administrative and Foreign Service .....	6,240	6,058	6,103	6,013	6,205	5,860	6,034	6,102
Technical .....	23	23	21	21	20	20	20	19
Administrative Support .....	7,804	5,828	7,478	5,840	5,335	7,605	5,448	5,516
Operational .....	161	156	159	154	143	207	197	143
	<b>16,601</b>	<b>14,443</b>	16,177	14,375	13,915	15,912	13,919	13,957
Percentage change from preceding year .....	2.6		1.7					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>ADMINISTRATION</b>		
Inter-American Centre of Tax Administrators .....	22,000	19,000

## REVENU NATIONAL

## B—Impôt

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	37	37	33	33	28	35	36	32
Sciences et professions .....	2,336	2,341	2,383	2,314	2,184	2,185	2,184	2,145
Administration et service extérieur .....	6,240	6,058	6,103	6,013	6,205	5,860	6,034	6,102
Technique .....	23	23	21	21	20	20	20	19
Soutien administratif .....	7,804	5,828	7,478	5,840	5,335	7,605	5,448	5,516
Exploitation .....	161	156	159	154	143	207	197	143
	<b>16,601</b>	<b>14,443</b>	<b>16,177</b>	<b>14,375</b>	<b>13,915</b>	<b>15,912</b>	<b>13,919</b>	<b>13,957</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	2.6		1.7					

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
ADMINISTRATION		
Centre interaméricain des administrateurs fiscaux .....	<b>22,000</b>	19,000

## NATIONAL REVENUE

## C—Administrator—Anti-Inflation

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 10—Administrator—Anti-Inflation—Program expenditures .....</b>	<b>626,000</b>	796,000	(170,000)	554,408
<b>Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....</b>	<b>38,000</b>	54,000	(16,000)	45,000
<b>Total Program .....</b>	<b>664,000</b>	850,000	(186,000)	599,408

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expen- ture 1977-78
		—	—	—	—
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépense 1977-78
Office of the Administrator— <i>Bureau du Directeur</i> .....	12	660	845	(185)	
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>12</b>	<b>660</b>	<b>845</b>	<b>(185)</b>	
Less— <i>Moins:</i> Receipts credited to revenue— <i>Produits portés en recettes</i> .....		300	300		
Add— <i>À ajouter:</i> Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		75	71	4	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		4	6	(2)	
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme .....</b>		<b>439</b>	<b>622</b>	<b>(183)</b>	

## OBJECTIVE

To administer the enforcement provisions of the Anti-Inflation Act.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Office of the Administrator*—Conducting investigations on referrals, issuing orders, ensuring compliance with orders and preparing cases against appeals.



## REVENU NATIONAL

## C—Directeur (Anti-inflation)

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 10</b> —Directeur (Anti-inflation)—Dépenses du programme .....	<b>626,000</b>	796,000	(170,000)	554,408
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>38,000</b>	54,000	(16,000)	45,000
Total au titre du programme .....	<b>664,000</b>	850,000	(186,000)	599,408

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital				Total			
Capital				Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
4	5	(1)	.....	664	850	(186)	599
<b>4</b>	<b>5</b>	<b>(1)</b>	.....	<b>664</b>	<b>850</b>	<b>(186)</b>	<b>599</b>
.....	.....	.....	.....	300	300	.....	455
.....	.....	.....	.....	75	71	4	71
.....	.....	.....	.....	4	6	(2)	6
4	5	(1)	.....	443	627	(184)	221

## OBJECTIF

Veiller à l'application des dispositions coercitives de la Loi anti-inflation.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Bureau du Directeur*—Mener des enquêtes sur les cas qui se présentent, rendre des ordonnances, veiller à l'observation de celles-ci et préparer les cas en vue d'appels.

NATIONAL REVENUE

C—Administrator—Anti-Inflation

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 343	419	(76)	321
Other Personnel .....	(1) 38	54	(16)	45
Transportation and Communications .....	(2) 105	140	(35)	66
Professional and Special Services .....	(4) 148	197	(49)	160
Rentals .....	(5) 15	20	(5)	5
Purchased, Repair and Upkeep .....	(6) 4	5	(1)	.....
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 7	10	(3)	2
	660	845	(185)	599
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 4	5	(1)	.....
	664	850	(186)	599

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	3	3	4	4	3	4	4	3
Scientific and Professional .....	1	1	2	2	1	.....	.....	1
Administrative and Foreign Service .....	2	2	3	3	4	5	5	3
Administrative Support .....	6	6	7	7	6	7	7	8
	12	12	16	16	14	16	16	15

Percentage change from preceding  
year ..... (25.0)\* .....

\*Reduction due to phasing out of Anti-Inflation Program.

## REVENU NATIONAL

## C—Directeur (Anti-inflation)

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	343	419	(76)	321
Autres rémunérations .....(1)	38	54	(16)	45
Transports et communications .....(2)	105	140	(35)	66
Services professionnels et spéciaux.....(4)	148	197	(49)	160
Location .....(5)	15	20	(5)	5
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	4	5	(1)	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	7	10	(3)	2
	660	845	(185)	599
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	4	5	(1)	.....
	664	850	(186)	599

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	3	3	4	4	3	4	4	3
Sciences et professions .....	1	1	2	2	1	.....	.....	1
Administration et service extérieur.....	2	2	3	3	4	5	5	3
Soutien administratif .....	6	6	7	7	6	7	7	8
	12	12	16	16	14	16	16	15
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(25.0)*		.....					

\*La réduction est due à la suppression graduelle du programme anti-inflation.





**Parliament**

consisting of:

A—The Senate

B—House of Commons

C—Library of Parliament

**Parlement**

comprenant:

A—Le Sénat

B—La Chambre des communes

C—La Bibliothèque du Parlement

PARLIAMENT

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
A—THE SENATE						
19-4	(S)	Members of the Senate—Salary and Motor Car Allowance of the Speaker of the Senate, payments to Members of the Senate under the Senate and House of Commons Act and the Government's contribution to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Supplementary Retirement Benefits Account .....	4,636	4,391	245	3,888
19-4	1	Program expenditures .....	8,268	7,665	603	6,759
19-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	531	634	(103)	469
Total Program .....			13,435	12,690	745	11,116
B—HOUSE OF COMMONS						
19-10	(S)	Members of the House of Commons—Salaries and allowances of Officers and Members of the House of Commons under the Senate and House of Commons Act and the Government's contribution to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Supplementary Retirement Benefits Account .....	17,407	16,158	1,249	15,295
19-10	5	Program expenditures .....	61,435	55,078	6,357	53,902
19-10	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	4,970	5,130	(160)	4,205
Total Program .....			83,812	76,366	7,446	73,402
C—LIBRARY OF PARLIAMENT						
19-16	10	Program expenditures .....	4,934	4,603	331	3,628
19-16	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	464	527	(63)	443
Total Program .....			5,398	5,130	268	4,071

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

## PARLEMENT

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—SÉNAT						
19-5	(S)	Sénateurs—Traitement et indemnité d'automobile du Président du Sénat, paiements aux sénateurs en vertu de la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes, et contribution de l'État au Compte d'allocations de retraite des membres du Parlement et au Compte de prestations de retraite supplémentaires	4,636	4,391	245	3,888
19-5	1	Dépenses du programme.....	8,268	7,665	603	6,759
19-5	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	531	634	(103)	469
Total au titre du programme .....			13,435	12,690	745	11,116
B—CHAMBRE DES COMMUNES						
19-11	(S)	Députés—Traitements et indemnités des dignitaires et des députés de la Chambre des communes en vertu de la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes, et contribution de l'État au Compte d'allocations de retraite des membres du Parlement et au Compte de prestations de retraite supplémentaires	17,407	16,158	1,249	15,295
19-11	5	Dépenses du programme.....	61,435	55,078	6,357	53,902
19-11	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	4,970	5,130	(160)	4,205
Total au titre du programme .....			83,812	76,366	7,446	73,402
C—BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT						
19-17	10	Dépenses du programme.....	4,934	4,603	331	3,628
19-17	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	464	527	(63)	443
Total au titre du programme .....			5,398	5,130	268	4,071

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

## PARLIAMENT

## A—The Senate

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	
Budgetary				
<b>Vote 1</b> —The Senate—Program expenditures including an allowance in lieu of residence to the Speaker of the Senate, the grants listed in the Estimates and contributions .....	<b>8,268,274</b>	7,664,501	603,773	6,759,079
<b>Statutory</b> —Members of the Senate—Salary and Motor Car Allowance of the Speaker of the Senate, payments to Members of the Senate under the Senate and House of Commons Act and the Government's contribution to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Supplementary Retirement Benefits Account .....	<b>4,636,243</b>	4,391,490	244,753	3,887,961
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>530,580</b>	634,344	(103,764)	468,925
Total Program .....	<b>13,435,097</b>	12,690,335	744,762	11,115,965

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person- Years 1979-80 — Années- personnes projetées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			Expen- tures 1977- 1978 — Dépen- ses 1977-1978
		Estimates 1979-80 — Prévisions 1979-1980	Forecast Expendi- tures 1978-79 — Dépenses prévues 1978-1979	Change — Différence	
Members of the Senate— <i>Sénateurs</i> .....		4,401	4,025	376	
Officers of the Senate— <i>Dignitaires du Sénat</i> .....	15	438	356	82	
Administration— <i>Administration</i> .....	115	2,913	2,804	109	
Legislative Services— <i>Services législatifs</i> .....	51	3,680	3,272	408	
Building Services— <i>Services d'entretien</i> .....	83	1,363	1,191	172	
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>264</b>	<b>12,795</b>	<b>11,648</b>	<b>1,147</b>	<b>1</b>
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		465	449	16	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		174	156	18	
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme</b> .....		<b>13,434</b>	<b>12,253</b>	<b>1,181</b>	<b>1</b>



## PARLEMENT

## A—Sénat

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Sénat—Dépenses du programme, y compris une indemnité de logement en remplacement d'une résidence pour le Président du Sénat, subventions inscrites au Budget et contributions.....	<b>8,268,274</b>	7,664,501	603,773	6,759,079
<b>Statutaire</b> —Sénateurs—Traitement et indemnité d'automobile du Président du Sénat, paiements aux sénateurs en vertu de la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes, et contribution de l'État au Compte d'allocations de retraite des membres du Parlement et au Compte de prestations de retraite supplémentaires .....	<b>4,636,243</b>	4,391,490	244,753	3,887,961
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>530,580</b>	634,344	(103,764)	468,925
Total au titre du programme .....	<b>13,435,097</b>	12,690,335	744,762	11,115,965

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital				Grants and Contributions				Total			
Capital				Subventions et contributions				Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
.....	.....	.....	.....	235	214	21	191	4,636	4,239	397	3,888
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	438	356	82	279
65	35	30	44	340	125	215	335	3,318	2,964	354	2,857
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,680	3,272	408	2,942
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,363	1,191	172	1,150
65	35	30	44	575	339	236	526	13,435	12,022	1,413	11,116
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	465	449	16	424
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	174	156	18	135
65	35	30	44	575	339	236	526	14,074	12,627	1,447	11,675

# PARLIAMENT

## A—The Senate

### OBJECTIVE

To enable the Senate to carry out its constitutional role.

### PROGRAM DESCRIPTION

*Members of the Senate*—Salaries and allowances to Members of the Senate, the Government's contribution to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and pensions to retired Senators.

*Officers of the Senate*—Salaries and allowances to the Officers of the Senate including the Speaker, the Leader of the Opposition in the Senate, the clerk, and other officers at the Table, the Parliamentary Counsel, supporting staff and other related administrative expenses.

*Administration*—Personnel and financial administration, procurement of supplies, various administrative support services; salaries of secretarial staff and other administrative expenses.

*Legislative Services*—Reporting of Debates and editing and publishing of Hansard, provision of secretarial and advisory services to Committees and publication of their reports; and publication of the official documents of the Senate.

*Building Services*—Provision of housekeeping services in the Senate including protective, cleaning, and page services.

### OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 8,698	7,705	993	7,016
Other Personnel .....	(1) 591	698	(107)	553
Transportation and Communications .....	(2) 880	834	46	727
Information .....	(3) 1,715	1,610	105	1,537
Professional and Special Services .....	(4) 598	503	95	431
Rentals .....	(5) 35	32	3	.....
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 35	35	.....	22
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 157	158	(1)	193
All Other Expenditures .....	(12) 86	73	13	67
	12,795	11,648	1,147	10,546
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 65	35	30	44
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10) 575	339	236	526
	<b>13,435</b>	12,022	1,413	11,116

## PARLEMENT

### A—Sénat

#### OBJECTIF

Permettre au Sénat de s'acquitter de son rôle constitutionnel.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Sénateurs*—Traitement et indemnité versés aux sénateurs, contribution de l'État au Compte d'allocations de retraite des membres du Parlement et pensions aux sénateurs à la retraite.

*Dignitaires du Sénat*—Traitement et indemnité versés aux dignitaires du Sénat, y compris le Président du Sénat, le leader de l'opposition au Sénat, le greffier et les autres fonctionnaires du Bureau de la Chambre, le conseiller parlementaire, le personnel de soutien et autres frais d'administration connexes.

*Administration*—Administration du personnel et des services financiers, distribution de fournitures, divers services de soutien administratif; traitement du personnel de secrétariat et autres frais d'administration connexes.

*Services législatifs*—Comptes rendus des débats, révision et publication du hansard, services de secrétariat et de consultation aux comités, ainsi que la publication de leurs rapports; publication des documents officiels du Sénat.

*Services d'entretien*—Services d'entretien au Sénat, y compris le personnel de garde, les services de nettoyage et de pages.

#### ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 8,698	7,705	993	7,016
Autres rémunérations .....	(1) 591	698	(107)	553
Transports et communications .....	(2) 880	834	46	727
Information .....	(3) 1,715	1,610	105	1,537
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 598	503	95	431
Location .....	(5) 35	32	3	.....
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 35	35	.....	22
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 157	158	(1)	193
Toutes autres dépenses .....	(12) 86	73	13	67
	12,795	11,648	1,147	10,546
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 65	35	30	44
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT .....	(10) 575	339	236	526
	13,435	12,022	1,413	11,116

# PARLIAMENT

## A—The Senate

### PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	4	4	4	4	4	4	4	4
Administrative and Foreign Service .....	43	42	43	42	39	43	42	39
Administrative Support .....	93	92	89	88	87	83	81	80
Operational .....	124	152	128	126	147	129	141	147
	<b>264</b>	<b>290</b>	<b>264</b>	<b>260</b>	<b>277</b>	<b>259</b>	<b>268</b>	<b>270</b>
Percentage change from preceding year .....				1.9				

### GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>MEMBERS OF THE SENATE</b>		
(S)—Members of the Senate—Pensions to retired Senators (R.S. c. M-10) .....	<b>235,000</b>	213,534
<b>ADMINISTRATION</b>		
Canadian Branch of the Commonwealth Parliamentary Association .....	78,718	29,902
Canadian Group, Inter-Parliamentary Union .....	26,972	13,000
Canadian North Atlantic Treaty Organization Parliamentary Association .....	45,919	40,895
Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade .....	10,262	9,540
Canadian Section of the Canada-United States Inter-Parliamentary Group .....	46,048	19,200
Canadian Section of "l'Association internationale des parlementaires de langue française" .....	28,180	12,402
	<b>236,099</b>	124,939
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>ADMINISTRATION</b>		
Expenses of delegates attending inter-parliamentary conferences and expenses connected with visits of delegates to and from other Legislatures .....	<b>103,890</b>	
	<b>574,989</b>	338,473



## PARLEMENT

## A—Sénat

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	4	4	4	4	4	4	4	4
Administration et service extérieur .....	43	42	43	42	39	43	42	39
Soutien administratif .....	93	92	89	88	87	83	81	80
Exploitation .....	124	152	128	126	147	129	141	147
	<b>264</b>	<b>290</b>	<b>264</b>	<b>260</b>	<b>277</b>	<b>259</b>	<b>268</b>	<b>270</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....				1.9				

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>SÉNATEURS</b>		
(S)—Sénateurs—Pensions aux sénateurs à la retraite (S.R., c. M-10) .....	<b>235,000</b>	213,534
<b>ADMINISTRATION</b>		
Section canadienne de l'Association parlementaire du Commonwealth .....	78,718	29,902
Groupe canadien de l'Union interparlementaire .....	26,972	13,000
Association parlementaire canadienne de l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord .....	45,919	40,895
Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur .....	10,262	9,540
Section canadienne du comité parlementaire mixte canado-américain .....	46,048	19,200
Section canadienne de l'Association internationale des parlementaires de langue française .....	28,180	12,402
	<b>236,099</b>	124,939
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>ADMINISTRATION</b>		
Dépenses des délégués assistant à des conférences interparlementaires et dépenses relatives aux visites des délégués d'autres parlements ou aux visites à d'autres parlements .....	<b>103,890</b>	.....
	<b>574,989</b>	338,473

PARLIAMENT

B—House of Commons

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	
Budgetary				
Vote 5—House of Commons—Program expenditures including allowances in lieu of residence to the Speaker of the House of Commons, and in lieu of apartments to the Deputy Speaker of the House of Commons, payments in respect of the cost of operating Members' constituency offices, the grants listed in the Estimates and contributions .....	61,435,000	55,078,000	6,357,000	53,901,755
Statutory—Members of the House of Commons—Salaries and allowances of Officers and Members of the House of Commons under the Senate and House of Commons Act and the Government's contribution to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Supplementary Retirement Benefits Account .....	17,407,000	16,158,000	1,249,000	15,294,601
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	4,970,000	5,130,000	(160,000)	4,205,250
Total Program .....	83,812,000	76,366,000	7,446,000	73,401,606

PROGRAM BY ACTIVITIES  
 (thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person- Years 1979-80 — Années- personnes projetées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80 — Prévisions 1979-1980	Forecast Expendi- tures 1978-79 — Dépenses prévues 1978-1979	Change — Différence	Expendi- tures 1977-78 — Dépens- es 1977-1978
Members of Parliament—Députés .....	1,148	38,108	33,187	4,921	29,400
Officers of the House—Dignitaires de la Chambre .....	122	2,879	2,733	146	2,400
Parliamentary Relations Secretariat—Secrétariat des relations parlementaires .....	20	454	417	37	300
Administration—Administration .....	283	5,490	5,009	481	4,000
Legislative Services—Services législatifs .....	380	15,014	14,950	64	17,000
Building Services—Services d'entretien .....	966	13,028	12,062	966	11,000
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés .....		4,970	5,130	(160)	4,000
Total Estimates—Total des prévisions .....	2,919	79,943	73,488	6,455	71,000
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		4,695	3,843	852	2,000
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		8,293	8,296	(3)	6,000
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		92,931	85,627	7,304	80,000

## PARLEMENT

## B—Chambre des communes

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
<b>Crédit 5</b> —Chambre des communes—Dépenses du programme, y compris une indemnité de logement en remplacement d'une résidence pour l'Orateur de la Chambre des communes et d'un appartement pour l'Orateur suppléant, versements à l'égard des bureaux des députés dans les diverses circonscriptions; subventions inscrites au Budget et contributions .....	<b>61,435,000</b>	55,078,000	6,357,000	53,901,755
<b>Statutaire</b> —Députés—Traitements et indemnités des dignitaires et des députés de la Chambre des communes en vertu de la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes, et contribution de l'État au Compte d'allocations de retraite des membres du Parlement et au Compte de prestations de retraite supplémentaires .....	<b>17,407,000</b>	16,158,000	1,249,000	15,294,601
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>4,970,000</b>	5,130,000	(160,000)	4,205,250
Total au titre du programme.....	<b>83,812,000</b>	76,366,000	7,446,000	73,401,606

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital <i>Capital</i>				Grants and Contributions <i>Subventions et contributions</i>				Total <i>Total</i>			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
<i>Prévisions 1979-1980</i>	<i>Dépenses prévues 1978-1979</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1977-1978</i>	<i>Prévisions 1979-1980</i>	<i>Dépenses prévues 1978-1979</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1977-1978</i>	<i>Prévisions 1979-1980</i>	<i>Dépenses prévues 1978-1979</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1977-1978</i>
221	75	146	9	.....	.....	.....	.....	38,329	33,262	5,067	29,975
5	5	.....	11	.....	.....	.....	.....	2,884	2,738	146	2,481
2	2	.....	.....	908	661	247	972	1,364	1,080	284	1,354
208	125	83	203	.....	.....	.....	.....	5,698	5,134	564	5,026
2,000	1,485	515	557	.....	.....	.....	.....	17,014	16,435	579	18,454
525	525	.....	249	.....	.....	.....	.....	13,553	12,587	966	11,907
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,970	5,130	(160)	4,205
<b>2,961</b>	<b>2,217</b>	<b>744</b>	<b>1,029</b>	<b>908</b>	<b>661</b>	<b>247</b>	<b>972</b>	<b>83,812</b>	<b>76,366</b>	<b>7,446</b>	<b>73,402</b>
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,695	3,843	852	2,788
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,293	8,296	(3)	6,016
2,961	2,217	744	1,029	908	661	247	972	96,800	88,505	8,295	82,206

# PARLIAMENT

## B—House of Commons

### OBJECTIVE

To assist Members of the House of Commons in their consideration (in both official languages) of legislation and of the spending estimates of departments and agencies, and to administer the affairs of the House.

### PROGRAM DESCRIPTION

*Members of Parliament*—Salaries and allowances to Members of the House of Commons, Government's contribution under the Members of Parliament Retiring Allowances Act and the Supplementary Retirement Benefits Act; expenditures for Members' constituency offices; salaries of language teachers, research and support staff serving Members.

*Officers of the House*—Salaries and allowances to the Speaker, Deputy Speaker, Deputy Chairman of Committees, Assistant Deputy Chairman of Committees, Leader of the Opposition, Leaders of the other parties and other political officers of the House, the Clerk, the Sergeant-at-Arms and other officers at the Table, the Parliamentary Counsel and the staff.

*Parliamentary Relations Secretariat*—Participation by the Canadian Parliament in the activities of parliamentary associations and exchanges.

*Administration*—Personnel and financial administration, procurement of supplies, House of Commons Post Office, Press Gallery services and various administrative support services.

*Legislative Services*—In both official languages; reporting of debates, editing and publication of Hansard, professional, secretarial, technical and other services for the House and to Committees, editing and publication of committee reports and other official documents of the House and Committees; preparation of items of business for consideration by the House and investigation at or beyond Ottawa by its committees, distribution of publications.

*Building Services*—Provision of housekeeping services including protective staff, page and messenger services, restaurant and cafeterias.

### OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
(thousands of dollars)				
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 53,411	46,936	6,475	41,796
Other Personnel .....	(1) 10,449	10,172	277	9,105
Transportation and Communications .....	(2) 5,141	5,026	115	4,911
Parliamentary Printing and Publications .....	(3) 6,000	6,520	(520)	8,281
Professional and Special Services .....	(4) 392	365	27	2,790
Rentals .....	(5) 1,628	1,698	(70)	1,302
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 525	748	(223)	413
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 2,397	2,023	374	2,795
All Other Expenditures .....	(12) .....	.....	.....	8
	79,943	73,488	6,455	71,401
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 2,961	2,217	744	1,029
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10) 908	661	247	972
	<b>83,812</b>	<b>76,366</b>	<b>7,446</b>	<b>73,402</b>



## PARLEMENT

## B—Chambre des communes

## OBJECTIF

Aider les députés dans leur étude (dans les deux langues officielles) des lois et des prévisions de dépenses des ministères et organismes, et gérer les affaires de la Chambre.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Députés*—Traitements et indemnités versés aux députés; contribution de l'État en vertu de la Loi sur les allocations de retraite des membres du Parlement et en vertu de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires; dépenses afférentes aux bureaux des députés dans les diverses circonscriptions, traitements des professeurs de langue, des recherchistes et du personnel de soutien au service des députés.

*Dignitaires de la Chambre*—Traitements et indemnités versés à l'Orateur, à l'Orateur suppléant, au vice-président des comités, au vice-président adjoint des comités, au chef de l'opposition, aux chefs des autres partis et aux autres dignitaires politiques de la Chambre, au greffier, au sergent d'armes et aux autres fonctionnaires du Bureau de la Chambre, au conseiller parlementaire et à son personnel.

*Secrétariat des relations parlementaires*—Participation du Parlement canadien aux activités des associations parlementaires, et échanges.

*Administration*—Administration du personnel et des services financiers, distribution de fournitures, bureau de poste de la Chambre des communes, services de la tribune des journalistes et divers services de soutien administratif.

*Services législatifs*—Dans les deux langues officielles, comptes rendus des débats, révision et publication du hansard, services professionnels, services de secrétariat, services techniques et autres à l'intention de la Chambre et des comités, révision et publication des rapports des comités et autres documents officiels de la Chambre et des comités; préparation des travaux devant être soumis à la Chambre, et études, à Ottawa ou ailleurs, par les comités de la Chambre; distribution de publications.

*Services d'entretien*—Services d'entretien, y compris le personnel de garde, les services de pages et de messagers, le restaurant et les cafétérias.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires ..... (1)	53,411	46,936	6,475	41,796
Autres rémunérations ..... (1)	10,449	10,172	277	9,105
Transports et communications ..... (2)	5,141	5,026	115	4,911
Publications et impressions parlementaires ..... (3)	6,000	6,520	(520)	8,281
Services professionnels et spéciaux ..... (4)	392	365	27	2,790
Location ..... (5)	1,628	1,698	(70)	1,302
Achat de services de réparation et d'entretien ..... (6)	525	748	(223)	413
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements ..... (7)	2,397	2,023	374	2,795
Toutes autres dépenses ..... (12)				8
	79,943	73,488	6,455	71,401
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel ..... (9)	2,961	2,217	744	1,029
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT ..... (10)	908	661	247	972
	83,812	76,366	7,446	73,402

PARLIAMENT

B—House of Commons

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	12	12	10	10	12	10	10	10
Scientific and Professional .....	72	72	71	71	71	71	71	71
Administrative and Foreign Service .....	297	297	280	280	278	277	274	270
Technical .....	48	48	45	45	45	31	43	19
Administrative Support .....	1,358	1,331	1,295	1,270	1,285	1,254	991	1,215
Operational .....	1,132	1,128	1,118	1,115	1,110	1,118	1,115	1,108
	<b>2,919</b>	<b>2,888</b>	<b>2,819</b>	<b>2,791</b>	<b>2,801</b>	<b>2,761</b>	<b>2,504</b>	<b>2,693</b>
Percentage change from preceding year .....	3.5		2.1					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>PARLIAMENTARY RELATIONS SECRETARIAT</b>		
Canadian Branch of the Commonwealth Parliamentary Association .....	183,675	69,773
Canadian Group, Inter-Parliamentary Union .....	107,890	52,000
Canadian North Atlantic Treaty Organization Parliamentary Association .....	137,757	122,684
Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade .....	30,788	28,620
Canadian Section of the Canada-United States Inter-Parliamentary Group .....	92,095	38,400
Canadian Section of "l'Association internationale des parlementaires de langue française" .....	112,722	49,610
	<b>664,927</b>	<b>361,087</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>PARLIAMENTARY RELATIONS SECRETARIAT</b>		
Expenses of delegates attending inter-parliamentary conferences and expenses connected with visits of delegates to and from other Legislatures .....	<b>243,073</b>	<b>299,913</b>
	<b>908,000</b>	<b>661,000</b>

## PARLEMENT

## B—Chambre des communes

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	12	12	10	10	12	10	10	10
Sciences et professions .....	72	72	71	71	71	71	71	71
Administration et service extérieur .....	297	297	280	280	278	277	274	270
Technique .....	48	48	45	45	45	31	43	19
Soutien administratif .....	1,358	1,331	1,295	1,270	1,285	1,254	991	1,215
Exploitation .....	1,132	1,128	1,118	1,115	1,110	1,118	1,115	1,108
	<b>2,919</b>	<b>2,888</b>	<b>2,819</b>	<b>2,791</b>	<b>2,801</b>	<b>2,761</b>	<b>2,504</b>	<b>2,693</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	3.5		2.1					

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>SECRÉTARIAT DES RELATIONS PARLEMENTAIRES</b>		
Section canadienne de l'Association parlementaire du Commonwealth .....	183,675	69,773
Groupe canadien de l'Union interparlementaire .....	107,890	52,000
Association parlementaire canadienne de l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord .....	137,757	122,684
Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur .....	30,788	28,620
Section canadienne du comité parlementaire mixte canado-américain .....	92,095	38,400
Section canadienne de l'Association internationale des parlementaires de langue française .....	112,722	49,610
	<b>664,927</b>	<b>361,087</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>SECRÉTARIAT DES RELATIONS PARLEMENTAIRES</b>		
Dépenses des délégués assistant à des conférences interparlementaires et dépenses relatives aux visites des délégués d'autres parlements ou aux visites à d'autres parlements .....	<b>243,073</b>	<b>299,913</b>
	<b>908,000</b>	<b>661,000</b>

PARLIAMENT

C—Library of Parliament

	ESTIMATES			Expenditures
	1979-80	1978-79	Change	1977-78
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 10—Library of Parliament—Program expenditures .....	4,934,000	4,602,775	331,225	3,627,600
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	464,000	527,000	(63,000)	443,000
Total Program .....	5,398,000	5,129,775	268,225	4,070,600

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person- Years 1979-80 — Années- personnes projetées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépense 1977-1978
Printed and Other Information— <i>Documentation imprimée et autre</i> .....	123	2,523	2,335	188	1,188
Research Papers and Staff— <i>Travaux de recherches et personnel</i> .....	69	1,552	1,574	(22)	1,574
Administration— <i>Administration</i> .....	20	819	654	165	165
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations des employés</i> .....		464	527	(63)	
Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> .....	212	5,358	5,090	268	4,070
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		350	350		
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		131	103	28	
Total Cost of Program— <i>Coût total du programme</i> .....		5,839	5,543	296	4,070

OBJECTIVE

To provide information and other library services and research assistance to Parliamentarians.

PROGRAM DESCRIPTION

*Printed and Other Information*—Select, locate, order, process and discard library material; supply information orally and through display, loans, photocopies, abstracts, compilations, indexes, clippings and bibliographies.

*Research Papers and Staff*—Consultations or research papers on request; research officers for Parliamentary Committees.

*Administration*—The Parliamentary Librarian, the Associate Parliamentary Librarian, the Assistant Parliamentary Librarian and support staff.



## PARLEMENT

## C—Bibliothèque du Parlement

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 10</b> —Bibliothèque du Parlement—Dépenses du programme .....	<b>4,934,000</b>	4,602,775	331,225	3,627,600
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>464,000</b>	527,000	(63,000)	443,000
Total au titre du programme.....	<b>5,398,000</b>	5,129,775	268,225	4,070,600

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital				Total			
Capital				Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
.....	.....	.....	.....	2,523	2,335	188	1,926
40	40	.....	33	1,552	1,574	(22)	1,120
.....	.....	.....	.....	859	694	165	582
.....	.....	.....	.....	464	527	(63)	443
40	40	.....	33	5,398	5,130	268	4,071
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	350	350	.....	350
.....	.....	.....	.....	131	103	28	68
40	40	.....	33	5,879	5,583	296	4,489

## OBJECTIF

Fournir la documentation et autres services de bibliothèque et de recherches aux parlementaires.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Documentation imprimée et autre*—Choix, repérage, commande, traitement et élagage de la documentation; diffusion de l'information verbalement et au moyen d'expositions, de prêts, de photocopies, de résumés, de compilations, d'index, de coupures de journaux et de bibliographies.

*Travaux de recherches et personnel*—Consultations ou travaux de recherches sur demande; chercheurs aux comités parlementaires.

*Administration*—Le bibliothécaire parlementaire, le bibliothécaire parlementaire associé, le bibliothécaire parlementaire adjoint et le personnel de soutien.

PARLIAMENT

C—Library of Parliament

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1979-80	Expenditures 1978-79		1977-78
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 4,216	4,053	163	3,118
Other Personnel .....	(1) 464	527	(63)	443
Transportation and Communications .....	(2) 67	52	15	56
Information .....	(3) 160	60	100	50
Professional and Special Services .....	(4) 38	33	5	47
Rentals .....	(5) 125	80	45	61
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 10	27	(17)	7
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 277	253	24	255
All Other Expenditures .....	(12) 1	5	(4)	1
	5,358	5,090	268	4,038
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 40	40	.....	33
	5,398	5,130	268	4,071

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1978	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1977
Executive .....	3	3	3	3	3	3	3	3
Scientific and Professional .....	81	81	78	78	70	75	75	73
Administrative and Foreign Service .....	3	3	3	3	2	3	3	2
Technical .....	53	53	47	47	42	45	45	45
Administrative Support .....	68	66	64	61	55	61	58	58
Operational .....	4	4	4	4	4	4	4	4
	212	210	199	196	176	191	188	185
Percentage change from preceding year .....	6.5*		4.2					

\*Required to staff a new Branch Library, a new daily press review service and the relocation of the Technical Services Branch.

## PARLEMENT

## C—Bibliothèque du Parlement

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 4,216	4,053	163	3,118
Autres rémunérations .....	(1) 464	527	(63)	443
Transports et communications .....	(2) 67	52	15	56
Information .....	(3) 160	60	100	50
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 38	33	5	47
Location .....	(5) 125	80	45	61
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 10	27	(17)	7
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 277	253	24	255
Toutes autres dépenses .....	(12) 1	5	(4)	1
	5,358	5,090	268	4,038
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 40	40		33
	5,398	5,130	268	4,071

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	3	3	3	3	3	3	3	3
Sciences et professions .....	81	81	78	78	70	75	75	73
Administration et service extérieur .....	3	3	3	3	2	3	3	2
Technique .....	53	53	47	47	42	45	45	45
Soutien administratif .....	68	66	64	61	55	61	58	58
Exploitation .....	4	4	4	4	4	4	4	4
	212	210	199	196	176	191	188	185
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	6.5*		4.2					

\*L'augmentation est nécessaire afin de doter en personnel une nouvelle succursale de la bibliothèque, pour un nouveau service quotidien de revue de presse et pour la réinstallation de la Direction des services techniques.





**Post Office**

**Postes**

POST OFFICE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
20-2	(S)	Postmaster General—Salary and Motor Car Allowance .....	22	22	.....	22
20-2	1	Operating expenditures.....	1,226,721	1,181,680	45,041	1,107,757
20-2	5	Capital expenditures .....	14,621	23,602	(8,981)	17,831
20-2	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	112,566	129,983	(17,417)	111,565
Total Program .....			1,353,930	1,335,287	18,643	1,237,175

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Post Office—Operating expenditures, contributions and authority to spend revenue received during the year for financial and miscellaneous services .....	1,226,721,000	1,181,680,000	45,041,000	1,107,757,000
Vote 5—Post Office—Capital expenditures .....	14,621,000	23,602,000	(8,981,000)	17,831,000
Statutory—Postmaster General—Salary and Motor Car Allowance.....	22,000	22,000	.....	22,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	112,566,000	129,983,000	(17,417,000)	111,565,000
Total Program .....	1,353,930,000	1,335,287,000	18,643,000	1,237,175,000

## POSTES

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
20-3	(S)	Ministre des Postes—Traitement et indemnité d'automobile .....	22	22	.....	22
20-3	1	Dépenses de fonctionnement .....	1,226,721	1,181,680	45,041	1,107,757
20-3	5	Dépenses en capital .....	14,621	23,602	(8,981)	17,831
20-3	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	112,566	129,983	(17,417)	111,565
Total au titre du programme .....			1,353,930	1,335,287	18,643	1,237,175

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

Budgétaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Postes—Dépenses de fonctionnement, contributions et autorisation de dépenser les recettes de l'année pour des services financiers et autres .....	<b>1,226,721,000</b>	1,181,680,000	45,041,000	1,107,757,000
<b>Crédit 5</b> —Postes—Dépenses en capital .....	<b>14,621,000</b>	23,602,000	(8,981,000)	17,831,000
<b>Statutaire</b> —Ministre des Postes—Traitement et indemnité d'automobile .....	<b>22,000</b>	22,000	.....	22,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>112,566,000</b>	129,983,000	(17,417,000)	111,565,000
Total au titre du programme .....	<b>1,353,930,000</b>	1,335,287,000	18,643,000	1,237,175,000

## POST OFFICE

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépense 1977-1978
Marketing—Commercialisation .....	7,243	159,311	165,752	(6,441)	145,311
Mail Processing—Traitement du courrier .....	25,789	535,432	525,735	9,697	508,735
Mail Transportation—Transport du courrier .....	183	149,382	131,160	18,222	127,160
Mail Collection and Delivery—Levée et distribution du courrier .....	21,062	496,403	503,897	(7,494)	427,403
Technical Operations Support—Soutien technique des services .....	1,698	51,730	63,295	(11,565)	52,730
Administration—Administration .....	4,342	134,907	124,397	10,510	119,397
	60,317	1,527,165	1,514,236	12,929	1,382,236
Less—Moins:					
Receipts Credited to the Vote—Produits à valoir sur le crédit .....		64,270	81,400	(17,130)	44,270
Disbursements from Revenue—Déboursés sur les recettes .....		124,286	115,642	8,644	119,642
		188,556	197,042	(8,486)	163,556
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>60,317</b>	<b>1,338,609</b>	<b>1,317,194</b>	<b>21,415</b>	<b>1,218,194</b>
Less—Moins:					
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes:					
Postage revenue—Recettes d'affranchissement .....		985,014	953,558	31,456	772,558
Program costs associated with publication mailings (Secretary of State)—Coûts du programme associés aux envois de livres, journaux et périodiques (Secrétariat d'État) .....		133,558		133,558	
Services provided without charge by this department—Services fournis gratuitement par le Ministère .....		10,800	12,000	(1,200)	9,800
		1,129,372	965,558	163,814	782,358
Add—À ajouter:					
Services provided without charge by other departments—Services fournis gratuitement par d'autres ministères:					
Accommodation (Public Works)—Logement (Travaux publics) .....		124,761	98,997	25,764	88,997
Cheque issue (Supply and Services)—Émission des chèques (Approvisionnement et Services) .....		3,988	3,822	166	3,822
Employee surgical-medical insurance (Treasury Board)—Assurance chirurgicale-médicale des employés (Conseil du Trésor) .....		17,251	18,491	(1,240)	10,491
Employee compensation payments (Labour)—Paievements d'indemnisation des employés (Travail) .....		2,750	2,500	250	1,500
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme .....</b>		<b>357,987</b>	<b>475,446</b>	<b>(117,459)</b>	<b>541,905</b>

## OBJECTIVE

To provide postal services to the people of Canada at rates which will provide a standard of service adequate to meet their needs without incurring subsidization from general taxation other than that required to cover losses specifically identified in relation to other government objectives.



## POSTES

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
1,329	624	705	984					160,640	166,376	(5,736)	146,526
5,668	14,898	(9,230)	11,066					541,100	540,633	467	519,847
45	83	(38)	184					149,427	131,243	18,184	127,802
5,540	5,833	(293)	3,674					501,943	509,730	(7,787)	431,493
709	666	43	529					52,439	63,961	(11,522)	53,297
1,330	1,498	(168)	1,394	700	500	200	434	136,937	126,395	10,542	121,379
14,621	23,602	(8,981)	17,831	700	500	200	434	1,542,486	1,538,338	4,148	1,400,344
								64,270	81,400	(17,130)	44,109
								124,286	115,642	8,644	119,060
								188,556	197,042	(8,486)	163,169
14,621	23,602	(8,981)	17,831	700	500	200	434	1,353,930	1,341,296	12,634	1,237,175
								985,014	953,558	31,456	772,950
2,442		2,442						136,000		136,000	
								10,800	12,000	(1,200)	9,644
2,442		2,442						1,131,814	965,558	166,256	782,594
								124,761	98,997	25,764	88,882
								3,988	3,822	166	3,198
								17,251	18,491	(1,240)	10,822
								2,750	2,500	250	1,800
12,179	23,602	(11,423)	17,831	700	500	200	434	370,866	499,548	(128,682)	559,283

## OBJECTIF

Fournir aux Canadiens des services postaux à des tarifs qui assureront une qualité de service qui réponde à leurs besoins, sans recourir à l'impôt général sauf pour couvrir les pertes subies au titre de la réalisation d'autres objectifs du gouvernement.

## POST OFFICE

### PROGRAM DESCRIPTION

*Marketing*—Includes sales at postal and philatelic counters, market research, product development, pricing, customer relations and sales promotion.

*Mail Processing*—Includes all manual and mechanical mail handling and processing within post offices.

*Mail Transportation*—Includes the movement of mail between post offices, either inter city or international, by air, land, rail or water services.

*Mail Collection and Delivery*—Includes gathering mail from street letter boxes and postal stations for processing in postal plants and delivery of mail to postal customers by various delivery modes.

*Technical Operations Support*—Includes technical support functions such as engineering, operations research, systems research, quality assurance, computer services, management services, coding and mechanization, security services, operations policy and evaluation.

*Administration*—Includes corporate-wide functions of a general management or administrative nature such as corporate planning, public affairs, international affairs, personnel, finance and administrative support functions.

### OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 1,023,324	1,002,110	21,214	921,719
Other Personnel .....	(1) 49,877	71,117	(21,240)	59,739
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 112,566	129,983	(17,417)	111,565
Inter-City Mail Transportation .....	(2) 164,191	152,090	12,101	138,469
Travel .....	(2) 19,299	15,286	4,013	19,299
Other Transportation and Communications .....	(2) 29,285	24,572	4,713	21,589
Information .....	(3) 5,007	5,007	.....	4,773
Revenue Post Offices .....	(4) 28,382	27,552	830	28,307
Other Professional and Special Services .....	(4) 26,759	23,882	2,877	23,840
Rentals .....	(5) 5,329	4,242	1,087	3,512
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 11,903	10,952	951	9,410
Uniforms and Mail Bags .....	(7) 8,669	6,855	1,814	6,950
Other Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 37,397	35,785	1,612	29,113
All Other Expenditures .....	(12) 5,177	4,803	374	3,794
	1,527,165	1,514,236	12,929	1,382,079
<b>CAPITAL</b>				
Transportation and Communications .....	(2) 16	20	(4)	78
Professional and Special Services .....	(4) 1,000	.....	1,000	1,140
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 118	50	68	326
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 13,487	23,532	(10,045)	16,287
	14,621	23,602	(8,981)	17,831
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10) 700	500	200	434
	1,542,486	1,538,338	4,148	1,400,344
<b>LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE</b> .....	(13) 64,270	81,400	(17,130)	44,109
<b>DISBURSEMENTS FROM REVENUE</b> .....	(13) 124,286	115,642	8,644	119,060
	188,556	197,042	(8,486)	163,169
	1,353,930	1,341,296	12,634	1,237,175

## POSTES

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Commercialisation*—Ventes aux comptoirs philatéliques et postaux, études de marché, amélioration de la qualité du produit, fixation du prix, rapports avec les clients et promotion des ventes.

*Traitement du courrier*—Toutes les phases, manuelles et mécaniques, de la manutention et du traitement du courrier aux bureaux de poste.

*Transport du courrier*—Transport entre les bureaux de poste, y compris les services interurbains et internationaux, par voie aérienne, terrestre, ferroviaire et fluviale.

*Levée et distribution du courrier*—Collecte du courrier déposé dans les boîtes aux lettres publiques et les bureaux de poste aux fins de traitement dans les installations postales, et distribution aux clients par les différents services de livraison.

*Soutien technique des services*—Toutes les formes d'aide technique comme l'ingénierie, l'étude des activités et des systèmes, le maintien de la qualité, les services d'informatique, la gestion, le codage et la mécanisation, les services de sécurité, l'élaboration et l'évaluation des politiques et des services.

*Administration*—Services de gestion générale ou administrative comme la planification d'ensemble, les affaires publiques et internationales, le personnel, les finances et les services de soutien administratif.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	1,023,324	1,002,110	21,214	921,719
Autres rémunérations .....(1)	49,877	71,117	(21,240)	59,739
Contributions aux régimes de prestations des employés .....(1)	112,566	129,983	(17,417)	111,565
Transport du courrier interurbain .....(2)	164,191	152,090	12,101	138,469
Voyage .....(2)	19,299	15,286	4,013	19,299
Autres transports et communications .....(2)	29,285	24,572	4,713	21,589
Information .....(3)	5,007	5,007	.....	4,773
Bureaux de poste à commission .....(4)	28,382	27,552	830	28,307
Autres services professionnels et spéciaux .....(4)	26,759	23,882	2,877	23,840
Location .....(5)	5,329	4,242	1,087	3,512
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	11,903	10,952	951	9,410
Uniformes et sacs postaux .....(7)	8,669	6,855	1,814	6,950
Autres services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	37,397	35,785	1,612	29,113
Toutes autres dépenses .....(12)	5,177	4,803	374	3,794
	1,527,165	1,514,236	12,929	1,382,079
<b>CAPITAL</b>				
Transports et communications .....(2)	16	20	(4)	78
Services professionnels et spéciaux .....(4)	1,000	.....	1,000	1,140
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	118	50	68	326
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	13,487	23,532	(10,045)	16,287
	14,621	23,602	(8,981)	17,831
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)</b>	700	500	200	434
	1,542,486	1,538,338	4,148	1,400,344
<b>MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT.....(13)</b>	64,270	81,400	(17,130)	44,109
<b>DÉBOURSÉS SUR LES RECETTES.....(13)</b>	124,286	115,642	8,644	119,060
	188,556	197,042	(8,486)	163,169
	<b>1,353,930</b>	<b>1,341,296</b>	<b>12,634</b>	<b>1,237,175</b>



## POST OFFICE

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1978	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	37	37	37	37	36	37	37	37
Scientific and Professional .....	104	119	104	119	91	104	119	99
Administrative and Foreign Service .....	2,667	2,741	2,753	2,826	2,535	2,741	2,805	2,513
Technical .....	183	206	208	231	161	207	230	152
Administrative Support .....	3,148	2,796	2,905	2,971	2,762	2,909	2,972	2,846
Operational <sup>(1)</sup> .....	54,178	47,810	56,160	49,175	47,956	55,493	48,563	47,446
	<b>60,317</b>	<b>53,709</b>	<b>62,167</b>	<b>55,359</b>	<b>53,541</b>	<b>61,491</b>	<b>54,726</b>	<b>53,093</b>
Percentage change from preceding year .....	(3.0)		1.1					

<sup>(1)</sup>Includes employees paid directly from Postal Revenue. (4,994 person-years in 1979-80)

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Requirements
(thousands of dollars)					
<b>MARKETING</b>					
Stamp Vending Machines .....		328		328	
<b>MAIL PROCESSING</b>					
Culler Facer Cancellers .....	11,300	10,311	8,831	1,480	
Development and Procurement of New Mail Processing Equipment .....		838		838	
Mechanized Plant Modifications .....		622		622	
MAPP Montreal Equipment .....	3,552	1,204	474	530	200
MAPP Halifax Equipment .....	271	141	133	8	
<b>MAIL COLLECTION AND DELIVERY</b>					
Replacement of Vehicles .....		5,424		5,424	
<b>TECHNICAL OPERATIONS SUPPORT</b>					
Central Repair Service Depot .....		287	200	65	22
National Maintenance Training School .....		621	438	183	



## POSTES

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	37	37	37	37	36	37	37	37
Sciences et professions .....	104	119	104	119	91	104	119	99
Administration et service extérieur .....	2,667	2,741	2,753	2,826	2,535	2,741	2,805	2,513
Technique .....	183	206	208	231	161	207	230	152
Soutien administratif .....	3,148	2,796	2,905	2,971	2,762	2,909	2,972	2,846
Exploitation <sup>(1)</sup> .....	54,178	47,810	56,160	49,175	47,956	55,493	48,563	47,446
	<b>60,317</b>	<b>53,709</b>	<b>62,167</b>	<b>55,359</b>	<b>53,541</b>	<b>61,491</b>	<b>54,726</b>	<b>53,093</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(3.0)		1.1					

<sup>(1)</sup> Comprend les employés rémunérés à même les recettes postales. (4,994 années-personnes en 1979-1980)

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
COMMERCIALISATION					
Distributeurs automatiques de timbres .....		328		328	
TRAITEMENT DU COURRIER					
Machines à trier, à redresser et à oblitérer .....	11,300	10,311	8,831	1,480	
Mise au point et acquisition de nouveau matériel de traitement du courrier .....		838		838	
Modifications à l'établissement mécanisé .....		622		622	
Matériel GEP à Montréal .....	3,552	1,204	474	530	200
Matériel GEP à Halifax .....	271	141	133	8	
LEVÉE ET DISTRIBUTION DU COURRIER					
Remplacement des véhicules .....		5,424		5,424	
SOUTIEN TECHNIQUE DES SERVICES					
Entrepôt central des services de réparation .....		287	200	65	22
École nationale de formation pour la maintenance .....		621	438	183	

POST OFFICE

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
ADMINISTRATION		
Canada's share of upkeep of the International Bureau of the Universal Postal Union .....	600,000	420,000
Canada's share of upkeep of the International Bureau of the Postal Union of the Americas and Spain .....	100,000	80,000
	<b>700,000</b>	<b>500,000</b>

FURTHER DETAILS—COST AND SALES  
BY CLASSES OF MAIL  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Cost — <i>Coût</i>			
	Estimates 1979-80	Forecast 1978-79	Change	Actual 1977-78
	<i>Prévisions 1979-1980</i>	<i>Prévu 1978-1979</i>	<i>Différence</i>	<i>Réel 1977-1978</i>
First Class— <i>Courrier de première classe</i> .....	864,820	854,268	10,552	765
Second Class— <i>Courrier de deuxième classe</i> .....	123,638	124,413	(775)	108
Third Class— <i>Courrier de troisième classe</i> .....	303,176	287,072	16,104	260
Fourth Class— <i>Courrier de quatrième classe</i> .....	214,049	211,418	2,631	200
Bulk Mail— <i>Envois en nombre</i> .....	9,536	8,379	1,157	7
Special Mail Service— <i>Services spéciaux de courrier</i> .....	117,584	115,112	2,472	106
Government of Canada Mail (Free)— <i>Courrier du gouvernement du Canada (en franchise)</i> .....	5,507	8,596	(3,089)	5
Financial and Miscellaneous Services— <i>Services financiers et autres</i> .....	52,926	52,890	36	50
Total Program— <i>Total au titre du programme</i> .....	1,691,236	1,662,148	29,088	1,505
Less— <i>Moins</i> :				
Capital provided in these Estimates— <i>Capital inclus dans les présentes prévisions</i> .....	14,621	23,602	(8,981)	17
Add— <i>À ajouter</i> :				
Depreciation equivalent*— <i>Équivalent de l'amortissement*</i> .....	19,522	17,885	1,637	16
Total Operating— <i>Total au titre du fonctionnement</i> .....	1,696,137	1,656,431	39,706	1,504

Definition of Services:

- First Class Mail—letters, postcards, air mail and courier.
- Second Class Mail—statutory and regulatory as applicable to newspapers and periodicals.
- Third Class Mail—unaddressed and addressed including insured items.
- Fourth Class Mail—surface and air parcel post including insured items.
- Bulk Mail—portal to portal service in lot shipments.
- Special Mail Services—C.O.D., registration, money packets, special delivery, certified mail.
- Government of Canada Free Mail.
- Financial and Miscellaneous Services—money orders, government annuities, migratory bird permits, philatelic and retail products, lock box rentals, foreign settlements and other miscellaneous charges.

\*Depreciation equivalent comparable to industrial practice with respect to capital but excludes buildings as accommodation charges are included in operating costs.

## POSTES

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>ADMINISTRATION</b>		
Quote-part du Canada pour l'entretien du Bureau international de l'Union postale universelle .....	600,000	420,000
Quote-part du Canada pour l'entretien du Bureau international de l'Union postale des Amériques et de l'Espagne .....	100,000	80,000
	<b>700,000</b>	<b>500,000</b>

**AUTRE VENTILATION—COÛT ET VENTES**  
**PAR CLASSE DE COURRIER**  
(en milliers de dollars)

Sales — Ventes				Total Surplus (Deficit) — Excédent (déficit) total			
Estimates 1979-80	Forecast 1978-79	Change	Actual 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast 1978-79	Change	Actual 1977-78
Prévisions 1979-1980	Prévues 1978-1979	Différence	Réelles 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Prévu 1978-1979	Différence	Réel 1977-1978
697,300	674,000	23,300	561,240	(167,520)	(180,268)	12,748	(204,448)
120,328	29,300	91,028	22,730	(3,310)	(95,113)	91,803	(85,816)
236,326	178,400	57,926	144,630	(66,850)	(108,672)	41,822	(116,326)
108,516	108,000	516	97,420	(105,533)	(103,418)	(2,115)	(102,798)
8,830	7,950	880	6,400	(706)	(429)	(277)	(1,071)
73,960	71,530	2,430	59,210	(43,624)	(43,582)	(42)	(47,192)
3,800	5,800	(2,000)	3,220	(1,707)	(2,796)	1,089	(1,921)
71,310	87,620	(16,310)	50,913	18,384	34,730	(16,346)	289
1,320,370	1,162,600	157,770	945,763	(370,866)	(499,548)	128,682	(559,283)
.....	.....	.....	.....	(14,621)	(23,602)	8,981	(17,831)
.....	.....	.....	.....	(19,522)	(17,885)	(1,637)	(16,916)
1,320,370	1,162,600	157,770	945,763	(375,767)	(493,831)	118,064	(558,368)

## Définition des services:

*Courrier de première classe—lettres, cartes postales, courrier aérien et poste courrier.*

*Courrier de deuxième classe—envois soumis aux conditions qui s'appliquent aux journaux et périodiques en vertu de la Loi ou du Règlement.*

*Courrier de troisième classe—avec ou sans adresse, y compris les colis assurés.*

*Courrier de quatrième classe—colis de surface et colis-avion, y compris les colis assurés.*

*Envois en nombre—services de transmission, en nombre, d'un point à un autre.*

*Services spéciaux de courrier—envois contre remboursement, recommandation, paquets d'argent, livraison par exprès, poste certifiée.*

*Courrier du gouvernement du Canada, en franchise.*

*Services financiers et autres—mandats-poste, rentes sur l'État, permis pour la chasse aux oiseaux migrateurs, produits de philatélie et de détail, location de cases postales, comptes étrangers et autres frais divers.*

\* L'amortissement du capital se calcule de la même manière que dans l'industrie mais ne s'applique pas aux immeubles étant donné que les dépenses de fonctionnement en tiennent déjà compte.





**Privy Council**

consisting of:

- A—Privy Council
- B—Canadian Intergovernmental Conference Secretariat
- C—Chief Electoral Officer
- D—Commissioner of Official Languages
- E—Economic Council of Canada
- F—Northern Pipeline Agency
- G—Public Service Staff Relations Board

**Conseil privé**

comprenant:

- A—Le Conseil privé
- B—Le Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes
- C—Le directeur général des élections
- D—Le commissaire aux langues officielles
- E—Le Conseil économique du Canada
- F—L'Administration du pipe-line du Nord
- G—La Commission des relations de travail dans la Fonction publique

## PRIVY COUNCIL

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
A—PRIVY COUNCIL						
21-4	(S)	The Prime Minister's Salary and Motor Car Allowance .....	35	35	.....	35
21-4	(S)	President of the Privy Council—Salary and Motor Car Allowance .....	22	22	.....	22
21-4	(S)	Leader of the Government in the Senate—Salary and Motor Car Allowance .....	22	22	.....	22
21-4	(S)	Ministers without Portfolio or Ministers of State—Motor Car Allowance .....	10	10	.....	9
21-4	(S)	Allowances to former Prime Ministers .....	8	8	.....	8
21-4	1	Program expenditures .....	23,055	28,044	(4,989)	23,573
21-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	1,360	1,472	(112)	1,180
Total Program .....			24,512	29,613	(5,101)	24,849
B—CANADIAN INTERGOVERNMENTAL CONFERENCE SECRETARIAT						
21-10	5	Program expenditures .....	1,429	1,550	(121)	1,212
21-10	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	66	78	(12)	77
Total Program .....			1,495	1,628	(133)	1,289
C—CHIEF ELECTORAL OFFICER						
21-16	(S)	Salary of the Chief Electoral Officer .....	57	55	2	55
21-16	10	Program expenditures .....	1,159	1,044	115	952
21-16	(S)	Expenses of Elections .....	1,060	910	150	2,531
21-16	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	117	122	(5)	108
Total Program .....			2,393	2,131	262	3,646
D—COMMISSIONER OF OFFICIAL LANGUAGES						
21-20	(S)	Commissioner of Official Languages—Salary and expenses .....	69	69	.....	58
21-20	15	Program expenditures .....	3,230	3,121	109	3,545
21-20	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	274	312	(38)	246
Total Program .....			3,573	3,502	71	3,849
E—ECONOMIC COUNCIL OF CANADA						
21-24	20	Program expenditures .....	10,689	8,657	2,032	4,438
21-24	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	693	434	259	402
Total Program .....			11,382	9,091	2,291	4,840
F—NORTHERN PIPELINE AGENCY						
21-28	25	Program expenditures .....	6,900	3,970	2,930	.....
21-28	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	314	184	130	.....
Total Program .....			7,214	4,154	3,060	.....

## CONSEIL PRIVÉ

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—CONSEIL PRIVÉ						
21-5	(S)	Premier ministre—Traitement et indemnité d'automobile .....	35	35	.....	35
21-5	(S)	Président du Conseil privé—Traitement et indemnité d'auto- mobile .....	22	22	.....	22
21-5	(S)	Leader du gouvernement au Sénat—Traitement et indemnité d'automobile .....	22	22	.....	22
21-5	(S)	Ministres sans portefeuille ou ministres d'État—Indemnités d'automobile .....	10	10	.....	9
21-5	(S)	Indemnités aux anciens premiers ministres .....	8	8	.....	8
21-5	1	Dépenses du programme .....	23,055	28,044	(4,989)	23,573
21-5	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	1,360	1,472	(112)	1,180
Total au titre du programme .....			<b>24,512</b>	<b>29,613</b>	<b>(5,101)</b>	<b>24,849</b>
B—SECRÉTARIAT DES CONFÉRENCES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES						
21-11	5	Dépenses du programme .....	1,429	1,550	(121)	1,212
21-11	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	66	78	(12)	77
Total au titre du programme .....			<b>1,495</b>	<b>1,628</b>	<b>(133)</b>	<b>1,289</b>
C—DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS						
21-17	(S)	Traitement du directeur général des élections .....	57	55	2	55
21-17	10	Dépenses du programme .....	1,159	1,044	115	952
21-17	(S)	Dépenses d'élection .....	1,060	910	150	2,531
21-17	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	117	122	(5)	108
Total au titre du programme .....			<b>2,393</b>	<b>2,131</b>	<b>262</b>	<b>3,646</b>
D—COMMISSAIRE AUX LANGUES OFFICIELLES						
21-21	(S)	Commissaire aux langues officielles—Traitement et dépenses .....	69	69	.....	58
21-21	15	Dépenses du programme .....	3,230	3,121	109	3,545
21-21	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	274	312	(38)	246
Total au titre du programme .....			<b>3,573</b>	<b>3,502</b>	<b>71</b>	<b>3,849</b>
E—CONSEIL ÉCONOMIQUE DU CANADA						
21-25	20	Dépenses du programme .....	10,689	8,657	2,032	4,438
21-25	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	693	434	259	402
Total au titre du programme .....			<b>11,382</b>	<b>9,091</b>	<b>2,291</b>	<b>4,840</b>
F—ADMINISTRATION DU PIPE-LINE DU NORD						
21-29	25	Dépenses du programme .....	6,900	3,970	2,930	.....
21-29	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	314	184	130	.....
Total au titre du programme .....			<b>7,214</b>	<b>4,154</b>	<b>3,060</b>	.....

PRIVY COUNCIL

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
G—PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS BOARD						
21-32	30	Program expenditures .....	5,579	5,499	80	4,741
21-32	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	447	509	(62)	452
		Total Program .....	6,026	6,008	18	5,193

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

A—Privy Council

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Privy Council—Program expenditures, including maintenance and operation of the Prime Minister's residence; the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary of \$20,000 per annum and pro rata for any period less than a year and the grants listed in the Estimates .....	23,054,860	28,044,118	(4,989,258)	23,573,248
Statutory—The Prime Minister's Salary and Motor Car Allowance .....	35,300	35,300	.....	35,300
Statutory—President of the Privy Council—Salary and Motor Car Allowance .....	22,000	22,000	.....	22,000
Statutory—Leader of the Government in the Senate—Salary and Motor Car Allowance .....	22,000	22,000	.....	22,000
Statutory—Ministers without Portfolio or Ministers of State—Motor Car Allowance .....	10,000	10,000	.....	9,047
Statutory—Allowances to former Prime Ministers .....	8,333	8,333	.....	8,333
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	1,359,640	1,471,561	(111,921)	1,179,520
Total Program .....	24,512,133	29,613,312	(5,101,179)	24,849,448



## CONSEIL PRIVÉ

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
G—COMMISSION DES RELATIONS DE TRAVAIL DANS LA FONCTION PUBLIQUE						
21-33	30	Dépenses du programme.....	5,579	5,499	80	4,741
21-33	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	447	509	(62)	452
Total au titre du programme .....			6,026	6,008	18	5,193

\* Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

## A—Conseil privé

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Conseil privé—Dépenses du programme, y compris l'entretien et l'administration de la résidence du Premier ministre; paiement, à chaque membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un département d'État, d'un traitement de \$20,000 par année ou au prorata à l'égard de toute période inférieure à une année et subventions inscrites au Budget .....	<b>23,054,860</b>	28,044,118	(4,989,258)	23,573,248
<b>Statutaire</b> —Premier ministre—Traitement et indemnité d'automobile....	<b>35,300</b>	35,300	.....	35,300
<b>Statutaire</b> —Président du Conseil privé—Traitement et indemnité d'automobile.....	<b>22,000</b>	22,000	.....	22,000
<b>Statutaire</b> —Leader du gouvernement au Sénat—Traitement et indemnité d'automobile .....	<b>22,000</b>	22,000	.....	22,000
<b>Statutaire</b> —Ministres sans portefeuille ou ministres d'État—Indemnités d'automobile .....	<b>10,000</b>	10,000	.....	9,047
<b>Statutaire</b> —Indemnités aux anciens premiers ministres .....	<b>8,333</b>	8,333	.....	8,333
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>1,359,640</b>	1,471,561	(111,921)	1,179,520
Total au titre du programme.....	<b>24,512,133</b>	29,613,312	(5,101,179)	24,849,448

PRIVY COUNCIL

A—Privy Council

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépense 1977-1978
Office of the Prime Minister— <i>Cabinet du Premier ministre</i> .....	89	2,764	2,873	(109)	2,764
Offices of the President of the Privy Council, Leader of the Government in the Senate and Ministers Without Portfolio or Ministers of State— <i>Cabinets du président du Conseil privé, du leader du gouvernement au Sénat, des ministres sans portefeuille ou des ministres d'État</i> .....	61	1,780	1,645	135	1,780
Cabinet Secretariat (Operations and Plans)— <i>Secrétariat du Cabinet (Opé- rations et plans)</i> .....	146	6,808	6,877	(69)	6,808
Federal-Provincial Relations Office— <i>Bureau des relations fédérales-provin- ciales</i> .....	82	3,498	3,269	229	3,498
Administration— <i>Administration</i> .....	129	5,150	4,518	632	5,150
Commissions of Inquiry, Task Forces and Others— <i>Commissions d'enquête, groupes de travail et autres</i> .....		2,475	5,721	(3,246)	2,475
Total Estimates—Total des prévisions .....	507	22,475	24,903	(2,428)	22,475
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		1,928	1,731	197	1,928
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		228	216	12	228
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		24,631	26,850	(2,219)	24,631

OBJECTIVE

To provide for the operation and support of the central decision-making mechanism of the Government.

PROGRAM DESCRIPTION

*Office of the Prime Minister*—The operation of the Office of the Prime Minister, the maintenance of his residence, and allowances to former Prime Ministers.

*Offices of the President of the Privy Council, Leader of the Government in the Senate and Ministers Without Portfolio or Ministers of State*—The administration of the offices discharging duties assigned by the Prime Minister.

*Cabinet Secretariat (Operations and Plans)*—The preparation and distribution of documents and reports for the Cabinet and Cabinet Committees.

*Federal-Provincial Relations Office*—The provision of staff services to the Prime Minister and Cabinet Committee on Federal-Provincial Relations.

## CONSEIL PRIVÉ

## A—Conseil privé

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,764	2,873	(109)	2,739
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,780	1,645	135	1,276
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,808	6,877	(69)	6,751
515	530	(15)	616	1,522	3,477	(1,955)	1,038	3,498	3,269	229	2,540
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,187	8,525	(1,338)	6,037
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,475	5,721	(3,246)	5,506
515	530	(15)	616	1,522	3,477	(1,955)	1,038	24,512	28,910	(4,398)	24,849
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,928	1,731	197	1,503
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	228	216	12	134
515	530	(15)	616	1,522	3,477	(1,955)	1,038	26,668	30,857	(4,189)	26,486

## OBJECTIF

Assurer le fonctionnement et le soutien du mécanisme central de prise de décisions du gouvernement.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Cabinet du Premier ministre*—Fonctionnement du cabinet du Premier ministre, entretien de sa résidence et indemnités aux anciens premiers ministres.

*Cabinets du président du Conseil privé, du leader du gouvernement au Sénat et des ministres sans portefeuille ou des ministres d'État*—Administration des cabinets qui s'acquittent des fonctions assignées par le Premier ministre.

*Secrétariat du Cabinet (Opérations et plans)*—Préparation et diffusion de documents et de rapports destinés au Cabinet et aux comités du Cabinet.

*Bureau des relations fédérales-provinciales*—Personnel du Premier ministre et du comité du Cabinet chargé des relations fédérales-provinciales.

PRIVY COUNCIL

A—Privy Council

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*Administration*—The provision of financial, personnel and administrative support services, the provision of funds for grants to the Institute for Research on Public Policy; and grants to the Institute of Intergovernmental Affairs, Queen's University.

*Commissions of Inquiry, Task Forces and Others*—The provision of funds for Commissions of Inquiry, Task Forces and other persons or bodies appointed to make recommendations on specific issues.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast	Change	Expenditures 1977-78
		Expenditures 1978-79		
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 12,360	11,125	1,235	9,836
Other Personnel .....	(1) 1,360	1,442	(82)	1,179
Transportation and Communications .....	(2) 1,157	1,081	76	1,149
Professional and Special Services .....	(4) 2,087	2,772	(685)	2,717
Rentals .....	(5) 340	271	69	219
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 305	188	117	165
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 2,376	2,288	88	2,409
All Other Expenditures .....	(12) 2,490	5,736	(3,246)	5,521
	22,475	24,903	(2,428)	23,195
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 515	530	(15)	616
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 1,522	3,477	(1,955)	1,038
	24,512	28,910	(4,398)	24,849

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	41	41	41	41	41	43	43	40
Scientific and Professional .....	8	8	8	8	8	9	9	10
Administrative and Foreign Service .....	171	171	170	170	162	141	140	142
Technical .....	4	4	4	4	4	4	4	6
Administrative Support .....	251	251	255	255	246	254	255	237
Operational .....	32	32	32	32	30	27	27	34
	507	507	510	510	491	478	478	469
Percentage change from preceding year .....	(0.6)		6.7					



## CONSEIL PRIVÉ

## A—Conseil privé

## DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

*Administration*—Services financiers, services du personnel et services de soutien administratif; fonds en vue de subventions à l'Institut de recherches politiques; et subventions à l'Institut des relations intergouvernementales, Université Queen's.

*Commissions d'enquête, groupes de travail et autres*—Fonds pour les commissions d'enquête, groupes de travail et autres personnes ou groupes de personnes nommés en vue de formuler des recommandations sur des questions précises.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 12,360	11,125	1,235	9,836
Autres rémunérations .....	(1) 1,360	1,442	(82)	1,179
Transports et communications .....	(2) 1,157	1,081	76	1,149
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 2,087	2,772	(685)	2,717
Location .....	(5) 340	271	69	219
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 305	188	117	165
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 2,376	2,288	88	2,409
Toutes autres dépenses .....	(12) 2,490	5,736	(3,246)	5,521
	22,475	24,903	(2,428)	23,195
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 515	530	(15)	616
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b>				
.....	(10) 1,522	3,477	(1,955)	1,038
	<b>24,512</b>	<b>28,910</b>	<b>(4,398)</b>	<b>24,849</b>

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	41	41	41	41	41	43	43	40
Sciences et professions .....	8	8	8	8	8	9	9	10
Administration et service extérieur .....	171	171	170	170	162	141	140	142
Technique .....	4	4	4	4	4	4	4	6
Soutien administratif .....	251	251	255	255	246	254	255	237
Exploitation .....	32	32	32	32	30	27	27	34
	<b>507</b>	<b>507</b>	<b>510</b>	<b>510</b>	<b>491</b>	<b>478</b>	<b>478</b>	<b>469</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(0.6)		6.7					

PRIVY COUNCIL

A—Privy Council

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<u>GRANTS</u>		
ADMINISTRATION		
Grant to the Institute for Research on Public Policy not to exceed the aggregate of all amounts pledged thereto in the current fiscal year from all sources other than Her Majesty in Right of Canada .....	1,472,650	3,439,500
Institute of Intergovernmental Affairs, Queen's University .....	49,500	37,500
	<u>1,522,150</u>	<u>3,477,000</u>

B—Canadian Intergovernmental Conference Secretariat

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 5—Canadian Intergovernmental Conference Secretariat— Program expenditures .....	1,429,000	1,550,370	(121,370)	1,212,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	66,000	77,630	(11,630)	77,000
Total Program .....	<u>1,495,000</u>	<u>1,628,000</u>	<u>(133,000)</u>	<u>1,289,000</u>

## CONSEIL PRIVÉ

## A—Conseil privé

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>ADMINISTRATION</b>		
Subvention à l'Institut de recherches politiques ne devant pas dépasser la somme de tous les engagements qui sont pris à son égard, pendant l'année financière en cours, de n'importe quelle source, sauf de Sa Majesté du chef du Canada.....	1,472,650	3,439,500
Institut des relations intergouvernementales, Université Queen's.....	49,500	37,500
	<b>1,522,150</b>	<b>3,477,000</b>

## B—Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgétaire</b>				
<b>Crédit 5</b> —Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes—Dépenses du programme .....	<b>1,429,000</b>	1,550,370	(121,370)	1,212,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>66,000</b>	77,630	(11,630)	77,000
Total au titre du programme.....	<b>1,495,000</b>	1,628,000	(133,000)	1,289,000

## PRIVY COUNCIL

## B—Canadian Intergovernmental Conference Secretariat

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person- Years Authorized 1979-80  <i>Années- personnes autorisées 1979-1980</i>	Operating — <i>Fonctionnement</i>			
		Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —
		<i>Prévisions 1979-1980</i>	<i>Dépenses prévues 1978-1979</i>	<i>Différence</i>	<i>Dépenses 1977-1978</i>
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat— <i>Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes</i> .....	27	1,485	1,618	(133)	1,618
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>27</b>	<b>1,485</b>	<b>1,618</b>	<b>(133)</b>	<b>1,618</b>
Less— <i>Moins:</i>					
Receipts credited to revenue— <i>Produits portés en recettes:</i>					
Provincial proportional share— <i>Quote-part des provinces au prorata</i> .....		700	734	(34)	734
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		153	153		153
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		14	14		14
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme</b> .....		<b>952</b>	<b>1,051</b>	<b>(99)</b>	<b>1,051</b>

## OBJECTIVE

To provide administrative and support services for the meetings of First Ministers, as well as for federal-provincial and interprovincial meetings of ministers and senior officials.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Canadian Intergovernmental Conference Secretariat*—The planning, co-ordination and execution of the administrative arrangements required for conferences, including the preparation of correspondence and conference programs; the printing, translation and distribution of conference documents; the provision of interpretation, media and security services; and the preparation of verbatim and other records of conference proceedings.

The provision of documentation and information services related to intergovernmental meetings, including the coding and safekeeping of conference documents and an information retrieval service for governments related to this documentation.



## CONSEIL PRIVÉ

## B—Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital Capital				Total Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
10	10	.....	12	1,495	1,628	(133)	1,289
<b>10</b>	<b>10</b>	.....	<b>12</b>	<b>1,495</b>	<b>1,628</b>	<b>(133)</b>	<b>1,289</b>
.....	.....	.....	.....	700	734	(34)	491
.....	.....	.....	.....	153	153	.....	144
.....	.....	.....	.....	14	14	.....	8
10	10	.....	12	962	1,061	(99)	950

## OBJECTIF

Fournir des services administratifs et des services de soutien aux réunions des premiers ministres ainsi qu'à des réunions fédérales-provinciales et interprovinciales de ministres et de hauts fonctionnaires.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes*—Planification, coordination et exécution des dispositions administratives nécessaires à la bonne marche des conférences, y compris la rédaction de la correspondance et du programme des conférences; impression, traduction et distribution des documents relatifs aux conférences; organisation des services relatifs à l'interprétation, à la presse et à la sécurité; rédaction des comptes rendus textuels et autres des délibérations des conférences.

Services de documentation et d'information relatifs aux réunions intergouvernementales, y compris la codification et la garde des documents relatifs aux conférences, et un service de consultation de cette documentation offert aux gouvernements.

## PRIVY COUNCIL

## B—Canadian Intergovernmental Conference Secretariat

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
			(thousands of dollars)	
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 694	682	12	510
Other Personnel .....	(1) 66	78	(12)	77
Transportation and Communications .....	(2) 260	345	(85)	260
Information .....	(3) 2	2		
Professional and Special Services .....	(4) 268	335	(67)	268
Rentals .....	(5) 37	26	11	37
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 11	11		7
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 144	138	6	115
All Other Expenditures .....	(12) 3	1	2	3
	1,485	1,618	(133)	1,277
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 10	10		12
	1,495	1,628	(133)	1,289

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative and Foreign Service .....	10	10	10	10	10	10	10	11
Administrative Support .....	16	16	16	16	16	16	16	12
	27	27	27	27	27	27	27	24
Percentage change from preceding year .....								

## CONSEIL PRIVÉ

## B—Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 694	682	12	510
Autres rémunérations .....	(1) 66	78	(12)	77
Transports et communications .....	(2) 260	345	(85)	260
Information .....	(3) 2	2		
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 268	335	(67)	268
Location .....	(5) 37	26	11	37
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 11	11		7
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 144	138	6	115
Toutes autres dépenses .....	(12) 3	1	2	3
	1,485	1,618	(133)	1,277
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 10	10		12
	<b>1,495</b>	1,628	(133)	1,289

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administration et service extérieur .....	10	10	10	10	10	10	10	11
Soutien administratif .....	16	16	16	16	16	16	16	12
	<b>27</b>	<b>27</b>	<b>27</b>	<b>27</b>	<b>27</b>	<b>27</b>	<b>27</b>	<b>24</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....								

PRIVY COUNCIL

C—Chief Electoral Officer

	ESTIMATES			Expenditures
	1979-80	1978-79	Change	1977-78
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 10—Chief Electoral Officer—Program expenditures .....	1,159,000	1,044,000	115,000	952,000
Statutory—Salary of the Chief Electoral Officer .....	57,000	55,000	2,000	55,000
Statutory—Expenses of Elections .....	1,060,000	910,000	150,000	2,531,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	117,000	122,000	(5,000)	108,000
Total Program .....	2,393,000	2,131,000	262,000	3,646,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person- Years Authorized 1979-80  <i>Années- personnes autorisées 1979-1980</i>	Operating — <i>Fonctionnement</i>			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
		<i>Prévisions 1979-1980</i>	<i>Dépenses prévues 1978-1979</i>	<i>Différence</i>	<i>Dépenses 1977-1978</i>
Administration— <i>Administration</i> .....	47	1,324	1,211	113	1,111
Elections— <i>Élections</i> .....		1,060	910	150	2,531
Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> .....	47	2,384	2,121	263	3,642
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		88	88		
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		107	95	12	
Total Cost of Program— <i>Coût total du programme</i> .....		2,579	2,304	275	

OBJECTIVE

To enable the people of Canada, eligible to vote, to elect members to the House of Commons and the Council of the Northwest Territories in accordance with the Canada Elections Act and to ensure compliance with the election expenses provisions of the Canada Elections Act.



## CONSEIL PRIVÉ

## C—Directeur général des élections

Budgétaire	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Crédit 10—Directeur général des élections—Dépenses du programme ....	1,159,000	1,044,000	115,000	952,000
Statutaire—Traitement du directeur général des élections .....	57,000	55,000	2,000	55,000
Statutaire—Dépenses d'élection .....	1,060,000	910,000	150,000	2,531,000
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés .....	117,000	122,000	(5,000)	108,000
Total au titre du programme .....	2,393,000	2,131,000	262,000	3,646,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
9	10	(1)	10	1,333	1,221	112	1,115
.....	.....	.....	.....	1,060	910	150	2,531
9	10	(1)	10	2,393	2,131	262	3,646
.....	.....	.....	.....	88	88	.....	88
.....	.....	.....	.....	107	95	12	100
9	10	(1)	10	2,588	2,314	274	3,834

## OBJECTIF

Assurer au corps électoral canadien l'exercice de son droit de suffrage aux élections des membres de la Chambre des communes et du Conseil des Territoires du Nord-Ouest, en conformité avec la Loi électorale du Canada et assurer le respect des dispositions de la Loi électorale du Canada relatives aux dépenses d'élection.

PRIVY COUNCIL

C—Chief Electoral Officer

PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—Operation of the Ottawa Headquarters, including the review and study of electoral procedures and election expenses provisions of the Act, the compilation and preparation of statutory and statistical reports and books of instructions for election officers, candidates and political parties.

*Elections*—Exercise of general direction and supervision over the administrative conduct of elections, including the training of federal and territorial returning officers, the revision of the boundaries of polling divisions and the acquisition of election material and supplies for transmission to returning officers when required, issue of directives and provision of guidelines to candidates and political parties, enforcement of all provisions of the Act and the making of statutory payments to auditors, political parties and candidates where specified by the Act.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 1,056	941	115	881
Other Personnel .....	(1) 117	122	(5)	108
Transportation and Communications .....	(2) 43	41	2	39
Professional and Special Services .....	(4) 64	49	15	43
Rentals .....	(5) 8	17	(9)	8
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 17	22	(5)	16
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 16	14	2	10
All Other Expenditures .....	(12) 1,063	915	148	2,531
	2,384	2,121	263	3,636
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 9	10	(1)	10
	2,393	2,131	262	3,646

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	5	5	5	5	5	5	5	5
Administrative and Foreign Service .....	14	14	12	12	14	13	13	12
Administrative Support .....	19	19	20	20	19	21	21	18
Operational .....	9	9	8	8	9	8	8	8
	47	47	45	45	47	47	47	43
Percentage change from preceding year .....	4.4		(4.3)					

## CONSEIL PRIVÉ

## C—Directeur général des élections

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Fonctionnement de l'administration centrale à Ottawa, y compris l'examen et l'étude des procédures électorales et des dispositions de la Loi relatives aux dépenses d'élection, la compilation et la préparation de rapports réglementaires et statistiques et de cahiers d'instructions à l'intention des officiers d'élection, des candidats et des partis politiques.

*Élections*—Direction et surveillance générales de la conduite administrative des élections, y compris la formation des présidents d'élection des circonscriptions tant fédérales que territoriales, la révision des limites des sections de vote et l'approvisionnement en matériel d'élection à transmettre aux présidents d'élection lorsqu'il y a lieu, l'émission de directives et de lignes directrices aux candidats et aux partis politiques, l'application de toutes les dispositions de la Loi et le versement des paiements réglementaires aux vérificateurs, aux partis politiques et aux candidats dans les cas précisés par la Loi.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 1,056	941	115	881
Autres rémunérations .....	(1) 117	122	(5)	108
Transports et communications .....	(2) 43	41	2	39
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 64	49	15	43
Location .....	(5) 8	17	(9)	8
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 17	22	(5)	16
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 16	14	2	10
Toutes autres dépenses .....	(12) 1,063	915	148	2,531
	2,384	2,121	263	3,636
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 9	10	(1)	10
	2,393	2,131	262	3,646

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	5	5	5	5	5	5	5	5
Administration et service extérieur .....	14	14	12	12	14	13	13	12
Soutien administratif .....	19	19	20	20	19	21	21	18
Exploitation .....	9	9	8	8	9	8	8	8
	47	47	45	45	47	47	47	43
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	4.4		(4.3)					

PRIVY COUNCIL

D—Commissioner of Official Languages

	ESTIMATES			Expenditures
	1979-80	1978-79	Change	1977-78
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 15—Commissioner of Official Languages—Program expenditures	3,230,000	3,121,000	109,000	3,544,308
Statutory—Commissioner of Official Languages—Salary and expenses	69,000	69,000		58,487
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	274,000	312,000	(38,000)	246,000
Total Program	3,573,000	3,502,000	71,000	3,848,795

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
Administration—Administration	25	961	1,081	(120)	2
Information—Information	7	480	427	53	
Policy and Liaison—Politique et liaison	13	380	212	168	
Complaints Services—Service des plaintes	23	607	529	78	
Special Studies Services—Service des études spéciales	30	855	557	298	
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		274	312	(38)	
Total Estimates—Total des prévisions	98	3,557	3,118	439	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		221	140	81	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		40	38	2	
Total Cost of Program—Coût total du programme		3,818	3,296	522	

OBJECTIVE

To ensure recognition of the status of each of the official languages and compliance with the spirit and intent of the Official Languages Act.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Offices of the Commissioner and Deputy Commissioner and administrative and support services.



## CONSEIL PRIVÉ

## D—Commissaire aux langues officielles

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 15—Commissaire aux langues officielles—Dépenses du programme .....	3,230,000	3,121,000	109,000	3,544,308
Statutaire—Commissaire aux langues officielles—Traitement et dépenses .....	69,000	69,000	.....	58,487
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés .....	274,000	312,000	(38,000)	246,000
Total au titre du programme .....	3,573,000	3,502,000	71,000	3,848,795

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
16	27	(11)	29	977	1,108	(131)	2,536
.....	.....	.....	.....	480	427	53	.....
.....	.....	.....	.....	380	212	168	.....
.....	.....	.....	.....	607	529	78	446
.....	.....	.....	.....	855	557	298	621
.....	.....	.....	.....	274	312	(38)	246
16	27	(11)	29	3,573	3,145	428	3,849
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	221	140	81	140
.....	.....	.....	.....	40	38	2	24
16	27	(11)	29	3,834	3,323	511	4,013

## OBJECTIF

Assurer la reconnaissance de chacune des langues officielles et faire respecter l'esprit et l'intention de la Loi sur les langues officielles.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Bureaux du commissaire et du sous-commissaire; services administratifs et services de soutien.

PRIVY COUNCIL

D—Commissioner of Official Languages

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*Information*—Designing, planning and realisation of information program for the public.  
Evaluation of the public opinion.

*Policy and Liaison*—Liaison with departments, government agencies and non-government groups  
and co-ordination of information and expertise in all areas related to the official languages.

*Complaints Services*—The investigation of complaints and the making of recommendations  
concerning these complaints in accordance with the Official Languages Act.

*Special Studies Services*—Research studies to evaluate the progress and effectiveness of bilin-  
gualism in the federal services and to identify situations not in conformity with the Official  
Languages Act.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1979-80	Expenditures 1978-79		1977-78
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 2,487	2,005	482	1,722
Other Personnel .....	(1) 274	312	(38)	246
Transportation and Communications .....	(2) 214	160	54	216
Information .....	(3) 295	240	55	1,298
Professional and Special Services .....	(4) 175	267	(92)	194
Rentals .....	(5) 44	60	(16)	52
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 7	9	(2)	3
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 56	60	(4)	88
All Other Expenditures .....	(12) 5	5	.....	1
	3,557	3,118	439	3,820
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 16	27	(11)	29
	3,573	3,145	428	3,849

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79		1977-78	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978
Executive .....	5	5	5	5	4	5
Scientific and Professional .....	1	1	1	1	.....	1
Administrative and Foreign Service .....	63	63	60	60	48	54
Administrative Support .....	29	29	32	32	23	26
	98	98	98	98	75	86
						84
						70
Percentage change from preceding year .....						
				14.0		

## CONSEIL PRIVÉ

## D—Commissaire aux langues officielles

## DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

*Information*—Conception, planification et réalisation de programmes d'information publique.  
Évaluation de l'opinion publique.

*Politique et liaison*—Liaison avec les ministères, organismes fédéraux et groupes ou associations privés, et coordination des échanges de renseignements et d'expertise dans tous les domaines qui touchent les langues officielles.

*Service des plaintes*—Enquêtes sur les plaintes reçues et formulation de recommandations à leur sujet, conformément à la Loi sur les langues officielles.

*Service des études spéciales*—Études et recherches afin d'évaluer les progrès et l'efficacité du bilinguisme dans les services fédéraux et de découvrir les situations non conformes à la Loi sur les langues officielles.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
		(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 2,487	2,005	482	1,722
Autres rémunérations .....	(1) 274	312	(38)	246
Transports et communications .....	(2) 214	160	54	216
Information .....	(3) 295	240	55	1,298
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 175	267	(92)	194
Location .....	(5) 44	60	(16)	52
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 7	9	(2)	3
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 56	60	(4)	88
Toutes autres dépenses .....	(12) 5	5	.....	1
	3,557	3,118	439	3,820
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 16	27	(11)	29
	3,573	3,145	428	3,849

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	5	5	5	5	4	5	5	4
Sciences et professions .....	1	1	1	1	.....	1	1	.....
Administration et service extérieur .....	63	63	60	60	48	54	54	44
Soutien administratif .....	29	29	32	32	23	26	24	22
	98	98	98	98	75	86	84	70
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....				14.0				

## PRIVY COUNCIL

## E—Economic Council of Canada

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20—Economic Council of Canada—Program expenditures.....	10,689,000	8,657,185	2,031,815	4,438,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	693,000	434,000	259,000	402,000
Total Program .....	11,382,000	9,091,185	2,290,815	4,840,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expend tures 1977-7
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépense 1977-19
Ongoing Work of the Economic Council— <i>Travaux en cours au Conseil économique</i> .....	140	5,713	4,992	721	4
Centre for the Study of Inflation and Productivity— <i>Centre d'étude de l'inflation et de la productivité</i> .....	74	3,552	2,508	1,044	.....
Reference Studies— <i>Mandats</i> .....	14	2,114	1,058	1,056	.....
Total Estimates—Total des prévisions .....	228	11,379	8,558	2,821	4
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		408	394	14	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		84	65	19	
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		11,871	9,017	2,854	5

## OBJECTIVE

To advise and recommend how Canada can achieve the highest possible levels of employment and efficient production in the medium and long-term in order that the country may enjoy a high and consistent rate of economic growth and that all Canadians may share in rising living standards.



## CONSEIL PRIVÉ

## E—Conseil économique du Canada

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 20</b> —Conseil économique du Canada—Dépenses du programme ..	<b>10,689,000</b>	8,657,185	2,031,815	4,438,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>693,000</b>	434,000	259,000	402,000
Total au titre du programme.....	<b>11,382,000</b>	9,091,185	2,290,815	4,840,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —
<i>Prévisions 1979-1980</i>	<i>Dépenses prévues 1978-1979</i>	<i>Différence</i>	<i>Dépenses 1977-1978</i>	<i>Prévisions 1979-1980</i>	<i>Dépenses prévues 1978-1979</i>	<i>Différence</i>	<i>Dépenses 1977-1978</i>
3	30	(27)	61	5,716	5,022	694	4,840
.....	30	(30)	.....	3,552	2,538	1,014	.....
.....	10	(10)	.....	2,114	1,068	1,046	.....
<b>3</b>	<b>70</b>	<b>(67)</b>	<b>61</b>	<b>11,382</b>	<b>8,628</b>	<b>2,754</b>	<b>4,840</b>
.....	.....	.....	.....	408	394	14	294
.....	.....	.....	.....	84	65	19	47
3	70	(67)	61	11,874	9,087	2,787	5,181

## OBJECTIF

Formuler des conseils et des recommandations sur la façon dont le Canada peut atteindre les plus hauts niveaux d'emploi et de production efficace, à moyen et à long terme, afin que le pays puisse connaître un rythme accéléré et soutenu d'expansion économique et que tous les Canadiens puissent participer à la hausse du niveau de vie.

## PRIVY COUNCIL

## E—Economic Council of Canada

## PROGRAM DESCRIPTION

*Ongoing Work of the Economic Council*—Research and analysis on national economic development and problems; publication of an annual review of medium and long-term economic prospects and problems; publication of such studies and reports prepared for the use of the Council as it sees fit.

*Centre for the Study of Inflation and Productivity*—Analysis of price and cost developments for a limited post-control period after April 14, 1978; informing the public and drawing public attention to cost or price developments which appear to threaten the national economic developments; and undertaking a research and educational role in the improvement of productivity.

*Reference Studies*—The conduct of special studies on reference by the government.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 6,302	4,450	1,852	2,948
Other Personnel .....	(1) 693	434	259	402
Transportation and Communications .....	(2) 349	427	(78)	171
Information .....	(3) 388	423	(35)	156
Professional and Special Services .....	(4) 3,304	2,447	857	908
Rentals .....	(5) 93	96	(3)	51
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 15	15		12
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 204	228	(24)	127
All Other Expenditures .....	(12) 31	38	(7)	4
	11,379	8,558	2,821	4,779
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 3	70	(67)	61
	11,382	8,628	2,754	4,840

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79		1977-78			
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	3	3	12	4	3	3	1	1
Scientific and Professional .....	109	67	99	71	63	66	66	65
Administrative and Foreign Service .....	32	15	20	9	15	13	13	9
Technical .....	17	12	12	11	12	11	11	11
Administrative Support .....	67	47	57	45	45	44	44	43
	<b>228</b>	<b>144</b>	<b>200</b>	<b>140</b>	<b>138</b>	<b>137</b>	<b>135</b>	<b>129</b>
Percentage change from preceding year .....	14.0*		46.0					

\*Increase due mainly to staffing of Centre for the Study of Inflation and Productivity.

## CONSEIL PRIVÉ

## E—Conseil économique du Canada

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Travaux en cours au Conseil économique*—Recherches et analyses sur le développement et les problèmes économiques du pays; publication d'un exposé annuel sur les perspectives et les problèmes économiques à moyen et à long terme; publication, à la discrétion du Conseil, d'études et de rapports préparés pour son usage.

*Centre d'étude de l'inflation et de la productivité*—Analyse de l'évolution des prix et des coûts pendant une période limitée après l'abolition des contrôles, commençant le 14 avril 1978; information du public et mise en évidence des variations de coûts ou de prix qui semblent menacer l'économie du pays, et rôle de recherche et d'éducation en vue d'améliorer la productivité.

*Mandats*—Études spéciales à la demande expresse du gouvernement.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 6,302	4,450	1,852	2,948
Autres rémunérations .....	(1) 693	434	259	402
Transports et communications .....	(2) 349	427	(78)	171
Information .....	(3) 388	423	(35)	156
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 3,304	2,447	857	908
Location .....	(5) 93	96	(3)	51
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 15	15	.....	12
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 204	228	(24)	127
Toutes autres dépenses .....	(12) 31	38	(7)	4
	11,379	8,558	2,821	4,779
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 3	70	(67)	61
	<b>11,382</b>	<b>8,628</b>	<b>2,754</b>	<b>4,840</b>

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	3	3	12	4	3	3	1	1
Sciences et professions .....	109	67	99	71	63	66	66	65
Administration et service extérieur .....	32	15	20	9	15	13	13	9
Technique .....	17	12	12	11	12	11	11	11
Soutien administratif .....	67	47	57	45	45	44	44	43
	<b>228</b>	<b>144</b>	<b>200</b>	<b>140</b>	<b>138</b>	<b>137</b>	<b>135</b>	<b>129</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	14.0*		46.0					

\*L'augmentation est due principalement à la dotation en personnel du Centre d'étude de l'inflation et de la productivité.

PRIVY COUNCIL

F—Northern Pipeline Agency

	ESTIMATES			Expenditures
	1979-80	1978-79	Change	1977-78
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 25—Northern Pipeline Agency—Program expenditures .....	6,900,314	3,970,000	2,930,314	.....
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	314,000	184,000	130,000	.....
Total Program .....	7,214,314	4,154,000	3,060,314	.....

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates	Forecast	Change	Expen-
		1979-80	Expendi-		ture
		—	tures	—	1977-
		Prévisions	Dépenses	Différence	Dépense
		1979-1980	1978-1979		1977-
Regulation of Construction of the Alaska Highway Gas Pipeline— <i>Règlement concernant la construction du pipe-line de la route de l'Alaska pour le transport du gaz naturel</i> .....	94	7,018	3,650	3,368	.....
Total Estimates—Total des prévisions .....	94	7,018	3,650	3,368	.....
Less—Recovery of costs from Foothills Pipe Lines (Yukon) Ltd.— <i>Recouvrement des frais de la Foothills Pipe Lines (Yukon) Ltd.</i> .....		6,358	2,300	4,058	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		660	1,350	(690)	.....

OBJECTIVE

To facilitate the efficient and expeditious planning and construction of the Alaska Highway Gas Pipeline in a manner consistent with the best interests of Canada as defined in the Northern Pipeline Act.



## CONSEIL PRIVÉ

## F—Administration du pipe-line du Nord

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 25</b> —Administration du pipe-line du Nord—Dépenses du programme .....	<b>6,900,314</b>	3,970,000	2,930,314	.....
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>314,000</b>	184,000	130,000	.....
Total au titre du programme .....	<b>7,214,314</b>	4,154,000	3,060,314	.....

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
196	504	(308)	.....	7,214	4,154	3,060	.....
<b>196</b>	<b>504</b>	<b>(308)</b>	.....	<b>7,214</b>	<b>4,154</b>	<b>3,060</b>	.....
196	400	(204)	.....	6,554	2,700	3,854	.....
.....	104	(104)	.....	660	1,454	(794)	.....

## OBJECTIF

Faciliter la planification et la construction expéditives et efficaces du pipe-line de la route de l'Alaska pour le transport du gaz naturel d'une manière conforme aux meilleurs intérêts du Canada tel que décrit dans la Loi sur le pipe-line du Nord.

## PRIVY COUNCIL

## F—Northern Pipeline Agency

## PROGRAM DESCRIPTION

*Regulation of Construction of the Alaska Highway Gas Pipeline*—To carry out and give effect to the Agreement of September 20, 1977, between Canada and the United States; to facilitate the efficient and expeditious planning and construction of the pipeline, taking into account local, regional and national interests, including those of the native people, and carrying out federal responsibilities in relation to the pipeline; to facilitate consultation and co-ordination with the governments of the provinces and the territories; to maximize social and economic benefits while minimizing any adverse social and environmental effects; to advance national economic and energy interests and to ensure the highest possible degree of Canadian participation in all aspects of the planning, construction and procurement for the pipeline.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast	Change	Expenditures 1977-78
		Expenditures 1978-79		
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 2,850	1,372	1,478	.....
Other Personnel .....	(1) 358	201	157	.....
Transportation and Communications .....	(2) 1,203	684	519	.....
Information .....	(3) 50	15	35	.....
Professional and Special Services .....	(4) 966	546	420	.....
Rentals .....	(5) 991	492	499	.....
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 126	51	75	.....
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 244	181	63	.....
All Other Expenditures .....	(12) 230	108	122	.....
	7,018	3,650	3,368	.....
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	(8) .....	290	(290)	.....
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 196	214	(18)	.....
	196	504	(308)	.....
	7,214	4,154	3,060	.....

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	13	14	10	12	11	.....	.....	.....
Scientific and Professional .....	22	32	9	15	8	.....	.....	.....
Administrative and Foreign Service .....	17	22	9	11	9	.....	.....	.....
Technical .....	7	12	2	4	3	.....	.....	.....
Administrative Support .....	34	38	20	31	18	.....	.....	.....
Operational .....	1	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	94	120	50	73	49	.....	.....	.....
Percentage change from preceding year .....	88.0*	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

\*Increase is due to planned development of the Agency.

## CONSEIL PRIVÉ

## F—Administration du pipe-line du Nord

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Règlement concernant la construction du pipe-line de la route de l'Alaska pour le transport du gaz naturel*—de donner effet à l'Accord entre le Canada et les États-Unis en date du 20 septembre 1977; de faciliter la planification et la construction expéditives et efficaces du pipe-line, en tenant compte des intérêts locaux, régionaux et nationaux, y compris ceux des peuples autochtones, et de satisfaire aux obligations du gouvernement fédéral à l'égard du pipe-line; de faciliter les consultations avec le gouvernement des provinces et des territoires et d'assurer avec eux une meilleure coordination des activités; de maximiser les avantages sociaux et économiques tout en minimisant toutes répercussions fâcheuses sur le milieu social et sur l'environnement; de promouvoir les intérêts économiques et énergétiques nationaux et d'assurer la plus grande participation possible des Canadiens à tous les aspects de la planification du pipe-line, de sa construction et des fournitures nécessaires à cette fin.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 2,850	1,372	1,478	.....
Autres rémunérations .....	(1) 358	201	157	.....
Transports et communications .....	(2) 1,203	684	519	.....
Information .....	(3) 50	15	35	.....
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 966	546	420	.....
Location .....	(5) 991	492	499	.....
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 126	51	75	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 244	181	63	.....
Toutes autres dépenses .....	(12) 230	108	122	.....
	7,018	3,650	3,368	.....
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....	(8) .....	290	(290)	.....
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 196	214	(18)	.....
	196	504	(308)	.....
	7,214	4,154	3,060	.....

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	13	14	10	12	11	.....	.....	.....
Sciences et professions .....	22	32	9	15	8	.....	.....	.....
Administration et service extérieur .....	17	22	9	11	9	.....	.....	.....
Technique .....	7	12	2	4	3	.....	.....	.....
Soutien administratif .....	34	38	20	31	18	.....	.....	.....
Exploitation .....	1	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	94	120	50	73	49	.....	.....	.....
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	88.0*	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

\*L'augmentation est due à l'expansion projetée de l'Administration.

PRIVY COUNCIL

G—Public Service Staff Relations Board

	ESTIMATES			Expenditures
	1979-80	1978-79	Change	1977-78
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 30—Public Service Staff Relations Board—Program expenditures	5,579,000	5,499,000	80,000	4,741,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	447,000	509,000	(62,000)	452,000
Total Program .....	6,026,000	6,008,000	18,000	5,193,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
		—	—	—	—
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
Staff Relations Administration—Administration des relations de travail .....	92	3,090	3,082	8	2,411
Pay Research Bureau—Bureau de recherches sur les traitements .....	88	2,468	2,396	72	2,396
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés .....		447	509	(62)	452
Total Estimates—Total des prévisions .....	180	6,005	5,987	18	5,259
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		719	694	25	694
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		72	73	(1)	73
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		6,796	6,754	42	6,026

OBJECTIVE

To provide the framework within which the various rights and responsibilities of participants to collective bargaining in the Public Service are to be exercised and to provide information to participants on rates of pay and other conditions of employment in Canada.



## CONSEIL PRIVÉ

## G—Commission des relations de travail dans la Fonction publique

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 30</b> —Commission des relations de travail dans la Fonction publique—Dépenses du programme .....	<b>5,579,000</b>	5,499,000	80,000	4,741,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>447,000</b>	509,000	(62,000)	452,000
Total au titre du programme.....	<b>6,026,000</b>	6,008,000	18,000	5,193,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
17	17	.....	29	3,107	3,099	8	2,546
4	4	.....	8	2,472	2,400	72	2,195
.....	.....	.....	.....	447	509	(62)	452
<b>21</b>	<b>21</b>	.....	<b>37</b>	<b>6,026</b>	<b>6,008</b>	<b>18</b>	<b>5,193</b>
.....	.....	.....	.....	719	694	25	694
.....	.....	.....	.....	72	73	(1)	49
21	21	.....	37	6,817	6,775	42	5,936

## OBJECTIF

Fixer les cadres à l'intérieur desquels doivent s'exercer les divers droits et être assumées les diverses responsabilités des parties de la négociation collective dans la Fonction publique, et procurer à ces parties des renseignements sur les taux de rémunération et autres conditions d'emploi au Canada.

PRIVY COUNCIL

G—Public Service Staff Relations Board

PROGRAM DESCRIPTION

*Staff Relations Administration*—Exercise of regulatory powers relating to the granting of collective bargaining rights; processing and resolution of certain grievances referred to adjudication; determination of matters in dispute for which arbitration has been requested; designations of employees essential to the safety and security of the public; declaration of lawfulness of strikes; investigation of complaints of violations and the enforcement of Board orders.

Appointment of conciliators; establishment of boards of conciliation; and provision of administrative services.

*Pay Research Bureau*—Conducting research and carrying out surveys on rates of pay, employee earnings, conditions of employment and various aspects of Public Service collective bargaining and preparing reports thereon.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast	Change	Expenditures
		Expenditures 1978-79		1977-78
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 4,070	3,917	153	3,497
Other Personnel .....	(1) 447	509	(62)	452
Transportation and Communications .....	(2) 282	282	.....	240
Information .....	(3) 141	141	.....	84
Professional and Special Services .....	(4) 347	437	(90)	400
Rentals .....	(5) 68	63	5	21
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 18	18	.....	25
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 147	147	.....	147
All Other Expenditures .....	(12) 485	473	12	290
	6,005	5,987	18	5,156
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 21	21	.....	37
	6,026	6,008	18	5,193

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	19	19	19	19	18	19	19	16
Scientific and Professional .....	13	13	14	14	12	14	14	13
Administrative and Foreign Service .....	63	63	64	64	60	59	59	60
Technical .....	5	5	4	4	5	2	2	4
Administrative Support .....	80	77	79	76	77	84	81	73
	180	177	180	177	172	178	175	166
Percentage change from preceding year .....				1.1				

## CONSEIL PRIVÉ

## G—Commission des relations de travail dans la Fonction publique

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration des relations de travail*—Exercice du pouvoir de réglementation en ce qui a trait à l'octroi du droit de négocier collectivement; audition et règlement de certains griefs par voie d'arbitrage; règlement de questions litigieuses renvoyées à l'arbitrage; désignation des employés indispensables à la sûreté et à la sécurité du public; déclarations concernant la légalité des grèves; enquêtes sur les plaintes alléguant contravention à la Loi et mise en application des ordonnances de la Commission.

Nomination des conciliateurs; création des bureaux de conciliation et fourniture de services administratifs.

*Bureau de recherches sur les traitements*—Travaux de recherches et enquêtes sur les taux de rémunération, les gains des employés et les conditions d'emploi ainsi que sur divers aspects de la négociation collective dans la Fonction publique, et rédaction de rapports sur ces sujets.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
		(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 4,070	3,917	153	3,497
Autres rémunérations .....	(1) 447	509	(62)	452
Transports et communications .....	(2) 282	282	.....	240
Information .....	(3) 141	141	.....	84
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 347	437	(90)	400
Location .....	(5) 68	63	5	21
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 18	18	.....	25
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 147	147	.....	147
Toutes autres dépenses .....	(12) 485	473	12	290
	6,005	5,987	18	5,156
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 21	21	.....	37
	6,026	6,008	18	5,193

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	19	19	19	19	18	19	19	16
Sciences et professions .....	13	13	14	14	12	14	14	13
Administration et service extérieur .....	63	63	64	64	60	59	59	60
Technique .....	5	5	4	4	5	2	2	4
Soutien administratif .....	80	77	79	76	77	84	81	73
	<b>180</b>	<b>177</b>	<b>180</b>	<b>177</b>	<b>172</b>	<b>178</b>	<b>175</b>	<b>166</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....				1.1				





**Public Works**

consisting of:

- A—Department
- B—Central Mortgage and Housing Corporation
- C—National Capital Commission
- D—Public Works Lands Company Limited

**Travaux publics**

comprenant:

- A—Le Ministère
- B—La Société centrale d'hypothèques et de logement
- C—La Commission de la Capitale nationale
- D—La Société immobilière des Travaux publics Limitée

## PUBLIC WORKS

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
Administration Program						
22-4	(S)	Minister of Public Works—Salary and Motor Car Allowance	22	22		22
22-4	1	Program expenditures	32,065	32,299	(234)	28,494
22-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	2,740	3,300	(560)	2,740
Total Program			34,827	35,621	(794)	31,256
Professional and Technical Services Program						
22-10	5	Program expenditures	37,909	38,432	(523)	37,716
22-10	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	3,199	4,104	(905)	3,760
22-16	—	Construction Services Working Capital Advance Account				
Total Program			41,108	42,536	(1,428)	41,476
Accommodation Program						
22-20	10	Operating expenditures	388,351	392,941	(4,590)	330,461
22-20	15	Capital expenditures	148,500	248,530	(100,030)	290,614
22-20	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	10,209	11,764	(1,555)	10,222
Total Program			547,060	653,235	(106,175)	631,297
Marine Program						
22-30	20	Operating expenditures	24,395	24,004	391	33,023
22-30	25	Capital expenditures	14,414	32,172	(17,758)	18,552
22-30	(S)	Dry Dock Subsidy	180	180		180
22-30	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	941	1,123	(182)	1,004
Total Program			39,930	57,479	(17,549)	52,759
Transportation and Other Engineering Program						
22-36	30	Operating expenditures	20,462	18,934	1,528	15,793
22-36	35	Capital expenditures	14,535	19,730	(5,195)	16,122
22-36	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	133	182	(49)	181
Total Program			35,130	38,846	(3,716)	32,096
Land Management and Development Program						
22-42	40	Program expenditures	4,425	9,805	(5,380)	19,084
22-42	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	222	522	(300)	450
22-42	—	Appropriation not required for 1979-80		5,785	(5,785)	
Total Program			4,647	16,112	(11,465)	19,534
SUMMARY						
Total Budgetary			702,702	843,829	(141,127)	808,418
B—CENTRAL MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION						
22-48	45	Operating expenditures	782,248	776,700	5,548	534,584
22-48	50	Canadian Home Insulation Program	47,300	81,150	(33,850)	6,784
22-48	(S)	Urban Renewal contributions	11,800	15,100	(3,300)	9,577
22-48	(S)	Loss on Student Housing Projects	9,000		9,000	
22-48	—	Appropriation not required for 1979-80		28,850	(28,850)	
Total Budgetary			850,348	901,800	(51,452)	550,945
22-50	L55	Advances to Central Mortgage and Housing Corporation	35,300	69,400	(34,100)	16,500
22-50	L60	To increase the limits on payments				
22-50	(S)	Advances under the National Housing Act	347,400	28,100	319,300	512,900
Total Non-Budgetary			382,700	97,500	285,200	529,400
Total Program			1,233,048	999,300	233,748	1,080,345

## TRAVAUX PUBLICS

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
Programme d'administration						
22-5	(S)	Ministre des Travaux publics—Traitement et indemnité d'automobile .....	22	22	.....	22
22-5	1	Dépenses du programme.....	32,065	32,299	(234)	28,494
22-5	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	2,740	3,300	(560)	2,740
Total au titre du programme .....			34,827	35,621	(794)	31,256
Programme des services professionnels et techniques						
22-11	5	Dépenses du programme.....	37,909	38,432	(523)	37,716
22-11	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	3,199	4,104	(905)	3,760
22-17	—	Compte d'avances de fonds de roulement des services de construction .....	.....	.....	.....	.....
Total au titre du programme .....			41,108	42,536	(1,428)	41,476
Programme du logement						
22-21	10	Dépenses de fonctionnement .....	388,351	392,941	(4,590)	330,461
22-21	15	Dépenses en capital .....	148,500	248,530	(100,030)	290,614
22-21	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	10,209	11,764	(1,555)	10,222
Total au titre du programme .....			547,060	653,235	(106,175)	631,297
Programme des travaux maritimes						
22-31	20	Dépenses de fonctionnement .....	24,395	24,004	391	33,023
22-31	25	Dépenses en capital .....	14,414	32,172	(17,758)	18,552
22-31	(S)	Subvention à l'égard de bassins de radoub .....	180	180	.....	180
22-31	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	941	1,123	(182)	1,004
Total au titre du programme .....			39,930	57,479	(17,549)	52,759
Programme de la voirie et autres travaux de génie						
22-37	30	Dépenses de fonctionnement .....	20,462	18,934	1,528	15,793
22-37	35	Dépenses en capital .....	14,535	19,730	(5,195)	16,122
22-37	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	133	182	(49)	181
Total au titre du programme .....			35,130	38,846	(3,716)	32,096
Programme de gestion et d'aménagement fonciers						
22-43	40	Dépenses du programme.....	4,425	9,805	(5,380)	19,084
22-43	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	222	522	(300)	450
22-43	—	Crédit non requis en 1979-1980.....	.....	5,785	(5,785)	.....
Total au titre du programme .....			4,647	16,112	(11,465)	19,534
SOMMAIRE						
Total du budgétaire.....			702,702	843,829	(141,127)	808,418
B—SOCIÉTÉ CENTRALE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT						
22-49	45	Dépenses de fonctionnement .....	782,248	776,700	5,548	534,584
22-49	50	Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes ..	47,300	81,150	(33,850)	6,784
22-49	(S)	Contributions pour la rénovation urbaine.....	11,800	15,100	(3,300)	9,577
22-49	(S)	Perte ayant trait aux projets d'habitations pour étudiants .....	9,000	.....	9,000	.....
22-49	—	Crédit non requis en 1979-1980.....	.....	28,850	(28,850)	.....
Total du budgétaire.....			850,348	901,800	(51,452)	550,945
22-51	L55	Avances à la Société centrale d'hypothèques et de logement ....	35,300	69,400	(34,100)	16,500
22-51	L60	Pour hausser le plafond imposé aux paiements .....	.....	.....	.....	.....
22-51	(S)	Avances consenties en vertu de la Loi nationale sur l'habitation .....	347,400	28,100	319,300	512,900
Total du non-budgétaire.....			382,700	97,500	285,200	529,400
Total au titre du programme .....			1,233,048	999,300	233,748	1,080,345

PUBLIC WORKS

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
C—NATIONAL CAPITAL COMMISSION						
22-58	65	Operating expenditures.....	31,432	28,089	3,343	24,149
22-58	70	Payment to the National Capital Fund.....	14,500	24,500	(10,000)	36,750
		Total Budgetary .....	45,932	52,589	(6,657)	60,899
22-58	L75	Loans for the acquisition of property .....	5,000	5,000	.....	2,000
		Total Program .....	50,932	57,589	(6,657)	62,899
D—PUBLIC WORKS LANDS COMPANY LIMITED						
22-68	80	Operating expenditures.....	2,585	.....	2,585	.....
22-68	85	Capital expenditures .....	5,535	.....	5,535	.....
		Total Program .....	8,120	.....	8,120	.....

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

A—Department—Administration Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Administration—Program expenditures.....	32,065,000	32,299,000	(234,000)	28,494,000
Statutory—Minister of Public Works—Salary and Motor Car Allowance .....	22,000	22,000		22,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	2,740,000	3,300,000	(560,000)	2,740,000
Total Program .....	34,827,000	35,621,000	(794,000)	31,256,000



## TRAVAUX PUBLICS

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
C—COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE						
22-59	65	Dépenses de fonctionnement .....	31,432	28,089	3,343	24,149
22-59	70	Païement à la Caisse de la Capitale nationale .....	14,500	24,500	(10,000)	36,750
		Total du budgétaire.....	45,932	52,589	(6,657)	60,899
22-59	L75	Prêts pour l'acquisition de propriétés .....	5,000	5,000	.....	2,000
		Total au titre du programme .....	50,932	57,589	(6,657)	62,899
D—SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DES TRAVAUX PUBLICS LIMITÉE						
22-69	80	Dépenses de fonctionnement .....	2,585	.....	2,585	.....
22-69	85	Dépenses en capital .....	5,535	.....	5,535	.....
		Total au titre du programme .....	8,120	.....	8,120	.....

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

## A—Ministère—Programme d'administration

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Administration—Dépenses du programme.....	<b>32,065,000</b>	32,299,000	(234,000)	28,494,000
<b>Statutaire</b> —Ministre des Travaux publics—Traitement et indemnité d'automobile .....	<b>22,000</b>	22,000	.....	22,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>2,740,000</b>	3,300,000	(560,000)	2,740,000
Total au titre du programme.....	<b>34,827,000</b>	35,621,000	(794,000)	31,256,000

## PUBLIC WORKS

## A—Department—Administration Program

## PROGRAM BY ACTIVITIES

(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
Executive Offices— <i>Direction</i> .....	44	1,930	1,698	232	1,698
Administrative Services— <i>Services administratifs</i> .....	1,288	30,051	30,436	(385)	26,436
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations des employés</i> .....		2,740	3,300	(560)	2,740
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>1,332</b>	<b>34,721</b>	<b>35,434</b>	<b>(713)</b>	<b>31,474</b>
<b>Add—À ajouter:</b>					
Accommodation provided without charge by this department— <i>Locaux fournis gratuitement par le Ministère</i> .....		1,617	1,492	125	1,492
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		669	674	(5)	674
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme</b> .....		<b>37,007</b>	<b>37,600</b>	<b>(593)</b>	<b>33,436</b>

## OBJECTIVE

To provide central policy direction and central administrative support services for all departmental programs.

## SUB-OBJECTIVES

- To formulate and direct the execution of long and short-term departmental policies and plans.
- To develop and implement systems to aid decision making.
- To provide the central administrative support services required for the execution and management of departmental programs.
- To assess and improve the effectiveness of departmental operations.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Executive Offices*—The senior management of the Department including the Minister's office and the offices of the Deputy Minister, the Assistant Deputy Ministers and the Regional Directors.

*Administrative Services*—The advisory and support services which aid management in decision making and provide services required for the management and control of the resources applied to the achievement of departmental program objectives.

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme d'administration

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital				Total			
Capital				Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
24	16	8	21	1,954	1,714	240	1,582
82	171	(89)	156	30,133	30,607	(474)	26,934
				2,740	3,300	(560)	2,740
106	187	(81)	177	34,827	35,621	(794)	31,256
				1,617	1,492	125	1,797
				669	674	(5)	497
106	187	(81)	177	37,113	37,787	(674)	33,550

## OBJECTIF

Assurer la direction centrale de la politique et fournir des services centraux de soutien administratif pour tous les programmes du Ministère.

## SOUS-OBJECTIFS

- Établir les politiques et les projets du Ministère, à long et à court terme, et en diriger l'exécution;
- Élaborer et mettre en œuvre des méthodes propres à faciliter les décisions;
- Assurer les services centraux de soutien administratif qu'exigent la réalisation et la gestion des programmes du Ministère;
- Apprécier et améliorer l'efficacité des activités du Ministère.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Direction*—Direction supérieure du Ministère, y compris le cabinet du ministre et les bureaux du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et des directeurs régionaux.

*Services administratifs*—Services consultatifs et de soutien qui aident la direction à prendre les décisions et à rendre les services qu'exigent la gestion et le contrôle des ressources affectées à la réalisation des objectifs des programmes du Ministère.

PUBLIC WORKS

A—Department—Administration Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1979-80	Expenditures		1977-78
			(thousands of dollars)	
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 24,913	25,332	(419)	22,236
Other Personnel .....	(1) 2,870	3,480	(610)	2,796
Transportation and Communications .....	(2) 2,025	1,996	29	1,806
Information .....	(3) 33	29	4	13
Professional and Special Services .....	(4) 2,945	2,801	144	2,702
Rentals .....	(5) 826	808	18	684
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 136	128	8	89
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 932	823	109	735
All Other Expenditures .....	(12) 41	37	4	18
	34,721	35,434	(713)	31,079
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 106	187	(81)	177
	34,827	35,621	(794)	31,256

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	24	24	25	25	24	24	24	25
Scientific and Professional .....	16	16	16	16	16	13	13	13
Administrative and Foreign Service .....	494	494	493	489	510	472	472	430
Technical .....	9	9	12	12	9	11	11	10
Administrative Support .....	777	760	839	819	794	867	842	802
Operational .....	12	5	11	10	5	14	14	10
	1,332	1,308	1,396	1,371	1,358	1,401	1,376	1,290
Percentage change from preceding year .....	(4.6)		(0.4)					



## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme d'administration

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 24,913	25,332	(419)	22,236
Autres rémunérations .....	(1) 2,870	3,480	(610)	2,796
Transports et communications .....	(2) 2,025	1,996	29	1,806
Information .....	(3) 33	29	4	13
Services professionnels et spéciaux.....	(4) 2,945	2,801	144	2,702
Location .....	(5) 826	808	18	684
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 136	128	8	89
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 932	823	109	735
Toutes autre dépenses .....	(12) 41	37	4	18
	34,721	35,434	(713)	31,079
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 106	187	(81)	177
	34,827	35,621	(794)	31,256

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	24	24	25	25	24	24	24	25
Sciences et professions .....	16	16	16	16	16	13	13	13
Administration et service extérieur .....	494	494	493	489	510	472	472	430
Technique .....	9	9	12	12	9	11	11	10
Soutien administratif .....	777	760	839	819	794	867	842	802
Exploitation .....	12	5	11	10	5	14	14	10
	1,332	1,308	1,396	1,371	1,358	1,401	1,376	1,290
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(4.6)		(0.4)					

PUBLIC WORKS

A—Department—Professional and Technical Services Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 5—Professional and Technical Services—Program expenditures and the grants listed in the Estimates .....	37,909,000	38,432,001	(523,001)	37,716,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	3,199,000	4,104,000	(905,000)	3,760,000
Total Program .....	41,108,000	42,536,001	(1,428,001)	41,476,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
Architectural, Engineering and Technical Services—Services techniques, d'architecture et de génie .....	976	35,600	36,845	(1,245)	34,9
Fire Prevention and Protection Services—Services de prévention des incen- dies et de protection contre les incendies .....	58	1,929	1,763	166	1,5
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés .....		3,199	4,104	(905)	3,7
Total Estimates—Total des prévisions .....	1,034	40,728	42,712	(1,984)	40,2
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le Ministère .....		1,248	1,421	(173)	1,6
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		515	642	(127)	4
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		42,491	44,775	(2,284)	42,4

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme des services professionnels et techniques

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Crédit 5—Services professionnels et techniques—Dépenses du programme et subventions inscrites au Budget .....	37,909,000	38,432,001	(523,001)	37,716,000
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés .....	3,199,000	4,104,000	(905,000)	3,760,000
Total au titre du programme.....	41,108,000	42,536,001	(1,428,001)	41,476,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
87	487	(400)	1,190	250	250			35,937	37,332	(1,395)	36,112
13	18	(5)	15	30	30		5	1,972	1,811	161	1,604
								3,199	4,104	(905)	3,760
<b>100</b>	<b>505</b>	<b>(405)</b>	<b>1,205</b>	<b>280</b>	<b>30</b>	<b>250</b>	<b>5</b>	<b>41,108</b>	<b>43,247</b>	<b>(2,139)</b>	<b>41,476</b>
								1,248	1,421	(173)	1,678
								515	642	(127)	472
100	505	(405)	1,205	280	30	250	5	42,871	45,310	(2,439)	43,626

## PUBLIC WORKS

### A—Department—Professional and Technical Services Program

#### OBJECTIVE

To provide the professional and technical services necessary to support programs of the Department of Public Works and other departments and agencies in the fields of construction and fire prevention.

#### SUB-OBJECTIVES

- To provide architectural and engineering services including site surveys, testing, design, contract management, and project control for a large segment of the federal government's construction program.
- To develop standards for the design, construction, maintenance, operation and protection of the federal government's real property.
- To undertake applied research related to the use of improved materials, design and construction, operation and maintenance techniques, and fire prevention.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Architectural, Engineering and Technical Services*—The study, design and supervision of construction projects being carried out for the federal government.

- The development of improved construction and maintenance techniques for federal works.
- Sub-surface investigations for building foundations, marine structures, bridges and services lines.
- The provision of a consulting service on soil mechanics, specifications and standards, and the properties of materials.
- The development of construction and safety standards, quality and project control systems, and standard claims procedures.
- The testing of materials used in the construction and maintenance of public buildings.
- The continuous analysis of client needs and the provision of related new skills and techniques.
- The planning and co-ordination of departmental responsibilities in connection with the federal emergency measures program.

*Fire Prevention and Protection Services*—The control within the federal sector of tasks required for effective policies in fire prevention and protection, the investigation of fires on federal property, and the dissemination of related information.



## TRAVAUX PUBLICS

### A—Ministère—Programme des services professionnels et techniques

#### OBJECTIF

Assurer les services professionnels et techniques nécessaires à l'exécution des programmes du ministère des Travaux publics et d'autres ministères et organismes dans les domaines de la construction et de la prévention des incendies.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Assurer les services d'architecture et de génie, y compris les levés de terrain, les essais en laboratoire, la conception, la gestion contractuelle et le contrôle des projets à l'égard d'une grande partie du programme de construction du gouvernement fédéral;
- Élaborer des normes relatives à la conception, à la construction, à l'entretien, à l'exploitation et à la protection des biens immobiliers du gouvernement fédéral;
- Entreprendre des recherches expérimentales relatives à l'utilisation de matériaux améliorés, aux techniques de la conception et de la construction, de l'exploitation et de l'entretien, ainsi qu'à la prévention des incendies.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Services techniques, d'architecture et de génie*—Étude, conception et surveillance de travaux de construction exécutés pour le compte du gouvernement fédéral.

- Élaboration de techniques améliorées de construction et d'entretien des ouvrages de l'État.
- Analyses du sous-sol en vue des fondations d'immeubles, d'ouvrages maritimes, de ponts et de lignes de service.
- Service consultatif à l'égard de la mécanique des sols, des spécifications et des normes, de même que des propriétés des matériaux.
- Élaboration de normes de construction et de sécurité, de méthodes relatives au contrôle de la qualité et des projets ainsi que de procédures courantes de réclamations.
- Essais des matériaux utilisés pour la construction et l'entretien des immeubles publics.
- Analyse continuelle des besoins des ministères clients et utilisation de compétences et de techniques nouvelles pour répondre à ces besoins.
- Planification et coordination des attributions du Ministère relativement au programme fédéral des mesures d'urgence.

*Services de prévention des incendies et de protection contre les incendies*—Contrôle, au sein du gouvernement fédéral, des tâches que nécessitent l'application de politiques efficaces en matière de prévention des incendies et de protection contre les incendies, les enquêtes concernant des incendies survenus sur des propriétés de l'État et la diffusion de renseignements connexes.

## PUBLIC WORKS

## A—Department—Professional and Technical Services Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1979-80	Expenditures		1977-78
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 29,082	31,540	(2,458)	30,269
Other Personnel .....	(1) 3,376	4,314	(938)	3,828
Transportation and Communications .....	(2) 1,984	2,402	(418)	1,909
Information .....	(3) 37	29	8	13
Professional and Special Services .....	(4) 5,124	3,023	2,101	3,098
Rentals .....	(5) 150	136	14	112
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 95	206	(111)	304
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 863	1,024	(161)	691
All Other Expenditures .....	(12) 17	38	(21)	42
	40,728	42,712	(1,984)	40,266
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 100	505	(405)	1,205
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 280	30	250	5
	41,108	43,247	(2,139)	41,476

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	15	15	16	16	15	17	17	12
Scientific and Professional .....	474	474	522	522	511	574	574	510
Administrative and Foreign Service .....	49	49	58	58	49	63	63	54
Technical .....	406	406	505	505	467	545	545	495
Administrative Support .....	90	90	118	118	100	120	120	112
Operational .....			15	15	1	15	15	6
	<b>1,034</b>	<b>1,034</b>	<b>1,234</b>	<b>1,234</b>	<b>1,143</b>	<b>1,334</b>	<b>1,334</b>	<b>1,189</b>
Percentage change from preceding year .....	(16.2)*		(7.5)					

\*The decrease is due to expenditure reductions.

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme des services professionnels et techniques

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 29,082	31,540	(2,458)	30,269
Autres rémunérations .....	(1) 3,376	4,314	(938)	3,828
Transports et communications .....	(2) 1,984	2,402	(418)	1,909
Information .....	(3) 37	29	8	13
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 5,124	3,023	2,101	3,098
Location .....	(5) 150	136	14	112
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 95	206	(111)	304
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 863	1,024	(161)	691
Toutes autres dépenses .....	(12) 17	38	(21)	42
	40,728	42,712	(1,984)	40,266
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 100	505	(405)	1,205
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT .....</b>	<b>(10) 280</b>	<b>30</b>	<b>250</b>	<b>5</b>
	<b>41,108</b>	<b>43,247</b>	<b>(2,139)</b>	<b>41,476</b>

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	15	15	16	16	15	17	17	12
Sciences et professions .....	474	474	522	522	511	574	574	510
Administration et service extérieur .....	49	49	58	58	49	63	63	54
Technique .....	406	406	505	505	467	545	545	495
Soutien administratif .....	90	90	118	118	100	120	120	112
Exploitation .....			15	15	1	15	15	6
	<b>1,034</b>	<b>1,034</b>	<b>1,234</b>	<b>1,234</b>	<b>1,143</b>	<b>1,334</b>	<b>1,334</b>	<b>1,189</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(16.2)*		(7.5)					

\*La diminution est due aux réductions de dépenses.

PUBLIC WORKS

A—Department—Professional and Technical Services Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
GRANTS		
ARCHITECTURAL, ENGINEERING AND TECHNICAL SERVICES		
Low Energy Building Design Awards .....	250,000	.....
FIRE PREVENTION AND PROTECTION SERVICES		
Canadian Joint Fire Prevention Publicity Committee .....	5,000	5,000
Canadian Association of Fire Chiefs .....	25,000	25,000
	30,000	30,000
	280,000	30,000

A—Department—Professional and Technical Services Program—Construction Services Working Capital Advance Account

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	EXPENDITURES — DÉPENSES			
		Forecast 1979-80	Forecast 1978-79	Change	Actual 1977-78
		—	—	—	—
		Prévues 1979-1980	Prévues 1978-1979	Différence	Réelles 1977-1978
Federal Projects—Projets fédéraux .....	450	275,000	225,905	49,095	245,000
Non-Federal Projects—Autres projets .....	54	17,558	3,302	14,256	14,256
Total .....	504	292,558	229,207	63,351	259,256



## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme des services professionnels et techniques

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
SERVICES TECHNIQUES, D'ARCHITECTURE ET DE GÉNIE		
Programme de prix pour la conception de bâtiments à rendement énergétique élevé .....	250,000	.....
SERVICES DE PRÉVENTION DES INCENDIES ET DE PROTECTION CONTRE LES INCENDIES		
Comité canadien conjoint de publicité relative à la prévention des incendies .....	5,000	5,000
Association canadienne des chefs de pompiers .....	25,000	25,000
	30,000	30,000
	280,000	30,000

Ministère—Programme des services professionnels et techniques—Compte  
l'avances de fonds de roulement des services de constructionPROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

REVENUES — RECETTES				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES			
Forecast 1979-80	Forecast 1978-79	Change	Actual 1977-78	Forecast 1979-80	Forecast 1978-79	Change	Actual 1977-78
Prévues 1979-1980	Prévues 1978-1979	Différence	Réelles 1977-1978	Prévues 1979-1980	Prévues 1978-1979	Différence	Réelles 1977-1978
275,000	225,905	49,095	245,441	.....	.....	.....	.....
17,558	3,302	14,256	856	.....	.....	.....	.....
292,558	229,207	63,351	246,297	.....	.....	.....	.....

## PUBLIC WORKS

**A—Department—Professional and Technical Services Program—Construction Services Working Capital Advance Account**

## OBJECTIVE

To provide construction services to other federal departments and agencies or to other governments.

## AUTHORITY

This account operates under the continuing authority of Loans, Investments and Advances Vote L56g, Appropriation Act No. 2, 1967.

### DESCRIPTION

Provision, on a cost recovery basis, of interim financing and financial control, construction supervision and other related services, for the following categories of projects:

*Federal Projects*—Projects financed by federal departments and agencies.

*Non-Federal Projects*—Projects financed by other governments.

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79		1977-78			
	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Scientific and Professional.....	38	40	39	.....	.....	31	.....	.....
Administrative and Foreign Service .....	15	6	11	.....	.....	8	.....	.....
Technical.....	115	57	80	.....	.....	79	.....	.....
Administrative Support .....	67	28	36	.....	.....	27	.....	.....
Operational .....	269	2	338	.....	.....	313	.....	.....
	<b>504</b>	<b>133</b>	<b>504</b>	.....	.....	<b>458</b>	.....	.....
Percentage change from preceding year .....			10.0					

## TRAVAUX PUBLICS

**A—Ministère—Programme des services professionnels et techniques—Compte  
d'avances de fonds de roulement des services de construction**

## OBJECTIF

Assurer des services de construction à d'autres ministères et organismes fédéraux ou à d'autres gouvernements.

## AUTORISATION

Ce compte est géré en vertu de l'autorisation permanente du crédit L56g (Prêts, placements et avances) de la Loi des subsides n° 2 de 1967.

## DESCRIPTION

Prestation, sur une base de recouvrement des frais, de services de financement provisoire et de contrôle financier, de surveillance de la construction et d'autres services connexes à l'égard des catégories de projets suivantes:

*Projets fédéraux*—Projets financés par des ministères et organismes fédéraux.

*Autres projets*—Projets financés par d'autres gouvernements.

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Sciences et professions .....	38	40	39	.....	.....	31	.....	.....
Administration et service extérieur .....	15	6	11	.....	.....	8	.....	.....
Technique .....	115	57	80	.....	.....	79	.....	.....
Soutien administratif .....	67	28	36	.....	.....	27	.....	.....
Exploitation .....	269	2	338	.....	.....	313	.....	.....
	<b>504</b>	<b>133</b>	<b>504</b>	.....	.....	<b>458</b>	.....	.....
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....				10.0				

## PUBLIC WORKS

## A—Department—Accommodation Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 10</b> —Accommodation—Operating expenditures, the provision on a recoverable basis of accommodation and related services for Canada Pension Plan and Unemployment Insurance Act, 1971 purposes, and assistance to the Ottawa Civil Service Recreation Association in the form of maintenance services in respect of the W. Clifford Clark Memorial Center in Ottawa and authority to spend revenue received during the year .....	388,351,000	392,941,000	(4,590,000)	330,461,000
<b>Vote 15</b> —Accommodation—Capital expenditures including expenditures on works on other than federal property and authority to reimburse tenants of Federal property for improvements authorized by the Minister .....	148,500,000	248,530,000	(100,030,000)	290,614,000
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	10,209,000	11,764,000	(1,555,000)	10,222,000
<b>Total Program</b> .....	547,060,000	653,235,000	(106,175,000)	631,297,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
		—	—	—	—
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépense 1977-1978
General Purpose Buildings— <i>Immeubles polyvalents</i> .....	3,079	286,876	286,927	(51)	263,000
Single Purpose Buildings— <i>Immeubles à destination unique</i> .....	1,732	127,332	127,204	128	109,000
Program Management— <i>Gestion du programme</i> .....	1,013	23,160	23,148	12	22,000
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations des employés</i> .....		10,209	11,764	(1,555)	10,000
	5,824	447,577	449,043	(1,466)	404,000
Less— <i>Moins:</i>					
Receipts and Revenues Credited to the Vote— <i>Produits et recettes à valoir sur le crédit:</i>					
Rental of Public Buildings and Grounds— <i>Location de bâtiments et terrains publics</i> .....		44,386	46,228	(1,842)	52,000
Other Recoveries— <i>Autres recouvrements</i> .....		4,631	4,572	59	11,000
		49,017	50,800	(1,783)	63,000
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>5,824</b>	<b>398,560</b>	<b>398,243</b>	<b>317</b>	<b>340,000</b>
Less— <i>Moins:</i>					
Receipts credited to revenue— <i>Produits portés en recettes</i> .....		19,993	10,177	9,816	1,000
Add— <i>À ajouter:</i>					
Services provided without charge by other departments— <i>Services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		3,163	3,141	22	2,000
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme</b> .....		<b>381,730</b>	<b>391,207</b>	<b>(9,477)</b>	<b>341,000</b>



## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme du logement

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 10</b> —Logement—Dépenses de fonctionnement, fourniture de locaux et prestation de services connexes, sur une base de recouvrement des frais, aux fins du Régime de pensions du Canada et de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage; aide à l'Association récréative du service civil d'Ottawa, sous forme de services d'entretien au Centre commémoratif W. Clifford Clark, à Ottawa, et autorisation de dépenser les recettes de l'année .....	388,351,000	392,941,000	(4,590,000)	330,461,000
<b>Crédit 15</b> —Logement—Dépenses en capital, y compris les dépenses à l'égard d'ouvrages situés ailleurs que sur une propriété fédérale et autorisation de rembourser les locataires de propriétés fédérales relativement aux améliorations autorisées par le Ministre .....	148,500,000	248,530,000	(100,030,000)	290,614,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	10,209,000	11,764,000	(1,555,000)	10,222,000
Total au titre du programme .....	547,060,000	653,235,000	(106,175,000)	631,297,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital				Total Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
59,955	102,544	(42,589)	165,272	346,831	389,471	(42,640)	428,428
88,070	136,036	(47,966)	124,935	215,402	263,240	(47,838)	234,031
475	450	25	407	23,635	23,598	37	22,573
.....	.....	.....	.....	10,209	11,764	(1,555)	10,222
148,500	239,030	(90,530)	290,614	596,077	688,073	(91,996)	695,254
.....	.....	.....	.....	44,386	46,228	(1,842)	52,666
.....	.....	.....	.....	4,631	4,572	59	11,291
.....	.....	.....	.....	49,017	50,800	(1,783)	63,957
148,500	239,030	(90,530)	290,614	547,060	637,273	(90,213)	631,297
.....	.....	.....	.....	19,993	10,177	9,816	1,901
.....	.....	.....	.....	3,163	3,141	22	2,355
148,500	239,030	(90,530)	290,614	530,230	630,237	(100,007)	631,751

## PUBLIC WORKS

### A—Department—Accommodation Program

#### OBJECTIVE

To provide departments and agencies of the federal government with accommodation of approved standards of quantity, quality and efficiency at the most economical cost.

#### SUB-OBJECTIVES

- To develop accommodation plans.
- To acquire land and buildings for timely and economical solutions to accommodation demands of the federal government.
- To obtain maximum utilization of real property at optimum cost.
- To provide real property management advice.
- To apply accommodation standards developed in accordance with program objectives.
- To provide and maintain a complete and current inventory of all federal real property.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*General Purpose Buildings*—The planning, development, acquisition, management, operation and maintenance of general purpose buildings in accordance with approved standards at the most economical cost. These buildings are primarily intended for office accommodation requirements but they may contain commercial and storage space.

*Single Purpose Buildings*—The planning and acquisition of buildings intended to serve a specific function in accordance with the program requirements of client departments or agencies. This activity also provides for the management, operation and maintenance of single purpose buildings in accordance with accepted standards and the client's functional demands.

*Program Management*—The development of accommodation and real property management policies, systems and procedures; the development of accommodation plans and programs in accordance with the objectives of client departments and agencies; the development of real property management plans for existing assets; to act as the agent of the Government of Canada in the acquisition of lands and buildings; the management of a central inventory for the recording, revision and retrieval of information regarding lands, buildings and structures owned or leased by the federal government.

## TRAVAUX PUBLICS

### A—Ministère—Programme du logement

#### OBJECTIF

Loger, le plus économiquement possible, les ministères et organismes fédéraux dans des locaux conformes aux normes approuvées de quantité, de qualité et d'efficacité.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Planifier le logement;
- Acquérir des terrains et des immeubles de façon à répondre, en temps propice et de façon rentable, aux besoins de locaux du gouvernement fédéral;
- Utiliser les biens immobiliers au maximum et au meilleur prix;
- Donner des conseils en matière de gestion immobilière;
- Mettre en application les normes de logement établies en conformité des objectifs du programme;
- Établir et tenir à jour un inventaire complet et récent de tous les biens immobiliers de l'État.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Immeubles polyvalents*—Planification, aménagement, acquisition, gestion, fonctionnement et entretien d'immeubles polyvalents, selon les normes approuvées et le plus économiquement possible. Ces immeubles sont destinés principalement à loger des bureaux, mais ils peuvent aussi comprendre des locaux à destination commerciale et des entrepôts.

*Immeubles à destination unique*—Planification et acquisition d'immeubles destinés à remplir une fonction définie, selon les exigences des programmes des ministères ou des organismes clients. Cette activité comprend aussi la gestion, le fonctionnement et l'entretien d'immeubles à destination unique, selon les normes approuvées et les demandes des clients quant au caractère fonctionnel des immeubles.

*Gestion du programme*—Élaboration de politiques, de régimes et de pratiques en matière de gestion du logement et des biens immobiliers; élaboration, en matière de locaux, de projets et de programmes conformes aux objectifs des ministères et organismes clients; planification de la gestion des immeubles inscrits à l'actif de l'État; rôle d'agent du gouvernement du Canada en ce qui concerne l'acquisition de terrains et d'immeubles; gestion d'un inventaire central d'inscription, de révision et de récupération de données relatives aux terrains, immeubles et constructions appartenant au gouvernement fédéral ou loués à bail par celui-ci.



PUBLIC WORKS

A—Department—Accommodation Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 91,820	82,058	9,762	81,594
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 10,209	11,764	(1,555)	10,222
Other Personnel .....	(1) 2,635	2,635	.....	1,483
Transportation and Communications .....	(2) 4,735	4,861	(126)	4,725
Information .....	(3) 276	277	(1)	264
Internal Cleaning .....	(4) 20,475	21,382	(907)	20,856
Other Professional and Special Services .....	(4) 11,234	11,732	(498)	11,443
Rental of Buildings .....	(5) 190,196	191,719	(1,523)	155,667
Other Rentals .....	(5) 16,444	16,576	(132)	13,456
Office Building Maintenance .....	(6) 11,068	11,773	(705)	11,572
Other Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 22,309	23,729	(1,420)	23,323
Fuel .....	(7) 19,751	21,056	(1,305)	20,910
Light and Power .....	(7) 25,061	26,714	(1,653)	26,536
Other Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 20,809	22,181	(1,372)	22,031
All Other Expenditures .....	(12) 555	586	(31)	558
	447,577	449,043	(1,466)	404,640
CAPITAL				
Salaries and Wages .....	(1) 988	1,088	(100)	1,219
Other Personnel .....	(1) 25	25	.....	2
Transportation and Communications .....	(2) 368	595	(227)	736
Information .....	(3) 147	238	(91)	302
Professional and Special Services .....	(4) 13,994	22,600	(8,606)	27,464
Rentals .....	(5) 206	333	(127)	400
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 589	952	(363)	1,077
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 884	1,427	(543)	1,672
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	(8) 126,909	204,683	(77,774)	249,163
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 4,272	6,899	(2,627)	8,344
All Other Expenditures .....	(12) 118	190	(72)	235
	148,500	239,030	(90,530)	290,614
	596,077	688,073	(91,996)	695,254
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE .....	(13) 49,017	50,800	(1,783)	63,957
	547,060	637,273	(90,213)	631,297

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79		1977-78	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978
Executive .....	6	6	6	6	4	4
Scientific and Professional .....	64	58	52	34	42	26
Administrative and Foreign Service .....	659	645	615	610	583	581
Technical .....	462	442	414	414	366	366
Administrative Support .....	491	470	473	453	440	449
Operational .....	4,142	3,778	4,483	4,037	3,335	4,154
	5,824	5,399	6,043	5,554	4,837	5,580
Percentage change from preceding year .....	(3.6)		(0.6)			



## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme du logement

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 91,820	82,058	9,762	81,594
Contributions aux régimes de prestations des employés .....	(1) 10,209	11,764	(1,555)	10,222
Autres rémunérations .....	(1) 2,635	2,635	.....	1,483
Transports et communications .....	(2) 4,735	4,861	(126)	4,725
Information .....	(3) 276	277	(1)	264
Nettoyage de l'intérieur .....	(4) 20,475	21,382	(907)	20,856
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 11,234	11,732	(498)	11,443
Location d'immeubles .....	(5) 190,196	191,719	(1,523)	155,667
Autre location .....	(5) 16,444	16,576	(132)	13,456
Entretien des immeubles à bureaux .....	(6) 11,068	11,773	(705)	11,572
Autres achats de services de réparation et d'entretien .....	(6) 22,309	23,729	(1,420)	23,323
Combustible .....	(7) 19,751	21,056	(1,305)	20,910
Éclairage et énergie .....	(7) 25,061	26,714	(1,653)	26,536
Autres services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 20,809	22,181	(1,372)	22,031
Toutes autres dépenses .....	(12) 555	586	(31)	558
	447,577	449,043	(1,466)	404,640
<b>CAPITAL</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 988	1,088	(100)	1,219
Autres rémunérations .....	(1) 25	25	.....	2
Transports et communications .....	(2) 368	595	(227)	736
Information .....	(3) 147	238	(91)	302
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 13,994	22,600	(8,606)	27,464
Location .....	(5) 206	333	(127)	400
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 589	952	(363)	1,077
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 884	1,427	(543)	1,672
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....	(8) 126,909	204,683	(77,774)	249,163
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 4,272	6,899	(2,627)	8,344
Toutes autres dépenses .....	(12) 118	190	(72)	235
	148,500	239,030	(90,530)	290,614
	596,077	688,073	(91,996)	695,254
<b>MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT .... (13)</b>	49,017	50,800	(1,783)	63,957
	<b>547,060</b>	<b>637,273</b>	<b>(90,213)</b>	<b>631,297</b>

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	6	6	6	6	6	4	4	5
Sciences et professions .....	64	58	52	34	36	42	26	27
Administration et service extérieur .....	659	645	615	610	637	583	581	530
Technique .....	462	442	414	414	383	366	366	354
Soutien administratif .....	491	470	473	453	440	475	449	389
Exploitation .....	4,142	3,778	4,483	4,037	3,335	4,608	4,154	3,648
	<b>5,824</b>	<b>5,399</b>	<b>6,043</b>	<b>5,554</b>	<b>4,837</b>	<b>6,078</b>	<b>5,580</b>	<b>4,953</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(3.6)		(0.6)					

## PUBLIC WORKS

## A—Department—Accommodation Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
GENERAL PURPOSE BUILDINGS					
NOVA SCOTIA					
Sydney—Decentralization—External Affairs .....		9,450	250	3,750	5,450
Yarmouth—Decentralization—Industry, Trade and Com- merce .....		2,949	110	1,420	1,419
NEW BRUNSWICK					
Bathurst—Decentralization—Unemployment Insurance Commission .....	10,069	10,250	4,576	5,674	.....
Shediac—Decentralization—Supply and Services .....	11,500	6,333	203	2,230	3,900
PRINCE EDWARD ISLAND					
Charlottetown—Decentralization—Veterans Affairs .....	18,200	14,050	250	5,000	8,800
QUEBEC					
Montreal—Government of Canada Building—Renova- tions .....		2,283	2,172	111	.....
Montreal—Government of Canada Building—Customs Building—Addition and Renovations .....	9,621	10,982	7,836	3,146	.....
Montreal—Guy Favreau Complex .....	101,000	100,000	19,103	5,800	75,097
NATIONAL CAPITAL REGION (QUEBEC)					
Hull—Place du Centre—Fit-up costs .....	3,520	4,020	3,805	215	.....
Hull—Government of Canada Building—Les Terrasses de la Chaudière—Fit-up Costs and Site Acquisition ..	14,813	14,813	13,273	1,540	.....
Hull—Government of Canada Building No. 4—Con- struction and Fit-up .....	71,000	78,350	62,804	14,000	1,546
Hull—Government of Canada Building No. 3—Con- struction .....	89,979	87,510	84,744	2,766	.....
Rouyn—Government of Canada Building .....	4,482	4,482	649	50	3,783
NATIONAL CAPITAL REGION (ONTARIO)					
Ottawa—Jean Talon Building .....	31,185	30,800	30,400	400	.....
Ottawa—Sparks—Wellington Expropriation .....	39,000	36,200	32,204	2,000	1,996
Ottawa—Rideau Centre .....	6,000	8,000	668	1,400	5,932
Ottawa—Blackburn Building—Major Renovations— Phase 1 to 3 .....		4,270	854	3,416	.....
ONTARIO					
Chatham—Government of Canada Building .....		5,000	10	250	4,740
North Bay—Health and Welfare Canada—Bureau of Dangerous Drugs .....		1,800	5	90	1,705
Peterborough—Government of Canada Building .....		3,650	10	250	3,390
SASKATCHEWAN					
Meadow Lake—Government of Canada Building .....	1,032	954	79	875	.....
ALBERTA					
Calgary—Government of Canada Building .....	34,265	35,135	34,483	652	.....

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme du logement

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
IMMEUBLES POLYVALENTS					
NOUVELLE-ÉCOSSE					
Sydney—Décentralisation—Affaires extérieures .....		9,450	250	3,750	5,450
Yarmouth—Décentralisation—Industrie et Commerce .....		2,949	110	1,420	1,419
NOUVEAU-BRUNSWICK					
Bathurst—Décentralisation—Commission d'assurance- chômage .....	10,069	10,250	4,576	5,674	.....
Shediac—Décentralisation—Approvisionnements et Ser- vices .....	11,500	6,333	203	2,230	3,900
ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD					
Charlottetown—Décentralisation—Affaires des anciens combattants .....	18,200	14,050	250	5,000	8,800
QUÉBEC					
Montréal—Immeuble du gouvernement du Canada— Rénovations .....		2,283	2,172	111	.....
Montréal—Immeuble du gouvernement du Canada— Édifice des douanes—Rajout et rénovations .....	9,621	10,982	7,836	3,146	.....
Montréal—Complexe Guy Favreau .....	101,000	100,000	19,103	5,800	75,097
LA RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE (QUÉBEC)					
Hull—Place du Centre—Dépenses d'aménagement .....	3,520	4,020	3,805	215	.....
Hull—Immeuble du gouvernement du Canada—Les Ter- rasses de la Chaudière—Achat du terrain et dépen- ses d'aménagement .....	14,813	14,813	13,273	1,540	.....
Hull—Immeuble n° 4 du gouvernement du Canada— Construction et aménagement .....	71,000	78,350	62,804	14,000	1,546
Hull—Immeuble n° 3 du gouvernement du Canada— Construction .....	89,979	87,510	84,744	2,766	.....
Rouyn—Immeuble du gouvernement du Canada .....	4,482	4,482	649	50	3,783
LA RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE (ONTARIO)					
Ottawa—Édifice Jean Talon .....	31,185	30,800	30,400	400	.....
Ottawa—Rues Sparks et Wellington—Expropriation .....	39,000	36,200	32,204	2,000	1,996
Ottawa—Carrefour Rideau .....	6,000	8,000	668	1,400	5,932
Ottawa—Immeuble Blackburn—Rénovations importan- tes—Phase I à 3 .....		4,270	854	3,416	.....
ONTARIO					
Chatham—Immeuble du gouvernement du Canada .....		5,000	10	250	4,740
North Bay—Santé et Bien-être social Canada—Bureau des drogues dangereuses .....		1,800	5	90	1,705
Peterborough—Immeuble du gouvernement du Canada .....		3,650	10	250	3,390
SASKATCHEWAN					
Meadow Lake—Immeuble du gouvernement du Canada ..	1,032	954	79	875	.....
ALBERTA					
Calgary—Immeuble du gouvernement du Canada .....	34,265	35,135	34,483	652	.....

## PUBLIC WORKS

## A—Department—Accommodation Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
SINGLE PURPOSE BUILDINGS					
NEWFOUNDLAND					
St. John's—Taxation Data Centre.....	14,311	15,500	5,745	7,555	2,200
NOVA SCOTIA					
Antigonish—Post Office.....		1,350	20	580	750
Halifax—Metropolitan Area—Processing Plant .....	16,405	17,529	16,979	550	.....
QUEBEC					
Jonquiere—Taxation Data Centre.....	14,739	14,606	955	3,500	10,151
Montreal—Metropolitan Area Postal Plant.....	254,276	271,493	234,606	34,887	2,000
Ste-Madeleine de Rigaud—Government of Canada Building—Purchase and Phase I Modification.....	5,732	6,654	5,429	1,225	.....
NATIONAL CAPITAL REGION (QUEBEC)					
Hull—Printing Bureau—Upgrade Electrical, Mechanical and Fire Systems .....		3,200	900	400	1,900
Hull—Polyvalente Complex—Asticou—Acquisition .....		26,288	6,073	1,304	18,911
NATIONAL CAPITAL REGION (ONTARIO)					
Ottawa—Greenbelt Farm—Site Development.....	900	875	586	100	189
Ottawa—Greenbelt Farm—Feed Mill Building No. 4 .....		3,806	2,198	1,608	.....
Ottawa—Mulligan Building—Purchase and Fit-up .....	5,403	5,403	2,301	1,240	1,862
Ottawa—Sir Frederick W. Banting Building—Health Research Centre .....		21,861	21,561	300	.....
Ottawa—Central Heating Plant—Tunney's Pasture— Expansion of Capacity .....	1,950	1,070	105	725	240
Ottawa—Parliament Hill—Planning Studies.....	550	530	280	250	.....
Ottawa—Parliament Hill—Centre Block—Improvements to Peace Tower.....		1,250	200	950	100
Ottawa—Parliament Hill—East Block—Renovations .....	14,250	14,250	6,065	4,525	3,660
ONTARIO					
Bobcaygeon—Post Office .....		277	226	51	.....
Kitchener—Mail Processing Plant.....	5,334	5,470	5,286	184	.....
Sudbury—Taxation Data Centre.....	35,200	33,771	4,600	4,000	25,171
Thunder Bay—Mail Processing Plant .....	5,313	5,503	5,355	148	.....
Toronto—Metropolitan Area Postal Plant .....	153,400	155,880	146,079	5,000	4,801
MANITOBA					
Winnipeg—Taxation Data Centre.....	27,363	23,637	12,437	11,200	.....
BRITISH COLUMBIA					
Surrey—Taxation Data Centre .....	17,165	17,260	17,210	50	.....



## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme du logement

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
IMMEUBLES À DESTINATION UNIQUE					
TERRE-NEUVE					
Saint-Jean—Centre des données fiscales .....	14,311	15,500	5,745	7,555	2,200
NOUVELLE-ÉCOSSE					
Antigonish—Bureau de poste .....		1,350	20	580	750
Halifax—Installation de traitement du courrier de la région métropolitaine .....	16,405	17,529	16,979	550	.....
QUÉBEC					
Jonquière—Centre des données fiscales .....	14,739	14,606	955	3,500	10,151
Montréal—Installation postale de la région métropoli- taine .....	254,276	271,493	234,606	34,887	2,000
Ste-Madeleine de Rigaud—Immeuble du gouvernement du Canada—Achat et modifications—Phase I .....	5,732	6,654	5,429	1,225	.....
LA RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE (QUÉBEC)					
Hull—Imprimerie du gouvernement—Amélioration des installations mécaniques et électriques ainsi que du réseau d'avertisseurs d'incendie .....		3,200	900	400	1,900
Hull—Polyvalente—Asticou—Achat .....		26,288	6,073	1,304	18,911
LA RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE (ONTARIO)					
Ottawa—Ceinture de verdure—Aménagement du terrain	900	875	586	100	189
Ottawa—Ceinture de verdure—Meunerie—Bâtiment n° 4 .....		3,806	2,198	1,608	.....
Ottawa—Immeuble Mulligan—Achat et aménagement....	5,403	5,403	2,301	1,240	1,862
Ottawa—Édifice Sir Frederick W. Banting—Centre de recherche sur la santé .....		21,861	21,561	300	.....
Ottawa—Augmentation de la capacité de la centrale thermique—Parc Tunney .....	1,950	1,070	105	725	240
Ottawa—Colline parlementaire—Étude d'aménagement..	550	530	280	250	.....
Ottawa—Colline parlementaire—Immeuble du centre— Travaux d'amélioration—Tour de la paix .....		1,250	200	950	100
Ottawa—Colline parlementaire—Immeuble de l'Est— Rénovations .....	14,250	14,250	6,065	4,525	3,660
ONTARIO					
Bobcaygeon—Bureau de poste .....		277	226	51	.....
Kitchener—Installation de traitement du courrier .....	5,334	5,470	5,286	184	.....
Sudbury—Centre des données fiscales .....	35,200	33,771	4,600	4,000	25,171
Thunder Bay—Installation de traitement du courrier .....	5,313	5,503	5,355	148	.....
Toronto—Installation postale de la région métropolitaine	153,400	155,880	146,079	5,000	4,801
MANITOBA					
Winnipeg—Centre des données fiscales .....	27,363	23,637	12,437	11,200	.....
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Surrey—Centre des données fiscales .....	17,165	17,260	17,210	50	.....

PUBLIC WORKS

A—Department—Marine Program

	ESTIMATES			Expenditures
	1979-80	1978-79	Change	1977-78
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20—Marine—Operating expenditures .....	24,395,000	24,004,001	390,999	33,023,000
Vote 25—Marine—Capital expenditures including expenditures on works on other than Federal property .....	14,414,000	32,172,001	(17,758,001)	18,552,000
Statutory—Dry Dock Subsidy—Canadian Vickers, Montréal .....	180,000	180,000	.....	180,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	941,000	1,123,000	(182,000)	1,004,000
Total Program .....	39,930,000	57,479,002	(17,549,002)	52,759,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépense 1977-1978
Industry Support—Soutien de l'industrie .....	440	23,820	30,301	(6,481)	32,172
Water Level Control—Régularisation des niveaux d'eau .....	26	575	740	(165)	1,004
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés .....		941	1,123	(182)	1,004
Total Estimates—Total des prévisions .....	466	25,336	32,164	(6,828)	34,180
Less—Moins:					
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes:					
Earnings on dry docks, dredges and marine vessels—Recettes provenant des bassins de radoub, des dragues et des bâtiments navals .....					
		1,130	1,166	(36)	1,130
Other—Autres .....		822	844	(22)	822
		1,952	2,010	(58)	1,952
Add—À ajouter:					
Services provided without charge by other departments—Services fournis gratuitement par d'autres ministères .....					
		253	261	(8)	253
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		23,637	30,415	(6,778)	32,172

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme des travaux maritimes

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 20—Travaux maritimes—Dépenses de fonctionnement .....	24,395,000	24,004,001	390,999	33,023,000
Crédit 25—Travaux maritimes—Dépenses en capital, y compris les dépenses à l'égard d'ouvrages situés sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral .....	14,414,000	32,172,001	(17,758,001)	18,552,000
Statutaire—Subvention à l'égard de bassins de radoub—Canadian Vic- kers, Montréal .....	180,000	180,000	.....	180,000
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés .....	941,000	1,123,000	(182,000)	1,004,000
Total au titre du programme.....	39,930,000	57,479,002	(17,549,002)	52,759,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital				Grants and Contributions				Total			
Capital				Subventions et contributions				Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
14,384 30	32,504 20	(18,120) 10	18,530 22	180	180	.....	180	38,384 605	62,985 760	(24,601) (155)	51,009 746
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	941	1,123	(182)	1,004
<b>14,414</b>	<b>32,524</b>	<b>(18,110)</b>	<b>18,552</b>	<b>180</b>	<b>180</b>	.....	<b>180</b>	<b>39,930</b>	<b>64,868</b>	<b>(24,938)</b>	<b>52,759</b>
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,130 822	1,166 844	(36) (22)	1,250 905
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,952	2,010	(58)	2,155
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	253	261	(8)	210
<b>14,414</b>	<b>32,524</b>	<b>(18,110)</b>	<b>18,552</b>	<b>180</b>	<b>180</b>	.....	<b>180</b>	<b>38,231</b>	<b>63,119</b>	<b>(24,888)</b>	<b>50,814</b>

## PUBLIC WORKS

## A—Department—Marine Program

## OBJECTIVE

To provide and maintain at the most economical cost marine facilities as required by federal programs for the development and support of industry and for water level control.

## SUB-OBJECTIVES

- To plan and develop navigation channels and harbour facilities.
- To assist in the control of navigable inland waters and to facilitate their use.
- To give advice in the provision of marine facilities.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Industry Support*—The construction, improvement and maintenance of marine structures; the planning and establishment of channels, wharves and harbours to facilitate the transportation of passengers and bulk and general cargo.

*Water Level Control*—The maintenance and operation of various locks and dams across the country and special studies to develop engineering criteria in the field of water level control.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
(thousands of dollars)				
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 8,120	7,343	777	7,079
Other Personnel .....	(1) 1,586	1,706	(120)	1,360
Transportation and Communications .....	(2) 164	228	(64)	265
Information .....	(3) 47	70	(23)	71
Professional and Special Services .....	(4) 1,033	1,597	(564)	1,678
Rentals .....	(5) 52	75	(23)	78
Dock, Breakwater and Piling Maintenance .....	(6) 7,943	11,781	(3,838)	13,056
Dredging Maintenance .....	(6) 3,386	5,021	(1,635)	5,454
Other Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 1,693	2,511	(818)	2,874
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 1,305	1,825	(520)	2,107
All Other Expenditures .....	(12) 7	7	.....	5
	25,336	32,164	(6,828)	34,027
<b>CAPITAL</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 431	554	(123)	199
Other Personnel .....	(1) 48	92	(44)	29
Transportation and Communications .....	(2) 75	193	(118)	99
Information .....	(3) 33	44	(11)	44
Professional and Special Services .....	(4) 1,368	1,967	(599)	1,797
Rentals .....	(5) 33	133	(100)	45
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 369	986	(617)	462
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 34	141	(107)	44
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	(8) 10,910	25,426	(14,516)	14,115
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 1,109	2,981	(1,872)	1,548
All Other Expenditures .....	(12) 4	7	(3)	170
	14,414	32,524	(18,110)	18,552
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10) 180	180	.....	180
	<b>39,930</b>	<b>64,868</b>	<b>(24,938)</b>	<b>52,759</b>



## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme des travaux maritimes

## OBJECTIF

Aménager et entretenir, le plus économiquement possible, les installations maritimes qu'exigent les programmes fédéraux mis en œuvre pour le développement et le soutien de l'industrie et pour la régularisation des niveaux d'eau.

## SOUS-OBJECTIFS

- Dresser les plans des chenaux de navigation et des installations portuaires;
- Aider au contrôle des eaux intérieures navigables et en faciliter l'utilisation;
- Donner des conseils sur l'aménagement d'installations maritimes.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Soutien de l'industrie*—Construction, amélioration et entretien d'ouvrages maritimes; planification et aménagement de chenaux, de quais et de ports en vue de faciliter le transport des passagers et des marchandises diverses et en vrac.

*Régularisation des niveaux d'eau*—Entretien et fonctionnement d'écluses et de barrages divers un peu partout au pays, et études spéciales en vue d'élaborer des critères techniques dans le domaine de la régularisation des niveaux d'eau.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	8,120	7,343	777	7,079
Autres rémunérations .....(1)	1,586	1,706	(120)	1,360
Transports et communications .....(2)	164	228	(64)	265
Information .....(3)	47	70	(23)	71
Services professionnels et spéciaux .....(4)	1,033	1,597	(564)	1,678
Location .....(5)	52	75	(23)	78
Entretien de bassins, brise-lames et piliers .....(6)	7,943	11,781	(3,838)	13,056
Dragage d'entretien .....(6)	3,386	5,021	(1,635)	5,454
Autres achats de services de réparation et d'entretien .....(6)	1,693	2,511	(818)	2,874
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	1,305	1,825	(520)	2,107
Toutes autres dépenses .....(12)	7	7		5
	25,336	32,164	(6,828)	34,027
<b>CAPITAL</b>				
Traitements et salaires .....(1)	431	554	(123)	199
Autres rémunérations .....(1)	48	92	(44)	29
Transports et communications .....(2)	75	193	(118)	99
Information .....(3)	33	44	(11)	44
Services professionnels et spéciaux .....(4)	1,368	1,967	(599)	1,797
Location .....(5)	33	133	(100)	45
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	369	986	(617)	462
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	34	141	(107)	44
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....(8)	10,910	25,426	(14,516)	14,115
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	1,109	2,981	(1,872)	1,548
Toutes autres dépenses .....(12)	4	7	(3)	170
	14,414	32,524	(18,110)	18,552
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)</b>	180	180		180
	<b>39,930</b>	<b>64,868</b>	<b>(24,938)</b>	<b>52,759</b>

PUBLIC WORKS

A—Department—Marine Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1978	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1977
Scientific and Professional.....	6	1	3	1	1	3	.....	1
Technical.....	122	101	113	92	100	112	89	82
Administrative Support .....	5	3	4	3	3	4	2	3
Operational .....	333	182	385	191	169	386	196	165
	466	287	505	287	273	505	287	251

Percentage change from preceding year ..... (7.7)\*

\*The decrease is due to expenditure reductions.

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Requirements
(thousands of dollars)					
QUEBEC					
Champlain—Remedial Works .....		2,950	1,675	200	1,075
Gros Cacouna—Harbour Improvements .....		12,500	9,000	3,500	.....
Lauzon—Champlain Dry Dock—Heavy Duty Crane .....	5,000	5,500	150	1,850	3,500
St. Bernard-de-l'Île-aux-Coudres—Wharf Reconstruction.....		3,200	2,480	720	.....
ONTARIO					
St. Clair River—Dredging and Construction of Disposal Site .....		6,500	6,000	400	100
Thunder Bay—Construction of Dredge Disposal Site .....		13,200	5,250	1,000	6,950
BRITISH COLUMBIA					
Esquimalt—Graving Dock—Modernization Program .....		11,500	4,170	3,815	3,515
Fraser River—Shipping Channel Improvements—Study ..	575	1,597	1,215	382	.....
NORTHWEST TERRITORIES					
Cambridge Bay—Wharf Improvements .....		255	190	65	.....

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme des travaux maritimes

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Sciences et professions .....	6	1	3	1	1	3	.....	1
Technique .....	122	101	113	92	100	112	89	82
Soutien administratif .....	5	3	4	3	3	4	2	3
Exploitation .....	333	182	385	191	169	386	196	165
	<b>466</b>	<b>287</b>	<b>505</b>	<b>287</b>	<b>273</b>	<b>505</b>	<b>287</b>	<b>251</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(7.7)*							

\*La diminution est due aux réductions de dépenses.

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
SOUTIEN DE L'INDUSTRIE					
QUÉBEC					
Champlain—Travaux de réparation .....		2,950	1,675	200	1,075
Gros Cacouna—Améliorations portuaires .....		12,500	9,000	3,500	.....
Lauson—Bassin de radoub Champlain—Grue à grande puissance.....	5,000	5,500	150	1,850	3,500
St-Bernard-de-l'Île-aux-Coudres—Reconstruction du quai .....		3,200	2,480	720	.....
ONTARIO					
Rivière Ste-Claire—Dragage et construction d'un chan- tier de décharge de déblais .....		6,500	6,000	400	100
Thunder Bay—Construction d'un chantier de décharge de déblais .....		13,200	5,250	1,000	6,950
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Esquimalt—Bassin de radoub—Programme de moderni- sation.....		11,500	4,170	3,815	3,515
Flouve Fraser—Étude sur l'amélioration du chenal d'ex- pédition maritime.....	575	1,597	1,215	382	.....
TERRITOIRES DU NORD-OUEST					
Cambridge Bay—Amélioration du quai .....		255	190	65	.....

PUBLIC WORKS

A—Department—Marine Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<u>GRANTS</u>		
INDUSTRY SUPPORT		
(S)—Dry Dock Subsidy to Canadian Vickers, Montréal .....	180,000	180,000

A—Department—Transportation and Other Engineering Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 30—Transportation and Other Engineering—Operating expenditures including authority to make recoverable advances in amounts not exceeding in the aggregate the amount of the operating expenses of the New Westminster Bridge .....	20,462,000	18,934,000	1,528,000	15,793,000
Vote 35—Transportation and Other Engineering—Capital expenditures including expenditures on works on other than Federal property .....	14,535,000	19,730,000	(5,195,000)	16,122,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	133,000	182,000	(49,000)	181,000
Total Program .....	35,130,000	38,846,000	(3,716,000)	32,096,000



## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme des travaux maritimes

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<u>SUBVENTIONS</u>		
SOUTIEN DE L'INDUSTRIE		
(S)—Subvention à l'égard de bassins de radoub—Canadian Vickers, Montréal .....	180,000	180,000

## A—Ministère—Programme de la voirie et autres travaux de génie

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 30</b> —Voirie et autres travaux de génie—Dépenses de fonctionnement, y compris l'autorisation de faire des avances recouvrables jusqu'à concurrence de l'ensemble des frais d'exploitation du pont de New Westminster .....	20,462,000	18,934,000	1,528,000	15,793,000
<b>Crédit 35</b> —Voirie et autres travaux de génie—Dépenses en capital, y compris les dépenses à l'égard d'ouvrages situés sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral .....	14,535,000	19,730,000	(5,195,000)	16,122,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	133,000	182,000	(49,000)	181,000
Total au titre du programme .....	35,130,000	38,846,000	(3,716,000)	32,096,000

PUBLIC WORKS

A—Department—Transportation and Other Engineering Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expend- tures 1977-7 —
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-19
Transportation Facilities—Installations de transport .....	69	20,903	19,553	1,350	16
	69	20,903	19,553	1,350	16
Less—Moins:					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Produits et recettes à valoir sur le crédit:					
New Westminster Bridge—Pont de New Westminster .....		308	437	(129)	
Total Estimates—Total des prévisions .....	69	20,595	19,116	1,479	15
Add—À ajouter:					
Services provided without charge by other departments—Services four- nis gratuitement par d'autres ministères .....		37	47	(10)	
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		20,632	19,163	1,469	16

OBJECTIVE

To provide and maintain at the most economical cost roads, bridges and public utility services as required by federal government programs.

SUB-OBJECTIVES

- To provide road transportation facilities of approved standards at the most economical cost.
- To administer the federal portion of shared-cost road transportation projects.
- To prepare or analyse proposals concerning roads.
- To meet federal requirements for other engineering and public utility services.
- To give advice in the provision of road transportation and other engineering facilities.

PROGRAM DESCRIPTION

*Transportation Facilities*—The construction and maintenance of roads and bridges under the exclusive jurisdiction of the federal government, e.g., the Northwest Highway System; the construction of the Trans-Canada Highway through National Parks; and Canada's share of the responsibility for the administration, design, construction and maintenance of international and interprovincial bridges and tunnels.

The supervision of road construction programmed by other government departments, such as National Parks roads and development roads in the Yukon and Northwest Territories.

The administration and inspection of road projects for which responsibility is shared with other levels of government.

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme de la voirie et autres travaux de génie

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital Capital				Total Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
14,535	19,730	(5,195)	16,122	35,438	39,283	(3,845)	32,479
14,535	19,730	(5,195)	16,122	35,438	39,283	(3,845)	32,479
.....	.....	.....	.....	308	437	(129)	383
<b>14,535</b>	<b>19,730</b>	<b>(5,195)</b>	<b>16,122</b>	<b>35,130</b>	<b>38,846</b>	<b>(3,716)</b>	<b>32,096</b>
.....	.....	.....	.....	37	47	(10)	35
14,535	19,730	(5,195)	16,122	35,167	38,893	(3,726)	32,131

## OBJECTIF

Aménager et entretenir, le plus économiquement possible, les routes, ponts et services d'utilité publique qu'exigent les programmes du gouvernement fédéral.

## SOUS-OBJECTIFS

- Assurer, le plus économiquement possible, des installations de voirie répondant aux normes approuvées;
- Gérer la partie fédérale des programmes de voirie à frais partagés;
- Établir ou analyser les propositions ayant trait à la voirie;
- Respecter les exigences fédérales concernant les autres services de génie et d'utilité publique;
- Donner des conseils sur l'aménagement d'installations de voirie et d'autres travaux de génie.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Installations de transport*—Construction et entretien des routes et ponts relevant de la compétence exclusive de l'Administration fédérale, comme le réseau routier du Nord-Ouest; construction de la route transcanadienne à travers les parcs nationaux; responsabilité partagée du Canada dans l'administration, la conception, la construction et l'entretien des ponts et tunnels internationaux ou interprovinciaux.

Surveillance de la construction des routes prévues dans les programmes d'autres ministères, telles que les routes des parcs nationaux et les routes de pénétration au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest.

Administration et inspection des travaux de voirie qui relèvent également d'autres paliers de gouvernement.

## PUBLIC WORKS

## A—Department—Transportation and Other Engineering Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
			(thousands of dollars)	
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 782	638	144	584
Other Personnel .....	(1) 141	190	(49)	234
Transportation and Communications .....	(2) 90	84	6	68
Information .....	(3) 15	15	.....	14
Professional and Special Services .....	(4) 497	461	36	7,590
Rentals .....	(5) 43	43	.....	22
Alaska Highway Maintenance .....	(6) 17,625	15,601	2,024	5,970
Other Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 1,587	2,403	(816)	1,109
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 123	118	5	766
	20,903	19,553	1,350	16,357
CAPITAL				
Salaries and Wages .....	(1) 431	761	(330)	74
Other Personnel .....	(1) .....	.....	.....	525
Transportation and Communications .....	(2) 180	243	(63)	196
Information .....	(3) 15	23	(8)	23
Professional and Special Services .....	(4) 803	1,077	(274)	590
Rentals .....	(5) 74	101	(27)	69
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 21	30	(9)	146
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 128	174	(46)	118
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	(8) 12,743	17,131	(4,388)	14,016
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 138	186	(48)	362
All Other Expenditures .....	(12) 2	4	(2)	3
	14,535	19,730	(5,195)	16,122
	35,438	39,283	(3,845)	32,479
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE .....	(13) 308	437	(129)	383
	35,130	38,846	(3,716)	32,096

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79		1977-78	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Total Person- Years Author- ized	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Scientific and Professional .....					2	.....
Technical .....	26	1	20	1	28	1
Administrative Support .....	1	1	1	1	2	1
Operational .....	42	30	70	30	61	30
	<b>69</b>	<b>32</b>	<b>91</b>	<b>32</b>	<b>93</b>	<b>32</b>
Percentage change from preceding year .....	(24.2)*		(2.2)			

\*Decrease due to expenditure reductions.



## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme de la voirie et autres travaux de génie

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 782	638	144	584
Autres rémunérations .....	(1) 141	190	(49)	234
Transports et communications .....	(2) 90	84	6	68
Information .....	(3) 15	15		14
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 497	461	36	7,590
Location .....	(5) 43	43		22
Entretien de la route de l'Alaska .....	(6) 17,625	15,601	2,024	5,970
Autres achats de services de réparation et d'entretien .....	(6) 1,587	2,403	(816)	1,109
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 123	118	5	766
	20,903	19,553	1,350	16,357
<b>CAPITAL</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 431	761	(330)	74
Autres rémunérations .....	(1) 180	243	(63)	525
Transports et communications .....	(2) 15	23	(8)	196
Information .....	(3) 803	1,077	(274)	23
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 74	101	(27)	590
Location .....	(5) 21	30	(9)	69
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 128	174	(46)	146
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 12,743	17,131	(4,388)	118
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....	(8) 138	186	(48)	14,016
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 2	4	(2)	362
Toutes autres dépenses .....	(12) 14,535	19,730	(5,195)	3
	35,438	39,283	(3,845)	16,122
				32,479
<b>MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT....(13)</b>	308	437	(129)	383
	<b>35,130</b>	<b>38,846</b>	<b>(3,716)</b>	<b>32,096</b>

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Sciences et professions .....						2		
Technique .....	26	1	20	1	1	28	1	1
Soutien administratif .....	1	1	1	1	1	2	1	1
Exploitation .....	42	30	70	30	30	61	30	30
	<b>69</b>	<b>32</b>	<b>91</b>	<b>32</b>	<b>32</b>	<b>93</b>	<b>32</b>	<b>32</b>

Différence (%) par rapport à l'année précédente (24.2)\* (2.2)

\*La diminution est due aux réductions de dépenses.

PUBLIC WORKS

A—Department—Transportation and Other Engineering Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
TRANSPORTATION FACILITIES					
NATIONAL CAPITAL REGION (ONTARIO)					
Chaudiere Crossing .....		1,720	505	1,024	191
BRITISH COLUMBIA					
Northwest Highway System:					
Reconstruction and Paving .....	94,891	95,409	37,492	7,054	50,863
Reconstruction of Bridges .....	28,409	25,392	13,252	2,410	9,730
YUKON TERRITORY					
Northwest Highway System:					
Reconstruction and Paving .....	22,487	26,641	18,563	4,000	4,078

A—Department—Land Management and Development Program\*

	ESTIMATES			Expenditures
	1979-80	1978-79	Change	1977-78
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 40—Land Management and Development—Program expenditures	4,425,000	9,805,000	(5,380,000)	19,084,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	222,000	522,000	(300,000)	450,000
Appropriation not required for 1979-80				
Land Management and Development—Capital expenditures .....		5,785,001	(5,785,001)	
Total Program .....	4,647,000	16,112,001	(11,465,001)	19,534,000

\*The costs and person-year resources of the management and development of the peripheral lands at Mirabel are now shown under the Public Works Lands Company Limited.

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme de la voirie et autres travaux de génie

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
INSTALLATIONS DE TRANSPORT					
LA RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE (ONTARIO)					
Traverse de la Chaudière .....		1,720	505	1,024	191
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Réseau routier du Nord-Ouest:					
Réfection et revêtement en dur .....	94,891	95,409	37,492	7,054	50,863
Réfection de ponts .....	28,409	25,392	13,252	2,410	9,730
YUKON					
Réseau routier du Nord-Ouest:					
Réfection et revêtement en dur .....	22,487	26,641	18,563	4,000	4,078

## A—Ministère—Programme de gestion et d'aménagement fonciers\*

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Crédit 40—Gestion et aménagement fonciers—Dépenses du programme	4,425,000	9,805,000	(5,380,000)	19,084,000
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés .....	222,000	522,000	(300,000)	450,000
Crédit non requis en 1979-1980				
Gestion et aménagement fonciers—Dépenses en capital .....		5,785,001	(5,785,001)	.....
Total au titre du programme.....	4,647,000	16,112,001	(11,465,001)	19,534,000

\*Les ressources humaines et financières à l'égard de la gestion et de l'aménagement des terrains périphériques à Mirabel figurent maintenant dans la Société immobilière des Travaux publics Limitée.

## PUBLIC WORKS

## A—Department—Land Management and Development Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépense 1977-1978
Land Management and Development— <i>Gestion et aménagement fonciers</i> .....	93	4,597	8,740	(4,143)	8,740
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>93</b>	<b>4,597</b>	<b>8,740</b>	<b>(4,143)</b>	<b>8,740</b>
Less— <i>Moins</i> :					
Receipts credited to revenue— <i>Produits portés en recettes</i> .....		8,435	2,800	5,635	6,035
Add— <i>À ajouter</i> :					
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		50	105	(55)	105
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme</b> .....		<b>(3,788)</b>	<b>6,045</b>	<b>(9,833)</b>	<b>2,810</b>

## OBJECTIVE

To manage and develop federal lands so as to combine the efficient provision of government services with the achievement of wider social, economic and environmental objectives.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Land Management and Development*—Acquisition of properties for federal use; provision of advice to other departments, agencies and the Treasury Board on planning and meeting real property requirements; management and maintenance of properties which are no longer required by the Public Works Accommodation Program or other departments and agencies, leading and co-ordinating of the implementation of reviews on the use of federal properties; development of properties for new federal uses or, if they are properties surplus to federal needs, co-ordination of their development for non-federal purposes, or of their disposal.



## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme de gestion et d'aménagement fonciers

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
50	7,435	(7,385)	11,183	4,647	16,175	(11,528)	19,534
<b>50</b>	<b>7,435</b>	<b>(7,385)</b>	<b>11,183</b>	<b>4,647</b>	<b>16,175</b>	<b>(11,528)</b>	<b>19,534</b>
.....	.....	.....	.....	8,435	2,800	5,635	6,141
.....	.....	.....	.....	50	105	(55)	157
50	7,435	(7,385)	11,183	(3,738)	13,480	(17,218)	13,550

## OBJECTIF

Gérer et aménager les biens-fonds fédéraux de manière à réaliser de plus vastes objectifs en matière sociale, économique et écologique tout en sauvegardant l'efficacité des services gouvernementaux.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Gestion et aménagement fonciers*—Acquisition de biens immobiliers pour le gouvernement fédéral; conseils à d'autres ministères ou organismes et au Conseil du Trésor sur la planification et la satisfaction des besoins dans le domaine immobilier; gestion et entretien de biens immobiliers dont le programme du logement des Travaux publics ou d'autres ministères et organismes n'a plus besoin; direction et coordination de la mise en œuvre des études sur l'usage des biens immobiliers fédéraux; aménagement de biens immobiliers affectés à de nouveaux usages du gouvernement fédéral ou, si celui-ci ne s'en sert pas, coordination des travaux d'aménagement à d'autres fins ou de leur aliénation.

PUBLIC WORKS

A—Department—Land Management and Development Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 2,014	3,316	(1,302)	3,270
Other Personnel .....	(1) 298	526	(228)	464
Transportation and Communications .....	(2) 229	293	(64)	265
Information .....	(3) 45	98	(53)	32
Professional and Special Services .....	(4) 638	2,201	(1,563)	2,562
Rentals .....	(5) 45	49	(4)	74
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 868	1,663	(795)	1,084
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 457	587	(130)	600
All Other Expenditures .....	(12) 3	7	(4)	.....
	4,597	8,740	(4,143)	8,351
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	(8) 47	4,546	(4,499)	7,850
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 3	239	(236)	96
All Other Expenditures .....	(12) .....	2,650	(2,650)	3,237
	50	7,435	(7,385)	11,183
	4,647	16,175	(11,528)	19,534

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	1	1	2	2	2	2	2	1
Scientific and Professional .....	10	7	17	17	11	15	14	14
Administrative and Foreign Service .....	30	30	69	69	63	79	77	64
Technical .....	5	4	12	12	12	9	9	12
Administrative Support .....	15	15	38	38	33	40	36	35
Operational .....	32	24	56	41	22	41	41	27
	93	81	194	179	143	186	179	153

Percentage change from preceding  
year (52.1)\* 4.3

\*The decrease is mainly due to the transfer of 76 person-years to the Public Works Lands Company Limited.

## TRAVAUX PUBLICS

## A—Ministère—Programme de gestion et d'aménagement fonciers

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 2,014	3,316	(1,302)	3,270
Autres rémunérations .....	(1) 298	526	(228)	464
Transports et communications .....	(2) 229	293	(64)	265
Information .....	(3) 45	98	(53)	32
Services professionnels et spéciaux.....	(4) 638	2,201	(1,563)	2,562
Location .....	(5) 45	49	(4)	74
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 868	1,663	(795)	1,084
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 457	587	(130)	600
Toutes autres dépenses .....	(12) 3	7	(4)	.....
	4,597	8,740	(4,143)	8,351
CAPITAL				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....	(8) 47	4,546	(4,499)	7,850
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 3	239	(236)	96
Toutes autres dépenses .....	(12) .....	2,650	(2,650)	3,237
	50	7,435	(7,385)	11,183
	4,647	16,175	(11,528)	19,534

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	1	1	2	2	2	2	2	1
Sciences et professions .....	10	7	17	17	11	15	14	14
Administration et service extérieur .....	30	30	69	69	63	79	77	64
Technique .....	5	4	12	12	12	9	9	12
Soutien administratif .....	15	15	38	38	33	40	36	35
Exploitation .....	32	24	56	41	22	41	41	27
	<b>93</b>	<b>81</b>	<b>194</b>	<b>179</b>	<b>143</b>	<b>186</b>	<b>179</b>	<b>153</b>

Différence (%) par rapport à l'année  
précédente .....

(52.1)\*

4.3

\*La diminution est due principalement au transfert de 76 années-personnes à la Société immobilière des Travaux publics Limitée.

## PUBLIC WORKS

## B—Central Mortgage and Housing Corporation\*

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 45</b> —To reimburse Central Mortgage and Housing Corporation for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred under the provisions of the National Housing Act or in respect of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation pursuant to the authority of any Act of the Parliament of Canada other than the National Housing Act, in accordance with the Corporation's authority under the Central Mortgage and Housing Corporation Act .....	782,248,000	776,700,000	5,548,000	534,583,816
<b>Vote 50</b> —Canadian Home Insulation Program—To authorize Central Mortgage and Housing Corporation to administer a home insulation program in the Provinces of Newfoundland, New Brunswick, Quebec, Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, British Columbia, the Yukon and the Northwest Territories, and in respect thereto to make a contribution, in accordance with terms and conditions prescribed by regulations of the Governor in Council, to any person who during the period beginning on September 1, 1977 and ending on December 31, 1984 in the said provinces and territories applies for the contribution and purchases materials for the purpose of insulating against heat loss so as to reduce energy consumption of				
(a) a family housing unit owned or leased by such person in a residential building of not more than three storeys in height, the construction of which was substantially completed and ready for occupancy prior to such date as may from time to time be prescribed by the Corporation but in no event later than September 1, 1977, or				
(b) a residential building owned and operated by a non-profit corporation, a department or agency of the federal or a provincial government, or a municipality or agency thereof, or an institution providing post secondary education, being not more than three storeys in height, containing hostel accommodation, the construction of any part of which was substantially completed and ready for occupancy prior to such date as may from time to time be prescribed by the Corporation but in no event later than September 1, 1977				
in respect of which no contribution was previously made under this authority, the said regulations to include inter alia the definitions of a family housing unit, hostel accommodation and the maximum amount of contributions payable with respect to a family housing unit or residential building; payment to Central Mortgage and Housing Corporation for the purposes of the home insulation program including the costs and expenses of the Corporation in the administration of the program .....	47,300,000	81,150,000	(33,850,000)	6,783,989
<b>Statutory</b> —Contributions made for an Urban Renewal scheme or pursuant to an Urban Renewal Agreement .....	11,800,000	15,100,000	(3,300,000)	9,577,140
<b>Statutory</b> —Loss on sale of acquired Student Housing Projects .....	9,000,000		9,000,000	
Appropriation not required for 1979-80				
Home Insulation Program in the provinces of Nova Scotia and Prince Edward Island .....		28,850,000	(28,850,000)	
	850,348,000	901,800,000	(51,452,000)	550,944,945



## TRAVAUX PUBLICS

## B—Société centrale d'hypothèques et de logement\*

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
<b>Crédit 45</b> —Pour rembourser la Société centrale d'hypothèques et de logement du montant des remises accordées sur les prêts consentis, des subventions et contributions versées et des dépenses faites, ainsi que des pertes, frais et dépenses subis en vertu des dispositions de la Loi nationale sur l'habitation ou à l'égard de l'exercice de ses pouvoirs ou de celui de ses devoirs ou fonctions qui lui sont assignés en vertu des pouvoirs de toute loi du Parlement du Canada autre que la Loi nationale sur l'habitation, conformément au pouvoir qui est conféré à la Société en vertu de la Loi sur la Société centrale d'hypothèques et de logement .....	782,248,000	776,700,000	5,548,000	534,583,816
<b>Crédit 50</b> —Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes—Pour autoriser la Société centrale d'hypothèques et de logement à administrer un programme d'isolation thermique des habitations dans les provinces de Terre-Neuve, du Nouveau-Brunswick, de Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, et, à cet égard, à accorder une contribution, conformément aux conditions prescrites par le règlement du gouverneur en conseil, à toute personne qui, durant la période commençant le 1 <sup>er</sup> septembre 1977 et se terminant le 31 décembre 1984 dans lesdits provinces et territoires, demandera une contribution et achètera les matériaux nécessaires aux fins d'isoler contre la déperdition de chaleur afin de réduire la consommation d'énergie				
a) un logement familial, appartenant à ladite personne ou loué par celle-ci, sis dans un immeuble résidentiel d'au plus trois étages, dont la construction aura été pour une grande part terminée et prête pour fins d'occupation avant la date prescrite de temps à autre par la Société mais en aucun cas après le 1 <sup>er</sup> septembre 1977, ou				
b) un immeuble résidentiel, appartenant à une société à but non lucratif, à un ministère ou organisme du gouvernement fédéral ou provincial, à une municipalité ou à un organisme de cette dernière, ou à un établissement dispensant un enseignement postsecondaire et administré par ladite institution, d'au plus trois étages, renfermant des places de foyer dont la construction de toute partie aura été pour une grande part terminée et prête pour fins d'occupation avant la date prescrite de temps à autre par la Société mais en aucun cas après le 1 <sup>er</sup> septembre 1977				
et à l'égard duquel aucune contribution n'aura été accordée précédemment en vertu de la présente autorisation, ledit règlement devant inclure notamment les définitions d'un logement familial, des locaux d'habitation du type foyer et du montant maximal de contributions payable ayant trait à un logement familial ou à un immeuble résidentiel; paiement à la Société centrale d'hypothèques et de logement aux fins du programme d'isolation thermique des habitations, y compris les frais et dépenses de la Société relativement à l'administration du programme .....	47,300,000	81,150,000	(33,850,000)	6,783,989
<b>Statutaire</b> —Contributions versées pour un projet de rénovation urbaine ou conformément à un accord sur la rénovation urbaine .....	11,800,000	15,100,000	(3,300,000)	9,577,140
<b>Statutaire</b> —Perte ayant trait à la vente de projets d'habitations pour étudiants, acquis par la Société .....	9,000,000		9,000,000	
Crédit non requis en 1979-1980				
Programme d'isolation thermique des habitations dans les provinces de la Nouvelle-Écosse et de l'Île-du-Prince-Édouard .....		28,850,000	(28,850,000)	
	850,348,000	901,800,000	(51,452,000)	550,944,945

PUBLIC WORKS

B—Central Mortgage and Housing Corporation\*

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Non-Budgetary				
<b>Vote L55</b> —Advances to Central Mortgage and Housing Corporation for the acquisition, servicing, development, construction or improvement of land or buildings as provided by Section 55 of the National Housing Act .....	35,300,000	69,400,000	(34,100,000)	16,500,000
<b>Vote L60</b> —To increase as set out in paragraphs (a) and (b), the limits on payments which may be made out of the Consolidated Revenue Fund under the following subsections of the National Housing Act: (a) 34.14(2) Payments for Rehabilitation and Conversion of Existing Residential Buildings from \$120,400,000 to \$147,000,000; (b) 40(5) Payments for Public Housing from \$1,197,600,000 to \$1,265,500,000 .....	1	1	.....	.....
<b>Statutory</b> —Advances under the National Housing Act (as amended by previous Appropriations Acts and proposed in Public Works Vote L60 of the Main Estimates, 1979-80) .....	347,400,000	28,100,000	319,300,000	512,900,000
	382,700,001	97,500,001	285,200,000	529,400,000
Total Program .....	1,233,048,001	999,300,001	233,748,000	1,080,344,945

\*Previously shown under the Ministry of State for Urban Affairs.

## TRAVAUX PUBLICS

## B—Société centrale d'hypothèques et de logement\*

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Non-budgétaire				
<b>Crédit L55</b> —Avances consenties à la Société centrale d'hypothèques et de logement en vue de l'acquisition, de la viabilisation, de l'aménagement, de la construction ou de l'amélioration de terrains ou de bâtiments, conformément à l'article 55 de la Loi nationale sur l'habitation .....	35,300,000	69,400,000	(34,100,000)	16,500,000
<b>Crédit L60</b> —Pour hausser, tel que prévu aux alinéas a) b) et c), les plafonds imposés aux paiements imputables au Fonds du revenu consolidé, aux termes des paragraphes suivants de la Loi nationale sur l'habitation:				
a) 34.14(2) Paiements pour la remise en état et la transformation des immeubles résidentiels existants de \$120,400,000 à \$1,147,000,000;				
b) 40(5) Paiements pour le logement public de \$197,600,000 à \$1,265,500,000 .....	1	1	.....	.....
<b>Statutaire</b> —Avances consenties en vertu de la Loi nationale sur l'habitation (suivant les modifications apportées par les lois portant affectation de crédits antérieures et proposées au crédit L60 (Travaux publics) du Budget des dépenses principal de 1979-1980) .....	347,400,000	28,100,000	319,300,000	512,900,000
	382,700,001	97,500,001	285,200,000	529,400,000
Total au titre du programme.....	1,233,048,001	999,300,001	233,748,000	1,080,344,945

\*Figurait antérieurement dans le Département d'État aux Affaires urbaines.

## PUBLIC WORKS

## B—Central Mortgage and Housing Corporation

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

		BUDGETARY	
		Operating—	
	Planned Person- Years 1979-80  Années- personnes projetées 1979-1980	Estimates 1979-80  Prévisions 1979-1980	Forecast Expenditure 1978-79  Dépenses prévues 1978-1979
Activity—Activité			
Housing Research and Community Planning—Recherches sur le logement et aménagement communal		23,048	18
Housing Programs—Programmes de logement		344,900	333
Infrastructure Programs—Programmes d'infrastructure		128,800	156
Community Revitalization Programs—Programmes de revivification communautaire		175,000	144
Urban Renewal—Rénovation urbaine		11,800	14
Miscellaneous Recoveries—Recouvrements divers		119,500	146
Corporation Projects—Projets de la Société			
Home Insulation—Isolation thermique des habitations		47,300	6
	3,640	850,348	87
Less—Moins:			
Principal Repayments—Remboursements des prêts			
Realization on Disposal of Real Estate—Réalisation sur aliénation d'immeubles			
Amounts of Loans Forgiven for:—Remises sur les prêts à l'égard des programmes suivants:			
Housing Programs—Programmes de logement			
Infrastructure Programs—Programmes d'infrastructure			
Community Revitalization Programs—Programmes de revivification communautaire			
</			

## OBJECTIVE

To promote the construction of new houses, the repair and modernization of existing houses, and the improvement of housing and living conditions in Canada. To promote the development of communities through the provision of infrastructure facilities.

## PROGRAM DESCRIPTION

***Housing Research and Community Planning***—Investigating housing conditions and the distribution of information leading to more adequate and improved housing accommodation, experimentation in housing, and research into housing and housing related social and technical factors, and the provision of assistance to encourage the formation of non-profit housing corporations and other housing associations of benefit to the Canadian public.



## TRAVAUX PUBLICS

## B—Société centrale d'hypothèques et de logement

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE		NON-BUDGETARY—NON-BUDGÉTAIRE			
Fonctionnement		(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Change	Expenditures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
—	—	—	—	—	—
Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
4,748	14,877				
11,200	244,946	660,000	706,400	(46,400)	716,700
(30,200)	130,330	239,200	309,000	(69,800)	227,100
31,000	94,912	138,400	150,600	(12,200)	99,000
(2,300)	9,577	1,800	2,400	(600)	900
(27,200)	49,519				
		35,300	56,700	(21,400)	16,500
(14,200)	6,784				
(26,952)	550,945	1,074,700	1,225,100	(150,400)	1,060,200
		462,900	932,100	(469,200)	391,700
		82,600	73,400	9,200	10,600
		11,700	23,600	(11,900)	29,000
		47,100	63,500	(16,400)	45,700
		87,700	92,800	(5,100)	53,800
		692,000	1,185,400	(493,400)	530,800
(26,952)	550,945	382,700	39,700	343,000	529,400

## OBJECTIF

Encourager la construction résidentielle, la réparation et la modernisation d'habitations existantes et l'amélioration des conditions d'habitation et de vie au Canada. Promouvoir le développement des localités grâce à l'aménagement des installations d'infrastructure.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Recherches sur le logement et aménagement communal*—Enquêtes sur les conditions d'habitation et diffusion de renseignements en vue d'améliorer le logement et de le rendre plus satisfaisant; expérimentation dans le domaine de l'habitation et recherches sur le logement et sur les facteurs sociaux et techniques qui s'y rattachent; aide susceptible d'encourager la création de sociétés d'habitation sans but lucratif et d'autres associations d'habitation avantageuses pour le public canadien.

## PUBLIC WORKS

**B—Central Mortgage and Housing Corporation**

## PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*Housing Programs—*

Intervention in the housing markets to influence the production and distribution of residential accommodation through the provision of assistance designed to:

- (i) ensure an adequate supply of affordable accommodations;
- (ii) encourage the formation and continuation of non-profit and co-operative forms of housing tenure;
- (iii) stimulate effective demand for moderately priced housing;

Provision of serviced land at or below cost and the construction or operation, in concert with provinces, municipalities or their agencies, of low income public housing projects.

*Infrastructure Programs*—Payments to provinces or municipalities or to their agencies to promote the orderly development of communities, encourage the abatement or elimination of environmental constraints on housing and otherwise mitigate factors contributing to an inadequate supply of housing or serviced land.

*Community Revitalization Programs*—Community revitalization programs emphasize conservation and revitalization of housing and neighbourhoods as an alternative to demolition and subsequent construction of new projects. The program provides for payments to municipalities or their agencies to assist in the improvement in living conditions, and the provision of social and physical amenities in deteriorating neighbourhoods, and aid to property owners to assist in the conservation and rehabilitation of existing residential properties as well as direct expenditures by the Corporation in the redevelopment of designated urban areas.

*Urban Renewal*—Contributions to provinces or municipalities or their agencies to assist in the elimination of urban blight and the redevelopment of blighted or substandard urban areas pursuant to an urban renewal agreement.

*Miscellaneous Recoveries*—Assistance provided to overcome specific economic factors inhibiting access by Canadians to decent and affordable housing within a satisfactory community environment and payments to the Corporation for losses, costs and expenses incurred in respect of duties or functions conferred on the Corporation.

*Corporation Projects*—Acquisition, development, construction, improvement, management, and sales or other disposition of land or buildings or other immovable property wherein the Corporation has a vested interest, and expenditures or advances pursuant to contracts or agreements or other acts or things incidental to the foregoing.

*Home Insulation*—Contributions for the purpose of insulating against heat loss so as to reduce energy consumption.

## TRAVAUX PUBLICS

### B—Société centrale d'hypothèques et de logement

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

##### *Programmes de logement—*

Intervention sur les marchés de l'habitation afin d'influencer la production et la distribution de logements résidentiels au moyen d'une aide destinée à:

- (i) assurer une offre suffisante de logements à prix abordables;
- (ii) encourager la création et le maintien de modes d'occupation de logement sans but lucratif et coopératifs; et
- (iii) stimuler une demande efficace de logements à prix modérés.

Disponibilité de terrains viabilisés à prix coûtant ou à un prix inférieur ainsi que la construction ou l'exploitation, de concert avec les provinces, les municipalités ou leurs organismes, de projets d'habitation pour les personnes à faibles revenus.

*Programmes d'infrastructure—*Versements effectués aux provinces ou aux municipalités, ou encore à leurs organismes, afin d'encourager l'aménagement ordonné de collectivités, ainsi que l'atténuation ou l'élimination des contraintes que l'environnement exerce sur l'habitation et de réduire par ailleurs les facteurs qui contribuent à l'insuffisance de l'offre d'habitations ou de terrains viabilisés.

*Programmes de revivification communautaire—*Les programmes de revivification communautaire mettent l'accent sur la conservation et la revivification des habitations et des quartiers comme solution de rechange par rapport à la démolition et à la construction subséquente de nouveaux projets. Le programme prévoit des paiements aux municipalités ou à leurs organismes afin d'aider à l'amélioration des conditions de vie, des agréments sociaux et physiques dans les quartiers qui se détériorent, une aide aux propriétaires dans le but de contribuer à la conservation et à la remise en état de propriétés résidentielles existantes, ainsi que des dépenses directes de la part de la Société pour le réaménagement de zones urbaines désignées.

*Rénovation urbaine—*Contributions versées aux provinces ou aux municipalités, ou encore à leurs organismes, pour aider à l'élimination du délabrement urbain et au réaménagement des zones urbaines qui se détériorent ou qui sont inférieures aux normes prévues, conformément à un accord de rénovation urbaine.

*Recouvrements divers—*Aide fournie dans le but de surmonter les facteurs économiques particuliers qui empêchent les Canadiens d'accéder à des logements convenables et à prix abordables dans un environnement communautaire satisfaisant, et sommes versées à la Société pour compenser les pertes, frais et dépenses subis à l'égard des devoirs ou des fonctions assignés à la Société.

*Projets de la Société—*Acquisition, aménagement, construction, amélioration, gestion et ventes ou autres formes d'aliénation de terrains ou de bâtiments ou d'autres propriétés immobilières dans lesquelles la Société possède un intérêt acquis, et dépenses ou avances conformes aux contrats ou accords ou autres lois ou choses qui en résultent.

*Isolation thermique des habitations—*Contributions pour fins d'isolation contre la déperdition de chaleur afin de réduire la consommation d'énergie.



PUBLIC WORKS

B—Central Mortgage and Housing Corporation

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78	
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
All Other Expenditures .....	(12)	850,348	877,300	(26,952)	550,945

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79		1977-78			
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1978	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1977
Total.....	3,640	3,485	3,761	3,576	3,503	3,637	3,504	3,528
Percentage change from preceding year .....	(3.2)		3.4					

NOTE: The above refers to TOTAL staff of the Corporation for all its activities and does not specifically relate to the Corporation's programs in the Main Estimates.



## TRAVAUX PUBLICS

## B—Société centrale d'hypothèques et de logement

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
		(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT				
Toutes autres dépenses .....	(12) 850,348	877,300	(26,952)	550,945

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Total.....	3,640	3,485	3,761	3,576	3,503	3,637	3,504	3,528
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(3.2)		3.4					

NOTA: Les données précitées ont trait à tout le personnel de la Société, compte tenu de toutes ses activités, et ne se rapportent pas seulement aux programmes de la Société compris dans le Budget des dépenses principal.

## PUBLIC WORKS

## C—National Capital Commission\*

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgetary</b>				
<b>Vote 65</b> —National Capital Commission—Operating expenditures and contributions to local municipalities or authorities and other organizations to encourage bilingualism in the National Capital Region ....	<b>31,432,000</b>	28,089,000	3,343,000	24,149,000
<b>**Vote 70</b> —National Capital Commission—Payment to the National Capital Fund.....	<b>14,500,000</b>	24,500,000	(10,000,000)	36,750,000
	<b>45,932,000</b>	52,589,000	(6,657,000)	60,899,000
<b>Non-Budgetary</b>				
<b>Vote L75</b> —Loans to the National Capital Commission in accordance with Section 16 of the National Capital Act for the purpose of acquiring property in the National Capital Region .....	<b>5,000,000</b>	5,000,000	.....	2,000,000
<b>Total Program</b> .....	<b>50,932,000</b>	57,589,000	(6,657,000)	62,899,000

\*Previously shown under the Ministry of State for Urban Affairs.

\*\*The balance of the National Capital Fund shown in the Accounts of Canada as at December 31, 1978, was \$40,500,000.

## TRAVAUX PUBLICS

## C—Commission de la Capitale nationale\*

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
<b>Crédit 65</b> —Commission de la Capitale nationale—Dépenses de fonctionnement et contributions aux municipalités ou autorités locales et autres organismes afin d'encourager le bilinguisme dans la région de la capitale nationale .....	<b>31,432,000</b>	28,089,000	3,343,000	24,149,000
<b>**Crédit 70</b> —Commission de la Capitale nationale—Paiement à la Caisse de la Capitale nationale .....	<b>14,500,000</b>	24,500,000	(10,000,000)	36,750,000
	<b>45,932,000</b>	52,589,000	(6,657,000)	60,899,000
Non-budgétaire				
<b>Crédit L75</b> —Prêts à la Commission de la Capitale nationale, en conformité avec l'article 16 de la Loi sur la Capitale nationale, aux fins d'acquérir des propriétés dans la région de la capitale nationale.....	<b>5,000,000</b>	5,000,000	.....	2,000,000
Total au titre du programme.....	<b>50,932,000</b>	57,589,000	(6,657,000)	62,899,000

\*Figurait antérieurement dans le Département d'État aux Affaires urbaines.

\*\*Au 31 décembre 1978, un solde de \$40,500,000 figurait à la Caisse de la Capitale nationale dans les Comptes du Canada.

## PUBLIC WORKS

## C—National Capital Commission

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	BUDGETARY							
		Operating				Payment to the National Capital Fund			
		Fonctionnement				Paiement à la Caisse de la Capitale nationale			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
Policy Development—Élaboration de politiques.....	60	1,769	1,661	108	1,440	1,085	1,150	(65)	451
Land Development—Aménagement des terrains.....	358	14,222	13,046	1,176	11,675	7,896	8,217	(321)	7,571
Transportation—Transports.....	10					16,813	11,751	5,062	9,011
Services and Utilities—Services d'utilité publique.....						10,050	2,315	7,735	4,561
Recreation and Culture—Loisirs et culture.....	432	11,743	10,653	1,090	9,888	4,075	5,014	(939)	3,541
Administration and Finance— Administration et finances.....	153	10,274	9,477	797	8,654	300	1,355	(1,055)	331
	1,013	38,008	34,837	3,171	31,657	40,219	29,802	10,417	25,471
Less—Moins:									
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Produits et recettes à valoir sur le crédit:									
Property Rentals—Location de propriétés.....		5,321	5,220	101	5,119				
Miscellaneous Revenues— Revenus divers.....		1,650	1,953	(303)	2,125				
Gain on Sale of Real Property —Gains sur la vente de biens immeubles.....					614				
Utilization of Carry-over Funds—Utilisation des fonds reportés.....						25,719	6,302	19,417	(11,271)
		6,971	7,173	(202)	7,858	25,719	6,302	19,417	(11,271)
Total Estimates—Total des prévisions.....	1,013	31,037	27,664	3,373	23,799	14,500	23,500	(9,000)	36,751

## OBJECTIVE

To develop the National Capital Region as a symbol of identity for all Canadians.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Policy Development*—Conduct or promotion of research, studies, plans, and related activities leading to policy development.

*Land Development*—The assembly, improvement and management of properties to influence regional development and to co-ordinate federal development activities.

*Transportation*—Assistance in the development of integrated urban and interurban transportation systems.



## TRAVAUX PUBLICS

## C—Commission de la Capitale nationale

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total				(Loans, Investments and Advances Prêts, placements et avances)			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
				2,854	2,811	43	1,892				
				22,118	21,263	855	19,246	5,000	5,000		2,000
				16,813	11,751	5,062	9,014				
				10,050	2,315	7,735	4,560				
395	425	(30)	350	16,213	16,092	121	13,786				
				10,574	10,832	(258)	8,985				
395	425	(30)	350	78,622	65,064	13,558	57,483	5,000	5,000		2,000
				5,321	5,220	101	5,119				
				1,650	1,953	(303)	2,125				
							614				
				25,719	6,302	19,417	(11,274)				
				32,690	13,475	19,215	(3,416)				
395	425	(30)	350	45,932	51,589	(5,657)	60,899	5,000	5,000		2,000

## OBJECTIF

Faire de la région de la capitale nationale un symbole d'identité à l'intention de tous les Canadiens.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Élaboration de politiques*—Exécution ou encouragement des recherches, des études, des plans et autres activités connexes conduisant à l'élaboration de politiques.

*Aménagement des terrains*—Remembrement, amélioration et gestion des propriétés afin d'influencer le développement régional et de coordonner les activités fédérales en matière d'aménagement.

*Transports*—Aide à l'intégration des réseaux de transport urbain et interurbain.

## PUBLIC WORKS

## C—National Capital Commission

## PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*Services and Utilities*—Assistance in the provision of adequate water distribution, sewage and solid waste disposal systems, and the underground placement of other utilities.

*Recreation and Culture*—Development and management of parks, parkways, and other parklands; encouragement of and assistance in activities of a recreational or cultural character; assistance in the preservation of the Canadian heritage and encouragement of bilingualism and multiculturalism in the National Capital Region.

*Administration and Finance*—Provision of services for the operations of the Program; the repayment of loans, and payment of interest on loans.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
All Other Expenditures.....(12)	45,537	51,164	(5,627)	60,549
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS.....(10)	395	425	(30)	350
	<u>45,932</u>	<u>51,589</u>	<u>(5,657)</u>	<u>60,899</u>
(Further Details)				
OPERATING				
Salaries and Wages.....	17,716	16,324	1,392	14,936
Other Personnel.....	1,949	2,122	(173)	1,348
Transportation and Communications.....	179	169	10	125
Information.....	443	434	9	377
Professional and Special Services.....	118	110	8	124
Utilities, Materials and Supplies.....	2,275	1,854	421	1,751
Acquisition of Machinery and Equipment.....	756	701	55	949
Grants in Lieu of Taxes.....	2,826	2,698	128	2,196
Interest on Loans.....	3,968	3,768	200	3,476
All Other Expenditures.....	7,778	6,657	1,121	6,375
	38,008	34,837	3,171	31,657
LESS: Receipts and Revenues Credited to the Vote.....	6,971	7,173	(202)	7,858
	<u>31,037</u>	<u>27,664</u>	<u>3,373</u>	<u>23,799</u>
CAPITAL				
Capital Expenditures.....	40,219	29,802	10,417	25,476
LESS: Utilization of Carry-over Funds.....	25,719	6,302	19,417	(11,274)
	<u>14,500</u>	<u>23,500</u>	<u>(9,000)</u>	<u>36,750</u>
GRANTS AND CONTRIBUTIONS				
Contributions for Encouragement of Bilingualism.....	395	425	(30)	350
	<u>45,932</u>	<u>51,589</u>	<u>(5,657)</u>	<u>60,899</u>

## TRAVAUX PUBLICS

## C—Commission de la Capitale nationale

## DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

*Services d'utilité publique*—Aide à l'aménagement de réseaux convenables d'adduction d'eau, d'égouts et d'élimination des déchets solides, et à l'enfouissement d'autres installations d'utilité publique.

*Loisirs et culture*—Gestion et aménagement de parcs, de promenades et d'autres terrains du même genre; aide et encouragement aux activités récréatives et culturelles; aide à la préservation du patrimoine canadien et encouragement du bilinguisme et du multiculturalisme dans la région de la capitale nationale.

*Administration et finances*—Services pour les activités du programme; remboursement des prêts, et paiement des intérêts sur les emprunts.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Toutes autres dépenses .....(12)	45,537	51,164	(5,627)	60,549
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT .....(10)	395	425	(30)	350
	<b>45,932</b>	<b>51,589</b>	<b>(5,657)</b>	<b>60,899</b>
(Autre ventilation)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	17,716	16,324	1,392	14,936
Autres rémunérations .....	1,949	2,122	(173)	1,348
Transports et communications .....	179	169	10	125
Information .....	443	434	9	377
Services professionnels et spéciaux .....	118	110	8	124
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	2,275	1,854	421	1,751
Acquisition de machines et de matériel .....	756	701	55	949
Subventions en remplacement d'impôts .....	2,826	2,698	128	2,196
Intérêts sur emprunts .....	3,968	3,768	200	3,476
Toutes autres dépenses .....	7,778	6,657	1,121	6,375
	38,008	34,837	3,171	31,657
<b>MOINS: Produits et recettes à valoir sur le crédit .....</b>	<b>6,971</b>	<b>7,173</b>	<b>(202)</b>	<b>7,858</b>
	31,037	27,664	3,373	23,799
<b>CAPITAL</b>				
Dépenses en capital .....	40,219	29,802	10,417	25,476
<b>MOINS: Utilisation des fonds reportés .....</b>	<b>25,719</b>	<b>6,302</b>	<b>19,417</b>	<b>(11,274)</b>
	14,500	23,500	(9,000)	36,750
<b>SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS</b>				
Contributions pour encourager le bilinguisme .....	395	425	(30)	350
	<b>45,932</b>	<b>51,589</b>	<b>(5,657)</b>	<b>60,899</b>

## PUBLIC WORKS

## C—National Capital Commission

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1978	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	7	7	8	8	7	8	8	8
Scientific and Professional .....	62	62	63	63	52	61	61	51
Administrative and Foreign Service .....	116	116	115	115	108	111	111	96
Technical .....	62	62	51	51	61	41	41	43
Administrative Support .....	151	151	148	148	140	151	151	135
Operational .....	615	499	627	496	421	638	426	363
	<b>1,013</b>	<b>897</b>	<b>1,012</b>	<b>881</b>	<b>789</b>	<b>1,010</b>	<b>798</b>	<b>696</b>
Percentage change from preceding year .....	0.1		0.2					

## FURTHER DETAILS—NATIONAL CAPITAL FUND MAJOR PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Requirements
(thousands of dollars)					
LAND DEVELOPMENT					
ONTARIO					
Land Acquisition .....		500		500	
Rideau Area Development .....		14,310		2,000	12,310
Improvements to Urban Properties (including Sussex Drive) .....		2,025		2,025	
Improvements to Greenbelt Properties .....		828		828	
QUEBEC					
Land Acquisition .....		1,000		1,000	
TRANSPORTATION					
ONTARIO					
Assistance to Regional Transit .....	2,600	3,294	2,322	405	567
Champlain Bridge .....		2,276	1,151	625	500
QUEBEC					
Assistance to Regional Transit .....	5,400	4,025	2,837	495	693
Contribution to Road Network .....	150,000	150,000	51,137	14,042	84,821
Champlain Bridge .....		2,276	1,151	625	500



## TRAVAUX PUBLICS

## C—Commission de la Capitale nationale

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	7	7	8	8	7	8	8	8
Sciences et professions .....	62	62	63	63	52	61	61	51
Administration et service extérieur .....	116	116	115	115	108	111	111	96
Technique .....	62	62	51	51	61	41	41	43
Soutien administratif .....	151	151	148	148	140	151	151	135
Exploitation .....	615	499	627	496	421	638	426	363
	<b>1,013</b>	<b>897</b>	<b>1,012</b>	<b>881</b>	<b>789</b>	<b>1,010</b>	<b>798</b>	<b>696</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	0.1		0.2					

AUTRE VENTILATION—TRAVAUX IMPORTANTS FINANCÉS PAR LA CAISSE DE LA  
CAPITALE NATIONALE

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
AMÉNAGEMENT DES TERRAINS					
ONTARIO					
Acquisition de terrains .....		500	500		
Aménagement du secteur Rideau .....		14,310		2,000	12,310
Amélioration des propriétés urbaines (y compris la promenade Sussex) .....		2,025		2,025	
Amélioration des propriétés dans la ceinture de verdure .....		828		828	
QUÉBEC					
Acquisition de terrains .....		1,000		1,000	
TRANSPORTS					
ONTARIO					
Aide au transport régional .....	2,600	3,294	2,322	405	567
Pont Champlain .....		2,276	1,151	625	500
QUÉBEC					
Aide au transport régional .....	5,400	4,025	2,837	495	693
Contributions pour le réseau routier .....	150,000	150,000	51,137	14,042	84,821
Pont Champlain .....		2,276	1,151	625	500

## PUBLIC WORKS

## C—National Capital Commission

## FURTHER DETAILS—NATIONAL CAPITAL FUND MAJOR PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
SERVICES AND UTILITIES					
ONTARIO					
Contribution towards Sewer and Water Works (phase II)	13,100	13,100	2,584	1,000	9,516
QUEBEC					
Contribution towards Sewer and Water Works .....	40,000	40,000	12,556	9,000	18,444
RECREATION AND CULTURE					
ONTARIO					
Eastern Driveway .....	5,500	5,500	879	700	3,921
QUEBEC					
Fontaine Park Development .....	750	750	90	610	50
Gatineau Park Development .....		727		727	
Taché—Montcalm West Park Development .....	1,650	1,650	150	500	1,000

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<u>CONTRIBUTIONS</u>		
RECREATION AND CULTURE		
Contributions to local municipalities or authorities and other organizations to encourage bilingualism in the National Capital Region .....	395,000	425,000

## TRAVAUX PUBLICS

## C—Commission de la Capitale nationale

AUTRE VENTILATION—TRAVAUX IMPORTANTS FINANCÉS PAR LA CAISSE DE LA  
CAPITALE NATIONALE

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
SERVICES D'UTILITÉ PUBLIQUE					
ONTARIO					
Contributions pour les services d'eau et d'égout (phase II)	13,100	13,100	2,584	1,000	9,516
QUÉBEC					
Contributions pour les services d'eau et d'égout.....	40,000	40,000	12,556	9,000	18,444
LOISIRS ET CULTURE					
ONTARIO					
Promenade de l'Est .....	5,500	5,500	879	700	3,921
QUÉBEC					
Parc Fontaine—aménagement .....	750	750	90	610	50
Parc de la Gatineau—aménagement .....		727		727	
Parc Taché-Montcalm ouest—aménagement .....	1,650	1,650	150	500	1,000

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<u>CONTRIBUTIONS</u>		
LOISIRS ET CULTURE		
Contributions aux municipalités ou autorités locales et à d'autres organismes afin d'encourager le bilinguisme dans la région de la capitale nationale.....	395,000	425,000

## PUBLIC WORKS

## D—Public Works Lands Company Limited\*

	ESTIMATES			Expenditures
	1979-80	1978-79	Change	1977-78
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 80</b> —Public Works Lands Company Limited—Operating expenditures, to add the Corporation to Part I of Schedule A of the Public Service Superannuation Act, to deem employees of the Corporation to be persons employed in the public service of Canada for the purpose of any regulations made under Section 7 of the Aeronautics Act, and authority to spend revenue received during the year from leases entered into by Her Majesty with respect to land expropriated for the Mirabel Airport that is not required for airport operational purposes. ....	2,585,000	.....	2,585,000	.....
<b>Vote 85</b> —Public Works Lands Company Limited—Capital expenditures.....	5,535,000	.....	5,535,000	.....
<b>Total Program</b> .....	<b>8,120,000</b>	.....	<b>8,120,000</b>	.....

\*1978-79 and 1977-78 dollars and person-year resources for the management and development of the peripheral lands at Mirabel are shown in the Land Management and Development Program of the Department of Public Works.

## Head 113—Public Works 148

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Planned Person- Years 1979-80  <i>Années- personnes projetés 1979-1980</i>	Operating <i>Fonctionnement</i>			
		Estimates 1979-80  <i>Prévisions 1979-1980</i>	Forecast Expendi- tures 1978-79  <i>Dépenses prévues 1978-1979</i>	Change  <i>Différence</i>	Expendi- tures 1977-78  <i>Dépenses 1977-1978</i>
		—	—	—	—
Administration— <i>Administration</i> .....	32	1,819	.....	1,819	.....
Property Management— <i>Gestion immobilière</i> .....	44	2,991	.....	2,991	.....
Property Development— <i>Aménagement immobilier</i> .....	.....	.....	.....	.....	.....
	76	4,810	.....	4,810	.....
Less— <i>Moins</i> :					
Receipts Credited to the Vote— <i>Produits à valoir sur le crédit</i> .....	.....	2,225	.....	2,225	.....
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>76</b>	<b>2,585</b>	.....	<b>2,585</b>	.....

## OBJECTIVE

To manage and develop the peripheral lands at Mirabel so as to maintain a normal living environment for the inhabitants while protecting the operations of Mirabel Airport.



## TRAVAUX PUBLICS

## D—Société immobilière des Travaux publics Limitée\*

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 80</b> —Société immobilière des Travaux publics Limitée—Dépenses de fonctionnement, afin d'ajouter la société à la Partie I de l'annexe A de la Loi sur la pension de la Fonction publique, afin de considérer les employés de ladite société en tant que personnes à l'emploi de la Fonction publique du Canada aux fins de tout règlement ratifié en vertu de l'article 7 de la Loi sur l'aéronautique, et autorisation de dépenser les recettes de l'année provenant de baux conclus par le gouvernement relativement aux terrains expropriés pour l'aéroport de Mirabel qui ne sont pas nécessaires aux opérations de l'aéroport.....	2,585,000		2,585,000	
<b>Crédit 85</b> —Société immobilière des Travaux publics Limitée—Dépenses en capital.....	5,535,000		5,535,000	
Total au titre du programme.....	8,120,000		8,120,000	

\*Les ressources humaines et financières pour les années 1977-1978 et 1978-1979, à l'égard de la gestion et de l'aménagement des terrains périphériques à Mirabel, figurent dans le programme de gestion et d'aménagement fonciers du ministère des Travaux publics.

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
875		875		2,694		2,694	
3,180		3,180		6,171		6,171	
1,480		1,480		1,480		1,480	
5,535		5,535		10,345		10,345	
				2,225		2,225	
5,535		5,535		8,120		8,120	

## OBJECTIF

Gérer et aménager les terrains périphériques à Mirabel de façon à assurer aux habitants un milieu de vie normal tout en protégeant les opérations de l'aéroport de Mirabel.

## PUBLIC WORKS

## D—Public Works Lands Company Limited

## PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—Development of policies affecting the Mirabel peripheral lands provision of direction, planning and central support services.

*Property Management*—Building and land maintenance; letting of buildings and lands.

*Property Development*—Development of the agricultural, recreational, residential, commercial, industrial and forestry potential of the properties; restoration of heritage properties; provision of sewage and other infrastructures.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
All Other Expenditures .....(12)	10,345	.....	10,345	.....
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE .....(13)	2,225	.....	2,225	.....
	<u>8,120</u>	.....	<u>8,120</u>	.....
(Further Details)				
OPERATING				
Salaries and Wages .....	1,714	.....	1,714	.....
Other Personnel .....	189	.....	189	.....
Transportation and Communications .....	187	.....	187	.....
Information .....	27	.....	27	.....
Professional and Special Services .....	1,260	.....	1,260	.....
Rentals .....	50	.....	50	.....
Purchased Repair and Upkeep .....	816	.....	816	.....
Utilities, Materials and Supplies .....	167	.....	167	.....
All Other Expenditures .....	400	.....	400	.....
	<u>4,810</u>	.....	<u>4,810</u>	.....
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	4,755	.....	4,755	.....
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	30	.....	30	.....
All Other Expenditures .....	750	.....	750	.....
	<u>5,535</u>	.....	<u>5,535</u>	.....
	<u>10,345</u>	.....	<u>10,345</u>	.....
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE .....	2,225	.....	2,225	.....
	<u>8,120</u>	.....	<u>8,120</u>	.....

## TRAVAUX PUBLICS

## D—Société immobilière des Travaux publics Limitée

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Élaboration de politiques se rapportant aux terrains périphériques à Mirabel; direction, planification et services de soutien centraux.

*Gestion immobilière*—Entretien des immeubles et des terrains; location des immeubles et des terrains.

*Aménagement immobilier*—Exploitation du potentiel agricole, récréatif, résidentiel, commercial, industriel et forestier des biens immeubles; restauration des propriétés faisant partie du patrimoine; réseaux d'égouts et autres infrastructures.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
		(en milliers de dollars)		
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Toutes autres dépenses .....(12)	10,345	.....	10,345	.....
<b>MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT ....(13)</b>	<b>2,225</b>	.....	<b>2,225</b>	.....
	<b>8,120</b>	.....	<b>8,120</b>	.....
<b>(Autre ventilation)</b>				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	1,714	.....	1,714	.....
Autres rémunérations .....	189	.....	189	.....
Transports et communications .....	187	.....	187	.....
Information .....	27	.....	27	.....
Services professionnels et spéciaux .....	1,260	.....	1,260	.....
Location .....	50	.....	50	.....
Achat de services de réparation et d'entretien .....	816	.....	816	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	167	.....	167	.....
Toutes autres dépenses .....	400	.....	400	.....
	<b>4,810</b>	.....	<b>4,810</b>	.....
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....	4,755	.....	4,755	.....
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	30	.....	30	.....
Toutes autres dépenses .....	750	.....	750	.....
	<b>5,535</b>	.....	<b>5,535</b>	.....
	<b>10,345</b>	.....	<b>10,345</b>	.....
<b>MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT .....</b>	<b>2,225</b>	.....	<b>2,225</b>	.....
	<b>8,120</b>	.....	<b>8,120</b>	.....

TRAVAUX PUBLICS

D—Public Works Lands Company Limited

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80*		1978-79			1977-78		
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1978	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1977
Executive .....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Scientific and Professional .....	7	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administrative and Foreign Service .....	33	33	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Technical .....	9	9	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administrative Support .....	18	18	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Operational .....	8	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	76	76	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Percentage change from preceding year .....								

\*Person-years transferred from the Land Management and Development Program of the Department of Public Works.



## PUBLIC WORKS

## D—Société immobilière des Travaux publics Limitée

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980*		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sciences et professions .....	7	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administration et service extérieur .....	33	33	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Technique .....	9	9	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Soutien administratif .....	18	18	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Exploitation .....	8	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	<b>76</b>	<b>76</b>	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....								

\*Transfert des années-personnes du programme de gestion et d'aménagement fonciers du ministère des Travaux publics.



**Regional Economic Expansion**

consisting of:

A—Department

B—Cape Breton Development Corporation

**Expansion économique régionale**

comprenant:

A—Le Ministère

B—La Société de développement du  
Cap-Breton

## REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
23-4	(S)	Minister of Regional Economic Expansion—Salary and Motor Car Allowance .....	22	22	.....	22
23-4	1	Operating expenditures .....	67,161	64,424	2,737	56,797
23-4	5	Capital expenditures .....	8,760	11,348	(2,588)	16,858
23-4	10	Grants and contributions .....	511,822	454,460	57,362	435,365
23-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	5,037	5,527	(490)	4,844
23-4	—	Item not required for 1979-80 .....				4,444
		Total Budgetary .....	592,802	535,781	57,021	518,330
23-4	L15	Loans for the development of community and industrial infrastructure .....	3,615	4,650	(1,035)	6,376
23-4	L20	Loans to Newfoundland and Labrador Development Corporation Limited .....	3,000	1,000	2,000	.....
		Total Non-Budgetary .....	6,615	5,650	965	6,376
		Total Program .....	599,417	541,431	57,986	524,706
B—CAPE BRETON DEVELOPMENT CORPORATION						
23-14	25	Payment to the Cape Breton Development Corporation for capital expenditures, rehabilitating and developing its coal and railway operations .....	13,698	26,105	(12,407)	14,476
23-14	30	Payment to the Cape Breton Development Corporation for the purposes of Sections 22 and 23 of the Cape Breton Development Corporation Act .....	7,835	7,312	523	8,175
23-14	—	Appropriation not required for 1979-80 .....		2,621	(2,621)	11,460
		Total Program .....	21,533	36,038	(14,505)	34,111

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.



## EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
23-5	(S)	Ministre de l'Expansion économique régionale—Traitement et indemnité d'automobile .....	22	22	.....	22
23-5	1	Dépenses de fonctionnement .....	67,161	64,424	2,737	56,797
23-5	5	Dépenses en capital .....	8,760	11,348	(2,588)	16,858
23-5	10	Subventions et contributions .....	511,822	454,460	57,362	435,365
23-5	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	5,037	5,527	(490)	4,844
23-5	—	Poste non requis en 1979-1980 .....				4,444
		Total du budgétaire.....	592,802	535,781	57,021	518,330
23-5	L15	Prêts pour l'aménagement d'infrastructures communautaires et industrielles .....	3,615	4,650	(1,035)	6,376
23-5	L20	Prêts consentis à la Société de développement de Terre-Neuve et du Labrador Limitée .....	3,000	1,000	2,000	.....
		Total du non-budgétaire.....	6,615	5,650	965	6,376
		Total au titre du programme .....	599,417	541,431	57,986	524,706
B—SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU CAP-BRETON						
23-15	25	Paiement à la Société de développement du Cap-Breton pour les dépenses en capital, le relèvement et l'expansion de ses charbonnages et de ses opérations ferroviaires .....	13,698	26,105	(12,407)	14,476
23-15	30	Paiement à la Société de développement du Cap-Breton aux fins des articles 22 et 23 de la Loi sur la Société de développement du Cap-Breton.....	7,835	7,312	523	8,175
23-15	—	Crédit non requis en 1979-1980.....		2,621	(2,621)	11,460
		Total au titre du programme .....	21,533	36,038	(14,505)	34,111

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

## REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

## A—Department

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	
Budgetary				
Vote 1—Regional Economic Expansion—Operating expenditures .....	67,161,000	64,424,000	2,737,000	56,797,348
Vote 5—Regional Economic Expansion—Capital expenditures and authority to make expenditures on works, land, buildings and equipment on other than Federal property for community infrastructure and on projects for the benefit of Indians and non-Indians .....	8,760,000	11,348,000	(2,588,000)	16,858,461
Vote 10—Regional Economic Expansion—The grants listed in the Estimates, contributions, including contributions as set out in subsidiary agreements made, in accordance with such directions as the Governor in Council may prescribe, pursuant to general development agreements entered into, with the approval of the Governor in Council, between Canada and the provinces and authority to forgive payment of such portion of the amounts owing under agreements entered into between Canada and the provinces and Provincial Water Authorities covering unused capacity of water systems as is determined under those agreements.....	511,822,000	454,460,000	57,362,000	435,364,877
Statutory—Minister of Regional Economic Expansion—Salary and Motor Car Allowance .....	22,000	22,000	.....	22,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	5,037,000	5,527,000	(490,000)	4,844,000
Item not required for 1979-80.....	.....	.....	.....	4,443,780
	592,802,000	535,781,000	57,021,000	518,330,466
Non-Budgetary				
Vote L15—Loans in accordance with agreements entered into with the provinces with the approval of the Governor in Council, for the development of community and industrial infrastructure and in accordance with the terms and conditions set out in the general development agreements and the subsidiary agreements authorized, pursuant to Regional Economic Expansion Vote 10, Main Estimates, 1979-80 .....	3,615,000	4,650,000	(1,035,000)	6,376,227
Vote L20—Loans to Newfoundland and Labrador Development Corporation Limited subject to the terms and conditions set out in the agreement between Canada and Newfoundland entered into, pursuant to Regional Economic Expansion, Vote L25, Appropriation Act No. 4, 1973 .....	3,000,000	1,000,000	2,000,000	.....
	6,615,000	5,650,000	965,000	6,376,227
Total Program .....	599,417,000	541,431,000	57,986,000	524,706,693

## EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

## A—Ministère

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgétaire</b>				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Expansion économique régionale—Dépenses de fonctionnement .....	<b>67,161,000</b>	64,424,000	2,737,000	56,797,348
<b>Crédit 5</b> —Expansion économique régionale—Dépenses en capital et autorisation de faire des dépenses ayant trait aux ouvrages, terrains, bâtiments et matériel situés sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral, pour des infrastructures communautaires et des travaux faits à l'intention des Indiens et des non-Indiens .....	<b>8,760,000</b>	11,348,000	(2,588,000)	16,858,461
<b>Crédit 10</b> —Expansion économique régionale—Subventions inscrites au Budget, contributions, y compris les contributions établies par les ententes auxiliaires passées conformément aux ententes-cadres de développement conclues, avec l'approbation du gouverneur en conseil et conformément à toute directive que ce dernier pourra donner, entre le Canada et les provinces; et autorisation d'annuler le paiement de la partie, convenue dans ces ententes, des sommes dues en raison d'ententes conclues entre le Canada et les provinces et les régies des eaux provinciales concernant le potentiel inutilisé de réseaux hydrauliques .....	<b>511,822,000</b>	454,460,000	57,362,000	435,364,877
<b>Statutaire</b> —Ministre de l'Expansion économique régionale—Traitement et indemnité d'automobile .....	<b>22,000</b>	22,000	.....	22,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>5,037,000</b>	5,527,000	(490,000)	4,844,000
Poste non requis en 1979-1980 .....				4,443,780
	<b>592,802,000</b>	535,781,000	57,021,000	518,330,466
<b>Non-budgétaire</b>				
<b>Crédit L15</b> —Prêts aux termes d'ententes conclues avec les provinces, avec l'approbation du gouverneur en conseil, pour l'aménagement d'infrastructures communautaires et industrielles, et selon les conditions établies dans les ententes-cadres de développement et les ententes auxiliaires autorisées conformément au crédit 10 (Expansion économique régionale) du Budget des dépenses principal de 1979-1980 .....	<b>3,615,000</b>	4,650,000	(1,035,000)	6,376,227
<b>Crédit L20</b> —Prêts consentis à la Société de développement de Terre-Neuve et du Labrador Limitée, sous réserve des conditions établies par l'entente conclue entre le Canada et Terre-Neuve, conformément au crédit L25 (Expansion économique régionale) de la Loi n° 4 de 1973 portant affectation de crédits .....	<b>3,000,000</b>	1,000,000	2,000,000	.....
	<b>6,615,000</b>	5,650,000	965,000	6,376,227
Total au titre du programme .....	<b>599,417,000</b>	541,431,000	57,986,000	524,706,693

## REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

## A—Department

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	BUDGETARY—							
		Operating Fonctionnement				Capital Capital			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
Planning and Administration—Pla- nification et administration .....	1,188	45,750	41,883	3,867	42,745	385	374	11	35
Developmental Opportunity Initia- tives—Exploitation des possibili- tés de développement .....									
Industrial Incentives—Subventions à l'industrie .....									
Other Programs—Autres pro- grammes .....	899	21,433	20,336	1,097	18,518	8,375	10,864	(2,489)	16,50
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régi- mes de prestations des employés .....		5,037	5,527	(490)	4,844				
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>2,087</b>	<b>72,220</b>	<b>67,746</b>	<b>4,474</b>	<b>66,107</b>	<b>8,760</b>	<b>11,238</b>	<b>(2,478)</b>	<b>16,85</b>
<b>Less—Moins:</b>									
Receipts credited to revenue— Produits portés en recettes:									
Return on investment—Interest on loans—Revenu de place- ments—Intérêts sur prêts .....		39,477	40,110	(633)	39,424				
Privileges, licences, permits, services and fees—Privilèges, licences, permis, services et droits .....		5,206	4,928	278	5,015				
Other—Autres .....		7,208	7,163	45	9,525				
		51,891	52,201	(310)	53,964				
<b>Add—À ajouter:</b>									
Accommodation provided without charge by Public Works— Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		4,968	4,793	175	3,457				
Other services provided without charge by other departments— Autres services fournis gratui- tement par d'autres ministères .....		999	1,127	(128)	766				
<b>Total Cost of Program— Coût total du programme .....</b>		<b>26,296</b>	<b>21,465</b>	<b>4,831</b>	<b>16,366</b>	<b>8,760</b>	<b>11,238</b>	<b>(2,478)</b>	<b>16,85</b>



## EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

## A—Ministère

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total				(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Estimates 1979-80 — Prévisions 1979-1980	Forecast Expendi- tures 1978-79 — Dépenses prévues 1978-1979	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1977-78 — Dépenses 1977-1978	Estimates 1979-80 — Prévisions 1979-1980	Forecast Expendi- tures 1978-79 — Dépenses prévues 1978-1979	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1977-78 — Dépenses 1977-1978	Estimates 1979-80 — Prévisions 1979-1980	Forecast Expendi- tures 1978-79 — Dépenses prévues 1978-1979	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1977-78 — Dépenses 1977-1978
				46,135	42,257	3,878	43,096				
376,020	311,824	64,196	297,719	376,020	311,824	64,196	297,719				
87,547	73,046	14,501	63,253	87,547	73,046	14,501	63,253				
48,255	70,223	(21,968)	74,393	78,063	101,423	(23,360)	109,418	6,615	5,708	907	6,376
				5,037	5,527	(490)	4,844				
511,822	455,093	56,729	435,365	592,802	534,077	58,725	518,330	6,615	5,708	907	6,376
				39,477	40,110	(633)	39,424				
				5,206	4,928	278	5,015				
				7,208	7,163	45	9,525				
				51,891	52,201	(310)	53,964				
				4,968	4,793	175	3,457				
				999	1,127	(128)	766				
511,822	455,093	56,729	435,365	546,878	487,796	59,082	468,589	6,615	5,708	907	6,376

## REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

### A—Department

#### OBJECTIVE

To encourage each region of Canada to realize its potential for contributions to the economic and social development of the nation by expanding production and employment opportunities in regions of disparity and by encouraging mobility and other aspects of social adjustment both within and between regions.

#### SUB-OBJECTIVES

- To perform the basic economic and socio-economic planning for the Department's policies and programs and to manage the Department's operations so as to accelerate economic and socio-economic development in conjunction with related programs and capabilities of other federal departments and agencies, provincial governments and the private sector.
- To identify and pursue development opportunities through the co-ordinated application of federal and provincial policies and programs, including the provision of special measures required for such realization, in conjunction, where appropriate, with the private sector.
- To create productive employment opportunities in areas of Canada requiring special measures.
- To facilitate economic and socio-economic development in slow-growth regions by the provision of special measures for incremental social capital investment, for improvements in the productivity and efficiency of resource utilization and for increased access of people to productive employment opportunities.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Planning and Administration*—Analysis of regional economic and social circumstances and identification of opportunities for development; preparation, with the provinces, of action plans for the pursuit of agreed development opportunities through the co-ordinated application of federal and provincial policies and programs; executive direction and support services.

*Developmental Opportunity Initiatives*—Joint federal-provincial initiatives under the General Development Agreements and Subsidiary Agreements for the realization of mutually-agreed developmental opportunities undertaken in respect of economic and socio-economic development in each province, by providing specific assistance for an identified development opportunity not otherwise achievable under existing policies and programs to reduce or eliminate identified impediments to development in the area or sector affected by the program.

*Industrial Incentives*—Improvement of employment opportunities by inducements to the establishment, expansion and modernization of appropriate plants through financial assistance for the creation of continuing productive employment, under the authority of the Regional Development Incentives Act (RDIA) and the Department of Regional Economic Expansion Act.

*Other Programs*—Assistance under ARDA, FRED, PFRA, Special Areas and related programs: for the provision of incremental social capital to facilitate economic and socio-economic development in areas and regions requiring special measures; the improvement of access to employment opportunities through socio-economic development programs, and improvement and rationalization of resource utilization.

## EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

### A—Ministère

#### OBJECTIF

Encourager chaque région du Canada à réaliser ses possibilités d'apport au développement économique et social du pays, en augmentant la production et les possibilités d'emploi dans les régions à faible croissance et en encourageant la mobilité et d'autres aspects de relèvement social, tant à l'intérieur d'une même région qu'entre les régions.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Planifier les assises économiques et socio-économiques des programmes et des politiques du Ministère et diriger ses opérations afin d'accélérer le développement économique et socio-économique, de concert avec les programmes et initiatives connexes des autres ministères et organismes fédéraux, des gouvernements provinciaux et du secteur privé;
- Déterminer et réaliser les possibilités de développement grâce à une application coordonnée des politiques et des programmes fédéraux et provinciaux, y compris l'élaboration de mesures spéciales nécessaires à leur réalisation, et ce, en collaboration avec le secteur privé, le cas échéant;
- Créer des possibilités d'emploi productif dans les régions du Canada où des mesures spéciales s'avèrent nécessaires;
- Faciliter le développement économique et socio-économique dans les régions à faible croissance en prenant des mesures spéciales pour accroître l'investissement au chapitre du capital social, pour améliorer la productivité et une meilleure utilisation des ressources et pour rendre les emplois productifs plus accessibles.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Planification et administration*—Analyse du contexte économique et social des régions et détermination des possibilités de développement; préparation, en collaboration avec les provinces, de plans d'action en vue de réaliser les possibilités de développement qui auront été convenues, au moyen de l'application coordonnée des politiques et des programmes fédéraux et provinciaux; direction administrative et services de soutien.

*Exploitation des possibilités de développement*—Mise en œuvre d'initiatives fédérales-provinciales en vertu des ententes-cadres de développement et des ententes auxiliaires en vue de réaliser les possibilités de développement convenues dans le but de promouvoir le développement économique et socio-économique de chaque province, grâce à des mesures spécifiques relatives à une possibilité de développement précise qui ne peut être réalisée en vertu des politiques et des programmes existants pour réduire ou éliminer les obstacles au développement dans les zones ou secteurs touchés par un tel programme.

*Subventions à l'industrie*—Amélioration des possibilités d'emploi par des encouragements financiers à la création d'emplois productifs permanents, grâce à l'implantation, à l'expansion et à la modernisation de certains établissements industriels, conformément à la Loi sur les subventions au développement régional (LSDR) et à la Loi sur le ministère de l'Expansion économique régionale.

*Autres programmes*—Aide en vertu de l'ARDA, du FODER, de l'ARAP, des zones spéciales et autres programmes connexes, en vue de l'accroissement de l'investissement au chapitre du capital social dans le but de faciliter le développement économique et socio-économique dans les zones et les régions où il faut prendre des mesures spéciales; amélioration de l'accès aux possibilités d'emploi au moyen de programmes de développement socio-économique, et amélioration et rationalisation de l'utilisation des ressources.



## REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

## A—Department

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
(thousands of dollars)				
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 45,336	42,025	3,311	38,142
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 5,037	5,527	(490)	4,844
Other Personnel .....	(1) 42	39	3	182
Transportation and Communications .....	(2) 2,125	1,964	161	1,747
Travel and Relocation .....	(2) 3,635	3,567	68	3,283
Information .....	(3) 1,964	1,994	(30)	1,643
Professional and Special Services .....	(4) 7,785	6,914	871	6,300
Rentals .....	(5) 1,551	1,422	129	1,200
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 769	714	55	606
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 3,919	3,527	392	3,420
All Other Expenditures .....	(12) 57	53	4	4,740
	72,220	67,746	4,474	66,107
<b>CAPITAL</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 416	390	26	537
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 190	521	(331)	730
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	(8) 6,661	8,912	(2,251)	13,765
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 1,493	1,415	78	1,826
	8,760	11,238	(2,478)	16,858
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER</b>				
PAYMENTS .....	(10) 511,822	455,093	56,729	435,365
	592,802	534,077	58,725	518,330

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	44	44	43	43	43	43	43	41
Scientific and Professional .....	168	172	179	180	161	176	178	170
Administrative and Foreign Service .....	647	675	618	627	603	621	635	586
Technical .....	243	245	241	241	244	241	242	237
Administrative Support .....	571	602	573	582	586	633	647	593
Operational .....	414	214	433	224	211	448	231	223
	2,087	1,952	2,087	1,897	1,848	2,162	1,976	1,850
Percentage change from preceding year .....			(3.5)					



## EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

## A—Ministère

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	45,336	42,025	3,311	38,142
Contributions aux régimes de prestations des employés .....(1)	5,037	5,527	(490)	4,844
Autres rémunérations .....(1)	42	39	3	182
Transports et communications .....(2)	2,125	1,964	161	1,747
Voyage et réinstallation.....(2)	3,635	3,567	68	3,283
Information .....(3)	1,964	1,994	(30)	1,643
Services professionnels et spéciaux.....(4)	7,785	6,914	871	6,300
Location .....(5)	1,551	1,422	129	1,200
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	769	714	55	606
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	3,919	3,527	392	3,420
Toutes autres dépenses .....(12)	57	53	4	4,740
	72,220	67,746	4,474	66,107
<b>CAPITAL</b>				
Traitements et salaires .....(1)	416	390	26	537
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	190	521	(331)	730
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....(8)	6,661	8,912	(2,251)	13,765
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	1,493	1,415	78	1,826
	8,760	11,238	(2,478)	16,858
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)</b>	511,822	455,093	56,729	435,365
	<b>592,802</b>	<b>534,077</b>	<b>58,725</b>	<b>518,330</b>

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	44	44	43	43	43	43	43	41
Sciences et professions .....	168	172	179	180	161	176	178	170
Administration et service extérieur.....	647	675	618	627	603	621	635	586
Technique .....	243	245	241	241	244	241	242	237
Soutien administratif .....	571	602	573	582	586	633	647	593
Exploitation.....	414	214	433	224	211	448	231	223
	<b>2,087</b>	<b>1,952</b>	<b>2,087</b>	<b>1,897</b>	<b>1,848</b>	<b>2,162</b>	<b>1,976</b>	<b>1,850</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....			(3.5)					

## REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

## A—Department

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
OTHER PROGRAMS					
MANITOBA					
Vermilion Dam .....	1,200	1,127	1,077	50	.....
Grandview Gilbert Plains Dams .....	275	336	186	150	.....
Shellmouth Dam and Portage Diversions .....	14,877	14,907	14,807	20	80
Agricultural Service Centres .....	10,000	7,879	5,257	1,031	1,591
SASKATCHEWAN					
Melfort Dam .....	300	300	.....	300	.....
Agricultural Service Centres .....	14,000	12,722	8,492	1,837	2,393
ALBERTA					
Alberta Irrigation Rehabilitation .....	26,300	26,255	15,288	1,625	9,342

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<u>GRANTS</u>		
OTHER PROGRAMS		
Grants to assist various organizations associated with the promotion and development of regional economic expansion .....	60,000	60,000
<u>CONTRIBUTIONS</u>		
Contributions related to economic expansion and social adjustment by payments to provincial agencies and to persons for: programs and projects under the Agricultural and Rural Development Act; the inventory and use of land; research in connection with the development and adjustment of manpower resources in selected areas; programs related to industrial research and development of services to industry including industrial infrastructure; incentives to industry for the development of employment opportunities in designated regions and special areas, and other federal and federal-provincial programs:		
DEVELOPMENTAL OPPORTUNITY INITIATIVES .....	376,020,000	311,824,000
INDUSTRIAL INCENTIVES .....	87,547,000	73,046,000
OTHER PROGRAMS .....	48,195,000	70,163,000
	<u>511,762,000</u>	<u>455,033,000</u>
	511,822,000	455,093,000

## EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

## A—Ministère

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
AUTRES PROGRAMMES					
MANITOBA					
Barrage de Vermilion .....	1,200	1,127	1,077	50	.....
Barrages de Grandview et de Gilbert Plains .....	275	336	186	150	.....
Barrage de Shellmouth et détournement des eaux de la rivière Portage .....	14,877	14,907	14,807	20	80
Centres de services agricoles .....	10,000	7,879	5,257	1,031	1,591
SASKATCHEWAN					
Barrage de Melfort .....	300	300	.....	300	.....
Centres de services agricoles .....	14,000	12,722	8,492	1,837	2,393
ALBERTA					
Réfection du réseau d'irrigation en Alberta .....	26,300	26,255	15,288	1,625	9,342

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<u>SUBVENTIONS</u>		
AUTRES PROGRAMMES		
Subventions en vue d'aider divers organismes engagés dans l'avancement et le développement de l'expansion économique régionale .....	60,000	60,000
<u>CONTRIBUTIONS</u>		
Contributions pour l'expansion économique et le relèvement social, sous forme de versements à des organismes provinciaux et à des particuliers, à affecter à des programmes et à des travaux relevant de la Loi sur l'aménagement rural et le développement agricole, à l'inventaire et à l'utilisation des terres, à des recherches concernant le perfectionnement et la réadaptation de la main-d'œuvre dans certaines zones, à des programmes relatifs à la recherche industrielle et à l'établissement de services destinés à l'industrie, y compris des équipements industriels; subventions à l'industrie pour la création d'emplois dans les régions désignées et dans les zones spéciales, et à d'autres programmes fédéraux et fédéraux-provinciaux:		
EXPLOITATION DES POSSIBILITÉS DE DÉVELOPPEMENT .....	376,020,000	311,824,000
SUBVENTIONS À L'INDUSTRIE .....	87,547,000	73,046,000
AUTRES PROGRAMMES .....	48,195,000	70,163,000
	<b>511,762,000</b>	<b>455,033,000</b>
	<b>511,822,000</b>	<b>455,093,000</b>

## REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

## B—Cape Breton Development Corporation

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 25</b> —Payment to the Cape Breton Development Corporation to be applied by the Corporation for capital expenditures, rehabilitating and developing its coal and railway operations .....	<b>13,698,000</b>	26,105,000	(12,407,000)	14,476,000
<b>Vote 30</b> —Payment to the Cape Breton Development Corporation for the purposes of Sections 22 and 23 of the Cape Breton Development Corporation Act .....	<b>7,835,000</b>	7,312,000	523,000	8,175,000
Appropriation not required for 1979-80				
Payment to the Cape Breton Development Corporation to be applied by the Corporation in payment of the losses incurred in the operation and maintenance in the fiscal year 1978-79 of the coal mining and related works and undertakings acquired by the Corporation under Section 9 of the Cape Breton Development Corporation Act, including administrative expenses chargeable to the Coal Division .....		2,621,000	(2,621,000)	11,460,000
<b>Total Program</b> .....	<b>21,533,000</b>	36,038,000	(14,505,000)	34,111,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Planned Person-Years 1979-80
	<i>Années-personnes projetées 1979-1980</i>
Rationalization of the Coal Industry— <i>Rationalisation de l'industrie houillère</i> .....	.....
Economic Expansion— <i>Expansion économique</i> .....	.....
	15
Less— <i>Moins:</i>	
Revenue of the Corporation— <i>Recettes de la Société</i> .....	.....
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>15</b>



## EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

## B—Société de développement du Cap-Breton

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
<b>Crédit 25</b> —Paiement à la Société de développement du Cap-Breton à affecter par ladite Société à des dépenses en capital, au relèvement et à l'expansion de ses charbonnages et de ses opérations ferroviaires .....	<b>13,698,000</b>	26,105,000	(12,407,000)	14,476,000
<b>Crédit 30</b> —Paiement à la Société de développement du Cap-Breton aux fins des articles 22 et 23 de la Loi sur la Société de développement du Cap-Breton .....	<b>7,835,000</b>	7,312,000	523,000	8,175,000
Crédit non requis en 1979-1980				
Paiement à la Société de développement du Cap-Breton à affecter à la récupération des pertes subies dans l'exploitation et l'entretien, durant l'année financière 1978-1979, des houillères et entreprises connexes, acquises par la Société conformément à l'article 9 de la Loi sur la Société de développement du Cap-Breton, y compris les dépenses d'administration imputables à la Division des charbonnages .....		2,621,000	(2,621,000)	11,460,000
Total au titre du programme.....	<b>21,533,000</b>	36,038,000	(14,505,000)	34,111,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating — Fonctionnement			
Estimates 1979-80 — Prévisions 1979-1980	Forecast Expenditures 1978-79 — Dépenses prévues 1978-1979	Change — Différence	Expenditures 1977-78 — Dépenses 1977-1978
158,201	155,375	2,826	127,178
11,879	13,055	(1,176)	11,505
170,080	168,430	1,650	138,683
148,547	121,998	26,549	104,572
<b>21,533</b>	<b>46,432</b>	<b>(24,899)</b>	<b>34,111</b>

## REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

## B—Cape Breton Development Corporation

FURTHER DETAILS—PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person-Years 1979-80 — Années-personnes projetées 1979-1980	BUDGETARY							
		Operations				Capital			
		Fonctionnement				Capital			
		Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
Rationalization of the Coal Industry— <i>Rationalisation de l'industrie houillère</i> .....		137,983	129,270	8,713	112,702	20,218	26,105	(5,887)	14,47
Economic Expansion— <i>Expansion économique</i> .....		1,595	1,420	175	1,363	3,005	4,430	(1,425)	2,93
	15	139,578	130,690	8,888	114,065	23,223	30,535	(7,312)	17,41
Less— <i>Moins</i> :									
Revenue of the Corporation— <i>Recettes de la Société</i> .....		144,928	118,773	26,155	101,836	175	130	-45	38
Total Cost of Program— <i>Coût total du programme</i> .....		(5,350)	11,917	(17,267)	12,229	23,048	30,405	(7,357)	17,03

## OBJECTIVE

To stimulate economic adjustment and expansion on Cape Breton Island while rationalizing the coal industry.

## SUB-OBJECTIVES

- To rehabilitate and re-organize the coal mining industry on Cape Breton Island to be economically viable.
- To promote industrial development on Cape Breton Island and, in concert with the Department of Regional Economic Expansion, and the Province of Nova Scotia, to improve opportunities for productive employment.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Rationalization of the Coal Industry*—The operation of coal mines and the associated railway; the planning and implementation of the phase-out of uneconomic mines and the development of the Prince Mine; the administration of the Pre-retirement Leave Plan.

*Economic Expansion*—The investment in or the provision of assistance to industries to enable their establishment, location or expansion on Cape Breton Island; the undertaking of studies and promotion services for economic expansion; the development and administration of industrial parks; the provision of assistance to municipalities and other organizations for services facilitating economic expansion.

## EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

## B—Société de développement du Cap-Breton

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ—AUTRE VENTILATION  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE							
Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
				158,201	155,375	2,826	127,178
7,279	7,205	74	7,203	11,879	13,055	(1,176)	11,505
7,279	7,205	74	7,203	170,080	168,430	1,650	138,683
3,444	3,095	349	2,356	148,547	121,998	26,549	104,572
3,835	4,110	(275)	4,847	21,533	46,432	(24,899)	34,111

## OBJECTIF

Stimuler le relèvement et l'expansion économiques de l'île du Cap-Breton tout en rationalisant l'industrie houillère.

## SOUS-OBJECTIFS

- Relever et réorganiser l'industrie houillère de l'île du Cap-Breton afin de la rendre économiquement viable;
- Promouvoir le développement industriel de l'île du Cap-Breton et, de concert avec le ministère de l'Expansion économique régionale et le gouvernement de la Nouvelle-Écosse, augmenter les possibilités d'emploi productif.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Rationalisation de l'industrie houillère*—Exploitation des mines de charbon et des voies ferrées qui les desservent; planification et mise en œuvre d'un plan d'abandon graduel des mines non rentables parallèlement à la mise en valeur de la mine de Prince; administration du régime de retraite anticipée.

*Expansion économique*—Investissement dans certaines entreprises ou apport financier à ces entreprises pour leur permettre de s'établir, de s'installer ou de poursuivre leur expansion dans l'île du Cap-Breton; études et services de publicité visant à l'expansion économique; aménagement et gestion des parcs industriels; aide aux municipalités et à d'autres organismes relativement à des services qui facilitent l'expansion économique.

## REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

## B—Cape Breton Development Corporation

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
All Other Expenditures.....(12)	21,533	46,432	(24,899)	34,111
(Further Details)				
OPERATING				
Labour and Salaries .....	49,709	45,543	4,166	40,423
Materials and Repairs .....	20,352	23,920	(3,568)	20,915
Pensions and Pre-Retirement Leave .....	15,865	13,776	2,089	13,365
All Other Coal Expenditures .....	52,057	46,031	6,026	37,999
Economic Expansion .....	8,874	8,625	249	8,566
	146,857	137,895	8,962	121,268
CAPITAL				
No. 26 Mine .....	4,532	10,506	(5,974)	1,318
Lingan Mine .....	9,245	9,805	(560)	2,812
Coal Preparation and Shipping .....	5,375	2,457	2,918	692
Other Coal .....	1,066	3,337	(2,271)	9,654
Economic Expansion .....	3,005	4,430	(1,425)	2,939
	23,223	30,535	(7,312)	17,415
	170,080	168,430	1,650	138,683
LESS: REVENUES OF THE CORPORATION .....	148,547	121,998	26,549	104,572
	21,533	46,432	(24,899)	34,111

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1978	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1977
Head Office Administration .....	15	15	15	15	15	15	15	15
Percentage change from preceding year .....								

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
	(thousands of dollars)				
Wash House—No. 26 .....	2,400	2,650	1,500	900	250
Railway Road Bed .....		24,000		1,000	23,000
Railway Cars .....		19,800	1,000	1,000	17,800
Locomotives .....	7,000	6,267	1,000	1,000	4,267
Lingan Face Equipment No. 7 East .....		6,500		6,500	



## EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

## B—Société de développement du Cap-Breton

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Toutes autres dépenses .....(12)	<b>21,533</b>	<b>46,432</b>	<b>(24,899)</b>	<b>34,111</b>
(Autre ventilation)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Main-d'œuvre et traitements .....	49,709	45,543	4,166	40,423
Matériaux et réparations .....	20,352	23,920	(3,568)	20,915
Pensions et retraite anticipée .....	15,865	13,776	2,089	13,365
Toutes autres dépenses de charbonnage .....	52,057	46,031	6,026	37,999
Expansion économique .....	8,874	8,625	249	8,566
	146,857	137,895	8,962	121,268
<b>CAPITAL</b>				
Mine n° 26 .....	4,532	10,506	(5,974)	1,318
Mine de Lingan .....	9,245	9,805	(560)	2,812
Préparation et expédition du charbon .....	5,375	2,457	2,918	692
Autres dépenses de charbonnage .....	1,066	3,337	(2,271)	9,654
Expansion économique .....	3,005	4,430	(1,425)	2,939
	23,223	30,535	(7,312)	17,415
	170,080	168,430	1,650	138,683
<b>MOINS: RECETTES DE LA SOCIÉTÉ</b> .....	<b>148,547</b>	<b>121,998</b>	<b>26,549</b>	<b>104,572</b>
	21,533	46,432	(24,899)	34,111

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Administration du siège social.....	<b>15</b>	<b>15</b>	15	15	15	15	15	15
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....								

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
Vestiaire et salles de douches—n° 26 .....	2,400	2,650	1,500	900	250
Assises de la voie ferrée .....		24,000		1,000	23,000
Wagons .....		19,800	1,000	1,000	17,800
Locomotives .....	7,000	6,267	1,000	1,000	4,267
Outillage houiller—n° 7 est—Lingan .....		6,500		6,500	



**Science and Technology**

consisting of:

- A—Ministry of State
- B—National Research Council of Canada
- C—Natural Sciences and Engineering  
Research Council
- D—Science Council of Canada

**Sciences et Technologie**

comprenant:

- A—Le Département d'État
- B—Le Conseil national de recherches du  
Canada
- C—Le Conseil de recherches en sciences  
naturelles et en génie
- D—Le Conseil des sciences du Canada

## SCIENCE AND TECHNOLOGY

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
A—MINISTRY OF STATE						
24-4	(S)	Minister's Salary and Motor Car Allowance .....	22	22	.....	10
24-4	1	Program expenditures .....	5,905	5,809	96	5,369
24-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	481	566	(85)	490
Total Program .....			6,408	6,397	11	5,869
B—NATIONAL RESEARCH COUNCIL OF CANADA						
Scientific and Industrial Research Program						
24-10	5	Operating expenditures .....	125,519	112,698	12,821	90,303
24-10	10	Capital expenditures .....	27,907	38,326	(10,419)	32,714
24-10	15	Grants and contributions .....	32,879	27,258	5,621	24,581
24-10	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	7,656	8,267	(611)	7,158
Total Program .....			193,961	186,549	7,412	154,756
Scientific and Technical Information Program						
24-20	20	Program expenditures .....	11,452	13,190	(1,738)	10,550
24-20	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	418	653	(235)	563
Total Program .....			11,870	13,843	(1,973)	11,113
SUMMARY						
Total Budgetary .....			205,831	200,392	5,439	165,869
C—NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING RESEARCH COUNCIL						
24-26	25	Operating expenditures .....	2,230	2,001	229	1,492
24-26	30	Grants and contributions .....	118,405	109,707	8,698	97,690
24-26	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	137	130	7	122
Total Program .....			120,772	111,838	8,934	99,304
D—SCIENCE COUNCIL OF CANADA						
24-34	35	Program expenditures .....	2,278	2,221	57	2,164
24-34	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	163	190	(27)	163
Total Program .....			2,441	2,411	30	2,327

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.



## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—DÉPARTEMENT D'ÉTAT						
24-5	(S)	Traitement et indemnité d'automobile du Ministre.....	22	22	.....	10
24-5	1	Dépenses du programme.....	5,905	5,809	96	5,369
24-5	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	481	566	(85)	490
Total au titre du programme .....			6,408	6,397	11	5,869
B—CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA						
Programme de recherches scientifiques et industrielles						
24-11	5	Dépenses de fonctionnement .....	125,519	112,698	12,821	90,303
24-11	10	Dépenses en capital.....	27,907	38,326	(10,419)	32,714
24-11	15	Subventions et contributions .....	32,879	27,258	5,621	24,581
24-11	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	7,656	8,267	(611)	7,158
Total au titre du programme .....			193,961	186,549	7,412	154,756
Programme d'information scientifique et technique						
24-21	20	Dépenses du programme.....	11,452	13,190	(1,738)	10,550
24-21	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	418	653	(235)	563
Total au titre du programme .....			11,870	13,843	(1,973)	11,113
SOMMAIRE						
Total du budgétaire.....			205,831	200,392	5,439	165,869
C—CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES NATURELLES ET EN GÉNIE						
24-27	25	Dépenses de fonctionnement .....	2,230	2,001	229	1,492
24-27	30	Subventions et contributions .....	118,405	109,707	8,698	97,690
24-27	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	137	130	7	122
Total au titre du programme .....			120,772	111,838	8,934	99,304
D—CONSEIL DES SCIENCES DU CANADA						
24-35	35	Dépenses du programme.....	2,278	2,221	57	2,164
24-35	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	163	190	(27)	163
Total au titre du programme .....			2,441	2,411	30	2,327

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

## SCIENCE AND TECHNOLOGY

## A—Ministry of State

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Science and Technology—Program expenditures, the grant listed in the Estimates and contributions .....	5,905,000	5,809,000	96,000	5,369,315
Statutory—Minister's Salary and Motor Car Allowance .....	22,000	22,000		10,083
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	481,000	566,000	(85,000)	490,000
Total Program .....	6,408,000	6,397,000	11,000	5,869,398

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
Policy Development—Élaboration des politiques .....	98	3,187	3,079	108	2,928
Policy Development Support—Soutien à l'élaboration des politiques .....	13	910	965	(55)	800
Administration—Administration .....	51	1,319	1,244	75	1,170
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés .....		481	566	(85)	490
Total Estimates—Total des prévisions .....	162	5,897	5,854	43	5,400
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		483	462	21	430
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		68	51	17	40
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		6,448	6,367	81	5,880

## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## A—Département d'État

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Sciences et Technologie—Dépenses du programme, subvention inscrite au Budget et contributions .....	<b>5,905,000</b>	5,809,000	96,000	5,369,315
<b>Statutaire</b> —Traitement et indemnité d'automobile du Ministre .....	<b>22,000</b>	22,000	.....	10,083
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>481,000</b>	566,000	(85,000)	490,000
Total au titre du programme .....	<b>6,408,000</b>	6,397,000	11,000	5,869,398

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital <i>Capital</i>				Grants and Contributions <i>Subventions et contributions</i>				Total <i>Total</i>			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
<i>Prévisions</i> 1979-1980	<i>Dépenses</i> <i>prévues</i> 1978-1979	<i>Diffé-</i> <i>rence</i>	<i>Dépenses</i> 1977-1978	<i>Prévisions</i> 1979-1980	<i>Dépenses</i> <i>prévues</i> 1978-1979	<i>Diffé-</i> <i>rence</i>	<i>Dépenses</i> 1977-1978	<i>Prévisions</i> 1979-1980	<i>Dépenses</i> <i>prévues</i> 1978-1979	<i>Diffé-</i> <i>rence</i>	<i>Dépenses</i> 1977-1978
11	9	2	2	492	457	35	344	3,690	3,545	145	3,274
1	1	.....	116	.....	.....	.....	.....	911	966	(55)	922
6	6	.....	3	1	1	.....	1	1,326	1,251	75	1,183
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	481	566	(85)	490
<b>18</b>	<b>16</b>	<b>2</b>	<b>121</b>	<b>493</b>	<b>458</b>	<b>35</b>	<b>345</b>	<b>6,408</b>	<b>6,328</b>	<b>80</b>	<b>5,869</b>
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	483	462	21	438
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	68	51	17	46
18	16	2	121	493	458	35	345	6,959	6,841	118	6,353

## SCIENCE AND TECHNOLOGY

## A—Ministry of State

## OBJECTIVE

To encourage the development and use of science and technology in support of national goals.

## SUB-OBJECTIVES

- To formulate and develop policies for, and to advise on, the support of science and technology.
- To formulate and develop policies for, and to advise on, the application of science and technology to national issues.
- To foster the use of scientific and technological knowledge in the formulation and development of public policy.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Policy Development*—Develop policies for the support of science and technology; develop policies for and advise on the application of scientific and technical resources to national issues, foster use of scientific and technological knowledge in the formulation and development of public policy.

*Policy Development Support*—Provide a policy and program review and evaluation capability; provide a secretariat for the Ministry project management committee; provide a science and technology data base in support of policy development and program review.

*Administration*—Offices of the Minister and Secretary; administrative, personnel and financial services.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....(1)	4,372	4,179	193	3,513
Other Personnel .....(1)	483	588	(105)	555
Transportation and Communications .....(2)	273	260	13	281
Information .....(3)	79	79	.....	65
Professional and Special Services .....(4)	494	520	(26)	730
Rentals .....(5)	73	73	.....	91
Purchased Repair and Upkeep .....(6)	41	51	(10)	40
Utilities, Materials and Supplies .....(7)	80	103	(23)	128
All Other Expenditures .....(12)	2	1	1	.....
	5,897	5,854	43	5,403
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....(9)	18	16	2	121
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....(10)	493	458	35	345
	6,408	6,328	80	5,869



## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## A—Département d'État

## OBJECTIF

Encourager l'avancement et l'utilisation des sciences et de la technologie au service des objectifs nationaux.

## SOUS-OBJECTIFS

- Élaborer et formuler des politiques et des recommandations destinées au soutien des sciences et de la technologie;
- Élaborer et formuler des politiques et des recommandations en vue de la meilleure application possible des sciences et de la technologie aux questions nationales;
- Favoriser l'utilisation des connaissances scientifiques et technologiques dans l'élaboration et la formulation d'une politique gouvernementale.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Élaboration des politiques*—Élaborer des politiques destinées au soutien des sciences et de la technologie; élaborer et formuler des politiques et des recommandations en vue de la meilleure application possible des ressources scientifiques et techniques aux questions nationales; favoriser l'utilisation des connaissances scientifiques et technologiques dans l'élaboration et la formulation d'une politique gouvernementale.

*Soutien à l'élaboration des politiques*—Prévoir un mécanisme de révision et d'évaluation des politiques et des programmes; fournir des services de secrétariat au Comité de gestion des projets du Département; établir une banque de données scientifiques et techniques pour faciliter l'élaboration des politiques et la révision des programmes.

*Administration*—Cabinet du ministre et bureau du secrétaire; services administratifs, financiers et du personnel.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	4,372	4,179	193	3,513
Autres rémunérations .....(1)	483	588	(105)	555
Transports et communications .....(2)	273	260	13	281
Information .....(3)	79	79	.....	65
Services professionnels et spéciaux.....(4)	494	520	(26)	730
Location .....(5)	73	73	.....	91
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	41	51	(10)	40
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	80	103	(23)	128
Toutes autres dépenses .....(12)	2	1	1	.....
	5,897	5,854	43	5,403
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	18	16	2	121
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b> .....(10)	493	458	35	345
	<b>6,408</b>	<b>6,328</b>	<b>80</b>	<b>5,869</b>

SCIENCE AND TECHNOLOGY

A—Ministry of State

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	21	21	22	22	19	22	22	22
Scientific and Professional .....	11	11	15	15	12	14	14	12
Administrative and Foreign Service .....	76	76	79	79	68	77	77	67
Technical .....	5	5	4	4	5	5	5	4
Administrative Support .....	47	47	45	45	37	48	48	43
Operational .....	2	2	3	3	2	2	2	2
	162	162	168	168	143	168	168	150
Percentage change from preceding year .....	(3.6)							

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
ADMINISTRATION		
Canadian Science Writers' Association .....	1,000	1,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
POLICY DEVELOPMENT		
Contribution toward the support of the International Institute for Applied Systems Analysis .....	402,000	371,872
Contribution toward the support of the Commonwealth Science Council .....	90,000	65,342
Item not required for 1979-80		
Institute for research on Public Policy in support of the Canadian Committee for the International Institute for Applied Systems Analysis .....		20,000
	492,000	457,214
	493,000	458,214

## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## A—Département d'État

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	21	21	22	22	19	22	22	22
Sciences et professions .....	11	11	15	15	12	14	14	12
Administration et service extérieur .....	76	76	79	79	68	77	77	67
Technique .....	5	5	4	4	5	5	5	4
Soutien administratif .....	47	47	45	45	37	48	48	43
Exploitation .....	2	2	3	3	2	2	2	2
	<b>162</b>	<b>162</b>	168	168	143	168	168	150
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(3.6)		.....					

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>ADMINISTRATION</b>		
Association canadienne des rédacteurs scientifiques .....	<b>1,000</b>	1,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>ÉLABORATION DES POLITIQUES</b>		
Contribution destinée au soutien de l'Institut international d'analyse appliquée des systèmes .....	402,000	371,872
Contribution destinée au soutien du Conseil des sciences du Commonwealth .....	90,000	65,342
Poste non requis en 1979-1980		
Contribution à l'Institut de recherches politiques à titre de soutien du Comité canadien de l'Institut international d'analyse appliquée des systèmes .....		20,000
	<b>492,000</b>	457,214
	<b>493,000</b>	458,214

## SCIENCE AND TECHNOLOGY

**B—National Research Council of Canada—Scientific and Industrial Research Program\***

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 5</b> —Scientific and Industrial Research—Operating expenditures ....	<b>125,519,000</b>	112,698,000	12,821,000	90,302,667
<b>Vote 10</b> —Scientific and Industrial Research—Capital expenditures .....	<b>27,907,000</b>	38,326,000	(10,419,000)	32,713,971
<b>Vote 15</b> —Scientific and Industrial Research—The grants listed in the Estimates, contributions and authority to make commitments for the current fiscal year for assistance toward research in industry of \$22,600,000.....	<b>32,879,000</b>	27,258,000	5,621,000	24,581,542
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>7,656,000</b>	8,267,000	(611,000)	7,158,000
<b>Total Program</b> .....	<b>193,961,000</b>	186,549,000	7,412,000	154,756,180

\*Called Engineering and Natural Sciences Research in previous Estimates.



## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

**B—Conseil national de recherches du Canada—Programme de recherches scientifiques et industrielles\***

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 5—Recherches scientifiques et industrielles—Dépenses de fon- ctionnement .....	125,519,000	112,698,000	12,821,000	90,302,667
Crédit 10—Recherches scientifiques et industrielles—Dépenses en capi- tal.....	27,907,000	38,326,000	(10,419,000)	32,713,971
Crédit 15—Recherches scientifiques et industrielles—Subventions ins- crites au Budget, contributions et autorisation de prendre, pour l'année financière en cours, des engagements pour des subventions d'aide à la recherche industrielle de \$22,600,000 .....	32,879,000	27,258,000	5,621,000	24,581,542
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés .....	7,656,000	8,267,000	(611,000)	7,158,000
Total au titre du programme.....	193,961,000	186,549,000	7,412,000	154,756,180

\*Intitulé «Recherches en ingénierie et en sciences naturelles» dans les Budgets précédents.

## SCIENCE AND TECHNOLOGY

## B—National Research Council of Canada—Scientific and Industrial Research Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
Basic and Exploratory Research in the Natural Sciences and Engineering— <i>Recherches exploratoires et fondamentales en sciences naturelles et en ingénierie</i> .....	552	19,952	18,894	1,058	18,15
Research on Long-Term Problems of National Concern— <i>Recherches sur des problèmes à long terme d'intérêt national</i> .....	598	27,266	24,884	2,382	18,14
Research in Direct Support of Industrial Innovation and Development— <i>Recherches en appui direct de l'innovation et du développement indus- triels</i> .....	693	37,144	31,952	5,192	22,30
Research to Provide Technological Support of Social Objectives— <i>Recher- ches en vue de fournir un appui technologique à des objectifs sociaux</i> ....	214	7,686	7,068	618	6,69
National Facilities— <i>Services nationaux</i> .....	106	9,592	8,899	693	6,83
Research and Services Related to Standards— <i>Recherches et services relatifs à la normalisation</i> .....	203	9,127	7,748	1,379	6,46
Administrative and Special Support Services— <i>Services de soutien adminis- tratif et spéciaux</i> .....	579	20,713	19,061	1,652	16,82
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations des employés</i> .....		7,656	8,267	(611)	7,15
	2,945	139,136	126,773	12,363	102,56
Less— <i>Moins:</i> Receipts and Revenues Credited to the Vote— <i>Produits et recettes à valoir sur le crédit</i> .....		5,961	5,638	323	5,10
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>2,945</b>	<b>133,175</b>	<b>121,135</b>	<b>12,040</b>	<b>97,46</b>
Add— <i>À ajouter:</i> Accommodation provided without charge by this Agency— <i>Locaux fournis gratuitement par le Conseil</i> .....		10,037	9,185	852	6,11
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		1,888	1,726	162	1,66
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		1,749	1,528	221	1,14
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme</b> .....		<b>146,849</b>	<b>133,574</b>	<b>13,275</b>	<b>106,38</b>

## OBJECTIVE

To provide a national foundation upon which to build for the creation, application and use of knowledge derived from the natural sciences and engineering.

## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## B—Conseil national de recherches du Canada—Programme de recherches scientifiques et industrielles

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
1,359	1,705	(346)	626	.....	.....	.....	.....	21,311	20,599	712	18,776
2,740	2,354	386	1,176	150	78	72	.....	30,156	27,316	2,840	19,322
14,590	30,693	(16,103)	28,689	21,950	21,127	823	15,394	73,684	83,772	(10,088)	66,384
2,056	674	1,382	563	140	48	92	.....	9,882	7,790	2,092	7,254
6,029	860	5,169	499	10,218	8,865	1,353	9,118	25,839	18,624	7,215	16,453
505	500	5	681	.....	.....	.....	69	9,632	8,248	1,384	7,212
628	695	(67)	480	421	368	53	.....	21,762	20,124	1,638	17,300
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,656	8,267	(611)	7,158
27,907	37,481	(9,574)	32,714	32,879	30,486	2,393	24,581	199,922	194,740	5,182	159,859
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,961	5,638	323	5,103
27,907	37,481	(9,574)	32,714	32,879	30,486	2,393	24,581	193,961	189,102	4,859	154,756
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10,037	9,185	852	6,117
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,888	1,726	162	1,667
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,749	1,528	221	1,142
27,907	37,481	(9,574)	32,714	32,879	30,486	2,393	24,581	207,635	201,541	6,094	163,682

## OBJECTIF

Établir une base nationale pour la création, la mise en application et l'utilisation des connaissances acquises en sciences naturelles et en ingénierie.

## SCIENCE AND TECHNOLOGY

### B—National Research Council of Canada—Scientific and Industrial Research Program

#### SUB-OBJECTIVES

- To promote, assist and perform research for the creation of new knowledge derived from the natural sciences and engineering.
- To apply knowledge derived from the natural sciences and engineering to the solution of problems of national concern.
- The application and use of engineering and the natural sciences to assist industry in Canada with the development of new and improved processes, methods, products, systems, techniques and services.
- To develop and maintain national standards and criteria based on the natural sciences and engineering.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Basic and Exploratory Research in the Natural Sciences and Engineering*—Development of engineering fundamentals; acquisition of new engineering technologies; discovery of new applications for engineering technologies; development of scientific competence; acquisition of new scientific knowledge; discovery of new applications of science.

*Research on Long-Term Problems of National Concern*—Application of engineering and scientific expertise to the solution of long-term problems of national concern such as transportation, energy, food, building and construction.

*Research in Direct Support of Industrial Innovation and Development*—Performance and promotion of exploratory and applied research in selected areas for the advancement of technology required for Canadian industrial development, through effective methods of technology transfer, financial assistance and selected co-operative projects on processes, systems, materials and products, to strengthen the research, development and innovative capacity of industry in Canada.

*Research to Provide Technological Support of Social Objectives*—Application of scientific and engineering expertise in support of national objectives such as health, public safety, environmental quality and quality of Canadian life.

*National Facilities*—Provision and management of common purpose national research and development facilities as a service to industry, governments and universities.

*Research and Services Related to Standards*—Research in the field of primary physical standards and provision of services in support of national and international standards activities.

*Administrative and Special Support Services*—Administrative support including financial and personnel services; special services including operation and maintenance of National Research Council buildings and facilities, central computer services; all services for programs of the Council; and grants in support of international scientific affiliations.



## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

### B—Conseil national de recherches du Canada—Programme de recherches scientifiques et industrielles

#### SOUS-OBJECTIFS

- Promouvoir, favoriser et exécuter la recherche pour la création de nouvelles connaissances acquises en sciences naturelles et en ingénierie;
- Appliquer les connaissances acquises en sciences naturelles et en ingénierie à la solution de problèmes d'intérêt national;
- Appliquer et utiliser les sciences naturelles et l'ingénierie afin d'aider l'industrie canadienne à développer des procédés, méthodes, produits, systèmes, techniques et services nouveaux et améliorés;
- Établir et maintenir des normes et des critères nationaux basés sur les sciences naturelles et l'ingénierie.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Recherches exploratoires et fondamentales en sciences naturelles et en ingénierie*—Élaboration de principes d'ingénierie; acquisition de nouvelles techniques en ingénierie; découverte de nouvelles applications technologiques d'ingénierie; développement des compétences scientifiques; acquisition de nouvelles connaissances scientifiques et découverte de nouvelles applications scientifiques.

*Recherches sur des problèmes à long terme d'intérêt national*—Application des connaissances en sciences et en ingénierie à la solution des problèmes à long terme d'intérêt national tels que les transports, l'énergie, l'alimentation, le bâtiment et la construction.

*Recherches en appui direct de l'innovation et du développement industriels*—Réalisation et encouragement de la recherche exploratoire et appliquée dans des domaines choisis pour l'avancement technologique nécessaire au développement industriel canadien, par des méthodes efficaces d'échanges technologiques, par une aide financière et par des projets coopératifs choisis sur des procédés, des systèmes, des matériaux et des produits afin de consolider la capacité de recherche, de développement et d'innovation de l'industrie au Canada.

*Recherches en vue de fournir un appui technologique à des objectifs sociaux*—Application des connaissances en sciences et en ingénierie afin de contribuer à la réalisation d'objectifs nationaux tels que la santé, la sécurité publique, la qualité de l'environnement et de la vie au Canada.

*Services nationaux*—Établissement et gestion de services nationaux de recherche et de développement à objet commun pour l'industrie, les gouvernements et les universités.

*Recherches et services relatifs à la normalisation*—Recherches dans le domaine des normes physiques de base et établissement de services de soutien aux activités nationales et internationales de normalisation.

*Services de soutien administratif et spéciaux*—Soutien administratif, y compris les services financiers et les services du personnel; services spéciaux, y compris l'exploitation et l'entretien des immeubles et installations du Conseil national de recherches; services de l'ordinateur central; tous les services nécessaires aux programmes du Conseil; et subventions en vue des affiliations à des activités et organismes scientifiques internationaux.

## SCIENCE AND TECHNOLOGY

## B—National Research Council of Canada—Scientific and Industrial Research Program

FURTHER DETAILS—PROGRAM BY PERFORMER  
(thousands of dollars)

## RESEARCH PROJECTS UNDERTAKEN BY EXTERNAL PERFORMERS—PROJETS DE RECHERCHES ENTREPRIS PAR DES ORGANISMES DE L'EXTÉRIEUR

Program for Industry-Laboratory Projects—Programme des projets entre l'industrie et les laboratoires .....

Other Industrial Contracts—Autres contrats industriels .....

University Contracts—Contrats universitaires .....

Other Contracts—Autres contrats .....

Advanced Teleoperator System—Système de télémanipulation .....

\*Co-operative Projects with Industry—Projets menés en collaboration avec l'industrie .....

Grants and Contributions—Subventions et contributions .....

Industrial Research Assistance Program—Programme d'aide à la recherche industrielle .....

Tri-University Meson Facility (TRIUMF)—TRIUMF .....

Canada-France-Hawaii Telescope—Télescope Canada-France-Hawaï .....

Other Contributions—Autres contributions .....

Sub-Total—Total partiel .....

## RESEARCH PROJECTS UNDERTAKEN BY THE COUNCIL LABORATORIES—PROJETS DE RECHERCHES ENTREPRIS PAR LES LABORATOIRES DU CONSEIL

Laboratory Operations including Administrative and Special Support Services—Fonctionnement des laboratoires, y compris les services de soutien administratif et spéciaux .....

\*Administered on behalf of other government departments for 1978-79.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
(thousands of dollars)				
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 69,600	64,070	5,530	59,366
Contributions to Employee Benefits Plans .....	(1) 7,656	8,267	(611)	7,158
Other Personnel .....	(1) 102	101	1	144
Transportation and Communications .....	(2) 4,295	3,833	462	3,270
Information .....	(3) 1,067	831	236	867
Research and Development Contracts .....	(4) 20,900	18,900	2,000	6,967
Other Professional and Special Services .....	(4) 10,102	8,336	1,766	6,682
Rentals .....	(5) 2,478	1,872	606	1,256
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 2,776	2,413	363	1,341
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 19,416	17,511	1,905	14,902
All Other Expenditures .....	(12) 744	639	105	611
	139,136	126,773	12,363	102,564
<b>CAPITAL</b>				
Transportation and Communications .....	(2)			3
Professional and Special Services .....	(4) 1,000	2,000	(1,000)	1,332
Purchased Repair and Upkeep .....	(6)			59
Utilities, Materials and Supplies .....	(7)			185
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	(8) 10,683	1,909	8,774	676
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 16,224	33,572	(17,348)	30,459
	27,907	37,481	(9,574)	32,714
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10) 32,879	30,486	2,393	24,581
	199,922	194,740	5,182	159,859
<b>LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE</b> .....	(13) 5,961	5,638	323	5,103
	193,961	189,102	4,859	154,756

## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## B—Conseil national de recherches du Canada—Programme de recherches scientifiques et industrielles

AUTRE VENTILATION—PROGRAMME PAR ORGANISME  
(en milliers de dollars)

Estimates 1979-80 Prévisions 1979-1980	Forecast Expenditures 1978-79 Dépenses prévues 1978-1979	Change Différence	Expenditures 1977-78 Dépenses 1977-1978
8,881	8,300	581	4,438
11,506	8,101	3,405	3,168
2,018	1,496	522	644
1,020	196	824	377
8,554	28,019	(19,465)	27,905
	2,074	(2,074)	
19,200	17,977	1,223	15,394
9,541	8,695	846	7,062
677	170	507	2,056
3,461	3,644	(183)	69
64,858	78,672	(13,814)	61,113
129,103	110,430	18,673	93,643
193,961	189,102	4,859	154,756

\* Administré au nom d'autres ministères de l'État en 1978-1979.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 69,600	64,070	5,530	59,366
Contributions aux régimes de prestations des employés .....	(1) 7,656	8,267	(611)	7,158
Autres rémunérations .....	(1) 102	101	1	144
Transports et communications .....	(2) 4,295	3,833	462	3,270
Information .....	(3) 1,067	831	236	867
Marchés en matière de recherche et de développement .....	(4) 20,900	18,900	2,000	6,967
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 10,102	8,336	1,766	6,682
Location .....	(5) 2,478	1,872	606	1,256
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 2,776	2,413	363	1,341
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 19,416	17,511	1,905	14,902
Toutes autres dépenses .....	(12) 744	639	105	611
	139,136	126,773	12,363	102,564
<b>CAPITAL</b>				
Transports et communications .....	(2) .....	.....	.....	3
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 1,000	2,000	(1,000)	1,332
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) .....	.....	.....	59
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) .....	.....	.....	185
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....	(8) 10,683	1,909	8,774	676
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 16,224	33,572	(17,348)	30,459
	27,907	37,481	(9,574)	32,714
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT .....</b>	(10) 32,879	30,486	2,393	24,581
	199,922	194,740	5,182	159,859
<b>MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT .....</b>	(13) 5,961	5,638	323	5,103
	193,961	189,102	4,859	154,756



## SCIENCE AND TECHNOLOGY

## B—National Research Council of Canada—Scientific and Industrial Research Program

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1978	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	5	5	6	6	5	6	6	6
Scientific and Professional .....	1,022	1,002	955	932	886	931	890	874
Administrative and Foreign Service .....	173	176	162	162	170	158	158	152
Technical .....	1,005	1,002	1,008	1,000	965	1,009	996	977
Administrative Support .....	442	440	414	410	390	415	410	396
Operational .....	298	292	293	290	283	302	298	285
	<b>2,945</b>	<b>2,917</b>	<b>2,838</b>	<b>2,800</b>	<b>2,699</b>	<b>2,821</b>	<b>2,758</b>	<b>2,690</b>
Percentage change from preceding year .....	3.8		0.6					

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Requirements
(thousands of dollars)					
RESEARCH IN DIRECT SUPPORT OF INDUSTRIAL INNOVATION AND DEVELOPMENT					
Advanced Teleoperator System—Ontario .....	89,930	95,402	84,828	8,554	2,020
Industrial Materials Research Institute—Quebec .....		17,451	856	3,544	13,051
RESEARCH TO PROVIDE TECHNOLOGICAL SUPPORT OF SOCIAL OBJECTIVES					
Fire Research Field Station—Ontario .....	3,784	3,784	248	1,520	2,016
NATIONAL FACILITIES					
Arctic Vessel and Marine Research Institute—Newfoundland .....		46,795	276	4,500	42,019
RESEARCH AND SERVICES RELATED TO STANDARDS					
Improvements to Standards and Calibration Services—Ontario .....	750	734	584	150	
ADMINISTRATIVE AND SPECIAL SUPPORT SERVICES					
Supervisory Data System—Ontario .....	950	972	772	200	



## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## B—Conseil national de recherches du Canada—Programme de recherches scientifiques et industrielles

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	5	5	6	6	5	6	6	6
Sciences et professions .....	1,022	1,002	955	932	886	931	890	874
Administration et service extérieur .....	173	176	162	162	170	158	158	152
Technique .....	1,005	1,002	1,008	1,000	965	1,009	996	977
Soutien administratif .....	442	440	414	410	390	415	410	396
Exploitation .....	298	292	293	290	283	302	298	285
	<b>2,945</b>	<b>2,917</b>	<b>2,838</b>	<b>2,800</b>	<b>2,699</b>	<b>2,821</b>	<b>2,758</b>	<b>2,690</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	3.8		0.6					

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
RECHERCHES EN APPUI DIRECT DE L'INNOVA- TION ET DU DÉVELOPPEMENT INDUS- TRIELS					
Système de télémanipulation—Ontario .....	89,930	95,402	84,828	8,554	2,020
L'Institut de génie des matériaux—Québec .....		17,451	856	3,544	13,051
RECHERCHES EN VUE DE FOURNIR UN APPUI TECHNOLOGIQUE À DES OBJECTIFS SOCIAUX					
Station de recherches en prévention des incendies—Onta- rio .....	3,784	3,784	248	1,520	2,016
SERVICES NATIONAUX					
Institut de recherche maritime et sur les navires arcti- ques—Terre-Neuve .....		46,795	276	4,500	42,019
RECHERCHES ET SERVICES RELATIFS À LA NOR- MALISATION					
Amélioration des services de normalisation et d'étalonna- ge—Ontario .....	750	734	584	150	
SERVICES DE SOUTIEN ADMINISTRATIF ET SPÉ- CIAUX					
Système informatique centralisé—Ontario .....	950	972	772	200	

## SCIENCE AND TECHNOLOGY

**B—National Research Council of Canada—Scientific and Industrial Research Program**

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
ADMINISTRATIVE AND SPECIAL SUPPORT SERVICES		
International Affiliations .....	<b>421,000</b>	368,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
RESEARCH ON LONG-TERM PROBLEMS OF NATIONAL CONCERN		
International Energy Agency Implementing Agreements .....	150,000	.....
Item not required for 1979-80		
Summer Job Corps .....		78,000
	<b>150,000</b>	78,000
RESEARCH IN DIRECT SUPPORT OF INDUSTRIAL INNOVATION AND DEVELOPMENT		
Assistance toward research in industry .....	19,200,000	17,977,000
Scientific and Technical Employment Program .....	2,000,000	2,900,000
Contributions in support of information services for small businesses .....	750,000	250,000
	<b>21,950,000</b>	21,127,000
RESEARCH TO PROVIDE TECHNOLOGICAL SUPPORT OF SOCIAL OBJECTIVES		
Canadian Rehabilitation Council for the Disabled .....	<b>140,000</b>	48,000
NATIONAL FACILITIES		
Canada's share of the costs of the Canada-France-Hawaii Telescope Corporation .....	677,000	170,000
Universities of Alberta, British Columbia, Simon Fraser and Victoria in support of TRIUMF Project .....	9,541,000	8,695,000
	<b>10,218,000</b>	8,865,000
	<b>32,879,000</b>	30,486,000

**B—National Research Council of Canada—Scientific and Technical Information Program**

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20—Scientific and Technical Information—Program expenditures	<b>11,452,000</b>	13,190,000	(1,738,000)	10,549,997
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....				
	<b>418,000</b>	653,000	(235,000)	563,000
Total Program .....	<b>11,870,000</b>	13,843,000	(1,973,000)	11,112,997

## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## B—Conseil national de recherches du Canada—Programme de recherches scientifiques et industrielles

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
SERVICES DE SOUTIEN ADMINISTRATIF ET SPÉCIAUX		
Affiliations internationales .....	421,000	368,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
RECHERCHES SUR DES PROBLÈMES À LONG TERME D'INTÉRÊT NATIONAL		
Contribution à l'Agence internationale de l'énergie pour la mise en œuvre d'accords .....	150,000	.....
Poste non requis en 1979-1980		
Compagnie des travailleurs d'été .....		78,000
	150,000	78,000
RECHERCHES EN APPUI DIRECT DE L'INNOVATION ET DU DÉVELOPPEMENT INDUSTRIELS		
Subventions d'aide à la recherche industrielle.....	19,200,000	17,977,000
Programme de création d'emplois scientifiques et techniques.....	2,000,000	2,900,000
Contributions à l'appui des services d'information aux petites entreprises.....	750,000	250,000
	21,950,000	21,127,000
RECHERCHES EN VUE DE FOURNIR UN APPUI TECHNOLOGIQUE À DES OBJECTIFS SOCIAUX		
Conseil canadien pour la réadaptation des handicapés.....	140,000	48,000
SERVICES NATIONAUX		
Quote-part canadienne des frais de la Corporation du Télescope Canada-France-Hawaï .....	677,000	170,000
Contribution à l'Université de l'Alberta, à l'Université de la Colombie-Britannique, à l'Université Simon Fraser et à l'Université de Victoria pour la réalisation du projet TRIUMF .....	9,541,000	8,695,000
	10,218,000	8,865,000
	32,879,000	30,486,000

## B—Conseil national de recherches du Canada—Programme d'information scientifique et technique

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Crédit 20—Information scientifique et technique—Dépenses du programme .....	11,452,000	13,190,000	(1,738,000)	10,549,997
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés .....	418,000	653,000	(235,000)	563,000
Total au titre du programme.....	11,870,000	13,843,000	(1,973,000)	11,112,997

## SCIENCE AND TECHNOLOGY

## B—National Research Council of Canada—Scientific and Technical Information Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
Information Services— <i>Services d'information</i> .....	206	12,488	13,382	(894)	11,45
Network Implementation— <i>Établissement des réseaux</i> .....	1	87	122	(35)	11
Research and Development— <i>Recherche et développement</i> .....	8	617	657	(40)	47
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations des employés</i> .....		418	653	(235)	56
	215	13,610	14,814	(1,204)	12,61
Less— <i>Moins:</i> Receipts and Revenues Credited to the Vote— <i>Produits et recettes à valoir sur le crédit</i> .....		1,778	1,510	268	1,57
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>215</b>	<b>11,832</b>	<b>13,304</b>	<b>(1,472)</b>	<b>11,03</b>
Add— <i>À ajouter:</i> Accommodation provided without charge by this Agency— <i>Locaux fournis gratuitement par le Conseil</i> .....		1,651	1,584	67	1,09
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....			90	(90)	8
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		131	143	(12)	10
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme</b> .....		<b>13,614</b>	<b>15,121</b>	<b>(1,507)</b>	<b>12,32</b>

## OBJECTIVE

To facilitate the use of scientific and technical information by the government and people of Canada.

## SUB-OBJECTIVES

- To provide and maintain services associated with scientific and technical information to meet the needs of the government and people of Canada.
- To conduct research into the need for and methods of accomplishing the transfer of scientific and technical information in response to user needs.
- To participate in the overall provision of library and information services for the government and people of Canada.



## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## B—Conseil national de recherches du Canada—Programme d'information scientifique et technique

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
38	46	(8)	78	12,526	13,428	(902)	11,533
.....	.....	.....	.....	87	122	(35)	118
.....	.....	.....	.....	617	657	(40)	476
.....	.....	.....	.....	418	653	(235)	563
38	46	(8)	78	13,648	14,860	(1,212)	12,690
.....	.....	.....	.....	1,778	1,510	268	1,577
38	46	(8)	78	11,870	13,350	(1,480)	11,113
.....	.....	.....	.....	1,651	1,584	67	1,096
.....	.....	.....	.....	.....	90	(90)	87
.....	.....	.....	.....	131	143	(12)	106
38	46	(8)	78	13,652	15,167	(1,515)	12,402

## OBJECTIF

Faciliter l'utilisation de l'information scientifique et technique par le gouvernement et la population du Canada.

## SOUS-OBJECTIFS

- Fournir et maintenir les services connexes d'information scientifique et technique afin de répondre aux besoins du gouvernement et de la population du Canada;
- Entreprendre des recherches sur les besoins et méthodes de diffusion de l'information scientifique et technique et sur le moyen de répondre aux besoins des utilisateurs;
- Participer à la prestation de l'ensemble des services de bibliothèque et d'information pour le gouvernement et la population du Canada.

## SCIENCE AND TECHNOLOGY

**B—National Research Council of Canada—Scientific and Technical Information Program**

## PROGRAM DESCRIPTION

*Information Services*—Operation and support of services to provide for the collection, storage, retrieval, analysis and transfer of scientific and technical information; support for the publication of journals of research in engineering and science.

*Network Implementation*—Implementation and maintenance of a Canadian network of scientific and technical information services and a referral service network including the establishment of links with other national and international networks and services.

*Research and Development*—Research into the requirements for collection, storage, retrieval, analysis and transfer of scientific and technical information; improvement of these and other related processes and development of new processes to meet the demonstrable needs of the users; development of standards, procedures and processes for inter-system exchanges of scientific and technical information through participation and agreement with other national and international organizations.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 3,802	4,781	(979)	4,713
Other Personnel .....	(1) 423	655	(232)	565
Transportation and Communications .....	(2) 204	288	(84)	219
Information .....	(3) 2,071	2,109	(38)	1,710
Computer and Data Processing .....	(4) 1,370	1,209	161	1,008
Other Professional and Special Services .....	(4) 1,291	2,161	(870)	1,623
Rentals .....	(5) 209	239	(30)	106
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 112	166	(54)	102
Books, Periodicals and Other Publications .....	(7) 3,994	3,074	920	2,437
Other Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 134	132	2	129
	13,610	14,814	(1,204)	12,612
CAPITAL				
Professional and Special Services .....	(4) 10	15	(5)	16
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	(8) 5	5		4
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 23	26	(3)	58
	38	46	(8)	78
	13,648	14,860	(1,212)	12,690
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE .....	(13) 1,778	1,510	268	1,577
	11,870	13,350	(1,480)	11,113

## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

**B—Conseil national de recherches du Canada—Programme d'information scientifique et technique**

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Services d'information*—Fonctionnement et soutien des services assurant l'acquisition, l'emménagement, le rappel, l'analyse et la diffusion de l'information scientifique et technique; aide à la publication des journaux de recherches en ingénierie et en sciences.

*Établissement des réseaux*—Établissement et maintien d'un réseau canadien de services d'information scientifique et technique ainsi que d'un réseau de services de référence, y compris l'établissement de liaisons avec les autres réseaux et services nationaux et internationaux.

*Recherche et développement*—Recherche sur les besoins d'acquisition, d'emménagement, de rappel, d'analyse et de diffusion de l'information scientifique et technique; amélioration de ces techniques et des autres techniques connexes, et élaboration de nouvelles méthodes afin de répondre aux besoins véritables des utilisateurs; élaboration de normes, de méthodes et de procédés d'échange d'informations scientifiques et techniques entre les divers systèmes grâce à la collaboration d'autres organismes nationaux et internationaux et à la conclusion d'ententes avec ces derniers.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	3,802	4,781	(979)	4,713
Autres rémunérations .....(1)	423	655	(232)	565
Transports et communications .....(2)	204	288	(84)	219
Information .....(3)	2,071	2,109	(38)	1,710
Ordinateur et traitement des données .....(4)	1,370	1,209	161	1,008
Autres services professionnels et spéciaux .....(4)	1,291	2,161	(870)	1,623
Location .....(5)	209	239	(30)	106
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	112	166	(54)	102
Livres, périodiques et autres publications .....(7)	3,994	3,074	920	2,437
Autres services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	134	132	2	129
	13,610	14,814	(1,204)	12,612
<b>CAPITAL</b>				
Services professionnels et spéciaux .....(4)	10	15	(5)	16
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....(8)	5	5	.....	4
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	23	26	(3)	58
	38	46	(8)	78
	13,648	14,860	(1,212)	12,690
<b>MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT....(13)</b>	1,778	1,510	268	1,577
	<b>11,870</b>	<b>13,350</b>	<b>(1,480)</b>	<b>11,113</b>

## SCIENCE AND TECHNOLOGY

## B—National Research Council of Canada—Scientific and Technical Information Program

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1978	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1977
Scientific and Professional .....	56	56	100	100	89	99	97	97
Administrative and Foreign Service .....	32	32	30	30	32	30	30	27
Technical .....	1	1	2	2	2	1	1	2
Administrative Support .....	124	123	136	134	124	138	138	127
Operational .....	2	2	3	3	3	3	3	3
	<b>215</b>	<b>214</b>	<b>271</b>	<b>269</b>	<b>250</b>	<b>271</b>	<b>269</b>	<b>256</b>
Percentage change from preceding year .....	(20.7)* .....							

\*Due to transfer of 56 person-years for Technical Information Service to Scientific and Industrial Research Program.

## C—Natural Sciences and Engineering Research Council\*

Budgetary	ESTIMATES			Expenditures
	1979-80	1978-79	Change	1977-78
	\$	\$	\$	\$
<b>Vote 25</b> —Natural Sciences and Engineering Research Council—Operating expenditures .....	<b>2,230,000</b>	2,001,000	229,000	1,491,641
<b>Vote 30</b> —Natural Sciences and Engineering Research Council—The grants listed in the Estimates .....	<b>118,405,000</b>	109,707,000	8,698,000	97,689,947
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>137,000</b>	130,000	7,000	122,000
Total Program .....	<b>120,772,000</b>	111,838,000	8,934,000	99,303,588

\*Formerly shown as "Scholarships and Grants in Aid of Research Program" of the National Research Council of Canada.



## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## B—Conseil national de recherches du Canada—Programme d'information scientifique et technique

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années-per-sonnes totales auto-risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années-per-sonnes totales auto-risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années-per-sonnes totales auto-risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Sciences et professions .....	56	56	100	100	89	99	97	97
Administration et service extérieur .....	32	32	30	30	32	30	30	27
Technique .....	1	1	2	2	2	1	1	2
Soutien administratif .....	124	123	136	134	124	138	138	127
Exploitation .....	2	2	3	3	3	3	3	3
	<b>215</b>	<b>214</b>	<b>271</b>	<b>269</b>	<b>250</b>	<b>271</b>	<b>269</b>	<b>256</b>

Différence (%) par rapport à l'année précédente ..... (20.7)\*

\*Attribuable au transfert de 56 années-personnes du Service d'information technique au programme de recherches scientifiques et industrielles.

## C—Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie\*

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Crédit 25</b> —Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie—				
Dépenses de fonctionnement .....	<b>2,230,000</b>	2,001,000	229,000	1,491,641
<b>Crédit 30</b> —Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie—				
Subventions inscrites au Budget .....	<b>118,405,000</b>	109,707,000	8,698,000	97,689,947
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>137,000</b>	130,000	7,000	122,000
Total au titre du programme .....	<b>120,772,000</b>	111,838,000	8,934,000	99,303,588

\*Figurait auparavant à titre de programme des bourses et subventions d'aide à la recherche du Conseil national de recherches du Canada.

## SCIENCE AND TECHNOLOGY

## C—Natural Sciences and Engineering Research Council

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  <i>Années- personnes autorisées 1979-1980</i>	Operating — <i>Fonctionnement</i>			
		Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —
		<i>Prévisions 1979-1980</i>	<i>Dépenses prévues 1978-1979</i>	<i>Différence</i>	<i>Dépense 1977-1978</i>
Peer Adjudicated Grants— <i>Subventions adjudgées par les pairs</i> .....					
Developmental Grants and Contributions— <i>Subventions et contributions de développement</i> .....					
Highly Qualified Manpower Training and Development— <i>Formation et per- fectionnement d'une main-d'œuvre hautement qualifiée</i> .....					
National and International Activities— <i>Activités nationales et internationales</i> .....					
Administration— <i>Administration</i> .....	61	2,220	1,940	280	1,940
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations des employés</i> .....		137	130	7	
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>61</b>	<b>2,357</b>	<b>2,070</b>	<b>287</b>	<b>1,940</b>
Add— <i>À ajouter:</i>					
Services provided without charge by other departments and agencies— <i>Services fournis gratuitement par d'autres ministères et organismes</i> .....		352	377	(25)	
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme</b> .....		<b>2,709</b>	<b>2,447</b>	<b>262</b>	<b>1,940</b>

## OBJECTIVE

To promote and support the development and maintenance of research and the provision of highly qualified manpower in the natural sciences and engineering.

## SUB-OBJECTIVES

- To support excellence in research for the creation of new knowledge in the natural sciences and engineering.
- To promote and support the development of research in selected fields of regional and national importance.
- To assist in the provision and development of highly qualified manpower.

## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## C—Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
.....	.....	.....	.....	87,916	81,421	6,495	75,886	87,916	81,421	6,495	75,886
.....	.....	.....	.....	16,143	15,003	1,140	8,680	16,143	15,003	1,140	8,680
.....	.....	.....	.....	13,039	12,123	916	11,767	13,039	12,123	916	11,767
.....	.....	.....	.....	1,307	1,160	147	1,357	1,307	1,160	147	1,357
10	55	(45)	5	.....	.....	.....	.....	2,230	1,995	235	1,492
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	137	130	7	122
10	55	(45)	5	118,405	109,707	8,698	97,690	120,772	111,832	8,940	99,304
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	352	377	(25)	332
10	55	(45)	5	118,405	109,707	8,698	97,690	121,124	112,209	8,915	99,636

## OBJECTIF

Promouvoir et appuyer le développement et le maintien de la recherche ainsi que l'apport d'une main-d'œuvre hautement qualifiée dans le domaine des sciences naturelles et de l'ingénierie.

## SOUS-OBJECTIFS

- Appuyer l'excellence de la recherche pour la création de nouvelles connaissances dans le domaine des sciences naturelles et de l'ingénierie;
- Promouvoir et appuyer le développement de la recherche dans des domaines choisis qui sont d'une importance régionale et nationale;
- Contribuer à l'apport et à la formation d'une main-d'œuvre hautement qualifiée.

SCIENCE AND TECHNOLOGY

C—Natural Sciences and Engineering Research Council

PROGRAM DESCRIPTION

*Peer Adjudicated Grants*—Grants for research expenses and equipment costs awarded to selected individuals and groups on the basis of peer adjudication.

*Developmental Grants and Contributions*—Grants negotiated with individuals, groups (including multidisciplinary groups) and institutions for major research installations, research programs, special research projects and regional development of research capability, to meet needs or opportunities to contribute to the resolution of problems related to scientific, economic and resource development.

*Highly Qualified Manpower Training and Development*—Scholarships and fellowships awarded in national competitions to graduate students, postdoctorate fellows and senior scientists and engineers in universities and Canadian industry for advanced study or research and professional development, tenable in universities, industrial firms and other institutions in Canada and abroad.

*National and International Activities*—Grants to support national and international scientific and engineering conferences and studies, the exchange of scientists and engineers, and selected activities of scientific and learned institutions.

*Administration*—Program management and scientific, technical and administrative support.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 1,246	1,074	172	982
Other Personnel .....	(1) 137	130	7	122
Transportation and Communications .....	(2) 449	400	49	271
Information .....	(3) 101	90	11	121
Professional and Special Services .....	(4) 358	317	41	85
Rentals .....	(5) 48	42	6	20
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 2	2		2
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 13	12	1	5
All Other Expenditures .....	(12) 3	3		1
	2,357	2,070	287	1,609
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 10	55	(45)	5
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 118,405	109,707	8,698	97,690
	120,772	111,832	8,940	99,304



## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## C—Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Subventions adjugées par les pairs*—Subventions pour dépenses en matière de recherche et d'appareillage accordées à des chercheurs individuels et à des groupes suite au jugement de leurs pairs.

*Subventions et contributions de développement*—Subventions accordées suite à des négociations avec des chercheurs individuels, des groupes (y compris les groupes multidisciplinaires) et des institutions pour des installations de recherche importantes, des programmes de recherches, des projets de recherches spéciaux et le développement régional des capacités de recherches afin de satisfaire aux besoins et de profiter des occasions de contribuer à la résolution de problèmes d'ordre scientifique, économique ou de développement des ressources.

*Formation d'une main-d'œuvre hautement qualifiée*—Bourses d'études et de recherches accordées par voie de concours nationaux à des étudiants diplômés, à des stagiaires postdoctoraux, et à des scientifiques et ingénieurs d'expérience dans les secteurs universitaire et industriel canadiens pour leur permettre de poursuivre des études supérieures, des recherches de pointe, ou de parfaire leur formation professionnelle dans les universités, les entreprises industrielles et d'autres institutions au Canada et à l'étranger.

*Activités nationales et internationales*—Subventions pour des conférences et études à l'échelle nationale et internationale en sciences et en ingénierie, pour des échanges de scientifiques et d'ingénieurs et pour certaines activités d'institutions scientifiques et de haut savoir.

*Administration*—Gestion du programme et soutien scientifique, technique et administratif.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
		(en milliers de dollars)		
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 1,246	1,074	172	982
Autres rémunérations .....	(1) 137	130	7	122
Transports et communications .....	(2) 449	400	49	271
Information .....	(3) 101	90	11	121
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 358	317	41	85
Location .....	(5) 48	42	6	20
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 2	2	.....	2
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 13	12	1	5
Toutes autres dépenses .....	(12) 3	3	.....	1
	2,357	2,070	287	1,609
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 10	55	(45)	5
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT .....</b>	(10) 118,405	109,707	8,698	97,690
	<b>120,772</b>	<b>111,832</b>	<b>8,940</b>	<b>99,304</b>

## SCIENCE AND TECHNOLOGY

## C—Natural Sciences and Engineering Research Council

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1978	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	4	4	.....	.....	4	.....	.....	.....
Scientific and Professional .....	2	2	5	4	1	6	6	4
Administrative and Foreign Service .....	23	23	21	21	19	18	18	19
Administrative Support .....	32	27	33	29	24	33	28	24
	<b>61</b>	<b>56</b>	59	54	48	57	52	47
Percentage change from preceding year .....	3.4		3.5					

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
SCHOLARSHIPS AND GRANTS IN AID OF RESEARCH .....	<b>118,405,000</b>	109,707,000

## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## C—Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	4	4	.....	.....	4	.....	.....	.....
Sciences et professions .....	2	2	5	4	1	6	6	4
Administration et service extérieur .....	23	23	21	21	19	18	18	19
Soutien administratif .....	32	27	33	29	24	33	28	24
	<b>61</b>	<b>56</b>	<b>59</b>	<b>54</b>	<b>48</b>	<b>57</b>	<b>52</b>	<b>47</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	3.4		3.5					

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
BOURSES ET SUBVENTIONS D'AIDE À LA RECHERCHE .....	<b>118,405,000</b>	109,707,000

## SCIENCE AND TECHNOLOGY

## D—Science Council of Canada

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 35—Science Council of Canada—Program expenditures .....	2,278,000	2,221,000	57,000	2,164,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	163,000	190,000	(27,000)	163,000
Total Program .....	2,441,000	2,411,000	30,000	2,327,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person- Years Authorized 1979-80 — <i>Années- personnes autorisées 1979-1980</i>	Operating — <i>Fonctionnement</i>			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
		<i>Prévisions 1979-1980</i>	<i>Dépenses prévues 1978-1979</i>	<i>Différence</i>	<i>Dépenses 1977-1978</i>
Operations— <i>Activités</i> .....	63	2,436	2,404	32	2,3
Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> .....	63	2,436	2,404	32	2,3
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		129	133	(4)	1
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		28	29	(1)	
Total Cost of Program— <i>Coût total du programme</i> .....		2,593	2,566	27	2,4

## OBJECTIVE

To assess Canada's scientific and technological requirements, to increase public awareness of these requirements and of the interdependence of various groups in society in the development and use of science and technology, and to advise the Government on the best use of science and technology.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Operations*—Assessment of Canada's scientific and technological resources, requirements and potentialities and making reports and recommendations thereon, as well as raising public awareness of Canada's scientific and technological problems and opportunities and the interdependence of the public, governments, industries and universities in the development and use of science and technology. Publication of studies and reports prepared for the use of Council is at the discretion of the Council. The Council has a small secretariat which provides executive, professional, administrative and technical support.



## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## D—Conseil des sciences du Canada

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 35</b> —Conseil des sciences du Canada—Dépenses du programme ..	<b>2,278,000</b>	2,221,000	57,000	2,164,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>163,000</b>	190,000	(27,000)	163,000
Total au titre du programme.....	<b>2,441,000</b>	2,411,000	30,000	2,327,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital				Total			
Capital				Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
5	7	(2)	5	2,441	2,411	30	2,327
5	7	(2)	5	2,441	2,411	30	2,327
.....	.....	.....	.....	129	133	(4)	139
.....	.....	.....	.....	28	29	(1)	21
5	7	(2)	5	2,598	2,573	25	2,487

## OBJECTIF

Évaluation des besoins scientifiques et technologiques du Canada, sensibilisation plus grande du public à ces besoins et à l'interdépendance des divers groupes de la société à l'égard du développement et de l'emploi des sciences et de la technologie, et action consultative auprès de l'État sur l'utilisation la plus judicieuse du potentiel scientifique et technologique.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Activités*—Évaluation des ressources, des besoins et des possibilités scientifiques et technologiques du Canada et préparation de rapports et de recommandations à ce sujet; sensibilisation du public aux problèmes et aux possibilités scientifiques et technologiques du Canada et à l'interdépendance du public, des gouvernements, des industries et des universités en matière de développement et d'emploi des sciences et de la technologie. La publication des études et des rapports rédigés pour le Conseil est laissée à la discrétion de celui-ci. Le Conseil dispose d'un petit personnel fournissant des services de direction et des services scientifiques, administratifs et techniques.



## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## D—Conseil des sciences du Canada

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 1,481	1,461	20	1,247
Autres rémunérations .....	(1) 163	190	(27)	163
Transports et communications .....	(2) 209	216	(7)	233
Information .....	(3) 101	100	1	158
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 393	332	61	422
Location .....	(5) 17	35	(18)	27
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 13	8	5	5
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 57	60	(3)	66
Toutes autres dépenses .....	(12) 2	2	.....	1
	2,436	2,404	32	2,322
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 5	7	(2)	5
	<b>2,441</b>	2,411	30	2,327

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	3	3	3	3	3	3	3	3
Sciences et professions .....	13	13	12	13	9	12	12	12
Administration et service extérieur .....	10	10	12	10	12	12	12	12
Technique .....	14	1	14	1	1	15	1	1
Soutien administratif .....	23	23	22	23	20	21	22	20
	<b>63</b>	<b>50</b>	<b>63</b>	<b>50</b>	<b>45</b>	<b>63</b>	<b>50</b>	<b>48</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....								





**Secretary of State**

consisting of:

- A—Department
- B—Canada Council
- C—Canadian Broadcasting Corporation
- D—Canadian Film Development Corporation
- E—National Arts Centre Corporation
- F—National Film Board
- G—National Library
- H—National Museums of Canada
- I—Public Archives
- J—Public Service Commission
- K—Representation Commissioner
- L—Social Sciences and Humanities Research Council

**Secrétariat d'État**

comprenant:

- A—Le Ministère
- B—Le Conseil des Arts du Canada
- C—La Société Radio-Canada
- D—La Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne
- E—La Corporation du Centre national des Arts
- F—L'Office national du film
- G—La Bibliothèque nationale
- H—Les Musées nationaux du Canada
- I—Les Archives publiques
- J—La Commission de la Fonction publique
- K—Le commissaire à la représentation
- L—Le Conseil de recherches en sciences humaines

## SECRETARY OF STATE

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
<i>Administration Program</i>						
25-8	(S)	Secretary of State—Salary and Motor Car Allowance.....	22	22	.....	22
25-8	1	Program expenditures.....	12,807	22,400	(9,593)	12,245
25-8	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	1,013	1,243	(230)	873
Total Program .....			13,842	23,665	(9,823)	13,140
<i>Official Languages Program</i>						
25-12	5	Operating expenditures.....	2,119	2,364	(245)	1,593
25-12	10	Grants and contributions .....	194,497	230,701	(36,204)	232,197
25-12	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	148	164	(16)	119
Total Program .....			196,764	233,229	(36,465)	233,909
<i>Arts and Culture Program</i>						
25-20	15	Operating expenditures.....	5,346	6,475	(1,129)	7,984
25-20	20	Grants and contributions .....	5,939	10,290	(4,351)	9,878
25-20	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	145	163	(18)	121
Total Budgetary .....			11,430	16,928	(5,498)	17,983
25-20	L25	Loans to institutions and public authorities under the Cultural Property Export and Import Act.....	200	200	.....	.....
Total Program .....			11,630	17,128	(5,498)	17,983
<i>Education Support Program</i>						
25-30	30	Program expenditures.....	3,737	3,719	18	1,416
25-30	(S)	Post-Secondary Education Payments to Provinces .....	1,536,700	1,305,100	231,600	1,050,240
25-30	(S)	Post-Secondary Education Adjustment Payments to Provinces .....	30,000	130,000	(100,000)	48,299
25-30	(S)	Interest Payments, Liabilities under the Canada Student Loans Act.....	97,796	97,796	.....	.....
25-30	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	164	214	(50)	67
Total Program .....			1,668,397	1,536,829	131,568	1,100,022
<i>Translation Program</i>						
25-36	35	Program expenditures.....	48,914	46,084	2,830	42,638
25-36	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	4,494	4,953	(459)	4,176
Total Program .....			53,408	51,037	2,371	46,814
<i>Citizenship Program</i>						
25-42	40	Operating expenditures.....	19,436	19,597	(161)	17,948
25-42	45	Grants and contributions .....	35,523	41,581	(6,058)	31,755
25-42	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	1,476	1,668	(192)	1,408
Total Program .....			56,435	62,846	(6,411)	51,111
SUMMARY						
Total Budgetary .....			2,000,276	1,924,534	75,742	1,462,979
Total Non-Budgetary .....			200	200	.....	.....
			2,000,476	1,924,734	75,742	1,462,979

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
Programme d'administration						
25-9	(S)	Secrétaire d'État—Traitement et indemnité d'automobile.....	22	22		22
25-9	1	Dépenses du programme.....	12,807	22,400	(9,593)	12,245
25-9	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	1,013	1,243	(230)	873
Total au titre du programme .....			13,842	23,665	(9,823)	13,140
Programme des langues officielles						
25-13	5	Dépenses de fonctionnement .....	2,119	2,364	(245)	1,593
25-13	10	Subventions et contributions .....	194,497	230,701	(36,204)	232,197
25-13	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	148	164	(16)	119
Total au titre du programme .....			196,764	233,229	(36,465)	233,909
Programme des arts et de la culture						
25-21	15	Dépenses de fonctionnement .....	5,346	6,475	(1,129)	7,984
25-21	20	Subventions et contributions .....	5,939	10,290	(4,351)	9,878
25-21	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	145	163	(18)	121
Total du budgétaire.....			11,430	16,928	(5,498)	17,983
25-21	L25	Prêts à des établissements et à des administrations en vertu de la Loi sur l'exportation et l'importation de bien culturels .....	200	200		
Total au titre du programme .....			11,630	17,128	(5,498)	17,983
Programme d'aide à l'éducation						
25-31	30	Dépenses du programme.....	3,737	3,719	18	1,416
25-31	(S)	Paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces .....	1,536,700	1,305,100	231,600	1,050,240
25-31	(S)	Paiements de rajustement pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces.....	30,000	130,000	(100,000)	48,299
25-31	(S)	Paiements d'intérêts, obligations contractées en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants .....	97,796	97,796		
25-31	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	164	214	(50)	67
Total au titre du programme .....			1,668,397	1,536,829	131,568	1,100,022
Programme de la traduction						
25-37	35	Dépenses du programme.....	48,914	46,084	2,830	42,638
25-37	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	4,494	4,953	(459)	4,176
Total au titre du programme .....			53,408	51,037	2,371	46,814
Programme de la citoyenneté						
25-43	40	Dépenses de fonctionnement .....	19,436	19,597	(161)	17,948
25-43	45	Subventions et contributions .....	35,523	41,581	(6,058)	31,755
25-43	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	1,476	1,668	(192)	1,408
Total au titre du programme .....			56,435	62,846	(6,411)	51,111
SOMMAIRE						
Total du budgétaire.....			2,000,276	1,924,534	75,742	1,462,979
Total du non-budgétaire.....			200	200		
			2,000,476	1,924,734	75,742	1,462,979

## SECRETARY OF STATE

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
B—CANADA COUNCIL						
25-52	50	Payment to the Canada Council .....	39,116	39,352	(236)	38,462
C—CANADIAN BROADCASTING CORPORATION						
25-56	55	Payment to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures .....	477,400	457,100	20,300	400,882
25-56	60	Payment to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures .....	45,000	79,500	(34,500)	64,042
25-56	—	Appropriation not required for 1979-80 .....		5,300	(5,300)	728
		Total Program .....	522,400	541,900	(19,500)	465,652
D—CANADIAN FILM DEVELOPMENT CORPORATION						
25-64	65	Payments to the Canadian Film Development Corporation .....	4,078	3,448	630	2,193
E—NATIONAL ARTS CENTRE CORPORATION						
25-68	70	Payments to the National Arts Centre Corporation .....	10,334	10,367	(33)	8,363
F—NATIONAL FILM BOARD						
25-72	75	Program expenditures .....	27,991	31,606	(3,615)	27,746
25-72	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	2,265	2,457	(192)	2,123
25-80	—	Canadian Government Photo Centre Revolving Fund .....				
		Total Budgetary .....	30,256	34,063	(3,807)	29,869
25-72	L80	Advances for the purchase of capital equipment for the Canadian Government Photo Centre .....	150	200	(50)	105
		Total Program .....	30,406	34,263	(3,857)	29,974
G—NATIONAL LIBRARY						
25-82	85	Program expenditures .....	13,927	12,287	1,640	10,586
25-82	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	1,012	1,087	(75)	962
		Total Program .....	14,939	13,374	1,565	11,548
H—NATIONAL MUSEUMS OF CANADA						
25-90	90	Operating expenditures .....	35,848	40,633	(4,785)	34,125
25-90	95	Grants and contributions .....	7,846	9,421	(1,575)	8,616
25-90	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	2,370	2,617	(247)	2,950
		Total Program .....	46,064	52,671	(6,607)	45,691



# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
B—CONSEIL DES ARTS DU CANADA						
25-53	50	Païement au Conseil des Arts du Canada.....	39,116	39,352	(236)	38,462
C—SOCIÉTÉ RADIO-CANADA						
25-57	55	Païement à la Société Radio-Canada pour des dépenses de fonctionnement.....	477,400	457,100	20,300	400,882
25-57	60	Païement à la Société Radio-Canada pour des dépenses en capital.....	45,000	79,500	(34,500)	64,042
25-57	—	Crédit non requis en 1979-1980.....		5,300	(5,300)	728
		Total au titre du programme .....	522,400	541,900	(19,500)	465,652
D—SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE CINÉMATOGRAPHIQUE CANADIENNE						
25-65	65	Païements à la Société de développement de l'industrie ciné- matographique canadienne.....	4,078	3,448	630	2,193
E—CORPORATION DU CENTRE NATIONAL DES ARTS						
25-69	70	Païements à la Corporation du Centre national des Arts .....	10,334	10,367	(33)	8,363
F—OFFICE NATIONAL DU FILM						
25-73	75	Dépenses du programme.....	27,991	31,606	(3,615)	27,746
25-73	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	2,265	2,457	(192)	2,123
25-81	—	Fonds renouvelable du Centre de photographie du gouverne- ment canadien .....				
		Total du budgétaire.....	30,256	34,063	(3,807)	29,869
25-73	L80	Avances pour l'achat de biens d'équipement pour le compte du Centre de photographie du gouvernement canadien.....	150	200	(50)	105
		Total au titre du programme .....	30,406	34,263	(3,857)	29,974
G—BIBLIOTHÈQUE NATIONALE						
25-83	85	Dépenses du programme.....	13,927	12,287	1,640	10,586
25-83	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	1,012	1,087	(75)	962
		Total au titre du programme .....	14,939	13,374	1,565	11,548
H—MUSÉES NATIONAUX DU CANADA						
25-91	90	Dépenses de fonctionnement .....	35,848	40,633	(4,785)	34,125
25-91	95	Subventions et contributions .....	7,846	9,421	(1,575)	8,616
25-91	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	2,370	2,617	(247)	2,950
		Total au titre du programme .....	46,064	52,671	(6,607)	45,691

## SECRETARY OF STATE

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
I—PUBLIC ARCHIVES						
25-98	100	Program expenditures .....	19,267	17,120	2,147	15,315
25-98	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	1,413	1,514	(101)	1,248
25-102	—	Central Microfilm Unit Revolving Fund .....				
		Total Budgetary .....	20,680	18,634	2,046	16,563
25-98	—	Non-Budgetary Appropriation not required for 1979-80 .....		200	(200)	
		Total Program .....	20,680	18,834	1,846	16,563
J—PUBLIC SERVICE COMMISSION						
25-106	105	Program expenditures .....	73,388	82,291	(8,903)	74,318
25-106	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	6,200	8,023	(1,823)	6,853
25-112	—	Staff Development and Training Revolving Fund .....				
		Total Program .....	79,588	90,314	(10,726)	81,171
K—REPRESENTATION COMMISSIONER						
25-116	(S)	Salary of the Representation Commissioner .....	57	57		55
25-116	(S)	Expenses of the Representation Commissioner .....	143	129	14	94
25-116	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	20	22	(2)	18
		Total Program .....	220	208	12	167
L—SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL						
25-120	110	Operating expenditures .....	3,355		3,355	
25-120	115	Grants and contributions .....	32,329	13,168	19,161	
25-120	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	218		218	
		Total Program .....	35,902	13,168	22,734	

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
I—ARCHIVES PUBLIQUES						
25-99	100	Dépenses du programme.....	19,267	17,120	2,147	15,315
25-99	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	1,413	1,514	(101)	1,248
25-103	—	Fonds renouvelable du Service central du microfilm .....				
		Total du budgétaire.....	20,680	18,634	2,046	16,563
25-99	—	Crédit non budgétaire non requis en 1979-1980 .....		200	(200)	
		Total au titre du programme .....	20,680	18,834	1,846	16,563
J—COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE						
25-107	105	Dépenses du programme.....	73,388	82,291	(8,903)	74,318
25-107	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	6,200	8,023	(1,823)	6,853
25-113	—	Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel .....				
		Total au titre du programme .....	79,588	90,314	(10,726)	81,171
K—COMMISSAIRE À LA REPRÉSENTATION						
25-117	(S)	Traitement du commissaire à la représentation .....	57	57		55
25-117	(S)	Dépenses du commissaire à la représentation.....	143	129	14	94
25-117	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	20	22	(2)	18
		Total au titre du programme .....	220	208	12	167
L—CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES						
25-121	110	Dépenses de fonctionnement .....	3,355		3,355	
25-121	115	Subventions et contributions .....	32,329	13,168	19,161	
25-121	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	218		218	
		Total au titre du programme .....	35,902	13,168	22,734	

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

SECRETARY OF STATE

A—Department—Administration Program

	ESTIMATES			Expenditures
	1979-80	1978-79	Change	1977-78
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Administration—Program expenditures.....	12,807,000	22,400,000	(9,593,000)	12,245,366
Statutory—Secretary of State—Salary and Motor Car Allowance .....	22,000	22,000	.....	22,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	1,013,000	1,243,000	(230,000)	873,000
Total Program .....	13,842,000	23,665,000	(9,823,000)	13,140,366

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80 — Prévisions 1979-1980	Forecast Expendi- tures 1978-79 — Dépenses prévues 1978-1979	Change — Différence	Expendi- tures 1977-78 — Dépenses 1977-1978
Executive—Direction .....	46	1,508	1,387	121	1,20
Control and Support Services—Services de contrôle et de soutien .....	406	11,264	19,669	(8,405)	10,54
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés .....		1,013	1,243	(230)	87
Total Estimates—Total des prévisions .....	452	13,785	22,299	(8,514)	12,62
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		1,409	1,645	(236)	85
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		189	211	(22)	12
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		15,383	24,155	(8,772)	13,59



# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme d'administration

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Administration—Dépenses du programme .....	<b>12,807,000</b>	22,400,000	(9,593,000)	12,245,366
<b>Statutaire</b> —Secrétaire d'État—Traitement et indemnité d'automobile ..	<b>22,000</b>	22,000	.....	22,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>1,013,000</b>	1,243,000	(230,000)	873,000
Total au titre du programme.....	<b>13,842,000</b>	23,665,000	(9,823,000)	13,140,366

## PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

### BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
4	10	(6)	21	1,512	1,397	115	1,230
53	106	(53)	494	11,317	19,775	(8,458)	11,037
.....	.....	.....	.....	1,013	1,243	(230)	873
<b>57</b>	<b>116</b>	<b>(59)</b>	<b>515</b>	<b>13,842</b>	<b>22,415</b>	<b>(8,573)</b>	<b>13,140</b>
.....	.....	.....	.....	1,409	1,645	(236)	852
.....	.....	.....	.....	189	211	(22)	121
<b>57</b>	<b>116</b>	<b>(59)</b>	<b>515</b>	<b>15,440</b>	<b>24,271</b>	<b>(8,831)</b>	<b>14,113</b>

SECRETARY OF STATE

A—Department—Administration Program

OBJECTIVE

To provide overall executive and policy direction and central control and support services.

SUB-OBJECTIVES

- To provide executive direction to the Department.
- To provide advisory services to the Secretary of State on matters relating to agencies reporting to the Secretary of State.
- To co-ordinate the formulation and execution of strategic plans and policies.
- To develop and to co-ordinate the implementation of systems, to aid in managing, evaluating and improving the effectiveness of departmental programs and operations.
- To provide services, including financial, personnel, information, legal and other departmental control and support services.

PROGRAM DESCRIPTION

*Executive*—The Departmental Executive includes the offices of the Secretary of State, the Minister of State for Multiculturalism, the Under-Secretary of State and the Assistant Under-Secretaries of State.

*Control and Support Services*—Includes a range of functions which support all levels of management throughout the Department such as ministerial support, financial management, administrative services, financial and operational audit, evaluation, computer systems, personnel administration, communications, security and management advisory services.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1979-80	Expenditures 1978-79		1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 9,210	9,561	(351)	7,862
Other Personnel .....	(1) 1,013	1,243	(230)	873
Transportation and Communications .....	(2) 630	1,540	(910)	787
Information .....	(3) 140	6,796	(6,656)	213
Professional and Special Services .....	(4) 1,990	2,165	(175)	1,888
Rentals .....	(5) 233	258	(25)	210
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 198	204	(6)	242
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 371	532	(161)	550
	13,785	22,299	(8,514)	12,625
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 57	116	(59)	515
	13,842	22,415	(8,573)	13,140

## SECRÉTARIAT D'ÉTAT

### A—Ministère—Programme d'administration

#### OBJECTIF

Assurer la haute direction et la mise en œuvre de la politique globale du Ministère et fournir des services centraux de contrôle et de soutien.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Assurer la haute direction du Ministère;
- Fournir des services consultatifs au secrétaire d'État pour les questions relatives aux organismes qui relèvent du secrétaire d'État;
- Coordonner l'élaboration et l'exécution de politiques et de plans stratégiques;
- Mettre au point et coordonner l'application de systèmes destinés à faciliter l'administration, l'évaluation et l'amélioration de l'efficacité des programmes et des activités du Ministère;
- Fournir des services financiers et juridiques, des services du personnel et d'information ainsi que d'autres services de contrôle et de soutien nécessaires au Ministère.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Direction*—La haute direction du Ministère comprend les cabinets du secrétaire d'État, du ministre d'État au Multiculturalisme, du sous-secrétaire d'État ainsi que les bureaux des sous-secrétaires d'État adjoints.

*Services de contrôle et de soutien*—Ces services regroupent une variété de fonctions de soutien pour tous les niveaux de la gestion du Ministère, comme les services de soutien au niveau du Ministère, la gestion financière, les services administratifs, la vérification opérationnelle et financière, l'évaluation, les systèmes informatiques, l'administration du personnel, les communications, la sécurité et les services consultatifs en matière de gestion.

#### ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	9,210	9,561	(351)	7,862
Autres rémunérations .....(1)	1,013	1,243	(230)	873
Transports et communications .....(2)	630	1,540	(910)	787
Information .....(3)	140	6,796	(6,656)	213
Services professionnels et spéciaux .....(4)	1,990	2,165	(175)	1,888
Location .....(5)	233	258	(25)	210
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	198	204	(6)	242
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	371	532	(161)	550
	13,785	22,299	(8,514)	12,625
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	57	116	(59)	515
	13,842	22,415	(8,573)	13,140

SECRETARY OF STATE

A—Department—Administration Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	11	11	11	11	10	7	7	8
Scientific and Professional .....	8	8	9	9	6	8	8	9
Administrative and Foreign Service .....	221	221	238	238	218	210	214	175
Technical .....	4	4	2	2	4	2	2	5
Administrative Support .....	206	206	232	232	202	226	232	208
Operational .....	2	2				1	1	
	452	452	492	492	440	454	464	405
Percentage change from preceding year .....	(8.1)*		8.4					

\*The decrease is due to the transfer of the Canadian Unity Information Office to the Department of Justice.

A—Department—Official Languages Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 5—Official Languages—Operating expenditures .....	2,119,000	2,364,000	(245,000)	1,593,423
Vote 10—Official Languages—The grants listed in the Estimates and contributions .....	194,497,000	230,701,000	(36,204,000)	232,196,404
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	148,000	164,000	(16,000)	119,000
Total Program .....	196,764,000	233,229,000	(36,465,000)	233,908,827



# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme d'administration

### ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	11	11	11	11	10	7	7	8
Sciences et professions .....	8	8	9	9	6	8	8	9
Administration et service extérieur .....	221	221	238	238	218	210	214	175
Technique .....	4	4	2	2	4	2	2	5
Soutien administratif .....	206	206	232	232	202	226	232	208
Exploitation .....	2	2	.....	.....	.....	1	1	.....
	<b>452</b>	<b>452</b>	<b>492</b>	<b>492</b>	<b>440</b>	<b>454</b>	<b>464</b>	<b>405</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(8.1)*		8.4					

\*La diminution est due au transfert du Centre d'information sur l'unité canadienne au ministère de la Justice.

## A—Ministère—Programme des langues officielles

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 5</b> —Langues officielles—Dépenses de fonctionnement .....	<b>2,119,000</b>	2,364,000	(245,000)	1,593,423
<b>Crédit 10</b> —Langues officielles—Subventions inscrites au Budget et contributions .....	<b>194,497,000</b>	230,701,000	(36,204,000)	232,196,404
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>148,000</b>	164,000	(16,000)	119,000
Total au titre du programme .....	<b>196,764,000</b>	233,229,000	(36,465,000)	233,908,827

## SECRETARY OF STATE

## A—Department—Official Languages Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
		—	—	—	—
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépense 1977-1978
Official Languages in Education— <i>Langues officielles dans l'enseignement</i> ....	12	328	287	41	
Official Languages in Public Administration— <i>Langues officielles dans l'ad- ministration publique</i> .....			30	(30)	
Official Languages in the Private Sector— <i>Langues officielles dans le secteur privé</i> .....	11	283	305	(22)	
Language Acquisition Development and Policy Co-ordination— <i>Perfection- nement linguistique et coordination de la politique</i> .....	15	846	803	43	
Official Language Minority Groups— <i>Groupes minoritaires de langue officielle</i> .....	19	659	626	33	
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations de employés</i> .....		148	164	(16)	
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>57</b>	<b>2,264</b>	<b>2,215</b>	<b>49</b>	<b>1,</b>
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		180	158	22	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		24	26	(2)	
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme</b> .....		<b>2,468</b>	<b>2,399</b>	<b>69</b>	<b>1</b>

## OBJECTIVE

To promote, facilitate and encourage the acquisition and use of the two official languages in Canadian society thereby reinforcing the equality of status of the two official languages.

## SUB-OBJECTIVES

- To increase the opportunity for Canadians of the majority official language group in each province to acquire a knowledge of the other official language.
- To increase the opportunity for Canadians of the minority official language group in each province to be educated in their own language.
- To encourage, where appropriate, the use of the two official languages, in provincial and municipal administrations.
- To promote and facilitate the acquisition and use where appropriate, of the two official languages in the operations of the private sector.
- To encourage and assist in the development of improved methods for acquisition and use of official languages.
- To co-operate with other countries and international organizations on problems related to institutional and individual bilingualism.
- To facilitate the efforts of the official language minorities to survive, develop and flourish, to foster solidarity among them and to promote co-operative relations with the other official language group.

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme des langues officielles

### PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

#### BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1979-80 — Prévisions 1979-1980	Forecast Expendi- tures 1978-79 — Dépenses prévues 1978-1979	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1977-78 — Dépenses 1977-1978	Estimates 1979-80 — Prévisions 1979-1980	Forecast Expendi- tures 1978-79 — Dépenses prévues 1978-1979	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1977-78 — Dépenses 1977-1978	Estimates 1979-80 — Prévisions 1979-1980	Forecast Expendi- tures 1978-79 — Dépenses prévues 1978-1979	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1977-78 — Dépenses 1977-1978
				180,598	217,498	(36,900)	222,516	180,926	217,785	(36,859)	222,765
					1,675	(1,675)	1,900		1,705	(1,705)	1,926
				1,474	1,403	71	1,137	1,757	1,708	49	1,403
3	7	(4)	2	425	425		850	1,274	1,235	39	1,488
	6	(6)		12,000	9,167	2,833	5,793	12,659	9,799	2,860	6,208
								148	164	(16)	119
3	13	(10)	2	194,497	230,168	(35,671)	232,196	196,764	232,396	(35,632)	233,909
								180	158	22	84
								24	26	(2)	12
3	13	(10)	2	194,497	230,168	(35,671)	232,196	196,968	232,580	(35,612)	234,005

#### OBJECTIF

Promouvoir, faciliter et encourager l'apprentissage et l'utilisation des deux langues officielles dans la société canadienne, et assurer ainsi l'égalité des deux langues officielles.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Offrir plus de chances aux Canadiens appartenant au groupe linguistique majoritaire de chaque province d'acquérir une connaissance de l'autre langue officielle;
- Offrir plus de chances aux Canadiens appartenant au groupe linguistique minoritaire de chaque province d'effectuer leurs études dans leur propre langue;
- Promouvoir, au besoin, l'emploi des deux langues officielles au sein des administrations provinciales et municipales;
- Promouvoir et faciliter, lorsqu'il y a lieu, l'apprentissage et l'utilisation des deux langues officielles dans le secteur privé;
- Encourager l'adoption de méthodes améliorées pour l'acquisition et l'utilisation des langues officielles et aider à leur élaboration;
- Traiter, en collaboration avec d'autres pays et des organisations internationales, des problèmes qui se posent en matière de bilinguisme sur le plan individuel et au sein des institutions;
- Aider les communautés minoritaires de langue officielle à assurer leur existence, se développer, s'épanouir et promouvoir des liens de solidarité entre elles et d'harmonie avec les communautés de l'autre langue officielle.



# SECRETARY OF STATE

## A—Department—Official Languages Program

### PROGRAM DESCRIPTION

*Official Languages in Education*—Financial assistance to the provinces for minority language education and second language instruction at all levels of education.

*Official Languages in the Private Sector*—Encouragement and facilitation of the use of both official languages in the operations of organizations and institutions in the private sector.

*Language Acquisition Development and Policy Co-ordination*—Promotion and development of improved methods for acquisition and use of the official languages; in collaboration with other appropriate departments, development and maintenance of relations with other countries and international organizations on problems related to institutional and individual bilingualism; policy co-ordination, provision of support services and program management activities.

*Official Language Minority Groups*—Having regard to the Government's official languages policy, promotes intercultural understanding by providing assistance to English and French language groups in areas where they are established as minorities.

### OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 1,342	1,259	83	1,008
Other Personnel .....	(1) 148	164	(16)	119
Transportation and Communications .....	(2) 131	115	16	80
Information .....	(3) 243	218	25	142
Professional and Special Services .....	(4) 339	386	(47)	308
Rentals .....	(5) 16	16	.....	12
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 6	5	1	2
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 39	48	(9)	40
All Other Expenditures .....	(12) .....	4	(4)	.....
	2,264	2,215	49	1,711
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 3	13	(10)	2
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10) 194,497	230,168	(35,671)	232,196
	<b>196,764</b>	232,396	(35,632)	233,909



# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme des langues officielles

### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Langues officielles dans l'enseignement*—Aide financière aux provinces pour leur permettre d'assurer l'enseignement dans la langue minoritaire et l'enseignement de la langue seconde à tous les niveaux.

*Langues officielles dans le secteur privé*—Mesures destinées à encourager et à faciliter l'emploi des deux langues officielles dans les activités des organismes et des institutions du secteur privé.

*Perfectionnement linguistique et coordination de la politique*—Mesures destinées à promouvoir et à élaborer des méthodes améliorées pour l'apprentissage et l'utilisation des langues officielles; en collaboration avec d'autres ministères intéressés, établissement et maintien d'échanges avec d'autres pays et des organisations internationales en vue de résoudre les problèmes qui se posent en matière de bilinguisme sur le plan individuel et au sein des institutions; coordination de la politique, prestation de services de soutien et gestion des programmes.

*Groupes minoritaires de langue officielle*—Dans le cadre de la politique du gouvernement sur les langues officielles, encouragement de la compréhension entre les deux cultures au moyen d'une aide accordée aux groupes francophones et anglophones dans les régions où ils sont en minorité.

### ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 1,342	1,259	83	1,008
Autres rémunérations .....	(1) 148	164	(16)	119
Transports et communications .....	(2) 131	115	16	80
Information .....	(3) 243	218	25	142
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 339	386	(47)	308
Location .....	(5) 16	16	.....	12
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 6	5	1	2
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 39	48	(9)	40
Toutes autres dépenses .....	(12) .....	4	(4)	.....
	2,264	2,215	49	1,711
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 3	13	(10)	2
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b> .....	(10) 194,497	230,168	(35,671)	232,196
	<b>196,764</b>	232,396	(35,632)	233,909

## SECRETARY OF STATE

## A—Department—Official Languages Program

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive.....	2	2	2	2	2	1	1	1
Scientific and Professional.....	1	1	1	1	1	2	2	1
Administrative and Foreign Service.....	37	37	38	38	26	32	32	26
Administrative Support.....	17	17	17	17	16	12	12	15
	57	57	58	58	45	47	47	43
Percentage change from preceding year .....	(1.7)		23.4					

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>OFFICIAL LANGUAGES IN THE PRIVATE SECTOR</b>		
Grants to non-profit voluntary associations for the promotion of the use of Official Languages .....	<b>1,474,000</b>	1,403,000
<b>OFFICIAL LANGUAGE MINORITY GROUPS</b>		
To support national federations, provincial associations as well as other groups or associations promoting the development of official language minority groups .....	<b>11,375,000</b>	9,000,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>OFFICIAL LANGUAGES IN EDUCATION</b>		
Contributions, under terms and conditions approved by the Governor in Council, in respect of programs relating to the use of official languages in areas of provincial competence; including programs of summer language bursaries and assistance to independent schools and to associations of independent schools .....	170,398,000	217,298,000
Adjustment payments to the provinces claimable for previous fiscal years in respect of formula payment agreements .....	10,000,000	
Contributions, under terms and conditions approved by the Governor in Council, in respect of programs relating to the use of official languages in areas of territorial responsibility .....	200,000	200,000
	<b>180,598,000</b>	217,498,000
Item not required for 1979-80		
<b>OFFICIAL LANGUAGES IN PUBLIC ADMINISTRATION</b>		
Contributions, under terms and conditions approved by the Governor in Council, in respect of programs relating to the use of official languages in provincial public administration .....		1,675,000

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme des langues officielles

### ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	2	2	2	2	2	1	1	1
Sciences et professions .....	1	1	1	1	1	2	2	1
Administration et service extérieur .....	37	37	38	38	26	32	32	26
Soutien administratif .....	17	17	17	17	16	12	12	15
	<b>57</b>	<b>57</b>	<b>58</b>	<b>58</b>	<b>45</b>	<b>47</b>	<b>47</b>	<b>43</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(1.7)		23.4					

### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>LANGUES OFFICIELLES DANS LE SECTEUR PRIVÉ</b>		
Subventions à des associations bénévoles sans but lucratif afin de favoriser l'utilisation des langues officielles .....	<b>1,474,000</b>	1,403,000
<b>GROUPES MINORITAIRES DE LANGUE OFFICIELLE</b>		
Subventions pour aider les fédérations nationales, les associations provinciales ainsi que tout autre groupe ou association qui concourt au développement des groupes minoritaires de langue officielle .....	<b>11,375,000</b>	9,000,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>LANGUES OFFICIELLES DANS L'ENSEIGNEMENT</b>		
Contributions, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, à l'égard de programmes relatifs à l'emploi des langues officielles dans des domaines de compétence provinciale, y compris les programmes de bourses d'été pour l'apprentissage des langues et les programmes d'aide aux écoles indépendantes et aux associations d'écoles indépendantes .....	170,398,000	217,298,000
Paielements de rajustement aux provinces exigibles pour les années financières précédentes relativement aux accords de paiement selon une formule établie. ....	10,000,000	
Contributions, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, à l'égard de programmes relatifs à l'emploi des langues officielles dans des domaines de compétence territoriale .....	200,000	200,000
	<b>180,598,000</b>	217,498,000
Poste non requis en 1979-1980		
<b>LANGUES OFFICIELLES DANS L'ADMINISTRATION PUBLIQUE</b>		
Contributions, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, à l'égard de programmes relatifs à l'emploi des langues officielles dans les administrations provinciales .....		1,675,000

SECRETARY OF STATE

A—Department—Official Languages Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS—Continued</b>		
<b>LANGUAGE ACQUISITION DEVELOPMENT AND POLICY CO-ORDINATION</b>		
Contributions to Canadian institutions, associations, other organizations and publications for language research .....	425,000	425,000
<b>OFFICIAL LANGUAGE MINORITY GROUPS</b>		
Contributions in respect of national federations and provincial associations representing official language minority groups .....	625,000	.....
Item not required for 1979-80		
Contributions toward Summer Job Corps, Summer Student Employment and Activities Program .....		167,000
	625,000	167,000
	194,497,000	230,168,000

A—Department—Arts and Culture Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 15—Arts and Culture—Operating expenditures .....	5,346,000	6,475,000	(1,129,000)	7,984,145
Vote 20—Arts and Culture—The grants listed in the Estimates and contributions .....	5,939,000	10,290,000	(4,351,000)	9,877,576
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	145,000	163,000	(18,000)	121,000
	11,430,000	16,928,000	(5,498,000)	17,982,721
Non-Budgetary				
Vote L25—Loans to institutions and public authorities in Canada in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purposes of Section 29 of the Cultural Property Export and Import Act .....	200,000	200,000	.....	.....
Total Program .....	11,630,000	17,128,000	(5,498,000)	17,982,721



# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme des langues officielles

### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS (suite)</b>		
<b>PERFECTIONNEMENT LINGUISTIQUE ET COORDINATION DE LA POLITIQUE</b>		
Contributions à des institutions canadiennes, associations, autres organisations et publications pour fins de recherches linguistiques .....	<b>425,000</b>	425,000
<b>GROUPES MINORITAIRES DE LANGUE OFFICIELLE</b>		
Contributions à l'égard des fédérations nationales et des associations provinciales reconnues comme porte-parole des groupes minoritaires de langue officielle .....	625,000	.....
Poste non requis en 1979-1980		
Contributions à la Compagnie des travailleurs d'été et au programme des emplois et des activités d'été pour les étudiants .....	.....	167,000
	<b>625,000</b>	167,000
	<b>194,497,000</b>	230,168,000

## A—Ministère—Programme des arts et de la culture

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgétaire</b>				
<b>Crédit 15</b> —Arts et culture—Dépenses de fonctionnement .....	<b>5,346,000</b>	6,475,000	(1,129,000)	7,984,145
<b>Crédit 20</b> —Arts et culture—Subventions inscrites au Budget et contributions .....	<b>5,939,000</b>	10,290,000	(4,351,000)	9,877,576
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>145,000</b>	163,000	(18,000)	121,000
	<b>11,430,000</b>	16,928,000	(5,498,000)	17,982,721
<b>Non-budgétaire</b>				
<b>Crédit L25</b> —Prêts à des établissements et à des administrations sis au Canada, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux fins de l'article 29 de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels .....	<b>200,000</b>	200,000	.....	.....
Total au titre du programme .....	<b>11,630,000</b>	17,128,000	(5,498,000)	17,982,721

## SECRETARY OF STATE

## A—Department—Arts and Culture Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

		BUDGETARY							
		Operating Fonctionnement				Capital Capital			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
Policy Development and Analysis— Élaboration et analyse des poli- tiques.....	25	1,560	1,400	160	2,969	2	2	.....	
Special Programs—Programmes spéciaux.....	14	958	1,048	(90)	841	1	.....	1	
State Protocol and Special Events— Protocole national et événements spéciaux.....	11	2,824	4,075	(1,251)	4,167	1	.....	1	
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régi- mes de prestations des employés.....		145	163	(18)	121	.....	.....	.....	.....
<b>Total Estimates—Total des prévisions.....</b>	<b>50</b>	<b>5,487</b>	<b>6,686</b>	<b>(1,199)</b>	<b>8,098</b>	<b>4</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	
Add—À ajouter:									
Accommodation provided without charge by Public Works— Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics.....		338	304	34	114	.....	.....	.....	.....
Other services provided without charge by other departments— Autres services fournis gratui- tement par d'autres ministères.....		21	22	(1)	12	.....	.....	.....	.....
Program costs associated with publication mailings (Post Office)—Coûts du programme reliés aux envois de livres, journaux et périodiques (Postes).....		136,000	.....	136,000	.....	.....	.....	.....	.....
<b>Total Cost of Program— Coût total du programme.....</b>		<b>141,846</b>	<b>7,012</b>	<b>134,834</b>	<b>8,224</b>	<b>4</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme des arts et de la culture

### PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total				(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
				1,562	1,402	160	2,971				
4,577	9,233	(4,656)	8,678	5,536	10,281	(4,745)	9,520	200	200		
1,362	1,198	164	1,200	4,187	5,273	(1,086)	5,371				
				145	163	(18)	121				
5,939	10,431	(4,492)	9,878	11,430	17,119	(5,689)	17,983	200	200		
				338	304	34	114				
				21	22	(1)	12				
				136,000		136,000					
5,939	10,431	(4,492)	9,878	147,789	17,445	130,344	18,109	200	200		

## SECRETARY OF STATE

### A—Department—Arts and Culture Program

#### OBJECTIVE

To formulate and develop policies and programs for the achievement of national arts and cultural objectives and to promote effective inter-agency, inter-departmental and inter-governmental co-operation in the achievement of these objectives.

#### SUB-OBJECTIVES

- To develop, in collaboration with the federal cultural agencies, other federal departments and other governments, and in co-operation with private sector organizations, policies and programs that will encourage artistic and cultural activities in Canada.
- To advise on the optimum allocation of resources to and among the arts and culture programs.
- To foster greater inter-agency program co-operation and co-ordination in support of cultural and other national objectives.
- To support or manage such artistic and cultural programs outside those of the federal cultural agencies as the Government may, from time to time, in special circumstances, determine.
- To advise on matters of state protocol and to manage state ceremonies and events.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Policy Development and Analysis*—Advice and assistance to the Secretary of State in the development of federal policies in all cultural sectors including the visual arts, the performing arts, broadcasting, films, publishing, museums, galleries, archives and libraries; advice to the Secretary of State with regard to program proposals and budgetary submissions of the cultural agencies in the light of federal cultural objectives, policies and priorities; consideration of the effectiveness of the programs of the cultural agencies; direction of statistical and other research projects required for policy development and decision-making; consultation and co-operation with federal departments, provincial and municipal governments, international agencies and private organizations in the cultural field.

*Special Programs*—Administration of support programs which are complementary to or outside the terms of reference of the cultural agencies including support grants to national service organizations; capital assistance to the performing arts and grants to film festivals in Canada; promotion of Canadian films abroad through international film agreements; administration of a system of control of the export and import of moveable cultural property; in conjunction with the Post Office Department, rate planning and development of rate structures for certain categories of mail compatible with the objectives of the cultural policies.

*State Protocol and Special Events*—Advice on precedence and protocol; creation and promotion of national symbols; administration of regulations on flag-flying, national anthem, Canada's Coat-of-Arms; conduct of correspondence with the offices of the Lieutenant Governors; organization of visits to Canada of the Sovereign and Members of the Royal Family; administration of the Gift Bank; organization and co-ordination of national ceremonies, events and Festival Canada.



## SECRÉTARIAT D'ÉTAT

### A—Ministère—Programme des arts et de la culture

#### OBJECTIF

Élaborer et formuler des politiques et des programmes en vue de la réalisation des objectifs culturels et artistiques nationaux et encourager une collaboration efficace entre les organismes, les ministères et les gouvernements intéressés à la réalisation de ces objectifs.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Mettre au point, en collaboration avec les organismes culturels fédéraux, d'autres ministères fédéraux et d'autres gouvernements et en coopération avec des organismes du secteur privé, des politiques et des programmes visant à encourager les activités culturelles et artistiques au Canada;
- Fournir des conseils sur la meilleure répartition possible des ressources entre les différents programmes culturels et artistiques;
- Encourager les organismes à renforcer leur collaboration et à développer la coordination de leurs programmes de façon à faciliter la réalisation des objectifs nationaux culturels et autres;
- Subventionner ou administrer des programmes culturels et artistiques autres que ceux des organismes culturels fédéraux, que le gouvernement choisira à l'occasion et en des circonstances particulières;
- Fournir des conseils sur des questions relatives au protocole national et organiser des fêtes et des cérémonies nationales.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Élaboration et analyse des politiques*—Conseils et aide au secrétaire d'État pour l'élaboration de politiques fédérales dans tous les secteurs culturels, y compris les arts visuels, les arts d'interprétation, la radiodiffusion, la cinématographie, l'édition, les musées, les galeries d'art, les archives et les bibliothèques; conseils au secrétaire d'État concernant les propositions de programmes et les présentations budgétaires soumises par les organismes culturels à la lumière des objectifs, des politiques et des priorités culturels du gouvernement fédéral; étude de l'efficacité des programmes des organismes culturels; mise en œuvre d'études statistiques et autres travaux de recherches nécessaires à la prise de décision et à l'élaboration des politiques; concertation et collaboration avec les ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux, les administrations municipales, les organismes internationaux et les institutions privées dans le domaine culturel.

*Programmes spéciaux*—Administration des programmes d'aide qui relèvent ou non des attributions des organismes culturels, y compris les subventions aux institutions nationales, la participation aux dépenses d'immobilisations des arts du spectacle et les subventions aux festivals de films au Canada; promotion des films canadiens à l'étranger par le biais d'accords cinématographiques internationaux; administration du processus de contrôle de l'exportation et l'importation de biens culturels mobiliers; de concert avec le ministère des Postes, planification des tarifs et établissement de la tarification pour certaines catégories de courrier en accord avec les objectifs des politiques en matière culturelle.

*Protocole national et événements spéciaux*—Conseils sur la préséance et le protocole; création et diffusion des emblèmes nationaux; application des règlements concernant le déploiement du drapeau, l'hymne national et les armoiries du Canada; correspondance avec les bureaux des lieutenants-gouverneurs; organisation des visites de la Reine et des membres de la famille royale au Canada; administration de la Banque de cadeaux officiels; organisation et coordination des cérémonies et des fêtes nationales, en particulier les célébrations du Festival Canada.

## SECRETARY OF STATE

## A—Department—Arts and Culture Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
(thousands of dollars)				
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 1,321	1,255	66	1,240
Other Personnel .....	(1) 145	163	(18)	121
Transportation and Communications .....	(2) 304	381	(77)	705
Information .....	(3) 743	904	(161)	1,325
Professional and Special Services .....	(4) 2,423	3,183	(760)	2,617
Rentals .....	(5) 103	205	(102)	152
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 2	68	(66)	37
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 156	470	(314)	254
All Other Expenditures .....	(12) 290	57	233	1,647
	5,487	6,686	(1,199)	8,098
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 4	2	2	7
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b>				
.....	(10) 5,939	10,431	(4,492)	9,878
	<b>11,430</b>	<b>17,119</b>	<b>(5,689)</b>	<b>17,983</b>

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	2	2	4	4	1	2	2	3
Scientific and Professional .....	8	8	6	6	8	6	6	7
Administrative and Foreign Service .....	28	28	27	27	26	26	27	22
Administrative Support .....	12	12	13	13	8	11	12	8
	<b>50</b>	<b>50</b>	<b>50</b>	<b>50</b>	<b>43</b>	<b>45</b>	<b>47</b>	<b>40</b>
Percentage change from preceding year .....				11.1				

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme des arts et de la culture

### ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	1,321	1,255	66	1,240
Autres rémunérations .....(1)	145	163	(18)	121
Transports et communications .....(2)	304	381	(77)	705
Information .....(3)	743	904	(161)	1,325
Services professionnels et spéciaux.....(4)	2,423	3,183	(760)	2,617
Location .....(5)	103	205	(102)	152
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	2	68	(66)	37
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	156	470	(314)	254
Toutes autres dépenses .....(12)	290	57	233	1,647
	5,487	6,686	(1,199)	8,098
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	4	2	2	7
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT.....(10)	5,939	10,431	(4,492)	9,878
	11,430	17,119	(5,689)	17,983

### ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	2	2	4	4	1	2	2	3
Sciences et professions .....	8	8	6	6	8	6	6	7
Administration et service extérieur.....	28	28	27	27	26	26	27	22
Soutien administratif.....	12	12	13	13	8	11	12	8
	50	50	50	50	43	45	47	40
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....				11.1				

## SECRETARY OF STATE

## A—Department—Arts and Culture Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>SPECIAL PROGRAMS</b>		
Fathers of Confederation Buildings Trust, Charlottetown, P.E.I. ....	1,185,000	1,500,000
Arts and Cultural Service Organizations and Activities—Research and Support Grants .....	557,000	542,000
Institutions and public authorities in Canada in accordance with Section 29 of the Cultural Property Export and Import Act .....	1,100,000	1,300,000
National Theatre School .....	525,000	525,000
Item not required for 1979-80		
Massey Hall .....		2,000,000
	<b>3,367,000</b>	<b>5,867,000</b>
<b>STATE PROTOCOL AND SPECIAL EVENTS</b>		
Festival Canada .....	<b>1,362,000</b>	<b>1,198,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>SPECIAL PROGRAMS</b>		
Association for the Export of Canadian Books .....	250,000	250,000
Contributions for the construction, expansion or improvement of performing arts facilities in Canada .....	960,000	2,800,000
Item not required for 1979-80		
Contributions toward Summer Job Corps, Summer Student Employment and Activities Program .....		316,000
	<b>1,210,000</b>	<b>3,366,000</b>
	<b>5,939,000</b>	<b>10,431,000</b>



# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme des arts et de la culture

### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b><u>SUBVENTIONS</u></b>		
<b>PROGRAMMES SPÉCIAUX</b>		
Fiduciaire des édifices des Pères de la Confédération à Charlottetown (Î.-P.-É.) .....	1,185,000	1,500,000
Organisations et activités artistiques et culturelles—Subventions à la recherche et subventions d'aide .....	557,000	542,000
Subventions à des établissements et à des administrations sis au Canada conformément à l'article 29 de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels .....	1,100,000	1,300,000
École nationale de théâtre .....	525,000	525,000
Poste non requis en 1979-1980		
Massey Hall .....		2,000,000
	<b>3,367,000</b>	<b>5,867,000</b>
<b>PROTOCOLE NATIONAL ET ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX</b>		
Festival Canada .....	<b>1,362,000</b>	<b>1,198,000</b>
<b><u>CONTRIBUTIONS</u></b>		
<b>PROGRAMMES SPÉCIAUX</b>		
Association pour l'exportation du livre canadien .....	250,000	250,000
Contributions en vue de la construction, de l'élargissement ou de l'amélioration des installations pour les arts d'interprétation au Canada .....	960,000	2,800,000
Poste non requis en 1979-1980		
Contributions à la Compagnie des travailleurs d'été et au programme des emplois et des activités d'été pour les étudiants .....		316,000
	<b>1,210,000</b>	<b>3,366,000</b>
	<b>5,939,000</b>	<b>10,431,000</b>

## SECRETARY OF STATE

## A—Department—Education Support Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgetary</b>				
<b>Vote 30—Education Support—Program expenditures and the grants listed in the Estimates .....</b>	<b>3,737,000</b>	3,719,001	17,999	1,416,265
<b>Statutory—Post-Secondary Education Payments to the Provinces pursuant to Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 (S.C. 1976-77 c. 10) .....</b>	<b>1,536,700,000</b>	1,305,100,000	231,600,000	1,050,239,994
<b>Statutory—Post-Secondary Education Adjustment Payments to the Provinces for previous fiscal years pursuant to Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, 1972 (R.S. c. F-6) .....</b>	<b>30,000,000</b>	130,000,000	(100,000,000)	48,299,089
<b>Statutory—Interest Payments, Liabilities under Guaranteed Loans and Alternative Payments to Provinces under the Canada Student Loans Act (R.S. c. S-17) .....</b>	<b>97,796,000</b>	97,796,000		
<b>Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....</b>	<b>164,000</b>	214,000	(50,000)	67,000
<b>Total Program .....</b>	<b>1,668,397,000</b>	1,536,829,001	131,567,999	1,100,022,348

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
Post-Secondary Education Support— <i>Aide à l'enseignement postsecondaire</i> ....	5	149	142	7	30
Analysis and Co-ordination— <i>Analyse et coordination</i> .....	17	741	701	40	34
Canada Student Loans— <i>Prêts canadiens aux étudiants</i> .....	52	2,270	2,544	(274)	44
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations des employés</i> .....		164	214	(50)	6
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>74</b>	<b>3,324</b>	<b>3,601</b>	<b>(277)</b>	<b>1,15</b>
<b>Add—À ajouter:</b>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		135	68	67	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		31	38	(7)	
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme .....</b>		<b>3,490</b>	<b>3,707</b>	<b>(217)</b>	<b>1,15</b>

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme d'aide à l'éducation

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgetaire				
Crédit 30—Aide à l'éducation—Dépenses du programme et subventions inscrites au Budget.....	3,737,000	3,719,001	17,999	1,416,265
Statutaire—Paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces aux termes de la Partie VI de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis (S.C., 1976-1977, c. 10) .....	1,536,700,000	1,305,100,000	231,600,000	1,050,239,994
Statutaire—Paiements de rajustement pour l'enseignement postsecon- daire faits aux provinces relativement aux années financières anté- rieures, aux termes de la Partie VI de la Loi de 1972 sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (S.R., c. F-6).....	30,000,000	130,000,000	(100,000,000)	48,299,089
Statutaire—Paiements d'intérêts, obligations contractées en vertu de prêts garantis et paiements de remplacement aux provinces en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants (S.R., c. S-17) .....	97,796,000	97,796,000	.....	.....
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés .....	164,000	214,000	(50,000)	67,000
Total au titre du programme.....	1,668,397,000	1,536,829,001	131,567,999	1,100,022,348

## PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

### BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
2	2	.....	1	1,566,700	1,435,100	131,600	1,098,539	1,566,849	1,435,242	131,607	1,098,839
				575	655	(80)	330	1,318	1,358	(40)	671
				97,796	97,796	.....	.....	100,066	100,340	(274)	445
								164	214	(50)	67
2	2	.....	1	1,665,071	1,533,551	131,520	1,098,869	1,668,397	1,537,154	131,243	1,100,022
								135	68	67	36
								31	38	(7)	6
2	2	.....	1	1,665,071	1,533,551	131,520	1,098,869	1,668,563	1,537,260	131,303	1,100,064

## SECRETARY OF STATE

### A—Department—Education Support Program

#### OBJECTIVE

To ensure the co-ordinated development, formulation, implementation and review of federal education policies and programs in support of national objectives.

#### SUB-OBJECTIVES

- To develop, formulate, implement and keep under review federal policies and programs in support of post-secondary education generally.
- To ensure co-ordinated development, formulation, implementation and review of federal policies and programs in the areas of education other than post-secondary.
- To provide the federal focal point for communications with provincial governments and post-secondary institutions, individually and collectively, on matters of education for which no specific mechanism of communication has been established.
- To ensure Canada's effective participation in international forums on educational questions.
- To evaluate the effectiveness of federal policies in support of education, particularly in relation to their impact on economic growth, social and cultural development, the advance of knowledge and technology, and equality of opportunity; and to formulate, as necessary, alternative policies.
- To advise on the optimum allocation of resources to programs designed to promote and assist research and scholarships in the social sciences and humanities.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Post-Secondary Education Support*—Administration, and payments to provinces in respect of post-secondary education.

*Analysis and Co-ordination*—Evaluation and co-ordination of objectives, policies and programs in the field of education generally and post-secondary education in particular, in relation to national objectives; development of alternative policies and programs; liaison and consultation with provinces, educational institutions and national educational organizations; ensuring the effectiveness of Canada's participation in international educational affairs, advice to the Secretary of State with regard to program proposals of the Social Sciences and Humanities Research Council.

*Canada Student Loans*—Administration and provision of funds for interest payments, liabilities and alternative payments to provinces under the Canada Student Loans Act.



## SECRETARIAT D'ÉTAT

### A—Ministère—Programme d'aide à l'éducation

#### OBJECTIF

Assurer l'élaboration, la formulation, l'application et l'examen, d'une façon coordonnée, des politiques et programmes fédéraux en matière d'enseignement en vue d'aider à la réalisation des objectifs nationaux.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Élaborer, formuler, appliquer et continuer l'examen des politiques et programmes fédéraux d'aide à l'enseignement postsecondaire, en général;
- Assurer l'élaboration, la formulation, l'application et l'examen, d'une façon coordonnée, des politiques et programmes fédéraux dans les secteurs d'enseignement autres que l'enseignement postsecondaire;
- Agir à titre de centre pour les communications du gouvernement fédéral avec les gouvernements provinciaux et les établissements d'enseignement postsecondaire, considérés individuellement ou collectivement, au sujet des questions d'enseignement pour lesquelles aucun mécanisme particulier de communication n'a été établi;
- Assurer une participation efficace du Canada aux conférences et colloques internationaux portant sur des questions d'enseignement;
- Évaluer l'efficacité des politiques fédérales d'aide à l'enseignement, en particulier en ce qui a trait à leur incidence sur la croissance économique, à la promotion sociale et culturelle, au progrès de la connaissance et de la technologie ainsi qu'à l'égalité des chances; et formuler, au besoin, d'autres politiques;
- Fournir des conseils sur la meilleure distribution possible des ressources aux programmes visant à promouvoir et à appuyer la recherche et les études en sciences humaines et en sciences sociales.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Aide à l'enseignement postsecondaire*—Administration et paiements aux provinces au titre de l'enseignement postsecondaire.

*Analyse et coordination*—Évaluation et coordination des objectifs, politiques et programmes dans le domaine de l'enseignement en général et plus particulièrement en matière d'enseignement postsecondaire, en fonction des objectifs nationaux; élaboration d'autres politiques et programmes; liaison et consultation avec les provinces, les établissements d'enseignement et les organisations nationales d'enseignement; adoption des mesures nécessaires pour assurer la participation efficace du Canada aux activités internationales dans le domaine de l'enseignement, conseils au secrétaire d'État concernant les propositions relatives au programme du Conseil de recherches en sciences humaines.

*Prêts canadiens aux étudiants*—Administration et octroi de crédits pour les paiements d'intérêts, les obligations contractées et les paiements de remplacement aux provinces en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants.

## SECRETARY OF STATE

## A—Department—Education Support Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 1,494	1,646	(152)	769
Other Personnel .....	(1) 164	214	(50)	67
Transportation and Communications .....	(2) 192	168	24	44
Information .....	(3) 156	88	68	15
Professional and Special Services .....	(4) 1,234	1,387	(153)	217
Rentals .....	(5) 16	42	(26)	16
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 3	3	.....	1
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 65	53	12	23
	3,324	3,601	(277)	1,152
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 2	2	.....	1
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 1,665,071	1,533,551	131,520	1,098,869
	1,668,397	1,537,154	131,243	1,100,022

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	3	3	3	3	2	3	3	3
Scientific and Professional .....	8	8	9	9	6	9	9	8
Administrative and Foreign Service .....	16	16	15	15	14	3	3	3
Technical .....	2	2	2	2	1	2	2	.....
Administrative Support .....	45	45	61	61	41	25	25	5
	<b>74</b>	<b>74</b>	<b>90</b>	<b>90</b>	<b>64</b>	<b>42</b>	<b>42</b>	<b>19</b>
Percentage change from preceding year .....	(17.8)*		114.3					

\*The decrease is due to the transfer of person-years to the Administration Program.

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A— Ministère—Programme d'aide à l'éducation

### ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 1,494	1,646	(152)	769
Autres rémunérations .....	(1) 164	214	(50)	67
Transports et communications .....	(2) 192	168	24	44
Information .....	(3) 156	88	68	15
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 1,234	1,387	(153)	217
Location .....	(5) 16	42	(26)	16
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 3	3		1
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 65	53	12	23
	3,324	3,601	(277)	1,152
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 2	2		1
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT .....</b>	(10) 1,665,071	1,533,551	131,520	1,098,869
	<b>1,668,397</b>	<b>1,537,154</b>	<b>131,243</b>	<b>1,100,022</b>

### ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	3	3	3	3	2	3	3	3
Sciences et professions .....	8	8	9	9	6	9	9	8
Administration et service extérieur .....	16	16	15	15	14	3	3	3
Technique .....	2	2	2	2	1	2	2	
Soutien administratif .....	45	45	61	61	41	25	25	5
	<b>74</b>	<b>74</b>	<b>90</b>	<b>90</b>	<b>64</b>	<b>42</b>	<b>42</b>	<b>19</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(17.8)*		114.3					

\*La diminution est due au transfert d'années-personnes au programme d'administration.

## SECRETARY OF STATE

## A—Department—Education Support Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<u>GRANTS</u>		
ANALYSIS AND CO-ORDINATION		
Canada Studies Foundation .....	210,000	290,000
Association of Canadian Community Colleges .....	325,000	325,000
Association of Canadian Studies .....	40,000	40,000
	<b>575,000</b>	655,000
(S)—CANADA STUDENT LOANS		
The provision of funds for interest payments, liabilities and alternative payments to provinces under the Canada Student Loans Act .....	<b>97,796,000</b>	97,796,000
<u>CONTRIBUTIONS</u>		
(S)—POST-SECONDARY EDUCATION SUPPORT		
Post-Secondary Education Adjustment Payments to the Provinces pursuant to Part VI of the Federal- Provincial Fiscal Arrangements Act, 1972 and the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 .....	<b>1,566,700,000</b>	1,435,100,000
	<b>1,665,071,000</b>	1,533,551,000

## A—Department—Translation Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 35—Translation—Program expenditures .....	<b>48,914,000</b>	46,084,000	2,830,000	42,638,384
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>4,494,000</b>	4,953,000	(459,000)	4,176,000
Total Program .....	<b>53,408,000</b>	51,037,000	2,371,000	46,814,384



# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme d'aide à l'éducation

### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
ANALYSE ET COORDINATION		
Fondation d'études du Canada .....	210,000	290,000
Association des collèges communautaires du Canada .....	325,000	325,000
Association des études canadiennes .....	40,000	40,000
	<b>575,000</b>	<b>655,000</b>
(S)—PRÊTS CANADIENS AUX ÉTUDIANTS		
Octroi de crédits pour les paiements d'intérêts, les obligations contractées et les paiements de remplacement aux provinces en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants.....	<b>97,796,000</b>	97,796,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
(S)—AIDE À L'ENSEIGNEMENT POSTSECONDAIRE		
Paiements de rajustement pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces aux termes de la Partie VI de la Loi de 1972 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis .....	<b>1,566,700,000</b>	1,435,100,000
	<b>1,665,071,000</b>	<b>1,533,551,000</b>

## A—Ministère—Programme de la traduction

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 35</b> —Traduction—Dépenses du programme .....	<b>48,914,000</b>	46,084,000	2,830,000	42,638,384
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>4,494,000</b>	4,953,000	(459,000)	4,176,000
Total au titre du programme.....	<b>53,408,000</b>	51,037,000	2,371,000	46,814,384

## SECRETARY OF STATE

## A—Department—Translation Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
Translation—Traduction .....	1,510	36,509	31,980	4,529	31,761
Interpretation—Interprétation .....	118	3,961	3,531	430	3,511
Terminology—Terminologie .....	247	6,171	5,196	975	4,622
Program Services—Services à la gestion .....	38	2,088	2,373	(285)	2,222
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés .....		4,494	4,953	(459)	4,171
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>1,913</b>	<b>53,223</b>	<b>48,033</b>	<b>5,190</b>	<b>46,301</b>
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		4,373	4,260	113	1,981
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		785	852	(67)	561
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme .....</b>		<b>58,381</b>	<b>53,145</b>	<b>5,236</b>	<b>48,851</b>

## OBJECTIVE

To provide translation and interpretation services in all languages in accordance with the needs of Parliament, the government and its agencies and, more especially, to contribute to the implementation of the official languages policy by making available the translation and interpretation services guaranteed by this policy.

## SUB-OBJECTIVES

- To meet the translation and interpretation needs of Parliament, the government and its agencies.
- To identify, in co-operation with Parliament, the government and its agencies their needs in the areas of translation, interpretation and terminology, and to organize the Bureau to meet these needs.
- In co-operation with specialized institutions in Canada and abroad, to organize and promote terminological research and set up a bank of terms and equivalents in anticipation of the needs of Parliament, the government and its agencies, to increase the efficiency of translation in all fields, and specifically in those of science and technology.
- To co-ordinate the work of terminological standardization in government organizations, co-operating in this task with all linguistic research and standardization centres in Canada and abroad.

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme de la traduction

### PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

#### BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
121	125	(4)	390	.....	.....	.....	.....	36,630	32,105	4,525	32,152
54	69	(15)	58	.....	.....	.....	.....	3,961	3,531	430	3,522
10	10	.....	3	.....	.....	.....	.....	6,225	5,265	960	4,681
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	57	2,098	2,383	(285)	2,283
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,494	4,953	(459)	4,176
185	204	(19)	456	.....	.....	.....	57	53,408	48,237	5,171	46,814
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,373	4,260	113	1,980
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	785	852	(67)	569
185	204	(19)	456	.....	.....	.....	57	58,566	53,349	5,217	49,363

### OBJECTIF

Assurer des services de traduction et d'interprétation en toutes langues pour répondre aux besoins du Parlement, du gouvernement et des organismes qui en dépendent et, plus particulièrement, contribuer à la mise en œuvre de la politique des langues officielles, en rendant disponibles les services de traduction et d'interprétation garantis par cette politique.

### SOUS-OBJECTIFS

- Répondre aux besoins du Parlement, du gouvernement et des organismes qui en dépendent, en matière de traduction et d'interprétation;
- Identifier, en collaboration avec le Parlement, le gouvernement et les organismes qui en dépendent, leurs besoins en matière de traduction, d'interprétation et de terminologie et organiser le Bureau pour y répondre;
- Organiser et encourager, en collaboration avec des institutions spécialisées au Canada et à l'étranger, la recherche terminologique et établir une banque de termes et d'équivalences en prévision des besoins du Parlement, du gouvernement et des organismes qui en dépendent, pour accroître l'efficacité de la traduction dans tous les domaines, notamment les sciences et la technologie;
- Coordonner les activités de normalisation terminologique des organismes de l'État, et, à cette fin, collaborer avec tous les centres de recherche et de normalisation linguistiques au Canada et à l'étranger.

## SECRETARY OF STATE

### A—Department—Translation Program

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Translation*—Translation and related services in all languages to Parliament, the Government, the Executive, the Judiciary and all agencies created by Parliament or the Governor in Council, administration of translation and terminology contracts.

*Interpretation*—Interpretation services (simultaneous translation) in all languages to Parliament, the Government, the Executive, the Judiciary and all agencies created by Parliament or the Governor in Council; administration of interpretation contracts.

*Terminology*—Terminology and documentation services provided to the Translation Bureau and its customers; acquisition, processing and dissemination of terminological information; co-ordination of terminological research within the Translation Bureau and federal agencies; establishment, management and development of a computerized system for the collection, storage and dissemination of terminological information; standardization of Public Service terminology; development of automatic translation systems.

*Program Services*—Planning, co-ordination, control and evaluation services; language quality control; professional training and development.

#### OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 40,837	35,603	5,234	35,404
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 4,494	4,953	(459)	4,176
Other Personnel .....	(1) 20	20		23
Transportation and Communications .....	(2) 1,251	1,006	245	1,013
Information .....	(3) 71	59	12	53
Translation and Interpretation Contracts .....	(4) 4,425	4,246	179	3,488
Other Professional and Special Services .....	(4) 1,326	1,023	303	1,216
Rentals .....	(5) 206	178	28	174
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 87	63	24	64
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 506	504	2	682
All Other Expenditures .....	(12) .....	378	(378)	8
	53,223	48,033	5,190	46,301
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 185	204	(19)	456
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10) .....			57
	53,408	48,237	5,171	46,814



# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme de la traduction

### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Traduction*—Services de traduction et services connexes, en toutes langues, assurés au Parlement, à l'exécutif et au judiciaire, au gouvernement et à tous les organismes créés par le Parlement ou le gouverneur en conseil, gestion des marchés de traduction et de terminologie.

*Interprétation*—Services d'interprétation (traduction simultanée), en toutes langues, assurés au Parlement, à l'exécutif et au judiciaire, au gouvernement et à tous les organismes créés par le Parlement ou le gouverneur en conseil, et gestion des marchés d'interprétation.

*Terminologie*—Services de terminologie et de documentation assurés au Bureau des traductions et à ses clients; obtention, traitement et diffusion de l'information terminologique; coordination de la recherche terminologique à l'intérieur du Bureau et dans les organismes fédéraux; installation, gestion et perfectionnement d'un système informatisé de collecte, d'emmagasiner et de diffusion de l'information terminologique; uniformisation de la terminologie employée dans la Fonction publique; développement de systèmes de traduction par ordinateur.

*Services à la gestion*—Services de planification, de coordination, de contrôle et d'évaluation; contrôle de la qualité linguistique; formation et perfectionnement professionnels.

### ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 40,837	35,603	5,234	35,404
Contributions aux régimes de prestations des employés .....	(1) 4,494	4,953	(459)	4,176
Autres rémunérations .....	(1) 20	20	.....	23
Transports et communications .....	(2) 1,251	1,006	245	1,013
Information .....	(3) 71	59	12	53
Marchés de traduction et d'interprétation .....	(4) 4,425	4,246	179	3,488
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 1,326	1,023	303	1,216
Location .....	(5) 206	178	28	174
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 87	63	24	64
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 506	504	2	682
Toutes autres dépenses .....	(12) .....	378	(378)	8
	53,223	48,033	5,190	46,301
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 185	204	(19)	456
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT .....	(10) .....	.....	.....	57
	53,408	48,237	5,171	46,814

SECRETARY OF STATE

A—Department—Translation Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	2	2	2	2	2	2	2	2
Scientific and Professional .....	13	13	13	13	9	12	12	8
Administrative and Foreign Service .....	1,362	1,362	1,450	1,507	1,390	1,460	1,524	1,366
Technical .....	31	31	19	19	24	.....	.....	9
Administrative Support .....	504	504	555	564	532	565	567	530
Operational .....	1	1	4	4	1	4	4	5
	<b>1,913</b>	<b>1,913</b>	<b>2,043</b>	<b>2,109</b>	<b>1,958</b>	<b>2,043</b>	<b>2,109</b>	<b>1,920</b>
Percentage change from preceding year .....	(6.4)*		.....					
*The decrease is due to expenditure reductions.								

A—Department—Citizenship Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 40—Citizenship—Operating expenditures .....	<b>19,436,000</b>	19,597,000	(161,000)	17,948,295
Vote 45—Citizenship—The grants listed in the Estimates and contribu- tions .....	<b>35,523,000</b>	41,581,000	(6,058,000)	31,754,794
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>1,476,000</b>	1,668,000	(192,000)	1,408,000
Total Program .....	<b>56,435,000</b>	62,846,000	(6,411,000)	51,111,089

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme de la traduction

### ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	2	2	2	2	2	2	2	2
Sciences et professions .....	13	13	13	13	9	12	12	8
Administration et service extérieur .....	1,362	1,362	1,450	1,507	1,390	1,460	1,524	1,366
Technique .....	31	31	19	19	24	.....	.....	9
Soutien administratif .....	504	504	555	564	532	565	567	530
Exploitation .....	1	1	4	4	1	4	4	5
	<b>1,913</b>	<b>1,913</b>	<b>2,043</b>	<b>2,109</b>	<b>1,958</b>	<b>2,043</b>	<b>2,109</b>	<b>1,920</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(6.4)*		.....					

\*La diminution est due aux réductions de dépenses.

## A—Ministère—Programme de la citoyenneté

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgétaire</b>				
<b>Crédit 40</b> —Citoyenneté—Dépenses de fonctionnement .....	<b>19,436,000</b>	19,597,000	(161,000)	17,948,295
<b>Crédit 45</b> —Citoyenneté—Subventions inscrites au Budget et contribu- tions .....	<b>35,523,000</b>	41,581,000	(6,058,000)	31,754,794
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>1,476,000</b>	1,668,000	(192,000)	1,408,000
<b>Total au titre du programme</b> .....	<b>56,435,000</b>	62,846,000	(6,411,000)	51,111,089

## SECRETARY OF STATE

## A—Department—Citizenship Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
Citizenship Registration and Promotion— <i>Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme</i> .....	406	8,431	8,812	(381)	7,82
Citizen Participation—Voluntary Organizations— <i>Participation des citoyens—Organismes bénévoles</i> .....	26	920	2,494	(1,574)	2,15
Citizen Participation—Native Citizens— <i>Participation des citoyens—Citoyens autochtones</i> .....	20	809	751	58	42
Multiculturalism— <i>Multiculturalisme</i> .....	37	2,858	2,598	260	2,31
Open House Canada— <i>Hospitalité Canada</i> .....	12	945	675	270	33
Policy Co-ordination— <i>Coordination des politiques</i> .....	22	854	767	87	85
Regional Operations— <i>Opérations régionales</i> .....	163	4,584	4,023	561	3,95
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations des employés</i> .....		1,476	1,668	(192)	1,40
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>686</b>	<b>20,877</b>	<b>21,788</b>	<b>(911)</b>	<b>19,26</b>
Less— <i>Moins</i> :					
Receipts credited to revenue— <i>Produits portés en recettes</i> .....		2,700	2,555	145	2,96
Application fees— <i>Droits perçus sur les demandes</i> .....					
Add— <i>À ajouter</i> :					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		2,716	2,637	79	1,33
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		282	294	(12)	19
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme</b> .....		<b>21,175</b>	<b>22,164</b>	<b>(989)</b>	<b>17,82</b>

## OBJECTIVE

To promote and assist the development of effective Canadian citizenship, and to co-ordinate the formulation and development of national strategies and policies affecting citizenship.

## SUB-OBJECTIVES

- To provide facilities to grant and give proof of Canadian citizenship and to encourage and assist eligible persons to acquire and value such citizenship.
- To encourage an appreciation of the peoples, regions, cultures, official languages, and institutions of Canada, to promote greater understanding among groups and individuals, and to combat prejudice and discrimination.
- To encourage and assist effective citizen participation and to facilitate access to governmental and other societal institutions with particular emphasis on the socially and culturally disadvantaged segments of the population.
- To encourage and promote cultural diversity within a bilingual framework.



# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme de la citoyenneté

### PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

#### BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
18	22	(4)	63	3,560	3,325	235	2,961	12,009	12,159	(150)	10,846
3		3	3	2,155	9,850	(7,695)	8,592	3,078	12,344	(9,266)	10,748
2		2	2	18,412	18,055	357	15,230	19,223	18,806	417	15,652
3		3	8	6,396	4,946	1,450	3,492	9,257	7,544	1,713	5,810
				5,000	12,000	(7,000)	1,480	5,945	12,675	(6,730)	1,818
2		2	1					856	767	89	855
7	9	(2)	16					4,591	4,032	559	3,974
								1,476	1,668	(192)	1,408
35	31	4	93	35,523	48,176	(12,653)	31,755	56,435	69,995	(13,560)	51,111
								2,700	2,555	145	2,965
								2,716	2,637	79	1,332
								282	294	(12)	198
35	31	4	93	35,523	48,176	(12,653)	31,755	56,733	70,371	(13,638)	49,676

#### OBJECTIF

Promouvoir et aider à développer la citoyenneté et le civisme au Canada, et coordonner l'élaboration et l'établissement de lignes d'action et de politiques nationales touchant la citoyenneté et le civisme.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Fournir des services en vue de l'attribution et de la preuve de la citoyenneté canadienne, et encourager et aider les personnes admissibles à acquérir et à valoriser ce statut;
- Encourager les gens à apprécier les peuples, les régions, les cultures, les langues officielles et les institutions du Canada, promouvoir une plus grande compréhension entre groupes et individus et combattre les préjugés et la discrimination;
- Encourager et aider le développement d'une participation efficace des citoyens et faciliter l'accès aux institutions gouvernementales et sociales en insistant sur les secteurs de la population désavantagés socialement et culturellement;
- Encourager et promouvoir la diversité culturelle dans un cadre de bilinguisme.

## SECRETARY OF STATE

### A—Department—Citizenship Program

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Citizenship Registration and Promotion*—Provision of services and facilities including regional Citizenship courts, for the granting and proof of Canadian citizenship and promotion of the concept of Canadian citizenship through activities designed to encourage and value its acquisition and retention.

*Citizen Participation—Voluntary Organizations*—Provision of technical advice, financial support and other assistance to citizens' organizations for the purpose of enabling citizens to participate more fully in decisions affecting the quality of community life in Canada recognizing the need for particular emphasis on those segments of the population requiring special assistance; to actively promote greater understanding between all groups and to assist and co-ordinate the progress of human rights in Canada.

*Citizen Participation—Native Citizens*—Assistance to native people to identify their needs and actively undertake their development as Canadians.

*Multiculturalism*—Provision of encouragement and support, both technical and financial, within the framework of Canada's official languages policy and in the spirit of existing human rights codes, toward the full realization of the multicultural nature of Canadian society through programs which promote the preservation and sharing of ethno-cultural heritages and which facilitate mutual appreciation and understanding among all Canadians.

*Open House Canada*—Support for projects which provide opportunities to young people from various parts of the country to learn more about one another through reciprocal exchanges of home-stays.

*Policy Co-ordination*—Evaluation of citizenship policies and programs, research in the fields of citizenship and social and community development, and the articulation of policy in these areas.

*Regional Operations*—Centralized management and support of regional operations, maintenance of a regional system for the delivery of departmental programmes, provision of a centralized grants administration service.

## SECRÉTARIAT D'ÉTAT

### A—Ministère—Programme de la citoyenneté

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme*—Installations et services, y compris les cours de citoyenneté régionales pour tout ce qui touche l'attribution et la preuve de la citoyenneté canadienne, et promotion de tous les aspects qui concernent la citoyenneté canadienne par des moyens visant à encourager et à valoriser l'acquisition et la conservation de la citoyenneté canadienne.

*Participation des citoyens—Organismes bénévoles*—Aide technique, financière et autre aux organismes de citoyens, dans le but de permettre aux citoyens de jouer un rôle plus actif dans la prise des décisions qui influent sur la qualité de la vie communautaire au Canada, la priorité étant accordée aux secteurs de la population qui ont besoin d'une aide spéciale; promouvoir activement une plus grande compréhension entre tous les groupes, et appuyer et coordonner des activités visant à faire avancer la cause des droits de la personne au Canada.

*Participation des citoyens—Citoyens autochtones*—Aide aux autochtones pour leur permettre d'identifier leurs besoins et de prendre en main leur propre développement en tant que Canadiens.

*Multiculturalisme*—Encouragement et aide, tant sur le plan technique que financier, dans le cadre de la politique canadienne des langues officielles et conformément à l'esprit des instruments actuels relatifs aux droits de la personne, en vue de concrétiser pleinement le caractère multiculturel de la société canadienne au moyen de programmes visant à encourager la préservation et le partage des patrimoines ethnoculturels et à accroître l'estime et la compréhension entre tous les Canadiens.

*Hospitalité Canada*—Aide pour la réalisation de projets visant à aider les jeunes de diverses régions à mieux se connaître les uns les autres, grâce à des échanges de séjours dans les familles.

*Coordination des politiques*—Évaluation des politiques et des programmes dans le secteur de la citoyenneté, recherche dans les domaines de la citoyenneté et du développement social et communautaire, et énoncé des politiques à établir dans ces domaines.

*Opérations régionales*—Services centralisés de gestion et de soutien pour les opérations régionales, fonctionnement d'un système régional de mise en œuvre des programmes du ministère, instauration d'un service centralisé de gestion des subventions.

## SECRETARY OF STATE

## A—Department—Citizenship Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
			(thousands of dollars)	
OPERATING				
Salaries and Wages .....(1)	13,419	13,529	(110)	12,040
Other Personnel .....(1)	1,476	1,668	(192)	1,408
Transportation and Communications .....(2)	1,606	1,895	(289)	1,987
Information .....(3)	987	1,076	(89)	998
Professional and Special Services .....(4)	2,141	2,336	(195)	1,717
Rentals .....(5)	176	179	(3)	164
Purchased Repair and Upkeep .....(6)	18	15	3	32
Utilities, Materials and Supplies .....(7)	950	986	(36)	815
All Other Expenditures .....(12)	104	104	.....	102
	20,877	21,788	(911)	19,263
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....(9)	35	31	4	93
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....(10)	35,523	48,176	(12,653)	31,755
	56,435	69,995	(13,560)	51,111

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	7	7	7	7	7	9	9	6
Scientific and Professional .....	6	6	5	5	3	3	3	5
Administrative and Foreign Service .....	378	378	371	371	357	274	274	292
Technical .....	3	3	2	2	3			
Administrative Support .....	292	292	323	323	259	424	424	332
	<b>686</b>	<b>686</b>	<b>708</b>	<b>708</b>	<b>629</b>	<b>710</b>	<b>710</b>	<b>635</b>
Percentage change from preceding year .....	(3.1)		(0.3)					



# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme de la citoyenneté

### ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	13,419	13,529	(110)	12,040
Autres rémunérations .....(1)	1,476	1,668	(192)	1,408
Transports et communications .....(2)	1,606	1,895	(289)	1,987
Information .....(3)	987	1,076	(89)	998
Services professionnels et spéciaux .....(4)	2,141	2,336	(195)	1,717
Location .....(5)	176	179	(3)	164
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	18	15	3	32
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	950	986	(36)	815
Toutes autres dépenses .....(12)	104	104	.....	102
	20,877	21,788	(911)	19,263
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	35	31	4	93
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)</b>	35,523	48,176	(12,653)	31,755
	<b>56,435</b>	<b>69,995</b>	<b>(13,560)</b>	<b>51,111</b>

### ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	7	7	7	7	7	9	9	6
Sciences et professions .....	6	6	5	5	3	3	3	5
Administration et service extérieur .....	378	378	371	371	357	274	274	292
Technique .....	3	3	2	2	3	.....	.....	.....
Soutien administratif .....	292	292	323	323	259	424	424	332
	<b>686</b>	<b>686</b>	<b>708</b>	<b>708</b>	<b>629</b>	<b>710</b>	<b>710</b>	<b>635</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(3.1)		(0.3)					

## SECRETARY OF STATE

## A—Department—Citizenship Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>CITIZEN PARTICIPATION—VOLUNTARY ORGANIZATIONS</b>		
Grants to status of women groups human rights organizations, Canadian unity groups and group understanding and development organizations for projects promoting the full participation of Citizens in Canadian society .....	<b>2,155,000</b>	9,086,000
<b>CITIZEN PARTICIPATION—NATIVE CITIZENS</b>		
Grants to friendship centres, native women's groups, native community groups, native communications societies and native newspapers .....	<b>8,424,000</b>	18,055,000
<b>MULTICULTURALISM</b>		
Grants to voluntary groups, universities, institutions and individuals for promoting cultural development ..	<b>5,716,000</b>	4,551,000
<b>OPEN HOUSE CANADA</b>		
Grants to groups and organizations for youth exchange projects .....	<b>3,000,000</b>	12,000,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>CITIZENSHIP REGISTRATION AND PROMOTION</b>		
Contribution towards the cost of citizenship and language instruction for immigrants equal to one-half the appropriate provincial or territorial government's share .....	3,367,000	3,132,000
Contributions to the provinces and the territories towards the cost of language texts for citizenship classes .....	193,000	193,000
	<b>3,560,000</b>	3,325,000
Item not required for 1979-80		
<b>CITIZEN PARTICIPATION—VOLUNTARY ORGANIZATIONS</b>		
Contributions toward Summer Jobs Corps, Summer Student Employment and Activities Program .....		764,000
<b>CITIZEN PARTICIPATION—NATIVE CITIZENS</b>		
Contributions to native associations and capital assistance for friendship centres .....	<b>9,988,000</b>	.....
<b>MULTICULTURALISM</b>		
Contributions to voluntary groups for promoting cultural development.....	<b>680,000</b>	395,000
<b>OPEN HOUSE CANADA</b>		
Contributions to voluntary organizations for youth exchange projects.....	<b>2,000,000</b>	.....
	<b>35,523,000</b>	48,176,000

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## A—Ministère—Programme de la citoyenneté

### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>PARTICIPATION DES CITOYENS—ORGANISMES BÉNÉVOLES</b>		
Subventions à des groupes s'occupant de la situation de la femme, à des organismes s'occupant des droits de la personne, à des groupes s'occupant de l'unité canadienne et à des organismes visant à promouvoir le développement et la compréhension entre groupes pour des projets destinés à encourager la participation entière des citoyens dans la société canadienne .....	<b>2,155,000</b>	9,086,000
<b>PARTICIPATION DES CITOYENS—CITOYENS AUTOCHTONES</b>		
Subventions aux centres d'accueil, aux groupes de femmes autochtones, aux groupes communautaires autochtones ainsi qu'aux sociétés de communications autochtones .....	<b>8,424,000</b>	18,055,000
<b>MULTICULTURALISME</b>		
Subventions à des groupes bénévoles, universités, institutions et particuliers, pour promouvoir le développement culturel .....	<b>5,716,000</b>	4,551,000
<b>HOSPITALITÉ CANADA</b>		
Subventions à des groupes et des organisations pour des projets d'échange de jeunes .....	<b>3,000,000</b>	12,000,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>ENREGISTREMENT DE LA CITOYENNETÉ ET PROMOTION DU CIVISME</b>		
Contribution aux frais liés à l'acquisition de la citoyenneté canadienne et à l'enseignement des langues aux immigrants, équivalant à la moitié de la part assumée par l'administration provinciale ou territoriale concernée .....	3,367,000	3,132,000
Contributions aux provinces et aux territoires, destinées à couvrir le coût des manuels de langues pour les cours de préparation à la citoyenneté .....	193,000	193,000
	<b>3,560,000</b>	3,325,000
Poste non requis en 1979-1980		
<b>PARTICIPATION DES CITOYENS—ORGANISMES BÉNÉVOLES</b>		
Contributions à la Compagnie des travailleurs d'été et au programme des emplois et des activités d'été pour les étudiants .....		764,000
<b>PARTICIPATION DES CITOYENS—CITOYENS AUTOCHTONES</b>		
Contributions aux associations autochtones et participation aux dépenses d'immobilisations des centres d'accueil .....	<b>9,988,000</b>	
<b>MULTICULTURALISME</b>		
Contributions à des groupes bénévoles pour promouvoir le développement culturel .....	<b>680,000</b>	395,000
<b>HOSPITALITÉ CANADA</b>		
Contributions à des organismes bénévoles pour des projets d'échange de jeunes .....	<b>2,000,000</b>	
	<b>35,523,000</b>	48,176,000

## SECRETARY OF STATE

## B—Canada Council

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 50—Payment to the Canada Council within the meaning of Section 20 of the Canada Council Act, to be used for the general purposes set out in Section 8 of the Act .....	39,116,000	39,352,000	(236,000)	38,462,000
Total Program .....	39,116,000	39,352,000	(236,000)	38,462,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

	Activity—Activité
Expenditures—Dépenses:	
Regular Program—Programme régulier:	
Arts—Arts .....	
Canadian Commission for UNESCO—Commission canadienne pour l'UNESCO .....	
Administration—Administration .....	
Total Expenditures—Total des dépenses .....	
Less—Moins:	
Funds available—Fonds disponibles:	
Endowment Account—Compte de dotation:	
Interest and dividends from investments—Intérêts et dividendes sur placements .....	
Cancelled grants authorized in previous years and refunds—Annulation de subventions autorisées au cours d'années antérieures remboursements .....	
Income held over for expenditures in subsequent years—Recettes réservées pour payer des dépenses au cours d'années subséquentes .....	
Administration charges to special programs—Frais d'administration pour programmes spéciaux .....	
Total Income—Total des recettes .....	
Total Estimates—Total des prévisions .....	

## OBJECTIVE

To support the creation and production of all forms of art and to facilitate public access to the arts and to co-ordinate UNESCO activities in Canada and Canadian participation in UNESCO activities abroad apart from political questions and assistance to developing countries.



## SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## B—Conseil des Arts du Canada

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
<b>Crédit 50</b> —Paiement au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 20 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de la Loi.....	<b>39,116,000</b>	39,352,000	(236,000)	38,462,000
Total au titre du programme.....	<b>39,116,000</b>	39,352,000	(236,000)	38,462,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions			
Subventions et contributions			
Estimates 1979-80 — Prévisions 1979-1980	Forecast Expenditures 1978-79 — Dépenses prévues 1978-1979	Change — Différence	Expenditures 1977-78 — Dépenses 1977-1978
42,909	44,375	(1,466)	40,718
585	568	17	548
3,990	3,715	275	3,417
47,484	48,658	(1,174)	44,683
6,140	6,250	(110)	5,660
200	200	.....	213
2,028	3,056	(1,028)	345
.....	.....	.....	3
8,368	9,506	(1,138)	6,221
<b>39,116</b>	<b>39,152</b>	<b>(36)</b>	<b>38,462</b>

## OBJECTIF

Appuyer la création artistique et la production d'œuvres d'art sous toutes leurs formes et rendre l'art accessible à tous; coordonner l'activité de l'UNESCO au Canada et la participation du Canada aux programmes de l'UNESCO à l'étranger, sauf en ce qui concerne les questions politiques et les programmes d'aide aux pays en voie de développement.

## SECRETARY OF STATE

### B—Canada Council

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Arts*—Assistance to individual artists by means of Senior Arts grants, Arts grants and short-term grants given by competition; assistance by annual subsidy to arts organizations which provide means of communication to the interested public; assistance with special projects designed to reach a new public; and assistance to national bodies or projects which provide special services to the arts as may be required from time to time.

*Canadian Commission for UNESCO*—Co-ordination of the development of UNESCO activities in Canada and Canadian participation in UNESCO activities abroad; assistance to the Department of External Affairs for the future development of UNESCO programs.

*Administration*—Regular and special activities and ancillary support requirements including the management of the Council's portfolio and accounts.

#### OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS.....(10)	39,116	39,152	(36)	38,462

#### PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Total.....	212	215	203	203	214	301	295	303
Percentage change from preceding year .....	4.4		(32.6)					

#### GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
Payment to the Canada Council within the meaning of Section 20 of the Canada Council Act, to be used for the general purposes set out in Section 8 of the Act .....	39,116,000	39,152,000

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## B—Conseil des Arts du Canada

### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Arts*—Aide à certains artistes, sous forme de bourses de travail libre et de perfectionnement et de bourses de courte durée, accordées à la suite de concours; subventions annuelles aux institutions artistiques qui permettent à l'artiste de rejoindre le public intéressé; aide à des initiatives particulières conçues pour rejoindre un nouveau public; aide aux institutions ou entreprises nationales qui fournissent, au besoin, des services spéciaux dans le domaine des arts.

*Commission canadienne pour l'UNESCO*—Coordination de l'élaboration des activités de l'UNESCO au Canada et de la participation du Canada aux activités de l'UNESCO à l'étranger; aide au ministère des Affaires extérieures dans l'élaboration future des programmes de l'UNESCO.

*Administration*—Services ordinaires et spéciaux, et services de soutien nécessaires, y compris la gestion du portefeuille et des comptes du Conseil.

### ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)	39,116	39,152	(36)	38,462

### ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Total.....	212	215	203	203	214	301	295	303
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	4.4		(32.6)					

### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
Paiement au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 20 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de la Loi.....	39,116,000	39,152,000

## SECRETARY OF STATE

## C—Canadian Broadcasting Corporation

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 55—Payment to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures in providing a broadcasting service .....	477,400,000	457,100,000	20,300,000	400,882,000
Vote 60—Payment to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures in providing a broadcasting service .....	45,000,000	79,500,000	(34,500,000)	64,042,000
Appropriation not required for 1979-80				
Payment to the Canadian Broadcasting Corporation for operating and capital expenditures providing host country broadcasting services for the 1978 Commonwealth Games .....		5,300,000	(5,300,000)	728,000
Total Program .....	522,400,000	541,900,000	(19,500,000)	465,652,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité
Broadcast—Production/Distribution—Radiodiffusion—Production et distribution:
Programs—Émissions .....
Network Distribution—Distribution—Réseau .....
Program Distribution—Post Broadcast—Distribution des émissions—Réutilisation .....
Station Transmission—Diffusion par les stations .....
External Service—Service extérieur .....
Selling—Ventes .....
Broadcast—Production/Distribution/Administration—Radiodiffusion—Production, distribution et administration .....
General Administration/Engineering—Administration générale et ingénierie .....
Extension of Broadcasting Services—Extension des services de radiodiffusion .....
Additions and Replacements to Plant and Facilities—Achat d'équipement et d'installations d'appoint ou de remplacement .....
Consolidation of Plant and Facilities—Regroupement des installations et de l'équipement .....
Gross Expenditures—Dépenses brutes .....
Less—Moins:
Depreciation—Amortissement .....
Revenue—Recettes .....
Net Requirements of Broadcasting Service—Besoins nets du service de radiodiffusion .....
1978 Commonwealth Games Host Country Broadcasting Services—Services de radiodiffusion du pays d'accueil lors des Jeux du Commonwealth de 1
Total Estimates—Total des prévisions .....



# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## C—Société Radio-Canada

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgetaire				
<b>Crédit 55</b> —Paiement à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses de fonctionnement de son service de radiodiffusion .....	<b>477,400,000</b>	457,100,000	20,300,000	400,882,000
<b>Crédit 60</b> —Paiement à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses en capital de son service de radiodiffusion .....	<b>45,000,000</b>	79,500,000	(34,500,000)	64,042,000
Crédit non requis en 1979-1980				
Paiement à la Société Radio-Canada pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital à engager pour assurer les services de radiodiffusion du pays d'accueil lors des Jeux du Commonwealth de 1978 .....		5,300,000	(5,300,000)	728,000
Total au titre du programme .....	<b>522,400,000</b>	541,900,000	(19,500,000)	465,652,000

## PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE				
Operating				
Fonctionnement				
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78	
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	
419,687	400,711	18,976	343,363	
46,659	40,664	5,995	36,718	
1,060	1,460	(400)	1,164	
36,669	31,467	5,202	29,443	
9,007	9,587	(580)	9,206	
9,957	9,584	373	8,424	
52,914	51,041	1,873	48,518	
575,953	544,514	31,439	476,836	
30,228	29,904	324	28,813	
25,645	35,700	(10,055)	38,060	
17,786	19,405	(1,619)	24,889	
1,569	24,395	(22,826)	1,093	
651,181	653,918	(2,737)	569,691	
33,883	33,883	.....	29,996	
94,898	83,435	11,463	74,771	
128,781	117,318	11,463	104,767	
522,400	536,600	(14,200)	464,924	
.....	5,300	(5,300)	728	
<b>522,400</b>	<b>541,900</b>	<b>(19,500)</b>	<b>465,652</b>	

## SECRETARY OF STATE

### C—Canadian Broadcasting Corporation

#### OBJECTIVE

To develop and provide a national broadcasting service for all Canadians in both official languages, in television and radio, and an international service, both of which should be primarily Canadian in content and character.

#### SUB-OBJECTIVES

- To provide to all Canadians a balanced radio and television broadcasting service of information, enlightenment, and entertainment for people of different ages, interests and tastes. This service should include regional, national and international programming; factual and interpretive reports and programs devoted to life in Canada in its broadest aspects; and should provide reasonable, balanced opportunity for the expression of different views on matters of public concern.
- To use and develop Canadian artistic and cultural resources from the various regions of the country to the maximum extent consistent with high standards of program quality.
- To provide a full service in both official languages; to actively contribute to the flow and exchange of information, entertainment, and understanding between cultures and between regions; and to serve the special needs of the various geographic areas.
- To extend the national broadcasting service to all parts of Canada.
- To contribute to the development of national unity and to provide for a continuing expression of Canadian identity.

#### PROGRAM DESCRIPTION

The main activities of the Corporation in the attainment of its objectives are set out below under the main captions of Operating and Capital Activities.

##### I. Operating Activities—

##### Broadcast-Production/Distribution

*Programs*—This activity includes all broadcasting services, whether radio or television; French or English: national, regional, or local. It embraces:

- The planning of individual broadcasts and the broadcast schedules to meet the objectives outlined.
- The procurement of programs from other production agencies which assist in meeting the objectives.
- Production of programs live, on film, or on magnetic tape, or other such broadcast recording techniques as may be appropriate.

*Network Distribution*—The distribution of the national service to all possible parts of Canada through corporation or privately-owned outlets. The methods of delivery include satellite, microwave, land-lines, and the shipping of films and tapes. Included in this activity are low power transmitters to serve sparsely populated areas and facilities to delay or pre-release broadcasts as required in the time zones throughout the nation.

*Program Distribution—Post Broadcast*—Represents off air recording by schools of school broadcasts; domestic distribution in Canada of a number of Canadian Broadcasting Corporation television programs—for schools, churches and service clubs.

## SECRÉTARIAT D'ÉTAT

### C—Société Radio-Canada

#### OBJECTIF

Mettre au point et offrir aux Canadiens un service national de radiodiffusion dans les deux langues officielles et assurer un service international, soit deux services de teneur et de nature essentiellement canadiennes.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Assurer à tous les Canadiens un service équilibré de radiodiffusion qui renseigne, éclaire et divertit les personnes de tout âge, aux intérêts et aux goûts divers. Ce service doit se composer d'émissions d'intérêt régional, national et international, de reportages et programmes objectifs et interprétatifs et d'émissions où se reflètent tous les aspects de la vie au Canada, et constituer un moyen par lequel peuvent s'exprimer raisonnablement et également les vues divergentes que suscitent les questions d'intérêt public;
- Exploiter les ressources artistiques et culturelles canadiennes des différentes régions du pays et en favoriser l'épanouissement, dans la mesure où le permet le respect de normes élevées régissant la qualité des émissions;
- Assurer un service complet dans les deux langues officielles; participer activement à la communication et à l'échange d'informations et de divertissements ainsi qu'à la promotion de la bonne entente entre les groupes culturels et entre les régions; enfin, répondre aux besoins particuliers des diverses régions géographiques;
- Étendre le service national de radiodiffusion à toutes les régions du Canada;
- Contribuer à la réalisation de l'unité nationale et toujours chercher à exprimer la réalité canadienne.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

Les principales activités auxquelles la Société se livre pour atteindre ses objectifs se classent sous deux grandes rubriques: dépenses de fonctionnement et dépenses en capital.

##### I. Dépenses de fonctionnement—

##### Radiodiffusion—Production et distribution

*Émissions*—Tous les services de radiodiffusion, que ce soit à la radio ou à la télévision, en langue française ou anglaise, de caractère national, régional ou local:

- Conception des émissions et des horaires répondant aux objectifs;
- Obtention, d'autres organismes de production, d'émissions qui contribuent à la réalisation des objectifs de la Société;
- Production d'émissions en direct, sur film, sur ruban magnétoscopique ou sous toute autre forme d'enregistrement qu'il convient d'adopter.

*Distribution—Réseau*—Réseau du service national, partout au Canada où la diffusion est possible, par l'intermédiaire des stations de la Société ou du secteur privé. La diffusion s'effectue par satellite, micro-ondes, par fil ou au moyen d'envoi de films ou de bandes. Cette activité englobe également les émetteurs de basse puissance qui desservent les régions à faible densité démographique et les installations qui permettent de différer ou d'anticiper les émissions diffusées dans les divers fuseaux horaires du pays.

*Distribution des émissions—Réutilisation*—Enregistrements d'émissions scolaires captées directement par les écoles mêmes; distribution de plusieurs émissions de télévision de la Société Radio-Canada à des écoles, églises et clubs sociaux au Canada.



## SECRETARY OF STATE

### C—Canadian Broadcasting Corporation

#### PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*Station Transmission*—The provision of the signal that delivers the national broadcasting service to the individual radio and television set through Corporation owned transmitters.

*External Service*—The International Service embraces English, French and foreign language program production for, and the transmission to, foreign countries as a direct means to the projection abroad of a Canadian image, the development of interest in Canada in potential immigrants and tourists, and the maintenance of a personal link between Canadians and their relatives and countrymen abroad, and as an indirect promotion aid for foreign policy, trade, etc.

*Selling*—The marketing and sales effort necessary to program and time sales to advertisers, as well as program sales to foreign broadcasters.

*Broadcast—Production/Distribution/Administration*—This activity embraces those support functions located at the various production/transmission centres such as local management, program supervision, engineering services, and the necessary personnel, financial and administration services.

*General Administration/Engineering*—Those functions which must be discharged on a Corporate basis are included in this activity. These comprise executive direction; policy and standards formulation; corporate planning, co-ordination; and external relations. Also included are some elements which remain centralized for economic reasons, such as payroll, legal services, program research, corporate planning, statistics, etc.

#### II. Capital Activities—

*Extension of Broadcasting Services*—Represents capital expenditures for the construction of additional radio and television stations, to extend the national service to those parts of Canada not yet served in the appropriate language; capital expenditures to improve coverage of existing stations through relocation and/or increase in power, etc.

*Additions and Replacements to Plant and Facilities*—Represents capital expenditures for essential improvements to existing plant and equipment to maintain efficient operation and capital expenditures to replace obsolete equipment.

*Consolidation of Plant and Facilities*—Represents capital expenditures for consolidating present scattered and inadequate facilities at Canadian Broadcasting Corporation main locations across Canada, thereby improving efficiency of operations.



## SECRÉTARIAT D'ÉTAT

### C—Société Radio-Canada

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

*Diffusion par les stations*—Diffusion, par des émetteurs de la Société, d'un signal qui achemine le programme national de radiodiffusion vers les postes récepteurs de radio et de télévision.

*Service extérieur*—Le service international réalise des émissions en langues française, anglaise et étrangères à l'intention d'autres pays afin d'assurer la présence canadienne à l'étranger, de susciter l'intérêt des immigrants et des touristes éventuels, de maintenir des liens personnels entre les Canadiens et leurs parents et compatriotes à l'étranger, et de promouvoir indirectement la politique extérieure et le commerce international du Canada, etc.

*Ventes*—Mise en marché et vente d'émissions et de temps d'antenne aux annonceurs publicitaires et vente d'émissions aux entreprises de radiodiffusion de l'étranger.

*Radiodiffusion—Production, distribution et administration*—Services auxiliaires dans les divers centres de production et de diffusion: direction locale, supervision des émissions, ingénierie, et les services financiers, administratifs et du personnel essentiels.

*Administration générale et ingénierie*—Fonctions exercées à l'échelon national, notamment la haute direction, l'élaboration des politiques et des normes, la planification à l'échelon national, la coordination et les relations extérieures; certains éléments centralisés par mesure d'économie: comptabilité salariale, contentieux, recherches touchant les émissions, planification à l'échelon national, statistiques, etc.

#### II. Dépenses en capital—

*Extension des services de radiodiffusion*—Dépenses en capital pour la construction de nouvelles stations de radio et de télévision destinées à étendre le programme national aux régions qui en sont encore privées dans leur langue usuelle; dépenses en capital nécessaires pour déplacer des stations déjà en service, en augmenter la puissance, etc., afin d'améliorer leur rendement.

*Achat d'équipement et d'installations d'appoint ou de remplacement*—Dépenses en capital affectées à l'amélioration essentielle des installations et de l'équipement déjà existants afin de maintenir l'efficacité de l'exploitation, de même qu'au remplacement du matériel désuet.

*Regroupement des installations et de l'équipement*—Dépenses en capital consacrées au regroupement des installations dispersées ou insuffisantes dans les principaux centres de la Société au Canada afin d'en améliorer l'exploitation.

SECRETARY OF STATE

C—Canadian Broadcasting Corporation

FURTHER DETAILS OF CAPITAL EXPENDITURES  
(in thousands of dollars)

	1979-80	1978-79	Change
Extension of Broadcasting Services:			
(a) Television .....	16,728	20,064	(3,336)
(b) Radio .....	8,917	15,636	(6,719)
	25,645	35,700	(10,055)
Additions and Replacements to Plant and Facilities:			
(a) Television .....	11,610	11,918	(308)
(b) Radio .....	2,972	4,292	(1,320)
(c) Ordinary Capital and Improvements to Owned Properties .....	3,204	3,195	9
	17,786	19,405	(1,619)
Consolidation of Plant and Facilities .....	1,569	24,395	(22,826)
Total .....	45,000	79,500	(34,500)

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
			(thousands of dollars)	
OPERATING				
All Other Expenditures .....	(12) 522,400	541,900	(19,500)	465,652

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Total.....	12,221	11,861	12,487	12,222	11,973	11,793	11,526	11,613
Percentage change from preceding year .....	(2.1)		5.9					

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## C—Société Radio-Canada

### AUTRE VENTILATION DES DÉPENSES EN CAPITAL (en milliers de dollars)

	1979-1980	1978-1979	Différence
Extension des services de radiodiffusion:			
a) Télévision .....	16,728	20,064	(3,336)
b) Radio .....	8,917	15,636	(6,719)
	25,645	35,700	(10,055)
Achat d'équipement et d'installations d'appoint ou de remplacement:			
a) Télévision .....	11,610	11,918	(308)
b) Radio .....	2,972	4,292	(1,320)
c) Immobilisations et améliorations courantes des biens-fonds .....	3,204	3,195	9
	17,786	19,405	(1,619)
Regroupement des installations et de l'équipement .....	1,569	24,395	(22,826)
Total .....	45,000	79,500	(34,500)

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b> Toutes autres dépenses .....(12)	<b>522,400</b>	541,900	(19,500)	465,652

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978	
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978
Total .....	<b>12,221</b>	<b>11,861</b>	12,487	12,222	11,973	11,793	11,526
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(2.1)		5.9				

## SECRETARY OF STATE

## D—Canadian Film Development Corporation

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 65—Payments to the Canadian Film Development Corporation to be used for the purposes set out in the Canadian Film Development Corporation Act .....	4,078,000	3,448,000	630,000	2,193,000
Total Program .....	4,078,000	3,448,000	630,000	2,193,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person-Years 1979-80
	Années-personnes projetées 1979-1980
Administration—Administration .....	22
Investments, Loans, Promotion and Distribution—Placements, prêts, promotion et distribution .....	
Total Expenditures—Total des dépenses .....	22
Less—Moins:	
Expected Return—Rendement anticipé .....	
Funds available in the CFDC Advance Account—Fonds disponibles au titre du Compte d'avances de la S.D.I.C.C. ....	
Total Estimates—Total des prévisions .....	22

## OBJECTIVE

To foster and promote the development of a feature film industry in Canada.

## SUB-OBJECTIVES

- To develop the film outlet of Canadian sociological and cultural expression.
- To generate income from investments and loans to feature film makers which will endeavour to make the Corporation's program self-sustaining.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—Expenses and remuneration of members, executive, staff, technical and professional advisers and the cost of support services required to assess, select and administer projects to be assisted.

*Investments, Loans, Promotion and Distribution*—Financial outlays of the Corporation, including assistance to Canadian distributors for the promotion of Canadian feature films, on which tangible financial returns are expected.



## SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## D—Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 65</b> —Paiements à la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne devant servir aux fins prévues dans la Loi sur la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne .....	<b>4,078,000</b>	3,448,000	630,000	2,193,000
Total au titre du programme .....	<b>4,078,000</b>	3,448,000	630,000	2,193,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating — Fonctionnement			
Estimates 1979-80 — Prévisions 1979-1980	Forecast Expenditures 1978-79 — Dépenses prévues 1978-1979	Change — Différence	Expenditures 1977-78 — Dépenses 1977-1978
768	742	26	656
5,324	4,510	814	2,666
6,092	5,252	840	3,322
864	800	64	1,129
1,150	1,004	146	.....
<b>4,078</b>	<b>3,448</b>	<b>630</b>	<b>2,193</b>

## OBJECTIF

Favoriser et encourager le développement d'une industrie du long métrage au Canada.

## SOUS-OBJECTIFS

- Multiplier les débouchés pour illustrer, par les films, la vie sociale et culturelle des Canadiens;
- Viser à rendre la Société financièrement autonome grâce au rendement de placements et des prêts consentis aux producteurs de longs métrages.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Dépenses et traitements des membres, de la direction, du personnel, des conseillers techniques et professionnels; coût des services de soutien nécessaires à l'évaluation, au choix et à la gestion des projets à encourager.

*Placements, prêts, promotion et distribution*—Mises de fonds de la Société, y compris l'aide aux distributeurs canadiens pour la promotion de longs métrages canadiens qui paraissent rentables.

SECRETARY OF STATE

D—Canadian Film Development Corporation

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78	
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
All Other Expenditures .....	(12)	4,078	3,448	630	2,193

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79		1977-78	
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Planned Total Person- Years	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1977
Total.....	22	22	22	22	22	19
Percentage change from preceding year .....						

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## D—Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne

### ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Toutes autres dépenses .....	(12) 4,078	3,448	630	2,193

### ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Total.....	22	22	22	22	17	22	22	19
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....								

## SECRETARY OF STATE

## E—National Arts Centre Corporation

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 70</b> —Payments to the National Arts Centre Corporation including an amount of \$1,000,000 for building maintenance and capital expenditures .....	<b>10,334,000</b>	10,367,000	(33,000)	8,363,000
Total Program .....	<b>10,334,000</b>	10,367,000	(33,000)	8,363,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Planned Person-Years 1979-80
	<i>Années-personnes projetées 1979-1980</i>
Operation and Maintenance— <i>Fonctionnement et entretien</i> .....	288
Performing Arts Development in the National Capital Region— <i>Développement des arts d'interprétation dans la région de la capitale nationale</i> .....	112
Performing Arts Development elsewhere in Canada— <i>Développement des arts d'interprétation ailleurs au Canada</i> .....	12
Total Cost of Program— <i>Coût total du programme</i> .....	412
Less— <i>Moins</i> : Revenues of the Corporation— <i>Recettes de la Corporation</i> .....	
Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> .....	412

## OBJECTIVE

To promote the development of the performing arts.

## SUB-OBJECTIVES

- To operate and maintain the National Arts Centre.
- To develop the performing arts in the National Capital region.
- To assist the Canada Council in the development of the performing arts elsewhere in Canada.



# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## E—Corporation du Centre national des Arts

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
<b>Crédit 70</b> —Paiements à la Corporation du Centre national des Arts, y compris une somme de \$1,000,000 destinée à des services d'entretien et à des dépenses en capital .....	<b>10,334,000</b>	10,367,000	(33,000)	8,363,000
Total au titre du programme.....	<b>10,334,000</b>	10,367,000	(33,000)	8,363,000

### PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating			
Fonctionnement			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
9,793	9,559	234	9,433
5,938	6,124	(186)	5,167
2,741	1,871	870	1,567
18,472	17,554	918	16,167
8,138	7,187	951	7,804
<b>10,334</b>	<b>10,367</b>	<b>(33)</b>	<b>8,363</b>

### OBJECTIF

Promouvoir le développement des arts d'interprétation.

### SOUS-OBJECTIFS

- Exploiter et maintenir le Centre national des Arts;
- Développer les arts d'interprétation dans la région de la capitale nationale;
- Aider le Conseil des Arts du Canada à développer les arts d'interprétation ailleurs au Canada.

SECRETARY OF STATE

E—National Arts Centre Corporation

PROGRAM DESCRIPTION

*Operation and Maintenance*—The management, public relations, operations and financial services associated with operation and maintenance of the National Arts Centre.

*Performing Arts Development in the National Capital Region*—Arranging performing arts activities by resident companies, including the National Arts Centre Orchestra and the National Arts Centre Theatre (which produces plays both in French and English), and by visiting artists and companies in the region either in or outside the Centre; and showing films in the Centre.

*Performing Arts Development elsewhere in Canada*—Assisting the Canada Council in the development of performing arts companies elsewhere in Canada, by presenting them at the Centre; touring its own resident companies elsewhere in Canada; arranging for or sponsoring radio and television broadcasts from the Centre; and at the request of the Government of Canada or the Canada Council arranging for performances elsewhere in Canada by performing arts companies, whether Canadian or foreign, and for performances outside Canada by Canadian performing arts companies.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures	
	1979-80	Expenditures 1978-79		1977-78	
	(thousands of dollars)				
OPERATING					
All Other Expenditures .....	(12)	10,334	10,367	(33)	8,363

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1978	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1977
Executive .....	7	7	7	7	7	6	6	7
Scientific and Professional .....	102	116	94	113	89	60	66	64
Administrative .....	25	25	22	25	24	22	22	22
Administrative Support and Operational .....	278	223	282	223	162	286	234	162
	412	371	405	368	282	374	328	255
Percentage change from preceding year .....	1.7		8.3					

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## E—Corporation du Centre national des Arts

### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Fonctionnement et entretien*—Services de gestion, de relations publiques, d'exploitation et services financiers nécessaires à l'exploitation et à l'entretien du Centre national des Arts.

*Développement des arts d'interprétation dans la région de la capitale nationale*—Organisation d'activités relatives aux arts d'interprétation par l'entremise de troupes théâtrales permanentes, y compris l'Orchestre du Centre national des Arts et le Théâtre du Centre national des Arts (qui donne des représentations en français et en anglais), par la venue d'artistes et de compagnies invités dans la région, soit au Centre ou ailleurs, et par la présentation de films au Centre.

*Développement des arts d'interprétation ailleurs au Canada*—Appui au Conseil des Arts du Canada pour le développement des compagnies d'arts d'interprétation ailleurs au Canada, en les présentant au Centre; organisation de tournées pour ses propres compagnies ailleurs au Canada; préparation ou commandite d'émissions de radio ou de télévision émanant du Centre; et, à la demande du gouvernement canadien ou du Conseil des Arts du Canada, organisation de représentations ailleurs au Canada par des compagnies d'arts d'interprétation canadiennes ou étrangères, et de représentations à l'extérieur du Canada par des compagnies d'arts d'interprétation canadiennes.

### ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
		(en milliers de dollars)		
<b> FONCTIONNEMENT</b>				
Toutes autres dépenses .....	(12) 10,334	10,367	(33)	8,363

### ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	7	7	7	7	7	6	6	7
Sciences et professions .....	102	116	94	113	89	60	66	64
Administration .....	25	25	22	25	24	22	22	22
Soutien administratif et exploitation .....	278	223	282	223	162	286	234	162
	<b>412</b>	<b>371</b>	<b>405</b>	<b>368</b>	<b>282</b>	<b>374</b>	<b>328</b>	<b>255</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	1.7		8.3					

## SECRETARY OF STATE

## F—National Film Board

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 75</b> —National Film Board—Program expenditures and the grants listed in the Estimates .....	<b>27,991,000</b>	31,606,000	(3,615,000)	27,746,103
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>2,265,000</b>	2,457,000	(192,000)	2,123,000
	<b>30,256,000</b>	34,063,000	(3,807,000)	29,869,103
Non-Budgetary				
<b>Vote L80</b> —Advances, in accordance with terms and conditions approved by Treasury Board, for the purchase of capital equipment for the Canadian Government Photo Centre .....	<b>150,000</b>	200,000	(50,000)	104,641
Total Program .....	<b>30,406,000</b>	34,263,000	(3,857,000)	29,973,744



## SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## F—Office national du film

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 75</b> —Office national du film—Dépenses du programme et subventions inscrites au Budget .....	<b>27,991,000</b>	31,606,000	(3,615,000)	27,746,103
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>2,265,000</b>	2,457,000	(192,000)	2,123,000
	<b>30,256,000</b>	34,063,000	(3,807,000)	29,869,103
Non-budgétaire				
<b>Crédit L80</b> —Avances, selon les conditions approuvées par le Conseil du Trésor, pour l'achat de biens d'équipement pour le compte du Centre de photographie du gouvernement canadien .....	<b>150,000</b>	200,000	(50,000)	104,641
Total au titre du programme .....	<b>30,406,000</b>	34,263,000	(3,857,000)	29,973,744

## SECRETARY OF STATE

## F—National Film Board

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	BUDGETARY							
		National Film Board Operating Account Compte d'exploitation de l'Office national du film				Capital Capital			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
		—	—	—	—	—	—	—	—
Executive and Administrative Services— <i>Direction et services administratifs</i> .....	191	5,043	5,221	(178)	4,808	40	40	.....	
Production of Films and Other Visual Materials— <i>Production de films et autres formes de présentations visuelles</i> .....	500	21,527	26,129	(4,602)	23,549	707	701	6	
Distribution of Films and Other Visual Materials— <i>Distribution de films et autres formes de présentations visuelles</i> .....	260	12,181	12,271	(90)	12,557	100	133	(33)	
Research and Development— <i>Recherche et développement</i> .....	13	447	490	(43)	395	25	25	.....	
	964	39,198	44,111	(4,913)	41,309	872	899	(27)	1
Less— <i>Moins:</i>									
Receipts credited to the National Film Board Operating Account— <i>Produits portés au Compte d'exploitation de l'Office national du film:</i>									
Production of Films— <i>Production de films</i> .....		4,868	6,851	(1,983)	7,034	.....	.....	.....	.....
Distribution of Films— <i>Distribution de films</i> .....		4,956	4,706	250	5,589	.....	.....	.....	.....
		9,824	11,557	(1,733)	12,623	.....	.....	.....	.....
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>964</b>	<b>29,374</b>	<b>32,554</b>	<b>(3,180)</b>	<b>28,686</b>	<b>872</b>	<b>899</b>	<b>(27)</b>	<b>1</b>
Add— <i>À ajouter:</i>									
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		5,313	5,079	234	4,660	.....	.....	.....	.....
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		453	538	(85)	390	.....	.....	.....	.....
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme</b> .....		<b>35,140</b>	<b>38,171</b>	<b>(3,031)</b>	<b>33,736</b>	<b>872</b>	<b>899</b>	<b>(27)</b>	<b>1</b>

## OBJECTIVE

Cultural interpretation and presentation of Canada, as well as service and support to departments and agencies of the government, through the medium of film.

## SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## F—Office national du film

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY NON-BUDGÉTAIRE (Loans, Investments and Advances Prêts, placements et avances)			
Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total							
Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
10	10	.....	7	5,093	5,271	(178)	4,859	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	22,234	26,830	(4,596)	24,453	150	200	(50)	105
.....	.....	.....	.....	12,281	12,404	(123)	12,761	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	472	515	(43)	419	.....	.....	.....	.....
10	10	.....	7	40,080	45,020	(4,940)	42,492	150	200	(50)	105
.....	.....	.....	.....	4,868	6,851	(1,983)	7,034	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	4,956	4,706	250	5,589	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	9,824	11,557	(1,733)	12,623	.....	.....	.....	.....
10	10	.....	7	30,256	33,463	(3,207)	29,869	150	200	(50)	105
.....	.....	.....	.....	5,313	5,079	234	4,660	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	453	538	(85)	390	.....	.....	.....	.....
10	10	.....	7	36,022	39,080	(3,058)	34,919	150	200	(50)	105

## OBJECTIF

Illustrer la culture et la vie au Canada et assurer des services et de l'aide, sous forme de films, aux ministères et organismes du gouvernement.

## SECRETARY OF STATE

## F—National Film Board

## PROGRAM DESCRIPTION

*Executive and Administrative Services*—Central management, Ottawa services, personnel, administrative, financial and operational support services.

*Production of Films and Other Visual Materials*—Production of motion pictures, filmstrips and still photographs for mass and specialized audiences, particularly youth; and servicing the needs of departments and agencies of government, supporting government programs of high national priority.

*Distribution of Films and Other Visual Materials*—Distribution through a network of offices and outlets throughout Canada and abroad by the direct sale, rental and loan of prints, contract bookings to cinemas, television and commercial distributors.

*Research and Development*—Initiation and development of projects to advance the art and technology of audio-visual communication.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
All Other Expenditures.....(12)	39,198	44,111	(4,913)	41,309
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment.....(9)	872	899	(27)	1,176
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS.....(10)</b>	<b>10</b>	<b>10</b>		<b>7</b>
	40,080	45,020	(4,940)	42,492
<b>LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE.....(13)</b>	<b>9,824</b>	<b>11,557</b>	<b>(1,733)</b>	<b>12,623</b>
	<b>30,256</b>	<b>33,463</b>	<b>(3,207)</b>	<b>29,869</b>
(Further Details)				
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages.....	20,591	18,904	1,687	17,274
Other Personnel.....	2,472	2,656	(184)	2,286
Transportation and Communications.....	3,514	3,750	(236)	3,667
Information.....	511	544	(33)	791
Professional and Special Services.....	7,897	13,640	(5,743)	12,450
Rentals.....	810	943	(133)	1,070
Purchased Repair and Upkeep.....	273	299	(26)	310
Utilities, Materials and Supplies.....	2,709	2,837	(128)	3,111
All Other Expenditures.....	421	538	(117)	350
	39,198	44,111	(4,913)	41,309
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment.....	872	899	(27)	1,176
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS.....</b>	<b>10</b>	<b>10</b>		<b>7</b>
	40,080	45,020	(4,940)	42,492
<b>LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE.....</b>	<b>9,824</b>	<b>11,557</b>	<b>(1,733)</b>	<b>12,623</b>
	<b>30,256</b>	<b>33,463</b>	<b>(3,207)</b>	<b>29,869</b>



# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## F—Office national du film

### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Direction et services administratifs*—Gestion centrale, services assurés à Ottawa, services du personnel, services financiers et administratifs et services de soutien à l'exploitation.

*Production de films et autres formes de présentations visuelles*—Production de films, de films fixes et de photographies à l'intention du grand public et de groupes spéciaux, en particulier de la jeunesse; services généraux offerts aux ministères et organismes du gouvernement et soutien des programmes gouvernementaux d'importance primordiale pour le pays.

*Distribution de films et autres formes de présentations visuelles*—Distribution, par le truchement d'un réseau de bureaux et de divers autres débouchés au Canada et à l'étranger, par la vente, la location et le prêt de copies de films ou par leur cession à forfait aux salles de cinéma, aux entreprises de télévision et aux maisons de distribution.

*Recherche et développement*—Instauration et réalisation de projets visant à faire progresser l'art et la technique des communications audio-visuelles.

### ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
		(en milliers de dollars)		
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Toutes autres dépenses .....	(12) 39,198	44,111	(4,913)	41,309
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 872	899	(27)	1,176
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT .....	(10) 10	10	.....	7
	40,080	45,020	(4,940)	42,492
<b>MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT</b> ....	(13) 9,824	11,557	(1,733)	12,623
	<b>30,256</b>	<b>33,463</b>	<b>(3,207)</b>	<b>29,869</b>
(Autre ventilation)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	20,591	18,904	1,687	17,274
Autres rémunérations .....	2,472	2,656	(184)	2,286
Transports et communications .....	3,514	3,750	(236)	3,667
Information .....	511	544	(33)	791
Services professionnels et spéciaux .....	7,897	13,640	(5,743)	12,450
Location .....	810	943	(133)	1,070
Achat de services de réparation et d'entretien .....	273	299	(26)	310
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	2,709	2,837	(128)	3,111
Toutes autres dépenses .....	421	538	(117)	350
	39,198	44,111	(4,913)	41,309
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	872	899	(27)	1,176
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT .....	10	10	.....	7
	40,080	45,020	(4,940)	42,492
<b>MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT</b> .....	9,824	11,557	(1,733)	12,623
	<b>30,256</b>	<b>33,463</b>	<b>(3,207)</b>	<b>29,869</b>

## SECRETARY OF STATE

## F—National Film Board

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1978	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	1	1	2	2	1	2	2	2
Scientific and Professional .....	6	6	6	6	6	6	6	6
Administrative and Foreign Service .....	189	175	192	180	213	192	190	173
Technical .....	417	399	375	360	360	375	370	290
Administrative Support .....	255	247	290	270	230	290	232	172
Operational .....	64	59	69	65	65	69	70	36
Locally Engaged .....	32	30	29	29	33	29	30	20
	<b>964</b>	<b>917</b>	<b>963</b>	<b>912</b>	<b>908</b>	<b>963</b>	<b>900</b>	<b>699</b>
Percentage change from preceding year .....	0.1							

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
\$	\$

## GRANTS

## EXECUTIVE AND ADMINISTRATIVE SERVICES

Grants in support of significant film events of national and/or international interest held in Canada, as determined by the Board of Governors .....

**10,000** 10,000

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## F—Office national du film

### ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	1	1	2	2	1	2	2	2
Sciences et professions .....	6	6	6	6	6	6	6	6
Administration et service extérieur .....	189	175	192	180	213	192	190	173
Technique .....	417	399	375	360	360	375	370	290
Soutien administratif .....	255	247	290	270	230	290	232	172
Exploitation .....	64	59	69	65	65	69	70	36
Personnel engagé sur place .....	32	30	29	29	33	29	30	20
	<b>964</b>	<b>917</b>	<b>963</b>	<b>912</b>	<b>908</b>	<b>963</b>	<b>900</b>	<b>699</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	0.1							

### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>DIRECTION ET SERVICES ADMINISTRATIFS</b>		
Subventions pour aider à payer le coût de certains événements cinématographiques d'importance, qui ont lieu au Canada et qui sont d'intérêt national ou international, selon l'avis du conseil d'administration	<b>10,000</b>	10,000

## SECRETARY OF STATE

## F—National Film Board—Canadian Government Photo Centre Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	EXPENDITURES — DÉPENSES			
		Forecast 1979-80	Forecast 1978-79	Change	Actual 1977-78
		Prévues 1979-1980	Prévues 1978-1979	Différence	Réelles 1977-1978
Printing and Processing of Still Photographs— <i>Tirage et développement de photographies</i> .....	54	1,837	1,740	97	1,000
<b>Total</b> .....	<b>54</b>	<b>1,837</b>	<b>1,740</b>	<b>97</b>	<b>1,000</b>
Capital Expenditures— <i>Dépenses en capital</i> :					
Capital Expenditures— <i>Dépenses en capital</i> .....					150
Less— <i>Moins</i> :					
Available from accumulated provision for capital replacement— <i>Montant disponible de la réserve accumulée pour le remplacement de capital</i> .....					
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....					<b>150</b>

## OBJECTIVE

To provide effective photographic printing and processing services to government departments and agencies and maximize the usage of photographic facilities and equipment in government departments.

## AUTHORITY

The Fund operates under the continuing authority of Secretary of State Vote L90, Appropriation Act No. 3, 1971.

## DESCRIPTION

The Canadian Government Photo Centre serves the following purposes:

- Printing and processing of all photographic materials other than scientific or highly specialized applications.
- Maintenance of records of all major photographic facilities held by government departments.
- Consulting services related to photographic operations in government departments.

The costs incurred in providing photographic services are recovered through charges to customer departments and agencies.



# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## F—Office national du film—Fonds renouvelable du Centre de photographie du gouvernement canadien

### PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

REVENUES RECETTES				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES			
Forecast 1979-80 —	Forecast 1978-79 —	Change —	Actual 1977-78 —	Forecast 1979-80 —	Forecast 1978-79 —	Change —	Actual 1977-78 —
Prévues 1979-1980	Prévues 1978-1979	Différence	Réelles 1977-1978	Prévues 1979-1980	Prévues 1978-1979	Différence	Réelles 1977-1978
1,837	1,740	97	1,512	.....	.....	.....	159
1,837	1,740	97	1,512	.....	.....	.....	159

### OBJECTIF

Fournir des services efficaces de tirage et de développement de photographies à l'intention des ministères et organismes du gouvernement et tirer le meilleur parti du matériel et des services photographiques qui s'y trouvent.

### AUTORISATION

Le fonds est géré en vertu de l'autorisation permanente du crédit L90 (Secrétariat d'État) de la Loi n° 3 de 1971 portant affectation de crédits.

### DESCRIPTION

Le Centre de photographie du gouvernement canadien a été établi aux fins suivantes:

- Service de tirage et de développement de tous les documents photographiques autres que les documents d'application scientifique ou hautement spécialisés;
- Maintien d'un inventaire des principales installations photographiques dans les ministères du gouvernement;
- Services de consultation à l'intention des ministères du gouvernement pour ce qui est de leurs opérations photographiques.

Le recouvrement des frais des services photographiques se fait par facturation aux ministères et organismes clients.

SECRETARY OF STATE

F—National Film Board—Canadian Government Photo Centre Revolving Fund

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Administrative and Foreign Service .....	6	6	6	6	6	6	3	4
Technical .....	37	33	39	33	34	39	31	22
Administrative Support .....	8	8	6	8	8	6	6	4
Operational .....	3	3	3	3	3	3	3	2
	54	50	54	50	51	54	43	32
Percentage change from preceding year .....								

G—National Library

	ESTIMATES			Expenditures
	1979-80	1978-79	Change	1977-78
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
*Vote 85—National Library—Program expenditures including a pay- ment of \$900,000 to the National Library Purchase Account for the purpose of acquiring books and the grants listed in the Esti- mates .....	13,927,000	12,287,400	1,639,600	10,586,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	1,012,000	1,087,000	(75,000)	962,000
Total Program .....	14,939,000	13,374,400	1,564,600	11,548,000

\*The balance of the National Library of Canada Purchase Account shown in the Accounts of Canada as at December 31, 1978 was \$231,033.

## SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## F—Office national du film—Fonds renouvelable du Centre de photographie du gouvernement canadien

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Administration et service extérieur.....	6	6	6	6	6	6	3	4
Technique .....	37	33	39	33	34	39	31	22
Soutien administratif .....	8	8	6	8	8	6	6	4
Exploitation .....	3	3	3	3	3	3	3	2
	<b>54</b>	<b>50</b>	<b>54</b>	<b>50</b>	<b>51</b>	<b>54</b>	<b>43</b>	<b>32</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....								

## G—Bibliothèque nationale

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
*Crédit 85—Bibliothèque nationale—Dépenses du programme, y compris un paiement de \$900,000 au Compte d'achat de la Bibliothèque nationale pour l'acquisition de livres et subventions inscrites au Budget .....	<b>13,927,000</b>	12,287,400	1,639,600	10,586,000
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>1,012,000</b>	1,087,000	(75,000)	962,000
Total au titre du programme.....	<b>14,939,000</b>	13,374,400	1,564,600	11,548,000

\*Le solde du Compte d'achat de la Bibliothèque nationale du Canada s'établissait, dans les Comptes du Canada, au 31 décembre 1978, à \$231,033.

## SECRETARY OF STATE

## G—National Library

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expen- ture 1977-
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépen- se 1977-
Administration—Administration .....	27	1,155	1,047	108	
Research and Planning—Recherche et planification .....	44	2,533	1,947	586	
Collections Development—Développement des collections .....	64	2,308	1,870	438	
Cataloguing—Catalogage .....	156	4,156	4,042	114	
Public Services—Services au public .....	209	4,719	4,261	458	
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>500</b>	<b>14,871</b>	<b>13,167</b>	<b>1,704</b>	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		1,405	1,325	80	
Services provided without charge by other departments—Services four- nis gratuitement par d'autres ministères:					
Administrative Services (Public Archives)—Services administratifs (Archives publiques) .....		2,136	3,111	(975)	
Other services provided without charge by other departments— Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		213	217	(4)	
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme .....</b>		<b>18,625</b>	<b>17,820</b>	<b>805</b>	

## OBJECTIVE

To facilitate the use of the library resources of the country by the Government and the people of Canada.

## SUB-OBJECTIVES

- To maintain a centralized bank of bibliographic information in all fields for reference and research purposes.
- To co-ordinate the resources of the National Library, which are primarily in the fields of the social sciences, the arts and the humanities, with those of other research libraries.



## SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## G—Bibliothèque nationale

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
3	17	(14)	28	5	3	2	3	1,163	1,067	96	769
11	77	(66)	13	.....	.....	.....	.....	2,544	2,024	520	1,383
4	3	1	.....	.....	.....	.....	.....	2,312	1,873	439	1,792
.....	8	(8)	10	18	18	.....	.....	4,174	4,068	106	3,622
27	31	(4)	23	.....	.....	.....	.....	4,746	4,292	454	3,982
<b>45</b>	<b>136</b>	<b>(91)</b>	<b>74</b>	<b>23</b>	<b>21</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>14,939</b>	<b>13,324</b>	<b>1,615</b>	<b>11,548</b>
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,405	1,325	80	1,297
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,136	3,111	(975)	2,475
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	213	217	(4)	142
45	136	(91)	74	23	21	2	3	18,693	17,977	716	15,462

## OBJECTIF

Faciliter l'accès aux ressources des bibliothèques du pays au gouvernement et au peuple canadiens.

## SOUS-OBJECTIFS

- Maintenir une banque centralisée d'informations bibliographiques touchant à tous les domaines aux fins de référence et de recherche.
- Coordonner les ressources de la Bibliothèque nationale qui se rattachent surtout aux sciences sociales, aux arts et aux lettres, et les ressources d'autres bibliothèques de recherches.

## SECRETARY OF STATE

### G—National Library

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—Central management responsibilities as well as public relations and Federal government library liaison associated with the National Library.

*Research and Planning*—Research, development, planning and co-ordination activities as they relate to library and information systems, networks and standards, both automated and manual, for the implementation, improvement and promotion of library services and co-operative projects, both national and international.

*Collections Development*—The administration of the Book Deposit Regulations of the National Library Act; the selection and acquisition by purchase, exchange or gift of library materials for the library; the control of the binding of library materials; the surveying of library resources of the nation and the re-distribution of surplus materials through the Canadian Book Exchange Centre.

*Cataloguing*—The compilation and publication of the National Bibliography "Canadiana" as well as the organization of the resources of the library by the compilation of a catalogue which describes each item and by subject classification and analysis; bibliographic standards activities; the listing of Canadian Theses and their microfilming.

*Public Services*—Reference services to other libraries and to the public, the compilation and publication of bibliographies for reference purposes, the compilation and maintenance of the Canadian Union Catalogue (national book resources index); multicultural activities; automated selective dissemination of information; documentation of current developments in library and information science; the custody of the resources of the library and the organization of uncatalogued material.

#### OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 9,196	8,364	832	7,695
Other Personnel .....	(1) 1,012	1,087	(75)	962
Transportation and Communications .....	(2) 381	310	71	255
Information .....	(3) 406	392	14	276
Professional and Special Services .....	(4) 2,403	1,818	585	1,172
Rentals .....	(5) 255	202	53	171
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 19	18	1	13
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 272	273	(1)	217
Payment to the National Library Purchase Account .....	(12) 900	650	250	650
All Other Expenditures .....	(12) 27	53	(26)	60
	14,871	13,167	1,704	11,471
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 45	136	(91)	74
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 23	21	2	3
	14,939	13,324	1,615	11,548

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## G—Bibliothèque nationale

### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Gestion centrale et relations publiques et service de liaison avec les bibliothèques gouvernementales associées à la Bibliothèque nationale.

*Recherche et planification*—Recherche, élaboration, planification et coordination des activités en rapport avec les systèmes de bibliothèque et d'information, réseaux et normes, à la fois automatisés et manuels, pour la mise en pratique, l'amélioration et la promotion des services de bibliothèque et des projets coopératifs, nationaux ou internationaux.

*Développement des collections*—Administration du Règlement concernant le dépôt des livres de la Loi sur la Bibliothèque nationale; choix et acquisition de documents de bibliothèque par voie d'achat, d'échange ou de don; contrôle de la reliure des livres; relevé des ressources des bibliothèques du pays et redistribution des excédents par l'intermédiaire du Centre canadien d'échange du livre.

*Catalogage*—Compilation et publication de la bibliographie nationale Canadiana et organisation des ressources de la Bibliothèque par la compilation d'un catalogue où est décrit chaque ouvrage et par la classification thématique et l'analyse; activités relatives aux normes bibliographiques; liste des thèses canadiennes et leur microfilmage.

*Services au public*—Services de référence pour les autres bibliothèques et le public, compilation et publication de bibliographies pour fins de référence; compilation et tenue à jour du Catalogue canadien collectif (répertoire national des livres); activités multiculturelles; diffusion automatisée et sélective de l'information; documentation sur les derniers événements en bibliothéconomie et en sciences de l'information; conservation des ressources de la Bibliothèque et organisation des ouvrages non catalogués.

### ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	9,196	8,364	832	7,695
Autres rémunérations .....(1)	1,012	1,087	(75)	962
Transports et communications .....(2)	381	310	71	255
Information .....(3)	406	392	14	276
Services professionnels et spéciaux.....(4)	2,403	1,818	585	1,172
Location .....(5)	255	202	53	171
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	19	18	1	13
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	272	273	(1)	217
Païement au Compte d'achat de la Bibliothèque nationale .....(12)	900	650	250	650
Toutes autres dépenses .....(12)	27	53	(26)	60
	14,871	13,167	1,704	11,471
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	45	136	(91)	74
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b> .....(10)	23	21	2	3
	<b>14,939</b>	<b>13,324</b>	<b>1,615</b>	<b>11,548</b>

SECRETARY OF STATE

G—National Library

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	3	2	3	3	3	2	2	2
Scientific and Professional .....	182	181	176	179	167	174	175	164
Administrative and Foreign Service .....	35	38	33	33	27	27	27	27
Technical .....	46	46	76	77	42	37	37	38
Administrative Support .....	231	232	194	200	223	237	238	250
Operational .....	3	3	12	12	11	13	13	12
	<b>500</b>	<b>502</b>	<b>494</b>	<b>504</b>	<b>473</b>	<b>490</b>	<b>492</b>	<b>493</b>
Percentage change from preceding year .....	1.2		0.8					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
ADMINISTRATION		
International Federation of Library Associations .....	<b>5,000</b>	3,000
CATALOGUING		
International Serials Data System .....	<b>18,000</b>	18,000
	<b>23,000</b>	21,000



# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## G—Bibliothèque nationale

### ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	3	2	3	3	3	2	2	2
Sciences et professions .....	182	181	176	179	167	174	175	164
Administration et service extérieur .....	35	38	33	33	27	27	27	27
Technique .....	46	46	76	77	42	37	37	38
Soutien administratif .....	231	232	194	200	223	237	238	250
Exploitation .....	3	3	12	12	11	13	13	12
	<b>500</b>	<b>502</b>	<b>494</b>	<b>504</b>	<b>473</b>	<b>490</b>	<b>492</b>	<b>493</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	1.2		0.8					

### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>ADMINISTRATION</b>		
Fédération internationale des associations de bibliothécaires .....	<b>5,000</b>	3,000
<b>CATALOGAGE</b>		
Système international de données sur les publications en série .....	<b>18,000</b>	18,000
	<b>23,000</b>	21,000

## SECRETARY OF STATE

## H—National Museums of Canada

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>*Vote 90</b> —National Museums of Canada—Operating expenditures, and \$2,045,000 for the purchase of objects for the collections of the Corporation.....	<b>35,848,671</b>	40,633,696	(4,785,025)	34,124,481
<b>Vote 95</b> —National Museums of Canada—The grants listed in the Estimates.....	<b>7,845,500</b>	9,420,500	(1,575,000)	8,616,209
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>2,369,756</b>	2,617,194	(247,438)	2,950,228
Total Program .....	<b>46,063,927</b>	52,671,390	(6,607,463)	45,690,918

\*The balance of the National Museums of Canada Purchase Account as at December 31, 1978 was \$2,081,613.

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expe- tur 1977-78
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépe- nse 1977-78
National Gallery of Canada—Galerie nationale du Canada.....	209	7,243	7,448	(205)	
National Museum of Natural Sciences—Musée national des sciences natu- relles.....	141	4,943	4,935	8	
National Museum of Man—Musée national de l'Homme.....	196	7,265	8,089	(824)	
National Museum of Science and Technology—Musée national des sciences et de la technologie.....	125	3,302	3,278	24	
National Programmes—Programmes nationaux .....	161	7,256	8,696	(1,440)	
National Museums Assistance—Aide accordée par les Musées nationaux .....	18	609	569	40	
Administration—Administration .....	156	4,875	5,568	(693)	
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés .....		2,370	2,617	(247)	
Total Estimates—Total des prévisions .....	<b>1,006</b>	<b>37,863</b>	<b>41,200</b>	<b>(3,337)</b>	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics.....		8,690	7,923	767	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		471	465	6	
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		47,024	49,588	(2,564)	

## SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## H—Musées nationaux du Canada

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
*Crédit 90—Musées nationaux du Canada—Dépenses de fonctionnement et \$2,045,000 pour l'acquisition de pièces de collection par la Corporation.....	35,848,671	40,633,696	(4,785,025)	34,124,481
Crédit 95—Musées nationaux du Canada—Subventions inscrites au Budget.....	7,845,500	9,420,500	(1,575,000)	8,616,209
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés.....	2,369,756	2,617,194	(247,438)	2,950,228
Total au titre du programme.....	46,063,927	52,671,390	(6,607,463)	45,690,918

\*Le solde du Compte d'achat des Musées nationaux du Canada s'établissait au 31 décembre 1978, à \$2,081,613.

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —		Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —
Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
30	116	(86)	134	1	21	(20)	21	7,274	7,585	(311)	5,805
50	103	(53)	240	.....	56	(56)	.....	4,993	5,094	(101)	4,944
62	139	(77)	198	.....	217	(217)	267	7,327	8,445	(1,118)	7,240
67	83	(16)	42	.....	.....	.....	.....	3,369	3,361	8	3,119
112	2,089	(1,977)	489	.....	266	(266)	58	7,368	11,051	(3,683)	6,286
4	4	.....	2	7,845	9,370	(1,525)	8,270	8,458	9,943	(1,485)	8,930
30	76	(46)	1,016	.....	192	(192)	.....	4,905	5,836	(931)	6,417
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,370	2,617	(247)	2,950
355	2,610	(2,255)	2,121	7,846	10,122	(2,276)	8,616	46,064	53,932	(7,868)	45,691
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,690	7,923	767	6,530
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	471	465	6	294
355	2,610	(2,255)	2,121	7,846	10,122	(2,276)	8,616	55,225	62,320	(7,095)	52,515

## SECRETARY OF STATE

### H—National Museums of Canada

#### OBJECTIVE

To demonstrate the products of nature and the works of man, with special but not exclusive reference to Canada, so as to promote interest therein throughout Canada and to disseminate knowledge thereof.

#### SUB-OBJECTIVES

- To acquire objects, artifacts, and works of art by field work and purchase;
- To classify, preserve, develop and maintain the collections relative to the products of nature and works of man;
- To conduct basic research including analysis and interpretation of data on the collections and methods of preservation;
- To exhibit objects and artifacts of national cultural and scientific importance in an attractive and interesting presentation to the public to stimulate, educate and inform;
- To democratize and decentralize museum activities by developing the best possible distribution of cultural resources through a network of museums and providing assistance in restoration and conservation, display and financial support.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*National Gallery of Canada*—Operation of a museum of fine arts including the acquisition, classification, preservation, general development and maintenance of Canadian, European and other non-Canadian sculpture, paintings, drawings, photographs and other art objects; research and interpretation of data on the collections to disseminate knowledge and to provide attractive, interesting and informative presentations to the public; and design, construction and maintenance of exhibitions demonstrating objects or events of national cultural importance.

*National Museum of Natural Sciences*—Operation of a museum of natural sciences including acquisition, classification, preservation, general development and maintenance of the collections in the fields of botany, zoology, palaeontology and mineral sciences; research and interpretation of data on the collections to disseminate knowledge and to provide attractive, interesting and informative presentations to the public; and design, construction and maintenance of exhibitions demonstrating objects or events of national cultural or scientific importance.

*National Museum of Man*—Operation of a museum of human history including acquisition, classification, preservation, general development and maintenance of collections in the fields of archaeology, ethnology, folk culture, and Canadian history; research and interpretation of data on the collections to disseminate knowledge and to provide attractive, interesting and informative presentations to the public; and design, construction and maintenance of exhibitions demonstrating objects, artifacts or events of national cultural importance.



## SECRÉTARIAT D'ÉTAT

### H—Musées nationaux du Canada

#### OBJECTIF

Mettre en valeur les produits de la nature et les œuvres de l'homme ayant trait plus particulièrement, mais non pas exclusivement, au Canada, de façon à susciter l'intérêt à leur égard dans tout le pays et à en propager la connaissance.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Acquérir par des recherches sur le terrain et acheter des objets façonnés et autres ainsi que des œuvres d'art;
- Classer, conserver, mettre en valeur et entretenir les collections se rapportant aux produits de la nature et aux œuvres de l'homme;
- Effectuer des recherches fondamentales, y compris l'analyse et l'interprétation de données relatives aux collections et aux méthodes de conservation;
- Exposer à l'intention du public des objets façonnés et autres ayant une importance culturelle ou scientifique pour tout le pays, sous une forme attrayante et intéressante en vue d'éveiller la curiosité, d'instruire et d'informer;
- Démocratiser et décentraliser les activités des musées en assurant, par le truchement d'un réseau de musées, la meilleure répartition possible des ressources culturelles et en fournissant une aide dans le domaine de la restauration, de la conservation, des expositions et de leur financement.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Galerie nationale du Canada*—Fonctionnement d'un musée des beaux-arts, y compris l'acquisition, le classement, la conservation, la mise en valeur générale et l'entretien de sculptures, peintures, dessins, photographies et autres objets d'art canadiens, européens ou autres; recherche et interprétation de données relatives aux collections afin d'en propager la connaissance et de mettre au point des présentations attrayantes, intéressantes et instructives à l'intention du public; conception, organisation et entretien d'expositions consacrées à des objets ou à des événements ayant une importance culturelle pour tout le pays.

*Musée national des sciences naturelles*—Fonctionnement d'un musée des sciences naturelles, y compris l'acquisition, le classement, la conservation, la mise en valeur générale et l'entretien de collections se rapportant à la botanique, à la zoologie, à la paléontologie et à la minéralogie; recherche et interprétation de données relatives aux collections afin d'en propager la connaissance et de mettre au point des présentations attrayantes, intéressantes et instructives à l'intention du public; conception, organisation et entretien d'expositions consacrées à des objets ou à des événements ayant une importance culturelle ou scientifique pour tout le pays.

*Musée national de l'Homme*—Fonctionnement d'un musée retraçant l'évolution humaine, y compris l'acquisition, le classement, la conservation, la mise en valeur générale et l'entretien de collections se rapportant à l'archéologie, à l'ethnologie, à la culture populaire et à l'histoire du Canada; recherche et interprétation de données relatives aux collections afin d'en propager la connaissance et de mettre au point des présentations attrayantes, intéressantes et instructives à l'intention du public; conception, organisation et entretien d'expositions consacrées à des objets façonnés ou autres ou à des événements ayant une importance culturelle pour tout le pays.

## SECRETARY OF STATE

## H—National Museums of Canada

## PROGRAM DESCRIPTION—Continued

*National Museum of Science and Technology*—Operation of a museum of science and technology involving acquisition, classification, preservation, general development and maintenance of the collections related to science and technology; research and interpretation of data on the collections to disseminate knowledge and to provide attractive, interesting and informative presentations to the public; and design, construction and maintenance of exhibitions demonstrating objects, artifacts or events of national scientific importance.

*National Programmes*—Provision of museum services through related organizations in the development of a national inventory of the cultural heritage, the conservation and restoration of collections for their protection, and the loan of objects of national importance to increase public exposure; and museum services directly to the public on a national basis through the provision of travelling exhibitions and mobile exhibits to ensure those in lesser populated areas have access to objects representing our cultural heritage.

*National Museums Assistance*—Provision of financial assistance to non-profit organizations to encourage and assist them in providing Canadians with access to the collections that form part of their cultural heritage through long and medium term operating support, special projects assistance, capital contributions and specific assistance for training and cataloguing.

*Administration*—Corporate management, technical services including design and display, communications including public relations and publications, and administrative support services including finance, personnel, library, materiel management, and other support services required for the management and control of resources applied to the programmes of the Corporation.

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....(1)	21,543	21,013	530	18,150
Other Personnel .....(1)	2,370	2,617	(247)	2,950
Transportation and Communications .....(2)	2,842	3,531	(689)	2,258
Information .....(3)	536	1,017	(481)	476
Professional and Special Services .....(4)	5,672	6,929	(1,257)	7,516
Rentals .....(5)	461	647	(186)	265
Purchased Repair and Upkeep .....(6)	439	421	18	355
Utilities, Materials and Supplies .....(7)	1,796	1,937	(141)	2,040
All Other Expenditures .....(12)	2,204	3,088	(884)	944
	37,863	41,200	(3,337)	34,954
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....(8)				289
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....(9)	355	2,610	(2,255)	1,832
	355	2,610	(2,255)	2,121
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....(10)	7,846	10,122	(2,276)	8,616
	<b>46,064</b>	<b>53,932</b>	<b>(7,868)</b>	<b>45,691</b>

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## H—Musées nationaux du Canada

### DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

*Musée national des sciences et de la technologie*—Fonctionnement d'un musée des sciences et de la technologie nécessitant l'acquisition, le classement, la conservation, la mise en valeur générale et l'entretien de collections se rapportant aux sciences et à la technologie; recherche et interprétation de données relatives aux collections afin d'en propager la connaissance et de mettre au point des présentations attrayantes, intéressantes et instructives à l'intention du public; conception, organisation et entretien d'expositions consacrées à des objets façonnés ou autres ou à des événements ayant une importance scientifique pour tout le pays.

*Programmes nationaux*—Prestation de services de musées par l'intermédiaire d'organismes connexes visant à dresser un inventaire du patrimoine culturel du pays, à conserver et à restaurer des collections de manière à les préserver, et à prêter des objets ayant une importance pour tout le pays afin que le public ait davantage la chance de les admirer; et prestation de services de musées directement au public, à l'échelle nationale, par l'organisation d'expositions itinérantes et mobiles afin de mettre les objets témoignant de notre patrimoine culturel à la portée des habitants des régions peu peuplées.

*Aide accordée par les Musées nationaux*—Apport financier aux organismes sans but lucratif afin de les encourager et de les aider à présenter aux Canadiens les collections faisant partie intégrante de leur patrimoine culturel; cet appui peut prendre la forme de subventions accordées à long et à moyen terme, d'une aide à l'égard de projets spéciaux, de mises de fonds et d'une aide précise pour la formation et le catalogage.

*Administration*—Gestion intégrée, services techniques, y compris la conception et les étalages; communications, y compris les relations publiques et les publications; services de soutien administratif, y compris les finances, le personnel, la bibliothèque et la gestion du matériel et divers autres services de soutien nécessaires à la gestion et au contrôle des ressources aux termes des programmes de la Corporation.

### ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	21,543	21,013	530	18,150
Autres rémunérations .....(1)	2,370	2,617	(247)	2,950
Transports et communications .....(2)	2,842	3,531	(689)	2,258
Information .....(3)	536	1,017	(481)	476
Services professionnels et spéciaux.....(4)	5,672	6,929	(1,257)	7,516
Location .....(5)	461	647	(186)	265
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	439	421	18	355
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	1,796	1,937	(141)	2,040
Toutes autres dépenses .....(12)	2,204	3,088	(884)	944
	37,863	41,200	(3,337)	34,954
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....(8)				289
Construction et acquisition de machines et de matériel.....(9)	355	2,610	(2,255)	1,832
	355	2,610	(2,255)	2,121
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT.....(10)	7,846	10,122	(2,276)	8,616
	46,064	53,932	(7,868)	45,691



## SECRETARY OF STATE

## H—National Museums of Canada

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1978	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	8	8	9	9	9	9	9	9
Scientific and Professional .....	108	108	110	110	101	110	110	110
Administrative and Foreign Service .....	204	204	218	225	207	218	218	212
Technical .....	282	282	278	285	251	231	231	272
Administrative Support .....	156	156	159	167	134	179	179	153
Operational .....	248	248	251	252	241	255	255	249
	<b>1,006</b>	<b>1,006</b>	<b>1,025</b>	<b>1,048</b>	<b>943</b>	<b>1,002</b>	<b>1,002</b>	<b>1,005</b>
Percentage change from preceding year .....	(1.9)		2.3					

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
NATIONAL GALLERY OF CANADA		
College Art Association of America .....	800	800
Item not required for 1979-80		
Royal Canadian Academy of Arts .....		20,000
	<b>800</b>	<b>20,800</b>
NATIONAL MUSEUMS ASSISTANCE		
Museums and other organizations in Canada for their operations, special projects, training, registration, purchase of equipment and construction of facilities .....	<b>7,844,700</b>	9,369,700

**CONTRIBUTIONS**

Items not required for 1979-80

NATIONAL MUSEUM OF MAN	
Contributions toward Summer Job Corps, Summer Student Employment and Activities Program .....	216,801
MUSEUM OF NATURAL SCIENCES	
Contributions toward Summer Job Corps, Summer Student Employment and Activities Program .....	56,236
NATIONAL PROGRAMMES	
Contributions toward Summer Job Corps, Summer Student Employment and Activities Program .....	266,222
ADMINISTRATION	
Contributions toward Summer Job Corps, Summer Student Employment and Activities Program .....	13,690
Contributions toward Economic Growth Component of Canada Works Program .....	178,000
	730,949
	<b>7,845,500</b>
	10,121,449



# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## H—Musées nationaux du Canada

### ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	8	8	9	9	9	9	9	9
Sciences et professions .....	108	108	110	110	101	110	110	110
Administration et service extérieur .....	204	204	218	225	207	218	218	212
Technique .....	282	282	278	285	251	231	231	272
Soutien administratif .....	156	156	159	167	134	179	179	153
Exploitation .....	248	248	251	252	241	255	255	249
	<b>1,006</b>	<b>1,006</b>	<b>1,025</b>	<b>1,048</b>	<b>943</b>	<b>1,002</b>	<b>1,002</b>	<b>1,005</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(1.9)		2.3					

### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>GALERIE NATIONALE DU CANADA</b>		
College Art Association of America .....	800	800
Poste non requis en 1979-1980		
Académie royale des arts du Canada .....		20,000
	<b>800</b>	<b>20,800</b>
<b>AIDE ACCORDÉE PAR LES MUSÉES NATIONAUX</b>		
Subventions aux musées et autres organisations du Canada aux fins de leur fonctionnement, projets spéciaux, formation, enregistrement, achat de matériel et construction d'installations .....	<b>7,844,700</b>	9,369,700
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
Postes non requis en 1979-1980		
<b>MUSÉE NATIONAL DE L'HOMME</b>		
Contributions à la Compagnie des travailleurs d'été et au programme des emplois et des activités d'été pour les étudiants .....		216,801
<b>MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES NATURELLES</b>		
Contributions à la Compagnie des travailleurs d'été et au programme des emplois et des activités d'été pour les étudiants .....		56,236
<b>PROGRAMMES NATIONAUX</b>		
Contributions à la Compagnie des travailleurs d'été et au programme des emplois et des activités d'été pour les étudiants .....		266,222
<b>ADMINISTRATION</b>		
Contributions à la Compagnie des travailleurs d'été et au programme des emplois et des activités d'été pour les étudiants .....		13,690
Contribution à la Composante de croissance économique du programme Canada au travail .....		178,000
		730,949
	<b>7,845,500</b>	<b>10,121,449</b>

## SECRETARY OF STATE

## I—Public Archives

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgetary</b>				
<b>Vote 100—Public Archives—Program expenditures</b> .....	<b>19,267,000</b>	17,120,000	2,147,000	15,315,000
<b>Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans</b> .....	<b>1,413,000</b>	1,514,000	(101,000)	1,248,000
	<b>20,680,000</b>	18,634,000	2,046,000	16,563,000
<b>Non-Budgetary</b>				
Appropriation not required for 1979-80				
To increase to \$400,000 the amount of the Central Microfilm Unit Revolving Fund, established by Public Archives and National Library Vote 529, Appropriation Act No. 6, 1956 .....		200,000	(200,000)	
<b>Total Program</b> .....	<b>20,680,000</b>	18,834,000	1,846,000	16,563,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person- Years Authorized 1979-80  <i>Années- personnes autorisées 1979-1980</i>	Operating — <i>Fonctionnement</i>			Expe- tu- res 1977-78  <i>Dépenses 1977-78</i>
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	
		—	—	—	
		<i>Prévisions 1979-1980</i>	<i>Dépenses prévues 1978-1979</i>	<i>Différence</i>	<i>Dépenses 1977-78</i>
Administration— <i>Administration</i> .....	147	5,236	4,471	765	
Archives— <i>Archives</i> .....	271	8,779	8,034	745	
Records Management— <i>Gestion des documents</i> .....	192	3,804	3,351	453	
Technical Services— <i>Services techniques</i> .....	74	2,203	2,025	178	
Central Microfilm Unit— <i>Service central du microfilm</i> .....					
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>684</b>	<b>20,022</b>	<b>17,881</b>	<b>2,141</b>	
Less— <i>Moins:</i>					
Services provided without charge to other departments— <i>Services four- nis gratuitement à d'autres ministères</i> .....		6,347	6,932	(585)	
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		4,514	3,814	700	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		272	276	(4)	
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme</b> .....		<b>18,461</b>	<b>15,039</b>	<b>3,422</b>	

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## I—Archives publiques

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgétaire</b>				
<b>Crédit 100</b> —Archives publiques—Dépenses du programme .....	<b>19,267,000</b>	17,120,000	2,147,000	15,315,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>1,413,000</b>	1,514,000	(101,000)	1,248,000
	<b>20,680,000</b>	18,634,000	2,046,000	16,563,000
<b>Non-budgétaire</b>				
Crédit non requis en 1979-1980				
Pour porter à \$400,000 le montant du Fonds renouvelable du Service central du microfilm, établi en vertu du crédit 529 (Archives publiques et Bibliothèque nationale) de la Loi des subsides n° 6 de 1956 .....		200,000	(200,000)	
Total au titre du programme .....	<b>20,680,000</b>	18,834,000	1,846,000	16,563,000

## PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY NON-BUDGÉTAIRE			
Capital Capital				Total Total				(Loans, Investments and Advances Prêts, placements et avances)			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
300	51	249	90	5,536	4,522	1,014	4,187	.....	.....	.....	.....
177	366	(189)	225	8,956	8,400	556	7,428	.....	.....	.....	.....
131	166	(35)	214	3,935	3,517	418	3,221	.....	.....	.....	.....
50	70	(20)	106	2,253	2,095	158	1,727	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	200	(200)	.....
<b>658</b>	<b>653</b>	<b>5</b>	<b>635</b>	<b>20,680</b>	<b>18,534</b>	<b>2,146</b>	<b>16,563</b>	.....	<b>200</b>	<b>(200)</b>	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	6,347	6,932	(585)	5,781	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	4,514	3,814	700	4,082	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	272	276	(4)	180	.....	.....	.....	.....
<b>658</b>	<b>653</b>	<b>5</b>	<b>635</b>	<b>19,119</b>	<b>15,692</b>	<b>3,427</b>	<b>15,044</b>	.....	<b>200</b>	<b>(200)</b>	.....

# SECRETARY OF STATE

## I—Public Archives

### OBJECTIVE

To acquire, organize and preserve historical material relating to the history of Canada, and to provide a records management and microfilming operational and advisory service to government departments and agencies.

### PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—Central management services for the Public Archives as well as common administrative, financial, administrative support and personnel services for both the Public Archives and National Library.

*Archives*—Acquisition, organization and preservation of historical material and the provision of research facilities, advice, assistance and reference service to researchers and government departments.

*Records Management*—Storage and maintenance of dormant records, provision of reference services, terminal destruction or disposal of records and advisory services on records management.

*Technical Services*—Technical advisory services to government departments and agencies where microfilm applications are involved, and operational microfilm service to government departments and agencies and the provision of records conservation, reproduction and picture conservation for the Public Archives and National Library.

### OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 12,849	11,636	1,213	10,591
Other Personnel .....	(1) 1,413	1,514	(101)	1,248
Transportation and Communications .....	(2) 527	454	73	397
Information .....	(3) 241	251	(10)	127
Professional and Special Services .....	(4) 1,786	1,616	170	1,402
Rentals .....	(5) 180	155	25	173
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 1,089	666	423	615
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 1,176	942	234	631
All Other Expenditures .....	(12) 761	647	114	744
	20,022	17,881	2,141	15,928
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 658	653	5	635
	20,680	18,534	2,146	16,563



# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## I—Archives publiques

### OBJECTIF

Acquérir, organiser et conserver des documents historiques relatifs à l'histoire du Canada, et assurer aux ministères et organismes du gouvernement un service opérationnel et consultatif de gestion des documents et des microfilms.

### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Services de gestion centrale des Archives publiques et services communs d'administration, de finances, de soutien administratif et de personnel pour les Archives publiques et la Bibliothèque nationale.

*Archives*—Acquisition, organisation et conservation de documents historiques, installations de recherches, conseils, aide et services de référence offerts aux chercheurs et aux ministères.

*Gestion des documents*—Entreposage et conservation de documents inactifs, services de référence, destruction ou élimination définitive des documents; services consultatifs sur la gestion des documents.

*Services techniques*—Services de consultation technique offerts aux ministères et organismes du gouvernement qui utilisent des microfilms, service opérationnel de microfilmage offert aux ministères et organismes de l'État, conservation des documents, reproduction et conservation de documents iconographiques pour le compte des Archives publiques et de la Bibliothèque nationale.

### ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	12,849	11,636	1,213	10,591
Autres rémunérations .....(1)	1,413	1,514	(101)	1,248
Transports et communications .....(2)	527	454	73	397
Information .....(3)	241	251	(10)	127
Services professionnels et spéciaux.....(4)	1,786	1,616	170	1,402
Location .....(5)	180	155	25	173
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	1,089	666	423	615
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	1,176	942	234	631
Toutes autres dépenses .....(12)	761	647	114	744
	20,022	17,881	2,141	15,928
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	658	653	5	635
	<b>20,680</b>	18,534	2,146	16,563

SECRETARY OF STATE

I—Public Archives

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1977
Executive .....	3	3	3	3	3	3	3	3
Scientific and Professional .....	116	120	115	117	102	108	108	116
Administrative and Foreign Service .....	135	136	133	135	121	117	117	114
Technical .....	122	127	114	122	129	110	109	109
Administrative Support .....	274	292	266	271	275	283	292	278
Operational .....	34	34	35	35	34	39	39	34
	684	712	666	683	664	660	668	654
Percentage change from preceding year .....	2.7		0.9					

I—Public Archives—Central Microfilm Unit Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	EXPENDITURES — DÉPENSES			
		Forecast 1979-80 —	Forecast 1978-79 —	Change —	Act 1977
		Prévues 1979-1980	Prévues 1978-1979	Différence	Réel 1977-
Administration—Administration .....	14	325	320	5	
Microfilming—Microfilmage .....	27	530	750	(220)	
Developing, Printing and Other Processing—Développement, tirage et autre traitement des films .....	16	935	1,180	(245)	
Retained Operating Surplus—Excédent d'exercice non réparti .....		10	30	(20)	
Total .....	57	1,800	2,280	(480)	
Capital Expenditures—Dépenses en capital:					
Capital Expenditures—Dépenses en capital .....					72
Less—Moins:					
Available from accumulated provision for capital replacement—Montant disponible de la réserve accumulée pour le remplacement de capital .....					72
Total Estimates—Total des prévisions .....					

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## I—Archives publiques

### ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	3	3	3	3	3	3	3	3
Sciences et professions .....	116	120	115	117	102	108	108	116
Administration et service extérieur .....	135	136	133	135	121	117	117	114
Technique .....	122	127	114	122	129	110	109	109
Soutien administratif .....	274	292	266	271	275	283	292	278
Exploitation .....	34	34	35	35	34	39	39	34
	<b>684</b>	<b>712</b>	<b>666</b>	<b>683</b>	<b>664</b>	<b>660</b>	<b>668</b>	<b>654</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	2.7		0.9					

## I—Archives publiques—Fonds renouvelable du Service central du microfilm

### PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

REVENUES — RECETTES				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES			
Forecast 1979-80	Forecast 1978-79	Change	Actual 1977-78	Forecast 1979-80	Forecast 1978-79	Change	Actual 1977-78
<i>Prévues</i> 1979-1980	<i>Prévues</i> 1978-1979	<i>Différence</i>	<i>Réelles</i> 1977-1978	<i>Prévues</i> 1979-1980	<i>Prévues</i> 1978-1979	<i>Différence</i>	<i>Réelles</i> 1977-1978
750	1,000	(250)	700	325 (220)	320 (250)	5 30	317 (200)
1,050	1,280	(230)	1,000	(115) 10	(100) 30	(15) (20)	(144) 27
<b>1,800</b>	<b>2,280</b>	<b>(480)</b>	<b>1,700</b>				

**SECRETARY OF STATE**

### I—Public Archives—Central Microfilm Unit Revolving Fund

## OBJECTIVE

To provide operational microfilm service to government departments and agencies on a cost recovery basis.

## AUTHORITY

The Fund operates under the continuing authority of Public Archives and National Library, Vote 52<sup>c</sup>, Appropriation Act No. 6, 1956.

## DESCRIPTION

**Administration**—Includes general management, office services and accounting functions related to the production and sale of microfilm goods and services.

**Microfilming**—Includes maintaining facilities and providing services for all types of camera work and computer output microfilm.

*Developing, Printing and Other Processing*—Includes maintaining facilities and processing cost for a multitude of microfilming products.

*Retained Operating Surplus*—There is a provision to carry over the best two years' surplus of the past five years.

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79		1977-78			
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Administrative and Foreign Service .....	2	2	2	2	2	2	2	2
Technical .....	7	7	5	5	5	5	5	5
Administrative Support .....	46	46	48	56	43	48	51	49
Operational .....	2	2	.....	.....	2	.....	.....	.....
	57	57	55	63	52	55	58	56
Percentage change from preceding year .....	3.6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....





SECRETARY OF STATE

J—Public Service Commission

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 105—Public Service Commission—Program expenditures .....	73,388,000	82,291,000	(8,903,000)	74,318,365
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	6,200,000	8,023,000	(1,823,000)	6,853,000
Total Program .....	79,588,000	90,314,000	(10,726,000)	81,171,365

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expen- ture 1977-78
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépense 1977-1978
Staffing— <i>Dotation en personnel</i> .....	687	21,773	20,385	1,388	21,773
Training and Development— <i>Formation et perfectionnement</i> .....	1,110	34,246	42,005	(7,759)	34,246
Justice and Equity— <i>Justice et équité</i> .....	74	2,198	2,106	92	2,198
Administration— <i>Administration</i> .....	744	20,897	22,471	(1,574)	20,897
Total Estimates—Total des prévisions .....	2,615	79,114	86,967	(7,853)	79,114
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		10,279	10,633	(354)	10,279
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		1,228	1,315	(87)	1,228
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		90,621	98,915	(8,294)	90,621

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## J—Commission de la Fonction publique

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 105</b> —Commission de la Fonction publique—Dépenses du programme .....	<b>73,388,000</b>	82,291,000	(8,903,000)	74,318,365
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>6,200,000</b>	8,023,000	(1,823,000)	6,853,000
Total au titre du programme .....	<b>79,588,000</b>	90,314,000	(10,726,000)	81,171,365

### PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
42	42	.....	56	21,815	20,427	1,388	20,731
101	101	.....	155	34,347	42,106	(7,759)	39,968
9	9	.....	6	2,207	2,115	92	1,681
322	328	(6)	179	21,219	22,799	(1,580)	18,791
<b>474</b>	<b>480</b>	<b>(6)</b>	<b>396</b>	<b>79,588</b>	<b>87,447</b>	<b>(7,859)</b>	<b>81,171</b>
.....	.....	.....	.....	10,279	10,633	(354)	10,114
.....	.....	.....	.....	1,228	1,315	(87)	865
<b>474</b>	<b>480</b>	<b>(6)</b>	<b>396</b>	<b>91,095</b>	<b>99,395</b>	<b>(8,300)</b>	<b>92,150</b>

## SECRETARY OF STATE

### J—Public Service Commission

#### OBJECTIVE

To ensure that the Public Service of Canada is staffed according to merit, with fairness and without discrimination on grounds of sex, race, national origin, colour, religion, marital status or age.

#### SUB-OBJECTIVES

- To ensure that the best qualified available people are appointed to and within the Public Service without discrimination and in accordance with the merit principle.
- To facilitate, stimulate and provide professional leadership for and to operate programs of development and training, including language training, for the general improvement of the Public Service.
- To resolve appeals by employees of the Public Service in the areas of promotion, release and demotion.
- To resolve problems of discrimination in employment in the Public Service.
- To stimulate, facilitate and maintain a watching brief on equal opportunities for women in employment policies, practices and procedures of the Public Service.
- To stimulate, facilitate and encourage the employment of Native People in the Public Service.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Staffing*—Administration of the Public Service Employment Act and Regulations for recruitment, referral and appointment of candidates for employment to and within the Public Service; development of tests and standards necessary to meet the staffing requirements; career counselling to employees and candidates; operation of programs to ensure equal opportunities for women, francophones and native people; and audit of staffing operations.

*Training and Development*—Provision of language training in the two Official Languages for public servants; provision of career development programs for public service employees; administration and operation of the support services.

*Justice and Equity*—Operation of an appeals system; investigation of complaints of inequitable treatment including alleged discrimination and the investigation of staffing complaints, in accordance with the application or operation of the Public Service Employment Act.

*Administration*—Administration and operation of the immediate staff of the Commissioners and Secretariat; provision of common services to the Commission; co-ordination of activities relating to Commissions of Inquiry and/or Task Forces established by Parliament or Central Agencies.



## SECRÉTARIAT D'ÉTAT

### J—Commission de la Fonction publique

#### OBJECTIF

S'assurer que la dotation en personnel de la Fonction publique du Canada est effectuée selon le mérite, avec justice et sans discrimination de sexe, de race, d'origine, de couleur, de religion, d'état civil ou d'âge.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Veiller à ce que la Fonction publique engage les candidats les plus compétents qui soient disponibles au sein de la Fonction publique ou à l'extérieur, et que leur nomination se fasse sans discrimination et conformément au principe du mérite;
- Faciliter, stimuler et fournir la direction professionnelle nécessaire à la mise en œuvre des programmes de formation et de perfectionnement, y compris les cours de langue, en vue de l'amélioration générale de la Fonction publique;
- Régler les appels des employés de la Fonction publique en matière d'avancement, de renvoi et de rétrogradation;
- Régler les problèmes de discrimination dans l'emploi dans la Fonction publique;
- Encourager, faciliter et assurer le respect du principe de la parité des chances entre les hommes et les femmes en ce qui concerne les politiques d'emploi, les pratiques et les procédures en vigueur dans la Fonction publique;
- Encourager, faciliter et promouvoir l'emploi des autochtones dans la Fonction publique.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Dotation en personnel*—Application de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique et du règlement connexe en ce qui concerne le recrutement, la présentation et la nomination de candidats déjà membres de la Fonction publique et de l'extérieur; élaboration des tests et normes nécessaires pour répondre aux besoins en personnel; services consultatifs en matière d'orientation professionnelle des employés et candidats; mise en œuvre de programmes visant à assurer des chances égales d'emploi dans la Fonction publique pour les femmes, les francophones et les autochtones; vérification des opérations de dotation en personnel.

*Formation et perfectionnement*—Formation linguistique des employés de la Fonction publique dans les deux langues officielles; prestation de programmes de perfectionnement professionnel destinés aux employés de la Fonction publique; administration et fonctionnement des services de soutien.

*Justice et équité*—Fonctionnement d'un système d'appels; examen des plaintes relatives à un traitement injuste, y compris les mesures discriminatoires présumées et l'examen des plaintes concernant la dotation en personnel, d'après l'application ou l'effet de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique.

*Administration*—Administration et direction du personnel immédiat des commissaires et du secrétariat; prestation de services communs à la Commission; coordination des activités se rapportant aux commissions d'enquête et (ou) des équipes de travail formées par le Parlement ou les organismes centraux.

## SECRETARY OF STATE

## J—Public Service Commission

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 56,362	61,396	(5,034)	58,042
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 6,200	7,982	(1,782)	6,853
Transportation and Communications .....	(2) 3,553	3,786	(233)	3,575
Information .....	(3) 1,296	1,260	36	1,017
Professional and Special Services .....	(4) 7,342	7,732	(390)	6,987
Rentals .....	(5) 910	1,005	(95)	941
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 224	241	(17)	302
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 2,327	2,133	194	1,902
All Other Expenditures .....	(12) 900	1,432	(532)	1,156
	79,114	86,967	(7,853)	80,775
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 474	480	(6)	396
	79,588	87,447	(7,859)	81,171

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	27	27	26	27	28	27	27	27
Scientific and Professional .....	1,076	1,076	1,283	1,284	1,386	1,358	1,358	1,369
Administrative and Foreign Service .....	670	670	670	672	711	641	643	662
Technical .....	128	128	181	183	180	152	152	187
Administrative Support .....	687	687	748	749	752	765	756	737
Operational .....	27	27	29	29	29	34	34	28
	2,615	2,615	2,937	2,944	3,086	2,977	2,970	3,010
Percentage change from preceding year .....	(11.0)*		(1.3)					

\* Decrease is due to the reduction of language training services.

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## J—Commission de la Fonction publique

### ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 56,362	61,396	(5,034)	58,042
Contributions aux régimes de prestations des employés .....	(1) 6,200	7,982	(1,782)	6,853
Transports et communications .....	(2) 3,553	3,786	(233)	3,575
Information .....	(3) 1,296	1,260	36	1,017
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 7,342	7,732	(390)	6,987
Location .....	(5) 910	1,005	(95)	941
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 224	241	(17)	302
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 2,327	2,133	194	1,902
Toutes autres dépenses .....	(12) 900	1,432	(532)	1,156
	79,114	86,967	(7,853)	80,775
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 474	480	(6)	396
	79,588	87,447	(7,859)	81,171

### ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	27	27	26	27	28	27	27	27
Sciences et professions .....	1,076	1,076	1,283	1,284	1,386	1,358	1,358	1,369
Administration et service extérieur .....	670	670	670	672	711	641	643	662
Technique .....	128	128	181	183	180	152	152	187
Soutien administratif .....	687	687	748	749	752	765	756	737
Exploitation .....	27	27	29	29	29	34	34	28
	2,615	2,615	2,937	2,944	3,086	2,977	2,970	3,010
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(11.0)*		(1.3)					

\* La diminution est due à la réduction des services de formation linguistique.

## SECRETARY OF STATE

## J—Public Service Commission—Staff Development and Training Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person- Years Authorized 1979-80  <i>Années- personnes autorisées 1979-1980</i>	EXPENDITURES — <i>DÉPENSES</i>			
		Forecast 1979-80 —	Forecast 1978-79 —	Change —	Actual 1977- —
		<i>Prévues 1979-1980</i>	<i>Prévues 1978-1979</i>	<i>Différence</i>	<i>Réell 1977-1</i>
Response to Needs— <i>Satisfaction des besoins</i> .....	268	8,722	10,483	(1,761)	1
Activity Administration— <i>Administration du secteur d'activité</i> .....	47	1,780	1,687	93	
<b>Total</b> .....	<b>315</b>	<b>10,502</b>	<b>12,170</b>	<b>(1,668)</b>	<b>2</b>

## OBJECTIVE

To provide, in response to departmental and agency demands, development and training courses, including specialized language training, and related consultative services.

## AUTHORITY

The Fund operates under the continuing authority of Secretary of State Vote L120, Appropriation Act No. 3, 1971.

## DESCRIPTION

*Response to Needs*—Provision of special language training programs for public servants in the two official languages; provision of occupational, professional, management training and development and related services.

*Activity Administration*—Administration and support provided by common services of the Public Service Commission and the administration elements of the staff development and training function.



## SECRÉTARIAT D'ÉTAT

**J—Commission de la Fonction publique—Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel***PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)*

REVENUES RECETTES				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES			
Forecast 1979-80 —	Forecast 1978-79 —	Change —	Actual 1977-78 —	Forecast 1979-80 —	Forecast 1978-79 —	Change —	Actual 1977-78 —
<i>Prévues 979-1980</i>	<i>Prévues 1978-1979</i>	<i>Différence</i>	<i>Réelles 1977-1978</i>	<i>Prévues 1979-1980</i>	<i>Prévues 1978-1979</i>	<i>Différence</i>	<i>Réelles 1977-1978</i>
10,256	11,966	(1,710)	20,166	(1,534)	(1,483)	(51)	(2,250)
284	364	(80)	236	1,496	1,323	173	3,434
<b>10,540</b>	<b>12,330</b>	<b>(1,790)</b>	<b>20,402</b>	<b>(38)</b>	<b>(160)</b>	<b>122</b>	<b>1,184</b>

**OBJECTIF**

Fournir, à la demande des ministères et organismes, des cours de perfectionnement et de formation, y compris des cours de langue spécialisés et des services de consultation connexes.

**AUTORISATION**

Le fonds est géré en vertu de l'autorisation permanente du crédit L120 (Secrétariat d'État) de la Loi n° 3 de 1971 portant affectation de crédits.

**DESCRIPTION**

*Satisfaction des besoins*—Programmes de formation linguistique spéciaux offerts aux fonctionnaires dans les deux langues officielles; formation et perfectionnement professionnels et en matière de gestion et prestation de services connexes.

*Administration du secteur d'activité*—Administration et soutien fournis par tous les services communs de la Commission de la Fonction publique et les éléments administratifs propres à la formation et au perfectionnement du personnel.

## SECRETARY OF STATE

## J—Public Service Commission—Staff Development and Training Revolving Fund

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79		1977-78			
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	3	3	3	3	3	3	3	3
Scientific and Professional .....	30	30	171	164	30	592	592	417
Administrative and Foreign Service .....	177	162	188	180	128	132	132	147
Technical .....	2	2	12	12	1	47	47	38
Administrative Support .....	103	98	98	98	76	96	96	114
	<b>315</b>	<b>295</b>	<b>472</b>	<b>457</b>	<b>238</b>	<b>870</b>	<b>870</b>	<b>719</b>
Percentage change from preceding year .....	(33.3)*		(45.7)					

\*Decrease is due to the progressive elimination of language training services.

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## J—Commission de la Fonction publique—Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel

### ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	3	3	3	3	3	3	3	3
Sciences et professions .....	30	30	171	164	30	592	592	417
Administration et service extérieur .....	177	162	188	180	128	132	132	147
Technique .....	2	2	12	12	1	47	47	38
Soutien administratif .....	103	98	98	98	76	96	96	114
	<b>315</b>	<b>295</b>	<b>472</b>	<b>457</b>	<b>238</b>	<b>870</b>	<b>870</b>	<b>719</b>

Différence (%) par rapport à l'année  
précédente ..... (33.3)\* (45.7)

\*La diminution est due à l'élimination progressive des services de formation linguistique.

## SECRETARY OF STATE

## K—Representation Commissioner

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Statutory</b> —Salary of the Representation Commissioner .....	<b>57,000</b>	57,000	.....	55,000
<b>Statutory</b> —Expenses of the Representation Commissioner .....	<b>143,000</b>	129,000	14,000	94,000
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>20,000</b>	22,000	(2,000)	18,000
Total Program .....	<b>220,000</b>	208,000	12,000	167,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Exp tu 197
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dép 1977
		—	—	—	—
Administration—Administration .....	6	219	207	12	
Total Estimates—Total des prévisions .....	<b>6</b>	<b>219</b>	<b>207</b>	<b>12</b>	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		18	17	1	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		5	5	.....	
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		242	229	13	

## OBJECTIVE

To ensure a fair representation, by province, of the people of Canada in the House of Commons.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—Membership in each of the eleven electoral boundaries commissions established under authority of the Electoral Boundaries Readjustment Act to readjust, after each decennial census, the representation in the House of Commons.

Financial administration of the commissions and provision to them of documents showing the distribution of population in each province and setting out alternative proposals respecting boundaries of electoral districts.



# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## K—Commissaire à la représentation

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
<b>Statutaire</b> —Traitement du commissaire à la représentation .....	<b>57,000</b>	57,000	.....	55,000
<b>Statutaire</b> —Dépenses du commissaire à la représentation .....	<b>143,000</b>	129,000	14,000	94,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>20,000</b>	22,000	(2,000)	18,000
Total au titre du programme .....	<b>220,000</b>	208,000	12,000	167,000

### PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
1	1	.....	.....	220	208	12	167
<b>1</b>	<b>1</b>	.....	.....	<b>220</b>	<b>208</b>	<b>12</b>	<b>167</b>
.....	.....	.....	.....	18	17	1	16
.....	.....	.....	.....	5	5	.....	6
1	1	.....	.....	243	230	13	189

## OBJECTIF

Assurer une représentation équitable de la population du Canada, par province, à la Chambre des communes.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Le commissaire est membre de chacune des onze commissions de délimitation des circonscriptions électorales établies en vertu de la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales pour réviser, après chaque recensement décennal, la représentation à la Chambre des communes.

Administration financière des commissions, communication à ces dernières de documents sur la répartition de la population dans chaque province et de propositions relatives à diverses autres façons de délimiter les circonscriptions électorales.

# SECRETARY OF STATE

## K—Representation Commissioner

### OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1979-80	Expenditures 1978-79		1977-78
			(thousands of dollars)	
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 175	170	5	143
Other Personnel .....	(1) 20	22	(2)	18
Transportation and Communications .....	(2) 5	4	1	2
Information .....	(3) 1	1		
Professional and Special Services .....	(4) 14	6	8	4
Rentals .....	(5) 1	1		
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 2	2		
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 1	1		
	219	207	12	167
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 1	1		
	220	208	12	167

### PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative and Foreign Service .....	3	3	3	3	1	3	3	2
Administrative Support .....	2	2	2	2	2	2	2	2
	6	6	6	6	4	6	6	5
Percentage change from preceding year .....								

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## K—Commissaire à la représentation

### ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	175	170	5	143
Autres rémunérations .....	(1) 20	22	(2)	18
Transports et communications .....	(2) 5	4	1	2
Information .....	(3) 1	1	.....	.....
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 14	6	8	4
Location .....	(5) 1	1	.....	.....
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 2	2	.....	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 1	1	.....	.....
	219	207	12	167
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 1	1	.....	.....
	220	208	12	167

### ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administration et service extérieur .....	3	3	3	3	1	3	3	2
Soutien administratif .....	2	2	2	2	2	2	2	2
	6	6	6	6	4	6	6	5
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....								

## SECRETARY OF STATE

## L—Social Sciences and Humanities Research Council

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	
Budgetary				
Vote 110—Social Sciences and Humanities Research Council—Operating expenditures .....	3,355,000	.....	3,355,000	.....
Vote 115—Social Sciences and Humanities Research Council—The grants listed in the Estimates .....	32,329,000	13,168,000	19,161,000	.....
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	218,000	.....	218,000	.....
Total Program .....	35,902,000	13,168,000*	22,734,000	.....

\*In addition to this appropriation the Council had access to up to \$20,000,000 from the resources of the Canada Council in 1978-79.

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person- Years Authorized 1979-80  <i>Années- personnes autorisées 1979-1980</i>	Operating — <i>Fonctionnement</i>			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expe- tur 1977- 78
		<i>Prévisions 1979-1980</i>	<i>Dépenses prévues 1978-1979</i>	<i>Différence</i>	<i>Dépe- nse 1977- 78</i>
Administration— <i>Administration</i> .....	107	3,523	4,184	(661)	.....
Grants and Scholarships— <i>Subventions et bourses d'études</i> .....					.....
Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> .....	107	3,523	4,184	(661)	.....
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		246	246	.....	.....
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		47	.....	47	.....
Total Cost of Program— <i>Coût total du programme</i> .....		3,816	4,430	(614)	.....



## SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## L—Conseil de recherches en sciences humaines

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Crédit 110—Conseil de recherches en sciences humaines—Dépenses de fonctionnement.....	3,355,000	.....	3,355,000	.....
Crédit 115—Conseil de recherches en sciences humaines—Subventions inscrites au Budget.....	32,329,000	13,168,000	19,161,000	.....
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés .....	218,000	.....	218,000	.....
Total au titre du programme.....	35,902,000	13,168,000*	22,734,000	.....

\*En plus de ce crédit, le Conseil a disposé de \$20,000,000 des ressources du Conseil des Arts du Canada pour 1978-1979.

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
50	50	.....	.....	32,329	28,934	3,395	.....	3,573	4,234	(661)	.....
.....	.....	.....	.....	32,329	28,934	3,395	.....	32,329	28,934	3,395	.....
50	50	.....	.....	32,329	28,934	3,395	.....	35,902	33,168	2,734	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	246	246	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	47	.....	47	.....
50	50	.....	.....	32,329	28,934	3,395	.....	36,195	33,414	2,781	.....

## SECRETARY OF STATE

### L—Social Sciences and Humanities Research Council

#### OBJECTIVE

To promote and assist research and scholarship in the social sciences and humanities.

#### SUB-OBJECTIVES

- To encourage excellence in research.
- To enhance the advancement of knowledge by assisting independent research.
- To promote research which would contribute to the fulfillment of national objectives.
- To encourage the diffusion of scholarly works.
- To assist in the training of researchers.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Administration*—Operation and management of grants programs, including financial, administrative, and personnel support for the conduct and management of the Council.

*Grants and Scholarships*—Grants in aid of advanced research undertaken by career scholars; direct support for scholarly publications and for major editorial projects; grants for the development of research instruments; grants for international exchanges of scholars; grants to scholarly organizations and learned societies; and scholarships for the development of research skills.

#### OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 2,131	2,069	62	
Other Personnel .....	(1) 218	391	(173)	
Transportation and Communications .....	(2) 433	254	179	
Information .....	(3) 63	168	(105)	
Professional and Special Services .....	(4) 363	777	(414)	
Rentals .....	(5) 141	48	93	
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 28	20	8	
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 144	195	(51)	
All Other Expenditures .....	(12) 2	262	(260)	
	3,523	4,184	(661)	
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 50	50		
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10) 32,329	28,934	3,395	
	<b>35,902</b>	33,168	2,734	

# SECRETARIAT D'ÉTAT

## L—Conseil de recherches en sciences humaines

### OBJECTIF

Promouvoir et soutenir la recherche et l'érudition dans le domaine des sciences humaines.

### SOUS-OBJECTIFS

- Favoriser l'excellence dans la recherche.
- Accroître l'avancement de la science en aidant la recherche libre.
- Promouvoir la recherche apte à contribuer à la réalisation des objectifs nationaux.
- Encourager la diffusion des travaux d'érudition.
- Aider à la formation des chercheurs.

### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration*—Fonctionnement et gestion des programmes de subventions, y compris les services financiers et administratifs et les services du personnel à l'appui des activités et de la direction du Conseil.

*Subventions et bourses*—Subventions à la recherche de pointe entreprise par des universitaires chevronnés; appui direct aux publications savantes et aux travaux d'édition de grande envergure; subventions en vue du développement d'instruments de recherche; subventions aux échanges d'universitaires internationaux, aux organisations universitaires et aux sociétés savantes; et bourses pour le perfectionnement des compétences dans le domaine de la recherche.

### ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
		(en milliers de dollars)		
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 2,131	2,069	62	.....
Autres rémunérations .....	(1) 218	391	(173)	.....
Transports et communications .....	(2) 433	254	179	.....
Information .....	(3) 63	168	(105)	.....
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 363	777	(414)	.....
Location .....	(5) 141	48	93	.....
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 28	20	8	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 144	195	(51)	.....
Toutes autres dépenses .....	(12) 2	262	(260)	.....
	3,523	4,184	(661)	.....
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 50	50	.....	.....
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT .....	(10) 32,329	28,934	3,395	.....
	<b>35,902</b>	<b>33,168</b>	<b>2,734</b>	.....

SECRETARY OF STATE

L—Social Sciences and Humanities Research Council

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79		1977-78	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized
						Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978
						Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1977
Executive .....	4	4	4	4	3	.....
Scientific and Professional.....	1	1	2	2	1	.....
Administrative and Foreign Service .....	48	45	44	44	41	.....
Administrative Support .....	54	47	48	48	48	.....
	<b>107</b>	<b>97</b>	<b>98</b>	<b>98</b>	<b>93</b>	.....
Percentage change from preceding year .....	9.2*	.....	.....	.....	.....	.....

\*The increase is due to the establishment of the Council.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
GRANTS AND SCHOLARSHIPS .....	<b>32,329,000</b>	<b>28,934,000</b>



# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## L—Conseil de recherches en sciences humaines

### ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	4	4	4	4	3	.....	.....	.....
Sciences et professions .....	1	1	2	2	1	.....	.....	.....
Administration et service extérieur .....	48	45	44	44	41	.....	.....	.....
Soutien administratif .....	54	47	48	48	48	.....	.....	.....
	<b>107</b>	<b>97</b>	<b>98</b>	<b>98</b>	<b>93</b>	.....	.....	.....
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	9.2*	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

\*L'augmentation est due à la mise sur pied du Conseil.

### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
SUBVENTIONS ET BOURSES D'ÉTUDES .....	<b>32,329,000</b>	28,934,000



**Solicitor General**

consisting of:

A—Department

B—Correctional Services

C—Royal Canadian Mounted Police

**Solliciteur général**

comprenant:

A—Le Ministère

B—Les Services correctionnels

C—La Gendarmerie royale du Canada

## SOLICITOR GENERAL

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
Administration Program						
26-4	(S)	Solicitor General—Salary and Motor Car Allowance .....	22	22	.....	22
26-4	1	Program expenditures.....	12,441	13,251	(810)	12,217
26-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	644	708	(64)	616
Total Program .....			13,107	13,981	(874)	12,855
B—CORRECTIONAL SERVICES						
Correctional Services Program						
26-10	5	Penitentiary Service and National Parole Service—Operating expenditures.....	288,519	274,754	13,765	240,248
26-10	10	Penitentiary Service and National Parole Service—Capital expenditures.....	70,085	115,612	(45,527)	54,987
26-10	15	National Parole Board—Operating expenditures .....	7,575	6,748	827	5,378
26-10	(S)	Pensions and Other Employee Benefits.....	72	51	21	45
26-10	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	22,522	26,270	(3,748)	21,331
26-10	—	Item not required for 1979-80 .....	.....	.....	.....	166
Total Budgetary .....			388,773	423,435	(34,662)	322,155
26-10	—	Non-Budgetary Appropriations not required for 1979-80 .....	.....	3,295	(3,295)	.....
Total Program .....			388,773	426,730	(37,957)	322,155
C—ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE						
Law Enforcement Program						
26-18	20	Operating expenditures.....	422,112	407,147	14,965	345,564
26-18	25	Capital expenditures.....	40,265	58,389	(18,124)	52,146
26-18	(S)	Pensions and Other Employee Benefits—Members of the Force.....	66,037	67,524	(1,487)	69,370
26-18	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	5,963	6,435	(472)	5,163
26-18	—	Item not required for 1979-80 .....	.....	.....	.....	17
Total Budgetary .....			534,377	539,495	(5,118)	472,260
26-18	L30	To increase to \$100,000 the amount of the Mess Operations Working Capital Advance Account .....	20	.....	20	.....
26-18	—	Appropriation not required for 1979-80 .....	.....	.....	.....	650
Total Non-Budgetary .....			20	.....	20	650
Total Program .....			534,397	539,495	(5,098)	472,910

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.



## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
Programme d'administration						
26-5	(S)	Solliciteur général—Traitement et indemnité d'automobile.....	22	22	22	
26-5	1	Dépenses du programme.....	12,441	13,251	12,217	
26-5	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	644	708	616	
Total au titre du programme .....			13,107	13,981	12,855	
B—SERVICES CORRECTIONNELS						
Programme des services correctionnels						
26-11	5	Service pénitentiaire et Service national des libérations condi- tionnelles—Dépenses de fonctionnement .....	288,519	274,754	240,248	
26-11	10	Service pénitentiaire et Service national des libérations condi- tionnelles—Dépenses en capital .....	70,085	115,612	54,987	
26-11	15	Commission nationale des libérations conditionnelles—Dépen- ses de fonctionnement .....	7,575	6,748	5,378	
26-11	(S)	Pensions et autres prestations des employés .....	72	51	45	
26-11	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	22,522	26,270	21,331	
26-11	—	Poste non requis en 1979-1980 .....			166	
Total du budgétaire .....			388,773	423,435	322,155	
26-11	—	Crédits non budgétaires non requis en 1979-1980 .....		3,295		
Total au titre du programme .....			388,773	426,730	322,155	
C—GENDARMERIE ROYALE DU CANADA						
Programme d'application de la loi						
26-19	20	Dépenses de fonctionnement .....	422,112	407,147	345,564	
26-19	25	Dépenses en capital .....	40,265	58,389	52,146	
26-19	(S)	Pensions et autres prestations des employés—Membres de la G.R.C. ....	66,037	67,524	69,370	
26-19	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	5,963	6,435	5,163	
26-19	—	Poste non requis en 1979-1980 .....			17	
Total du budgétaire.....			534,377	539,495	472,260	
26-19	L30	Pour porter à \$100,000 le montant du Compte d'avances de fonds de roulement des activités du mess .....	20	20		
26-19	—	Crédit non requis en 1979-1980 .....			650	
Total du non-budgétaire.....			20	20	650	
Total au titre du programme .....			534,397	539,495	472,910	

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

## SOLICITOR GENERAL

## A—Department—Administration Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 1—Administration—Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions .....</b>	<b>12,441,000</b>	13,251,000	(810,000)	12,217,530
<b>Statutory—Solicitor General—Salary and Motor Car Allowance .....</b>	<b>22,000</b>	22,000	.....	21,698
<b>Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....</b>	<b>644,000</b>	708,000	(64,000)	616,000
<b>Total Program .....</b>	<b>13,107,000</b>	13,981,000	(874,000)	12,855,228

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expen- tures 1977-78
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
Departmental Administration— <i>Administration centrale</i> .....	224	11,022	12,396	(1,374)	10,855
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>224</b>	<b>11,022</b>	<b>12,396</b>	<b>(1,374)</b>	<b>10,855</b>
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		954	779	175	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		164	136	28	
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme .....</b>		<b>12,140</b>	<b>13,311</b>	<b>(1,171)</b>	<b>11,034</b>

## OBJECTIVE

To provide overall policy direction to the programs of the Department.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Departmental Administration*—The Minister, the Deputy Minister and their immediate staff, policy planning, program evaluation, research, statistics, communication and consultation, police and security planning and analysis, senior financial policy adviser, senior personnel policy adviser, administrative services, legal counsel, management consulting and the correctional investigator.

## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## A—Ministère—Programme d'administration

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Crédit 1 <sup>er</sup> —Administration—Dépenses du programme, subventions inscrites au Budget et contributions .....	12,441,000	13,251,000	(810,000)	12,217,530
Statutaire—Solliciteur général—Traitement et indemnité d'automobile .....	22,000	22,000	.....	21,698
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés .....	644,000	708,000	(64,000)	616,000
Total au titre du programme.....	13,107,000	13,981,000	(874,000)	12,855,228

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
33	33	.....	65	2,052	3,049	(997)	2,113	13,107	15,478	(2,371)	12,855
33	33	.....	65	2,052	3,049	(997)	2,113	13,107	15,478	(2,371)	12,855
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	954	779	175	422
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	164	136	28	77
33	33	.....	65	2,052	3,049	(997)	2,113	14,225	16,393	(2,168)	13,354

## OBJECTIF

Assurer la direction de la politique d'ensemble pour tous les programmes du Ministère.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration centrale*—Le ministre, le sous-ministre et leur personnel immédiat, planification des politiques, évaluation des programmes, recherches, statistiques, communication et consultation, planification et analyse des services de police et de sécurité, le conseiller principal en matière de politiques financières, le conseiller principal en matière de politiques relatives au personnel, les services administratifs, les conseillers juridiques, les conseillers en gestion et l'enquêteur correctionnel.

## SOLICITOR GENERAL

## A—Department—Administration Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
(thousands of dollars)				
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1) 5,856	5,849	7	5,520
Other Personnel .....	(1) 644	708	(64)	620
Transportation and Communications .....	(2) 832	790	42	873
Information .....	(3) 133	228	(95)	161
Professional and Special Services .....	(4) 2,949	3,694	(745)	2,913
Rentals .....	(5) 101	101	.....	126
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 12	12	.....	17
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 495	466	29	447
All Other Expenditures .....	(12) .....	548	(548)	.....
	11,022	12,396	(1,374)	10,677
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 33	33	.....	65
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER</b>				
PAYMENTS .....	(10) 2,052	3,049	(997)	2,113
	<b>13,107</b>	<b>15,478</b>	<b>(2,371)</b>	<b>12,855</b>

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	14	14	13	13	11	13	13	10
Scientific and Professional .....	37	37	35	35	32	35	35	34
Administrative and Foreign Service .....	101	101	97	96	83	89	89	88
Technical .....	3	3	4	4	3	4	4	4
Administrative Support .....	68	79	81	80	92	107	98	91
Operational .....	1	1	2	2	9	1	2	3
	<b>224</b>	<b>235</b>	<b>232</b>	<b>230</b>	<b>230</b>	<b>249</b>	<b>241</b>	<b>230</b>
Percentage change from preceding year .....	(3.4)		(6.8)					



## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## A—Ministère—Programme d'administration

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 5,856	5,849	7	5,520
Autres rémunérations .....	(1) 644	708	(64)	620
Transports et communications .....	(2) 832	790	42	873
Information .....	(3) 133	228	(95)	161
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 2,949	3,694	(745)	2,913
Location .....	(5) 101	101	.....	126
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 12	12	.....	17
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 495	466	29	447
Toutes autres dépenses .....	(12) .....	548	(548)	.....
	11,022	12,396	(1,374)	10,677
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 33	33	.....	65
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT .....	(10) 2,052	3,049	(997)	2,113
	<b>13,107</b>	<b>15,478</b>	<b>(2,371)</b>	<b>12,855</b>

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	14	14	13	13	11	13	13	10
Sciences et professions .....	37	37	35	35	32	35	35	34
Administration et service extérieur .....	101	101	97	96	83	89	89	88
Technique .....	3	3	4	4	3	4	4	4
Soutien administratif .....	68	79	81	80	92	107	98	91
Exploitation .....	1	1	2	2	9	1	2	3
	<b>224</b>	<b>235</b>	<b>232</b>	<b>230</b>	<b>230</b>	<b>249</b>	<b>241</b>	<b>230</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(3.4)		(6.8)					

## SOLICITOR GENERAL

## A—Department—Administration Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
DEPARTMENTAL ADMINISTRATION		
Canadian Association of Chiefs of Police .....	50,000	50,000
Canadian Association for the Prevention of Crime.....	100,000	100,000
John Howard Society.....	50,000	50,000
	<b>200,000</b>	<b>200,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
DEPARTMENTAL ADMINISTRATION		
Payment to the provinces, territories, public and private bodies in support of activities complementary to those of the Solicitor General .....	1,852,000	1,952,000
Item not required for 1979-80		
Student Summer and Youth Employment.....		897,000
	<b>1,852,000</b>	<b>2,849,000</b>
	<b>2,052,000</b>	<b>3,049,000</b>

## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## A—Ministère—Programme d'administration

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b><u>SUBVENTIONS</u></b>		
ADMINISTRATION CENTRALE		
Association canadienne des chefs de police .....	50,000	50,000
Société canadienne pour la prévention du crime .....	100,000	100,000
Société John Howard .....	50,000	50,000
	<b>200,000</b>	<b>200,000</b>
<b><u>CONTRIBUTIONS</u></b>		
ADMINISTRATION CENTRALE		
Paievements aux provinces, aux territoires et aux organismes publics et privés pour appuyer des activités complémentaires à celles du Solliciteur général .....	1,852,000	1,952,000
Poste non requis en 1979-1980		
Emplois d'été des étudiants et placement des jeunes .....		897,000
	<b>1,852,000</b>	<b>2,849,000</b>
	<b>2,052,000</b>	<b>3,049,000</b>

## SOLICITOR GENERAL

## B—Correctional Services Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgetary</b>				
<b>Vote 5—Correctional Services—Penitentiary Service and National Parole Service—Operating expenditures, the grants listed in the Estimates; authority to pay into the Inmate Welfare Fund revenue derived during the year from projects operated by inmates and financed by the said Fund; payments, in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to or on behalf of discharged inmates who suffer physical disability caused by participation in normal program activity in federal institutions, and to dependents of deceased inmates and ex-inmates whose death resulted from participation in normal program activity in federal institutions; authority for the Minister, subject to the approval of the Governor in Council, to enter into an agreement with any province for the confinement in institutions of that province of any persons sentenced or committed to a penitentiary, for compensation for the maintenance of such persons and for payment in respect of the construction and related costs of such institutions .....</b>	<b>288,519,000</b>	274,754,001	13,764,999	240,247,990
<b>Vote 10—Correctional Services—Penitentiary Service and National Parole Service—Capital expenditures including payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies .....</b>	<b>70,085,000</b>	115,612,000	(45,527,000)	54,987,495
<b>Vote 15—Correctional Services—National Parole Board—Operating expenditures .....</b>	<b>7,575,000</b>	6,748,000	827,000	5,377,894
<b>Statutory—Pensions and Other Employee Benefits .....</b>	<b>72,000</b>	51,000	21,000	44,608
<b>Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....</b>	<b>22,522,000</b>	26,270,000	(3,748,000)	21,331,000
<b>Item not required for 1979-80 .....</b>				166,250
	<b>388,773,000</b>	423,435,001	(34,662,001)	322,155,237
<b>Non-Budgetary</b>				
Appropriations not required for 1979-80				
To extend the purposes of the special account established by Vote 578, Appropriation Act No. 2, 1953 to authorize deposits in the said account of monies received from outside sources for work performed by inmates .....		1	(1)	
To increase to \$8,100,000 the amount that may be outstanding at any time against the Operational Stores Working Capital Advance Account for the purpose of financing the acquisition of operational stores .....		3,100,000	(3,100,000)	
To increase to \$450,000 the amount that may be outstanding at any time against the Correctional Services' Canteen Working Capital Advance for the purpose of financing the operation of canteens in federal penitentiaries .....		195,000	(195,000)	
		3,295,001	(3,295,001)	
<b>Total Program .....</b>	<b>388,773,000</b>	426,730,002	(37,957,002)	322,155,237



## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## B—Programme des services correctionnels

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 5</b> —Services correctionnels—Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles—Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget et autorisation de verser à la Caisse de bienfaisance des détenus les recettes tirées, au cours de l'année, des activités des détenus financées à même ladite caisse; paiements, selon les conditions prescrites par le gouverneur en conseil, aux détenus élargis ou pour le compte des détenus élargis qui ont été frappés d'incapacité physique lors de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux, et aux personnes à charge de détenus et d'ex-détenus décédés à la suite de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux, et autorisation au Ministre, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, de conclure une entente avec le gouvernement de l'une ou l'autre des provinces en vue de l'incarcération, dans les établissements de cette province, de toutes les personnes condamnées ou envoyées dans un pénitencier, de l'indemnisation pour l'entretien de ces personnes et du paiement des frais de construction et d'autres frais connexes de ces établissements.....	288,519,000	274,754,001	13,764,999	240,247,990
<b>Crédit 10</b> —Services correctionnels—Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles—Dépenses en capital, y compris des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions pour des travaux de construction entrepris par ces administrations.....	70,085,000	115,612,000	(45,527,000)	54,987,495
<b>Crédit 15</b> —Services correctionnels—Commission nationale des libérations conditionnelles—Dépenses de fonctionnement.....	7,575,000	6,748,000	827,000	5,377,894
<b>Statutaire</b> —Pensions et autres prestations des employés.....	72,000	51,000	21,000	44,608
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés.....	22,522,000	26,270,000	(3,748,000)	21,331,000
Poste non requis en 1979-1980.....				166,250
	388,773,000	423,435,001	(34,662,001)	322,155,237
Non-budgétaire				
Crédits non requis en 1979-1980				
Pour étendre la portée du compte spécial établi par le crédit 578 de la Loi des subsides n° 2 de 1953, afin d'autoriser le dépôt dans ledit compte d'argent reçu de sources extérieures en retour de travaux exécutés par les détenus; et.....		1	(1)	
Pour porter à \$8,100,000 le montant de la réserve imputable en tout temps au Compte d'avances de fonds de roulement des magasins d'exploitation afin de financer l'acquisition de magasins d'exploitation.....		3,100,000	(3,100,000)	
Pour porter à \$450,000 le montant de la réserve imputable en tout temps au Compte d'avances de fonds de roulement des cantines des Services correctionnels afin de financer l'exploitation de cantines dans les pénitenciers fédéraux.....		195,000	(195,000)	
		3,295,001	(3,295,001)	
Total au titre du programme.....	388,773,000	426,730,002	(37,957,002)	322,155,237

## SOLICITOR GENERAL

## B—Correctional Services Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

		BUDGETARY							
		Operating				Capital			
		Fonctionnement				Capital			
Activity—Activité	Person-Years Authorized 1979-80	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
	Années- personnes autorisées 1979-1980	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
Care of Inmates— <i>Soins des détenus</i> .....	5,854	163,897	153,549	10,348	140,126	66,039	83,488	(17,449)	51,126
Rehabilitation of Inmates— <i>Réa- daptation des détenus</i> .....	1,923	61,206	60,876	330	49,342	2,862	4,951	(2,089)	2,862
Parole and Community Services— <i>Service de libération condition- nelle et services communautaires</i> .....	811	25,384	24,852	532	20,799	280	240	40	280
Administration— <i>Administration</i> .....	1,284	37,343	36,151	1,192	29,545	904	623	281	904
Granting of Parole— <i>Octroi de la libération conditionnelle</i> .....	280	7,515	6,850	665	5,318	60	62	(2)	60
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régi- mes de prestations des employés</i> .....		22,522	26,270	(3,748)	21,331				
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>10,152</b>	<b>317,867</b>	<b>308,548</b>	<b>9,319</b>	<b>266,461</b>	<b>70,145</b>	<b>89,364</b>	<b>(19,219)</b>	<b>55,126</b>
Less— <i>Moins</i> :									
Receipts credited to revenue— <i>Produits portés en recettes</i> :									
Surplus from the operation of the Industrial and Stores Working Capital Advance Account— <i>Surplus découlant de l'exploitation du Compte d'avances de fonds de roule- ment des industries et des magasins</i> .....		1,185	1,152	33	1,122				
Other— <i>Autres</i> .....		1,565	1,488	77	1,457				
		2,750	2,640	110	2,579				
Add— <i>À ajouter</i> :									
Accommodation provided without charge by this department— <i>Locaux fournis gratuitement par le Ministère</i> .....		13,161	12,688	473	10,968				
Services provided without charge by other departments— <i>Ser- vices fournis gratuitement par d'autres ministères</i> :									
Accommodation (Public Works)— <i>Logement (Tra- vaux publics)</i> .....		4,025	3,336	689	1,242				
Employee surgical-medical insu- rance (Treasury Board)— <i>Assurance chirurgicale- médicale des employés (Con- seil du Trésor)</i> .....		3,299	3,564	(265)	2,632				
Other— <i>Autres</i> .....		1,557	1,201	356	905				
<b>Total Cost of Program— Coût total du programme</b> .....		<b>337,159</b>	<b>326,697</b>	<b>10,462</b>	<b>279,629</b>	<b>70,145</b>	<b>89,364</b>	<b>(19,219)</b>	<b>55,126</b>

## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## B—Programme des services correctionnels

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total				(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
.....	.....	.....	.....	229,936	237,037	(7,101)	191,548	.....	3,295	(3,295)	.....
654	654	.....	601	64,722	66,481	(1,759)	52,342	.....	.....	.....	.....
107	109	(2)	45	25,664	25,092	572	21,252	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	38,354	36,883	1,471	30,304	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	7,575	6,912	663	5,378	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	22,522	26,270	(3,748)	21,331	.....	.....	.....	.....
761	763	(2)	646	388,773	398,675	(9,902)	322,155	.....	3,295	(3,295)	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,185	1,152	33	1,122	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,565	1,488	77	1,457	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	2,750	2,640	110	2,579	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	13,161	12,688	473	10,968	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	4,025	3,336	689	1,242	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	3,299	3,564	(265)	2,632	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,557	1,201	356	905	.....	.....	.....	.....
761	763	(2)	646	408,065	416,824	(8,759)	335,323	.....	3,295	(3,295)	.....

SOLICITOR GENERAL

B—Correctional Services Program

OBJECTIVE

To administer sentences imposed by the courts and to prepare inmates for their return as useful citizens to the community.

PROGRAM DESCRIPTION

*Care of Inmates*—Maintenance and surveillance of inmates, including medical and dental treatment.

*Rehabilitation of Inmates*—Promotion and maintenance of desirable changes in attitude and behaviour and improvement of skills for employment, either by classroom or vocational and shop training, psychiatric and therapeutic treatment; employment of inmates in the production of articles for use by the Penitentiary Service or for sale to other government and institutional buyers.

*Parole and Community Services*—The rehabilitation of offenders in society including counselling services to and supervision of inmates released on parole from both federal and provincial institutions; and provision of rehabilitative assistance to parolees and inmates discharged from federal penitentiaries.

*Administration*—Headquarters, regional and institutional management and staff support.

*Granting of Parole*—The granting of parole to inmates, subject to any terms or conditions considered necessary by the National Parole Board; administration of the Criminal Records Act; and recommending the exercise of the Royal prerogative of mercy.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 204,744	202,469	2,275	175,114
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 22,522	26,270	(3,748)	21,331
Other Personnel .....	(1) 4,493	2,005	2,488	7,003
Transportation and Communications .....	(2) 11,548	10,394	1,154	8,616
Information .....	(3) 392	226	166	152
Professional and Special Services .....	(4) 30,375	25,692	4,683	21,591
Rentals .....	(5) 2,399	2,305	94	1,457
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 3,955	3,132	823	2,512
Food and Clothing .....	(7) 15,105	13,733	1,372	10,881
Other Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 17,527	16,868	659	14,143
All Other Expenditures .....	(12) 4,807	5,454	(647)	3,661
	317,867	308,548	9,319	266,461
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	(8) 62,858	78,794	(15,936)	47,033
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 7,287	10,570	(3,283)	8,015
	70,145	89,364	(19,219)	55,048
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 761	763	(2)	646
	388,773	398,675	(9,902)	322,155



## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## B—Programme des services correctionnels

## OBJECTIF

Exécuter les sentences imposées par les tribunaux et préparer les détenus à leur réintégration sociale en tant que citoyens utiles.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Soin des détenus*—Entretien et surveillance des détenus, y compris les traitements médicaux et dentaires.

*Réadaptation des détenus*—Moyens de nature à favoriser et à maintenir des changements souhaitables d'attitude et de comportement et amélioration des aptitudes en vue de l'obtention d'un emploi par la formation scolaire, professionnelle et à l'atelier; traitements psychiatriques et thérapeutiques; emploi des détenus à la fabrication d'articles utilisés par le Service pénitentiaire ou vendus à d'autres organismes gouvernementaux et à d'autres institutions.

*Service de libération conditionnelle et services communautaires*—Réintégration sociale des délinquants, y compris les services d'orientation et de surveillance assurés aux détenus libérés conditionnellement des établissements fédéraux et provinciaux, et service de réadaptation aux libérés conditionnels et aux anciens détenus des pénitenciers fédéraux.

*Administration*—Gestion du quartier général, des bureaux régionaux et des établissements, et personnel de soutien.

*Octroi de la libération conditionnelle*—Octroi de la libération conditionnelle aux détenus sous réserve des conditions que la Commission nationale des libérations conditionnelles estime nécessaires; exécution de la Loi sur le casier judiciaire, et recommandation de l'exercice de la prérogative royale de clémence.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
		(en milliers de dollars)		
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	204,744	202,469	2,275	175,114
Contributions aux régimes de prestations des employés .....(1)	22,522	26,270	(3,748)	21,331
Autres rémunérations .....(1)	4,493	2,005	2,488	7,003
Transports et communications .....(2)	11,548	10,394	1,154	8,616
Information .....(3)	392	226	166	152
Services professionnels et spéciaux .....(4)	30,375	25,692	4,683	21,591
Location .....(5)	2,399	2,305	94	1,457
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	3,955	3,132	823	2,512
Nourriture et vêtements .....(7)	15,105	13,733	1,372	10,881
Autres services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	17,527	16,868	659	14,143
Toutes autres dépenses .....(12)	4,807	5,454	(647)	3,661
	317,867	308,548	9,319	266,461
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....(8)	62,858	78,794	(15,936)	47,033
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	7,287	10,570	(3,283)	8,015
	70,145	89,364	(19,219)	55,048
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b> .....(10)	761	763	(2)	646
	388,773	398,675	(9,902)	322,155

## SOLICITOR GENERAL

## B—Correctional Services Program

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1978	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	55	56	50	51	48	41	41	36
Scientific and Professional .....	575	623	613	677	579	603	618	540
Administrative and Foreign Service .....	1,943	1,944	2,051	2,127	1,810	1,905	1,945	1,703
Technical .....	247	252	271	279	235	279	318	275
Administrative Support .....	1,428	1,595	1,562	1,703	1,501	1,570	1,646	1,433
Operational .....	5,904	6,184	5,939	6,822	5,761	5,639	6,127	5,283
	<b>10,152</b>	<b>10,654</b>	<b>10,486</b>	<b>11,659</b>	<b>9,934</b>	<b>10,037</b>	<b>10,695</b>	<b>9,270</b>
Percentage change from preceding year .....	(3.2)		4.5					

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Requirements
(thousands of dollars)					
CARE OF INMATES					
ATLANTIC REGION					
Maximum Security Institution, Renous .....	23,800	30,100	1,000	1,200	27,900
QUEBEC REGION					
Medium Security Institution, Drummondville .....	18,300	24,800	2,500	4,800	17,500
Maximum Security Institution, Mirabel .....	21,800	30,100	1,700	5,700	22,700
Medium Security Institution, Donnacona .....	19,800	19,800	1,800	3,600	14,400
Renovate Water Distribution System, Laval .....		760	160	600	
ONTARIO REGION					
Regional Psychiatric Centre, Collins Bay .....	18,800	21,500	1,000	2,100	18,400
Forestry Training Camp, Beaver Creek .....	1,300	2,700	1,300	800	600
PRAIRIE REGION					
Maximum Security Institution, Edmonton .....	15,500	24,400	15,300	2,400	6,700
Redevelop Bowden Medium Security Institution .....	12,600	20,300	100	4,200	16,000
PACIFIC REGION					
Maximum Security Institution, Agassiz .....	17,800	20,700	17,500	1,000	2,200
Medium Security Institution, Kamloops .....	19,700	35,200	1,500	1,200	32,500
VARIOUS REGIONS					
New Visiting and Correspondence Buildings .....	1,635	2,000	500	600	900

## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## B—Programme des services correctionnels

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	55	56	50	51	48	41	41	36
Sciences et professions .....	575	623	613	677	579	603	618	540
Administration et service extérieur .....	1,943	1,944	2,051	2,127	1,810	1,905	1,945	1,703
Technique .....	247	252	271	279	235	279	318	275
Soutien administratif .....	1,428	1,595	1,562	1,703	1,501	1,570	1,646	1,433
Exploitation .....	5,904	6,184	5,939	6,822	5,761	5,639	6,127	5,283
	<b>10,152</b>	<b>10,654</b>	<b>10,486</b>	<b>11,659</b>	<b>9,934</b>	<b>10,037</b>	<b>10,695</b>	<b>9,270</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(3.2)		4.5					

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
SOIN DES DÉTENUS					
RÉGION DE L'ATLANTIQUE					
Établissement à sécurité maximale, Renous .....	23,800	30,100	1,000	1,200	27,900
RÉGION DU QUÉBEC					
Établissement à sécurité moyenne, Drummondville .....	18,300	24,800	2,500	4,800	17,500
Établissement à sécurité maximale, Mirabel .....	21,800	30,100	1,700	5,700	22,700
Établissement à sécurité moyenne, Donnacona .....	19,800	19,800	1,800	3,600	14,400
Rénover le système de distribution d'eau, Laval .....		760	160	600	
RÉGION DE L'ONTARIO					
Centre psychiatrique régional, Collins Bay .....	18,800	21,500	1,000	2,100	18,400
Camp de formation forestière, Beaver Creek .....	1,300	2,700	1,300	800	600
RÉGION DES PRAIRIES					
Établissement à sécurité maximale, Edmonton .....	15,500	24,400	15,300	2,400	6,700
Amélioration de l'établissement à sécurité moyenne de Bowden .....	12,600	20,300	100	4,200	16,000
RÉGION DU PACIFIQUE					
Établissement à sécurité maximale, Agassiz .....	17,800	20,700	17,500	1,000	2,200
Établissement à sécurité moyenne, Kamloops .....	19,700	35,200	1,500	1,200	32,500
RÉGIONS DIVERSES					
Nouveaux bâtiments pour les visiteurs et le courrier .....	1,635	2,000	500	600	900

## SOLICITOR GENERAL

## B—Correctional Services Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
REHABILITATION OF INMATES		
Authorized After-Care Agencies .....	654,000	654,000
ADMINISTRATION		
(S)—Pensions and Other Employee Benefits .....	72,000	74,000
Penitentiary Inmates Accident Compensation .....	35,000	35,000
	107,000	109,000
	761,000	763,000

## C—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20—Law Enforcement—Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and authority to spend revenue received during the year .....	422,112,000	407,147,000	14,965,000	345,563,927
Vote 25—Law Enforcement—Capital expenditures .....	40,265,000	58,389,000	(18,124,000)	52,146,186
Statutory—Pensions and Other Employee Benefits—Members of the Force .....	66,037,000	67,524,000	(1,487,000)	69,370,096
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	5,963,000	6,435,000	(472,000)	5,163,000
Item not required for 1979-80 .....				16,625
	534,377,000	539,495,000	(5,118,000)	472,259,834
Non-Budgetary				
Vote L30—To increase from \$80,000 to \$100,000 the amount that may be outstanding at any time against the Mess Operations Working Capital Advance Account established by Solicitor General Vote L70g, Appropriation Act No. 2, 1967: additional amount required ..	20,000		20,000	
Appropriation not required for 1979-80 .....				650,000
	20,000		20,000	650,000
Total Program .....	534,397,000	539,495,000	(5,098,000)	472,909,834



## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## B—Programme des services correctionnels

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>RÉADAPTATION DES DÉTENUS</b>		
Subventions à des organismes autorisés à fournir de l'assistance postpénale .....	<b>654,000</b>	654,000
<b>ADMINISTRATION</b>		
(S)—Pensions et autres prestations des employés .....	72,000	74,000
Indemnisation des détenus des pénitenciers en cas d'accidents .....	35,000	35,000
	<b>107,000</b>	109,000
	<b>761,000</b>	763,000

## C—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgétaire</b>				
<b>Crédit 20</b> —Application de la loi—Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget et autorisation de dépenser les recettes de l'année .....	<b>422,112,000</b>	407,147,000	14,965,000	345,563,927
<b>Crédit 25</b> —Application de la loi—Dépenses en capital .....	<b>40,265,000</b>	58,389,000	(18,124,000)	52,146,186
<b>Statutaire</b> —Pensions et autres prestations des employés—Membres de la G.R.C. ....	<b>66,037,000</b>	67,524,000	(1,487,000)	69,370,096
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>5,963,000</b>	6,435,000	(472,000)	5,163,000
Poste non requis en 1979-1980 .....				16,625
	<b>534,377,000</b>	539,495,000	(5,118,000)	472,259,834
<b>Non-budgétaire</b>				
<b>Crédit L30</b> —Pour porter de \$80,000 à \$100,000 le montant de la réserve imputable en tout temps au Compte d'avances de fonds de roulement des activités du mess établi par le crédit L70g (Solliciteur général) de la Loi des subsides n° 2 de 1967: ce montant supplémentaire est requis .....	<b>20,000</b>		20,000	
<b>Crédit non requis en 1979-1980</b> .....				650,000
	<b>20,000</b>		20,000	650,000
<b>Total au titre du programme</b> .....	<b>534,397,000</b>	539,495,000	(5,098,000)	472,909,834

## SOLICITOR GENERAL

## C—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

		BUDGETARY							
		Operating Fonctionnement				Capital Capital			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expe- tur 1977-78
Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépe- nse 1977-78
Enforcement of Federal Statutes and Executive Orders—Applica- tion des lois et des décrets fédé- raux.....	6,327	185,174	182,699	2,475	157,100	6,092	7,672	(1,580)	
National Police Services—Services nationaux de police.....	1,473	45,349	42,244	3,105	36,857	2,056	4,759	(2,703)	
Police Services Under Contract— Services de police en vertu de contrats.....	9,245	278,900	257,132	21,768	223,756	28,656	34,279	(5,623)	
Administration—Administration.....	2,777	87,685	81,297	6,388	73,908	3,461	8,410	(4,949)	
Pensions and Other Employee Bene- fits—Pensions et autres presta- tions des employés.....		60,371	62,344	(1,973)	64,041				
	19,822	657,479	625,716	31,763	555,662	40,265	55,120	(14,855)	
Less—Moins:									
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Produits et recettes à valoir sur le crédit:									
Provincial Policing Contracts— Contrats de surveillance con- clus avec les provinces.....		100,123	90,065	10,058	84,623				
Policing the Northwest Territo- ries—Application de la loi dans les Territoires du Nord-Ouest.....		5,803	5,109	694	4,510				
Policing the Yukon Territory— Application de la loi au Yukon.....		2,354	1,868	486	1,665				
Municipal Policing Contracts— Contrats de surveillance con- clus avec les municipalités.....		52,668	46,255	6,413	39,990				
Deductions from Members for Rent—Retenues sur la solde des membres aux fins de loyer.....					1,563				
Revenue from other Depart- ments for Police Services— Recettes provenant de la fourniture de services de police à d'autres ministères.....		14,052	17,655	(3,603)	13,710				
		175,000	160,952	14,048	146,061				
Total Estimates—Total des prévisions.....	19,822	482,479	464,764	17,715	409,601	40,265	55,120	(14,855)	

## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## C—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total				(Loans, Investments and Advances Prêts, placements et avances)			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Estimations 1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
				191,266	190,371	895	162,022				
				47,405	47,003	402	40,099				
4	4		4	307,556	291,411	16,145	258,746	20		20	650
				91,150	89,711	1,439	82,904				
11,629	11,615	14	10,509	72,000	73,959	(1,959)	74,550				
11,633	11,619	14	10,513	709,377	692,455	16,922	618,321	20		20	650
				100,123	90,065	10,058	84,623				
				5,803	5,109	694	4,510				
				2,354	1,868	486	1,665				
				52,668	46,255	6,413	39,990				
							1,563				
				14,052	17,655	(3,603)	13,710				
				175,000	160,952	14,048	146,061				
1,633	11,619	14	10,513	534,377	531,503	2,874	472,260	20		20	650

## SOLICITOR GENERAL

## C—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	BUDGETARY							
		Operating — Fonctionnement				Capital — Capital			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
Less—Moins:									
Receipts credited to revenue— Produits portés en recettes: .....		2,738	2,606	132	1,999	.....	.....	.....	.....
Add—À ajouter:									
Accommodation provided without charge by this department— Locaux fournis gratuitement par le Ministère .....		39,875	41,123	(1,248)	35,787	.....	.....	.....	.....
Services provided without charge by other departments—Ser- vices fournis gratuitement par d'autres ministères:									
Accommodation (Public Works)—Logement (Tra- vaux publics) .....		6,983	7,588	(605)	7,217	.....	.....	.....	.....
Employee surgical-medical in- surance (Treasury Board)— Assurance chirurgicale- médicale des employés (Con- seil du Trésor) .....		6,029	6,221	(192)	3,636	.....	.....	.....	.....
Other—Autres .....		1,715	1,216	499	1,015	.....	.....	.....	.....
Total Cost of Program— Coût total du programme .....		534,343	518,306	16,037	455,257	40,265	55,120	(14,855)	5

## OBJECTIVE

To enforce laws, prevent crime, maintain peace, order and security.

## SUB-OBJECTIVES

- To prevent and detect offences against federal statutes.
- To prevent and detect crime and maintain law and order in the provinces, territories and municipalities under contract.
- To improve police/community relations.
- To maintain internal security.
- To provide investigative and protective services to other federal departments and agencies.
- To assist, upon request, all Canadian law enforcement agencies by providing specialized police training, and forensic laboratory, identification and information services.



## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## C—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total				(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Estimations 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
.....	.....	.....	.....	2,738	2,606	132	1,999	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	39,875	41,123	(1,248)	35,787	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	6,983	7,588	(605)	7,217	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	6,029 1,715	6,221 1,216	(192) 499	3,636 1,015	.....	.....	.....	.....
1,633	11,619	14	10,513	586,241	585,045	1,196	517,916	20	.....	20	650

## OBJECTIF

Appliquer la loi, prévenir le crime, maintenir la paix, l'ordre et la sécurité.

## SOUS-OBJECTIFS

- Prévenir et déceler les infractions aux lois fédérales;
- Prévenir et déceler le crime et maintenir l'ordre public dans les provinces, municipalités et territoires contractants;
- Améliorer les relations entre la police et la collectivité;
- Veiller à la sécurité interne du pays;
- Fournir des services d'enquête et de protection aux autres ministères et organismes fédéraux;
- Aider, sur demande, tous les organismes canadiens chargés d'appliquer la loi en leur offrant des cours spécialisés de formation policière, de pratique judiciaire de même que des services d'identité et de renseignements.

## SOLICITOR GENERAL

**C—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program**

## PROGRAM DESCRIPTION

*Enforcement of Federal Statutes and Executive Orders—*

- To prevent and detect offences against federal statutes such as the Narcotic Control Act, Bankruptcy Act, Immigration Act, and the Revenue Statutes.
- To undertake certain responsibilities of other federal government departments on a cost recovery basis, such as airport security.
- To protect visiting foreign dignitaries, diplomats and senior Canadian government officials.
- To maintain internal security.

*National Police Services*—The operation of the crime detection laboratories across Canada, the main Identification Branches, the Canadian Police Information Centre, the Canadian Police College at Ottawa, and the registry records services.

- Crime detection laboratories at Halifax, Sackville, Ottawa, Winnipeg, Regina, Edmonton and Vancouver provide scientific and technical assistance to Canadian police forces and enforcement agencies to assist in criminal investigations and security matters.
- The Identification Branches are the central repository of criminal records and information. They gather, maintain, classify and preserve identification data and information received from all Canadian police forces, penal institutions, federal agencies and private citizens, furnishing information concerning such records to duly authorized agencies.
- The Canadian Police Information Centre provides an integrated automated information system on crimes and criminals to serve the immediate operational needs of all police forces in Canada.
- The Canadian Police College provides specialized police training to members of Canadian police departments and agencies as well as members of foreign police departments.
- The registry records services provides an efficient record management service to support the operational and administrative functions of the Force.

*Police Services Under Contract*—Cost-shared policing arrangements for enforcement of the Criminal Code, provincial statutes, territorial ordinances, and municipal by-laws in, as applicable, all provinces except Ontario and Quebec, certain municipalities in the contract provinces, and the Yukon and Northwest Territories.

*Administration*—Commissioner's office and staff, central and divisional management, administrative support services and recruit and in-service training.

*Pensions and Other Employee Benefits*—Government's contribution to the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Account, Canada Pension Plan, Quebec Pension Plan, Pensions under the Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act and other such items.

## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

### C—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

##### *Application des lois et des décrets fédéraux*

- Prévenir et déceler les infractions aux lois fédérales telles que la Loi sur les stupéfiants, la Loi sur la faillite, la Loi sur l'immigration et les lois fiscales.
- Effectuer certaines tâches relevant d'autres ministères fédéraux sur une base de recouvrement des frais comme, par exemple, la sécurité des aéroports.
- Assurer la protection des personnalités étrangères en visite au Canada, des diplomates et des hauts fonctionnaires canadiens.
- Veiller à la sécurité interne du pays.

*Services nationaux de police*—Exploitation de laboratoires judiciaires de recherche dans l'ensemble du pays ainsi que des principaux services d'identité, du Centre d'information de la police canadienne, du Collège canadien de police à Ottawa et des services des dossiers.

- Les laboratoires judiciaires de recherche de Halifax, de Sackville, d'Ottawa, de Winnipeg, de Regina, d'Edmonton et de Vancouver offrent une aide scientifique et technique aux corps policiers du Canada ainsi qu'aux agences judiciaires en ce qui a trait aux enquêtes judiciaires et aux questions de sécurité.
- Les services d'identité constituent le dépôt central des dossiers judiciaires et des renseignements sur la criminalité. Leur rôle est de recueillir, de tenir à jour, de classer et de préserver les données d'identité et les renseignements en provenance de tous les corps policiers et des pénitenciers du Canada, de même que d'organismes fédéraux et de simples particuliers; ils transmettent aux organismes dûment autorisés des renseignements relatifs à ces dossiers.
- Le Centre d'information de la police canadienne dispose d'un système intégré et automatisé d'information sur la criminalité afin de fournir une aide immédiate à tous les corps policiers du Canada dans l'exécution de leurs fonctions.
- Le Collège canadien de police donne des cours spécialisés de formation policière aux membres des services de police du Canada et d'agences policières de même qu'à des membres de services de police étrangers.
- Les services des dossiers offrent une gestion efficace des dossiers en vue d'aider la Gendarmerie dans l'exécution de ses fonctions administratives et de ses opérations.

*Services de police en vertu de contrats*—Accords de services de police à frais partagés, conclus en vue de l'application du Code criminel, des lois provinciales, des ordonnances territoriales et des règlements municipaux dans toutes les provinces, s'il y a lieu, à l'exception de l'Ontario et du Québec, dans certaines municipalités des provinces contractantes, dans les Territoires du Nord-Ouest et au Yukon.

*Administration*—Bureau et personnel du commissaire, gestion centrale et divisionnaire, services de soutien administratif et formation des recrues et des membres.

*Pensions et autres prestations des employés*—Contribution de l'État au Compte de pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, au Régime de pensions du Canada, au Régime de rentes du Québec, au Régime de pensions visé par la Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada et à d'autres postes du même genre.



## SOLICITOR GENERAL

## C—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Civil Salaries and Wages .....	(1) 54,207	51,147	3,060	44,815
Pay and Allowances of the Force .....	(1) 375,721	351,691	24,030	314,741
R.C.M.P. Superannuation .....	(1) 44,566	46,632	(2,066)	44,617
Other Personnel .....	(1) 15,880	15,782	98	19,489
Travel and Relocation .....	(2) 31,513	28,748	2,765	24,207
Other Transportation and Communications .....	(2) 11,178	9,728	1,450	8,357
Information .....	(3) 899	802	97	412
Professional and Special Services .....	(4) 21,568	22,094	(526)	19,088
Computers, Terminals and Lines .....	(5) 11,614	9,823	1,791	8,621
Other Rentals .....	(5) 13,585	10,838	2,747	9,164
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 17,414	16,287	1,127	13,515
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 38,609	35,790	2,819	29,251
All Other Expenditures .....	(12) 20,725	26,354	(5,629)	19,385
	657,479	625,716	31,763	555,662
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	(8) 14,930	28,029	(13,099)	28,374
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 25,335	27,091	(1,756)	23,772
	40,265	55,120	(14,855)	52,146
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 11,633	11,619	14	10,513
	709,377	692,455	16,922	618,321
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE .....				
(13) 175,000		160,952	14,048	146,061
	534,377	531,503	2,874	472,260



## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## C—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires du personnel civil .....	(1) 54,207	51,147	3,060	44,815
Solde et indemnités des membres de la G.R.C. ....	(1) 375,721	351,691	24,030	314,741
Pension de retraite de la G.R.C. ....	(1) 44,566	46,632	(2,066)	44,617
Autres rémunérations .....	(1) 15,880	15,782	98	19,489
Voyage et réinstallation.....	(2) 31,513	28,748	2,765	24,207
Autres transports et communications .....	(2) 11,178	9,728	1,450	8,357
Information .....	(3) 899	802	97	412
Services professionnels et spéciaux.....	(4) 21,568	22,094	(526)	19,088
Ordinateurs, terminaux et lignes .....	(5) 11,614	9,823	1,791	8,621
Autre location .....	(5) 13,585	10,838	2,747	9,164
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 17,414	16,287	1,127	13,515
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 38,609	35,790	2,819	29,251
Toutes autres dépenses .....	(12) 20,725	26,354	(5,629)	19,385
	657,479	625,716	31,763	555,662
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....	(8) 14,930	28,029	(13,099)	28,374
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 25,335	27,091	(1,756)	23,772
	40,265	55,120	(14,855)	52,146
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT.....	(10) 11,633	11,619	14	10,513
	709,377	692,455	16,922	618,321
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT.....	(13) 175,000	160,952	14,048	146,061
	534,377	531,503	2,874	472,260

## SOLICITOR GENERAL

## C—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1977
Public Servants:								
Scientific and Professional .....	8	8	11	11	5	8	8	8
Administrative and Foreign Service .....	193	196	179	184	159	137	138	131
Technical .....	60	60	49	49	46	33	33	40
Administrative Support .....	2,730	2,832	2,592	2,783	2,547	2,450	2,594	2,433
Operational .....	442	448	405	425	408	391	410	401
	<u>3,433</u>	<u>3,544</u>	<u>3,236</u>	<u>3,452</u>	<u>3,165</u>	<u>3,019</u>	<u>3,183</u>	<u>3,013</u>
Members of the Force:								
Commissioner .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Deputy Commissioner .....	4	4	4	4	4	4	4	4
Assistant Commissioner .....	16	16	16	16	16	16	16	15
Chief Superintendent .....	42	43	42	43	35	40	40	39
Superintendent .....	129	138	121	130	132	114	114	122
Other Officers .....	331	374	336	379	363	292	300	356
Staff Sergeant .....	805	940	840	982	898	722	763	882
Sergeant .....	1,524	1,685	1,547	1,712	1,612	1,375	1,452	1,538
Corporal .....	2,799	2,988	2,725	2,911	2,922	2,857	2,903	2,795
Constable .....	7,139	6,981	7,090	6,910	7,064	6,900	6,789	6,892
Special Constable .....	1,307	1,399	1,391	1,456	1,234	1,444	1,608	1,199
Civilian Members .....	1,910	1,779	1,810	1,703	1,558	1,730	1,831	1,487
Casuals .....	382	.....	534	.....	.....	534	.....	.....
	<u>16,389</u>	<u>16,348</u>	<u>16,457</u>	<u>16,247</u>	<u>15,839</u>	<u>16,029</u>	<u>15,821</u>	<u>15,330</u>
	<u>19,822</u>	<u>19,892</u>	<u>19,693</u>	<u>19,699</u>	<u>19,004</u>	<u>19,048</u>	<u>19,004</u>	<u>18,343</u>
Percentage change from preceding year .....	0.6		3.4					

## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## C—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- orisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- orisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- orisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
<b>Fonctionnaires:</b>								
Sciences et professions .....	8	8	11	11	5	8	8	8
Administration et service extérieur .....	193	196	179	184	159	137	138	131
Technique .....	60	60	49	49	46	33	33	40
Soutien administratif .....	2,730	2,832	2,592	2,783	2,547	2,450	2,594	2,433
Exploitation .....	442	448	405	425	408	391	410	401
	<b>3,433</b>	<b>3,544</b>	<b>3,236</b>	<b>3,452</b>	<b>3,165</b>	<b>3,019</b>	<b>3,183</b>	<b>3,013</b>
<b>Membres de la G.R.C.:</b>								
Commissaire .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Sous-commissaires .....	4	4	4	4	4	4	4	4
Commissaires adjoints .....	16	16	16	16	16	16	16	15
Surintendants principaux .....	42	43	42	43	35	40	40	39
Surintendants .....	129	138	121	130	132	114	114	122
Autres officiers .....	331	374	336	379	363	292	300	356
Sergents d'état-major .....	805	940	840	982	898	722	763	882
Sergents .....	1,524	1,685	1,547	1,712	1,612	1,375	1,452	1,538
Caporaux .....	2,799	2,988	2,725	2,911	2,922	2,857	2,903	2,795
Gendarmes .....	7,139	6,981	7,090	6,910	7,064	6,900	6,789	6,892
Gendarmes spéciaux .....	1,307	1,399	1,391	1,456	1,234	1,444	1,608	1,199
Membres civils .....	1,910	1,779	1,810	1,703	1,558	1,730	1,831	1,487
Employés occasionnels .....	382	.....	534	.....	.....	534	.....	.....
	<b>16,389</b>	<b>16,348</b>	<b>16,457</b>	<b>16,247</b>	<b>15,839</b>	<b>16,029</b>	<b>15,821</b>	<b>15,330</b>
	<b>19,822</b>	<b>19,892</b>	<b>19,693</b>	<b>19,699</b>	<b>19,004</b>	<b>19,048</b>	<b>19,004</b>	<b>18,343</b>
<b>Différence (%) par rapport à l'année précédente .....</b>	<b>0.6</b>		<b>3.4</b>					

## SOLICITOR GENERAL

## C—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
ENFORCEMENT OF FEDERAL STATUTES AND EXECUTIVE ORDERS					
Detachment Addition—Windsor, Ontario .....		500		10	490
Equipment—					
Communications Equipment .....		1,560		1,560	
Motor Vehicles .....		3,376		3,376	
Miscellaneous .....		890		890	
NATIONAL POLICE SERVICES					
Crime Detection Laboratory—Halifax, N.S. ....	3,600	3,300	3,275	25	
Canadian Police College Phase II—Rockcliffe, Ontario....	7,000	7,000		250	6,750
Equipment—					
Laboratory Equipment .....		600		600	
C.P.I.C. Equipment .....		760		760	
POLICE SERVICES UNDER CONTRACT					
General Detachment Buildings (Unless otherwise noted)					
Clarenceville, Nfld. ....	700	752	302	450	
St. Georges, Nfld. ....	650	540	200	340	
Port Saunders, Nfld. ....	450	570	200	370	
Bay Roberts, Nfld. ....	700	550		25	525
Picadilly, Nfld. ....	350	350		10	340
Windsor, N.S. ....	500	500		10	490
Kentville, N.S. ....		600		10	590
Liverpool, N.S. ....		600	10	150	440
Yarmouth, N.S. ....	500	750		25	725
Bridgetown, N.S. ....	375	375		10	365
Grand Falls, N.B. ....	800	721	200	521	
Minto, N.B. ....	400	420		15	405
Neguac, N.B. ....	500	435		435	
Shippegan, N.B. ....	325	420		10	410
Campbellton, N.B. ....	500	500		25	475
Bathurst, N.B. ....	200	250	10	240	
Winnipeg Air Det., Man. ....	500	515	367	148	
Virden, Man. ....	500	500	200	300	
Stonewall, Man. ....		400		10	390
Oakbank, Man. ....		400		10	390
Beauval, Sask. ....	400	555		555	
La Ronge, Sask. ....	398	398		398	
Yorkton, Sask. Sub-Division Building .....		1,800		125	1,675
Leader, Sask. ....		425		10	415
Saskatoon, Sask. Sub-Division Building .....	343	500		40	460
Kipling, Sask. ....	425	425		10	415
Coronach, Sask. ....		450		10	440
Meadow Lake, Sask. ....	550	833		10	823
Pelican Narrows, Sask. ....		500		10	490
Stoney Plain, Alta. ....	865	859	50	550	259
Brooks, Alta. ....	703	703	25	55	623
Morinville, Alta. ....	750	750	10	370	370
Cochrane, Alta. ....	660	660		10	650
Lake Louise, Alta. ....	492	492		10	482
Ashcroft, B.C. ....	565	825	200	625	
Parksville, B.C. ....	685	680	400	280	
Wells, B.C. ....	350	350	105	245	
Ft. St. James, B.C. ....	500	700	50	650	
Rossland, B.C. ....	400	394	182	212	
Courtenay, B.C. Sub-Division Building .....	1,500	1,500		100	1,400
Terrace, B.C. ....		900		50	850
Port McNeil, B.C. ....	450	603		35	568
100 Mile House, B.C. ....	600	558		10	548
Ft. Nelson, B.C. ....		400		10	390



## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## C—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
APPLICATION DES LOIS ET DÉCRETS FÉDÉRAUX					
Rajouts au détachement—Windsor (Ont.) .....		500		10	490
Matériel—					
Matériel de communication .....		1,560		1,560	
Véhicules automobiles .....		3,376		3,376	
Divers .....		890		890	
SERVICES NATIONAUX DE POLICE					
Laboratoire judiciaire de recherche—Halifax (N.-É.) .....	3,600	3,300	3,275	25	
Collège canadien de police Phase II—Rockcliffe (Ont.) .....	7,000	7,000		250	6,750
Matériel—					
Matériel de laboratoire .....		600		600	
Matériel du C.I.P.C. ....		760		760	
SERVICES DE POLICE EN VERTU DE CONTRATS					
Immeubles de détachement général (Sauf indication contraire)					
Clarendville (T.-N.) .....	700	752	302	450	
St. Georges (T.-N.) .....	650	540	200	340	
Port Saunders (T.-N.) .....	450	570	200	370	
Bay Roberts (T.-N.) .....	700	550		25	525
Picadilly (T.-N.) .....	350	350		10	340
Windsor (N.-É.) .....	500	500		10	490
Kentville (N.-É.) .....		600		10	590
Liverpool (N.-É.) .....		600	10	150	440
Yarmouth (N.-É.) .....	500	750		25	725
Bridgetown (N.-É.) .....	375	375		10	365
Grand-Sault (N.-B.) .....	800	721	200	521	
Minto (N.-B.) .....	400	420		15	405
Neguac (N.-B.) .....	500	435		435	
Shippegan (N.-B.) .....	325	420		10	410
Campbellton (N.-B.) .....	500	500		25	475
Bathurst (N.-B.) .....	200	250	10	240	
Winnipeg (Man.) Détachement des services de l'air .....	500	515	367	148	
Virden (Man.) .....	500	500	200	300	
Stonewall (Man.) .....		400		10	390
Oakbank (Man.) .....		400		10	390
Beauval (Sask.) .....	400	555		555	
La Ronge (Sask.) .....	398	398		398	
Yorkton (Sask.) Immeuble de la sous-division .....		1,800		125	1,675
Leader (Sask.) .....		425		10	415
Saskatoon (Sask.) Immeuble de la sous-division .....	343	500		40	460
Kipling (Sask.) .....	425	425		10	415
Coronach (Sask.) .....		450		10	440
Meadow Lake (Sask.) .....	550	833		10	823
Pelican Narrows (Sask.) .....		500		10	490
Stony Plain (Alb.) .....	865	859	50	550	259
Brooks (Alb.) .....	703	703	25	55	623
Morinville (Alb.) .....	750	750	10	370	370
Cochrane (Alb.) .....	660	660		10	650
Lac Louise (Alb.) .....	492	492		10	482
Ashcroft (C.-B.) .....	565	825	200	625	
Parksville (C.-B.) .....	685	680	400	280	
Wells (C.-B.) .....	350	350	105	245	
Fort St-James (C.-B.) .....	500	700	50	650	
Rossland (C.-B.) .....	400	394	182	212	
Courtenay (C.-B.) Immeuble de la sous-division .....	1,500	1,500		100	1,400
Terrace (C.-B.) .....		900		50	850
Port McNeil (C.-B.) .....	450	603		35	568
100 Mile House (C.-B.) .....	600	558		10	548
Fort Nelson (C.-B.) .....		400		10	390

## SOLICITOR GENERAL

## C—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
POLICE SERVICES UNDER CONTRACT—Continued					
General Detachment Buildings—Continued					
Williams Lake, B.C. ....	1,200	900	.....	75	825
Granisle, B.C. ....	.....	250	.....	5	245
Lillooet, B.C. ....	600	543	.....	10	533
Osoyoos, B.C. ....	500	500	.....	10	490
Lake Cowichan, B.C. ....	400	400	.....	10	390
Ocean Falls, B.C. ....	300	300	.....	10	290
Fruitvale, B.C. ....	.....	440	.....	10	430
Hay River, NWT ....	1,167	750	.....	750	.....
Baker Lake, NWT ....	300	300	220	80	.....
Eskimo Point, NWT ....	.....	300	220	80	.....
Rae, NWT ....	300	266	261	5	.....
Beaver Creek, Y.T. ....	600	250	175	75	.....
Carcross, Y.T. ....	345	250	175	75	.....
Teslin, Y.T. ....	.....	250	175	75	.....
Ross River, Y.T. ....	475	290	285	5	.....
Whitehorse (Hangar) Y.T. ....	740	489	484	5	.....
Equipment—					
Communications Equipment .....	.....	4,005	.....	4,005	.....
Vehicles .....	.....	10,271	.....	10,271	.....
Miscellaneous .....	.....	1,176	.....	1,176	.....
ADMINISTRATION					
St. John's, Nfld. Div. H.Q. ....	15,000	15,000	2	148	14,850
Charlottetown, P.E.I. Div. H.Q. ....	900	600	.....	60	540
Fredericton, N.B. Div. H.Q. ....	9,575	9,518	5	245	9,268
Toronto, Ont. Post Garage .....	1,504	1,504	25	10	1,469
Winnipeg, Man. Div. H.Q. ....	14,475	14,475	14,165	310	.....
Regina, Sask. Div. H.Q. ....	9,500	13,500	200	500	12,800
Vancouver, B.C. Div. H.Q. ....	17,500	17,468	40	150	17,278
Regina, Sask. Central Monitoring System .....	.....	482	50	50	382
Regina, Sask. Water Rescue Tank .....	1,830	2,717	50	100	2,567
Equipment—					
Motor Vehicles .....	.....	824	.....	824	.....
Office Machines and Equipment .....	.....	490	.....	490	.....
Miscellaneous .....	.....	250	.....	250	.....

## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## C—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
SERVICES DE POLICE EN VERTU DE CONTRATS					
(suite)					
Immeubles de détachement général (suite)					
Williams Lake (C.-B.) .....	1,200	900	.....	75	825
Granisle (C.-B.) .....	.....	250	.....	5	245
Lillooet (C.-B.) .....	600	543	.....	10	533
Osoyoos (C.-B.) .....	500	500	.....	10	490
Lake Cowichan (C.-B.) .....	400	400	.....	10	390
Ocean Falls (C.-B.) .....	300	300	.....	10	290
Fruitvale (C.-B.) .....	.....	440	.....	10	430
Hay River (T.N.-O.) .....	1,167	750	.....	750	.....
Baker Lake (T.N.-O.) .....	300	300	220	80	.....
Eskimo Point (T.N.-O.) .....	.....	300	220	80	.....
Rae (T.N.-O.) .....	300	266	261	5	.....
Beaver Creek (Yukon) .....	600	250	175	75	.....
Carcross (Yukon) .....	345	250	175	75	.....
Teslin (Yukon) .....	.....	250	175	75	.....
Ross River (Yukon) .....	475	290	285	5	.....
Whitehorse (Yukon) (Hangar) .....	740	489	484	5	.....
Matériel—					
Matériel de communication .....	.....	4,005	.....	4,005	.....
Véhicules automobiles .....	.....	10,271	.....	10,271	.....
Divers .....	.....	1,176	.....	1,176	.....
ADMINISTRATION					
St. John's (T.-N.) Q.G. div. ....	15,000	15,000	2	148	14,850
Charlottetown (I.-P.-É.) Q.G. div. ....	900	600	.....	60	540
Fredericton (N.-B.) Q.G. div. ....	9,575	9,518	5	245	9,268
Toronto (Ont.) Garage de poste .....	1,504	1,504	25	10	1,469
Winnipeg (Man.) Q.G. div. ....	14,475	14,475	14,165	310	.....
Regina (Sask.) Q.G. div. ....	9,500	13,500	200	500	12,800
Vancouver (C.-B.) Q.G. div. ....	17,500	17,468	40	150	17,278
Regina (Sask.) Système central de contrôle .....	.....	482	50	50	382
Regina (Sask.) Aire de sauvetage nautique .....	1,830	2,717	50	100	2,567
Matériel—					
Véhicules automobiles .....	.....	824	.....	824	.....
Matériel et équipement de bureau .....	.....	490	.....	490	.....
Divers .....	.....	250	.....	250	.....

## SOLICITOR GENERAL

## C—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b><u>GRANTS</u></b>		
<b>ADMINISTRATION</b>		
Royal Canadian Mounted Police Veterans Association .....	2,500	2,500
International Association of Chiefs of Police .....	1,500	1,000
	<b>4,000</b>	<b>3,500</b>
<b>(S)—PENSIONS AND OTHER EMPLOYEE BENEFITS</b>		
Pensions under the Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act (R.S. c. R-10) .....	10,663,000	10,663,000
To compensate members of the Royal Canadian Mounted Police for injuries received in the performance of duty (R.S. c. R-10) .....	911,000	900,000
Pensions to families of members of the Royal Canadian Mounted Police who have lost their lives while on duty (R.S. c. R-10) .....	55,000	52,000
	<b>11,629,000</b>	<b>11,615,000</b>
	<b>11,633,000</b>	<b>11,618,500</b>



## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## C—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>ADMINISTRATION</b>		
Association des anciens de la Gendarmerie royale du Canada .....	2,500	2,500
Association internationale des chefs de police .....	1,500	1,000
	<b>4,000</b>	3,500
<b>(S)—PENSIONS ET AUTRES PRESTATIONS DES EMPLOYÉS</b>		
Pensions aux termes de la Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada (S.R., c. R-10) .....	10,663,000	10,663,000
Indemnisation des membres de la Gendarmerie pour blessures reçues dans l'exercice de leurs fonctions (S.R., c. R-10) .....	911,000	900,000
Pensions aux familles des membres de la Gendarmerie qui ont perdu la vie dans l'exercice de leurs fonctions (S.R., c. R-10) .....	55,000	52,000
	<b>11,629,000</b>	11,615,000
	<b>11,633,000</b>	11,618,500



**Supply and Services**

consisting of:

A—Department

B—Canadian Arsenals Limited

**Approvisionnement et Services**

comprenant:

A—Le Ministère

B—Les Arsenaux canadiens, Limitée

SUPPLY AND SERVICES

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
<i>Services Program</i>						
27-4	(S)	Minister of Supply and Services—Salary and Motor Car Allowance .....	22	22	.....	22
27-4	1	Program expenditures .....	109,478	101,448	8,030	89,721
27-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	11,579	12,775	(1,196)	10,659
Total Program .....			121,079	114,245	6,834	100,402
<i>Supply Program</i>						
27-12	5	Program expenditures .....	16,925	17,169	(244)	15,425
27-16	—	Supply Revolving Fund .....	.....	.....	.....	.....
Total Budgetary .....			16,925	17,169	(244)	15,425
27-12	L10	Advances for the purchase of capital equipment .....	2,065	4,779	(2,714)	9,714
Total Program .....			18,990	21,948	(2,958)	25,139
SUMMARY						
Total Budgetary .....			138,004	131,414	6,590	115,827
Total Non-Budgetary .....			2,065	4,779	(2,714)	9,714
			140,069	136,193	3,876	125,541
B—CANADIAN ARSENALS LIMITED						
27-22	15	Program expenditures .....	1,550	1,540	10	1,200

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.



## APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
<i>Programme des services</i>						
27-5	(S)	Ministre des Approvisionnements et Services—Traitement et indemnité d'automobile .....	22	22	.....	22
27-5	1	Dépenses du programme.....	109,478	101,448	8,030	89,721
27-5	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	11,579	12,775	(1,196)	10,659
Total au titre du programme .....			<b>121,079</b>	<b>114,245</b>	<b>6,834</b>	<b>100,402</b>
<i>Programme des approvisionnements</i>						
27-13	5	Dépenses du programme.....	16,925	17,169	(244)	15,425
27-17	—	Fonds renouvelable des approvisionnements.....	.....	.....	.....	.....
Total du budgétaire.....			16,925	17,169	(244)	15,425
27-13	L10	Avances pour l'achat de biens d'équipement .....	2,065	4,779	(2,714)	9,714
Total au titre du programme .....			<b>18,990</b>	<b>21,948</b>	<b>(2,958)</b>	<b>25,139</b>
SOMMAIRE						
Total du budgétaire.....			<b>138,004</b>	<b>131,414</b>	<b>6,590</b>	<b>115,827</b>
Total du non-budgétaire.....			<b>2,065</b>	<b>4,779</b>	<b>(2,714)</b>	<b>9,714</b>
			<b>140,069</b>	<b>136,193</b>	<b>3,876</b>	<b>125,541</b>
B—LES ARSENAUX CANADIENS, LIMITÉE						
27-23	15	Dépenses du programme.....	<b>1,550</b>	<b>1,540</b>	<b>10</b>	<b>1,200</b>

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Services Program\*

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Services—Program expenditures including recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan, the Unemployment Insurance Act, 1971, the Supply Revolving Fund and authority to spend revenue received during the year .....	109,478,000	101,448,000	8,030,000	89,721,052
Statutory—Minister of Supply and Services—Salary and Motor Car Allowance .....	22,000	22,000	.....	22,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	11,579,000	12,775,000	(1,196,000)	10,659,000
Total Program .....	121,079,000	114,245,000	6,834,000	100,402,052

\*Includes the Administration Program (for all years) shown in previous Estimates as a separate Program.

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des services\*

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 1—Services—Dépenses du programme, y compris les dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada, de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage, du Fonds renouvelable des approvisionnements, et autorisation de dépenser les recettes de l'année.....	109,478,000	101,448,000	8,030,000	89,721,052
Statutaire—Ministre des Approvisionnementnements et Services—Traitement et indemnité d'automobile.....	22,000	22,000	.....	22,000
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés.....	11,579,000	12,775,000	(1,196,000)	10,659,000
Total au titre du programme.....	121,079,000	114,245,000	6,834,000	100,402,052

\*Comprend le programme d'administration (pour toutes les années) qui figurait dans les budgets précédents à titre de programme distinct.

## SUPPLY AND SERVICES

## A—Department—Services Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
		—	—	—	—
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
Departmental Administration— <i>Administration centrale</i> .....	379	10,638	10,510	128	10,382
Program Administration— <i>Administration du programme</i> .....	160	5,708	5,465	243	5,222
Public Service Compensation Administration— <i>Administration de la rémunération des employés de la Fonction publique</i> .....	2,034	39,206	37,037	2,169	36,868
Social and Economic Assistance Payment Administration— <i>Administration du paiement des prestations d'aide sociale et économique</i> .....	817	34,872	31,348	3,524	30,324
Accounts Payable and Other Payments Administration— <i>Administration des comptes à payer et autres paiements</i> .....	625	13,589	12,488	1,101	11,387
Accounts of Canada and Reporting Services— <i>Comptabilité de l'État et services des rapports</i> .....	977	26,011	24,209	1,802	23,209
Management, Financial and Other Services— <i>Services de gestion, services financiers et autres</i> .....	904	29,745	26,591	3,154	26,437
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations des employés</i> .....		11,579	12,775	(1,196)	13,971
	5,896	171,348	160,423	10,925	149,503
Less— <i>Moins:</i>					
Receipts and Revenues Credited to the Vote— <i>Produits et recettes à valoir sur le crédit:</i>					
Recoverables— <i>Montants recouvrables:</i>					
Canada Pension Plan— <i>Régime de pensions du Canada</i> .....		7,245	6,805	440	6,365
Accounting and Payment Services— <i>Services de comptabilité et de paiement</i> .....		1,851	1,190	661	1,129
Management Services— <i>Services de gestion</i> .....		28,120	24,442	3,678	24,764
Data Processing Services— <i>Services d'informatique</i> .....		1,123	956	167	967
National Health and Welfare— <i>Santé nationale et Bien-être social</i> .....		3,330	2,595	735	2,855
Unemployment Insurance Account— <i>Compte d'assurance-chômage</i> .....		3,779	3,322	457	3,879
Supply Revolving Fund— <i>Fonds renouvelable des approvisionnements</i> .....		6,515	6,532	(17)	6,549
Other— <i>Autres</i> .....		209	29	180	180
		52,172	45,871	6,301	49,570
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>5,896</b>	<b>119,176</b>	<b>114,552</b>	<b>4,624</b>	<b>109,928</b>
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		9,906	10,480	(574)	10,006
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		2,077	2,191	(114)	2,077
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme</b> .....		<b>131,159</b>	<b>127,223</b>	<b>3,936</b>	<b>122,031</b>



## APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

## A—Ministère—Programme des services

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
61	115	(54)	363	10,699	10,625	74	10,688
26	22	4	97	5,734	5,487	247	5,604
498	392	106	387	39,704	37,429	2,275	32,580
1,012	650	362	99	35,884	31,998	3,886	25,904
59	62	(3)	66	13,648	12,550	1,098	10,972
257	235	22	390	26,268	24,444	1,824	22,034
164	87	77	111	29,909	26,678	3,231	27,399
.....	.....	.....	.....	11,579	12,775	(1,196)	10,659
2,077	1,563	514	1,513	173,425	161,986	11,439	145,840
10	556	(546)	.....	7,255	7,361	(106)	6,151
.....	.....	.....	.....	1,851	1,190	661	1,385
164	87	77	111	28,284	24,529	3,755	25,275
.....	.....	.....	.....	1,123	956	167	810
.....	.....	.....	.....	3,330	2,595	735	2,288
.....	.....	.....	.....	3,779	3,322	457	3,036
.....	.....	.....	.....	6,515	6,532	(17)	6,440
.....	.....	.....	.....	209	29	180	53
174	643	(469)	111	52,346	46,514	5,832	45,438
1,903	920	983	1,402	121,079	115,472	5,607	100,402
.....	.....	.....	.....	9,906	10,480	(574)	10,096
.....	.....	.....	.....	2,077	2,191	(114)	1,297
1,903	920	983	1,402	133,062	128,143	4,919	111,795

## SUPPLY AND SERVICES

### A—Department—Services Program

#### OBJECTIVE

To provide in the most economical manner to the government as a whole and to client departments and agencies, a broad range of administrative management and advisory services in order to improve government efficiency and reduce costs.

#### SUB-OBJECTIVES

- To provide a range of management and advisory services on a basis competitive with other sources.
- To maintain central government fiscal accounts and other records, and to prepare the Public Accounts.
- To provide payment and related administrative services for pay and employee benefit plans.
- To provide payment, accounting and financial management services.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Departmental Administration*—Office of the Minister and administrative, personnel and information services in support of Supply and Services Programs and responsibility for certain aspects of Public Service United Way Campaign.

*Program Administration*—Senior headquarters executive, planning, management audit, and financial management.

*Public Service Compensation Administration*—Administering and disbursing of pay for government employees; and services required for administering and paying superannuation and other retirement and employees' benefit plans.

*Social and Economic Assistance Payment Administration*—Accounting and payment services for certain social and economic assistance programs.

*Accounts Payable and Other Payments Administration*—Payment of government accounts and supplying associated financial and related statistical information.

*Accounts of Canada and Reporting Services*—Maintaining the central accounts of Canada; preparing and producing Public Accounts and reports to departments and governments on financial and related operations; reconciling Receiver General cheques and warrants with the cash and bank balances of Canada; and the safe-keeping and administrative services related to securities.

*Management, Financial and Other Services*—Management consulting, auditing, data processing and accounting services.

## APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

### A—Ministère—Programme des services

#### OBJECTIF

Assurer, au moindre coût, un grand éventail de services de consultation, d'administration et de gestion, au gouvernement en général, de même qu'aux ministères et organismes de l'État, en vue d'augmenter l'efficacité et de réduire les coûts des services gouvernementaux.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Fournir des services de gestion et de consultation qui soient concurrentiels;
- Tenir la comptabilité fiscale et autres dossiers de l'administration centrale et préparer les Comptes publics;
- Assurer des services de paiement et d'autres services administratifs associés à la paie et aux régimes de prestations des employés;
- Fournir des services de paiement, de comptabilité et de gestion financière.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration centrale*—Cabinet du ministre, ainsi que services d'administration, du personnel et d'information à l'appui des programmes des Approvisionnement et Services et responsabilité de certaines parties de la campagne Centraide de la Fonction publique.

*Administration du programme*—Cadres supérieurs de l'administration centrale, planification, contrôle de gestion et gestion financière.

*Administration de la rémunération des employés de la Fonction publique*—Administration de la rémunération, émission des chèques aux fonctionnaires et services nécessaires à l'administration et au paiement des pensions de retraite et autres prestations sociales.

*Administration du paiement des prestations d'aide sociale et économique*—Services de comptabilité et de paiement liés à certains programmes d'aide économique et sociale.

*Administration des comptes à payer et autres paiements*—Paiement des comptes publics et présentation de données financières et statistiques connexes.

*Comptabilité de l'État et services des rapports*—Tenue à jour des comptes centraux du Canada, élaboration et publication des Comptes publics et présentation de rapports aux ministères et aux gouvernements sur les opérations financières et sur d'autres activités connexes; comparaison des chèques et mandats du Receveur général avec les encaisses et soldes bancaires du Canada; garde des valeurs et services administratifs y afférents.

*Services de gestion, services financiers et autres*—Services de conseillers en gestion, de vérification, d'informatique et de comptabilité.

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Services Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
			(thousands of dollars)	
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 105,261	98,104	7,157	90,494
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 11,579	12,775	(1,196)	10,659
Other Personnel .....	(1) 102	96	6	134
Postage .....	(2) 20,231	16,685	3,546	13,372
Other Transportation and Communications .....	(2) 6,242	5,582	660	5,090
Information .....	(3) 795	878	(83)	797
Consultants mainly on behalf of Other Government Departments and Agencies .....	(4) 6,939	6,259	680	5,911
Other Professional and Special Services .....	(4) 3,773	3,538	235	3,734
Computers, Lines and Terminals .....	(5) 8,635	8,524	111	6,687
Other Rentals .....	(5) 723	728	(5)	604
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 968	1,180	(212)	1,119
Cheques and Envelopes .....	(7) 1,761	1,559	202	1,213
Other Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 3,789	3,875	(86)	3,818
Expenses—Chargeable to the Canada Pension Plan Account for services normally rendered by other departments free of charge .....	(12) 400	491	(91)	401
All Other Expenditures .....	(12) 150	149	1	294
	171,348	160,423	10,925	144,327
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 2,077	1,563	514	1,513
	173,425	161,986	11,439	145,840
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE .....	(13) 52,346	46,514	5,832	45,438
	121,079	115,472	5,607	100,402

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	33	33	32	32	34	32	32	31
Scientific and Professional .....	352	351	353	362	308	398	397	358
Administrative and Foreign Service .....	1,595	1,600	1,446	1,424	1,400	1,322	1,321	1,468
Technical .....	14	14	22	18	11	20	20	19
Administrative Support .....	3,860	3,580	4,068	3,553	3,495	3,949	3,746	3,431
Operational .....	42	42	36	35	38	37	37	32
	<b>5,896</b>	<b>5,620</b>	5,957	5,424	5,286	5,758	5,553	5,339
Percentage change from preceding year .....	(1.0)		3.5					



## APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

## A—Ministère—Programme des services

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 105,261	98,104	7,157	90,494
Contributions aux régimes de prestations des employés .....	(1) 11,579	12,775	(1,196)	10,659
Autres rémunérations .....	(1) 102	96	6	134
Affranchissement .....	(2) 20,231	16,685	3,546	13,372
Autres transports et communications .....	(2) 6,242	5,582	660	5,090
Information .....	(3) 795	878	(83)	797
Experts-conseils principalement à l'intention d'autres ministères et organismes gouvernementaux .....	(4) 6,939	6,259	680	5,911
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 3,773	3,538	235	3,734
Ordinateurs, lignes et terminaux .....	(5) 8,635	8,524	111	6,687
Autre location .....	(5) 723	728	(5)	604
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 968	1,180	(212)	1,119
Chèques et enveloppes .....	(7) 1,761	1,559	202	1,213
Autres services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 3,789	3,875	(86)	3,818
Dépenses imputables au Compte du Régime de pensions du Canada pour des services normalement fournis gratuitement par d'autres ministères .....	(12) 400	491	(91)	401
Toutes autres dépenses .....	(12) 150	149	1	294
	171,348	160,423	10,925	144,327
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 2,077	1,563	514	1,513
	173,425	161,986	11,439	145,840
<b>MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT</b> .....(13)	52,346	46,514	5,832	45,438
	<b>121,079</b>	<b>115,472</b>	<b>5,607</b>	<b>100,402</b>

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	33	33	32	32	34	32	32	31
Sciences et professions .....	352	351	353	362	308	398	397	358
Administration et service extérieur .....	1,595	1,600	1,446	1,424	1,400	1,322	1,321	1,468
Technique .....	14	14	22	18	11	20	20	19
Soutien administratif .....	3,860	3,580	4,068	3,553	3,495	3,949	3,746	3,431
Exploitation .....	42	42	36	35	38	37	37	32
	<b>5,896</b>	<b>5,620</b>	<b>5,957</b>	<b>5,424</b>	<b>5,286</b>	<b>5,758</b>	<b>5,553</b>	<b>5,339</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(1.0)		3.5					

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Services Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
SOCIAL AND ECONOMIC ASSISTANCE PAYMENT ADMINISTRATION					
Uninterruptable Power Supply Equipment .....		1,200	.....	600	600

A—Department—Supply Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 5—Supply—Program expenditures including expenditures on behalf of government departments and agencies for unsolicited research and development proposals and authority to make commitments during the current fiscal year of \$18,000,000 in respect of such proposals; and to authorize the crediting of an amount not exceeding \$1,925,000 to the Supply Revolving Fund established by Vote L18e, Appropriation Act No. 4, 1966, for the cost of free and subsidized publications .....	16,925,000	17,169,000	(244,000)	15,424,875
Non-Budgetary				
Vote L10—Advances in accordance with terms and conditions approved by Treasury Board for the acquisition of capital equipment for any of the purposes set out in subsections (1) and (2) of Section 5 of the Department of Supply and Services Act (R.S. c. S-18) .....	2,065,000	4,779,000	(2,714,000)	9,714,304
Total Program .....	18,990,000	21,948,000	(2,958,000)	25,139,179

## APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

## A—Ministère—Programme des approvisionnements

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
ADMINISTRATION DU PAIEMENT DES PRESTA- TIONS D'AIDE SOCIALE ET ÉCONOMIQUE					
Matériel à source d'alimentation continue .....		1,200	.....	600	600

## A—Ministère—Programme des approvisionnements

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 5</b> —Approvisionnement—Dépenses du programme, y compris les dépenses pour le compte des ministères et organismes fédéraux, pour les soumissions R & D spontanées, et autorisation de prendre des engagements durant l'année financière en cours d'un montant de \$18,000,000 à l'égard desdites soumissions; et autorisation de créditer au Fonds renouvelable des approvisionnements, établi par le crédit L18c de la Loi des subsides n° 4 de 1966, un montant ne dépassant pas \$1,925,000 en vue de pourvoir au coût des publications gratuites et subventionnées.....	16,925,000	17,169,000	(244,000)	15,424,875
Non-budgétaire				
<b>Crédit L10</b> —Avances faites, selon les conditions approuvées par le Conseil du Trésor, pour l'achat de biens d'équipement aux fins exposées aux paragraphes (1) et (2) de l'article 5 de la Loi sur le ministère des Approvisionnement et Services (S.R., c. S-18) .....	2,065,000	4,779,000	(2,714,000)	9,714,304
Total au titre du programme.....	18,990,000	21,948,000	(2,958,000)	25,139,179

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Supply Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	BUDGETARY	
	Operational	
	Fonctionnement	
	Estimates 1979-80	Forecast Expenditure 1978-79
	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
*Supply Revolving Fund— <i>Fonds renouvelable des approvisionnements</i> .....		
Expositions Revolving Fund— <i>Fonds renouvelable des expositions</i> .....		
Emergency Supply Planning— <i>Planification des approvisionnements d'urgence</i> .....		
Unsolicited Proposals for Research and Development— <i>Soumissions R &amp; D spontanées</i> .....	15,000	13,000
Free and Subsidized Distribution of Government Publications— <i>Diffusion gratuite et subventionnée des publications gouvernementales</i> .....	1,925	3,000
Total Estimates—Total des prévisions .....	16,925	18,000

\*See details, pages 27-16, 27-17.

OBJECTIVE

To encourage research and development in the private sector which contributes to departmental programs and to provide free and subsidized distribution of saleable government publications in accordance with established policies.

PROGRAM DESCRIPTION

*Unsolicited Proposals for Research and Development*—Receiving unsolicited proposals for research and development from outside government, arranging for them to be examined by appropriate government departments and agencies for acceptance, contracting, and providing for expenditures for these contracts until sponsoring departments have arranged to undertake responsibility for funding.

*Free and Subsidized Distribution of Government Publications*—Providing free and subsidized distribution of saleable government publications in accordance with established policies.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Information .....	(3) 1,925	3,925	(2,000)	3,650
Professional and Special Services .....	(4) 15,000	13,500	1,500	10,030
All Other Expenditures .....	(12) .....	1,044	(1,044)	1,745
	16,925	18,469	(1,544)	15,425



## APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

## A—Ministère—Programme des approvisionnements

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE		NON-BUDGETARY—NON-BUDGÉTAIRE			
		(Loans, Investments and Advances <i>Prêts, placements et avances</i> )			
Change	Expenditures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
<i>Différence</i>	<i>Dépenses 1977-1978</i>	<i>Prévisions 1979-1980</i>	<i>Dépenses prévues 1978-1979</i>	<i>Différence</i>	<i>Dépenses 1977-1978</i>
		2,065	4,339	(2,274)	9,714
	1,000				
(1,044)	745				
1,500	10,030				
(2,000)	3,650				
(1,544)	15,425	2,065	4,339	(2,274)	9,714

\*Voir la ventilation aux pages 27-16, 27-17.

## OBJECTIF

Encourager la recherche et le développement dans le secteur privé qui jouent un rôle dans les programmes du Ministère et assurer la diffusion gratuite et subventionnée, selon les principes établis, des publications gouvernementales.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Soumissions R & D spontanées*—Réception des soumissions R & D spontanées ne provenant pas du secteur fédéral, acheminement de ces soumissions vers les ministères et organismes de l'État intéressés aux fins d'examen et d'approbation, adjudication des projets acceptés et financement des marchés conclus tant que les ministères qui parrainent les soumissions n'auront pas pris leurs dispositions en ce sens.

*Diffusion gratuite et subventionnée des publications gouvernementales*—Assurer la diffusion gratuite et subventionnée, selon les principes établis, des publications gouvernementales.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Information.....(3)	1,925	3,925	(2,000)	3,650
Services professionnels et spéciaux.....(4)	15,000	13,500	1,500	10,030
Toutes autres dépenses.....(12)		1,044	(1,044)	1,745
	16,925	18,469	(1,544)	15,425

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Supply Program—Supply Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	EXPENDITURES — DÉPENSES			
		Forecast 1979-80 —	Forecast 1978-79 —	Change —	Actual 1977-78 —
		Prévues 1979-1980	Prévues 1978-1979	Différence	Réelles 1977-1978
Requirements Definition—Définition des besoins .....	47	1,742	1,373	369	1
Acquisitions—Acquisitions .....	2,088	75,593	67,851	7,742	61
Maintenance and Repair Services—Services d'entretien et de réparation .....	90	4,821	4,538	283	4
Warehousing and Distribution—Entreposage et distribution .....	524	62,307	57,146	5,161	53
Traffic Management—Gestion des transports .....	79	78,366	71,662	6,704	65
Security and Assets Management—Sécurité et gestion des biens .....	15	861	1,552	(691)	2
Printing Services—Services d'imprimerie .....	1,705	142,884	133,339	9,545	127
Publishing—Édition .....	170	11,167	11,102	65	10
Expositions—Expositions .....	129	10,639	12,292	(1,653)	9
Total .....	4,847	388,380	360,855	27,525	335
Capital Expenditures—Dépenses en capital:					
Capital Expenditures—Dépenses en capital .....					2,470
Less—Moins:					
Available from accumulated provision for capital replacement—Montant disponible de la réserve accumulée pour le remplacement de capital .....					405
Total Estimates—Total des prévisions .....					2,065

OBJECTIVE

To acquire and provide in the most economical manner goods and services required by departments and agencies, taking into account the contribution of procurement to the realization of national objectives.

AUTHORITY

The Fund operates under the continuing authority of Loans, Investments and Advances Vote L18e, Appropriation Act No. 4, 1966.

## APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

## A—Ministère—Programme des approvisionnements—Fonds renouvelable des approvisionnements

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

REVENUES — RECETTES				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES			
Forecast 1979-80 —	Forecast 1978-79 —	Change —	Actual 1977-78 —	Forecast 1979-80 —	Forecast 1978-79 —	Change —	Actual 1977-78 —
<i>Prévues</i> 1979-1980	<i>Prévues</i> 1978-1979	<i>Différence</i>	<i>Réelles</i> 1977-1978	<i>Prévues</i> 1979-1980	<i>Prévues</i> 1978-1979	<i>Différence</i>	<i>Réelles</i> 1977-1978
1,527	1,201	326	969	215	172	43	291
76,996	70,350	6,646	68,452	(1,403)	(2,499)	1,096	(7,106)
4,960	4,635	325	4,841	(139)	(97)	(42)	(361)
61,957	55,780	6,177	53,081	350	1,366	(1,016)	810
78,181	71,414	6,767	65,329	185	248	(63)	(43)
754	1,582	(828)	2,288	107	(30)	137	84
143,014	133,942	9,072	129,654	(130)	(603)	473	(2,377)
10,790	10,625	165	8,963	377	477	(100)	1,373
10,031	12,000	(1,969)	8,732	608	292	316	976
<b>388,210</b>	<b>361,529</b>	<b>26,681</b>	<b>342,309</b>	<b>170</b>	<b>(674)</b>	<b>844</b>	<b>(6,353)</b>

## OBJECTIF

Acquérir et fournir, au moindre coût, les biens et services requis par les ministères et organismes, compte tenu du rôle que jouent les achats dans la réalisation des objectifs nationaux.

## AUTORISATION

Ce fonds est géré en vertu de l'autorisation permanente du crédit L18e (Prêts, placements et avances) de la Loi des subsides n° 4 de 1966.

## SUPPLY AND SERVICES

### A—Department—Supply Program—Supply Revolving Fund

#### DESCRIPTION

The costs incurred in providing the following services to customers are recovered through charges to customer departments and agencies.

*Requirements Definition*—Assistance to customers in defining material and service requirements including item identification, cataloguing, quality determination, development of specifications and standards, engineering design and consulting and specialized procurement planning.

*Acquisitions*—The acquisition or leasing of scientific research and development, technically complex engineering products and services, and goods and services of a general commercial nature, including acquisition planning, sourcing, tendering contract negotiation, contracting, contract administration, project management and contract close out and audit. The provision of procurement and financial services to the Canadian Commercial Corporation (CCC).

*Maintenance and Repair Services*—Maintenance and repair services for specified equipment including technical evaluation, maintenance, repair and overhaul and associated advisory services.

*Warehousing and Distribution*—The provision of stocked items through Department of Supply and Services supply centres including acquisition, storage, management, distribution and identification of items for disposal; provision of warehousing services, including the storage, packaging, maintenance, handling and distribution of goods belonging to other government departments.

*Traffic Management*—Traffic management services including travel and reservation services, movement of personal and household effects, freight audit and payment, traffic advisory services, and overseas shipments.

*Security and Assets Management*—Management services related to the maintenance of Crown-owned production assets, the care, maintenance and custody of standby defence plants, and including physical security systems, personnel security, access control and identification.

*Printing Services*—The supply of printing services to Parliament and Government departments and agencies through acquisition from commercial suppliers and the operation of government printing facilities; for printing, duplicating and photocopying, text editing, design of graphics and art-work, technical and advisory services including computerized text processing, the mass transmission of printing material, and the publishing of the Canada Gazette.

*Publishing*—To publish and market in Canada and abroad through various means of distribution and sale those priced publications which federal departments and agencies intend to be made available.

*Expositions*—To provide departments and agencies with the range of exhibit and associated audio-visual services required for exhibition and display purposes.



## APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

### A—Ministère—Programme des approvisionnements—Fonds renouvelable des approvisionnements

#### DESCRIPTION

Les frais occasionnés par les services décrits ci-après sont facturés aux ministères et organismes clients.

*Définition des besoins*—Aider les clients à définir leurs besoins en biens et services, y compris l'identification des articles, le catalogage, la détermination de la qualité, l'établissement de spécifications et de normes, la conception en matière d'ingénierie, les services de consultation et de spécialistes en planification de l'approvisionnement en fonction des besoins.

*Acquisitions*—Acquisition ou location d'installations de recherche et de développement scientifiques, de produits et de services techniques très complexes, de produits et de services de nature commerciale courante, y compris la planification des achats, le choix des fournisseurs éventuels, les appels d'offres, l'adjudication et l'administration des contrats, la gestion des travaux et la vérification des contrats exécutés. Prestation de services financiers et de services des achats à la Corporation commerciale canadienne (CCC).

*Services d'entretien et de réparation*—Services d'entretien et de réparation de matériel particulier, y compris l'évaluation technique, l'entretien, la réparation, la révision et les services consultatifs connexes.

*Entreposage et distribution*—Fourniture d'articles stockés par l'intermédiaire des centres d'approvisionnement du MAS, y compris l'acquisition, l'entreposage, la gestion, la distribution et l'identification des articles à liquider; les services d'entreposage, y compris l'emmagasinage, l'emballage, l'entretien, la manutention et la distribution de biens appartenant à d'autres ministères fédéraux.

*Gestion des transports*—Services de gestion des transports, y compris les services de voyage et de réservation, le déménagement des effets personnels et mobiliers, la vérification et le paiement des frais de transport, les services de consultation sur les transports et les expéditions outre-mer.

*Sécurité et gestion des biens*—Services de gestion relatifs à l'entretien des biens de production de la Couronne, à l'entretien et à la garde des installations auxiliaires de défense, y compris les systèmes de sécurité pour le matériel, la sécurité du personnel et le contrôle et l'identification des visiteurs.

*Services d'imprimerie*—Services d'imprimerie au Parlement et aux ministères et organismes de l'État en ayant recours à des fournisseurs commerciaux et fonctionnement des installations d'imprimerie du gouvernement pour tous les services d'impression, de reproduction et de photocopie, de préparation de textes, de graphisme et de travaux d'art; services techniques et consultatifs, y compris le traitement automatique des textes, la diffusion en nombre de documents imprimés et l'édition de la *Gazette du Canada*.

*Édition*—Édition et mise sur le marché au Canada et à l'étranger, grâce à divers moyens de distribution et de vente, des publications à prix fixe que les ministères et organismes fédéraux désirent mettre à la portée du public.

*Expositions*—Fournir aux ministères et organismes les services d'expositions et les services audio-visuels connexes nécessaires pour fins d'expositions et de présentations.

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Supply Program—Supply Revolving Fund

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	39	39	38	38	38	36	36	37
Scientific and Professional .....	14	14	12	14	12	16	16	14
Administrative and Foreign Service .....	1,608	1,608	1,530	1,527	1,526	1,379	1,376	1,405
Technical .....	108	108	126	111	105	82	82	108
Administrative Support .....	1,462	1,462	1,531	1,511	1,336	1,589	1,518	1,391
Operational .....	1,616	1,617	1,593	1,557	1,604	1,680	1,503	1,527
	4,847	4,848	4,830	4,758	4,621	4,782	4,531	4,482
Percentage change from preceding year .....	0.4		1.0					

## APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

## A—Ministère—Programme des approvisionnements—Fonds renouvelable des approvisionnements

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	39	39	38	38	38	36	36	37
Sciences et professions .....	14	14	12	14	12	16	16	14
Administration et service extérieur .....	1,608	1,608	1,530	1,527	1,526	1,379	1,376	1,405
Technique .....	108	108	126	111	105	82	82	108
Soutien administratif .....	1,462	1,462	1,531	1,511	1,336	1,589	1,518	1,391
Exploitation .....	1,616	1,617	1,593	1,557	1,604	1,680	1,503	1,527
	<b>4,847</b>	<b>4,848</b>	<b>4,830</b>	<b>4,758</b>	<b>4,621</b>	<b>4,782</b>	<b>4,531</b>	<b>4,482</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	0.4		1.0					

## SUPPLY AND SERVICES

## B—Canadian Arsenals Limited

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgetary</b>				
Vote 15—Canadian Arsenals Limited—Program expenditures .....	<b>1,550,000</b>	1,540,000	10,000	1,200,000
Total Program .....	<b>1,550,000</b>	1,540,000	10,000	1,200,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Planned Person- Years 1979-80 — <i>Années- personnes projetées 1979-1980</i>	EXPENDITURES — <i>DÉPENSES</i>			
		Forecast 1979-80	Forecast 1978-79	Change	Actual 1977-78
		—	—	—	—
		<i>Prévues 1979-1980</i>	<i>Prévues 1978-1979</i>	<i>Différence</i>	<i>Réels 1977-1978</i>
Operations— <i>Opérations</i> .....	334	31,504	15,390	16,114	
Capital— <i>Capital</i> .....	8	2,425	730	1,695	
<b>Total</b> .....	<b>342</b>	<b>33,929</b>	<b>16,120</b>	<b>17,809</b>	

## OBJECTIVE

To maintain an efficient Canadian manufacturing capability for certain military materiel for Canadian defence needs.

## PROGRAM DESCRIPTION

*Operations*—The manufacturing of specified materiel to meet the planned requirement of Department of National Defence and sales to foreign governments through the Canadian Commercial Corporation; the manufacturing of specialized materiel for sale commercially.

*Capital*—The improvement and modernization of manufacturing facilities in keeping with scientific and technological development and the maintenance of an efficient manufacturing capability.



## APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

## B—Les Arsenaux canadiens, Limitée

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
<b>Crédit 15</b> —Les Arsenaux canadiens, Limitée—Dépenses du programme	<b>1,550,000</b>	1,540,000	10,000	1,200,000
Total au titre du programme.....	<b>1,550,000</b>	1,540,000	10,000	1,200,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

REVENUES — RECETTES				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES			
Forecast 1979-80	Forecast 1978-79	Change	Actual 1977-78	Forecast 1979-80	Forecast 1978-79	Change	Actual 1977-78
Prévues 1979-1980	Prévues 1978-1979	Différence	Réelles 1977-1978	Prévues 1979-1980	Prévues 1978-1979	Différence	Réelles 1977-1978
32,379	14,580	17,799	8,238	(875)	810	(1,685)	938
.....	.....	.....	.....	2,425	730	1,695	262
<b>32,379</b>	<b>14,580</b>	<b>17,799</b>	<b>8,238</b>	<b>1,550</b>	<b>1,540</b>	<b>10</b>	<b>1,200</b>

## OBJECTIF

Maintenir, au Canada, des moyens efficaces de fabrication d'un certain équipement militaire pour les besoins de la défense canadienne.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Opérations*—Fabrication d'équipement déterminé pour répondre aux besoins projetés du ministère de la Défense nationale et pour la vente aux gouvernements étrangers par l'intermédiaire de la Corporation commerciale canadienne; fabrication d'équipement spécialisé pour la vente commerciale.

*Capital*—Amélioration et modernisation des installations de fabrication, suivant les progrès scientifiques et techniques, et maintien de moyens efficaces de fabrication.

## SUPPLY AND SERVICES

## B—Canadian Arsenals Limited

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
All Other Expenditures .....(12)	1,550	1,540	10	1,200
(Further Details)				
OPERATING				
Salaries and Wages.....	6,229	5,214	1,015	5,451
Other Personnel.....	755	702	53	647
Transportation and Communications .....	40	35	5	49
Information .....	10	10		
Professional and Special Services .....	90	113	(23)	366
Rentals .....	90	50	40	19
Purchased Repair and Upkeep.....	200	135	65	535
Utilities, Materials and Supplies .....	23,622	8,642	14,980	1,481
All Other Expenditures .....	468	489	(21)	628
	31,504	15,390	16,114	9,176
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	2,425	730	1,695	262
	33,929	16,120	17,809	9,438
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE.....	32,379	14,580	17,799	8,238
	1,550	1,540	10	1,200

## PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1978	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1977
Executive.....	8	8	7	7	6	5	5	5
Scientific and Professional.....	10	10	11	11	9	12	12	10
Administrative and Foreign Service .....	11	11	11	11	8	5	5	6
Technical.....	22	22	21	21	16	16	16	16
Administrative Support .....	128	128	198	198	127	162	162	170
Operational .....	163	163	187	187	126	180	180	224
	342	342	435	435	292	380	380	431
Percentage change from preceding year .....	(21.4)*		14.5					

\*The decrease results from consolidation of operations and modernization of production facilities.

## APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

## B—Les Arsenaux canadiens, Limitée

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Toutes autres dépenses .....(12)	<b>1,550</b>	1,540	10	1,200
(Autre ventilation)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	6,229	5,214	1,015	5,451
Autres rémunérations .....	755	702	53	647
Transports et communications .....	40	35	5	49
Information .....	10	10		
Services professionnels et spéciaux .....	90	113	(23)	366
Location .....	90	50	40	19
Achat de services de réparation et d'entretien .....	200	135	65	535
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	23,622	8,642	14,980	1,481
Toutes autres dépenses .....	468	489	(21)	628
	31,504	15,390	16,114	9,176
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	2,425	730	1,695	262
	33,929	16,120	17,809	9,438
<b>MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT .....</b>	<b>32,379</b>	<b>14,580</b>	<b>17,799</b>	<b>8,238</b>
	1,550	1,540	10	1,200

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	8	8	7	7	6	5	5	5
Sciences et professions .....	10	10	11	11	9	12	12	10
Administration et service extérieur .....	11	11	11	11	8	5	5	6
Technique .....	22	22	21	21	16	16	16	16
Soutien administratif .....	128	128	198	198	127	162	162	170
Exploitation .....	163	163	187	187	126	180	180	224
	<b>342</b>	<b>342</b>	435	435	292	380	380	431
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(21.4)*		14.5					

\*La diminution résulte du fusionnement des opérations et de la modernisation des installations de production.





**Transport**

consisting of:

- A—Department
- B—Air Canada
- C—Canadian National Railways
- D—Canadian Transport Commission

**Transports**

comprenant:

- A—Le Ministère
- B—Air Canada
- C—Les Chemins de fer nationaux du Canada
- D—La Commission canadienne des transports

## TRANSPORT

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
<i>Departmental Administration Program</i>						
28-6	(S)	Minister of Transport—Salary and Motor Car Allowance .....	22	22	.....	22
28-6	1	Operating expenditures.....	57,346	57,525	(179)	41,251
28-6	5	Capital expenditures .....	8,764	17,793	(9,029)	23,044
28-6	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	3,735	3,962	(227)	3,087
Total Program .....			<b>69,867</b>	<b>79,302</b>	<b>(9,435)</b>	<b>67,404</b>
<i>Marine Transportation Program</i>						
28-16	10	Operating expenditures.....	213,837	200,145	13,692	171,339
28-16	15	Capital expenditures .....	41,629	72,054	(30,425)	68,693
28-16	20	Payment to the Atlantic Pilotage Authority.....	231	594	(363)	1,185
28-16	25	Payment to the Canarctic Shipping Company Limited .....	3,341	.....	3,341	.....
28-16	30	Payment to the Great Lakes Pilotage Authority, Ltd. ....	197	570	(373)	602
28-16	35	Payment to the Jacques Cartier and Champlain Bridges, Inc. ...	1,832	3,926	(2,094)	2,903
28-16	40	Payment to the National Harbours Board for redevelopment of the Old Port of Quebec .....	3,400	200	3,200	.....
28-16	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	14,295	14,299	(4)	12,192
28-16	—	Appropriations not required for 1979-80 .....	.....	1,047	(1,047)	20,390
Total Budgetary .....			278,762	292,835	(14,073)	277,304
28-18	L45	Loan to the Hamilton Harbour Commission .....	560	.....	560	.....
28-18	L50	Loan to the Nanaimo Harbour Commission .....	3,500	.....	3,500	.....
28-18	L55	Advances to National Harbours Board to meet capital expenditures for 1979 .....	21,850	24,949	(3,099)	18,802
Total Non-Budgetary .....			25,910	24,949	961	18,802
Total Program .....			<b>304,672</b>	<b>317,784</b>	<b>(13,112)</b>	<b>296,106</b>
<i>Air Transportation Program</i>						
28-38	60	Operating expenditures.....	145,499	245,174	(99,675)	229,274
28-38	65	Capital expenditures .....	75,300	101,837	(26,537)	122,409
28-38	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	25,568	33,170	(7,602)	28,527
28-60	—	Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund .....	.....	.....	.....	.....
Total Budgetary .....			246,367	380,181	(133,814)	380,210
28-38	L75	Payments into the Airports Revolving Fund .....	33,449	40,731	(7,282)	58,089
Total Program .....			<b>279,816</b>	<b>420,912</b>	<b>(141,096)</b>	<b>438,299</b>
<i>Surface Transportation Program</i>						
28-68	80	Operating expenditures.....	15,877	120,691	(104,814)	134,069
28-68	85	Capital expenditures .....	5,963	39,855	(33,892)	17,228
28-68	90	Grants and contributions .....	203,042	254,248	(51,206)	143,990
28-68	95	Payments to CN Marine Inc. and Canadian National Railway Company .....	118,800	.....	118,800	.....
28-68	100	Payment to the Northern Transportation Company Limited for the Keewatin Resupply operation .....	800	500	300	253
28-70	105	Payments to VIA Rail Canada Inc. ....	234,000	132,875	101,125	5,253
28-70	(S)	Termination of Tolls—Victoria Bridge .....	1,575	1,375	200	1,498
28-70	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	788	854	(66)	689
28-70	—	Appropriation not required for 1979-80 .....	.....	14,000	(14,000)	14,000
Total Budgetary .....			580,845	564,398	16,447	316,980
28-70	L110	Payment for the acquisition of no par value stock of the Canadian National Railway Company .....	11,676	.....	11,676	.....
28-70	L115	Payments to purchase common shares of VIA Rail Canada Inc. ....	30,000	4,000	26,000	100
Total Non-Budgetary .....			41,676	4,000	37,676	100
Total Program .....			<b>622,521</b>	<b>568,398</b>	<b>54,123</b>	<b>317,080</b>

## TRANSPORTS

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
<i>Programme de l'administration centrale</i>						
28-7	(S)	Ministre des Transports—Traitement et indemnité d'automobile .....	22	22	.....	22
28-7	1	Dépenses de fonctionnement .....	57,346	57,525	(179)	41,251
28-7	5	Dépenses en capital .....	8,764	17,793	(9,029)	23,044
28-7	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	3,735	3,962	(227)	3,087
Total au titre du programme .....			<b>69,867</b>	<b>79,302</b>	<b>(9,435)</b>	<b>67,404</b>
<i>Programme des transports par eau</i>						
28-17	10	Dépenses de fonctionnement .....	213,837	200,145	13,692	171,339
28-17	15	Dépenses en capital .....	41,629	72,054	(30,425)	68,693
28-17	20	Païement à l'Administration de pilotage de l'Atlantique .....	231	594	(363)	1,185
28-17	25	Païement à la Canarctic Shipping Company Limited .....	3,341	.....	3,341	.....
28-17	30	Païement à l'Administration de pilotage des Grands-Lacs, Ltée.....	197	570	(373)	602
28-17	35	Païement à la Jacques-Cartier and Champlain Bridges, Inc. ....	1,832	3,926	(2,094)	2,903
28-17	40	Païement au Conseil des ports nationaux pour le réaménagement du vieux port de Québec .....	3,400	200	3,200	.....
28-17	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	14,295	14,299	(4)	12,192
28-17	—	Crédits non requis en 1979-1980 .....	.....	1,047	(1,047)	20,390
Total du budgétaire.....			278,762	292,835	(14,073)	277,304
28-19	L45	Prêt à la Commission du port de Hamilton .....	560	.....	560	.....
28-19	L50	Prêt à la Commission du port de Nanaimo.....	3,500	.....	3,500	.....
28-19	L55	Avances au Conseil des ports nationaux en vue d'aider à couvrir les dépenses en capital de 1979.....	21,850	24,949	(3,099)	18,802
Total du non-budgétaire.....			25,910	24,949	961	18,802
Total au titre du programme .....			<b>304,672</b>	<b>317,784</b>	<b>(13,112)</b>	<b>296,106</b>
<i>Programme des transports aériens</i>						
28-39	60	Dépenses de fonctionnement .....	145,499	245,174	(99,675)	229,274
28-39	65	Dépenses en capital .....	75,300	101,837	(26,537)	122,409
28-39	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	25,568	33,170	(7,602)	28,527
28-61	—	Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes .....	.....	.....	.....	.....
Total du budgétaire.....			246,367	380,181	(133,814)	380,210
28-39	L75	Versements au Fonds renouvelable des aéroports .....	33,449	40,731	(7,282)	58,089
Total au titre du programme .....			<b>279,816</b>	<b>420,912</b>	<b>(141,096)</b>	<b>438,299</b>
<i>Programme des transports de surface</i>						
28-69	80	Dépenses de fonctionnement .....	15,877	120,691	(104,814)	134,069
28-69	85	Dépenses en capital .....	5,963	39,855	(33,892)	17,228
28-69	90	Subventions et contributions .....	203,042	254,248	(51,206)	143,990
28-69	95	Païements à CN Marine Inc. et à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada .....	118,800	.....	118,800	.....
28-69	100	Païements à la Société des transports du Nord Limitée relativement à la mission de ravitaillement du district de Keewatin .....	800	500	300	253
28-71	105	Païements à VIA Rail Canada Inc. ....	234,000	132,875	101,125	5,253
28-71	(S)	Abolition des péages sur le pont Victoria .....	1,575	1,375	200	1,498
28-71	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	788	854	(66)	689
28-71	—	Crédit non requis en 1979-1980 .....	.....	14,000	(14,000)	14,000
Total du budgétaire.....			580,845	564,398	16,447	316,980
28-71	L110	Païement pour l'achat d'actions sans valeur au pair de la Compagnie des chemins de fer nationaux.....	11,676	.....	11,676	.....
28-71	L115	Païements pour l'achat d'actions ordinaires de VIA Rail Canada Inc. ....	30,000	4,000	26,000	100
Total du non-budgétaire.....			41,676	4,000	37,676	100
Total au titre du programme .....			<b>622,521</b>	<b>568,398</b>	<b>54,123</b>	<b>317,080</b>

TRANSPORT

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT—Continued						
SUMMARY						
		Total Budgetary .....	1,175,841	1,316,716	(140,875)	1,041,898
		Total Non-Budgetary .....	101,035	69,680	31,355	76,991
			1,276,876	1,386,396	(109,520)	1,118,889
B—AIR CANADA						
28-82	120	Payments to Air Canada .....	2,800	2,800		2,500
C—CANADIAN NATIONAL RAILWAYS						
28-84	—	Budgetary Appropriation not required for 1979-80.....				22,251
		Total Budgetary .....				22,251
28-84	—	Non-Budgetary Appropriations not required for 1979-80 .....		1,000	(1,000)	49,655
28-84	—	Items not required for 1979-80 .....		5,382	(5,382)	60,973
		Total Non-Budgetary .....		6,382	(6,382)	110,628
		Total Program .....		6,382	(6,382)	132,879
D—CANADIAN TRANSPORT COMMISSION						
28-86	125	Operating expenditures.....	23,743	24,144	(401)	21,335
28-86	130	Grants and contributions .....	19,100	36,145	(17,045)	42,986
28-86	(S)	Payments to Railway and Transportation Companies under the Railway Act .....	210,800	341,300	(130,500)	302,019
28-86	(S)	Payments to Railway and Trucking Companies under the Atlantic Region Freight Assistance Act .....	36,900	38,100	(1,200)	29,907
28-86	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	2,121	2,402	(281)	2,124
		Total Program .....	292,664	442,091	(149,427)	398,371

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.



## TRANSPORTS

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE (suite)						
SOMMAIRE						
		Total du budgétaire.....	1,175,841	1,316,716	(140,875)	1,041,898
		Total du non-budgétaire.....	101,035	69,680	31,355	76,991
			1,276,876	1,386,396	(109,520)	1,118,889
B—AIR CANADA						
28-83	120	Paiements à Air Canada.....	2,800	2,800		2,500
C—CHEMINS DE FER NATIONAUX DU CANADA						
28-85	—	Crédit budgétaire non requis en 1979-1980 .....				22,251
		Total du budgétaire.....				22,251
28-85	—	Crédits non budgétaires non requis en 1979-1980 .....		1,000	(1,000)	49,655
28-85	—	Postes non requis en 1979-1980 .....		5,382	(5,382)	60,973
		Total du non-budgétaire .....		6,382	(6,382)	110,628
		Total au titre du programme .....		6,382	(6,382)	132,879
D—COMMISSION CANADIENNE DES TRANSPORTS						
28-87	125	Dépenses de fonctionnement .....	23,743	24,144	(401)	21,335
28-87	130	Subventions et contributions .....	19,100	36,145	(17,045)	42,986
28-87	(S)	Paiements à des compagnies de chemin de fer et de transport en vertu de la Loi sur les chemins de fer.....	210,800	341,300	(130,500)	302,019
28-87	(S)	Paiements à des compagnies de chemin de fer et de camion- nage en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique.....	36,900	38,100	(1,200)	29,907
28-87	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	2,121	2,402	(281)	2,124
		Total au titre du programme .....	292,664	442,091	(149,427)	398,371

\* Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

TRANSPORT

A—Department—Departmental Administration Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	
Budgetary				
<b>Vote 1</b> —Departmental Administration—Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions and reimbursement of the Ministry of Transport Revolving Fund established by subsection 101(2) of the Financial Administration Act (Chap. 12, Statutes of 1951, second session) in the amount of \$330,000 for the value of stores which have become obsolete, unserviceable, lost or destroyed and authority to spend revenue received during the year ..	57,346,000	57,525,000	(179,000)	42,088,741
<b>Vote 5</b> —Departmental Administration—Capital expenditures .....	8,764,000	17,793,000	(9,029,000)	22,206,537
<b>Statutory</b> —Minister of Transport—Salary and Motor Car Allowance ....	22,000	22,000	.....	22,000
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	3,735,000	3,962,000	(227,000)	3,087,309
Total Program .....	69,867,000	79,302,000	(9,435,000)	67,404,587

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme de l'administration centrale

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Administration centrale—Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget, contributions et remboursement au Fonds renouvelable du ministère des Transports établi par le paragraphe 101(2) de la Loi sur l'administration financière (Chap. 12, Statuts de 1951, deuxième session), d'un montant de \$330,000 pour la valeur du matériel désuet, inutilisable, perdu ou détruit, et autorisation de dépenser les recettes de l'année.....	<b>57,346,000</b>	57,525,000	(179,000)	42,088,741
<b>Crédit 5</b> —Administration centrale—Dépenses en capital .....	<b>8,764,000</b>	17,793,000	(9,029,000)	22,206,537
<b>Statutaire</b> —Ministre des Transports—Traitement et indemnité d'automobile .....	<b>22,000</b>	22,000	.....	22,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>3,735,000</b>	3,962,000	(227,000)	3,087,309
Total au titre du programme.....	<b>69,867,000</b>	79,302,000	(9,435,000)	67,404,587

TRANSPORT

A—Department—Departmental Administration Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expend tures 1977-79
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1979
Direction and Co-ordination— <i>Direction et coordination</i> .....	139	4,350	4,462	(112)	4
Planning, Research and Development— <i>Planification, recherche et développement</i> .....	125	13,018	14,736	(1,718)	12
Administration and Common Services— <i>Administration et services communs</i> .....	880	27,357	24,962	2,395	22
Transportation Training— <i>Formation en transports</i> .....	372	18,433	16,336	2,097	5
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations des employés</i> .....		3,735	3,962	(227)	3
	1,516	66,893	64,458	2,435	47
Less— <i>Moins:</i>					
Receipts and Revenues Credited to the Vote— <i>Produits et recettes à valoir sur le crédit:</i>					
Computer Services— <i>Services d'informatique</i> .....		3,600	4,115	(515)	4
Other— <i>Autres</i> .....		3,188	1,335	1,853	
		6,788	5,450	1,338	4
Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> .....	1,516	60,105	59,008	1,097	43
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		2,702	4,229	(1,527)	4
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		675	711	(36)	
Total Cost of Program— <i>Coût total du programme</i> .....		63,482	63,948	(466)	47



## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme de l'administration centrale

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
visions 9-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
.....	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	4,350	4,462	(112)	4,390
.....	.....	.....	2	983	1,310	(327)	1,087	14,001	16,046	(2,045)	13,672
443	667	(224)	1,159	15	15	.....	15	27,815	25,644	2,171	23,456
8,321	22,325	(14,004)	21,878	.....	.....	.....	.....	26,754	38,661	(11,907)	27,518
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,735	3,962	(227)	3,087
8,764	22,992	(14,228)	23,044	998	1,325	(327)	1,102	76,655	88,775	(12,120)	72,123
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,600	4,115	(515)	4,719
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,188	1,335	1,853	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,788	5,450	1,338	4,719
8,764	22,992	(14,228)	23,044	998	1,325	(327)	1,102	69,867	83,325	(13,458)	67,404
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,702	4,229	(1,527)	4,283
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	675	711	(36)	403
8,764	22,992	(14,228)	23,044	998	1,325	(327)	1,102	73,244	88,265	(15,021)	72,090

## TRANSPORT

### A—Department—Departmental Administration Program

#### OBJECTIVE

To attend to the development and operation of a safe and efficient national transportation system that contributes to the achievement of government objectives, and to operate specific elements of this system.

#### SUB-OBJECTIVES

- To foster an environment which supports the efficient development, provision and operation of all elements of the national transportation system.
- To support the achievement of the objectives of the federal government that relate to national, regional and urban social and economic development, and to industrial, environmental, energy and other policies.
- To efficiently develop, provide, operate, or ensure the efficient operation of, the specific facilities and services that are essential to the national transportation system and that are within the federal government's jurisdiction.
- To ensure that an adequate level of safety is provided for the national transportation system.
- To obtain maximum productivity from the resources allocated to the Department.
- To recover the costs of departmental facilities and services that are provided and operated in support of transportation requirements.
- To ensure that users of the national transportation system are treated equitably.
- To ensure that Canadians have reasonable accessibility to the national transportation system.
- To ensure that the federal government's policies, regulations, directives and guidelines for personnel administration, financial administration, official languages, equal opportunities, human rights and other areas of significance are adhered to throughout the Department.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Direction and Co-ordination*—The operation of the offices of the Minister, Deputy Minister and Senior Assistant Deputy Minister; the co-ordination of departmental policies, of operational activities in support of Arctic transportation, the transport of dangerous goods, and of liaison with other federal government departments, provincial governments, international organizations, Crown corporations, and the transportation industry.

*Planning, Research and Development*—Intermediate and long term strategic planning; the co-ordination of inter-modal planning; transportation technology and systems research and development.

*Administration and Common Services*—The direction of financial and personnel administration in and the provision of legal, information management, computer and general administrative services to the Department; evaluation; program and operations review, analysis and control.

*Transportation Training*—Departmental facilities and services to provide and upgrade the technical, professional and managerial skills required in departmental operations.

## TRANSPORTS

### A—Ministère—Programme de l'administration centrale

#### OBJECTIF

Veiller à l'établissement et à l'exploitation d'un système national de transport sécuritaire et efficace qui contribue à la réalisation des objectifs gouvernementaux, et en exploiter certains éléments.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Favoriser un environnement qui soutienne la mise au point, l'offre et le fonctionnement efficaces de tous les éléments du système national de transport.
- Appuyer la réalisation des objectifs du gouvernement fédéral se rapportant au développement social et économique, sur les plans national, régional et urbain, et aux politiques industrielle, environnementale, énergétique et autres.
- D'une manière efficace, mettre au point, fournir, faire fonctionner ou assurer le fonctionnement des installations et services particuliers qui sont essentiels au système national de transport et qui relèvent du gouvernement fédéral.
- S'assurer qu'un niveau suffisant de sécurité soit prévu dans le système national de transport.
- Obtenir la productivité maximale des ressources affectées au ministère.
- Recouvrer les coûts des installations et services offerts et exploités par le ministère à l'appui des besoins en matière de transport.
- Veiller à ce que les usagers du système national de transport soient traités équitablement.
- Veiller à ce que tous les Canadiens aient un accès raisonnable au système national de transport.
- Veiller à ce que les politiques, règlements, directives et lignes directrices du gouvernement fédéral relatifs à l'administration du personnel, à l'administration financière, aux langues officielles, à l'égalité des chances, aux droits humains et à d'autres secteurs importants soient respectés dans l'ensemble du ministère.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Direction et coordination*—Cabinet du ministre et bureaux du sous-ministre et du sous-ministre adjoint principal; coordination des politiques ministérielles, des activités d'exploitation à l'appui du transport dans l'Arctique, du transport des marchandises dangereuses, y compris la liaison avec les autres ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux, les organismes internationaux, les corporations de la Couronne et l'industrie du transport.

*Planification, recherche et développement*—Planification stratégique intermédiaire et à long terme; coordination de la planification intermodale; recherche et développement en matière de technologie et de systèmes relatifs aux transports.

*Administration et services communs*—Direction de l'administration financière et du personnel dans le ministère et fourniture des services juridiques, d'information de la gestion, d'informatique et d'administration générale au ministère; évaluation; analyse, examen et contrôle des programmes et des activités.

*Formation en transports*—Installations et services de formation et d'enseignement nécessaires pour fournir et améliorer les compétences techniques, professionnelles et administratives requises pour le fonctionnement du ministère.



TRANSPORT

A—Department—Departmental Administration Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 33,860	30,844	3,016	25,107
Other Personnel .....	(1) 3,735	3,962	(227)	3,087
Transportation and Communications .....	(2) 3,309	4,627	(1,318)	2,336
Information .....	(3) 758	779	(21)	871
Research and Development Contracts .....	(4) 8,612	10,436	(1,824)	8,435
Training Contracts .....	(4) 6,460	3,668	2,792	204
Other Professional and Special Services .....	(4) 3,166	4,032	(866)	3,959
Rentals .....	(5) 1,799	1,586	213	1,252
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 797	799	(2)	861
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 4,006	3,360	646	1,605
All Other Expenditures .....	(12) 391	365	26	260
	66,893	64,458	2,435	47,977
CAPITAL				
Salaries and Wages .....	(1) 92	146	(54)	120
Professional and Special Services .....	(4) 198	365	(167)	356
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 100	43	57	36
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	(8) 6,821	18,164	(11,343)	21,110
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 1,553	4,274	(2,721)	1,422
	8,764	22,992	(14,228)	23,044
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 998	1,325	(327)	1,102
	76,655	88,775	(12,120)	72,123
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE .....				
	(13) 6,788	5,450	1,338	4,719
	69,867	83,325	(13,458)	67,404

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	27	27	30	30	24	30	30	29
Scientific and Professional .....	115	115	117	117	102	106	103	97
Administrative and Foreign Service .....	574	574	500	500	449	459	454	433
Technical .....	205	205	200	200	185	161	165	162
Administrative Support .....	526	526	501	501	498	482	500	456
Operational .....	69	69	68	68	64	27	28	25
	1,516	1,516	1,416	1,416	1,322	1,265	1,280	1,202

Percentage change from preceding  
year .....

7.1\*

11.9

\*The increase is almost entirely the result of transfers from other Transport Programs for the purpose of strenghtening or centralizing certain personnel, management and review functions.



## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme de l'administration centrale

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	33,860	30,844	3,016	25,107
Autres rémunérations .....(1)	3,735	3,962	(227)	3,087
Transports et communications .....(2)	3,309	4,627	(1,318)	2,336
Information .....(3)	758	779	(21)	871
Marchés en matière de recherche et de développement .....(4)	8,612	10,436	(1,824)	8,435
Marchés en matière de formation .....(4)	6,460	3,668	2,792	204
Autres services professionnels et spéciaux .....(4)	3,166	4,032	(866)	3,959
Location .....(5)	1,799	1,586	213	1,252
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	797	799	(2)	861
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	4,006	3,360	646	1,605
Toutes autres dépenses .....(12)	391	365	26	260
	66,893	64,458	2,435	47,977
<b>CAPITAL</b>				
Traitements et salaires .....(1)	92	146	(54)	120
Services professionnels et spéciaux .....(4)	198	365	(167)	356
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	100	43	57	36
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....(8)	6,821	18,164	(11,343)	21,110
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	1,553	4,274	(2,721)	1,422
	8,764	22,992	(14,228)	23,044
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)</b>	998	1,325	(327)	1,102
	76,655	88,775	(12,120)	72,123
<b>MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT.....(13)</b>	6,788	5,450	1,338	4,719
	<b>69,867</b>	<b>83,325</b>	<b>(13,458)</b>	<b>67,404</b>

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	27	27	30	30	24	30	30	29
Sciences et professions .....	115	115	117	117	102	106	103	97
Administration et service extérieur .....	574	574	500	500	449	459	454	433
Technique .....	205	205	200	200	185	161	165	162
Soutien administratif .....	526	526	501	501	498	482	500	456
Exploitation .....	69	69	68	68	64	27	28	25
	<b>1,516</b>	<b>1,516</b>	<b>1,416</b>	<b>1,416</b>	<b>1,322</b>	<b>1,265</b>	<b>1,280</b>	<b>1,202</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	7.1*		11.9					

\* Presque toute l'augmentation résulte de transferts d'autres programmes du Ministère afin d'appuyer ou de centraliser certaines fonctions reliées au personnel, à la gestion et à l'examen.

TRANSPORT

A—Department—Departmental Administration Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
ADMINISTRATION AND COMMON SERVICES					
Automation of Records .....	4,374	4,374	1,063	443	2,868
TRANSPORTATION TRAINING					
Canadian Coast Guard College—Sydney, Nova Scotia ....	13,000	17,309	5,700	3,000	8,609
Transportation Training Institute—Cornwall, Ontario .....	53,953	57,665	52,538	4,321	806
Electronic Equipment for Marine Training .....	6,860	6,860	563	700	5,597
Air Traffic Control Simulation Systems .....	1,522	1,007	607	20	380

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
GRANTS		
PLANNING, RESEARCH AND DEVELOPMENT		
Transportation research to universities, other organizations, university students and other individuals .....	626,000	696,000
ADMINISTRATION AND COMMON SERVICES		
National Transportation Week Committee .....	15,000	15,000
CONTRIBUTIONS		
PLANNING, RESEARCH AND DEVELOPMENT		
Contributions for the support of transportation studies at universities and other institutions .....	332,000	352,000
Provincial and municipal governments for research and demonstration projects .....	25,000	262,000
	357,000	614,000
	998,000	1,325,000

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme de l'administration centrale

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
<b>ADMINISTRATION ET SERVICES COMMUNS</b>					
Automatisation des documents.....	4,374	4,374	1,063	443	2,868
<b>FORMATION EN TRANSPORTS</b>					
Collège de la Garde côtière canadienne—Sydney (Nouvelle-Écosse).....	13,000	17,309	5,700	3,000	8,609
Institut de formation du ministère des Transports—Cornwall (Ontario) .....	53,953	57,665	52,538	4,321	806
Équipement électronique d'entraînement maritime .....	6,860	6,860	563	700	5,597
Systèmes de simulation de contrôle de la circulation aérienne .....	1,522	1,007	607	20	380

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>PLANIFICATION, RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT</b>		
Subventions à des universités, étudiants et autres organismes ou particuliers pour fins de recherche sur les transports .....	626,000	696,000
<b>ADMINISTRATION ET SERVICES COMMUNS</b>		
Comité de la semaine nationale des transports .....	15,000	15,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>PLANIFICATION, RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT</b>		
Contributions à l'appui d'études sur les transports menées dans des universités et d'autres établissements ..	332,000	352,000
Contributions à des gouvernements provinciaux et administrations municipales pour fins de recherche et de projets pilotes .....	25,000	262,000
	357,000	614,000
	998,000	1,325,000

## TRANSPORT

## A—Department—Marine Transportation Program\*

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgetary</b>				
<b>Vote 10</b> —Marine Transportation—Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions, the payment of excepted expenses incurred in respect of Canadian distressed seamen as defined in Section 306 of the Canada Shipping Act, authority to make recoverable advances for transportation, stevedoring and other shipping services performed on behalf of individuals, outside agencies and other governments and authority to spend revenue received during the year .....	213,837,000	200,145,275	13,691,725	171,339,000
<b>Vote 15</b> —Marine Transportation—Capital expenditures including payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies.....	41,629,000	72,054,000	(30,425,000)	68,693,000
<b>Vote 20</b> —Payment to the Atlantic Pilotage Authority upon application by the Minister to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Authority during the period April 1, 1979 to March 31, 1980 .....	231,000	594,000	(363,000)	1,185,000
<b>Vote 25</b> —Payment to the Canarctic Shipping Company, Limited to be applied by the Company in the payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Company during the calendar year 1979 for the operation and maintenance of the vessel "MV Arctic".....	3,341,000		3,341,000	
<b>Vote 30</b> —Payment to the Great Lakes Pilotage Authority, Ltd., upon application by the Minister to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Authority during the period April 1, 1979 to March 31, 1980 .....	197,000	570,000	(373,000)	602,000
<b>Vote 35</b> —Payment to the Jacques-Cartier and Champlain Bridges Inc. to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Company in the operation of the Jacques-Cartier and Champlain Bridges, Montreal Harbour .....	1,832,000	3,926,000	(2,094,000)	2,903,000
<b>Vote 40</b> —Payment to the National Harbours Board for expenditures made either by the Board, or on behalf of or in co-operation with others, for the construction of wharves or retaining walls along the St. Lawrence River in the Port of Quebec, such amount to constitute an absolute grant without interest .....	3,400,000	200,000	3,200,000	
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	14,295,000	14,299,000	(4,000)	12,192,000
Appropriations not required for 1979-80				
National Harbours Board—To authorize the Minister of Finance to cancel certificates of indebtedness representing payments from the Consolidated Revenue Fund under the provisions of Section 29 of the National Harbours Board Act, amounting to \$71,957,529 and representing indebtedness to the Government of Canada in the amount of \$61,453,671, under the provisions of Section 30 of that Act and to forgive the indebtedness evidenced by such certificates and any accrued and unpaid interest on such indebtedness .....		1	(1)	
Payment to the National Harbours Board to be applied in payment of the excess of expenditures over the revenues in the calendar year 1978 in the operation of the ports of Churchill, Manitoba; Halifax, Nova Scotia, and Prince Rupert, British Columbia .....		1,047,000	(1,047,000)	510,000
Other Appropriations not required for 1979-80				
National Harbours Board .....				310,000
St. Lawrence Seaway Authority .....				19,570,000
	278,762,000	292,835,276	(14,073,276)	277,304,000



## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports par eau\*

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 10</b> —Transports par eau—Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget, contributions, paiement des dépenses réservées faites à l'égard de marins canadiens en détresse, aux termes de l'article 306 de la Loi sur la marine marchande du Canada, autorisation de consentir des avances recouvrables à l'égard des services de transport, d'arrimage et d'autres services de la marine marchande fournis pour le compte de particuliers, d'organismes indépendants et d'autres gouvernements, et autorisation de dépenser les recettes de l'année.....	213,837,000	200,145,275	13,691,725	171,339,000
<b>Crédit 15</b> —Transports par eau—Dépenses en capital, y compris les paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions à l'égard des travaux de construction exécutés par ces organismes.....	41,629,000	72,054,000	(30,425,000)	68,693,000
<b>Crédit 20</b> —Paiement à l'Administration de pilotage de l'Atlantique, sur demande du Ministre, à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de l'Administration au cours de la période allant du 1 <sup>er</sup> avril 1979 au 31 mars 1980 .....	231,000	594,000	(363,000)	1,185,000
<b>Crédit 25</b> —Paiement à la Canarctic Shipping Company Limited à affecter par celle-ci au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de la Compagnie pour l'année civile 1979 pour fins d'exploitation et d'entretien du navire «NM Arctic».....	3,341,000	.....	3,341,000	.....
<b>Crédit 30</b> —Paiement à l'Administration de pilotage des Grands Lacs, Limitée, sur demande du Ministre, à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de l'Administration au cours de la période allant du 1 <sup>er</sup> avril 1979 au 31 mars 1980.....	197,000	570,000	(373,000)	602,000
<b>Crédit 35</b> —Paiement à la Jacques-Cartier and Champlain Bridges Inc. à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de la Compagnie relativement à l'exploitation des ponts Jacques-Cartier et Champlain dans le port de Montréal.....	1,832,000	3,926,000	(2,094,000)	2,903,000
<b>Crédit 40</b> —Paiement au Conseil des ports nationaux à l'égard des dépenses faites par le Conseil, ou en son nom, ou conjointement avec d'autres, relativement à la construction de quais ou de murs de soutènement le long du fleuve Saint-Laurent dans le port de Québec, ce montant devant constituer une subvention absolue sans intérêt .....	3,400,000	200,000	3,200,000	.....
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	14,295,000	14,299,000	(4,000)	12,192,000
Crédits non requis en 1979-1980				
Conseil des ports nationaux—Pour autoriser le ministre des Finances à annuler des certificats de dettes faisant l'objet de paiements provenant du Fonds du revenu consolidé en vertu des dispositions de l'article 29 de la Loi sur le Conseil des ports nationaux représentant \$71,957,529, et faisant l'objet d'une dette due au gouvernement du Canada au montant de \$61,453,671 en vertu des dispositions de l'article 30 de ladite loi, et pour faire grâce de la dette démontrée par de tels certificats et de tout intérêt couru ou non payé y afférent.....	.....	1	(1)	.....
Paiement au Conseil des ports nationaux à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes pour l'année civile 1978 relativement à l'exploitation des ports de Churchill (Manitoba), Halifax (Nouvelle-Écosse) et Prince Rupert (Colombie-Britannique) .....	.....	1,047,000	(1,047,000)	510,000
Autres crédits non requis en 1979-1980				
Conseil des ports nationaux .....	.....	.....	.....	310,000
Administration de la voie maritime du Saint-Laurent .....	.....	.....	.....	19,570,000
	278,762,000	292,835,276	(14,073,276)	277,304,000

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program\*

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Non-Budgetary				
Vote L45—Loan to the Hamilton Harbour Commission, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for development of the Hamilton Harbour Piers.....	560,000		560,000	
Vote L50—Loan to the Nanaimo Harbour Commission, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council, for the development of Phase I of the Forest Products Shipping Terminal at Duke Point in Nanaimo Harbour .....	3,500,000		3,500,000	
Vote L55—Advances to the National Harbours Board, subject to the provisions of Section 29 of the National Harbours Board Act, to meet capital expenditures applicable to the calendar year 1979 .....	21,850,000	24,949,000	(3,099,000)	18,802,000
	25,910,000	24,949,000	961,000	18,802,000
Total Program .....	304,672,000	317,784,276	(13,112,276)	296,106,000

\* This Program includes payments and advances to the Atlantic Pilotage Authority, Great Lakes Pilotage Authority, Ltd. and the National Harbours Board and for the Deep Waterway Program of the St. Lawrence Seaway Authority, shown as separate programs in the 1978-79 Estimates.

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports par eau\*

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Non-budgétaire				
<b>Crédit L45</b> —Prêt à la Commission du port de Hamilton, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour l'aménagement de jetées dans le port de Hamilton .....	<b>560,000</b>	.....	560,000	.....
<b>Crédit L50</b> —Prêt à la Commission du port de Nanaimo, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour l'aménagement de la Phase I du terminus d'expédition des produits forestiers à Duke Point dans le port de Nanaimo .....	<b>3,500,000</b>	.....	3,500,000	.....
<b>Crédit L55</b> —Avances au Conseil des ports nationaux, sous réserve des dispositions de l'article 29 de la Loi sur le Conseil des ports nationaux, afin de couvrir les dépenses en capital applicables à l'année civile 1979 .....	<b>21,850,000</b>	24,949,000	(3,099,000)	18,802,000
	<b>25,910,000</b>	24,949,000	961,000	18,802,000
Total au titre du programme.....	<b>304,672,000</b>	317,784,276	(13,112,276)	296,106,000

\* Le présent programme comprend les paiements et les avances accordés à l'Administration de pilotage de l'Atlantique, à l'Administration de pilotage des Grands Lacs, Limitée et au Conseil des ports nationaux ainsi qu'au programme relatif à la voie navigable en eau profonde de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, qui figuraient antérieurement à titre de programmes distincts dans le Budget de 1978-1979.

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

		BUDGETARY							
		Operating				Capital			
		Fonctionnement				Capital			
Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expe- tur- 1977-
	Années- personnes autorisées 1979-1980	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépe-
<b>DEPARTMENTAL—MINISTÈRE</b>									
Direction and Administration— Direction et administration .....	702	20,783	18,687	2,096	17,953	3,806	3,345	461	
Aids to Navigation—Aides à la navigation .....	2,789	87,347	79,299	8,048	73,885	19,709	19,608	101	1
Ship Movement Systems and Ser- vices—Systèmes et services de gestion du trafic maritime .....	665	30,564	28,384	2,180	27,833	6,701	9,124	(2,423)	
Arctic Ship Support and Ice- breaking—Services maritimes et déglacage dans l'Arctique ....	1,194	56,959	55,373	1,586	42,243	6,759	30,517	(23,758)	4
Marine Search and Rescue— Recherche et sauvetage en mer .....	574	18,120	16,772	1,348	12,534	563	4,936	(4,373)	
Regulatory—Règlements .....	476	14,537	13,914	623	13,532	4,091	4,454	(363)	
Public Wharves and Harbours— Quais publics et havres .....	40	1,346	1,322	24	1,260	.....	70	(70)	
Contributions to Employee Ben- efit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés .....		14,295	14,299	(4)	12,192	.....	.....	.....	.....
	6,440	243,951	228,050	15,901	201,432	41,629	72,054	(30,425)	6
<b>Less—Moins</b>									
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Produits et recettes à valoir sur le crédit:									
Wharfage and Harbour Dues— Droits de quayage et droits de ports .....					3,737				
Charges for Arctic Resupply— Frais de ravitaillement dans l'Arctique .....		5,100	4,850	250	4,993				
Charter of Cable Repair Ship—Affrètement d'un navire câblé .....					2,325				
Charges for Operation of Weatherships—Frais d'ex- ploitation des navires météorologiques .....		5,975	5,413	562	4,647				
Other—Autres .....		1,660	677	983	2,452				
		12,735	10,940	1,795	18,154				
		231,216	217,110	14,106	183,278	41,629	72,054	(30,425)	6
<b>*CROWN CORPORATIONS—CORPO- RATIONS DE LA COURONNE</b>									
Major Ports—Ports principaux .....		3,400	752	2,648	820				
Pilotage Services—Services de pilotage .....		428	1,356	(928)	1,787				
Bridges—Ponts .....		1,832	3,900	(2,068)	2,903				
Canals—Canaux .....					19,570				
		5,660	6,008	(348)	25,080				

\*Payment for the excess of expenditures over revenues, and advances.



## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports par eau

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total				(Loans, Investments and Advances Prêts, placements et avances)			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
				24,589	22,032	2,557	19,660				
4	5	(1)	4	107,060	98,912	8,148	87,346				
25	25		11	37,290	37,533	(243)	35,853				
				63,718	85,890	(22,172)	85,897				
200	200		200	18,883	21,908	(3,025)	13,195				
28	28		28	18,656	18,396	260	14,883				
			10	1,346	1,392	(46)	1,352	4,060		4,060	
				14,295	14,299	(4)	12,192				
257	258	(1)	253	285,837	300,362	(14,525)	270,378	4,060		4,060	
							3,737				
				5,100	4,850	250	4,993				
							2,325				
				5,975	5,413	562	4,647				
				1,660	677	983	2,452				
				12,735	10,940	1,795	18,154				
257	258	(1)	253	273,102	289,422	(16,320)	252,224	4,060		4,060	
				3,400	752	2,648	820	67,561	33,796	33,765	25,519
				428	1,356	(928)	1,787				
				1,832	3,900	(2,068)	2,903				
							19,570				
				5,660	6,008	(348)	25,080	67,561	33,796	33,765	25,519

\* Paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes, et avances.

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	BUDGETARY							
		Operating				Capital			
		Fonctionnement				Capital			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expen- ture 1977-
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépen- se 1977-
Less—Moins:									
Amounts Available From National Harbours Board and Other Funds—Somme disponible dans les fonds du Conseil des ports nationaux et d'autres fonds .....									
Total Estimates—Total des prévisions .....	6,440	236,876	223,118	13,758	208,358	41,629	72,054	(30,425)	60,000
Less—Moins:									
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes:									
Charter of Icebreaker—Affrètement d'un brise-glace .....		3,500	4,485	(985)					
Wharfage and harbour dues—Droits de quaiage et droits de ports .....		4,200	4,100	100					
Charter of cable repair ship—Affrètement d'un navire câblé .....		3,170	3,000	170					
Other—Autres .....		1,730	1,200	530					
		12,600	12,785	(185)					
Add—À ajouter:									
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le Ministère .....		3,000	3,000		3,000				
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		3,057	2,613	444	2,215				
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		2,934	2,785	149	1,898				
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		233,267	218,731	14,536	215,471	41,629	72,054	(30,425)	60,000

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports par eau

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total				(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change	Expendi- tures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change	Expendi- tures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change	Expendi- tures 1977-78 —
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
								45,711	14,037	31,674	6,717
257	258	(1)	253	278,762	295,430	(16,668)	277,304	25,910	19,759	6,151	18,802
				3,500	4,485	(985)					
				4,200	4,100	100					
				3,170	3,000	170					
				1,730	1,200	530					
				12,600	12,785	(185)					
				3,000	3,000		3,000				
				3,057	2,613	444	2,215				
				2,934	2,785	149	1,898				
257	258	(1)	253	275,153	291,043	(15,890)	284,417	25,910	19,759	6,151	18,802

## TRANSPORT

### **A—Department—Marine Transportation Program**

#### **OBJECTIVE**

To attend to the development and operation of a safe and efficient national marine transportation system that contributes to the achievement of government objectives, and to operate specific elements of this system.

#### **SUB-OBJECTIVES**

- To foster an environment which supports the efficient development, provision and operation of all elements of the national marine transportation system.
- To support the achievement of the objectives of the federal government that relate to national, regional and urban social and economic development, and to industrial, environmental, energy and other policies.
- To efficiently develop, provide, operate, or ensure the efficient operation of, the specific marine facilities and services that are essential to the national transportation system and that are within the federal government's jurisdiction.
- To ensure that an adequate level of safety is provided for the national marine transportation system.
- To obtain maximum productivity from the resources allocated to the Marine Transportation Program.
- To recover the costs of departmental facilities and services that are provided in support of marine transportation requirements.
- To ensure that users of the national marine transportation system are treated equitably.
- To ensure that Canadians have reasonable accessibility to the national marine transportation system.
- To ensure that the federal government's policies, regulations, directives and guidelines for personnel administration, financial administration, official languages, equal opportunities, human rights and other areas of significance are adhered to throughout the Marine Transportation Administration.



## TRANSPORTS

### A—Ministère—Programme des transports par eau

#### OBJECTIF

Veiller à l'établissement et à l'exploitation d'un système national de transport maritime sécuritaire et efficace qui contribue à la réalisation des objectifs gouvernementaux, et en exploiter certains éléments.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Favoriser un environnement qui soutienne la mise au point, l'offre et le fonctionnement efficaces de tous les éléments du système national de transport maritime.
- Appuyer la réalisation des objectifs du gouvernement fédéral se rapportant au développement social et économique, sur les plans national, régional et urbain, et aux politiques industrielle, environnementale, énergétique et autres.
- D'une manière efficace, mettre au point, fournir, faire fonctionner ou assurer le fonctionnement des installations et services maritimes particuliers qui sont essentiels au système national de transport et qui relèvent du gouvernement fédéral.
- Veiller à ce qu'un niveau suffisant de sécurité soit prévu dans le système national de transport maritime.
- Obtenir la productivité maximale des ressources affectées à l'administration du transport maritime.
- Recouvrer les coûts des installations et services offerts et exploités par le ministère à l'appui des besoins des transports maritimes.
- Veiller à ce que les usagers du système national de transport maritime soient traités équitablement.
- Veiller à ce que tous les Canadiens aient un accès raisonnable au système national de transport maritime.
- Veiller à ce que les politiques, règlements, directives et lignes directrices du gouvernement fédéral relatifs à l'administration du personnel, à l'administration financière, aux langues officielles, à l'égalité des chances, aux droits humains et à d'autres secteurs importants soient respectés dans l'ensemble de l'administration du transport maritime.

## TRANSPORT

### A—Department—Marine Transportation Program

#### PROGRAM DESCRIPTION

##### DEPARTMENTAL

*Direction and Administration*—The operation of offices of the Canadian Marine Transportation Administrator, the Canadian Coast Guard Commissioner, and the Coast Guard Regional Directors and District Managers; and the provision of policy development, planning, financial and personnel administration and other services to the Administration.

*Aids to Navigation*—The provision of fixed and floating aids to navigation to mark channels, harbour entrances, prominent landmarks and obstructions; radio location systems for the guidance of ships at sea; and navigable channels for the passage of marine traffic.

*Ship Movement Systems and Services*—The provision of marine traffic management systems, safety and commercial communication facilities, and information services.

*Arctic Ship Support and Icebreaking*—The provision and operation of Coast Guard ships, facilities and services for safe and expeditious movement of marine traffic in ice covered waters; prevention of flooding on the upper St. Lawrence River; northern settlement resupply; the provision, operation and maintenance of ships including the vessel "MV Arctic" and services in support of other Departments and Agencies.

*Marine Search and Rescue*—The provision and operation of facilities and services primarily used to detect distress and prevent loss of life where possible in the marine environment and to promote boating safety through educational and volunteer services.

*Regulatory*—The development, administration and enforcement of marine, telecommunications and traffic management regulations and standards; the registration, licensing and inspection of ships, air cushion vehicles and cargoes; the examination and certification of marine personnel; the investigation of shipping casualties and crew accidents, and provision of prevention programs, the provision of pollution cleanup and other emergency services; and the administration of the Navigable Waters Protection Act.

*Public Wharves and Harbours*—The development, administration and operation of designated harbours, terminal facilities and services.

##### CROWN CORPORATIONS

*Major Ports*—The provision of berthing facilities, shore facilities and support services by the National Harbours Board at St John's, Nfld., Halifax, N.S., Saint John, N.B., Belledune, N.B., Sept-Îles, Qué., Chicoutimi, Qué., Baie des Ha! Ha! Qué., Québec, Qué., Trois-Rivières, Qué., Montréal, Qué., Prescott, Ont., Port Colborne, Ont., Churchill, Man., Vancouver, B.C., and Prince Rupert, B.C.

*Pilotage Services*—The provision, through a system of regional administration and local operation, of the services of ships' pilots, pilot boats and other services within Canadian waters through the Atlantic, Laurentian, Great Lakes and Pacific Pilotage Authorities.

*Bridges*—The operation and maintenance of the Jacques-Cartier and Champlain Bridges in Montreal through the Jacques-Cartier and Champlain Bridges Incorporated.

*Canals*—The construction, maintenance and operation of the works comprising the Canadian portion of a deep waterway between the Port of Montreal and Lake Erie by the St. Lawrence Seaway Authority.

## TRANSPORTS

### A—Ministère—Programme des transports par eau

#### MINISTÈRE

*Direction et administration*—Bureaux de l'administrateur de l'Administration canadienne du transport maritime, du commissionnaire, des directeurs régionaux et des gestionnaires de district de la Garde côtière canadienne; élaboration des politiques, planification, services financiers, services du personnel et autres services au sein de l'Administration.

*Aides à la navigation*—Prestation d'aides à la navigation, fixes ou flottantes, destinées à marquer les canaux et l'entrée des ports ainsi que les obstructions et les accidents géographiques importants; de systèmes radiogoniométriques en vue du guidage des navires en mer et aménagement de voies navigables pour permettre le passage du trafic maritime.

*Systèmes et services de gestion du trafic maritime*—Prestation de systèmes de gestion du trafic maritime, d'installations de communication commerciales et de sécurité ainsi que de services d'information.

*Services maritimes et déglacement dans l'Arctique*—Fourniture et exploitation de services, d'installations et de navires de la Garde côtière en vue de promouvoir la sécurité et la rapidité dans la circulation du trafic maritime dans les glaces; prévention des inondations dans le cours supérieur du fleuve Saint-Laurent; ravitaillement des localités du Nord; prestation, exploitation et entretien de navires, y compris le navire «MV Arctic» et services fournis à d'autres ministères et organismes.

*Recherche et sauvetage en mer*—Fourniture et exploitation d'installations et de services dont le rôle premier est de détecter les appels de détresse et d'empêcher, dans la mesure du possible, toute perte de vie en mer et la promotion de la sécurité chez les plaisanciers à l'aide de services de formation et de volontaires.

*Règlements*—Élaboration, administration et mise en vigueur des règlements et normes maritimes, de gestion du trafic et des télécommunications maritimes; immatriculation, inspection et délivrance de permis à l'égard des navires, des véhicules à coussin d'air et des cargaisons; examen du personnel maritime et délivrance de certificats; enquêtes sur les sinistres maritimes et sur les accidents aux équipages et mise en place de programmes de prévention; fourniture de services de dépollution et d'autres services d'urgence; administration de la Loi sur la protection des eaux navigables.

*Quais publics et havres*—Aménagement, administration et exploitation des havres désignés, les installations et les services de terminaux.

#### CORPORATIONS DE LA COURONNE

*Ports principaux*—Fourniture d'installations d'amarrage, d'installations à terre et de services de soutien par le Conseil des ports nationaux aux ports de Saint John's (T.-N.), Halifax (N.-É.), Saint John (N.-B.), Belledune (N.-B.), Sept-Îles (Qué.), Chicoutimi (Qué.), Baie des Ha! Ha! (Qué.), Québec (Qué.), Trois-Rivières (Qué.), Montréal (Qué.), Prescott (Ont.), Port Colborne (Ont.), Churchill (Man.), Vancouver (C.-B.), et Prince-Rupert (C.-B.).

*Services de pilotage*—Prestation, par l'Administration de pilotage de l'Atlantique, l'Administration de pilotage des Laurentides, l'Administration de pilotage des Grands Lacs, Ltée et l'Administration de pilotage du Pacifique, de services de pilotes de navire, de bateaux-pilotes et d'autres services, dans toutes les eaux canadiennes sises dans les régions de l'Atlantique, des Laurentides, des Grands Lacs et du Pacifique, au moyen d'un réseau d'administrations régionales et d'activités locales.

*Ponts*—Exploitation et entretien des ponts Jacques-Cartier et Champlain à Montréal par l'intermédiaire de la compagnie Jacques-Cartier and Champlain Bridges Incorporated.

*Canaux*—Construction, entretien et exploitation des ouvrages situés dans la partie canadienne d'une voie navigable en eau profonde entre le port de Montréal et le lac Érié par l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent.



## TRANSPORT

## A—Department—Marine Transportation Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
(thousands of dollars)				
<u>Departmental</u>				
<u>OPERATING</u>				
Salaries and Wages .....	(1) 129,649	120,726	8,923	94,685
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 14,295	14,299	(4)	12,192
Other Personnel .....	(1) 2,418	1,454	964	1,746
Transportation and Communications .....	(2) 11,930	11,100	830	10,282
Information .....	(3) 1,100	1,030	70	944
Ice Reconnaissance Service (Environment) .....	(4) 7,700	8,500	(800)	8,703
Helicopter Services .....	(4) 6,715	5,902	813	5,989
Other Professional and Special Services .....	(4) 14,775	12,523	2,252	23,301
Rentals .....	(5) 3,990	3,750	240	3,564
Purchased Ship Refits .....	(6) 11,660	10,250	1,410	8,350
Dredging and Pile Driving .....	(6) 3,561	4,338	(777)	3,073
Other Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 2,599	2,482	117	2,302
Fuel and Other Petroleum Products .....	(7) 11,600	11,025	575	10,077
Other Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 17,920	17,185	735	15,705
All Other Expenditures .....	(12) 4,039	3,486	553	519
	243,951	228,050	15,901	201,432
<u>CAPITAL</u>				
Salaries and Wages .....	(1) 308	291	17	647
Transportation and Communications .....	(2) 221	378	(157)	364
Information .....	(3) 13	23	(10)	22
Professional and Special Services .....	(4) 1,463	2,509	(1,046)	2,410
Rentals .....	(5) 70	121	(51)	116
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 172	295	(123)	283
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 1,111	1,905	(794)	1,830
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	(8) 4,188	7,278	(3,090)	6,896
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 34,083	59,254	(25,171)	56,125
	41,629	72,054	(30,425)	68,693
<u>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER</u>				
PAYMENTS .....	(10) 257	258	(1)	253
	285,837	300,362	(14,525)	270,378
<u>LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE</u> .....				
	(13) 12,735	10,940	1,795	18,154
	273,102	289,422	(16,320)	252,224
<u>Crown Corporations</u>				
<u>OPERATING</u>				
All Other Expenditures .....	(12) 5,660	6,008	(348)	25,080
	278,762	295,430	(16,668)	277,304



## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports par eau

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>Ministère</b>				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 129,649	120,726	8,923	94,685
Contributions aux régimes de prestations des employés .....	(1) 14,295	14,299	(4)	12,192
Autres rémunérations .....	(1) 2,418	1,454	964	1,746
Transports et communications .....	(2) 11,930	11,100	830	10,282
Information .....	(3) 1,100	1,030	70	944
Service de reconnaissance des glaces (Environnement) .....	(4) 7,700	8,500	(800)	8,703
Services d'hélicoptère .....	(4) 6,715	5,902	813	5,989
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 14,775	12,523	2,252	23,301
Location .....	(5) 3,990	3,750	240	3,564
Achat de navires remis en état .....	(6) 11,660	10,250	1,410	8,350
Dragage et enfoncement de piliers .....	(6) 3,561	4,338	(777)	3,073
Autres achats de services de réparation et d'entretien .....	(6) 2,599	2,482	117	2,302
Combustible et autres produits pétroliers .....	(7) 11,600	11,025	575	10,077
Autres services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 17,920	17,185	735	15,705
Toutes autres dépenses .....	(12) 4,039	3,486	553	519
	243,951	228,050	15,901	201,432
<b>CAPITAL</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 308	291	17	647
Transports et communications .....	(2) 221	378	(157)	364
Information .....	(3) 13	23	(10)	22
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 1,463	2,509	(1,046)	2,410
Location .....	(5) 70	121	(51)	116
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 172	295	(123)	283
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 1,111	1,905	(794)	1,830
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....	(8) 4,188	7,278	(3,090)	6,896
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 34,083	59,254	(25,171)	56,125
	41,629	72,054	(30,425)	68,693
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT .....	(10) 257	258	(1)	253
	285,837	300,362	(14,525)	270,378
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT .....	(13) 12,735	10,940	1,795	18,154
	273,102	289,422	(16,320)	252,224
<b>Corporations de la Couronne</b>				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Toutes autres dépenses .....	(12) 5,660	6,008	(348)	25,080
	278,762	295,430	(16,668)	277,304

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1977
DEPARTMENTAL								
Executive .....	20	20	20	19	20	17	17	20
Scientific and Professional .....	114	114	111	110	102	112	111	82
Administrative and Foreign Service .....	403	400	396	385	379	330	328	322
Technical .....	2,088	2,045	1,581	1,533	1,791	1,555	1,471	1,504
Administrative Support .....	682	669	637	617	598	640	622	573
Operational .....	3,133	2,796	3,055	2,724	2,412	3,063	2,762	2,367
	6,440	6,044	5,800	5,388	5,302	5,717	5,311	4,868
Percentage change from preceding year .....	11.0*		1.5					

\*Increase due to the transfer of the Marine Telecommunication Function from the Air Transportation Program.

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
	(thousands of dollars)				
DEPARTMENTAL					
DIRECTION AND ADMINISTRATION					
Agency Base Building and Wharf—Victoria .....	10,253	10,245	8,241	2,004	
AIDS TO NAVIGATION					
VHF-FM Radio Telephones for Vessels .....	1,368	1,167	1,147	20	
VHF-FM Radio Telephones for Helicopters .....	597	597	389	208	
Replacement of Gyrocompasses for Vessels .....	2,090	2,090	304	239	1,547
Marine Radio Beacons—Replacement Program .....	900	900	665	100	135
Replacement of Navigational Radars for Vessels .....	1,930	1,930	370	283	1,277
Decca Improvements—East Coast .....	500	470	100	100	270
HF-SSB Radio Telephones for Vessels .....		3,086	2,686	400	
Replacement of CCGV “Dumit” .....	5,000	4,700	2,000	2,700	
Replacement of CCGV “Remy” and “Parry Sound” .....		1,500	500	1,000	
Replacement of CCGV “Eider” and “Skua” .....	10,000	10,000	1,750	2,000	6,250
Reconstruction of Light Pier-Ile Blanche .....		1,776		1,776	
Light Pier Replacement Program—Beauharnois to Sarnia .....	4,585	3,280	600	200	2,480
Loran ‘C’ Station, Port Hardy, B.C. ....		1,900		1,000	900

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports par eau

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
<b>MINISTÈRE</b>								
Direction .....	20	20	20	19	20	17	17	20
Sciences et professions .....	114	114	111	110	102	112	111	82
Administration et service extérieur .....	403	400	396	385	379	330	328	322
Technique .....	2,088	2,045	1,581	1,533	1,791	1,555	1,471	1,504
Soutien administratif .....	682	669	637	617	598	640	622	573
Exploitation .....	3,133	2,796	3,055	2,724	2,412	3,063	2,762	2,367
	<b>6,440</b>	<b>6,044</b>	<b>5,800</b>	<b>5,388</b>	<b>5,302</b>	<b>5,717</b>	<b>5,311</b>	<b>4,868</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	11.0*		1.5					
*L'augmentation est due au transfert des fonctions relatives aux télécommunications maritimes du programme des transports aériens.								

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
	(en milliers de dollars)				
<b>MINISTÈRE</b>					
<b>DIRECTION ET ADMINISTRATION</b>					
Immeuble principal de l'agence et quai—Victoria (C.-B.)	10,253	10,245	8,241	2,004	.....
<b>AIDES À LA NAVIGATION</b>					
Radiotéléphones VHF/FM pour les navires .....	1,368	1,167	1,147	20	.....
Radiotéléphones VHF/FM pour les hélicoptères .....	597	597	389	208	.....
Remplacement des compas gyroscopiques pour les navires	2,090	2,090	304	239	1,547
Programme de remplacement de radiophares maritimes....	900	900	665	100	135
Remplacement des radars de navigation pour les navires ..	1,930	1,930	370	283	1,277
Améliorations à la chaîne Decca—côte Est .....	500	470	100	100	270
Radiotéléphones HF/Bande latérale unique pour les navi- res .....		3,086	2,686	400	.....
Remplacement du NGCC «Dumit» .....	5,000	4,700	2,000	2,700	.....
Remplacement des NGCC «Remy» et «Parry Sound» .....		1,500	500	1,000	.....
Remplacement des NGCC «Eider» et «Skua» .....	10,000	10,000	1,750	2,000	6,250
Reconstruction de la jetée lumineuse, Ile Blanche .....		1,776	.....	1,776	.....
Programme de remplacement des jetées lumineuses, Beauharnois à Sarnia .....	4,585	3,280	600	200	2,480
Station Loran «C», Port Hardy (C.-B.) .....		1,900	.....	1,000	900

## TRANSPORT

## A—Department—Marine Transportation Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
<b>SHIP MOVEMENT SYSTEMS AND SERVICES</b>					
HF-SSB Receivers—Coast Stations .....	325	325	270	55	.....
Communications Control System.....	350	350	100	112	138
HF-SSB Transmitters—Coast Stations .....	4,600	4,600	310	1,245	3,045
Vessel Traffic Management System—Les Escoumins.....	4,723	4,450	475	2,697	1,278
Extension of VHF Radio coverage—West Coast.....		2,966	.....	500	2,466
<b>ARCTIC SHIP SUPPORT AND ICE BREAKING</b>					
Ice Covered Waters Program .....	9,470	7,050	1,200	1,850	4,000
'R' Class Icebreakers—"Radisson" and "Franklin" .....	108,360	108,360	107,545	815	.....
Nuclear Icebreaker Design .....		6,420	50	1,325	5,045
Reconstruction of Artificial Ice Control Islands .....		350	125	225	.....
<b>MARINE SEARCH AND RESCUE</b>					
Replacement of CCGV "111" .....	500	500	200	300	.....
<b>REGULATORY</b>					
Equipment for National Marine Testing & Training Program .....	9,600	9,600	2,517	2,050	5,033
<b><u>CROWN CORPORATIONS</u></b>					
<b>MAJOR PORTS</b>					
NOVA SCOTIA					
Halifax					
Container Terminal II.....	25,406	28,300	8,240	10,375	9,685
Demolition Sheds 36/40 .....		681	300	381	.....
NEW BRUNSWICK					
Saint John					
Pugsley South.....	12,500	12,500	138	4,200	8,162
Immigration Lot 3B .....		385	200	185	.....
Forest Products Terminal A .....	3,510	2,996	2,746	250	.....
QUEBEC					
Sept-Îles					
Pointe Noire Study .....		385	185	200	.....
Québec					
Grain Galleries.....		3,053	53	3,000	.....
Wharf 28 .....		350	.....	350	.....
Trois-Rivières					
North Shore Phase 1 .....		9,370	370	5,414	3,586
Montréal					
Racine Terminal .....	20,010	26,130	6,271	6,764	13,095
Grain Elevator No. 3 Truck Loading Facilities .....	3,570	3,670	937	2,733	.....
Administration Building .....	1,284	1,284	818	466	.....
Grain Elevator No. 5 Interconnection .....	2,075	2,700	127	2,573	.....



## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports par eau

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
<b>SYSTÈMES ET SERVICES DE GESTION DU TRAFIC MARITIME</b>					
Récepteurs HF/Bande latérale unique pour les stations côtières de radio .....	325	325	270	55	.....
Systèmes de contrôle des communications .....	350	350	100	112	138
Émetteurs HF/Bande latérale unique pour les stations côtières de radio .....	4,600	4,600	310	1,245	3,045
Système de gestion du trafic maritime—Les Escoumins .....	4,723	4,450	475	2,697	1,278
Augmentation du rayonnement radio VHF—côte Ouest .....		2,966	.....	500	2,466
<b>SERVICES MARITIMES ET DÉGLAÇAGE DANS L'ARCTIQUE</b>					
Programme des eaux recouvertes de glace .....	9,470	7,050	1,200	1,850	4,000
Brise-glaces—classe «R», «Radisson» et «Franklin» .....	108,360	108,360	107,545	815	.....
Conception de brise-glaces nucléaires .....		6,420	50	1,325	5,045
Reconstruction des îles artificielles pour le contrôle des glaces .....		350	125	225	.....
<b>RECHERCHE ET SAUVETAGE EN MER</b>					
Remplacement du NGCC «111» .....	500	500	200	300	.....
<b>RÈGLEMENTS</b>					
Matériel relatif au programme national de mise à l'épreuve et de formation maritimes .....	9,600	9,600	2,517	2,050	5,033
<b>CORPORATIONS DE LA COURONNE</b>					
<b>PORTS PRINCIPAUX</b>					
<b>NOUVELLE-ÉCOSSE</b>					
Halifax					
Terminus pour conteneurs n° 2 .....	25,406	28,300	8,240	10,375	9,685
Démolition des hangars 36/40 .....		681	300	381	.....
<b>NOUVEAU-BRUNSWICK</b>					
Saint John					
Pugsley-sud .....	12,500	12,500	138	4,200	8,162
Aire d'immigration 3B .....		385	200	185	.....
Terminus de produits forestiers «A» .....	3,510	2,996	2,746	250	.....
<b>QUÉBEC</b>					
Sept-Îles					
Étude—Pointe Noire .....		385	185	200	.....
Québec					
Galleries à grains .....		3,053	53	3,000	.....
Quai 28 .....		350	.....	350	.....
Trois-Rivières					
Rive nord—Phase I .....		9,370	370	5,414	3,586
Montréal					
Terminus Racine .....	20,010	26,130	6,271	6,764	13,095
Élévateur à grains n° 3, installations pour le chargement des camions .....	3,570	3,670	937	2,733	.....
Édifice de l'administration .....	1,284	1,284	818	466	.....
Élévateur à grains n° 5, raccordement .....	2,075	2,700	127	2,573	.....

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
MAJOR PORTS—Continued					
ONTARIO					
Prescott					
Dock Reconstruction .....		500	450	50	.....
MANITOBA					
Churchill					
Dredging .....	6,200	6,350	1,950	2,000	2,400
BRITISH COLUMBIA					
Vancouver					
Centennial Pier—Ballantyne Pier Improvements .....		1,100	223	877	.....
EDP Hardware .....		602	435	100	67
Lynnterm .....	25,123	24,841	24,091	750	.....
Clark Drive Overpass .....	4,200	2,700	.....	2,000	700
Prince Rupert					
Ro/Ro Barge Ramp .....	1,400	1,500	250	1,250	.....
Ridley Island Master Plan .....	385	236	211	25	.....

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports par eau

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
PORTS PRINCIPAUX (suite)					
ONTARIO					
Prescott					
Reconstruction du quai .....		500	450	50	.....
MANITOBA					
Churchill					
Dragage .....	6,200	6,350	1,950	2,000	2,400
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Vancouver					
Jetée Centennial—Jetée Ballantyne, améliorations .....		1,100	223	877	.....
Matériel informatique .....		602	435	100	67
Lynnterm .....	25,123	24,841	24,091	750	.....
Passage supérieur de Clark Drive .....	4,200	2,700	.....	2,000	700
Prince Rupert					
Rampe d'amarrage pour chalands .....	1,400	1,500	250	1,250	.....
Plan directeur de l'Île Ridley .....	385	236	211	25	.....

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
AIDS TO NAVIGATION		
Grant to the Writer's Federation of Nova Scotia for the Evelyn Richardson Memorial Literary Award ....	100	500
REGULATORY		
Nautical Services		
Grants to Institutions Assisting Sailors:		
Welland Canal Mission for Sailors.....	300	300
Missions to Seamen, Toronto, Ontario.....	300	300
Seamens' Mission Society, Saint John, N.B.....	200	200
British Sailors' Society (Canada).....	10,000	10,000
Mariners' House of Montreal, Montreal, P.Q. ....	600	600
Mission to Seamen—Lakehead Branch .....	300	300
	11,700	11,700
Steamship Inspection		
Canada Safety Council .....	1,667	1,667
	13,467	13,867
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
AIDS TO NAVIGATION		
Fees for membership in the International Association of Lighthouse Authorities and for membership in the Permanent International Association of Navigational Congresses .....	4,000	4,000
SHIP MOVEMENT SYSTEMS AND SERVICES		
Canada's share to the operating costs of the International Marine Satellite System Preparatory Committee .....	25,000	25,000
MARINE SEARCH AND RESCUE		
Contribution to the Canadian Red Cross Society in respect of its boating safety program .....	200,000	200,000
REGULATORY		
Canada's share of the cost of the North Atlantic Ice Patrol .....	15,000	15,000
	257,467	257,867



## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports par eau

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b><u>SUBVENTIONS</u></b>		
<b>AIDES À LA NAVIGATION</b>		
Subvention à la Writers' Federation of Nova Scotia pour le Evelyn Richardson Memorial Literary Award .....	<b>100</b>	500
<b>RÈGLEMENTS</b>		
Services nautiques		
Subventions aux organismes d'aide aux marins:		
Welland Canal Mission for Sailors .....	300	300
Missions to Seamen, Toronto (Ontario) .....	300	300
Seamen's Mission Society, Saint-Jean (N.-B.) .....	200	200
British Sailors' Society (Canada) .....	10,000	10,000
Mariners' House of Montreal, Montréal (Québec) .....	600	600
Mission to Seamen, section de Lakehead .....	300	300
	11,700	11,700
Inspection de navires à vapeur		
Conseil canadien de la sécurité .....	1,667	1,667
	<b>13,467</b>	13,867
<b><u>CONTRIBUTIONS</u></b>		
<b>AIDES À LA NAVIGATION</b>		
Droits d'affiliation à l'Association internationale de signalisation maritime et à l'Association internationale permanente des congrès de navigation .....	<b>4,000</b>	4,000
<b>SYSTÈMES ET SERVICES DE GESTION DU TRAFIC MARITIME</b>		
Quote-part du Canada relativement aux frais d'exploitation du Comité préparatoire du Système de satellites maritimes internationaux .....	<b>25,000</b>	25,000
<b>RECHERCHE ET SAUVETAGE EN MER</b>		
Contribution à la Croix rouge canadienne pour son programme de sécurité nautique .....	<b>200,000</b>	200,000
<b>RÈGLEMENTS</b>		
Quote-part du Canada relativement au coût de la surveillance des glaces dans l'Atlantique Nord .....	<b>15,000</b>	15,000
	<b>257,467</b>	257,867

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

	ESTIMATES			Expenditures
	1979-80	1978-79	Change	1977-78
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 60</b> —Air Transportation—Operating expenditures including expenditures on other than Federal property and authority to spend revenue received during the year including the spending of an amount equal, in the opinion of the Minister of National Revenue, to the net amount received during the year from the Air Transportation Tax payable under Part II of the Excise Tax Act minus the portion thereof credited to the Airports Revolving Fund; and to authorize the payment of commissions for revenue collection pursuant to the Aeronautics Act; the grants listed in the Estimates and contributions .....	145,499,000	245,174,000	(99,675,000)	229,274,000
<b>Vote 65</b> —Air Transportation—Capital expenditures including contributions towards construction done by local or private authorities .....	75,300,000	101,837,000	(26,537,000)	122,409,000
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	25,568,000	33,170,000	(7,602,000)	28,527,000
	246,367,000	380,181,000	(133,814,000)	380,210,000
Non-Budgetary				
<b>Vote L75</b> —Advances subject to terms and conditions prescribed by Treasury Board:				
(a) for operating and capital purposes at Gander, St. John's, Charlottetown, Sydney, Halifax, Saint John, Fredericton, Moncton, Quebec, Montreal, Ottawa, Toronto, London, Windsor, Thunder Bay, Winnipeg, Regina, Saskatoon, Calgary, Edmonton, Vancouver and Victoria Airports, including terminal control costs, as well as such other airports as Treasury Board may approve, and for land acquisition and management at the Pickering site, and				
(b) for the construction and maintenance of bridges to improve transportation in respect to the Vancouver International Airport including the acquisition of land and the construction of connecting arterial roads .....	33,449,000	40,731,000	(7,282,000)	58,089,000
Total Program .....	279,816,000	420,912,000	(141,096,000)	438,299,000

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports aériens

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
<b>Crédit 60</b> —Transports aériens—Dépenses de fonctionnement, y compris les dépenses faites à l'égard de propriétés qui n'appartiennent pas au gouvernement fédéral, et autorisation de dépenser les recettes de l'année, y compris une somme égale, de l'avis du ministre du Revenu national, au montant net perçu au cours de l'année au titre de la taxe sur le transport aérien exigible aux termes de la Partie II de la Loi sur la taxe d'accise, diminuée de la partie de cette somme créditée au Fonds renouvelable des aéroports; et autorisation de verser des commissions à l'égard de la perception des recettes, conformément à la Loi sur l'aéronautique; subventions inscrites au Budget et contributions .....	145,499,000	245,174,000	(99,675,000)	229,274,000
<b>Crédit 65</b> —Transports aériens—Dépenses en capital, y compris les contributions pour les travaux de construction exécutés par les autorités locales ou des entrepreneurs privés .....	75,300,000	101,837,000	(26,537,000)	122,409,000
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	25,568,000	33,170,000	(7,602,000)	28,527,000
	246,367,000	380,181,000	(133,814,000)	380,210,000
Non-budgetaire				
<b>Crédit L75</b> —Avances faites, sous réserve des conditions prescrites par le Conseil du Trésor:				
a) à des fins de fonctionnement et d'immobilisations aux aéroports de Gander, Saint John's, Charlottetown, Sydney, Halifax, Saint John, Fredericton, Moncton, Québec, Montréal, Ottawa, Toronto, London, Windsor, Thunder Bay, Winnipeg, Regina, Saskatoon, Calgary, Edmonton, Vancouver et Victoria, y compris les coûts de contrôle des aérogares, ainsi qu'à tout autre aéroport que le Conseil du Trésor pourra approuver, et pour l'acquisition et la gestion de terrains à Pickering; et				
b) pour la construction et l'entretien de ponts afin d'améliorer les transports au regard de l'aéroport international de Vancouver, y compris l'acquisition de terrains et la construction de voies de raccordement .....	33,449,000	40,731,000	(7,282,000)	58,089,000
Total au titre du programme .....	279,816,000	420,912,000	(141,096,000)	438,299,000

## TRANSPORT

## A—Department—Air Transportation Program

## PROGRAM BY ACTIVITIES

(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	BUDGETARY						
		Operating — Fonctionnement				Capital — Capital		
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence
Direction and Administration— <i>Direction et administration</i> .....	844	28,308	23,083	5,225	25,004	657	550	107
Airports and Associated Ground Services— <i>Aéroports et services au sol connexes</i> .....	2,323	77,113	122,050	(44,937)	109,006	45,016	51,479	(6,463)
Air Navigational Services— <i>Services de la navigation aérienne</i> .....	5,899	185,938	198,463	(12,525)	180,262	40,536	48,408	(7,872)
*Self-Supporting Airports and Associated Ground Services (Revolving Fund)— <i>Aéroports autonomes et services au sol con- nexes (Fonds renouvelable)</i> .....								
Regulatory Services— <i>Services de réglementation</i> .....	1,170	42,648	36,403	6,245	34,830	1,769	1,400	369
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régi- mes de prestations des employés</i> .....		25,568	33,170	(7,602)	28,527			
	10,236	359,575	413,169	(53,594)	377,629	87,978	101,837	(13,859)
Less— <i>Moins:</i>								
Anticipated Capital Lapse— <i>Péremption prévue</i> .....						12,678		12,678
Receipts and Revenues Credited to the Vote— <i>Produits et recettes à valoir sur le crédit:</i>								
Sales— <i>Ventes</i> .....		417	1,134	(717)	1,182			
Service Fees— <i>Frais de service</i> .....		15,799	31,398	(15,599)	27,682			
Air Transportation Tax— <i>Taxe sur le transport aérien</i> .....		63,790	36,275	27,515	34,935			
Other— <i>Autres</i> .....		6,825	24,970	(18,145)	25,034			
Atmospheric Environment Ser- vice— <i>Service d'environne- ment atmosphérique</i> .....		2,204	7,964	(5,760)	6,289			
Marine Transportation Pro- gram— <i>Programme des transports par eau</i> .....		10,989	23,561	(12,572)	21,286			
Self-Supporting Airports and Associated Ground Services (Revolving Fund)— <i>Aéro- ports autonomes et services au sol connexes (Fonds renouvelable)</i> .....		93,014	16,908	76,106	14,080			
		193,038	142,210	50,828	130,488	12,678		12,678
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>10,236</b>	<b>166,537</b>	<b>270,959</b>	<b>(104,422)</b>	<b>247,141</b>	<b>75,300</b>	<b>101,837</b>	<b>(26,537)</b>

\*See details, pages 28-60-61.



## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports aériens

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total				(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
.....	.....	.....	23	28,965	23,633	5,332	25,611	.....	.....	.....	.....
3,645	6,500	(2,855)	9,700	125,774	180,029	(54,255)	201,830	.....	.....	.....	.....
818	818	.....	883	227,292	247,689	(20,397)	219,205	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	43,110	49,978	(6,868)	58,089
67	67	.....	54	44,484	37,870	6,614	35,525	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	25,568	33,170	(7,602)	28,527	.....	.....	.....	.....
4,530	7,385	(2,855)	10,660	452,083	522,391	(70,308)	510,698	43,110	49,978	(6,868)	58,089
.....	.....	.....	.....	12,678	.....	12,678	.....	9,661	7,278	2,383	.....
.....	.....	.....	.....	417	1,134	(717)	1,182	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	15,799	31,398	(15,599)	27,682	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	63,790	36,275	27,515	34,935	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	6,825	24,970	(18,145)	25,034	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	2,204	7,964	(5,760)	6,289	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	10,989	23,561	(12,572)	21,286	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	93,014	16,908	76,106	14,080	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	205,716	142,210	63,506	130,488	9,661	7,278	2,383	.....
4,530	7,385	(2,855)	10,660	246,367	380,181	(133,814)	380,210	33,449	42,700	(9,251)	58,089

\* Voir la ventilation aux pages 28-60-61.

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

		BUDGETARY							
		Operating — Fonctionnement				Capital — Capital			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expen- ture 1977-78
		—	—	—	—	—	—	—	—
Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépense 1977-1978
Less—Moins:									
Services provided without charge to other departments—Services fournis gratuitement à d'autres ministères									
		5,910	6,756	(846)	6,164				
Add—À ajouter:									
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le Ministère									
		32,061	25,768	6,293	20,418				
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics									
		8,312	5,406	2,906	6,236				
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères									
		5,330	6,195	(865)	4,898				
Total Cost of Program—Coût total du programme		206,330	301,572	(95,242)	272,529	75,300	101,837	(26,537)	122,000

OBJECTIVE

To attend to the development and operation of a safe and efficient national civil air transportation system that contributes to the achievement of government objectives, and to operate specific elements of this system.

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total				(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
				5,910	6,756	(846)	6,164				
				32,061	25,768	6,293	20,418				
				8,312	5,406	2,906	6,236				
				5,330	6,195	(865)	4,898				
4,530	7,385	(2,855)	10,660	286,160	410,794	(124,634)	405,598	33,449	42,700	(9,251)	58,089

OBJECTIF

Veiller à l'établissement et à l'exploitation d'un système national de transport aérien civil sécuritaire et efficace qui contribue à la réalisation des objectifs gouvernementaux, et en exploiter certains éléments.



## TRANSPORT

### A—Department—Air Transportation Program

#### SUB-OBJECTIVES

- To foster an environment which supports the efficient development, provision and operation of all elements of the national civil air transportation system.
- To support the achievement of the objectives of the federal government that relate to national, regional and urban social and economic development, and to industrial, environmental, energy and other policies.
- To efficiently develop, provide, operate, or ensure the efficient operation of, the specific civil air facilities and services that are essential to the national transportation system and that are within the federal government's jurisdiction.
- To ensure that an adequate level of safety is provided for the national civil air transportation system.
- To obtain maximum productivity from the resources allocated to the Air Transportation Program.
- To recover the costs of departmental facilities and services that are provided in support of civil air transportation requirements.
- To ensure that users of the national civil air transportation system are treated equitably.
- To ensure that Canadians have reasonable accessibility to the national civil air transportation system.
- To ensure that the federal government's policies, regulations, directives and guidelines for personnel administration, financial administration, official languages, equal opportunities, human rights and other areas of significance are adhered to throughout the Air Transportation Administration.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Direction and Administration*—The operation of the offices of the Canadian Air Transportation Administrator and the Regional Administrators and the provision of policy development, planning, financial and personnel administration and other services to the Administration.

*Airports and Associated Ground Services*—The construction, operation and maintenance of civil airports and seaplane docking facilities owned or controlled by the Department, excluding Gander, St. John's, Charlottetown, Sydney, Halifax, Saint John, Fredericton, Moncton, Quebec, Montreal, Ottawa, Toronto, London, Windsor, Thunder Bay, Winnipeg, Regina, Saskatoon, Calgary, Edmonton, Vancouver and Victoria Airports which are designated as self-supporting.

*Air Navigational Services*—The designation of airways/air routes; the determination of their associated facilities and the development of related standards; the inspection of the air-space involved including the purchase and operation of aircraft used primarily for calibration of navigational aids; the inspection of runways and maneuvering areas; the design, construction, installation, operation and maintenance of telecommunications and electronic facilities; the provision of an air traffic control system for Canada in that international airspace for which Canada has accepted responsibility through the International Civil Aviation Organization; the funding of the meteorological services required in support of aeronautics.

*Regulatory Services*—The development and enforcement of aeronautics legislation, standards and procedures; the inspection, examination, licensing and certification of aviation personnel, commercial operators and aircraft; the surveillance of aircraft manufacturing and repair; the investigation of aircraft accidents and incidents; the purchase and operation of aircraft used primarily for inspection and those used to provide transportation for visiting foreign dignitaries and senior members of government.



## TRANSPORTS

### A—Ministère—Programme des transports aériens

#### SOUS-OBJECTIFS

- Favoriser un environnement qui soutienne la mise au point, l'offre et le fonctionnement efficaces de tous les éléments du système national de transport aérien civil.
- Appuyer la réalisation des objectifs du gouvernement fédéral se rapportant au développement social et économique, sur les plans national, régional et urbain, et aux politiques industrielle, environnementale, énergétique et autres.
- D'une manière efficace, mettre au point, fournir, faire fonctionner ou assurer le fonctionnement des installations et services aériens civils particuliers qui sont essentiels au système national de transport et qui relèvent du gouvernement fédéral.
- Veiller à ce qu'un niveau suffisant de sécurité soit prévu dans le système national de transport aérien civil.
- Obtenir la productivité maximale des ressources affectées au programme des transports aériens.
- Recouvrer les coûts des installations et services offerts et exploités par le ministère à l'appui des activités des transports aériens civils.
- Veiller à ce que les usagers du système national de transport aérien civil soient traités équitablement.
- Veiller à ce que tous les Canadiens aient un accès raisonnable au système national de transport aérien civil.
- Veiller à ce que les politiques, règlements, directives et lignes directrices du gouvernement fédéral relatifs à l'administration du personnel, à l'administration financière, aux langues officielles, à l'égalité des chances, aux droits humains et à d'autres secteurs importants soient respectés dans l'ensemble de l'administration des transports aériens.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Direction et administration*—Bureaux de l'administrateur, Administration canadienne des transports aériens et des administrateurs régionaux et élaboration des politiques, planification, administration financière et administration du personnel ainsi que d'autres services au sein de l'Administration.

*Aéroports et services au sol connexes*—Construction, exploitation et entretien des aéroports civils et des installations pour l'accostage des hydravions que possède ou contrôle le Ministère, à l'exclusion des aéroports de Gander, Saint John's, Charlottetown, Sydney, Halifax, Saint John, Fredericton, Moncton, Québec, Montréal, Ottawa, Toronto, London, Windsor, Thunder Bay, Winnipeg, Regina, Saskatoon, Calgary, Edmonton, Vancouver et Victoria qui sont désignés comme aéroports autonomes.

*Services de la navigation aérienne*—Désignation des routes aériennes; détermination de leurs installations connexes et l'élaboration de normes pertinentes; inspection de l'espace aérien en cause, y compris l'achat et l'exploitation d'aéronefs utilisés surtout pour l'étalonnage des aides à la navigation; inspection des pistes et des aires de manœuvre; conception, construction, aménagement, exploitation et entretien des installations électroniques et de télécommunications; système de contrôle de la circulation aérienne pour le Canada et dans la partie de l'espace aérien international dont le Canada a accepté la responsabilité par l'entremise de l'Organisation de l'aviation civile internationale; obtention des fonds pour les services météorologiques nécessaires à l'aéronautique.

*Services de réglementation*—Élaboration et application des lois, normes et procédures relatives à l'aéronautique; inspection, examen, délivrance de permis et de certificats aux membres du personnel d'aviation, aux exploitants et aux avions commerciaux; surveillance de la construction et de la réparation des aéronefs; enquêtes sur les accidents et incidents d'aéronefs; achat et exploitation des aéronefs utilisés surtout pour les inspections et des aéronefs qui servent à transporter les dignitaires étrangers en visite et les hautes personnalités du gouvernement.

## TRANSPORT

## A—Department—Air Transportation Program

## OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 232,433	254,992	(22,559)	233,305
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 25,568	33,170	(7,602)	28,527
Other Personnel .....	(1) 5,036	4,206	830	7,143
Travel and Relocation including Trainees .....	(2) 13,553	12,610	943	15,041
Other Transportation and Communications .....	(2) 19,361	18,906	455	14,357
Information .....	(3) 552	397	155	212
Security Services (Including RCMP) .....	(4) 8,203	5,573	2,630	5,635
Meteorological Services (Environment) .....	(4) 7,167	7,364	(197)	6,089
Building Cleaning Services .....	(4) 4,041	3,592	449	2,776
Other Professional and Special Services .....	(4) 4,935	20,912	(15,977)	20,937
Rentals .....	(5) 4,060	4,099	(39)	2,294
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 6,376	8,025	(1,649)	6,679
Electric Power .....	(7) 6,815	6,827	(12)	5,605
Other Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 21,007	32,297	(11,290)	28,231
All Other Expenditures .....	(12) 468	199	269	798
	359,575	413,169	(53,594)	377,629
CAPITAL				
Salaries and Wages .....	(1) 2,360	2,477	(117)	3,372
Other Personnel .....	(1) 47	64	(17)	41
Transportation and Communications .....	(2) 1,058	1,457	(399)	1,926
Information .....	(3) 45	62	(17)	220
Professional and Special Services .....	(4) 2,705	3,629	(924)	1,292
Rentals .....	(5) 102	142	(40)	97
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 490	677	(187)	.....
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 3,383	4,634	(1,251)	4,700
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	(8) 55,204	61,504	(6,300)	90,884
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 22,570	27,170	(4,600)	19,833
All Other Expenditures .....	(12) 14	21	(7)	44
	87,978	101,837	(13,859)	122,409
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 4,530	7,385	(2,855)	10,660
	452,083	522,391	(70,308)	510,698
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE .....				
ANTICIPATED CAPITAL LAPSE .....	(13) 12,678	.....	12,678	.....
	205,716	142,210	63,506	130,488
	246,367	380,181	(133,814)	380,210

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports aériens

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	232,433	254,992	(22,559)	233,305
Contributions aux régimes de prestations des employés .....(1)	25,568	33,170	(7,602)	28,527
Autres rémunérations .....(1)	5,036	4,206	830	7,143
Voyage et réinstallation, y compris les stagiaires .....(2)	13,553	12,610	943	15,041
Autres transports et communications .....(2)	19,361	18,906	455	14,357
Information .....(3)	552	397	155	212
Services de sécurité, y compris la GRC .....(4)	8,203	5,573	2,630	5,635
Services météorologiques (Environnement) .....(4)	7,167	7,364	(197)	6,089
Services de nettoyage d'immeubles .....(4)	4,041	3,592	449	2,776
Autres services professionnels et spéciaux .....(4)	4,935	20,912	(15,977)	20,937
Location .....(5)	4,060	4,099	(39)	2,294
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	6,376	8,025	(1,649)	6,679
Énergie électrique .....(7)	6,815	6,827	(12)	5,605
Autres services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements ....(7)	21,007	32,297	(11,290)	28,231
Toutes autres dépenses .....(12)	468	199	269	798
	359,575	413,169	(53,594)	377,629
<b>CAPITAL</b>				
Traitements et salaires .....(1)	2,360	2,477	(117)	3,372
Autres rémunérations .....(1)	47	64	(17)	41
Transports et communications .....(2)	1,058	1,457	(399)	1,926
Information .....(3)	45	62	(17)	220
Services professionnels et spéciaux .....(4)	2,705	3,629	(924)	1,292
Location .....(5)	102	142	(40)	97
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	490	677	(187)	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	3,383	4,634	(1,251)	4,700
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....(8)	55,204	61,504	(6,300)	90,884
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	22,570	27,170	(4,600)	19,833
Toutes autres dépenses .....(12)	14	21	(7)	44
	87,978	101,837	(13,859)	122,409
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b> .....(10)	4,530	7,385	(2,855)	10,660
	452,083	522,391	(70,308)	510,698
<b>MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT</b> ....(13)	193,038	142,210	50,828	130,488
<b>PÉREMPTION PRÉVUE</b> .....(13)	12,678	.....	12,678	.....
	205,716	142,210	63,506	130,488
	<b>246,367</b>	<b>380,181</b>	<b>(133,814)</b>	<b>380,210</b>



TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	33	35	33	33	32	32	32	31
Scientific and Professional .....	513	507	529	526	486	549	541	518
Administrative and Foreign Service .....	1,056	1,045	1,090	1,079	1,042	1,022	1,025	1,090
Technical .....	5,671	5,695	6,214	6,178	5,613	6,192	6,173	6,078
Administrative Support .....	1,648	1,666	1,854	1,847	1,736	1,815	1,815	1,832
Operational .....	1,315	1,154	2,463	2,382	2,101	2,498	2,400	2,264
	10,236	10,102	12,183	12,045	11,010	12,108	11,986	11,813
Percentage change from preceding year .....	(16.0)*		0.6					

\*The reduction includes 1,249 person-years transferred to the Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund and a net transfer of 623 person-years to the Marine Transportation Program.

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES					
Headquarters—Ottawa—Bulk Procurement:					
Large Foam Trucks .....	1,613	1,665	1,401	264	
Medium Foam Trucks .....		8,245	90	2,420	5,735
Snowblowers .....	2,499	2,554	544	1,085	925
Install Access Control Systems at 6 International and 10 Domestic Airports .....	1,930	1,930	650	600	680
Other Airports:					
Extend and Strengthen Runways, Taxiways, Aprons, Lighting and Other Related Facilities:					
NEWFOUNDLAND					
Churchill Falls—Resurface Runway 14/32 .....		1,113		1,113	
Goose Bay—					
Repairs to Asphalt Surfaces .....	360	360	210	75	75
Major Repairs to POL Lines and Systems .....	250	350	100	50	200
QUEBEC					
Natashquan—Pave Runway .....		850		850	
Sept-Iles—Overlay Runways 10/28, 14/32, Taxiways E and O .....		1,350		660	690
SASKATCHEWAN					
Prince Albert—					
Construct Air Terminal Building and Related Works .....	650	755	175	475	105
Maintenance Garage .....	380	430	410	20	
Extend Runway 07/25 .....	720	720	400	320	
Expand Apron and Overlay Existing Portion .....		525		525	



## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports aériens

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	33	35	33	33	32	32	32	31
Sciences et professions .....	513	507	529	526	486	549	541	518
Administration et service extérieur .....	1,056	1,045	1,090	1,079	1,042	1,022	1,025	1,090
Technique .....	5,671	5,695	6,214	6,178	5,613	6,192	6,173	6,078
Soutien administratif .....	1,648	1,666	1,854	1,847	1,736	1,815	1,815	1,832
Exploitation .....	1,315	1,154	2,463	2,382	2,101	2,498	2,400	2,264
	<b>10,236</b>	<b>10,102</b>	<b>12,183</b>	<b>12,045</b>	<b>11,010</b>	<b>12,108</b>	<b>11,986</b>	<b>11,813</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(16.0)*		0.6					

\*La réduction comprend 1,249 années-personnes transférées au Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes et un transfert net de 623 années-personnes au programme des transports par eau.

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
<b>AÉROPORTS ET SERVICES AU SOL CONNEXES</b>					
Administration centrale—Ottawa—Achats en quantité:					
Gros camions extincteurs à mousse .....	1,613	1,665	1,401	264	.....
Camions extincteurs à mousse moyens .....		8,245	90	2,420	5,735
Souffleuses .....	2,499	2,554	544	1,085	925
Installation de dispositifs de contrôle d'accès dans 6 aéro- ports internationaux et 10 aéroports nationaux .....	1,930	1,930	650	600	680
Autres aéroports:					
Prolongation et renforcement des pistes, des voies de circulation, des aires de trafic, du balisage lumineux et des autres installations connexes:					
TERRE-NEUVE					
Churchill Falls—Revêtement de la piste n° 14/32 .....		1,113	.....	1,113	.....
Goose Bay—					
Réparation des surfaces asphaltées .....	360	360	210	75	75
Réparations importantes aux circuits et systèmes de transport de produits pétroliers et lubrifiants .....	250	350	100	50	200
QUÉBEC					
Natashquan—Paver la piste .....		850	.....	850	.....
Sept-Îles—Recouvrement des pistes n° 10/28, 14/32, voies de circulation E et O .....		1,350	.....	660	690
SASKATCHEWAN					
Prince-Albert—					
Construction d'une aérogare et travaux connexes .....	650	755	175	475	105
Hangar d'entretien .....	380	430	410	20	.....
Prolongement de la piste n° 07/25 .....	720	720	400	320	.....
Agrandissement de l'aire de trafic et recouvrement de la portion existante .....		525	.....	525	.....

## TRANSPORT

## A—Department—Air Transportation Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
<b>AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES—</b>					
Continued					
Other Airports:—Continued					
Extend and Strengthen Runways, Taxiways, Aprons, Lighting and Other Facilities:—Continued					
BRITISH COLUMBIA					
Penticton—Extension of Water Supply Service .....		305 .....		305 .....	
Prince George—New Pumphouse, Renovate Reservoir .....		310 .....		310 .....	
Williams Lake—Pumphouse, Reservoir and Water Treatment Plant .....		380 .....		380 .....	
Airport Development:					
NEWFOUNDLAND					
Hopedale—Construct Runway .....		1,000 .....		1,000 .....	
Makkovik—Construct Runway .....	1,000	1,536	938	598	
Mary's Harbour—Construct Runway .....		1,000		1,000	
Nain—Construct Runway .....	1,000	1,353	973	380	
Wabush—					
Construct Firehall, Maintenance Garage and Sand Storage Building .....	2,527	2,527	1,612	915	
Develop New Ramp and Taxiway c/w Lighting .....	1,525	960	860	100	
Construct ATB and Operations Building .....	3,218	3,188	1,000	2,188	
Provide Electrical System .....	304	304	54	250	
Parking Lot and Access Road .....	868	868	145	723	
NEW BRUNSWICK					
Charlo—Develop and Relocate Operations Complex, Ramp, Taxiway, Extend Runway .....	6,404	5,904	4,577	899	428
Grand Manan—Construct Local Code 'C' Airport .....		1,126	50	1,076	
St. Leonard—Construct Municipal Airport .....	3,761	3,761	2,986	700	75
ALBERTA					
Grande Prairie—New Air Terminal Building and Related Works .....		1,536 .....		71	1,465
Lethbridge—					
New Air Terminal Building and Related Works .....		2,188 .....		70	2,118
Upgrade Water Utility System .....		370 .....		370	
BRITISH COLUMBIA					
Boundary Bay—Reactivation of Boundary Bay .....		6,279 .....		375	5,904
Kamloops—New Air Terminal Building .....		2,925	250	1,775	900
Arctic Airports:					
Central Region—Arctic Crushing Equipment .....		495 .....		495	

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports aériens

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
<b>AÉROPORTS ET SERVICES AU SOL CONNEXES—</b> (suite)					
Autres aéroports: (suite)					
Prolongation et renforcement des pistes, des voies de circulation, des aires de trafic, du balisage lumineux et des autres installations connexes: (suite)					
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Penticton—Prolongement du service d'approvisionne- ment d'eau .....		305 .....		305 .....	
Prince-George—Nouvelle chambre des pompes, réno- vation du réservoir .....		310 .....		310 .....	
Williams Lake—Chambre des pompes, réservoir et usine de traitement des eaux .....		380 .....		380 .....	
Aménagement d'aéroports:					
TERRE-NEUVE					
Hopedale—Construction d'une piste .....		1,000 .....		1,000 .....	
Makkovik—Construction d'une piste .....	1,000	1,536 .....	938 .....	598 .....	
Mary's Harbour—Construction d'une piste .....		1,000 .....		1,000 .....	
Nain—Construction d'une piste .....	1,000	1,353 .....	973 .....	380 .....	
Wabush—					
Construction d'une caserne de pompiers, d'un hangar d'entretien et d'un immeuble pour l'entreposage du sable .....	2,527	2,527 .....	1,612 .....	915 .....	
Aménagement d'une nouvelle aire de trafic et d'une nouvelle voie de circulation, et installation du bali- sage lumineux .....	1,525	960 .....	860 .....	100 .....	
Construction d'une aérogare et d'un édifice d'exploita- tion .....	3,218	3,188 .....	1,000 .....	2,188 .....	
Installation d'un réseau électrique .....	304	304 .....	54 .....	250 .....	
Stationnement et voie d'accès .....	868	868 .....	145 .....	723 .....	
NOUVEAU-BRUNSWICK					
Charlo—Aménagement et réinstallation du complexe d'exploitation, de l'aire de trafic et de la voie de circulation, et prolongement de la piste .....	6,404	5,904 .....	4,577 .....	899 .....	428
Grand Manan—Construction d'un aéroport local, code «C» .....		1,126 .....	50 .....	1,076 .....	
St. Leonard—Construction d'un aéroport municipal .....	3,761	3,761 .....	2,986 .....	700 .....	75
ALBERTA					
Grande Prairie—Nouvelle aérogare et installations con- nexes .....		1,536 .....		71 .....	1,465
Lethbridge—					
Nouvelle aérogare et installations connexes .....		2,188 .....		70 .....	2,118
Amélioration du réseau d'aqueducs et d'égouts .....		370 .....		370 .....	
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Boundary Bay—Remettre en activité Boundary Bay .....		6,279 .....		375 .....	5,904
Kamloops—Nouvelle aérogare .....		2,925 .....	250 .....	1,775 .....	900
Aéroports de l'Arctique:					
Région centrale—Concasseurs pour l'Arctique .....		495 .....		495 .....	

## TRANSPORT

## A—Department—Air Transportation Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES—					
Continued					
Airport Development—Continued					
NORTHWEST TERRITORIES					
Gjoa Haven—Construct Runway .....		900		85	815
Hall Beach—					
Maintenance Garage .....	600	600	300	300	
Additional Heavy Equipment .....	280	280	100	180	
Igloolik—Reconstruct Airport .....		500	152	348	
Resolute Bay—Replace Heavy Equipment .....		397	46	193	158
Spence Bay—Construct Runway, Parking Apron, Taxi- way .....	2,045	2,045	1,695	350	
Whale Cove—Upgrade Existing Strip c/w Parking Apron and Taxiway .....	1,220	1,220	374	419	427
Aklavik—Upgrade Airport to Arctic C. ....		1,036	736	300	
Beaver Creek—Develop Airport to Category C .....		492	88	270	134
Fort Franklin—Develop Airport .....		848		536	312
Fort Liard—Develop Airport .....		1,100		335	765
Fort Norman—Develop Airport .....		1,070		273	797
Fort Smith—Overlay Access Road, Air Terminal Build- ing and Car Parking .....		318		318	
Haines Junction—Develop Airport .....		804		387	417
Ross River—Develop Airport .....		713		713	
Sachs Harbour—Develop Airport .....		1,989		1,496	493
Yellowknife—Commercial Development .....	500	1,678	808	344	526
YUKON TERRITORY					
Whitehorse—					
Replace Water and Sewer Lines .....	1,086	1,086	342	744	
Air Terminal Building and Related Works .....		6,055		286	5,769
Miscellaneous:					
Vancouver Regional Office—National Security Program .....		1,315	709	89	517
AIR NAVIGATIONAL SERVICES					
Headquarters—Ottawa—Bulk Procurement:					
JETS: Phase I .....	26,750	26,750	18,591	5,900	2,259
Gander GAATS .....	788	788	587	201	
RVRS Procurement .....	2,483	2,483	1,249	322	912
AASR-1 Modernization Program .....	3,980	3,980	321	825	2,834
Radar no Break Power (Replace AASR-1) RUPU .....	1,200	1,200	562	230	408
Radar Maintenance Monitors .....	420	420	100	100	220
Replacement Program SSR Defruiters .....	350	775	200	300	275
SSR Interrogator Updating .....		930		100	830
Integrated Communication Control Equipment .....	14,205	14,205	11,711	2,200	294
Provide Aircraft Noise Monitoring Systems .....	925	925	395	390	140
Modular Comm. Control System (MCCS) .....	2,065	1,827	762	851	214
Replacement of COSSOR 7520C VHF Transmitters .....	924	924	286	638	
VHF Fixed Tuned Receivers .....	282	282	207	75	
Peripheral Comm. (PAL) Control Equipment .....	935	1,350	895	400	55
HF Transmitters 5 KW .....	1,050	1,050	317	550	183
Air Ground Radio Equipment .....		2,281		350	1,931



## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports aériens

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
<b>AÉROPORTS ET SERVICES AU SOL CONNEXES—</b>					
(suite)					
Aménagement d'aéroports: (suite)					
TERRITOIRES DU NORD-OUEST					
Gjoa Haven—Construction d'une piste.....		900		85	815
Hall Beach—					
Hangar d'entretien .....	600	600	300	300	
Matériel lourd supplémentaire .....	280	280	100	180	
Igloolik—Reconstruction de l'aéroport .....		500	152	348	
Resolute Bay—Remplacement de matériel lourd.....		397	46	193	158
Spence Bay—Construction d'une piste, d'une aire de stationnement et d'une voie de circulation .....	2,045	2,045	1,695	350	
Whale Cove—Amélioration de la bande existante ainsi que de l'aire de trafic et de la voie de circulation .....	1,220	1,220	374	419	427
Aklavik—Amélioration de l'aéroport selon la norme «C» de l'Arctique.....		1,036	736	300	
Beaver Creek—Aménagement d'un aéroport selon la norme de catégorie «C» .....		492	88	270	134
Fort Franklin—Aménagement d'un aéroport.....		848		536	312
Fort Liard—Aménagement d'un aéroport .....		1,100		335	765
Fort Norman—Aménagement d'un aéroport .....		1,070		273	797
Fort Smith—Recouvrement de la route d'accès, de l'aéro- gare et du parc de stationnement d'automobiles.....		318		318	
Haines Junction—Aménagement d'un aéroport.....		804		387	417
Ross River—Aménagement d'un aéroport .....		713		713	
Sachs Harbour—Aménagement d'un aéroport .....		1,989		1,496	493
Yellowknife—Aménagement commercial.....	500	1,678	808	344	526
YUKON					
Whitehorse—					
Remplacement des canalisations d'eau et d'égouts .....	1,086	1,086	342	744	
Aérogare et travaux connexes.....		6,055		286	5,769
Divers:					
Bureau régional de Vancouver—Programme de sécurité nationale.....		1,315	709	89	517
<b>SERVICES DE LA NAVIGATION AÉRIENNE</b>					
Administration centrale—Ottawa—Achats en quantité:					
JETS: Phase I .....	26,750	26,750	18,591	5,900	2,259
Système automatique de contrôle de la circulation aérienne de Gander .....	788	788	587	201	
Achat de dispositifs PVP .....	2,483	2,483	1,249	322	912
Radar de surveillance des aéroports et des voies aérien- nes-1, programme de modernisation .....	3,980	3,980	321	825	2,834
Source d'alimentation sans interruption pour radars (rem- place l'AASR-1) RUPU .....	1,200	1,200	562	230	408
Moniteurs d'entretien de radars .....	420	420	100	100	220
Programme de remplacement des éliminateurs de parasi- tes des radars secondaires de surveillance .....	350	775	200	300	275
Mise à jour de l'interrogateur du radar secondaire de surveillance.....		930		100	830
Matériel intégré de contrôle des communications .....	14,205	14,205	11,711	2,200	294
Installation de systèmes de contrôle du bruit des aéronefs	925	925	395	390	140
Système modulaire de contrôle des communications (MCCS) .....	2,065	1,827	762	851	214
Remplacement d'émetteurs VHF 7520C COSSOR .....	924	924	286	638	
Récepteur VHF à synchronisation fixe .....	282	282	207	75	
Matériel de contrôle des communications périphériques ...	935	1,350	895	400	55
Émetteurs à haute fréquence de 5 KW .....	1,050	1,050	317	550	183
Matériel de radio air-sol .....		2,281		350	1,931

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
AIR NAVIGATIONAL SERVICES—Continued					
Headquarters—Ottawa—Bulk Procurement:—Continued					
VOR System Procurement .....	2,388	2,388	2,138	250	.....
VHF Omni Test .....	315	315	240	75	.....
Distance Measuring Equipment Procurement .....		3,550	3,524	26	.....
High Power NDB's (Arctic) .....	740	741	379	130	232
High Power NDB .....		770		500	270
NDB Equipment .....	270	270	97	82	91
Low Power NDB's .....	720	720	344	150	226
VOR/DME Systems Procurements .....		5,300		350	4,950
DF Trainers .....		360	150	160	50
Calibration Standard Lab. Equipment for F/I .....	500	500	437	3	60
ILS Equipment Procurement .....	3,700	4,940	1,068	1,951	1,921
Provision of French Equipment Manuals .....	2,345	2,747	743	450	1,554
Aviation Communications Systems Simulators .....		1,003	141	350	512
Headquarters—Ottawa—Projects:					
AEROSAT Co-ordinated Program .....	8,270	8,270	1,398	88	6,784
Develop New Flight Inspection System and Retrofit King Air A/C .....	3,265	2,920	1,837	500	583
NEWFOUNDLAND					
Gander—					
Rehabilitation of Gander Transmit Site .....		600	335	265	.....
Expand and Improve Comm. and Radar coverage at Gander .....		657	647	10	.....
Construct New ACC and Related Facilities .....	6,999	7,026	5,841	590	595
NEW BRUNSWICK					
Fredericton—Replace ILS Equipment Runway 15/33 .....		612		612	.....
Moncton—					
Replace ILS Equipment on Runway 11/29 .....		360	4	356	.....
Construct New ACC Complex and Related Facilities .....	6,999	6,998	6,536	436	26
New Flight Hangar and Offices .....		1,470		470	1,000
QUEBEC					
La Grande—Install VOR .....		718		494	224
Mont-Joli—Relocate Mont-Joli VOR .....		337		337	.....
Montreal Area Control Centre (JETS) .....		275	193	67	15
Poste de la Baleine—New OPS Building and 3 Dwellings ....	374	459	388	71	.....
ONTARIO					
Timmins—Install ILS System to Serve Runway 03 .....		578		20	558
Toronto—					
New Air Traffic Control Centre .....	9,044	9,181	9,125	20	36
Replace DND-VHF Equipment .....	299	299	158	52	89
Wawa—Install VOR/DME .....	945	1,016	478	513	25
Dryden—Establish ILS Runway 11 .....		396	303	93	.....
MANITOBA					
Winnipeg—Modifications to JETS Equipment .....		698	573	125	.....

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports aériens

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
SERVICES DE LA NAVIGATION AÉRIENNE (suite)					
Administration centrale—Ottawa—Achats en quantité: (suite)					
Achat de radiophares omnidirectionnels à très haute fréquence .....	2,388	2,388	2,138	250	.....
Vérification des récepteurs VHF .....	315	315	240	75	.....
Achat de matériel pour mesure de distance .....		3,550	3,524	26	.....
Radiophares non directionnels à haute fréquence (Arctique) .....	740	741	379	130	232
Radiophares non directionnels à haute fréquence .....		770	.....	500	270
Matériel pour radiophares non directionnels .....	270	270	97	82	91
Radiophares non directionnels à basse fréquence .....	720	720	344	150	226
Achat de systèmes VOR/DME .....		5,300	.....	350	4,950
Goniomètres d'entraînement .....		360	150	160	50
Matériel de laboratoire des normes d'étalonnage relatif à l'inspection de vol (F/I) .....	500	500	437	3	60
Achat de matériel ILS .....	3,700	4,940	1,068	1,951	1,921
Achat de manuels français portant sur le matériel .....	2,345	2,747	743	450	1,554
Simulateurs pour systèmes de communications de l'aviation .....		1,003	141	350	512
Administration centrale—Ottawa—Projets:					
Programme conjoint AEROSAT .....	8,270	8,270	1,398	88	6,784
Élaboration d'un nouveau système d'inspection de vol et réinstallation dudit système sur le King Air A/C .....	3,265	2,920	1,837	500	583
TERRE-NEUVE					
Gander—					
Remise en état du site de transmission de Gander .....		600	335	265	.....
Agrandir et améliorer les communications et la zone de radar à Gander .....		657	647	10	.....
Construction d'un nouveau centre de contrôle régional et d'installations connexes .....	6,999	7,026	5,841	590	595
NOUVEAU-BRUNSWICK					
Fredericton—Remplacement du matériel ILS sur la piste n° 15/33 .....		612	.....	612	.....
Moncton—					
Remplacement du matériel ILS sur la piste n° 11/29 .....		360	4	356	.....
Construction d'un nouveau centre de contrôle régional et d'installations connexes .....	6,999	6,998	6,536	436	26
Nouvel hangar pour aéronefs et bureaux .....		1,470	.....	470	1,000
QUÉBEC					
La Grande—Installation d'un VOR .....		718	.....	494	224
Mont-Joli—Réinstallation du VOR .....		337	.....	337	.....
Centre de contrôle de la région de Montréal—(JETS) .....		275	193	67	15
Poste-de-la-Baleine—Nouvel édifice d'exploitation et 3 logements .....	374	459	388	71	.....
ONTARIO					
Timmins—Installation d'un ILS pour la piste n° 3 .....		578	.....	20	558
Toronto—					
Nouveau centre de contrôle de la circulation aérienne .....	9,044	9,181	9,125	20	36
Remplacement du matériel VHF du MDN .....	299	299	158	52	89
Wawa—Installation d'un VOR/DME .....	945	1,016	478	513	25
Dryden—Installation d'un ILS pour la piste n° 11 .....		396	303	93	.....
MANITOBA					
Winnipeg—Modifications au matériel JETS .....		698	573	125	.....

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
AIR NAVIGATIONAL SERVICES—Continued					
SASKATCHEWAN					
Prince Albert—					
Establish ILS .....		571	317	254	.....
Establish Combined Tower and Operations Building .....	1,142	1,142	630	512	.....
ALBERTA					
Edmonton—Air Operations Centre .....	8,380	10,120	7,803	2,117	200
Fort McMurray—ATC Tower .....	919	902	300	602	.....
Whitecourt—VOR/DME .....		525	.....	525	.....
BRITISH COLUMBIA					
Abbotsford—Replace Control Tower/Aeradio Building .....	921	1,023	174	849	.....
Vancouver—Extend and Modify VR ACC/Aeradio Building .....	4,912	4,912	2,774	1,960	178
Arctic Projects:					
NORTHWEST TERRITORIES					
Rankin Inlet—Establish Aeradio .....		374	.....	374	.....
YUKON TERRITORY					
Watson Lake—ILS RVR Runway 26 .....	597	490	.....	320	170
REGULATORY SERVICES					
Headquarters—Ottawa					
Aviation Safety Engineering Facility .....		1,500	150	950	400



## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports aériens

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
SERVICES DE LA NAVIGATION AÉRIENNE (suite)					
SASKATCHEWAN					
Prince-Albert—					
Installation d'un ILS .....		571	317	254	.....
Construction d'un bâtiment servant de tour de contrôle et d'édifice d'exploitation .....	1,142	1,142	630	512	.....
ALBERTA					
Edmonton—Centre des opérations aériennes .....	8,380	10,120	7,803	2,117	200
Fort McMurray—Tour de contrôle de la circulation aérienne .....	919	902	300	602	.....
Whitecourt—VOR/DME .....		525	.....	525	.....
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Abbotsford—Remplacement de l'édifice abritant la tour de contrôle et la station radio aéronautique .....	921	1,023	174	849	.....
Vancouver—Agrandissement et modification de l'édifice abritant le centre de contrôle régional et la station radio aéronautique .....	4,912	4,912	2,774	1,960	178
Projets arctiques:					
TERRITOIRES DU NORD-OUEST					
Rankin Inlet—Installation de la radio aéronautique .....		374	.....	374	.....
YUKON					
Watson Lake—Installation d'un ILS et d'un PVP sur la piste n° 26 .....	597	490	.....	320	170
SERVICES DE RÉGLEMENTATION					
Administration centrale—Ottawa					
Installations de génie pour la sécurité de l'aviation .....		1,500	150	950	400

# TRANSPORT

## A—Department—Air Transportation Program

### GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>REGULATORY SERVICES</b>		
Royal Canadian Flying Clubs Association .....	10,000	10,000
Grants to Flying Clubs, Schools and Instructors .....	55,000	55,000
	<b>65,000</b>	<b>65,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES</b>		
Contributions towards the operation of municipal or other airports .....	3,645,000	3,645,000
Items not required for 1979-80		
Contributions to assist in the establishment or improvement of local airports and related facilities .....		2,000,000
Contributions to assist in the construction of/or improvements to facilities at Feeder Airports .....		855,000
	<b>3,645,000</b>	<b>6,500,000</b>
<b>AIR NAVIGATIONAL SERVICES</b>		
Payments to other governments or International Agencies for the operation and maintenance of airports, air navigation and airways facilities .....	800,000	800,000
Payments to an International Agency for the operation and maintenance of the Aerosat Co-ordination Office .....	18,000	18,000
	<b>818,000</b>	<b>818,000</b>
<b>REGULATORY SERVICES</b>		
Flight Safety Foundation .....	<b>2,000</b>	<b>2,000</b>
	<b>4,530,000</b>	<b>7,385,000</b>

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports aériens

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b><u>SUBVENTIONS</u></b>		
<b>SERVICES DE RÉGLEMENTATION</b>		
Association royale canadienne des aéoclubs.....	10,000	10,000
Subventions aux aéoclubs, aux écoles et aux instructeurs de pilotage.....	55,000	55,000
	<b>65,000</b>	<b>65,000</b>
<b><u>CONTRIBUTIONS</u></b>		
<b>AÉROPORTS ET SERVICES AU SOL CONNEXES</b>		
Contributions à l'égard de l'exploitation d'aéroports municipaux et autres .....	3,645,000	3,645,000
Postes non requis en 1979-1980		
Contributions afin d'aider à l'établissement et à l'amélioration des aéroports locaux et des installations connexes .....		2,000,000
Contributions afin d'aider à la construction ou à l'amélioration des installations aux aéroports de troisième niveau .....		855,000
	<b>3,645,000</b>	<b>6,500,000</b>
<b>SERVICES DE LA NAVIGATION AÉRIENNE</b>		
Versements aux autres gouvernements ou organismes internationaux pour l'exploitation et l'entretien des aéroports, des installations de navigation aérienne et des voies aériennes .....	800,000	800,000
Paiements à une agence internationale pour l'exploitation et l'entretien du bureau de coordination du programme Aérosat .....	18,000	18,000
	<b>818,000</b>	<b>818,000</b>
<b>SERVICES DE RÉGLEMENTATION</b>		
Flight Safety Foundation .....	<b>2,000</b>	<b>2,000</b>
	<b>4,530,000</b>	<b>7,385,000</b>

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program—Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	OPERATING			
		Expenditures			
		Dépenses			
		Forecast 1979-80 — Prévues 1979-1980	Forecast 1978-79 — Prévues 1978-1979	Change — Différence	Actual 1977-78 — Réels 1977-78
International Airports—Aéroports internationaux					
Gander, Newfoundland—Gander (Terre-Neuve)	129	8,505		8,505	
Halifax—Halifax	115	10,705		10,705	
Mirabel (Montreal)—Mirabel (Montréal)	357	47,359	84,184	(36,825)	
Malton (Toronto)—Malton (Toronto)	539	53,664	44,388	9,276	
Winnipeg—Winnipeg	147	17,040		17,040	
Calgary—Calgary	107	20,910		20,910	
Edmonton—Edmonton	125	12,939		12,939	
Vancouver—Vancouver	204	25,307	21,527	3,780	
Total International Airports—Total au titre des aéroports internationaux	1,723	196,429	150,099	46,330	1
National Airports—Aéroports nationaux					
St. John's, Newfoundland—Saint John's (Terre-Neuve)	59	4,592		4,592	
Charlottetown, P.E.I.—Charlottetown (I.P.-É.)	26	1,850		1,850	
Sydney, N.S.—Sydney (N.-É.)	41	2,748		2,748	
Fredericton, N.B.—Fredericton (N.-B.)	34	2,503		2,503	
Moncton—Moncton	56	5,460		5,460	
Saint John—Saint John	36	2,708		2,708	
Quebec—Québec	55	6,776		6,776	
Dorval (Montreal)—Dorval (Montréal)	298	32,237	24,053	8,184	
Ottawa—Ottawa	114	12,277		12,277	
London—London	37	3,221		3,221	
Windsor—Windsor	37	2,749		2,749	
Thunder Bay—Thunder Bay	31	3,815		3,815	
Saskatoon—Saskatoon	36	4,495		4,495	
Regina—Regina	34	4,326		4,326	
Victoria—Victoria	30	3,179		3,179	
Total National Airports—Total au titre des aéroports nationaux	924	92,936	24,053	68,883	
Pickering Site—Site de Pickering					
Total—Total	2,647	289,365	174,152	115,213	1
Operating—Fonctionnement					
Less—Moins:					
Depreciation—Dépréciation		55,456	34,174	21,282	3
		(19,579)	(11,518)	(8,061)	(1
Capital—Capital		62,689	61,496	1,193	7
Less—Moins:					
Capital Lapse—Péremption		9,661	7,278	2,383	
		53,028	54,218	(1,190)	7
Total Estimates (Net Cash Required)—Total des prévisions (Caisse nette requise)		33,449	42,700	(9,251)	5



## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports aériens—Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

ACTIVITÉ								CAPITAL — CAPITAL			
Revenues — Recettes				Excess Expenditures (Revenues) — Dépenses (Recettes) Excédentaires							
Forecast 1979-80	Forecast 1978-79	Change	Actual 1977-78	Forecast 1979-80	Forecast 1978-79	Change	Actual 1977-78	Forecast 1979-80	Forecast 1978-79	Change	Actual 1977-78
Prévues 1978-1979	Prévues 1978-1979	Diffé- rence	Réelles 1977-1978	Prévues 1979-1980	Prévues 1978-1979	Diffé- rence	Réelles 1977-1978	Prévues 1978-1979	Prévues 1978-1979	Diffé- rence	Réelles 1977-1978
2,159	2,159			6,346	6,346			1,990	1,990		
7,259	7,259			3,446	3,446			546	546		
32,054	33,913	(1,859)	22,438	15,305	50,271	(34,966)	50,762	2,986	1,747	1,239	6,870
76,457	63,986	12,471	58,297	(22,793)	(19,598)	(3,195)	(24,584)	20,464	26,050	(5,586)	35,612
12,331	12,331			4,709	4,709			1,070	1,070		
15,968	15,968			4,942	4,942			281	281		
10,574	10,574			2,365	2,365			3,630	3,630		
31,880	24,817	7,063	24,097	(6,573)	(3,290)	(3,283)	(5,798)	6,629	11,957	(5,328)	5,558
188,682	122,716	65,966	104,832	7,747	27,383	(19,636)	20,380	37,596	39,754	(2,158)	48,040
2,064	2,064			2,528	2,528			45	45		
656	656			1,194	1,194			2,120	2,120		
855	855			1,893	1,893			65	65		
912	912			1,591	1,591						
1,061	1,061			4,399	4,399			65	65		
864	864			1,844	1,844			1,169	1,169		
2,828	2,828			3,948	3,948			2,745	2,745		
34,808	27,580	7,228	25,671	(2,571)	(3,527)	956	(2,194)	1,924	1,954	(30)	758
8,555	8,555			3,722	3,722			1,353	1,353		
1,265	1,265			1,956	1,956			58	58		
1,401	1,401			1,348	1,348						
1,794	1,794			2,021	2,021			108	108		
2,148	2,148			2,347	2,347			230	230		
2,396	2,396			1,930	1,930			1,517	1,517		
1,978	1,978			1,201	1,201			232	232		
63,585	27,580	36,005	25,671	29,351	(3,527)	32,878	(2,194)	11,631	1,954	9,677	758
1,221	1,200	21	1,138	(1,221)	(1,200)	(21)	(1,138)	13,462	19,788	(6,326)	23,481
253,488	151,496	101,992	131,641	35,877	22,656	13,221	17,048	62,689	61,496	1,193	72,279

## TRANSPORT

### **A—Department—Air Transportation Program—Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund**

#### OBJECTIVE

To attend to the development and operation of a safe and efficient national civil air transportation system that contributes to the achievement of government objectives, and to operate specific elements of this system.

#### SUB-OBJECTIVES

- To foster an environment which supports the efficient development, provision and operation of all elements of the national civil air transportation system.
- To support the achievement of the objectives of the federal government that relate to national, regional and urban social and economic development, and to industrial, environmental, energy and other policies.
- To efficiently develop, provide, operate, or ensure the efficient operation of, the specific civil air facilities and services that are essential to the national transportation system and that are within the federal government's jurisdiction.
- To ensure that an adequate level of safety is provided for the national civil air transportation system.
- To obtain maximum productivity from the resources allocated to the Air Transportation Program.
- To recover the costs of departmental facilities and services that are provided in support of civil air transportation requirements.
- To ensure that users of the national civil air transportation system are treated equitably.
- To ensure that Canadians have reasonable accessibility to the national civil air transportation system.
- To ensure that the federal government's policies, regulations, directives and guidelines for personnel administration, financial administration, official languages, equal opportunities, human rights and other areas of significance are adhered to throughout the Air Transportation Administration.

#### AUTHORITY

The Fund operates under the continuing authority of Loans, Investments and Advances Vote L160, Appropriation Act No. 3, 1969.

#### DESCRIPTION

*Self-Supporting Airports and Associated Ground Services*—The construction, operation and maintenance of self-supporting civil airports owned or controlled by the Department, which at present includes Gander, St. John's, Charlottetown, Sydney, Halifax, Saint John, Fredericton, Moncton, Quebec, Montreal, Ottawa, Toronto, London, Windsor, Thunder Bay, Winnipeg, Regina, Saskatoon, Calgary, Edmonton, Vancouver and Victoria, and such other airports as Treasury Board may approve.

## TRANSPORTS

### **A—Ministère—Programme des transports aériens—Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes**

#### OBJECTIF

Veiller à l'établissement et à l'exploitation d'un système national de transport aérien civil sécuritaire et efficace qui contribue à la réalisation des objectifs gouvernementaux, et en exploiter certains éléments.

#### SOUS-OBJECTIFS

- Favoriser un environnement qui soutienne la mise au point, l'offre et le fonctionnement efficaces de tous les éléments du système national de transport aérien civil.
- Appuyer la réalisation des objectifs du gouvernement fédéral se rapportant au développement social et économique, sur les plans national, régional et urbain, et aux politiques industrielle, environnementale, énergétique et autres.
- D'une manière efficace, mettre au point, fournir, faire fonctionner ou assurer le fonctionnement des installations et services aériens civils particuliers qui sont essentiels au système national de transport et qui relèvent du gouvernement fédéral.
- Veiller à ce qu'un niveau suffisant de sécurité soit prévu dans le système national de transport aérien civil.
- Obtenir la productivité maximale des ressources affectées au programme des transports aériens.
- Recouvrer les coûts des installations et services offerts et exploités par le ministère à l'appui des activités des transports aériens civils.
- Veiller à ce que les usagers du système national de transport aérien civil soient traités équitablement.
- Veiller à ce que tous les Canadiens aient un accès raisonnable au système national de transport aérien civil.
- Veiller à ce que les politiques, règlements, directives et lignes directrices du gouvernement fédéral relatifs à l'administration du personnel, à l'administration financière, aux langues officielles, à l'égalité des chances, aux droits humains et à d'autres secteurs importants soient respectés dans l'ensemble de l'administration des transports aériens.

#### AUTORISATION

Le fonds est géré en vertu de l'autorisation permanente du crédit L160 (Prêts, placements et avances) de la Loi n° 3 de 1969 portant affectation de crédits.

#### DESCRIPTION

*Aéroports autonomes et services au sol connexes*—Construction, exploitation et entretien des aéroports autonomes civils que possède ou contrôle le Ministère, ce qui comprend présentement Gander, Saint-Jean, Charlottetown, Sydney, Halifax, Saint-Jean, Fredericton, Moncton, Québec, Montréal, Ottawa, Toronto, London, Windsor, Thunder Bay, Winnipeg, Regina, Saskatoon, Calgary, Edmonton, Vancouver et Victoria, et tout autre aéroport que le Conseil du Trésor pourra approuver.



TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program—Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1978	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Scientific and Professional .....	18	7	13	2	6	20	2	2
Administrative and Foreign Service .....	220	203	103	88	114	109	86	78
Technical .....	104	86	101	83	71	99	77	70
Administrative Support .....	368	364	222	212	240	226	216	204
Operational .....	1,936	1,914	970	964	874	963	961	930
	2,647	2,575	1,410	1,350	1,306	1,418	1,343	1,285
Percentage change from preceding year .....	87.7*		(0.6)					

\*Net increase includes 1,249 person-years transferred from the Air Transportation Program.

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
CHARLOTTETOWN NATIONAL AIRPORT					
Construct Sewage Disposal System .....	259	259	94	165	.....
Construct Maintenance Garage, Firehall and Field Elec- trical Centre .....	2,889	2,784	1,689	998	97
Construct Ramp and Taxiways Complete with Lighting .....		1,907	1,304	300	303
Land Acquisition .....	3,100	3,100	803	600	1,697
GANDER INTERNATIONAL AIRPORT					
Expand and Modify Air Terminal Building .....	6,500	6,500	4,599	1,901	.....
HALIFAX INTERNATIONAL AIRPORT					
Replace and Resurface Flat Roof Joints and Flashing— Old Air Terminal Building .....		262	.....	262	.....
SAINT JOHN NATIONAL AIRPORT					
New Maintenance Garage, Sand Storage Buildings and Firehall .....	1,464	1,464	330	1,134	.....
MIRABEL INTERNATIONAL AIRPORT					
Passenger Transportation Vehicle Garage .....		2,526	.....	1,665	861
Filling of Joints in Concrete Pavement .....	500	500	200	100	200
Hydraulic Elevation System for PTV .....		275	.....	275	.....
Update Airport Systems Drawings .....		348	.....	218	130



## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports aériens—Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Sciences et professions .....	18	7	13	2	6	20	2	2
Administration et service extérieur .....	220	203	103	88	114	109	86	78
Technique .....	104	86	101	83	71	99	77	70
Soutien administratif .....	368	364	222	212	240	226	216	204
Exploitation .....	1,936	1,914	970	964	874	963	961	930
	<b>2,647</b>	<b>2,575</b>	<b>1,410</b>	<b>1,350</b>	<b>1,306</b>	<b>1,418</b>	<b>1,343</b>	<b>1,285</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	87.7*		(0.6)					

\*L'augmentation nette comprend le transfert de 1,249 années-personnes du programme des transports aériens.

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
<b>AÉROPORT NATIONAL DE CHARLOTTETOWN</b>					
Construction d'un réseau d'égouts .....	259	259	94	165	.....
Construction d'un hangar d'entretien, d'une caserne de pompiers et d'une centrale électrique de piste.....	2,889	2,784	1,689	998	97
Construction d'une aire de trafic et d'une voie de circula- tion, et installation du balisage lumineux .....		1,907	1,304	300	303
Achat de terrains .....	3,100	3,100	803	600	1,697
<b>AÉROPORT INTERNATIONAL DE GANDER</b>					
Agrandissement et modification de l'aérogare .....	6,500	6,500	4,599	1,901	.....
<b>AÉROPORT INTERNATIONAL DE HALIFAX</b>					
Remplacement et recouvrement des joints du toit plat— ancienne aérogare .....		262	.....	262	.....
<b>AÉROPORT NATIONAL DE SAINT JOHN</b>					
Nouveau hangar d'entretien, nouveaux édifices pour l'en- treposage du sable et nouvelle caserne de pompiers ....	1,464	1,464	330	1,134	.....
<b>AÉROPORT INTERNATIONAL DE MIRABEL</b>					
Garage pour véhicules de transport des passagers .....		2,526	.....	1,665	861
Remplissage des joints du revêtement en béton .....	500	500	200	100	200
Système d'élévation hydraulique pour véhicules de trans- port des passagers .....		275	.....	275	.....
Mise à jour des systèmes de l'aéroport—dessins.....		348	.....	218	130

## TRANSPORT

## A—Department—Air Transportation Program—Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
<b>QUÉBEC CITY NATIONAL AIRPORT</b>					
Metal Clad Regulator .....	314	314	198	116	.....
Replace 250 Kilowatt Interruptible Power Unit by a 500 Kilowatt Unit .....	254	254	200	54	.....
Extend Runway 06-24 to 2,745 m (9,000') .....		2,683	.....	2,380	303
<b>MALTON INTERNATIONAL AIRPORT</b>					
Land Development and Improvements—Phase I .....	1,810	1,879	1,599	115	165
Grant and Compensation Phase I .....		983	402	581	.....
Airfield Phase .....		1,431	.....	1,431	.....
Terminal I Phase I .....	21,301	28,771	12,073	7,951	8,747
Air Terminal II Stage III Phase I .....	38,198	32,082	31,498	584	.....
Utilities—Phase I .....	10,438	7,624	7,374	125	125
Roads and Parking Phase I .....	53,718	55,331	43,127	3,274	8,930
Unapplied Common Construction Costs .....	3,481	3,419	2,979	341	99
Project Administration Phase I .....	9,899	11,065	8,218	1,519	1,328
Recoverable Capital Costs .....	2,305	1,475	352	100	1,023
Energy Recovery System .....	3,351	3,852	776	557	2,519
Modernize Flight Information System Terminal I .....		601	60	302	239
Automate Revenue Parking Control System Terminal I .....		405	.....	405	.....
Relocate Utilities to Serve New Post Office and Air Cargo Building .....		550	.....	550	.....
<b>OTTAWA NATIONAL AIRPORT</b>					
Airport Operational Surfaces Phase II .....		1,345	.....	1,345	.....
<b>TORONTO INTERNATIONAL AIRPORT—NO. 2</b>					
Land Acquisition, Administration and Property Manage- ment .....	111,971	140,477	120,549	12,995	6,933
<b>REGINA NATIONAL AIRPORT</b>					
Reconstruct Runway 12-30 .....	1,720	1,720	211	1,509	.....
<b>WINNIPEG INTERNATIONAL AIRPORT</b>					
Replace Neoprene Lighting Cable, Double Circuit System .....	995	995	156	404	435
Procurement of Land .....		1,200	.....	400	800
Master Plan Project Team .....	740	740	723	17	.....
<b>EDMONTON INTERNATIONAL AIRPORT</b>					
Air Terminal Building and Related Works .....	5,898	6,862	4,601	2,261	.....
Overlay Runway 11—29 .....		1,165	.....	1,165	.....
<b>VANCOUVER INTERNATIONAL AIRPORT</b>					
Vancouver Terminal Complex .....	33,537	34,748	30,182	4,566	.....
Stockpiling of Sand .....	2,564	2,563	1,967	596	.....
Resurface Taxiways 'B', 'C' and Parts of 'A' and 'G' .....		517	.....	517	.....
<b>HEADQUARTERS PROCUREMENT</b>					
Snowblowers .....		340	.....	340	.....
All Terrain Vehicles .....		748	.....	368	380
Large Foam Trucks .....	864	1,427	821	606	.....
Improve Mirabel De-Icing Facility .....	860	1,299	1,249	50	.....
Weapons and Explosives Detection Devices Security Equipment .....	3,314	2,599	1,343	345	911
Install Access Control System at Dorval .....	720	720	173	177	370

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports aériens—Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
<b>AÉROPORT NATIONAL DE QUÉBEC</b>					
Régulateurs armés .....	314	314	198	116	.....
Remplacement de la source d'alimentation à interruption de 250 kilowatts par une source de 500 kilowatts .....	254	254	200	54	.....
Prolongement de la piste n° 06-24 à 2,745m. (9,000') .....		2,683	.....	2,380	303
<b>AÉROPORT INTERNATIONAL DE MALTON</b>					
Aménagement du terrain et travaux d'amélioration, phase I .....	1,810	1,879	1,599	115	165
Subvention et indemnisation, phase I .....		983	402	581	.....
Phase du terrain d'aviation .....		1,431	.....	1,431	.....
Aérogare n° 1, phase I .....	21,301	28,771	12,073	7,951	8,747
Aérogare n° 2, étape III, phase I .....	38,198	32,082	31,498	584	.....
Services d'utilité publique, phase I .....	10,438	7,624	7,374	125	125
Chemins et stationnement, phase I .....	53,718	55,331	43,127	3,274	8,930
Frais de construction courants non engagés .....	3,481	3,419	2,979	341	99
Direction des travaux, phase I .....	9,899	11,065	8,218	1,519	1,328
Frais d'immobilisation recouvrables .....	2,305	1,475	352	100	1,023
Système de récupération de la chaleur .....	3,351	3,852	776	557	2,519
Modernisation du réseau d'information de vol, aérogare n° 1 .....		601	60	302	239
Automatisation du système de contrôle des recettes de stationnement, aérogare n° 1 .....		405	.....	405	.....
Réinstallation des services d'utilité publique pour desser- vir le nouveau bureau de poste et l'immeuble de chargement des aéronefs .....		550	.....	550	.....
<b>AÉROPORT NATIONAL D'OTTAWA</b>					
Zones d'exploitation de l'aéroport .....		1,345	.....	1,345	.....
<b>AÉROPORT INTERNATIONAL DE TORONTO, n° 2</b>					
Achat et administration de terrains, et gestion des biens....	111,971	140,477	120,549	12,995	6,933
<b>AÉROPORT NATIONAL DE REGINA</b>					
Reconstruction de la piste n° 12-30 .....	1,720	1,720	211	1,509	.....
<b>AÉROPORT INTERNATIONAL DE WINNIPEG</b>					
Remplacement des câbles d'éclairage de néoprène du réseau à circuit double .....	995	995	156	404	435
Acquisition de terrains .....		1,200	.....	400	800
Équipe de travail chargée du plan directeur de l'aéroport..	740	740	723	17	.....
<b>AÉROPORT INTERNATIONAL D'EDMONTON</b>					
Aérogare et travaux connexes .....	5,898	6,862	4,601	2,261	.....
Recouvrement de la piste n° 11-29 .....		1,165	.....	1,165	.....
<b>AÉROPORT INTERNATIONAL DE VANCOUVER</b>					
Édifices de l'aérogare de Vancouver .....	33,537	34,748	30,182	4,566	.....
Constitution d'une réserve de sable .....	2,564	2,563	1,967	596	.....
Recouvrement des voies de circulation «B», «C», et une partie des voies «A» et «G» .....		517	.....	517	.....
<b>ADMINISTRATION CENTRALE—ACHATS</b>					
Souffleuses .....		340	.....	340	.....
Tous les véhicules pour terrain .....		748	.....	368	380
Gros camions extincteurs à mousse .....	864	1,427	821	606	.....
Amélioration de l'installation de dégivrage de Mirabel .....	860	1,299	1,249	50	.....
Dispositifs de détection des armes et des explosifs, et matériel de sécurité .....	3,314	2,599	1,343	345	911
Installation d'un dispositif de contrôle d'accès à Dorval ...	720	720	173	177	370



## TRANSPORT

## A—Department—Surface Transportation Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 80</b> —Surface Transportation—Operating expenditures .....	<b>15,877,000</b>	120,691,000	(104,814,000)	134,068,943
<b>Vote 85</b> —Surface Transportation—Capital expenditures, including expenditures on works on other than Federal property .....	<b>5,963,000</b>	39,855,000	(33,892,000)	17,228,459
<b>Vote 90</b> —Surface Transportation—The grants listed in the Estimates and contributions including:				
(a) payments to cover commitments made or approved prior to September 1, 1977 pursuant to Parts I and II of the Railway Relocation and Crossing Act and authority to make payments in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council under a program for urban transportation assistance, and pursuant to Parts I and II of the Railway Relocation and Crossing Act;				
(b) payments for purposes described in paragraphs 20(1)(a) and (b) and subsection 20(6) of the Railway Relocation and Crossing Act, in respect of the construction, reconstruction and improvement of grade separations where recommended by the Canadian Transport Commission on or after September 1, 1977; and				
(c) payments to supplement pension allowances under the Intercolonial and Prince Edward Island Railway Employees' Provident Fund Act so as to make the minimum allowance payable in the calendar year 1979 \$50 per month instead of \$20 per month as fixed by the said Act .....	<b>203,042,000</b>	254,248,000	(51,206,000)	143,990,395
<b>Vote 95</b> —Payments to CN Marine Inc. and Canadian National Railway Company pursuant to contracts with Her Majesty:				
(a) for the supply of the following water transportation services: Newfoundland ferries and terminals; Newfoundland coastal services and terminals; Prince Edward Island ferries and terminals; Yarmouth, N.S.—The New England States, U.S.A. ferries and terminals; Digby—Saint John ferries and terminals, and				
(b) to defray the costs of rail/water and narrow gauge/standard gauge interface, ferries and terminals .....	<b>118,800,000</b>	.....	118,800,000	.....
<b>*Vote 100</b> —Payments to the Northern Transportation Company Limited pursuant to contracts with Her Majesty for water transportation services in respect of the Keewatin resupply operation and the Great Bear Lake barge service .....	<b>800,000</b>	500,000	300,000	252,695

\*Shown previously as a separate Program in the Ministry of Transport.



## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports de surface

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
<b>Crédit 80</b> —Transports de surface—Dépenses de fonctionnement .....	<b>15,877,000</b>	120,691,000	(104,814,000)	134,068,943
<b>Crédit 85</b> —Transports de surface—Dépenses en capital, y compris les dépenses à l'égard des travaux effectués sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral.....	<b>5,963,000</b>	39,855,000	(33,892,000)	17,228,459
<b>Crédit 90</b> —Transports de surface—Subventions inscrites au Budget et contributions, y compris:				
a) les paiements destinés à couvrir les engagements pris ou approuvés avant le 1 <sup>er</sup> septembre 1977, conformément aux Parties I et II de la Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemin de fer et l'autorisation d'effectuer des paiements, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, en vertu d'un programme d'aide aux transports urbains et conformément aux Parties I et II de la Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemin de fer;				
b) les paiements effectués en vertu des fins décrites aux alinéas 20(1)a), b) et au paragraphe 20(6) de la Loi sur les déplacements des lignes et sur les croisements de chemin de fer, à l'égard des travaux de construction, de reconstruction et d'amélioration de croisements étagés si la Commission canadienne des transports en fait la recommandation le 1 <sup>er</sup> septembre 1977 ou après cette date; et				
c) les paiements effectués à titre de supplément aux allocations de pension prévues par la Loi sur la Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard, de façon à porter le versement minimum, au cours de l'année civile 1979, à \$50 par mois au lieu de \$20 comme le prévoit ladite loi.....	<b>203,042,000</b>	254,248,000	(51,206,000)	143,990,395
<b>Crédit 95</b> —Paiements à CN Marine Inc. et à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada conformément à des marchés conclus avec Sa Majesté:				
a) relativement aux services de transport maritime suivants: traversiers et terminus de Terre-Neuve; services côtiers et terminus de Terre-Neuve; traversiers et terminus de l'Île-du-Prince-Édouard; traversiers entre Yarmouth (N.-É.) et les états de la Nouvelle-Angleterre (États-Unis) et terminus; traversiers entre Digby et Saint-Jean et terminus, et				
b) afin de couvrir les frais de jonction de transports ferroviaires et maritimes et de jonction de transports sur voie étroite et sur voie normale, ainsi que les frais de traversiers et de terminus ....	<b>118,800,000</b>	.....	118,800,000	.....
<b>*Crédit 100</b> —Paiements à la Société des transports du Nord Limitée conformément à des marchés conclus avec Sa Majesté relativement à des services de transport maritime à l'égard de la mission de ravitaillement du district de Keewatin et du service de chaland du Grand lac de l'Ours .....	<b>800,000</b>	500,000	300,000	252,695

\*Figurait antérieurement en tant que programme distinct dans le ministère des Transports.

TRANSPORT

A—Department—Surface Transportation Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary—Continued				
Vote 105—Payments to VIA Rail Canada Inc. in respect of the costs of the management of the Company and payments for the provision of rail passenger services in Canada in accordance with contracts entered into pursuant to subparagraph (c)(i) of Transport Vote 52d, Appropriation Act No. 1, 1977, and payments to a railway company for the prescribed portion of the costs incurred by the company for the provision of income maintenance benefits, layoff benefits, relocation expenses, early retirement benefits, severance benefits and other benefits to its employees where such costs are incurred as a result of the implementation of the provisions of the contract or discontinuance of a rail passenger service pursuant to subparagraph (c)(ii) of Transport Vote 52d, Appropriation Act No. 1, 1977.....	234,000,000	132,875,000	101,125,000	5,252,569
Statutory—Payments to the Canadian National Railway Company in respect of the termination of the collection of tolls on the Victoria Bridge, Montreal .....	1,575,000	1,375,000	200,000	1,498,466
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	788,000	854,000	(66,000)	689,000
Appropriation not required for 1979-80				
Payment to Alberta in respect of the maintenance of the domestic oil price.....		14,000,000	(14,000,000)	14,000,000
	580,845,000	564,398,000	16,447,000	316,980,527
Non-Budgetary				
Vote L110—To authorize the Minister of Transport to acquire in trust for Her Majesty on such terms and conditions as may be negotiated with Canadian National Railway Company (CNR) and approved by the Governor in Council, in respect of the East Coast ferry and coastal services no par value shares in the capital stock of CNR which shares CNR shall issue.....	11,676,000		11,676,000	
Vote L115—To authorize the Minister to purchase on behalf of Her Majesty in Right of Canada common shares of VIA Rail Canada Inc. to be valued at \$100 per share.....	30,000,000	4,000,000	26,000,000	100,000
	41,676,000	4,000,000	37,676,000	100,000
Total Program .....	622,521,000	568,398,000	54,123,000	317,080,527

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports de surface

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire (suite)				
<b>Crédit 105</b> —Paiements à VIA Rail Canada Inc. relativement aux coûts de la direction de cette société et paiements en vue de la prestation d'un service ferroviaire de voyageurs au Canada conformément aux marchés conclus à l'alinéa c)(i) du crédit 52d (Transports) de la Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits, et paiements à une compagnie de chemin de fer à l'égard de la partie déterminée des frais encourus par la compagnie pour assurer des prestations de soutien du revenu, des indemnités de licenciement, des frais de réinstallation, des prestations de retraite anticipée, des prestations de cessation d'emploi et d'autres prestations à ses employés lorsque ces coûts sont encourus par suite de la mise en application des dispositions du marché ou de l'interruption d'un service de transport ferroviaire de passagers, conformément à l'alinéa c)(ii) du crédit 52d (Transports) de la Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits .....	234,000,000	132,875,000	101,125,000	5,252,569
<b>Statutaire</b> —Paiements à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada à l'égard de l'abolition des péages sur le pont Victoria à Montréal .....	1,575,000	1,375,000	200,000	1,498,466
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	788,000	854,000	(66,000)	689,000
Crédit non requis en 1979-1980				
Paiement à l'Alberta relativement au maintien du prix du pétrole canadien .....		14,000,000	(14,000,000)	14,000,000
	580,845,000	564,398,000	16,447,000	316,980,527
Non-budgétaire				
<b>Crédit L110</b> —Pour autoriser le ministre des Transports à acheter en fiducie au nom de Sa Majesté et selon les conditions négociées avec la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada (CN) et approuvées par le gouverneur en conseil, relativement aux services de traversier et de cabotage sur la côte Est, des actions sans valeur au pair du capital-actions du CN lesquelles seront émises par le CN .....	11,676,000		11,676,000	
<b>Crédit L115</b> —Pour autoriser le Ministre à faire l'achat, au nom de Sa Majesté du chef du Canada, d'actions ordinaires de VIA Rail Canada Inc. évaluées à \$100 l'action .....	30,000,000	4,000,000	26,000,000	100,000
	41,676,000	4,000,000	37,676,000	100,000
Total au titre du programme .....	622,521,000	568,398,000	54,123,000	317,080,527

TRANSPORT

A—Department—Surface Transportation Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

		BUDGETARY							
		Operating — Fonctionnement				Capital — Capital			
		Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expen- ture 1977- —
Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépense 1977-1978
Direction and Administration— Direction et administration .....	41	1,924	1,457	467	1,383	15	30	(15)	
Highway Transport—Transport routier .....	149	8,386	12,836	(4,450)	6,961	3,948	10,937	(6,989)	9
Water Transport—Transport mari- time .....	29	121,472	107,514	13,958	121,766	2,000	15,192	(13,192)	7
Railway Transport—Transport fer- roviaire .....	58	237,470	100,476	136,994	7,514	.....	.....	.....	.....
Urban Transport—Transport urbain .....	7	225	1,180	(955)	1,951	.....	70	(70)	
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régi- mes de prestations des employés .....		788	854	(66)	689	.....	.....	.....	.....
Total Estimates—Total des prévisions .....	284	370,265	224,317	145,948	140,264	5,963	26,229	(20,266)	17
Add—À ajouter:									
Accommodation provided without charge by Public Works— Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		442	428	14	448	.....	.....	.....	.....
Other services provided without charge by other departments— Autres services fournis gratui- tement par d'autres ministères .....		134	136	(2)	114	.....	.....	.....	.....
Total Cost of Program— Coût total du programme .....		370,841	224,881	145,960	140,826	5,963	26,229	(20,266)	17

OBJECTIVE

To attend to the development and operation of a safe and efficient national surface transportation system that contributes to the achievement of government objectives, and to operate specific elements of this system.



## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports de surface

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total				(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
7,635	7,580	55	7,929	9,574	9,067	507	9,330	.....	.....	.....	.....
61,140	87,938	(26,798)	60,341	73,474	111,711	(38,237)	76,727	.....	.....	.....	.....
25,184	23,461	1,723	22,744	148,656	146,167	2,489	152,155	11,676	.....	11,676	.....
70,100	70,100	.....	58,142	307,570	170,576	136,994	65,656	30,000	8,150	21,850	100
40,558	26,962	13,596	10,333	40,783	28,212	12,571	12,424	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	788	854	(66)	689	.....	.....	.....	.....
204,617	216,041	(11,424)	159,489	580,845	466,587	114,258	316,981	41,676	8,150	33,526	100
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	442	428	14	448	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	134	136	(2)	114	.....	.....	.....	.....
204,617	216,041	(11,424)	159,489	581,421	467,151	114,270	317,543	41,676	8,150	33,526	100

## OBJECTIF

Veiller à l'établissement et à l'exploitation d'un système national de transport de surface sécuritaire et efficace qui contribue à la réalisation des objectifs gouvernementaux, et en exploiter certains éléments.

## TRANSPORT

### A—Department—Surface Transportation Program

#### SUB-OBJECTIVES

- To foster an environment which supports the efficient development, provision and operation of all elements of the national surface transportation system.
- To support the achievement of the objectives of the federal government that relate to national, regional and urban social and economic development, and to industrial, environmental, energy and other policies.
- To efficiently develop, provide, operate, or ensure the efficient operation of, the specific surface facilities and services that are essential to the national transportation system and that are within the federal government's jurisdiction.
- To ensure that an adequate level of safety is provided for the national surface transportation system.
- To obtain maximum productivity from the resources allocated to the Surface Transportation Program.
- To recover the costs of departmental facilities and services that are provided in support of surface transportation requirements.
- To ensure that users of the national surface transportation are treated equitably.
- To ensure that Canadians have reasonable accessibility to the national surface transportation system.
- To ensure that the federal government's policies, regulations, directives and guidelines for personnel administration, financial administration, official languages, equal opportunities, human rights and other areas of significance are adhered to throughout the Surface Transportation Administration.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Direction and Administration*—The operation of the office of the Canadian Surface Transportation Administrator and the provision of policy development, planning, financial and other services to the Administration.

*Highway Transport*—The development, implementation and monitoring of policies and programs relating to: road safety research; safety standards for motor vehicles and components including emissions; the construction and improvement of highways, bridges and tunnels, and the operation of extra provincial motor carriers.

*Water Transport*—The development, implementation and monitoring of policies and programs for the operation of certain coastal steamship and ferry services for which Canada is responsible, particularly those under Terms of Union and Confederation.

*Railway Transport*—The development, implementation and monitoring of policies and programs related to railway network rationalization and effectiveness in providing rail passenger and freight services; grain handling and transport in association with the Grains Group and safety matters in conjunction with the Canadian Transport Commission.

*Urban Transport*—The development, implementation and monitoring of policies, research, demonstrations and programs relating to urban transportation including railway relocation and grade separation projects.

## TRANSPORTS

### A—Ministère—Programme des transports de surface

#### SOUS-OBJECTIFS

- Favoriser un environnement qui soutienne la mise au point, l'offre et le fonctionnement efficaces de tous les éléments du système national de transport de surface.
- Appuyer la réalisation des objectifs du gouvernement fédéral se rapportant au développement social et économique, sur les plans national, régional et urbain, et aux politiques industrielle, environnementale, énergétique et autres.
- D'une manière efficace, mettre au point, fournir, faire fonctionner ou assurer le fonctionnement des installations et services de surface particuliers qui sont essentiels au système national de transport et qui relèvent du gouvernement fédéral.
- Veiller à ce qu'un niveau suffisant de sécurité soit prévu dans le système national de transport de surface.
- Obtenir la productivité maximale des ressources affectées au programme des transports de surface.
- Recouvrer les coûts des installations et services offerts et exploités par le ministère à l'appui des besoins en transports de surface.
- Veiller à ce que les usagers du système national de transport de surface soient traités équitablement.
- Veiller à ce que tous les Canadiens aient un accès raisonnable au système national de transport de surface.
- Veiller à ce que les politiques, règlements, directives et lignes directrices du gouvernement fédéral relatifs à l'administration du personnel, à l'administration financière, aux langues officielles, à l'égalité des chances, aux droits humains et à d'autres secteurs importants soient respectés dans l'ensemble de l'administration des transports de surface.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Direction et administration*—Bureau de l'administrateur, Administration canadienne des transports de surface, et élaboration des politiques, planification, services financiers et autres services au sein de l'Administration.

*Transport routier*—Élaboration, mise en application et surveillance des politiques et des programmes concernant la recherche sur la sécurité routière, les normes de sécurité régissant les véhicules automobiles, leurs organes et les émissions, la construction et l'amélioration des routes, ponts et tunnels, et l'exploitation du transport routier extra-provincial.

*Transport maritime*—Élaboration, mise en application et surveillance des politiques et des programmes en vue de l'exploitation de certains services de navires à vapeur côtiers et de traversiers dont le Canada a accepté la responsabilité, en particulier ceux prévus lors de l'Union et de la Confédération.

*Transport ferroviaire*—Élaboration, mise en application et surveillance des politiques et des programmes reliés à la rationalisation du réseau ferroviaire et à l'efficacité des services ferroviaires pour voyageurs et marchandises; manutention et transport du grain en collaboration avec le Groupe des grains, et discussions relatives à des questions de sécurité conjointement avec la Commission canadienne des transports.

*Transport urbain*—Élaboration, mise en œuvre et surveillance des politiques, travaux de recherches, projets pilotes et programmes relatifs aux transports urbains, y compris des projets de déplacement de lignes de chemin de fer et de croisements étagés.



TRANSPORT

A—Department—Surface Transportation Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 7,165	6,527	638	5,621
Other Personnel .....	(1) 788	854	(66)	689
Transportation and Communications .....	(2) 965	906	59	715
Information .....	(3) 180	316	(136)	113
Professional and Special Services .....	(4) 6,420	11,885	(5,465)	6,675
Rentals .....	(5) 73	77	(4)	20
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 1,087	917	170	173
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 744	804	(60)	422
Rail Passenger Service (VIA Rail Inc.) .....	(12) 234,000	96,500	137,500	5,233
Ferry Services (CN Marine) .....	(12) 118,800	105,000	13,800	120,322
All Other Expenditures .....	(12) 43	531	(488)	281
	370,265	224,317	145,948	140,264
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	(8) 3,490	17,857	(14,367)	15,031
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 2,473	8,372	(5,899)	2,197
	5,963	26,229	(20,266)	17,228
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 204,617	216,041	(11,424)	159,489
	580,845	466,587	114,258	316,981

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	11	11	11	11	10	11	11	10
Scientific and Professional .....	71	71	80	82	67	86	87	72
Administrative and Foreign Service .....	73	73	68	68	63	59	59	54
Technical .....	51	51	49	48	40	48	48	40
Administrative Support .....	70	70	74	76	71	65	68	63
Operational .....	8	8	5	5	6	5	5	5
	284	284	287	290	257	274	278	244
Percentage change from preceding year .....	(1.0)		4.7					



## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports de surface

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 7,165	6,527	638	5,621
Autres rémunérations .....	(1) 788	854	(66)	689
Transports et communications .....	(2) 965	906	59	715
Information .....	(3) 180	316	(136)	113
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 6,420	11,885	(5,465)	6,675
Location .....	(5) 73	77	(4)	20
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 1,087	917	170	173
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 744	804	(60)	422
Services de transport ferroviaire de passagers (Via Rail Canada Inc.) .....	(12) 234,000	96,500	137,500	5,233
Services de traversier (C.N. Marine) .....	(12) 118,800	105,000	13,800	120,322
Toutes autres dépenses .....	(12) 43	531	(488)	281
	370,265	224,317	145,948	140,264
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....	(8) 3,490	17,857	(14,367)	15,031
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 2,473	8,372	(5,899)	2,197
	5,963	26,229	(20,266)	17,228
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT .....	(10) 204,617	216,041	(11,424)	159,489
	580,845	466,587	114,258	316,981

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	11	11	11	11	10	11	11	10
Sciences et professions .....	71	71	80	82	67	86	87	72
Administration et service extérieur .....	73	73	68	68	63	59	59	54
Technique .....	51	51	49	48	40	48	48	40
Soutien administratif .....	70	70	74	76	71	65	68	63
Exploitation .....	8	8	5	5	6	5	5	5
	284	284	287	290	257	274	278	244
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(1.0)		4.7					

## TRANSPORT

## A—Department—Surface Transportation Program

## MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
<b>HIGHWAY TRANSPORT</b>					
Motor Vehicle Test Centre—Blainville, Que.....	19,886	25,784	23,194	2,590	.....
Specialized Testing Equipment for M.V. Test Centre.....	3,041	3,093	1,075	618	1,400
Vehicles and Equipment for Compliance, Emissions and Fuel Economy Testing.....	500	715	.....	715	.....
<b>WATER TRANSPORT</b>					
Requirements for Various Terminals and Wharves in Newfoundland.....		2,505	500	1,000	1,005
Development of Marine Facilities—Blanc Sablon, Que., St. Barbe, Nfld.....	1,200	921	871	50	.....

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>HIGHWAY TRANSPORT</b>		
Roads and Transportation Association of Canada .....	90,000	90,000
Item not required for 1979-80		
Province of Alberta for transportation capital projects, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council.....		14,000,000
	<b>90,000</b>	<b>14,090,000</b>
<b>WATER TRANSPORT</b>		
Province of British Columbia in respect of the provision of ferry and coastal freight and passenger services .....	9,300,000	8,552,000
Province of Newfoundland in respect of the provision of coastal ferry services.....	1,400,000	.....
	<b>10,700,000</b>	<b>8,552,000</b>
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>DIRECTION AND ADMINISTRATION</b>		
Allowances to former employees of Newfoundland Railways, Steamships and Telecommunications Services transferred to Canadian National Railways.....	1,260,000	1,100,000
Railway Employee's Provident Fund:		
Intercolonial and Prince Edward Island Railway Employees' Provident Fund—Payment to Canadian National Railways in respect of the 1979 deficit of the said Fund and to reimburse the Canadian National Railway Company for payments made to supplement pension allowances under the Intercolonial and Prince Edward Island Railway Employees' Provident Fund Act so as to make the minimum allowance payable in the calendar year 1979 \$50 per month instead of \$20 per month as fixed by the said Act .....	4,800,000	5,100,000
(S)—Payments to the Canadian National Railway Company in respect of the termination of the collection of tolls on the Victoria Bridge, Montréal (Vote 107, Appropriation Act No. 5, 1963) .....	1,575,000	1,380,000
	<b>7,635,000</b>	<b>7,580,000</b>

## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports de surface

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
<b>TRANSPORT ROUTIER</b>					
Centre d'essai de véhicules automobiles—Blainville (Qué.) .....	19,886	25,784	23,194	2,590	.....
Acquisition de matériel d'essai spécialisé pour le centre d'essai de véhicules automobiles .....	3,041	3,093	1,075	618	1,400
Véhicules et matériel pour essais de conformité, d'émissions et d'économie d'essence .....	500	715	.....	715	.....
<b>TRANSPORT MARITIME</b>					
Exigences relatives à divers quais et terminus de Terre-Neuve .....		2,505	500	1,000	1,005
Aménagement d'installations maritimes—Blanc Sablon (Qué.), St. Barbe (T.-N.) .....	1,200	921	871	50	.....

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b><u>SUBVENTIONS</u></b>		
<b>TRANSPORT ROUTIER</b>		
Association des routes et transports du Canada .....	90,000	90,000
Poste non requis en 1979-1980		
Paiement à la province de l'Alberta, pour des projets d'immobilisations dans le domaine des transports, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil .....		14,000,000
	<b>90,000</b>	<b>14,090,000</b>
<b>TRANSPORT MARITIME</b>		
Subvention à la province de la Colombie-Britannique à l'égard de la prestation de services de traversier et de cabotage pour marchandises et voyageurs .....	9,300,000	8,552,000
Subvention à la province de Terre-Neuve à l'égard de la prestation de services de traversier et de cabotage .....	1,400,000	.....
	<b>10,700,000</b>	<b>8,552,000</b>
<b><u>CONTRIBUTIONS</u></b>		
<b>DIRECTION ET ADMINISTRATION</b>		
Allocations aux anciens employés des services des chemins de fer, des navires à vapeur et des télécommunications de Terre-Neuve mutés aux Chemins de fer nationaux du Canada .....	1,260,000	1,100,000
Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer:		
Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard—Paiement à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada à l'égard du déficit de ladite caisse pour 1979 et remboursement à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada des montants versés à titre de supplément aux pensions prévues par la Loi sur la Caisse de prévoyance des employés du chemin de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard afin de porter, pour l'année civile 1979, le versement minimum à \$50 par mois au lieu de \$20 comme le prévoit ladite loi .....	4,800,000	5,100,000
(S)—Versements à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada à l'égard de l'abolition des péages sur le pont Victoria à Montréal (crédit 107, Loi des subsides n° 5 de 1963) .....	1,575,000	1,380,000
	<b>7,635,000</b>	<b>7,580,000</b>



## TRANSPORT

## A—Department—Surface Transportation Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS—Continued</b>		
<b>HIGHWAY TRANSPORT</b>		
Contributions, in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to the Provinces of British Columbia, Alberta, Saskatchewan and Manitoba to assist in extending the network of highways and road facilities in the northern areas of the provinces .....	10,000,000	10,000,000
Contributions, in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to the Provinces of Alberta, Saskatchewan and Manitoba to assist in upgrading the primary highway network .....	16,500,000	31,828,000
Contributions to selected research agencies to assist them in undertaking research projects and studies which contribute to the traffic accident counter-measure development program .....	50,000	20,000
Contributions, in accordance with federal/provincial agreement approved by Treasury Board to the Provinces of New Brunswick, Newfoundland, Nova Scotia and Prince Edward Island to assist in capital improvements to the intercity bus systems .....	1,500,000	1,000,000
Contributions, in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to the Provinces of New Brunswick, Newfoundland, Nova Scotia and Prince Edward Island to assist in strengthening and improving the primary highway network .....	33,000,000	30,500,000
Items not required for 1979-80		
Contributions to Organizations, Agencies and Institutions active in road safety, to organize, execute or evaluate road safety educational and demonstration programs; and to support the acquisition of newly-designed equipment and devices to demonstrate the practicability of new techniques related to such problems as safety education, driver training, driver testing, vehicle inspections, enforcement, and design of roadway equipment .....		465,000
Ontario Institute for Studies in Education for the assessment of the driver education program in Prince Edward Island High Schools .....		35,000
	<b>61,050,000</b>	<b>73,848,000</b>
<b>WATER TRANSPORT</b>		
Water transportation subventions for ferry and coastal passenger and freight services .....	<b>14,484,000</b>	14,909,000
<b>RAILWAY TRANSPORT</b>		
Canadian National Railway Company, Canadian Pacific Limited and Northern Alberta Railway Company towards the capital costs of rehabilitating Prairie Branch Railway Lines in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council .....	70,000,000	70,000,000
Western Transportation Advisory Council in support of improvements to rail service through the Vancouver Terminal areas .....	100,000	100,000
	<b>70,100,000</b>	<b>70,100,000</b>
<b>URBAN TRANSPORT</b>		
Payments for commitments approved prior to September 1, 1977, pursuant to Parts I and II of the Railway Relocation and Crossing Act .....	9,175,000	15,572,000
Payments in support of the Urban Transportation Assistance Program in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council .....	31,000,000	11,000,000
Provincial and municipal governments, transit commissions and other organizations within the public sector, for research and demonstration projects related to urban transportation .....	100,000	345,000
Contributions in respect of studies for an improved urban environment .....	283,000	
Item not required for 1979-80		
Halifax Transit Corporation to jointly support the development and field testing of a "Service Performance Analysis" .....		45,000
	<b>40,558,000</b>	<b>26,962,000</b>
	<b>204,617,000</b>	<b>216,041,000</b>



## TRANSPORTS

## A—Ministère—Programme des transports de surface

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS (suite)</b>		
<b>TRANSPORT ROUTIER</b>		
Contributions faites à la Colombie-Britannique, à l'Alberta, à la Saskatchewan et au Manitoba, selon les conditions prescrites par le gouverneur en conseil, pour les aider à prolonger le réseau routier dans le nord desdites provinces .....	10,000,000	10,000,000
Contributions faites à l'Alberta, à la Saskatchewan et au Manitoba, selon les conditions prescrites par le gouverneur en conseil, pour les aider à rénover leur principal réseau routier .....	16,500,000	31,828,000
Contributions à des organismes de recherches choisis, pour les aider à entreprendre des travaux de recherches et des études dans le cadre du programme d'élaboration de mesures préventives contre les accidents routiers .....	50,000	20,000
Contributions, conformément à un accord fédéral-provincial approuvé par le Conseil du Trésor, aux provinces du Nouveau-Brunswick, de Terre-Neuve, de la Nouvelle-Écosse et de l'Île-du-Prince-Édouard pour les aider à apporter des améliorations en matière d'immobilisations au réseau interurbain d'autocars .....	1,500,000	1,000,000
Contributions faites aux provinces du Nouveau-Brunswick, de Terre-Neuve, de la Nouvelle-Écosse et de l'Île-du-Prince-Édouard, selon les conditions prescrites par le gouverneur en conseil, pour les aider à renforcer et à améliorer leur principal réseau routier .....	33,000,000	30,500,000
Postes non requis en 1979-1980		
Contributions versées à des organisations, à des organismes et à des institutions qui travaillent dans le domaine de la sécurité routière, pour leur permettre d'organiser, de réaliser ou d'évaluer des programmes d'éducation et des programmes pilotes relatifs à la sécurité routière, et d'acquérir du matériel et des appareils de conception nouvelle afin de démontrer l'applicabilité des nouvelles techniques associées aux problèmes tels que l'éducation en matière de sécurité routière, la formation et l'examen des conducteurs, l'inspection des véhicules, l'application des règlements et la conception du matériel routier .....		465,000
Contribution faite à l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario aux fins de l'évaluation du programme de cours de conduite réalisé dans les écoles secondaires de l'Île-du-Prince-Édouard .....		35,000
	<b>61,050,000</b>	<b>73,848,000</b>
<b>TRANSPORT MARITIME</b>		
Subventions dans le cadre des transports maritimes pour la prestation de services de traversier et de cabotage pour marchandises et voyageurs .....	<b>14,484,000</b>	14,909,000
<b>TRANSPORT FERROVIAIRE</b>		
Contribution à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, à la Canadien Pacifique Limitée et à la Northern Alberta Railway Company pour payer les dépenses en capital en vue de la remise en état de l'embranchement ferroviaire des Prairies, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil .....	70,000,000	70,000,000
Contribution au Conseil consultatif du transport dans l'Ouest en vue d'améliorer le service ferroviaire traversant la zone de terminus de Vancouver .....	100,000	100,000
	<b>70,100,000</b>	<b>70,100,000</b>
<b>TRANSPORT URBAIN</b>		
Paiements à l'égard des engagements approuvés avant le 1 <sup>er</sup> septembre 1977, conformément aux Parties I et II de la Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemin de fer .....	9,175,000	15,572,000
Paiements à l'appui du programme d'aide aux transports urbains, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil .....	31,000,000	11,000,000
Gouvernements provinciaux et administrations municipales, commissions de transport en commun et autres organismes du secteur privé, à l'égard de travaux de recherche et de projets pilotes portant sur les transports urbains .....	100,000	345,000
Contributions à l'égard d'études destinées à améliorer le milieu urbain .....	283,000	
Poste non requis en 1979-1980		
Contribution à la Compagnie de transport en commun de Halifax en vue de l'aider à l'élaboration et l'essai pratique de «l'analyse du rendement du service» .....		45,000
	<b>40,558,000</b>	<b>26,962,000</b>
	<b>204,617,000</b>	<b>216,041,000</b>

TRANSPORT

B—Air Canada

Budgetary	ESTIMATES			Expenditures
	1979-80	1978-79	Change	1977-78
	\$	\$	\$	\$
<b>Vote 120</b> —Payments to Air Canada for reimbursement of special expenses, including interest on loans resulting from the construction of a Line Maintenance Hangar at Winnipeg, Manitoba under an agreement approved by the Governor in Council .....	2,800,000	2,800,000	.....	2,500,000
<b>Total Program</b> .....	2,800,000	2,800,000	.....	2,500,000

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>
Payments— <i>Paiements</i> .....
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....

PROGRAM DESCRIPTION

*Payments*—The reimbursement of Air Canada for the payment of special expenses, including interest on loans resulting from the construction of a Line Maintenance Hangar at Winnipeg, Manitoba.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1979-80	Expenditures		1977-78
		1978-79		
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
All Other Expenditures .....	(12)	2,800	2,800	2,500

## TRANSPORTS

## B—Air Canada

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 120</b> —Paiements à Air Canada, selon un accord approuvé par le gouverneur en conseil, dans le but de rembourser les dépenses spéciales, y compris l'intérêt accru sur les prêts qu'a nécessités la construction d'un hangar d'entretien à Winnipeg (Manitoba) .....	<b>2,800,000</b>	2,800,000	.....	2,500,000
Total au titre du programme.....	<b>2,800,000</b>	2,800,000	.....	2,500,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating			
Fonctionnement			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
—	—	—	—
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
2,800	2,800	.....	2,500
<b>2,800</b>	<b>2,800</b>	.....	<b>2,500</b>

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Paiements*—Remboursement à Air Canada de dépenses spéciales, y compris l'intérêt accru sur les prêts qu'a nécessités la construction d'un hangar d'entretien à Winnipeg (Manitoba).

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Toutes autres dépenses .....(12)	<b>2,800</b>	2,800	.....	2,500

TRANSPORT

C—Canadian National Railways

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Appropriation not required for 1979-80.....				22,251,303
				22,251,303
Non-Budgetary				
Appropriations not required for 1979-80				
Advances for construction of rail lines in northern British Columbia.....		1,000,000	(1,000,000)	3,578,875
Other Appropriation not required for 1979-80 .....				46,075,697
Items not required for 1979-80				
Temporary loans to finance the purchase of unmatured securities as provided under Section 4 of the Canadian National Railways Financing and Guarantee Act, 1942 (Ch. 11, Statutes of Canada, 1942-43) .....		5,382,000	(5,382,000)	4,071,500
Other Item not required for 1979-80 .....				56,901,406
		6,382,000	(6,382,000)	110,627,478
Total Program .....		6,382,000	(6,382,000)	132,878,781

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	BUDGETARY	
	Operating	
	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
Payments to the Canadian National Railway Company— <i>Paiements à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada</i> .....		
Advances for Railway Construction— <i>Avances pour la construction de voies ferrées</i> .....		
Preferred Stock—C.N. Systems— <i>Actions privilégiées du réseau des Chemins de fer nationaux du Canada</i> .....		
Loans— <i>Prêts</i> .....		
Total Estimates—Total des prévisions .....		

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
(thousands of dollars)				
OPERATING				
All Other Expenditures .....	(12)			22,251



## TRANSPORTS

## C—Chemins de fer nationaux du Canada

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgetaire				
Crédit non requis en 1979-1980 .....				22,251,303
				22,251,303
Non-budgétaire				
Crédits non requis en 1979-1980				
Avances pour la construction de lignes de chemin de fer dans le nord de la Colombie-Britannique .....		1,000,000	(1,000,000)	3,578,875
Autre crédit non requis en 1979-1980 .....				46,075,697
Postes non requis en 1979-1980				
Prêts provisoires afin de financer l'achat de titres non échus ainsi que le prévoit l'article 4 de la Loi de 1942 sur les Chemins de fer nationaux du Canada (Financement et garantie) (Chap. 11, Statuts du Canada, 1942-1943) .....		5,382,000	(5,382,000)	4,071,500
Autre poste non requis en 1979-1980 .....				56,901,406
		6,382,000	(6,382,000)	110,627,478
Total au titre du programme.....		6,382,000	(6,382,000)	132,878,781

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE		NON-BUDGETARY—NON-BUDGÉTAIRE			
		(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Change	Expenditures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	22,251				3,579
					46,075
					60,973
	22,251				110,627

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Toutes autres dépenses .....	(12)			22,251

## TRANSPORT

## D—Canadian Transport Commission

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgetary</b>				
<b>Vote 125</b> —Canadian Transport Commission—Operating expenditures ..	<b>23,743,000</b>	24,144,000	(401,000)	21,335,329
<b>Vote 130</b> —Canadian Transport Commission—Contributions, including an amount of \$10,000,000 to be credited to the Railway Grade Crossing Fund in the current fiscal year for the purposes of the Fund except those related to the construction, reconstruction and improvement of a grade separation where payment was not ordered prior to September 1, 1977; and to provide that subsection 6(2) of the Atlantic Region Freight Assistance Act shall not apply in the case of the payment of assistance in the current fiscal year to truckers pursuant to subsection 6(1) of that Act .....	<b>19,100,000</b>	36,145,000	(17,045,000)	42,986,456
<b>Statutory</b> —Payments to Railway and Transportation Companies of amounts determined pursuant to the provisions of the Railway Act..	<b>210,800,000</b>	341,300,000	(130,500,000)	302,018,495
<b>Statutory</b> —Payments to Railway and Trucking Companies of amounts determined pursuant to the provisions of the Atlantic Region Freight Assistance Act.....	<b>36,900,000</b>	38,100,000	(1,200,000)	29,906,989
<b>Statutory</b> —Contributions to Employee Benefit Plans .....	<b>2,121,000</b>	2,402,000	(281,000)	2,124,000
<b>Total Program</b> .....	<b>292,664,000</b>	442,091,000	(149,427,000)	398,371,269

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
Administrative and Supporting Services— <i>Services d'administration et de soutien</i> .....	216	5,287	5,377	(90)	
Regulatory and Control— <i>Réglementation et contrôle</i> .....	410	10,827	10,990	(163)	
Railway Safety— <i>Sécurité ferroviaire</i> .....	105	3,185	3,040	145	
Research— <i>Recherche</i> .....	110	3,688	4,014	(326)	
International Relations— <i>Relations internationales</i> .....	25	640	588	52	
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations des employés</i> .....		2,121	2,402	(281)	
<b>Total Estimates—Total des prévisions</b> .....	<b>866</b>	<b>25,748</b>	<b>26,411</b>	<b>(663)</b>	
<b>Add—À ajouter:</b>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		2,598	2,510	88	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		370	375	(5)	
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme</b> .....		<b>28,716</b>	<b>29,296</b>	<b>(580)</b>	

## TRANSPORTS

## D—Commission canadienne des transports

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Crédit 125</b> —Commission canadienne des transports—Dépenses de fonctionnement .....	<b>23,743,000</b>	24,144,000	(401,000)	21,335,329
<b>Crédit 130</b> —Commission canadienne des transports—Contributions, y compris un montant de \$10,000,000 à la Caisse des passages à niveau, au cours de la présente année financière, aux fins de ladite caisse à l'exception des fins associées à la construction, la reconstruction et l'amélioration d'un croisement étagé lorsque le versement n'a pas été demandé avant le 1 <sup>er</sup> septembre 1977; et pour prévoir que le paragraphe 6(2) de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique ne s'appliquera pas, pour l'année financière en cours, au versement d'aide aux camionneurs, conformément au paragraphe 6(1) de la même loi .....	<b>19,100,000</b>	36,145,000	(17,045,000)	42,986,456
<b>Statutaire</b> —Paiements à des compagnies de chemin de fer et de transport en vertu de la Loi sur les chemins de fer .....	<b>210,800,000</b>	341,300,000	(130,500,000)	302,018,495
<b>Statutaire</b> —Paiements à des compagnies de chemin de fer et de camionnage en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique .....	<b>36,900,000</b>	38,100,000	(1,200,000)	29,906,989
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>2,121,000</b>	2,402,000	(281,000)	2,124,000
Total au titre du programme.....	<b>292,664,000</b>	442,091,000	(149,427,000)	398,371,269

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital				Grants and Contributions				Total			
Capital				Subventions et contributions				Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Estimates 1979-80	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
38	39	(1)	79	.....	.....	.....	.....	5,325	5,416	(91)	4,744
43	60	(17)	30	256,800	406,195	(149,395)	349,912	267,670	417,245	(149,575)	359,405
23	17	6	21	10,000	20,000	(10,000)	25,000	13,208	23,057	(9,849)	28,122
10	9	1	17	.....	.....	.....	.....	3,698	4,023	(325)	3,312
2	2	.....	3	.....	.....	.....	.....	642	590	52	664
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,121	2,402	(281)	2,124
116	127	(11)	150	266,800	426,195	(159,395)	374,912	292,664	452,733	(160,069)	398,371
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,598	2,510	88	1,350
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	370	375	(5)	235
116	127	(11)	150	266,800	426,195	(159,395)	374,912	295,632	455,618	(159,986)	399,956



## TRANSPORT

### D—Canadian Transport Commission

#### OBJECTIVE

To promote the co-ordination and harmonization of the operations of all carriers engaged in transport by railways, water, aircraft, extra-provincial motor vehicle transport and commodity pipelines through effective economic regulation, research and participation in policy development, and in the rail mode to foster optimum development of safety regulations consistent with the public interest.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Administrative and Supporting Services*—Executive and management functions relating to the establishment of policies and direction of the Commission and its accountability to the Minister, Cabinet and control agencies.

*Regulatory and Control*—The licensing, inspection and regulation of the various modes of transport falling within the jurisdiction of the federal government, including the administration of the National Transportation Act and related Acts.

*Railway Safety*—Development of regulations, standards and procedures respecting rolling stock, apparatus, appliances, signals, methods, devices, structures and works used upon railways; monitoring, inspection and enforcement to ensure effective application of legislation, regulations, standards and procedures in respect of operations, maintenance and construction of railway equipment and facilities; monitoring of economic variables related to safety; investigation of railway accidents including public hearings in certain cases; administration of government subsidy programs related to safety such as Railway Grade Crossing Fund; development and participation in policy formulation to improve the safety of railways; data collection and analysis related to accidents and rail operation.

*Research*—Development of national policies compatible with the requirements of the National Transportation and other related Acts and the initiation of studies concerned with determining how co-ordination in the development and regulation of the various modes of transport can be achieved.

*International Relations*—Negotiation and administration of international transportation agreements.



## TRANSPORTS

### D—Commission canadienne des transports

#### OBJECTIF

Promouvoir la coordination et l'harmonisation des opérations de tous les transporteurs par chemins de fer, par eau et par aéronef, des systèmes de transport extra-provincial par véhicule automobile et par pipe-line par une réglementation économique efficace, la recherche et la participation à l'élaboration de politiques et, dans le domaine du transport par chemin de fer, favoriser l'établissement optimum de règlements de sécurité concordant avec l'intérêt public.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Services d'administration et de soutien*—Fonctions de direction et de gestion relatives à l'établissement de politiques et à la direction de la Commission et à sa responsabilité envers le Ministre, le cabinet et les organismes de contrôle.

*Réglementation et contrôle*—Délivrance de permis, inspection et réglementation des divers modes de transport relevant de la compétence du gouvernement fédéral, y compris l'application de la Loi nationale sur les transports et des lois connexes.

*Sécurité ferroviaire*—Élaboration de règlements, normes et méthodes visant la sécurité du matériel roulant et des dispositifs, appareils, signaux, méthodes, moyens, structures et ouvrages utilisés par les chemins de fer; contrôle, inspection et mise en œuvre de méthodes assurant l'application efficace des lois, règlements, normes et procédures en matière d'exploitation, d'entretien et de construction d'équipement et d'installations ferroviaires; contrôle des variables économiques de la sécurité; enquêtes sur les accidents ferroviaires, y compris des audiences publiques dans certains cas; administration des programmes fédéraux de subventions visant la sécurité, comme la Caisse des passages à niveau; élaboration et participation à la formulation de politiques visant à améliorer la sécurité ferroviaire; collecte de données et analyses portant sur l'exploitation et les accidents ferroviaires.

*Recherche*—Élaboration de politiques à l'échelle nationale correspondant aux exigences de la Loi nationale sur les transports et d'autres lois connexes, et études visant à trouver les moyens de coordonner le perfectionnement et la réglementation des divers modes de transport.

*Relations internationales*—Négociation et application d'accords sur les transports internationaux.

TRANSPORT

D—Canadian Transport Commission

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1979-80	Expenditures		1977-78
		1978-79		
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 19,284	18,915	369	16,913
Other Personnel .....	(1) 2,121	2,402	(281)	2,124
Transportation and Communications .....	(2) 1,838	1,981	(143)	1,608
Information .....	(3) 213	174	39	176
Professional and Special Services .....	(4) 1,685	2,354	(669)	1,911
Rentals .....	(5) 90	124	(34)	76
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 49	40	9	21
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 442	400	42	437
All Other Expenditures .....	(12) 26	21	5	43
	25,748	26,411	(663)	23,309
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 116	127	(11)	150
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 266,800	426,195	(159,395)	374,912
	292,664	452,733	(160,069)	398,371

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	31	31	33	33	30	33	33	31
Scientific and Professional .....	182	182	186	186	178	189	189	170
Administrative and Foreign Service .....	234	234	252	252	234	255	255	234
Technical .....	74	74	70	70	74	70	70	64
Administrative Support .....	344	344	336	336	344	338	338	320
Operational .....	1	1	1	1	1	1	1	1
	866	866	878	878	861	886	886	820
Percentage change from preceding year .....	(1.4)		(0.9)					

## TRANSPORTS

## D—Commission canadienne des transports

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 19,284	18,915	369	16,913
Autres rémunérations .....	(1) 2,121	2,402	(281)	2,124
Transports et communications .....	(2) 1,838	1,981	(143)	1,608
Information .....	(3) 213	174	39	176
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 1,685	2,354	(669)	1,911
Location .....	(5) 90	124	(34)	76
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 49	40	9	21
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 442	400	42	437
Toutes autres dépenses .....	(12) 26	21	5	43
	25,748	26,411	(663)	23,309
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 116	127	(11)	150
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT .....</b>	<b>(10) 266,800</b>	<b>426,195</b>	<b>(159,395)</b>	<b>374,912</b>
	<b>292,664</b>	<b>452,733</b>	<b>(160,069)</b>	<b>398,371</b>

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	31	31	33	33	30	33	33	31
Sciences et professions .....	182	182	186	186	178	189	189	170
Administration et service extérieur .....	234	234	252	252	234	255	255	234
Technique .....	74	74	70	70	74	70	70	64
Soutien administratif .....	344	344	336	336	344	338	338	320
Exploitation .....	1	1	1	1	1	1	1	1
	<b>866</b>	<b>866</b>	<b>878</b>	<b>878</b>	<b>861</b>	<b>886</b>	<b>886</b>	<b>820</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(1.4)		(0.9)					

TRANSPORT

D—Canadian Transport Commission

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<u>CONTRIBUTIONS</u>		
REGULATORY AND CONTROL		
Maritime Freight Rates Act (R.S. c. M-3)		
Payment to the Railway Companies operating in the select territory designated by the Act, of the difference occurring on account of the application of the Act, between the tariff tolls and normal tolls under approved tariffs (estimated and certified to the Minister of Transport by the Canadian Transport Commission) on all traffic moved during the calendar year 1979:		
Canadian National Railway Company .....	8,000,000	12,000,000
Canada and Gulf Terminal Railway .....	80,000	90,000
Canadian Pacific Railway Company .....	650,000	1,100,000
Dominion Atlantic Railway .....	170,000	450,000
Devco Railway (Cumberland Railway Company) .....	50,000	1,500,000
Canadian Pacific Express Company Limited .....	150,000	155,000
	9,100,000	15,295,000
(S)—Payments to railway and transportation companies of amounts determined pursuant to Sections 256, 258, 261 and 272 of the Railway Act (R.S. c. R-2) .....	210,800,000	350,800,000
(S)—Payments to railway and trucking companies under the Atlantic Region Freight Assistance Act (R.S. c. A-18) .....	36,900,000	38,100,000
Item not required for 1979-80		
Payment of operating subsidies to Regional Air Carriers .....		2,000,000
	256,800,000	406,195,000
RAILWAY SAFETY		
Amounts to be credited to the Railway Grade Crossing Fund (the balance of the Railway Grade Crossing Fund shown in the Accounts of Canada as at December 31, 1978, was \$16,647,607) .....	10,000,000	20,000,000
	266,800,000	426,195,000



## TRANSPORTS

## D—Commission canadienne des transports

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>RÉGLEMENTATION ET CONTRÔLE</b>		
Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes (S.R., c. M-3)		
Paie ment, aux compagnies ferroviaires assurant un service dans le territoire visé par la loi, de l'écart découlant de l'application de la loi entre les taxes du tarif et les taxes normales en vertu de tarifs approuvés (évalués et certifiés au ministre des Transports par la Commission canadienne des transports) pour tout le trafic de l'année civile 1979:		
Chemins de fer nationaux du Canada .....	8,000,000	12,000,000
Canada and Gulf Terminal Railway .....	80,000	90,000
Canadien Pacifique Limitée .....	650,000	1,100,000
Dominion Atlantic Railway .....	170,000	450,000
Devco Railway (Cumberland Railway Company) .....	50,000	1,500,000
Canadian Pacific Express Company Limited .....	150,000	155,000
	9,100,000	15,295,000
(S)—Paiements à des compagnies de chemins de fer et de transport en vertu des articles 256, 258, 261 et 272 de la Loi sur les chemins de fer (S.R., c. R-2) .....	210,800,000	350,800,000
(S)—Paiements à des compagnies de chemins de fer et de camionnage en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique (S.R., c. A-18) .....	36,900,000	38,100,000
Poste non requis en 1979-1980		
Subventions de fonctionnement aux transporteurs aériens régionaux .....		2,000,000
	<b>256,800,000</b>	<b>406,195,000</b>
<b>SÉCURITÉ FERROVIAIRE</b>		
Montant à créditer à la Caisse des passages à niveau. (Un solde de \$16,647,607 figurait dans les Comptes du Canada, au 31 décembre 1978, au titre de la Caisse des passages à niveau) .....	<b>10,000,000</b>	20,000,000
	<b>266,800,000</b>	<b>426,195,000</b>



**Treasury Board**

consisting of:

A—Secretariat

B—Comptroller General

**Conseil du Trésor**

comprenant:

A—Le Secrétariat

B—Le contrôleur général

## TREASURY BOARD

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
A—SECRETARIAT						
<i>Central Administration of the Public Service Program</i>						
29-4	(S)	President of the Treasury Board—Salary and Motor Car Allowance .....	22	22	.....	22
29-4	1	Program expenditures .....	30,204	28,526	1,678	29,655
29-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	2,103	2,384	(281)	2,286
		Total Program .....	32,329	30,932	1,397	31,963
<i>Government Contingencies and Centrally Financed Programs</i>						
29-10	5	Government Contingencies .....	200,000	200,000	.....	.....
29-10	10	Student Summer and Youth Employment and Other Employment Initiatives .....	166,400	144,800	21,600	.....
29-10	—	Appropriations not required for 1979-80 .....	.....	118,000	(118,000)	.....
		Total Program .....	366,400	462,800	(96,400)	.....
<i>Employer Contributions to Insurance Plans Program</i>						
29-14	15	Public Service Insurance .....	157,390	154,021	3,369	133,512
29-14	(S)	Public Service Pensions .....	630	530	100	8,240
		Total Program .....	158,020	154,551	3,469	141,752
<i>Temporary Assignments Program</i>						
29-20	20	Program expenditures .....	153	216	(63)	76
29-20	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	150	172	(22)	143
		Total Program .....	303	388	(85)	219
<i>Special Program</i>						
29-24	25	Payments to OPCAN .....	10,300	10,000	300	6,183
SUMMARY						
		Total Budgetary .....	567,352	658,671	(91,319)	180,117
B—COMPTROLLER GENERAL						
29-26	30	Program expenditures .....	6,922	4,423	2,499	.....
29-26	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	564	453	111	.....
		Total Program .....	7,486	4,876	2,610	.....

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.



## CONSEIL DU TRÉSOR

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—SECRÉTARIAT						
Programme relatif à l'administration centrale de la Fonction publique						
29-5	(S)	Président du Conseil du Trésor—Traitement et indemnité d'automobile .....	22	22	.....	22
29-5	1	Dépenses du programme.....	30,204	28,526	1,678	29,655
29-5	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	2,103	2,384	(281)	2,286
Total au titre du programme .....			32,329	30,932	1,397	31,963
Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale						
29-11	5	Éventualités du gouvernement .....	200,000	200,000	.....	.....
29-11	10	Emplois d'été des étudiants et placement des jeunes, et autres initiatives visant à créer des emplois .....	166,400	144,800	21,600	.....
29-11	—	Crédits non requis en 1979-1980 .....	.....	118,000	(118,000)	.....
Total au titre du programme .....			366,400	462,800	(96,400)	.....
Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance						
29-15	15	Assurances de la Fonction publique .....	157,390	154,021	3,369	133,512
29-15	(S)	Pensions de la Fonction publique.....	630	530	100	8,240
Total au titre du programme .....			158,020	154,551	3,469	141,752
Programme d'affectations temporaires						
29-21	20	Dépenses du programme.....	153	216	(63)	76
29-21	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	150	172	(22)	143
Total au titre du programme .....			303	388	(85)	219
Programme spécial						
29-25	25	Paievements à OPCAN .....	10,300	10,000	300	6,183
SOMMAIRE						
Total du budgétaire.....			567,352	658,671	(91,319)	180,117
B—CONTRÔLEUR GÉNÉRAL						
29-27	30	Dépenses du programme.....	6,922	4,423	2,499	.....
29-27	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	564	453	111	.....
Total au titre du programme .....			7,486	4,876	2,610	.....

\* Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

TREASURY BOARD

A—Secretariat—Central Administration of the Public Service Program

	ESTIMATES			Expenditures
	1979-80	1978-79	Change	1977-78
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Central Administration of the Public Service—Program expenditures including payments to retired public servants and the estates of deceased public servants where awards for suggestions or meritorious contributions are approved, payments in accordance with the Incentive Award Plan of the Public Service of Canada and the grant listed in the Estimates .....	30,203,974	28,526,120	1,677,854	29,654,733
Statutory—President of the Treasury Board—Salary and Motor Car Allowance .....	22,000	22,000		22,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	2,103,000	2,384,000	(281,000)	2,286,000
Total Program .....	32,328,974	30,932,120	1,396,854	31,962,733

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expen- ture 1977-78
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépense 1977-1978
Expenditure Management—Gestion des dépenses .....	159	5,854	4,838	1,016	
Personnel Management—Gestion du personnel .....	253	11,691	12,202	(511)	1
Evaluation and Planning—Évaluation et planification .....			1,660	(1,660)	
Administrative Policy—Politique administrative .....	79	3,231	2,891	340	
Financial Management—Gestion financière .....					
Official Languages—Langues officielles .....	70	2,931	2,852	79	
Departmental Administration—Administration centrale .....	157	6,409	6,731	(322)	
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés .....		2,103	2,384	(281)	
Total Estimates—Total des prévisions .....	718	32,219	33,558	(1,339)	3
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		1,920	1,822	98	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		1,885	2,764	(879)	
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		36,024	38,144	(2,120)	3

## CONSEIL DU TRÉSOR

## A—Secrétariat—Programme relatif à l'administration centrale de la Fonction publique

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Crédit 1 <sup>er</sup> —Administration centrale de la Fonction publique—Dépenses du programme, y compris les paiements aux fonctionnaires retraités et à la succession des fonctionnaires décédés lorsqu'une prime à l'initiative ou au mérite a été approuvée, paiements accordés en vertu du Régime des primes d'encouragement de la Fonction publique du Canada et subvention inscrite au Budget .....	30,203,974	28,526,120	1,677,854	29,654,733
Statutaire—Président du Conseil du Trésor—Traitement et indemnité d'automobile .....	22,000	22,000	.....	22,000
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés .....	2,103,000	2,384,000	(281,000)	2,286,000
Total au titre du programme.....	32,328,974	30,932,120	1,396,854	31,962,733

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,854	4,838	1,016	3,938
.....	.....	.....	7	.....	.....	.....	.....	11,691	12,202	(511)	10,403
.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	1,660	(1,660)	2,785
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,231	2,891	340	2,435
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	.....	.....	.....	1,699
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,931	2,852	79	1,923
.....	.....	.....	3	110	103	7	98	6,519	6,834	(315)	6,494
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,103	2,384	(281)	2,286
.....	.....	.....	12	110	103	7	105	32,329	33,661	(1,332)	31,963
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,920	1,822	98	1,764
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,885	2,764	(879)	3,562
.....	.....	.....	12	110	103	7	105	36,134	38,247	(2,113)	37,289

## TREASURY BOARD

### A—Secretariat—Central Administration of the Public Service Program

#### OBJECTIVE

In accordance with the responsibility delegated by the Privy Council as set out in the Financial Administration Act:

the selection of programs and projects that will achieve the objectives of the Government in the most effective manner and in accordance with its priorities and the efficient use of person-years and material resources by departments and agencies in the operation of their programs and projects.

#### PROGRAM DESCRIPTION

*Expenditure Management*—On the basis of the analysis of departmental plans and programs, to recommend to the Government the acceptance or modification of specific expenditure proposals, in order to:

- reflect the priorities which the government assigns to the objectives;
- increase the effectiveness of existing and proposed programs;
- increase the efficiency with which the person-year resources, facilities, equipment, materials and supplies are used in the operation of programs; and to
- develop the Estimates for the approval of Parliament.

*Personnel Management*—To develop and ensure the application of personnel policies, systems and methods in order that the human resources needed to carry out programs effectively are determined, obtained at competitive rates of pay and developed and used efficiently with due regard for the individual and collective rights of employees.

*Administrative Policy*—To develop and ensure the application of administrative policies including regulations, guidelines and systems in order to ensure probity and prudence in the choice and purchase of administrative inputs required to carry out programs effectively and to administer the Incentive Award Plan.

*Official Languages*—To develop and to ensure the implementation and the communication of the federal government's policies and programs; to evaluate the effectiveness of the application of these policies and programs and of the implementation of the Official Languages Act within the Public Service.

*Departmental Administration*—To provide for the Offices of the President, the Secretary and their immediate staffs; and for financial, personnel and administrative services.



## CONSEIL DU TRÉSOR

### A—Secrétariat—Programme relatif à l'administration centrale de la Fonction publique

#### OBJECTIF

En conformité avec les responsabilités déléguées par le Conseil privé, telles qu'elles sont énoncées dans la Loi sur l'administration financière:

choisir les programmes et les projets qui permettront de réaliser le plus efficacement les objectifs du gouvernement, compte tenu des priorités et veiller à ce que les ministères et les organismes utilisent efficacement leurs années-personnes et leurs ressources en matériel dans l'exécution de leurs programmes et de leurs projets.

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Gestion des dépenses*—En se fondant sur l'analyse des projets et des programmes des ministères, recommander au gouvernement l'acceptation ou la modification de propositions spécifiques relatives aux dépenses, afin

- de traduire la priorité que le gouvernement attribue aux objectifs;
- d'accroître l'efficacité des programmes actuels et envisagés;
- d'utiliser de façon plus efficace les années-personnes, les installations, l'équipement, le matériel et les approvisionnements destinés à l'exécution des programmes; et
- de dresser le Budget des dépenses pour le soumettre au Parlement.

*Gestion du personnel*—Élaborer et s'assurer de l'application des politiques, des systèmes et des méthodes à l'égard du personnel afin qu'on puisse déterminer les ressources humaines nécessaires à la réalisation efficace des programmes, les obtenir à des taux de rémunération concurrentiels, les perfectionner et les utiliser de manière efficace en tenant dûment compte des droits collectifs et individuels des employés.

*Politique administrative*—Élaborer et s'assurer de l'application des politiques administratives, y compris les règlements, les directives et les systèmes afin de maintenir la probité et la prudence dans le choix et l'achat des apports administratifs qu'exige la réalisation efficace des programmes et administrer le Régime des primes d'encouragement.

*Langues officielles*—Élaborer et s'assurer de la mise en application et de la communication des politiques et des programmes du gouvernement fédéral; évaluer l'efficacité avec laquelle on exécute ces politiques et ces programmes et avec laquelle est mise en œuvre la Loi sur les langues officielles dans la Fonction publique.

*Administration centrale*—Cabinet du président, bureaux du secrétaire et de leur personnel immédiat; services financiers, services administratifs et services du personnel.

TREASURY BOARD

A—Secretariat—Central Administration of the Public Service Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 19,115	19,597	(482)	19,471
Other Personnel .....	(1) 2,105	2,386	(281)	2,334
Transportation and Communications .....	(2) 475	477	(2)	489
Information .....	(3) 1,059	1,039	20	750
Administrative Services (Finance) .....	(4) 3,388	3,275	113	3,203
Professional and Special Services .....	(4) 5,433	5,981	(548)	5,003
Rentals .....	(5) 132	275	(143)	223
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 2	2		1
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 116	109	7	72
All Other Expenditures .....	(12) 394	417	(23)	300
	32,219	33,558	(1,339)	31,846
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9)			12
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 110	103	7	105
	32,329	33,661	(1,332)	31,963

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	63	63	64	64	61	78	78	69
Scientific and Professional .....	47	47	54	54	64	54	54	55
Administrative and Foreign Service .....	376	376	364	364	351	393	393	389
Technical .....	13	13	11	11	14	14	14	11
Administrative Support .....	217	217	214	214	229	227	227	240
Operational .....	2	2	4	4	3	3	3	5
	718 <sup>(1)</sup>	718	711	711	722	769	769	769
Percentage change from preceding year .....	1.0		(7.5)					

<sup>(1)</sup>In addition, 82 person-years are included in the Department of Finance for Administrative Services.

## CONSEIL DU TRÉSOR

## A—Secrétariat—Programme relatif à l'administration centrale de la Fonction publique

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....	(1) 19,115	19,597	(482)	19,471
Autres rémunérations .....	(1) 2,105	2,386	(281)	2,334
Transports et communications .....	(2) 475	477	(2)	489
Information .....	(3) 1,059	1,039	20	750
Services administratifs (Finances) .....	(4) 3,388	3,275	113	3,203
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 5,433	5,981	(548)	5,003
Location .....	(5) 132	275	(143)	223
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 2	2	.....	1
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 116	109	7	72
Toutes autres dépenses .....	(12) 394	417	(23)	300
	32,219	33,558	(1,339)	31,846
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) .....	.....	.....	12
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT .....				
(10)	110	103	7	105
	32,329	33,661	(1,332)	31,963

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	63	63	64	64	61	78	78	69
Sciences et professions .....	47	47	54	54	64	54	54	55
Administration et service extérieur .....	376	376	364	364	351	393	393	389
Technique .....	13	13	11	11	14	14	14	11
Soutien administratif .....	217	217	214	214	229	227	227	240
Exploitation .....	2	2	4	4	3	3	3	5
	<b>718<sup>(1)</sup></b>	<b>718</b>	<b>711</b>	<b>711</b>	<b>722</b>	<b>769</b>	<b>769</b>	<b>769</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	1.0		(7.5)					

<sup>(1)</sup>En outre, 82 années-personnes sont prévues par le ministère des Finances pour les services administratifs.

TREASURY BOARD

A—Secretariat—Central Administration of the Public Service Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
DEPARTMENTAL ADMINISTRATION		
Institute of Public Administration of Canada .....	109,974	103,120

A—Secretariat—Government Contingencies and Centrally Financed Programs

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
<b>Vote 5—Government Contingencies—</b> Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other votes for payroll and other requirements and to provide for miscellaneous minor and unforeseen expenses not otherwise provided for including awards under the Public Servants Inventions Act and authority to re-use any sums allotted for non-paylist requirements and repaid to this appropriation from other appropriations .....	200,000,000	200,000,000	.....	.....
<b>Vote 10—Student Summer and Youth Employment and Other Employment Initiatives—</b> Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other votes to cover costs in connection with the employment of persons and the summer employment of and summer activities for students.....	166,400,000	144,800,000	21,600,000	.....
Appropriations not required for 1979-80				
Official Languages in the Public Service—Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other votes, and to provide for expenses for the purpose of implementing official languages policies and programs in the Public Service .....		18,000,000	(18,000,000)	.....
Federal Labour Intensive Projects—Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other votes to cover costs of employment creating projects .....		100,000,000	(100,000,000)	.....
Total Program .....	366,400,000	462,800,000	(96,400,000)	.....



CONSEIL DU TRÉSOR

A—Secrétariat—Programme relatif à l'administration centrale de la Fonction publique

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>ADMINISTRATION CENTRALE</b>		
Institut de l'administration publique du Canada .....	109,974	103,120

A—Secrétariat—Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
<b>Budgétaire</b>				
<b>Crédit 5</b> —Éventualités du gouvernement—Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour ajouter des sommes à d'autres crédits relativement à la feuille de paye et à d'autres besoins et pour payer diverses menues dépenses imprévues auxquelles il n'est pas autrement pourvu, y compris les primes attribuées en vertu de la Loi sur les inventions des fonctionnaires; autorisation de réemployer toutes les sommes affectées à des besoins autres que ceux de la feuille de paye, tirées sur d'autres crédits et versées au présent crédit .....	200,000,000	200,000,000	.....	.....
<b>Crédit 10</b> —Emplois d'été des étudiants et placement des jeunes, et autres initiatives visant à créer des emplois—Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour ajouter des sommes à d'autres crédits en vue de couvrir les frais se rapportant au placement de personnes et aux emplois et aux activités d'été pour les étudiants.....	166,400,000	144,800,000	21,600,000	.....
<b>Crédits non requis en 1979-1980</b>				
Langues officielles dans la Fonction publique—Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour ajouter des sommes à d'autres crédits et pour pourvoir aux frais de la mise en œuvre des politiques et programmes des langues officielles dans la Fonction publique .....		18,000,000	(18,000,000)	.....
Programme fédéral à forte concentration de main-d'œuvre—Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour ajouter des sommes à d'autres crédits en vue de couvrir les frais se rapportant aux projets destinés à créer des emplois .....		100,000,000	(100,000,000)	.....
Total au titre du programme.....	366,400,000	462,800,000	(96,400,000)	.....

TREASURY BOARD

A—Secretariat—Government Contingencies and Centrally Financed Programs

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité
Government Contingencies—Éventualités du gouvernement .....
Student Summer and Youth Employment—Emplois d'été des étudiants et placement des jeunes.....
Other Employment Initiatives—Autres initiatives visant à créer des emplois.....
Official Languages in the Public Service—Langues officielles dans la Fonction publique .....
Federal Labour Intensive Projects—Programme fédéral à forte concentration de main-d'œuvre .....
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>

\*Of the \$462.8 million for the Program in the Estimates for 1978-79, it is estimated that \$362 million will be included in other departmental forecasts.

OBJECTIVE

To provide for unforeseen and urgent expenditures which arise after the Main Estimates have been tabled; to provide funds for centrally managed programs.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
All Other Expenditures .....	(12) 366,400		366,400	

CONSEIL DU TRÉSOR

A—Secrétariat—Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating — Fonctionnement			
Estimates 1979-80 — Prévisions 1979-1980	*Forecast Expenditures 1978-79 — *Dépenses prévues 1978-1979	Change — Différence	Expenditures 1977-78 — Dépenses 1977-1978
200,000	.....	200,000	.....
146,400	.....	146,400	.....
20,000	.....	20,000	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
366,400	.....	366,400	.....

\*Il est prévu que des 462.8 millions de dollars inscrits au titre du programme dans le Budget des dépenses de 1978-1979, 362 millions de dollars seront compris dans les prévisions de dépenses des autres ministères.

OBJECTIF

Fournir des fonds pour les dépenses urgentes et imprévues qui surviennent après le dépôt du Budget des dépenses principal et pour les programmes gérés par l'administration centrale.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
		(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT				
Toutes autres dépenses .....	(12) 366,400	.....	366,400	.....

TREASURY BOARD

A—Secretariat—Employer Contributions to Insurance Plans Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 15—Government's contributions to surgical-medical and other insurance payments, premiums and taxes determined on such bases and paid in respect of such persons and their dependents as Treasury Board prescribes who are described in Finance Vote 124, Appropriation Act No. 6, 1960, Finance Vote 85a, Appropriation Act No. 5, 1963 and Finance Vote 20b, Appropriation Act No. 10, 1964 and Government's contribution to pension plans, death benefit plans, and social security programs, health and other insurance plans for employees engaged locally outside Canada and to the Hospital Insurance (outside Canada) Plan, and to permit the payment to employees of their share of the premium reduction under subsection 64(4) of the Unemployment Insurance Act, 1971 ..	157,390,000	154,021,000	3,369,000	133,511,735
Statutory—Payments under earlier superannuation and retirement acts and under the Public Service Pension Adjustment Act .....	630,000	530,000	100,000	8,240,402
Total Program .....	158,020,000	154,551,000	3,469,000	141,752,137



## CONSEIL DU TRÉSOR

**A—Secrétariat—Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance**

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
<b>Crédit 15</b> —Contributions de l'État aux paiements et primes d'assurance chirurgicale-médicale et autres assurances et taxes, calculées et versées selon les prescriptions du Conseil du Trésor, en faveur des personnes décrites au crédit 124 (Finances) de la Loi des subsides n° 6 de 1960, au crédit 85a (Finances) de la Loi des subsides n° 5 de 1963, et au crédit 20b (Finances) de la Loi des subsides n° 10 de 1964, et en faveur des personnes à leur charge; contribution de l'État à des régimes de pensions et à des régimes de prestations de décès, d'assurance-maladie et d'autres régimes d'assurance et des programmes de sécurité sociale pour les employés engagés sur place à l'étranger et au régime d'assurance-hospitalisation (hors du Canada), et autoriser le paiement aux employés de leur part de la réduction des primes conformément au paragraphe 64(4) de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage .....	157,390,000	154,021,000	3,369,000	133,511,735
<b>Statutaire</b> —Versements en vertu de lois antérieures sur la pension et la retraite et en vertu de la Loi sur la mise au point des pensions du service public .....	630,000	530,000	100,000	8,240,402
<b>Total au titre du programme</b> .....	158,020,000	154,551,000	3,469,000	141,752,137

## TREASURY BOARD

## A—Secretariat—Employer Contributions to Insurance Plans Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Operating Fonctionnement			
	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expen- ture 1977-
	—	—	—	—
	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépense 1977-1
<b>PUBLIC SERVICE INSURANCE—ASSURANCES DE LA FONCTION PUBLIQUE</b>				
Surgical-Medical and other Insurances—Assurance chirurgicale-médicale et autres ....	129,053	130,577	(1,524)	9
Payment to Employees of their share of Unemployment Insurance Premium Reduc- tions—Paielements aux employés de leur part de la réduction des primes d'assu- rance-chômage .....	5,812	4,844	968	
Hospital Insurance (outside Canada) Plan—Régime d'assurance-hospitalisation (hors du Canada) .....				
Health and other Insurance Plans for Employees engaged locally (outside Canada)— Régimes d'assurance-maladie et autres régimes d'assurance pour les employés engagés sur place (hors du Canada) .....	225	200	25	
Contribution under the Quebec Health Insurance Act—Contribution en vertu de la Loi d'assurance-maladie de Québec .....	22,000	19,000	3,000	30
	157,090	154,621	2,469	133
<b>PUBLIC SERVICE PENSIONS—PENSIONS DE LA FONCTION PUBLIQUE</b>				
Payments under the Superannuation Accounts—Paielements en vertu des comptes de pension de retraite .....				
Payments under earlier Superannuation and Retirement Acts—Paielements en vertu des lois antérieures sur la pension et la retraite .....				
Public Service Pension Adjustment Act—Loi sur la mise au point des pensions du service public .....				
Locally-engaged (outside Canada) Pension Plans—Régimes de pensions des personnes engagées sur place (hors du Canada) .....	1,180	1,000	180	
Social Security Plans for Employees engaged locally (outside Canada)—Régimes de sécurité sociale pour les employés engagés sur place (hors du Canada) .....	2,020	1,400	620	
	3,200	2,400	800	9
	160,290	157,021	3,269	143
<b>Less—Moins:</b>				
Receipts Credited to the Vote—Produits à valoir sur le crédit:				
Receipts from Revolving Funds—Recettes des fonds renouvelables .....	2,900	3,000	(100)	
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>157,390</b>	<b>154,021</b>	<b>3,369</b>	<b>143</b>
<b>Add—À ajouter:</b>				
Services provided by Supply and Services for pension and superannuation administra- tion—Services fournis par le ministère des Approvisionnement et Services en ce qui a trait à l'administration des pensions et de la retraite .....	9,586	8,656	930	7
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme .....</b>	<b>166,976</b>	<b>162,677</b>	<b>4,299</b>	<b>149</b>

## CONSEIL DU TRÉSOR

## A—Secrétariat—Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —	Estimates 1979-80 —	Forecast Expenditures 1978-79 —	Change —	Expenditures 1977-78 —
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
				129,053	130,577	(1,524)	93,353
				5,812	4,844	968	4,019
							1,448
				225	200	25	125
				22,000	19,000	3,000	36,321
				157,090	154,621	2,469	135,266
							7,354
30	30		29	30	30		29
600	500	100	857	600	500	100	857
				1,180	1,000	180	313
				2,020	1,400	620	1,899
630	530	100	886	3,830	2,930	900	10,452
630	530	100	886	160,920	157,551	3,369	145,718
				2,900	3,000	(100)	3,966
630	530	100	886	158,020	154,551	3,469	141,752
				9,586	8,656	930	7,678
630	530	100	886	167,606	163,207	4,399	149,430

TREASURY BOARD

A—Secretariat—Employer Contributions to Insurance Plans Program

OBJECTIVE

Provision of the Government's contribution, as the employer, to employee insurance plans and for payments made under certain residual pension plans.

PROGRAM DESCRIPTION

*Public Service Insurance*—Employer contributions to surgical-medical and other insurance payments premiums and taxes and to health and other insurance plans for employees engaged locally (outside Canada); payments to employees for their share of the unemployment insurance premium reduction.

*Public Service Pensions*—Employer contributions to pension plans for locally-engaged (outside Canada); payments under earlier superannuation and retirement acts and the Public Service Pension Adjustment Act; gratuities to families of deceased employees.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Surgical, Medical and Other Insurance.....(1)	129,053	130,577	(1,524)	93,353
Quebec Health Insurance Act .....(1)	22,000	19,000	3,000	36,321
Other Personnel .....(1)	9,237	7,444	1,793	15,158
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER	160,290	157,021	3,269	144,832
PAYMENTS .....(10)	630	530	100	886
	160,920	157,551	3,369	145,718
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE .....(13)	2,900	3,000	(100)	3,966
	158,020	154,551	3,469	141,752

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
GRANTS		
PUBLIC SERVICE PENSIONS		
(S)—Payments under earlier superannuation and retirement acts.....	30,000	30,000
(S)—Public Service Pension Adjustment Act.....	600,000	500,000
	630,000	530,000



## CONSEIL DU TRÉSOR

**A—Secrétariat—Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance**

## OBJECTIF

Fournir la contribution du gouvernement, à titre d'employeur, aux régimes d'assurance des employés et pour les paiements effectués en vertu de certains régimes de pensions résiduels.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Assurances de la Fonction publique*—Contributions de l'employeur aux paiements et primes d'assurance chirurgicale-médicale et aux autres assurances et taxes ainsi qu'à des régimes d'assurance-maladie et aux autres régimes d'assurance pour les employés engagés sur place (hors du Canada); paiement aux employés de leur part de la réduction des primes d'assurance-chômage.

*Pensions de la Fonction publique*—Contributions de l'employeur aux régimes de pensions à l'intention des personnes engagées sur place (hors du Canada); paiements en vertu de lois antérieures sur la pension et la retraite et en vertu de la Loi sur la mise au point des pensions du service public; gratifications aux familles d'employés décédés.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
		(en milliers de dollars)		
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Assurance chirurgicale-médicale et autres .....	(1) 129,053	130,577	(1,524)	93,353
Loi d'assurance-maladie de Québec .....	(1) 22,000	19,000	3,000	36,321
Autres rémunérations .....	(1) 9,237	7,444	1,793	15,158
	160,290	157,021	3,269	144,832
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT .....	(10) 630	530	100	886
	160,920	157,551	3,369	145,718
<b>MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT ....</b>	<b>(13) 2,900</b>	<b>3,000</b>	<b>(100)</b>	<b>3,966</b>
	<b>158,020</b>	<b>154,551</b>	<b>3,469</b>	<b>141,752</b>

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>PENSIONS DE LA FONCTION PUBLIQUE</b>		
(S)—Paiements en vertu des lois antérieures sur la pension et la retraite .....	30,000	30,000
(S)—Loi sur la mise au point des pensions du service public .....	600,000	500,000
	<b>630,000</b>	<b>530,000</b>

TREASURY BOARD

A—Secretariat—Temporary Assignments Program

	ESTIMATES			Expenditures
	1979-80	1978-79	Change	1977-78
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20—Temporary Assignments—Program expenditures and authority to spend revenue received during the year .....	153,000	216,000	(63,000)	75,986
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	150,000	172,000	(22,000)	143,000
Total Program .....	303,000	388,000	(85,000)	218,986

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1979-80
	Années-personnes autorisée 1979-1980
Special Assignments—Affectations spéciales .....	32
Less—Moins:	
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Produits et recettes à valoir sur le crédit:	
Salary of Employees Assigned to Other Departments and Agencies—Traitement des employés affectés à d'autres ministères et organismes .....	
Total Estimates—Total des prévisions .....	32
Add—À ajouter:	
Services provided without charge by other departments—Services fournis gratuitement par d'autres ministères .....	
Total Cost of Program—Coût total du programme .....	

OBJECTIVE

To provide in response to departmental and agency demands highly qualified analysts to assist, on a temporary basis, in policy reviews and similar activities.

## CONSEIL DU TRÉSOR

## A—Secrétariat—Programme d'affectations temporaires

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
<b>Crédit 20</b> —Affectations temporaires—Dépenses du programme et autorisation de dépenser les recettes de l'année.....	<b>153,000</b>	216,000	(63,000)	75,986
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>150,000</b>	172,000	(22,000)	143,000
Total au titre du programme.....	<b>303,000</b>	388,000	(85,000)	218,986

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating			
Fonctionnement			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
1,528	1,513	15	1,329
1,225	1,125	100	1,110
<b>303</b>	<b>388</b>	<b>(85)</b>	<b>219</b>
10	11	(1)	6
313	399	(86)	225

## OBJECTIF

Mettre à la disposition des ministères et des organismes qui en font la demande, des analystes hautement qualifiés pour les aider temporairement à réévaluer une politique ou à accomplir des tâches semblables.







TREASURY BOARD

A—Secretariat—Special Program

	ESTIMATES			Expenditures
	1979-80	1978-79	Change	1977-78
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 25—Special Program—Payments to OPCAN as contributions towards a national volunteer youth development and services program .....	10,300,000	10,000,000	300,000	6,182,790
Total Program .....	10,300,000	10,000,000	300,000	6,182,790

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>
OPCAN— <i>OPCAN</i> .....
Total Estimates—Total des prévisions .....

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1979-80	Expenditures 1978-79		1977-78
		(thousands of dollars)		
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS.....(10)	10,300	10,000	300	6,183

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates	Forecast
	1979-80	Expenditures 1978-79
	\$	\$
CONTRIBUTIONS		
OPCAN		
Payments to OPCAN as contributions towards a national volunteer youth development and services program.....	10,300,000	10,000,000

## CONSEIL DU TRÉSOR

## A—Secrétariat—Programme spécial

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
<b>Budgétaire</b>				
<b>Crédit 25</b> —Programme spécial—Paiements à OPCAN à titre de contributions à un programme national de perfectionnement de jeunes volontaires et de services .....	<b>10,300,000</b>	10,000,000	300,000	6,182,790
Total au titre du programme.....	<b>10,300,000</b>	10,000,000	300,000	6,182,790

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions			
Subventions et contributions			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
10,300	10,000	300	6,183
<b>10,300</b>	<b>10,000</b>	<b>300</b>	<b>6,183</b>

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)</b>	<b>10,300</b>	10,000	300	6,183

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>OPCAN</b>		
Paiements à OPCAN à titre de contributions à un programme national de perfectionnement de jeunes volontaires et de services .....	<b>10,300,000</b>	10,000,000

TREASURY BOARD

B—Comptroller General

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 30—Comptroller General—Program expenditures and the grants listed in the Estimates .....	6,922,000	4,423,000	2,499,000	.....
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	564,000	453,000	111,000	.....
Total Program .....	7,486,000	4,876,000	2,610,000	.....

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80 — Prévisions 1979-1980	Forecast Expendi- tures 1978-79 — Dépenses prévues 1978-1979	Change — Différence	Expen- ture 1977- — Dépen- se 1977-1978
Operations—Opérations .....	135	5,002	3,608	1,394	.....
Recruitment and Development—Recrutement et perfectionnement .....	25	509	.....	509	.....
Administration—Administration .....	28	1,402	815	587	.....
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés .....		564	453	111	.....
Total Estimates—Total des prévisions .....	188	7,477	4,876	2,601	.....
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		304	.....	304	.....
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		61	42	19	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		7,842	4,918	2,924	.....



## CONSEIL DU TRÉSOR

## B—Contrôleur général

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Crédit 30—Contrôleur général—Dépenses du programme et subventions inscrites au Budget .....	6,922,000	4,423,000	2,499,000	.....
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés .....	564,000	453,000	111,000	.....
Total au titre du programme.....	7,486,000	4,876,000	2,610,000	.....

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Grants and Contributions Subventions et contributions				Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
9	3	6	.....	5,011	3,611	1,400	.....
.....	.....	.....	.....	509	.....	509	.....
.....	.....	.....	.....	1,402	815	587	.....
.....	.....	.....	.....	564	453	111	.....
<b>9</b>	<b>3</b>	<b>6</b>	.....	<b>7,486</b>	<b>4,879</b>	<b>2,607</b>	.....
.....	.....	.....	.....	304	.....	304	.....
.....	.....	.....	.....	61	42	19	.....
9	3	6	.....	7,851	4,921	2,930	.....

TREASURY BOARD

B—Comptroller General

OBJECTIVE

In accordance with the responsibility delegated by the Privy Council, as set out in the Financial Administration Act, to ensure the quality and integrity of financial control systems and related administrative practices and procedures designed to operate after and within the authorization of the allocation of resources by the government and by Parliament.

PROGRAM DESCRIPTION

*Operations*—Develops and ensures the effective application of financial administration legislation, policies, standards, systems and procedures to provide public assurance that the financial resources of the government are properly managed, controlled and accounted for.

—Develops policies and monitors their application to ensure that satisfactory procedures are established to measure and report the efficiency and effectiveness of government programs.

*Recruitment and Development*—Sponsors a central Financial Officer Recruitment and Development activity.

*Administration*—The Office of the Comptroller General; financial, personnel and administrative services.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast	Change	Expenditures 1977-78
		Expenditures 1978-79		
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 5,126	3,486	1,640	.....
Other Personnel .....	(1) 564	453	111	.....
Transportation and Communications .....	(2) 164	106	58	.....
Information .....	(3) 163	45	118	.....
Professional and Special Services .....	(4) 1,345	783	562	.....
Rentals .....	(5) 105	.....	105	.....
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 10	.....	10	.....
All Other Expenditures .....	(12) .....	3	(3)	.....
	7,477	4,876	2,601	.....
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 9	3	6	.....
	7,486	4,879	2,607	.....

## CONSEIL DU TRÉSOR

## B—Contrôleur général

## OBJECTIF

En conformité avec les responsabilités déléguées par le Conseil privé, telles qu'elles sont énoncées dans la Loi sur l'administration financière, s'assurer de la qualité et de la probité des systèmes de contrôle financier et des pratiques et procédures administratives connexes en vigueur suite à l'autorisation, par le gouvernement et le Parlement, des affectations de ressources et conformément aux fonds accordés.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Opérations*—Élaboration et mise en application efficace des lois, politiques, normes, procédures et systèmes relatifs à l'administration financière afin de donner au public l'assurance que les ressources financières du gouvernement sont gérées, contrôlées et justifiées correctement.

—Élaboration de politiques et surveillance de leur mise en application afin de s'assurer que l'on établisse des procédures pertinentes visant à évaluer et à faire rapport de l'efficacité et l'efficacité des programmes du gouvernement.

*Recrutement et perfectionnement*—Financement d'une activité centrale de recrutement et de perfectionnement d'agents financiers.

*Administration*—Le bureau du contrôleur général; services financiers, services administratifs et services du personnel.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
		(en milliers de dollars)		
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 5,126	3,486	1,640	.....
Autres rémunérations .....	(1) 564	453	111	.....
Transports et communications .....	(2) 164	106	58	.....
Information .....	(3) 163	45	118	.....
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 1,345	783	562	.....
Location .....	(5) 105	.....	105	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 10	.....	10	.....
Toutes autres dépenses .....	(12) .....	3	(3)	.....
	7,477	4,876	2,601	.....
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT</b> .....	(10) 9	3	6	.....
	7,486	4,879	2,607	.....

TREASURY BOARD

B—Comptroller General

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	16	16	14	14	14	.....	.....	.....
Scientific and Professional .....	.....	.....	1	1	1	.....	.....	.....
Administrative and Foreign Service .....	127	127	74	74	70	.....	.....	.....
Administrative Support .....	45	45	35	35	26	.....	.....	.....
	188 <sup>(1)</sup>	188	124	124	111	.....	.....	.....

Percentage change from preceding  
year ..... 51.6\*

\*Additional resources provide for expansion of evaluation capabilities, a training project for financial administrators, and for related support staff.

<sup>(1)</sup>In addition, 19 person-years are included in the Department of Finance for Administrative Services.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>OPERATIONS</b>		
Federal Institute of Management .....	3,000	3,000
International Organization of Supreme Audit Institutions .....	6,000	.....
	9,000	3,000



## CONSEIL DU TRÉSOR

## B—Contrôleur général

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	16	16	14	14	14	.....	.....	.....
Sciences et professions .....	.....	.....	1	1	1	.....	.....	.....
Administration et service extérieur .....	127	127	74	74	70	.....	.....	.....
Soutien administratif .....	45	45	35	35	26	.....	.....	.....
	<b>188<sup>(1)</sup></b>	<b>188</b>	124	124	111	.....	.....	.....
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	51.6*	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

\*Les ressources supplémentaires pourvoient à l'accroissement des capacités d'évaluation, à un projet de formation d'administrateurs financiers, ainsi qu'au personnel de soutien y afférent.

<sup>(1)</sup>En outre, 19 années-personnes sont prévues par le ministère des Finances pour les services administratifs.

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>OPÉRATIONS</b>		
Institut fédéral de la gestion .....	3,000	3,000
Organisation internationale des institutions supérieures de contrôle des finances publiques .....	6,000	.....
	<b>9,000</b>	3,000



**Urban Affairs**

**Affaires urbaines**

URBAN AFFAIRS

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
MINISTRY OF STATE**						
30-2	—	Appropriations not required for 1979-80 .....		19,967	(19,967)	14,813
30-2	—	Items not required for 1979-80 .....		624	(624)	569
Total Program .....				20,591	(20,591)	15,382

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.  
\*\*Ministry of State to be disbanded as of March 31, 1979.

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Appropriations not required for 1979-80				
Urban Affairs—Operating expenditures .....		14,295,780	(14,295,780)	10,337,318
Urban Affairs—Contributions for the implementation of projects designed to assist in achieving an improved urban environment .....		5,671,000	(5,671,000)	4,475,930
Items not required for 1979-80				
Minister's Salary and Motor Car Allowance .....		22,000	(22,000)	22,000
Contributions to Employee Benefit Plans .....		602,131	(602,131)	546,624
Total Program .....		20,590,911	(20,590,911)	15,381,872



## AFFAIRES URBAINES

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
DÉPARTEMENT D'ÉTAT**						
30-3	—	Crédits non requis en 1979-1980 .....		19,967	(19,967)	14,813
30-3	—	Postes non requis en 1979-1980 .....		624	(624)	569
		Total au titre du programme .....		20,591	(20,591)	15,382

\* Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

\*\* Le département d'État sera aboli le 31 mars 1979.

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédits non requis en 1979-1980				
Affaires urbaines—Dépenses de fonctionnement .....		14,295,780	(14,295,780)	10,337,318
Affaires urbaines—Contributions pour la réalisation de projets susceptibles d'améliorer le milieu urbain.....		5,671,000	(5,671,000)	4,475,930
Postes non requis en 1979-1980				
Traitement et indemnité d'automobile du Ministre .....		22,000	(22,000)	22,000
Contributions aux régimes de prestations des employés.....		602,131	(602,131)	546,624
Total au titre du programme.....		20,590,911	(20,590,911)	15,381,872

URBAN AFFAIRS

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
Urban Analysis—Analyse urbaine .....			3,535	(3,535)	2,411
Urban Co-ordination—Coordination urbaine .....			5,573	(5,573)	4,411
General Administration—Administration générale .....			2,827	(2,827)	2,411
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés .....			602	(602)	4,411
Total Estimates—Total des prévisions .....			12,537	(12,537)	10,411
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....			550	(550)	1,411
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....			101	(101)	1,411
Total Cost of Program—Coût total du programme .....			13,188	(13,188)	12,411

OBJECTIVE

To ensure that federal policies and programs contribute to the optimum pattern and quality of urban development in Canada.

SUB-OBJECTIVES

- To develop and formulate federal urban policies for Canada and to continuously evaluate the effectiveness of their implementation.
- To foster consistency between federal urban policies and objectives and other federal policies, objectives and programs in cooperation with responsible departments and agencies of the Government of Canada.
- To encourage and support provinces and their local governments to formulate urban development plans which the Government of Canada's policies and programs may support.
- To develop cooperative relationships in urban affairs with the provinces, their local governments, private organizations and the public, in a manner which promotes a public awareness of the Canadian urban condition.

## AFFAIRES URBAINES

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
.....	.....	.....	.....	.....	1,737	(1,737)	1,421	.....	5,272	(5,272)	4,135
.....	.....	.....	.....	.....	3,791	(3,791)	3,055	.....	9,364	(9,364)	7,795
.....	50	(50)	55	.....	.....	.....	.....	.....	2,877	(2,877)	2,905
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	602	(602)	547
.....	50	(50)	55	.....	5,528	(5,528)	4,476	.....	18,115	(18,115)	15,382
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	550	(550)	1,187
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	101	(101)	83
.....	50	(50)	55	.....	5,528	(5,528)	4,476	.....	18,766	(18,766)	16,652

## OBJECTIF

Faire en sorte que les politiques et les programmes fédéraux contribuent à la forme et à la qualité optimales de l'aménagement urbain au Canada.

## SOUS-OBJECTIFS

- Élaborer et formuler des politiques fédérales pour le Canada dans le secteur de l'urbanisme et procéder à une évaluation régulière de l'efficacité de leur mise en œuvre;
- Favoriser l'uniformisation des politiques et objectifs fédéraux dans le secteur de l'urbanisme et celle d'autres politiques, objectifs et programmes fédéraux, en collaboration avec les ministères et organismes compétents du gouvernement du Canada;
- Inciter et aider les provinces et leurs administrations locales à établir des plans d'aménagement urbain que pourront étayer les programmes et politiques du gouvernement fédéral;
- Établir des relations étroites, dans le domaine des affaires urbaines, avec les provinces, leurs administrations locales, les organismes privés et le public, de façon à sensibiliser le public à la situation urbaine du Canada.

## URBAN AFFAIRS

### PROGRAM DESCRIPTION

*Urban Analysis*—The conduct and co-ordination of research on urbanization, the development and formulation of federal urban policies and objectives and the strengthening of cooperative relations with departments and agencies of the Government of Canada in the analysis and formulation of federal policies and programs to further federal urban objectives.

*Urban Co-ordination*—The strengthening of regional interdepartmental and intergovernmental co-ordination in developing and implementing urban policies and programs and in encouraging the development and formulation of urban development plans by provinces and their local governments.

*General Administration*—The operation of the offices of the Minister and of the Secretary and the provision of personnel services, financial services, material and property management services, bilingual advisory services, information services, data processing services, and security, clerical and support services.

### OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
<b>OPERATING</b>				
Salaries and Wages .....	(1).....	3,685	(3,685)	4,358
Other Personnel .....	(1).....	624	(624)	547
Transportation and Communications .....	(2).....	545	(545)	595
Information .....	(3).....	90	(90)	308
Professional and Special Services .....	(4).....	7,322	(7,322)	4,716
Rentals .....	(5).....	105	(105)	147
Purchased Repair and Upkeep .....	(6).....	35	(35)	49
Utilities, Materials and Supplies .....	(7).....	128	(128)	130
All Other Expenditures .....	(12).....	3	(3)	1
		12,537	(12,537)	10,851
<b>CAPITAL</b>				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9).....	50	(50)	55
<b>GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS</b> .....	(10).....	5,528	(5,528)	4,476
		18,115	(18,115)	15,382



## AFFAIRES URBAINES

### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Analyse urbaine*—Exécution et coordination de recherches sur l'urbanisation, élaboration et formulation de politiques et objectifs fédéraux dans le secteur de l'urbanisme et renforcement des rapports coopératifs avec les ministères et organismes du gouvernement du Canada en matière d'analyse et de formulation des politiques et programmes fédéraux destinés à servir les objectifs urbains fédéraux.

*Coordination urbaine*—Renforcement de la coordination interministérielle et intergouvernementale en matière d'élaboration et de mise en œuvre de politiques et programmes dans le secteur de l'urbanisme et d'appui aux provinces et à leurs administrations locales quant à l'élaboration et à la formulation de plans d'aménagement urbain.

*Administration générale*—Fonctionnement du cabinet du ministre et du bureau du secrétaire; services du personnel, services financiers, gestion du matériel et des immeubles, services consultatifs bilingues, services d'information, services d'informatique, services de sécurité, de secrétariat et de soutien.

### ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1).....		3,685	(3,685)	4,358
Autres rémunérations .....(1).....		624	(624)	547
Transports et communications .....(2).....		545	(545)	595
Information .....(3).....		90	(90)	308
Services professionnels et spéciaux.....(4).....		7,322	(7,322)	4,716
Location .....(5).....		105	(105)	147
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6).....		35	(35)	49
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7).....		128	(128)	130
Toutes autres dépenses .....(12).....		3	(3)	1
		12,537	(12,537)	10,851
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel.....(9).....		50	(50)	55
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT.....(10).....		5,528	(5,528)	4,476
		18,115	(18,115)	15,382

URBAN AFFAIRS

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....			15	15	14	18	18	15
Scientific and Professional .....			36	36	35	37	37	33
Administrative and Foreign Service .....			66	66	51	79	79	62
Technical .....			5	5	4	4	4	7
Administrative Support .....			62	62	71	69	69	73
Operational .....			1	1				1
			185	185	175	207	207	191
Percentage change from preceding year .....			(10.6)					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
Items not required for 1979-80		
Contributions for the implementation of projects designed to assist in achieving an improved urban environment:		
URBAN ANALYSIS .....		1,737,000
URBAN CO-ORDINATION .....		3,791,000
		5,528,000

## AFFAIRES URBAINES

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....			15	15	14	18	18	15
Sciences et professions .....			36	36	35	37	37	33
Administration et service extérieur .....			66	66	51	79	79	62
Technique .....			5	5	4	4	4	7
Soutien administratif .....			62	62	71	69	69	73
Exploitation .....			1	1				1
			185	185	175	207	207	191
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....			(10.6)					

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
Postes non requis en 1979-1980		
Contributions pour la réalisation de projets susceptibles d'améliorer le milieu urbain:		
ANALYSE URBAINE .....		1,737,000
COORDINATION URBAINE .....		3,791,000
		5,528,000





**Veterans Affairs**

**Affaires des anciens combattants**

## VETERANS AFFAIRS

## General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
			1979-80	1978-79	Change*	
(thousands of dollars)						
<i>Veterans Affairs Program</i>						
31-4	(S)	Minister of Veterans Affairs—Salary and Motor Car Allow- ance.....	22	22	.....	22
31-4	1	Operating expenditures.....	173,840	183,011	(9,171)	167,860
31-4	5	Grants and contributions .....	303,496	282,751	20,745	233,124
31-4	(S)	Re-Establishment Credits and Repayments under Section 15 of the War Service Grants Act of compensating adjust- ments made in accordance with the terms of the Veterans' Land Act .....	510	510	.....	464
31-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	8,858	12,534	(3,676)	12,872
31-4	—	Appropriation not required for 1979-80 .....	—	15,570	(15,570)	6,663
31-4	—	Item not required for 1979-80 .....	—	1,200	(1,200)	1,400
31-14	—	Vetcraft Revolving Fund .....	—	—	—	—
Total Program .....			486,726	495,598	(8,872)	422,405
<i>War Veterans Allowance Board Program</i>						
31-18	10	Program expenditures.....	928	884	44	731
31-18	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	94	106	(12)	104
Total Program .....			1,022	990	32	835
<i>Pensions Program</i>						
31-22	15	Pension Review Board—Operating expenditures .....	618	592	26	467
31-22	20	Canadian Pension Commission—Operating expenditures .....	9,230	10,539	(1,309)	9,551
31-22	25	Grants and contributions .....	457,722	428,602	29,120	403,283
31-22	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	868	1,177	(309)	1,038
Total Program .....			468,438	440,910	27,528	414,339
<i>Bureau of Pensions Advocates Program</i>						
31-28	30	Program expenditures.....	2,538	2,390	148	2,133
31-28	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans .....	263	293	(30)	276
Total Program .....			2,801	2,683	118	2,409
SUMMARY						
Total Budgetary .....			958,987	940,181	18,806	839,988

\*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

## AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

## Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
			1979-1980	1978-1979	Différence*	
(en milliers de dollars)						
<i>Programme des affaires des anciens combattants</i>						
31-5	(S)	Ministre des Affaires des anciens combattants—Traitement et indemnité d'automobile .....	22	22	.....	22
31-5	1	Dépenses de fonctionnement .....	173,840	183,011	(9,171)	167,860
31-5	5	Subventions et contributions .....	303,496	282,751	20,745	233,124
31-5	(S)	Crédits de réadaptation et remboursement, en vertu de l'article 15 de la Loi sur les indemnités de service de guerre, de redressements de compensation effectués en conformité de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants.....	510	510	.....	464
31-5	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	8,858	12,534	(3,676)	12,872
31-5	—	Crédit non requis en 1979-1980 .....	.....	15,570	(15,570)	6,663
31-5	—	Poste non requis en 1979-1980 .....	.....	1,200	(1,200)	1,400
31-15	—	Fonds renouvelable Vetcraft .....	.....	.....	.....	.....
Total au titre du programme .....			<b>486,726</b>	<b>495,598</b>	<b>(8,872)</b>	<b>422,405</b>
<i>Programme de la Commission des allocations aux anciens combattants</i>						
31-19	10	Dépenses du programme.....	928	884	44	731
31-19	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	94	106	(12)	104
Total au titre du programme .....			<b>1,022</b>	<b>990</b>	<b>32</b>	<b>835</b>
<i>Programme des pensions</i>						
31-23	15	Conseil de révision des pensions—Dépenses de fonctionnement .....	618	592	26	467
31-23	20	Commission canadienne des pensions—Dépenses de fonctionnement .....	9,230	10,539	(1,309)	9,551
31-23	25	Subventions et contributions .....	457,722	428,602	29,120	403,283
31-23	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	868	1,177	(309)	1,038
Total au titre du programme .....			<b>468,438</b>	<b>440,910</b>	<b>27,528</b>	<b>414,339</b>
<i>Programme du Bureau des services juridiques des pensions</i>						
31-29	30	Dépenses du programme.....	2,538	2,390	148	2,133
31-29	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés .....	263	293	(30)	276
Total au titre du programme .....			<b>2,801</b>	<b>2,683</b>	<b>118</b>	<b>2,409</b>
SOMMAIRE						
Total du budgétaire.....			<b>958,987</b>	<b>940,181</b>	<b>18,806</b>	<b>839,988</b>

\*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

VETERANS AFFAIRS

Veterans Affairs Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Veterans Affairs—Operating expenditures; upkeep of property, including engineering and other investigational planning expenses that do not add tangible value to real property, taxes, insurance and maintenance of public utilities; to authorize, subject to the approval of the Governor in Council, necessary remedial work on properties constructed under individual firm price contracts and sold under the Veterans' Land Act and to correct defects for which neither the veteran nor the contractor can be held financially responsible, and for such other work on other properties as may be required to protect the interest of the Director therein .....	173,840,000	183,011,001	(9,171,001)	167,859,991
Vote 5—Veterans Affairs—The grants listed in the Estimates and contributions provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board .....	303,496,000	282,751,001	20,744,999	233,124,562
Statutory—Minister of Veterans Affairs—Salary and Motor Car Allowance .....	22,000	22,000	.....	22,000
Statutory—Re-Establishment Credits and Repayments under Section 15 of the War Service Grants Act of compensating adjustments made in accordance with the terms of the Veterans' Land Act .....	510,000	510,000	.....	463,591
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	8,858,000	12,534,000	(3,676,000)	12,872,000
Appropriation not required for 1979-80				
Veterans Affairs—Capital expenditures .....		15,570,000	(15,570,000)	6,663,014
Item not required for 1979-80				
Provision for Reserve for Conditional Benefits, Veterans' Land Act .....		1,200,000	(1,200,000)	1,400,000
Total Program .....	486,726,000	495,598,002	(8,872,002)	422,405,158



## AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

## Programme des affaires des anciens combattants

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
<b>Crédit 1<sup>er</sup></b> —Affaires des anciens combattants—Dépenses de fonctionnement; entretien de propriétés, y compris les dépenses afférentes à des travaux de génie, de recherches techniques et autres qui n'ajoutent aucune valeur tangible à la propriété immobilière, aux taxes, à l'assurance et au maintien des services d'utilité publique; autorisation, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, d'effectuer des travaux de réparation nécessaires sur des propriétés construites en vertu de contrats particuliers à prix ferme et destinées aux anciens combattants, afin de corriger des déféctuosités dont ni l'ancien combattant ni l'entrepreneur ne peuvent être tenus financièrement responsables ainsi que tout autre travail qui s'impose sur d'autres propriétés afin de sauvegarder l'intérêt que le Directeur y possède .....	173,840,000	183,011,001	(9,171,001)	167,859,991
<b>Crédit 5</b> —Affaires des anciens combattants—Subventions inscrites au Budget et contributions, le montant inscrit à chacun des postes pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor .....	303,496,000	282,751,001	20,744,999	233,124,562
<b>Statutaire</b> —Ministre des Affaires des anciens combattants—Traitement et indemnité d'automobile .....	22,000	22,000	.....	22,000
<b>Statutaire</b> —Crédits de réadaptation et remboursement, en vertu de l'article 15 de la Loi sur les indemnités de service de guerre, de redressements de compensation effectués en conformité avec la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants .....	510,000	510,000	.....	463,591
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	8,858,000	12,534,000	(3,676,000)	12,872,000
Crédit non requis en 1979-1980				
Affaires des anciens combattants—Dépenses en capital .....		15,570,000	(15,570,000)	6,663,014
Poste non requis en 1979-1980				
Prévision d'une réserve pour des prestations conditionnelles, Loi sur les terres destinées aux anciens combattants .....		1,200,000	(1,200,000)	1,400,000
Total au titre du programme .....	486,726,000	495,598,002	(8,872,002)	422,405,158

VETERANS AFFAIRS

Veterans Affairs Program

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1979-80 — Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80 —	Forecast Expendi- tures 1978-79 —	Change —	Expend- tures 1977-78 —
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
Departmental Administration—Administration du Ministère .....	615	18,178	10,956	7,222	7,222
Veterans Services—Services aux anciens combattants .....	899	18,577	18,319	258	16,061
Treatment Services—Services de traitement .....	3,251	137,806	133,211	4,595	146,396
Veterans' Land Administration—Office de l'établissement agricole des anciens combattants .....	251	5,827	6,403	(576)	6,979
<b>Total Estimates—Total des prévisions .....</b>	<b>5,016</b>	<b>180,388</b>	<b>168,889</b>	<b>11,499</b>	<b>177,558</b>
Less—Moins:					
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes:					
Provincial hospital insurance plans—Régimes provinciaux d'assu- rance-hospitalisation .....		16,160	20,247	(4,087)	27,307
Other—Autres .....		6,584	6,650	(66)	7,216
		22,744	26,897	(4,153)	34,523
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le Ministère .....					
		8,354	8,596	(242)	12,846
Services provided without charge by other departments—Services four- nis gratuitement par d'autres ministères:					
Accommodation (Public Works)—Logement (Travaux publics) .....		3,847	3,409	438	3,409
Cheque issue (Supply and Services)—Émission des chèques (Approvisionnement et Services) .....		2,716	1,461	1,255	1,461
Employee surgical-medical insurance (Treasury Board)—Assu- rance chirurgicale-médicale des employés (Conseil du Trésor) .....		1,644	2,173	(529)	1,644
Employee compensation (Labour)—Indemnisation des employés (Travail) .....		272	248	24	248
<b>Total Cost of Program—Coût total du programme .....</b>		<b>174,477</b>	<b>157,879</b>	<b>16,598</b>	<b>161,277</b>

OBJECTIVE

To provide support for the economic, social, mental and physical well being of veterans and their dependants.

## AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

## Programme des affaires des anciens combattants

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital				Grants and Contributions				Total			
Capital				Subventions et contributions				Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
86	94	(8)	92	281,905	259,183	22,722	233,582	18,264	11,050	7,214	8,026
53	88	(35)	175	22,101	8,846	13,255	233,582	300,535	277,590	22,945	250,677
2,175	3,865	(1,690)	6,389				2,922	162,082	145,922	16,160	155,332
18	18		7		1,205	(1,205)	1,407	5,845	7,626	(1,781)	8,370
2,332	4,065	(1,733)	6,663	304,006	269,234	34,772	237,911	486,726	442,188	44,538	422,405
								16,160	20,247	(4,087)	27,225
								6,584	6,650	(66)	7,901
								22,744	26,897	(4,153)	35,126
								8,354	8,596	(242)	12,786
								3,847	3,409	438	3,355
								2,716	1,461	1,255	1,368
								1,644	2,173	(529)	1,539
								272	248	24	211
2,332	4,065	(1,733)	6,663	304,006	269,234	34,772	237,911	480,815	431,178	49,637	406,538

## OBJECTIF

Fournir l'appui nécessaire au bien-être physique, mental, social et financier des anciens combattants et des personnes à leur charge.

VETERANS AFFAIRS

Veterans Affairs Program

PROGRAM DESCRIPTION

*Departmental Administration*—Operation of the offices of the Minister, Deputy Minister, Assistant Deputy Minister and the managerial support functions of financial management, personnel administration, management advisory services, public relations, and administrative services.

*Veterans Services*—Administration of matters relating to the social welfare of veterans, their dependants and certain other specified persons. These benefits include: War Veterans Allowances and Civilian War Allowances and supplementary financial assistance on the basis of need; hospitalization and medicare assistance; educational assistance for veterans and the pensioned children of deceased veterans; specialized welfare services for blind, deaf and paraplegic veterans; social welfare counselling services and special housing assistance for veterans.

*Treatment Services*—The provision to qualified veterans of hospital, medical and domiciliary care, out-patient medical and dental treatment, prosthetic services and related training, allowances and ancillary benefits.

*Veterans' Land Administration*—Provision of property management and other services including post-loan counselling, real estate appraisals, loan advances for the construction of buildings and other improvements, and the administration of sale contracts relating to properties the titles to which are in the name of the Director, the Veterans' Land Act.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 80,523	78,175	2,348	94,682
Contributions to Employee Benefit Plans .....	(1) 8,858	12,534	(3,676)	12,872
Other Personnel .....	(1) 12	12		11
Transportation and Communications .....	(2) 6,322	4,980	1,342	4,298
Information .....	(3) 57	165	(108)	26
Payments to Medical Doctors .....	(4) 63,997	54,053	9,944	40,898
Other Professional and Special Services .....	(4) 7,633	6,769	864	8,973
Rentals .....	(5) 713	787	(74)	586
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 1,400	1,650	(250)	1,953
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 9,912	8,732	1,180	13,131
All Other Expenditures .....	(12) 961	1,032	(71)	401
	180,388	168,889	11,499	177,831
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....	(8) 1,375	3,000	(1,625)	5,021
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 957	1,065	(108)	1,642
	2,332	4,065	(1,733)	6,663
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 304,006	269,234	34,772	237,911
	486,726	442,188	44,538	422,405



## AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

### Programme des affaires des anciens combattants

#### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Administration du Ministère*—Fonctionnement du cabinet du ministre, des bureaux du sous-ministre et du sous-ministre adjoint, et services de soutien administratif, à savoir: gestion financière, administration du personnel, services de conseillers en gestion, relations publiques et services administratifs.

*Services aux anciens combattants*—Administration des prestations relatives au bien-être social des anciens combattants, des personnes à leur charge et de certaines autres personnes désignées. Ces prestations comprennent les allocations aux anciens combattants, les allocations de guerre aux civils et une aide financière supplémentaire fondée sur le besoin; l'aide fournie dans le cadre de l'assistance-hospitalisation et de l'assurance-maladie; l'aide à l'éducation pour les anciens combattants et les orphelins pensionnés d'anciens combattants; des services spécialisés de bien-être pour les anciens combattants aveugles, sourds ou paraplégiques; des services d'orientation en matière de bien-être social et des mesures spéciales d'aide au logement pour les anciens combattants.

*Services de traitement*—Fournir aux anciens combattants admissibles les soins hospitaliers, médicaux et d'hébergement; services médicaux et dentaires dans les cliniques externes du ministère; services de prothèse ainsi que la formation alliée, les allocations et les prestations connexes.

*Office de l'établissement agricole des anciens combattants*—Assurer des services de gestion immobilière et autres, y compris un service d'orientation après l'emprunt, un service d'évaluation des propriétés immobilières, un service de prêts anticipés pour construire des immeubles et apporter d'autres améliorations à la propriété, et l'administration de contrats de vente relativement aux propriétés dont les titres sont au nom du Directeur, Loi sur les terres destinées aux anciens combattants.

#### ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 80,523	78,175	2,348	94,682
Contributions aux régimes de prestations des employés .....	(1) 8,858	12,534	(3,676)	12,872
Autres rémunérations .....	(1) 12	12	.....	11
Transports et communications .....	(2) 6,322	4,980	1,342	4,298
Information .....	(3) 57	165	(108)	26
Versements aux docteurs en médecine .....	(4) 63,997	54,053	9,944	40,898
Autres services professionnels et spéciaux .....	(4) 7,633	6,769	864	8,973
Location .....	(5) 713	787	(74)	586
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 1,400	1,650	(250)	1,953
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 9,912	8,732	1,180	13,131
Toutes autres dépenses .....	(12) 961	1,032	(71)	401
	180,388	168,889	11,499	177,831
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....	(8) 1,375	3,000	(1,625)	5,021
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 957	1,065	(108)	1,642
	2,332	4,065	(1,733)	6,663
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS</b>				
DE TRANSFERT .....	(10) 304,006	269,234	34,772	237,911
	<b>486,726</b>	<b>442,188</b>	<b>44,538</b>	<b>422,405</b>

VETERANS AFFAIRS

Veterans Affairs Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1977
Executive .....	16	16	14	14	16	15	15	15
Scientific and Professional .....	715	663	1,138	1,046	681	1,411	1,366	1,344
Administrative and Foreign Service .....	826	824	780	773	689	718	709	698
Technical .....	72	72	181	181	71	232	223	207
Administrative Support .....	1,564	1,532	1,769	1,740	1,404	1,868	1,833	1,698
Operational .....	1,823	1,738	2,559	2,438	1,778	3,453	3,291	3,286
	<b>5,016</b>	<b>4,845</b>	6,441	6,192	4,639	7,697	7,437	7,248

Percentage change from preceding year (22.1)\* (16.3)

\* The decrease is principally due to the transfer of Queen Mary Veterans Hospital to the Province of Quebec and Camp Hill Hospital to the Province of Nova Scotia.

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1979	Estimates 1979-80	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
TREATMENT SERVICES					
Deer Lodge Hospital—					
Electrical Improvements—Phase 2 .....		800		475	325
Ste. Anne's Hospital—					
Air Conditioning of Laundry Building .....		350		350	
Equipment and Vehicles—					
All Districts .....		800		800	

## AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

## Programme des affaires des anciens combattants

## ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	16	16	14	14	16	15	15	15
Sciences et professions .....	715	663	1,138	1,046	681	1,411	1,366	1,344
Administration et service extérieur .....	826	824	780	773	689	718	709	698
Technique .....	72	72	181	181	71	232	223	207
Soutien administratif .....	1,564	1,532	1,769	1,740	1,404	1,868	1,833	1,698
Exploitation .....	1,823	1,738	2,559	2,438	1,778	3,453	3,291	3,286
	<b>5,016</b>	<b>4,845</b>	<b>6,441</b>	<b>6,192</b>	<b>4,639</b>	<b>7,697</b>	<b>7,437</b>	<b>7,248</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(22.1)*		(16.3)					

\* La diminution est principalement due au transfert de l'hôpital Reine Marie pour anciens combattants à la province de Québec et de l'hôpital Camp Hill à la province de la Nouvelle-Écosse.

## GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1979	Prévisions 1979-1980	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
SERVICES DE TRAITEMENT					
Hôpital Deer Lodge— Amélioration de l'installation électrique—Phase 2 .....		800		475	325
Hôpital Sainte-Anne— Climatisation de la buanderie .....		350		350	
Matériel et véhicules— Toutes les régions .....		800		800	

## VETERANS AFFAIRS

## Veterans Affairs Program

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b>		
<b>VETERANS SERVICES</b>		
War Veterans Allowances and Civilian War Allowances:		
North West Field Force.....	2,000	2,000
South African War .....	97,000	93,000
World War I.....	18,160,000	19,745,000
World War II and Special Forces (Korea) .....	228,468,000	204,045,000
Dual Service (World Wars I and II) .....	865,000	917,000
Civilian War Allowances.....	13,562,000	14,348,000
Assistance in accordance with the provisions of the Assistance Fund Regulations .....	15,500,000	14,470,000
Army Benevolent Fund .....	18,000	18,000
Royal Canadian Legion .....	9,000	9,000
Canadian Veterans Association of the United Kingdom .....	1,000	1,000
Other Benefits—		
Children of War Dead (Education Assistance).....	1,115,000	1,195,000
University and Vocational Training .....	22,000	19,000
Assistance to Canadian Veterans—Overseas District .....	46,000	23,000
Repayment under Subsection (3) of Section 10 of the Veterans Rehabilitation Act (R.S. c. V-5) in such amounts as the Minister of Veterans Affairs determines, not exceeding the whole of amounts equivalent to the compensating adjustments or payments made under that Act, where the persons who made the compensating adjustments or payments received no benefits under the Veterans' Land Act, (R.S. c. V-4), or where having had financial assistance under the Veterans' Land Act, are deemed by the Minister on termination of their Veterans' Land Act contracts or agreements to have derived thereunder either no benefits or benefits that are less than the amounts of the compensating adjustments or payments .....	2,000	2,000
Last Post Fund .....	1,052,000	1,052,000
Special Housing Assistance for Veterans.....	626,000	926,000
Commonwealth War Graves Commission .....	1,839,000	1,800,000
United Nations Memorial Cemetery in Korea .....	11,000	8,000
	281,395,000	258,673,000
Payments under the War Service Grants Act (R.S. c. W-4):		
(S)—Re-Establishment Credits under Section 8 .....	10,000	10,000
(S)—Repayments under Section 15 for compensating adjustments made in accordance with the terms of the Veterans' Land Act .....	500,000	500,000
	510,000	510,000
	<b>281,905,000</b>	<b>259,183,000</b>
<b>TREATMENT SERVICES</b>		
Treatment and related allowances .....	3,316,000	3,119,000
Grants to various provinces concerning the provision of prosthetic services to veterans .....	200,000	
Grant to the Province of Nova Scotia in accordance with the agreement of transfer of Camp Hill Hospital.....	2,167,000	2,500,000
	<b>5,683,000</b>	<b>5,619,000</b>



## AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

## Programme des affaires des anciens combattants

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>SERVICES AUX ANCIENS COMBATTANTS</b>		
Allocations aux anciens combattants et allocations de guerre pour les civils:		
Armée de campagne du Nord-Ouest .....	2,000	2,000
Guerre sud-africaine .....	97,000	93,000
Première guerre mondiale .....	18,160,000	19,745,000
Seconde guerre mondiale et opération militaire de Corée .....	228,468,000	204,045,000
Service durant les deux guerres mondiales .....	865,000	917,000
Allocations de guerre pour les civils .....	13,562,000	14,348,000
Assistance accordée en conformité avec les dispositions du Règlement sur le Fonds de secours .....	15,500,000	14,470,000
Fonds de bienfaisance de l'Armée .....	18,000	18,000
Légion royale canadienne .....	9,000	9,000
Association canadienne des anciens combattants au Royaume-Uni .....	1,000	1,000
Autres prestations—		
Enfants des morts de la guerre (Aide à l'éducation).....	1,115,000	1,195,000
Formation universitaire et professionnelle .....	22,000	19,000
Aide aux anciens combattants canadiens—District d'outre-mer .....	46,000	23,000
Remboursement, en vertu du paragraphe 3 de l'article 10 de la Loi sur la réadaptation des anciens combattants (S.R., c. V-5), de montants déterminés par le ministre des Affaires des anciens combattants et n'excédant pas la somme totale équivalente aux redressements ou paiements de compensation en vertu de ladite Loi, lorsque les personnes qui ont fait les redressements ou les paiements de compensation n'ont pas reçu de prestations en vertu de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants (S.R., c. V-4), ou lorsque, ayant obtenu une aide pécuniaire en vertu de ladite Loi, elles sont considérées par le Ministre, à la fin de leur contrat ou entente aux termes de ladite Loi, comme n'ayant obtenu de ce contrat ou entente aucune prestation ou ayant obtenu des prestations moindres que les montants des redressements ou paiements de compensation .....	2,000	2,000
Corporation dite Last Post Fund .....	1,052,000	1,052,000
Mesures spéciales d'aide au logement pour les anciens combattants .....	626,000	926,000
Commission des sépultures de guerre du Commonwealth .....	1,839,000	1,800,000
Cimetière commémoratif des Nations Unies en Corée.....	11,000	8,000
	281,395,000	258,673,000
Paiements en vertu de la Loi sur les indemnités de service de guerre (S.R., c. W-4):		
(S)—Crédits de réadaptation en vertu de l'article 8.....	10,000	10,000
(S)—Remboursement, en vertu de l'article 15, de redressements de compensation effectués en conformité avec la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants .....	500,000	500,000
	510,000	510,000
	<b>281,905,000</b>	<b>259,183,000</b>
<b>SERVICES DE TRAITEMENT</b>		
Allocations de traitement et prestations connexes .....	3,316,000	3,119,000
Subventions à diverses provinces relativement à la prestation de services de prothèse aux anciens combattants .....	200,000	.....
Subvention à la province de la Nouvelle-Écosse conformément à l'accord relatif au transfert de l'hôpital Camp Hill .....	2,167,000	2,500,000
	<b>5,683,000</b>	<b>5,619,000</b>

VETERANS AFFAIRS

Veterans Affairs Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
<b>GRANTS</b> —Continued		
Items not required for 1979-80		
<b>VETERANS' LAND ADMINISTRATION</b>		
Grants to veterans settled on provincial lands in accordance with agreements with provincial governments under section 45 of the Veterans' Land Act (R.S. c. V-4) and grants to veterans settled on Dominion Lands in accordance with an agreement with the Minister of Indian Affairs and Northern Development under Section 45 of the Veterans' Land Act—		
Provincial and Dominion Land grants .....		5,000
Provision for Reserve for Conditional Benefits, Veterans' Land Act .....		1,200,000
		1,205,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>TREATMENT SERVICES</b>		
Contributions to the respective provinces in accordance with the agreements of transfer of departmental hospitals.....	16,418,000	3,227,000
	304,006,000	269,234,000

Veterans Affairs Program—Vetcraft Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	EXPENDITURES — DÉPENSES			
		Forecast 1979-80	Forecast 1978-79	Change	Actual 1977-78
		Prévues 1979-1980	Prévues 1978-1979	Différence	Réelles 1977-1978
Administration—Administration .....	2	90	80	10	
Manufacturing—Fabrication .....	33	850	775	75	
Total .....	35	940	855	85	

# AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

## Programme des affaires des anciens combattants

### SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS (suite)</b>		
Postes non requis en 1979-1980		
<b>OFFICE DE L'ÉTABLISSEMENT AGRICOLE DES ANCIENS COMBATTANTS</b>		
Subventions aux anciens combattants établis sur des terres provinciales, en vertu d'ententes conclues avec les gouvernements provinciaux sous le régime de l'article 45 de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants (S.R., c. V-4) et subventions aux anciens combattants établis sur des terres fédérales, en conformité avec une entente conclue avec le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, sous le régime de l'article 45 de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants—		
Subventions—Terres provinciales et terres fédérales .....		5,000
Prévision d'une réserve pour des prestations conditionnelles, Loi sur les terres destinées aux anciens combattants .....		1,200,000
		1,205,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>SERVICES DE TRAITEMENT</b>		
Contributions aux provinces respectivement, conformément aux accords relatifs au transfert des hôpitaux du ministère .....	16,418,000	3,227,000
	304,006,000	269,234,000

## Programme des affaires des anciens combattants—Fonds renouvelable Vetcraft

### PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

REVENUES — RECETTES				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES			
Forecast 1979-80	Forecast 1978-79	Change	Actual 1977-78	Forecast 1979-80	Forecast 1978-79	Change	Actual 1977-78
Prévues 1979-1980	Prévues 1978-1979	Différence	Réelles 1977-1978	Prévues 1979-1980	Prévues 1978-1979	Différence	Réelles 1977-1978
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1,005	1,005	.....	1,001	90 (155)	80 (230)	10 75	45 (281)
1,005	1,005	.....	1,001	(65)	(150)	85	(236)

VETERANS AFFAIRS

Veterans Affairs Program—Vetcraft Revolving Fund

OBJECTIVE

To provide sheltered employment by production and sale of Vetcraft products.

AUTHORITY

The Fund operates under the continuing authority of Veterans Affairs Vote 517, Appropriation Act No. 5, 1958.

DESCRIPTION

Vetcraft operates two shops, one in Toronto and one in Montreal, with an average combined employment of thirty-one veterans and four public servants. Almost the entire production of poppy emblems and memorial wreaths is for the Royal Canadian Legion Poppy Day Campaign and various memorial occasions.

The operation consists of two activities:

*Administration*—Includes salaries of four public servants, rent of the two shops, interest on the revolving fund and office expenses.

*Manufacturing*—Includes the wages of the hourly employees and the materials used in the manufacturing of the emblems and wreaths.

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1978	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1977
Administrative Support .....	2	2	2	2	2	2	2	2
Operational .....	33	2	33	2	2	49	2	2
	35	4	35	4	4	51	4	4
Percentage change from preceding year .....			(31.4)					



AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des affaires des anciens combattants—Fonds renouvelable Vetcraft

OBJECTIF

Fournir aux anciens combattants un emploi en milieu protégé grâce à la fabrication et à la vente des produits des ateliers d'artisanat des anciens combattants.

AUTORISATION

Le fonds est géré en vertu de l'autorisation permanente du crédit 517 (Affaires des anciens combattants) de la Loi des subsides n° 5 de 1958.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Vetcraft exploite deux ateliers, l'un à Toronto et l'autre à Montréal, qui emploient, au total, trente et un anciens combattants et quatre fonctionnaires. Presque toute la production des coquelicots et des couronnes commémoratives est vendue à l'occasion de la campagne annuelle des coquelicots de la Légion royale du Canada et de divers autres événements commémoratifs.

L'exploitation comprend les deux activités suivantes:

*Administration*—Traitements des quatre fonctionnaires, prix de location des deux ateliers, intérêt sur le fonds renouvelable et dépenses de bureau.

*Fabrication*—Salaires des employés à taux horaire et coût des matériaux utilisés pour la fabrication des emblèmes et des couronnes.

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Soutien administratif .....	2	2	2	2	2	2	2	2
Exploitation .....	33	2	33	2	2	49	2	2
	35	4	35	4	4	51	4	4
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....				(31.4)				

VETERANS AFFAIRS

War Veterans Allowance Board Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 10—War Veterans Allowance Board—Program expenditures .....	928,000	884,000	44,000	730,938
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	94,000	106,000	(12,000)	104,000
Total Program .....	1,022,000	990,000	32,000	834,938

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
Appeal, Adjudication and Review— <i>Appel, jugement et révision</i> .....	34	1,020	988	32	
Total Estimates—Total des prévisions .....	34	1,020	988	32	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i> .....		64	60	4	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i> .....		13	10	3	
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		1,097	1,058	39	

OBJECTIVE

To ensure that veterans and their dependants receive their entitlement under the War Veterans Allowance Act and Part XI of Civilian War Pensions and Allowances Act.

PROGRAM DESCRIPTION

*Appeal, Adjudication and Review*—Provision for the expenses of the War Veterans Allowance Board which has adjudication responsibility for the review of awards made to claimants under the War Veterans Allowance Act and related instruments, for the adjudication of awards in specific cases, and for the hearing of appeals related to these awards.

## AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

### Programme de la Commission des allocations aux anciens combattants

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
Crédit 10—Commission des allocations aux anciens combattants— Dépenses du programme .....	928,000	884,000	44,000	730,938
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés .....	94,000	106,000	(12,000)	104,000
Total au titre du programme.....	1,022,000	990,000	32,000	834,938

### PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital				Total			
Capital				Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
2	2	.....	6	1,022	990	32	835
2	2	.....	6	1,022	990	32	835
.....	.....	.....	.....	64	60	4	57
.....	.....	.....	.....	13	10	3	9
2	2	.....	6	1,099	1,060	39	901

### OBJECTIF

Assurer aux anciens combattants et aux personnes à leur charge les avantages auxquels ils ont droit en vertu de la Loi sur les allocations aux anciens combattants et de la Partie XI de la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils.

### DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Appel, jugement et révision*—Pourvoir aux dépenses de la Commission des allocations aux anciens combattants qui détient la responsabilité de réviser les allocations décernées aux requérants en vertu de la Loi sur les allocations aux anciens combattants et autres décrets pertinents, de passer jugement sur l'octroi des allocations dans certains cas spécifiques, et de l'audition des appels en rapport avec ces allocations.

VETERANS AFFAIRS

War Veterans Allowance Board Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 859	819	40	680
Other Personnel .....	(1) 94	106	(12)	104
Transportation and Communications .....	(2) 33	29	4	18
Professional and Special Services .....	(4) 24	24		14
Rentals .....	(5)			6
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 2	2		3
Utilities Materials and Supplies .....	(7) 7	7		4
All Other Expenditures .....	(12) 1	1		
	1,020	988	32	829
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 2	2		6
	1,022	990	32	835

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	8	8	8	8	8	8	8	6
Scientific and Professional .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative and Foreign Service .....	17	17	17	17	16	17	17	17
Administrative Support .....	8	8	9	9	9	9	9	9
	34	34	35	35	34	35	35	33
Percentage change from preceding year .....	(2.9)							



# AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

## Programme de la Commission des allocations aux anciens combattants

### ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 859	819	40	680
Autres rémunérations .....	(1) 94	106	(12)	104
Transports et communications .....	(2) 33	29	4	18
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 24	24		14
Location .....	(5) .....			6
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 2	2		3
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 7	7		4
Toutes autres dépenses .....	(12) 1	1		
	1,020	988	32	829
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 2	2		6
	1,022	990	32	835

### ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	8	8	8	8	8	8	8	6
Sciences et professions .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administration et service extérieur .....	17	17	17	17	16	17	17	17
Soutien administratif .....	8	8	9	9	9	9	9	9
	34	34	35	35	34	35	35	33
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(2.9)							

VETERANS AFFAIRS

Pensions Program

	ESTIMATES			Expenditures 1977-78
	1979-80	1978-79	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 15—Pensions—Pension Review Board—Operating expenditures ....	618,000	592,400	25,600	467,093
Vote 20—Pensions—Canadian Pension Commission—Operating expenditures .....	9,230,000	10,538,900	(1,308,900)	9,550,879
Vote 25—Pensions—The grants listed in the Estimates and contributions provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board .....	457,722,000	428,602,000	29,120,000	403,283,135
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	868,000	1,177,000	(309,000)	1,038,000
Total Program .....	468,438,000	440,910,300	27,527,700	414,339,107

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
Pensions—Pensions .....	385	10,655	11,620	(965)	11,620
Total Estimates—Total des prévisions .....	385	10,655	11,620	(965)	11,620
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le Ministère .....			66	(66)	
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		473	624	(151)	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		146	1,733	(1,587)	
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		11,274	14,043	(2,769)	13,033

## AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

## Programme des pensions

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1979-1980	1978-1979	Différence	1977-1978
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
<b>Crédit 15</b> —Pensions—Conseil de révision des pensions—Dépenses de fonctionnement .....	<b>618,000</b>	592,400	25,600	467,093
<b>Crédit 20</b> —Pensions—Commission canadienne des pensions—Dépenses de fonctionnement .....	<b>9,230,000</b>	10,538,900	(1,308,900)	9,550,879
<b>Crédit 25</b> —Pensions—Subventions inscrites au Budget et contributions, le montant inscrit à chacun des postes pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor .....	<b>457,722,000</b>	428,602,000	29,120,000	403,283,135
<b>Statutaire</b> —Contributions aux régimes de prestations des employés .....	<b>868,000</b>	1,177,000	(309,000)	1,038,000
Total au titre du programme .....	<b>468,438,000</b>	440,910,300	27,527,700	414,339,107

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Diffé- rence	Dépenses 1977-1978
61	73	(12)	52	457,722	438,602	19,120	403,283	468,438	450,295	18,143	414,339
<b>61</b>	<b>73</b>	<b>(12)</b>	<b>52</b>	<b>457,722</b>	<b>438,602</b>	<b>19,120</b>	<b>403,283</b>	<b>468,438</b>	<b>450,295</b>	<b>18,143</b>	<b>414,339</b>
									66	(66)	64
								473	624	(151)	613
								146	1,733	(1,587)	1,569
61	73	(12)	52	457,722	438,602	19,120	403,283	469,057	452,718	16,339	416,585

VETERANS AFFAIRS

Pensions Program

OBJECTIVE

To provide service-related death and disability pensions to ex-members of the armed forces or their dependants.

PROGRAM DESCRIPTION

*Pensions*—Provides for the payment of pensions for disability and death in accordance with the Pension Act, the Civilian War Pensions and Allowances Act, the Flying Accidents Compensation Order, the Civilian Government Employees (War) Compensation Order and related Acts and Orders, for the payment of compensation in accordance with the Compensation for Former Prisoners of War Act and for the expenses of the Pension Review Board and the Canadian Pension Commission which are responsible for the adjudication of all claims for pensions and allowances.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 7,890	8,486	(596)	8,140
Other Personnel .....	(1) 868	1,177	(309)	1,038
Transportation and Communications .....	(2) 1,003	829	174	768
Professional and Special Services .....	(4) 775	910	(135)	792
Rentals .....	(5) 74	87	(13)	125
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 4	51	(47)	42
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 37	75	(38)	98
All Other Expenditures .....	(12) 4	5	(1)	1
	10,655	11,620	(965)	11,004
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 61	73	(12)	52
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS .....	(10) 457,722	438,602	19,120	403,283
	468,438	450,295	18,143	414,339



## AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

## Programme des pensions

## OBJECTIF

Verser aux anciens membres des Forces canadiennes et aux personnes à leur charge des pensions au titre d'un décès ou d'une invalidité liés au service militaire.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Pensions*—Assure le paiement de pensions d'invalidité et de décès en vertu de la Loi sur les pensions, de la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils, du décret sur le paiement d'indemnités dans le cas d'accidents d'aviation, de l'ordonnance sur l'indemnisation des employés civils (Guerre) de l'État ainsi que des lois et ordonnances qui s'y rattachent. Assure le paiement d'une indemnisation en vertu de la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre. Assure de plus le paiement des dépenses subies par le Conseil de révision des pensions et la Commission canadienne des pensions, qui sont chargés de l'examen et du jugement de toutes les demandes de pensions et d'allocations.

## ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
(en milliers de dollars)				
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....(1)	7,890	8,486	(596)	8,140
Autres rémunérations .....(1)	868	1,177	(309)	1,038
Transports et communications .....(2)	1,003	829	174	768
Services professionnels et spéciaux.....(4)	775	910	(135)	792
Location .....(5)	74	87	(13)	125
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	4	51	(47)	42
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	37	75	(38)	98
Toutes autres dépenses .....(12)	4	5	(1)	1
	10,655	11,620	(965)	11,004
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	61	73	(12)	52
<b>SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)</b>	<b>457,722</b>	<b>438,602</b>	<b>19,120</b>	<b>403,283</b>
	<b>468,438</b>	<b>450,295</b>	<b>18,143</b>	<b>414,339</b>

VETERANS AFFAIRS

Pensions Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1977
Executive .....	31	31	31	31	30	31	31	30
Scientific and Professional .....	51	51	51	51	46	51	51	43
Administrative and Foreign Service .....	35	35	47	47	45	48	48	47
Administrative Support .....	268	265	362	359	338	369	367	331
Operational .....			3	3	3	3	3	2
	385	382	494	491	462	502	500	453
Percentage change from preceding year .....	(22.1)*		(1.6)					
*Decrease is mainly due to transfers to the Veterans Affairs Program.								

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79
	\$	\$
GRANTS		
PENSIONS		
Pensions for disability and death, including pensions granted under the authority of the Civilian Government Employees (War) Compensation Order, P.C. 45-8848 of November 22, 1944, which shall be subject to the Pension Act; for compensation under the Compensation for Former Prisoners of War Act, Newfoundland special awards and burial grants—		
The Flying Accidents Compensation Order.....	262,000	232,000
World War I.....	77,450,000	76,400,000
World War II.....	353,500,000	338,650,000
Civilians, World War II.....	1,400,000	1,300,000
Defence Forces—Peacetime Services.....	17,600,000	15,050,000
Special Forces (Korea).....	6,500,000	6,040,000
Newfoundland Special Awards.....	55,000	50,000
Burial Grants.....	750,000	700,000
Gallantry Awards—World War II and Special Force.....	140,000	130,000
	457,657,000	438,552,000
CONTRIBUTIONS		
PENSIONS		
Compensation for Loss of Earnings.....	65,000	50,000
	457,722,000	438,602,000

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des pensions

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	31	31	31	31	30	31	31	30
Sciences et professions .....	51	51	51	51	46	51	51	43
Administration et service extérieur .....	35	35	47	47	45	48	48	47
Soutien administratif .....	268	265	362	359	338	369	367	331
Exploitation .....			3	3	3	3	3	2
	385	382	494	491	462	502	500	453

Différence (%) par rapport à l'année  
précédente (22.1)\* (1.6)

\*La diminution est due principalement à des transferts au programme des affaires des anciens combattants.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979
	\$	\$
<b>SUBVENTIONS</b>		
<b>PENSIONS</b>		
Pensions d'invalidité et de décès, y compris les pensions accordées en vertu de l'ordonnance sur l'indemnisation des employés civils (Guerre) de l'État, C.P. 45-8848 du 22 novembre 1944, qui sont régies par les dispositions de la Loi sur les pensions; indemnisation en vertu de la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre; allocations spéciales dans le cas de Terre-Neuve et allocations d'inhumation—		
Décret sur le paiement d'indemnités dans le cas d'accidents d'aviation .....	262,000	232,000
Première guerre mondiale .....	77,450,000	76,400,000
Seconde guerre mondiale .....	353,500,000	338,650,000
Civils, Seconde guerre mondiale .....	1,400,000	1,300,000
Défense—Service en temps de paix .....	17,600,000	15,050,000
Opération militaire de Corée .....	6,500,000	6,040,000
Indemnités spéciales—Terre-Neuve .....	55,000	50,000
Allocations d'inhumation .....	750,000	700,000
Récompenses pour bravoure—Seconde guerre mondiale et contingent spécial .....	140,000	130,000
	457,657,000	438,552,000
<b>CONTRIBUTIONS</b>		
<b>PENSIONS</b>		
Indemnisation pour perte de salaire .....	65,000	50,000
	457,722,000	438,602,000

VETERANS AFFAIRS

Bureau of Pensions Advocates Program

	ESTIMATES			Expenditures
	1979-80	1978-79	Change	1977-78
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 30—Bureau of Pensions Advocates—Program expenditures .....	2,538,000	2,390,000	148,000	2,133,274
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans .....	263,000	293,000	(30,000)	276,000
Total Program .....	2,801,000	2,683,000	118,000	2,409,274

PROGRAM BY ACTIVITIES  
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1979-80  Années- personnes autorisées 1979-1980	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1978-79	Change	Expendi- tures 1977-78
		Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
Bureau of Pensions Advocates—Bureau des services juridiques des pensions	120	2,790	2,614	176	2,133,274
Total Estimates—Total des prévisions .....	120	2,790	2,614	176	2,133,274
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le Ministère .....			5	(5)	
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....		222	203	19	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....		43	46	(3)	
Total Cost of Program—Coût total du programme .....		3,055	2,868	187	

OBJECTIVE

To provide an independent professional legal aid service to persons seeking to establish claims under the Pension Act and allied statutes and orders.

PROGRAM DESCRIPTION

Bureau of Pensions Advocates—Provision of a complete independent legal aid service, which includes the acceptance of claims, the searching of records, the identification of evidence, the counselling of applicants, and the preparation and presentation of claims to the adjudicating bodies (Canadian Pension Commission and Pension Review Board) through the services of professional advocates and supporting staff located in eighteen cities throughout Canada.



## AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

## Programme des pensions

	PRÉVISIONS			Dépenses 1977-1978
	1979-1980	1978-1979	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 30—Bureau des services juridiques des pensions—Dépenses du programme .....	2,538,000	2,390,000	148,000	2,133,274
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés .....	263,000	293,000	(30,000)	276,000
Total au titre du programme .....	2,801,000	2,683,000	118,000	2,409,274

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ  
(en milliers de dollars)

## BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital				Total			
Capital				Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78	Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1978-79	Change	Expenditures 1977-78
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
11	11	.....	8	2,801	2,625	176	2,409
11	11	.....	8	2,801	2,625	176	2,409
.....	.....	.....	.....	.....	5	(5)	5
.....	.....	.....	.....	222	203	19	183
.....	.....	.....	.....	43	46	(3)	28
11	11	.....	8	3,066	2,879	187	2,625

## OBJECTIF

Fournir un service indépendant d'aide juridique professionnelle aux personnes qui cherchent à faire valoir leurs droits aux termes de la Loi sur les pensions ou des lois et ordonnances connexes.

## DESCRIPTION DU PROGRAMME

*Bureau des services juridiques des pensions*—Service indépendant et complet d'aide juridique, notamment en ce qui concerne l'acceptation des réclamations, la consultation des dossiers, la recherche des éléments de preuve, les conseils à donner aux requérants, ainsi que la préparation et la présentation des demandes aux organismes qui ont pouvoir de décision, soit la Commission canadienne des pensions et le Conseil de révision des pensions, par l'entremise des avocats et d'un personnel de soutien dont les bureaux sont situés dans dix-huit villes du Canada.

VETERANS AFFAIRS

Bureau of Pensions Advocates Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1979-80	Expenditures		1977-78
		1978-79		
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....	(1) 2,389	2,195	194	2,004
Other Personnel .....	(1) 263	293	(30)	276
Transportation and Communications .....	(2) 84	74	10	72
Professional and Special Services .....	(4) 21	20	1	22
Rentals .....	(5) 1	1		4
Purchased Repair and Upkeep .....	(6) 13	13		8
Utilities, Materials and Supplies .....	(7) 18	17	1	15
All Other Expenditures .....	(12) 1	1		
	2,790	2,614	176	2,401
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....	(9) 11	11		8
	2,801	2,625	176	2,409

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1979-80		1978-79			1977-78		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1978	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1978	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1977
Executive .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Scientific and Professional .....	39	39	39	39	37	39	39	36
Administrative and Foreign Service .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative Support .....	79	79	80	80	76	80	80	74
	120	120	121	121	115	121	121	112
Percentage change from preceding year .....	(0.8)							

# AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

## Programme du Bureau des services juridiques des pensions

### ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1978-1979	Différence	Dépenses 1977-1978
	(en milliers de dollars)			
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
Traitements et salaires .....	(1) 2,389	2,195	194	2,004
Autres rémunérations .....	(1) 263	293	(30)	276
Transports et communications .....	(2) 84	74	10	72
Services professionnels et spéciaux .....	(4) 21	20	1	22
Location .....	(5) 1	1		4
Achat de services de réparation et d'entretien .....	(6) 13	13		8
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....	(7) 18	17	1	15
Toutes autres dépenses .....	(12) 1	1		
	2,790	2,614	176	2,401
<b>CAPITAL</b>				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....	(9) 11	11		8
	<b>2,801</b>	<b>2,625</b>	<b>176</b>	<b>2,409</b>

### ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1979-1980		1978-1979			1977-1978		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1978	Effectif constant réel au 30 sept. 1977
Direction .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Sciences et professions .....	39	39	39	39	37	39	39	36
Administration et service extérieur .....	1	1	1	1	1	1	1	1
Soutien administratif .....	79	79	80	80	76	80	80	74
	<b>120</b>	<b>120</b>	<b>121</b>	<b>121</b>	<b>115</b>	<b>121</b>	<b>121</b>	<b>112</b>
Différence (%) par rapport à l'année précédente .....	(0.8)							





## INDEX

## ESTIMATES, 1979-80

## A

Adjustment Assistance Benefits; payments to workers in the textile, clothing, footwear and tanning industries, **15-10**  
 Administrator—Anti-Inflation, **18-20**  
 Adult Occupational Training Act—  
   Payments of training allowances, **6-12, 6-20**  
   Payments to employers; groups or associations, and provinces, **6-12, 6-20**  
 Advisory Committee on Northern Development, **12-32**  
 Advisory Council on the Status of Women, **14-38**  
 Aeronautics Act, **28-38**  
 Aerosat Coordination office, **28-58**  
 After-Care Agencies, *Solicitor General*, **26-18**  
 Agency for Cultural and Technical Co-operation in Franco-phone Countries, **9-14**  
 Agricultural and Rural Development Act, **23-8, 23-12**  
 Agricultural Commodities Stabilization Account, **2-28**  
 Agricultural crops; contributions to assist in developing new varieties, **2-28**  
 Agricultural Products Board Account; recoup operating loss, **2-30**  
 Agricultural Products; Marketing of, **2-28**  
 Agricultural Research; grants in aid, **2-18**  
 Agricultural Stabilization Board, **2-28**

AGRICULTURE, **2-**

  Department  
     Administration Program, **2-4**; Canadian Grain Commission Program, **2-44**; Health of Animals Program, **2-34**; Food Production and Marketing Program, **2-20**; Racetrack Supervision Revolving Fund, **2-32**; Research Program, **2-12**  
     *Canadian Dairy Commission*, **2-52**  
     *Canadian Livestock Feed Board*, **2-56**  
     *Farm Credit Corporation*, **2-62**  
 Agriculture for Young Canadians; *Employment and Immigration*, **6-22**  
 Air Cadet League of Canada, **16-22**  
 Air Canada, **28-82**  
 Air Transportation Tax, **28-38**  
 Airports; advances for operating and capital purposes, **28-38**  
 Airports, Air Navigation and Airways Facilities; payments for operation and maintenance to other Governments or International Agencies, **28-58**  
 Airports, local; contributions for establishment or improvement, **28-58**  
 Airports Revolving Fund, **28-38**  
 Alberta and Northwest Chamber of Resources, **12-38**  
 Amateur Sport, Recreation and Fitness; contributions toward research, **17-44**  
 Animal Disease and Protection Act, **2-34, 2-42**  
 Annuities; Judges, **14-30, 14-40**  
 Anthrax; share of compensation to owners of animals, **2-42**  
 Anti-Dumping Act, **10-28, 10-58**  
 Anti-Dumping Tribunal Program, **10-28**  
 Anti-Inflation Act, **18-20**  
 Anti-Inflation Board, **10-40**  
 Army Benevolent Fund, **31-12**  
 Army Cadet League of Canada, **16-22**  
 Arctic Institute of North America, **12-38**

Arts and Cultural Service organizations and activities; research and support grants, **25-28**  
 Asian Development Bank, **9-28**  
 Assistance Fund; *Veterans Affairs*, **31-12**  
 Association des universités partiellement ou entièrement de langue française, **9-14**  
 Association for Canadian Studies in the United States, **9-14**  
 Association for Research in Income and Wealth, **13-54**  
 Association for the Export of Canadian Books, **25-28**  
 Association of Canadian Community Colleges, **25-36**  
 Association of Official Analytical Chemists, **17-38**  
 Atlantic Association of Young Political Leaders, **9-14**  
 Atlantic Council of Canada, **9-14**  
 Atlantic Pilotage Authority, **28-16, 28-26**  
 Atlantic Region Freight Assistance Act, **28-92**  
 Atlantic Region Labour Education Centre, **15-10**  
 Atlantic Salmon Fishermen, **8-20**  
 Atomic Energy Control Board, **7-46**  
 Atomic Energy of Canada Limited, **7-52**  
 Auditor General, **10-44**  
 Automotive Manufacturing Assistance Regulations, **13-8**

## B

Bank Act, **10-32**  
 Bankruptcy Act, **26-24**  
 Bell Canada; payments to, **3-12**  
 Bilateral Development Assistance; *External Affairs*, **9-36**  
 Biomass Energy Institute Inc., **7-20**  
 Biomass residue as fuel; contributions to stimulate its use, **7-22**  
 Blind—  
   Canadian National Institute for the Blind, **17-20**  
   L'Association canadienne-française des Aveugles, **17-20**  
 Blind Persons Allowances; federal share, **17-12, 17-22**  
 Bond Discount, **10-16**  
 Boundary Waters Treaty, **9-44**  
 Brace Research Institute; McGill University, **7-20**  
 British Association of Canadian Studies, **9-14**  
 British Columbia and Yukon Chamber of Mines, **12-38**  
 British Commonwealth Air Training Plan, **16-4, 16-22**  
 British Commonwealth Scientific Conference; Geological Liaison Office, **7-44**  
 British North America Act, **10-20, 10-22**  
 British Sailors' Society (Canada), **28-36**  
 Broadcasting Act, **3-8, 3-22**  
 Bureau of Pensions Advocates, **31-28**  
 Burial Grants; *Veterans Affairs*, **31-26**  
 Business and industry development; contributions to assist and further, **13-16**

## C

Camp Hill Hospital; *Veterans Affairs*, **31-12**  
 Canada and Gulf Terminal Railway, **28-92**  
 Canada Assistance Plan, **17-16, 17-22**  
 Canada Council, **25-52, 25-54, 25-70**  
 Canada Council Act, **25-52**  
 Canada Deposit Insurance Corporation, **10-52**  
 Canada Elections Act, **21-16**  
 Canada Employment and Immigration Commission, **6-8**

- Canada Employment and Immigration Council, 6-10  
 Canada Explosives Act, 7-28  
 Canada-France-Hawaii Telescope Corporation; Canada's share of costs, 24-20  
 Canada Gazette, 27-18  
 Canada Grains Council, 2-10, 13-28  
 Canada Handbook, 13-52  
 Canada Labour Code, 15-6, 15-14  
*Canada Labour Relations Board*, 15-12  
 Canada/Ontario Agreement on Great Lakes Water Quality, 8-32  
 Canada Pension Plan—  
   Appeals; Tax Review Board, 14-48  
   Contribution in respect of the Royal Canadian Mounted Police, 26-24  
   Contributions in respect of Canadian Forces, 16-10  
   Recapitulation of Estimated Administrative Expenses, *National Health and Welfare*, 17-4  
   Recoverable expenditures on behalf of, 17-46, 18-10, 18-12, 22-20, 27-4  
 Canada Safety Council, 2-10, 28-36  
 Canada-Saskatchewan heavy oil recovery technology; development, 7-22  
 Canada Shipping Act; payment of expenses of Canadian distressed seamen, 28-16  
 Canada Student Loans Act, 25-30, 25-32, 25-36  
 Canada Studies Foundation, 25-36  
 Canada-United States Agreement on Great Lakes Water Quality; expenses, 9-42  
 Canada-United States Inter-Parliamentary Group, 19-8, 19-14  
 Canada Works; *Employment and Immigration*, 6-16  
 Canada World Youth, 9-36  
 Canada Year Book, 13-52  
 Canadian Advisory Committee on Rock Mechanics, 7-32  
 Canadian Agricultural Research Council, 2-18  
 Canadian Air Transportation Administration, 28-44  
 Canadian Armed Forces, 16-8  
*Canadian Arsenals Limited*, 27-22  
 Canadian Arctic Resources Committee, 12-38  
 Canadian Association for the Mentally Retarded, 17-20  
 Canadian Association for the Prevention of Crime, 26-8  
 Canadian Association of Chiefs of Police, 14-10, 26-8  
 Canadian Association of Fire Chiefs, 22-16  
 Canadian Association of Geographers, 8-8  
 Canadian Association of Provincial Court Judges, 14-10  
 Canadian Association of Schools of Social Work, 17-20  
 Canadian Book Exchange Centre, 25-86  
 Canadian Bravery Decoration Regulations, 11-4  
*Canadian Broadcasting Corporation*, 25-56  
*Canadian Centre for Occupational Health and Safety*, 15-16, 15-18  
 Canadian Cerebral Palsy Association, 17-20  
*Canadian Commercial Corporation*, 13-30  
 Canadian Commission for the International Year of the Child, 17-10  
 Canadian Committee for the International Geodynamics Project, 7-44  
 Canadian Committee of the International Association of Water Pollution Research, 8-32  
 Canadian Committee of the International Geological Correlation Program, 7-44  
 Canadian Conference on Social Welfare, 17-20  
 Canadian Co-ordinating Council of Deafness, 17-20  
 Canadian Council of Rehabilitation Workshops, 17-20  
 Canadian Council of Resource and Environment Ministers, 8-8  
 Canadian Council on Children and Youth, 17-20  
 Canadian Council on 4-H Clubs, 2-28  
 Canadian Council on Social Development, 17-20  
*Canadian Dairy Commission*, 2-52  
 Canadian defence industry; contributions to, 13-16  
 Canadian Electrical Association, 7-22  
 Canadian Entomologist; cost of publishing research papers in, 2-12  
 Canadian Environmental Advisory Council, 8-6  
 Canadian Executive Service Overseas, 9-36  
 Canadian Export Sales; contributions to promote, 13-16  
*Canadian Film Development Corporation*, 25-64  
 Canadian Film Development Corporation Act, 25-64  
 Canadian Food Industry Scholarship Fund, 13-16  
 Canadian Forces Personnel Assistance Fund, 16-22  
 Canadian Forces Superannuation Account; Government contribution, 16-10  
 Canadian Forestry Association, 8-32  
 Canadian Foundation on Alcohol and Drug Dependencies, 17-20  
 Canadian General Electric Company Limited, 7-52  
 Canadian Geoscience Council, 7-44  
 Canadian-German Society of Hanover, 9-14  
 Canadian Government Photo Centre, 25-72  
 Canadian Government Photo Centre Revolving Fund, 25-80  
 Canadian Grain Commission, 2-44  
 Canadian grains and oilseeds; assistance to Canadian companies and organizations to expand markets, 13-28  
 Canadian Home Insulation Program; *Central Mortgage and Housing Corporation*, 22-48  
 Canadian Horticultural Council, 2-28  
*Canadian Human Rights Commission*, 14-18  
 Canadian Institute of International Affairs, 9-14  
 Canadian Institute of Surveying, 7-42  
*Canadian Intergovernmental Conference Secretariat*, 21-10  
*Canadian International Development Agency*, 9-26, 13-32  
 Canadian International Grains Institute, 13-28  
 Canadian Joint Fire Prevention Publicity Committee, 22-16  
 Canadian Judicial Council, 14-26, 14-28  
 Canadian Labour Congress, 15-10  
 Canadian Law Information Council, 14-10  
*Canadian Livestock Feed Board*, 2-56  
 Canadian Mental Health Association, 17-20  
 Canadian Meteorological and Oceanographic Society, 8-32  
 Canadian Mineral Processors, 7-32  
 Canadian National Committee of the World Mining Congress, 7-32  
 Canadian National Institute for the Blind, 17-20  
 Canadian National Livestock Records, 2-28  
 Canadian National Marine Inc., 28-68  
*Canadian National Railway Company*, 28-84  
   Allowances to former employees of Newfoundland Railways, Steamships and Telecommunications Services, 28-78  
   Capital costs of rehabilitating Prairie Branch Railway lines, 28-80  
   Contributions toward cost of rehabilitating boxcars; *Industry, Trade and Commerce*, 13-28  
   Payment re termination of tolls on Victoria Bridge, Montreal, 28-70, 28-78  
   Payments under Maritime Freight Rates Act, 28-92  
   Water Transportation Services; payments for, 28-68  
 Canadian National Railways Financing and Guarantee Act, 1942, 28-84  
 Canadian National Telecommunications, 3-12  
 Canadian native claimant's; loans to assist, 12-60  
 Canadian Nature Federation, 8-32  
 Canadian Non-Governmental Organizations; contributions to, 9-36  
 Canadian North Atlantic Treaty Organization Parliamentary Association, 19-8, 19-14  
 Canadian Pacific Express Company Limited, 28-92  
 Canadian Pacific Limited, 28-80  
 Canadian Pacific Railways; payment under Maritime Freight Rates Act, 28-92  
 Canadian Paraplegic Association, 17-20



Canadian Patents and Development Limited, 13-6  
 Canadian Pension Commission, 31-22, 31-24, 31-28  
 Canadian Plowing Council, 2-28  
 Canadian Police College, 26-24  
 Canadian Police Information Centre, 26-24  
 Canadian Public Health Association, 17-20  
 Canadian Radio Technical Planning Board, 3-12  
*Canadian Radio-television and Telecommunications Commission*, 3-8, 3-16  
 Canadian Red Cross Society, 17-20, 28-36  
 Canadian Rehabilitation Council for the Disabled, 17-20, 24-20  
 Canadian Safety Council, 17-20  
 Canadian Science Writers' Association, 24-8  
 Canadian Seed Growers Association, 2-28  
*Canadian Transport Commission*, 28-68, 28-74, 28-86  
 Canadian Tuberculosis and Respiratory Disease Association, 17-20  
 Canadian Union Catalogue, 25-86  
 Canadian Unity Information Office, 14-12, 25-8  
 Canadian Universities—  
     Agricultural research; grants in aid, 2-18  
     Fisheries and marine economic research; grants and scholarships in, 8-20  
     Forestry research projects; *Environment*, 8-32  
     Marine and aquatic research; grants and scholarships in, 8-20  
     Military studies, 16-22  
     Northern research, 12-38  
     Scholarships for training in outdoor recreation, 12-58  
     Scholarships to registered Indians and Inuits, 12-58  
     Transportation research and studies, 28-80  
     TRIUMF project; contributions to, 24-20  
 Canadian University Service Overseas, 9-36  
 Canadian Veterans; assistance to Overseas District, 31-12  
 Canadian Veterans Association of the United Kingdom, 31-12  
 Canadian Veterinary Medical Association, 2-42  
 Canadian Vickers, Montréal; subsidy, 22-30, 22-36  
 Canadian Western Agribition, Regina, 2-28  
 Canadian Wheat Board, 13-26, 13-28  
 Canadian Wheat Board Act, 13-26  
 Canadian Wildlife Federation, 8-32  
 Canal; *St. Lawrence Seaway Authority*, 28-110  
 Canartic Shipping Company Limited, 28-16  
*Cape Breton Development Corporation*, 23-14  
 Cape Breton Development Corporation Act, 23-14  
 Central Microfilm Unit Revolving Fund, 25-98, 25-102  
*Central Mortgage and Housing Corporation*, 22-48  
 Central Mortgage and Housing Corporation Act, 22-48  
 Centre for Canadian Studies at John Hopkins University, 9-14  
 Centre for Resource Studies; Queen's University, 7-32  
 Centre québécois de relation internationales de l'Université Laval, 9-14  
*Chief Electoral Officer*, 21-16  
 Children of War Dead, educational assistance; *Veterans Affairs*, 31-12  
 Citizenship and language instruction for immigrants; contributions, 25-50  
 Citizenship Classes; contributions to provinces and territories towards cost of language texts, 25-50  
 Civil and Common Law Students Summer exchange; contributions, 14-10  
 Civil Service Insurance Act, 10-52  
 Civil Service Insurance Program, 10-52  
 Civilian Government Employees (War) Compensation Order; pensions, 31-24, 31-26  
 Civilian War Allowances; *Veterans Affairs*, 31-8, 31-12  
 Civilian War Pensions and Allowances Act, 31-18; 31-24  
 Civilians, World War II; pensions, 31-26

Clark (W. Clifford) Memorial Centre, Ottawa; maintenance, 22-20  
 Club des relations internationales, 9-14  
 Coastal ferry services; Province of Newfoundland for provision of, 28-78  
 College Art Association of America, 25-96  
 Combines Investigation Act, 4-6  
 Commercial and fishing vessels; capital subsidies for construction, 13-16  
 Commissioner of Federal Judicial Affairs, 14-22  
*Commissioner of Official Languages*, 21-20  
 Commissions of Inquiry and Task Forces; *Privy Council*, 21-8  
 Committee on Seals and Sealing, 8-20  
 Commonwealth Agricultural Bureau, 2-10  
 Commonwealth Air Transport Council, 9-14  
 Commonwealth Forestry Institute, 8-32  
 Commonwealth Foundation, 9-14  
 Commonwealth Fund for Technical Cooperation, 9-34  
 Commonwealth Games; 1978, 25-56  
 Commonwealth Parliamentary Association—Canadian Branch, 19-8, 19-14  
 Commonwealth Scholarships and Fellowships; *External Affairs*, 9-34  
 Commonwealth Science Council, 24-8  
 Commonwealth Secretariat, 9-14  
 Commonwealth War Graves Commission, 31-12  
 Commonwealth Youth Program, 9-14

# COMMUNICATIONS, 3-

Department, 3-2  
 Government Telecommunications Agency Revolving Fund, 3-14  
*Canadian Radio-television and Telecommunications Commission*, 3-16  
 Community Employment Strategy; *Employment and Immigration*, 6-22  
 Compensation payments; Public Service Employees, 15-2  
*Comptroller General*, 29-26  
 Conditional Benefits; Veterans Land Act, 31-4, 31-14  
 Conference of Defence Associations, 16-22  
 Conference on Security and Cooperation in Europe, 9-14  
 Conference on the Mutual Reduction of Forces and Armaments and Associated Measures in Central Europe, 9-14  
 Conseil africain et malgache d'enseignement supérieur, 9-14  
 Conseil international de la langue française, 9-14  
 Construction Services Working Capital Advance Account, 22-16  
 Consultation and Development Fund, 14-10

# CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS, 4-

Department, 4-3  
 Consumer organizations, various; grants, 4-8  
 Corporations and Labour Unions Returns Act, 13-50  
 Correctional Services—Penitentiary Service and National Parole Service; operating and capital expenditures, 26-10  
 Creston Valley Wildlife Management, 8-32  
 Crime Detection Laboratories, 26-24  
 Criminal Law Reform, 14-10  
 Criminal Records Act, 26-14  
 Crop Insurance Act, 2-20, 2-28  
 Crops Act; *Agriculture*, 2-20, 2-30  
 Cultural Property Export and Import Act, 25-20, 25-28  
 Customs Act, 10-58  
*Customs and Excise; National Revenue*, 18-2  
 Customs Co-operation Council, 9-14

# D

Death Benefit Account, 16-10  
 Defence Appropriation Act, 1950, 16-4  
 Defence Construction (1951) Limited, 16-4

Defence Forces—Peacetime Services; *Veterans Affairs*, 31-26  
 Defence Industry; payments to develop and support, 13-8, 13-16  
 Defence Plant Modernization; advances to assist defence industry, 13-8  
 Defence Services Pension Continuation Act, 16-10, 16-24  
 Defence support assistance to Non-Nato Countries; contribution, 9-14  
 de Havilland Aircraft of Canada Limited, 13-8  
 Deuterium of Canada Limited, 7-52  
 Devo Railway; payments under the Maritime Freight Rates Act, 28-92  
 Development Assistance; *Canadian International Development Agency*, 9-34, 9-36  
 Developmental Opportunity initiatives; *Regional Economic Expansion*, 23-12  
 Digby—Saint John ferries and terminals; payments to C.N.R. for, 28-68  
 Diplomatic, Consular and International Organizations' Property in Canada; grants in lieu of taxes, 9-14  
 Diplomatic Service (Special) Superannuation Act, 9-4, 9-14  
 Disabled Persons Allowances; Federal share, 17-22, 17-52  
 Domestic oil price; payment to Alberta for maintenance of, 7-10, 28-10  
 Dominion Atlantic Railway; payments under the Maritime Freight Rates Act, 28-92  
 Dominion Land Grants; Provincial and; *Veterans Affairs*, 31-14  
 Drawback Regulations; *National Revenue*, 18-6  
 Drydocks and supporting facilities, payments for construction of, 13-16  
 Dual Service (World Wars I and II); War Veterans Allowances, 31-12  
 Duff-Rinfret Scholarship Program, 14-10

## E

*Economic Council of Canada*, 21-24

## ECONOMIC DEVELOPMENT, 5-

Elections; expenses of, 21-16  
 Electoral Boundaries Readjustment Act, 25-116  
 Emergency Assistance; *Canadian International Development Agency*, 9-34  
 Emergency Preparedness, 16-4, 16-24

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION 6-

Department  
 Departmental Administration Program, 6-4  
*Canada Employment and Immigration Commission—*  
 Administration Program, 6-8; Annuities Program, 6-30; Employment and Insurance Program, 6-12; Immigration Program, 6-24  
*Immigration Appeal Board*, 6-34  
 Employment and Immigration Reorganization Act, 6-18

## ENERGY, MINES AND RESOURCES, 7-

Department  
 Administration Program, 7-4; Earth Science Services Program, 7-34; Energy Program, 7-10; Minerals Program, 7-26  
*Atomic Energy Control Board*, 7-46  
*Atomic Energy of Canada Limited—*  
 Nuclear Research and Utilization Program, 7-52  
*National Energy Board*, 7-62  
*Petro-Canada*, 7-66  
 Energy research and development projects; payment to Alberta, 7-20  
 Energy Resource Institute; University of Calgary, 7-20

Energy resources research; grants in aid of, 7-20  
 Energy Supplies Allocation Board, 7-16  
 Enterprise Development Board, 13-6  
 Enterprise Development Program, 13-8, 13-16

## ENVIRONMENT, 8-

Administration Program, 8-4; Environmental Services Program, 8-22; Fisheries and Marine Program, 8-10  
 Eskimo Loan Fund, 12-28  
 Established Programs (Interim Arrangements) Act; *Finance*, 10-24  
 Estate Tax Act, 14-48  
 Estimates 1-  
 Budgetary, 1-6, 1-20, 1-24, 1-32, 1-38, 1-40, 1-54, 1-72, 1-76  
 Changes in Estimates, 1-16  
 Forecast Expenditures, 1-6, 1-32, 1-38, 1-40, 1-54, 1-72  
 Introduction, 1-6  
 Non-Budgetary, 1-14, 1-20, 1-22, 1-24, 1-32  
 Person-Years and Strength, 1-10, 1-78, 1-94  
 Presentation by—  
 Ministry, 1-6, 1-24, 1-32, 1-54, 1-82  
 Ministry, Department and Agency, 1-6, 1-24, 1-32, 1-54, 1-80  
 Program, 1-8  
 Revenues, 1-16  
 Special Votes—  
 Crown Corporations Deficits and Legal Entities, 1-14  
 Treasury Board Contingencies Vote, 1-12  
 Treasury Board Portion of Student Summer, Youth Employment and Other Employment Initiative, 1-14  
 Standard Objects of Expenditure, 1-10, 1-54  
 Statutory Items, 1-6, 1-8, 1-20, 1-22, 1-24, 1-78  
 Vote Structure, 1-6, 1-8, 1-12  
 European Space Agency, 3-12  
 Evaluation of non-renewable mineral resources; contribution to Manitoba, 7-44  
 Evelyn Richardson Memorial Literary Award; grant to, 28-36  
 Excise Act, 18-6  
 Excise Tax Act, 10-52, 10-58, 14-48, 18-6, 28-38  
 Export and Import Permits Act, 18-6  
 Export Development Act, 13-34  
 Export Development Corporation, 13-34  
 Expositions Revolving Fund, 27-14  
 EXTERNAL AFFAIRS, 9-  
 Department  
 Canadian Interests Abroad Program, 9-4; Passport Office Revolving Fund, 9-18; World Exhibitions Program, 9-22  
*Canadian International Development Agency*, 9-26  
*International Development Research Centre*, 9-38  
*International Joint Commission*, 9-42

## F

Fairs; contributions, 2-30  
 Family Allowance Payments; *National Health and Welfare*, 17-46, 17-50  
 Family Allowances Act, 17-48  
 Family Courts, contributions to pilot projects, 14-10  
 Family planning; grants to assist in, 17-20  
 Farm Credit Act, 2-62, 2-64  
*Farm Credit Corporation*, 2-62  
 Farm Improvement Loans Act, 2-20, 2-24, 2-28, 10-26  
 Farm Labour Pools; payments to provinces for, 6-22  
 Farm Products Marketing Agencies Act, 2-20, 2-24, 2-28  
 Farm Syndicates Credit Act, 2-62, 2-64  
 Farming and related industries; organization and use of workers for, 6-22



Fathers of Confederation Buildings Trust, Charlottetown, P.E.I., 25-28  
 Federal Business Development Act, 13-36, 13-38  
*Federal Business Development Bank*, 13-36  
 Federal Court of Canada, 14-22, 14-28  
 Federal Environmental Assessment Review Office, 8-6  
 Federal Institute of Management, 29-30  
 Federal Judicial Affairs; Commissioner of, 14-26  
 Federal Labour Intensive Projects; *Treasury Board*, 29-10, 29-12  
 Federal property; grants to provinces in respect of, 10-14, 10-16  
 Federal Provincial Agricultural Agreements, 6-22  
 Federal Provincial Fiscal Arrangements Act, 1972, 10-20, 10-22, 25-30, 25-36  
 Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977, 10-20, 10-22, 17-12, 17-16, 17-22, 25-30, 25-36  
 Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964, 10-20, 10-24  
 Federal-Provincial Parks Conference, 12-58  
 Federal-Provincial Relations Office; *Privy Council*, 21-6  
 Federal-Provincial water resources projects, 8-32  
 Federated Women's Institute of Canada, 2-28  
 Federation of Associations on the Canadian Environment, 8-32  
 Feed Freight Assistance Adjustment Fund, 2-30  
 Feed Grain Assistance, 2-60  
 Feeder airports; contributions to assist, 28-58  
 Ferry and coastal freight and passenger services; grant to British Columbia, 28-78  
 Festival Canada, 25-24, 25-28  
 Festival of Forestry, 8-32  
**FINANCE, 10-**  
 Department  
   Anti-Dumping Tribunal Program, 10-28; Contracting-Out Payments Program, 10-24; Financial and Economic Policies Program, 10-6; Fiscal Transfer Payments Program, 10-20; Guaranteed Loans Program, 10-26; Inspector General of Banks Program, 10-32; Municipal Grants Program, 10-14; Public Debt Program, 10-16; Special Program, 10-36; Winter Capital Projects Fund Program, 10-38  
   *Anti-Inflation Board*, 10-40  
   *Auditor General*, 10-44  
   *Insurance*, 10-50  
   *Tariff Board*, 10-56  
 Financial Administration Act, 13-6, 28-6, 29-6, 29-28  
 Fiscal equalization; *Finance*, 10-22  
 Fisheries and marine economic research; grants to Canadian universities, 8-20  
 Fisheries Improvement Loans Act, 10-26  
 Fishermen's Benefits; Government's contribution, 6-12, 6-18, 6-22  
 Fishing vessels; capital subsidies for construction, 8-20, 13-16  
 Fitness and Amateur Sport, 17-40, 17-44  
 Flight Safety Foundation, 28-58  
 Flood damage reduction studies and mapping, 8-32  
 Flying Accidents Compensation Order, 31-24, 31-26  
 Flying clubs, schools, etc.; grants, 28-58  
 Food Aid Assistance; *External Affairs*, 9-34, 9-36  
 Food and Agriculture Organization, 9-16  
 Food industry; grants to assist, 13-16  
 Foreign Affairs and Foreign Trade; Parliamentary Centre, 19-14  
 Foreign Claims Fund, 10-12  
*Foreign Investment Review Agency*, 13-40  
 Forest Engineering Research Institute of Canada, 8-32  
 Former Prisoners of War Act, 31-24, 31-26  
 Fraser River Flood Control, 8-32

Freight Assistance on Feed Grains; *Canadian Livestock Feed Board*, 2-60  
 French Association of Canadian Studies, 9-16  
 Frontier College of Canada, 6-20

## G

Gallantry Awards; World War II and Special Forces, 31-26  
 General Adjustment Assistance Board, 13-6  
 General Adjustment Assistance Regulations, 13-8  
 General Agreement on Tariff and Trade, 9-16  
 General Development Agreements, 23-8  
 Geological Sciences, 7-42  
 Gift Bank, 25-24  
 Glace Bay Heavy Water Plant, 7-52  
 Government Annuities Act, 6-30  
 Government Employees Compensation Act; payment of compensation, 15-6  
 Government Telecommunications Agency Revolving Fund, 3-12, 3-14  
 Governor General; salary of, 11-2  
**GOVERNOR GENERAL AND LIEUTENANT-GOVERNORS, 11-**  
 Governor General's Retiring Annuity Act, 11-2  
 Grain and Grain Products, payments to facilitate sales, 13-28  
 Grain Appeal Tribunal, 2-48  
 Grain storage costs assistance; *Agriculture*, 2-60  
 Great Bear Lake barge service; *Northern Transportation Company Limited*, 28-68  
*Great Lakes Pilotage Authority, Ltd.*, 28-16, 28-26  
 Great Lakes Water Quality Board, 9-44  
 Groundfish fishing industry; rehabilitation of, 8-20  
 Guaranteed Income Experimental Projects; contributions, 17-10  
 Guaranteed Income Supplement Payments; *National Health and Welfare*, 17-46, 17-50  
 Guaranteed Loans Act; *Finance*, 10-6  
 Gulf and Scotian shelf fishermen; to modify fishing gear, 8-20

## H

Halifax Transit Corporation, 28-80  
 Hamilton Harbour Commission; Loans to, 28-18  
 Hansard, 19-6, 19-12  
 Health Insurance Supplementary Fund, 17-22  
 Health League of Canada, 17-20  
 Health of Animals, *Agriculture*, 2-34  
 Health Resources Fund Act, 17-12, 17-16, 17-22  
 Health Services; grants, 17-20  
 Heavy-oil recovery technology; joint Canada-Saskatchewan program for the development, 7-22  
 Hebrew University of Jerusalem, 9-16  
 Highway network; contributions to assist in upgrading, 28-80  
 Highways and road facilities in northern areas; contributions to assist, 28-80  
 Historic Sites and Monuments Board of Canada, 12-48  
 Home Insulation Program, Canadian; *Central Mortgage and Housing Corporation*, 22-48  
 Hospital Insurance and Diagnostic Services Act, 17-12, 17-16, 17-22  
 Hospital Insurance (Outside Canada) Plan; employer's contribution, 29-14, 29-16  
 Hospitals and other health care delivery facilities which care for Indians or Inuit; contributions towards construction, 17-32  
*House of Commons*, 19-10

## Housing—

Indians, 12-10

Inuit, 12-10

Human Rights Act, 14-18

Huntsman Marine Laboratory, N.B., 8-20

Hydrometric Agreement; Province of Quebec, 8-32

Hydrometric Surveys; cost of, 8-22

Hydro-Quebec Research Institute, 7-20

## I

I.E.A. Services Ltd, 7-22

Immigrant Service Agencies; contributions, 6-28

Immigrants, indigent; payments to provinces re expenses for, 6-28

Immigrants, instruction in citizenship and language; contributions, 25-50

Immigrants and settlers; trans-oceanic and inland transportation and other assistance, 6-28

Immigration Act, 6-26, 6-36, 26-24

*Immigration Appeal Board*, 6-34

Incentive Award Plan, Public Service of Canada; payments, 25-106, 29-4, 29-6

Incentives to Canadian private investment in developing countries, 9-36

Incentives to industry for the development of employment opportunities, 23-12

Income Tax Act, 14-48, 18-12

Indian Act, 12-16

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT, 12-

## Department—

Administration Program, 12-4; Indian and Inuit Affairs Program, 12-10; Native Claims Program, 12-60; Northern Affairs Program, 12-28; Parks Canada Program, 12-44

*Northern Canada Power Commission*, 12-64

Indian Agriculture, Handicraft and economic enterprises; grants, 12-24

Indian and Eskimo culture, 12-38

Indian and Eskimo Economic Development, 12-26

Indian annuities Treaty payments, 12-10, 12-26

Indian Bands, 12-10, 12-26

Indian Bands and Inuit settlements—

Administrative overhead costs, 12-26

Care, rehabilitation and preventive services, 12-26

Local development planning, 12-26

Indian Bands of British Columbia, 12-26

Indian Hospital Care; contributions to Yukon Territory Government, 12-40

Indian Housing Assistance Account, 12-12

Indian Policy; contributions to Indian associations, 12-26

Indian reserves; social assistance to non-Indians, 12-10, 12-26

Indian schools; education of non-Indians, 12-10

Indians and Inuit—

Advancement of educational and cultural; grants, 12-26,

Assistance for housing and other buildings, 12-10

Claims and grievances, 12-20

Community services, facilities and housing; contributions to assist with design, construction, maintenance and operation, 12-26

Construction of houses on other than Indian reserves; loans, 12-10

Culture; grants for advancement, 12-26, 12-38

Economic development and employment, 12-10, 12-26

Education services and facilities, 12-26

Health care delivery to Indian and Inuit communities; payments to Newfoundland, 17-32

Hospital care, 12-40

Hospitals and other health care facilities and institutions; contributions, 17-32

James Bay and Northern Quebec Agreement, 12-62

Physical recreation activities; contributions to provincial and territorial native associations, 17-44

Social assistance, 12-26

Indians and Inuit; scholarships for university training, 12-56

Industrial Design; grants, scholarships, bursaries and awards, 13-16

Industrial Incentives; *Regional Economic Expansion*, 23-8, 23-12

Industrial research and development of services to industry, 23-12

## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE, 13-

## Department

Grains and Oilseeds Program, 13-24; Trade-Industrial Program, 13-6; Tourism Program, 13-18

*Canadian Commercial Corporation*, 13-30*Export Development Corporation*, 13-34*Federal Business Development Bank*, 13-36*Foreign Investment Review Agency*, 13-40*Standards Council of Canada*, 13-44*Statistics Canada*, 13-48

Statistics Canada Revolving Fund, 13-56

Industry, Trade and Commerce Act, 13-8

Inmate Welfare Fund; Correctional Services, 26-10

Inspector General of Banks Program; *Finance*, 10-32

Institute for Research on Public Policy, 21-8, 21-10, 24-8

Institute of Intergovernmental Affairs; Queen's University, 21-8, 21-10

Institute of Public Administration of Canada, 29-10

*Insurance*, 10-50

Inter-American Centre of Tax Administrators, 18-18

Inter-American Development Bank, 9-26, 9-28

Inter-American Institute of Agricultural Sciences, 9-16

Inter-American Statistical Institute, 13-54

Intercolonial and Prince Edward Island Railway Employees Provident Fund Act, 28-68, 28-78

Intergovernmental Committee for European Migration, 9-16

Intergovernmental Maritime Consultative Organization, 9-16

Intergovernmental Oceanographic Trust Fund, 8-20

Inter-Parliamentary Relations; expenses of delegates, 19-8, 19-14

Inter-Parliamentary Union, 19-8, 19-14

International Association of Cereal Chemists, 2-50

International Association of Chiefs of Police, 26-34

International Association of Lighthouse Authorities, 28-36

International Association of Water Pollution Research, 8-32

International Atomic Energy Agency, 7-48, 9-16

International Baccalaureate Office, 9-14

International Bureau of Exhibitions, 9-22, 9-24

International Bureau of the Postal Union of the Americas and Spain, 20-10

International Bureau of the Universal Postal Union, 20-10

International Centre of Tropical Agriculture, 9-34

International Civil Aviation Organization—

Audit, 10-46

Contribution, 9-16

Payment toward annual cost of occupancy of headquarters building, 9-14

Reimbursement for compensation in prior years; provincial Income Tax, 9-16

International Commission for the Northwest Atlantic Fisheries, 10-46

International Commission of Jurists, 14-10

International Commission on Irrigation and Drainage, 2-18

International Commission on Radiological Protection, 9-14

International Committee of the Red Cross, 9-14

International Council on Social Welfare, 17-20

International Dairy Federation, 2-30



International Development Assistance, 9-26, 9-34  
 International Development Assistance; CIDA scholarships, 9-34  
 International Development Association, 10-6  
 International development institutions; development assistance, 9-34  
 International Development Research Centre, 9-38, 9-40  
 International Electro-Technical Commission, 13-44  
 International Emergency Relief, 9-34  
 International Energy Agency, 9-16, 24-20  
 International Energy Agency World Coal Reserves and Resources Service, 7-22  
 International Federation of Library Associations, 25-88  
 International Finance Corporation, 10-6  
 International Fisheries Commission, 8-10  
 International French-speaking community; participation in, 9-16  
 International Fund for Agricultural Development, 9-34  
 International Geodynamics Project; Canadian Committee, 7-44  
 International Geographical Union, 8-8  
 International Geological Correlation Program, 7-44  
 International Hydrographic Organization, 8-20  
 International Institute for Applied Systems Analysis, 24-8  
 International Institute of Tropical Agriculture, 9-34  
*International Joint Commission*, 9-42  
 International Labour Organization, 9-16  
 International Maize and Wheat Improvement Centre, 9-34  
 International Marine Satellite System Preparatory Committee, 28-36  
 International Non-Governmental Organizations; contributions to, 9-36  
 International Organization for Standardization, 13-44  
 International Organization of Supreme Audit Institutions, 29-30  
 International Peace Academy, 9-14  
 International Peace Garden, 12-58  
 International Planned Parenthood Federation, 9-34  
 International Rice Research Institute, 9-34  
 International Seismological Fund, 7-44  
 International Serials Data System, 25-88  
 International Service; *Canadian Broadcasting Corporation*, 25-60  
 International Society for Horticultural Science, 2-18  
 International Society of Soil Science; expenses of Eleventh Congress, 2-18  
 International Statistical Institute, 13-54  
 International Telecommunications Union, 3-12  
 International Union for Conservation of Nature and Natural Resources, 12-58  
 International Union of Geological Sciences, 7-38, 7-44  
 International Wheat Council, 13-28  
 Interprovincial Pipe Line Limited, 7-10, 7-22  
 Inter-Union Commission on Geodynamics, 7-44  
 Inuvialuit Development Corporation, 12-60

## J

Jacques-Cartier and Champlain Bridges Inc., 28-16, 28-26  
 James Bay Agreement; Environmental Management, 8-32  
 James Bay and Northern Quebec Agreement, 12-60  
 James Bay Development Corporation, 8-32  
 Japan Marine Science and Technology Centre, 7-22  
 John Howard Society, 26-8  
 Judges; payment of allowances to widows, 14-26, 14-30  
 Judges Act, 14-26, 14-28, 14-40  
 Judges Act; payment of pensions and annuities, 14-30, 14-40, 14-46

Judges' Salaries, Allowances and Annuities, 14-26, 14-30, 14-46

## JUSTICE, 14-

Department—  
 Administration of Justice Program, 14-4; Canadian Unity Information Office Program, 14-12  
*Canadian Human Rights Commission*, 14-18  
 Commissioner for Federal Judicial Affairs  
 Administration of Federal Court of Canada Program, 14-22; Administration of Federal Judicial Affairs Program, 14-26  
 Law Reform Commission of Canada, 14-32  
 Status of Women, 14-36  
 Supreme Court of Canada, 14-40  
 Tax Review Board, 14-46

## K

Keewatin resupply operations; *Northern Transportation Company Limited*, 28-68  
 Korea (Special Force); pensions, 31-26  
 Korea (Special Force); War Veterans Allowances, 31-12

## L

## LABOUR, 15-

Department, 15-2  
*Canada Labour Relations Board*, 15-12  
*Canadian Centre for Occupational Health and Safety*, 15-16, 15-18  
 Labour, Special Research Studies in Labour Field; grants, 15-10  
 Labour Canada objectives; grants to support, 15-10  
 Labour education; grants, 15-10  
 Labour Market Policy, *Employment and Immigration*, 6-22  
 Labour Mobility and Assessment Incentives; payments for, 6-22  
 Lake of the Woods and Lac Seul regulating expenses; recovery, 8-22  
 Language research; contributions, 25-20  
 La Prade Heavy Water Plant, 7-52  
 L'Association Canadienne-Française des Aveugles, 17-20  
 L'Association internationale des parlementaires de langue française, 19-8, 19-14  
 Last Post Fund, 31-12  
*Laurentian Pilotage Authority*, 28-26  
 Law Amendments Committee; grant to Canadian Association of Chiefs of Police for, 14-10  
 Law Reform Commission of Canada, 14-32  
 Leader of the Government in the Senate; salary and motor car allowance, 21-4  
 Legal-Aid; contributions to provinces and territories, 14-10  
 Legislative Drafting; grants to students, 14-10  
 Le Salon international de l'agriculture et de l'alimentation, 2-28  
*Library of Parliament*, 19-16  
 Lieutenant-Governors; grants, 11-8  
 Lieutenant-Governors; salaries, 11-2  
 L'Institut international de droit d'expression française (I.D.E.F.), 14-10  
 Livestock Improvement; contributions, 2-30  
 Loans, New, Cost of Issue; *Finance*, 10-16  
 Loans to developing countries; *External Affairs*, 9-26  
 Lobster fishermen; grants, 8-20  
 Local Employment Assistance Program, 6-16, 6-22  
 Local Economic Development Assistance; *Employment and Immigration*, 6-22  
 Loss of Earnings; *Veterans Affairs*, 31-26  
 Low Energy Building Design Awards, *Public Works*, 22-16

## M

Machinery Remission Program; *National Revenue*, 18-6  
 Manpower Mobility Program; *Employment and Immigration*, 6-22  
 Manpower Mobility Regulations; Trainee Travel grant, 6-20  
 Manpower Resources; research into development and adjustment, 23-12  
 Person-Years and Strength Summary, 1-80  
 Manpower Training Research Projects; payments, 6-20  
 Manufacturing industry; payments to advance technological capability, 13-16  
 Marine and aquatic research; grants to Canadian universities, 8-20  
 Marine Sciences Research Laboratory of Memorial University, 8-20  
 Mariner's House of Montréal, 28-36  
 Maritime Freight Rates Act, 28-92  
 Massey Hall; grant, 25-28  
 McMaster University, 9-16  
 Medical Care Act, 17-16, 17-22  
 Medical Research; grants and scholarships, 17-56  
*Medical Research Council*, 17-52  
 Members of Parliament Retiring Allowances Account, 19-2, 19-4, 19-6, 19-10  
 Members of Parliament Retiring Allowances Act, 19-2, 19-12  
 Mennonite Central Committee Food Bank, 9-36  
 Merchant Seamen Compensation Act, 15-2, 15-6, 15-10  
 Mess Operations Working Capital Advance Account, 26-18  
 Meteorological Research; grants in aid, 8-32  
 Métis, Status and Non-Status Indians and Inuit; contributions to assist with physical recreation activities, 17-44  
 Metric conversion, 13-6, 13-16, 13-18  
 Migratory waterfowl; compensation for losses, 2-30  
 Military and United Services Institutes, 16-22  
 Military College research; contributions, 16-24  
 Mineral Development; contributions to provinces, 7-32  
 Mineral Resources; grants in aid of research, 7-20, 7-38  
 Ministry of Transport Revolving Fund, 28-6  
 Miscellaneous minor and unforeseen expenses; *Treasury Board*, 29-10  
 Mission to Seamen—Lakehead Branch, 28-36  
 Missions to Seamen, Toronto, 28-36  
 Mohawk College of Applied Arts, 13-16  
 Montréal Area Flood Control, 8-32  
 Municipal Grants Act, 2-50, 10-14, 10-16  
 Municipal or other airports; contributions toward the operation, 28-58  
 Municipalities and provinces; grants in lieu of taxes, 10-14  
 Museums and other organizations; grants for operation, training, equipment and construction, 25-96  
 Mutual Aid material produced for transfer; contribution, 16-24

## N

Nanaimo Harbour Commission; loan for development of Forest Products Shipping Terminal, 28-18  
 Narcotic Control Act, 26-24  
 National and Provincial Parks Association of Canada, 12-58  
 National Anti-poverty Organization, 17-20  
 National Arts Centre, 25-68  
*National Arts Centre Corporation*, 25-68  
 National Atlas of Canada, 7-38  
*National Battlefields Commission*, 12-44  
 National Capital Act, 22-58  
*National Capital Commission*, 22-58  
 National Capital Fund, 22-58, 22-60

## NATIONAL DEFENCE, 16-

Defence Services Program, 16-4  
*National Energy Board*, 7-62  
 National Farm Products Marketing Council, 2-24  
 National Farm Safety Week, 2-10  
*National Film Board*, 25-72  
*National Film Board*; grants in support of significant film events, 25-78  
 National Food Distribution Centre, 17-38  
*National Harbours Board*, 28-16, 28-26  
 Advances for capital expenditures, 28-18  
 Payments to the National Harbours Board, 28-16  
 National Harbours Board Act, 28-16

NATIONAL HEALTH AND WELFARE, 17-  
Department

Departmental Administration Program, 17-6; Fitness and Amateur Sport Program, 17-40; Health and Social Services Program, 17-12; Health Protection Program, 17-34; Income Security Program, 17-46; Medical Services Program, 17-24  
*Medical Research Council*, 17-52  
 National Housing Act—  
 Advances to the *Central Mortgage, and Housing Corporation*, 22-48, 22-50  
 Payments for Public Housing, 22-50  
 Payments for Rehabilitation and Conversion of existing Residential Buildings, 22-50  
*National Library*, 25-82  
 National Library Act, 25-86  
 National Library Purchase Account; payment, 25-82  
 National Lottery Account, 17-40  
*National Museums of Canada*, 25-90  
 National Museums of Canada Purchase Account, 25-90  
 National Museums of Canada Special Account, 25-90  
 National Parole Board, 26-10, 26-14  
 National Parole Service, 26-10  
*National Research Council of Canada*, 24-10

## NATIONAL REVENUE, 18-

*Customs and Excise*, 18-2  
*Taxation*, 18-10  
 Administrator—Anti-Inflation, 18-20  
 National recreation associations and agencies; contributions to assist in promotion and development of physical recreation, 17-44  
 National Sport and Recreation Centre Inc., 17-44  
 National Swedish Board for Energy Source Development, 8-32  
 National Theatre School, 25-28  
 National Transportation Act, 28-88  
 National Transportation Week Committee, 28-14  
 National Women's Organizations in Canada; grants, 14-40  
 Native associations; contributions relating to northern development, 12-40  
 Native claimants; preparation and submission of claims, 12-62  
 Native Court-Worker Program, 14-10  
 Native people; grants to encourage entering legal profession, 14-10  
 Native people and representatives of the legal system, 14-10  
*Natural Sciences and Engineering Research Council*, 24-26  
 Naval Officers Associations, 16-22  
 Navigable Waters Protection Act, 28-26  
 Navy League of Canada, 16-22  
 New Brunswick Electric Power Commission, 7-52  
 New England States, U.S.A.,—Yarmouth, N.S.; payment of deficit, 28-68  
 New Horizons; contributions to, 17-22  
 New Westminster Bridge; operating expenses, 22-36  
 Newfoundland and Labrador Development Corporation Limited; loans to, 23-4



Newfoundland coastal services and Terminals; payment to C.N.R. for, **28-68**  
 Newfoundland ferries and Terminals; payment to C.N.R. for, **28-68**  
 Nixon, Mrs. Eleanor, **16-22**  
 Non-Medical use of Mood Altering Substances, Contributions to support sociological and biomedical research studies dealing with; *National Health and Welfare*, **17-20**  
 Non-renewable mineral resources; Manitoba for the evaluation of, **7-44**  
 North Atlantic Ice Patrol, **28-36**  
 North Atlantic Treaty, **16-8**  
 North Atlantic Treaty Organization, **16-4**  
   Civil Administration, **9-16**  
   Infrastructure and Military Budgets; contributions, **16-4, 16-24**  
   Mutual Aid, **16-24**  
   Science Programs, **9-16**  
 North West Field Force; War Veterans Allowances, **31-12**  
 Northern Alberta Railway Company, **28-80**  
*Northern Canada Power Commission*, **12-64**  
 Northern Canada Power Commission Act, **12-64**  
 Northern Native Associations; contribution to research, **12-40**  
 Northern Pipeline Act, **21-28**  
 Northern Pipeline Agency, **21-28**  
 Northern Quebec Agreement, James Bay and; grants to Indians and Inuit, **12-60, 12-62**  
 Northern Saskatchewan mineral development program; contribution, **7-32**  
 Northern Scientific Research Expeditions; **12-38**  
*Northern Transportation Company Limited*; payment to, **28-68**  
 Northern Telecommunications Assistance Program; contributions under, **3-12**  
 Northwest Atlantic Fisheries; International Commission, **10-46**  
 Northwest Chamber of Mines; Alberta and, **12-38**  
 Northwest Highway System; construction and maintenance of roads and bridges, **22-38**  
**NORTHWEST TERRITORIES—**  
   Hospital care for Indians and Eskimos, **12-40**  
   Loans; *Indian Affairs and Northern Development*, **12-28**  
   Maintenance and reconstruction of northern roads; **12-40**  
   Medicare for Indians and Eskimos, **12-40**  
   Payments to, **12-42**  
   Recoverable advances for services performed, **12-28**  
 Northwest Territories Chamber of Mines, **12-38, 12-40**  
 Northwest Territories Chamber of Mines Prospectors Training, **12-38**  
 Northwest Territories Eskimo Loan Advisory Board, **12-40**  
 Northwest Territories Mine Safety Association, **12-38**  
 Northwest Territories Mining Industry Committee, **12-40**  
 Northwestern University, **9-16**  
 Nuclear Energy Agency, **9-16**  
 Nursing Home Care; *National Health and Welfare*, **17-22**

## O

Office International des Épizooties, **2-42**  
 Official language minority groups; grants and contributions to support, **25-18, 25-20**  
 Official Languages; grants to non-profit voluntary associations, **25-18**  
 Official Languages Act, **21-22, 29-6**  
 Official Languages in the Public Service, **29-10**  
 Oil Import Compensation; payment of, **7-22**  
 Okanagan River Basin; water planning, **8-32**  
 Old Age Security Act, **17-48**

Old Age Security Payments; *National Health and Welfare*, **17-46, 17-50**  
 Ontario Institute for Studies in Education; assessment of Prince Edward Island High Schools driver training program, **28-80**  
 OPCAN; payments to, **29-24**  
 Open House Canada, **25-46, 25-50**  
 Orchestre mondial des jeunes musiques, **9-14**  
 Order of Canada, **11-4**  
 Order of Military Merit, **11-4**  
 Organization for Economic Co-operation and Development, **9-16**  
 Ottawa Civil Service Recreation Association; assistance, **22-20**  
 Outdoor Recreation; scholarships for university training of students in, **12-58**  
 Outreach; *Employment and Immigration*, **6-22**

## P

Pacific Area Travel Association, **13-22**  
 Pacific Petroleum Limited, **7-68**  
*Pacific Pilotage Authority*, **28-26**  
 Pan-American Health Organization, **9-16**  
 Pan-American Institute of Geography and History, **7-44**  
 Panarctic Oils Limited, **7-68**  
 Parks Canada; *Indian Affairs and Northern Development*, **12-44**  
**PARLIAMENT, 19—**  
   *House of Commons*, **19-10**  
   *Library of Parliament*, **19-16**  
   *The Senate*, **19-4**  
 Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade, **9-14, 19-8, 19-14**  
 Passport Office Revolving Fund, **9-18**  
 Penitentiary Inmates Accident Compensation, **26-18**  
 Penitentiary Service; *Solicitor General*, **26-10, 26-14**  
 Pension Act; *Veterans Affairs*, **31-24, 31-26**  
 Pension Appeals Board, **18-16**  
 Pension Benefits Standards Act, **10-52**  
 Pension Plans for employees engaged locally outside Canada; Government's contributions, **29-14**  
 Pension Review Board, **31-22, 31-28**  
**Pensions—**  
   Compensation for Loss of Earnings; *Veterans Affairs*, **31-26**  
   Dependents of deceased British Commonwealth Air Training Plan Instructors, **16-22**  
   Disability and Death, *Veterans Affairs*, **31-26**  
   Intercolonial and P.E.I. Railway Employees' Provident Fund Act, **28-68, 28-78**  
   Retired Senators, **19-8**  
   *Royal Canadian Mounted Police*, **26-34**  
 Performing arts facilities in Canada; grants for construction, expansion and improvement, **25-28**  
 Permanent Court of Arbitration, **9-16**  
 Permanent International Association of Navigational Congresses, **28-36**  
 Pesticide Residue Compensation Act, **2-28**  
*Petro-Canada*, **7-66**  
 Petro-Canada Act, **7-66**  
 Petroleum Administration Act, **7-10, 7-16, 7-24**  
 Petroleum Compensation Revolving Fund, **7-24**  
 Plant Quarantine Act, **2-28**  
 Port Hawkesbury Heavy Water Plant, **7-52**  
 Portable Wage Subsidies; *Employment and Immigration*, **6-22**  
 POS Pilot Plant Corporation, **13-28**  
**POST OFFICE, 20-2**  
 Post-Secondary Education Adjustment Payments; *Secretary of State*, **25-30, 25-36**

Prairie Branch Railway Lines; rehabilitation of, **28-80**  
 Prairie Farm Assistance and Pesticide Residue Compensation, **2-24**  
 Prairie Grain Advance Payments Act, **13-24, 13-26, 13-30**  
 Prairie Provinces Water Board, **8-22**  
 Pre-retirement Leave Plan; *Regional Economic Expansion*, **23-16**  
 President of the Privy Council; salary and motor car allowance, **21-4**  
 Primary Highway network; contributions to provinces, **28-80**  
 Prime Minister's Residence, **21-4**  
 Prime Minister's Salary and Motor Car allowance; *Privy Council*, **21-4**  
 Prime Ministers, former; allowances, **21-4**  
 Prince Edward Island ferries and terminals; payments to C.N.R. for, **28-68**  
 Prince Edward Island Railway Employees' Provident Fund, Intercolonial and; payments, **28-68, 28-78**  
**PRIVY COUNCIL, 21-**  
   *Privy Council*  
     Privy Council, **21-4**  
     *Canadian Intergovernmental Conference Secretariat*, **21-10**  
     *Chief Electoral Officer*, **21-16**  
     *Commissioner of Official Languages*, **21-20**  
     *Economic Council of Canada*, **21-24**  
     Northern Pipeline Agency, **21-28**  
     *Public Service Staff Relations Board*, **21-32**  
 Prospectors; grants to, **12-38**  
 Prospectors' Training Courses; Northwest Territories, **12-38**  
 Prosthetic services; *Veterans Affairs*, **31-12**  
 Provinces and Territories; contributions or grants to assist with—  
   Citizenship classes, **25-50**  
   Hospital insurance, **17-12, 17-16**  
   Legal Aid systems, **14-10**  
   Medical Care, **17-12, 17-16**  
   Programs to compensate victims of violent crime, **14-10**  
   Public and private bodies; *Solicitor General*, **26-8**  
 Provincial and Dominion Land grants, **31-14**  
 Provincial Water Authorities; *Regional Economic Expansion*, **23-4**  
*Public Archives*, **25-98, 25-100**  
 Public Debt; interest, **10-16**  
 Public Debt; servicing costs and cost of issuing new loans, **10-16**  
 Public Health; grants in support of research and demonstration in the field of, **17-20**  
 Public Housing, *Central Mortgage and Housing Corporation*, **22-50**  
 Public Servants Inventions Act, **29-10**  
*Public Service Commission*, **25-106**  
 Public Service Employees; payments of compensation, **15-2**  
 Public Service Employment Act, **25-108**  
 Public Service of Canada, Incentive Award Plan; payments, **29-4**  
 Public Service Pension Adjustment Act, **29-14, 29-18**  
*Public Service Staff Relations Board*, **21-32**  
 Public Service Superannuation Account; Government's contribution, **16-10**  
 Public Service United Way Campaign, **27-8**  
 Public Utilities Income Tax Transfer Act; payments to provinces, **10-20, 10-22**  
**PUBLIC WORKS, 22-**  
   Department  
     Accommodation Program, **22-20**; Administration Program, **22-4**; Construction Services Working Capital Advance Account, **22-16**; Land Management and

Department—Concluded  
   Development Program, **22-42**; Marine Program, **22-30**; Professional and Technical Services Program **22-10**; Transportation and Other Engineering Program, **22-36**  
*Central Mortgage and Housing Corporation*, **22-48**  
*National Capital Commission*, **22-58**  
*Public Works Lands Company Limited*, **22-68**

## Q

Quality of Working Life; grant to operation of projects, **15-10**  
 Qu'Appelle Basin Study Board, **8-22**  
 Quebec Health Insurance Act, **29-16**  
 Quebec—Montreal area flood control, **8-32**  
 Quebec Pension Plan, **26-24**  
 Quebec Savings Bank Act, **10-32**  
 Queen's Privy Council of Canada; payment to each member, **21-4**

## R

Rabies; share of payments to owners of animals that have died, **2-42**  
 Race Track Supervision Revolving Fund, **2-32**  
 Radio Act, **3-8**  
 Railway Act, **28-86**  
 Railway and Transportation Companies; payments under the Railway Act, **28-86, 28-92**  
 Railway and Trucking Companies; payments under the Railway Act, **28-86**  
 Railway Employees' Provident Fund, **28-78**  
 Railway Grade Crossing Fund, **28-86, 28-92**  
 Railway Relocation and Crossing Act, **28-68, 28-80**  
 Rapeseed Association of Canada, **13-28**  
 Recreation and Fitness, Amateur sport; contributions toward research, **17-44**  
 Reciprocal Taxation; *Finance*, **10-22**  
 Redevelopment taxes; grants in lieu of, **10-14**  
 Re-establishment Credits; veterans, **31-4, 31-12**  
 Regional Air Carriers; operating subsidies, **28-92**  
 Regional Development Incentives Act, **23-8**  
**REGIONAL ECONOMIC EXPANSION, 23-**  
   Department, **23-4**  
     *Cape Breton Development Corporation*, **23-14**  
   Regional Economic Expansion Act; Department of, **23-8**  
   Regional electrical interconnections; loans to assist in financing, **7-10**  
   Regional Water Resources Planning Investigations and Water Resources Inventories, **8-22**  
 Regular Forces Death Benefit Account, **16-10**  
 Rehabilitation of dyking for Southwestern Ontario, **8-32**  
 Renewable energy and energy conservation demonstration projects; contributions in support of, **7-22**  
*Representation Commissioner*, **25-116**  
 Research—  
   Agricultural, **2-18**  
   Amateur Sport, recreation and fitness, **17-44**  
   Earth sciences, **7-42, 7-44**  
   Energy efficiency, **13-16**  
   Energy resources, **7-20**  
   Fisheries and marine economic research; grants to Canadian universities, **8-20**  
   Forestry; grants to universities, **8-32**  
   Health Services, **17-20**  
   Industrial, **13-16**  
   Industrial research and development; *Regional Economic Expansion*, **23-12**



# Research—Concluded

- Industry assistance; *National Research Council of Canada*, 24-10, 24-20
- Labour field, 15-10
- Language, 25-20
- Legal aid, 14-10
- Manpower Training research projects, 6-20
- Marine and aquatic; grants to universities, 8-20
- Medical Research Council*, 17-56
- Meteorological, 8-32
- Military College, 16-24
- Mineral resources, 7-32
- National Research Council of Canada*, 24-10, 24-32
- Northern, grants to universities, 12-38
- Public Health, 17-20
- Public Policy, 21-8, 24-8
- Sociological and bio-medical; *National Health and Welfare*, 17-20
- Traffic accident, 28-80
- Transportation, 28-80
- Urban transport, 28-80
- Unsolicited Proposals; *Supply and Services*, 27-14
- Vocational rehabilitation, 17-22
- Water resources, 8-32
- Research and demonstrations, public health; *National Health and Welfare*, 17-12
- Research and demonstration project in transportation technology and systems; contributions for, *Transport*, 28-14
- Research and support grants for Arts and Cultural Service Organizations and Activities, 25-28
- Research organizations and industrial associations, grants to universities to establish; *Industry Trade and Commerce*, 13-16
- Resource policy analysis; contribution to Queen's University, 7-32
- Restrictive Trade Practices Commission, 4-6
- Revenue Statutes, 26-24
- Rifle associations, 16-22
- Road and Transportation Association of Canada, 28-78
- Road Safety; contributions to organizations, agencies and institutions active in, 28-80
- Roosevelt Campobello International Park Commission, 9-16
- Royal Agricultural Winter Fair, Toronto, 2-28, 2-30
- Royal Canadian Academy of Arts, 25-96
- Royal Canadian Air Force Association, 16-22
- Royal Canadian Air Force Benevolent Fund, 16-22
- Royal Canadian Air Force; payments to dependents of certain members, 16-4, 16-22
- Royal Canadian Flying Clubs Association, 28-58
- Royal Canadian Geographical Society, 7-44
- Royal Canadian Legion, 31-12
- Royal Canadian Legion Poppy Day Campaign, 31-16
- Royal Canadian Mounted Police*, 26-18
  - Compensation to members for injuries received in the performance of duty, 26-34
  - Pension Continuation Act; pensions, 26-24, 26-34
  - Pensions to families of members who have lost their lives while on duty, 26-34
  - Superannuation Account; Government's contribution, 26-24
- Royal Canadian Mounted Police Veterans Association, 26-34
- Royal Canadian Naval Association, 16-22
- Royal Canadian Navy Benevolent Fund, 16-22

## S

St. John Ambulance Association, 17-20

St. John River Basin Board, 8-22

St. Lawrence River water quality, 8-32

*St. Lawrence Seaway Authority*, 28-26

## Scholarships—

- Canadian Food Industry, 13-16
- Environment*, 8-20, 8-32
- External Affairs*, 9-34
- Industrial design, 13-16
- International Development; studies related to, 9-34
- Manufacturing and processing industries, 13-16
- Medical Research Council*, 17-56
- National Research Council of Canada*, 24-32
- Outdoor Recreation, 12-58
- Registered Indians and Inuit; university training, 12-58
- Social Sciences and Humanities Research Council*, 25-124
- Zimbabwe students, 9-34

## SCIENCE AND TECHNOLOGY, 24-

- Ministry of State, 24-4
- National Research Council of Canada*
  - Scientific and Industrial Research Program, 24-10;
  - Scientific and Technical Information Program, 24-20
- Natural Sciences and Engineering Research Council*, 24-26
- Science Council of Canada*, 24-34
- Science Council of Canada*, 24-34
- Scientific and Technical Employment Program, 24-20
- Sea Use Council, 8-20
- Seamen, merchant, compensation; *Labour*, 15-10
- Seamen's Mission Society, Saint John, N.B., 28-36
- Secrétariat technique permanent des conférences ministérielles de l'éducation, de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (STP), 9-16

## SECRETARY OF STATE, 25-

- Department
  - Administration Program, 25-8; Arts and Culture Program, 25-20; Citizenship Program, 25-42; Education Support Program, 25-30; Official Languages Program, 25-12; Translation Program, 25-36
- Canada Council*, 25-52
- Canadian Broadcasting Corporation*, 25-56
- Canadian Film Development Corporation*, 25-64
- National Arts Centre Corporation*, 25-68
- National Film Board*, 25-72
  - Canadian Government Photo Centre Revolving Fund, 25-80
- National Library*, 25-82
- National Museums of Canada*, 25-90
- Public Archives*, 25-98
  - Central Microfilm Unit Revolving Fund, 25-102
- Public Service Commission*, 25-106
  - Staff Development and Training Revolving Fund, 25-112
- Representation Commissioner*, 25-116
- Social Sciences and Humanities Research Council*, 25-120
- Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund, 28-60
- Senate; The*, 19-4
  - Pensions to retired Senators, 19-8
- Senate and House of Commons Act, 19-4, 19-10
- Services to Young Offenders; *National Health and Welfare*, 17-12
- Shastri Indo-Canadian Institute, 9-16
- Shipbuilding industry; capital subsidies and assistance, 13-16
- Shubenacadie River basin, 8-32
- Skim milk powder; payments to processors in respect of consumer subsidies, 2-30
- Small Businesses Loans Act, 10-26, 13-6, 13-16

Small Farm Development Program; *Agriculture*, 2-62  
 Social assistance to non-Indians; *Indian Affairs and Northern Development*, 12-10  
*Social Sciences and Humanities Research Council*, 25-120  
 Social Services Development; contributions to improve welfare services, 17-22  
 Solar-Assisted Heat Pumps; contribution, 8-8  
 Solar Energy Society of Canada, 7-20

# SOLICITOR GENERAL, 26-

Department  
 Administration Program, 26-4  
 Correctional Services Program, 26-10  
*Royal Canadian Mounted Police*—Law Enforcement Program, 26-18  
 South African War; War Veterans Allowances, 31-12  
 Speaker of the Senate; allowance, 19-4  
 Special Awards, *Veterans Affairs*, 31-26  
 Special Fairs; contribution, 2-30  
 Special Forces, (Korea), 31-12, 31-26  
 Special Housing Assistance for Veterans; *Veterans Affairs*, 31-12  
 Sport Participation Canada, 17-44  
 Spouse's Allowance Payments, *National Health and Welfare*, 17-46, 17-50  
 Staff Development and Training Revolving Fund, 25-112  
*Standards Council of Canada*, 13-44, 13-46  
 Standards Council of Canada Act, 13-44, 13-46  
*Statistics Canada*, 13-48  
 Statistics Canada Revolving Fund, 13-56  
*Status of Women*, 14-36  
 Statutory Subsidies, *Finance*, 10-22  
 Student Housing projects; *Central Mortgage and Housing Corporation*, 22-48  
 Student Summer and Youth Employment, 29-10, 29-12  
 Subsidies to Provinces; *Finance*, 10-22  
 Summer Exchange Program for civil and common law students; contributions, 14-10  
 Superannuation and Retirement Acts, earlier; statutory payments, 29-14, 29-18  
 Supplementary Retirement Benefits Account; Government's contribution, 16-10, 19-2, 19-4, 19-10  
 Supplementary Retirement Benefits Act; payments of pensions, 16-10, 16-24, 19-12

# SUPPLY AND SERVICES, 27-

Department  
 Services Program, 27-4; Supply Program, 27-12;  
 Supply Revolving Fund, 27-16  
*Canadian Arsenals Limited*, 27-22  
 Supply and Services Act; Department of, 27-12  
 Supply Revolving Fund, 27-4, 27-12, 27-14, 27-16  
 Supreme Court of Canada, 14-40  
 Supreme Court of the Northwest Territories; deputy judges, 14-26  
 Supreme Court of the Yukon Territory; deputy judges, 14-26  
 Suncrude Project, 7-68

## T

*Tariff Board*, 10-56  
*Taxation*; *National Revenue*, 18-10  
 Tax rental payments, Northwest Territories, 12-42  
 Tax rental payments, Yukon Territory, 12-42  
 Tax Review Board, 14-46, 18-16  
 Tax Review Board Act, 14-46  
 Technical Assistance Regulations, 9-26  
 Telegraph Act, 3-8  
 Territories Accident Prevention Association, 12-38  
 Tex-Scope Foundation, 13-16  
 Textiles and Clothing Board, 13-6  
 Thin Route Service; payments to Bell Canada, 3-12

Thompson, Mr. R. P., 16-22  
 Tourism; grants and contributions to assist, 13-22  
 Trade Industry Association of Canada, 13-20  
 Traffic accident counter-measure development program; contribution to research agencies, 28-80  
 Traffic Injury Research Foundation of Canada, 17-20  
 Trainee Travel grants; *Employment and Immigration*, 6-20  
 Training for adults; *Employment and Immigration*, 6-20  
 Training of health personnel; *National Health and Welfare*, 17-22  
 Trans-Canada Highway, 22-38  
 Trans-oceanic and inland transportation; payment of expenses incurred by provinces for indigent immigrants, 6-28  
**TRANSPORT, 28-**  
 Department  
 Air Transportation Program, 28-38; Departmental Administration Program, 28-6; Marine Transportation Program, 28-16; Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund, 28-60; Surface Transportation Program, 28-68  
*Air Canada*, 28-82  
*Canadian National Railways*, 28-84  
*Canadian Transport Commission*, 28-86  
 Transport Revolving Fund; Ministry of, 28-6  
 Transportation capital projects; Alberta, 28-78  
 Transportation research; grants in aid to universities and other organizations, 28-14  
 Transportation studies at universities and other institutions, 28-14  
 Travel Industry Association of Canada, 13-22

# TREASURY BOARD, 29-

Secretariat  
 Central Administration of the Public Service Program, 29-4; Employer Contributions to Insurance Plans Program, 29-14; Government Contingencies and Centrally Financed Programs, 29-10; Special Program, 29-24; Temporary Assignments Program, 29-20  
*Comptroller General*, 29-26  
 Treatment and Related Allowances; *Veterans Affairs*, 31-12  
 TRIUMF Project, 24-20  
 Two-Price Wheat Act, 13-24, 13-30

## U

Urban Transportation Assistance Program, 28-80  
 Unemployment Assistance Act; *National Health and Welfare*, 17-12, 17-22  
 Unemployment Insurance Account; Government's contribution, 6-12, 6-22  
 Unemployment Insurance Act, 1971, 27-4  
 Collection of premiums; *National Revenue*, 18-10  
 Government's contribution; *Employment and Immigration*, 6-12, 6-18  
 Government's contribution; *National Defence*, 16-10  
 Government's contribution; *Treasury Board*, 29-14  
 Recoverable expenditures, 6-14, 18-10, 18-12, 22-20, 27-4  
 Unemployment Insurance Umpire, 18-16  
 Uniform Law Conference of Canada; payment of administrative and research expenses, 14-10  
 United Co-operatives of Ontario; assistance with grain terminal complex construction, 2-30  
 United Nations Association in Canada, 9-14  
 United Nations Children's Fund, 9-34  
 United Nations Committee on the Elimination of all forms of Racial Discrimination, 9-16  
 United Nations Development Program, 9-34



United Nations Education, Scientific and Cultural Organization (UNESCO), 9-16  
 United Nations Emergency Force in the Middle East, 9-16  
 United Nations Fund for Population Activities, 9-34  
 United Nations High Commissioner for Refugees, 9-34  
 United Nations Interim Force in Lebanon, 9-16  
 United Nations Memorial Cemetery in Korea, 31-12  
 United Nations Organizations, 9-16  
 United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees, 9-34  
 United Nations Trust Fund for South Africa, 9-14  
 United Nations Voluntary Fund for the Environment, 9-16  
 University and Vocational Training; *Veterans Affairs*, 31-12  
 University Training of Students in Outdoor Recreation, 12-58  
*Uranium Canada Limited*, 7-10  
**URBAN AFFAIRS, 30-**  
 Ministry of State, 30-2  
 Urban environment; contribution to improve, 28-80, 30-10  
 Urban Renewal Agreement; contributions for an Urban Renewal scheme, 22-48  
 Urban Transportation Assistance Program; payments in support, 28-80

## V

Vancouver International Airport; operating and capital expenditures, 28-38  
 Vancouver Rail Task Force Labour Committee, 15-10  
 Vetcraft Revolving Fund, 31-14  
**VETERANS AFFAIRS, 31-**  
 Bureau of Pensions Advocates Program, 31-28; Pensions Program, 31-22; Vetcraft Revolving Fund, 31-14; Veterans Affairs Program, 31-4; War Veterans Allowance Board Program, 31-18  
 Veterans' Land Act, 31-4, 31-8, 31-12, 31-14  
 Veterans' Rehabilitation Act, 31-12  
 Veterinary science teaching facilities; payments to provinces, 2-42  
 VIA Rail Canada Inc., payments to, 28-70  
 Victoria Bridge, Montréal; payment to C.N.R. for termination of tolls, 28-70  
 Victorian Order of Nurses, 17-20  
 Violent crime, programs to compensate victims, 14-10  
 Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act, 17-16, 17-22

## W

War Service Grants Act, 31-4, 31-12  
 War Veterans Allowance Act, 31-18  
 War Veterans Allowance Board, 31-18  
 War Veterans Allowances, 31-8, 31-12  
 Water resources research, 8-32  
 Water transportation subventions, 28-80  
 Waterfowl crop depredation, 8-32  
 Welfare Information System, 17-10

Welfare Organizations, grants; *National Health and Welfare*, 17-20  
 Welfare Services; contributions for improvement of, 17-22  
 Welland Canal Mission for Sailors, 28-36  
 Wentworth Foundation, 13-16  
 Western Grain Stabilization Act, 2-20, 2-24, 13-24, 13-30  
 Western Transportation Advisory Council, 28-80  
 Whittington, Mrs. Mary, 16-22  
 Winnipeg Commodity Exchange; salary of Supervisor, 2-44, 2-48  
 Winter and Spring Fairs, grants; *Agriculture*, 2-30  
 Winter Capital Projects Fund, 10-38  
 World Energy Conference, International Executive Council; Canada's share of expenses, 7-22  
 World Exhibitions; Canadian government participation, 9-22  
 World Food Program, 9-34  
 World Health Organization, 9-16, 9-34  
 World Heritage Fund; Canadian contribution, 12-58  
 World Intellectual Property Organization, 9-16  
 World Meteorological Organization, 8-32  
 World War I—  
 Pensions, 31-26  
 War Veterans Allowance, 31-12  
 World War II—  
 Allowances, 31-12  
 Civilians Pensions; *Veterans Affairs*, 31-26  
 Gallantry Awards, 31-26  
 Pensions, 31-26  
 War Veterans Allowances, 31-12  
 Writers' Federation of Nova Scotia, 28-36

## Y

Yale University, 9-16  
 Yarmouth, N.S.—The New England States, U.S.A.; Ferries and terminals, 28-68  
 Young Offenders; payments in accordance with agreements, 17-22  
 Youth; and summer student employment, 29-10  
 Youth Allowances Recovery, 10-22  
 Youth Initiatives; *Employment and Immigration*:  
 Job Experience and Training, 6-22  
 Job Exploration by Students, 6-22  
 Co-operative Education, 6-22  
 Youth Science Foundation, 8-8  
 Yukon Chamber of Mines, 12-38, 12-40  
 Yukon Conservation Society, 12-38  
 Yukon Construction Company, 12-40  
 Yukon Mining Industry Committee, 12-40  
 Yukon Native Construction Association, 12-40  
 Yukon Prospectors' Association, 12-38

## YUKON TERRITORY—

British Columbia and Yukon Chamber of Mines, 12-38  
 Hospital Care of Indians, 12-40  
 Loans; *Indian Affairs and Northern Development*, 12-28  
 Maintenance and reconstruction of northern roads, 12-40  
 Medicare for Indians, 12-40  
 Payments to, 12-42  
 Rental—Purchase Housing, 12-40



## INDEX

## BUDGET DES DÉPENSES 1979-1980

## A

Académie royale des arts du Canada, 25-97  
 Accidents d'aviation, décret sur le paiement d'indemnités, 31-21, 31-23  
 Accord de la baie James; gestion de l'environnement, 8-33  
 Accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs; dépenses, 9-43  
 Ententes-cadres de développement, 23-9  
 Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, 9-17  
 Accord sur la rénovation urbaine; contribution pour un projet, 22-49  
 Accords fédéraux-provinciaux sur la main-d'œuvre agricole, 6-23  
 Accords sur les relevés hydrométriques; province de Québec, 8-33  
 Acquéreurs d'une maison pour la première fois; programme de subventions; *Société centrale d'hypothèques et de logement*, 30-15  
 Acquisition de la citoyenneté et enseignement des langues aux immigrants, 25-49  
 Acte de l'Amérique du Nord britannique 10-21, 10-23  
 Actes criminels; programmes visant à indemniser, 14-11  
 Administration civile, 9-17  
*Administration de la voie maritime du Saint-Laurent*, 28-27  
*Administration de pilotage de l'Atlantique*, 28-16, 28-26  
*Administration de pilotage des Grands Lacs Ltée*, 28-17, 28-27  
*Administration de pilotage des Laurentides*, 28-27  
*Administration de pilotage du Pacifique*, 28-27  
 Administration du pipe-line du Nord, 21-29  
 Aéroclubs, écoles, etc.; subventions, 28-59  
 Aéroport international de Vancouver; dépenses en capital, 28-39  
 Aéroports; avances à des fins de fonctionnement et d'immobilisations, 28-39  
 Aéroports autonomes et services au sol connexes; Fonds renouvelable, 28-61  
 Aéroports de troisième niveau; contributions, 28-59  
 Aéroports, Fonds renouvelable, 28-39  
 Aéroports, installations de navigation aérienne et voies aériennes; versements aux autres gouvernements ou aux organismes internationaux pour l'exploitation et l'entretien, 28-59  
 Aéroports locaux; contributions pour établissement ou amélioration, 28-59  
 Aéroports municipaux et autres; contributions à l'exploitation, 28-51  
 Affaires de la magistrature fédérale, commissaire, 14-27  
 AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS, 31-  
 Fonds renouvelable Vetcraft, 31-15; Programme de la Commission des allocations aux anciens combattants, 31-19; Programme des affaires des anciens combattants, 31-5; Programme des pensions, 31-23; Programme du Bureau des services juridiques des pensions, 31-29  
 Affaires étrangères et commerce extérieur; Centre parlementaire, 19-15

## AFFAIRES EXTÉRIEURES, 9-

## Ministère

Centre de recherches pour le développement international, 9-39  
 Fonds renouvelable du Bureau des passeports, 9-19;

Programme des expositions universelles, 9-21; Programme des intérêts du Canada à l'étranger, 9-5

*Agence canadienne de développement international*, 9-27

*Commission mixte internationale* 9-43

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN, 12-

## Ministère

Programme d'administration, 12-5; Programme des affaires du Nord, 12-29; Programme des affaires indiennes et inuits, 12-11; Programme des revendications des Autochtones, 12-61; Programme Parcs Canada, 12-45

*Commission d'énergie du Nord canadien*, 12-65

## AFFAIRES URBAINES, 30-

## Département d'État, 30-5

*Agence canadienne de développement international*, 9-27, 13-33

Agence de coopération culturelle et technique des pays francophones, 9-15

Agence des télécommunications gouvernementales; fonds renouvelable, 3-17

Agence d'examen de l'investissement étranger, 13-41

Agence internationale de l'énergie, 9-17

Agence internationale de l'énergie atomique, 9-17, 7-49

Agence pour l'énergie nucléaire, 9-17

Agence spatiale européenne, 3-13

## AGRICULTURE, 2-

## Ministère

Fonds renouvelable de la surveillance des hippodromes, 2-33; Programme d'administration, 2-5; Programme de la Commission canadienne des grains, 2-45; Programme de la production et de la commercialisation des aliments, 2-21; Programme de recherches, 2-13; Programme d'hygiène vétérinaire, 2-35

*Commission canadienne du lait*, 2-53

*Office canadien des provendes*, 2-56

*Société du crédit agricole*, 2-63

Agriculture-jeunesse; *Emploi et Immigration*, 6-23

Aide alimentaire; *Affaires extérieures*, 9-35, 9-37

Aide au développement; Agence canadienne de développement international, 9-35, 9-37

Aide au développement international, 9-27, 9-35

Aide au développement international, bourses d'études accordées à l'ACDI, 9-35

Aide au transport des céréales; Office canadien des provendes, 2-61

Aide aux pays en voie de développement, *Affaires extérieures*, 9-27

Aide aux services de soutien de la défense accordée à des pays qui ne sont pas membres de l'OTAN; contributions, 9-15

Aide bilatérale au développement; *Affaires extérieures*, 9-37

Aide juridique; contributions aux provinces et aux territoires, 14-11



- Aide mutuelle, matériel acquis pour être transféré; contribution, 16-25
- Aide pour frais d'entreposage des céréales, 2-61
- AIE, 7-23
- Air Canada, 28-83
- Allocations aux anciens combattants, 31-9, 31-13
- Allocations aux anciens employés des services des chemins de fer, des navires à vapeur et des télécommunications, 28-65
- Allocations aux aveugles; quote-part fédérale, 17-13, 17-22
- Allocations aux invalides; quote-part fédérale, 17-23, 17-53
- Allocations de guerre aux civils; *Affaires des anciens combattants*, 31-9, 31-13
- Allocations de traitement et prestations connexes; *Affaires des anciens combattants*, 31-13
- Allocations d'inhumation; *Affaires des anciens combattants*, 31-27
- Allocations familiales, versements; *Santé nationale et Bien-être social*, 17-42, 17-47
- Allocations spéciales, *Affaires des anciens combattants*, 31-27
- Améliorations aux réseaux urbains d'autocars, 28-67
- Analyse urbaine; contributions pour la réalisation, 30-11
- Anciens combattants canadiens; aide au district d'outre-mer, 31-13
- Annuaire du Canada, 13-53
- APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES, 27-**
- Ministère
- Fonds renouvelable des approvisionnements, 27-17;
- Programme des services, 27-5; Programme des approvisionnements, 27-13
- Les Arsenaux canadiens, Limitée*, 27-23
- Approvisionnements, fonds renouvelable, 27-5, 27-13, 27-15, 27-21
- Arbitre de l'assurance-chômage, 18-17
- Archives publiques*, 25-101
- Arctic Institute of North America, 12-39
- Armée de campagne du Nord-Ouest, allocations aux anciens combattants, 31-13
- Arsenaux canadiens, Limitée (Les)*, 27-23
- Arts d'interprétation au Canada; subventions en vue de la construction, de l'élargissement et de l'amélioration d'installations, 25-27
- Assistance à l'agriculture des Prairies et indemnisation pour les résidus de produits antiparasitaires, 2-25
- Association ambulancière Saint-Jean, 17-21
- Association atlantique des jeunes dirigeants politiques, 9-15
- Association britannique des études canadiennes, 9-15
- Association canadienne contre la tuberculose et les maladies respiratoires, 17-17
- Association canadienne de la paralysie cérébrale, 17-21
- Association canadienne de la paraplégie, 17-21
- Association canadienne de l'électricité, 7-23
- Association canadienne des anciens combattants au Royaume-Uni, 31-13
- Association canadienne des chefs de police, 14-11, 26-9
- Association canadienne des chefs de pompiers, 22-17
- Association canadienne des écoles de service social, 17-21
- Association canadienne des géographes, 8-9
- Association canadienne des jeunes dirigeants politiques, 9-15
- Association canadienne des juges des cours provinciales, 14-11
- Association canadienne des minéralurgistes, 7-33
- Association canadienne des Nations Unies, 9-15
- Association canadienne des producteurs de colza, 13-23
- Association canadienne des producteurs de semences, 2-29
- Association canadienne des rédacteurs scientifiques, 24-9
- Association canadienne des vétérinaires, 2-43
- Association canadienne d'hygiène mentale, 17-21
- Association canadienne d'hygiène publique, 17-21
- Association canadienne-française des aveugles, 17-21
- Association canadienne pour les déficients mentaux, 17-21
- Association de la Marine royale du Canada, 16-23
- Association de l'Aviation royale du Canada, 16-23
- Association de l'industrie touristique du Canada, 13-23
- Association des anciens de la Gendarmerie royale du Canada, 26-35
- Association des Autochtones du Grand-Nord; contribution à la recherche, 12-41
- Association des chimistes analytiques officiels, 17-39
- Association des collèges communautaires du Canada, 25-37
- Association des études canadiennes, 25-37
- Association des officiers de marine, 16-23
- Association des parcs nationaux et provinciaux du Canada, 12-59
- Association des prospecteurs du Yukon; subvention, 12-39
- Association des routes et transports du Canada, 28-79
- Association des universités partiellement ou entièrement de langue française, 9-15
- Association forestière du Canada, 8-33
- Association for Research in Income and Wealth, 13-55
- Association française des études canadiennes, 9-17
- Association internationale de chimie céréalrière, 2-51
- Association internationale de développement, 10-7
- Association internationale de la science du sol; frais du onzième congrès, 2-19
- Association internationale de recherche sur la pollution de l'eau, 8-33
- Association internationale de signalisation maritime, 28-37
- Association internationale des chefs de police, 26-35
- Association internationale des parlementaires de langue française, 19-9, 19-15
- Association internationale permanente des congrès de navigation, 28-37
- Association parlementaire canadienne de l'OTAN, 19-9, 19-15
- Association parlementaire du Commonwealth—Section canadienne, 19-9, 19-15
- Association pour les études canadiennes aux États-Unis, 9-15
- Association pour l'exportation du livre canadien, 25-29
- Association récréative du service civil d'Ottawa, aide, 22-21
- Association royale canadienne des aéroclubs, 28-59
- Association universitaire canadienne d'études nordiques, 12-39
- Associations d'Autochtones; contributions ayant trait au développement du Nord, 12-41
- Associations et organismes nationaux de loisirs; contributions afin d'aider à la promotion et au développement des loisirs physiques, 17-45
- Associations indiennes et bandes indiennes; contributions, 12-27
- Associations industrielles de recherches; recherches, perfectionnement et travaux scientifiques, 13-13
- Assurances*, 10-51
- Atlantic Council of Canada, 9-15
- Atlas national du Canada, 7-39
- Autochtones et responsables de l'administration de la justice, 14-11
- Autochtones; subventions pour encourager l'accès à la profession juridique, 14-11
- Aveugles
- Association canadienne-française des aveugles, 17-21
- Institut national canadien des aveugles, 17-21
- Aviation royale du Canada; versements aux ayants droit de certains membres, 16-5, 16-23



Frais généraux d'administration, 12-27  
 Planification de l'aménagement local, 12-27  
 Services de soins, de réadaptation et de prévention, 12-27  
 Banque alimentaire du Mennonite Central Committee, 9-37  
 Banque asiatique de développement, 9-29  
 Banque de cadeaux officiels, 25-25  
*Banque fédérale de développement*, 13-37  
 Banque interaméricaine de développement, 9-27, 9-29  
 Bassin de la rivière Okanagan; planification des ressources hydrologiques, 8-33  
 Bassin de la rivière Shubenacadie, 8-33  
 Bell Canada; paiements à la compagnie, 3-15  
 Bétail, amélioration; contributions, 2-31  
*Bibliothèque du Parlement*, 19-17  
*Bibliothèque nationale*, 25-109  
 Bibliothèque nationale; compte d'achat; paiement, 25-83  
 Biens du gouvernement fédéral; subventions aux provinces à l'égard de, 10-15, 10-17  
 Bourse de commerce, Winnipeg; traitement du contrôleur, 2-45, 2-49  
 Bourses d'études—  
   *Affaires extérieures*, 9-35  
   *Conseil des recherches médicales*, 17-57  
   *Conseil national de recherches du Canada*, 24-33  
   Design industriel, 13-17  
   Développement international; études, 9-35  
   *Environnement*, 8-21, 8-33  
   Indiens et Inuit inscrits: formation universitaire, 12-59  
   Industrie canadienne de l'alimentation, 13-17  
   Industries manufacturières et industries de transformation, 13-17  
   Loisirs de plein air, 12-59  
 Bourses d'études à des Indiens et Inuit inscrits au niveau du baccalauréat, 12-57  
 Bourses d'études et de perfectionnement du Commonwealth, 9-35  
 Brace Research Institute de l'Université McGill, 7-21  
 British Columbia and Yukon Chamber of Mines, 12-39  
 British Sailors' Society (Canada), 28-37  
 Budget des dépenses, 1-  
   Articles courants de dépense, 1-11, 1-53  
   Crédits spéciaux  
     Crédit des éventualités du Conseil du Trésor, 1-13  
     Déficits des corporations de la Couronne et personnalités juridiques distinctes, 1-13  
     Programme des Affaires indiennes et esquimaudes, 1-13  
   Dépenses prévues, 1-7, 1-31, 1-37, 1-39, 1-53, 1-71  
   Introduction, 1-7  
   Main-d'œuvre, 1-11, 1-79, 1-95  
   Modifications apportées au Budget des dépenses, 1-15  
   Non-budgétaires, 1-15, 1-19, 1-21, 1-23, 1-31  
   Présentation par—  
     Portefeuille, 1-7, 1-23, 1-31, 1-53, 1-73, 1-79  
     Portefeuille, ministère et organisme, 1-7, 1-23, 1-31, 1-53  
     Programme, 1-9  
   Recettes, 1-15  
   Prévisions budgétaires, 1-7, 1-9, 1-19, 1-21, 1-23, 1-77  
   Structure des crédits, 1-7, 1-9, 1-13  
 Bureau agricole du Commonwealth, 2-11  
 Bureau de coordination du programme Aérosat, 28-59  
 Bureau des passeports; fonds renouvelable, 9-20  
 Bureau des relations fédérales-provinciales, *Conseil privé*, 21-7  
 Bureau des services juridiques des pensions, 31-29  
 Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales, 8-7  
 Bureau international de l'Union postale des Amériques et de l'Espagne, 20-11  
 Bureau international de l'Union postale universelle, 20-11

Bureau international des expositions, 9-23, 9-25

## C

Caisse d'assistance au personnel des Forces canadiennes, 16-23  
 Caisse de bienfaisance de la Marine royale du Canada, 16-23  
 Caisse de bienfaisance de l'Aviation royale du Canada, 16-23  
 Caisse de bienfaisance des détenus; services correctionnels, 26-11  
 Caisse de la Capitale nationale, 22-59  
 Caisse de prêts aux Esquimaux, 12-29  
 Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard, 28-69, 28-79  
 Caisse des passages à niveau, 28-87, 28-93  
 Caisse des réclamations étrangères, 10-13  
 Caisse supplémentaire d'assurance-hospitalisation, 17-23  
 Caisse supplémentaire d'assurance-santé, 17-15, 17-19  
 Cales sèches et installations connexes; paiements pour la construction de, 13-17  
 Campagne annuelle des coquelicots de la Légion royale du Canada, 31-17  
 Campagne Centraide au sein de la Fonction publique, 27-9  
 Canada (publication), 13-53  
 Canada and Gulf Terminal Railway, 28-93  
 Canada-Saskatchewan; technologie de la récupération des huiles lourdes, 7-21  
 Canadian Entomologist, frais de publication des travaux de recherches, 2-13  
 Canadian Pacific Express Company Limited, 28-93  
 Canadian Vickers, Montréal; subvention, 22-31, 22-37  
 Canadien Pacifique Limitée, 28-81  
 Canadien Pacifique Limitée; paiement en vertu de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes, 28-93  
 Canal; *Administration de la voie maritime du Saint-Laurent*, 28-111  
 Canarctic Shipping Company Limited, 28-17  
 Catalogue canadien collectif, 25-87  
 Centre canadien d'échange du livre, 25-87  
 Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail, 15-17, 15-19  
 Centre commémoratif Clark (W. Clifford), Ottawa; entretien, 22-21  
 Centre d'éducation syndicale de la région de l'Atlantique, 15-11  
 Centre de photographie du gouvernement canadien, 25-73  
 Centre de photographie du gouvernement canadien; Fonds renouvelable, 25-73, 25-81  
 Centre de recherches pour le développement international, 9-39, 9-41  
 Centre des études sur les ressources, Université Queen's, 7-29  
 Centre d'études canadiennes à l'Université John Hopkins, 9-15  
 Centre d'information de la police canadienne, 26-23  
 Centre d'information sur l'unité canadienne, 14-13, 25-9  
 Centre interaméricain des administrateurs fiscaux, 18-19  
 Centre international d'agriculture tropicale, 9-35  
 Centre international d'amélioration du maïs et du blé, 9-35  
 Centre national de distribution des denrées alimentaires, 17-39  
 Centre national des Arts, 25-69  
 Centre national du sport et de la récréation Inc., 17-45  
 Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur, 9-15, 19-9, 19-15  
 Centre québécois de relations internationales de l'Université Laval, 9-15

- Céréales, aide pour les frais d'entreposage; *Agriculture*, 2-55
- Céréales et graines oléagineuses; aide aux entreprises et organismes canadiens pour leur permettre d'étendre leurs marchés, 13-29
- Céréales fourragères; aide, 2-54
- Céréales fourragères; aide au transport; *Office canadien des provenances*, 2-55
- Chalutiers, construction; subvention d'équipement, 8-21, 13-17
- Chambre des communes*, 19-11
- Charbon bactérien: indemnités aux propriétaires d'animaux, 2-43
- Chemins de fer nationaux du Canada, 28-69
- Cimetière commémoratif des Nations Unies en Corée, 31-15
- Civils, Seconde guerre mondiale; pensions, 31-27
- Club des relations internationales, 9-15
- CN Marine Inc., 28-69
- Code canadien du travail, 15-15
- Collège Art Association of America, 25-97
- Collège canadien de police, 26-25
- Collèges militaires; contributions à la recherche, 16-25
- Comité canadien conjoint de publicité relative à la prévention des incendies, 22-17
- Comité canadien de l'Association internationale de recherche sur la pollution de l'eau, 8-33
- Comité canadien du Programme international des corrélations géologiques, 7-45
- Comité canadien des ressources de l'Arctique, 12-39
- Comité consultatif canadien de mécanique des roches, 7-33
- Comité consultatif de la mise en valeur du Nord, 12-35
- Comité consultatif pour le développement des régions septentrionales, 12-33
- Comité de la semaine nationale des transports, 28-15
- Comité des droits de l'homme, 9-17
- Comité des Nations Unies pour l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale, 9-17
- Comité des sciences du Commonwealth, 24-9
- Comité d'étude des phoques et de leur chasse, 8-21
- Comité du Travail du groupe d'étude sur le transport ferroviaire à Vancouver, 15-11
- Comité intergouvernemental pour les migrations européennes, 9-17
- Comité international de la Croix-Rouge, 9-35
- Comité national canadien du Congrès minier mondial, 7-33
- Comité parlementaire mixte canado-américain, 19-9, 19-15
- Comité préparatoire du Système de satellites maritimes internationaux, 28-37
- Comité sur les modifications de la loi; subvention à l'Association canadienne des chefs de police, 14-11
- Comités de développement économique des bandes, 12-27
- Commissaire à la magistrature fédérale, 14-23
- Commissaire à la représentation*, 25-117
- Commissaire aux langues officielles*, 21-19
- Commission canadienne des droits de la personne*, 14-19
- Commission canadienne des grains, 2-45
- Commission canadienne des pensions, 31-23, 31-25, 31-29
- Commission canadienne des transports*, 28-69, 28-75, 28-87
- Commission canadienne du blé*, 13-27, 13-29
- Commission canadienne du lait*, 2-53
- Commission canadienne pour l'Année internationale de l'enfant, 17-11
- Commission consultative des prêts aux Esquimaux des Territoires du Nord-Ouest, 12-41
- Commission d'aide générale de transition, 13-7
- Commission d'appel de l'immigration*, 6-35
- Commission d'appel des pensions, 18-17
- Commission de contrôle de l'énergie atomique*, 7-47
- Commission de la Capitale nationale*, 22-59
- Caisse de la Capitale nationale, 30-27
- Loi sur la Capitale nationale, 30-27
- Commission de la Fonction publique*, 25-107
- Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada, 6-9
- Commission de lutte contre l'inflation, 10-41, 10-43
- Commission d'énergie du Nord canadien*, 12-65
- Commission de réforme du droit du Canada, 14-33
- Commission de révision de l'impôt*, 14-47, 18-17
- Commission des allocations aux anciens combattants, 31-19
- Commission des lieux et monuments historiques du Canada, 12-49
- Commission des relations de travail dans la Fonction publique*, 21-33
- Commission des ressources en eau des provinces des Prairies, 8-23
- Commission des sépultures de guerre du Commonwealth, 31-13
- Commission d'étude du bassin de la rivière Qu'Appelle, 8-23
- Commission d'étude du bassin de la rivière St-Jean, 8-23
- Commission d'expansion des entreprises, 13-7
- Commission du parc international Roosevelt de Campobello, 9-17
- Commission du port de Hamilton, prêts à, 28-19
- Commission du port de Nanaimo; prêt pour l'aménagement du terminus d'expédition des produits forestiers, 28-19
- Commission du tarif*, 10-57
- Commission du textile et du vêtement, 13-7
- Commission électrotechnique internationale, 13-45
- Commission hydro-électrique du Nouveau-Brunswick, 7-53
- Commission internationale de l'irrigation et du drainage, 2-19
- Commission internationale de protection contre les radiations, 9-15
- Commission internationale des juristes, 14-11
- Commission internationale des pêcheries de l'Atlantique Nord-Ouest, 10-41
- Commission Inter-Union sur la géodynamique, 7-45
- Commission mixte internationale*, 9-43
- Commission nationale des libérations conditionnelles, 26-11, 26-15
- Commission océanographique intergouvernementale; fonds en fiducie, 8-21
- Commission sur les pratiques restrictives du commerce, 4-7
- Commissions d'enquête et groupes de travail; *Conseil privé*, 21-9
- Commissions internationales des pêches, 8-11
- COMMUNICATIONS, 9-
- Ministère, 3-3
- Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales, 3-15
- Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes*, 3-17
- Compagnie Bell Canada; paiements, 3-13
- Compagnie de transport en commun de Halifax, 28-81
- Compagnie des chemins de fer du Canadien Pacifique; paiement en vertu de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes, 28-87
- Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada*, 28-85
- Allocations aux anciens employés des services des chemins de fer, des navires à vapeur et des télécommunications de Terre-Neuve, 28-79
- Dépenses en capital en vue de la remise en état de l'embranchement ferroviaire des Prairies, 28-81
- Paielements en vertu de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces maritimes, 28-93
- Services de transport maritime; paiements, 28-69
- Versements à l'égard de l'abolition des péages sur le pont Victoria à Montréal, 28-71, 28-79
- Compagnie Générale Électrique du Canada, Limitée, 7-53



- Compagnies de chemin de fer et de camionnage; paiements en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises, 28-87
- Compagnies de chemins de fer et de transport; paiements en vertu de la Loi sur les chemins de fer, 28-87, 28-93
- Paiements pour l'exploitation et l'entretien des installations de télécommunications, 3-13
- Compte d'achat de la Bibliothèque nationale; paiement, 25-83
- Compte d'achat des Musées nationaux du Canada, 25-91
- Compte d'aide au logement indien, 12-13
- Compte d'allocations de retraite des membres du Parlement, 19-3, 19-5, 19-7, 19-11
- Compte d'assurance-chômage; contribution de l'État, 6-13, 6-23
- Compte d'avances de fonds de roulement des activités du mess, 26-19
- Compte d'avances de fonds de roulement des services de construction, 22-17
- Compte de la loterie nationale, 17-41
- Compte de l'Office de commercialisation des produits agricoles; dédommagement du déficit de fonctionnement, 2-31
- Compte de pension de retraite de la Fonction publique; contribution de l'État, 16-11
- Compte de pension de retraite des Forces canadiennes; contribution de l'État, 16-11
- Compte de prestations de décès, 16-11
- Compte de prestations de décès dans la Fonction publique, 29-16
- Compte de prestations de décès, Forces régulières, 16-11
- Compte de prestations de retraite supplémentaires; contribution de l'État, 16-11, 19-13
- Compte de stabilisation des produits agricoles, 2-29
- Conférence canadienne du bien-être social, 17-21
- Conférence des associations de défense, 16-23
- Conférence fédérale-provinciale des parcs, 12-59
- Conférence mondiale de l'énergie: quote-part du Canada aux frais du Conseil exécutif international, 7-23
- Conférence scientifique du Commonwealth britannique; Bureau de liaison géologique, 7-45
- Conférence sur la réduction mutuelle des forces et des armes en Europe centrale et des mesures connexes, 9-15
- Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, 9-15
- Conférence sur l'uniformisation des lois canadiennes; paiement des frais d'administration et de recherches, 14-11
- Conférence scientifique sur les sciences géologiques, 7-39
- Congrès du travail du Canada, 15-11
- Conseil africain et malgache de l'enseignement supérieur, 9-15
- Conseil canadien de coordination de la déficience auditive, 17-21
- Conseil canadien de la documentation juridique, 14-11
- Conseil canadien de la magistrature, 14-27, 14-29
- Conseil canadien de la réadaptation des invalides, 17-21
- Conseil canadien de la sécurité, 2-11, 28-37
- Conseil canadien de l'enfance et de la jeunesse, 17-21
- Conseil canadien de planification technique de la radio, 3-13
- Conseil canadien de recherches agricoles, 2-19
- Conseil canadien des ateliers de réadaptation, 17-21
- Conseil canadien des cercles 4-H, 2-29
- Conseil canadien des ministres des Ressources et de l'Environnement, 8-9
- Conseil canadien des normes*, 13-45, 13-47
- Conseil canadien des relations du travail*, 15-13
- Conseil canadien d'horticulture, 2-29
- Conseil canadien du développement social, 17-21
- Conseil canadien du labour, 2-29
- Conseil consultatif canadien de l'environnement 2-7
- Conseil consultatif de la situation de la femme, 14-39
- Conseil consultatif du transport dans l'Ouest, 28-81
- Conseil de coopération douanière, 9-15
- Conseil de la qualité de l'eau dans les Grands Lacs, 9-45
- Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, 3-9, 3-17
- Conseil de l'emploi et de l'immigration du Canada, 6-11
- Conseil de recherches en sciences humaines, 25-121
- Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, 24-27
- Conseil de révision des pensions, 31-23, 31-29
- Conseil des Arts du Canada*, 25-53, 25-55, 25-71,
- Conseil des grains du Canada, 2-11, 13-29
- Conseil des ports nationaux*, 28-17, 28-27
- Avances pour dépenses en capital, 28-19
- Paiements au Conseil des ports nationaux, 28-16
- Conseil des recherches médicales*, 17-53
- Conseil des sciences du Commonwealth*, 24-9
- Conseil du Commonwealth pour les transports aériens, 9-15
- CONSEIL DU TRÉSOR, 29-**
- Ministère
- Programme d'affectations temporaires, 29-21; Programme de contribution de l'employeur aux régimes d'assurance 29-15; Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale, 29-11; Programme relatif à l'administration centrale de la Fonction publique, 29-5; Programme spécial, 29-25.
- Conseil économique du Canada*, 21-25
- Conseil géoscientifique du Canada, 7-45
- Conseil international de l'action sociale, 17-21
- Conseil international de la langue française, 9-15
- Conseil international du blé, 13-29
- Conseil national de commercialisation des produits de ferme, 2-25
- Conseil national de recherches du Canada*, 24-11
- Conseil pour l'utilisation de la mer, 8-21
- CONSEIL PRIVÉ, 21-**
- Conseil privé*
- Administration du pipe-line du Nord, 21-29
- Programme du Conseil privé, 21-5
- Commissaire aux langues officielles*, 21-21
- Commission des relations de travail dans la Fonction publique*, 21-33
- Conseil économique du Canada*, 21-25
- Directeur général des élections*, 21-17
- Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes*, 21-11
- Conseil privé de la Reine pour le Canada, paiement à chaque membre, 21-5
- Conseil suédois pour l'exploitation des sources d'énergie, 8-33
- CONSUMMATION ET CORPORATIONS, 4-**
- Ministère, 4-3
- Construction de Défense (1951) Limitée*, 16-5
- Contribution à l'égard de la Gendarmerie royale du Canada, 26-25
- Contributions en vue du coût de la remise en état des wagons couverts; *Industrie et Commerce*, 13-29
- Contrôleur général, 29-27
- Convention de la Baie James et du Nord québécois, 12-63
- Conversion au système métrique, 13-7, 13-17, 13-19
- Coordination urbaine; contributions pour la réalisation, 30-11
- Corée (opération militaire); allocations aux anciens combattants, 31-13
- Corée (opération militaire); pensions, 31-27
- Corporation commerciale canadienne*, 13-31
- Corporation dite Last Post Fund, 31-13

*Corporation du Centre national des Arts*, 25-71  
 Corporation du Télescope Canada-France-Hawaï; quote-part canadienne des frais, 24-21  
 Cour fédérale du Canada, 14-23, 14-29  
 Cour permanente d'arbitrage, 9-17  
 Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest; juges adjoints, 14-27  
 Cour suprême du Canada, 14-41  
 Cour suprême du Territoire du Yukon; juges adjoints, 14-27  
 Cours de langues et d'acquisition de la citoyenneté destinés aux immigrants; contributions, 25-47  
 Cours de préparation à la citoyenneté; contributions aux provinces et aux territoires à l'égard de manuels de langues, 25-51  
 Crédits de réadaptation; anciens combattants, 31-5, 31-13  
 Creston Valley Wildlife Management, 8-33  
 Culture indienne et culture esquimaude, 12-39  
 Cultures; contributions pour stimuler la création de nouvelles variétés, 2-29

## D

Décret sur le paiement d'indemnités dans le cas d'accidents d'aviation, 31-25, 31-27

## DÉFENSE NATIONALE, 16-

Programme des services de défense, 16-5  
 Défense; service en temps de paix: *Affaires des anciens combattants*, 31-27  
 Déficit relatif au Canal de Welland; Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, 28-107  
 de Havilland Aircraft of Canada Limited, 13-9  
 Dépenses recouvrables au titre de, *Revenu national*, 16-17, 18-16, 22-19  
 Design industriel, subventions, bourses d'études, bourses d'entretien et prix, 13-17  
 Dette publique; frais de service et frais d'émission de nouveaux emprunts, 10-17  
 Dette publique; intérêt, 10-17  
 Deuterium of Canada Limited, 7-53  
 Dévastations de récoltes par les oiseaux aquatiques, 8-32  
 Devco Railway; paiements en vertu de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes, 28-93  
 Développement des services sociaux; contributions visant à l'amélioration des services de bien-être social, 17-23

## DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, 5-

Digues du sud-ouest de l'Ontario; réfection du réseau, 8-33  
 Directeur (Anti-inflation), 18-21  
*Directeur général des élections*, 21-17  
 Directeurs de service de main-d'œuvre, 6-23  
 Diverses menues dépenses imprévues; *Conseil du Trésor*, 29-11  
 Dominion Atlantic Railway; paiements en vertu de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes, 28-93  
 Douanes et Accise; *Revenu national*, 18-3

## E

École nationale de théâtre, 25-29  
 Écoles indiennes; instruction de non-Indiens, 12-11  
 Éducation syndicale; subventions, 15-11  
 Élections; dépenses, 21-17  
 Embranchement ferroviaire des Prairies; remise en état, 27-81

## EMPLOI ET IMMIGRATION, 6-

Ministère  
 Programme de l'administration centrale, 6-5  
*Commission d'appel de l'immigration*, 6-35  
*Commission de l'emploi et de l'immigration au Canada*  
 Programme d'administration, 6-9; Programme d'emploi et d'assurance, 6-19; Programme des rentes, 6-31; Programme d'immigration, 6-25  
 Emplois d'été des étudiants et placement des jeunes, 29-11, 29-13  
 Employés de la Fonction publique; paiement d'indemnités, 15-3  
 Emprunts, nouveaux; frais d'émission, *Finances*, 10-17  
 Encouragement des investissements canadiens dans les pays en voie de développement, 9-37  
*Énergie atomique du Canada, Limitée*, 7-53  
 ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES, 7-

Ministère  
 Programme d'administration, 7-5; Programme de l'énergie, 7-11; Programme des minéraux, 7-21; Programme des services géoscientifiques, 7-35  
*Commission de contrôle de l'énergie atomique*, 7-45  
*Énergie atomique du Canada, Limitée*  
 Programme de recherches et d'applications nucléaires, 7-53  
*Office national de l'énergie*, 7-63  
*Petro-Canada*, 7-67  
 Enfants des morts de la guerre, aide à l'éducation; *Affaires des anciens combattants*, 31-13  
 Enseignement postsecondaire; paiements de rajustement, *Secrétariat d'État*, 25-31, 25-37  
 Ententes—cadres de développement, 23-9  
 Entreprises économiques, artisanales et agricoles des Indiens; subventions, 12-25  
 Entretien et reconstruction des routes du Nord, 12-43  
 ENVIRONNEMENT, 8-  
 Programme d'administration, 8-5; Programme des pêches et de la mer, 2-11; Programme des services de l'environnement, 8-23  
 Escomptes, 10-17  
 Esthétique industrielle; subventions, bourses d'études, bourses d'entretien et prix, 13-17  
 Établissements d'enseignement des sciences vétérinaires, paiements aux provinces, 2-43  
 États de la Nouvelle-Angleterre (États-Unis)—Yarmouth (N.-É); paiements destinés à combler les déficits, 28-69  
 Études de la science militaire, 16-25  
 Études sur la réduction des dommages causés par les crues et l'établissement de cartes, 8-33  
 Études sur les transports; dans les universités et autres institutions, 28-15  
 Étudiants en droit civil et en droit coutumier, programme d'échanges d'été, contributions, 14-11  
 Évaluation des ressources minérales non renouvelables; contribution au Manitoba, 7-45  
 Evelyn Richardson Memorial Literary Award; subvention, 28-37  
 Expansion des entreprises et des industries; contributions en vue d'aider et de favoriser, 13-17

## EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE, 23-

Ministère, 23-5  
*Société de développement du Cap-Breton*, 23-15  
 Expéditions de recherche scientifique dans le Nord, 12-39  
 Exploitation des possibilités de développement, 23-23  
 Exploitation minière; contributions aux provinces, 6-33  
 Exploitations agricoles, fermes et industries connexes, organisation et utilisation de la main-d'œuvre, 15-17  
 Exposition agricole de l'Ouest canadien, Regina, 2-29  
 Exposition d'hiver et de printemps, contributions; *Agriculture*, 2-31



Expositions spéciales; contributions, 2-31  
Expositions universelles; participation du gouvernement canadien, 9-23

## F

Federated Women's Institute of Canada, 2-29  
Fédération canadienne de la faune, 8-33  
Fédération canadienne des naturalistes, 8-33  
Fédération internationale de laiterie, 2-31  
Fédération internationale des associations de bibliothécaires, 25-89  
Fédération internationale pour le planning familial, 9-35  
Fermes et industries connexes; organisation et utilisation de la main-d'œuvre dans les, 6-23  
Festival de la forêt, 8-33  
Fiduciaire des édifices des Pères de la Confédération à Charlottetown (Î.-P.-É.), 25-29

## FINANCES, 10-

## Ministère

Programme de politiques financières et économiques, 10-7; Programmes des paiements de retrait, 10-25; Programmes des paiements de transfert fiscal, 10-21; Programmes des prêts garantis, 10-27; Programme des subventions aux municipalités, 10-15; Programme du fonds d'investissement pour les projets d'hiver, 10-39; Programme du service de la dette publique, 10-17; Programme du tribunal antidumping, 10-29; Programme spécial, 10-37  
*Assurances*, 10-51  
*Commission de lutte contre l'inflation*, 10-41  
*Commission du tarif*, 10-57  
Festival Canada, 25-25, 25-29  
Hebrew University of Jerusalem, 9-17  
*Vérificateur général*, 10-45  
Flight Safety Foundation, 28-59  
Foire royale d'hiver; Toronto, 2-29; 2-31  
Foire d'hiver et de printemps; contributions, *Agriculture*, 2-29  
Foire spéciale; contributions, 2-29  
Fonction publique du Canada, Régime des primes d'encouragement; paiements, 29-5  
Fondation canadienne pour la lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues, 17-21  
Fondation de l'industrie canadienne de l'alimentation, 13-17  
Fondation de recherches sur les blessures de la route au Canada, 17-21  
Fondation d'études du Canada, 25-37  
Fondation du Commonwealth, 9-15  
Fondation Sciences-Jeunesse, 8-9  
Fondation Tex-Scope, 13-17  
Fondation Wentworth, 13-17  
Fonds commémoratifs Judy Hill, 17-29  
Fonds d'affectation spéciale des Nations Unies pour l'Afrique du Sud, 9-15  
Fonds de bienfaisance de l'Armée, 31-13  
Fonds de consultation et de préparation, 14-11  
Fonds de fiducie de la Commission océanographique internationale, 8-21  
Fonds de fiducie des Nations Unies pour l'Afrique du Sud, 9-15  
Fonds de rajustement de l'aide au transport des céréales fourragères, 2-31  
Fonds de secours; *Affaires des anciens combattants*, 31-13  
Fonds des Nations Unies pour l'enfance, 9-35  
Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population, 9-35  
Fonds d'investissement pour les projets d'hiver, 10-39

Fonds du Commonwealth pour la coopération technique, 9-35  
Fonds du patrimoine mondial; contribution canadienne, 12-59  
Fonds international de développement agricole, 9-35  
Fonds international de séismologie, 7-45  
Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales, 3-13, 3-15  
Fonds renouvelable de la surveillance des hippodromes, 2-33  
Fonds renouvelable des aéroports, 28-53, 28-29  
Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes, 28-53  
Fonds renouvelable des approvisionnements, 27-5, 27-13, 27-15, 27-17  
Fonds renouvelable des expositions, 27-15  
Fonds renouvelable des hippodromes, 2-29  
Fonds renouvelable de Statistique Canada, 13-53  
Fonds renouvelable d'indemnisation pétrolière, 7-25  
Fonds renouvelable du Bureau des passeports, 9-19  
Fonds renouvelable du Centre de photographie du gouvernement canadien, 25-81  
Fonds renouvelable du ministère des Transports, 28-7  
Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel, 25-113  
Fonds renouvelable du Service central du microfilm, 25-99, 25-103  
Fonds renouvelable Vetcraft; fonctionnement, 31-15  
Fonds volontaire des Nations Unies pour l'environnement, 9-17  
Force d'urgence des Nations Unies au Moyen-Orient, 9-17  
Force intérimaire des Nations Unies au Liban, 9-17  
Forces armées canadiennes, 16-9  
Formation des adultes; *Emploi et Immigration*, 6-21  
Formation universitaire d'étudiants en loisirs de plein air, 12-59  
Formation universitaire et professionnelle; *Affaires des anciens combattants*, 31-13  
Francophonie internationale, participation à la, 9-17  
Fraser, maîtrise des crues, 1-33  
Frontier College of Canada; subventions, 6-22

## G

Gazette du Canada, 27-19  
*Gendarmerie royale du Canada*, 26-19  
Compte de pension de retraite; contribution de l'État, 26-25  
Indemnisation des membres pour blessures reçues dans l'exercice de leurs fonctions, 26-35  
Loi sur la continuation des pensions; pensions, 26-25, 26-35  
Pensions aux familles des membres qui ont perdu la vie dans l'exercice de leurs fonctions, 26-35  
GOUVERNEUR GÉNÉRAL ET LIEUTENANTS-GOUVERNEURS, 11-  
Gouverneur général; traitement, 11-3  
Grain et produits du grain; paiements en vue de faciliter la vente à crédit, 13-29  
Groupes minoritaires de langue officielle; subventions et contributions pour aider, 25-19, 25-21  
Guerre sud-africaine; allocations aux anciens combattants, 31-13

## H

Hansard, 19-6, 19-13

Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, 9-35  
 Hôpital Camp Hill; *Affaires des anciens combattants*, 31-13  
 Hôpitaux et autres installations connexes qui prodiguent des soins aux Indiens et aux Inuit; contributions en vue de la construction, 17-33  
 Horizons Nouveaux; contributions, 17-23  
 Horticulture, Conseil canadien, 2-27  
 Hospitalité Canada, 25-47, 25-51  
 Hygiène-publique; subventions à l'appui de recherches et de projets pilotes, 17-21  
 Hygiène vétérinaire; *Agriculture*, 2-33

## I

Immigrants, citoyenneté et enseignement des langues, contributions, 25-51  
 Immigrants; organisations d'assistance, 6-29  
 Immigrants et colons; transport sur l'océan et à l'intérieur du pays et autres formes d'aide, 6-29  
 Immigrants indigents; paiements aux provinces à l'égard des dépenses pour, 6-29  
 Importateurs de pétrole; versement d'indemnités, 7-21  
 Imposition réciproque; Finances, 10-23  
 Impôt; *Revenu national*, 18-11  
 Impôts de réaménagement, subventions en remplacement, 10-15  
 Indemnisation des détenus des pénitenciers en cas d'accidents, 26-19  
 Indemnisation des employés civils; *Affaires des anciens combattants*, 31-27  
 Indemnisation des importateurs de pétrole; versement, 6-23  
 Indiens et Inuit  
   Activités de loisirs physiques; contributions aux associations autochtones provinciales et territoriales, 17-45  
   Aide à la construction de logements et d'autres bâtiments, 12-11  
   Aide sociale, 12-27  
   Construction de logements ailleurs que dans les réserves indiennes, prêts, 12-11  
   Convention de la Baie James et du Nord québécois, 12-61, 12-63  
   Culture; subventions pour l'avancement, 12-27, 12-39  
   Distribution de soins aux communautés indiennes et inuit; paiements à Terre-Neuve, 17-33  
   Épanouissement culturel et avancement dans le domaine de l'éducation  
   Hôpitaux et installations sanitaires connexes; contributions, 17-33  
   Progrès économique et création d'emplois  
   Revendications et griefs, 12-21  
   Services et installations relatifs à l'éducation, 12-27  
   Services, installations et logements communautaires; contributions en vue d'aider à la conception, construction, entretien et exploitation, 12-27  
   Soins hospitaliers, 12-41  
 Indiens et Inuit; bourses d'études pour la formation universitaire, 12-57  
 Industrie canadienne de la défense; contributions, 13-17  
 Industrie de la construction navale; subventions pour achat d'équipement et aide, 13-17  
 Industrie de la défense; avances destinées à la modernisation des usines, 13-9  
 Industrie de la défense; paiements pour développer et soutenir, 13-9, 13-17  
 Industrie de l'alimentation; subventions pour aider, 13-17  
 Industrie de la pêche de poisson de fond; redressement, 8-21  
 Industrie; recherche et établissement de services destinés à l'industrie, 23-13

## INDUSTRIE ET COMMERCE, 13-

Ministère  
   Programme commercial et industriel, 13-7; Programme des céréales et des graines oléagineuses, 13-25, Programme du tourisme, 13-19  
   *Agence d'examen de l'investissement étranger*, 13-41  
   *Banque fédérale du développement*, 13-37  
   *Conseil canadien des normes*, 13-45  
   *Corporation commerciale canadienne*, 13-30  
   *Société pour l'expansion des exportations*, 13-35  
   *Statistique Canada*, 13-49  
   Fonds renouvelable de Statistique Canada, 13-57  
 Industrie manufacturière; paiements pour accroître la compétence technologique, 13-17  
 Infirmières de l'Ordre de Victoria, 17-21  
 Initiatives-Jeunesse, *Emploi et Immigration*:  
   Alternance travail-études, 6-23  
   Expérience de travail et formation, 6-23  
   Projection du marché du travail par les étudiants, 6-23  
 Inspecteur général des banques, 10-33  
 Installations pour les arts d'interprétation au Canada; subventions en vue de la construction, 25-29  
 Institut canadien d'arpentage, 7-43  
 Institut canadien de recherche en génie forestier, 8-33  
 Institut canadien des affaires internationales, 9-15  
 Institut canadien international des céréales, 13-29  
 Institut de l'administration publique du Canada, 29-11  
 Institut de l'énergie biochimique Inc., 7-21  
 Institut de recherches de l'Hydro-Québec, 7-21  
 Institut de recherches politiques, 21-9, 21-11, 24-9  
 Institut des relations intergouvernementales, Université Queen's, 21-9, 21-11  
 Institut des ressources énergétiques, Université de Calgary, 7-21  
 Institut d'études pédagogiques de l'Ontario; évaluation du programme de cours de conduite réalisé dans les écoles secondaires de l'Île-du-Prince-Édouard, 28-67, 28-81  
 Institut fédéral de la gestion, 29-31  
 Institut forestier du Commonwealth, 8-33  
 Institut indo-canadien Shastri, 9-17  
 Institut interaméricain de statistique, 13-55  
 Institut interaméricain des sciences agricoles, 9-17  
 Institut international d'analyse appliquée des systèmes, 21-9  
 Institut international de droit d'expression française (I.D.E.F.), 14-11  
 Institut international de recherche sur le riz, 9-35  
 Institut international de statistique, 13-55  
 Institut international pour l'agriculture tropicale, 9-35  
 Institut national canadien des aveugles, 17-21  
 Institut panaméricain de géographie et d'histoire, 7-45  
 Instituts de recherches; subventions d'établissement aux universités; *Industrie et Commerce*, 13-23  
 Instituts militaires et des services unis, 16-23  
 Institutions de développement international; aide au développement, 9-35  
 Interconnexion régionale de réseaux de transport de l'électricité; prêts pour aider au financement, 7-11  
 International Peace Academy, 9-15  
 Interprovincial Pipe Line Limited, 7-11, 7-23

## J

Jacques Cartier et Champlain Bridges Inc., 28-17, 28-27  
 Japan Marine Science and Technology Centre, 7-23  
 Jardin international de la paix, 12-59  
 Jeunes délinquants; versements aux termes des accords conclus, 17-23  
 Jeunes; emplois et emplois d'été pour les étudiants, 29-11  
 Jeunesse Canada au travail; *Emploi et Immigration*, 6-23  
 Jeux du Commonwealth de 1978, 25-57



Jeux olympiques de 1976; versement au Conseil des ports nationaux, 28-91

Juges; gratifications versées aux veuves, 14-27, 14-31

## JUSTICE, 14-

Ministère

Programme d'administration de la justice, 14-5;

Programme du Centre d'information sur l'unité canadienne, 14-13

Commissaire à la magistrature fédérale

Programme d'administration de la Cour fédérale du Canada, 14-23; programme d'administration des affaires de la magistrature fédérale, 14-27

*Commission canadienne des droits de la personne*, 14-19

Commission de réforme du droit du Canada, 14-33

Commission de révision de l'impôt, 14-47

Cour suprême du Canada, 14-41

Situation de la femme, 14-37

## L

Laboratoire de recherches sur les sciences de la mer de l'Université Memorial, 8-21

Laboratoire marin «Huntsman» (N.-É.), 8-21

Laboratoires judiciaires de recherche, 26-23

Lait écrémé en poudre; versements aux transformateurs relativement aux subventions à la consommation, 2-19, 2-29

Langues; Contributions de recherche, 25-21

Langues officielles dans la Fonction publique, 29-11

Langues officielles; subventions à des associations bénévoles sans but lucratif, 25-19

Le Salon international de l'agriculture et de l'alimentation, 2-29

Leader du gouvernement au Sénat; traitement et indemnité d'automobile, 21-5

Légion royale canadienne, 31-13

Levés hydrométriques, frais de, 8-23

Lieutenants-gouverneurs; subventions, 11-9

Lieutenants-gouverneurs; traitements, 11-3

Ligue canadienne de santé, 17-21

Ligue des cadets de l'air du Canada, 16-23

Ligue des cadets de l'armée du Canada, 16-23

Ligue navale du Canada, 16-23

Logement public, Société centrale d'hypothèques et de logement, 23-51

Logements sociaux, 30-17

Loi antidumping, 9-29, 9-59

Loi anti-inflation, 16-21

Loi canadienne sur les prêts aux étudiants, 25-29, 25-31, 25-33, 25-37

Loi d'assurance-maladie de Québec, 29-17

Loi de l'impôt sur le revenu, 14-49, 18-13

Loi de l'impôt sur les biens transmis par décès, 14-49

Loi de 1971 sur l'assurance-chômage, 27-4

Contribution de l'État; *Conseil du Trésor*, 27-15

Contribution de l'État; *Emploi et Immigration*, 6-13, 6-19

Contribution de l'État; *Défense nationale*, 16-11

Dépenses recouvrables; 6-15, 18-11, 18-13, 21-21, 27-5, 27-17

Perception des cotisations; *Revenu national*, 18-11

Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis, 10-21, 10-23, 17-13, 17-17, 17-23, 25-31

Loi de 1942 sur les Chemins de fer nationaux du Canada (Finances et garantie), 28-85

Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, 2-21, 2-25, 13-25, 13-31

Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre, 31-25, 31-27

Loi électorale du Canada, 21-17

Loi nationale sur les transports, 28-89

Loi nationale sur l'habitation, —  
Avances consenties à la Société centrale d'hypothèques et de logement, 22-49, 22-51

Palements pour la remise en état et la transformation des immeubles résidentiels existants, 22-51

Palements pour le logement public, 22-51

Loi régissant l'emploi et l'immigration, 6-19

Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, 4-7

Loi relative aux rentes sur l'État, 6-30

Loi sur la Banque fédérale de développement, 13-37, 13-38

Loi sur la Bibliothèque nationale, 25-87

Loi sur la Caisse d'aide à la santé, 17-13, 17-17, 17-23

Loi sur la Caisse de prévoyance des employés du chemin de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard, 28-69, 28-79

Loi sur la Capitale nationale, 23-27

Loi sur l'accise, 18-7

Loi sur la Commission canadienne du blé, 13-29

Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien, 12-59

Loi sur la Commission de révision de l'impôt, 14-47

Loi sur la continuation de la pension des services de défense, 16-11, 16-25

Loi sur l'administration du pétrole, 7-11, 7-17

Loi sur l'administration financière, 13-7, 28-7, 29-7, 29-29

Loi sur l'aéronautique, 28-39

Loi sur la faillite, 26-25

Loi sur la formation professionnelle des adultes—Palements aux employeurs; groupes ou associations et provinces, 6-13, 6-21; Palements d'allocations de formation, 6-13, 6-21

Loi sur la marine marchande du Canada; paiement de dépenses faites à l'égard de marins canadiens en détresse, 28-15

Loi sur l'aménagement rural et le développement agricole, 22-9, 23-13

Loi sur la mise au point des pensions du service public, 29-15, 29-19

Loi sur la pension de retraite du gouverneur général, 11-3

Loi sur la pension spéciale du service diplomatique, 9-5, 9-15

Loi sur la protection des eaux navigables, 28-27

Loi sur la quarantaine des plantes, 2-29

Loi sur la radio, 3-9

Loi sur la radiodiffusion, 3-9, 3-23

Loi sur la réadaptation des anciens combattants, 31-13

Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides, 17-53

Loi sur la révision des arrangements fiscaux, 10-21, 10-25

Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales, 25-117

Loi sur la sécurité de la vieillesse, 17-49

Loi sur la Société centrale d'hypothèques et de logement, 30-15

Loi sur la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, 25-65

Loi sur la Société de développement du Cap-Breton, 23-15

Loi sur la Société Petro-Canada, 7-59

Loi sur l'assistance-chômage; *Santé nationale et Bien-être social*, 18-13, 17-23

Loi sur l'assurance du service civil, 21-29

Loi sur l'assurance-hospitalisation et les services diagnostiques, 17-13, 17-17, 17-23

Loi sur l'assurance-récolte, 2-19, 2-27

Loi sur la taxe d'accise, 7-45, 10-58, 14-49, 18-7, 27-39

Loi sur le casier judiciaire, 26-15

Loi sur le Conseil canadien des normes, 13-45, 13-47

Loi sur le Conseil des Arts du Canada, 24-53

Loi sur le Conseil des ports nationaux, 28-17

Loi sur le crédit agricole, 2-63, 2-65

Loi sur le crédit aux syndicats agricoles 2-63, 2-65

Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemin de fer, 28-69, 28-81  
 Loi sur le double prix du blé, 13-25, 13-31  
 Loi sur le financement des programmes établis 10-21, 10-23, 17-11, 17-15, 17-19, 17-45, 17-53, 25-29, 25-35  
 Loi sur le ministère de l'Expansion économique régionale, 23-9  
 Loi sur le ministère de l'Industrie et du Commerce, 13-9  
 Loi sur le ministère des Approvisionnements et Services, 27-13  
 Loi sur l'emploi dans la Fonction publique, 25-109  
 Loi sur le pipe-line du Nord, 21-29  
 Loi sur le Sénat et la Chambre des communes, 19-5, 19-10  
 Loi sur les allocations aux anciens combattants, 31-19  
 Loi sur les allocations familiales, 11-49  
 Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces 10-21, 10-23, 25-21, 25-31  
 Loi sur les banques, 10-33  
 Loi sur les banques d'épargne de Québec, 10-33  
 Loi sur les biens transmis par décès, 13-21, 18-17  
 Loi sur les chemins de fer, 28-87  
 Loi sur les crédits de défense, 1950, 16-5  
 Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers, 12-59  
 Loi sur les douanes, 10-57  
 Loi sur les droits de la personne, 14-19  
 Loi sur les épizooties, 2-33, 2-41  
 Loi sur les explosifs, 7-29  
 Loi sur les indemnités de service de guerre, 31-5, 31-13  
 Loi sur les Indiens  
 Loi sur les invalides, 17-55  
 Loi sur les inventions des fonctionnaires, 29-11  
 Loi sur les juges, 14-27, 14-29, 14-41  
 Loi sur les juges; paiement de pensions, 14-21, 14-41, 14-47  
 Loi sur les langues officielles, 21-23, 29-7  
 Loi sur les licences d'exportation et d'importation, 18-7  
 Loi sur les maladies et la protection des animaux, 2-35, 2-43  
 Loi sur les normes de prestations de pension, 10-53  
 Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme, 2-21  
 Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies, 13-25, 13-27, 14-31  
 Loi sur les pensions; *Affaires des anciens combattants*, 31-27  
 Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils 31-21  
 Loi sur les prestations de retraite supplémentaires; paiement de pensions, 16-11, 16-25, 19-13  
 Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche, 10-27  
 Loi sur les prêts aux petites entreprises, 13-7, 13-17  
 Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles, 2-21, 2-25, 2-29, 11-27  
 Lois sur les prêts garantis; *Finances*, 10-7  
 Loi sur les programmes établis (arrangements provisoires); *Finances*, 10-25  
 Loi sur les récoltes; *Agriculture*, 2-21, 2-29  
 Loi sur les soins médicaux, 17-17, 17-23  
 Loi sur les stupéfiants, 26-25  
 Loi sur les subventions au développement régional, 23-9  
 Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique, 28-93  
 Loi sur les subventions aux municipalités 2-51, 10-15, 10-18  
 Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes, 28-93  
 Loi sur les télégraphes, 3-9  
 Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, 31-5, 31-9, 31-13, 31-15

Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique; paiements aux provinces, 10-21, 10-23  
 Loi sur l'expansion des exportations, 13-35  
 Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, 25-21, 25-29  
 Loi sur l'immigration, 6-27, 6-37, 26-25  
 Loi sur l'indemnisation des employés de l'État; paiement d'indemnités, 15-7  
 Loi sur l'indemnisation des marins marchands, 15-3, 15-7, 15-11  
 Loi sur l'indemnisation pour dommages causés par les pesticides, 2-29  
 Loi sur Petro-Canada, 7-67  
 Lois antérieures sur la pension et la retraite; paiements, 29-15, 29-19  
 Lois fiscales, 26-25  
 Loisirs de plein air, 12-57  
 Loisirs de plein air; bourses d'études pour la formation universitaire d'étudiants, 12-59

## M

M. R.R. Thompson, 16-23  
 Main-d'œuvre, programme de mobilité; *Emploi et Immigration*, 6-23  
 Main-d'œuvre (récapitulation), 1-79  
 Main-d'œuvre, recherches concernant le perfectionnement et la réadaptation, 23-13  
 Maintien du prix du pétrole canadien, 7-11  
 Maisons  
   Indiens, 12-11  
   Inuits, 12-11  
 Maîtrise des crues dans la région de Montréal, 8-33  
 Maîtrise des crues du Fraser, 8-33  
 Mariners' House of Montreal, 28-37  
 Marins marchands; indemnisation, *Travail*, 15-11  
 Massey Hall; subvention, 25-29  
 Mesures spéciales d'aide au logement; *Affaires des anciens combattants*, 31-13  
 Météorologie; subventions à la recherche, 8-33  
 Métis, Indiens de plein droit et de fait et Inuits; contributions afin d'aider aux activités de loisirs physiques, 17-45  
 Milieu urbain contributions pour amélioration, 29-81, 30-11  
 Mission de ravitaillement du district de Keewatin; Société des transports du Nord Limitée, 28-69  
 Mission to Seamen, section Lakehead, 28-37  
 Mission to Seamen, Toronto, 28-37  
 Modernisation des usines de la défense; avances à l'industrie de la défense; 13-9  
 Mohawk College of Applied Arts, 13-17  
 Municipalités et provinces; subventions en remplacement d'impôts, 10-15  
 Musées du Canada; amélioration des collections et des étalages, 25-93  
 Musées et autres organisations; subventions aux fins de leur fonctionnement, formation, matériel et construction, 25-97  
*Musées nationaux du Canada*; 25-91  
 Musées nationaux du Canada; compte spécial, 25-91

## N

Navires commerciaux et bateaux de pêche; subventions d'équipement pour construction, 3-18, 8-21  
 Nixon, M<sup>me</sup> Eleanor F., pension, 16-23  
 Nord-Ouest, réseau routier, construction et entretien des ponts et chaussées, 22-41  
 Northern Alberta Railway Company, 28-81  
 Northern Flood Committee of Manitoba, prêts, 12-13  
 Northwest Territories Chamber of Mines, 12-39, 12-41



Northwest Territories Accident Prevention Association, 12-41  
 Northwest Territories Chamber of Mines; formation de prospecteurs, 12-39, 12-41  
 Northwest Territories Mine Safety Association, 12-39  
 Northwest Territories Mining Industry Committee, 12-41

## O

*Office canadien des provendes*, 2-57  
 Office de l'établissement agricole des anciens combattants, 31-37, 31-41  
*Office de répartition des approvisionnements d'énergie*, 7-17  
 Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine, 9-35  
 Office de stabilisation des prix agricoles, 2-29  
 Office du baccalauréat international, 9-15  
 Office international des épizooties, 2-43  
*Office national de l'énergie*, 17-63  
*Office national du film*, 25-73  
*Office national du film*, subventions pour aider à payer le coût de certains événements cinématographiques d'importance, 25-79  
 Oiseaux aquatiques migrateurs; indemnisation pour pertes de récoltes, 2-31  
 Okanagan; projet de contrôle des inondations, 22-37  
 OPCAN, paiements à, 29-25, 29-27  
 Opération militaire de Corée, 31-13, 31-26  
 Orchestre mondial des jeunesses musicales, 9-15  
 Ordonnance sur l'indemnisation des employés civils (guerre) de l'État; pensions, 31-25, 31-27  
 Ordre du Canada, 11-5  
 Ordre du Mérite militaire, 11-5  
 Organisation de coopération et développement économiques 9-17  
 Organisation de l'aviation civile internationale  
   Contribution, 9-17  
   Paiement du coût annuel d'occupation du nouvel édifice abritant le siège de l'OACI 9-15  
   Remboursement de l'indemnité pour les années antérieures; impôt sur le revenu des provinces, 9-16  
   Vérification, 10-47  
 Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) 9-17  
 Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, 16-5  
   Administration civile, 9-17  
   Aide mutuelle, 16-25  
   Infrastructure et budgets militaires; contributions, 16-5, 16-25  
   Programmes du comité scientifique, 9-19  
 Organisation hydrographique internationale, 8-21  
 Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime 9-17  
 Organisation internationale de normalisation, 13-45  
 Organisation internationale des institutions supérieures de contrôle des finances publiques, 29-31  
 Organisation internationale du travail, 9-17  
 Organisation météorologique mondiale, 8-33  
 Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, 9-17  
 Organisation mondiale de la santé, 9-17, 9-35  
 Organisation nationale antipauvreté, 17-21  
 Organisation panaméricaine de la santé, 9-17  
 Organisation pour l'alimentation et l'agriculture, 9-17  
 Organisations de producteurs; paiements 2-31  
 Organisations des Nations Unies, 9-17  
 Organisations et activités artistiques et culturelles, subventions à la recherche et autres, 25-29  
 Organisations féminines canadiennes, subventions, 14-41  
 Organisations provinciales de recherches et aux associations industrielles; subventions aux universités en vue d'établir, *Industrie et Commerce*, 13-17

Organismes canadiens non gouvernementaux; contributions, 9-37  
 Organismes d'assistance aux immigrants, 6-29  
 Organismes d'assistance postpénale, *Solliciteur général*, 26-19  
 Organismes de bien-être social, subventions; *Santé nationale et Bien-être social*, 17-21  
 Organismes de consommateurs, divers; subventions, 4-9  
 Organismes de développement international; aide au développement, 9-35  
 Organismes non gouvernementaux internationaux; contributions 9-37  
 Organismes offrant des services aux immigrants; contributions, 6-29

## P

Pacific Area Travel Association, 13-23  
 Pacific Petroleum Limited, 7-69  
 Paiement de prestations d'aide à l'adaptation; aux travailleurs des industries du textile, du vêtement, des chaussures et de la tannerie, 15-11  
 Paiement des déficits des services de traversier, 28-59  
 Paiement d'indemnités; employés de la Fonction publique, 15-3  
 Paiements d'allocations de formation, 6-15, 6-23  
 Paiements de rajustement pour l'enseignement postsecondaire; *Secrétariat d'État*, 25-29  
 Paiements pour le financement de travaux de recherches sur la formation de la main-d'œuvre, 6-24  
 Panarctic Oils Limited, 7-69  
 Parcs Canada; *Affaires indiennes et Nord canadien*, 12-45  
 PARLEMENT 19-  
   *Bibliothèque du Parlement*, 19-17  
   *Chambre des communes*, 19-11  
   *Sénat*, 19-5  
 Pêches de l'Atlantique Nord-Ouest, Commission internationale, 10-47  
 Pêcheurs de homard; subventions, 8-21  
 Pêcheurs du golfe et du plateau Scotia; aide pour la modification de leur attirail de pêche, 8-21  
 Pêcheurs professionnels du saumon de l'Atlantique, 8-21  
 Pensions et retraite; lois antérieures; paiements, 29-15, 29-19  
 Pensions  
   *Gendarmerie royale du Canada*, 26-35  
   Indemnisation pour perte de salaire; *Affaires des anciens combattants*, 31-27  
   Invalidité et décès, *Affaires des anciens combattants*, 31-27  
   Juges, 14-31, 14-41  
   Loi sur la Caisse de prévoyance des employés du chemin de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard, 25-69, 28-79  
   Personnes à la charge des instructeurs du Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique, décédés, 16-23  
   Sénateurs à la retraite, 19-9  
 Péréquation fiscale; *Finances*, 10-23  
 Perfectionnement et formation du personnel; fonds renouvelable, 25-109, 25-113  
 Personnel sanitaire et hospitalier; formation; contributions aux provinces et aux territoires, 17-19  
 Personnel sanitaire, formation; *Santé nationale et Bien-être social*, 17-19  
 Perte de salaire, *Affaires des anciens combattants*, 31-27  
 Petites fermes; programme de développement; *Agriculture*, 2-61  
 Petro-Canada 7-67

- Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique, 16-23, 16-5
- Planification familiale; subventions pour favoriser, 17-21
- Politique du marché du travail; *Emploi et Immigration*, 6-23
- Politique indienne; contributions à des associations indiennes, 12-27
- Politiques en matière de ressources; analyse; contribution à l'Université Queen's, 7-33
- Pompes de circulation de l'air chaud; contribution, 2-9
- Pont de New Westminster; frais d'exploitation, 22-37
- Pont Victoria, Montréal; versement au CN à la suite de l'abolition des péages, 28-71
- POSTES, 20-3
- Première et Seconde guerres mondiales; allocations aux anciens combattants, 31-13
- Première guerre mondiale
- Allocations aux anciens combattants, 31-13
  - Pensions, 31-27
- Premier ministre; résidence, 21-5
- Premier ministre, traitement et indemnité d'automobile; *Conseil privé*, 21-5
- Premiers ministres, anciens, indemnités, 21-5
- Préparation d'urgence, 16-5, 16-25
- Président du Conseil privé; traitement et indemnité d'automobile, 21-5
- Président du Sénat; indemnité, 19-5
- Prestations conditionnelles, Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, 31-5, 31-15
- Prestations versées aux pêcheurs; contribution de l'État, 6-13, 6-19, 6-23
- Prêts aux pays en voie de développement; *Affaires extérieures*, 9-27
- Prêts aux Autochtones canadiens; revendications, 12-61
- Primes d'encouragement à la mobilité de la main-d'œuvre et aux études de main-d'œuvre; paiements, 6-23
- Principal réseau routier; contributions aux provinces, 28-81
- Prix du pétrole canadien; paiement à l'Alberta relativement au maintien, 7-11, 28-11
- Produits agricoles; la mise en marché des, 2-29
- Produits agricoles; subventions pour aider à la vente, 2-27
- Programme alimentaire mondial, 9-35
- Programme d'affectations temporaires, 29-21
- Programme d'aide à l'emploi local, 6-17, 6-23
- Programme d'aide au développement économique local; *Emploi et Immigration*, 6-23
- Programme d'aide aux communications dans le Nord; contributions en vertu du, 3-13
- Programme d'aide aux transports urbains; paiements, 28-81
- Programme d'aide juridique aux autochtones, 14-11
- Programme d'assurance de la Fonction publique, 10-51
- Programme d'échange d'étudiants en droit civil et en droit coutumier; contributions, 14-11
- Programme de création d'emplois scientifiques et techniques, 24-21
- Programme de développement des petites fermes; *Agriculture*, 2-63
- Programme d'élaboration de mesures préventives contre les accidents routiers; contribution à des organismes de recherches, 28-81
- Programme de la Commission canadienne des prêts, 2-41
- Programme de la production et de la commercialisation des aliments, 2-19
- Programme de l'inspecteur général des banques; Finances, 10-33
- Programme de mobilité de la main-d'œuvre; *Emploi et Immigration*, 6-15
- Programme d'emplois d'été pour les étudiants et emplois des jeunes, 29-11, 29-13
- Programme de prix pour la conception de bâtiments à rendement énergétique élevé, Travaux publics, 22-16
- Programme de recherches scientifiques et industrielles, 24-11
- Programme de remise sur les machines, 18-7
- Programme des bourses Duff-Rinfret, 14-11
- Programme des Nations Unies pour le développement, 9-35
- Programme des paiements de retrait, 10-25
- Programme des paiements de transfert fiscal, 10-21
- Programme des politiques financières, 10-7
- Programme des prêts garantis, 10-27
- Programme des subventions aux municipalités, 10-15, 10-17
- Programme d'expansion des entreprises, 13-7, 13-9, 13-17
- Programme d'expansion du bilinguisme, *Secrétariat d'État*, 25-13
- Programme d'exploitation minérale dans le nord de la Saskatchewan; contribution 7-33
- Programme d'extension; *Emploi et Immigration*, 5-23
- Programme d'hygiène vétérinaire, 2-33
- Programme d'immunisation contre la grippe porcine, 17-31
- Programme d'information scientifique et technique, 24-25
- Programme d'isolation thermique des habitations, *Société centrale d'hypothèques et de logement*
- Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes; *Société centrale d'hypothèques et de logement*, 22-49
- Programme du canal de Sault-Ste-Marie, 28-111
- Programme du Commonwealth pour la jeunesse, 9-15
- Programme du Fonds d'investissement pour les projets d'hiver, 10-39
- Programme du service de la dette publique, 10-17
- Programme du tribunal antidumping, 10-29
- Programme fédéral à forte concentration de main-d'œuvre; *Conseil du Trésor*, 29-11, 29-13
- Programmes d'aide juridique aux Autochtones, 14-11
- Programmes d'extension; *Emploi et Immigration*, 6-23
- Programmes scientifiques, 9-17
- Programmes spéciaux de l'ARDA, 23-9
- Programmes visant à indemniser les victimes d'actes criminels violents, 14-11
- Progrès économique, 12-11
- Progrès économique des Indiens et des Esquimaux, 12-27
- Projet d'habitations pour étudiants, *Société centrale d'hypothèques et de logement*, 22-49
- Projet de maîtrise des crues de la rivière Okanagan, 22-37
- Projet d'immobilisations dans le domaine des transports, 28-67
- Projet international de géodynamique, Comité canadien, 7-45
- Projet Syncrude, 7-69
- Projet TRIUMF, 24-21
- Projets d'échanges de jeunes; subventions pour dépenses, 25-19
- Projets expérimentaux de régimes de revenu garanti; contributions, 17-11
- Projets fédéraux-provinciaux concernant les ressources en eau, 8-33
- Projets pilotes en matière d'énergie et d'énergie renouvelable; contributions à l'appui de, 7-23
- Projets relatifs à la qualité de la vie au travail; subvention, 15-11
- Propriétés diplomatiques, consulaires et celles des organisations internationales au Canada; subventions en remplacement de taxes, 9-15
- Propriétés fédérales: dépenses en capital à l'égard d'ouvrages, 22-17, 22-37
- Prospecteurs: cours de formation (T.N.-O.), 12-39
- Prospecteurs: subventions, 12-39
- Province de Québec; maîtrise des eaux dans la région de Montréal, 8-33
- Provinces et territoires; contributions ou subventions aux fins suivantes:
- Assurance-hospitalisation, 17-3, 17-17



Cours de préparation à la citoyenneté; contributions, 25-51  
 Programme de création d'emplois scientifiques et techniques, 24-21  
 Régimes d'aide juridique, 14-11  
 Soins médicaux, 17-11, 17-19

## Q

Qualité de l'eau dans les Grands Lacs; accord entre le Canada et les États-Unis; dépenses, 9-43  
 Qualité de l'eau du fleuve Saint-Laurent, 8-33

## R

Rage; quote-part des paiements aux propriétaires d'animaux morts, 2-43  
 Réadaptation professionnelle des invalides; paiements, 17-16, 17-23  
 Recherche dans les universités; contributions, 16-29  
 Recherche en météorologie; subvention d'aide, 8-33  
 Recherche et études sur les transports, 28-15  
 Recherche et projets pilotes sur le transport; contributions, 28-15  
 Recherche industrielle et établissement de services destinés à l'industrie, 23-13  
 Recherche industrielle pour la défense; contributions à la recherche industrielle. Encouragement de l'industrie canadienne en matière de recherche pour la défense, 16-29  
 Recherche marine et aquatique; subventions aux universités canadiennes, 8-21  
 Recherche sur les transports, subventions à des universités et autres organismes, 28-15  
 Recherches—  
   Accidents routiers, 28-81  
   Agricoles, 2-19  
   Aide à l'industrie, *Conseil national de recherches du Canada*, 24-11  
   Aide juridique, 14-11  
   Collèges militaires, 16-25  
   *Conseil des recherches médicales*, 17-57  
   *Conseil national de recherches du Canada*, 24-11, 24-33  
   Domaine du travail, 15-11  
   Économie minière et ressources minérales, 7-21, 7-39  
   Économiques dans les domaines des pêches et de la mer; subventions aux universités canadiennes, 8-21  
   Efficacité énergétique, 13-17  
   Foresterie; subventions aux universités, 8-33  
   Geoscientifique, 7-43, 7-45  
   Hygiène publique, 17-19  
   Industrielles, 13-17  
   Linguistiques, 25-21  
   Marine et aquatique; subventions aux universités, 8-21  
   Météorologie, 8-33  
   Organismes publics et privés, *Solliciteur général*, 26-9  
   Politiques, 21-9, 24-9  
   Réadaptation professionnelle, 17-23  
   Recherche et développement industriels, *Expansion économique régionale*, 23-13  
   Recherches économiques dans les domaines des pêches et de la mer; subventions aux universités canadiennes, 8-21  
   Recherches sociologiques et biomédicales; *Santé nationale et Bien-être social*, 17-21  
   Recherches sur les forêts; *Environnement*, 8-35  
   Recherches sur les ressources en eau, 8-33  
   Ressources énergétiques, 7-21  
   Ressources hydriques, 8-33  
   Santé, 17-21

Soumissions spontanées—*Approvisionnement et Services*, 27-15  
 Sport amateur, loisirs et santé; contributions à l'appui de la recherche, 17-45  
 Sur le Nord; subventions aux universités, 11-37  
 Transport, 28-15  
 Travaux de recherches en matière de formation de la main-d'œuvre, 6-23  
 Recherches agricoles; subventions, 2-19  
 Recherches et projets pilotes, hygiène publique; *Santé nationale et Bien-être social*, 17-19  
 Recherches médicales; subventions et bourses d'études, 17-57  
 Recherches sur la planification régionale des ressources en eau et des inventaires des ressources en eau, 8-23  
 Recherches sur les transports; subventions d'appoint aux universités et à d'autres organismes, 28-15  
 Récompenses pour bravoure, Seconde guerre mondiale et contingent spécial, 31-27  
 Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes, 10-23  
 Rédaction des lois; subventions aux étudiants, 14-11  
 Réfection du réseau de digues du sud-ouest de l'Ontario, 8-33  
 Réforme du droit pénal, 14-11  
 Régies des eaux provinciales, 23-5  
 Régime d'assistance publique du Canada, 17-15, 17-17, 17-23  
 Régime d'assurance-hospitalisation (hors du Canada); contribution de l'employeur, 29-15, 29-17  
 Régime de pensions du Canada  
   Appels; Commission de révision de l'impôt, 14-40  
   Contribution à l'égard de la Gendarmerie royale du Canada, 26-24  
   Contributions à l'égard des Forces canadiennes, 16-11  
   Dépenses recouvrables au titre du, 17-7, 18-11, 18-13, 18-17, 18-46, 21-21, 27-5  
   Sommaire des dépenses estimatives d'administration; *Santé nationale et Bien-être social*, 17-5  
 Régime de pensions pour les employés engagés sur place; contribution de l'État, 29-15  
 Régime de rentes du Québec, 24-25  
 Régime de rentes du Québec; contribution de l'État à titre d'employeur, 29-15  
 Régime de retraite anticipée; *Expansion économique régionale*, 23-17  
 Régime des primes d'encouragement, Fonction publique du Canada; paiements, 25-107, 29-5, 29-7  
 Régimes d'assurance pour les personnes engagées sur place à l'étranger; contributions de l'État, 29-17  
 Régimes de prestations des employés; contribution de l'employeur, 29-15  
 Registre national du bétail canadien, 2-29  
 Règlement d'assistance aux stagiaires et coopérants, 9-27  
 Règlement sur l'aide à l'industrie des produits de l'automobile, 13-9  
 Règlement sur l'aide générale de transition, 13-9  
 Règlement sur la mobilité de la main-d'œuvre; subventions de voyage des stagiaires, 6-21  
 Règlement sur les drawbacks, Revenu national, 18-7  
 Règlements sur les décorations canadiennes pour actes de bravoure, 11-5  
 Régularisation du niveau du lac des Bois et du lac Seul; recouvrement des frais, 24-7  
 Relations fédérales-provinciales: secrétariat; *Conseil privé*, 21-7  
 Relations interparlementaires; dépenses des délégués, 19-9, 19-15  
 Relèvement social et l'expansion économique rural; *Expansion économique régionale*, 23-15  
 Remise en état et transformation d'immeubles existants; *Société centrale d'hypothèques et de logement*, 30-17

Rentes versées aux Indiens—Paiements en vertu de traités, 12-11, 12-27  
 Réseau interurbain d'autocars; contributions aux provinces, 28-81  
 Réseau routier; contributions pour aider à la rénovation 28-87  
 Réseau routier du Nord-Ouest; construction et entretien des routes et ponts, 21-39  
 Réseau urbain d'autocars; améliorations, 28-67  
 Réserves indiennes; prestations sociales aux non-Indiens, 12-11, 12-4  
 Résidus de la biomasse au lieu des combustibles classiques; contribution pour encourager l'utilisation, 7-23  
 Ressources minérales non renouvelables; Manitoba pour l'évaluation des, 7-45  
 Ressources minérales; subventions à la recherche, 7-21, 7-39  
 Revendicateurs autochtones; préparation et présentation des revendications, 16-63  
**REVENU NATIONAL, 18-**  
*Douanes et Accise, 18-3*  
*Impôt, 18-11*  
 Directeur (Anti-inflation), 18-21  
 Route transcanadienne, 22-39

## S

Santé et sport amateur, 17-41, 17-45

**SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL, 17-**  
 Ministère

Programme de l'administration centrale, 17-7; programme de la protection de la santé, 17-35; programme de la santé et du sport amateur, 17-41; programme de la sécurité du revenu, 17-47; programme des services médicaux, 17-25; programme des services sanitaires et sociaux, 17-13

*Conseil des recherches médicales, 17-53*

Satellite aéronautique; contribution en vue de la mise au point, 28-37

**SCIENCES ET TECHNOLOGIE, 24-**

Département d'État, 24-5

*Conseil national de recherches du Canada*

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, 24-27

Conseil des sciences du Canada, 24-35 ; Programme d'information scientifique et technique, 24-21

Sciences géologiques, 7-43

Seamen's Mission Society, Saint-John (N.-B.), 28-37

Seconde guerre mondiale

Allocations, 31-27

Allocations aux anciens combattants, 31-13

Pensions, 31-27

Récompenses pour bravoure, 31-27

Secours d'urgence; Agence canadienne de développement international, 9-35

Secours internationaux d'urgence, 9-35

*Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes, 21-11*

Secrétariat des relations fédérales-provinciales; *Conseil privé, 30-6*

**SECRÉTARIAT D'ÉTAT, 25-**

Ministère

Programme d'administration, 25-9; Programme d'aide à l'éducation, 25-31; Programme de la citoyenneté, 25-43; Programme de la traduction, 25-35; Programme des arts et de la culture 25-21; Programme des langues officielles, 25-12

*Archives publiques, 25-99*

Fonds renouvelable du Service central du microfilm, 24-103

*Bibliothèque nationale, 25-83*

*Commissaire à la représentation, 25-117*

*Commission de la Fonction publique, 25-107*

Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel; 25-113

*Conseil des Arts du Canada, 25-53*

*Conseil de recherches en sciences humaines, 25-121*

*Corporation du Centre national des Arts, 25-69*

*Musées nationaux du Canada, 25-91*

*Office national du film, 25-73*

Fonds renouvelable du Centre de photographie du gouvernement canadien, 25-81

*Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, 25-65*

*Société Radio-Canada, 25-57*

Secrétariat du Commonwealth, 9-15

Secrétariat technique permanent des conférences ministérielles de l'éducation, de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (STP), 9-17

Sécurité routière; contributions à des organisations, organismes et institutions qui travaillent dans le domaine, 28-81

Semaine nationale de la sécurité à la ferme, 2-11

Sénat, 19-5

Sénateurs à la retraite; pensions, 19-9

Sépultures de guerre du Commonwealth, 31-15

Service administratif canadien outre-mer, 9-37

Service à faible capacité; paiements à la compagnie Bell Canada, 3-15

Service canadien de gestion des exploitations agricoles, 2-23

Service canadien des tendances des couleurs et de la mode, 13-17

Service central de commercialisation des objets d'art et d'artisanat indiens, 12-13, 12-29

Service central du microfilm; Fonds renouvelable, 25-103

Service de chaland du Grand lac de l'Ours; Programme des transports de surface, 28-69

Service de réserves et de ressources mondiales en charbon de l'Agence internationale de l'énergie, 7-21

Service de télé-détection, 7-35

Service de traversier; déficit, 28-51

Service de traversier entre Yarmouth (N.-É.) et les États de la Nouvelle-Angleterre (États-Unis); déficit, 28-55

Service durant les deux guerres mondiales; allocations aux anciens combattants, 31-13

Service national des libérations conditionnelles, 26-11

Service pénitentiaire; *Solliciteur général, 26-11, 26-15*

Service universitaire canadien outre-mer, 9-37

Services correctionnels; service pénitentiaire et service national des libérations conditionnelles; dépenses de fonctionnement et en capital, 26-11

Services côtiers et terminus de Terre-Neuve; paiement à la Compagnie des chemins de fer nationaux, 28-69

Services de bien-être social; contributions visant à l'amélioration, 17-23

Services de main-d'œuvre agricole; paiements aux provinces, 6-23

Services de prothèse, *Affaires des anciens combattants, 31-13*

Services de santé; subventions, 17-21

Services de trains entre Québec et Montréal; contributions en vue d'apporter des améliorations, 28-63

Services de traversier et de cabotage; province de Terre-Neuve à l'égard de la prestation de, 18-79

Services de traversier et de cabotage; subvention à la Colombie-Britannique, 28-79

Services médicaux; *Santé nationale et Bien-être social, 17-19*



Services offerts aux jeunes délinquants; *Santé nationale et Bien-être social*, 17-13

Services sanitaires; contributions, 17-19

*Situation de la femme*, 14-37

Société Canadair Limitée; prêts, 13-9

Société canadienne de la Croix-Rouge, 17-21, 28-37

Société canadienne de météorologie et d'océanographie, 8-33

Société canadienne d'énergie solaire, 7-21

Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée, 13-7

Société canadienne pour la prévention du crime, 26-11

*Société centrale d'hypothèques et de logement*, 22-49

Société d'assurance-dépôts du Canada, 10-51

Société de conservation du Yukon, 11-41

Société de développement de la baie James, 8-33

*Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne*, 25-65

Société de développement de Terre-Neuve et du Labrador; prêts, 23-5

*Société de développement du Cap-Breton*, 23-15

Houillères et entreprises connexes; récupération des pertes, 23-15

Société de l'usine pilote de protéines, huiles et amidon, 12-29

*Société des transports du Nord Limitée*; prêts, 28-69

*Société du crédit agricole*, 2-63

Société financière internationale, 10-7

Société germano-canadienne de Hanovre, 9-15

Société internationale des sciences horticoles, 2-17

Société inuvialuit de développement, 12-61

Société John Howard, 26-9

*Société pour l'expansion des exportations*, 13-35

*Société Radio-Canada*, 25-57

Société royale de géographie du Canada, 7-45

Sociétés de tir, 16-23

Soins en maisons de repos, *Santé nationale et Bien-être social*, 17-23

Soins hospitaliers dispensés aux Indiens; contribution au gouvernement du Yukon, 12-41

**SOLLICITEUR GÉNÉRAL, 26-**

Ministère

Programme d'administration, 26-5

Programme d'application de la loi, *Gendarmerie royale du Canada*, 26-11

Programme des services correctionnels, 26-19

Sommaire des dépenses estimatives d'administration; *Santé nationale et Bien-être social*, 17-5

Sport amateur, loisirs et santé; contributions à l'appui de recherches, 17-45

Sport Participation Canada, 17-45

Statistique Canada; Fonds renouvelable, 13-57

Stratégie d'emploi communautaire, *Emploi et Immigration*, 6-23

Subsides aux services de cabotage par navires à vapeur, 28-63

Subventions à la recherche et autres subventions à des organisations et à des activités artistiques et culturelles, 25-28

Subventions à l'industrie; *Expansion économique régionale*, 23-9

Subventions à l'industrie pour la création d'emplois au Canada, 23-13

Subventions aux provinces; *Finances*, 9-23

Subventions de voyage des stagiaires; *Emploi et Immigration*, 6-23

Subventions statutaires, 10-23

Subventions transférables au titre des salaires; *Emploi et Immigration*, 6-23

Surveillance des glaces dans l'Atlantique Nord, 28-37

Surveillance des hippodromes, Fonds renouvelable, 2-29

Système d'information en matière de bien-être social, 17-11

Système international de données sur les publications en série, 25-89

## T

Taxe sur le transport aérien, 28-39

Technologie de la récupération des huiles lourdes, programme conjoint Canada-Saskatchewan de développement, 7-23

Télécommunications du Canadien National, 3-13

Télécommunications; paiements à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, 3-13

Terres provinciales et terres fédérales; subventions; *Affaires des anciens combattants*, 31-15

## TERRITOIRES DU NORD-OUEST—

Paiements, 12-43

Assurance-maladie des Indiens et des Esquimaux 12-41

Avances recouvrables pour services rendus, 12-29

Entretien et reconstruction des routes du Nord, 11-41

Prêts; *Affaires indiennes et Nord canadien*, 12-31

Soins hospitaliers dispensés aux Indiens et Esquimaux 12-41

Textile et vêtement; Commission, 13-7

Tourisme; subventions et contributions, 13-23

Traité de l'Atlantique Nord, 16-9

Traité des eaux limitrophes, 9-45

Traitements, indemnités et pensions des juges, 14-27, 14-31, 14-47

Transfert fiscal; paiements; Territoires du Nord-Ouest, 12-41

Transfert fiscal; paiements; Yukon, 12-11

Transport d'immigrants et de colons sur l'océan et à l'intérieur du pays; paiements des dépenses assumées par les provinces pour venir en aide aux immigrants indigents, 6-29

Transporteurs aériens régionaux; subventions de fonctionnement, 29-93

## TRANSPORTS, 28-

Ministère

Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes, 28-61; Programme de l'administration centrale, 28-7; Programme des transports aériens, 28-39; Programme des transports de surface, 28-69; Programme des transports par eau, 28-17

*Air Canada*, 28-83

*Chemins de fer nationaux du Canada*, 28-85

*Commission canadienne des transports*, 28-87

*Programme du canal de Sault-Ste-Marie*, 28-111

Transports maritimes; subventions, 28-81

## TRAVAIL, 15-

Ministère, 15-3

*Conseil canadien des relations du travail*, 15-13

*Travail Canada*; objectifs; subventions afin d'appuyer les activités qui contribuent à leur réalisation, 15-11

Travail; travaux spéciaux de recherches dans le domaine du travail; subventions, 15-11

Travaux de recherche et de développement en matière d'énergie; paiement à l'Alberta, 7-21

Travaux de recherches sur la formation de la main-d'œuvre; paiements, 6-21

Travaux d'équipement relatifs aux transports; Alberta, 28-

## TRAVAUX PUBLICS, 22-

Compte d'avances de fonds de roulement des services de construction, 22-17

Programme d'administration, 22-5; Programme de gestion et d'aménagement fonciers, 22-43; Programme de la voirie et autres travaux de génie, 22-39; Programme du logement, 22-21; Programme des services professionnels et techniques, 22-11; Programme des travaux maritimes, 22-31  
*Commission de la Capitale nationale*, 22-59  
*Société centrale d'hypothèques et de logement*, 22-49  
 Société immobilière des Travaux publics, Limitée, 22-69  
 Travaux spéciaux de recherches dans le domaine du travail; subventions, 14-11  
 Traversiers entre Digby et Saint-Jean et terminus; paiements à la Compagnie des chemins de fer nationaux, 28-69  
 Traversiers et terminus de l'Île-du-Prince-Édouard; paiements à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada pour, 28-69  
 Traversiers et terminus de Terre-Neuve; paiement à la Compagnie des chemins de fer nationaux, 28-69  
 Traversiers et terminus, paiement de déficits, 28-79  
 Tribunal d'appel pour les grains, 2-49  
 Tribunal d'arbitrage de la Fonction publique, 21-29  
 Tribunaux de la famille; contribution aux projets pilotes, 15-11

## U

Uniformisation des lois canadiennes; frais d'administration, 10-13  
 Union géographique internationale, 8-9  
 Union internationale des sciences géologiques, 7-39, 7-45  
 Union internationale des télécommunications, 3-13  
 Union internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources, 12-57  
 Union interparlementaire, 19-9, 19-15  
 Union postale des Amériques et de l'Espagne; bureau international, 20-11  
 Union postale universelle; bureau international, 20-11  
 United Co-operatives of Ontario; aide dans la construction d'un complexe de silos terminus, 2-31  
 Université McMaster, 9-17  
 Université Northwestern, 9-17  
 Université Yale, 9-17  
 Universités canadiennes  
   Bourses d'études à des Indiens et à des Inuits inscrits au niveau du baccalauréat, 12-59  
   Bourses d'études pour formation en loisirs de plein air, 12-59  
   Études de la science militaire, 16-23  
   Projet TRIUMF; contributions au, 24-21  
   Recherche et études sur les transports, 28-81  
   Recherche marine et aquatique; subventions et bourses d'études à l'appui de la, 8-21  
   Recherches agricoles; subventions, 2-19  
   Recherches économiques dans les domaines des pêches et de la mer; subventions à l'appui de, 8-21  
   Recherches sur le Nord, 12-39  
   Travaux de recherches sur les forêts; *Environnement*, 8-33

*Uranium Canada Limitée*, 7-11  
 Urbanisme; recherche; subventions, 30-9  
 Usage non médical de substances psychotropes; *Santé nationale et Bien-être social*, 17-21  
 Contributions à l'appui de recherches sociologiques et biomédicales, 17-21  
 Usine d'eau lourde de Glace Bay, 7-53  
 Usine d'eau lourde de Laprade, 7-53  
 Usine d'eau lourde de Port Hawkesbury, 7-53

## V

Vallée Qu'Appelle; planification des ressources hydrologiques, 8-33  
 Vente de produits canadiens à l'étranger; contributions en vue de favoriser l'augmentation, 13-17  
*Vérificateur général*, 10-45  
 Versement à l'égard de l'abolition des péages sur le pont Victoria à Montréal, 28-55, 28-65  
 Versements d'allocations au conjoint; *Santé nationale et Bien-être social*, 17-47, 17-51  
 Versements d'allocations aux aveugles; quote-part fédérale, 17-45, 17-57  
 Versement d'allocations familiales; *Santé nationale et Bien-être social*, 17-47, 17-51  
 Versements de prestations sociales à des non-Indiens; *Affaires indiennes et Nord canadien*, 12-11  
 Versements de sécurité de la vieillesse, 17-47, 17-51  
 Versements du supplément de revenu garanti; *Santé nationale et Bien-être social*, 17-47, 17-51  
 Versements tenant lieu de primes d'assurance-hospitalisation; anciens combattants, 31-11  
 Vetscraft; fonds renouvelable, 31-17  
 VIA Rail Canada Inc.; paiements, 28-71

## W

Welland Canal Mission for Sailors, 28-37  
 Whittington, M<sup>me</sup> Mary, 16-23  
 Writer's Federation of Nova Scotia, 28-37

## Y

Yarmouth (N.-É.)—états de la Nouvelle-Angleterre; É.-U.; traversiers et terminus, 28-69  
 YUKON—  
   Assurance-maladie des Indiens, 12-41  
   British Columbia and Yukon Chamber of Mines, 12-39  
   Entretien et reconstruction des routes du Nord, 12-43  
   Location; achat de maisons, 12-41  
   Paiements, 12-43  
   Prêts; *Affaires indiennes et Nord canadien*, 12-29  
   Soins hospitaliers dispensés aux Indiens, 12-41  
   Yukon Chamber of Mines, 12-39, 12-41  
   Yukon Construction Company, 12-41  
   Yukon Mining Industry Committee, 12-41  
   Yukon Native Construction Association, 12-41

















ENDING 127. OCT 13 1921



